

**T.C.**  
**DÜZCE ÜNİVERSİTESİ**  
**LİSANSÜSTÜ EĞİTİM ENSTİTÜSÜ**  
**SOSYAL BİLİMLER ALANI**  
**TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI**  
**ESKİ TÜRK EDEBİYATI BİLİM DALI**

**GÜMÜLCİNELİ DÜRRÎ DÎVÂNÎ'NİN BAĞLAMLI DİZİNİ VE İŞLEVSEL  
SÖZLÜĞÜ**

**YÜKSEK LİSANS TEZİ**

**Burcu ATASEVEN**

**Düzce**  
**Aralık, 2022**



**T.C.**  
**DÜZCE ÜNİVERSİTESİ**  
**LİSANSÜSTÜ EĞİTİM ENSTİTÜSÜ**  
**SOSYAL BİLİMLER ALANI**  
**TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI**  
**ESKİ TÜRK EDEBİYATI BİLİM DALI**

**GÜMÜLCİNELİ DÜRRÎ DÎVÂNÎ'NİN BAĞLAMLI DİZİNİ VE İŞLEVSEL  
SÖZLÜĞÜ**

**YÜKSEK LİSANS TEZİ**

**Burcu Ataseven**

**Danışman: Dr. Öğr. Üyesi Orhan Kılıçarslan**

**Düzce**  
**Aralık, 2022**

## JÜRİ ÜYELERİNİN İMZA SAYFASI

Lisansüstü Eğitim Enstitüsü Müdürlüğü'ne,

Bu çalışma jürimiz tarafından Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalında oy birliği /  
oy çokluğu ile YÜKSEK LİSANS TEZİ olarak kabul edilmiştir.

Başkan .....

Üye.....

Üye.....

Üye.....

Üye.....

Onay

Yukarıdaki imzaların, adı geçen öğretim üyelerine ait olduğunu onaylarım.

.../.../2022

Enstitü Müdürü

## ÖNSÖZ

Klasik Türk Edebiyatında Rumeli, Türk kültür ve sanat hayatı bakımından önemli bir merkezdir. Türk kültürünün Rumeli coğrafyasında yayılmasına, Türk sanatının burada yeşerip filizlenmesine vesile olan şair ve sanatçılardan biri de Gümülcineli Dürrî'dir. Dilinin sadeliğine, edebi sanatları kullanmaktaki başarısına rağmen yaşadığı dönemin güçlü şairlerinin gölgesinde kalmıştır. Şuara tezkirelerinde adı anılmamış olan şairin Divan'ı ve Divan'ı içinde yer alan şehrengizleri edebiyat araştırmacıları için yeni çalışma alanı oluşturabilecek derecede zengindir.

Çalışmamızda 17. yüzyılda yaşamış Gümülcineli Dürrî'nin Dîvânı'nın "Türk Edebiyatı Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük" projesinin teknik altyapısı kullanılarak söz varlığı ortaya konulmuş ve şair Dürrî'nin Türk kültür ve sanat hayatına tanıtılması amaçlanmıştır. Öncelikle Gümülcineli Dürrî Divanı üzerine 2010 yılında İhsan Kılıç tarafından bir yüksek lisans tezi hazırlanmıştır. Divan metni incelendikten sonra karşılaştırma ve düzeltmelerin yapılabilmesi için Divan'ın nüshası temin edilmiş ve gerekli noktalarda yeniden düzenlemeler yapılmıştır. Hazırlanan yüksek lisans tezinde ana metinden ayrı olarak sıralanmış olan derkenarlardaki şiirler kafiye sırasına göre ana metin içine dâhil edildi. Bağlam içinde uygun düşmeyen bazı sözcük ve birleşik yapıların düzeltmeleri yapıldı. Bazı şiirlerin vezinlerinde görülen farklılıklardan dolayı şiirler vezin açısından yeniden ele alınıp gerekli kısımlarda düzeltme ve değişiklikler yapıldı. Gerekli düzenlemeleri yaptıktan sonra Divan'ın kelime, terkip, atasözü, deyim, kalıp ifade gibi tüm yapılarını belirleyerek bağlamlı dizinini ve işlevsel sözlüğünü hazırladık. Bu çalışma ile 17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî'nin bilinen tek eseri olan Divan'ın söz varlığı ortaya konmuş olup daha sonraki çalışmalara bir zemin teşkil etmesi amaçlanmıştır.

Tez konusunun belirlenmesi noktasındaki yardımlarından dolayı Prof. Dr. İsmail Hakkı Aksoyak'a; çalışmamın her aşamasını büyük titizlikle ve özveriyle inceleyen, öneri ve eleştirileriyle bana yol gösteren aynı zamanda bilgi birikimini ve tecrübelerini benden esirgemeyen çok değerli tez danışmanım Dr. Öğr. Üyesi Orhan Kılıçarslan'a; tüm çalışma süreci boyunca yanımda olan ve benden maddi ve manevi desteklerini esirgemeyen sevgili eşime sonsuz teşekkür ediyorum.

Burcu ATASEVEN

## ÖZET

### GÜMÜLCİNELİ DÜRRÎ DÎVÂNÎ'NİN BAĞLAMLI DİZİNİ VE İŞLEVSEL SÖZLÜĞÜ

**ATASEVEN, Burcu**

**Yüksek Lisans, Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı**

**Tez Danışmanı: Dr. Öğr. Üyesi Orhan Kılıçarslan**

**Aralık 2022, 1045 Sayfa**

Klasik Türk Edebiyatı geleneğinde sözcükler bağlam içinde anlam kazanmakta, kurulan imge ve mazmunlar bağlam içinde değer kazanıp şairin hayal ve duygu dünyasını yansıtmaktadır. Değişik yüzyıllarda yazılmış olan divanların söz varlığının bağlam içinde değerlendirilmesi oldukça uzun bir süreç ve çok yoğun bir çaba gerektirmektedir. Bu nedenle geliştirilen TEBDİZ (Tarih ve Edebiyat Metinleri Bağlamlı Dizini ve İşlevsel Sözlüğü) sistemi tüm bu yoğun çaba sonucu oluşturulmuş çalışmaları ortak bir platformda toplamaktadır. TEBDİZ sistemini kullanarak oluşturduğumuz çalışmada 17. yüzyıl şairlerinden Gümülcineli Dürrî tarafından kaleme alınmış olan Dîvân'ın tüm sözcükleri bağlam içerisinde anlamlandırılmış, şairin hayal ve sanat dünyası anlaşılmaya çalışılmıştır. Bu sayede şairin dil ve üslup özellikleri, yaşadığı bölgenin kendisine sunduğu kültürel malzeme, sanat anlayışı gibi pek çok unsur hakkında bilgi sahibi olunmuştur. Çalışmamız TEBDİZ sisteminde yer alan diğer tüm çalışmalar gibi daha sonra yapılacak olan araştırma ve incelemelere veri sağlayacaktır.

**Anahtar Kelimeler:** Gümülcineli Dürrî, bağlamlı dizin, işlevsel sözlük, TEBDİZ.

## **ABSTRACT**

### **THE CONCORDANCE AND FUNCTIONAL DICTIONARY OF GÜMÜLCİNELİ DÜRRÎ DÎVÂN**

**ATASEVEN, Burcu**

**Master's Degree, The Department of Turkish Language and Literature**

**Supervisor: Asst. Prof. Dr. Orhan Kılıçarslan**

**December 2022, 1045 pages**

In the tradition of classical Turkish literature, the words become meaningful in context; so to say, the images and poetic themes reflect the imaginary world of the poet when they gain value in context. The contextual assessment of divans written in different centuries requires a long process and an intense effort. The TEBDİZ (The Contextual Indexes and Functional Dictionary of Turkish Literature) system which was developed for this reason gathers the studies created with these efforts on a common platform. In this study which was created using the TEBDİZ system, all words from the Divan of Gümülcineli Dürri, one of the 17th-century poets, are interpreted in context while his imaginary and artistic world are tried to be understood. This study examines many aspects such as the poet's use of language, the cultural material presented by his homeland, and his sense of art. This study will provide data for further studies and research as all the other studies in the TEBDİZ system.

**Keywords:** Gümülcineli Dürri, contextual indexes, functional dictionary, TEBDİZ.

## İÇİNDEKİLER

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| JÜRİ ÜYELERİNİN İMZA SAYFASI .....             | iv   |
| ÖNSÖZ .....                                    | v    |
| ÖZET.....                                      | vi   |
| ABSTRACT.....                                  | vii  |
| İÇİNDEKİLER .....                              | viii |
| TABLolar LİSTESİ.....                          | x    |
| KISALTMALAR .....                              | xi   |
| ÇEVİRİ YAZI ALFABESİ.....                      | xii  |
| 1. GİRİŞ .....                                 | 1    |
| 2. ŞAİR ÜZERİNE DEĞERLENDİRME.....             | 3    |
| 2.1. GÜMÜLCİNELİ DÜRRÎ’NİN HAYATI .....        | 3    |
| 2.2. GÜMÜLCİNELİ DÜRRÎ’NİN ESERLERİ.....       | 3    |
| 2.2.1. Türkçe Dîvân: .....                     | 3    |
| 2.3. GÜMÜLCİNELİ DÜRRÎ’NİN EDEBİ KİŞİLİĞİ..... | 3    |
| 3. ESER ÜZERİNE DEĞERLENDİRME .....            | 9    |
| 3.1. NAZİM ŞEKİLLERİ.....                      | 9    |
| 3.2. VEZİN .....                               | 10   |
| 3.3 KAFİYE .....                               | 12   |
| 3.4. REDİF .....                               | 12   |
| 4. DİL VE ÜSLUP ÖZELLİKLERİ .....              | 15   |
| 4.1. DUA İFADELERİ.....                        | 15   |
| 4.2. DEYİM VE ATASÖZLERİ .....                 | 16   |
| 4.3. KALIP İFADELER .....                      | 19   |
| 5. BAĞLAMLI DİZİNDEN KESİTLER.....             | 22   |
| 6. SONUÇ .....                                 | 28   |



|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 7. KAYNAKÇA.....               | 29 |
| EKLER.....                     | 32 |
| SÖZLÜK KULLANMA KILAVUZU ..... | 36 |



## TABLÖLAR LİSTESİ

|                  |   |                                          |
|------------------|---|------------------------------------------|
| <b>Tablo I</b>   | : | Vezin Sıklık Tablosu                     |
| <b>Tablo II</b>  | : | Kafiyeler                                |
| <b>Tablo III</b> | : | Redifi Olmayan Gazeller                  |
| <b>Tablo IV</b>  | : | Birden Fazla Gazelde Kullanılan Redifler |
| <b>Tablo V</b>   | : | Redifi Bir Kelime Grubu Olan Gazeller    |
| <b>Tablo VI</b>  | : | Kullanım Sıklığı En Çok Olan Kelimeler   |



## KISALTMALAR

|               |                                                    |
|---------------|----------------------------------------------------|
| <b>a.g.e.</b> | : Adı Geçen Eser                                   |
| <b>bkz.</b>   | : Bakınız                                          |
| <b>BTK</b>    | : Büyük Türk Klasikleri                            |
| <b>c</b>      | : Cilt                                             |
| <b>K</b>      | : Kaside                                           |
| <b>G</b>      | : Gazel                                            |
| <b>M</b>      | : Mesnevi                                          |
| <b>Mtl</b>    | : Matla                                            |
| <b>Kt</b>     | : Kıta                                             |
| <b>N</b>      | : Nazm                                             |
| <b>s.</b>     | : Sayfa                                            |
| <b>T</b>      | : Tarih                                            |
| <b>TDK</b>    | : Türk Dil Kurumu                                  |
| <b>TEBDİZ</b> | : Türk Edebiyatı Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük |
| <b>vb</b>     | : Ve benzeri                                       |
| <b>vd</b>     | : Ve diğerleri                                     |

## ÇEVİRİ YAZI ALFABESİ

|            |                     |
|------------|---------------------|
| ء: ʾ       | ش: ş                |
| ا: a, ā, e | ص: ş                |
| آ: ā       | ض: ḍ, ḏ             |
| ب: b       | ط: ṭ                |
| پ: p       | ظ: ṣ                |
| ت: t       | ع: ʿ                |
| ث: ṯ       | غ: ğ                |
| ج: c, ċ    | ف: f                |
| چ: ċ       | ق: q                |
| ح: ḥ       | ك: k, g, ħ          |
| خ: ḫ       | ل: l                |
| د: d       | م: m                |
| ذ: ḏ       | ن: n                |
| ر: r       | ه: h                |
| ز: z       | و: v, o, ö, u, ü, ū |
| ژ: j       | ی: y, ı, i, ĩ       |
| س: s       |                     |

## 1. GİRİŞ

Klasik Türk edebiyatı; Türkçe içinde Arapça ve Farsçanın da etkilerinin bulunduğu, söz sanatları ve anlam ustalığına dayanan, oldukça zengin bir kültür altyapısına sahip edebi bir dönemdir. Bu döneme ait zenginlikleri ortaya çıkarma isteği, eserleri anlama ve yorumlamaya yönelik çalışmaların artmasına vesile olmuştur. Yapılan bu çalışmalar arasında metin tahlili, metin şerhi ve sözlükleri sayabiliriz. Değişen çağın gelişen teknolojiye ayak uydurması sonucu dijitalleşen birçok alan gibi edebiyat sahası da bu gelişmelerden payını almıştır. Geliştirilen dijital tabanlı TEBDİZ (Türk Edebiyatı Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük) projesi hem edebiyat araştırmacılarına hem de okuyuculara oldukça geniş ve işlevsel bir anlam ağı sunmaktadır. Böylece birçok esere daha kısa sürede ulaşp anlamsal değerlendirmeleri eser bağlamı içinde daha net olarak görebilmek mümkün olmuştur.

Bu alanda Furkan Öztürk’ün 2007 yılında hazırladığı “Bâkî Dîvânı Sözlüğü [Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük]”, Özer Şenödeyici’nin 2015 yılında yayımlanan “Nâilî Dîvânı Sözlüğü [Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük]”, Orhan Kılıçarslan’ın 2016 yılında yaptığı “Hayâlî Bey Dîvânı’nın incelenmesi-bağlamlı dizin ve işlevsel sözlüğü-” adlı doktora çalışmaları projenin ilk ve kendisinden sonra yapılacak çalışmalara yol gösterici örnekleridir.

TEBDİZ projesi ile Osmanlı coğrafyasının farklı bölgelerinde yaşamış ve farklı kültürel özelliklere sahip sanatçıların eserleri de ulaşılabilir olmuştur. Gümülcineli Dürri de bu şairlerden biridir. Batı Trakya şairlerinden biri olan Gümülcineli Dürri’nin Dîvân’ını inceleyerek TEBDİZ projesi içinde bağlamlı dizin ve işlevsel sözlüğünü hazırlayıp projeye bir eser kazandırmak çalışmamızın amacını oluşturmaktadır. Amacımız sadece eseri sisteme aktarmak değil aynı zamanda şairin bulunduğu Batı Trakya coğrafyası ve kültürel ortamı hakkında da bilgi sahibi olmaktır.

Batı Trakya günümüz Yunanistan topraklarının bulunduğu bölgedir. Osmanlı’nın bu bölgeye gelişi 1354-1357 yıllarında Gazi Süleyman Paşa’nın fetihleriyle olmuştur. İlk olarak akınlarla geçişlerin başladığı Batı Trakya, 1373 yılında Rumeli’nin hâkimiyet altına alınmasıyla birlikte iskân politikaları sayesinde

Türk kültür ve medeniyetinin yerleştiği bir bölge olmuştur (Molla Memet, 2021: 637).

Orhan Bey zamanında başlayıp Kanuni Sultan Süleyman dönemine kadar fethi tamamlanan Rumeli’de izlenen hoşgörölü politika bu bölgede uzun bir barış döneminin yaşanmasını sağlamıştır. Halil Çeltik’in “Rumeli Şairlerinin Şiir Dünyası” adlı eserinde ifade ettiğı bilgiler ışığında bölgede Türkçeyle beraber Türk kültürü ve sanatının da hızlı yayılmasının sebebinin Fatih sultan Mehmet Han’ın resmi işlemlerde Türkçeden başka bir dilin kullanılmaması hususundaki fermanı olduğunu öğrenmekteyiz (Çeltik, 2014: 32).

Fetihlerin batıya doğru ilerlemesi nedeniyle Rumeli her zaman stratejik bir önem arz etmiştir. Osmanlı Devleti, Rumeli’nin fethinden sonra batıda uzun yıllar fetih siyaseti güdebilmiştir. Gerileme ve dağılma dönemlerinde de ilk elden çıkan yerler yine bu bölgelerdir. Bu şekilde bir geçiş güzergâhı vasfı olsa da Rumeli canlı bir kültürel hayata, ilim, sanat ve edebiyata sahip olmuştur. Kendi içinde oluşturduğu kültürel çevrelerde pek çok âlim ve sanatçı yetiştirmiştir. Dimetoka, Ferecik, Gümölcine bu çevreler içinde sayılabilir.

Gümölcine Yunanistan sınırında ve Türkiye’ye 98 km mesafede bulunan bir şehirdir. Gazi Evrenos Bey’in fethinden önce Aydınöglü Umur Bey tarafından akın düzenlenmiş ancak elde tutulamamıştır. Gazi Evrenos Bey, Gümölcine’yi fethettikten sonra bu bölgenin Türkleşmesi ve İslamlaşması için çaba harcamıştır. İskân politikasıyla bu bölgeye yerleştirilen Türkler, bölgenin mimari ve nüfus yapısını şekillendirmiştir. Gümölcine’de kurulan vakıf ve medreselerde birçok kişi ilim tahsil etmiş ve sanat alanında yetişmiştir. Yüzyıllar boyu kendi içinde bir sanat ve edebiyat platformu oluşturmuş olan bu bölgede hatırı sayılır şair yetişmiş ve birçok eser verilmiştir.

## 2. ŞAİR ÜZERİNE DEĞERLENDİRME

### 2.1. GÜMÜLCİNELİ DÜRRÎ'NİN HAYATI

Gümülcineli Dürrî, 17. yüzyılda yaşamış, Gümülcine'de yetişmiş bir divan şairidir. Tezkirelerde adı geçmeyen şair hakkında yeterli bilgi bulunmamaktadır. Şair hakkında bilgi edinebileceğimiz en temel veri şairin bugüne kadar tek nüshası tespit edilen Dîvân'ıdır. Tek eseri mevcuttur. Dîvân'ındaki şiirlerden hareketle ilim tahsil ettiği anlaşılmaktadır. Karaçelebizade Mahmut Efendi, Bosna Valisi Mehmet Paşa gibi yüksek mevkideki paşa ve beylere kaside yazmıştır.

Şairin üslubunun başarısına rağmen isminin tezkirelerde anılmaması, döneminin güçlü şairlerinin gölgesinde kaldığını ve ihmal edildiğini göstermektedir. Dîvân'ında bulunan Gümülcine Şehrengizi ve Moton Şehrengizi İlyas Yazar tarafından araştırma konusu edilmiştir.

### 2.2. GÜMÜLCİNELİ DÜRRÎ'NİN ESERLERİ

#### 2.2.1. Türkçe Dîvân:

Gümülcineli Dürrî Dîvânı İstanbul Âtîf Efendi Kütüphanesi No: 2072'de kayıtlıdır. Tek nüshası bilinmektedir. Divan 51 varaktır ve talik hatla yazılmıştır. Hicri 1035 yılında istinsah edilmiştir. 165 gazel, 12 kaside, 4 mesnevi, 16 kıt'a, 7 nazm, 2 matla ve toplamda 1622 beyitten oluşmuş mürettep bir divandır. Şairin başka bir eseri bilinmemektedir.

Şair dîvân şiiri geleneğinden çıkmamıştır. Şiirlerinde âşıkane söyleyişi tercih etmiş; sevgiliye duyulan aşk, sevgilinin umarsız davranması, ayrılık acısı gibi temaları işlemiştir. Dinî ve tasavvufî temaları yoğun olarak kullanmamıştır.

### 2.3. GÜMÜLCİNELİ DÜRRÎ'NİN EDEBİ KİŞİLİĞİ

Gümülcineli Dürrî hakkında kaynaklarda yeterli bilgi bulunmadığından edebi kişiliği konusunda bilgi edinebilmek için şairin kendi divanına başvurduk. Yaptığımız incelemeler sırasında şairin kullandığı dilin anlaşılır olduğu, girift anlamlara fazla yer vermediği, edebi sanatları oldukça başarılı ve yerinde kullandığı,

bazı atasözü ve deyimlere başvurduğu görülmektedir. Şair anlaşılır bir dil kullanırken şiirinin anlam yoğunluğunu geri planda tutmamış ve bu durumu şiirinde de ifade etmiştir.

Komadı genc-i ma'âniye cihânda Dürrî

Bir senüñ gibi şeh-i mülk-i belâgat dañi dest (G11/5)

Dürrî yazdığı şiirlerinin kolaylıkla oluşmadığını, bir emek vererek sözlerini inci kadar değerli hale getirdiğini söylemektedir.

Dürr-i meknûn ola ey Dürrî 'aceb mi şi'rimüz

Baħr-i vaşf-ı yâr-ı sîm-endâma girmiş çıkmışuz (G53/5)

Şair sevgilinin güzelliğini anlatırken şiirinin, sözlerinin kıymetlendiğini ifade etmekte bir taraftan da ibarelerinde teşbih kullanarak edebî sanatlara olan hâkimiyetini ortaya koymaktadır. Şiirlerinin en değerli incilerle aynı kıymette olduğunu belirten şair, şiirinin mücevher formunda sevgilinin kulağında olduğunu ifade etmektedir.

Mengûş-ı gûş hüsni kabûl eyle sözlerüm

Vaşf-ı ruħuñda her biri lü'lü degül midür (G37/5)

Vaşfında gevher eyledüm ey Dürrî nazmumı

Şâyed ki gûşına o şehüñ gûş-vâr ola (G134/6)

Benem ol dürr-i yetîm şadef-i baħr-ı hüner

İtdi mengûş beni gûşına mâh-ı tâbân (K1/50)



Şairliği için övünmesine gerek olmadığını çünkü şiirinin kıymetini gönül ehli şairlerin anlayacağını ifade ederken bu durumu bir atasözü kullanarak somutlaştırmaktadır. Şair şiirlerini yeni İran şiiri olarak nitelendirmektedir. Şiirlerinin kıymetinin cahil ve bilgisizlerin müdahalesiyle değil işin ehli olan kişiler sayesinde bilineceğini ifade etmektedir.

Ben ögünmem kâdr-i şî'rüm ehl-i dil a'lâ bilür

Kâdr-i zer zer-ger şînâsed kâdr-i cevher cevherî (K9/50)

Tâze ta'bîr-i 'Acemdür suhanum ehli bilür

Dağl bîhûde iderler bir iki lâ-yefhem (K2/54)

Mübalağa yoluyla kendisini ön planda gören şair, dünya üzerinde en iyi şairin kendisi olduğunu ifade etmektedir. Öyle ki şiirlerinin mucize denizinin şahlara layık incisi olduğunu dile getirmektedir. Şair, şiirlerinin beğenildiğini hatta nazire yazılacak kadar şiirlerinin ilgi gördüğünü ifade etmektedir.

Sözlerin lû'lü-i şehvâr-ı yem-i i'câz ider

Görmedüm 'âlemde Dürri-veş suhan-ver ey gönül (G92/6)

Vaşf-ı dilberde yine tarh ile bir nâzik gâzel

Hep nazîre itmege ey Dürri yârân muntazır (G41/8)

İsminin âleme mana hazinesinin sahibi, söz ülkesinin şahı olarak kaydedildiğini ifade ederken mübalağa sanatını şairliğini övmek amacıyla kullanmaya devam ettiğini görmekteyiz.

Şafha-i çarh üzre nâmun böyle şebt olmuş benüm

Mâlik-i genc-i ma'ânî şâh-ı iklîm-i beyân (K7/38)

Kendisinin manaların şahı olduğunu ifade eden şair bu duruma delil olarak Divan'ını sunmaktadır.

Kimdür inkâr eyleyen şâh-ı ma'ânî olduğum

'Arşa-i 'âlemde dîvânım dururken râygân (K7/39)

Şiirlerinin güzelliğinden dolayı şairin ünü Horasan, Arap coğrafyası ve Anadolu'da yayılmıştır. Şair bu coğrafyalardaki şairlerin kendisinin şiirlerini beğendiklerini ifade etmektedir.

Söyledüm yine bu nazmı göricek itdi pesend

Nâzım-ı Rûm u Hicâz u şu'arâ-yı Hırasân (K1/55)

Şiirlerinin büyüleyici olduğunu ve yazılmış birçok şiir içinde en güzelinin kendi şiiri olduğunu ifade eden şair, peygamber şairi olan Hasan bin Sâbit'in ve Âzerî'nin kendi şiirlerini gördüğünde hayal ve düşüncelerini takdir edecekleri iddiasındadır.

Benem ol şâ'ir-i sâhîr ki göreydi şi'rüm

Fıkr ü endîşeme taḥsîn iderdi Ḥassân (K1/49)

Nâzım-ı zâtuñ senüñ çokdur velî görse benüm

Nazmuma Ḥassân ile taḥsîn iderdi Âzerî (K9/49)

Şair ünlü kaside şairleri olan Zahîr-i Fâryâbî, Kemâl ve Enverî'yi kasidelerinde anarak kendi şairliğini onlardan üstün görmüştür.

Ne Zahîr-i Fâryâbî ne Kemâl ü Enverî

Esb-i ʔab‘-ı âsumân seyrümle olmaz hem-‘inân (K7/40)

Esb-i ʔab‘-ı âsumân seyrümle olmaz hem-‘inân

Ne Kemâl-i Işfahânî ne Zâhîr-i Fâyâb (K8/28)

Dürrî’nin kendini överken şairliğini karşılaştırdığı ünlü isimlerin genel olarak divan şairlerinin bahsettikleri, kendi şairliklerini karşılaştırdıkları isimlerle ortak olduğu görülmektedir. Dürrî’nin ünlü şairleri şiirlerinde anma amacı sadece kendi sanatçılığını onlardan üstün tutmak değildir. Bu şairler eğer Dürrî ile aynı dönemde yaşamış olsalardı şiirlerini beğeneceklerini ifade etmektedir. Bu anlamda da ünlü şairlerin üstünlüğünü kabul etmektedir.

Klasik Türk edebiyatında şairlerin başvurduğu mazmunlar, benzetmeler, telmih ve mübalağalar genel olarak şairimiz Dürrî’de de görülmektedir. Sevgiliye duyulan aşk anlatılırken, ayrılık acısından bahsedilirken, sevgilinin vasıfları ifade edilirken Divan şiirinin genel çizgisi dışına çıkılmamıştır.

17. yüzyıl dîvân şiirinin sanat bakımından zirvede olduğu bir yüzyıldır. Gümülcineli Dürrî böyle bir dönemde girift ve anlaşılması güç ifadeler yerine sade ve anlaşılır bir söyleyiş ile eserini oluşturmuştur. Saadettin Nüzhet ERGUN, “Türk Şairleri” adlı eserinde, Tezkirelerin ihmal etmiş olmalarına rağmen kudretli bir lisana hâkim bir şairdir, onun ekseriyetle âşıkane ve sade şiirler vücuda getirdiğini görüyoruz, ifadelerini kullanmıştır (Ergun, t.y. 1188-1189).

Gerçi yakduñ rûyımı çîn-i cebîn izhâr idüp

Deldi ammâ bağrumı ol tîğ-i bürrân-ı ‘itâb (G7/4)

Nâvek-i endûh-ı hicrûñ bağrumı hûn eylemiş

N’ola olsa eşk-i çeşm-i ‘âşık-ı bî-tâb sürh (G19/2)

Derd-i âhum çarha çıksa ey melek-sîmâ n'ola

Âteş-i endûh-ı hicrûñle gönül sûzendedür (G40/3)

Bağrumı hûn itdi tîğ-i cevri dilber ey gönül

Hûn-feşân olsa 'aceb mi dîde-i ter ey gönül (G92/1)

Yolında o mâhuñ döke gör eşküñi Dürrî

Vuşlatsa murâduñ yûri bezl-i direm eyle (G128/5)

Bağmasam 'ârîzuña 'âlemi görmez çeşmüm

Görmesem la'lüñi gelmez mey-i hamrâ gözüme (G137/2)

### 3. ESER ÜZERİNE DEĞERLENDİRME

#### 3.1. NAZIM ŞEKİLLERİ

Gümülcineli Dürri'nin Türkçe Dîvân'ında 165 gazel, 12 kaside, 4 mesnevi, 16 kıta, 7 nazm, 2 matla bulunmaktadır. 1622 beyit tutarındaki eser mürettep bir divan özelliği göstermektedir.

Gazellerin tamamı incelendiğinde 131 adet gazel 5 beyitten, 20 adet gazel 6 beyitten ve 7 adet gazel 7 beyitten oluşmaktadır. 2 gazelin beyit sayısı 8; 9, 10 ve 11 beyitlik gazellerin sayısı ise 1'dir. Bunların haricinde 48. gazel 4 beyitten oluşmaktadır ve bu gazelde mahlas kullanılmamıştır. Gazelerde yer yer dinî tasavvufî konular işlenmekle birlikte gazeller genel olarak âşıkane tarzdadır.

Kasideler farklı sayıda beyitlerden oluşmaktadır. En uzun kaside 67, en kısa kaside 14 beyitten oluşmaktadır. 3 kaside Karaçelebizade Mehmed Efendi adına yazılmıştır. 5 kaside Karaçelebizade Mehmed Efendi'nin oğlu Mahmud Efendi için kaleme alınmıştır. Geriye kalan 4 kasidenin her biri farklı kişiler için yazılmıştır. Bu kişiler, Kemal Efendi, Şerif Efendi, Abaza Muhammed Paşa ve Siyavuş Paşazade'dir.

Mesnevilerin 3'ü şehrengizdir. 66 beyitlik ve 72 beyitlik iki mesnevi Gümülcine Şehrengizi olarak, 35 beyitlik bir mesnevi de Moton şehrengizi olarak yazılmıştır. İlyas Yazar bu şehrengizler üzerine "Dürri'nin Şehrengizinden Gümülcine'ye Bakış" ve "Dürri'nin Moton Şehrengizi" adlı çalışmalar yapmıştır.

Tarihlerin 7 tanesi imar için yazılmıştır. Köprü ve hayrat, köşk gibi yapılara tarih düşürülmüştür. Tarihlerden biri Bahadır Giray Han'ın tahta çıkışı üzerine yazılmıştır. Bağdat'ın fethi üzerine yazılmış bir tarih bulunmaktadır. 6 tarih yeni bir göreve getirilme ya da terfi ettirilme amacıyla yazılmıştır. Bir tarih Mustafa Paşa'nın katli üzerine kaleme alınmıştır. Geriye kalan üç tarih vefatlar için düşürülmüştür.

Geriye kalan nazım şekillerinden kıtalar Allah'a dua etmek ve af dilemek amacıyla yazılmış manzumelerdir. Matlalar ise âşıkane tarzda kaleme alınmıştır.

### 3.2. VEZİN

Genel olarak şairin kullanmış olduğu aruz kalıpları gelenek içinde sıklıkla başvurulan kalıplardır. Dîvân'da kullanılan vezinler ve kullanım oranları tabloda gösterilmiştir.

**Tablo I: Vezin Sıklık Tablosu**

| Vezin Adı                               | Sıklık | Oran % | Geçtiği Yerler                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------|--------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilün   | 66     | 40.0   | G2, G3, G4, G7, G10, G16, G17, G18, G19, G21, G23, G33, G34, G35, G40, G41, G44, G46, G52, G53, G55, G59, G60, G61, G63, G64, G65, G66, G72, G74, G76, G77, G79, G80, G87, G90, G92, G99, G102, G108, G115, G116, G117, G121, G123, G125, G126, G133, G138, G146, G147, G150, G156, G157, G162, G164, K8, K9, Ma1, Ma2, M4, Kt7, N2, Kt8, Kt10, Kt11 |
| Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilün   | 51     | 30.9   | G1, G5, G8, G9, G11, G12, G22, G25, G26, G27, G28, G29, G30, G31, G36, G38, G42, G45, G47, G48, G56, G68, G69, G70, G71, G73, G75, G81, G83, G89, G93, G96, G97, G104, G107, G109, G112, G113, G119, G132, G136, G137, G149, G154, K1, K2, K6, K7, K12, Kt6, N3                                                                                      |
| Mef'ûlü Fâ'ilâtü Mefâ'ilü Fâ'ilün       | 18     | 10.9   | G20, G24, G37, G50, G51, G58, G94, G124, G131, GG134, G139, G140, G141, G143, G155, K5, K10, Kt1                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Mef'ûlü Mefâ'ilü Mefâ'ilü Fe'ûlün       | 17     | 10.3   | G6, G14, G82, G84, G88, G98, G100, G103, G110, G120, G128, G142, G145, G151, G152 M1, M3                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün | 16     | 9.69   | G13, G15, G32, G39, G49, G54, G86, G105, G118, G130, G135, G144, G148, G158, G165, K3                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Mefâ'ilün Fe'ilâtün Mefâ'ilün Fe'ilün   | 12     | 7.27   | G57, G78, G85, G106, G111, G122, G159, G161, G163, K4, K11, N1                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                 |   |      |                               |
|-------------------------------------------------|---|------|-------------------------------|
| Fe‘ilâtün Mefâ‘ilün Fe‘ilün                     | 6 | 363  | G95, G114, Kt2, Kt3, N7, Kt13 |
| Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Fe‘ülün                     | 4 | 2.42 | G43, G62, M2, Kt9             |
| Mef‘ülü Fâ‘ilâtün Mef‘ülü Fâ‘ilâtün             | 3 | 1.81 | G127, N4, N5                  |
| Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilün                     | 3 | 1.81 | N6, Kt12, Kt14                |
| Fe‘ülün Fe‘ülün Fe‘ülün Fe‘ülün                 | 3 | 1.81 | G67, G91, Kt4                 |
| Müfte‘ilün Fâ‘ilün Müfte‘ilün Fâ‘ilün           | 2 | 1.21 | G129, Kt5                     |
| Mef‘ülü Mefâ‘ilün Mef‘ülü Mefâ‘ilün             | 1 | 0.6  | G101                          |
| Müfte‘ilün Mefâ‘ilün Müfte‘ilün Mefâ‘ilün       | 1 | 0.6  | G153                          |
| Müstef‘ilün Müstef‘ilün Müstef‘ilün Müstef‘ilün | 1 | 0.6  | G160                          |

Vezin tablosu incelendiğinde “Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilün” vezninin en sık kullanılan vezin olduğu, % 40.0 kullanım oranına sahip ve 53 gazel, 2 kaside, 1 mesnevi, 2 matla, 4 kıta, 1 nazm olmak üzere toplam 63 şiirde kullanıldığı tespit edilmiştir. “Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilün” vezni ikinci sırada en çok kullanılan vezindir ve % 30.9 kullanım oranına sahip olarak 43 gazel, 5 kaside, 1 kıta, 1 nazm olmak üzere toplamda 50 şiirde kullanılmıştır. Bu vezinleri takip eden “Mef‘ülü Fâ‘ilâtü Mefâ‘ilü Fâ‘ilün” vezni % 8.82 oranla 15 gazel, 2 kaside 1 kıta olmak üzere toplam 18 şiirde; “Mef‘ülü Mefâ‘ilü Mefâ‘ilü Fe‘ülün” vezni % 8.31 oranla 15 gazel, 2 mesnevi olmak üzere toplam 17 şiirde; “Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün” vezni % 7.84 oranla 15 gazel, 1 mesnevi olmak üzere toplam 16 şiirde kullanılmıştır.

Bunların yanı sıra sadece birer şiirde kullanılarak Divân içinde en az kullanılan vezin olarak ifade edebileceğimiz 3 adet vezin bulunmaktadır. Bunlar “Mef‘ülü Mefâ‘ilün Mef‘ülü Mefâ‘ilün”, “Müfte‘ilün Mefâ‘ilün Müfte‘ilün Mefâ‘ilün”, “Müstef‘ilün Müstef‘ilün Müstef‘ilün Müstef‘ilün”dür. Vezin tablosuna baktığımızda kullanılmış olan vezinlerin Klasik Türk Edebiyatında en çok kullanılan vezinlerden olduğu görülmektedir.

### 3.3 KAFİYE

Dîvân'daki nazım şekilleri incelendiğinde kafiyelerin genel olarak mürdef kafiye ve mücerred kafiye olarak iki ana başlıkta yoğunlaştığı görülmektedir.

**Tablo II: Kafiyeler**

| Mücerred Kafiye                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Mürdef Kafiye                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| G1, G2, G3, G4, G5, G6, G10, G12, G15, G17, G25, G26, G27, G28, G29, G32, G33, G35, G36, G37, G39, G40, G45, G46, G49, G52, G58, G59, G62, G78, G80, G83, G92, G93, G99, G101, G107, G108, G109, G110, G114, G115, G118, G119, G122, G123, G125, G126, G128, G135, G136, G137, G138, G139, G140, G146, G147, G148, G149, G155, G156, G157, G159, G160, G161, G164, K2, K3, K4, K6, K9, K10, Kt2, Mt1, Kt3, N1, N2, N3, Kt9, N4, N5 N6, Kt14 | G7, G8, G9, G13, G14, G16, G18, G19, G20, G21, G22, G23, G31, G34, G38, G41, G42, G43, G44, G47, G48, G50, G51, G53, G54, G55, G56, G57, G60, G61, G63, G64, G65, G66, G67, G68, G69, G70, G71, G72, G73, G74, G75, G76, G77, G79, G81, G82, G84, G85, G86, G87, G88, G89, G90, G91, G94, G95, G96, G97, G98, G100, G102, G130, G104, G105, G106, G112, G113, G116, G117, G120, G121, G124, G127, G129, G130, G131, G132, G133, G134, G142, G143, G144, G150, G152, G153, G154, G158, G162, G163, G165, K1, K5, K7, K8, K11, K12, Kt4, Kt5, Kt6, Kt7, Kt11, Kt12, N7, Kt13 |

Yukarıdaki tabloya göre 85 nazım şeklinde mücerred kafiye bulunurken 107 adet nazım şeklinde mürdef kafiye bulunmaktadır.

Klasik edebiyatta kafiyenin esere sağladığı ahenk her zaman aynı değildir. Farklılıklar dolayısıyla kafiye çeşitleri meydana gelmiştir. Her bir kafiye çeşidinin eserin anlam bütünlüğünü ahenk ile farklı bir boyuta getirdiğini söyleyebiliriz. Tabloda da görüldüğü gibi mürdef kafiyeli nazım şekilleri mücerred kafiyeli olanlardan sayıca çoktur. M. A. Yekta Saraç, “Klasik Edebiyat Bilgisine Göre Dîvân Şiirindeki Ahenk Öğeleri” çalışmasında mürdef kafiyenin mücerred kafiyeeye göre daha ahenkli olduğunu ifade etmektedir (Saraç, 2007:117).

### 3.4. REDİF

Şairin gazellerinde kullandığı redifler incelendiğinde 165 gazel içinde 145 tanesinin redifli olduğu, 20 gazelde redifin bulunmadığı görülmektedir.



**Tablo III:** Redifi Olmayan Gazeller

|                            |                                                                                                        |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Redifi bulunmayan gazeller | G1, G3, G4, G7, G11, G20, G47, G55, G59, G60, G70, G90, G101, G104, G106, G107, G122, G126, G129, G155 |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Redifle oluşturulmuş gazeller incelendiğinde 8 adet redifin birden fazla gazelde kullanıldığı, diğer tüm rediflerin birer gazelde bulunduğu görülmüştür.

**Tablo IV:** Birden Fazla Gazelde Kullanılan Redifler

|          |                  |
|----------|------------------|
| -e cānā  | G5, G6           |
| -dür     | G49, G51         |
| -uñ      | G62, G85, G86    |
| -i aşk   | G72, G74         |
| -i firaq | G73, G75         |
| İle      | G124, G133       |
| -ına     | G139, G140       |
| -ı       | G158, G162, G165 |

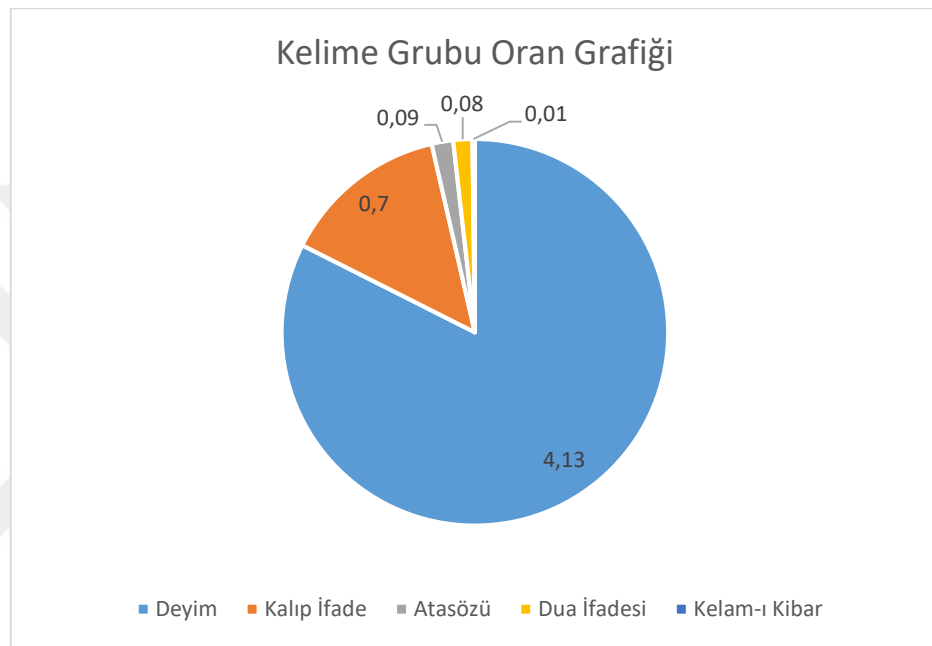
Bu tablodan hareketle şairin redif tekrarına düşmediği, 38 gazel dışında 127 gazelin her biri için ayrı redif kullandığı tespit edilmiştir. Dîvân'daki 16 gazelde kullanılan rediflerin cümle şeklinde oluşturulduğu tespit edilmiştir.

**Tablo V:** Redifi Bir Kelime Grubu Olan Gazeller

|                          |      |
|--------------------------|------|
| eylemedün hiç            | G14  |
| çok olur                 | G27  |
| degül midür              | G37  |
| arar bulımaz             | G57  |
| elünden ey felek         | G76  |
| ile bilmem nic' olur hâl | G88  |
| ola dirdüm               | G98  |
| neyleyeyin               | G109 |
| -yâ 'aşk olsun           | G114 |
| olsun dirin              | G121 |
| girmez ele               | G123 |
| oldı bihamdihi           | G125 |
| oldıgum kaldı            | G144 |
| böyle bilmezdüm seni     | G146 |
| degül mi                 | G151 |
| zamānı gelmedi mi        | G159 |

#### 4. DİL VE ÜSLUP ÖZELLİKLERİ

Gümülcineli Dürrî, tek eseri olan Dîvân'ını oluştururken açık ve anlaşılır bir dil kullanmıştır. Eseri oluşturan söz varlığının bağlam içinde değerlendirilmesi yapılırken kelime gruplarına dikkat edilmiştir. Bağlam içinde tespit edilen kelime grupları; kalıp ifadeler, dua ifadeleri, kelam-ı kibarlar, atasözü ve deyimler olarak sınıflandırılmıştır.



##### 4.1. DUA İFADELERİ

Dualar, insan ile Allah arasında oluşan bir iletişim şeklidir. Genellikle seslenme, yardım dileme, isteme şeklinde dualar edilebileceği gibi bir başka kişi için iyi dileklerde bulunma biçiminde de olabilir. Eserde tespit edilen dua ifadeleri daha çok iyi dilek ve temenni şeklindedir ve aşağıda tanık beyitleriyle birlikte gösterilmiştir.

Gül-i zâtın **Hudâ hıfz eylesün** âşîb ü âfetden

Bahâr olup gülistân-ı cinânda tâ biter gonca (K3/26)

El açup böyle ider hayr du'ânı Dürrî

**Hakk te'âlâ vire maşûd u murâduñ her dem** (K6/29)

Merdle destinde licâm-ı tevsen-i devlet müdâm

Eyleye zîrinde cevân **ola Mevlâ yâveri** (K9/53)

**Müstedâm-ı 'ömr ola maşûdına nâ'il ola**

Bûse-gâh-ı halk ola ol âsitân-ı pür-feri (K9/54)

Gel hemân hayr du'â eyle derûn-ı dilden

**Rûz u şeb haşre dek olsun bu cihânda mes'ûd** (K12/13)

Dürrî du'â idüp dir bu dilgüşâyâ târîh

**Allâh mübârek ide** beytûñ Hüseyn Efendi (N4/6)

#### 4.2. DEYİM VE ATASÖZLERİ

Atasözleri; geçmiş yaşantılarımızdan bugüne aktardığımız, uzun süreli tecrübelerden çıkardığımız, toplum tarafından benimsenerek milletin ortak malı haline gelen, öğüt veren kalıplaşmış ifadelerdir.

Deyim; herhangi bir kavram ya da durumu daha etkili ve daha anlaşılır bir şekilde anlatmak amacıyla kurulmuş, kalıplaşmış özel yapılardır. Deyimi oluşturan sözcükler gerçek anlamı dışında kullanılır. Eserde 257 deyim, 6 atasözü bulunmaktadır. Bazı deyim ve atasözlerinin kullanıldığı beyitler aşağıda verilmiştir.

Şevk-i ‘aşkında şatardı her kişi kâlâsını

**Uysa ey Dürri eger bâzâra evdeki hesâb** (G7/5)

Ben ögünmem kâdr-i şî‘rüm ehl-i dil a‘lâ bilür

**Kâdr-i zer zer-ger şinâsed kâdr-i cevher cevherî** (K9/50)

Ter düşer âh itdüginden ‘âşık-ı şeydâ senün

Şöyle nâzükdür **hevâdan nem kapar** ol meh-liķâ (G3/3)

Gerçi yakduñ rûyuma çîn-i cebîn izhâr idüp

**Deldi ammâ bağrumı** ol tîğ-i bürrân-ı ‘itâb (G7/4)

Çıkmasun hâneden ol meh yine gavgâya çıkar

**Düşürür birbirine** halkı temâşâyâ çıkar (G28/1)

**Gözi açık geçinür** zâhid-i hodbîn velî

**Gözi dörd olmuş** anuñ şofra-i ni‘met gözedür (G29/4)

**Eylemiş çâk-ı girîbân** yine ol gonca-i nâz

Meger itmiş aña bu nâle-i cân-gâh eşer (G42/4)

Beni âvâre itmişdür hevâ-yı zülf-i fettânuñ

**Yüzüm yire düşürmişdür** ümîd-i bûs-ı dâmânuñ (G86/1)

Kadrimüz çünkü bilür yok **serimiz erse göge**

**Başımız hırkaya** gel ey dil-i şeydâ **çekelüm** (G93/2)

Komadı bende temûz-ı ğam-ı ‘aşk âb-ı şekîb

Teşnelikten **iderin** la‘l ile **cânum teslîm** (G104/3)

Ru‘yet-i dîdâruña **tâkat getürmezken** melek

Ey perî inşâf ide bî-çâre insân neylesün (G116/2)

**Ğam çekme** yetti diyü maķşûda Dürriyâ

Herkes **irür murâdına** luţf-ı İlâh ile (G124/5)

Yandı şem‘-i meh-i ğarrâ-yı şeb-ârâ bu gice

**Nûra ğarķ oldu** yine ‘âlem-i bâlâ bu gice (G136/1)

Bir berg-i luţfını göresin şâyed ey gönül

**Sür rûyuñı** şu gibi o servüñ **ayağına** (G140/2)

Ser-firâz olmada ol serv-i revân gitdükçe

**Pâyına düşmede** ‘uşşâk temâşâ büyüdi (G147/4)

‘Aşk bî-cân-ı elem şarmışdı naḥl-i ḳaddüme

**Tutdı** murğân ğam-ı gerdûndan anda **mekân** (K7/24)

Hâlûñ ol ḥazret-i şâh-ı kereme ‘arz eyle

**Yan yakıl** micmer-i taḥkîka girüp hem-çün ‘ûd (K12/6)

Dîvân içinde bir adet kelâm-ı kibar tespit edilmiştir. Kelâm-ı kibar ifadesinin sözlük anlamı, atasözü hükmüne geçmiş hikmetli, meşhur sözdür (Devellioğlu 2003: 504).

Girye itdürme gel ‘uşşâkuña ey naḥl-i cefâ

**Ḳaşduñ oñmağ** ise alma şaḳın âh-ı fuḳarâ (G4/1)

#### 4.3. KALIP İFADELER

Kalıp ifadeler bazı durumlarda söylenmiş, sonraki zamanlarda da söylenmesi gelenek halini almış klişe ifadelerdir. Bu tür ifadeler içinde yaşanan kültür ortamını, inanç, gelenek ve görenek gibi ayrıntıları yansıtır. İncelediğimiz bu eserde de pek çok kalıp ifade kullanıldığı tespit edilmiştir. Eserdeki bazı kalıp ifadelerin kullanımı aşağıda tanık beyitleriyle birlikte gösterilmiştir.

Giryeden ğayrı ğünâh eylemedüm yanuñda

**Yüzi şuyıyla** olan bendeñe raħm eyle şehâ (G4/2)

**Yok yere** ‘âşıkı biñ pâre ider ol hûnî

İstemez **cevr ü cefâ** itmege bir pâre sebab (G8/2)

Kaşları kavs-i cefâ her müjesi **tîr-i kazâ**

Kâküli dâm-ı belâ çeşmi sitem-kâr-ı ğazûb (G9/4)

Nedür kuyumda dirseñ **âh u efgân** itmege bâ‘is

Nedür yâ bendeñe cevr-i firâvân itmege bâ‘is (G13/1)

Terk eyledüñ riyâyı koyup tâc-ı Edhemi

Pîr-i muğâna **cân u gönülden** olup mürîd (G20/2)

‘Âşıka **cevr ü cefâ** ğayrıya luţf eylersin

Sevmeyenler seni yanuñda sevenden yegdür (G26/4)

Fedâ-yı cân u baş idüp alurlar kal‘a-i vaşluñ

Rezim-ĝâh-ı muħabbet içre **serden geçdiler** vardur (G32/2)



Şu 'ledâr-ı haremüñ **başı içün** sultânım

Hasb-i hâlüm göricek olmayasın rû-gerdân (K1/46)



## 5. BAĞLAMLI DİZİNDEN KESİTLER

### KESİT I

#### âb-ı hayât eyledüm [1]

##### 1. Ölümsüzlük suyu eylemek

K7/31 Nazm-ı hasb-i hâlümü gör **eyledüm âb-ı hayât** / Hâme-i lü'lü-feşânum aña kıldum nâvdân

### KESİT II

#### âşinâ [5]

##### 1. Bildik, tanıdık, dost

G11/3 N'ola ger gavta-hor-i baır-i gam olsaı şimdi / **Âşinâ** idi gönül 'aşkuñ ile rüz-i elest

K10/4 Güller açılsa bülbül-i şurîdeye n'ola / Çokdan nedîmi meclisi pek **âşinâsıdur**

G138/1 Âh-ı dil eflâke çııdı mübtelâdur varısa / Yâ gam-ı cânâne ile **âşinâdur** varısa

##### 2. Tanıyan, bilen || yüzücü

K7/42 **Âşinâyum** yemm-i medhûñ ile tâ rüz-ı elest / Sözlerüm dürr-i ter olup n'ola olsa nükte-dân

### KESİT III

#### câm-ı meserret [2]

##### 1. Sevinç kadehi.

G145/1 Def'-i gam olup **câm-ı meserret** sürilür mi / Bu bezm-i cihânda mey-i râhat görilür mü

G52/1 Şanma hicrûñden senüñ **câm-ı meserret** çekerüz / Hasret-i la'lüñ ile sâgar-ı miñnet çekerüz

### KESİT IV

#### cân vir- [2] (deyim)

##### 1. Ölmek

G80/2 Leblerüñ şevkine **cân virse** n'ola 'âşıklar / Dil-i bîmâra şifâ rûha gıdâdur diyerek

2. Hayat vermek, canlandırmak, ihsanda bulunmak

G24/1 Dilber bezimde baña ki rıtl-i girân virür / Gûyâ ki mürde-i ğam-ı hicrâna **cân virür**

## KESİT V

### eşk-i çeşm [2]

1. Gözyaşı

G73/5 Dürrîyâ şanma revân olmada **eşk-i çeşmüm** / Eridüp rûğan-ı bağrum akıdur nâr-ı firâk

K8/35 Luţf idüp sil **eşk-i çeşmüm** destmâl-i luţf ile / Hâtır-ı vîrânımı mi'mâr-ı ihsânıñla yap

## KESİT VI

### gözüme gel- [2] (deyim)

1. Bir şeyi zihinde canlandırmak, tasarlamak, hatırlamak; görür gibi olmak

G137/1 İçicek **geldi** hemân neşve-i şahbâ **gözüme** / Düze **gelmezse** n'ola şimdi bu dünyâ **gözüme**

2. (olumsuz) Göze, gözüne gelmemek, görünmemek II görmezden gelmek, önemsememek

G137/2 Bakmasam 'ârızuña 'âlemi görmez çeşmüm / Görmesem la'lüñi **gelmez** mey-i hamrâ **gözüme**

## KESİT VII

### ıkrâr [2]

1. Açık sözlülük

Kt3/1 Yokdur 'âlemde böyle fâhîr hân / Feraḥ u **ıkrâr** firdevs-veşdür

2. Söz, söz vermek

G154/2 Yüri ey 'âşık-ı nâlânını ferdâya şalan / Yüri ey 'ahdini **ıkrârımı** inkâr idici

## KESİT VIII

## inşâf [2]

### 1. Acıma, merhamet

G77/1 Tâ-be-key ‘uşşâka cevruñ yok mı **inşâfuñ** senüñ / Görmeye üftâdeler lâıyık mı elţâfuñ senüñ

### 2. Acı, insaf et!

G69/2 Tîr-i hicrâna hedef ħançer-i ħırmâna siper / Ey gönül ħâtır-ı pûlâduña **inşâf inşâf**

## KESİT IX

## ķadr [2]

### 1. Kadir gecesi

G83/8 Devletinde yine bir zât-ı ‘azîmü’ş-şânuñ / ‘İyd u **ķadr** oldu bize şubĥ u mesâsı Ķozinüñ

### 2. Değer, kıymet

K5/16 **Ķadrüñ** piyâlesinde nüh eflâk olup ħabâb / Kaldı içinde şanma şafaķ cür‘a-i şarâb

## KESİT X

## ķuşûr [2]

### 1. Kusur, eksik, noksan

K6/27 Vaşfuñı eyledüm ammâ ki **ķuşûrum** bildüm / N’ola eylerse beni semm-i ħacâlet sersem

### 2. Yersiz davranış, suç, kabahat

K1/ 53 Şimdi ‘afv eyle **ķuşûrum** yine ħidmet bâķî / Medĥ-i zâtuñda olupdur bilürin çok noķşân

## KESİT XI

## Minneti ķalma- [5] (deyim)

### 1. Boyun eğmeme

G102/1 Âşinâ-yı bahır-i ye'süm yok kenâra minnetüm / **Qalmadı** huşu vücûdum mihr-i yâre **minnetüm**

G102//2 Virdi ğarğa fülk-i dil girdâb-ı 'aşkuñda karar / **Qalmadı** şimdengirü hiç rüzgâra **minnetüm**

G102/4 Bûy-ı zülf-i dilberi geldi yetiştürdi nesim / **Qalmadı** hiç hâce-yi misk-i Tatâra **minnetüm**

## 2. Beklentisi olmamak

G102/7 Behre-yâb-ı neşve-i 'adli olup itdüm şafâ / **Qalmadı** aşlâ şarâb-ı hoş-güvâra **minnetüm**

## KESİT XII

### naqd-ı cân [4]

#### 1. Can sermayesi

G16/5 **Naqd-ı cân** ile şatar kâlâsını biñ nâz ile / Hâce-i 'aşk ile ey Dürrî 'acep bâzâr güç

G141/4 Bâzâr-ı vuşlat itmiş iken **naqd-i cân** ile / Ol şâh-ı hûr-ı nâz beni çaldı pâreye

G164/6 Didi dilber isterin ben **naqd-ı cânuñ** vaşluma / Virme istersem eger ey Dürrî bir mangır dañi

K9/10 Her kelâmuñ dürr-i meknûn-ı belâğatdür senüñ / **Naqd-ı cân** ile halâyık aña dâ'im müşterî

## KESİT XIII

### ser-â-pâ [5] (kalıp ifade)

#### 1. Baştan ayağa, tamamen

K2/2 Müjde-i zevk ü şafâ virdi şarîr-i devri / Gûş idüp halk-ı cihân oldu **ser-â-pâ** hurrem

K6/23 Açdı dil gönecaların bâd-ı rebî'-i lûtfuñ / Bâğ-ı cân oldu **ser-â-pâ** hased-endâz-ı İrem

K7/44 Vaşf-ı zâtüñ her ne deñlü eylese Dürrî eger / Pür-kuşûr olmak muqarrerdür **ser-â-pâ** bî-gümân

K9/ 5 Âb-ı 'adlûñ 'âlemişol deñlü sirâb itdi kim / Gitdiler bahrûñ **ser-â-pâ** şimdi hep mâhileri

M3/6 Maltanuñ urur her biri ayağına balta / Halkı acı kuvvetliler olmakla **ser-â-pâ**

## KESİT XIV

### sümbül [8]

#### 1. Sümbül çiçeği || Sevgilinin saç

G6/5 **Sümbül** gibi açılmadadır senüñ gamuñla / Bu sine-i Dürrî'de olan berebere cânâ

G58/1 Ruhsâr-ı âlüni gören 'âşık gül istemez / Seyr eyleyen o kâküliñi **sümbül** istemez

G64/6 Hâli fülful kâküli **sümbül** ruhu pür-tâb-ı gül / Âfitâb-ı rûy-ı dilberdür gülistândan ğarâz

G155/3 Cism-i za'îfüm üzre gören beñlerüm benüm / Bir şişye konuldu şanur nice **sümbüli**

M3/16 Gömgök ola **sümbül** gibi yüzi gözi ya'ni / Havf eyleye kizb eylemiye bir sözi ya'ni

N6/4 Yoldı **sümbül** saçını atdı yire / Aldı bülbül eyledi yine şafâ

#### 2. Sümbül çiçeği ( kıvrımlı yapısıyla ah dumanı bağlamında )

G94/5 **Sümbül**dür âh-ı dilgöl-i terdür bu tâze dağ / Ey Dürrî cismüm oldı benüm gül-sitân-ı gam

G161/6 Hezâruñ âhıdur ol bîm-i firkat-i gül ile / Kıyâs eylemegülşende Dürrî **sümbül** açıldı

## KESİT XV

### şikest it- [2]

#### 1. Kırmak, bozmak, parçalara ayırmak

G10/5 Bezm-i ğamda Dürrîyâ ol şâh-ı hüsne göz kıpar / Şanma bâd **itdi** habâb-ı câm ü şahbâyı **şikest**

G10/4 Dilberâ eyle hâzer her pâresi hançer olur / **İtme** şemşîr-i dil-i 'uşşâk-ı şeydâyı **şikest**

Yukarıda gösterilmekte olan kesitlerde kelime veya kelime grubunun eser içinde kaç defa geçtiği, anlamı ve tanık beyitlerde ne şekilde kullanıldığı belirtilmiştir. Kelime gruplarının belirlenmesine özellikle dikkat edilmiş, beyit ya da mısra içerisinde grubu oluşturan kelimelerin yan yana bulunmadığı durumlarda çoklu seçim ile birleştirilmeleri sağlanmıştır. Anlamlandırma çalışmalarında kelime veya

kelime grubunun sözlük anlamının yanında bağlam içindeki anlamına da yer verilmiştir. Eser içinde kullanım sıklığı en çok olan kelimeler tabloda belirtilmiştir.

**Tablo VI:** Kullanım Sıklığı En Çok Olan Kelimeler

|       |     |
|-------|-----|
| añ    | 224 |
| ben   | 172 |
| bir   | 140 |
| bu    | 183 |
| Dürri | 126 |
| ey    | 231 |
| gör   | 132 |
| ile   | 226 |
| mi    | 177 |
| o     | 154 |
| ol    | 392 |
| sen   | 136 |
| u     | 117 |

## 6. SONUÇ

Bu çalışma 17. yüzyılda Batı Trakya’da yaşamış Gümülcineli Dürrî’nin tek eseri olan Türkçe Dîvân’ını TEBDÎZ projesinin teknik altyapısını kullanarak Türk kültür ve sanat hayatına tanıtmayı amaçlamaktadır.

Daha öncesinde yapılmış olan çalışmada yanlış okunmuş bazı sözcük ve terkipler, yanlış belirlenmiş vezinler üzerinde gerekli düzenlemeler yapılmıştır. Ayrıca belirtilen derkenarlar düzenlenerek nazım şekilleri içine dâhil edilmiştir. TEBDÎZ sistemine aktarılan tüm nazım şekilleri üzerinde kalıp ifadeler, dua ifadeleri, deyim ve atasözleri gibi yapılar tespit edilmiş, böylece eserin bağlamlı dizin ve işlevsel sözlüğü oluşturulmuştur.

Yapılan sözlük çalışması sırasında tezkirelerde dahi adı geçmeyen şairimiz Gümülcineli Dürrî’nin edebi kişiliğine, dil ve üslubuna, sahip olduğu kültürel birikime tanık olma şansını elde ettik. Kullanmış olduğu sade ve anlaşılır Türkçe ile göstermiş olduğu sanatsal yetenek onun aslında başarılı bir sanatçı olduğunu göstermektedir. Bu anlamda Gümülcineli Dürrî Dîvânı’nın yapılacak yeni çalışmalara zemin sağlayacak zenginliğe sahip malzemeleri barındırdığını ifade edebiliriz.

Gümülcineli Dürrî Dîvânı’nın Bağlamlı Dizini ve İşlevsel Sözlüğü çalışması ile Rumeli coğrafyasında gün yüzüne çıkarılıp Türk edebiyatına tanıtılmayı bekleyen şairin eseri; çeşitli yönlerle incelenmiş, şairin dil ve üslup özellikleri üzerine değerlendirmeler yapılmıştır. Bu şekilde örneklerin verilmesi klasik edebiyatta bütüncül verileri ortaya koyarken karşılaştırmalı çalışmalar için de sağlam zeminler hazırlamaktadır. Özellikle sözlük biçiminde hazırlanmış bir çalışma olduğu için kullanım kolaylığı sağlayacaktır. Klasik edebiyat okurları için de anlam problemleri bu çalışmalar sayesinde en aza indirilecektir. Böylece daha geniş kitlelere ulaşma imkânı sağlanacaktır.



## 7. KAYNAKÇA

- Akyalçın, N. (2011). Türkçe Deyimler Sözlüklerine Alınmış, Deyim Olmayan Kimi Söz Öbeklerine İlişkin Bir Değerlendirme. *Folklor / Edebiyat Dergisi*, 68, 121-142.
- Çeltik, H. (2013). *Rumeli Şairlerinin Şiir Dünyası* (1. Baskı). Ankara: Berikan Yayıncılık.
- Devellioğlu, F. (2003). *Osmanlıca Türkçe Ansiklopedik Lügat* (20. Baskı). İstanbul: Aydın Kitabevi.
- ERGUN, S. N. (t.y.). *Türk Şairleri*, C. 3, s.1188-1189'dan aktaran: Kılıç, İ. (2010). Gümülcineli Dürrî Dîvânı. Yüksek Lisans Tezi, Yüzüncü Yıl Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Van.
- Genç, İ. (2018). *Edebiyat Bilimi*. İzmir: Kanyılmaz Matbaacılık.
- Gök, S. (2019). Klasik şiirde bağlamli dizin çalışmalarına dair (Hayretî Dîvânı örneği). *TÜRÜK Uluslararası Dil, Edebiyat ve Halkbilimi Araştırmaları Dergisi*, 19, 226-277.
- Gümülcineli, D. *Gümülcineli Dürrî Dîvânı*, İstanbul Âtîf Efendi Kütüphanesi, No: 2072.
- İpekten, H. (2003). *Eski Türk Edebiyatı Nazım Şekilleri ve Aruz*. (6. Basım). İstanbul: Dergâh Yayınları.
- Kaya, İ. (2020). Subhîzâde Feyzî Dîvânı'nın Bağlamli Dizini ve İşlevsel Sözlüğü. Yüksek Lisans Tezi, Düzce Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Düzce.
- Kılıç, İ. (2010). Gümülcineli Dürrî Dîvânı. Yüksek Lisans Tezi, Yüzüncü Yıl Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Van.
- Kılıçarslan, O. (2016). Hayâlî Bey Dîvânının İncelenmesi-Bağlamli Dizini ve İşlevsel

Sözlüğü. Doktora Tezi, Gazi Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Ankara.

Kılıçarslan, O. (2016). Ahenk Unsurlarının Hayâlî Bey Dîvânı'ndaki Yansımaları. *21. Yüzyılda Eğitim ve Toplum Eğitim Bilimleri ve Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 5, 213-236

Kiel, M. (1996). Gümülcine, *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, 14, 268-270. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı.

Molla Memet, A. (2021). Osmanlı kültür coğrafyasında Batı Trakya ve Batı Trakyalı divan şairleri. *RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi*, 25, 637-663.

Onay, A.T. (2019). *Açıklamalı Divan Şiiri Sözlüğü* (3. Baskı). Ankara: Kurgan Edebiyat

Öztürk, F. (2007). Bakî Dîvânı Sözlüğü [Bağlamli Dizin ve İşlevsel Sözlük]. Doktora Tezi, Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Ankara.

Pala, İ. (1995). *Ansiklopedik Dîvân Şiiri Sözlüğü*. İstanbul: Akçağ Yayınları.

Parlatır, İ. (2006). *Osmanlı Türkçesi Sözlüğü*. Ankara: Yargı Yayınevi.

Saraç, M. A. Y. (2007). *Klasik Edebiyat Bilgisi Biçim - Ölçü - Kafiye*. İstanbul: 3F Yayınevi

Saraç, M. A. Y. (2007). Klasik Edebiyat Bilgisine Göre Divan Şiirindeki Ahenk Ögeleri. *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi*, 37, 105-136.

Türk Dil Kurumu. (2005). *Türkçe Sözlük* (10. Baskı). Ankara: TDK.

Yağcıoğlu, S. (2012). Klasik Edebiyatla İlgili Teorik Eserlerde Kafiye Bahsinin Mukayeseli Olarak İncelenmesi. *Türkiyat Mecmuası*, 22, 127-170.

Yazar, İ. (2007). Dürri'nin Şehrengizinden Gümülcine'ye Bakış. *Türkoloji Araştırmaları Dergisi*, Sonbahar 2007, 770-789.

Yazar, İ. (2009). Dürri'nin Moton Şehrengizi. *Erdem*, 55, 175-190.

**Elektronik Kaynakça:**

Kubbealtı Lügati : <http://lugatim.com>

TEBDİZ : <http://www.tebdiz.com>

TDK : <https://sozluk.gov.tr>





## EK 1: Metin Düzenleme Örnekleri

### Örnek I: Kasîde 12

#### Dürr-i haqq Maḥmud Efendi

\*vezin gösterilmemiş

İtdi âhum felekin âyinesin zeng-âlûd  
Görmeyelerdi şafâ anña raḳîb-i bî-sûd

Şimdi bir ateş-i ḡam var ki dil-i şeydâda  
Şerer-i kemteri vü sûz-efgeni mâr-i Nemrûd

Hoḳḳa-ı ḡamda bî-şûveyde bâz-ı gerdûn  
Hamra-veş ḳasrı bulmam eyleme aña tabûd

Niçün ey Dürrî-i şeydâ bu kadar âh-ı dilüñ  
Eyleme eşkümi nevmîde endûhla ‘ayyûḳa ḥûd

Yürü var pây ü destüne sür yüzüñi  
Her ne derdüñ varsa anda Dürrî mevcûd

Malik ü ol Ḥazret-i şâh-ı kereme ‘itâ eyle  
Yan yaḳıl micmer-i naḥfîḳa girüp hem-çün Yehûd

Dime ki ey Dürrî-i dil-efrûz nam-ı ‘arz-ı ‘itâ  
Dime ki ey ḥazret-i şâh-ı kerem ü baḡ-ı cûd

Şehid-i ber-ni’am ḥalîḳ-i cihân her an ‘âdil  
Şâdân ü müjde şerâ ey dil-i endûh-âlûd

Dûş-ı mehrûne ḥak ḳıl ḳoma afetde beni  
İde beni zerre-i küncünde izhâr-ı vücûd

Nice kez bendeñe lütf eyledüñ aman itdüñ  
Her biri şaḥife-i cân ü dilüm üzre nümûd

Bilur ben eyledigüñ lütfuñu inkâr itmem  
Şanma köşküñ seni erbâb-ı dil ola maḥbûd

Bildi derdli şanmam o ḥudâvendigâr-ı cihân  
Pây-ı şekvâyı şad .....efendi.....

Gel hemân ḥayr ü du‘a ile derûn-ı dilden  
Rûz ü şeb ḥaşre dek olsun bu cihânda meş‘ûd

Dâima âyine-i lütf-ı Ḥudâ’ya ḥayr-ḥâl  
Göstere rûy-ı şafâ bahre-i kâm ü tevḥîd  
(Kılıç, 2010: 39-41)

#### Der-haqq-ı Maḥmûd Efendi

fe‘ilâtün fe‘ilâtün fe‘ilâtün fe‘ilâtün

İtdi âhum feleküñ âyinesin zeng-âlûd  
Görmeyelerdi şafâ tâ ki raḳîb-i bî-sûd

Şimdi bir âteş-i ḡam var ki dil-i şeydâda  
Şerer-i kemteri sûz-efgen-i nâr-i Nemrûd

Hoḳḳa-ı ḡamda beni şu‘bede-bâz-ı gerdûn  
Hamra-veş ḳasdı bu kim eyleye nâ-geh nâ-bûd

Niçün ey Dürrî-i şeydâ bu kadar âh-ı dilüñ  
Eyleye âteş-i endûh ile ‘ayyûḳa şu‘ûd

Yürü var pây-ı veliyy-i ni‘mete sür yüzüñi  
Her ne derdüñ var-ısa anda devâsı mevcûd

Ḥâlûñ ol ḥazret-i şâh-ı kereme ‘arz eyle  
Yan yaḳıl micmer-i taḥḳîḳa girüp hem-çün ‘ûd

Di ki ey dürr-i dil-efrûz-ı yem-i ‘izz ü ‘atâ  
Di ki ey ḥazret-i şâh-ı kerem ü menba‘-ı cûd

Şehid-i ber-ni’am ḥalḳ-i cihân an ‘âdil  
Şâdân u müjde-şerâ ey dil-i endûh-âlûd

Dûş-ı mihr-i keremüñ ḳıl ḳoma ayaḡda beni  
İdeyin beni zerre-i küncünde izhâr-ı vücûd

Nice kez bendeñe luṭf eyledüñ iḥsân itdüñ  
Her biri şaḥfa-i cân u dilüm üzre nümûd

Bilürin eyledügüñ luṭfuñı inkâr itmem  
Şanma köşküñ gibi erbâb-ı dile ola cuḥûd

Bildi derdümi şanmam o ḥudâvend-i cihân  
Pây-ı şekvâ-yı şadâ baḥtuña ur imdi ḳuyûd

Gel hemân ḥayr du‘a eyle derûn-ı dilden  
Rûz u şeb ḥaşre dek olsun bu cihânda mes‘ûd

Dâ’imâ âyine-i luṭf-ı Ḥudâ-yı müte‘âl  
Göstere rûy-ı şafâ çehre-i kâm u maḳşûd

**Örnek II:  
Gazel 46**

**\*vezin gösterilmemiş**

Bâğ ü kalb-i dîlrübâdan kim gelen vuşlat kıpar  
Eylər ol sa'at perişân şarşar-ı fırkat kıpar

Küşte-i şemşir-i 'aşk dîlrübânun haşrinden  
Şehdinden sünbül âh-ı 'ömr şüret kıpar

Bâğ-ı kalbinden gül-i ihsân kıparmakdur gücü  
Hayrda cevri-i simâli kıpdu mu dehşet kıpar

Bülbül ol al bülbülü gül gibi ey şakî ele  
Meclise şal gülğüle bir nefha-i 'işret kıpar

Dağı kesmek hüner mi kuhuñ-veş hurde kıpar  
Bir tek kalb-i yârdan perverde-i şefkat kıpar

Dürriyâ kadd-puş olup şanur kıyâmet kıpdu  
Hânesinden her muhsin bâr-ı serv-i kâmet kıpar

Ne benüm gibi kişi dehre bir 'ali kişi gelü  
Ne senün gibi bu 'âlem içre girân-ı bâr kıpar  
(Kılıç, 2010: 79)

**fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilün**

Bâğ-ı kalb-i dîlrübâdan kim gül-i vuşlat kıpar  
Eylər ol sâ'at perişân şarşar-ı fırkat kıpar

Küşte-i şemşir-i 'aşk-ı dîlrübânun haşre dek  
Meşhedinden sünbül-i âh-ı gam-ı şüret kıpar

Bâğ-ı kalbinden gül-i ihsân kıparmakdur gücü  
Mîve-i cevri-i nihâl-i kaddi bî-zahmet kıpar

Bülbül ol al bülbüle gül gibi ey sâkî ele  
Meclise şal gülğüle bir nefha-i 'işret kıpar

Dâğlar kesmek hüner mi Kûhken-veş merd iseñ  
Seng-i kalb-i yârdan perverde-i şefkat kıpar

Dürriyâ medhûş olup şanur kıyâmet kıpdı halk  
Hânesinden her muhsin yâr-ı serv kâmet kıpar

Ne benüm gibi kişi dehre bir 'âşık gelür  
Ne senün gibi bu 'âlem içre bir âfet kıpar

**Örnek III:  
Gazel 49:**

**\*vezin gösterilmemiş**

Dehânun gıncasın hazan iden nâz u sitemdür  
Sadâ-yı bülbül-i güyaşüdü iden tekellümdür

Güzin-i suhendür? ey âfitâb-ı adnî-yi istiğna  
Ruhuñdur burc-ı hüsnün mâhı hâlün anda encümdür

Çıkarsa düd-ı âhum n'ola dilde nâr-ı 'aşkuñ var  
Meyün coş u huruşı neşâ-ı keyfine hamradur

'Aceb mestânedür çeşmün katı cellâddur gamzeñ  
Nigâhuñ ey perî-rû zehrin lutf u terahhumdur

Diye sana 'aşkuñdan 'aceb mi olmasa hâlî  
Şehâ dersin haqqı kâm ü mül-i haqqâ te'allümdür

Kadüm ham eyleyüp hüsnün eyledi bâr-ı elem Dürrî  
DürrîSirişküm aña târ oldu inleyen dil derunumdur

Figâna başlamış gûş eyledüm gülşende bülbüldür  
Murâdı cevri-i gülden kâdı-i Şehrimüz muzallımdür

**mefâ'ilün mefâ'ilün mefâ'ilün mefâ'ilün**

Dehânun gıncasın handân iden nâz u tebeşşümdür  
Sadâ-yı bülbül-i güyâ şudür iden tekellümdür

Gözün suhendür ey âfitâb-ı adnî-yi istiğna  
Ruhuñdur burc-ı hüsnün mâhı hâlün anda encümdür

Çıkarsa düd-ı âhum n'ola dilden nâr-ı 'aşkuñ var  
Meyün cûş u huruşı neş'e-i keyfiyyet-i humdur

'Aceb mestânedür çeşmün katı cellâddur gamzeñ  
Nigâhuñ ey perî-rû rehzen-i lutf ü terahhumdur

Debîr-istân-ı 'aşkuñdan 'aceb mi olmasa hâlî  
Şehâ dîrsin cününü kâm-ı dil hıfz u ta'allümdür

Kadüm ham eyleyüp hüsnün eyledi bâr-ı elem  
Sirişküm aña târ oldu enîñ-i dil terennümdür

Figâna başlamış gûş eyledüm gülşende bülbüller  
Murâdı cevri-i gülden kâdı-i şehre tazallümdür

Tutupdur bîm-i 'ar ile kâtin rāh-ı 'adem şükür  
Sitem mihr ü vefâsı diler merd gibi kimdür

O bir şâh-ı 'adâletdür ki hüsn-i kadrine anuñ  
Kevâkib-i menâh zerrîn-i mah-ı gerdün ise sitemdür

Kelâmı cevher-i hikmet ma'ârif kânıdur tab'ı  
Kef-i Dest-i gezem peyvesti anuñ baħr-i kulzûmdür

Şadâ-yı naħl ü şadrın hıfz ide eshiyâ kadrini  
Ki ana bende-i şemirdür 'arz-ı elması bî tedaümdür  
(Kılıç, 2010: 68)

Tutupdur bîm-i 'adl ile fiten rāh-ı 'adem şükür  
Sitem mihr ü vefâsı dilber-i meh-rû gibi gümdür

O bir şâh-ı 'adâletdür ki hüsn-i kadrine anuñ  
Kevâkib miħ-i zerrîn meh-i gerdün ise sümdür

Kelâmı cevher-i hikmet ma'ârif kânıdur tab'ı  
Kef-i dest-i kerem-peyvesti anuñ baħr-i kulzûmdür

Ĥudâ naħl-i vücüdın hıfz ide âşib ü âfetden  
Ki eyyâmında şîrândan ģazâlân tevehhümdür



## EK 2:Gümülcineli Dürri Dîvânı'nın Bağlamlı Dizini ve İşlevsel Sözlüğü

### SÖZLÜK KULLANMA KILAVUZU

- 1) Sözlükte bulunan tüm kelimeler alfabetik sıraya göre düzenlenmiştir. Madde başları altı çizgili ve koyu renk olarak gösterilmiştir.
- 2) Madde başlarının tespitinde tamlamalar, kalıp ifadeler, birleşik fiiller, deyimler ve birbirine bağlı olmayan müstakil kullanılan kelimelerin anlamlandırması yapılmıştır.
- 3) Özel bir anlamı karşılayan bazı yapılar birleştirilerek bağlama uygun olarak anlamlandırılmıştır.
- 4) Müstakil olmayan birleştirilmiş yapılar deyim, atasözü, kalıp ifade, dua ifadesi gruplarından hangisinin içerisinde yer alacaksa o grup adı kelime tipi bölümünde belirtilmiştir.
- 5) Madde başlarının altında anlamlandırılması yapılan kelime ya da kelime grubunun metinde geçtiği tanık beyti verilmiştir.
- 6) Madde başlarının anlamlandırılmasında ilk olarak gerçek anlam verilmiş, || işaretinden sonra metinde kastedilen anlam yazılmıştır.
- 7) Bazı maddelerin anlamlandırılmasında bağlama dikkat çekmek amacıyla ( ) işaretleri arasında açıklamalar yapılmıştır.





# A a

## āb:

### 1. āb:

#### **Gazel 83**

Mısra: 4

*Su.*

Āb-ı hayvān mıdır āyā dem-i 'İsī mi 'aceb  
Mürdeler zinde ider āb u hevāsı Kozinūñ

### 2. āb:

#### **Gazel 104**

Mısra: 7

*Su.*

Olsa pūr-teb teb-i 'aşkuñla ile eger āb degül  
Haşre dek şebneme muhtāc ola gülzār-ı şemīm

### 3. ābını: -ı, -n, -ı

#### **Mesnevi 4**

Mısra: 17

*Su.*

'Ācizüm vaşf itmede mizāb-ı berfūñ ābını  
Kim ider bir dest-i pīri dü-tā-yı nev-civān

### 4. āb:

#### **Gazel 66**

Mısra: 4

*Akarsu.*

Def'-i gam itdüm görüp hatt u 'izār u rüyuñı  
Hüb-rü āb u çemenden itdi cān-ı zār hāz

### 5. ābını: -ını

#### **Mesnevi 1**

Mısra: 17

*Su.*

Bir mürde-i gam içse anuñ ābını fi'l-hāl  
Bir hālet irer kim olur ol mürde iken şāg

### 6. āb:

#### **Kaside 5**

Mısra: 6

*Su II gözyaşı.*

Nār-ı gamuñ yakup dilüme virdi haylī tāb  
Teskīn-i sūz içün n'ola dīdem dokerse āb

## āb dokerse:

### 1. āb dokerse: -er, -se

#### **Kaside 5**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gözyaşı dökmek, ağlamak.*

Geldi hayāl-i zūlf-i siyeh-fām u müşg-i nāb  
Çüb düşdi çeşm-i hāsteme n'ola dokerse āb

## āb revān olur:

### 1. āb revān olur: -ur

#### **Kaside 1**

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*Su akmak (gözyaşı bağlamında).*

Berf-nāk olsa ser-i küh-ı şüküh elbette  
Dāmeninden olur ol demde anuñ āb revān

## āb u hevādur:

### 1. āb u hevādur: -dur

#### **Mesnevi 2**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Su ve hava.*

Ġaraž yaylaqdan āb u hevādur  
Dimiş gerçi bir ihbatı binādur

## āb u hevāsı:

### 1. āb u hevāsı: -sı

#### **Mesnevi 2**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Su ve hava.*

Serez yaylaqınuñ hoşdur bināsı  
Bunuñ ammā güzel āb u hevāsı

## āb u tāb:

### 1. āb u tāb:

#### **Kaside 8**

Mısra: 43

Kelime Tipi: -

*Parlaklık, güzellik.*

İtdi meftūn 'ālemi rüyuñda olan āb u tāb  
Mihr-i gerdūna 'aceb midür düşerse ıztırāb

### 2. āb u tāb:

#### **Gazel 7**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzellik, parlaklık, letāfet.*

İtdi meftūn 'ālemi rüyuñda olan āb u tāb  
Mihr-ü gerdūna 'aceb midür düşerse ıztırāb

## abdāl:

### 1. abdālum: -um

#### **Gazel 90**

Mısra: 7

*Derviş.*

Tekye-i 'aşk u maḥabbetde ol abdālum ki ben  
Gerden ü düş u dil ü cānumda āhum oldı şāl

2. **abdāl:-ı****Gazel 100**

Mısra: 7

*Abdal, derviş.*

Başı kaba yalın ayak abdālı olurdum  
Hammâma koyup dilberi 'uryân idebilsem

**abdāl-ı 'aşkuz:**1. **abdāl-ı 'aşkuz:-uz****Gazel 54**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk dervîşi.*

Yeter ol abdāl-ı 'aşkuz âhımuza şal götürdü  
Şorarsaň hâlimüz mesned-nişin-i künc-i hierânuz

**âb-dâr olsa:**1. **âb-dâr olsa:-sa****Gazel 61**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Parlak, göz alıcı.*

Âb-dâr olsa dūr-i eş'ârı Dürrinüñ n'ola  
Baħr imiş gönli süveydâ anda 'anber hâim imiş

**'abd-i ahkârı:**1. **'abd-i ahkârı:-ı****Kaside 9**

Mısra: 84

Kelime Tipi: -

*(en) hakir kul.*

Nice yıllardur kapuñda bir du'â-gü bendeñüm  
Gayra muhtâc itme ihsân it bu 'abd-i ahkârı

**'abd-i 'aşiyüm:**1. **'abd-i 'aşiyüm:-y, -üm-yüm****Kıt'a 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İsyankar kul.*

Bir 'abd-i 'aşiyüm günehüm çokdur ey kerîm  
Luṭf eyle cām-ı 'affuñ ile kıl mücâmele

**'abdî ağa:**1. **'abdî ağa:****Mesnevi 1**

Mısra: 91

Kelime Tipi: -

*Abdi Ağa.*

Yâ 'Abdî Ağa itmedi mi yârânı ziyâret  
Her birisinüñ meclisine verdi mi lezzet

**'abdî celebüm:**1. **'abdî celebüm:-üm****Mesnevi 1**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*Abdi Çelebi.*

Yâ anda mı ol zâ'ir-i Mekke vü Medine  
'Abdî Çelebüm fer viren ol rüy-ı zemîne

**âb-ı cennet-âsâ:**1. **âb-ı cennet-âsâ:****Mesnevi 2**

Mısra: 56

Kelime Tipi: -

*Cennet suyu gibi.*

Şekerden tatlu sütten akdur ol mâ  
Odur 'âlemde âb-ı cennet-âsâ

2. **âb-ı cennet-âsâ:****Mesnevi 2**

Mısra: 113

Kelime Tipi: -

*Cennet suyu gibi.*

Odur 'âlemde âb-ı cennet-âsâ  
Mişâl-i âb-ı Zemzem rahât-efzâ

**âb-ı cihānuñ:**1. **âb-ı cihānuñ:-uñ****Mesnevi 2**

Mısra: 108

Kelime Tipi: -

*Dünyanın suyu.*

Biri mîzâb-ı Mesciddür o mânuñ  
Yüzi şuyı odur âb-ı cihānuñ

**âb-ı dîdemi:**1. **âb-ı dîdemi:-m, -i****Kaside 5**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Az görme âb-ı dîdemi sen ey felek habâb  
Gerdân olur anuñla gör e bu nüh âsiyâb

**âb-ı ğamla:**1. **âb-ı ğamla:-la****Gazel 74**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gam, keder suyu.*

Dest-i kudretle binâ itdükde Hâlık cismümi  
Hâküme tarh eylemişdür âb-ı ğamla kâh-ı 'aşk

**âb-ı hayât:**1. **âb-ı hayât:****Gazel 78**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hayat suyu, can suyu (sevgilinin dudakları bağlamında).*

Ümîd-i âb-ı hayât itmeden nedür farkı  
Dehânın öpmegi ol şühdan recâ itmek

## 2. **âb-ı hayât:**

### **Kaside 1**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: -

*Ölümsüzlük suyu.*

Zulmet-i gâmda olan mürde-i dil-teşnelere  
Nâvdân-ı keremi âb-ı hayât itdi revân

## **âb-ı havât evledüm:**

### 1. **âb-ı hayât eyledüm:-dü, -m**

#### **Kaside 7**

Mısra: **61**

Kelime Tipi: -

*Ölümsüzlük suyu eylemek.*

Naẓm-ı hasb-i hâlümü gör eyledüm âb-ı hayât  
Hâme-i lü'lü'-feşânüm aña kıldum nâvdân

## **âb-ı havâtı:**

### 1. **âb-ı hayâtı:-ı**

#### **Mesnevi 1**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: -

*İçeni ölümsüzlüğe ulaştırdığına inanılan efsanevi*

*su.*

Her bir bün-i naḥlinde akar mâ-i Fırâtı

N'eyler içen ol şuları yâ âb-ı hayâtı

### 2. **âb-ı hayâtı:-ı**

#### **Mesnevi 3**

Mısra: **46**

Kelime Tipi: -

*Hayat suyu, can veren su.*

'Âlim bilir 'âlemde hemân qadr-i güzâtı

Hızır olmayan âdem ne bilir âb-ı hayâtı

## **âb-ı havât-ı cân-bahşâ:**

### 1. **âb-ı hayât-ı cân-bahşâ:**

#### **Mesnevi 2**

Mısra: **49**

Kelime Tipi: -

*Can bağışlayan ölümsüzlük suyu.*

Biri âb-ı hayât-ı cân-bahşâ

İder âb-ı hayâtıñ tarzın icrâ

## **âb-ı havâtın:**

### 1. **âb-ı hayâtın:-ı, -n**

#### **Mesnevi 4**

Mısra: **15**

Kelime Tipi: -

*Hayat suyu, can veren su.*

Evvelâ âb-ı hayâtın görse İskender eger

Olmaz idi tâlîb-i âb-ı hayât-ı bi-nişân

## **âb-ı havâtıñ:**

### 1. **âb-ı hayâtıñ:-uñ**

#### **Mesnevi 2**

Mısra: **50**

Kelime Tipi: -

*İçeni ölümsüzlüğe ulaştırdığına inanılan efsanevi*

*su.*

Biri âb-ı hayât-ı cân-bahşâ

İder âb-ı hayâtıñ tarzın icrâ

## **âb-ı havvân:**

### 1. **âb-ı havvân:**

#### **Gazel 83**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Ab-ı hayat suyu.*

Âb-ı havvân mıdır âyâ dem-i 'İsî mi 'aceb

Mürdeler zinde ider âb u hevâsı Kozinüñ

## **âb-ı havvândan:**

### 1. **âb-ı havvândan:-dan**

#### **Gazel 64**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*İçeni ölümsüzlüğe ulaştırdığına inanılan hayat suyu.*

Dostum şîrîn femüñdür havvâ-ı rıdvândan gârağ

La'l-i cân-bahşıñdur ammâ âb-ı havvândan gârağ

## **âb-ı hıızır:**

### 1. **âb-ı hıızır:**

#### **Kaside 7**

Mısra: **31**

Kelime Tipi: -

*Ölümsüzlük suyu, bengisu.*

Çeşmedür güyâ dehânıñ sözlerüñ âb-ı Hızır

Güş iden taḥşîl ider ol dem hayât-ı câvidân

## **âb-ı ihsânı:**

### 1. **âb-ı ihsânı:-ı**

#### **Kaside 2**

Mısra: **47**

Kelime Tipi: -

*Kerem, ihsan ve cömertlik suyu.*

Âb-ı ihsânı ile bulsa nemâ lâle-i bağ

Cümle bî-dâğ ola reşk ide aña bağ-ı İrem

### 2. **âb-ı ihsânı:-ı**

#### **Kaside 2**

Mısra: **63**

Kelime Tipi: -

*Cömertlik suyu.*

Âb-ı ihsânı dokunaydı eger bir kerre

Şüre-zâr-ı dil ola minnet-i ez-hârem

## **âb-ı ihsânıñla:**

### 1. **âb-ı ihsânıñla:-uñ, -la**

#### **Kaside 9**

Mısra: **51**

Kelime Tipi: -  
Cömertlik suyu.

Âb-ı ihsānuñla bulaydı eger kim terbiyet  
Gülşenüñ faşl-ı şitâda açılurdu gülleri

**âb-ı 'izârın:**

1. **âb-ı 'izârın:-ın**

**Gazel 18**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

Yüz suyu (parlaklık bağlamında).

Yâr ile gülşene çık âb-ı 'izârın seyr it

Nitdigün sen de gör ey Dürri-i bîmâr ferah

**âb-ı kevser:**

1. **âb-ı kevser:**

**Gazel 83**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

Kevser suyu.

Hani reşk-âver-i 'anber şuyı âb-ı kevser

Beñzedi cennet-i a'lâya feżâsı Kozinüñ

2. **âb-ı kevser:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 102

Kelime Tipi: -

Kevser suyu.

Biri de Orta Olukdur hem-çü sükker

Recâ-yı lezzet eyler âb-ı Kevser

3. **âb-ı kevser:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 129

Kelime Tipi: -

Kevser suyu.

Anuñ her birisi bir âb-ı kevser

Anuñ her birisi kâd-i mükerrer

4. **âb-ı kevser:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

Kevser suyu.

Kanı bir seyyâh-ı 'âlem gördi mi gelsün disün

Âb-ı kevser hâk-ı 'anber böyle yaylağ-ı cihân

**âb-ı muşaffâ:**

1. **âb-ı muşaffâ:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

Saf, tertemiz su.

Nedür yâ ol dırahtân-ı mu'allâ

Var altında nice âb-ı muşaffâ

**âb-ı nâb-ı:**

1. **âb-ı nâb-ı:-ı**

**Kaside 7**

Mısra: 65

Kelime Tipi: -

Saf, berrak su.

Âb-ı nâb-ı luţf-i bî-pâyānuñı eyle revân

Bâğ-ı cismümde fenâya rüy tutdı naḥl-i cān

**âb-ı revân-baḥşı:**

1. **âb-ı revân-baḥşı:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

Hayat, can veren su.

Var mı niçe biñ âb-ı revân-baḥşı ya anuñ

Her birini içdükde şafâ itdi mi cânuñ

**âb-ı revândur:**

1. **âb-ı revândur:-dur**

**Mesnevi 2**

Mısra: 140

Kelime Tipi: -  
Akar su.

Bu nazmuñ ravza-i şehri-i beyândur  
Mezâmin anda hep âb-ı revândur

**âb-ı revân-ı dil-i halk:**

1. **âb-ı revân-ı dil-i halk:**

**Kaside 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

Halkın gönül akarsuyu, gönü.

Pâyına akmadadır âb-ı revân-ı dil-i halk

Şimdi 'âlemde odur baḥr-ı muḥit-i iḥsân

**âb-ı şafâ:**

1. **âb-ı şafâ:**

**Gazel 141**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Mutluluk veren su.

Âb-ı şafâ bu çarḥ-ı felekden gelür mi hiç

Durmaz gelürse de bu dil-i pâre pâreye

**âb-ı şebnem:**

1. **âb-ı şebnem:**

**Kaside 2**

Mısra: 90

Kelime Tipi: -

Çiğ tanesi.

Eylesem derd ile bir âh-ı cihân-süz eger

Ḥaşre dek gönca ola ḥasret-i âb-ı şebnem

**âb-ı şekîb:**

1. **âb-ı şekîb:**

**Gazel 104**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Sabır, tahammül suyu.

Komadı bende temüz-ı ğam-ı 'aşk āb-ı şekīb  
Teşnelikten iderin la'l ile cānum teslim

**āb-ı zülāl:**

**1. āb-ı zülāl:**

**Gazel 89**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Berrak, parlak su (aşığın gözyaşı bağlamında).*

'Aks-i ruhsārını seyr eyle bu çeşm-i terde  
Düşdi güyā ki hemān āb-ı zülāl üstine gül

**āb-ı 'adlūn:**

**1. āb-ı 'adlūn:-iñ**

**Kaside 9**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Adaletin suyundan.*

Āb-ı 'adlūn 'ālemi şol deñlü sirāb itdi kim  
Gıtdiler bahrūn ser-ā-pā şimdi hep mähileri

**ac:**

**1. açdı:-dı**

**Gazel 55**

Mısra: 1

*Örtüsünü veya kapağını kaldırmak.*

Açdı gül muşhafını hāce-i bād -ı nevrüz  
Bülbül-i hoş- nağamuñ tālī'ı geldi vü firüz

**2. açdı:-dı**

**Gazel 83**

Mısra: 5

*Açmak, çiçeklenmek.*

Göre gonca-yı dili açdı feraḥ-baḥş oldu  
Bürka'-ı ğam-figen ü dest-i şafası Kozinūn

**3. açdı:-dı**

**Kaside 6**

Mısra: 45

*Açmak, çiçeklenmek.*

Açdı dil goncaların bād-ı rebī'-i luṭfuñ  
Bāğ-ı cān oldu ser-ā-pā ḥased-endāz-ı İrem

**4. açup:-up**

**Tarih 9**

Mısra: 2

*Açmak, çiçeklenmek.*

Feyz-ı luṭf-ı Hakkla 'ālem bulup karar  
Naḥl açup heman virdi pür kām ile

**5. açup:-up**

**Gazel 68**

Mısra: 11

*Açmak, göstermek.*

'İşveler itdi açup sine-i sîminini yār  
Dürriyi yine düşürdi tama'-ı hāma dirîğ

**6. açduğınūn:-duğ, -ı, -nuñ**

**Gazel 44**

Mısra: 7

*Yara açmak.*

Şerhalar açduğınūn vecḥi bu kim sînesine  
Dil-i sevdā -zede bir kâmet-i şîmsād ister

**7. açayın:-ayın**

**Gazel 131**

Mısra: 3

*Yara açmak.*

Çok kanlı yâreler açayın sinem üstine  
Gülzâr-ı ğamda göstereyin erğuvān yine

**8. açdı:-dı**

**Gazel 113**

Mısra: 3

*Açık hale getirmek.*

Nesîm-i luṭf için çok revzen açdı hāne-i dilde  
Ḥadeng-i cān-sitān-ı ğamze-i dildār var olsun

**acabā:**

**1. 'acabā:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 36

*Acaba.*

Yā anda mı gördüñ mi o her-cāyî birāder  
Bilsün 'acabā ülfeti kimler ile eyler

**'acabā:**

**1. 'acabā:**

**Gazel 45**

Mısra: 4

*Acaba, öyle mi.*

Ḥançer ü tirini dayım baña 'üryān eyler  
'Acabā bu dil-i bî-çāremi miğfer mi şanur

**2. 'acaba:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 104

*Acaba, öyle mi.*

Evvelki gibi var mı anuñ bāşe vü bāzı  
Şağ mı 'acaba öldi mi yā ol şarı tazi

**'acā'ib:**

**1. 'acā'ib:**

**Gazel 165**

Mısra: 9

*Tuhaf, İlginç, şaşırtıcı.*

'Acā'ib mîvedür ruḥi dehān nāzik-i dilber  
Anı miḥnet itdi mihr-i çak 'ālem-efrūzı

**acāvip:**

**1. 'acāvip:**

**Gazel 107**

Mısra: 2

*Acayip, şaşırtıcı.*

Alınup âteş-i hışmıyla şehâ derlersin  
Gerçi bir hübsin ammâ ki 'acâyip tersin

**'aceb:**

1. **'aceb:**

**Gazel 7**

Mısra: 2

*Şaşırtan, hayrette bırakan, tuhaf.*

İtdi meftûn 'âlemi rûyuñda olan âb u tâb  
Mihr-ü gerdûna 'aceb midür düşerse ıztırâb

2. **'aceb:**

**Gazel 27**

Mısra: 9

*Şaşırtan, hayrette bırakan, tuhaf.*

'Aceb mi Dürri öperse bezimde yârûñ elin  
Miyân-ı meclis-i mestânda merhabâ çok olur

3. **'aceb:**

**Gazel 16**

Mısra: 10

*Şaşırtan, hayrette bırakan.*

Nağd-i cân ile şatar kâlâsını biñ nâz ile  
Hâce-i 'aşk ile ey Dürri 'aceb bâzâr güç

**'aceb:**

1. **'aceb:**

**Gazel 45**

Mısra: 8

*Acaba.*

Öpmeğe virmedi la'l-i lebini tenhâda  
O cefâ-pîşe 'aceb gayra beni der mi şanur

2. **'aceb:**

**Gazel 49**

Mısra: 7

*Acaba.*

'Aceb mestânedür çeşmüñ katı cellâddur gamzeñ  
Nigâhuñ ey perî-rû rehzen-i lutf ü terahhûmdur

3. **'aceb:**

**Gazel 83**

Mısra: 3

*Acaba.*

Âb-ı hayvân midur âyâ dem-i 'İsî mi 'aceb  
Mürdeler zinde ider âb u hevâsı Kozinûñ

4. **'aceb:**

**Gazel 118**

Mısra: 9

*Acaba.*

'Aceb lutf eyler idüñ zülf-i dildâra varup gelseñ  
Dimâg-ı cânımı kılsañ mu'aftâr ey şabâ bir gün

5. **'aceb:**

**Gazel 151**

Mısra: 6

*Acaba.*

Görmüş misün 'âlemde nazîrin diye ey dil  
Ol yâr 'aceb dilber-i pâkîze degül mi

6. **'aceb:**

**Gazel 161**

Mısra: 3

*Acaba.*

Bezimde görmek 'aceb müşkilümdi sine-i yâri  
Çözüp tebsüm ile düğmesin o müşkil açıldı

7. **'aceb:**

**Gazel 163**

Mısra: 7

*Acaba.*

Raķib-i seg yine cânâ 'aceb 'akûr olmuş  
Varup kapuñda figân eylemek muhâl oldu

8. **'aceb:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 67

*Acaba.*

Hakkâ ki 'aceb zât-ı seyidinde şiyemdür  
Her lafz-ı revân-bağşı anuñ dâfi'-i gamdur

9. **'aceb:**

**Gazel 49**

Mısra: 9

*Garip, acayip, tuhaf.*

Debîr-istân-ı 'aşkuñdan 'aceb mi olmasa hâlî  
Şehâ dîrsin cününü kâm-ı dil hıfz u ta'allümdür

10. **'acebdür:-dür**

**Gazel 67**

Mısra: 5

*Garip, acayip, tuhaf.*

Şarâbuñ 'acebdür senüñ ey gül-i ter  
Hezâra muzırdur velî hâra nâfi'

11. **'acebdür:-dür**

**Gazel 70**

Mısra: 8

*Garip, acayip, tuhaf.*

Dehen-i mûra düşen dâne yi almak ister  
Çok görür anı 'acebdür felek-i bî-inşâf

12. **'aceb:**

**Gazel 71**

Mısra: 9

*Garip, acayip, tuhaf.*

Baħr-i Hadrâ-yı gülistânda 'aceb mi diseler  
Dürriyâ jâleye dūr nergis-i bîmâre şehhâre şadef

## 13. 'aceb:

**Gazel 107**

Mısra: 4

*Garip, acayip, tuhaf.*

Şormaduñ hālūmi bir kez baña raḥm eylemeduñ  
Ne cefā-pīşe olursın ne 'aceb dilbersin

## 14. 'aceb:

**Gazel 122**

Mısra: 7

*Garip, acayip, tuhaf.*

'Aceb degül iki yār-ı qadīmdür anlar  
Dönerse cān ile baş ile sāgar üzre sebū

## 15. 'aceb:

**Mesnevi 1**

Mısra: 111

*Garip, acayip, tuhaf.*

Yaylağa nice çıkdı 'aceb ol kıca eşekle  
Var ise anı besledi arpayla kepekle

## 16. 'āceb:

**Gazel 158**

Mısra: 2

*Acayip (bir şekilde).*

Göre ey dil elinde sāgar-ı billūr ile yāri  
'Āceb cem' eylemiş mihr ü hilālī bir yere Bārī

**'aceb mi:**

## 1. 'aceb mi:

**Gazel 92**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı.*

Bağrumı hūn itdi tığ-i cevri-dilber ey gönül

Hūn-feşān olsa 'aceb mi dide-i ter ey gönül

**'aceb mi:**

## 1. 'aceb mi:

**Gazel 53**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı.*

Dürr-i meknūn ola ey Dürrī 'aceb mi şi'rimüz

Baḥr-i vaşf-ı yār-ı sīm-endāma girmiş çıkmışuz

## 2. 'aceb mi:

**Gazel 156**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı.*

Vaşl u hicrinde fiğān itse 'aceb mi cān u dil

Bāğ-ı 'aşkuñ yaz u kış feryād ider bülbülleri

## 3. 'aceb mi:

**Kaside 1**

Mısra: 73

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı.*

Hāk-i pāyuñda 'aceb mi bu kadar zār olsam

Benüm ol nāvek-i ḡam-hor der-i çarḡ-i nādān

## 4. 'aceb mi:

**Gazel 111**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı.*

'Aceb mi ḡāme-i Dürrī yazarsa vaşf-ı lebūñ

Bu kār-ı vüṣ'at ile der ki çüb-ı qand olayın

## 5. 'aceb mi:

**Gazel 130**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı.*

Sirişk-i çeşmüm ey Dürrī 'aceb mi her zamān aḡsa

Olupdur seng-i ḡamla şişe-i dil inkisār üzre

## 6. 'aceb mi:

**Gazel 131**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı.*

Sīnem ḡadeng-i firḡātine ta'līm-ḡānedür

İtse 'aceb mi dil ceres-āsā fiğān yine

## 7. 'aceb mi:

**Kaside 3**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı.*

Bahār-ı devletüñde ḡalmadı şād olmaduḡ bir dil

'Aceb mi açılursa şahñ-ı gülşen içre her gönca

## 8. 'aceb mi:

**Kaside 4**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı.*

'Aceb mi nāfız olursa şeh-i gülūñ emri

Ki ḡār kılmada icrā-yı ḡükm-i seyf ü kalem

## 9. 'aceb mi:

**Kaside 4**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı.*

O baḥr-ı aḡzara olmışdur erguvān mercān

'Aceb mi olsa dür-i şāhvār aña şebnem

## 10. 'aceb mi:

**Kaside 10**

Mısra: 21



Kelime Tipi: -  
*Şaşılır mı.*

Kūyına uğramazsa 'aceb mi 'adū-yı zāğ  
 Ol hāne-i müferrihi şāhīn yuva[sıdur]

**'aceb midür:**

1. **'aceb midür:- mi, -dür**

**Kaside 8**

Mısra: **44**

Kelime Tipi: -

*Garip, acayip, tuhaf.*

İtdi meftūn 'ālemi rüyūnda olan āb u tāb  
 Mihr-i gerdūna 'aceb midür düşerse ıztırāb

2. **'aceb midür:-dür**

**Mesnevi 2**

Mısra: **17**

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı.*

Cinān olsa 'aceb midür bu yaylak  
 Gören de görmeyen de cümle müştāk

**'aceb midür ki:**

1. **'aceb midür ki:**

**Kaside 4**

Mısra: **41**

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı ki?*

'Aceb midür ki şitābān olursa cūy-ı bahār  
 Diler ki ola anuñ baħr-i keffine munazzam

**'aceble:**

1. **'acebleme:-me**

**Gazel 27**

Mısra: **8**

*Şaşırmak.*

Görünce dāğ-ı siyāhum hevā-yı zūlfūñle  
 'Acebleme beni divānede hatā çok olur

**acem:**

1. **'acem:**

**Tarih 3**

Mısra: **11**

*İran.*

Rezm ü bezimde 'Acem şāhına zārī yeter  
 Çalmasun 'ahdinde ol bir daħi hıç kerrenāy

2. **'acem:**

**Tarih 4**

Mısra: **7**

*İran.*

Bir tarīk ile 'Acem almış idi Bağdādı  
 Minnet Allāha ki aldı yine ol zıllullāh

**acı:**

1. **acıdı:-dı**

**Tarih 14**

Mısra: **3**

*Başkasının durumuna üzülmek.*

Acıdı a'lā vü ednā mevtūñe  
 Ağladı kâfir müselmān hep saña

2. **acı:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **11**

*Şiddetli, yoğun.*

Halkı acı kuvvetliler olmakla ser-ā-pā  
 Her lāhza o şehruñ öper ayağını deryā

**acib:**

1. **'acib:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **64**

*Çok acâyip, tuhaf, garip, şaşırtıcı.*

Hâcî Hāsana beñzememiş zerre kadar bu  
 Ol şālīh ü dīndār-ı 'arazla bu 'acib hū

2. **'acib:**

**Tarih 2**

Mısra: **11**

*Çok acâyip, tuhaf, garip, şaşırtıcı.*

'Acib vaħ'aya uğradı ol şehenşāh  
 Aña reşk ider vaħ'a-yı ibn-i 'Affān

**'aciz olup:**

1. **'aciz olup:-up**

**Kaside 4**

Mısra: **55**

Kelime Tipi: -

*Güçsüz olmak, takati kalmamak.*

Oluḡ medāyihūñi yazmada senūñ 'aciz  
 Revān ider gözinūñ kanlı yaşlarını kalem

**'acz iderdi:**

1. **'acz iderdi:-er, -di**

**Kaside 9**

Mısra: **26**

Kelime Tipi: -

*Aciz kalmak, çaresiz kalmak.*

Sensin ol Nu'mān-ı ḡānī kim göreydi faẓluñı

'Acz iderdi vaḡf-ı zātuñda İmām-ı Kerderī

**acı:**

1. **acıkdan:-dan**

**Gazel 85**

Mısra: **3**

*Ulu orta.*

Açıkdan itme şaķın yār ile mu'āmeleñi  
 Sev anı cān u gönülden duyulmasun rāzuñ

**acı:**

1. **acılmaz:-maz**

**Kaside 3**

Mısra: **31**

*Açık hâle gelmek, küşâd olmak. Sıkıntıdan kurtulmak.*  
Açılmaz hayliden dem-bestedür şahın-ı gülistânda  
Meger kim maqdem-i şadr-ı felek-kaadre bakar gonca

2. **açıldı:-dı**  
**Gazel 161**  
Mısra: 8

*Ferahlamak, rahatlamak.*  
Çemende kalmadı bir gonca kim gül olmaya şimdi  
Bahâr oldı dil-i pür-gubâr-ı bülbül açıldı

3. **açıldı:-dı**  
**Kaside 3**  
Mısra: 25

*Anlatılmak, bahsi geçmek, sözü edilmek.*  
Birez bezm-i gülistânda açıldı la'l-i dilberden  
Zebân-ı hâl ile virdi bize şimdi haber gonca

4. **açıldı:-dı**  
**Gazel 20**  
Mısra: 6

*Açık hale gelmek, çiçeklenmek; neşelenmek.*  
Bâğ-ı cemâl-i dilberün ol tâze gülleri  
Yer yer açıldı kimisi sürh ü kimi sefid

5. **açılup:-up**  
**Gazel 132**  
Mısra: 2

*Açık hale gelmek, çiçeklenmek; neşelenmek.*  
Ref' idüp zülfini mihr-i ruh-ı tâbân olsa  
Açılup gonca-i bahtum gül-i handân olsa

6. **açılursa:-ur, -sa**  
**Kaside 3**  
Mısra: 48

*Açık hale gelmek, çiçeklenmek; neşelenmek.*  
Bahâr-ı devletünde kalmadı şad olmaduk bir dil  
'Aceb mi açılursa şahın-ı gülşen içre her gonca

7. **açılurdu:-ur, -dı**  
**Gazel 132**  
Mısra: 3

*Açık hale gelmek.*  
Açılurdu der-i maşûd eger ol mâh-liķā  
Germ olup bâde ile çāk-ı giribân olsa

8. **açılmış:-mı**  
**Gazel 37**  
Mısra: 7

*Çiçeklenmek.*  
Gülzâr-i hüsn içinde açılmış o mehveştün  
Lâle-'izârı kâkül-i şeb-bü degül midür

9. **açılmış:-mı**  
**Gazel 155**  
Mısra: 8

*Çiçeklenmek.*  
Başumda dâğ-ı tâzemi gördükde yâr didi  
Açılmış ince bâğ-ı mahabbet karanfüli

10. **açılmış:-mı**  
**Gazel 156**  
Mısra: 2

*Çiçeklenmek.*  
Yârimün düşmiş ruh-ı gül-günına kâkülleri  
Gülsitân-ı hüsnün açılmış yine sünbülleri

11. **açıldı:-dı**  
**Gazel 161**  
Mısra: 2

*Çiçeklenmek.*  
O gonca-fem içecek bir iki kadeh mül açıldı  
Kızardı ruhları gülzâr-ı şivede gül açıldı

12. **açıldıgım:-duğ, -ın**  
**Kaside 4**

Mısra: 23  
*Çiçeklenmek.*  
Açıldıgım göricek güllerün gülistânda  
Hezâra nerde güneş itdi yârümi dem

13. **açılurdu:-ur, -dı**  
**Kaside 9**  
Mısra: 52

*Çiçeklenmek.*  
Âb-ı ihsânûla bulaydı eger kim terbiyet  
Gülşenün faşl-ı şitâda açılurdu gülleri

14. **açılmış:-mı**  
**Gazel 19**  
Mısra: 2

*Açık hale gelmek, çiçeklenmek II Huzura, meydana çıkmak.*  
Eylemiş ruhsârûnı keyf-i şarâb-ı nâb sürh  
Gülşen-i hüsn içre açılmış gül-i sir-âb sürh

15. **açıldı:-dı**  
**Kaside 3**  
Mısra: 42

*Açık hale gelmek, çiçeklenmek II Huzura, meydana çıkmak.*  
Bahâr-ı devletünde gülşen itdi mumdur şimâsı  
Kıyâs itme gülistânda açıldı ser-te-ser gonca

16. **açıldı:-dı**  
**Gazel 99**  
Mısra: 11

*Açık hale gelmek, çiçeklenmek.*  
Gül açıldı sıyt-ı bülbül tutdı afâkı yine  
Dürriyâ zevk ü şafâ-bağşâ-yı 'âlemdür bu dem

17. **açılup:-up**  
**Gazel 147**  
Mısra: 4

*Açık hale gelmek, çiçeklenmek.*

Meh-i nev gibi terakkebda ruh-ı pür-tâbı  
Açılup gül gibi ol gonca-i zibâ büyüdi

18. **açıldı:-dı**

**Gazel 148**

Mısra: 1

*Açık hale gelmek, çiçeklenmek.*

Açıldı goncalar bir bir gönüllerden mihen gitdi  
Mişâl-i gül ele cām al kederler cümleten gitdi

19. **açıldı:-dı**

**Gazel 161**

Mısra: 1

*Açık hale gelmek.*

O gonca-fem içecek bir iki kadeh mül açıldı  
Kızardı ruhları gülzâr-ı şivede gül açıldı

20. **açıldı:-dı**

**Gazel 161**

Mısra: 12

*Çiçeğin açılması II açmak.*

Hezâruñ âhidur ol bîm-i firkat-i gül ile  
Kıyâs eyleme gülşende Dürri sünbül açıldı

21. **açılan:-an**

**Gazel 24**

Mısra: 7

*İlgili yerde yaranın oluşması.*

Sinemde 'aşk ile açılan kanlı yâreler  
Gülzâr-ı gamda hâsiyyet-i erguvân virür

22. **açılmış:-mış**

**Gazel 86**

Mısra: 6

*Yaranın açılması.*

Yakañ dest-i cefâ-yı diltübâ çâk eylemiş ey dil  
Açılmış dağ-ı sineñ hep tıyulmuş râz-ı pinhânuñ

23. **açıldı:-dı**

**Gazel 161**

Mısra: 10

*Ortaya çıkmak, görünmek.*

İderdi hâlini mestür o şivekâr-ı cihân  
Dağıtdı zülfini bād-ı şabâ o fülful açıldı

24. **açılup:-up**

**Gazel 163**

Mısra: 2

*Çiçek açmak.*

Ruħuñ ki neş'e-i bāde ile al al oldu  
Gül-i hüsün açılup zînet-i cemāl oldu

25. **açıldı:-dı**

**Gazel 161**

Mısra: 4

*Açılmak, çözölmek.*

Bezimde görmek 'aceb müşkilümdü sine-i yâri  
Çözüp tebessüm ile düğmesin o müşkil açıldı

26. **açıldı:-dı**

**Gazel 161**

Mısra: 6

*Açılmak; titremek.*

O derd-i âteş-i teb-bağış-ı cân-ı 'âlemiyândur  
'İzârı üzre kıyâs itme düşdi kâkül açıldı

**açılmada:**

1. **açılmadadır:-dur**

**Gazel 6**

Mısra: 9

*Açık hâle gelmek, çiçeklenmek.*

Sünbül gibi açılmadadır senüñ gamuñla  
Bu sine-i Dürri'de olan berbere cânâ

**‘âciz:**

1. **‘âcizüm:-üm**

**Mesnevi 4**

Mısra: 17

*Yetersiz, zayıf.*

‘Âcizüm vaşf itmede mîzâb-ı berfüñ âbını  
Kim ider bir dest-i piri dü-tâ-yı nev-civân

**ad komuş:**

1. **ad komuş:-muş**

**Mesnevi 4**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ad vermek, isim koymak.*

Gerçi erbâb-ı hıred Yaylak-ı Karlık komuş ad  
Vechi var ismi k'ola bağ-ı behişt-i 'âşıkân

**a'dâ:**

1. **a'dâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 10

*Düşmanlar l rakipler.*

Güş idemez iclâsını çâk-i giribân idemez  
Cümle a'dâ dimiş başımıza vây vây

**a'dâ:**

1. **a'dâ:**

**Kaside 2**

Mısra: 68

*Düşmanlar.*

Zehr-i kahrıyla anuñ ejder-i düşmen mesmûm  
Olsa muşt-i gâzabından n'ola a'dâ sersem

2. **a'dâ:**

**Kaside 2**

Mısra: 121

*Düşmanlar.*

Bakma a'dâ sözine ehle ri'âyet eyle  
Dil-i nâ-ehl ola tâ sülhte-i âteş-i gam

**'adālet:****1. 'adālet:****Kaside 9**

Mısra: 41

*Hak ve hukuku gözetme.*

Dil-nüvāzā maḥmedet mendā vü 'adālet gösterür

Ey mu'in-i şer' ü naşş-ı kâti'-i peygamberi

**'adālet-baḥş:****1. 'adālet-baḥş:****Kaside 9**

Mısra: 1

*Adalet bağışlayan.*

Levḥaşallāh ey 'adālet-baḥş çarḥ-ı çenberi

Nūr-ı 'adlūn eyledi şermende mihr-i enveri

**'adālet-gede:****1. 'adālet-gede:****Kaside 1**

Mısra: 27

*Adalet, eşitlik yeri.*

Şefekāt-senc ü 'adālet-gede kim vaşfında

Dem-be-dem itmede bu beyti cihān vird-i zebān

**ādem:****1. ādem:****Gazel 145**

Mısra: 4

*İnsan.*

İtmiş seni pür-yāre anuñ tığ-i cefası

Ādem o perîye bu kadar hiç urılır mu

**2. ādemi:-i****Gazel 162**

Mısra: 8

*İnsan.*

Cennet-i küyuña koyma ol raķibe virme yüz

Ādemi alur şaķın vardur anuñ şeytānlığı

**3. ādem:****Mesnevi 3**

Mısra: 48

*İnsan.*

Kadr-i zeri zerger olan a'lā bilür ey dil

Kimyâyı şanur bilmeyen ādem göricek gil

**4. ādem:****Tarih 13**

Mısra: 2

*İnsan.*

'İzzet-peżîr-i 'ālem kân-ı 'atā vü dil-i yem

Memdūḥ-ı cümle ādem reşk-i revān-ı ḥātem

**5. ādem:****Tarih 13**

Mısra: 8

*İnsan.*

Böyle güzel ḥükkāmı memduḥ-ı üns ü cānı

Reşk-aver şay görmiş midür bir ādem

**6. ādem:****Kaside 6**

Mısra: 14

*İnsan.*

İtdi peydā meger ol ḥil'atı ḥayyāt-ı ezel

Görmemiş mişlini zîrā ki anuñ bir ādem

**7. ādem:****Mesnevi 3**

Mısra: 46

*İnsan.*

'Ālim bilür 'ālemde hemān kadr-i guzātı

Ḥızr olmayan ādem ne bilür āb-ı ḥayātı

**8. ādeme:-e****Gazel 27**

Mısra: 6

*Adam, mert insan; āşık.*

Raķibe mihrūñ işitdüm ü nice yāre didi

İnanma ādeme dünyāda iftirā çok olur

**9. ādem:****Gazel 110**

Mısra: 8

*Adam, insan.*

Ehl-i dil ü dāniş gerek insān olan ey dil

Her gördüğünî sen meger ādem mi şanursın

**ādil:****1. 'ādil:****Kaside 12**

Mısra: 15

*Adalet edici, adaletli.*

Şehid-i ber-ni'am ḥalk-ı cihān an 'ādil

Şādān ü müjde-şerā ey dil-i endūḥ-ālūd

**2. 'ādil:****Tarih 5**

Mısra: 10

*Adalet edici, adaletli.*

Didüm o menba'-ı iḥsāna Dürriyā tāriḥ

Saña mübārek ola sadr-ı Rüm ey 'ādil

**adını añmaz:****1. adını añmaz:-maz****Gazel 152**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim***Adını anmak, hatırlamak.*

Dürriyi şalup çāḥ-ı ğama adını añmaz

Ḥayfā o sitem-dide-i hicrānı unudı

**‘adl:**

## 1. ‘adl:

**Tarih 9**

Mısra: 6

*Adalet, hakkaniyet, doğruluk.*

Şād olup Dürri bü’l hevâsı ile târihin didi  
Oldı şadr-ı Rümili Maḥmūd Efendi ‘adl ile

**‘adl ü dāduñ:**

## 1. ‘adl ü dāduñ: -uñ

**Kaside 9**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Doğruluk ve adalet.*

‘Adl ü dāduñ ol ḳadar emn ü emān-baḥş oldı kim  
Gelmege aşlā ḳomaz gülzāra bād-ı şarşarı

**adli:**

## 1. ‘adli:

**Kaside 2**

Mısra: 65

*Adalet, doğruluk ve hakkaniyet.*

‘Adli bir mertebede bīm-i diḥ-i ‘ālem kim  
Fiten-i rūy-ı zemīn rāḥ-rev-i mülk-i ‘adem

**‘adl:**

## 1. ‘adl:

**Kaside 7**

Mısra: 39

*Adalet.*

‘İlm ile Nu‘mānsın sen ‘adl ile ḳāzī şerīḥ  
Dehre mişlūñ gelmedi ḥiç görmedi çeşm-i cihān

## 2. ‘adlinüñ: -i, -nūñ

**Kaside 9**

Mısra: 21

*Adalet.*

‘Adlinüñ ḥiç ḥaddi yok faẓluñda ammā bi-ḥisāb  
Seyyidi ilzām ider tilmīzinüñ bir kemteri

**‘adl ile:**

## 1. ‘adl ile:

**Kaside 9**

Mısra: 33

Kelime Tipi: -

*Adaleti ile.*

‘Āleme virdi nīẓām u intīẓāmı ‘adl ile  
Ḳomadı iḳlīm-i ‘Osmānide ḥiç şūr u şeri

**‘adū:**

## 1. ‘adūña: -ña

**Kaside 5**

Mısra: 53

*Düşman.*

Nāzil olup ‘adūña senüñ çarḥdan ‘azāb  
Tır ola düşmenüñ diline dāyimā şihāb

**‘adū-yı zāğ:**

## 1. ‘adū-yı zāğ:

**Kaside 10**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Karga düşman, düşman.*

Kūyına uğramazsa ‘aceb mi ‘adū-yı zāğ  
Ol ḥāne-i müferriḥi şāḥīn yuva[sıdur]

**āfāk:**

## 1. āfākı: -ı

**Gazel 83**

Mısra: 8

*Ufuklar, her yer, etraf, bütün çevre.*

Her nihālını şadā eylemede biñ bülbul  
Dutsa āfākı n’ola şıyt u şadāsı Ḳozinüñ

## 2. āfākı: -a

**Kaside 2**

Mısra: 105

*Ufuklar.*

Ne mihr şalsa eger pertevini āfākı  
Mehde ancak kelef-āşā ḳala leyl-i tārem

**āfākı pür itdi:**

## 1. āfākı pür itdi: -di-ı

**Kaside 7**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*Göğü kaplamak.*

Bülbul-i hoş-nağme oldı cāmī’-i gülde imām  
Ehl-i ‘aşḳ uydı aña āfākı pür itdi fiğān

**afākı tutdı:**

## 1. afākı tutdı: -dı

**Gazel 99**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ufku sarmak.*

Gül açıldı şıyt-ı bülbul tutdı afākı yine  
Dürriyā zevḳ ü şafā-baḥşā-yı ‘ālemdür bu dem

**āfet:**

## 1. āfet:

**Gazel 46**

Mısra: 14

*Güzel, sevgili.*

Ne benüm gibi belā-keş dehre bir ‘āşık gelür  
Ne senüñ gibi bu ‘ālem içre bir āfet ḳopar

## 2. āfet:

**Gazel 29**

Mısra: 4

*İnsana afet gibi tesir eden güzel || Sevgili.*

Ki eger bir niğeh-ı luṭf ile bī-çārelerin

Raḥm idüp ‘āşık-ı miskīn ol āfet gözedür

3. **āfet:****Gazel 12**

Mısra: 1

*İnsanı aşk belasına düşürecek derecede güzel dilber; sevgili.*

N'ola cevri eyler ise baña ol āfet kat kat

Beni çok geçdi rakīb eyledi şöret kat kat

**āfet-i cān:**1. **āfet-i cān:****Gazel 47**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Canın belâsı II Sevgili.*

Gözine sürme çeküp āfet-i cān oldu o yâr

Ġamzesi tîğine zağ urdı şaķın ey dil-i zâr

**āfet-i cāndur:**1. **āfet-i cāndur:-dur****Gazel 120**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Can belası.*

Ol ğamzelerüñ ikisi de āfet-i cāndur

'Uşşâķı helâk itmede ser-bâz güzelsin

**āfet-i devrân:**1. **āfet-i devrân:****Gazel 112**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Devrin, dünyanın güzeli, sevgili.*

Reh-güzârında yüzüm ferş-i kadem eyleyeyin

Tek hemân lutf idüp ol āfet-i devrân yürisün

**āfitâb:**1. **āfitâb:**

**Kaside 8**

Mısra: 8

*Güneş.*

Mübtelâyum şimdi bir dildâr-ı meh-ruhsâra kim

Pertev-i mir'ât-ı rûyuñdur felekde āfitâb

2. **āfitâb:****Kaside 5**

Mısra: 25

*Güneş.*

Ol Cem-cenâba şu'le-i zerrîn āfitâb

Lâyık olursa hayme-i qadrine zer-ünâb

3. **āfitâb:****Kaside 5**

Mısra: 2

*Güneş II muhabbet, aşk.*

'Aşkuñla buldı rütbe-i 'ulyâ dil-i ħarâb

Çarĥa çıkardı zerreyi güyâ ki āfitâb

**āfitâb olmuşdur:**1. **āfitâb olmuşdur:-mış, -dur****Kaside 8**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Güneş olmak II aydınlatmak, yol göstermek.*

Dürri evc-i 'alâ Maĥmûd Efendi kim anuñ

Āsumân-ı 'ilme olmuşdur vücudı āfitâb

**āfitâb-ı burc-ı hüsne:**1. **āfitâb-ı burc-ı hüsne:-e****Gazel 65**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzellik burcunun güneşi.*

Āfitâb-ı burc-ı hüsne var ise irdi küsûf

Dürriyâ geldi kıyâs itme ruĥ-ı dildâra ĥat

**āfitâb-ı çarĥ-ı nâ-hemvâr:**1. **āfitâb-ı çarĥ-ı nâ-hemvâr:****Gazel 133**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kararsız feleğin güneşi. (sevgilinin yüzü karşıtlığında).*

Hiç zevâl irmez senüñ mihr-i ruĥ-ı pür-tâbuña

Bir degüldür āfitâb-ı çarĥ-ı nâ-hemvâr ile

**āfitâb-ı felekdür:**1. **āfitâb-ı felekdür:-dür****Kaside 5**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

*Felek güneşi, felek.*

Qadrüñ semendidür senüñ eflâk-ı nüh kıbâb

Mâh ile āfitâb-ı felekdür iki rikâb

**āfitâb-ı ğonca-i dil:**1. **āfitâb-ı ğonca-i dil:****Gazel 61**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönül goncasının güneşi II sevgili.*

Câm-ı billürü görince içüme düşdi hemân

Āfitâb-ı ğonca-i dil câm-ı âteş-fâm imiş

**āfitâb-ı pür-zivâ:**1. **āfitâb-ı pür-zivâ:****Gazel 123**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Işık ile dolu güneş (sevgili bağlamında).*

Eyleme ümmîd-i büse seyr-i rûya kâ'il ol

Çünkü ey dil āfitâb-ı pür-zivâ girmez ele

**āfitâb-ı rûy-ı dilberdür:**1. **āfitâb-ı rûy-ı dilberdür:-dür**

**Gazel 64**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yanağının güneşi.*

Hâli fülül kâküli sünbül ruḥı pür-tâbı gül

Āfitâb-ı rûy-ı dilberdür gülistândan ğaraż

#### āfitâb-ı tâb-dâra:

1. āfitâb-ı tâb-dâra: -a

**Gazel 102**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş.*

Nûr-ı 'adliyle münevver oldu 'âlem ser-te-ser

Çalmadı hiç āfitâb-ı tâb-dâra minnetüm

#### āfitâb-ı 'âlem-ārâ:

1. āfitâb-ı 'âlem-ārâ:

**Gazel 43**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Cihanı süsleyen güneş (sevgilinin alını, yüzü bağlamında).*

Cebinün āfitâb-ı 'âlem-ārâ

Ruḥun ammâ meh-i pür nûra beñzer

#### 'afüv kıl:

1. 'afüv kıl:

**Kıt'a 2**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Affetmek, bağışlamak.*

Bir muvahḥid zünübü çok kuluñum

Eyledüm tevbe kıl 'afüv yâ Rabb

#### 'afv eyle:

1. 'afv eyle:

**Kaside 1**

Mısra: 105

Kelime Tipi: -

*Affetmek, bağışlamak.*

Şimdi 'afv eyle kuşurum yine ḥidmet bâkî

Medḥ-i zâtuñda olupdur bilürin çok noḡşân

#### 'afv iderin:

1. 'afv iderin: -erin

**Kıt'a 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Affetmek.*

Zenb-i mâ-dünî şirki Furkânda

İderin 'afv severmiş idün hep

#### afyon-ı vefâyı:

1. afyon-ı vefâyı: -yı

**Mesnevi 1**

Mısra: 60

Kelime Tipi: -

*Vefa afyonu, vefa.*

İn zâde babam nişler ola oğlın üşüdi

Afyon-ı vefâyı o şoḡuk şuyıla yutdı

#### ağa:

1. aḡamuz: -muz

**Mesnevi 1**

Mısra: 109

*Efendi, bey.*

Dursun oralar anda mı ñâ-çârum aḡamuz

Ol merd ü zen-i dehr olan ol 'ucbe-nümâmuz

2. aḡalarına: -ları , -n, -a

**Mesnevi 3**

Mısra: 17

*Efendi, bey.*

Aḡalarına 'ışk-ı firāvânımı 'arz it

Yārâna selâm-ı dil-i nālânımı 'arz it

#### ağa evledi:

1. aḡa eyledi: -di

**Tarih 6**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Baş eylemek, bey eylemek.*

Sürḥ-i râyet-keş sipâha eyledi aḡa seni

Luṭf u iḡsân eyleyüp ol Ḥazret-i Ḥayy u Qadîm

#### aḡır:

1. aḡır:

**Gazel 62**

Mısra: 14

*Yüklü, külfetli; çetin, zor.*

Raḡîb-i estere ur bâr-ı cevruñ

Aḡır yük ile ıslâḥ ol camuşuñ

#### aḡız kirâsıdur:

1. aḡız kirâsıdur: -dur

**Kaside 10**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*(bir iş karşılığında verilen) buse, öpücük.*

Tavşîf idince la'lini öpdürdi baña yâr

Luṭf eyleyüp didi ki bu aḡız kirâsıdur

#### aḡla:

1. aḡlasam: -sa, -m

**Kaside 7**

Mısra: 69

*Kederden, teessürden gözyaşı akıtmak.*

Derd ü ḡamla aḡlasam deryâ olur rûy-i zemîn

Cân u dilden âḥ itsem dehr olur sümbül-sitân

## 2. ağladı:-dı

**Tarih 14**

Mısra: 4

*Kederden, teessürden gözyaşı akıtmak.*

Acıdı a'lā vü ednā mevtüñe

Ağladı kâfir müselmân hep saña

## 3. ağlamakdan:-mağ, -dan

**Gazel 3**

Mısra: 1

*Gözyaşı dökmek || üzülmek.*

Ağlamakdan gözlerüm hünin olunca dilberā

Kuhl-i hāk-i pāyuñı ırgürdi kehhāl-i şabā

**ağlama:**

## 1. ağlaması:-sı

**Gazel 31**

Mısra: 4

*Gözyaşı dökmek, gözü yaşarmak.*

Vaşl ile hürrem iken hicrin añup nāle ider

'Âşıkuñ ağlaması gülmesi hep yār iledür

**âgûş itdi:**

## 1. âgûş itdi:-dı

**Gazel 99**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kucaklamak, sarılmak.*

İltifāt-ı yār ile dil şād u hurremdür bu dem

Şāhid-i maḫṣūdı âgûş itdi bî-ğamdur bu dem

**ağyār:**

## 1. ağyardan:-dan

**Gazel 21**

Mısra: 9

*Rakip, el gün (sevgilinin dost edindiği kimseler).*

Şekker-i pālûde-i pür-minnet-i ağyardan

Bir dilim nânı gelür Dürri-i mey-hāra leziz

## 2. ağyāra:-a

**Gazel 84**

Mısra: 2

*Rakip, el gün (sevgilinin dost edindiği kimseler).*

Ey bāğ-ı leṭāfet gülü sen hāra mı uyduñ

'Uşşākuñı terk eyleyüp ağyāra mı uyduñ

## 3. ağyāra:-a

**Gazel 8**

Mısra: 2

*Ar. 1. Gayr'lar, başkaları, diğerleri. 2.**Yabancılar, bildik olmayanlar. 3. Âşıkların rakipleri. 4.**Rakipler. Ağyār: Gayrılar, başkaları, diğerleri,**yabancılar, âşıkların rakipleri. Görüp ağyāruñ elinde**ayağın dildāruñ Görüp ağyāruñ elinde ayağın**dildāruñ.*

Nedür ey dilber-i fettān baña azāra sebeb

Ya nedür lütf-ı kerem itmege ağyāra sebeb

## 4. ağyār:

**Gazel 99**

Mısra: 4

*Rakip.*

Sāğar-ı luṭfın görüp yārūñ şafā sürdūñ bugün

Semm-i ḡam nūş eyledi ağyār sersemdür bu dem

## 5. ağyār:

**Gazel 25**

Mısra: 1

*Rakip, yabancı, başkaları.*

Gider ağyār ile seyre beni ferdāya şalar

Ḳays-veş bu dil-i bî-çāreyi şahrāya şalar

## 6. ağyār:

**Gazel 31**

Mısra: 2

*Rakip, yabancı, başkaları.*

Dāyimā şoḥbeti ey dil o gülūñ hār iledür

Nice āh itmeyeyin ḫatāsı ağyār iledür

## 7. ağyār:

**Gazel 52**

Mısra: 7

*Rakip, yabancı, başkaları.*

Ey perī vaşluña ḫasret çeker ancağ ağyār

Biz ḫayāl-i ruḥ -ı pür tābuña ḫasret çekerüz

## 8. ağyār:

**Gazel 133**

Mısra: 1

*Rakip, yabancı, başkaları.*

Dil-nevāzum gitme seyr-i gülşene ağyār ile

Serv-i nāzum eyleme gül gibi ülfet hār ile

## 9. ağyār:

**Kaside 8**

Mısra: 50

*Rakip, yabancı, başkaları.*

Kūyuñ eṭrāfın sirişk-i çeşm ile yem ideyin

Hiç aña yol bulmaya varmağa ağyār u kilāb

## 10. ağyār:

**Kaside 9**

Mısra: 89

*Ağyār, başkaları, gayrlar.*

Ṭutma yeksān bende-i dergāhuña ağyār ile

Bir ṭutulmuş zāğ ile lāyık mıdur kebk-i deri

## 11. ağyāra:-a

**Gazel 78**

Mısra: 5

*Başkaları, diğerleri II rakipler.*

Ḳoyup fütādeñi ağyāra dest-gir olup

Düşer mi 'āşıka düşdükce merḫabā itmek



**ağyar-ı kilâb:****1. ağyar-ı kilâb:****Gazel 100**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Köpek rakip.*

Ağyar-ı kilâb uğramasun küyuña cānā  
Etrāfını eşküm ile 'ummān idebilsen

**2. ağyar-ı kilâb:****Gazel 160**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Köpek rakip.*

Varmasun ağyar-ı kilâb küyuña ey 'ālī-cenāb  
Aksun sirişküm bi-hisāb etrāfına saçun gibi

**ağyar-ı sitem-kāra:****1. ağyar-ı sitem-kāra:-a****Gazel 98**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Zalim rakip.*

Ağyar-ı sitem-kāra vefālar ide ol şāh  
Lāyık mı baña cevır ide bīmār ola dirdüm

**ağzına alur:****1. ağzına alur:-ur****Gazel 68**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İçmek (şarap bağlamında).*

Cāmı meclisde mezemmetle alur ağzına āh  
Dehen-i vā'ize düşdi mey-i gül-fāma dirīg

**āh:****1. āhuma:-um, -a****Gazel 2**

Mısra: 5

*Ah etme, inleme.*

Zülf ü ruḥ-ı mehveşüñ āhuma bādī olur  
'Ārız-ı pür- āteşüñ sūz-ı füzündür baña

**2. āhıdur:-ı, -dur****Gazel 161**

Mısra: 11

*Ah etme, inleme.*

Hezāruñ āhıdur ol bīm-i firkat-i gül ile  
Kıyās eyleme gülşende Dürri sünbül açıldı

**3. āhına:-ı, -n, -a****Kaside 3**

Mısra: 2

*Ah etme, inleme.*

Gehī miğfer olur gülşende geh şekl-i siper gonca  
Bu resm ile hezāruñ āhına göğsin gerer gonca

**4. āh:****Gazel 42**

Mısra: 2

*Feryad.*

Eyledi 'āleme bu āh-ı seher-gāh eşer  
İtmedi ḳalbüñe ammā ki senüñ āh eşer

**'ahd-siken:****1. 'ahd-siken:****Gazel 84**

Mısra: 4

*Yeminini bozan, verdiği sözden dönen.*

Ḥulf eylemede döne döne va'deñe senüñ  
Ey 'ahd-siken çarḫ-ı sitem-kāra mı uyduñ

**5. āhum:-um****Gazel 90**

Mısra: 8

*Feryad.*

Tekye-i 'aşk u maḥabbetde ol abdālüm ki ben  
Gerden ü dūş u dil ü cānumda āhum oldı şāl

**6. āhum:-um****Kaside 12**

Mısra: 1

*Feryad.*

İtdi āhum feleküñ āyīnesin zeng-ālūd  
Görmeyelerdi şafā tā ki raḳīb-i bī-sūd

**7. āh:****Tarih 15**

Mısra: 4

*Eyvah, yazık.*

Mevtini gūş eyleyüp Dürri didüm tārīḫini  
Gitdi ḫayfā bu cihāndan ibn-i Aşçı-zāde āh

**8. āh:****Gazel 68**

Mısra: 5

*"Ah!" üzüntü bildiren ünlem.*

Cāmı meclisde mezemmetle alur ağzına āh  
Dehen-i vā'ize düşdi mey-i gül-fāma dirīg

**9. āh:****Gazel 56**

Mısra: 1

*(âşığın ahı), ah dumanı.*

Her kimüñ 'askeri eşk ü 'alemi āh olmaz  
Milk-i 'aşka dil-i āşüfte gibi şāh olmaz

**10. āhum:-um****Gazel 72**

Mısra: 4

*"Ah!" üzüntü bildiren ünlem (ok bağlamında).*

Avların deşt-i mahabbetde ol āhū-dideyi  
 Qāmetüm itdüm kemān u āhum itdüm tūr-i 'aşk

11. **āhum:-um**

**Gazel 142**

Mısra: 9

*Ah etme, inleme.*

Beste-dehen-i gāmdur o deñlü ger āhum  
 İde dehen-i Dürri-i bīmārı küşāde

12. **āh-ı:-ı**

**Tarih 2**

Mısra: 10

*Ah etme, beddua.*

Mihir şanma taş ile gögsin döğüp çarh  
 Gezüpdür müdām āh-ı Sultān 'Oşmān

**āh elinden:**

1. **āh elinden:-, -n, -den**

**Kaside 1**

Mısra: 67

Kelime Tipi: -

*Ah yüzünden, feryat etmek, inlemek.*

Āh elinden ki beni pır-i muğān-ı gerdün  
 Kıldı meyhāne-i gāmda ser-i peymāne-keşān

**āh evleme:**

1. **āh evleme:-me**

**Gazel 3**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ah etmek.*

Dürriyā āh evleme gel incinir ol nev-civān

İncidür şarşar nihāl-i tāzeyi zīrā hevā

**āh eylesem:**

1. **āh eylesem:-se, -m**

**Kaside 5**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Ah etmek.*

Āh eylesem o seng-dil itmez görüp hitāb  
 Kūha disem gelürdi baña kūhdan cevāb

**āh ider:**

1. **āh ider:-er**

**Gazel 22**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**

*Feryat etmek, inlemek, şikâyet etmek.*

Āh ider dil kaçan ol serv-i hırāmānı añar  
 Zār olan bülbül-i güyā gül-i handānı añar

**āh iderüz:**

1. **āh iderüz:-er, -üz**

**Gazel 52**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim**

*Feryat etmek, inlemek, şikâyet etmek.*

Şanma kim āh iderüz yāri rakīb ile görüp  
 Merd-i 'aşkız aña şemşir-i hamıyyet çekerüz

**āh itdüginden:**

1. **āh itdüginden:-dügi, -n, -den**

**Gazel 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ah etmek, inlemek, feryat etmek; yanmak.*

Ter düşer āh itdüginden 'aşık-ı şeydā senüñ  
 Şöyle nāzükdür hevādan nem kıpar ol meh-liqā

**āh itmedevüz:**

1. **āh itmedevüz:-me, -de, -yüz**

**Mesnevi 1**

Mısra: 38

Kelime Tipi: -

*Inlemek, feryat etmek, şikâyet etmek.*

Añmaz bizi şöhet-i yārāna var bir gāh  
 Biz hōd gam-ı hicrān ile itmedeyüz āh

**āh itmevevin:**

1. **āh itmeyeyin:-me, -ye, -yin**

**Gazel 31**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Inlemek, feryat etmek, şikâyet etmek.*

Dāyimā şöhet-i ey dil o gülñ hār iledür  
 Nice āh itmeyeyin hatāsı ağıyār iledür

**āh itmez:**

1. **āh itmez:-mez**

**Gazel 69**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim**

*Acı ile içini çekmek II beddua etmek; şikâyet etmek.*

Bu kadar guşsa-i cānānı çeker āh itmez  
 Dürriyā bu dil-i nā-şāduña inşāf inşāf

**āh itsem:**

1. **āh itsem:-se, -m**

**Kaside 7**

Mısra: 70

Kelime Tipi: -

*Acı ile içini çekmek.*

Derd ü gāmla ağlasam deryā olur rüy-i zemīn  
 Cān u dilden āh itsem dehr olur sümbül-sitān

**āh kim:**

1. **āh kim:**

**Gazel 123**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ne yazık ki.*

Qaldı künc-i gāmda pür-jeng-i elem mir'āt-ı dil  
 Āh kim cām-ı şarāb-ı dil-guşā girmez ele

**āh u efgān:****1. āh u efgān:****Gazel 13**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade***Ah ve feryat. Ağlamak, inlemek, feryat etmek, sızlanmak.*

Nedür kuyumda dirseñ āh u efgān itmege bā'is

Nedür yā benedeñe cevri firāvān itmege bā'is

**āh u efgān evlesün:****1. āh u efgān evlesün:-sün****Tarih 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ah edip inlemek.*

Cihān evlesün durmasun āh u efgān

Çü gitdi cihāndan o deryā-yı ihsān

**āh u efgān itmesün:****1. āh u efgān itmesün:-me, -sün****Gazel 116**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Inleyip ağlamak.*

Sîh-i 'aşkuñ bağırını delmiş hezārān neylesün

İtmesün ney gibi ey gül āh u efgān neylesün

**āh u efgāndan:****1. āh u efgāndan:-dan****Gazel 64**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ah ve feryat etme.*

Ka'be-i küyüñ tavāfindan takarrübdür murād

Hāşılı sensin bu deñlü āh u efgāndan ğaraż

**āh u enīn-i bülbulūñ:****1. āh u enīn-i bülbulūñ:-üñ****Gazel 153**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bülbulūñ inleyişi II āşığın feryadı.*

Girmedi güşına gülūñ āh u enīn-i bülbulūñ

Geçdi günü fiğān ile faşl-ı bahārı bilmedi

**āh u feryād-ı dil-i:****1. āh u feryād-ı dil-i:--i****Gazel 154**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(āşık) gönünün inilti ve ahı.*

Āh u feryād-ı dil-i Dürri-i miñnet-zededür

Hāb-ı nāzından o gül-çehreyi bîdār idici

**āh ü fiğān ider:****1. āh ü fiğān ider:****Gazel 50**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ağlamak, inlemek, feryat etmek, sızlanmak.*

Çarpıldı bir perî-i siyeh-kāre nāgehān

Dürriyi şanma yok yire āh ü fiğān ider

**āh u fiğānı:****1. āh u fiğānı:-ı****Kaside 3**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Ağlama, inleme, feryat etme, sızlanma.*

Mü'essirdür şu deñlü bülbulūñ āh u fiğānı kim

Giribānın hemān güş eyleyince çāk ider gonca

**āh ü zār:****1. āh ü zār:****Gazel 133**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ah etme ve inleme.*

Nev-civānum beste-i zencir-i zülfüñ itmeseñ

Çokdan eylerdüm sefer şahrāya āh ü zār ile

**āh vāh itmeveler:****1. āh vāh itmeyeler:-me, -y, -e, -ler****Gazel 129**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim***Çaresizliğini, üzüntüsünü, pişmanlığını türlü sözlerle dile getirmek.*

Kullarına lutf idüp itmeyeler āh vāh

İşte gönül dehrde böyle gerek pâdişāh

**ahbāb:****1. aḥbābuñı:-uñ, -ı****Kaside 6**

Mısra: 2

*Dostlar, bildikler, tanıdıklar.*

Bārekallāh zihî ḥil'at-ı ferḥunde-ḳadem

Ḳıldı aḥbābuñı gül gibi ḳudūmı ḥurrem

**ahd:****1. 'ahdini:-i, -n, -i****Gazel 154**

Mısra: 4

*Yemin, söz.*

Yüri ey 'āşık-ı nālānını ferdāya şalan

Yüri ey 'ahdini ikrārını inkār idici

**2. 'ahdinde:-i, -n, -de****Tarih 3**

Mısra: 12

*Yemin, söz.*

Rezm ü bezimde 'Acem şâhına zârî yeter  
Çalmasun 'ahdinde ol bir daîhi hiç kerrenây

**'ahd:**

1. 'ahdinde: -in, -de

**Kaside 2**

Mısra: 71

*Zaman, devir, hüküm sürülen devir.*

Kimse 'ahdinde anuñ kimseden itmez efgân

İder gülşende meger bülbül-i şürîde nağam

2. 'ahdinde: -in, -de

**Kaside 1**

Mısra: 45

*Zaman, devir.*

Kimse ' 'ahdinde anuñ kimseden itmez feryâd

İde gülşende meger kim yine tolâb efgân

**âhen-dil olmuş:**

1. âhen-dil olmuş: -mış

**Gazel 77**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Merhametsiz olmak (düşman bağlamında).*

Dürriyâ bir nâr-ı âhuñla olur kârı tamâm

Ûtulum âhen-dil olmuş haşm-ı leffâfuñ senüñ

**âheng:**

1. âheng:

**Gazel 73**

Mısra: 1

*Ahenk, ses uyumu (inleme bağlamında).*

Nâlem âheng ü sirişk olsa n'ola târ-ı firâk

Ûışm idüp kaddümi çeng itdi yine bâr-ı firâk

**âhen-i kalbini:**

1. âhen-i kalbini: -in, -i-ın

**Gazel 44**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Demir (gibi) kalp. (sevgilinin katı gönlü bağlamında).*

Âhen-i kalbini nerm itmege yârûñ Dürri

Âteş-i âh-güdâzında pülâd ister

**âh-ı 'âşıkân:**

1. âh-ı 'âşıkân:

**Gazel 10**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşıkların ahı.*

Mâh-ı nev şanma felekde senüñ âh-ı 'âşıkân

Eyledi fânüs-ı mihr-i 'âlem-ârâyı şikest

**âh-ı âteş-bâr:**

1. âh-ı âteş-bâr:

**Gazel 133**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ateş yüklü ah; ateş yağdıran ah.*

Minnnet Allâha dil-i pülâd-ı saht-ı yârümi

Dürriyâ nerm eyledüm bu âh-ı âteş-bâr ile

**âh-ı cihân-süz evlesem:**

1. âh-ı cihân-süz evlesem: -se, -m

**Kaside 2**

Mısra: 89

Kelime Tipi: -

*Cihan yakan ah etmek.*

Eylesem derd ile bir âh-ı cihân-süz eger

Ûaşre dek gönca ola haşret-i âb-ı şebnem

**âh-ı dil:**

1. âh-ı dil:

**Gazel 94**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül ahı.,.*

Sünbüldür âh-ı dil gül-i terdür bu tâze dâğ

Ey Dürri cismüm oldı benüm gül-sitân-ı gam

2. âh-ı dil:

**Gazel 138**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül ahı.,.*

Âh-ı dil eflâke çıkdı mübtelâdur var ısa

Yâ gam-ı cânâne ile âşinâdur var ısa

**âh-ı dilüñ:**

1. âh-ı dilüñ: -üñ

**Kaside 12**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül ahı.*

Niçün ey Dürri-i şeydâ bu kadar âh-ı dilüñ

Eyleye âteş-i endüh ile 'ayyûka şu'üd

**âh-ı fukarâ:**

1. âh-ı fukarâ:

**Gazel 4**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşıkların ahı.*

Girye itdürme gel 'uşşâkuña ey nañl-i cefâ

Ûaşduñ oñmağ ise alma şağın âh-ı fukarâ

**âhı itmez oldı:**

1. âhı itmez oldı: -dı

**Tarih 17**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Artık ah etmemek.*

Hele katl eyledüñ o mel'ûni

Fukarâ itmez oldı âhı

**āh-ı pey-ā-pey:****1. āh-ı pey-ā-pey:****Gazel 80**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Birbiri ardınca gelen ah, inleyiş.*

‘Aşk ile āh-ı pey-ā-pey çekelüm ey Dürri

Dili hursend idelüm bā-hevādur diyerek

**āh-ı pür şerer:****1. āh-ı pür şerer:****Gazel 32**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kıvılcımlarla dolu ah.*

Şakın tîğ-i cefâ vü cevve mağrûr olma sultânüm

Senüñ her ‘âşık-ı zârûnda āh-ı pür şerer vardır

**āh-ı seher-gâh:****1. āh-ı seher-gâh:****Gazel 42**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Seher vakti feryadı.*

Eyledi ‘âleme bu āh-ı seher-gâh eşer

İtmedi qalbüñe ammâ ki senüñ āh eşer

**āh-ı serdinden:****1. āh-ı serdinden:-i, -n, -den****Gazel 87**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Soğuk ah.*

Rüy-ı zerdinden mi bilmem āh-ı serdinden midür

Dillere düşdi güzel sevmekle Dürri nâm-ı dil

**āh-ı serdüme:****1. āh-ı serdüme:-üm, -e****Gazel 160**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Soğuk feryat II insanın içini ürperten inilti.*

Yokdur nihâyet derdüme had olmaz āh-ı serdüme

Baksañ bu rüy-ı zerdüme itdi gamuñ altun gibi

**āh-ı şerer-bâr:****1. āh-ı şerer-bâr:****Kaside 1**

Mısra: 56

Kelime Tipi: -

*Kıvılcımlar saçan âhlar.*

Bilürüm gerçi beyân itmeğe hâcet yokdur

Eyledi gün gibi hep āh-ı şerer-bâr ‘ayân

**āh-ı şerer-nâküm:****1. āh-ı şerer-nâküm:-üm****Gazel 160**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kıvılcımlı, ateşli ah.*

Āh-ı şerer-nâküm çıkar ‘âşkuñ ile Mecnûn gibi

Bilmezlenürsün sen dañi derdüm ‘ayândur gün gibi

**āh-ı sūzân eyleseñ:****1. āh-ı sūzân eyleseñ:-se, -ñ****Gazel 81**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yakıcı ah etmek.*

Dürriyâ her ne kadar eyleseñ āh-ı sūzân

Yumuşatmaz dil-i pülâdi Muhammed şâhuñ

**āh-ı sūzândan:****1. āh-ı sūzândan:-dan****Gazel 64**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Yakıcı ah.*

Kalb-i dilberdür murâd ey Dürri hep pülâddan

Anı zemm itmekdür ammâ āh-ı sūzândan ğaraž

**āh-ı sūzânüm:****1. āh-ı sūzânüm:-um****Kaside 7**

Mısra: 67

Kelime Tipi: -

*Yakıcı ah.*

Āh-ı sūzânüm şem‘idür zulmet-i endühda

Cism-i zerdüm oldu güyâ kim aña zer şem‘dân

**āh-ı ‘âşık-ı nālân:****1. āh-ı ‘âşık-ı nālân:****Kaside 11**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Inleyen âşığın ahı.*

Recâm odur ki Hudâdan baħş-i eşk-i ğarîb

Be āh-ı ‘âşık-ı nālân be- sine-i sūzân

**âhir:****1. âhir:****Gazel 10**

Mısra: 2

*Sonunda, nihayet.*

Eyledi seng-i havâdiş cām-ı şâhbâyı şikest

İtdi âhîr hâtır-ı rindân rüsvâyı şikest

**2. âhir:****Gazel 94**

Mısra: 7

*Sonunda, nihayet.*

Āhîr deler bu nüh siper-i çerhi tîr-i āh

Bâr-ı gamuñla kâmetüm oldu kemân-ı gam

3. **âhir:****Gazel 101**

Mısra: 8

*Sonunda, nihayet.*

Bu pîre-zen-i dehrüñ çok zehr-i ğamın yutdum  
Âhir bizi de itdi Ferhâd gibi sersem

4. **âhir:****Kaside 5**

Mısra: 18

*Sonunda, nihayet.*

Şehbâz-ı ğamzesi süzilüp kılmada şitâb  
Âhir beni tamâm ider ol çeşm-i nîm-hâb

5. **âhir:****Gazel 14**

Mısra: 9

*1. sonunda, nihayet.*

Dürrîyi helâk eyledi âhir sitemüñle  
Havf-ı ğazab-ı Rabbe 'ibâd eylemedüñ hiç

6. **âhir:****Gazel 117**

Mısra: 8

*Sonunda.*

Ey rakîb-i bed-likâ hâk ile yek itme beni  
Gözüne girer senüñ âhir gubârumdan şakın

**âhirü'l-emr:**1. **âhirü'l-emr:****Tarih 14**

Mısra: 2

*En nihayet, sonunda.*

Terk idüp yârânüñ ey kân-ı 'atâ  
Âhirü'l-emr eyledüñ 'azm-i beķâ

**ahmed ağayı:**1. **ahmed ağayı:-yı****Mesnevi 1**

Mısra: 61

Kelime Tipi: -

*Ahmed Ağa.*

Yâ anda mı gördüñ mi haşım Aħmed Ağayı  
Ol zât-ı kerem-pîşeyi ol merd-i vegâyı

**ahmed efendi:**1. **ahmed efendi:****Mesnevi 1**

Mısra: 101

Kelime Tipi: -

*Ahmed Efendi.*

Yâ anda mıdur sūhte başı Aħmed Efendi  
Görseydi öperdi elini Şeyh Hucendî

**ahmed paşa mizâbıdur:**1. **ahmed paşa mizâbıdur:-ı, -dur****Mesnevi 2**

Mısra: 109

Kelime Tipi: -

*Ahmet Paşa Oluĝu.*

Biri Aħmed Paşa mizâbıdur hem  
Anı nüş idene kâr eylemez sem

**ahşam olıcak:**1. **ahşam olıcak:-ıcaķ****Mesnevi 1**

Mısra: 106

Kelime Tipi: -

*Aķşam vaktinin gelmesi,havanın kararması.*

Bıldırki gibi yine semirmiş mi şolur mı  
Aħşam olıcak şubħa deĝin daĝı ulur mı

**âhü:**1. **âhünuñ:-nuñ****Kaside 2**

Mısra: 69

*Ceylan, gazal l dilber, güzel.*

Ġazabı olsa mürebbisi eger âhünuñ  
Küşte-i tîr-i nigâhı ola şîrân-ı ejem

2. **âhü:****Gazel 122**

Mısra: 6

*Ceylan.*

Egerçi vahşet ider râm olmadan bir gün  
Kemend-i âhuma uğrar o gözleri âhü

3. **âhü:****Gazel 150**

Mısra: 3

*Ceylan.*

Sen o gice kaçmasayduñ ey gözi âhü benüm  
Ben mi isterdüm bu deşt-i ğamda büryân olmaĝı

4. **âhüya:-y, -a****Kaside 1**

Mısra: 43

*Ceylan.*

Özr-ħâh olsa da devrinde peleng âhüya  
Ebed-Allâh zihî dâd u zihî emn ü emân

5. **âhü:****Gazel 37**

Mısra: 4

*Ceylan. || Sevgili.*

Bilmez miyin ben anı ne hercâyî yârdür  
Dâm-ı niyâza uğramaz âhü degül midür

**âhü-dîde:**1. **âhü-dîdeyi:-y, -i****Gazel 72**

Mısra: 3

*Ceylan gözlü || Ceylan gözlü sevgili.*

Avların deşt-i mahabbetde ol āhū-dideyi  
 Kāmetüm itdüm kemān u āhum itdüm tūr-i 'aşk

**āhū-dide:**

**1. āhū-dide:**

**Gazel 105**

Mısra: 9

*Ceylan gözlü sevgili.*

Ol āhū-dide pek vahşî imiş bilmezdim ey Dürri  
 Eger bilmiş olaydım dām-ı efkārā düşürmezdim

**āhū-yı hoten:**

**1. āhū-yı hoten:**

**Gazel 77**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Hoten ceylanı.*

Meskeni itdi beyābānı her āhū-yı Hoten  
 Gūş idince vaşf u medh-i nefhā-i nāfuñ senüñ

**2. āhū-yı hoten:**

**Gazel 148**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -  
*Misk elde edilen ceylan II sevgili.*

Niçe dām-ı niyāzı eyledüm derkār ammā kim  
 Yine şayd olmadı baña ol āhū-yı Hoten gitdi

**ahvāl:**

**1. ahvālūmi:-iim, -i**

**Gazel 18**

Mısra: 6

*"hal, durum, vaziyet" kelimelerini karşılayan  
 çokluk bildiren kelime.*

Kalmadı zevk ü haqikatden eğer 'ālemde  
 Şorup ahvālūmi virmez baña dildār feraḥ

**2. ahvālīni:-i, -n, -i**

**Gazel 32**

Mısra: 8

*Durum, vaziyet, hāl.*

Şorun bād-ı şabāya çin-i zülfinden gelür şimdi  
 Bilür ahvālīni dildāruñ anda çok haber vardır

**3. ahvālūni:-iñ, -i**

**Gazel 143**

Mısra: 9

*Durum, vaziyet, hāl.*

Ahvālūni nigāh ile 'arz eyle Dürriyā  
 Şehrīdür añlar ol meh-i tābāna söyleme

**4. ahvālīn:-i, -n**

**Gazel 160**

Mısra: 6

*Durum, vaziyet, hāl.*

Mektüb-ı dil ser-bestedür başını sarmış ḥastedür  
 Ahvālīn 'arz itmek diler şāhum saña meftūn gibi

**ak:**

**1. akşa:-sa**

**Gazel 130**

Mısra: 9

*Akmak, (gözyaşı) dökmek.*

Sirişk-i çeşmüm ey Dürri 'aceb mi her zamān akşa  
 Olupdur seng-i ğamla şişe-i dil inkisār üzre

**2. akmadadur:-mada, -dur**

**Kaside 1**

Mısra: 11

*Akmak II dökülmek.*

Pāyına akmadadur āb-ı revān-ı dil-i ḥalk  
 Şimdi 'ālemde odur baḥr-ı muḥiṭ-i iḥsān

**3. aḳar:-ar**

**Mesnevi 1**

Mısra: 13

*Akmak.*

Her bir bün-i naḥlinde aḳar mā-i Fırātı  
 N'eyler içen ol şuları yā āb-ı ḥayātı

**4. aḳdur:-dur**

**Mesnevi 2**

Mısra: 55

*Ak, beyaz renk.*

Şekerden tatlu sütten aḳdur ol mā  
 Odur 'ālemde āb-ı cennet-āsā

**5. aḳsun:-sun**

**Gazel 160**

Mısra: 8

*(gözyaşı) akmak; dolanmak.*

Varmasun aḳyār-ı kilāb kūyuña ey 'ālī-cenāb  
 Aḳsun sirişküm bi-ḥisāb eṭrāfına şaḥun gibi

**6. aḳarken:-ar, -ken**

**Mesnevi 2**

Mısra: 100

*Akmak (su).*

Eger ser-çeşme olmasaydı ol mā  
 Aḳarken buz dutardı anı zībā

**akçay:**

**1. akçayda:-da**

**Mesnevi 1**

Mısra: 120

*Akçay (ırmağı).*

Luṭf itdi mi yārāna yine ḥazret-i Ḥālīk  
 Dutuldi mı Akçayda firāvān alabalık

**akçe:**

**1. akçe:**

**Gazel 140**

Mısra: 8

*Para.*

Dâğ-ı derûn-ı teb-zedeme degdi demrenin  
Güyâ dökildi aççe erenler çerâğına

**akıd:**

1. **akıdur:-ur**

**Gazel 73**

Mısra: 10

*Akıtmak, akmasını sağlamak.*

Dürriyâ şanma revân olmada eşk-i çeşmüm  
Eridüp rûğân-ı bağrum akıdur nâr-ı firāk

**ākabet:**

1. **ākıbet:**

**Gazel 60**

Mısra: 2

*Son, nihayet, sonuç.*

Âteş-i sūz-ı derūnum oldu eflāka mümās  
‘Ākıbet olur ser-i a’dāya bir tağyire tās

**ākifan:**

1. **ākifān-ı:-ı**

**Gazel 136**

Mısra: 12

*İbadet için Harem-i şerif veya başka bir yerde  
itikafa giren(ler).*

Reşk iderse n’ola bu sūr-ı şafāya Dürri  
‘Ākifān-ı harem-i ‘ālem-i bālā bu gice

**ākik itdüm:**

1. **ākik itdüm:-düm**

**Gazel 50**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Akik taşına döndürmek (kızıl renk bağlamında).*

İtdüm cihānı eşk-i dem-ālūd ile ‘ākik  
Sūdān girān mülk-i Yemen çok ziyān ider

**ākil olan:**

1. **ākil olan:-an**

**Mesnevi 3**

Mısra: 39

Kelime Tipi: -

*Akıllı olmak.*

‘Ākil olan ol yāve sözi diñleye hāşā  
Bengî ola yā mest ola yā cāhil-i rüsvā

**akl:**

1. **aklum:-um**

**Gazel 37**

Mısra: 1

*Düşünme, anlama, kavrama ve davranışlarını  
ayarlama melekesi, us.*

‘Aklum alan benüm o perî-rū degül midür  
Mecnün iden bu ‘ālemi hep o degül midür

**akl:**

1. **aklın:-ı, -n**

**Tarih 14**

Mısra: 10

*Akıll.*

Döymeyüp Dürri teb-i hicrānuña  
Sīnesin çāk eyledi ‘aklın hebā

**akl:**

1. **akl:-ı**

**Kaside 10**

Mısra: 24

*Akıll.*

Hep şüret-i şafā vü luţufdur berîd olan  
Mir’āt-ı tab’-ı pākine ‘aklı cilāsıdur

**akl u fikrüm:**

1. **akl u fikrüm:**

**Gazel 40**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Akıllı fikir, her şey.*

Cān u dil zülf-i siyāhuñda hayālūñ bendedür  
Gerçi senden dūrum ammā ‘akl u fikrüm sendedür

**akl u hüsuñ:**

1. **akl u hüsuñ:-uñ**

**Gazel 62**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Akıll, şuur.*

Çıkarma nev-civānum kelle-püşuñ  
İdersin beste-i zülf ‘akl u hüsuñ

**akl-ı kül:**

1. **akl-ı kül:**

**Tarih 8**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hüner, marifet.*

Reşk-i İskender-i zî-ḥikmet ü Cemşid-efkār  
‘Akl-ı kül Ḥazret-i Mi’mār-başı Kāsım Ağa

**akrān:**

1. **akrān:**

**Kaside 1**

Mısra: 114

*Bir yaşta veya bir rütbede olanlar II (devir)  
şairleri.*

Nāzım-ı cūd-ı u vücūduñ katı çokdur bilürüm  
Medḥ-i zātuñda velî bendeñe yokdur akrān

2. **akrānuma:-um, -a**

**Kaside 1**

Mısra: 112

*Bir yaşta veya bir rütbede olanlar II (devir)  
şairleri.*



Minnet Allāha hele himmet-i mümtāz gele  
Ğālib oldum yine akrānuma bî-reyb ü gümān

**akrān olup:**

**1. akrān olup:-up**

**Kaside 5**

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*Eş, denk olmak.*

Akrān olup piyāle-i kām ile neş'e-yāb  
Kaldum dirîğ cür'a-veş üftāde turāb

**'aks:**

**1. 'aksidür:-i, -dür**

**Gazel 90**

Mısra: 2

*Yansıma.*

Oldum ey meh-veş senüñ bār-ı ğamuñ çekmekle dāl  
'Aksidür cism-i nizāruñ āsumān üzre hilāl

**'aks-i hatt-ı vār:**

**1. 'aqs-i hatt-ı yār:**

**Matla 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin ayva tüylerinin yansıması.*

'Aqs-i hatt-ı yār ile fer virdi sāğar meclise  
Yakdı sākī şanki bir şem'-i mu'anber meclise

**'aks-i mir'at-ı ruh-ı dilber:**

**1. 'aks-i mir'at-ı ruh-ı dilber:--i-t--t**

**Gazel 9**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yüzü aynasının aksi. (güzel yüz bağlamında).*

Şanma hürşid-i felekdür görinen düşdi aña  
'Aks-i mir'at-ı ruh-ı dilber ğaddār-ı ğazūb

**'aks-i ruh-i ālūñ:**

**1. 'aks-i ruh-i ālūñ:-üñ**

**Gazel 11**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kırmızı yanağın yansıması.*

Cilve-ger olmadı 'aks-i ruh-i ālūñ bir kez  
İdeli seng-i sitem āyine-i kalbi şikest

**'aks-i ruhi:**

**1. 'aks-i ruhi:-ı-uñ**

**Matla 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) yanağı aksi.*

'Aks-i ruhi bu dide-i endiše içinde  
Şol kırmızı ter gül gibidür şışe içinde

**'aks-i ruhsārını:**

**1. 'aks-i ruhsārını:-ı, -n, -t**

**Gazel 89**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yüzün yansıması.*

'Aks-i ruhsārını seyr eyle bu çeşm-i terde  
Düşdi güyā ki hemān āb-ı zülāl üstine gül

**'aksine gider:**

**1. 'aksine gider:-er**

**Gazel 30**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Tersine gitmek (aşk gemisi bağlamında).*

Yemm-i 'aşkuñda eger eylesem ümmid-i kenār  
Fülk-i dil şarşar-ı hırmān ile 'aksine gider

**'akūr olmsı:**

**1. 'akūr olmsı:-mış**

**Gazel 163**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kudurmak (rakip bağlamında).*

Rakīb-i seg yine cānā 'aceb 'akūr olmsı  
Varup kapuñda figān eylemek muhāl oldı

**'alāmetler:**

**1. 'alāmetler:-ler**

**Gazel 47**

Mısra: 10

*Belirti, işaret, iz, delil.*

Nice inkār ideyin meylümi cānāneye ben  
Cism-i pür-şerhāda ey Dürri 'alāmetler var

**al:**

**1. alan:-an**

**Gazel 37**

Mısra: 1

*Çalmak || kapmak.*

'Aqlum alan benüm o perī-rü degül midür  
Mecnün iden bu 'ālemi hep o degül midür

**2. almağ:-mağ**

**Gazel 70**

Mısra: 7

*Çalmak || kapmak.*

Dehen-i mūra düşen dāneyi almağ ister  
Çok görür anı 'acebdür felek-i bî-inşāf

**3. alma:-ma**

**Gazel 4**

Mısra: 2

*Almak.*

Girye itdürme gel 'uşşākuña ey naḥl-i cefā  
Kaşduñ oñmağ ise alma şakın āh-ı fuḫarā

4. **almağa:-mağ, -a****Gazel 38**

Mısra: 7

*Almak.*

Almağa büse-i la'l-i lebini cānānuñ  
Bezm-i şaḥbāya girüp cām-ı dirāḥşān dolaşır

5. **al:****Gazel 56**

Mısra: 7

*Almak.*

Destüñe cām-ı Cem al 'ālemi seyr it zīrā  
Varmayan mey-kedeye 'ārif-i āgāh olmaz

6. **alsa:-sa****Gazel 58**

Mısra: 5

*Almak.*

Cūy-ı ümīd-i vaşluñ eger beni ben alsa da  
Erbāb-ı 'aşkuñ uğrar aña hīç pül istemez

7. **alan:-an****Gazel 59**

Mısra: 4

*Almak.*

Cūy u dil-cūy-ı 'izār-ı tāb-dāruñdur senüñ  
Göñlümi ey meh-liķā alan benüm mānend-i ḥas

8. **aldı:-dı****Gazel 99**

Mısra: 7

*Almak.*

Şāh-ı ḡonca destine aldı zümürürd sāḡarı  
Bāḡda 'işretle bülbüllerle hem-demdür bu dem

9. **alanı:-an, -ı****Gazel 110**

Mısra: 2

*Almak.*

Hicründe içersem beni bī-ḡam mı şanursın  
Her cām alanı destine sen Cem mi şanursın

10. **ala:-a****Gazel 126**

Mısra: 5

*Almak.*

Nev-resīde mīve-i vaşluñ ala lāyık mı el  
Olsun ey nāzük nihāl-i bāḡ-ı nāz ulu nām ile

11. **almağ:-mağ****Mesnevi 1**

Mısra: 49

*Almak.*

Çengāline ser-i felegi almağ olur mı  
'Ankāya vü Sīmuḡa daḡı şalmağ olur mı

12. **alup:-up****Tarih 2**

Mısra: 15

*Almak.*

Alup kulle-i hefte koydılar anı  
Ḥudā emrine vāşıl itdiler ol ān

13. **alsa:-sa****Tarih 3**

Mısra: 8

*Almak.*

Sām u Tehemten-reviş Zāl ü Nerīmān-meniş  
Çarḡa virür zelzele destine ger alsa yay

14. **aldı:-dı****Tarih 14**

Mısra: 8

*Almak.*

Yoldı sünbül saçını atdı yire  
Aldı bülbul eyledi yine şafā

15. **ālūñ:-üñ****Gazel 120**

Mısra: 7

*Kırmızı.*

Geh gül görünür ol ruḡı ālūñ gehī āteş  
İtdüñ bizi ḡayrān ne siḡrbāz güzelsin

16. **alurlar:-ur, -lar****Gazel 32**

Mısra: 3

*Ele geçirmek, fethetmek, zaptetmek.*

Fedā-yı cān ü baş idüp alurlar kal'a-i vaşluñ  
Rez[i]m-ḡāh-ı muḡabbet içre serden geçdiler vardur

17. **aldı:-dı****Tarih 4**

Mısra: 8

*Ele geçirmek, fethetmek, zaptetmek.*

Bir tarīḡ ile 'Acem almış idi Bağdādı  
Minnet Allāha ki aldı yine ol zıllullāh

18. **aldı:-dı****Tarih 4**

Mısra: 12

*Ele geçirmek, fethetmek, zaptetmek.*

Ḥarf-i mu'cem ki bu mısra'da olupdur tarīḡ  
Aldı Bağdādı o Dārā-yı dilir ü cem-cāh

19. **al:****Gazel 37**

Mısra: 12

*Almak, elde etmek.*

Cānlar fedā şu yāre ki 'uşşākına diye  
Al istediḡüñ işte şu pehlü degül midür

20. **almış:-mı****Gazel 9**

Mısra: 9

*Tutmak.*

Tiğ-i hun-rizini almış eline gamzeleri  
Katl-i âmîm eylemek ister gibi hünkâr-ı gazûb

21. **alsa:-sa****Kaside 1**

Mısra: 6

*Almak, elde etmek.*

Hall ider müşkilini cümle 'Irâk u 'Acemün  
Alsa ger dest-i kerem-bağşına kilik-i dü-zebân

22. **al:****Gazel 63**

Mısra: 9

*Almak, tutmak.*

Şûfî-i pîr-i muğân ol Dürriyâ câm al ele  
Olmağ isterseñ eger endüh-ı devrândan hâlâş

23. **alur:-ur****Gazel 162**

Mısra: 8

*Aldatmak.*

Cennet-i küyuña koyma ol rakîbe virme yüz  
Âdemi alur şaķın vardır anuñ şeytânlığı

**âl olmuş:**1. **âl olmuş:-mı****Kaside 3**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Kırmızı olmak.*

Gülistân içre gördüm dest-mâli haylî âl olmuş  
Meger kim hûn-ı eşk-i bûlbûl-i zârı siler gonca

**a'lâ:**1. **a'lâ:****Kaside 9**

Mısra: 99

*Daha değerli, daha aziz.*

Ben öğünmem kıadr-i şî'rüm ehl-i dil a'lâ bilür  
Kıadr-i zer zer-ger şinâsed kıadr-i cevher cevheri

**a'lâ:**1. **a'lâ:****Mesnevi 3**

Mısra: 47

*En çok, en yüksek.*

Kıadr-i zeri zerger olan a'lâ bilür ey dil  
Kimyâyı şanur bilmeyen âdem göricek gil

2. **a'lâ:****Mesnevi 1**

Mısra: 11

*Yüksek, yüce.*

Eşcârı anuñ kâmet-i dilber gibi a'lâ  
Tübâ dir idüm kûteh eger olmasa tûbâ

3. **a'lâ:****Mesnevi 2**

Mısra: 42

*Yüksek, yüce.*

Anuñ birisi gâyet ile bâlâ  
Sipihre nerd-bân olurdu a'lâ

4. **a'lâ:****Mesnevi 2**

Mısra: 79

*Yüksek, yüce.*

Biri Şeyh Olugıdur gâyet a'lâ  
Terağ-riz ü ferağ-bağş u muşaffâ

5. **a'lâ:****Tarih 14**

## Mısra: 3

*Yüksek, yüce.*

Acıdı a'lâ vü ednâ mevtüñe  
Ağladı kâfir müselmân hep saña

**alabalık:**1. **alabalık:****Mesnevi 1**

Mısra: 120

*Alabalık.*

Luţf itdi mi yârâna yine hâzret-i Hâlîk  
Dutuldu mı Aķçayda firâvân alabalık

**âlâm:**1. **âlâma:-a****Gazel 68**

Mısra: 1

*Elemler, acılar, üzüntüler.*

Mihnet-i hicrûñ ile çekdügüm âlâma dirîğ  
Derd-i 'aşkuñla güzâr eyleyen eyyâma dirîğ

**'alâvık:**1. **'alâyıkdan:-dan****Gazel 15**

Mısra: 3

*İnsanı meşgul eden, Hakk'a erişmekten alıkoyan ilişkiler, bağlar.*

'Alâyıkdan müberrâ ol huzûr itmek murâduñsa  
Gam-ı dünyâ ile âlûde olma mâsivâdan geç

**alâvık:**1. **'alâyıkdan:-dan****Gazel 115**

Mısra: 7

*Bağ, engel.*

Hep 'alâyıkdan müberrâ itmek ister kendüsün  
Bu cihânuñ hâşılı zevk ü şafâsın isteyen

**'âlem:**

## 1. 'âlemde:-de

**Gazel 92**

Mısra: 12

*Dünyâ.*

Sözlerin lü'lü-i şehvâr-ı yem-i i'câz ider

Görmedüm 'âlemde Dürrî-veş suhan-ver ey gönül

## 2. 'âleme:-e

**Gazel 162**

Mısra: 2

*Evren, kainat.*

'Âşıka cām-ı lebündür bahş iden şādānlığı

'Âleme esrār-ı haţtuñdur viren hayrānlığı

**âlem:**

## 1. 'âleme:-e

**Kaside 9**

Mısra: 3

*Dünyâ.*

Şol kadar envār-ı 'adlūñ 'âleme virdi ziyâ

Oldı zâhir çeşm-i nâ-bināya şimdi her beri

## 2. 'âlemi:-i

**Gazel 56**

Mısra: 1

*Sancak, bayrak (ah dumanı bağlamında).*

Her kimūñ 'askeri eşk ü 'âlemi âh olmaz

Milk-i 'aşka dil-i âşüfte gibi şâh olmaz

**'âlem:**

## 1. 'âlemlere:-ler, -e

**Gazel 6**

Mısra: 1

*Ar. Evren, kainat.*

Nūr-efgen iken çün ruhuñ 'âlemlere cānā

Hâcet mi kalur mihr-i ziyâ- güstere cānā

## 2. 'âlemi:-i

**Gazel 7**

Mısra: 1

*Ar. Evren, kainat.*

İtdi meftūñ 'âlemi rüyuñda olan âb u tâb

Mihr-ü gerdūna 'aceb midür düşerse ıztırâb

## 3. 'âlemi:-i

**Gazel 56**

Mısra: 7

*Kâinat, dünyâ || dünyadaki herkes ve her şey.*

Destūñe cām-ı Cem al 'âlemi seyr it zîrâ

Varmayan mey-kedeye 'ârif-i âgâh olmaz

## 4. 'âlemde:-de

**Gazel 15**

Mısra: 7

*Kâinat, dünyâ || dünyadaki herkes ve her şey.*

Niğâh-ı merhamet itmez saña bir kimse 'âlemde

Gerek cām-ı vefâdan geç gerek tiğ-i cefâdan geç

## 5. 'âlemde:-de

**Gazel 18**

Mısra: 5

*Kâinat, dünyâ || dünyadaki herkes ve her şey.*

Kalmadı zevk ü haķikatden eğer 'âlemde

Şorup aḥvālūmi virmez baña dildâr feraḥ

## 6. 'âlem:

**Gazel 35**

Mısra: 8

*Kâinat, dünyâ || dünyadaki herkes ve her şey.*

Her kişi saña muḳayyed her biri bir derd-mend

Yoḥsa 'âlem hep saña dil-beste-i kākül midür

## 7. 'âlemde:-de

**Gazel 29**

Mısra: 10

*Kainat, evren, dünya.*

Ḳabs idi ehl-i vefâ ol da cihāndan gitdi

Dürriyâ ḳalmadı 'âlemde haķikat gözedür

**'âlem:**

## 1. 'âlemi:-i

**Kaside 9**

Mısra: 9

*Kâinat, cihan.*

Âb-ı 'adlūñ 'âlemi şol deñlü sirâb itdi kim

Gitdiler baḥrūñ ser-â-pâ şimdi hep mähileri

## 2. 'âlemde:-de

**Gazel 32**

Mısra: 2

*Kâinat, dünya.*

Dime ancaḳ melâḥatde o yâr-i sîm-ber vardur

Göreydūñ ey dil-i şeydâ bu 'âlemde neler vardur

## 3. 'âlem:

**Gazel 33**

Mısra: 10

*Kâinat, dünya.*

Yalıñuz ben çekmezin yârūñ kemân-ı cevriñi

Anı ey Dürrî-i bî-çâre bütün 'âlem çeker

## 4. 'âlemi:-i

**Gazel 37**

Mısra: 2

*Kâinat, dünya.*

'Aḳlūm alan benüm o perî-rū degül midür

Mecnūñ iden bu 'âlemi hep o degül midür

## 5. 'âleme:-e

**Gazel 40**

Mısra: 9

*Kâinat, dünya.*

Sükket-i ihsānuñ itseñ 'āleme mebzûl eger  
Hiç dimezsün Dürri-i tûti- sühen yâ kâdadur

6. 'āleme:-e  
**Gazel 42**

Mısra: 1

*Kâinat, dünya.*

Eyledi 'āleme bu âh-ı seher-gâh eşer  
İtmedi qalbûne ammâ ki senûñ âh eşer

7. 'āleme:-e  
**Gazel 42**

Mısra: 3

*Kâinat, dünya.*

Âteş-i âh-ı dilüm 'āleme te'sir itdi  
İtmedi hiç dil-i pulâduña ey şâh eşer

8. 'ālem:

**Gazel 46**

Mısra: 14

*Kâinat, dünya.*

Ne benüm gibi belâ-keş dehre bir 'âşık gelür  
Ne senûñ gibi bu 'ālem içre bir âfet kıpar

9. 'ālemüñ:-iñ

**Gazel 56**

Mısra: 3

*Kâinat, dünya.*

'Ālemüñ naqşına ol rind ki âşüfte degül  
Menzil-i merd-i raşad-sâz gibi câh olmaz

10. 'ālemdür:-dür

**Gazel 99**

Mısra: 12

*Kâinat, dünya.*

Gül açıldı şıyt-ı bülbül tıtdı afâkı yine  
Dürriyâ zevk ü şafâ-bağşâ-yı 'ālemdür bu dem

11. 'ālem:

**Gazel 102**

Mısra: 15

*Kâinat, dünya.*

Nür-ı 'adliyle münevver oldı 'ālem ser-te-ser  
Kalmadı hiç âfıtâb-ı tâb-dâra minnetüm

12. 'ālem:

**Gazel 134**

Mısra: 1

*Kâinat, dünya.*

Bülbül figâna başlaya 'ālem bahâr ola  
Lâyık mıdır ki 'âşık olan bi-karâr ola

13. 'ālemi:-i

**Gazel 137**

Mısra: 3

*Kâinat, dünya.*

Bakmasam 'ârızuña 'ālemi görmez çeşmüm  
Görmesem la'lüñi gelmez mey-i hamrâ gözüme

14. 'ālemde:-de

**Gazel 149**

Mısra: 10

*Kâinat, dünya.*

Maraż-ı 'aşkı olan itmesün ümmid-i necât  
Aña 'ālemde devâ olmaz ecelden gayrı

15. 'ālemde:-de

**Gazel 149**

Mısra: 12

*Kâinat, dünya.*

Dürriyâ qadrini bilse eger ol çeşm-i gâzâl  
Söylemezdüm dağı 'ālemde gâzelden gayrı

16. 'ālemde:-de

**Gazel 151**

Mısra: 5

*Kâinat, dünya.*

Görmüş misün 'ālemde nazîrin diye ey dil  
Ol yâr 'aceb dilber-i pâkîze degül mi

17. 'ālem:

**Kaside 1**

Mısra: 25

*Kâinat, dünya.*

Dest-beste n'ola pîşinde durursa 'ālem  
Eylemiş zât-ı şerîfini Hudâ kıble-i cân

18. 'ālemde:-de

**Kaside 1**

Mısra: 12

*Kâinat, dünya.*

Pâyına akmadadır âb-ı revân-ı dil-i halk  
Şimdi 'ālemde odur bahr-ı muhiṭ-i ihsân

19. 'ālem:

**Kaside 2**

Mısra: 132

*Kâinat, dünya.*

Tâ ki her şeb ola ârâste encümle felek  
Tâ ki her rûz ola hürşid ile enver 'ālem

20. 'ālem:

**Kaside 4**

Mısra: 34

*Kâinat, dünya.*

Meh ü mihr geleydi çarḥ-ı sünbülîstâna  
Çemende şun'-ı Hudâ itdi başka bir 'ālem

21. 'ālem:

**Kaside 4**

Mısra: 46

*Kâinat, dünya.*

Žahîr-i şer'-i Muhammed müdaḳḳîḳ-i emced  
Fünûn-ı 'ilm ile evḥad feẓâ'il içre 'alem

22. 'alem:

**Kaside 4**

Mısra: 54

*Kâinat, dünya.*

Baḥa ne oldu şehâ içre çünkü Hâtemden  
Keremde Bermekiyân gibi n'ola olsa 'alem

23. 'aleme:-e

**Kaside 7**

Mısra: 11

*Kâinat, dünya.*

Olmasa tiryâk-ı luṭfuñ 'aleme mebzûl eger  
Bîm-i mâr -ı ğamla durmazdı yerinde murğ-ı cân

24. 'alemi:-i

**Kaside 8**

Mısra: 43

*Kâinat, dünya.*

İtdi meftûn 'alemi rûyuñda olan âb u tâb  
Mihr-i gerdûna 'aceb midür düşerse ıztırâb

25. 'aleme:-e

**Kaside 9**

Mısra: 23

*Kâinat, dünya.*

Her kelâmuñ 'aleme baḥş-ı fütûḥât itmede  
Şimdi sensin ḥâşılı bu 'âlemüñ Şeyḫ Ekberi

26. 'aleme:-e

**Kaside 9**

Mısra: 29

*Kâinat, dünya.*

Ya'nî ol şâh-ı mükerrer lutf idüp bu 'aleme  
İtdi ihsân pür-'adâlet yine ḥaşmını

27. 'aleme:-e

**Kaside 9**

Mısra: 33

*Kâinat, dünya.*

'Aleme virdi nizâm u intizâmı 'adl ile  
Komadı iklim-i 'Osmânide hiç şûr u şeri

28. 'alemi:-i

**Kaside 9**

Mısra: 71

*Kâinat, dünya.*

'Alemlî müstağrak-ı deryâ-yı eltâf eyleyüp  
Añmadı bir kez dime bu bende-i ğam-perveri

29. 'âlemüñ:-i

**Kaside 9**

Mısra: 24

*Kâinat, dünya.*

Her kelâmuñ 'aleme baḥş-ı fütûḥât itmede  
Şimdi sensin ḥâşılı bu 'âlemüñ Şeyḫ Ekberi

30. 'âlemde:-de

**Mesnevi 2**

Mısra: 56

*Kâinat, dünya.*

Şekerden tatlu sûtten aḳdur ol mâ  
Odur 'âlemde âb-ı cennet-âsâ

31. 'âlemde:-de

**Mesnevi 2**

Mısra: 76

*Kâinat, dünya.*

Biri Türk Oluğudur vaşf olunmaz  
Anuñ mişli bu 'âlemde bulunmaz

32. 'âlemde:-de

**Mesnevi 2**

Mısra: 113

*Kâinat, dünya.*

Odur 'âlemde âb-ı cennet-âsâ  
Mişâl-i âb-ı Zemzem raḥat-efzâ

33. 'âlemde:-de

**Mesnevi 2**

Mısra: 121

*Kâinat, dünya.*

Anuñ mişli bu 'âlemde bulunmaz  
Cinândan gayrı yirde ol şu olmaz

34. 'âlemde:-de

**Mesnevi 3**

Mısra: 45

*Kâinat, dünya.*

'Âlim bilür 'âlemde hemân ḳadr-i ğuzâtı  
Hızır olmayan âdem ne bilür âb-ı ḥayâtı

35. 'âlemde:-de

**Tarih 1**

Mısra: 1

*Kâinat, dünya.*

Yokdur 'âlemde böyle fâḥir ḥân  
Feraḥ u iḳrâr firdevs-veşdür

36. 'âlem:

**Tarih 2**

Mısra: 3

*Kâinat, dünya.*

Ḥazân olsun 'âlem gül olsun perişân  
Bıraḳsun yere berg ü bārın dıraḥtân

37. 'âlem:

**Tarih 9**

Mısra: 1

*Kâinat, dünya.*

Feyz-ı luṭf-ı Ḥaḳḳla 'âlem bulup ḳarâr  
Naḥl açup heman virdi pür kām ile

38. 'âlemde:-de

**Tarih 16**

Mısra: 2

*Kâinat, dünya.*

Hâzret-i Maḥmūd Efendüm benüm

Faḫl ile 'âlemde odur bî-naḫîr

39. 'âlemde:-de

**Tarih 18**

Mısra: 3

*Kâinat, dünya.*

Yokdur 'âlemde hiç naḫîri anuñ

Kerem-efzâ vü hoş-ḫışâl oldı

40. 'âleme:-e

**Mesnevi 1**

Mısra: 32

*Dünya, cihan, her yer.*

Yâ ide mi vâ'iz Ramazân-nâm Efendi

Kürsiye çıḫup itmede mi 'âleme pendı

41. 'âlem:

**Kaside 6**

Mısra: 26

*Bütün dünya, herkes.*

Sensin ol âşaf-ı Dârâ-der ü deryâ-dil kim

Vaşf idüp zâtuñı bu beyti oḫur hep 'âlem

**'âlem-nümâ:**

1. 'âlem-nümâ:

**Kaside 11**

Mısra: 2

*Âlemi, cihanı gösteren.*

Şu ḫâne mişlini görmüş degüldi çeşm-i cihân

Şu ḫâne revzeni 'âlem-nümâ idi her ân

2. 'âlem-nümâ:

**Tarih 7**

Mısra: 22

*Âlemi, cihanı gösteren.*

Ṭarḫını seyr eyleyüp Dürrî didüm târiḫini

Ḳaşr-ı bâlâ cāy-ı zîbâ dil-güşâ 'âlem-nümâ

**'âlem nümâ-yı 'âlem:**

1. 'âlem nümâ-yı 'âlem:

**Tarih 13**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Âlemi gösteren âlem.*

Dürrî didi bu cāy-ı râḫat-fezāya târiḫ

Ḳaşr-ı Ḥüseyn Efendi 'âlem nümâ-yı 'âlem

**'âlem-efrüz:**

1. 'âlem-efrüz:-ı

**Gazel 165**

Mısra: 10

*Cihanı, dünyayı aydınlatan.*

'Acâ'ib mîvedür ruḫı dehân nâzik-i dilber

Anı miḫnet itdi mihr-i çak 'âlem-efrüzü

**'âlem-i 'aşkuñ:**

1. 'âlem-i 'aşkuñ:-uñ

**Gazel 108**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk kâinatı.*

Gerçi çokdur 'âlem-i 'aşkuñ nice dil-keşleri

Küy-ı dilberdür derünumda benüm yer eyleyen

**'âlem-i bâlâ:**

1. 'âlem-i bâlâ:

**Gazel 136**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yüce âlem.*

Yandı şem'-i meh-i ḡarrâ-yı şeb-ārâ bu gice

Nûra ḡarḫ oldı yine 'âlem-i bâlâ bu gice

**'âlem-kes:**

1. 'âlem-keşdür:-dür

**Tarih 1**

Mısra: 4

*Sancak çeken.*

Bunı ta'mîr iden emîr-i dilîr

Evrenosoḫıdur 'âlem-keşdür

**'âlem çekdi:**

1. 'âlem çekdi:-di

**Kaside 4**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sancak, bayrak dikmek.*

Şeh-i gül eyledi ezhârdan 'asâkir cem'

Fezâ-yı saḫn-ı çemen içre çekdi serv 'âlem

**âlî:**

1. 'âlîdür:-dür

**Tarih 7**

Mısra: 5

*Yüce, ulu.*

Şöyle 'âlîdür ki ṭâkı hemser-i evc-i felek

Şöyle mevzûndur sûtunı hem-çü ḫadd-i dil-rübâ

**âl-i pür-iclâl:**

1. âl-i pür-iclâl:

**Kaside 3**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Büyük, azametli hanedan.*

Yeşil destârını şarmış yine ser-püş-ı sürḫ üzre

Mişâl-i âl-i pür-iclâl ü muḫtâr-ı beşer ḡonca

**âlî-cenâb:**

## 1. 'ālī-cenāb:

**Gazel 160**

Mısra: 7

*Yüce yaradılışlı, onurlu, haysiyetli.*

Varmasun ağyār-ı kilāb kūyuña ey 'ālī-cenāb  
Aksun sirişküm bi-hisāb eṭrāfına şaçun gibi

**ālīm:**

## 1. 'ālīm:

**Mesnevi 3**

Mısra: 45

*İlim sahibi olan, bilici, bilen.*

'Ālīm bilür 'ālemde hemān qadr-i ğuzātı  
Hızır olmayan ādem ne bilür āb-ı ḥayātı

**alın:**

## 1. alınup:-up

**Gazel 107**

Mısra: 1

*Gücenmek, darılmak.*

Alınup âteş-i hısmıyla şehā derlersin  
Gerçi bir ḥübsin ammā ki 'acāyip tersin

## 2. alınup:-up

**Kaside 3**

Mısra: 24

*Gücenmek, darılmak.*

Meger kim bülbül-i şeydā leb-i dildarı vaşf eyler  
Anuñçün alınup bezm-i çemende ter düşer gonca

**ālī-nejād:**

## 1. 'ālī-nejād:

**Kaside 8**

Mısra: 37

*Yüce soylu.*

Pāk-dil 'ālī-nejād sensin ol vālā-ḥaseb  
Kim senüñ zātuñda olan 'izz ü şāna yok ḥisāb

**allāh:**

## 1. allāha:-a

**Gazel 133**

Mısra: 9

*Allāh, Hüdā.*

Minnet Allāha dil-i pülād-ı saḥt-ı yārümi  
Dürriyā nerm eyledüm bu āh-ı âteş-bār ile

## 2. allāha:-a

**Tarih 4**

Mısra: 8

*Allah, Her şeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık.*

Bir tarîk ile 'Acem almış idi Bağdādı  
Minnet Allāha ki aldı yine ol zıllullāh

**allāh mübārek ide:**

## 1. allāh mübārek ide:-e

**Tarih 12**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Dua İfadesi***Allah mübarek etsin.*

Dürri du'ā idüp dir bu dil-ğüşāya tārîḥ  
Allāh mübārek ide beytün Ḥüseyn Efendi

**'allāme-i 'ālī-güher:**

## 1. 'allāme-i 'ālī-güher:

**Kaside 8**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Cevheri yüksek ālim.*

Menba'-ı 'ilm ü hüner 'allāme-i 'ālī-güher  
Zāt-ı Maḥmüdü's-siyer maḥdüm-ı dāniş-iktisāb

**'allāme-i dāniş-veri:**

## 1. 'allāme-i dāniş-veri:-i

**Kaside 9**

Mısra: 82

Kelime Tipi: -

*Alimlerin alimi; çok yüce bilgin.*

Merhem-i bih-būd-ı lutfuñla şifā-sāz ol meded  
Ey şifā-yı ḥikmetün 'allāme-i dāniş-veri

**allandır:**

## 1. allandırup:-up

**Gazel 108**

Mısra: 8

*Kızartmak, kırmızılaştırmak.*

'Andelübün nağme-i feryād u eşk-i ālidür  
Gülşen içre goncayı allandırup ter eyleyen

**almış idi:**

## 1. almış idi:-mış, - idi

**Tarih 4**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sınırlarına dahil etmek, fethetmek.*

Bir tarîk ile 'Acem almış idi Bağdādı  
Minnet Allāha ki aldı yine ol zıllullāh

**alt:**

## 1. altında:-ı, -n, -da

**Mesnevi 2**

Mısra: 40

*Alt, aşağı.*

Nedür yā ol dıraḥtān-ı mu'allā  
Var altında nice āb-ı muşaffā

**altun:**

## 1. altundan:-dan

**Gazel 138**

Mısra: 7

*Altun.*

Eyledi meyhānenün ferşin kızıl altundan  
Cür'a-i cām-ı muşaffā kîmyādur var ısa



2. **altun:****Kaside 6**

Mısra: 61

*Altun.*

Tağasın rahş-i sebük sebzüñe altun zencîr

Olasın şâh-ı cihân-bâna vezîr-i a'zam

3. **altun:****Gazel 160**

Mısra: 4

*Altun, altun renginde. (sararmış yüz bağlamında).*

Yokdur nihâyet derdüme had olmaz âh-ı serdüme

Bağsañ bu rüy-ı zerdüme itdi ğamuñ altun gibi

**âlûde komaz:**1. **âlûde komaz:-maz****Kaside 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kirlenmiş olarak bırakmak.*

Komaz ehl-i dili jeng-i ğam ile âlûde

Olur ihsânı muṭarrâ- ger-i pirâhen-i cân

**âlûde olma:**1. **âlûde olma:-ma****Gazel 15**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bulaşmış, kirlenmiş olmak.*

'Alâyıkdan müberrâ ol huzûr itmek murâduñsa

Ğam-ı dünyâ ile âlûde olma mäsivâdan geç

**âlûde olmasun:**1. **âlûde olmasun:-ma, -sun****Gazel 108**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bulaşmış, kirlenmiş olmak.*Olmasun âlûde 'azm-i küy-ı dilber eyleyen  
Varmasun aña dilin illâ ki miğfer eyleyen**âlûftesi olalı:**1. **âlûftesi olalı:-alı****Gazel 126**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Müptela, düşkün olmak.*

Olalı Dürrî hevâ-yı zülfüñüñ âlûftesi

Hırmen-i şabr u qarârûñ virdi ser-tâ-pâ yele

**amâ:**1. **a'mâ:****Gazel 137**

Mısra: 6

*Gözleri görmeyen ll kör.*

İtmese bâğa ta'alluk-ı nazar merḥametüñ

Görinür nergis-i şehlâları a'mâ gözüme

**âmâc evledi:**1. **âmâc eyledi:-di****Kaside 7**

Mısra: 45

Kelime Tipi: -

*Hedef yapmak.*

Eyledi âmâc-ı miḥnet bu ten-i ḥam-geştemi

Cânuma geçdi ḥadengi hemçü tîr-i Ḳahramân

**âmâc-ı miḥnetdür:**1. **âmâc-ı miḥnetdür:-dür****Gazel 54**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eziyet, miḥnet hedefi.*

Ḳazâsı sînemüzde dâğımız âmâc-ı miḥnetdür

Sadâsı seng-i cevruñdür bizi zan itme nâlânuz

**âmed şüd:**1. **âmed şüd:****Gazel 127**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gelip gitme, geliş gidiş, varıp gelme.*

Şahrâ-yı sînem üzre yer yer elif degüldür

Âmed şüd ile esb-i ğam itdi rāh böyle

**âmin:**1. **âmin:****Kaside 7**

Mısra: 90

*Allah kabul etsin anlamında söz.*

Vâcib oldur kim du'ânı eyleye şimdengirü

Âmin âmin diye tâ kim sâkinân-ı âsumân

2. **âmin:****Kaside 7**

Mısra: 90

*Allah kabul etsin anlamında söz.*

Vâcib oldur kim du'ânı eyleye şimdengirü

Âmin âmin diye tâ kim sâkinân-ı âsumân

**ammâ:**1. **ammâ:****Gazel 7**

Mısra: 8

*Ancak, ama.*

Gerçi yakduñ rüyuma çin-i cebîn izḥâr idüp

Deldi ammâ bağrumı ol tîğ-i bürrân-ı 'itâb

2. **ammâ:****Gazel 8**

Mısra: 7

*Ancak, ama.*

Çekerin cevri ni ol kaşı kemānuñ ammā  
Bulmadum cürmüme hiç ey dil-i bî çäre sebeb

3. **amma:**

**Gazel 22**

Mısra: 3

*Ancak, ama.*

Çanımı çokdan içerdî o cefākār amma  
İçilen bāde-i nābî yenilen nānı añar

4. **ammā:**

**Gazel 23**

Mısra: 10

*Ancak, ama.*

Şimdi tāb-ı hicr ile Dürrîyi itdün sîne-çāk  
Rûz-ı haşr olduğda ammā desti dāmānuñdadur

5. **ammā:**

**Gazel 40**

Mısra: 2

*Ancak, ama.*

Cān u dil zülf-i siyāhuñda hayālün bendedür  
Gerçi senden dūrum ammā ‘aql u fikrüm sendedür

6. **ammā:**

**Gazel 42**

Mısra: 2

*Ancak, ama.*

Eyledi ‘āleme bu āh-ı seher-gāh eşer  
İtmedi qalbūñe ammā ki senün āh eşer

7. **ammā:**

**Gazel 134**

Mısra: 10

*Ancak, ama.*

‘Uşşāka tār-ı zülfün ola kayd-ı bend-i ‘aşk  
Ammā dil-i raķibe şehā tārūmār ola

8. **ammā:**

**Kaside 9**

Mısra: 21

*Ancak, ama.*

‘Adlinün hiç haddi yok fazluñda ammā bi-ħisāb  
Seyyidi ilzām ider tilmizünün bir kemteri

9. **ammā:**

**Kaside 10**

Mısra: 2

*Ancak, ama.*

Bülbül ki bezm-i dilkeşinün hoş nevāsıdır  
Ammā gül-i sürh daħi La‘lın Qabāsıdır

10. **ammā:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 59

*Ancak, ama.*

Lā havle vü ta‘vîz ile ammā kovulur ol  
Mü‘minleri azdırmağa aślā bulırmaz yol

11. **ammā:**

**Tarih 12**

Mısra: 6

*Ancak, ama.*

Görse kitāb-ı medħin reşk eyler idi Cāmī  
Hayrān olurdu ammā Molla ‘Āşım-ı Deħrī

12. **ammā:**

**Tarih 14**

Mısra: 11

*Ancak, ama.*

Eyleyüp ammā du‘āsın dir yine  
Kıl ziyāde rahmetin yā Rabbenā

13. **ammā:**

**Kaside 9**

Mısra: 68

*Ancak, ama.*

Biñ niyāz itseñ koķutmaz bir gül-i vaşlın saña  
Pür-figār-ı ħār-ı hicrān eyler ammā dilleri

14. **ammā:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 16

*Ancak, ama.*

Serez yaylakınuñ hoşdur bināsı  
Bunuñ ammā güzel āb u hevāsı

15. **ammā:**

**Gazel 57**

Mısra: 4

*Ancak, ama.*

Hevā-yı fırķat-i yār ile fülk-i dil her dem  
Gezer yem-i ğamı ammā kenār arar bulırmaz

16. **ammā:**

**Kaside 6**

Mısra: 7

*Sözü peķiştirmek, kuvvetlendirmek için.*

Ĥil‘at ammā nice ĥil‘at ki şu‘ā‘-ı ĥurşid  
Ser-te-ser rişte-i zerrinidür anuñ müdğam

17. **ammā:**

**Gazel 43**

Mısra: 4

*Bundan ötürü.*

Cebinün āfitāb-ı ‘ālem-ārā  
Ruħuñ ammā meh-i pür nūra beñzer

18. **ammā:**

**Gazel 64**

Mısra: 2

*Bundan ötürü.*

Dostum şîrîn femûñdür havz-ı rıdvāndan ğaraż  
La'l-i cân-baḥşuñdur ammā āb-ı ḥayvāndan ğaraż

19. **ammā:**

**Gazel 64**

Mısra: 14

*Bundan ötürü.*

Ḳalb-i dilberdür murād ey Dürri hep pülāddan  
Anı zemm itmekdür ammā āh-ı sūzāndan ğaraż

20. **ammā:**

**Gazel 14**

Mısra: 6

*Ancak, ama.*

Cellād çeşm-i 'āşıkı durmaz helāk ider  
Ammā ki 'isî-i lebi rūḥ-ı revān virür

**ammā ki:**

1. **ammā ki:**

**Gazel 107**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ama, ne var ki.*

Alınup âteş-i ḥışmıyla şehā derlersin  
Gerçi bir ḥübsin ammā ki 'acâyip tersin

2. **ammā ki:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Ama, ne var ki.*

Ammā ki yemîn eyleyüp ol kes dese ḥāşā  
Vallāh bu söz ḥâtıruma gelmedi aşlā

3. **ammā ki:**

**Kaside 2**

Mısra: 124

Kelime Tipi: -

*Ama, ancak.*

Nā-ehil eyledüġüñ luṭfî ferāmüş eyler  
Ehl-i dil böyle ider vaşfuñı ammā ki raḳam

4. **ammā ki:**

**Kaside 6**

Mısra: 53

Kelime Tipi: -

*Ama, ancak.*

Vaşfuñı eyledüm ammā ki kuşurum bildüm  
N'ola eyleyse beni semm-i ḥacālet sersem

5. **ammā ki:**

**Kaside 1**

Mısra: 96

Kelime Tipi: -

*Oysa ki.*

Şüretā gerçi gedā-yı ğam-ı gerdün-ı ḥoram  
Benüm ammā ki ḥaḳîḳatde şeh-i mülk-i beyān

**ammā kim:**

1. **ammā kim:**

**Gazel 148**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Oysa ki, fakat, ama.*

Niçe dām-ı niyāzı eyledüm derkār ammā kim  
Yine şayd olmadı baña ol āhū-yı Ḥoten gitdi

**añ:**

1. **anarsın:-ar, -sın**

**Gazel 8**

Mısra: 5

*Hatırlamak, akla getirmek.*

Ne anarsın dil-i zârı ne şorarsın ḥālîn

Bu ḳadar cevre nedür 'āşık-ı bî-māra sebeb

2. **añar:-ar**

**Gazel 22**

Mısra: 1

*Hatırlamak, akla getirmek.*

Āh ider dil ḳaçan ol serv-i ḥirāmānı añar  
Zâr olan bülbül-i güyā gül-i ḥandānı añar

3. **añar:-ar**

**Gazel 22**

Mısra: 2

*Hatırlamak, akla getirmek.*

Āh ider dil ḳaçan ol serv-i ḥirāmānı añar  
Zâr olan bülbül-i güyā gül-i ḥandānı añar

4. **añar:-ar**

**Gazel 22**

Mısra: 4

*Hatırlamak, akla getirmek.*

Ḳanımı çokdan içerdî o cefākār amma  
İçilen bâde-i nâbı yenilen nânı añar

5. **añar:-ar**

**Gazel 22**

Mısra: 6

*Hatırlamak, akla getirmek.*

Seyr iden giryemi beytü'l-ḥazen-i hicrānda  
Ḳışsa-yı Yūsuf-ı gül-çehre-i Ken'ânı añar

6. **añar:-ar**

**Gazel 22**

Mısra: 8

*Hatırlamak, akla getirmek.*

Ġüşunı ḥalk meger kim güle teşbîh itmiş  
Ġüş-i cânānuma menġüş egilüp anı añar

7. **añar:-ar**

**Gazel 22**

Mısra: 10

*Hatırlamak, akla getirmek.*

Dürriyâ çâh-ı elemde unudulduk kaldık  
Yokdur ihvân-ı zamândan dil-i nâlânı añar

8. **añup:-up**  
**Gazel 31**

Mısra: 3

*Hatırlamak, akla getirmek.*

Vaşl ile hürrem iken hicrin añup nâle ider  
‘Âşıkun ağlaması gülmesi hep yâr iledür

9. **añmaz:-maz**  
**Gazel 152**

Mısra: 1

*Hatırlamak, akla getirmek.*

Dilber beni añmaz dil-i nâlânı unuttı  
Ol sevdüğümüz demleri ol ânı unuttı

10. **añmaduñ:-ma, -du, -ñ**  
**Gazel 164**

Mısra: 5

*Hatırlamak, akla getirmek.*

Cân-ı zârı añmaduñ bir kez şarâb-ı vaşl ile  
Pister-i miñnetde derd-i hicr ile yatır dañı

11. **añmaz:-maz**  
**Mesnevi 1**

Mısra: 37

*Hatırlamak, akla getirmek.*

Añmaz bizi şöhbet-i yârâna var bir gâh  
Biz hüd gam-ı hicrân ile itmedeyüz âh

12. **añmadı:-madı**  
**Kaside 9**

Mısra: 72

*Adını söylemek, zikretmek.*

‘Âlemi müstağrak-ı deryâ-yı eltâf eyleyüp  
Añmadı bir kez dime bu bende-i gam-perveri

13. **añdı:-dı**  
**Gazel 9**

Mısra: 2

*Hatırlayıp ismini zikretmek.*

İtdi pertâb baña yeter sitem-bâr-ı gâzûb  
Müstedâm ola beni añdı o mekkâr-ı gâzûb

14. **aña:-a**  
**Gazel 1**

Mısra: 4

*O.*

Bir cilâ virdi ki mir’ât-ı dile şaykal-ı ‘aşk  
Şüretüñ seyr iderin her ne zamân bakşam aña

15. **aña:-a**  
**Gazel 1**

Mısra: 8

*O.*

Şöyle mest oldı ki dil cām-ı mey-i ‘aşkuñla  
Şimdi yeksândur aña zevk ü vefâ derd ü cefâ

16. **andan:-dan**  
**Gazel 3**

Mısra: 4

*O.*

İdemez oldum şikâyet kimseye ol şahdan  
Anlaruñ da diñlerüm hep sözleri andan yaña

17. **aña:-a**  
**Gazel 9**

Mısra: 3

*O.*

Şanma hürşid-i felekdür görinen düşdi aña  
‘Aks-i mir’at-ı ruñ-ı dilber gaddâr-ı gâzûb

18. **aña:-a**  
**Gazel 15**

Mısra: 6

*O.*

Şakın cüy-ı ümîd-i vaşl-ı dilberden ki bî-bündür  
Gel ey dil uğrama aña pül-i mihr-i vefâdan geç

19. **anı:-ı**  
**Gazel 22**

Mısra: 8

*O.*

Ğuşunı halk meger kim güle teşbîh itmiş  
Ğüş-i cânânuma menğüş egilüp anı añar

20. **aña:-a**  
**Gazel 25**

Mısra: 8

*O.*

İsteyen ‘aşk-ı haķîķ-i hum-ı dil içre  
Evvelâ ‘aşk-ı mecâziden aña mâye şalar

21. **anı:-ı**  
**Gazel 30**

Mısra: 9

*O.*

Görseñ ey mâh-liķâ bād şanurduñ anı  
Küyuña şevk-i vişâlün ile Dürri ne gider

22. **anları:-lar, -ı**  
**Gazel 31**

Mısra: 8

*O.*

Merd-i âgeh-dili var küy-ı fenâda yokla  
Anları şanma gönül cübbe vü destâr iledür

23. **anda:-da**  
**Gazel 32**

Mısra: 8

*O.*

Şorun bād-ı şabâya çin-i zülfinden gelür şimdi  
Bilür ahvâlini dildârüñ anda çok haber vardur

24. **anı:-ı**

**Gazel 33**

Mısra: 10

O.

Yalıñuz ben çekmezin yārūñ kemān-ı cevriñi

Anı ey Dürri-i bî-çāre bütün 'ālem çeker

25. **anlar:-lar**

**Gazel 33**

Mısra: 4

O.

Neylesün kühl-i Şıfāhānı senūñ 'āşıkıların

Çeşmine anlar senūñ hāk-ı derūñ her dem çeker

26. **aña:-a**

**Gazel 34**

Mısra: 9

O.

Bāz-ı hāb-ālūd-ı çeşm-i dilrübā bakmaz aña

Dürriyā zirā raķīb 'āşıkılarınuñ tobidur

27. **aña:-a**

**Gazel 36**

Mısra: 2

O.

Sana dil derdini söylese ğamından söyler

Aña incinme şehā sen eleminden söyler

28. **anuñ:-uñ**

**Gazel 36**

Mısra: 5

O.

Sih-i miñnetle felek baĝrunı delmiş anuñ

Nāy hep derd-i dil-i pür- naĝamından söyler

29. **anı:-ı**

**Gazel 37**

Mısra: 3

O.

Bilmez miyin ben anı ne hercāyī yārdür

Dām-ı niyāza uğramaz āhū degül midür

30. **aña:-a**

**Gazel 42**

Mısra: 8

O.

Eylemiş çāk-ı giribān yine ol ğonca-i nāz

Meger itmiş aña bu nāle-i cān-ĝāh eğer

31. **aña:-a**

**Gazel 42**

Mısra: 10

O.

Güş-i cānānuma girmez dime zārım Dürri

Sen hemān yalvara ĝör eyler aña ĝāh eğer

32. **aña:-a**

**Gazel 49**

Mısra: 12

O.

Ķadüm ham eyleyüp çeng eyledi bār-ı elem Dürri

Sirişküm aña tār oldı enin-i dil terennümdür

33. **anuñ:-uñ**

**Gazel 49**

Mısra: 17

O.

O bir şāh-ı 'adāletdür ki raķş-ı ĝadrine anuñ

Kevākib mih-i zerrin meh-i ĝerdün ise sümüdür

34. **anuñ:-uñ**

**Gazel 49**

Mısra: 20

O.

Kelāmı cevher-i hikmet ma'ārif kānıdır tab'ı

Kef-i dest-i kerem-peyvesti anuñ baħr-i kulzümdür

35. **aña:-a**

**Gazel 52**

Mısra: 6

O.

Şanma kim āh iderüz yāri raķīb ile ĝörüp

Merd-i 'aşķız aña şemşir-i hamıyyet çekerüz

36. **aña:-a**

**Gazel 58**

Mısra: 6

O.

Cüy-ı ümüd-i vaşluñ eğer beni ben alsa da

Erbāb-ı 'aşķuñ uğrar aña hiç pül istemez

37. **anuñ:-uñ**

**Gazel 61**

Mısra: 8

O.

Yilürüp kücdüm miyān-ı yāre ibrām eyleyüp

Künc-i vaşlına meger miftāh anuñ iķdām imiş

38. **andan:-dan**

**Gazel 63**

Mısra: 8

O.

Çünki düşdük dām-ı zülf-i müşk-fām-ı dilbere

Umma sen şimdengirü ey murĝ-ı cān andan ĝalāş

39. **anı:-ı**

**Gazel 64**

Mısra: 14

O.

Ķalb-i dilberdür murād ey Dürri hep pülāddan

Anı zemm itmekdür ammā āh-ı süzāndan ĝaraż

40. **anı:-ı**

**Gazel 70**

Mısra: 8

O.

Dehen-i mūra düşen dāneyi almak ister

Çok görür anı ‘acebdür felek-i bî-inşâf

41. **aña:-a**

**Gazel 71**

Mısra: 1

O.

‘Aşk bir yemdir aña bu dil-i âvâre şadef

Mekr-i dendānuñ ile pür-dür-i şehvâre şadef

42. **aña:-a**

**Gazel 78**

Mısra: 12

O.

Müyesser ide murādâtını anuñ Mevlâ

Cihāna farz-ı ‘ayındur aña du’â itmek

43. **anuñ:-uñ**

**Gazel 78**

Mısra: 11

O.

Müyesser ide murādâtını anuñ Mevlâ

Cihāna farz-ı ‘ayındur aña du’â itmek

44. **anı:-ı**

**Gazel 83**

Mısra: 12

O.

Ne kadar jeng ü gam-âlüd ise âyine-i dil

Pür-cilâ eyler anı dest-i şabâsı Kozinüñ

45. **anı:-ı**

**Gazel 85**

Mısra: 4

O.

Açıkdan itme şakın yâr ile mu‘ameleñi

Sev anı cân u gönülden duyulmasun râzuñ

46. **anuñ:-uñ**

**Gazel 89**

Mısra: 5

O.

Pertev-i mihr-i melâhat pîşine düşmiş anuñ

Yâr şanma şokınur kırmızı şâl üstine gül

47. **aña:-a**

**Gazel 105**

Mısra: 4

O.

Bu hâk-i deşt-i ‘aşkı böyle bî-hâşıl bileydüm ben

Aña tohm-ı sirişk-i çeşmüm hemvâra düşürmezdüm

48. **aña:-a**

**Gazel 105**

Mısra: 5

O.

Aña hayrân-ı esrâr-ı haţ-ı yâr olmasaydum ben

Elümden şişe-i nāmûsı kühsâra düşürmezdüm

49. **anuñ:-uñ**

**Gazel 106**

Mısra: 9

O.

Nice fütâdesi olmazsın anuñ ey Dürri

Ele alınca girer gönüme mey-i gül-gün

50. **aña:-a**

**Gazel 108**

Mısra: 2

O.

Olmasun âlûde ‘azm-i küy-ı dilber eyleyen

Varmasun aña dilin illâ ki miğfer eyleyen

51. **anlar:-lar**

**Gazel 118**

Mısra: 8

O.

Ço gitsün ehl-i cāh imrenme dibālı bu dünyâdur

Nemed-püş ile anlar cümleten yeksân ola bir gün

52. **anuñ:-uñ**

**Gazel 118**

Mısra: 4

O.

Çıkup taht-ı zümürdüz üzre mağrûr olmasun gonca

Giribânın anuñ şad çāk ider dest-i fenâ bir gün

53. **aña:-a**

**Gazel 121**

Mısra: 4

O.

Kanımı içmek murād eylermiş ol şüh-ı cihân

Hîç aña incinmezin ben nüş-ı cân olsun dirin

54. **anlar:-lar**

**Gazel 122**

Mısra: 7

O.

‘Aceb degül iki yâr-ı kadîmdür anlar

Dönerse cân ile baş ile sāğar üzre sebû

55. **aña:-a**

**Gazel 123**

Mısra: 8

O.

Ey gönül dām-ı niyâz ile şikâr olmaz o yâr

Aña çok himmet gerekdür ol hümâ girmez ele

56. **anı:-ı**

**Gazel 130**

Mısra: 8

O.

Gözüm dutsa kaçan kim bir hümā-yı ma'nī-i bikri  
Olur şehbāz-ı tab'um anı elbette şikār üzre

57. anı:-ı

**Gazel 131**

Mısra: 10

O.

Bir lahza faşl-ı gülde hezār olsa şād eger  
Ey Dürrī zār ider anı bīm-i hazān yine

58. anda:-da

**Gazel 132**

Mısra: 5

O.

Genc-i maşşūdı yine anda bulur rind-i cihān  
Mey-fürüşuñ ne kadar hānesi virān olsa

59. aña:-a

**Gazel 143**

Mısra: 4

O.

Būs-ı dehānın itme recā ey gönül şakın  
Söz geçmez aña yok yire cānāna söyleme

60. aňlar:-lar

**Gazel 143**

Mısra: 10

O.

Ahvalūñi nigāh ile 'arz eyle Dürriyā  
Şehrīdür aňlar ol meh-i tābāna söyleme

61. anuñ:-uñ

**Gazel 145**

Mısra: 3

O.

İtmiş seni pür-yāre anuñ tiğ-i cefası

Ādem o perīye bu kadar hiç urılır mu

62. aña:-a

**Gazel 149**

Mısra: 10

O.

Maraż-ı 'aşkı olan itmesün ümmīd-i necāt  
Aña 'ālemdə devā olmaz ecelden ğayrı

63. anuñ:-uñ

**Gazel 152**

Mısra: 3

O.

Ben 'aşkına anuñ o benüm bāde içerdi  
Şimdi yüzüme bakmaz o devrānı unutdı

64. aña:-a

**Gazel 153**

Mısra: 5

O.

Sille-i şavlecān-ı zülf şöyle dokundu kim aña  
Rüy-ı zemīnde güy-ı dil cāy-ı qarārı bilmedi

65. anı:-ı

**Gazel 154**

Mısra: 1

O.

Anı sensin maraż-ı 'aşka giriftār idici  
Düşürüp bister-i hierānuña bīmār idici

66. anuñ:-uñ

**Gazel 157**

Mısra: 6

O.

Varmıyaydı küy-ı yāre ol rakīb-i seng-dil  
Eşküm eṭrāfinda anuñ yem olaydı kākī

67. anuñ:-uñ

**Gazel 162**

Mısra: 8

O.

Cennet-i küyuña koyma ol rakībe virme yüz  
Ādemi alur şakın vardur anuñ şeyṭānlığı

68. anuñ:-uñ

**Gazel 162**

Mısra: 14

O.

Ol ğazāl-i nāza kırmış şimdi dil dām-ı niyāz  
Deşt-i 'aşk içre odur Dürrī anuñ püyānlığı

69. anuñ:-uñ

**Gazel 163**

Mısra: 10

O.

O yārūñ eyledi dendānı vaşfını Dürrī  
Bu nazmı anuñ için böyle pür-le'al oldu

70. aña:-a

**Gazel 165**

Mısra: 2

O.

O tıfl olmuş fūnūn-ı 'işvenūñ üstād-ı zerdūzı  
Aña ta'lim-i sihr itmiş o çeşm-i maha-āmūzı

71. anı:-ı

**Gazel 165**

Mısra: 10

O.

'Acā'ib mīvedür ruḥı dehān nāzik-i dilber  
Anı miḥnet itdi mihr-i çaḳ 'ālem-efrūzı

72. aña:-a

**Kaside 1**

Mısra: 9

O.

N'ola hâl olsa aña cümle kilid-i müşkil  
Suhan-ı nâzüki miftâh-ı der-i genc-i beyân

73. **aña:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 82

O.

Benüm ol gavta- hor baħr-ı belâ vü endüh  
Kaṭre-i ħün-sirişküm aña oldu mercân

74. **anı:-ı**

**Kaside 1**

Mısra: 38

O.

Çeşm-i kühun ğamı ol qadar itdi ki naħif  
Bīm-i qahriyla anı zerrede itdi pinhân

75. **anı:-ı**

**Kaside 1**

Mısra: 39

O.

Eridür âteş-i ħavfiyla anı elbette  
Tiğ-i cevriini felek eylese ħalka 'uryân

76. **anuñ:-uñ**

**Kaside 1**

Mısra: 45

O.

Kimse ' âhinde anuñ kimseden itmez feryâd  
İde gülşende meger kim yine tolâb eġġân

77. **anuñ:-uñ**

**Kaside 1**

Mısra: 62

O.

Berf-nâk olsa ser-i küh-ı şüküh elbette  
Dâmeninden olur ol demde anuñ âb revân

78. **aña:-a**

**Kaside 2**

Mısra: 18

O.

Niçe bâde anı nüş eylese bir pîr-i za'îf  
Tıfl-ı yek-rûze qadar gelmeye aña Rüstem

79. **aña:-a**

**Kaside 2**

Mısra: 48

O.

Âb-ı ihsânı ile bulsa nemâ lâle-i bağ  
Cümle bî-dâğ ola reşk ide aña bağ-ı İrem

80. **aña:-a**

**Kaside 2**

Mısra: 59

O.

Kilk-i telhîş-nüvişi aña mîzâb olmuş  
N'ola pîşinde devâtına disem 'ayn-ı kerem

81. **aña:-a**

**Kaside 2**

Mısra: 62

O.

Cüy-ı ihsânını görse nice eyler reftâr  
Kebk-i küh-sâr aña reşk-âver olurdu muhkem

82. **anda:-da**

**Kaside 2**

Mısra: 104

O.

Fikrüm ol silk-i beyândur ki nazîri yokdur  
Anda güyâ ki ma'ânî dür-i pâk-i manzem

83. **anı:-ı**

**Kaside 2**

Mısra: 17

O.

Niçe bâde anı nüş eylese bir pîr-i za'îf  
Tıfl-ı yek-rûze qadar gelmeye aña Rüstem

84. **anı:-ı**

**Kaside 2**

Mısra: 92

O.

Nahl-i maqşûdımı gülzâr-ı dilümden çıkarup  
Ġars idüp ġayrı yire bâr ile eyler anı cem

85. **anuñ:-uñ**

**Kaside 2**

Mısra: 22

O.

Sâkıyâ feyz-i Ĥudâdur didüğüm bâde benüm  
Degme kimse olamaz bezmine anuñ maħrem

86. **anuñ:-uñ**

**Kaside 2**

Mısra: 29

O.

Nice fâzıl ki anuñ medrese-i fâzlında  
İde kim sūhtesi seyyid-i 'aşrı mülzem

87. **anuñ:-uñ**

**Kaside 2**

Mısra: 31

O.

Böyle vaşf eyler anuñ zât-ı kerîmü's-şânın  
Gelseler bir yere medħ itmege eşrâf-ı ümem

88. **anuñ:-uñ**

**Kaside 2**



Mısra: 42

O.

İ'tikād -ı 'uḳalā böyledür inşā'illāh  
Ehl-i dīl görmeye 'ömrinde anuñ cevır ü sitem

89. **anuñ:-uñ**

**Kaside 2**

Mısra: 67

O.

Zehr-i ḳahrıyla anuñ ejder-i düşmen mesmûm  
Olsa muşt-i ḡazabından n'ola a'dā sersem

90. **anuñ:-uñ**

**Kaside 2**

Mısra: 71

O.

Kimse 'ahdinde anuñ kimseden itmez eḡḡān  
İder ḡülşende meger bülbül-i şūrīde naḡam

91. **anuñ:-uñ**

**Kaside 3**

Mısra: 9

O.

Anuñ pervāne gibi bülbül eṭrāfını devr eyler  
Olup bezm-i çemende yine şem'-i pür-şerer ḡonca

92. **anuñ:-uñ**

**Kaside 3**

Mısra: 21

O.

Kulaḡına ne koydı kim bilür bād-ı şehir anuñ  
Hezār-ı zāra hışm idüp yine başın şalar ḡonca

93. **anuñ:-uñ**

**Kaside 3**

Mısra: 34

O.

Semiyy-i meḡḡar-ı 'ālem Muhammed-nām u 'İsī-dem  
Ḡülistān-ı kemālinde anuñ faşl-ı dehr ḡonca

94. **ana:-a**

**Kaside 4**

Mısra: 32

O.

Çemende ḳaşr-ı zümürüd olup yine ḡonca  
Ḳonuldı yer yer ana ḡārdan nice süllem

95. **aña:-a**

**Kaside 4**

Mısra: 40

O.

O baḡr-ı aḡzara olmışdur erḡuvān mercān  
'Aceb mi olsa dūr-i şāhvār aña şebnem

96. **aña:-a**

**Kaside 4**

Mısra: 84

O.

Yeter hep işleri ey Dürri cān-ı mecrūḡuñ  
Eger urursa aña dest-i şefḳati merhem

97. **anda:-da**

**Kaside 4**

Mısra: 14

O.

Şūrāḡı meclis-i şāḡ-ı bahāra ḡonca olup  
'Arak meḡābesidür anda cem' olan şebnem

98. **anda:-da**

**Kaside 4**

Mısra: 50

O.

Derūnı mehbiṭ-i envār feyzdür ta'accüb  
Terākūm eylese anda ma'ānī-i mülhem

99. **anda:-da**

**Kaside 4**

Mısra: 58

O.

O silk-i 'ilm-i hünerdür ki ṭab'-ı bā-ḡiredüñ  
Daḡıḳ ma'niler anda le'ālī-i munazzam

100. **anuñ:-uñ**

**Kaside 4**

Mısra: 22

O.

Şehir zamānı degül jāle çeşm-i nergisde  
Cefā-yı dehr ile anuñ da ḡözleri pür-nem

101. **anuñ:-uñ**

**Kaside 4**

Mısra: 42

O.

'Aceb midür ki şitābān olursa cūy-ı bahār  
Diler ki ola anuñ baḡr-i keffine munazzam

102. **anuñla:-uñ, -la**

**Kaside 4**

Mısra: 51

O.

Anuñla baḡş-i feẓā'il olunmak emr-i muḡāl  
'İlimde şeyyid-i 'aşr olsa da olur mülzem

103. **aña:-a**

**Kaside 5**

Mısra: 38

O.

Deffāfuñ oldı zühre-i zehrā-yı kām-yāb  
Defdür felek celācil aña necm-i bi-ḡisāb

104. **anuñla:-uñ, -la**

**Kaside 5**

Mısra: 10

O.

Az ḡörme āb-ı dīdemi sen ey felek ḡabāb  
Gerdān olur anuñla ḡör e bu nüh āsiyāb

105. **aña:-a**  
**Kaside 6**  
Mısra: 4  
O.

Levhaşallāh zihī ḥil'at-ı zī-kıymet kim  
Olmaya aña bāhā ola eger yem dirhem

106. **aña:-a**  
**Kaside 6**  
Mısra: 16  
O.

İki ḥil'at saña ihdā idicek şāh-ı cihān  
Güş idenler didi kat kat aña lāyıkdi kerem

107. **aña:-a**  
**Kaside 6**  
Mısra: 24  
O.

Büse-i pāy-i şerifūñ meger almak ister  
Māh-ı nev kāmetini aña bakup eyledi ham

108. **aña:-a**  
**Kaside 6**  
Mısra: 42  
O.

Raḥşuña dirsem eger n'ola burāk-ı cennet  
İntihā-yı başarīdür aña her važ'-ı qadem

109. **anuñ:-uñ**  
**Kaside 6**  
Mısra: 8  
O.

Ḥil'at ammā nice ḥil'at ki şu'ā'-ı ḥurşid  
Ser-te-ser rişte-i zerrīnidür anuñ müdgam

110. **anuñ:-uñ**  
**Kaside 6**

Mısra: 14  
O.  
İtdi peydā meger ol ḥil'atı ḥayyāt-ı ezel  
Görmemiş mişlini zīrā ki anuñ bir ādem

111. **aña:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 14  
O.

Devr-i 'adlūñde senūñ itsün fiten terk-i diyār  
Qalmadı iqlīm-i 'Oşmāñide ḥiç aña mekān

112. **aña:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 22  
O.

Bülbül-i hoş-nağme oldı cāmi'-i gülde imām  
Ehl-i 'aşq uydı aña āfākı pür itdi fiğān

113. **aña:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 62  
O.

Naẓm-ı ḥasb-i ḥālūmi gör eyledüm āb-ı ḥayāt  
Ḥāme-i lü'lü'-feşānum aña kıldum nāvdān

114. **aña:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 68  
O.

Āh-ı sūzānum şem'idür zulmet-i endühda  
Cism-i zerdüm oldı güyā kim aña zer şem'dān

115. **aña:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 73  
O.

Aña lāzım geldi şimden soñra kendüm bilürüm  
Dürr-i şehvār-ı yem-i ṭab'um idem bir bir beyān

116. **anı:-ı**  
**Kaside 7**  
Mısra: 36  
O.

Vaşf-ı ṭab'-ı pāki ḥiç kimse taḥrīr idemez  
Kātib-i vaḥy eyleye anı meger şebt ü 'ayān

117. **aña:-a**  
**Kaside 8**  
Mısra: 50  
O.

Kūyuñ etrāfın sirişk-i çeşm ile yem ideyin  
Ḥiç aña yol bulmaya varmağa ağıyār u kilāb

118. **anda:-da**  
**Kaside 8**  
Mısra: 60  
O.

Ehl ile nā-ehli teşḥiş itmeden qaldı felek  
Pīr-i ma'tūh oldı anda qalmadı ḥiç fer ü tāb

119. **anuñ:-uñ**  
**Kaside 8**  
Mısra: 16  
O.

Bād-ı āhum cāmi'-i çarḥa virince zelzele  
Düşdi bir qandīli anuñ şanma ātıldı şihāb

120. **anuñ:-uñ**  
**Kaside 8**  
Mısra: 23  
O.

Dürr-i evc-i 'alā Maḥmūd Efendi kim anuñ  
Āsumān-ı 'ilme olmışdur vücudı āfitāb

121. **aña:-a**  
**Kaside 9**

Mısra: 20

O.

Her kelāmuñ dürr-i meknün-ı belāğatdür senüñ  
Nağd-ı cān ile ħalāyık aña dā'im müşterī

122. **aña:-a**

**Kaside 9**

Mısra: 54

O.

Bir naķış baēladı gülşen kim hezār ezhār ile  
Aña şad taħsīn iderdi seyr idince Āzerī

123. **anda:-da**

**Kaside 9**

Mısra: 16

O.

Micmer-i bezm-i dil-efrūzuñ senüñ mah-ı münīr  
Anda zann itme kelefüdür olmuş ayuñ micmeri

124. **anuñ:-uñ**

**Kaside 9**

Mısra: 74

O.

Bilmezsin cevri ü cefā mı yoħsa ihsān mı hele  
Var derūnında saña şimdi anuñ bir mużmeri

125. **anuñ:-uñ**

**Kaside 10**

Mısra: 18

O.

Bir Mevlevī-i gülşen-i dergāhı gıncadur  
Başında berg-i sebzi anuñ üstüvānedür

126. **aña:-a**

**Kaside 11**

Mısra: 6

O.

Nazīri kaçır-ı cevriñi gibi anuñ hem nām  
Müferriħ idi aña reşk iderdi kışşasun

127. **aña:-a**

**Kaside 11**

Mısra: 30

O.

Bahār-ı devleti bulsun hemişe kararlık  
Toķunmasun aña hiç tünd-bād-ı serd-i ħazān

128. **anı:-ı**

**Kaside 11**

Mısra: 18

O.

İçinde mähī-i ğam durma ğavta-ħorlık ider  
Şikār ider anı her laħza bu dil-i nālān

129. **anı:-ı**

**Kaside 11**

Mısra: 19

O.

Takrīr-i cān-ı 'azizinde taḃḃ' ider anı  
Muḃaşşal oldu ğıdāsı dilüm ğam-ı bārān

130. **anı:-ı**

**Kaside 11**

Mısra: 21

O.

Sen anı damla kıyās itme eşk-i cāndur ol  
Beni efendüm unutmuş diyü olur giryān

131. **anı:-ı**

**Kaside 11**

Mısra: 24

O.

Ümīd ider ki diye luṭf idüp Ḥasan Aēa ne  
Gör anı var yūri yap ḫāṭırın ķoma vīrān

132. **anuñ:-uñ**

**Kaside 11**

Mısra: 5

O.

Nazīri kaçır-ı cevriñi gibi anuñ hem nām  
Müferriħ idi aña reşk iderdi kışşasun

133. **anda:-da**

**Kaside 12**

Mısra: 10

O.

Yūri var pāy-ı veliyyü'n- ni'ama sür yüzüñi  
Her ne derdüñ var-ısa anda devāsı mevcūd

134. **aña:-a**

**Mesnevi 1**

Mısra: 77

O.

Şarı köpegi aña maḫabbetler ider mi  
Ol bir yire gitse o da ardınca gider mi

135. **aña:-a**

**Mesnevi 1**

Mısra: 87

O.

Yā Pīr Muḫammed Çelebi aña güler mi  
Vā'llāh siñiri çekdirirüm ben sana dir mi

136. **ana:-a**

**Mesnevi 1**

Mısra: 125

O.

Her kim ana çıkdıysa selām eyle firāvān  
Her demde olalar gül-i cennet gibi ḫandān

137. **anda:-da**

**Mesnevi 1**

Mısra: 15

O.

Gördün mi ya Kara Oluğunu anda ne şudur  
Dünyâda hayât âbı dinür işte o budur

138. **anı:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 112

O.

Yaylağa nice çıkdı 'aceb ol kıca eşekle  
Var ise anı besledi arpayla kepekle

139. **anlara:-lar, -a**

**Mesnevi 1**

Mısra: 130

O.

Yârâna selâm-ı dil-i nâlânımı 'arz it  
Anlara olan 'ışk-ı firâvânımı 'arz it

140. **anuç:-uñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 11

O.

Eşcârı anuç kâmet-i dilber gibi a'lâ  
Tübâ dir idüm kûteh eger olmasa túbâ

141. **anuç:-uñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 17

O.

Bir mürde-i gam içse anuç âbımı fi'l-hâl  
Bir hâlet irer kim olur ol mürde iken şâg

142. **anuç:-uñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 19

O.

Var mı niçe biñ âb-ı revân-bağşı ya anuç  
Her birini içdükte şafâ itdi mi cânuç

143. **anuç:-uñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 30

O.

Pâyına yüzün bir dağı ey bād sürerseñ  
Öp dâmenini benden anuç haqqı süresün

144. **anuç:-uñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 44

O.

Gördün mi o tarh eyledüğü hâneýi anda  
Var mıdır anuç mişli gibi bağ-ı cinânda

145. **anuç:-uñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 57

O.

Kendisi dede odası bir tekyedür anuç  
Hep ağzını ihsânı ile dutdı cihânuñ

146. **anuç:-uñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 68

O.

Haqqā ki 'aceb zāt-ı seyidinde şiyemdür  
Her lafz-ı revân-bağşı anuç dâfi'-i gamdur

147. **anuç:-uñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 90

O.

Derviş ola ehl-i dil ola bir kişi ey dil  
Her tır-i du'âsına anuç 'arş ola menzil

148. **anuç:-uñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 103

O.

Evvelki gibi var mı anuç bāşe vü bâzi  
Şağ mı 'acaba öldi mi yâ ol şarı tazı

149. **ana:-a**

**Mesnevi 2**

Mısra: 4

O.

Nażargâh-ı Hudâ-yı lem-yezeldür  
Ana cennet dimek gâyet maḥaldür

150. **aña:-a**

**Mesnevi 2**

Mısra: 70

O.

Birisidür anuç Cīvân Oluğı  
N'ola dirsem aña ben cân oluğı

151. **aña:-a**

**Mesnevi 2**

Mısra: 98

O.

Cihân içinde ser-çeşme odur o  
Gören var mı aña beñzer şouk şü

152. **aña:-a**

**Mesnevi 2**

Mısra: 134

O.

Eger ketb olsa kâğıd kalmayaydı  
Bu nüh çarḥ aña bir cüz olmayaydı

153. **anda:-da**

**Mesnevi 2**

Mısra: 88

O.

Havuzlı nâvdândur biri anuç  
Var anda lezzeti havz-ı cinânuñ

154. **anda:-da**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: **140**  
*O.*

Bu nazmuñ ravza-i şehri beyândur  
 Mezâmin anda hep âb-ı revândur

155. **andan:-dan**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: **24**  
*O.*

Hemân cânânenüñ zülfine beñzer  
 Şafâ kesb eyler andan ehl-i diller

156. **andan:-dan**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: **124**  
*O.*

Biridür Kozbikâr mevtâ ider hayy  
 Çukur yaylağa andan urulur hey

157. **anı:-ı**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: **52**  
*O.*

Eger bir naḥl-i ḥuşke degse ol mâ  
 İderdi anı ol sâ'atde ḥaḍrâ

158. **anı:-ı**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: **64**  
*O.*

Birisi daḥidür mizâb-ı in'âm  
 Anı nûş iden alur dehrden kâm

159. **anı:-ı**  
**Mesnevi 2**

Mısra: **66**  
*O.*  
 O şu gibi cihânda bir şu olmaz  
 Anı nûş idenüñ hiç beñzi şolmaz

160. **anı:-ı**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: **71**  
*O.*

Eger nûş eyleseydi âni mevtâ  
 O sâ'atde hemân eylerdi iḥyâ

161. **anı:-ı**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: **100**  
*O.*

Eger ser-çeşme olmasaydı ol mâ  
 Aḡarken buz dutardı anı zibâ

162. **anı:-ı**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: **110**  
*O.*

Biri Aḡmed Paşa mizâbıdır hem  
 Anı nûş idene kâr eylemez sem

163. **anı:-ı**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: **116**  
*O.*

Biri 'ayn-ı şafâ kim menba'-i zevk  
 İçen anı olur ol demde pür-şevk

164. **anuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: **8**  
*O.*

Dinür yaylağ-ı Ḳarlık ol mekāna  
 Anuñ her kūşesi beñzer cināna

165. **anuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: **10**  
*O.*

Dem-i cân-baḡş-ı 'İsâdur hevâsı  
 Bütün dünyâ anuñ hep mübtelâsı

166. **anuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: **19**  
*O.*

Çukur yaylağ anuñ yanında a'râf  
 Bu ḳavle ḳa'il olur ehl-i inşâf

167. **anuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: **25**  
*O.*

Anuñ her bir otı derde devâdur  
 Anuñ her birisi cânâ şafâdur

168. **anuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: **26**  
*O.*

Anuñ her bir otı derde devâdur  
 Anuñ her birisi cânâ şafâdur

169. **anuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: **33**  
*O.*

Anuñ sükkânını iğrâz itmiş  
 Yeşil dībâyı pây-endâz itmiş

170. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 35  
 O.

Anuñ sengi hemān la'l-i Bedaḥṣān  
 Göreydi ḥātem eylerdi Süleymān

171. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 37  
 O.

Anuñ her ḥāki gūyā misk ü 'anber  
 Dimāğ-ı 'ālemi eyler mu'aṭṭar

172. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 41  
 O.

Anuñ birisi ḡāyet ile bālā  
 Sipihre nerd-bān olurdi a'lā

173. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 44  
 O.

Miṣāl-i ḡadd-i dilber her nihālī  
 Anuñ her kūṣesi cennet miṣālī

174. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 59  
 O.

Anuñ yanında ḡam-ı eṣcār-efzūn  
 Ḳad-i ḡilmān-ı cennet gibi mevzūn

175. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 69  
 O.

Birisidür anuñ Cīvān Oluḡı  
 N'ola dirsem aña ben cān oluḡı

176. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 76  
 O.

Biri Türk Oluḡıdır vaṣf olunmaz  
 Anuñ miṣli bu 'ālemde bulunmaz

177. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 83  
 O.

Birisi Sūḥteler Oluḡı anuñ  
 Ter ü tāze olur içdükde cānuñ

178. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 87  
 O.

Ḥavuzlı nāvdāndur biri anuñ  
 Var anda lezzeti ḥavz-ı cinānuñ

179. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 96  
 O.

Ḥarāret-keṣlerüñ ol çāresidür  
 Anuñ bir ḡaṭresi buz pāresidür

180. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 111  
 O.

Birisidür anuñ Ḳible Oluḡı  
 İderse ser-fürü n'ola ki her şu

181. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 117  
 O.

Şekerden lezzeti artıkdur anuñ  
 İçince ḡaz ider ḡāyetle cānuñ

182. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 121  
 O.

Anuñ miṣli bu 'ālemde bulunmaz  
 Cināndan ḡayrı yirde ol şu olmaz

183. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 129  
 O.

Anuñ her birisi bir āb-ı kevṣer  
 Anuñ her birisi ḡand-i mükerrer

184. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 130  
 O.

Anuñ her birisi bir āb-ı kevṣer  
 Anuñ her birisi ḡand-i mükerrer

185. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 131  
 O.

Anuñ her birisi taḡrīr-i müṣkil  
 Anuñ her birisi taḡrīr-i müṣkil

186. **anuuñ:-uñ**  
**Mesnevi 2**  
 Mısra: 132  
 O.

Anuñ her birisi takrîr-i müşkil  
Anuñ her birisi taḥrîr-i müşkil

187. **aña:-a**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 27  
O.

Ta'zîr-i şedîd aña olur vâcib ü elzem  
Ḥaḳḳā ki budur ḳavl-i eṣaḥ mezheb-i a'zam

188. **anı:-ı**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 34  
O.

Kezzāba vire Ḥazret-i Allāh belāsın  
Bir derde anı uğrada bulmaya devāsın

189. **anı:-ı**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 55  
O.

Evvel emir anı göricek bir toya beñzer  
Kizb ile derûnı dolidur kim şuya beñzer

190. **anı:-ı**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 68  
O.

Gör Ḥazret-i Nūḥa veledi eyledi 'işyān  
Ġarḳ eyledi deryāya anı Ḥazret-i Raḥmān

191. **anlar:-lar**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 8  
O.

Kāfir yaḳasında yaḳalarlar niçe kāfir  
Hiç ol kıyılarda kıyılamaz kıyar anlar

192. **anuñ:-uñ**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 15  
O.

Ġāzîlerine benden anuñ eyle du'ālar  
Her birine ta'zîm ile kıl nice şenālar

193. **anuñ:-uñ**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 30  
O.

Kezzāba revādur ki kötekden eşer olsun  
Yüzi gözi sünbülde anuñ bes beter olsun

194. **anuñ:-uñ**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 36  
O.

Ḥacı Ḥasanuñ oğlu yalanın tulumıdır  
Bir doğrica söz söylemek anuñ ölümüdür

195. **anuñ:-uñ**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 52  
O.

Gör şāḥsını kim niçe şikem-ḥāre kişidür  
Her demde anuñ kızb ü fiten cümle işidür

196. **anuñ:-uñ**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 54  
O.

Kem nesneye yeltendi hele tazeliginde  
Şimdiden anuñ kızb ü 'araz pirliginde

197. **anuñ:-uñ**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 70  
O.

Lā-'āşimu ḳavlini göre Rabb-ı cihānuñ  
Peyġamber iken oġlını ġarḳ eyledi anuñ

198. **aña:-a**  
**Mesnevi 4**  
Mısra: 7  
O.

Şol ḳadar virmiş şükûfe zinnat ü encüm aña  
Reşk ider anuñ fezā-yı sînesine āsumān

199. **andan:-dan**  
**Mesnevi 4**  
Mısra: 9  
O.

Her seḫer bād-ı şabā eyler niyāz andan geçer  
İrgörür ḥalḳuñ meşāmmına şem-i 'anber-feşān

200. **anuñ:-uñ**  
**Mesnevi 4**  
Mısra: 8  
O.

Şol ḳadar virmiş şükûfe zinnat ü encüm aña  
Reşk ider anuñ fezā-yı sînesine āsumān

201. **aña:-a**  
**Tarih 2**  
Mısra: 12  
O.

'Acib vaḳ'aya uğradı ol şehenşāḥ  
Aña reşk ider vaḳ'a-yı ibn-i 'Affān

202. **aña:-a**  
**Tarih 2**  
Mısra: 20  
O.

O şeh şerbet-i mevdi içdükde Dürri  
Didüm târiḥ aña şehîd oldı 'Osman

203. **anı:-ı**

**Tarih 2**

Mısra: 15

O.

Alup kulle-i hefte koydılar anı  
Hudâ emrine vâsıl itdiler ol ân

204. **aña:-a**

**Tarih 3**

Mısra: 13

O.

Bend-i kemend eylemek şâhı aña şey degül  
Gayrıya düşvâr olan kâr olur aña kolay

205. **aña:-a**

**Tarih 3**

Mısra: 14

O.

Bend-i kemend eylemek şâhı aña şey degül  
Gayrıya düşvâr olan kâr olur aña kolay

206. **anı:-ı**

**Tarih 5**

Mısra: 2

O.

Olinca dîde-i dehre gamâm-ı gam hâ'il  
Şükür ki itdi anı bād-ı lutf-ı hak zâ'il

207. **aña:-a**

**Tarih 7**

Mısra: 10

O.

Virse bünyâmı n'ola kaçır-ı hûrluğundan nişân  
Zîr-i tāk-ı çarhda zîrâ nazîr olmaz aña

208. **anuñ:-uñ**

**Tarih 7**

Mısra: 4

O.

Bâğ-ı cennetden n'ola yaksa çerâğı bu maķâm  
Gülleri nakş-ı anuñ pejmürde olmaz dâ'imâ

209. **anuñ:-uñ**

**Tarih 7**

Mısra: 8

O.

Ṭurre-i şan ṭurre-i dilber âsâsı evc-i çarh  
Ḥaķ budur tarz-ı muşanna'dur anuñ ser-tâ-be-pâ

210. **anuñ:-uñ**

**Tarih 7**

Mısra: 15

O.

Dir gören hakkında anuñ vaşf ide mi bu mısra'ı  
Kaşr-ı 'alâ cennet-âsâ dil-güşâ rāhat-fezâ

211. **anuñ:-uñ**

**Tarih 7**

Mısra: 19

O.

Dest-i lutfuñla anuñ hıfz it çerâğ-ı devletin  
Bād-ı âfetden bihaķķ-ı enbiyâ yâ Rabbenâ

212. **aña:-a**

**Tarih 8**

Mısra: 22

O.

Gel hemân hayr du'â eyle o şâhib-hayra  
Vire maķşūdunı hep Ḥazret-i Allâh aña

213. **aña:-a**

**Tarih 8**

Mısra: 24

O.

Nice âsân güzere eylerse bu cisri herkes  
İde 'uķbâda sırâtı aña âsân Hudâ

214. **anuñ:-uñ**

**Tarih 8**

Mısra: 20

O.

Ne kadar medh ü şenâ itsek o baħr-i cūdı  
Yine kâşırsın anuñ medhini itmekde dilâ

215. **aña:-a**

**Tarih 15**

Mısra: 2

O.

Aşçı-zâde ol Hüseyn Ağa cihân-ı sıfleden  
Rihlet itdi rahmet itsün aña her demde İlâh

216. **anda:-da**

**Tarih 16**

Mısra: 6

O.

Beñzedi firdevse o kaçır-ı berin  
Sündüsîdür anda libâs-ı harîr

217. **anda:-da**

**Tarih 17**

Mısra: 4

O.

Hayli zâlimdi Muştafâ Paşa  
Merhamet yokdı anda vallâhî

218. **anuñ:-uñ**

**Tarih 18**

Mısra: 3

O.

Yokdur 'âlemde hîç nazîri anuñ  
Kerem-efzâ vü hoş-hışâl oldı

219. **anuñ:-uñ**

**Tarih 19**



Mısra: 2

O.

Şāh-ı felek-mertebe sultān-ı Rūm  
Bir günin anuñ ide biñ yıl Hudā

220. **an:**

**Gazel 38**

Mısra: 4

*Vakit, zaman.*

Dil-i sevdā-zede girdāb-ı ümīde düşmüş  
Ol dūr-i pākin kenār itmege her an dolaşır

221. **ānı:-ı**

**Gazel 152**

Mısra: 2

*Vakit, zaman.*

Dilber beni añmaz dil-i nālānı unuttı  
Ol sevdügümüz demleri ol ānı unuttı

222. **ān:**

**Gazel 120**

Mısra: 5

*Lāhza, dem.*

Bir ān yüzüñi görmeseñ ol ān ölüruz biz  
Bilmem bize n'itdūñ ne füsün-bāz güzelsin

223. **ān:**

**Gazel 120**

Mısra: 5

*Lāhza, dem.*

Bir ān yüzüñi görmeseñ ol ān ölüruz biz  
Bilmem bize n'itdūñ ne füsün-bāz güzelsin

224. **aña:-a**

**Gazel 34**

Mısra: 3

O.

Dāğ-ı sīnem tāze güldür şebnem aña penbedür  
Eşk-i çeşm-i hūn-feşānum bāğ-ı miñnet cūyudur

**‘anber:**

1. **‘anber:**

**Gazel 61**

Mısra: 10

*Güzel koku.*

Āb-dār olsa dūr-i eş‘ārı Dürrinüñ n’ola  
Baħr imiş gönli süveydā anda ‘anber hām imiş

**ancağ:**

1. **ancağ:**

**Gazel 32**

Mısra: 1

*Yalnızca, sadece.*

Dime ancağ melāḥatde o yār-i sīm-ber vardır  
Göreydūñ ey dil-i şeydā bu ‘ālemde neler vardır

2. **ancağ:**

**Gazel 87**

Mısra: 2

*Yalnızca, sadece.*

Büse-i ruḥsār-ı yāre vir yine içdām-ı dil  
Ol civānuñ bir gülin koçmağdur ancağ kām-ı dil

3. **ancağ:**

**Gazel 149**

Mısra: 7

*Yalnızca, sadece.*

Biz de iller gibi būs eyledük ancağ destūñ  
Görmedük vaşluñı zevk itmedük elden gayrı

4. **ancağ:**

**Kaside 2**

Mısra: 106

*Yalnızca, sadece.*

Ne mihr şalsa eger pertevini āfāka  
Mehde ancağ kelef-āşā kıla leyl-i tārem

5. **ancağ:**

**Gazel 52**

Mısra: 7

*Olsa olsa, en çok.*

Ey perī vaşluña ḥasret çeker ancağ ağıyar  
Biz ḥayāl-i ruḥ -ı pūr tābuña ḥasret çekerüz

**anda:**

1. **anda:**

**Gazel 32**

Mısra: 10

*T. Orada.*

Şaḳın kūyına yārūñ varma tiğ-i āhsız Dürrī  
Varırsañ ġāfil olma anda çok cāy-i ḥaṭar vardır

2. **anda:**

**Gazel 49**

Mısra: 4

*T. Orada.*

Gözūñ suḥendür ey āfitāb-ı adnī-yi istiğnā  
Ruḥuñdur burc-ı ḥüsnüñ māhı ḥālūñ anda encümdür

3. **anda:**

**Gazel 61**

Mısra: 10

*T. Orada.*

Āb-dār olsa dūr-i eş‘ārı Dürrinüñ n’ola  
Baħr imiş gönli süveydā anda ‘anber hām imiş

4. **anda:**

**Gazel 136**

Mısra: 4

*T. Orada.*

Açdı sükkān-ı felek seyre bu sūrī revzen  
Anda şanmañ ki meh oldı yine peydā bu gice

5. **anda:**

**Kaside 1**

Mısra: **118**

*T. Orada.*

Tā ki gerdiş ide bu künbed-i çarḥ-ı devvār  
Tā ki şābit ola anda meh ü mihr-i raḥşān

6. **anda:**

**Kaside 4**

Mısra: **28**

*T. Orada.*

Miṣāl-i ḥumbara gonca içinde jāle degül  
Ki kılmış anda tufeyl-i hezār cem'-i direm

7. **anda:**

**Kaside 7**

Mısra: **8**

*T. Orada.*

Ḳāmetüñ naḥl-i gülüstān-ı fazîletdür senüñ  
Eylemiş murğ-ı ma'ārif anda şimdi āşiyān

8. **anda:-da**

**Kaside 7**

Mısra: **48**

*T. Orada.*

'Aşḳ bî-cān-ı elem şarmışdı naḥl-i ḳaddüme  
Ṭutdı murğān ḡam-ı gerdündan anda mekān

9. **anda:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **43**

*T. Orada.*

Gördüñ mi o ṭarḥ eyledügi hāneyi anda  
Var mıdur anuñ mişli gibi bağ-ı cinānda

10. **anda:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **53**

*T. Orada.*

'Osmān Ağamuz anda urup dutmadı mı yā  
Ḥalk ile yine itmede mi yok yire ḡavḡā

11. **anda:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **61**

*T. Orada.*

Yā anda mı gördüñ mi ḥaşım Aḥmed Ağayı  
Ol zāt-ı kerem-pişeyi ol merd-i vegāyı

12. **anda:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **65**

*T. Orada.*

Yā anda mı ol zā'ir-i Mekke vü Medine  
'Abdī Çelebüm fer viren ol rüy-ı zemîne

13. **anda:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **79**

*T. Orada.*

Yā anda mü'ezzin yine ol şavt-ı ḥasen mi  
Atmacalara künde kesen o Usta Ḥasan mı

14. **anda:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **81**

*T. Orada.*

Gördüñ mi varup anda ya Derviş 'Aliyi  
Ol pādışeh-i mülk-i fenāyı o veliyyi

15. **anda:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **95**

*T. Orada.*

Eyyüb Çelebi anda sa'ādetle buyurmuş  
Ḳuşlık olıcak başını örter de uyurmuş

16. **anda:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **97**

*T. Orada.*

Yā anda mı tālibleri ol suhte-ḡāni  
Her birisinüñ var mı yanında ya civānı

17. **anda:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **101**

*T. Orada.*

Yā anda mıdur sūhte başı Aḥmed Efendi  
Görseydi öperdi elini Şeyḫ Ḥucendi

18. **anda:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **109**

*T. Orada.*

Dursun oralar anda mı ñā-çārum ağamuz  
Ol merd ü zen-i dehr olan ol 'ucbe-nümāmuz

**anda mı:**

1. **anda mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **33**

Kelime Tipi: -

*Orada mı?*

Yā Pîr Muḥammed Çelebi anda mı ey yār  
Her laḥza ola 'āṭifet-i ḥaḳḳ ile dil-şād

2. **anda mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **35**

Kelime Tipi: -

*Orada mı?*

Yā anda mı gördüñ mi o her-cāyî birāder  
Bilsün 'acabā ülfeti kimler ile eyler

**'anber-hām:**

## 1. 'anber-ḥām-ı:--ı

**Gazel 87**

Mısra: 8

*Ham, işlenmemiş amber (gönül bağlamında).*

Ben seni teşhîr için künc-i elemde ey perî  
Eylerin süzân gamuñ nâryla ile 'anber-ḥām-ı dil

**'andelîb:**

## 1. 'andelîbe:-e

**Gazel 55**

Mısra: 3

*Bülbül.*

'Andelîbe şehîrî def'-i ḥumâr itmek için  
Jâle güyâ ki 'arâk ḡonca-i ḡülzâr ise kûz

**'andelîb:**

## 1. 'andelîbüñ:-üñ

**Gazel 108**

Mısra: 7

*Bülbül. II Âşık.*

'Andelîbüñ nağme-i feryâd u eşk-i âlidür  
ḡülşen içre ḡoncayı allandırıp ter eyleyen

## 2. 'andelîbe:-e

**Gazel 96**

Mısra: 3

*Bülbül.*

'Andelîbe dil-i şürîdemüzi hem-dem idüp  
ḡül-sitâna varalum nâle vü feryâd idelüm

**'andelîb-âsâ:**

## 1. 'andelîb-âsâ:

**Gazel 34**

Mısra: 5

*Bülbül gibi.*

'Andelîb-âsâ beni şubḥ u mesâ zâr eyleyen

Bir civân-ı nâzenîñüñ ḡülsitân-ı rûyudur

**'andelîb-i dil:**

## 1. 'andelîb-i dil:

**Kaside 9**

Mısra: 64

Kelime Tipi: -

*Gönül bülbülü.*

Dem-be-dem ḡülzâr-ı medḥüñde nevâlar eyleyüp

'Andelîb-i dil okur bu şi'r-i ma'nâ- ḡüsteri

**'andelîb-i lâl oldu:**

## 1. 'andelîb-i lâl oldu:-dı

**Tarih 18**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Dilsiz bülbül oldu.*

Seyre gelince eyledükde hemân

Reşk ile 'andelîb-i lâl oldu

**'ankâ:**

## 1. 'ankâya:-ya

**Mesnevi 1**

Mısra: 50

*Anka kuşu.*

Çengâline ser-i felegi almak olur mı

'Ankâya vü Sîmurğa daḥi şalmaq olur mı

## 2. 'ankâ:

**Tarih 8**

Mısra: 12

*Anka kuşu.*

Taşıcak fülk-i felekde geçilemez bu şu

Var ise murḡ-ı ḥümâ-per olasin ya 'ankâ

**'ankâ olsun:**

## 1. 'ankâ olsun:-sun

**Gazel 119**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Anka kuşu olmak.*

Bulur ehl-i dili tîr-i ḡam-ı Zâl-i gerdün

Kûh-ı Kâfa kaçup ister ise 'ankâ olsun

**añla:**

## 1. añla:

**Gazel 61**

Mısra: 5

*Zannetmek II düşünmek.*

İltifât añla cefâ gördükçe ey dil yârdan

Luṭf u iḥsânı o şâhuñ 'âşıkâ düşünâm imiş

## 2. añlasa:-sa

**Gazel 93**

Mısra: 5

*Anlamak, fark etmek, farkına varmak.*

Dûd-ı âhumı felek añlasa peyveste idüp

Çekelüm derdüñi ey kâmeti bâlâ çekelüm

**anlar:**

## 1. anlaruñ:-uñ

**Gazel 3**

Mısra: 4

*T. Üçüncü çokluk şahıs zamiri, onlar.*

İdemez oldum şikâyet kimseye ol şâhdan

Anlaruñ da diñlerüm hep sözleri andan yaña

## 2. anlaruñ:-uñ

**Gazel 25**

Mısra: 6

*Âşık(lar).*

Tâbiş-i ḡamdan elem çekse n'ola 'uşşâk

Anlaruñ üstine ol serv-i revan sâye şalar

**anuñ:**

## 1. anuñ:

**Gazel 29**

Mısra: 8

*Onun.*

Gözi açık geçintür zâhid-i hodbîn veli  
Gözi dörd olmuş anuñ sofra-i ni'met gözedür

anuñ için:

## 1. anuñ için:

**Gazel 52**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bu yüzden, bundan dolayı.*

Bilmedük hâlini her hûbı görüp meyl iderüz  
Dürriyâ anuñ için böyle nedâmet çekerüz

## 2. anuñ için:

**Gazel 54**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bu yüzden, bundan dolayı.*

Huzûr-i kalbimiz yok şehr-i gamda hâne- cüyânuz  
Şabâ zülfün dağıtmış anuñ için dil- perişânuz

## 3. anuñ için:

**Kaside 7**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

*Onun için.*

Her suhan tab'-ı şerîfünden kubbe-i cevher olur  
Anuñ için saña reşk-endâzdur hep baır u kân

anuñ için:

## 1. anuñ için:

**Kaside 3**

Mısra: 24

*Bu yüzden, Bundan dolayı.*

Meger kim bülbül-i şeydâ leb-i dildarı vaşf eyler  
Anuñçün alınup bezm-i çemende ter düşer gonca

ara:

## 1. arar:-r

**Gazel 57**

Mısra: 1

*Bulmaya çalışmak.*

Göñül ki kendüye bir gam-güsâr arar bulmaz  
Beyâna sırr-ı gam-ı 'aşk-ı yâr arar bulmaz

## 2. arar:-r

**Gazel 57**

Mısra: 2

*Bulmaya çalışmak.*

Göñül ki kendüye bir gam-güsâr arar bulmaz  
Beyâna sırr-ı gam-ı 'aşk-ı yâr arar bulmaz

## 3. arar:-r

**Gazel 57**

Mısra: 4

*Bulmaya çalışmak.*

Hevâ-yı fırkat-i yâr ile fülk-i dil her dem  
Gezer yem-i gamı ammâ kenâr arar bulmaz

## 4. arar:-r

**Gazel 57**

Mısra: 6

*Bulmaya çalışmak.*

Niyâza başlayacak biz o güçeler etse  
Göñül bunun gibi bir şive-kâr arar bulmaz

## 5. arar:-r

**Gazel 57**

Mısra: 8

*Bulmaya çalışmak.*

Meh-i cebînüñi hürşid-i rüyüñi seyre  
Fütâde-dil seni leyl ü nehâr arar bulmaz

## 6. arar:-r

**Gazel 57**

Mısra: 10

*Bulmaya çalışmak.*

Firâkuñ âteşi Dürriyi tâb-nâk itdi  
Zülâl-i vaşluñı ey gül-'izâr arar bulmaz

a'râf:

## 1. a'râf:

**Mesnevi 2**

Mısra: 19

*Cennet ile cehennem arasında bir mahal.*

Çukur yaylak anuñ yanında a'râf  
Bu kavle ka'il olur ehl-i inşâf

'arak:

## 1. 'arak:

**Gazel 55**

Mısra: 4

*Ter II rakı.*

'Andelîbe seherî def'-i humâr itmek için  
Jâle güyâ ki 'arak gonca-i gülzâr ise kûz

## 2. 'arak:

**Kaside 4**

Mısra: 14

*Rakı.*

Şürâhî meclis-i şâh-ı bahâra gonca olup  
'Arak meşâbesidür anda cem' olan şebnem

'arak-rîz olur:

## 1. 'arak-rîz olur:-ur

**Kaside 8**

Mısra: 51

Kelime Tipi: -

*Terlemek, ter dökmek.*

Ruĥları olur 'arak-rîz âteşin mey görse yâr  
Şanki ateşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

**'arak-rîz:**

1. **'arak-rîz:**

**Gazel 7**

Mısra: 5

*Terleyen, ter döken.*

Ruĥları olur 'arak-rîz âteşin mey görse yâr  
Şanki ateşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

**'arak-nâk olmak:**

1. **'arak-nâk olmak:**

**Gazel 34**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Terli, terlemiş olmak.*

Tâb-ı hışmında beni şanmañ görünce derleri  
Yâr-i maĥcûbuñ 'arak-nâk olmak ekser hûyudur

**ârām-geh-i:**

1. **ârām-geh-i:--i**

**Gazel 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Durulan, oturuñ yer, ikametgâh.*

'Aşkla ârām geh-i deşt-i cünündür baña  
Cûy-ı sirîşküm benüm rāh-nümündür baña

**'ar'ar:**

1. **'ar'arı:~**

**Gazel 81**

Mısra: 3

*Dağ servisi.*

Bâğda 'ar'arı mest eyledi hengām-ı hırām  
Cilve-i kâmet-i şimşadı Muĥammed şāhuñ

**'ar'ar-ı fâhir:**

1. **'ar'ar-ı fâhir:**

**Gazel 164**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Süslü servi (sevgilinin boyu bağlamında).*

Bâğ-ı 'âlemde ruĥuñ gibi gül olmaz bir daĥi  
Dehre kıddüñ gibi gelmez 'ar'ar-ı fâhir daĥi

**ârâste ola:**

1. **ârâste ola:~a**

**Kaside 2**

Mısra: 131

Kelime Tipi: -

*Süsü olmak.*

Tâ ki her şeb ola ârâste encümle felek

Tâ ki her rûz ola ĥûrşîd ile enver 'âlem

**arava bulmava:**

1. **araya bulmaya:~y, ~a**

**Gazel 141**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Arayıp da bulamamak.*

Bâzîçe-i maĥabbet ü 'aşkıñda ol perî

Dürrîyi bir zamân ola bulmaya araya

**arâz:**

1. **'arâz:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 54

*Varlığı başkasına muhtaç olan.*

Kem nesneye yeltendi hele tâzeliginde

Şimdiden anuñ kızb ü 'arâz pirliginde

**ardınca:**

1. **ardınca:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 78

*Ardı sıra.*

Şarı köpegi aña maĥabbetler ider mi  
Ol bir yire gitse o da ardınca gider mi

**'ârif:**

1. **'ârif:**

**Gazel 140**

Mısra: 10

*İrfan sahibi.*

Bir şarşar-ı ĥazāna bakar cümlesi hemân

Dehrüñ bakar mı 'ârif olan kimse bağına

**ârîz:**

1. **'ârîzuña:~uñ, ~a**

**Gazel 137**

Mısra: 3

*Yanak.*

Bakmasam 'ârîzuña 'âlemi görmez çeşmüm

Görmesem la'lüñi gelmez mey-i ĥamrâ gözüme

**'ârîz-ı pür-âtesüñ:**

1. **'ârîz-ı pür-âtesüñ:~üñ**

**Gazel 2**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ateşli parlak yanak.*

Zülf ü ruĥ-ı mehveşüñ āhuma bādî olur

'Ârîz-ı pür- âtesüñ sûz-ı füzündür baña

**'ârif:**

1. **'ârife:~e**

**Gazel 95**

Mısra: 11

*İrfan sahibi.*

Yemm-i ĥikmetdür 'ârife Dürrî

Sifle-ṭab'a serâbdur gönüm

**'ârif-i āgâh:**

## 1. 'ârif-i âgâh:

**Gazel 56**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Uyanık, ayık ârif.*

Destüñe cām-ı Cem al 'âlemi seyr it zîrâ

Varmayan mey-kedeye 'ârif-i âgâh olmaz

**arpa:**1. **arpa:**-yla**Mesnevi 1**

Mısra: 112

*Buğdaygillerden bir bitki.*

Yaylağa nice çıktı 'aceb ol koca eşekle

Var ise anı besledi arpayla kepekle

**'arşa-i 'âlemde:**1. **'arşa-i 'âlemde:**-de**Kaside 7**

Mısra: 78

Kelime Tipi: -

*Dünya meydanı.*

Kimdür inkâr eyleyen şâh-ı ma'ânî olduğum '

'Arşa-i 'âlemde dîvânım dururken raygân

**'ars:**1. **'arşa:**-a**Kaside 2**

Mısra: 56

*Gökyüzü.*

Görse bir ehl-i dili hâk-i mezellet içre

Çıkarur 'arşa hemân lütfını eyler süllem

**'ars:**1. **'arşa:**-a**Gazel 99**

Mısra: 5

*Gökyüzü.*

Ben külâh-ı nâzı ırgörsem bugün 'arşa n'ola

Dil harîm-i himmet-i cânâna mahremdür bu dem

2. **'arşa:**-a**Kaside 9**

Mısra: 62

*Gökyüzü.*

Gülsitân-ı 'adlûni hiç kimse ta'bir idemez

'Arşa peyveste ser-i servi vü nahl-i 'ar'arı

**art:**1. **ardına:**-ı, -n, -a**Mesnevi 1**

Mısra: 114

*Arka.*

İlk yokışa varduğda eşek çekmez iner mi

Bizlengeç ile ardına geçüp iteler mi

**artık:**1. **artıkdur:**-dur**Mesnevi 2**

Mısra: 117

*Fazla.*

Şekerden lezzeti artıkdur anuñ

İçince hâz ider gâyetle cânuñ

**artur:**1. **arturma:**-ma**Gazel 117**

Mısra: 1

*Çoğaltmak.*

Hâb-ı nâzuñ ey perî arturma zârımdan şaķın

Rüz u şebde nâle-i bî-ihtiyârımdan şaķın

**arûs:**1. **'arûsı:**-ı**Kaside 5**

Mısra: 35

*Süslenmiş gelin.*

Bahtuñ 'arûsı yakdı meger pâyine hîzâb

Gökde şafaķ degül görinen ey felek-me'âb

**'arûs-ı gülle:**1. **'arûs-ı gülle:**-le**Gazel 135**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gül gelini, gül.*

'Arûs-ı gülle cem' oldı diyü dâmâd-ı gülzârı

Çemen ehline eyler dâye-i ebr-i hevâ müjde

**'arz eyle:**1. **'arz eyle:****Gazel 143**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Açıklamak, bildirmek.*

Ahvâlûni nigâh ile 'arz eyle Dürriyâ

Şehrîdür añlar ol meh-i tâbâna söyleme

2. **'arz eyle:****Kaside 12**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Açıklamak, bildirmek.*

Hâlûñ ol hâzret-i şâh-ı kereme 'arz eyle

Yan yakıl micmer-i taḥkîka girüp hem-çün 'üd

**'arz idüp:**1. **'arz idüp:**-üp**Gazel 122**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Göstermek, ortaya koymak, çıkarmak.*

Nedür diyü baña şorduğda 'arz idüp pehlû

Didüm ki genc-i tılısm-ı vefâdur ey meh-rû

**‘arz it:**1. **‘arz it:****Mesnevi 3**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Sunmak.*

Ağalarına ‘ışk-ı firāvānumı ‘arz it  
Yārāna selām-ı dil-i nālānumı ‘arz it

2. **‘arz it:****Mesnevi 3**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Sunmak.*

Ağalarına ‘ışk-ı firāvānumı ‘arz it  
Yārāna selām-ı dil-i nālānumı ‘arz it

3. **‘arz it:****Mesnevi 1**

Mısra: 129

Kelime Tipi: -

*Götürmek, sunmak.*

Yārāna selām-ı dil-i nālānumı ‘arz it  
Anlara olan ‘ışk-ı firāvānumı ‘arz it

4. **‘arz it:****Mesnevi 1**

Mısra: 130

Kelime Tipi: -

*Götürmek, sunmak.*

Yārāna selām-ı dil-i nālānumı ‘arz it  
Anlara olan ‘ışk-ı firāvānumı ‘arz it

**‘arz itmek:**1. **‘arz itmek:-mek****Gazel 160**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sunmak, arz etmek.*

Mektüb-ı dil ser-bestedür başını sarmış hastedür  
Aḥvālın ‘arz itmek diler şāhum saña meftūn gibi

**‘arz itdügüm:**1. **‘arz itdügüm:-düg, -üm****Kaside 9**

Mısra: 96

Kelime Tipi: -

*Sunmak.*

Luṭf idüp mecmū‘a-i ḥüsn-i kabüle eyle kayd  
Pāyuña ‘arz itdügüm ‘şî‘r-i belāgat-güsteri

**‘arz-ı direm itdi:**1. **‘arz-ı direm itdi:-di****Kaside 4**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Akçe sunmak.*

Nuḳūd-ı jāle ile gönca kisesin pür idüp  
Hezār itdi gül-i şāhidine ‘arz-ı direm

**‘arz-ı hāle:**1. **‘arz-ı hāle:-e****Gazel 16**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hâlini arz etmek. Gönlünün dileğini söylemek,  
içini açmak.*

‘Arz-ı hāle kūyuna varmağa yokdur tākatüm  
Zerre deñlü kımadı bende ğam-ı dildār güç

**‘arz-ı hāl itdüm:**1. **‘arz-ı hāl itdüm:-dü, -m****Gazel 124**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hal(ini) anlatmak.*

Hic kimse duymadı kelimātum o şāh ile  
Çok ‘arz-ı hāl-i derd-i dil itdüm nigāh ile

**‘arz-ı hicāz:**1. **‘arz-ı hicāz:****Tarih 8**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Hicaz toprağı.*

İtmedi kimse bunun gibi hayır hem idemez  
Var ise Ka‘be ide ‘arz-ı Hicāz üzre binā

**‘arz-ı şükr eylevelüm:**1. **‘arz-ı şükr eylevelüm:-y, -e, -lüm****Tarih 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Minnettarlığını arz etmek, sunmak.*

Eyleyelüm mi ‘arz-ı şükr-i kadir-i vāhid  
Oldı sa‘adetle ḥān şāh-ı Bahādır Girāy

**‘arz-ı vedād:**1. **‘arz-ı vedād:****Gazel 14**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgi, dostluk isteğı.*

Hicriñde baña ‘arz-ı vedād eylemedün hic  
İkrār-ı vişālün ile şād eylemedün hic

**arzū eyleme:**1. **arzū eyleme:-me****Gazel 20**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim***Heves etmek, hasret çekmek l özlemek.*

Ol bî-vefādan eyleme şeftālū arzū

Dürri olur mı bār-ver olmak nihāl-i bîd

**ārzū-yı kākülünle:**

1. ārzū-yı kākülünle:-üñ, -le

**Gazel 53**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçlarının arzusu, düşüncesi.*

Ārzū-yı kākülünle Şāma girmiş çıkmışuz

Fikr-i la'lünle diyār-ı cāma girmiş çıkmışuz

**ārzū-yı şehd ü şekker evleyen:**

1. ārzū-yı şehd ü şekker evleyen:-y, -en

**Gazel 108**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şekerin ve tatlının heveslisi olmak.*

Var iken mā'ü'l-hayāt-ı la'l-i dilber bilmezsin

Niçün eyler ārzū-yı şehd ü şekker evleyen

**ārzū-yı ser-i zülfün:**

1. ārzū-yı ser-i zülfün:-üñ

**Gazel 30**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) zülfü ucunun arzusu. (sevgiliye**ulaşma bağlamında).*

Hicrüne táb idemez bu bî-kîne kime gider

Ārzū-yı ser-i ü zülfün ile tā Çine gider

**ārzū-yı seyr-i:**

1. ārzū-yı seyr-i:--i

**Gazel 148**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Seyretme isteği.*

Cihānı eşk-i hūnünümle hem-reng-i 'aķīķ itdüm

Göñülden ārzū-yı seyr-i iķlīm-i Yemen gitdi

**āsā:**

1. āsāsi:-sı

**Tarih 7**

Mısra: 7

*Uzun baston, değnek. II dayanak.*

Turesi şān turre-i dilber āsāsi evc-i çarĥ

Ĥaķ budur țarız-ı muşanna'dur anuñ ser-tā-be-pā

**āşafā:**

1. āşafā:

**Kaside 6**

Mısra: 55

*Ey vezir.*

Āşafā devlet ü iķbāl füzün olmak için

İdeyüm ĥayr du'ā ki baña budur elzem

**āşaf-ı cemşid-hadem:**

1. āşaf-ı cemşid-hadem:

**Kaside 6**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

*Cemşid marifetli vezir. (memduh bağlamında).*

Dil-nevāz-ı 'ulemā menba'-ı iķsān u 'atā

Genc-baĥş-ı şuleĥā āşaf-ı Cemşid-hadem

**āşaf-ı dārā-der:**

1. āşaf-ı dārā-der:

**Kaside 6**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Yüce kapılı vezir.*

Sensin ol āşaf-ı Dārā-der ü deryā-dil kim

Vaşf idüp zātuñı bu beyti oķur hep 'ālem

**āşaf-ı fitne-rübā:**

1. āşaf-ı fitne-rübā:

**Kaside 6**

Mısra: 30

Kelime Tipi: -

*Kargaşayı ortadan kaldıran (memduh bağlamında).*

Ĥātil-i ehl-i şekā' ser-figen-i her a'dā

Āşaf-ı fitne-rübā dāver-i ferĥunde-şiyem

**asākir:**

1. 'asākir:

**Kaside 4**

Mısra: 7

*Askerler.*

Şeh-i gül eyledi ezhārdan 'asākir cem'

Fezā-yı saĥn-ı çemen içre çekdi serv 'ālem

**aşam:**

1. aşam:

**Kaside 4**

Mısra: 62

*Saĥır, işitmez.*

Zamān-ı devlet-i 'adlünde olsalar ne 'aceb

Zamān-ı naĥme-i ney lāl güş-ı çeng aşam

**āsān:**

1. āsān:

**Tarih 8**

Mısra: 23

*Kolay.*

Nice āsān güzēr eylerse bu cisri herkes

İde 'uķbāda şırātı aña āsān Ĥudā

**āsān ide:**

1. āsān ide:--e

**Tarih 8**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Kolaylaştırmak, çözüme kavuşturmak.*

Nice āsān güzēr eylerse bu cisri herkes

İde 'uķbāda şırātı aña āsān Ĥudā



**āsīb ü āfetden:****1. āsīb ü āfetden:-den****Gazel 49**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Felaket, bela.*

Ḥudā naḥl-i vücūdın hıfz ide āsīb ü āfetden  
Ki eyyāmında şirāndan ğazālān bī-tevehhümdür

**2. āsīb ü āfetden:-den****Kaside 3**

Mısra: 51

Kelime Tipi: -

*Felaket, bela.*

Gül-i zātın Ḥudā hıfz eylesün āsīb ü āfetden  
Bahār olup gülistān-ı cinānda tā biter gonca

**3. āsīb ü āfetden:-den****Kaside 9**

Mısra: 27

Kelime Tipi: -

*Felaket, bela.*

Ḥaḳ seni hıfz ide āsīb ü āfetden müdām  
Ḥazret-i Sultān İbrāhīm-i İskender -deri

**‘asker:****1. ‘askeri:-i****Gazel 56**

Mısra: 1

*Asker, nefer (gözyaşı bağlamında).*

Her kimüñ ‘askeri eşk ü ‘alemi āh olmaz  
Milk-i ‘aşka dil-i āşüfte gibi şāh olmaz

**1. ‘asker-i sürḥ-seri:-i****Tarih 4**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kızılbaş askeri.*

Levhāşallāh zihi Ḥān-ı Murād Ğāzī

‘Asker-i sürḥ-seri eyledi şemşiri tebāh

**aslä:****1. aslä:****Gazel 74**

Mısra: 5

*Hiç, hiçbir vakit.*

İtmesin efgendesi aslä temennā-yı necāt

Bī-bün ü pür-mār endüh u elemdür çāh-ı ‘aşk

**2. aslä:****Gazel 76**

Mısra: 1

*Hiç, hiçbir vakit.*

Gitmez aslä ḥançer-i bī-dād elüñden ey felek

Bağrımız ḥün eyledüñ feryād elüñden ey felek

**3. aslä:****Gazel 102**

Mısra: 14

*Hiç, hiçbir vakit.*

Behre-yāb-ı neşve-i ‘adli olup itdüm şafā

Kalmadı aslä şarāb-ı hoş-güvāra minnetüm

**4. aslä:****Gazel 103**

Mısra: 8

*Hiç, hiçbir vakit.*

Bir yār-ı cefā-pişeye düşdi göñlüm

Raḥm itmedi aslä bu kadar zār oldum

**5. aslä:****Gazel 106**

Mısra: 3

*Hiç, hiçbir vakit.*

Ne gelse gönline aslä yer eyleyüp kalmaz

Felekde görmedüm āyine gibi sāde-derün

**6. aslä:****Kaside 8**

Mısra: 46

*Hiç, hiçbir vakit.*

Bīm-i şehbāz-ı ḥayāl-i çeşm-i mestüñden senüñ

Āşiyān-ı çeşme aslä uğramaz hiç murg-ı ḥāb

**7. aslä:****Kaside 9**

Mısra: 6

*Hiç, hiçbir vakit.*

‘Adl ü dāduñ ol ḳadar emn ü emān-baḥş oldu kim

Gelmege aslä ḳomaz gülzāra bād-ı şarşarı

**8. aslä:****Kaside 9**

Mısra: 70

*Hiç, hiçbir vakit.*

Neyledüm cānānuma bilmem günāhum ya nedür

Baḳmaz oldu rüyıma lutf ile aslä ol perī

**9. aslä:****Kaside 11**

Mısra: 13

*Hiç, hiçbir vakit.*

O cāy-ı dil-keşe bir damla damlamaz aslä

Nice yağarsa gelür ‘aynıyıla öyle hemān

**10. aslä:****Mesnevi 3**

Mısra: 26

*Hiç, hiçbir vakit.*

Ammā ki yemīn eyleyüp ol kes dese ḥāşā

Vallāh bu söz ḥatıruma gelmedi aslä

## 11. aşlā:

**Mesnevi 3**

Mısra: 60

*Hiç, hiçbir vakit.*

Lā havle vü ta'vîz ile ammā kovulur ol  
Mü'minleri azdırmaga aşlā bulmaz yol

## 12. aşlā:

**Tarih 12**

Mısra: 7

*Hiç, hiçbir vakit.*

Cennet midür nedür bu aşlā keder yok  
Olmış şafā ile pür bu kâsr-ı zîb-mendi

## 13. aşlā:

**Kaside 9**

Mısra: 39

*Asla, hiç.*

Şimdi devrinde perîşân-hâtır aşlā kalmadı  
Eyledi bād-ı şabā var ısa zülf-i dilberi

**āsūde:**

## 1. āsūde:

**Kaside 1**

Mısra: 41

*Sıkıntudan uzak olma. (fitneden uzak).*

Bīm-i 'adliyle cihān fitneden āsūde yine  
Güsfendān ile yārān u muşāhib gürgān

**āsūde ola:**

## 1. āsūde ola:-a

**Kaside 1**

Mısra: 120

Kelime Tipi: -

*Mutlu olmak.*

Haşre dek naḥl-i vücūduḥ ola pür-berg-i hayāt  
Sāyesinde teb-i ḡamdan ola āsūde cihān

**āsumān:**

## 1. āsumān:

**Mesnevi 4**

Mısra: 8

*Far. Gök, gökyüzü.*

Şol kadar virmiş şükūfe zinnēt ü encüm aña  
Reşk ider anuñ fezā-yı sinesine āsumān

## 2. āsumān:

**Gazel 90**

Mısra: 2

*Gök, gökyüzü.*

Oldum ey meh-veş senüñ bār-ı ḡamuñ çekmekle dāl  
'Aksidür cism-i nizāruñ āsumān üzre hilāl

**āsumān-ı 'ilme:**

## 1. āsumān-ı 'ilme:-e

**Kaside 8**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*İlim göğü.*

Dürri evc-i 'alā Maḥmūd Efendi kim anuñ  
Āsumān-ı 'ilme olmuşdur vücudı āfitāb

**aşçı-zāde:**

## 1. aşçı-zāde:

**Tarih 15**

Mısra: 1

*Aşçı oğlu.*

Aşçı-zāde ol Hüseyin Ağa cihān-ı sıfleden  
Rıḫlet itdi rahmet itsün aña her demde İlāh

**'āşık:**

## 1. 'āşık:

**Gazel 58**

Mısra: 1

*Aşık.*

Ruḥsār-ı ālūñi gören 'āşık gül istemez  
Seyr eyleyen o kākülūñi sünbül istemez

## 2. 'āşık:-ı

**Gazel 8**

Mısra: 3

*Aşık, seven kişi.*

Yok yere 'āşıkı bñ pāre ider ol ḥūñi  
İstemez cevri ü cefā itmege bir pāre sebeb

## 3. 'āşık:-a

**Gazel 26**

Mısra: 7

*Aşık, seven kişi.*

'Āşıkı cevri ü cefā ḡayrıya lutf eylersin  
Sevmeyenler seni yanuñda seveniden yegdür

## 4. 'āşık:-ı

**Gazel 27**

Mısra: 3

*Aşık, seven kişi.*

Eger ki 'āşıkı yok bir civāna meyl itsem  
Gör ne ki ṭālī'mi aña mübtelā çok olur

## 5. 'āşıkūñ:-uñ

**Gazel 11**

Mısra: 8

*Sevgili'ye gönül bağı ile bağlanmış kimse(ler):**'āşık(lar).*

Ṭāḳ-ı ebrūda iken düşse zeḳān ḡāhına dil  
'Āşıkūñ pāye-i iclālī olur mı hiç pest

## 6. 'āşık(lar):-lar, -ı

**Gazel 19**

Mısra: 5

*Sevgili'ye gönül bağı ile bağlanmış kimse(ler):**'āşık(lar).*

Küşte-i şimşir-i nāz itmek diler 'āşık(lar)  
Giymiş ol yār-ı ḡāzabnākūm bugün esbāb sūrh

7. 'âşıkun:-uñ  
Gazel 31  
Mısra: 4

*Sevgili'ye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
Vaşl ile hürrem iken hicrin añup nâle ider  
'Âşıkun ağlaması gülmesi hep yâr iledür

8. 'âşıklarun:-lar, -uñ  
Gazel 33  
Mısra: 3

*Sevgili'ye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
Neylesün kühl-i Şıfâhânı senün 'âşıklarun  
Çeşmine anlar senün hâk-ı derün her dem çeker

9. 'âşıklarınun:-lar, -ı, -nuñ  
Gazel 34  
Mısra: 10

*Sevgili'ye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
Bâz-ı hâb-âlud-ı çeşm-i dilrübâ bakmaz aña  
Dürriyâ zîrâ rakîb 'âşıklarınun tıbıdır

10. 'âşıkun:-uñ  
Gazel 35  
Mısra: 3

*Sevgili'ye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
Görse bir kez 'âşıkun hayrân olup bî-hüş olur  
Bilmezsin la'l-i lebün dârü mî yoḥsa mül midür

11. 'âşıkun:-uñ  
Gazel 35  
Mısra: 5

*Sevgili'ye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
'Âşıkun bülbül gibi feryâd ü efgân itmede  
Gonca mı la'l-i lebün yâ ruhların ter gül midür

**'âşık:**

1. 'âşıkları:-lar, -ı  
Gazel 72

Mısra: 7

*Birine, bir şeye tutkun.*

Tekye-i 'aşk-ı mecâzide olan 'âşıkları  
Bir gün elbetde kırmaz irşâd ider bu pîr-i 'aşk

2. 'âşık:  
Gazel 75  
Mısra: 7

*Birine, bir şeye tutkun.*

Râzını hâne-i dilde tutamaz 'âşık olan  
Yeñemez kendüsini hâşılı nâlân-ı firâk

3. 'âşık:-ı  
Gazel 75  
Mısra: 2

*Birine, bir şeye tutkun.*

Dide pür-nem dil ise çâk-ı girîbân-ı firâk  
'Âşık böyle idermiş bu imiş şân-ı firâk

4. 'âşık:-a  
Gazel 78  
Mısra: 6

*Birine, bir şeye tutkun.*

Koyup fütâdeñi ağıyâra dest-gir olup  
Düşer mi 'âşıkâ düşdüke merhabâ itmek

5. 'âşıklar:-lar  
Gazel 80  
Mısra: 3

*Birine, bir şeye tutkun.*

Leblerün şevkine cân virse n'ola 'âşıklar  
Dil-i bîmâra şifâ rûḥa gıdâdur diyerek

6. 'âşık:-a  
Gazel 81  
Mısra: 1

*Birine, bir şeye tutkun.*

Cevr imiş 'âşıkâ mu'tâdı Muhammed şâhuñ  
Gamzedür var ise üstâdı Muhammed şâhuñ

7. 'âşık:-ı  
Gazel 88  
Mısra: 3

*Birine, bir şeye tutkun.*

Biñ 'âşıkı bir demde ider beste-i yek-târ  
Ol gözleri şehhâr ile bilmem nic'olur hâl

8. 'âşık:-ı  
Gazel 101  
Mısra: 4

*Birine, bir şeye tutkun.*

Ey yâr-ı perî-peyker zülfün ne 'aceb ejder  
Biñ 'âşıkı mahv eyler ursaydı eger bir dem

9. 'âşıkun:-uñ  
Gazel 124  
Mısra: 3

*Birine, bir şeye tutkun.*

Yokdur yanında farkı rakîb ile 'âşıkun  
Bed-hâhı bir tutar o perî hayr-hâh ile

10. 'âşık:  
Gazel 141  
Mısra: 2

*Birine, bir şeye tutkun.*

Yokdur hisâb 'aşk ile cisminde yâreye  
'Âşık umar ki yâre ile yâre yâreye

11. 'âşıkları:-lar, -ı  
Gazel 145  
Mısra: 5

*Birine, bir şeye tutkun.*

'Âşıkları itdükçe recâ büse-i destin  
Bakışları ol mâh-likânun kurlur mu

## 12. 'âşik:

**Gazel 146**

Mısra: 5

*Birine, bir şeye tutkun.*

Teşne-leb 'âşik dururken lutfuñı görmüş rakîb  
La'l-i rûh-efzâñı emmiş böyle bilmezdim seni

## 13. 'âşık:-a

**Gazel 146**

Mısra: 8

*Birine, bir şeye tutkun.*

Ma'iliz bunca zamândur degmedük pâbüsuña  
'Âşıkâ kârûñ sitemmiş böyle bilmezdim seni

## 14. 'âşıklarınuñ:-lar, -ı, -n, -uñ

**Gazel 151**

Mısra: 8

*Birine, bir şeye tutkun.*

Şâne gibi tîğ-i ğam-ı zülf ile demâdem  
'Âşıklarınuñ dilleri şad-rîze degül mi

## 15. 'âşik:

**Gazel 158**

Mısra: 10

*Birine, bir şeye tutkun.*

Şu deñlü dilleri cem' eylemiş zülf-i dil-âvîzi  
Biñ 'âşik beste itmiş Dürriyâ zülfinde bir târi

## 16. 'âşıklarınuñ:-lar, -uñ

**Gazel 158**

Mısra: 5

*Birine, bir şeye tutkun.*

Alur nerd oynasa 'âşıklarınuñ gönlin ele güyâ  
Süveydâ-yı dil-i 'uşşâkıdır her nokta-i zârı

## 17. 'âşık:-a

**Gazel 162**

Mısra: 1

*Birine, bir şeye tutkun.*

'Âşıkâ câm-ı lebündür bahş iden şadânlığı  
'Âleme esrâr-ı haţtuñdur viren hayrânlığı

## 18. 'âşıkına:-ı, -n, -a

**Kaside 1**

Mısra: 50

*Birine, bir şeye tutkun.*

Kimsenüñ kimseye dokunmağa cânı yokdur  
Yârdan 'âşıkına varısa ise tîr-i müjgân

## 19. 'âşıkına:-ı, -n, -a

**Kaside 2**

Mısra: 74

*Birine, bir şeye tutkun.*

Nigeh-i hışm ile hiç kimseye nâzır yokdur  
Var ısa 'âşıkına dilber-i müşgîn perçem

## 20. 'âşıkun:-uñ

**Gazel 45**

Mısra: 6

*Bir nesneye ya da kişiye sevgi duyan, aşırı muhabbet besleyen kimse.*

Durmaz emr-i şer cevri ile ider fersüde  
'Âşıkun ferş-i dil-i zârını mermer mi şanur

## 21. 'âşik:

**Gazel 46**

Mısra: 13

*Bir nesneye ya da kişiye sevgi duyan, aşırı muhabbet besleyen kimse.*

Ne benüm gibi belâ-keş dehre bir 'âşik gelür  
Ne senün gibi bu 'âlem içre bir âfet kopar

## 22. 'âşık:-a

**Gazel 61**

Mısra: 6

*Bir nesneye ya da kişiye sevgi duyan, aşırı muhabbet besleyen kimse.*  
İltifât aña cefâ gördükçe ey dil yârdan  
Lutf u ihsânı o şâhuñ 'âşıkâ düşnâm imiş

**'âşık olan:**

## 1. 'âşık olan:-an

**Gazel 134**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*(Sevgiliye) aşk ile bağlanmak, sevdalanmak.*

Bülbül figâna başlaya 'âlem bahâr ola  
Lâyık mıdur ki 'âşık olan bî-karâr ola

**'âşık-ı 'ankâ-dile:**

## 1. 'âşık-ı 'ankâ-dile:-e

**Gazel 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ankâ gönüllü âşık. (kanaat bağlamında).*

Naazar it 'âşık-ı 'ankâ-dile bakma ğayra  
Şâhbâza ne revâ meyl ide zâğa cânâ

**'âşık-ı âşüfte-gönül:**

## 1. 'âşık-ı âşüfte-gönül:

**Gazel 81**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Düşkün gönüllü âşık.*

Korkarın ben seni ey 'âşık-ı âşüfte- gönül  
Öldürür gamze-i cellâdı Muḥammed şahuñ

**'âşık-ı bî-câreve:**

## 1. 'âşık-ı bî-câreve:-y, -e

**Gazel 78**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Zavallı, çaresiz âşık.*

Hemîşe kâruñ ola gayrıya vefâ itmek  
Revâ mı 'âşık-ı bî-çäreye cefâ itmek

**'âşık-ı bî-çäreler:**

1. **'âşık-ı bî-çäreler:**

**Gazel 33**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çaresiz, zavallı âşık.*

Ol rakîb-i rû-siyeh yâr ile câm-ı Cem çeker

'Âşık-ı bî-çäreler bakup müdâmî gam çeker

**'âşık-ı bî-çäreye:**

1. **'âşık-ı bî-çäreye:-y, -e**

**Gazel 27**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çaresiz, zavallı âşık.*

Rakîb-i pür- sitem ehl-i dile şehâ çok olur

Cihânda 'âşık-ı bî-çäreye belâ çok olur

**'âşık-ı bî-mâra:**

1. **'âşık-ı bî-mâra:-a**

**Gazel 8**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk derdinden hasta düşmüş olan, âşık.*

Ne anarsın dil-i zârı ne şorarsın hâlin

Bu kadar çevre nedür 'âşık-ı bî-mâra sebeb

**'âşık-ı bî-nevâya:**

1. **'âşık-ı bî-nevâya:-y, -a**

**Gazel 114**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sessiz sedasız, çaresiz âşık.*

Dilber-i bî-vefâya 'aşk olsun

'Âşık-ı bî-nevâya 'aşk olsun

**'âşık-ı efsün-geri:**

1. **'âşık-ı efsün-geri:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 76

Kelime Tipi: -

*Büyü, kötülük yapan âşık; rakip(ler).*

Ṭâli'üm gör kim eger bir yâr-i 'uşşâka ki ben

Mübtelâ olsam olur biñ 'âşık-ı efsün-geri

**'âşık-ı miskîn:**

1. **'âşık-ı miskîn:**

**Gazel 29**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Zavallı âşık.*

Ki eger bir nîgeh-i lutf ile bî-çärelerin

Rahm idüp 'âşık-ı miskîn ol âfet gözedür

**'âşık-ı nālânını:**

1. **'âşık-ı nālânını:-ı, -n, -ı**

**Gazel 154**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İnleyen, feryat eden âşık.*

Yüri ey 'âşık-ı nālânını ferdâya şalan

Yüri ey 'ahdini ikrârını inkâr idici

**'âşık-ı sevdâ:**

1. **'âşık-ı şeydâ:**

**Gazel 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Divane âşık.*

Ter düşer âh itdüğinden 'âşık-ı şeydâ senüñ  
Şöyle nâzûkdür hevâdan nem kapar ol meh-likā

**'âşık-ı sevdâ:**

1. **'âşık-ı şeydâ:**

**Gazel 140**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Çılgın âşık.*

Yârüñ bakınca 'âşık-ı şeydâ bu çağına

Divâne oldı kendini urdı buçağına

**'âşık-ı şürîdeye:**

1. **'âşık-ı şürîdeye:-y, -e**

**Kaside 1**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Divane âşık.*

Nîgeh-i hışm ile hîç kimseye nâzır yokdur

Varısa ise 'âşık-ı şürîdeye çeşm-i hubân

**'âşık-ı zâr olduğum:**

1. **'âşık-ı zâr olduğum:-duğ, -um**

**Gazel 144**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İnleyen, ağlayan âşık olmak.*

O yârüñ olalı meftûnı lutfın görmedüm gitdi

Hemân beyhûde Dürrî 'âşık-ı zâr olduğum kaldı

**'âşık-ı zâruñda:**

1. **'âşık-ı zâruñda:-uñ, -da**

**Gazel 32**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ağlayan, inleyen âşık.*

Şaķın tığ-i cefâ vü cevre mağrûr olma sultânım  
Senûñ her 'âşık-ı zârûnda âh-ı pür şerer vardır

### âşinâ:

#### 1. âşinâ:

##### **Gazel 11**

Mısra: 6

*Bildik, tanıdık.*

N'ola ger ğavta-ğor-i baħr-i ğam olsaķ şimdi  
Âşinâ idi gönûl 'aşķuñ ile rûz-i elest

#### 2. âşinâsıdur:-sı, -dur

##### **Kaside 10**

Mısra: 8

*Bildik, tanıdık.*

Güller açılsa bülbül-i şûrîdeye n'ola  
Çokdan nedîmi meclisi pek âşinâsıdur

#### 3. âşinâdur:-dur

##### **Gazel 138**

Mısra: 2

*Bildik, tanıdık, dost.*

Âh-ı dil eflâke çıķdı mübtelâdur var ısa  
Yâ ğam-ı cânâne ile âşinâdur var ısa

#### 4. âşinâ-yı:--yı

##### **Gazel 102**

Mısra: 1

*Tanıyan, bilen II yüzücü.*

Âşinâ-yı baħr-i ye'süm yok kenâra minnetüm  
Kalmadı huşu vücûdum mihr-i yâre minnetüm

#### 5. âşinâyum:-yum

##### **Kaside 7**

Mısra: 83

*Tanışık II yüzücü.*

Âşinâyum yemm-i medhûñ ile tâ rûz-ı elest  
Sözlerüm dürr-i ter olup n'ola olsa nûkte-dân

### âsitân:

#### 1. âsitân:

##### **Kaside 8**

Mısra: 32

*Eşik II huzur, makam.*

Ferş-i zerrîn kaşr-ı 'âlî tāk-ı çarlı u çârümîn  
Âsitân rüyına zer ferrâşe cirm-i mäh-tâb

### âsitân-ı der-i lutf-ı yârdan:

#### 1. âsitân-ı der-i lutf-ı yârdan:-dan

##### **Gazel 134**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin lütuf kapısının eşigi.*

Ayrılma âsitân-ı der-i lutf-ı yârdan  
Şâyed küşâde eyleye bir rûzgâr ola

### âsitân-ı pür-feri:

#### 1. âsitân-ı pür-feri:-i

##### **Kaside 9**

Mısra: 108

Kelime Tipi: -

*Nurla dolu eşik.*

Müstedâm-ı 'ömr ola maķşûdına nâ'il ola  
Büse-gâh-ı hâķ ola ol âsitân-ı pür-feri

### âşivân:

#### 1. âşiyândur:-dur

##### **Gazel 40**

Mısra: 3

*Yuva (âşığın bedeni bağlamında).*

Âşiyândur her biri murğ-ı cefâ vü cevruñe  
Şol benüm dâğ-ı firāvânım ki cânâ tendedür

### âşivân evlemiş:

#### 1. âşiyân eylemiş:-miş

##### **Kaside 7**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Mesken tutmak, yuva yapmak.*

Kâmetûñ naħl-i gülîstân-ı fazîletdür senûñ  
Eylemiş murğ-ı ma'ârif anda şimdi âşiyân

### 'âşivân evler:

#### 1. 'âşiyân eyler:-r

##### **Kaside 9**

Mısra: 77

Kelime Tipi: -

*Mesken tutmak.*

'Âşiyân eyler gelür elbette başımda benüm  
Kalsa bir murğ-ı elem bî-lâne olşa serserî

### âşivân-ı çeşme:

#### 1. âşiyân-ı çeşme:-e

##### **Kaside 8**

Mısra: 46

Kelime Tipi: -

*Göz yuvası.*

Bîm-i şehbâz-ı hayâl-i çeşm-i mestûñden senûñ  
Âşiyân-ı çeşme aşlâ uğramaz hiç murğ-ı hâb

### âşivân-ı dîdeme:

#### 1. âşiyân-ı dîdeme:-m, -e

##### **Gazel 7**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Göz yuvası, göz.*

Bîm-i şehbâz hayâl-i çeşm-i mestûñden senûñ  
Gelmez oldu âşiyân-ı dîdeme hiç murğ-ı hâb

### âşivân-ı murğ evler:

#### 1. âşiyân-ı murğ eyler:-r

##### **Gazel 126**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

(yerini) kuş yuvası eylemek (zayıflık bağlamında).

Cism-i zerdüm za'f ile kâh eyledi gerçi felek  
Âşiyân-ı murğ bâm-ı 'aşk-ı yâr eyler hele

#### âşivân-ı murğ-ı dil:

##### 1. âşiyân-ı murğ-ı dil:

###### **Gazel 23**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Gönül kuşunun yuvası.

Ğam degül gülzâr-ı küyünde gezerse serseri  
Âşiyân-ı murğ-ı dil nahl-i hırâmânuñdadur

#### 'ask:

##### 1. 'aşk:

###### **Gazel 1**

Mısra: 3

Aşk, sevgi, muhabbet.

Bir cilâ virdi ki mir'ât-ı dile şaykal-ı 'aşk  
Şüretüñ seyr iderin her ne zamân bakşam aña

##### 2. 'aşkuñ:-uñ

###### **Gazel 1**

Mısra: 9

Aşk, sevgi, muhabbet.

Mest-i dembeste-i 'aşkuñ olalı Dürrî-i zâr  
Ser-i küyünde varup eylemez oldu ğavgâ

##### 3. 'aşk:

###### **Gazel 2**

Mısra: 7

Aşk, sevgi, muhabbet.

'Aşk ile bî-tâb olup dil hareket eylemez  
Lâzım olan bir zamân şabr u sükündür baña

##### 4. 'aşkuñ:-uñ

###### **Gazel 139**

Mısra: 2

Aşk, sevgi, muhabbet.

Kâküllerin şalınca o meh-rû yañağına  
Üftâde oldu murğ-ı dil 'aşkuñ duzağına

#### 'ask:

##### 1. 'aşkuñ:-uñ

###### **Gazel 11**

Mısra: 6

Ar. Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme,  
alâka. (Filasl ayn'ın kesriyledir).  
N'ola ger ğavta-ğor-i baħr-i ğam olsağ şimdi  
Aşinâ idi gönül 'aşkuñ ile rüz-i elest

##### 2. 'aşk:

###### **Gazel 24**

Mısra: 7

'aşk, candan sevmeye, gönül verme.

Sinemde 'aşk ile açılan kanlı yâreler  
Gülzâr-ı ğamda hâşiyet-i erguvân virür

##### 3. 'aşkuñ:-uñ

###### **Gazel 28**

Mısra: 7

'aşk, candan sevmeye, gönül verme.

Ko mecâzî ise de dildeki 'aşkuñ dîrsün  
Giderek cûları seyr eyle ki deryâya çıkar

##### 4. 'aşkuñda:-uñ, -da

###### **Gazel 13**

Mısra: 7

Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme,  
alâka.

Çün öldürmez beni cellâd-ı ğamzeñ şahn-ı 'aşkuñda  
Nedür yâ câme-i 'aqlumdan 'üryan itmege bâ'is

##### 5. 'aşkı:-ı

###### **Gazel 40**

Mısra: 7

Aşk.

Çarh-ı sergerdân 'aşkı mihr ü meh âvâresi gibi  
Yalıñuz bu dil degül ol şâh-ı dünyâ sendedür

#### 'aşk:

##### 1. 'aşk:

###### **Gazel 71**

Mısra: 1

Bir kimseye aşırı muhabbet duyma, aşırı sevgi.

'Aşk bir yemdür aña bu dil-i âvâre şâdef  
Mekr-i dendânuñ ile pür-dür-i şehvâre şâdef

##### 2. 'aşk:

###### **Gazel 80**

Mısra: 9

Bir kimseye aşırı muhabbet duyma, aşırı sevgi.

'Aşk ile âh-ı pey-â-pey çekelüm ey Dürrî  
Dili hursend idelüm bâ-hevâdur diyerek

##### 3. 'aşkum:-um

###### **Gazel 60**

Mısra: 7

Bir kimseye aşırı muhabbet duyma, aşırı sevgi.

Ğam yime 'aşkum benüm 'aşk-ı mecâzîdür diyü  
Hâne-i 'aşk-ı hâkîkiye mecâzîdür esâs

##### 4. 'aşk:

###### **Gazel 72**

Mısra: 9

Bir kimseye aşırı muhabbet duyma, aşırı sevgi.

Şöyle maħlûf oldu kim 'aşk ile ol meh-peykerüñ  
Eyler oldu her muşavver Dürriyi taşvîr-i 'aşk

##### 5. 'aşkum:-um, -ı

###### **Gazel 82**

Mısra: 7

Bir kimseye aşırı muhabbet duyma, aşırı sevgi.

Ol gün kanı ben 'aşkumı inkâr iderdüm  
Sen muşhaf-ı ruhsârûnı ibrâz iderdün

6. **'aşkuñ:-uñ**  
**Gazel 94**  
Mısra: 4

*Bir kimseye aşırı muhabbet duyma, aşırı sevgi.*

Seyr eyle sinem üzre benüm kanlı yaremi  
Oldı şükufte 'aşkuñ ile ergüvân-ı ğam

7. **'aşkın:-ı, -n**  
**Gazel 98**  
Mısra: 5

*Bir kimseye aşırı muhabbet duyma, aşırı sevgi.*

Fâş itmedi 'aşkın o mehûñ yoğsa muqarrer  
Manşür-ı dili zulfine berdar ola dirdüm

8. **'aşkında:-ı, -n, -da**  
**Gazel 111**  
Mısra: 2

*Bir kimseye aşırı muhabbet duyma, aşırı sevgi.*

Kemend-i zulf-i girih-gîr-i yâre bend olayın  
İrüp murâduma 'aşkında behre-mend olayın

9. **'aşk:**  
**Gazel 141**  
Mısra: 1

*Bir kimseye aşırı muhabbet duyma, aşırı sevgi.*

Yokdur hisâb 'aşk ile cisminde yâreye  
'Âşık umar ki yâre ile yâre yâreye

10. **'aşkuñla:-uñ, -la**  
**Gazel 144**  
Mısra: 2

*Bir kimseye aşırı muhabbet duyma, aşırı sevgi.*

Gidüp semt-i cefâya sen benim zâr olduğum kaldı  
Hemân beyhüde 'aşkuñla dil-efgâr olduğum kaldı

11. **'aşkına:-ı, -n, -a**  
**Gazel 152**  
Mısra: 3

*Bir kimseye aşırı muhabbet duyma, aşırı sevgi.*

Ben 'aşkına anuñ o benüm bâde içerdi  
Şimdi yüzüme bakmaz o devrânı unutdı

12. **'aşkuñ:-uñ**  
**Gazel 155**  
Mısra: 1

*Bir kimseye aşırı muhabbet duyma, aşırı sevgi.*

Sinemde 'aşkuñ ile görüp dâğdan güli  
Gelmez misün bu gülşene ey sine bülbuli

13. **'aşkuñ:-uñ**  
**Gazel 160**  
Mısra: 1

*Bir kimseye aşırı muhabbet duyma, aşırı sevgi.*

Âh-ı şerer-nâküm çıkar 'aşkuñ ile Mecnûn gibi  
Bilmezlenürsün sen daği derdüm 'ayândur gün gibi

14. **'aşkuñı:-uñ, -ı**  
**Kaside 5**  
Mısra: 11

*Bir kimseye aşırı muhabbet duyma, aşırı sevgi.*

Herkes dilinde 'aşkuñı eylerdi irtikâb  
Bâzâra uysa idi eger evdeki hesâb

15. **'aşkuñla:-uñ, -la**  
**Kaside 5**  
Mısra: 1

*Bir kimseye aşırı muhabbet duyma, aşırı sevgi.*

'Aşkuñla buldı rütbe-i 'ulyâ dil-i ħarâb  
Çarĥa çıkardı zerreyi güyâ ki âfitâb

16. **'aşk:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 47

*Aşk II sarmaşık.*

'Aşk bî-cân-ı elem şarmışdı naĥl-i kıddüme  
Tutdı murġân ğam-ı gerdündan anda mekân

**'ask-ı bî-cândur:**

1. **'aşk-ı bî-cândur:-dur**

**Kaside 4**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Cansız sarmaşık.*

Bahâr yâsemeni şanki 'aşk-ı bî-cândur

Ki şarmaşur qadine serv-i serkeşüñ muĥkem

**'ask-ı dil-rübânun:**

1. **'aşk-ı dil-rübânun:-nuñ**

**Gazel 53**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin aşkı.*

Çarĥ-ı 'aşk-ı dil-rübânun hep çıkarduk naĥsını

Ol raşad-sâz-ı tercüme-ârâma girmiş çıkmışuz

**'ask-ı firâvânunı:**

1. **'ışk-ı firâvânunı:-um, -ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 130

Kelime Tipi: -

*Büyük aşk.*

Yârâna selâm-ı dil-i nâlânunı 'arz it

Anlara olan 'ışk-ı firâvânunı 'arz it

2. **'aşk-ı firâvânunı:-um, -ı**

**Mesnevi 3**

Mısra: 17



Kelime Tipi: -  
*Büyük aşk.*

Ağalarına 'ışk-ı firāvānumı 'arz it  
Yārāna selām-ı dil-i nālānumı 'arz it

**'aşk-ı hakîkî:**

**1. 'aşk-ı hakîkî:**

**Gazel 25**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Gerçek aşk.*

İsteyen 'aşk-ı hakîkî-i ħum-ı dil içre  
Evvelâ 'aşk-ı mecâziden aña mâye şalar

**'aşk-ı mecâzî:**

**1. 'ışk-ı mecâzî:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 72

Kelime Tipi: -  
*Mecazi aşk.*

Bıldırki gibi var mı çağırğan yine bâzı  
Atmacasına itmede mi 'ışk-ı mecâzî

**'aşk-ı mecâzîdür:**

**1. 'aşk-ı mecâzîdür:-dür**

**Gazel 60**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Dünyevi şeylere olan aşk.*

Ğam yime 'aşkum benüm 'aşk-ı mecâzîdür diyü  
Hâne-i 'aşk-ı hakîkîye mecâzîdür esâs

**'aşk-ı mecâzîden:**

**1. 'aşk-ı mecâzîden:-den**

**Gazel 25**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Mecazi aşk, dünyevî aşk.*

İsteyen 'aşk-ı hakîkî-i ħum-ı dil içre  
Evvelâ 'aşk-ı mecâziden aña mâye şalar

**'aşkla:**

**1. 'aşkla:**

**Gazel 2**

Mısra: 1

*Aşk ile.*

'Aşkla ârām geh-i deşt-i cünündür baña  
Cüy-ı sirişküm benüm rāh-nümündür baña

**'aşk olsun:**

**1. 'aşk olsun:**

**Gazel 114**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*"...ya helal olsun, aşkı artsın, maşallah!"  
anlamında bir şeyin çok beğenildiğini bildiren söz  
grubu.*

Nüş olan dest-i yār-ı meh-rūdan  
Bāde-i pür-şafāya 'aşk olsun

**2. 'aşk olsun:**

**Gazel 114**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Beğenilmeyecek bir davranış, bir tutum karşısında  
kınama, sitem bildiren söz.*

Dilber-i bî-vefāya 'aşk olsun  
'Āşık-ı bî-nevāya 'aşk olsun

**3. 'aşk olsun:**

**Gazel 114**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*"Aferin, helal olsun" anlamında söylenen söz.*

Dilber-i bî-vefāya 'aşk olsun  
'Āşık-ı bî-nevāya 'aşk olsun

**4. 'aşk olsun:**

**Gazel 114**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*"Aferin, helal olsun" anlamında söylenen söz.*

Ğam degül pür-ğubār olursa gönül  
Sāğar-ı dil-güşāya 'aşk olsun

**5. 'aşk olsun:**

**Gazel 114**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**

*"Aferin, helal olsun" anlamında söylenen söz.*

Tekye-i 'aşk-ı dилrübāda müdām  
Çekilen hü y hāya 'aşk olsun

**6. 'aşk olsun:**

**Gazel 114**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim**

*"Aferin, helal olsun" anlamında söylenen söz.*

Derd-i 'aşka tahammül eylemede  
Dürri-i mübtelāya 'aşk olsun

**āşüfte:**

**1. āşüfte:**

**Gazel 56**

Mısra: 3

*Düşmüş, düşkün.*

'Ālemün naķsına ol rind ki āşüfte degül  
Menzil-i merd-i raşad-sāz gibi cāh olmaz

**at:**

**1. atma:-ma**

**Gazel 31**

Mısra: 5

*Atmak, fırlatmak.*

Atma yâbâna dil-i zâr-ı felâket-zedeyi  
Revnağ-ı nerd-i muhabbet güzelüm zâr iledür

2. **atdı:-dı**

**Tarih 14**

Mısra: 7

*Atmak, fırlatmak.*

Yoldı sünbül saçını atdı yire  
Aldı bülbül eyledi yine şafâ

3. **atına:-ı, -na**

**Mesnevi 1**

Mısra: 94

*At, binek hayvanı.*

Gâhî küsülür gâhî temelluklar ider mi  
Atına binüp çiftliğine doğru gider mi

**ata:**

1. **atasına:-sı, -n, -a**

**Mesnevi 3**

Mısra: 65

*Baba.*

Her oğl atasına ta beñzer mi cihânda  
Beñzerse eger nâdir olur rûz-ı zamânda

2. **'atâsıdur:-sı, -dur**

**Kaside 10**

Mısra: 16

*Bağış, ihsan, bahşış.*

Şâh-ı diyâr-ı 'izzet o sultân-zâde kim  
Genc-i Keyânî sâ'ile kemter 'atâsıdur

3. **'atâ:**

**Tarih 19**

Mısra: 6

*Bağış, ihsan, bahşış.*

Hâzret-i Mahmûd Efendiye çün

Rûm ili şadrın idüp ol şeh 'atâ

**'atâ-bahş:**

1. **'atâ-bahş:**

**Kaside 1**

Mısra: 52

*İhsan bağışlayan.*

Mihr-i pertev keremâ rûtbedür nükte-verâ  
Ey 'atâ-bahş u haţâ-puş u kerem-kâr-ı cihân

**'atâ kıl:**

1. **'atâ kıl:**

**Kaside 9**

Mısra: 88

Kelime Tipi: -

*Cömert davranmak.*

Sî dü-sâl oldı tereddüd ideli dergâhuña  
Sebeb ihsânun 'atâ kıl eyle lutf-ı bihteri

2. **'atâ kıl:**

**Gazel 66**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bağışlamak, ihsan etmek.*

Mihr ü cevruñden 'atâ kıl baña ey meh-rû birin  
Her ne gelse senden eyler bu dil-i gam-ğâr hâz

**'atâ vü kerem:**

1. **'atâ vü kerem:**

**Kaside 4**

Mısra: 70

Kelime Tipi: -

*İhsan ve cömertlik.*

O gülsitân-ı keremdür ki bağ-ı efđâlün  
Nihâli cüd u şeh vü beri 'atâ vü kerem

**'atufet-i hakk:**

1. **'atufet-i hakk:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

*Allah'ın ihsanı, şefkati.*

Yâ Pîr Muhammed Çelebi anda mı ey yâr  
Her lahza ola 'atufet-i hakk ile dil-şâd

**âteş:**

1. **âteşle:-le**

**Gazel 7**

Mısra: 6

*Ateş.*

Ruğları olur 'arağ-rîz âteşin mey görse yâr  
Şanki âteşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

2. **âteşi:-i**

**Gazel 57**

Mısra: 9

*Ate, gönül ateşi.*

Firâkuñ âteşi Dürrîyi tâb-nâk itdi  
Zülâl-i vaşluñı ey gül-'izâr arar bulıma

3. **âteşle:-le**

**Kaside 8**

Mısra: 52

*Ateş, gönül ateşi, yakıcı.*

Ruğları olur 'arağ-rîz âteşin mey görse yâr  
Şanki ateşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

4. **âteş:**

**Gazel 120**

Mısra: 7

*Ateş. (kırmızılık bağlamında).*

Geh gül görünür ol ruğı âlün gehî âteş  
İtdün bizi hayrân ne sihrbâz güzelsin

**âteş-i âh-güdâzında:**

1. **âteş-i âh-güdâzında:-ın, -da**

**Gazel 44**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

(âşığın) ahının yakıcı ateşi.

Âhen-i kalbini nerm itmege yârûn Dürri

Âteş-i âh-güdâzında pülâd ister

**âteş-i âh-ı ciger-sûzı:**

1. **âteş-i âh-ı ciger-sûzı:-ı**

**Gazel 165**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Ciğer yakan ah ateşi.

Dil-i pülâdı nerm olmak muhâl oldu o dildârûn

Şu deñlü idegördüm âteş-i âh-ı ciger-sûzı

**âteş-i âh-ı dilüm:**

1. **âteş-i âh-ı dilüm:-üm**

**Gazel 42**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Gönül ahının ateşi.

Âteş-i âh-ı dilüm 'âleme te'sir itdi

İtmedi hiç dil-i pulâduña ey şâh eşer

**âteş-i endüh:**

1. **âteş-i endüh:**

**Kaside 12**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Gam ateşi.

Niçün ey Dürri-i şeydâ bu kadar âh-ı dilüm

Eyleye âteş-i endüh ile 'ayyûka şu'ud

**âteş-i endüh-ı hicrûñle:**

1. **âteş-i endüh-ı hicrûñle:-ün, -le**

**Gazel 40**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Ayrılık kederinin ateşi, yakıcılığı.

Derd-i âhum çarha çıkısa ey melek-simâ n'ola

Âteş-i endüh-ı hicrûñle gönül süzendedür

**âteş-i gam:**

1. **âteş-i gam:**

**Kaside 12**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Gam ateşi.

Şimdi bir âteş-i gam var ki dil-i şeydâda

Şerer-i kemteri süz-efgen-i nâr-i Nemrüd

**âteş-i gamla:**

1. **âteş-i gamla:-la**

**Gazel 55**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Keder ateşi.

Ruğ-ı dilber güli pejmürde-i mürde reşk itdi lebi

Âteş-i gamla dil-i goncayı kıldı pür süz

**âteş-i havfiyla:**

1. **âteş-i havfiyla:-ı, -yla**

**Kaside 1**

Mısra: 39

Kelime Tipi: -

Korku ateşi, korku.

Eridür âteş-i havfiyla anı elbette

Tig-i cevriñi felek eylese halka 'uryân

**âteş-i hicâb çıkarur:**

1. **âteş-i hicâb çıkarur:**

**Kaside 5**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Utanma ateşi çıkarma.

Her demde ey perî çıkarur âteş-i hicâb

Bezm-i tarabda ol gül-i ruhsârdan gülâb

2. **âteş-i hicâb çıkarur:--i-ur**

**Kaside 5**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Utanmak, kızarmak.

Her demde ey perî çıkarur âteş-i hicâb

Bezm-i tarabda ol gül-i ruhsârdan gülâb

**âteş-i hışmıyla:**

1. **âteş-i hışmıyla:-ı, -y, -la**

**Gazel 107**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Öfke ateşi.

Alınup âteş-i hışmıyla şehâ derlersin

Gerçi bir hûbsın ammâ ki 'acâyip tersin

**âteş-i süz-ı derünüm:**

1. **âteş-i süz-ı derünüm:-um**

**Gazel 60**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Gönlü tutuşturmuş ateş; aşk ateşi.

Âteş-i süz-ı derünüm oldu eflâka mümâs

'Âkıbet olur ser-i a'dâya bir tağyire tās

**âteş-i süz-ı dilüm:**

1. **âteş-i süz-ı dilüm:-üm**

**Gazel 79**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Gönül yangınının ateşi.

Âteş-i süz-ı dilüm eflâke çıkmazdı eger

Dâ'imâ hem-şoğbet-i ağıyar-ı bed-kâr olmasañ

**âteş-i 'aşk-ı nühüfem:**

1. **âteş-i 'aşk-ı nühüfem:-m****Gazel 154**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gizli aşk ateşi.*

Âteş-i 'aşk-ı nühüfem duyulur mıydı benüm  
Derd-i âh-ı dil eger olmasa izhâr idici

**âtesîn:**1. **âtesîn:****Gazel 7**

Mısra: 5

*Far. 1. Ateşli, hararetili. 2. Müessir, muhrik. 3. Ateş renginde. 4. Ateşten.*

Ruğları olur 'arağ-rîz âtesîn mey görse yâr  
Şanki âteşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

2. **âtesîn:****Gazel 96**

Mısra: 11

*Ateşli, yakıcı.*

Âtesîn meyle idüp hâne-i âlâmı hebâ  
Dürriyâ 'ayş u şarab kaşrını bünyâd idelüm

3. **âtesîn:****Kaside 8**

Mısra: 51

*Ateşten; ateşli, canlı II parlak; kırmızı.*

Ruğları olur 'arağ-rîz âtesîn mey görse yâr  
Şanki âteşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

**atmaca:**1. **atmaca:****Mesnevi 1**

Mısra: 74

*Yırtıcı bir kuş.*

Sultân yeri sayyâdı Köse Hâce gelür mi  
Bir şarîca atmaca getürdüm saña dir mi

2. **atmacalara:-lar, -a****Mesnevi 1**

Mısra: 80

*Yırtıcı bir kuş.*

Yâ anda mü'ezzin yine ol şavt-ı hasen mi  
Atmacalara künde kesen o Usta Hasan mı

3. **atmacasına:-sı, -n, -a****Mesnevi 1**

Mısra: 72

*Yırtıcı bir kuş.*

Bıldırki gibi var mı çağırğan yine bâzı  
Atmacasına itmede mi 'ışk-ı mecâzî

**av:**1. **avların:-lar, -ın****Gazel 72**

Mısra: 3

*Av hayvanı. II Sevgili.*

Avların deşt-i maḥabbetde ol âhü-dideyi  
Kâmetüm itdüm kemân u âhum itdüm tîr-i 'aşk

**âvâre:**1. **âvâresi:-sı****Gazel 40**

Mısra: 7

*Perişan, derbeder, zavallı.*

Çarḥ-ı sergerdân 'aşkı mihr ü meh âvâresi gibi  
Yalîñuz bu dil degül ol şâh-ı dünyâ sendedür

2. **avârelerüñ:-ler, -üñ****Gazel 80**

Mısra: 7

*Perişan, derbeder, zavallı.*

Düşseler n'ola ḡamuñla meye avârelerüñ  
Maraż-ı ḡuşşa-i hicrâna devâdur diyerek

**âvâre itmişdür:**1. **âvâre itmişdür:-miş, -dür****Gazel 86**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Perişan, zavallı etti.*

Beni âvâre itmişdür hevâ-yı zülf-i fettânuñ  
Yüzüm yire düşürmişdür ümîd-i bûs-ı dâmânuñ

**âvîze:**1. **âvîze:****Gazel 151**

Mısra: 4

*Asılı, asılmış.*

Meydân-ı maḥabbetde ser-i zülfine diller  
Manşûr-ı belâ-keş gibi âvîze degül mi

**avla:**1. **avlar:-r****Gazel 62**

Mısra: 12

*Avlamak, ele geçirmek (gönül bağlamında).*

O şehbâza ider murğ-ı dili peyk  
Görün Dürriyi avlar kuşla kuşuñ

**ay:**1. **ayun:-uñ****Kaside 9**

Mısra: 16

*Ay (gök cismi).*

Micmer-i bezm-i dil-efrûzuñ senüñ mah-ı münîr  
Anda zann itme kelefîdür olmuş ayun micmeri

**âvâ:**

## 1. āyā:

**Gazel 83**

Mısra: 3

*Acaba (şaşkınlık ve merak bağlamında).*

Āb-ı hayvān mıdır āyā dem-i 'İsī mi 'aceb

Mürdeler zinde ider āb u hevāsı Kozinūn

## 2. āyā:

**Gazel 91**

Mısra: 5

*Acaba.*

Selāmin dirīg eyleyüp bizden āyā

Niçün itmez ol şāh-ı hūbān tenezzül

## 3. āyā:

**Mesnevi 1**

Mısra: 2

*Yoksa, acaba.*

Ey bād nedür sende bu bûy-ı feraḥ-efzā

Yaylak-ı Gümülceineye mi uğraduñ āyā

**ayağ:**

## 1. ayağ: -uñ

**Gazel 64**

Mısra: 4

*1. Ayak.*

Derd-mend-i 'aşka küyuñdur senūñ dārū's-şifā

Ayağ: toprağıdır kuḥl-i Şifāhāndan ğaraż

## 2. ayağ: -uñ

**Gazel 93**

Mısra: 9

*Ayak.*

Ayağ: tozına Dürri gibi yüzler sürelüm

Kuḥl için dīde-i ğam-dīdeye cānā çekelüm

**ayağ altındadır:**

## 1. ayağ altındadır: -dur

**Mesnevi 2**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ayak altı, yerlerde.*

Refi'ül-ḳādrdür ol cāy-ı a'lā

Ayağ altındadır baksañ bu dünyā

**ayağına balta urur:**

## 1. ayağına balta urur: -ur

**Mesnevi 3**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim***Ayağına balta vurmak II işine engel olmak.*

Ḥavf eyleyüp ayva ḳoparur ya kızıl elma

Maltanuñ urur her biri ayağına balta

**ayağına rüyuñ sür:**

## 1. ayağına rüyuñ sür:

**Gazel 140**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim***Aşırı sevgiyi ve bağlılığı göstermek için yere**eğilmek, yere kapanmak II ayağına kapanmak.*

Bir berg-i luṭfını göresin şāyed ey gönül

Sür rüyuñ şu gibi o servuñ ayağına

**ayağını öper:**

## 1. ayağını öper: -er

**Mesnevi 3**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Deyim***İtibar göstermek, saygılı davranmak.*

Ḥalkı acı kuvvetliler olmaḳla ser-ā-pā

Her lāhza o şehruñ öper ayağını deryā

**ayağda koma:**

## 1. ayağda koma: -ma

**Kaside 4**

Mısra: 74

Kelime Tipi: -

*Ayakta bırakmak, geri çevirmek.*

Dil-i fütādeye de dest-gir ol ki meded

Ḳoma ayakda beni tā ki behre-mend olalum

## 2. ayağda koma: -ma

**Kaside 12**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Ayakta bırakmak, geri çevirmek.*

Rüşen-i mihr göricek kıl koma ayakda beni

İdeyin zerre gibi ben de izhār-ı vücūd

**'avān:**

## 1. 'avāndur: -dur

**Gazel 160**

Mısra: 2

*Açık, âşikâr, gözle görülür, belli.*

Āh-ı şerer-nāküm çıkar 'aşkuñ ile Mecnūn gibi

Bilmezlenürsün sen daḫi derdüm 'avāndur gün gibi

**'avān eyle:**

## 1. 'avān eyle:

**Kaside 7**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*Aşkar etmek.*

Vaşf-ı tab'-ı pāki hîç kimse taḥrîr idemez

Kātib-i vahy eyleye anı meger şebt ü 'avān

**'avān eyledi:**

## 1. 'avān eyledi: -di

**Kaside 1**

Mısra: 56

Kelime Tipi: -

*Bilinir, tanınır hale getirmek.*

Bilürüm gerçi beyān itmeğe hācet yokdur

Eyledi gün gibi hep āh-ı şerer-bār 'avān

**'avān ola:**1. **'ayān ola:-a****Gazel 131**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Açık ,aşikar, gözle görünür olmak.*

Çāk ideyin bu sīnemi tāb-ı firāk ile

Derdüm cihāna ola benüm hep 'ayān yine

2. **'ayān ola:-a****Kaside 7**

Mısra: 92

Kelime Tipi: -

*Görünmek, parlamak.*

Nitekim meh iktibās-ı nūr ide hūşiddin

Nitekim mihr-i ziyā-baḥş ola çarḥ üzre 'ayān

**'avān oldu:**1. **'ayān oldu:-dı****Kaside 8**

Mısra: 76

Kelime Tipi: -

*Açık ,aşikar, gözle görünür olmak.*

Ellerin açup du'ānı çarḥ ide şubḥ u mesā

Şanma kim oldu 'ayān beyhūde māh u āfītāb

2. **'ayān oldu:-dı****Kaside 11**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Açık ,aşikar, gözle görünür olmak.*

Nice şaḥan ki kōdum şaḥn-ı ḥāne damlasına

Gören şanur ki o dām içre oldu küli 'ayān

**'avanā:**1. **'ayanā:****Tarih 14****Mısra: 14***(Ar.) Açık, âşikâr, gözle görülür, belli.*

Böyle ilhām oldu tārīḥüñ baña

Cennet-i zībāya gitdün 'ayanā

**āvine:**1. **āyinedür:-dür****Gazel 8**

Mısra: 10

*Ayna.*

Olsa Dürrî n'ola evşāf-ı ruḥuñda gūyā

Dilberā āyinedür tūṭiye güftāra sebeb

2. **āvine:****Gazel 106**

Mısra: 4

*Ayna.*

Ne gelse gönline aşlā yer eyleyüp kalmaz

Felekde görmedüm āvine gibi sāde-derün

3. **āyinesin:-si, -n****Kaside 12**

Mısra: 1

*Ayna.*

İtdi āhum feleküñ āyinesin zeng-ālūd

Görmeyelrdi şafā tā ki raḳīb-i bī-sūd

**āvine-fürüş:**1. **āvine-fürüş:****Kaside 1**

Mısra: 63

*Ayna satan.*

Şehr-i Gurand olur muttaşıl āvine-fürüş

Ṭālî'üm düşmede bāzār-ı kesāda her ān

**āvine-i dil:**1. **āvine-i dil:****Gazel 83**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gönül aynası.*

Ne kadar jeng ü ḡam-ālūd ise āvine-i dil

Pür-cilā eyler anı dest-i şabāsı Kōzinüñ

**āvine-i dilde:**1. **āvine-i dilde:-de****Gazel 119**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül aynası.*

Rüy-ı zevḳ āvine-i dilde hüveydā olsun

Şayḳal-ı cāmı sür ey sākî mücellā olsun

**āvine-i kalbi:**1. **āvine-i kalbi:-i****Gazel 11**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kalp aynası.*

Cilve-ger olmadı 'aks-i ruḥ-i ālūñ bir kez

İdeli seng-i sitem āvine-i kalbi şikest

**āvine-i kām-ı:**1. **āvine-i kām-ı:--ı****Gazel 142**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Arzu aynası, arzu.*

Pür-jeng-i ḡam eyler felek elbette görince

Āvine-i kām-ı dil-i ḡam-ḥārı küşāde

**āyīne-i lutf-ı hüdā-yı müte‘āl:****1. āyīne-i lutf-ı hüdā-yı müte‘āl:****Kaside 12**

Mısra: 27

Kelime Tipi: -

*Yüce Allah'ın lütuf aynası.*

Dā'imā āyīne-i lutf-ı Hüdā-yı müte‘āl  
Göstere rüy-ı şafā çehre-i kām u maqşūd

**āyīne-i ruhsāruñ:****1. āyīne-i ruhsāruñ:-uñ, -ı****Gazel 119**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yüz aynası.*

Göster āyīne-i ruhsāruñ vir qand-i lebūñ  
Dürri-i gam-zede bülbül gibi güyā olsun

**āyīne-i sikender:****1. āyīne-i sikender:****Tarih 13**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*İskender'in kurdurttuğu, uzakları gösteren ayna.*

Āyīne-i Sikender devrin ile muqarrer  
Yokdur cihānda böyle 'ālem-nümā-yı hürrem

**2. āyīne-i sikender:- idi****Kaside 11**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dünyâyı ele geçiren, cihânı zapteden İskender'in  
kurdurttuğu, uzakları gösteren ayna.*

Şu hāne cāmı ki āyīne-i Sikender idi  
Olurdu bezm ile hicrān o hāneden seyrān

**āyīne-i 'ālem-nümā oldu:****1. āyīne-i 'ālem-nümā oldu:-dı****Tarih 7**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Alemi gösteren ayna olmak.*

Ol kadar medd-i başar var kim bu kaşr-ı hūbda  
Oldı şan revzenleri āyīne-i 'ālem-nümā

**āyīn-i felekdür:****1. āyīn-i felekdür:-dür****Kaside 9**

Mısra: 91

Kelime Tipi: -

*Feleğin âdeti.*

Gerçi āyīn-i felekdür ey şeh-i 'ālī-cenāb  
Ma'rifet-mende mu'arız eylemek bir ebteri

**āyīn-i ğaddarı:****1. āyīn-i ğaddarı:-ı****Gazel 158**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Merhametsiz sevgilinin âdeti, töresi.*

Şikâyet eyleme ey dil saña cevri eylese dilber  
Budur āyīn-i ğaddarı budur resm-i sitemkârı

**'aynı:****1. 'aynıyla:-y, -ıla****Kaside 11**

Mısra: 14

*Tıpkısı.*

O cāy-ı dil-keşe bir damla damlamaz aşlā  
Nice yağarsa gelür 'aynıyla öyle hemān

**avnivle:****1. 'ayniyle:****Tarih 8**

Mısra: 15

*Aynısı, tıpkısı.*

Ṭāḳ-ı ebrū-yı civānān gibidür 'ayniyle  
Bir güzel gözlü güzel köprü olupdur haḳḳā

**'ayn-ı cinān:****1. 'ayn-ı cinān:****Mesnevi 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Cennetin aynı, eşi.*

Ta'tır-i dimāğ itmede mi müşg-feşān mı  
Yaylaqımız ey bād-ı şabā 'ayn-ı cinān mı

**'ayn-ı hayāta:****1. 'ayn-ı hayāta:-a****Gazel 47**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hayat kaynağı, hayat; ölümsüzlük.*

Zulümāt içre hemān 'ayn-ı hayāta beñzer  
Düşicek çāh-ı zekān üzre o zülfi-i dildār

**'ayn-ı kerem:****1. 'ayn-ı kerem:****Kaside 2**

Mısra: 60

Kelime Tipi: -

*Cömertlik kaynağı.*

Kilk-i telhış-nüvişi aña mizāb olmuş

N'ola pîşinde devātına disem 'ayn-ı kerem

**'ayn-ı şafā:****1. 'ayn-ı şafā:****Mesnevi 2**

Mısra: 115

Kelime Tipi: -

*Gönül huzuru kaynağı II mutluluk kaynağı.*

Biri 'ayn-ı şafâ kim menba'-i zevk  
İçen anı olur ol demde pür-şevk

**avril:**

1. **ayrılma:-ma**

**Gazel 134**

Mısra: 5

*Ayrı olma, birbirinden uzak düşme durumu, firak.*

Ayrılma âsîtan-ı der-i lutf-ı yârdan  
Şâyed küşâde eyleye bir rûzgâr ola

2. **ayrılmaz:-maz**

**Gazel 39**

Mısra: 9

*Ayrılmak, birbirinden ayrı düşmek, mahrum olmak.*

Ölünce Dürri-i bendeñ kapuñdan şâhum ayrılmaz  
Dimez ol gayrı bendeñ gibi lutf it baña yıl göster

**'ayş:**

1. **'ayş:**

**Gazel 96**

Mısra: 12

*Yeme, içme.*

Âteşin meyle idüp hâne-i âlâmı hebâ  
Dürriyâ 'ayş u tarab kaşrunı bünyâd idelüm

2. **'ayş:**

**Tarih 13**

Mısra: 6

*Yeme, içme.*

Bir kaşr-ı dil-güşâdur hem zevk ü şafâ-fezâdur  
'Ayş u dem-i şalâdur bu cây-ı hûb u bî-gam

**'ayş idelüm:**

1. **'ayş idelüm:-e, -lüm**

**Gazel 55**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*Zevkini çıkarma, yiyip içme.*

Devr-i müldür dem-i gül geldi gelün 'ayş idelüm  
Sâkiyâ girmez ele böyle müferrih bir rûz

**'ayş u nüş ider:**

1. **'ayş u nüş ider:-er**

**Kaside 3**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yiyip içmek, eğlenmek, hoşça vakit geçirmek.*

Eline bir zümürüd sâgar almış bezm-i gülşende  
Hezârı eyleyüp hanende 'ayş u nüş ider gonca

**'ayş ü nüşüñ kıl:**

1. **'ayş ü nüşüñ kıl:**

**Gazel 62**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yiyip içmek, eğlenmek, hoşça vakit geçirmek.*

İrişdi hattı bûs it la'l-i yâri  
Bahâr irdi gönül kıl 'ayş ü nüşüñ

**'ayş u şafâ:**

1. **'ayş u şafâ:**

**Gazel 96**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Zevk ü şafâ, yiyip içme.*

Sâkiyâ 'ayş u şafâ demleridür sâgarı sun  
Elem ü guşşayı şimdengirü berbâd idelüm

2. **'ayş u şafâ:**

**Kaside 2**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Zevk ü şafâ, yiyip içme.*

Ol kadar 'ayş u şafâ üzre cihân kim câ'iz  
Sâgar-ı bâde-i nâb ala ele şeyh-i harem

**ayva:**

1. **ayva:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 9

*Ayva.*

Havf eyleyüp ayva kıparur ya kızıl elma  
Maltanuñ urur her biri ayağına balta

**avyük:**

1. **'ayyûka:-a**

**Kaside 12**

Mısra: 8

*Göğün en yüksek noktası.*

Niçün ey Dürri-i şeydâ bu kadar âh-ı dilün  
Eyleye âteş-i endüh ile 'ayyûka şu'üd

**az:**

1. **azdırmağa:-dır, -mağ, -a**

**Mesnevi 3**

Mısra: 60

*Taşkınlık göstermek.*

Lâ havle vü ta'vîz ile ammâ kovulur ol  
Mü'minleri azdırmağa aşlâ bulamaz yol

**az görme:**

1. **az görme:-me**

**Kaside 5**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim**

*Küçümsemek.*

Az görme âb-ı dîdemi sen ey felek habâb  
Gerdân olur anuñla gör e bu nüh âsiyâb



**azāb:**

## 1. 'azāb:

**Kaside 5**

Mısra: 53

*Eziyet, işkence, keder.*

Nāzil olup 'adūña senūñ çarḥdan 'azāb

Tir ola düşmenūñ diline dāyimā şihāb

**'azāb ide:**

## 1. 'azāb ide:-e

**Kaside 8**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*Azap vermek; işkence etmek, eziyet etmek, acı çektirmek.*

Ben du'ā-gūy-ı der-i 'ālīñ iken lāyık mıdır

Çarḥ-ı ğaddār ide her dem baña şad güne 'azāb

**āzād:**

## 1. āzād:

**Gazel 44**

Mısra: 6

*Serbest bırakılmış, kurtulmuş.*

Tiğūñe boynun egerse dil-i bī-çāre n'ola

Bu bāhāne ile ğamuñdan başun āzād ister

**āzād idelüm:**

## 1. āzād idelüm:-elüm

**Gazel 96**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Serbest bırakmak, salıvermek.*

Bāde-i nāb içelüm ḥatırımuz şād idelüm

Bend-i ğamdan dil-i dīvānemüz āzād idelüm

**āzāde ol:**

## 1. āzāde ol:

**Gazel 15**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kurtulmak, bağımsız olmak.*

Dilā dām-ı belādūr fikr-i zūlf-i dil-rübādan geç

Yeter pā-bestelik āzāde ol gel bu hevādan geç

**azār:**

## 1. azār:-a

**Gazel 8**

Mısra: 1

*İncitme.*

Nedür ey dilber-i fettān baña azāra sebeb

Ya nedür lütf-ı kerem itmege ağıyāra sebeb

## 2. āzār:

**Gazel 18**

Mısra: 4

*Azarlama, incitme, paylama.*

Dehenuñ ḥoḳḳa-i ma'cūn-ı müfferih mi senūñ

Gelür 'uşşāḳuña her itdigūñ āzār feraḥ

**āzār itdügūñ:**

## 1. āzār itdügūñ:-diğ, -iñ

**Gazel 66**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kırmak, incitmek.*

Baña ey meh-rū gelür her itdügūñ āzār ḥaz

Şerbet-i la'lüñden eyler bu dil-i bī-çāre ḥaz

**āzeri:**

## 1. āzeri:

**Kaside 9**

Mısra: 54

*16.yy şairlerinden olup asıl adı İbrahimdir.Şiir mecmualarında yer alan ve bir divançe oluşturabilecek**sayıdaki şiirleri dışında Nakş-ı Hayâl, Husrev ü Şîrîn iki eseri vardır.*

Bir nakış bağladı gülşen kim hezār ezḥār ile

Aña şad taḥşin iderdi seyr idince Āzeri

## 2. āzeri:

**Kaside 9**

Mısra: 98

*16.yy şairlerinden olup asıl adı İbrahimdir.Şiir mecmualarında yer alan ve bir divançe oluşturabilecek sayıdaki şiirleri dışında Nakş-ı Hayâl, Husrev ü Şîrîn iki eseri vardır.*

Nāzım-ı zātuñ senūñ çokdur veli görse benüm

Naẓmuma Ḥassan ile taḥşin iderdi Āzeri

**'azm eylediler:**

## 1. 'azm eylediler:-di, -ler

**Kaside 2**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*(bir yere) yola çıkmak.*

Ne fāzıldur bu ki eşkāl ü şuver 'işret için

Cānlanup eylediler 'azm-i gülistān-ı İrem

**'azm eyler:**

## 1. 'azm eyler:-r

**Gazel 156**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gayret göstermek II yola çıkmak.*

Dürriyā 'azm eyler iseñ itme ümmid-i necāt

Şîr-i endüh ile pürdür rāh-ı 'aşḳuñ çölleri

**'azm eyleşem:**

## 1. 'azm eyleşem:-se, -m

**Gazel 73**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
Gayret etmek.

Her kaçan kuyuña 'azm eylesem ey şüh-ı cihân  
İrişüp dâmenüme mâni' olur hâr-ı firâk

**'azm-i bekâ eyledün:**

1. 'azm-i bekâ eyledün:-dü, -ñ

**Tarih 14**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Devamlı olmayı isteme.*

Terk idüp yârânuñ ey kân-ı 'atâ  
Âhîrû'l-emr eyledün 'azm-i bekâ

**'azm-i küy-ı dilber eyleyen:**

1. 'azm-i küy-ı dilber eyleyen:-y, -en

**Gazel 108**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin mahallesinin yoluna düşmek.*

Olmasun âlüde 'azm-i küy-ı dilber eyleyen  
Varmasun aña dilin illâ ki miğfer eyleyen

**âzürde-i hâr olduğum:**

1. âzürde-i hâr olduğum:-duğ, -um

**Gazel 144**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dikenden incinmek, kırılmak.*

Gül-i ruhsârınuñ iller şafâsın itdi ey meh-rû  
Benüm bülbül gibi âzürde-i hâr olduğum kaldı

## B b

**baba:**

1. babam:-m

**Mesnevi 1**

Mısra: 59

*Baba.*

İn zâde babam nişler ola oğlın üşüdi  
Afyon-ı vefâyı o soğuk şuyıla yutdı

**bâb-ı fenn-i 'aşkdur:**

1. bâb-ı fenn-i 'aşkdur:-dur

**Gazel 19**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk ilminin kapısı.*

N'ola hünün olsa şerham bâb-ı fenn-i 'aşkdur

Dürrîyâ tahrîr olur zîrâ ki faşl-ı bâb sürh

**bâb-ı gam:**

1. bâb-ı gam:

**Gazel 95**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam faslı.*

Fenn-i 'aşk ile bâb-ı gam mestür

Bir mücelled kitâbdur gönüm

**bâb-ı 'ilm-i bedi':**

1. bâb-ı 'ilm-i bedi':

**Kaside 4**

Mısra: 59

Kelime Tipi: -

*Benzersiz ilimlerin kapısı.*

Medeng-i bâb-ı ma'ânî vü bâb-ı 'ilm-i bedi'

Kilid-i tab'-ı şerifüñle münfetiñ her dem

**bâd:**

1. bâd:

**Gazel 142**

Mısra: 1

*Rüzgar.*

Bâd itdi yine gonca-i gülzârı küşâde

Bülbül nağamât üzre dil-i zârı küşâde

2. bâd:

**Gazel 10**

Mısra: 10

*Rüzgar.*

Bezm-i gamda Dürrîyâ ol şâh-ı hüsne göz kıpar

Şanma bâd itdi habâb-ı câm ü şahbâyı şikest

3. bâd:

**Mesnevi 3**

Mısra: 61

*Rüzgar.*

Hâcî Hasanun hâtırı vardur gele ey bâd

Vaşf-ı veledin itme dirâz olmaya nâ-şâd

4. bâd:

**Gazel 30**

Mısra: 9

*Yel, rüzgar.*

Görseñ ey mâh-likâ bâd şanurduñ anı

Kuyuña şevk-i vişâlün ile Dürrî ne gider

5. bâd:

**Mesnevi 1**

Mısra: 1

*Yel, rüzgar.*

Ey bâd nedür sende bu büy-ı ferañ-efzâ

Yaylak-ı Gümülciñeye mi uğraduñ âyâ

## 6. bād:

**Mesnevi 1**

Mısra: 29

*Yel, rüzgar.*

Pâyına yüzün bir daği ey bād sürersen  
Öp dâmenini benden anuñ haqqı süresün

**bāde:**

## 1. bādeyi:-y, -i

**Gazel 39**

Mısra: 3

*Şarap.*

Şurāhī gulğul itsün bādeyi koy cāma ey sāki  
Yine huşyār olan ehl-i bez[i]mde qanzil göster

## 2. bādemüze:-müz, -e

**Gazel 68**

Mısra: 3

*Şarap.*

Hayflar bezm-i gam içre çekilen bādemüze  
Yârsız gördüğümüz meclis ile cāma dirîğ

## 3. bādedür:-dür

**Gazel 77**

Mısra: 4

*Şarap.*

Neş'e-dâr-ı cām olup çāk-ı giribân kıl yine  
Bādedür miftāh-ı genc-i sîne-i şāfuñ senün

## 4. bāde:

**Gazel 132**

Mısra: 4

*Şarap.*

Açılurdu der-i maşşud eger ol mäh-liqā  
Germ olup bāde ile çāk-ı giribân olsa

## 5. bāde:

**Kaside 2**

Mısra: 17

*Şarap.*

Niçe bāde anı nüş eylese bir pîr-i za'îf  
Tıfl-ı yek-rûze kadar gelmeye aña Rüstem

## 6. bāde:

**Kaside 2**

Mısra: 21

*Şarap.*

Sākīyā feyz-i Hudādur didüğüm bāde benüm  
Degme kimse olamaz bezmine anuñ maḥrem

## 7. bādeden:-den

**Kaside 8**

Mısra: 6

*Şarap.*

Rind odur kim göz yumunca çarḥ-ı keş-refitârdan  
Başın kaldurmaya hergiz bādeden hem-çün ḥabâb

## 8. bādesi:--si

**Kaside 7**

Mısra: 23

*İçki, şarap.*

Nesr-i tã'ir nuql-i bezmüñdür şafaḥdur bādesi  
Sākī-i luṭfuñ elinde nüh felek rıtl-ı girân

## 9. bāde-yi:--yi

**Gazel 148**

Mısra: 4

*Şarap (sevgilinin dudağı bağlamında).*

Saña bî-ihtiyār üftâde oldum şimdi ey sāki  
Görince bāde-yi la'l-i lebün dil kendiden gitdi

**bāde içerdî:**

## 1. bāde içerdî:-er, -di

**Gazel 152**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp ifade***Şarap içmek II âşık olmak.*

Ben 'aşkına anuñ o benüm bāde içerdî  
Şimdi yüzüme bakmaz o devrânı unuttı

**bāde-i aḥmer:**

## 1. bāde-i aḥmer:

**Gazel 45**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kırmızı şarap.*

Qanımı durmaz içre bāde-i aḥmer mi şanur  
Bilmezsin yoḥsa dil-i zârımı sāğar mı şanur

**bāde-i 'aşkuñ:**

## 1. bāde-i 'aşkuñ:-uñ

**Gazel 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk şarabı.*

İdeli bāde-i 'aşkuñ beni mest ü rüsvā  
Gözüme zerre kadar şimdi görünmez dünyā

**bāde-i iḥsānuñ:**

## 1. bāde-i iḥsānuñ:-uñ, -ı

**Kaside 7**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Cömertlik, iyilik şarabı.*

Nüş iden 'ömrinde bir kez bāde-i iḥsānuñ  
Neş'e-i devletle olur ḥaşre deñlü kāmran

**bāde-i nāb:**

## 1. bāde-i nāb:

**Gazel 96**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Halis, saf şarap.*

Bāde-i nāb içelüm hâtırmuz şād idelüm  
Bend-i ğamdan dil-i dīvānemüz āzād idelüm

**bāde-i nābı:**

1. **bāde-i nābı:-ı**

**Gazel 22**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Katıksız, saf şarap. II Süzülmüş şarap.*

Çanumı çokdan içerdı o cefākār amma  
İçilen bāde-i nābı yenilen nānı añar

**bāde-i nāb-i gülfām:**

1. **bāde-i nāb-i gülfām:**

**Kaside 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Gül renkli halis şarap.*

Bezm-i luṭfında şafāk bāde-i nāb-i gülfām  
Nüh felek sākī-i ihsānına cām-ı gerdān

**bāde-i nābuñ:**

1. **bāde-i nābuñ:-uñ**

**Kaside 2**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Halis, saf şarap.*

Mesti ol bāde-i nābuñ nice Eflātūnı  
Her vücūh ile ider bahçe gelince mülzem

**bāde-i pür-feyzi:**

1. **bāde-i pür-feyzi:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Feyiz dolu, feyiz veren içki.*

İçüp ol bāde-i pür-feyzi şafā-mend olayın  
Alayın cān u gönülünden elüme levh ü çalem

**bāde-i pür-şafāya:**

1. **bāde-i pür-şafāya:-y, -a-ya**

**Gazel 114**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Neşe dolu içki, şarap.*

Nüş olan dest-i yār-ı meh-rüdan  
Bāde-i pür-şafāya ‘aşk olsun

**bāde-i zevk:**

1. **bāde-i zevk:**

**Kaside 2**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Keyif şarabı.*

Bāde-i zevk ile pür oldı yine hum-ı murād  
Şād olup her kışi aldı eline sāğar-ı Cem

**bāde-perest:**

1. **bāde-perest:**

**Gazel 11**

Mısra: 2

*Şaraba düşkün.*

Öldürüp kanum içer dem-be-dem ol gözleri mest  
Görmedüm ben o cefā-pişe gibi bāde-perest

**bād-ı āfetden:**

1. **bād-ı āfetden:-den**

**Gazel 83**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Kötülükler, fenalıklar rüzgârı.*

Bād-ı āfetden ide Hāzret-i Allāh maşūn  
Zevķin itdūñ bize farz oldı du‘āsı Kozinūñ

2. **bād-ı āfetden:-den**

**Tarih 7**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Kötülükler, fenalıklar rüzgârı.*

Dest-i luṭfuñla anuñ hıfz it çerāğ-ı devletin  
Bād-ı āfetden biḥakķ-ı enbiyā yā Rabbenā

**bād-ı āhum:**

1. **bād-ı āhum:-um**

**Kaside 8**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Ah rüzgârı.*

Bād-ı āhum cāmi‘-i çarḫa virince zelzele  
Düşdi bir kändili anuñ şanma ātıldı şihāb

**bād-ı bahār:**

1. **bād-ı bahār:**

**Gazel 59**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bahar rüzgârı.*

Gonca vü nergis irişüp açılır göñli gözi  
Zāhid-i bād-ı bahār eylerse gülzāra nefes

**bād-ı cefāsı:**

1. **bād-ı cefāsı:-sı**

**Gazel 24**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eziyet rüzgârı.*

Bād-ı cefāsı rüyumu bir şekle koydu kim  
Ol şekli berge şarşar-ı tünde ḫazān virtür

**bād-ı elem:**

1. **bād-ı elem:**

**Kaside 1**

Mısra: 85

Kelime Tipi: -

*Elem, sıkıntı rüzgârı.*

Şem'-i zātum benüm itfā' ide bir bād-ı elem  
Hıfz idüp dest-i kerem- bahşuñ ile kıl ihsân

**bād-ı ıztırāb:**

**1. bād-ı ıztırāb:**

**Kaside 8**

Mısra: **68**

Kelime Tipi: -

*Acı, elem rüzgarı.*

Dest-i lutfuñla çerāğ itdün beni sen ey hıdīv  
Hiç revā mıdır ki itfā' ide bād-ı ıztırāb

**bād-ı lutf-ı hāk:**

**1. bād-ı lutf-ı hāk:**

**Tarih 5**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Allah'ın lütuf rüzgarı.*

Olnca dide-i dehre ğamām-ı ğam hā'il  
Şükür ki itdi anı bād-ı lutf-ı hāk zā'il

**bādī olur:**

**1. bādī olur:-ur**

**Gazel 2**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Sebep olmak, başlamak.*

Zülf ü ruh-ı mehveşuñ āhuma bādī olur  
'Arız-ı pür- âteşuñ süz-ı füzündür baña

**bād-ı rebī'-i lutfuñ:**

**1. bād-ı rebī'-i lutfuñ:-uñ**

**Kaside 6**

Mısra: **45**

Kelime Tipi: -

*Lütuf baharının rüzgarı.*

Açdı dil goncaların bād-ı rebī'-i lutfuñ  
Bāğ-ı cān oldı ser-ā-pā ḥased-endāz-ı İrem

**bād-ı şabā:**

**1. bād-ı şabā:**

**Gazel 150**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Sabah rüzgarı.*

İtmeseydi zülfuñi tahrik eger bād-ı şabā  
Ben mi isterdüm bu deñlü dil-perişān olmağı

**2. bād-ı şabā:**

**Kaside 9**

Mısra: **40**

Kelime Tipi: -

*Sabah rüzgarı.*

Şimdi devrinde perişān-ḥatır aslā kalmadı  
Eyledi bād-ı şabā var ısa zülf-i dilberi

**3. bād-ı şabā:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*Sabah rüzgarı.*

Ey bād-ı şabā ḥaşılı ol şehre irince  
Ol kân-ı ğazānuñ içine doğru girince

**4. bād-ı şabā:**

**Mesnevi 4**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Sabah rüzgarı.*

Müjde vir bād-ı şabā yārāna olsun şād-mān  
Maḥv ider dilden ğamı yaylağ-ı Qarlık bī-gümān

**5. bād-ı şabā:**

**Mesnevi 4**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Sabah rüzgarı.*

Her şehir bād-ı şabā eyler niyāz andan geçer  
İrgörür ḥalkuñ meşāmmına şem-i 'anber-feşān

**6. bād-ı şabā:**

**Gazel 161**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Bahar rüzgarı.*

İderdi ḥālini mestür o şivekār-ı cihān  
Dağıtdı zülfini bād-ı şabā o fülful açıldı

**7. bād-ı şabā:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Bahar rüzgarı.*

Ta'tür-i dimāğ itmede mi müşğ-feşān mı  
Yaylağımız ey bād-ı şabā 'ayn-ı cinān mı

**8. bād-ı şabā:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **69**

Kelime Tipi: -

*Saba rüzgarı, bahar rüzgarı.*

Ey bād-ı şabā ide mi şorduñ mı Receb Beg  
Yārān ile şohbetde mi ğördüñ mi Receb Beg

**9. bād-ı şabā:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **127**

Kelime Tipi: -

*Bahar rüzgarı.*

Ey bād-ı şabā Ḥazret-i Allāhı severseñ  
Ol cāy-ı ferāḥ-baḥşa o yaylağa giderseñ

10. **bād-ı şabā:****Mesnevi 1**Mısra: **107**

Kelime Tipi: -

*Bahar rüzgarı.*

Çokdur daği ey bād-ı şabā sende haberler  
Şerh eyleyemez biñde birin gerçi ki diller

**bād-ı sabāya:**1. **bād-ı şabāya:**-y, -a**Gazel 32**Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Sabah rüzgarı.*

Şorun bād-ı şabāya çin-i zülfinden gelür şimdi  
Bilür aḥvālını dildāruñ anda çok haber vardur

**bād-ı şarşarı:**1. **bād-ı şarşarı:**-ı**Kaside 9**Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Şiddetli rüzgar, fırtına.*

‘Adl ü dāduñ ol kadar emn ü emān-baḥş oldu kim  
Gelmege aṣlā kımaz gülzāra bād-ı şarşarı

**bād-ı şehir:**1. **bād-ı şehir:****Kaside 3**Mısra: **21**

Kelime Tipi: -

*Şehir yeli.*

Kulağına ne koydı kim bilür bād-ı şehir anuñ  
Hezār-ı zāra hışm idüp yine başın şalar gönca

**bād-ı şitābān:**1. **bād-ı şitābān:****Mesnevi 3**Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Sert esen rüzgar.*

Var şehir-i Motona yūri ey bād-ı şitābān

Kıl cāme-i ḥāk-i rūbānı çāk-i girībān

**bād-ı ‘aşkuñla:**1. **bād-ı ‘aşkuñla:**-uñ, -la**Gazel 112**Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Aşk rüzgarı.*

Gözlerümden demidür eşk-i firāvān yürisün  
Bād-ı ‘aşkuñla şehā lücce-i ‘ummān yürisün

**bād-pā:**1. **bād-pā:****Kaside 6**Mısra: **39***Ayağına çabuk olan; süratli, tez.*

Bād-pā raḥşuñuñ üstinde eger tır atsañ

Nice fersaḥ pes-i raḥşuñda kalurdı ol dem

**bāğ:**1. **bāğda:**-da**Gazel 81**Mısra: **3***Bahçe.*

Bāğda ‘ar‘arı mest eyledi hengām-ı hırām

Cilve-i kāmēt-i şimşadı Muḥammed şāhuñ

2. **bāğda:**-da**Gazel 92**Mısra: **10***Bahçe.*

Gülşen-i çeşminde dildāruñ görüp ruḥsārını

Bāğda pejmürde-i reşk oldu güller ey gönül

3. **bāğda:**-da**Gazel 99**Mısra: **8***Bahçe.*

Şāh-ı gönca destine aldı zümürürd sāğarı

Bāğda ‘işretle bülbüllerle hem-demdür bu dem

4. **bāğ:**-a**Gazel 128**Mısra: **6***Bahçe.*

Gül cāmını aldı ele ey bülbül-i şeydā

Yā sen ne durursun yūri bāğa nağam eyle

5. **bāğ:**-a**Gazel 135**Mısra: **1***Bahçe.*

Seher gülden virince bāğa ebr-i cān-fezā müjde

Kulağdan bülbüle itdi nesīm-i dil-güşā müjde

6. **bāğ:**-a**Gazel 5**Mısra: **8***Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*

Dāğ-ı sinem gül-i ter bülbül dil-i nağme serā

Seyre gel daği neler var bu bāğa cānā

7. **bāğ:**-a**Gazel 137**Mısra: **5***Bağ II bahçe.*

İtmese bāğa ta‘alluk-ı nazar merḥametüñ

Görinür nergis-i şehlāları a‘mā gözüme

8. **bāğda:**-da**Kaside 7**Mısra: **18***Bağ, bahçe.*

Seyr idüp mercân-ı baħr-i luṭf-i bî-pâyānuñı  
Bāğda pejmürde-i reşk oldı naħl-i erğuvān

9. **bāğına:-ı, -na**

**Gazel 140**

Mısra: 10

*Bahçe (geçicilik bağlamında).*

Bir şarşar-ı ḥazāna baķar cümlesi hemān  
Dehrūñ baķar mı ‘arîf olan kimse bāğına

**bāğbān olursa:**

1. **bāğbān olursa:-ur, -sa**

**Kaside 7**

Mısra: 56

Kelime Tipi: -

*Bağcı, bahçıvan olmak.*

Hep beri zevk ü şafā olur nihāl-i ḳaddimūñ  
Bāğ-ı cism-i zerdüme luṭfuñ olursa bāğbān

**bağdād:**

1. **bağdādı:-ı**

**Tarih 4**

Mısra: 7

*Bağdat şehri.*

Bir ṭarîḳ ile ‘Acem almış idi Bağdādı  
Minnet Allāha ki aldı yine ol zıllullāh

2. **bağdādı:-ı**

**Tarih 4**

Mısra: 12

*Bağdat şehri.*

Ḥarf-i mu‘cem ki bu mısra‘da olupdur tārîḳ  
Aldı Bağdādı o Dārā-yı dilir ü cem-cāh

**bāğ-ı behişt-i ‘āşıkān:**

1. **bāğ-ı behişt-i ‘āşıkān:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşıkların cennet bahçesi.*

Gerçi erbāb-ı ḥired Yaylak-ı Karlık ḳomış ad  
Vechi var ismi k’ola bāğ-ı behişt-i ‘āşıkān

**bāğ-ı cān:**

1. **bāğ-ı cān:**

**Kaside 6**

Mısra: 46

Kelime Tipi: -

*Can bağı. II Ömür.*

Açdı dil ḡoncaların bād-ı rebî‘-i luṭfuñ  
Bāğ-ı cān oldı ser-ā-pā ḥased-endāz-ı İrem

**bāğ-ı cemāl-i dilberūñ:**

1. **bāğ-ı cemāl-i dilberūñ:-üñ**

**Gazel 20**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin gül bahçesine benzeyen yüzü.*

Bāğ-ı cemāl-i dilberūñ ol tāze gülleri  
Yer yer açıldı kimisi sürḫ ü kimi sefîd

**bāğ-ı cennetden:**

1. **bāğ-ı cennetden:-den**

**Tarih 7**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Cennet bahçesi.*

Bāğ-ı cennetden n’ola yaksa çerāğı bu maḳām  
Gülleri naḳşı anuñ pejmürde olmaz dā’imā

**bāğ-ı cinānda:**

1. **bāğ-ı cinānda:-da**

**Mesnevi 1**

Mısra: 44

Kelime Tipi: -

*Cennet bahçesi.*

Gördüñ mi o ṭarḫ eyledügi ḥāneyi anda  
Var midur anuñ mişli gibi bāğ-ı cinānda

**bāğ-ı cism-i zerdüme:**

1. **bāğ-ı cism-i zerdüme:-üm, -e**

**Kaside 7**

Mısra: 56

Kelime Tipi: -

*Sararmış bedenimin bahçesi.*

Hep beri zevk ü şafā olur nihāl-i ḳaddimūñ  
Bāğ-ı cism-i zerdüme luṭfuñ olursa bāğbān

**bāğ-ı cismümde:**

1. **bāğ-ı cismümde:-üm, -de**

**Kaside 7**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*Beden bahçesi.*

Āb-ı nāb-ı luṭf-i bî-pâyānuñı eyle revān  
Bāğ-ı cismümde fenāya rüy ṭutdı naħl-i cān

**bāğ-ı dehrūñ:**

1. **bāğ-ı dehrūñ:-üñ**

**Gazel 70**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dünya bahçesi.*

Bāğ-ı dehrūñ gül-i pür-minnetini istemezin  
Bîni-i cānuma eyler o daḫi baḫş-ı ru‘āf

**bāğ-ı efdālūñ:**

1. **bāğ-ı efdālūñ:-üñ**

**Kaside 4**

Mısra: 69

Kelime Tipi: -

*Fazilet, iyilik bahçesi.*

O ḡülsitān-ı keremdür ki bāğ-ı efdālūñ  
Nihāli cüd u seḫā vü beri ‘aṭā vü kerem

**bāğ-ı fazla:**1. **bāğ-ı fazla:-a****Kaside 3**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*Fazilet bahçesi.*

Hidiv-i āsumān-kaḍr ü hüdāvendā kerem-bahşā

Olupdur bāğ-ı fazla her kelāmı mu'teber gonca

**bāğ-ı ğamuñ:**1. **bāğ-ı ğamuñ:-uñ****Gazel 142**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gam bahçesi.*

Tiğün ile sinemde olan şerhayı seyr it

Bāğ-ı ğamuñ olmuş yine ezharı küşāde

**bāğ-ı irem:**1. **bāğ-ı irem:****Kaside 2**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Cennet bahçesi || İrem bağları.*

Āb-ı ihsānı ile bulsa nemā lāle-i bāğ

Cümle bî-dāğ ola reşk ide aña bāğ-ı İrem

**bāğ-ı kalb-i dilrübādan:**1. **bāğ-ı kalb-i dilrübādan:-dan****Gazel 46**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzelin kalbinin bağı.*

Bāğ-ı kalb-i dilrübādan kim gül-i vuşlat kıpar

Eyler ol sâ'at perişan şarşar-ı fırkat kıpar

**bāğ-ı kalbinden:**1. **bāğ-ı kalbinden:-i, -n, -den****Gazel 46**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül bahçesi.*

Bāğ-ı kalbinden gül-i ihsān kıparmakdur güci

Mîve-i cevri-nihāl-i kaddi bî-zahmet kıpar

**bāğ-ı kūyına:**1. **bāğ-ı kūyına:-ı, -n, -a****Gazel 44**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin bulunduğu bağ, bahçe.*

Ḥab-ı nāzından o gül çehreli bî-dāra müdām

Bāğ-ı kūyına varup nāle vü feryād ister

**bāğ-ı leṭāfet:**1. **bāğ-ı leṭāfet:****Gazel 84**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzellik bahçesi.*

Ey bāğ-ı leṭāfet gülü sen hāra mı uyduñ

‘Uşşākuñı terk eyleyüp ağıyāra mı uyduñ

**bāğ-ı mahabbet:**1. **bāğ-ı mahabbet:****Gazel 155**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Muhabbet, aşk bahçesi (âşığın başı bağlamında).*

Başumda dāğ-ı tāzemi gördükde yār didi

Açılmış ince bāğ-ı mahabbet kıranfüli

**bāğ-ı medhūnde:**1. **bāğ-ı medhūnde:-iñ, -de****Kaside 8**

Mısra: 41

Kelime Tipi: -

*Övgü bahçesi.*

Bülbül-i dil bāğ-ı medhūnde okur bu şi'rümi

Oldı bu şi'r-i terüñ her satrı gūyā dürr-i nāb

**bāğ-ı mihnet:**1. **bāğ-ı mihnet:****Gazel 34**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Üzüntü, derd bahçesi. II gönül.*

Dāğ-ı sinem tāze güldür şebnem aña penbedür

Eşk-i çeşm-i ḥün-feşānum bāğ-ı mihnet cüyıdur

**bāğ-ı nazma:**1. **bāğ-ı nazma:-a****Kaside 8**

Mısra: 54

Kelime Tipi: -

*Şiirin bağı, bahçesi.*

Mîve-i lafz oldı cüy-ı ṭab'um ile perveriş

Her sözümdür bāğ-ı nazma bir kelām-ı müsteṭāb

**bāğ-ı ruhunuñ:**1. **bāğ-ı ruhunuñ:-un, -uñ****Gazel 142**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yanak bahçesi.*

Öpsem olur ol dilber-i nāzük-tenî gūyā

Bāğ-ı ruhunuñ şad gül-i bî-ḥārî küşāde

**bāğ-ı 'ālemde:**1. **bāğ-ı 'ālemde:-de****Gazel 164**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dünya bahçesi, dünya.*



Bâğ-ı 'âlemde ruhuñ gibi gül olmaz bir dahî  
Dehre kıddüñ gibi gelmez 'ar'ar-ı fâhîr dahî

**bâğ-ı 'aşkuñ:**

**1. bâğ-ı 'aşkuñ:-uñ**

**Gazel 156**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk bahçesi.*

Vaşl u hicrinde fîgân itse 'aceb mi cân u dil  
Bâğ-ı 'aşkuñ yaz u kış feryâd ider bülbülleri

**bağr:**

**1. bağrına:-ı, -n, -a**

**Kaside 7**

Mısra: 93

*Bağır ve göğüs.*

Düşmen-i bed-hâhuñuñ bağrına tîr olup şihâb  
Kelle-i a'dâña çarlı ola senüñ gürz-i girân

**2. bağrumı:-um, -ı**

**Gazel 19**

Mısra: 3

*Göğüs, sine. II gönül.*

Nâvek-i endüh-ı hicrûñ bağrumı hûn eylemiş  
N'ola olsa eşk-i çeşm-i 'âşık-ı bî-tâb sürh

**3. bağrumı:-u, -n, -ı**

**Gazel 36**

Mısra: 5

*Göğüs, sine. II gönül.*

Sîh-i miñnetle felek bağrumı delmiş anuñ  
Nây hep derd-i dil-i pür- nağamından söyler

**4. bağrını:-ı, -n, -ı**

**Gazel 116**

Mısra: 1

*Göğüs, sine. II gönül.*

Sîh-i 'aşkuñ bağrını delmiş hezârân neylesün  
İtmesün ney gibi ey gül âh u efgân neylesün

**5. bağrını:-ı, -n, -ı**

**Gazel 116**

Mısra: 7

*Göğüs, sine. II gönül.*

Nâr-ı 'aşkuñ itdi pür-teb bağrını yandurdu hep  
İtmesün cânâ gönül çâk-ı girîbân neylesün

**6. bağrumı:-um, -ı**

**Kaside 5**

Mısra: 4

*Göğüs, sine. II gönül.*

Çın çın idüp baña gel eyleme hitâb  
Bağrumı delmesün yine ol deşne-i 'ikâb

**7. bağrumı:-um, -ı**

**Gazel 69**

Mısra: 5

*Ciğer, göğüs, gönül.*

Bağrumı tîr-i gâmuñ deldi yine rahmuñ yok  
Bu kadar cevri ile bî-dâduña inşâf inşâf

**8. bağrumuz:-ı, -muz**

**Gazel 76**

Mısra: 2

*Ciğer, göğüs, gönül.*

Gitmez aslâ hançer-i bî-dâd elünden ey felek  
Bağrumuz hûn eyledüñ feryâd elünden ey felek

**9. bağrumı:-um, -ı**

**Gazel 92**

Mısra: 1

*Ciğer, göğüs, gönül.*

Bağrumı hûn itdi tîğ-i cevri-i dilber ey gönül  
Hûn-feşân olsa 'aceb mi dîde-i ter ey gönül

**bağrumı deldi:**

**1. bağrumı deldi:-di**

**Gazel 7**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yüreğini delip geçmek, isabet etmek; içine işlemek, çok etkilemek.*

Gerçi yakduñ rüyuma çîn-i cebîn izhâr idüp

Deldi ammâ bağrumı ol tîğ-i bürrân-ı 'itâb

**2. bağrumı deldi:-di**

**Gazel 109**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bağrumı delmek: çok dokunmak, içine işlemek.*

Künc-i gamda n'ola ney gibi enîn eyler isem

Bağrumı deldi benüm sîh-i cefâ neyleyeyin

**bâhâ olmaya:**

**1. bâhâ olmaya:-ma, -ya**

**Kaside 6**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Değer, paha biçmek.*

Levhaşallâh zihî hîl'at-ı zî-kıymet kim

Olmaya aña bâhâ ola eger yem dirhem

**2. bâhâ olmaya:-ma, -ya**

**Kaside 6**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Karşılığ, değeri olmak.*

Levhaşallâh zihî hîl'at-ı zî-kıymet kim

Olmaya aña bâhâ ola eger yem dirhem

**bahâ virevin:**

1. **bahā vireyin:-eyin****Gazel 109**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Değer, karşılık vermek.*

Vaşlı kālāsına ol hâce-i hüsnün Dürrî  
Vireyin nakd-i dil ü cānı bahā neyleyeyim

**bāhāne:**1. **bāhāne:****Gazel 44**

Mısra: 6

*Vesile, sebep.*

Tiğüñe boynun egerse dil-i bî-çāre n'ola  
Bu bāhāne ile gamuñdan başun āzād ister

**bāhār:**1. **bahār:****Kaside 4**

Mısra: 29

*Bahar mevsimi.*

Bahār yāsemeni şanki 'aşk-ı bî-cāndur  
Ki şarmaşur kadine serv-i serkeşüñ muhkem

2. **bahār:****Gazel 62**

Mısra: 4

*Bahar ilkbahar mevsimi.*

İrişdi haţtı būs it la'l-i yāri  
Bahār irdi gönül kıl 'ayş ü nūşuñ

3. **bahār:****Kaside 4**

Mısra: 4

*Bahar ilkbahar mevsimi.*

Sefîne-i güle olmuş nesīm-i keşī rān  
Bahār mevsimi girmez diyü ele her dem

**bahār irdi:**1. **bahār irdi:-di****Kaside 3**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Baharın gelmesi.*

Bahār irdi gülistān güyyiā kân-ı cevāhirdür  
Zümürüd sebze şāh-ı ergüvān mercān güher gonca

**bahār ola:**1. **bahār ola:****Gazel 134**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bahar mevsimi başlamak.*

Bülbül fiğāna başlaya 'ālem bahār ola  
Lāyık midur ki 'aşık olan bî-çarār ola

**bahār oldı:**1. **bahār oldı:-dı****Gazel 161**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bahar mevsimi gelmek.*

Çemende kalmadı bir gonca kim gül olmaya şimdi  
Bahār oldı dil-i pür-ğubār-ı bülbül açıldı

**bahār olup:**1. **bahār olup:-up****Kaside 3**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

*Baharın gelmesi.*

Gül-i zātın Hudā hıfz eylesün āsīb ü āfetden  
Bahār olup gülistān-ı cinānda tā biter gonca

**bahār-ı devleti:**1. **bahār-ı devleti:-i****Kaside 11**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Mutluluk baharı.*

Bahār-ı devleti bulsun hemişe kararlık  
Toğunmasun aña hiç tünd-bād-ı serd-i hāzān

**bahār-ı devletüñde:**1. **bahār-ı devletüñde:-üñ, -de****Kaside 3**

Mısra: 41

Kelime Tipi: -

*Mutluluk baharı.*

Bahār-ı devletüñde gülşen itdi mumdur şimāsı  
Kıyās itme gülistānda açıldı ser-te-ser gonca

2. **bahār-ı devletüñde:-üñ, -de****Kaside 3**

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*Mutluluk baharı.*

Bahār-ı devletüñde kalmadı şād olmaduk bir dil  
'Aceb mi açılursa şahın-ı gülşen içre her gonca

**bahār-ı vücūdı:**1. **bahār-ı vücūdı:-ı****Kaside 4**

Mısra: 90

Kelime Tipi: -

*Hayatın baharı olan gençlik çağı.*

Bulup zamān-ı 'adālet-nümāsı ferr-i rebī'  
Ola bahār-ı vücūdı şükufte vü hurrem

**bahār-ı 'ālem:**1. **bahār-ı 'ālem:****Kaside 4**

Mısra: 88

Kelime Tipi: -  
*Alemin baharı.*

Nite ki feyz-i bahār-ı huçeste-mağdem ile  
Bahār-ı 'ālem ola reşk-i gülsitān-ı İrem

**bā-hevā:**

1. **bā-hevādur:-dur**

**Gazel 80**

Mısra: 10

*Heves ile.*

'Aşk ile āh-ı pey-ā-pey çekelüm ey Dürri  
Dili hursend idelüm bā-hevādur diyerek

**bahr:**

1. **bahre:-e**

**Gazel 91**

Mısra: 10

*Deniz.*

Yem-i nazma talsa n'ola Dürri hāmeñ  
İder bahre gavvāş-ı 'ummān tenezzül

2. **bahr:**

**Kaside 7**

Mısra: 34

*Deniz.*

Her suhan tab'-ı şerifünden kûbbe-i cevher olur  
Anuñ içün saña reşk-endāzdur hep bahr u kân

3. **bahrüñ:-uñ**

**Kaside 9**

Mısra: 10

*Deniz.*

Āb-ı 'adlün 'ālemi şol deñlü sirāb itdi kim  
Gitdiler bahrüñ ser-ā-pā şimdi hep mähileri

4. **bahr:**

**Tarih 8**

Mısra: 9

*(Ar.) Deniz.*

Seyr iden bu suyu pür nice bahr zann eyler  
Köprüp çağlayarak taşduğı dem rüz-i şitā

5. **bahr:**

**Gazel 61**

Mısra: 10

*Deniz (inci bağlamında).*

Āb-dār olsa dür-i eş'arı Dürrinüñ n'ola  
Bahr imiş göñli süveydā anda 'anber hām imiş

**bahr ü beri:**

1. **bahr ü beri:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 50

Kelime Tipi: -

*Deniz ve kara || bütün varlık âlemi; kâinat.*

Görmedi çeşm-i cihān zātun gibi bir hoş-hişāl  
Bulmadı mişlün seyāhat eyleyen bahr ü beri

**bahr-ı ahzar:**

1. **bahr-ı ahzar:**

**Kaside 4**

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Yeşil deniz, yeşillik.*

Gümān olundu ki bu bahr-ı ahzar itdi hurūş  
Şalınca şıyt-ı hezārān şadā-yı dem-ber-dem

**bahr-ı ahzara:**

1. **bahr-ı ahzara:-a**

**Kaside 4**

Mısra: 39

Kelime Tipi: -

*Yeşil deniz, yeşillik.*

O bahr-ı ahzara olmışdur erğuvān mercān  
'Aceb mi olsa dür-i şāhvār aña şebnem

**bahr-ı belā vü endüh:**

1. **bahr-ı belā vü endüh:**

**Kaside 1**

Mısra: 81

Kelime Tipi: -

*Bela ve gam denizi.*

Benüm ol gavta- hor bahr-ı belā vü endüh  
Kaatre-i hün-sirişküm aña oldu mercān

**bahr-i cüdi:**

1. **bahr-i cüdi:-ı**

**Tarih 8**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Cömertlik denizi.*

Ne kadar medh ü şenā itsek o bahr-i cüdi  
Yine kâşırsın anuñ medhini itmekde dilā

**bahr-i cüduñ:**

1. **bahr-i cüduñ:-uñ**

**Kaside 2**

Mısra: 129

Kelime Tipi: -

*Cömertlik denizi.*

İrdi söz gāyete ey Dürri o bahr-i cüduñ  
İdelüm hayr du'āsın bize budur elzem

**bahr-i gamuñ:**

1. **bahr-i gamuñ:-uñ**

**Gazel 129**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dert, keder denizi.*

Hāre geyüp egnüñe bahr-i gamuñ mevcine  
Uğrama gel ey göñül saña yeter bir külāh

**bahr-i hadrā-vı:**

1. **baħr-i ħaḍrā-yı:--yı**

**Gazel 71**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Baħr-i Hadrā (göl bahçesi bağlamında).*

Baħr-i Ĥaḍrā-yı gülistānda ‘aceb mi diseler

Dürriyā jāleye dūr nergis-i bīmāre seħhāre şadef

**baħr-i keffine:**

1. **baħr-i keffine:-i, -ne**

**Kaside 4**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -

*Deniz gibi (cömert) el.*

‘Aceb midür ki şitābān olursa cūy-ı bahār

Diler ki ola anuñ baħr-i keffine munazzam

**baħr-i kulzümdür:**

1. **baħr-i kulzümdür:-dür**

**Gazel 49**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Kızıl Deniz.*

Kelāmı cevher-i ħikmet ma‘ārif kânıdır taḅ‘ı

Kef-i dest-i kerem-peyvesti anuñ baħr-i kulzümdür

**baħr-ı ma‘rifetüñ:**

1. **baħr-ı ma‘rifetüñ:-üñ**

**Gazel 159**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hüner denizi, hüner.*

Zamāne eş‘arı Dürri baħr-ı ma‘rifetüñ

Dür-i kelāmına raġbet zamānı gelmedi mi

**baħr-ı muhit-i ihsān:**

1. **baħr-ı muhit-i ihsān:**

**Kaside 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*İyilik, cömertlik okyanusu.*

Pāyına akmadadır āb-ı revān-ı dil-i ħalk

Şimdi ‘ālemde odur baħr-ı muhit-i ihsān

**baħr-i pür-ıztırābdur:**

1. **baħr-i pür-ıztırābdur:-dur**

**Gazel 95**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Istırapla dolu deniz.*

Serv-i nāzum hevā-yı zülfüñle

Baħr-i pür-ıztırābdur gönlüm

**baħr-i vaşf-ı yār-ı sīm-endāma:**

1. **baħr-i vaşf-ı yār-ı sīm-endāma:-a**

**Gazel 53**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gümüş bedenli sevgilinin vasıfları denizi, vasıfları.*

Dürri-i meknün ola ey Dürri ‘aceb mi şi‘rimüz

Baħr-i vaşf-ı yār-ı sīm-endāma girmiş çıkmışuz

**baħr-i ye’süm:**

1. **baħr-i ye’süm:-üm**

**Gazel 102**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ümitsizlik denizi.*

Āşinā-yı baħr-i ye’süm yok kenāra minnetüm

Ķalmadı huşu vücūdum mihr-i yāre minnetüm

**baħr-ı zehhāra:**

1. **baħr-ı zehhāra:-a**

**Gazel 21**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dalgalı deniz.*

Katresinden behre-yāb olsa zülāli dilbertüñ

Şekker-i şerbet-veş olur baħr-ı zehhāra leziz

**bahs:**

1. **bahs:-e**

**Kaside 2**

Mısra: 20

*Üzerinde konuşulan, tartışılan konu, mevzu, mesele.*

Mesti ol bāde-i nābuñ nice Eflātūnı

Her vücūh ile ider bahs gelince mülzem

2. **bahs-ı:--ı**

**Gazel 70**

Mısra: 6

*Bahşetme, ortaya çıkarma.*

Bāġ-ı dehrüñ gül-i pür-minnetini istemeyin

Bīn-i cānuma eyler o daḫi bahs-ı ru‘āf

**bahş iden:**

1. **bahş iden:-en**

**Gazel 162**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Vermek, bağışlamak, ihsan etmek.*

‘Āşıka cām-ı lebüñdür bahş iden şādānlığı

‘Āleme esrār-ı ḫaṭṭuñdur viren ḫayrānlığı

**bahş ider:**

1. **bahş ider:-er**

**Mesnevi 2**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*Vermek, bağışlamak, ihsan etmek.*

‘Umūr Fākī dinür bir māverāna

Şafālar bahş ider nüş ile cāna

**baḥş-ı cān ider:****1. baḥş-ı cān ider:-er****Gazel 50**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Can ikram etmek, can bağışlamak.*

Şemşir ü tîr-i ğamzesi 'uşşâkı öldürür

'İsâ gibi o la'l-i lebi baḥş-ı cān ider

**baḥş-i feẓā'il:****1. baḥş-i feẓā'il:****Kaside 4**

Mısra: 51

Kelime Tipi: -

*Faziletlerin mevzusu, bahsi.*

Anuñla baḥş-i feẓā'il olunmak emr-i muḥāl

'İlimde şeyyid-i 'aşr olsa da olur mülzem

**baḥş-ı itmede:****1. baḥş-ı itmede:-me, -de****Kaside 9**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*Bağışlamak, vermek.*

Her kelāmuñ 'āleme baḥş-ı fütūḥāt itmede

Şimdi sensin ḥaşılı bu 'ālemüñ Şeyḫ Ekberi

**baḥş-ı şudā' eyler:****1. baḥş-ı şudā' eyler:-r****Kaside 9**

Mısra: 102

Kelime Tipi: -

*Baş ağrısına sebep olmak.*

Kıl du'ā-yı devletin şimdengirü ikşârı қо

Dürriyâ baḥş-ı şudā' eyler kelāmuñ ekşeri

**baḥş-i 'aşkuñdan:****1. baḥş-i 'aşkuñdan:-uñ, -dan****Gazel 95**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk bahsi, aşk.*

Baḥş-i 'aşkuñdan olmazın mağlûb

Kâtı ḥâzır-cevâbdur gönülüm

**baht:****1. bahtuñ:-uñ****Gazel 116**

Mısra: 11

*Şans talih.*

Va'd-i vaşl itmek murād itse komaz bahtuñ senüñ

Nâ-müsâ'id ṭâli'üñ ey Dürri cānân neylesün

**2. bahtuñ:-uñ****Kaside 5**

Mısra: 35

*Şans, talih.*

Bahtuñ 'arûsı yakdı meger pâyine ḥizâb

Gökde şafaḫ degül görinen ey felek-me'âb

**3. bahtuña:-uñ, -a****Kaside 12**

Mısra: 24

*Kader, kısmet, talih.*

Bildi derdümi çünkim o ḥudâvend-i cihân

Pây-ı şekvâ-yı şadâ bahtuña ur imdi kıyûd

**baht u taht evledi:****1. baht u taht eyledi:-di****Gazel 104**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Maddi, manevi faydalar vermek.*

Dil-i ḥâlûmi benüm tâb-ı temüz-ı 'aşkuñ

Baht u taht eyledi şimdi yine ey yâr-i besîm

**baht-ı siyâh:****1. baht-ı siyâh:****Gazel 127**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kara baht, kötü talih.*

Zülf-i nigârı bir kez koḫmak naşîb olur mı

Ruḫşat virür mi baña baht-ı siyâh böyle

**baht-ı siyeh:****1. baht-ı siyeh:****Gazel 84**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kara bahtlı, şanssız.*

Evvel baña raḥm eyler idüñ şimdi ne oldu

Ey baht-ı siyeh sen daḫi dildâra mı uyduñ

**baht-ı siyehdan:****1. baht-ı siyehdan:-dan****Kaside 2**

Mısra: 87

Kelime Tipi: -

*Kötü talih.*

Dâverâ baht-ı siyehdan kâtı çokdur şekvem

Cevr ider baña müdâmî sebebin hiç bilmem

**bâ-huşus:****1. bâ-huşuş:****Kaside 2**

Mısra: 99

*Özellikle.*

Bâ-huşuş ola benüm ṭab'-ı mu'âf-ı kârum

Şimdi dehr içre süḥan-senc ile meşhûr-ı 'âlem

**bâ'is:****1. bâ'is:****Gazel 13**

Mısra: 1

*Sebep olan.*

Nedür küyumda dirseñ āh u efgān itmege bā'is  
Nedür yā bendeñe cevri-firāvān itmege bā'is

2. **bā'is:**

**Gazel 13**

Mısra: 2

*Sebep olan.*

Nedür küyumda dirseñ āh u efgān itmege bā'is  
Nedür yā bendeñe cevri-firāvān itmege bā'is

3. **bā'is:**

**Gazel 13**

Mısra: 4

*Sebep olan.*

Vişālūñ 'ıydine ırgürmedik ey meh-liķā çünküm  
Nedür yā güsfeñ-i cānı ķurbān itmege bā'is

4. **bā'is:**

**Gazel 13**

Mısra: 6

*Sebep olan.*

Ne mihmān-ı gamuñ yir ne seg-i kūy nedür bilmem  
Kül olinca kebāb-ı canı sūzān itmege bā'is

5. **bā'is:**

**Gazel 13**

Mısra: 8

*Sebep olan.*

Çün öldürmez beni cellād-ı ğamzeñ şahn-ı 'aşkuñda  
Nedür yā cāme-i 'aklumdan 'üryan itmege bā'is

6. **bā'is:**

**Gazel 13**

Mısra: 10

*Sebep olan.*

İdersin Dürriyi hem tāb-ı nār-ı 'aşkla pür- teb  
Yine dersin nedür çāk-ı ğiribān itmege bā'is

**bak:**

1. **baksam:**-sa, -m

**Gazel 1**

Mısra: 4

*Bak-: Bakma, bakmak eylemi.*

Bir cilā virdi ki mir'āt-ı dile şaykal-ı 'aşk  
Şüretüñ seyr iderin her ne zamān bakşam aña

2. **baķar:**-ar

**Gazel 89**

Mısra: 10

*Bak-: Bakma, bakmak eylemi.*

Seyr-i bāġa gele şāyed diyü ey Dürrī yār  
Dā'imā yola baķar çıķdı nihāl üstine gül

3. **baķmasam:**-ma, -sa, -m

**Gazel 137**

Mısra: 3

*Bak-: Bakma, bakmak eylemi.*

Baķmasam 'arızuña 'ālemi görmez çeşmüm  
Görmesem la'lüñi gelmez mey-i ħamrā gözüme

4. **baķa:**-a

**Gazel 4**

Mısra: 6

*Nazar etmek (gözleri bir şey üzerine çevirmek).*

Göricek ħālümü şāyed ki teraħħüm idesin  
Hele bir kez baķa sinemdeki dāġa cānā

5. **baķmaz:**-maz

**Gazel 34**

Mısra: 9

*Nazar etmek (gözleri bir şey üzerine çevirmek).*

Bāz-ı ħāb-ālūd-ı çeşm-i dilrübā baķmaz aña  
Dürriyā zirā raķib 'aşıķlarınıñ tobidur

6. **baķma:**-ma

**Gazel 5**

Mısra: 3

*Üzerinde durmak, meyl etmek, önem vermek.*

Nazar it 'aşıķ-ı 'anķā-dile baķma ġayra  
Şāhbāza ne revā meyl ide zāġa cānā

7. **baķup:**-up

**Gazel 29**

Mısra: 1

*Üzerinde durmak, meyl etmek, önem vermek.*

Şanma yābāna baķup ġayriyle ülfet gözedür  
İltifāt itmege 'uşşāķına fırsat gözedür

8. **baķmaķla:**-maķ, -la

**Gazel 147**

Mısra: 5

*Nazar etmek (gözleri bir şey üzerine çevirmek).*

Yüzine bir güle baķmaķla o şūġ-ı devrān  
Ķatı yüz buldı dil-i 'aşıķ-ı rüsvā büyüdi

9. **baķar:**-ar

**Gazel 5**

Mısra: 6

*İtibar etmek.*

Öperüz la'lüñü şimdengerü ħatıñ geldi  
Kim baķar vaķt-i bahār oldu yasaġa cānā

10. **baķar:**-ar

**Gazel 140**

Mısra: 9

*İtibar etmek.*

Bir şarşar-ı ħazāna baķar cümlesi hemān  
Dehrüñ baķar mı 'arif olan kimse bāġına

11. **baķar:**-ar

**Gazel 140**

Mısra: 10

*İtibar etmek.*

Bir şarşar-ı hazāna bakar cümlesi hemān  
Dehrūn bakar mı ‘arīf olan kimse bāğına

12. **bakma:-ma**

**Kaside 2**

Mısra: **121**

*İtibar etmek.*

Bakma a’ dā sözine ehle ri’āyet eyle  
Dil-i nā-ehl ola tā sūhte-i āteş-i ğam

13. **baksañ:-sa, -ñ**

**Mesnevi 2**

Mısra: **6**

*Görmek, dikkat etmek.*

Refī’ül-ḳadrdir ol cāy-ı a’lā  
Ayağ altındadır baksañ bu dünyā

14. **bakınca:-ınca**

**Gazel 140**

Mısra: **1**

*Bakışı bir şey üzerine çevirmek.*

Yārūn bakınca ‘āşık-ı şeydā bu çağına  
Dīvāne oldu kendini urdı buçağına

15. **bağdı:-dı**

**Gazel 125**

Mısra: **3**

*Bakmak.*

Rüy-ı rakıbe bağdı güzellendi hātırum  
Nağd-i sirişki hep telef oldu bihamdihi

16. **bakamaz:-amaz**

**Kaside 6**

Mısra: **11**

*Bakmak.*

Nedür ol şa’şa’a kimse bakamaz göz kamaşur  
Mıhr-i rahşān gibi nūr-efgen-i rüy-ı ‘ālem

17. **bakup:-up**

**Gazel 33**

Mısra: **2**

*Bakmak, seyretmek.*

Ol rakīb-i rû-siyeh yār ile cām-ı Cem çeker  
‘Āşık-ı bî-çāreler bakup müdāmī ğam çeker

18. **baksañ:-sa, -ñ**

**Gazel 160**

Mısra: **4**

*Bakmak II nazar etmek.*

Yoğdur nihāyet derdüme had olmaz āh-ı serdüme  
Baksañ bu rüy-ı zerdüme itdi ğamuñ altun gibi

19. **bakar:-ar**

**Gazel 139**

Mısra: **8**

*Üzerinde durmak, önem vermek.*

İrdi haṭuñ lebüñ öperüz nev-bahārda  
Cānā bakar mı kimse şarābuñ yasağına

20. **bakmadı:-ma, -dı**

**Gazel 153**

Mısra: **7**

*Aldırış etmek, umursamak.*

Bu dil-i pā-bürehnemüz ta’n-ı rakıbe bakmadı  
Şevk ile gitdi küyına rencişi-i hārı bilmedi

21. **bakup:-up**

**Kaside 6**

Mısra: **24**

*Bakmak.*

Büse-i pāy-i şerifüñ meger almak ister  
Māh-ı nev kāmetini aña bakup eyledi ham

22. **bakar:-ar**

**Kaside 3**

Mısra: **32**

*Bakmak, izlemek.*

Açılmaz hayliden dem-bestedür şahn-ı gülistānda  
Meger kim mağdem-i şadr-ı felek-ḳadre bakar gonca

**bakı ola:**

1. **bakı ola:-a**

**Kaside 2**

Mısra: **133**

Kelime Tipi: -

*Daimi, devamlı, sonsuz olmak.*

Haşre dek zāt-ı şerifi ola yā Rabb bakı  
Devr ide vefk-i murādınca bu çarḥ-i tārem

**bakın:**

1. **bakındı:-dı**

**Gazel 139**

Mısra: **6**

*Bakınmak, göz gezdirmek. II Yönelmek.*

Yangınlıgum bulurdi o meh-pāre kendine  
Bir kez bakındı sine-i pür-süz- dāğına

**bakıs:**

1. **bakışlardur:-lar, -dur**

**Gazel 106**

Mısra: **8**

*Bakma şekli, nazar.*

Nigāh-ı lutfuñ itme dirig zirā kim  
Beni saña o bakışlardur eyler meftūn

2. **bakışları:-lar, -ı**

**Gazel 145**

Mısra: **6**

*Bakış, nazar.*

‘Āşıkları itdükçe recā büse-i destin  
Bakışları ol māh-liḳānuñ qurılır mu

**bāl ü peri:**

## 1. bāl ü peri:-i

**Kaside 9**

Mısra: 58

Kelime Tipi: -

*Kol kanat.*

Hıfzuña düş ola ger pervâne-i aşüfte-dil

Şem'e bir kibriti nâzûk şâl olur bāl ü peri

**bālā:**

## 1. bālā:

**Mesnevi 2**

Mısra: 41

*Uzun, yüksek, yüce.*

Anuñ birisi gāyet ile bālā

Sipihre nerd-bān olurdu a'lā

## 2. bālā:

**Gazel 93**

Mısra: 6

*Uzun, yüksek, yüce (boy bağlamında).*

Dūd-ı āhumı felek añlasa peyveste idüp

Çekelüm derdüñi ey kāmēti bālā çekelüm

**bām-ı 'aşk-ı vār:**

## 1. bām-ı 'aşk-ı yār:

**Gazel 126**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin aşkı göğü.*

Cism-i zerdüm za'f ile kâh eyledi gerçi felek

Aşiyān-ı murğ bām-ı 'aşk-ı yār eyler hele

**baña:**

## 1. baña:

**Gazel 66**

Mısra: 7

Mihr ü cevruñden 'aṭā kıl baña ey meh-rū birin

Her ne gelse senden eyler bu dil-i gam-ḥār ḥaz

## 2. baña:

**Gazel 6**

Mısra: 3

*Birinci teklik şahıs zamirinin yönelme eki almış**hali, bana.*

Bu mekteb-i dilde baña ol ḥāce-i 'aşkuñ

Şad fenn-i muḥabbet okudur ezbere cānā

## 3. baña:

**Gazel 8**

Mısra: 1

*Birinci teklik şahıs zamirinin yönelme eki almış**hali, bana.*

Nedür ey dilber-i fettān baña azāra sebeb

Ya nedür lütf-ı kerem itmege aḡyāra sebeb

## 4. baña:

**Gazel 9**

Mısra: 1

*Birinci teklik şahıs zamirinin yönelme eki almış**hali, bana.*

İtdi pertāb baña yeter sitem-bār-ı ḡazūb

Müstedām ola beni añdı o mekkār-ı ḡazūb

## 5. baña:

**Gazel 9**

Mısra: 12

*Birinci teklik şahıs zamirinin yönelme eki almış**hali, bana.*

Bilmedi urgunluḡumu pāre-i sīnem gördi

Yine Dürri baña raḥm itmedi ol yār-i ḡazūb

## 6. baña:

**Gazel 12**

Mısra: 1

*Birinci teklik şahıs zamirinin yönelme eki almış**hali, bana.*

N'ola cevri eyler ise baña ol āfet ḡat ḡat

Beni çok geḡdi raḡīb eyledi şöhret ḡat ḡat

## 7. baña:

**Gazel 12**

Mısra: 8

*Birinci teklik şahıs zamirinin yönelme eki almış**hali, bana.*

Dili yerden yere ḡaldı düşürüp zülfinden

Baña cevri eyledi ol kân-ı leṭāfet ḡat ḡat

## 8. baña:

**Gazel 24**

Mısra: 1

*Birinci teklik şahıs zamirinin yönelme eki almış**hali, bana.*

Dilber bezimde baña ki rıtl-i girān virür

Güyāki mürde-i gam-ı hicrāna cān virür

## 9. bana:

**Gazel 39**

Mısra: 1

*Birinci teklik şahıs zamirinin yönelme eki almış**hali, bana.*

Bana raḥm eylesün derseñ o yāre derd-i dil göster

Ten-i zerd ü nizāruñ üzre açup şerḡa dil üzre göster

## 10. baña:

**Gazel 39**

Mısra: 10

*Birinci teklik şahıs zamirinin yönelme eki almış**hali, bana.*

Ölünce Dürri-i bendeñ kapuñdan şāhum ayrılmaz

Dimez ol ḡayrı bendeñ gibi luṭf it baña yıl göster

## 11. baña:

**Gazel 43**

Mısra: 7

*Bana.*



Seher vardum baña rahm itmedi yār  
Süzülmüş gözleri maḥmūra beñzer

12. **baña:**

**Gazel 70**

Mısra: 1

*Bana.*

Baña evvelki gibi eylemez olduñ elṭāf  
Saña geçmiş gibi şāhum beni ḥaşm-ı leffāf

13. **baña:**

**Gazel 75**

Mısra: 4

*Bana.*

Ka'be-i vaşlını yārūñ ne 'aceb görmez isem  
Baña göz dikenidür ḥār-ı muğaylān-ı fīrāk

14. **baña:**

**Gazel 84**

Mısra: 5

*Bana.*

Evvel baña rahm eyler idüñ şimdi ne oldu  
Ey baht-ı siyeh sen daḥi dildāra mı uyduñ

15. **baña:**

**Gazel 90**

Mısra: 4

*Bana.*

Ben o şebbāz-ı hümā-pervāz-ı 'aşkum kim senüñ  
Baña kāfidür ḥayāl-i ebruvānuñ perr ü bāl

16. **baña:**

**Gazel 91**

Mısra: 1

*Bana.*

N'ola itmese baña cānān tenezzül  
Hümā ḥāke eyler mi bir ān tenezzül

17. **baña:**

**Gazel 98**

Mısra: 2

*Bana.*

Sevdüm o cefā-kārı vefādār ola dirdüm  
Terk ide cefāsını baña yār ola dirdüm

18. **baña:**

**Gazel 98**

Mısra: 8

*Bana.*

Ağyār-ı sitem-kāra vefālar ide ol şāh  
Lāyık mı baña cevır ide bīmār ola dirdüm

19. **baña:**

**Gazel 99**

Mısra: 9

*Bana.*

Ġam baña maḥremdi bīgāneydi idi evvel zevk u şevk  
Maḥremüm bīgānedür bīgāne maḥremdür bu dem

20. **baña:**

**Gazel 107**

Mısra: 3

*Bana.*

Şormaduñ ḥālümü bir kez baña rahm eylemedüñ  
Ne cefā-pīşe olursın ne 'aceb dilbersin

21. **baña:**

**Gazel 109**

Mısra: 2

*Bana.*

Virürin derd-i ğam-ı 'aşka rızā neyleyeyin  
Buyımıñ çünkü baña ḥükmi-ı kazā neyleyeyin

22. **baña:**

**Gazel 109**

Mısra: 5

*Bana.*

Söylemezseñ baña gel söyle eger ister iseñ  
Vireyin cānı dehānuña kirā neyleyeyin

23. **baña:**

**Gazel 122**

Mısra: 1

*Bana.*

Nedür diyü baña şordukda 'arz idüp pehlü  
Didüm ki genc-i ṭlism-ı vefādur ey meh-rū

24. **baña:**

**Gazel 127**

Mısra: 4

*Bana.*

Zülf-i nigārı bir kez koḳmak naşib olur mı  
Ruḥşat virür mi baña baht-ı siyāh böyle

25. **baña:**

**Gazel 148**

Mısra: 12

*Bana.*

Niçe dām-ı niyāzı cyledüm derkār ammā kim  
Yine şayd olmadı baña ol āhū-yı Ḥoten gitdi

26. **baña:**

**Gazel 154**

Mısra: 6

*Bana.*

Kimse tīmār idemez zaḥm-ı dil-i ğam-zedeme  
Ey ṭabībüm yine sensin baña tīmār idici

27. **baña:**

**Gazel 159**

Mısra: 1

*Bana.*

Efendi baña 'ināyet zamānı gelmedi mi  
Dil-i nizāra hidāyet zamānı gelmedi mi

28. **baña:**

**Gazel 163**

Mısra: 4

*Bana.*

Dirîğ künc-i firākunda şimdi ey meh-rû  
O zevk-i müy-mîyānuñ baña hayāl oldı

29. **baña:**

**Kaside 1**

Mısra: 71

*Bana.*

Hîç kâbil mi bu kim der baña künc-i dār-ı marîz  
Dād endüh-ı felekden beni itdi hayrân

30. **baña:**

**Kaside 2**

Mısra: 80

*Bana.*

Sen dirîğ itmez idüñ şāmîl idi hālka velî  
Ni'metüñdür bilürüm hep baña bu cevır ü sitem

31. **baña:**

**Kaside 2**

Mısra: 88

*Bana.*

Dāverā baht-ı siyehdan katı çokdur şekvem  
Cevr ider baña müdāmî sebebin hiç bilmem

32. **baña:**

**Kaside 2**

Mısra: 93

*Bana.*

Hāşılı yār cefası baña te'sîr itdi  
Dest-i gâmda kad-i hāmgeştem olupdur hâtem

33. **baña:**

**Kaside 4**

Mısra: 53

*Bana.*

Baña ne oldı seḥā içre çünki Hâtemden  
Keremde Bermekîyân gibi n'ola olsa 'alem

34. **baña:**

**Kaside 5**

Mısra: 3

*Bana.*

Çın çın idüp baña gel eyleme hîṭāb  
Bağrumı delmesün yine ol deşne-i 'ikāb

35. **baña:**

**Kaside 5**

Mısra: 13

*Bana.*

Bezm-i gāmuñda laht-ı cigerdür baña kebāb  
Dîdem piyāle oldı sirişküm şarāb-ı nāb

36. **baña:**

**Kaside 5**

Mısra: 16

*Bana.*

Āh eylesem o seng-dil itmez görüp hîṭāb  
Kūha disem gelürdi baña kūhdan cevāb

37. **baña:**

**Kaside 6**

Mısra: 56

*Bana.*

Āşafā devlet ü ikbāl füzün olmağ için  
İdeyüm hayır du'ā ki baña budur elzem

38. **baña:**

**Kaside 7**

Mısra: 43

*Bana.*

Dest- bürdin görmişümdür baña zulm itdi felek  
Diñle feryādum benüm de ideyin saña beyān

39. **baña:**

**Kaside 7**

Mısra: 49

*Bana.*

Baña çarḥuñ itdügi zulmüñ göreydi zerresin  
Kendüni Haccāc zan eylerdi şeyḥ-i İşfahān

40. **baña:**

**Kaside 8**

Mısra: 1

*Bana.*

Bezm-i gāmda eşk-i hūnünüm baña oldı şarāb  
Meclis-i 'aşka n'ola laht-ı piger olsa kebāb

41. **baña:**

**Kaside 8**

Mısra: 48

*Bana.*

Ṭaṭludur sükker zebānuñdan gelen incinmezin  
Her ne deñlü eyleseñ düşnām ile baña hîṭāb

42. **baña:**

**Kaside 8**

Mısra: 66

*Bana.*

Ben du'ā-güy-ı der-i 'ālîñ iken lāyık mıdur  
Çarḥ-i gaddār ide her dem baña şad güne 'azāb

43. **baña:**

**Kaside 10**

Mısra: 5

*Bana.*

Tavşîf idince la'lini öpdürdi baña yār  
Luṭf eyleyüp didi ki bu ağız kirāsıdır

44. **baña:****Tarih 14**

Mısra: 13

*Bana.*

Böyle ilhâm oldu târîhüñ baña

Cennet-i zîbâya gitdün ‘ayanâ

45. **baña:****Gazel 45**

Mısra: 3

*Ben zamiri.*

Hançer ü tîrini dayim baña ‘üryan eyler

‘Acabâ bu dil-i bî-çâremi miğfer mi şanur

46. **baña:****Gazel 66**

Mısra: 1

*Ben.*

Baña ey meh-rû gelür her itdügüñ âzâr hâz

Şerbet-i la’lünden eyler bu dil-i bî-çâre hâz

47. **baña:****Gazel 66**

Mısra: 6

*Ben.*La’lünü ki öpdüm ruhuñ gördüm derüm şafâlar  
eyledüm

Virdi baña nûş-ı mey seyr-i gül-i gülzâr hâz

**bâr:**1. **bâr:****Kaside 2**

Mısra: 92

*Ağrılık, yük II meyve, yemiş.*

Nahl-i maşşüdümü gülzâr-ı dilümden çıkarup

Ġars idüp ġayrı yire bâr ile eyler anı cem

**bâr eşegi:**1. **bâr eşegi:****Mesnevi 1**

Mısra: 115

Kelime Tipi: -

*Yük eşegi.*

Ey bâr eşegi bayılucak yolda durur mı

Şamşûn kıvan ol kıca tımuz gibi şolur mı

**bâr gelür:**1. **bâr gelür:-ür****Gazel 48**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim***Ağır, eziyetli gelmek.*

Ġam-ı hicrân beni ol deñlü za‘îf eyledi kim

Şimdi bu cân-ı ‘azîzüm tenüme bâr gelür

**bârân:**1. **bârâna:-a****Gazel 41**

Mısra: 2

*Yağmur.*

Serv-i nâzum lûtfuñ ‘uşşâk-ı nâlân muntazır

Beñzer ol bârâna kim ıştırâb-ı ‘ummân muntazır

2. **bârân:****Kaside 11**

Mısra: 12

*Yağmur.*

Ġased idüp bu felek seng-i ta‘ne tıldı müdâm

Ġavâle itdi teğerk-i şedîd ile bârân

**bârekallah:**1. **bârekallah:****Kaside 6**

Mısra: 1

*"Allah mübarek etsin." anlamında bir söz.*

Bârekallâh zihî ħil‘at-ı ferġunde-ġadem

Ġıldı aġbâbuñı gül gibi ġudümü ħurrem

2. **bârekallâh:****Kaside 7**

Mısra: 10

*"Allah mübarek etsin." anlamında bir söz.*

Sensin ol fâzıl ki dir taġrîr ü tefsîrûñ ġören

Bârekallâh ey fañilet-pîşe-i devr-i zamân

**bârek-allâh:**1. **bârek-allâh:****Kaside 1**

Mısra: 3

*Allah mübârek etsin, hayırlı uğurlu olsun  
anlamında bir söz.*

Bârek-Allâh zihî zîb-i fezâ-yı ‘âlem

Gülşen-i dehri kılar reşk-i gülistân-ı cinân

**bâri:**1. **bâri:****Kaside 1**

Mısra: 116

*Bari, hiç olmazsa.*

Medġ-i zâtuñda ġuşûr eyledi ġün kim Dürri

Eylesün bâri murâdınca du‘â bî-pâyân

2. **bârî:****Gazel 158**

Mısra: 2

*Allah (c.c.).*

Ġöre ey dil elinde sāġar-ı billûr ile yâri

‘Âceb cem’ eylemiş mihr ü hilâli bir yere Bârî

**bâr-ı cevvrûñ:**1. **bâr-ı cevvrûñ:-üñ****Gazel 62**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -  
*Eziyet yükü.*

Raķīb-i estere ur bār-ı cevruñ  
Ağır yük ile ıslāh ol camuşuñ

**bār-ı elem:**

1. **bār-ı elem:**

**Gazel 49**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -  
*Elem, eziyet yükü.*

Ƙadüm ĥam eyleyüp çeng eyledi bār-ı elem Dürri  
Sirişküñ aña tār oldu enin-i dil terennümdür

**bār-ı firāk:**

1. **bār-ı firāk:**

**Gazel 73**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Ayrılık yükü, ayrılık.*

Nālem āheng ü sirişk olsa n'ola tār-ı firāk  
Hışm idüp Ƙaddümi çeng itdi yine bār-ı firāk

**bār-ı ğam:**

1. **bār-ı ğam:**

**Gazel 157**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Gam yükü, gam.*

..... pervāne-veş maĥv-ı vücüd eylerdi dil  
Bezmi-i ĥāşü'l-ĥāşuña maĥrem olaydı kāşki

**bār-ı ğamuñ:**

1. **bār-ı ğamuñ:-uñ**

**Gazel 90**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dert yükü.*

Oldum ey meh-veş senüñ bār-ı ğamuñ çekmekle dāl  
'Aksidür cism-i nizāruñ āsumān üzre hilāl

2. **bār-ı ğamuñ:-uñ**

**Gazel 76**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Gam yükü.*

Ƙāmetüm çeng eşkümi tār eyledi bār-ı ğamuñ  
Def gibi egler dil-i pülād elüñden ey felek

**bār-ı ğamuñla:**

1. **bār-ı ğamuñla:-uñ, -la**

**Gazel 94**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Dert yükü.*

Āĥir deler bu nüh siper-i çerĥi tır-i āh  
Bār-ı ğamuñla Ƙāmetüm oldu kemān-ı ğam

**barıs:**

1. **barışdı:-dı**

**Gazel 17**

Mısra: 9

*Barışmak, küslüğe son vermek. II Sevgili ile âşığın barışması.*

Baña incinmişdi barışdı görüşdi ol civān  
Merĥabālar itdi şundi Dürriyā zerrin Ƙadeĥ

**bār-ver olmak:**

1. **bār-ver olmak:-mağ**

**Gazel 20**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim**

*Meyve vermek (muradına ermek bağlamında).*

Ol bī-vefādan eyleme şeftālū ārzū

Dürri olur mı bār-ver olmak nihāl-i bīd

**baş:**

1. **başına:-ı, -na**

**Gazel 17**

Mısra: 4

*Vücudun üst veya önünde bulunan bölüm, kafa, ser.*

Varmağa sūr-ı bahāra kendini tezyin için

Başına dūr düzse şebnemden sezā zerrin Ƙadeĥ

2. **başumda:-um, -da**

**Gazel 6**

Mısra: 7

*Kişinin kendi şahsı, zâtı.*

Çepçevre başumda görinen penbe-i dāğum

Döndürdü ser-i bīmāruñı çenbere cānā

3. **başumda:-um, -da**

**Gazel 155**

Mısra: 7

*Kişinin kendi şahsı, zâtı.*

Başumda dāğ-ı tāzemi gördükde yār didi

Açılmış ince bāğ-ı maĥabbet Ƙaranfüli

4. **başımız:-ım, -uz**

**Gazel 23**

Mısra: 2

*Baş. || Aşık.*

Serleri erbāb-ı 'aşkuñ zir-i çevgānuñdadur

Başımız ey şeh-süvār nār-ı meydānuñdadur

5. **başına:-ı, -n, -a**

**Gazel 75**

Mısra: 10

*Kafa, ser.*

Ser-i Mecnûnda degül lâne-i murğ ey Dürri  
Şarınur başına destâr perîşân-ı firâk

6. **başumda:-um, -da**

**Gazel 103**

Mısra: 3

*Kafa, ser.*

Murğân-ı gam itse n'ola başumda mekân  
Mecnûn-ı ser-i zülf-i siyehkâr oldum

7. **başını:-ı, -n, -ı**

**Gazel 160**

Mısra: 5

*Kafa, ser.*

Mektûb-ı dil ser-bestedür başını sarmış hâstedür  
Ahvâlin 'arz itmek diler şâhum saña meftûn gibi

8. **başımda:-ım, -da**

**Kaside 9**

Mısra: 77

*Kafa, ser.*

'Âşiyân eyler gelür elbette başımda benüm  
Kalsa bir murğ-ı elem bî-lâne olşa serserî

9. **başına:-ı, -n, -a**

**Gazel 106**

Mısra: 6

*Baş, kafa.*

Benüm memâlik-i 'aşk u maḥabbetüñ şâhı  
Cihânda başına sultân ider hemân Mecnûn

10. **başına:-ı, -n, -a**

**Kaside 3**

Mısra: 4

*Baş, kafa.*

Çemen ikliminüñ sultân-ı 'âlişânıdur güya  
Zümürüdden başına tâc-ı sultânî geyer gonca

11. **başında:-ı, -n, -da**

**Kaside 10**

Mısra: 18

*Baş, kafa.*

Bir Mevlevî-i gülşen-i dergâhı goncadur  
Başında berg-i sebzi anuñ üstüvânedür

12. **başını:-ı, -n, -ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 96

*Baş, kafa.*

Eyyüb Çelebi anda sa'âdetle buyurmuş  
Kuşlık olıcağ başını örter de uyurmuş

13. **başuñda:-uñ, -da**

**Gazel 85**

Mısra: 12

*Akıl, sevda.*

Şikeste-hâtır ider miydi Dürriyâ seni yâr  
Başuñda olmasa böyle eger senüñ yazuñ

14. **başında:-ı, -n, -da**

**Mesnevi 1**

Mısra: 100

*Bir şeyin üst kısmı, tepesi.*

Yâ küşe-be-küşe yine şöhetleri var mı  
Şeyh Oluğ başında da her 'işretleri var mı

15. **başımıza:-ımız, -a**

**Tarih 3**

Mısra: 10

*Baş, kafa, ser.*

Güş idemez iclâsını çâk-i giribân idemez  
Cümle a'dâ dimiş başımıza vây vây

16. **başun:-u, -n**

**Gazel 44**

Mısra: 6

*Can, vücut. İl gönül.*

Tiğüñe boynun egerse dil-i bî-çâre n'ola  
Bu bâhâne ile gamuñdan başun âzâd ister

17. **başında:-ı, -n, -da**

**Gazel 91**

Mısra: 7

*Kafa.*

Başında sebû var iken bir gedânuñ  
İder mi şeh-i dehre bir ân tenezzül

18. **başumda:-um, -da**

**Gazel 165**

Mısra: 5

*Akıl.*

Hevâ-yı 'aşkı başumda hayâl-i zülfî çeşmümde  
O yâre dil virelden görmedüm hiç rûz-ı firûzı

19. **başdı:-dı**

**Tarih 2**

Mısra: 13

*Baskın yapmak.*

Niçe eşkiyâ başdı vardı sarâyın  
Yine oldılar gerçi soñra peşimân

**bâ-şavâb:**

1. **bâ-şavâb:**

**Kaside 8**

Mısra: 74

*Doğruluk ile.*

Çünkü takrîr eyledüm hâli dil-i sultânuma  
İdeyüm şimdengirü hayr du'â-yı bâ-şavâb

**bâse:**

1. **bâse:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 45

*Atmaca (kuşu).*

Etrâfına pâ-beste ya var mı niçe bâşe  
Her birisinin cengi geçer mi kara taşā

## 2. bâşe:

### Mesnevi 1

Mısra: 103

*Atmaca (kuşu).*

Evvelki gibi var mı anuñ bâşe vü bâzı  
Şağ mı 'acaba öldi mi yâ ol şarı tazı

## başı için:

### 1. başı için:

#### Kaside 1

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatırı için.*

Şu'ledâr-ı haremün başı için sultânüm  
Hasb-i hâlüm göricek olmayasın rû-gerdân

## başı kaba:

### 1. başı kaba:

#### Gazel 100

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Başı kabak; abdal derviş.*

Başı kaba yalın ayak abdâlî olurdum  
Hammâma koyup dilberi 'uryân idebilsem

## başımız hırkaya çekelüm:

### 1. başımız hırkaya çekelüm:-e, -lüm

#### Gazel 93

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Başını hırkaya sokmak; saklanmak; görünmez olmak.*

Çadrimüz çünki bilür yok serimüz erse göge  
Başımız hırkaya gel ey dil-i şeydâ çekelüm

## başın açup:

### 1. başın açup:-up

#### Kaside 3

Mısra: 44

Kelime Tipi: -

*(çiçek) açmak II (bir şeye) hazır halde bulunmak.*

Devâm-ı devletün çün tekye-i gülşende sultânüm

Başın açup niyâz eyler Hudâya her şehir gonca

### 2. başın açup:-up

#### Kaside 3

Mısra: 50

Kelime Tipi: -

*(çiçek) açmak II (bir şeye) hazır halde bulunmak.*

Olup Dürri-sıfat dâyim du'â-yı devlete meşgûl

Başın açup şehirlerde bu beyti vird ider gonca

## başın kaldurmaya:

### 1. başın kaldurmaya:-ma, -y, -a

#### Kaside 8

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Kendini alamamak, vazgeçememek.*

Rind odur kim göz yumunca çarh-ı keş-reftârdan

Başın kaldurmaya hergiz bâdeden hem-çün habâb

## başın şalar:

### 1. başın şalar:-ı, -n-r

#### Kaside 3

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*(kırgınlık) ile başını sallamak.*

Kulağına ne koydı kim bilür bād-ı şehir anuñ

Hezâr-ı zâra hışm idüp yine başın şalar gonca

## başına çıkmazdı:

### 1. başına çıkmazdı:-maz, -dı

#### Kaside 3

Mısra: 45

## Kelime Tipi: **Deyim**

*Başına yükselecek değerde olmak.*

Bu halkuñ başına çıkmazdı her lahza Hudâvendâ

Senüñ hâk-i derüñde olmasa hâşıl eger gonca

## başına çıkça:

### 1. başına çıkça:-sa

#### Gazel 17

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Baş geçmek, sultan olmak.*

Pâyına yüz sürdi dildârüñ gezerken gülşeni

Şimdi halkuñ başına çıkça n'ola zerrîn kadeh

## başka:

### 1. başka:

#### Kaside 4

Mısra: 34

*Bilinenden ayrı, değişik, farklı, özge.*

Meh ü mihr geleydi çarh-ı sünbülîstâna

Çemende şun'-ı Hudâ itdi başka bir 'âlem

## başla:

### 1. başla:

#### Kaside 5

Mısra: 50

*Başlamak.*

Şekvâyı ko cenâbına gel virme ıztırâb

Dürri du'âya başla ki oldur saña şavâb

### 2. başlamış:-mış

#### Gazel 49

Mısra: 13

*Başlamak.*

Figâna başlamış gûş eyledüm gülşende bülbüller

Murâdı cevri-i gülden kâdî-i şehre tazallümdür

### 3. başlayıcak:-y, -ıcağ

#### Gazel 57

Mısra: 5

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek.*

Niyāza başlayıcak biz o güşeler etse

Göñül bunun gibi bir şive-kār arar bulımaz

#### bā-tarāvet:

##### 1. bā-tarāvet:

#### Tarih 7

Mısra: 18

*Tazelikle.*

Yā ilāhî kıl bu kaşruñ lutf ide mi sükkânını

Gonca-ı bağ-ı cinân-veş bā-tarāvet pür-şafā

#### bavıl:

##### 1. bayılucak:-ucağ

#### Mesnevi 1

Mısra: 115

*Baygınlık veren, bayıltacak gibi tesir eden.*

Ey bār eşeği bayılucak yolda durur mı

Şamşûn kıvan ol kıca tomuz gibi şolur mı

#### bāz:

##### 1. bāza:-a

#### Gazel 41

Mısra: 12

*Doğan denilen yırtıcı kuş.*

Yemm-i 'adl ile yine şeh-i müjgānum dîn-perverün

Tāze bāza kebk-i denür ki güsfeñdān muntazır

##### 2. bāzı:-ı

#### Mesnevi 1

Mısra: 71

*Doğan denilen yırtıcı kuş.*

Bıldırkı gibi var mı çağırğan yine bāzı

Atmacasına itmede mi 'ışk-ı mecāzī

### 3. bāzı:-ı

#### Mesnevi 1

Mısra: 103

*"Doğan" denilen yırtıcı kuş.*

Evvelki gibi var mı anuñ bāşe vü bāzı

Şağ mı 'acaba öldi mi yā ol şarı tazı

#### bāzār:

##### 1. bāzār:

#### Gazel 16

Mısra: 10

*Pazar, alışveriş, pazarlık.*

Nağd-i cān ile şatar kālāsını biñ nāz ile

Hāce-i 'aşk ile ey Dürri 'aceb bāzār güç

#### bāzār ola:

##### 1. bāzār ola:-a

#### Gazel 98

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Alış-veriş yapmak.*

Sermāye-i 'ömrüm varup ol hāce-i hüsne

Kālā-yı vişālî ile bāzār ola dirdüm

#### bāzār-ı kesāda:

##### 1. bāzār-ı kesāda:-a

#### Kaside 1

Mısra: 64

Kelime Tipi: -

*Satış olmayan pazar.*

Şehr-i Gurand olur muttaşıl āyine-fürüş

Ṭālî'üm düşmede bāzār-ı kesāda her ān

#### bāzār-ı vuşlat:

##### 1. bāzār-ı vuşlat:

#### Gazel 141

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kavuşma pazarı, kavuşma.*

Bāzār-ı vuşlat itmiş iken nağd-i cān ile

Ol şāh-ı hür-ı nāz benî çaldı pāreye

#### bāz-ı hāb-ālūd-ı çeşm-i dīlrübā:

##### 1. bāz-ı hāb-ālūd-ı çeşm-i dīlrübā:

#### Gazel 34

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin uykulu gözleri şahini.*

Bāz-ı hāb-ālūd-ı çeşm-i dīlrübā bakmaz aña

Dürriyā zīrā rakīb 'āşıklarınuñ tōbidur

#### bāzice:

##### 1. bāzicesi:-si

#### Gazel 31

Mısra: 10

*Oyun, oynuncak.*

Ṭab'um ey Dürri benüm cevhere-i dānişdür

Durma bāzicesi hep lü'lü-i efkār iledür

#### bāzice-i mahabbet ü 'aşkında:

##### 1. bāzice-i mahabbet ü 'aşkında:-ı, -n, -da-ın, -da

#### Gazel 141

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk oyunu, aşk.*

Bāzice-i mahabbet ü 'aşkında ol perî

Dürriyi bir zamān ola bulmaya araya

#### be-āh u zār:

##### 1. be-āh u zār:

#### Kaside 4

Mısra: 77

Kelime Tipi: -

*Ağlama, inleme.*

Be-çar-yār-i güzīn ü be-āh u zār ğarīb

Be-eşk-i dīde-i 'āşık be-sīne-süzī ğam

**be-çar-yâr-i güzîn:****1. be-çar-yâr-i güzîn:****Kaside 4**

Mısra: 77

Kelime Tipi: -

*Dört halife (Hz. Ebubekir, Hz. Ömer, Hz. Osman, Hz. Ali).*

Be-çar-yâr-i güzîn ü be-âh u zâr ğarîb

Be-eşk-i dîde-i 'âşık be-sîne-sûzî ğam

**bed-hâh:****1. bed-hâhı:-ı****Gazel 124**

Mısra: 4

*Fenalık isteyen, herkesin kötülüğünü isteyen.*

Yokdur yanında farkı rakîb ile 'âşıkun

Bed-hâhı bir tutar o perî hayr-hâh ile

**bedîd olan:****1. bedîd olan:-an****Gazel 51**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Görünmek, ortaya çıkmak II sezilmek.*

Şanmañ bedîd olan ruḥ-ı dilberde ḥâldür

Sevdâya uğradan beni o misk-i ğazâldür

**2. bedîd olan:-an****Gazel 140**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Görünmek, ortaya çıkmak.*

Şanmañ kûsûf-ı mihr-i cihândur bedîd olan

Dilber düşürdi zülf-i siyâhın yañağına

**bedîhî oldu:****1. bedîhî oldu:-dı****Mesnevi 2**

Mısra: 143

Kelime Tipi: -

*Kesin delil olmak, su götürmez bir kanıt olmak.*

Bedîhî oldu gerçi kim bu evşâf

Yine tahsîn ider her ehl-i inşâf

**be-eşk-i dîde-i 'âşık:****1. be-eşk-i dîde-i 'âşık:****Kaside 4**

Mısra: 78

Kelime Tipi: -

*Aşığın gözyaşları.*

Be-çar-yâr-i güzîn ü be-âh u zâr ğarîb

Be-eşk-i dîde-i 'âşık be-sîne-sûzî ğam

**begen:****1. begendi:-di****Tarih 12**

Mısra: 2

*Beğenmek, hoşuna gitmek.*

Yapdı bu cây-ı ḥûbı Hâce Hüseyin Efendi

Ġâyetle dilkeş oldu tarḥın cihân begendi

**behâne:****1. behâne:****Kaside 11**

Mısra: 26

*Bahane, uydurma sebep.*

Murâd-ı Dürri-i şeydâ du'â .....dür

Behâne ḥânenün evşâfi ey şeh-i 'irfân

**behre-mend olalum:****1. behre-mend olalum:-a, -lum****Kaside 4**

Mısra: 74

Kelime Tipi: -

*Nasıplenmek.*

Dil-i fütâdeye de dest-gîr ol ki meded

Ḳoma ayakda beni tâ ki behre-mend olalum

**behre-mend olayın:****1. behre-mend olayın:-ayın****Gazel 111**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Nasıplenmek.*

Kemend-i zülf-i girih-gîr-i yâre bend olayın

İrüp murâduma 'aşkında behre-mend olayın

**behre-yâb evler:****1. behre-yâb eyler:-r****Kaside 5**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Faydalandırmak, hissedar etmek.*

Ya'ni Şerîf Efendi odur şimdi Cem-me'âb

Luṭfindan eyler ol seni elbetde behre-yâb

**behre-yâb olmada:****1. behre-yâb olmada:-mada****Kaside 8**

Mısra: 72

Kelime Tipi: -

*Hissedar olmak, pay almak, nasıplenmek.*

Şâhid-i maḳşûdı ben de der-kenâr itsem n'ola

Ḥalk-ı 'âlem olmada hep dergehündün behre-yâb

**behre-yâb olsa:****1. behre-yâb olsa:-sa****Gazel 21**



Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*Hissedar olmak, pay almak, nasiplenmek.*

Kaşresinden behre-yâb olsa zülâli dilberün

Şekker-i şerbet-veş olur baħr-ı zehhâra leziz

**behre-yâb-ı neşve-i 'adli:**

1. **behre-yâb-ı neşve-i 'adli:**

**Gazel 102**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Adalet neşvesinin hissedarı.*

Behre-yâb-ı neşve-i 'adli olup itdüm şafâ

Kalmadı aşlâ şarâb-ı hoş-güvâra minnetüm

**bekle:**

1. **bekler:-r**

**Gazel 47**

Mısra: 4

*Korumak, gözlemek.*

Sînesi genc-i muţalsamdur o şâh-ı hüsnuñ

Ejder-i zülf-i çemendür ħumı bekler her bâr

**belâ:**

1. **belâsın:-sı, -n**

**Gazel 115**

Mısra: 6

*Felaket, musibet.*

Ey şeh-i mülk-i cefâ şahrâ-yı 'aşkuñda senün

Küşte-i şemşirün olsun ger belâsın isteyen

2. **belâ:**

**Gazel 27**

Mısra: 2

*Musibet, felaket, dert, gam, keder.*

Raķib-i pür- sitem ehl-i dile şehâ çok olur

Cihânda 'âşık-ı bî-çäreye belâ çok olur

**belâgat ehline:**

1. **belâgat ehline:-i, -n, -e**

**Gazel 122**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Güzel söz söyleme yeteneğine sahip olan, şair.*

Dizüp dūr-i süħanın silk-i muştara Dürri

Belâgat ehline seyr itdirür nice lü'lü'

**belâ-keş:**

1. **belâ-keş:**

**Gazel 4**

Mısra: 10

*Bela çeken, sıkıntı içinde olan.*

Dürri-i bendeñi de defter-i 'uşşakuña yaz

Mübtelâdur kanı çokdan o belâ-keş de sana

2. **belâ-keş:**

**Gazel 46**

Mısra: 13

*Bela, sıkıntı çeken, âşık.*

Ne benüm gibi belâ-keş dehre bir 'âşık gelür

Ne senün gibi bu 'âlem içre bir âfet kıpar

**belâsın vire:**

1. **belâsın vire:-e**

**Mesnevi 3**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Deyim**

*Belâ okuma: Allah belasını versin (rakiplerin).*

Kezzâba vire Ĥazret-i Allâh belâsın

Bir derde anı uğrada bulmaya devâsın

**beli:**

1. **beli:**

**Gazel 130**

Mısra: 2

*Evet; belli, malum.*

Göñül hecründe geh ĥayrân gehi feryâd u zâr üzre

Belî olmaz şitâ faşlında deryâ bir karâr üzre

**ben:**

1. **baña:-a**

**Gazel 2**

Mısra: 1

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

'Aşkla ârâm geh-i deşt-i cünündür baña

Cüy-ı sirişküm benüm râh-nümündür baña

2. **baña:-a**

**Gazel 2**

Mısra: 2

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

'Aşkla ârâm geh-i deşt-i cünündür baña

Cüy-ı sirişküm benüm râh-nümündür baña

3. **baña:-a**

**Gazel 2**

Mısra: 4

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Süz-ı derünüm benüm her rüz füzün olmada

Ĥâl-i ruħuñ dilberâ dâğ-ı deründür baña

4. **baña:-a**

**Gazel 2**

Mısra: 6

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Zülf ü ruħ-ı mehveşün âhuma bādî olur

'Ârız-ı pür- âteşün süz-ı füzündür baña

5. **baña:-a**

**Gazel 2**

Mısra: 8

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

‘Aşk ile bî-tâb olup dil hareket eylemez  
Lâzım olan bir zamân şabr u sükündür baña

6. **baña:-a**

**Gazel 2**

Mısra: 10

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Tab‘-ı bülendüm ile ben Dürri-i nâzûk-dilüm  
Rûtbe-i mihr-i felek pây-e-i dündür baña

7. **ben:**

**Gazel 2**

Mısra: 9

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Tab‘-ı bülendüm ile ben Dürri-i nâzûk-dilüm  
Rûtbe-i mihr-i felek pây-e-i dündür baña

8. **benüm:-üm**

**Gazel 2**

Mısra: 2

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

‘Aşkla ârâm geh-i deşt-i cünündür baña  
Cüy-ı sirîşküm benüm râh-nümündür baña

9. **benüm:-üm**

**Gazel 2**

Mısra: 3

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Sûz-ı derûnum benüm her rûz füzûn olmada  
Hâl-i ruhuñ dilberâ dâğ-ı deründür baña

10. **benüm:-üm**

**Gazel 3**

Mısra: 7

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Dağlar şanmañ görinen cism-i zerdümde benüm  
Sînemi sūrâh sūrâh eyledi tîr-i cefâ

11. **beni:-i**

**Gazel 4**

Mısra: 7

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Hâl-i gerdânuñ ki seyr itdürüp öldürme beni  
Kânımı boynuña alma şakın ey meh-likā

12. **beni:-i**

**Gazel 5**

Mısra: 2

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Ṭayanup ḥüsnüñ ile şimdi bucağa cānā  
Gel düşürme beni cevruñle sıcağa cānā

13. **ben:**

**Gazel 6**

Mısra: 5

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Hakk böyle cefakâr idigüñ bilmez idüm ben  
Düşdüm saña meyl eyleye mi pistere cānā

14. **beni:-i**

**Gazel 9**

Mısra: 2

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

İtdi pertâb baña yeter sitem-bâr-ı ğazûb  
Müstedâm ola beni añdı o mekkâr-ı ğazûb

15. **ben:**

**Gazel 11**

Mısra: 2

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Öldürüp kânım içer dem-be-dem ol gözleri mest  
Görmedüm ben o cefâ-pîşe gibi bâde-perest

16. **beni:-i**

**Gazel 12**

Mısra: 2

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

N‘ola cevri eyler ise baña ol âfet kât kât  
Beni çok geçdi rakîb eyledi şöhet kât kât

17. **beni:-i**

**Gazel 12**

Mısra: 3

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Beni dūr itmesün ol mâh-likādan yoḥsa  
Siper-i çerḥi deler nâvek-i ḥasret kât kât

18. **beni:-i**

**Gazel 13**

Mısra: 7

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Çün öldürmez beni cellâd-ı ğamzeñ şahn-ı ‘aşkuñda  
Nedür yâ câme-i ‘aqlumdan ‘üryân itmege bâ‘is

19. **baña:-a**

**Gazel 14**

Mısra: 1

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Hicriñde baña ‘arz-ı vedâd eylemedüñ hiç  
İkrâr-ı vişâlüñ ile şâd eylemedüñ hiç

20. **beni:-i**

**Gazel 14**

Mısra: 4

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Ey şûḥ seni Ḥazret-i Ḥakka şalayum mı ?  
Şalduñ beni hicrâna da yâd eylemedüñ hiç

21. **bende:-de**

**Gazel 16**

Mısra: 4

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

‘Arz-ı hâle kūyuna varmağa yokdur tākātüm  
Zerre deñlü kıomadı bende ğam-ı dildâr güç

22. **benüm:-üm****Gazel 20**

Mısra: 8

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Deşt-i cünûnda geşt iderin yalnız müdâm

Vâdi-i 'aşkda hele şimdi benüm ferîd

23. **ben:****Gazel 24**

Mısra: 9

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Ey Dürrî ben nice ideyin sînemi siper

Her bir hadengi tîr-i kazâdan nişân virür

24. **beni:-i****Gazel 25**

Mısra: 1

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Gider agyâr ile seyre beni ferdâya şalar

Kays-veş bu dil-i bî-çareyi şahrâya şalar

25. **benden:-den****Gazel 26**

Mısra: 6

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Hür-ı cennet o perînûn yüzini görse eger

Şübhesiz derdi bu her vechile benden yegdür

26. **beni:-i****Gazel 27**

Mısra: 8

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Görünce dâğ-ı siyâhum hevâ-yı zülfüñle

'Acebleme beni divânede hatâ çok olur

27. **benüm:-üm****Gazel 28**

Mısra: 6

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Va'd-i vaş eyledi dilber diyü şâd olma gönül

Tecrübem geçdi benüm va'desi ferdâya çıkar

28. **ben:****Gazel 33**

Mısra: 9

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Yalnız ben çekmezin yârûn kemân-ı cevri

Anı ey Dürrî-i bî-çare bütün 'âlem çeker

29. **beni:-i****Gazel 34**

Mısra: 5

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

'Anelîb-âsâ beni şubh u mesâ zâr eyleyen

Bir civân-ı nâzeninûn gülsitân-ı rüyudur

30. **beni:-i****Gazel 34**

Mısra: 7

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Tâb-ı hışmında beni şanmañ görünce derleri

Yâr-i mañcûbuñ 'arağ-nâk olmak ekser hûyudur

31. **ben:****Gazel 37**

Mısra: 3

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Bilmez miyin ben anı ne hercâyî yârdür

Dâm-ı niyâza uğramaz âhü degül midür

32. **benüm:-üm****Gazel 37**

Mısra: 1

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

'Aqlum alan benüm o perî-rû degül midür

Mecnûn iden bu 'âlemi hep o degül midür

33. **bendedür:-de, -dür****Gazel 40**

Mısra: 1

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Cân u dil zülf-i siyâhuñda hayâlûn bendedür

Gerçi senden durum ammâ 'aql u fikrüm sendedür

34. **benüm:-üm****Gazel 40**

Mısra: 4

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Âşiyândur her biri murğ-ı cefâ vü cevruñe

Şol benüm dâğ-ı firâvânûm ki câna tendedür

35. **beni:-i****Gazel 41**

Mısra: 7

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Küşte-i şemşîr-i gamzem eylerim dermiş beni

Şimdi bu ihsânuna dildârımuñ cân muntazır

36. **ben:****Kaside 9**

Mısra: 75

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Tâli'üm gör kim eger bir yâr-i 'uşşâka ki ben

Mübtelâ olsam olur biñ 'âşık-ı efsûn-geri

37. **baña:-a****Gazel 17**

Mısra: 9

*Ben, birinci tekil şahıs zamiri.*

Baña incinmişdi barışdı görışdi ol civân

Merhabâlar itdi şundı Dürrîyâ zerrîn kadeh

38. **benüm:-üm**

**Gazel 31**

Mısra: 9

*Ben, birinci tekil şahıs zamiri.*

Tab'um ey Dürri benüm cevhere-i dānişdür

Durma bâziçesi hep lü'lü-i efkâr iledür

39. **beni:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 80

*Ben, birinci tekil şahıs zamiri.*

Benüm ol çille-keş-i tekye-i endüh u sitem

Eyledi za'f-ı riyażet beni bî-tâb u tüvân

40. **benüm:-üm**

**Gazel 46**

Mısra: 13

*Ben.*

Ne benüm gibi belâ-keş dehre bir 'âşık gelür

Ne senûñ gibi bu 'âlem içre bir âfet kıpar

41. **ben:**

**Gazel 47**

Mısra: 9

*Ben.*

Nice inkâr ideyin meylümi cānāneye ben

Cism-i pür-şerhâda ey Dürri 'alâmetler var

42. **bende:-de**

**Gazel 47**

Mısra: 7

*Ben.*

Za'f-i hicrûñ komadı zerre kadar bende vücüd

Göñlüm ey mihr-i hüsün al ele rahm eyle ne var

43. **beni:-i**

**Gazel 48**

Mısra: 3

*Ben.*

Ėam-ı hicrân beni ol deñlü za'if eyledi kim

Şimdi bu cān-ı 'azizüm tenüme bār gelür

44. **benüm:-üm**

**Gazel 48**

Mısra: 7

*Ben.*

Ey felek hāne-i kalbüm kerahet yıkma benüm

Zevk gelmezse egerçi 'ömr-i dildār gelür

45. **beni:-i**

**Gazel 51**

Mısra: 2

*Ben.*

Şanmañ bedid olan ruḥ-ı dilberde ḥāldür

Sevdāya uğradan beni o misk-i ġazāldür

46. **beni:-i**

**Gazel 51**

Mısra: 4

*Ben.*

Ümmid-i büse-i dehenüm eyledüñ diyü

Öldürme yok yire beni şāhum vebāldür

47. **beni:-i**

**Gazel 58**

Mısra: 5

*Ben.*

Cüy-ı ümid-i vaşluñ eger beni ben alsa da

Erbāb-ı 'aşkuñ uğrar aña hiç pül istemez

48. **ben:**

**Gazel 59**

Mısra: 5

*Ben.*

Ben daḥi girdüm kaṭār-ı 'aşkuña cānā senüñ

Gerden-i cānda dil-i pür-zārum olmışdur ceres

49. **beni:-i**

**Gazel 59**

Mısra: 9

*Ben.*

Dürriyā şöyle za'if itdi beni kim hicr-i yār

Pâyına yapışsam uçardı benümle bir meges

50. **benüm:-üm**

**Gazel 59**

Mısra: 4

*Ben.*

Cüy u dil-cüy-ı 'izār-ı táb-dāruñdur senüñ

Göñlümi ey meh-liķā alan benüm mānend-i ḥas

51. **benümle:-üm, -le**

**Gazel 59**

Mısra: 10

*Ben.*

Dürriyā şöyle za'if itdi beni kim hicr-i yār

Pâyına yapışsam uçardı benümle bir meges

52. **beni:-i**

**Gazel 60**

Mısra: 4

*Ben.*

Küh u deşte gitmezsin terk eyleyüp küyuñ senüñ

Eyleme cānā beni Ferhād ile Ḳaysa kıyas

53. **benüm:-üm**

**Gazel 60**

Mısra: 7

*Ben.*

Ėam yime 'aşkum benüm 'aşk-ı mecāzidür diyü

Hāne-i 'aşk-ı ḥaḳiķiye mecāzidür esās

54. **beni:-i**

**Gazel 63**

Mısra: 3

*Ben.*

Hâk-i pây-i yâri çekdüm dîdeme itdi beni  
Cüst ü cüy-ı sürme vü kuhl-i Şifâhândan halâş

55. **ben:**

**Gazel 66**

Mısra: 9

*Ben.*

Ben gözüm yaşını deryâ eyledüm gelsün hemân  
Seyr-i deryâdan iderse Dürriyâ dildâr hâz

56. **ben:**

**Gazel 68**

Mısra: 10

*Ben.*

Ser nedür kim yolına vireyüm ey dil yârûn  
Cânumı eylemezsin ben o gül-endâma dirîğ

57. **beni:-i**

**Gazel 70**

Mısra: 2

*Ben.*

Baňa evvelki gibi eylemez olduñ eltâf  
Saňa geçmiş gibi şâhum beni hâşm-ı leffâf

58. **beni:-i**

**Gazel 78**

Mısra: 8

*Ben.*

Tenüm nişâne-i tîr-i melâmet itmekdür  
Beni o kaşı kemândan felek cüdâ itmek

59. **ben:**

**Gazel 81**

Mısra: 7

*Ben.*

Korkarın ben seni ey 'âşık-ı âşüfte- gönül  
Öldürür gamze-i cellâdı Muhammed şâhuñ

60. **ben:**

**Gazel 82**

Mısra: 7

*Ben.*

Ol gün kanı ben 'aşkıyı inkâr iderdüm  
Sen muşhaf-ı ruhşârıñı ibrâz iderdüñ

61. **beni:-i**

**Gazel 86**

Mısra: 1

*Ben.*

Beni âvâre itmişdür hevâ-yı zülf-i fettânûñ  
Yüzüm yire düşürmişdür ümîd-i bûs-ı dâmânûñ

62. **ben:**

**Gazel 87**

Mısra: 7

*Ben.*

Ben seni teşhîr için künc-i elemde ey perî  
Eylerin süzân gamuñ nâriyla ile 'anber-hâm-ı dil

63. **benüm:-üm**

**Gazel 89**

Mısra: 7

*Ben.*

Dâğ-ı bisyârumı destümde benüm seyr eyle  
Oldı güyâ ki müzeyyen yine dâl üstine gül

64. **ben:**

**Gazel 90**

Mısra: 3

*Ben.*

Ben o şehbâz-ı hümâ-pervâz-ı 'aşkı kim senüñ  
Baňa kâfidür hayâl-i ebruvânûñ perr ü bâl

65. **ben:**

**Gazel 90**

Mısra: 7

*Ben.*

Tekye-i 'aşk u maħabbetde ol abdâlüm ki ben  
Gerden ü düş u dil ü cânümde âhum oldı şâl

66. **benüm:-üm**

**Gazel 90**

Mısra: 5

*Ben.*

Şimdi şahbâ-yı melâmetdür benüm nûş itdügüm  
Kelle-i Ferhâddan alsam ele n'ola sifâl

67. **benüm:-üm**

**Gazel 94**

Mısra: 3

*Ben.*

Seyr eyle sînem üzre benüm kanlı yaremi  
Oldı şükufte 'aşkıñ ile ergüvân-ı gam

68. **benüm:-üm**

**Gazel 94**

Mısra: 5

*Ben.*

Urgun mısun benüm gibi ol kaşı yaya  
Sîneñde şerhalarındur ey nâtüvân-ı gam

69. **benüm:-üm**

**Gazel 94**

Mısra: 10

*Ben.*

Sünbüldür âh-ı dil gül-i terdür bu tâze dâğ  
Ey Dürrî cismüm oldı benüm gül-sitân-ı gam

70. **ben:**

**Gazel 97**

Mısra: 12

*Ben.*

Bu selâsetle görüp vaşf-ı ruḥında yârūñ  
Dürriyâ ben senūñ eş'ârūña mâ'il oldum

71. **ben:**

**Gazel 99**

Mısra: 5

*Ben.*

Ben külâh-ı nâzı ırgörsem bugün 'arşa n'ola  
Dil ḥarîm-i himmet-i cānāna maḥremdür bu dem

72. **benüm:-üm**

**Gazel 103**

Mısra: 5

*Ben.*

Qaldı benüm şabr u sükūnum şimdi  
Pervâne-i şem'-i ruḥ-ı dildâr oldum

73. **bende:-de**

**Gazel 104**

Mısra: 5

*Ben.*

Qomadı bende temüz-ı ğam-ı 'aşk âb-ı şekib  
Teşnelikten iderin la'l ile cānum teslîm

74. **benüm:-üm**

**Gazel 104**

Mısra: 3

*Ben.*

Dil-i ḥālūmi benüm tâb-ı temüz-ı 'aşkuñ  
Baḥt u taḥt eyledi şimdi yine ey yâr-i besîm

75. **ben:**

**Gazel 105**

Mısra: 2

*Ben.*

Cefâ-kâr olduğın bilsem dili yâre düşürmezdim  
Bu deñlü bî-vefâluñ ben o dildâra düşürmezdim

76. **ben:**

**Gazel 105**

Mısra: 3

*Ben.*

Bu ḥâk-i deşt-i 'aşkı böyle bî-ḥâşıl bileydüm ben  
Aña toḥm-ı sirîşk-i çeşmüm hemvâra düşürmezdim

77. **ben:**

**Gazel 105**

Mısra: 5

*Ben.*

Aña ḥayrân-ı esrâr-ı ḥaṭ-ı yâr olmasaydum ben  
Elümden şişe-i nāmûsı kühsâra düşürmezdim

78. **beni:-i**

**Gazel 105**

Mısra: 7

*Ben.*

Qomaz bir gün beni ḥâlî gelür yoklar dil-i zârı  
Bu deñlü luṭf u iḥsânı ğam-ı yâre düşürmezdim

79. **beni:-i**

**Gazel 106**

Mısra: 8

*Ben.*

Nigâh-ı luṭfuñı itme dirîğ zirâ kim  
Beni saña o bağışlardur eyler meftûn

80. **benüm:-üm**

**Gazel 106**

Mısra: 5

*Ben.*

Benüm memâlik-i 'aşk u maḥabbetüñ şâhı  
Cihânda başına sultân ider hemân Mecnûn

81. **benüm:-üm**

**Gazel 108**

Mısra: 4

*Ben.*

Gerçi çokdur 'âlem-i 'aşkuñ nice dil-keşlerî  
Küy-ı dilberdür derûnumda benüm yer eyleyen

82. **beni:-i**

**Gazel 109**

Mısra: 7

*Ben.*

Beni ferdâya şalup cevri ü cefâ eylesin  
Niye dersin ki fiğân eyleme yâ neyleyeyin

83. **benüm:-üm**

**Gazel 109**

Mısra: 4

*Ben.*

Künc-i ğamda n'ola ney gibi enîn eyler isem  
Bağrumı deldi benüm sıḥ-i cefâ neyleyeyin

84. **beni:-i**

**Gazel 110**

Mısra: 1

*Ben.*

Hicrûñde içerssem beni bî-ğam mı şanursın  
Her cām alanı destine sen Cem mi şanursın

85. **beni:-i**

**Gazel 110**

Mısra: 10

*Ben.*

Şāhum sözümi dinleye hiç dinlemez olduñ  
Zehr-i ğam içerssem beni sersem mi şanursın

86. **beni:-i**

**Gazel 113**

Mısra: 5

*Ben.*

Beni ber-dār idüp 'uṣṣāka içlenür firār itdi  
Kemend-i kākül-i yār-ı şeker-güftār var olsun

87. **beni:-i**

**Gazel 117**

Mısra: 7

*Ben.*

Ey rakīb-i bed-likā hāk ile yek itme beni  
Gözüne girer senün āhir gubārumdan şakın

88. **ben:**

**Gazel 121**

Mısra: 4

*Ben.*

Çanımı içmek murād eylermiş ol şüh-ı cihān  
Hiç aña incinmez ben nūş-ı cān olsun dirin

89. **ben:**

**Gazel 124**

Mısra: 5

*Ben.*

Şad sâle devr olursa şeb-i zulm içre ben  
Haşmuñ uram sevād-ı dilin tır-i āh ile

90. **benüm:-üm**

**Gazel 131**

Mısra: 6

*Ben.*

Çāk ideyin bu sīnemi tīb-ı firāk ile  
Derdüm cihāna ola benüm hep 'ayān yine

91. **ben:**

**Gazel 132**

Mısra: 7

*Ben.*

Dilber-i mā'il-i ağıyāra gönül virmem ben  
Sevmez in hüsn ile ger Yūsuf-ı Ken'ān olsa

92. **benüm:-üm**

**Gazel 132**

Mısra: 9

*Ben.*

Pendümi dinlemez ol yār benüm ey Dürri  
Güşına almaz eger la'l-i Bedeḥşān olsa

93. **beni:-i**

**Gazel 141**

Mısra: 8

*Ben.*

Bāzār-ı vuşlat itmiş iken nakd-i cān ile  
Ol şāh-ı hūr-ı nāz beni çaldı pāreye

94. **benim:-im**

**Gazel 144**

Mısra: 1

*Ben.*

Gidüp semt-i cefāya sen benim zār olduğum kaldı  
Hemān beyhüde 'aşkuñla dil-efgār olduğum kaldı

95. **benüm:-üm**

**Gazel 144**

Mısra: 4

*Ben.*

Gül-i ruḥsārinuñ iller şafāsın itdi ey meh-rū  
Benüm bülbül gibi āzürde-i hār olduğum kaldı

96. **ben:**

**Gazel 148**

Mısra: 9

*Ben.*

Bu kūh-ı ğamda Ferḥāduñ yerine şimdi ben kaldum  
Dimeñ meydānı ḥālī kaldı ḥayfā Kūh-ken gitdi

97. **beni:-i**

**Gazel 148**

Mısra: 5

*Ben.*

Beni bī-'aql idüp evvel dile çok şerhalar açduñ  
Yeter şimdengirü şāhum olan oldı giden gitdi

98. **ben:**

**Gazel 150**

Mısra: 1

*Ben.*

Ben mi isterdüm ğam-ı zülfüñle nālān olmağı  
Ben mi isterdüm teb-i 'aşkuñla sūzān olmağı

99. **ben:**

**Gazel 150**

Mısra: 2

*Ben.*

Ben mi isterdüm ğam-ı zülfüñle nālān olmağı  
Ben mi isterdüm teb-i 'aşkuñla sūzān olmağı

100. **ben:**

**Gazel 150**

Mısra: 4

*Ben.*

Sen o gice kaçmasayduñ ey gözi āhū benüm  
Ben mi isterdüm bu deşt-i ğamda büryān olmağı

101. **ben:**

**Gazel 150**

Mısra: 6

*Ben.*

İtmeseydi zülfüñi tahrik eger bād-ı şabā  
Ben mi isterdüm bu deñlü dil-perişān olmağı

102. **ben:**

**Gazel 150**

Mısra: 8

*Ben.*

Tāb-ı nār-ı 'āşk-ı dilber itmese te'sīr eger  
Ben mi isterdüm gönül çāk-ı girībān olmağı

103. **ben:**

**Gazel 150**

Mısra: 10

*Ben.*

İtmese dīvāne ey Dürri beni sevdā-yı 'āşk  
Ben mi isterdüm esir-i zülf-i cānān olmağı

104. **beni:-i**

**Gazel 150**

Mısra: 9

*Ben.*

İtmese dīvāne ey Dürri beni sevdā-yı 'āşk  
Ben mi isterdüm esir-i zülf-i cānān olmağı

105. **benüm:-üm**

**Gazel 150**

Mısra: 3

*Ben.*

Sen o gice kaçmasayduñ ey gözi āhū benüm  
Ben mi isterdüm bu deşt-i ğamda büryān olmağı

106. **ben:**

**Gazel 152**

Mısra: 3

*Ben.*

Ben 'āşkına anuñ o benüm bāde içerdı  
Şimdi yüzüme bakmaz o devrānı unutdı

107. **beni:-i**

**Gazel 152**

Mısra: 5

*Ben.*

Bir kez beni yād itmedi lutf u kereminden  
Yolında fedā eyledüğüm cānı unutdı

108. **benüm:-üm**

**Gazel 152**

Mısra: 3

*Ben.*

Ben 'āşkına anuñ o benüm bāde içerdı  
Şimdi yüzüme bakmaz o devrānı unutdı

109. **benüm:-üm**

**Gazel 154**

Mısra: 7

*Ben.*

Āteş-i 'āşk-ı nühuftem duyılır mıydı benüm  
Derd-i āh-ı dil eger olmasa izhār idici

110. **benüm:-üm**

**Gazel 155**

Mısra: 5

*Ben.*

Cism-i za'ifüm üzre gören beñlerüm benüm  
Bir şişeye konuldu şanur nice sünbüli

111. **ben:**

**Gazel 164**

Mısra: 11

*Ben.*

Didi dilber isterin ben naqd-i cānuñ vaşluma  
Virme istersem eger ey Dürri bir mangır dağı

112. **ben:**

**Kaside 1**

Mısra: 87

*Ben.*

Ben çerağ-ı der-i 'ālīñ olıcağ lāyıkdur  
Olsa pervāne-i lutf u keremüñ devr- künān

113. **ben:**

**Kaside 1**

Mısra: 103

*Ben.*

Ben seni böyle mi medh eyler idüm sulṭānum  
Eyledi dehr-i denī neyleyeyin bī-dermān

114. **bende:-de**

**Kaside 1**

Mısra: 108

*Ben.*

Hele vallāhi kasemdür ki benüm sulṭānum  
Fıkr-i evşāfuña hiç yok idi bende imkān

115. **beni:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 65

*Ben.*

Hoğka-ı ğamda beni şu'bede-bāz-ı gerdün  
Mühre-veş kaşdı bu kim eyleye bī-nām u nişān

116. **beni:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 67

*Ben.*

Āh elinden ki beni pīr-i muğān-ı gerdün  
Kıldı meyḥāne-i ğamda ser-i peymāne-keşān

117. **beni:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 72

*Ben.*

Hiç kâbil mi bu kim der baña künc-i dār-ı mariz  
Dād endüh-ı felekden beni itdi ḥayrān

118. **beni:-i**

**Kaside 1**



Mısra: 78

*Ben.*

Benüm ol küşte-gen-i deşt ü beyābān-ı mihen  
Rāh-zen-i ğam beni Mecnūn gibi kıldı 'uryān

119. **beni:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 83

*Ben.*

Ol çerāğum ki beni eyledi pertev-endāz  
Şu'le-baḥş-ı ḥaremün Ḥazret-i maḥdūm-ı zamān

120. **beni:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 94

*Ben.*

Lāyık-ı merḥametüm ḥāk-ı derūn bendesiyüm  
Bir gedāyum ki felek itdi beni bī-dermān

121. **beni:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 100

*Ben.*

Benüm ol dürr-i yetīm şadef-i baḥr-ı hüner  
İtdi mengüş beni güşına mäh-ı tībān

122. **benüm:-üm**

**Kaside 1**

Mısra: 74

*Ben.*

Ḥāk-i pāyuṇda 'aceb mi bu kadar zār olsam  
Benüm ol nāvek-i ğam-hor der-i çarḥ-i nādān

123. **benüm:-üm**

**Kaside 1**

Mısra: 75

*Ben.*

Benüm ol hāne-ber-endāz u siyeh-kāse-i çarḥ

Benüm ol bī-kes ü bī-zād u leked-ḥor-ı cihān

124. **benüm:-üm**

**Kaside 1**

Mısra: 76

*Ben.*

Benüm ol hāne-ber-endāz u siyeh-kāse-i çarḥ

Benüm ol bī-kes ü bī-zād u leked-ḥor-ı cihān

125. **benüm:-üm**

**Kaside 1**

Mısra: 77

*Ben.*

Benüm ol küşte-gen-i deşt ü beyābān-ı mihen

Rāh-zen-i ğam beni Mecnūn gibi kıldı 'uryān

126. **benüm:-üm**

**Kaside 1**

Mısra: 79

*Ben.*

Benüm ol çille-keş-i tekye-i endüh u sitem

Eyledi za'f-ı riyāzet beni bī-tāb u tüvān

127. **benüm:-üm**

**Kaside 1**

Mısra: 81

*Ben.*

Benüm ol gavta- ḥor baḥr-ı belā vü endüh

Ḳatre-i ḥün-sirişküm aña oldı mercān

128. **benüm:-üm**

**Kaside 1**

Mısra: 85

*Ben.*

Şem'-i zātum benüm itfā' ide bir bād-ı elem

Ḥıfz idüp dest-i kerem- baḥşuñ ile kıl iḥsān

129. **benüm:-üm**

**Kaside 1**

Mısra: 96

*Ben.*

Şüretā gerçi gedā-yı ğam-ı gerdün-ı ḥoram

Benüm ammā ki ḥaḳīḳatde şeh-i mülk-i beyān

130. **benüm:-üm**

**Kaside 1**

Mısra: 97

*Ben.*

Benüm ol şā'ir-i sāḥir ki göreydi şî'rüm

Fıkr ü endişeme taḥsîn iderdi Ḥassān

131. **benüm:-üm**

**Kaside 1**

Mısra: 99

*Ben.*

Benüm ol dürr-i yetīm şadef-i baḥr-ı hüner

İtdi mengüş beni güşına mäh-ı tībān

132. **benüm:-üm**

**Kaside 1**

Mısra: 107

*Ben.*

Hele vallāhi ḳasemdür ki benüm sulṭānum

Fıkr-i evşāfuña hiç yok idi bende imkān

133. **ben:**

**Kaside 2**

Mısra: 24

*Ben.*

Getür ey sāḳi-i endüh-ı zevā ol meyden

Ben de nüş eyleyeyin def' ola tā dildeki ğam

134. **ben:**

**Kaside 2**

Mısra: 97

*Ben.*

Ben seni böyle mi medh eyler idüm sultānum  
Olmasam hancer-i endüh u elemle ebkem

135. **beni:**

**Kaside 2**

Mısra: 128

*Ben.*

Zimmet-i himmet-i endişeme deyn olsun kim  
Bir kitāb eyleyeyin ben vaşfuñı ey şāh-ı kerem

136. **beni:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 95

*Ben.*

Beni güldürmedi hiç bu felek-i bî-inşāf  
Ġam-ı hırman ile itdi gözümün yaşını yemm

137. **beni:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 116

*Ben.*

Ġonca-i bāğçe-i zāt-ı kerem-baḥşuñ için  
Ber-murād eyle beni luṭfuñ ile kıl ḥurrem

138. **beni:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 117

*Ben.*

Ġayrilerle beni bir tütma kapuñ bendesiyüm  
Ne revā bir tütıla büm ile hiç murğ-ı Ḥarem

139. **benüm:-üm**

**Kaside 2**

Mısra: 21

*Ben.*

Sākīyā feyz-i Ḥudādur didüğüm bāde benüm  
Degme kimse olamaz bezmine anuñ maḥrem

140. **benüm:-üm**

**Kaside 2**

Mısra: 99

*Ben.*

Bā-ḥuşuş ola benüm ṭab'-ı mu'āf-ı kārüm  
Şimdi dehr içre sūḥan-senc ile meşhūr-ı 'alem

141. **beni:-i**

**Kaside 4**

Mısra: 74

*Ben.*

Dil-i fütādeye de dest-gİR ol ki meded  
Koma ayakda beni tā ki behre-mend olalum

142. **beni:-i**

**Kaside 4**

Mısra: 81

*Ben.*

Beni murāduma irgür ki ey ḥuceste-ḥışāl  
İrişdire seni maḥşūda rāzık-ı 'alem

143. **beni:**

**Kaside 5**

Mısra: 41

*Ben.*

Ben pāymāle tevsen-i gerdün idüp şitāb  
İtdi ḥarābe ḥāne-i gönlüm daḥi ḥarāb

144. **beni:-i**

**Kaside 5**

Mısra: 18

*Ben.*

Şehbāz-ı ḡamzesi süzilüp kılmada şitāb  
Āḥir beni tamām ider ol çeşm-i nīm-ḥāb

145. **beni:-i**

**Kaside 6**

Mısra: 54

*Ben.*

Vaşfuñı eyledüm ammā ki kuşurum bildüm  
N'ola eylerse beni semm-i ḥacālet sersem

146. **beni:-i**

**Kaside 7**

Mısra: 57

*Ben.*

Çokdan eylerdi beni fersūde ḥurşid-i elem  
Olmayaydı eger ebr-i luṭf- baḥşuñ sāye-bān

147. **benüm:-üm**

**Kaside 7**

Mısra: 44

*Ben.*

Dest- bürdin görmişümdür baña zulm itdi felek  
Diñle feryādum benüm de ideyin saña beyān

148. **benüm:-üm**

**Kaside 7**

Mısra: 75

*Ben.*

Şafḥa-i çarḥ üzre nāmum böyle sebt olmuş benüm  
Mālik-i genc-i ma'anī şāh-ı iklīm-i beyān

149. **benüm:-üm**

**Kaside 7**

Mısra: 81

*Ben.*

Dem-be-dem medḥ-i senāñ itmekdür endişem benüm  
Vaşf-ı zātuñ eylemekdür rüz u şeb pîşem hemān

150. **beni:**

**Kaside 8**

Mısra: 65

*Ben.*

Ben du'ā-güy-ı der-i 'ālīn iken lāyık mıdur  
Çarḫ-i ġaddār ide her dem baña şad güne 'azāb

151. **beni:**

**Kaside 8**

Mısra: 71

*Ben.*

Şāhid-i maḫşūdı ben de der-kenār itsem n'ola  
Halk-ı 'ālem olmada hep dergühünden behre-yāb

152. **beni:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 62

*Ben.*

Luṭfin ümmid itmeden ḳaldum cefāsı ya nedür  
Pāy-māl eyler beni lāyık mıdur hem-çün türāb

153. **beni:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 67

*Ben.*

Dest-i luṭfuñla çerāğ itdün beni sen ey hıdīv  
Hiç revā mıdur ki itfā' ide bād-ı ıztırāb

154. **ben:**

**Kaside 9**

Mısra: 86

*Ben.*

Sen dururken ġayriden ümmid-i iḫsān eylemem  
Ben serāb içre temennā eylemem nılūferi

155. **ben:**

**Kaside 9**

Mısra: 99

*Ben.*

Ben ögünmem ḳadr-i şı'rüm ehl-i dil a'lā bilür  
Ḳadr-i zer zer-ger şināsed ḳadr-i cevher cevheri

156. **benüm:-üm**

**Kaside 9**

Mısra: 77

*Ben.*

'Āşiyān eyler gelür elbette başımda benüm  
Ḳalsa bir murğ-ı elem bī-lāne olşa serseri

157. **benüm:-üm**

**Kaside 9**

Mısra: 97

*Ben.*

Nāzım-ı zātuñ senüñ çokdur veli görse benüm  
Naẓmuma Ḥassan ile taḫsīñ iderdi Āzeri

158. **benüm:-üm**

**Kaside 10**

Mısra: 10

*Ben.*

Dest-i şerifin öpmege māni' olur rakīb  
Hep çekdüğüm cihānda benüm el belāsıdur

159. **beni:-i**

**Kaside 11**

Mısra: 10

*Ben.*

Veliyy-i ni'metüm ol dil-nüvāz-ı 'ālem kim  
Beni o cāy-ı müferriḫde eyledi iskān

160. **beni:-i**

**Kaside 11**

Mısra: 22

*Ben.*

Sen anı damla kıyās itme eşk-i cāndur ol  
Beni efendüm unutmış diyü olur giryān

161. **beni:-i**

**Kaside 12**

Mısra: 5

*Ben.*

Hoḳḳa-ı ġamda beni şu'bede-bāz-ı gerdün  
Ḥamra-veş ḳasdı bu kim eyleye nā-geh nā-būd

162. **beni:-i**

**Kaside 12**

Mısra: 17

*Ben.*

Rüşen-i mihr göricek kıl koma ayakda beni  
İdeyin zerre gibi ben de izhār-ı vücūd

163. **ben:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 88

*Ben.*

Yā Pır Muhammed Çelebi aña güler mi  
Vā'llāh siñiri çekdirirüm ben sana dir mi

164. **ben:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 70

*Ben.*

Birisidür anuñ Civān Oluğı  
N'ola dirsem aña ben cān oluğı

165. **ben:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 43

*Ben.*

Ben ḥod o ġuzātuñ niçe iḫsānını gördüm  
Her birisinüñ luṭf-ı firāvānını gördüm

166. **benden:-den**

**Mesnevi 3**

Mısra: 15

*Ben.*

Ğāzīlerine benden anuñ eyle du'ālar  
Her birine ta'zīm ile kıl nice şenālar

167. **benüm:-üm**  
**Tarih 16**  
Mısra: 1  
*Ben.*

Ḥazret-i Maḥmūd Efendüm benüm  
Faẓl ile 'ālemde odur bī-naẓīr

168. **beñlerüñi:-ler, -üñ, -i**  
**Gazel 141**  
Mısra: 5  
*Yüzde ve vücutta bulunan tabi' ufak ve siyah noktalar, ben, hâl.*  
Düşdüm görince beñlerüñi çāh-ı hayrete  
Ehl-i raşad-veş oldı nigāhum sitāreye

169. **ben:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 18  
*Birinci teklik şahıs zamiri.*  
Rüşen-i mihr göricek kıl koma ayakda beni  
İdeyin zerre gibi ben de izhār-ı vücūd

170. **beni:-i**  
**Gazel 1**  
Mısra: 1  
*"Ben" birinci teklik şahıs zamiri.*  
İdeli bāde-i 'aşkuñ beni mest ü rüsvā  
Gözüme zerre kadar şimdî görünmez dünyā

171. **baña:-a**  
**Gazel 18**  
Mısra: 6  
*"Ben" birinci teklik kişi zamiri (aşık, şair).*  
Kalmadı zevk ü ḥaḳīkatden eğer 'ālemde  
Şorup aḥvālümü virmez baña dildār ferāḥ

172. **beñlerüm:-ler, -üm**  
**Gazel 155**  
Mısra: 5  
*Yüzde ve vücutta bulunan ufak ve siyah noktalar, ben, hâl.*  
Cism-i za'ifüm üzre gören beñlerüm benüm  
Bir şîşeye konuldu şanur nice sünbüli

#### **bend olayın:**

1. **bend olayın:-ayın**  
**Gazel 111**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Bağlanmak.*

Kemend-i zülf-i girih-gir-i yāre bend olayın  
İrüp murāduma 'aşkında behre-mend olayın

#### **bend oldı:**

1. **bend oldı:-dı**  
**Gazel 65**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Bağ olmak, engel olmak.*

Ol da bend oldı dile zülf-i girih-girüñ gibi  
Biz dir idük gelse olsa luḫfına bir çāre ḥaṭ

#### **bende:**

1. **bendeñe:-ñ, -e**  
**Gazel 4**  
Mısra: 4  
*Kul, köle.*

Giryeden gayrı günāḥ eylemedüm yanuñda  
Yüzi suyuyla olan bendeñe raḥım eyle şehā

2. **bendeñi:-ñ, -i**  
**Gazel 4**

Mısra: 9  
*Kul, köle.*

Dürri-i bendeñi de defter-i 'uşşākuña yaz  
Mübtelādur kanı çokdan o belā-keş de sana

3. **bendeñ:-ñ**  
**Gazel 39**  
Mısra: 10  
*Kul, köle.*

Ölünce Dürri-i bendeñ kapuñdan şāhum ayrılmaz  
Dimez ol gayrı bendeñ gibi luḫf it baña yıl göster

4. **bendeñi:-ñ, -i**  
**Gazel 104**  
Mısra: 9  
*Kul, köle.*

Dürri bendeñi luṭufuñdan İlähî hıfz it  
Nāsa şol dem ki hücum ide şî'r gibi caḥīm

5. **bendeñe:-ñ, -e**  
**Kaside 1**  
Mısra: 114  
*Kul, köle.*

Nāzım-ı cüd-ı u vücüduñ katı çokdur bilürüm  
Medḥ-i zātuñda veli bendeñe yokdur akrān

6. **bendesiyüm:-si, -y, -üm**  
**Kaside 1**  
Mısra: 93  
*Kul, köle.*

Lāyık-ı merḥametüm ḥāk-ı derüñ bendesiyüm  
Bir gedāyum ki felek itdi beni bī-dermān

7. **bendeleri:-ler, -i**  
**Kaside 2**  
Mısra: 50  
*Kul, köle.*

Eylemiş Hazret-i Haḳ şânını ol deñlü şükûh  
Eylemez bendeleri çarḫa tenezzül bir dem

8. **bendesiyüm**:-si, -y, -üm

**Kaside 2**

Mısra: **117**

*Kul, köle.*

Gayrilerle beni bir tütma ḳapuñ bendesiyüm  
Ne revâ bir tütıla büm ile hîç murg-ı Harem

9. **bendeñe**:-ñ, -e

**Kaside 12**

Mısra: **19**

*Kul, köle.*

Nice kez bendeñe luṭf eyledüñ iḥsân itdüñ  
Her biri şafḫa-i cân u dilüm üzre nümüd

10. **benden**:-n

**Mesnevi 1**

Mısra: **30**

*Kul, köle.*

Pâyına yüzüñ bir daḫi ey bād sürerseñ  
Öp dâmenini benden anuñ ḫaḳḳı süresüñ

11. **bendesî**:-si

**Mesnevi 1**

Mısra: **28**

*Kul, köle.*

Yâ Yümnî Efendiyi de gördüñ mi melekdür  
Bir bendesi mehdür birisi çarḫ-ı felekdür

12. **bendeñe**:-ñ, -e

**Gazel 13**

Mısra: **2**

*Kul, köle, hizmetkâr ('âşığın yerine).*

Nedür küyumda dirseñ âh u efḡân itmege bâ'îş  
Nedür yâ bendeñe cev-r-i firâvân itmege bâ'îş

**bende eyleyen:**

1. **bende eyleyen**:-y, -en

**Kaside 10**

Mısra: **25**

Kelime Tipi: -

*Kul, köle eyle-*

Dünyâyı kendine bu ḳadar bende eyleyen  
Ol luṭf-ı dil-firîbi o cüd u şehâsıdur

**bende-i âzâdıyuz:**

1. **bende-i âzâdıyuz**:-i-t, -yuz

**Gazel 53**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Azat edilmiş köle (aşık bağlamında).*

Biz o serv-i ḳâmetüñ bir bende-i âzâdıyuz  
Ḳayd u bend-i zül-f-i sünbül-fâma girmiş çıkmışuz

**bende-i dergāhuña:**

1. **bende-i dergāhuña**:-uñ, -a

**Kaside 9**

Mısra: **89**

Kelime Tipi: -

*Dergahın kölesi.*

Tütma yeksân bende-i dergāhuña aḡyâr ile  
Bir tütulmuş zâḡ ile lâyıḳ mıdur kebk-i deri

**bende-i ḡam-perveri:**

1. **bende-i ḡam-perveri**:-i

**Kaside 9**

Mısra: **72**

Kelime Tipi: -

*Gamla beslenmiş köle.*

'Âlemi müstaḡrak-ı deryâ-yı eltâf eyleyüp  
Añmadı bir kez dime bu bende-i ḡam-perveri

**bende-i üftâdedür:**

1. **bende-i üftâdedür**:-dür

**Gazel 159**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Fakir, biçare köle II Âşık kul.*

Ḳadîmî bende-i üftâdedür ḳapuñda göñül  
Vefâlar itmege ḳat ḳat zamânı gelmedi mi

**bendeñ olurdu:**

1. **bendeñ olurdu**:-ur, -dı

**Gazel 79**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Kul, köle olmak.*

Her kişi bendeñ olurdu böyle ḡaddâr olmasañ  
Ehl-i 'aşḳa cev-r idüp dâ'im sitem-kâr olmasañ

**bend-i ḡamdan:**

1. **bend-i ḡamdan**:-dan

**Gazel 96**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Gam bağı.*

Bâde-i nâb içelüm ḫâtırımız şâd idelüm

Bend-i ḡamdan dil-i dīvānemüz âzâd idelüm

**bend-i kemend:**

1. **bend-i kemend**:

**Tarih 3**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*İpe bağlı olmak.*

Bend-i kemend eylemek şâhı aña şey degül  
Gayrıya düşvâr olan kâr olur aña ḳolay

**bend-i kemend eylemek:**

1. **bend-i kemend eylemek**:-mek

**Tarih 3**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*İpe bağlamak.*

Bend-i kemend eylemek şâhı aña şey degül  
Gayrıya düşvâr olan kâr olur aña kolay

### **bengî ola:**

#### 1. **bengî ola:-a**

##### **Mesnevi 3**

Mısra: **40**

Kelime Tipi: -

*Esrar tiryakisi, esrarkeş olmak.*

‘Âkıl olan ol yâve sözi dinleye hâşâ

Bengî ola yâ mest ola yâ câhil-i rüsvâ

### **beni:**

#### 1. **beni:**

##### **Gazel 45**

Mısra: **8**

*Ben.*

Öpmeğe virmedi la’l-i lebini tenhâda

O cefâ-pîşe ‘aceb gayra beni der mi şanur

#### 2. **beni:**

##### **Gazel 152**

Mısra: **1**

*Ben.*

Dilber beni añmaz dil-i nâlânı unuttı

Ol sevdüğümüz demleri ol ânı unuttı

### **beñz:**

#### 1. **beñzi:-i**

##### **Mesnevi 2**

Mısra: **66**

*Yüz rengi.*

O şu gibi cihânda bir şu olmaz

Anı nüş idenüñ hiç beñzi şolmaz

### **beñze:**

#### 1. **beñzer:-r**

##### **Gazel 41**

Mısra: **2**

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

Serv-i nâzum lutfuña ‘uşşâk-ı nâlân muntazır

Beñzer ol bârâna kim ıştırâb-ı ‘ummân muntazır

#### 2. **beñzedi:-di**

##### **Gazel 83**

Mısra: **10**

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

Hani reşk-âver-i ‘anber suyu âb-ı kevşer

Beñzedi cennet-i a’lâya fezâsı Kozinüñ

#### 3. **beñzese:-se**

##### **Kaside 8**

Mısra: **35**

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

Beñzese fi’l-cümle ger elfâz-ı gevher-bârına

Kevkeb-i Dürrî’ye ta’n eylerdi lü’lü’-yi hoş-âb

#### 4. **beñzer:-r**

##### **Mesnevi 2**

Mısra: **8**

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

Dinür yaylağ-ı Qarlık ol mekâna

Anuñ her küşesi beñzer cinâna

#### 5. **beñzer:-r**

##### **Mesnevi 2**

Mısra: **98**

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

Cihân içinde ser-çeşme odur o

Gören var mı aña beñzer şoulç şu

#### 6. **beñzer:-r**

##### **Gazel 43**

Mısra: **1**

*Andırmak.*

Dehânuñ hoşka-i fağfûra beñzer

Vücut-ı nâziküñ billûra beñzer

#### 7. **beñzer:-r**

##### **Gazel 43**

Mısra: **2**

*Andırmak.*

Dehânuñ hoşka-i fağfûra beñzer

Vücut-ı nâziküñ billûra beñzer

#### 8. **beñzer:-r**

##### **Gazel 43**

Mısra: **4**

*Andırmak.*

Cebînüñ âfitâb-ı ‘âlem-ârâ

Ruğuñ ammâ meh-i pür nûra beñzer

#### 9. **beñzer:-r**

##### **Gazel 43**

Mısra: **6**

*Andırmak.*

Gümüşden servdür ey şâh kıddüñ

O nazik sāğaruñ kâfûra beñzer

#### 10. **beñzer:-r**

##### **Gazel 43**

Mısra: **8**

*Andırmak.*

Şeher vardum baña rahm itmedi yâr

Süzülmüş gözleri maḥmûra beñzer

#### 11. **beñzer:-r**

##### **Gazel 43**

Mısra: **10**

*Andırmak.*

Şikeste seng-i ğamla şişe-i zevk  
Hemân Dürri dil-i meksûra beñzer

12. **beñzer:-r**

**Gazel 47**

Mısra: 5

*Andırmak.*

Zulûmât içre hemân 'ayn-ı hayâta beñzer  
Düşicek çâh-ı zeķan üzre o zülf-i dildâr

13. **beñzerdi:-r, -di**

**Kaside 3**

Mısra: 40

*Benzemek, andırmak.*

Besîm-i himmet ile terbiyet bulaydı bir kerre  
Dehân-ı dilbere beñzerdi gülşen içre her gonca

14. **beñzer:-r**

**Mesnevi 2**

Mısra: 23

*Benzemek, andırmak.*

Hemân cânânenüñ zülfine beñzer  
Şafâ kesb eyler andan ehl-i diller

15. **beñzememiş:-me, -miş**

**Mesnevi 3**

Mısra: 63

*Benzemek, andırmak.*

Hâcî Hâsana beñzememiş zerre kadar bu  
Ol şâlih ü dindâr-ı 'arazla bu 'acib hû

16. **beñzer:-r**

**Mesnevi 3**

Mısra: 55

*Benzemek, andırmak.*

Evvel emir anı göricek bir toya beñzer  
Kizb ile derûnı dolıdır kim şuya beñzer

17. **beñzer:-r**

**Mesnevi 3**

Mısra: 56

*Benzemek, andırmak.*

Evvel emir anı göricek bir toya beñzer  
Kizb ile derûnı dolıdır kim şuya beñzer

18. **beñzer:-r**

**Mesnevi 3**

Mısra: 57

*Benzemek, andırmak.*

Ėâyette müdemmağ kişiy e beñzer ol oğlan  
Pek kendüni görmiş giderek olur o şeytân

19. **beñzer:-r**

**Mesnevi 3**

Mısra: 65

*Benzemek, andırmak.*

Her oğıl atasına ta beñzer mi cihânda  
Beñzerse eger nâdir olur rûz-ı zamânda

20. **beñzerse:-r, -se**

**Mesnevi 3**

Mısra: 66

*Benzemek, andırmak.*

Her oğıl atasına ta beñzer mi cihânda  
Beñzerse eger nâdir olur rûz-ı zamânda

21. **beñzedi:-di**

**Tarih 16**

Mısra: 5

*Benzemek, andırmak.*

Beñzedi firdevse o kaşr-ı berîn  
Sündüsîdür anda libâs-ı harîr

22. **beñzer:-r**

**Gazel 38**

Mısra: 9

*Ortak tarafları sebebiyle birbirini hatırlatmak, andırmak.*

Ėadd-i cânânuma beñzer deyü Ėaddi Dürri  
Serve gülşende yine cüy-ı firâvân dolaşır

**beñzer:**

1. **beñzer:**

**Gazel 21**

Mısra: 5

*Benzemek.*

Dilberüñ sib-i zenağdânına beñzer var ise  
Mîve-i gül-zâr-ı cennet ola hem-râza lezîz

**ber:**

1. **beri:-i**

**Kaside 4**

Mısra: 70

*Yaprak, yemiş.*

O gülsitân-ı keremdür ki bağ-ı eĖdâlûñ  
Nihâli cüd u şehâ vü beri 'ağâ vü kerem

2. **beri:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 46

*Yemiş, meyve, mahsul.*

Gülşen-i dehrde ol zât-ı kerimü'ş-şânuñ  
Ėadi bir nağl-i lutufdur beri iğsân-ı kerem

3. **beri:-i**

**Kaside 7**

Mısra: 55

*Yemiş, meyve, mahsul.*

Hep beri zevķ ü şafâ olur nihâl-i Ėaddimüñ  
Bâğ-ı cism-i zerdüme luĖfuñ olursa bâğbân

**berbâd idelüm:**

1. **berbâd idelüm:-elüm**

**Gazel 96**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bozmak; perişan, harap etmek.*

Sâkiyâ 'ayş u şafâ demleridür sâgarı sun  
Elem ü guşşayı şimdengirü berbâd idelüm

### **berbere:**

1. **berbere:**

**Gazel 6**

Mısra: 10

*Sıkıntılı anda bağırıp çağırma.*

Sünbül gibi açılmadadır senüñ ğamuñla

Bu sine-i Dürri'de olan berbere cânâ

### **berçîn eyleme:**

1. **berçîn eyleme:-me**

**Gazel 10**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*Toplamak, bir araya getirmek. (kaş çatma*

*bağlamında).*

Ebruvānuñ dilberâ lutf eyle berçîn eyleme

Lâzım olur ğamzeñe gel eyleme yâri şikest

### **berdâr:**

1. **berdâra:-a**

**Gazel 65**

Mısra: 8

*Asılmış.*

Mâ'il olduñ küfr-i zulfine diyü Manşür-veş

Kaşd ider şimdi dil-i bî-çâremi berdâra hâf

### **ber-dâr idüp:**

1. **ber-dâr idüp:-üp**

**Gazel 113**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Darağacına çekmek, asmak.*

Beni ber-dâr idüp 'uşşâka içlenür firâr itdi  
Kemend-i kâkül-i yâr-ı şeker-güftâr var olsun

### **berdâr ola:**

1. **berdâr ola:-a**

**Gazel 98**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Asılmak, idam edilmek.*

Fâş itmedi 'aşkın o mehûñ yohsa muğarrer

Manşür-ı dili zulfine berdâr ola dirdüm

### **berf-nâk olsa:**

1. **berf-nâk olsa:-sa**

**Kaside 1**

Mısra: 61

Kelime Tipi: -

*(her zaman) karlı olmak (baş bağlamında).*

Berf-nâk olsa ser-i küh-ı şükûh elbette

Dâmeninden olur ol demde anuñ âb revân

### **berg:**

1. **berge:-e**

**Gazel 24**

Mısra: 4

*Yaprak.*

Bâd-ı cefâsı rüyumu bir şekle koydu kim

Ol şekli berge şarşar-ı tünde hâzân virür

2. **bergini:-i, -n, -i**

**Tarih 14**

Mısra: 5

*Yaprak.*

Bergini dökdi dirâhtân-ı çemen

Çonca-i bâğ eyledi çâk-ı kabâ

### **berg ü bārın:**

1. **berg ü bārın:-i, -n**

**Tarih 2**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yaprak ve meyve.*

Hâzân olsun 'âlem gül olsun perişân

Bıraksun yere berg ü bārın dirâhtân

### **berg-i gül-i terden:**

1. **berg-i gül-i terden:-den**

**Gazel 7**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Taze gül yaprağı.*

Ruğları olur 'arâk-rîz âteşin mey görse yâr

Şanki âteşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

2. **berg-i gül-i terden:-den**

**Kaside 8**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

*Taze gül yaprağı.*

Ruğları olur 'arâk-rîz âteşin mey görse yâr

Şanki ateşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

### **berg-i lutfını:**

1. **berg-i lutfını:-i, -nı**

**Gazel 140**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Lütüf yaprağı, lütüf.*

Bir berg-i lutfını göresin şâyed ey gönül

Sür rüyunu şu gibi o servüñ ayağına

### **berg-i neşâtum:**

1. **berg-i neşâtum:-um**

**Gazel 94**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevinç yaprağı.*



Berg-i neşâtum itdi perîşân hâzân-ı ğam  
Murğ-ı şafâ vü zevküm uçurdu fiğân-ı ğam

**berg-i sebzi:**

**1. berg-i sebzi:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Yeşil yaprak.*

Bir Mevlevî-i gülşen-i dergâhı gönçadur  
Başında berg-i sebzi anuñ üstüvânedür

**ber-hedef oldı:**

**1. ber-hedef oldı:-dı**

**Gazel 125**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hedefine uygun olmak.*

Tîr-i murâd ber-hedef oldı bihamdihi  
Yârûñ cefâsı ber-ţaraf oldı bihamdihi

**ber-hedef olmadı:**

**1. ber-hedef olmadı:-ma, -dı**

**Gazel 93**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hedefine uygun olmak.*

Ber-hedef olmadı çün nâvek-i maşşûd u murâd  
Tâ-be-key kavş-i ğamuñ ey gül-i ra'nâ çekelüm

**berîd olan:**

**1. berîd olan:-an**

**Kaside 10**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*Postacı olmak.*

Hep şûret-i şafâ vü luţfudur berîd olan  
Mir'ât-ı tab'-ı pâkine 'aqlı cilâsıdur

**ber-karâr:**

**1. ber-karâr:**

**Kaside 8**

Mısra: 79

*Aynı durumda, kararda.*

Nâz u ni'met ber-karâr u 'izz ü rif'at ber-medâr  
Ferr-i şevket pâyidâr u 'ömr tâ rûz-ı hîsâb

**ber-karâr olur:**

**1. ber-karâr olur:-ur**

**Gazel 92**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kararlı olmak.*

Va'd-i vaşl itse sözinde dilrübâ durmaz yine  
Ber-karâr olur mı hiç hûrşîd-i enver ey göñül

**ber-medâr:**

**1. ber-medâr:**

**Kaside 8**

Mısra: 79

*Bir şeyin etrafında döneceği nokta. Bir şeyin devredeceği, üzerinde hareket edeceği yer.*  
Nâz u ni'met ber-karâr u 'izz ü rif'at ber-medâr  
Ferr-i şevket pâyidâr u 'ömr tâ rûz-ı hîsâb

**bermekî-i devr-i zamân:**

**1. bermekî-i devr-i zamân:**

**Tarih 8**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Devrin Bermekî'si.*

Hâtem-i Tayy-i cihân Bermekî-i devr-i zamân  
Cismi cevher dili kân tab'-ı şerîfi deryâ

**bermekiyan:**

**1. bermekiyân:**

**Kaside 1**

Mısra: 18

*Abbasiler devrinde vezirlik makamında bulunan bir aile (darb-ı mesel olan cömertlikleri bağlamında).*

Ne kerem şâhibidür gör o celîlü'l-kadri

Kemterîn cüdına reşk-efgen olur Bermekiyân

**2. bermekiyân:**

**Kaside 4**

Mısra: 54

*Abbasiler devrinde vezirlik makamında bulunan bir aile (darb-ı mesel olan cömertlikleri bağlamında).*

Baňa ne oldı seħâ içre çünkü Hâtemden

Keremde Bermekiyân gibi n'ola olsa 'alem

**ber-murâd eyle:**

**1. ber-murâd eyle:**

**Kaside 2**

Mısra: 116

Kelime Tipi: -

*Arzusuna kavuşturmak, dileğine erdirmek.*

Gonca-i bâğçe-i zât-ı kerem-baħşuñ için  
Ber-murâd eyle beni luţfuñ ile kıl hurrem

**ber-ţaraf oldı:**

**1. ber-ţaraf oldı:-dı**

**Gazel 125**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ortadan kalkmak, bir yana atılmak.*

Tîr-i murâd ber-hedef oldı bihamdihi

Yârûñ cefâsı ber-ţaraf oldı bihamdihi

**be-rûh-ı şevh muħammed:**

**1. be-rûh-ı şeyh muħammed:**

**Kaside 4**

Mısra: 79

Kelime Tipi: -

*Şeyh Muhammed'in yüzü.*

Be-rûh-ı Şeyh Muhammed ki gönca-i bâğuñ  
Kim oldu zümre-i ervâha mülhâk u mahrem

**berû-mend ola:**

1. **berû-mend ola:-a**

**Gazel 136**

Mısra: **15**

Kelime Tipi: -

*Yetişmek, olgunlaşmak.*

Nağl-i peyvendi berû-mend ola diyü itdi  
O felek-quadre du'âlar dil-i şeydâ bu gice

**bes beter olsun:**

1. **bes beter olsun:-sun**

**Mesnevi 3**

Mısra: **30**

Kelime Tipi: -

*Olduğundan daha çok fena, daha kötü, besbeter  
olmak.*

Kezzâba revâdur ki kötekden eğer olsun

Yüzi gözi sünbüliden anuñ bes beter olsun

**besîm-i himmet:**

1. **besîm-i himmet:**

**Kaside 3**

Mısra: **39**

Kelime Tipi: -

*Ihsan tebessümü; gülüş.*

Besîm-i himmet ile terbiyet bulaydı bir kerre

Dehân-ı dilbere beñzerdi gülşen içre her gönca

**be-sîne-süzî gam:**

1. **be-sîne-süzî gam:**

**Kaside 4**

Mısra: **78**

Kelime Tipi: -

*Gönül yakıcı gam.*

Be-çar-yâr-i güzîn ü be-âh u zâr gârîb

Be-eşk-i dîde-i 'âşık be-sîne-süzî gam

**besle:**

1. **besledi:-di**

**Mesnevi 1**

Mısra: **112**

*Beslemek, doyurmak.*

Yaylağa nice çıkıdı 'aceb ol kıca eşekle

Var ise anı besledi arpayla kepekke

**beste idüp:**

1. **beste idüp:-üp**

**Gazel 82**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Bağlamak; kapatmak.*

Ol gün kanı kim beste idüp zülfüne şâhum

Qadr-i dil-i şeydâyı ser-efrâz iderdüñ

**beste itdi:**

1. **beste itdi:-di**

**Kaside 9**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: -

*Bağlamak, kapatmak.*

Büy-ı yek-târın bir hemân şemm eyleyüp ol kakülün

Beste itdi bîmârını Çîn ü Hoten sūdâ-geri

**beste itmiş:**

1. **beste itmiş:-miş**

**Gazel 158**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Bağlanmış olmak.*

Şu deñlü dilleri cem' eylemiş zülf-i dil-âvîzi

Biñ 'âşık beste itmiş Dürriyâ zülfinde bir târi

**beste-dehen-i gamdur:**

1. **beste-dehen-i gamdur:-dur**

**Gazel 142**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Gam suskunu.*

Beste-dehen-i gamdur o deñlü ger âhum

İde dehen-i Dürri-i bîmârı küşâde

**beste-i yek-târ ider:**

1. **beste-i yek-târ ider:-er**

**Gazel 88**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Göz açıp kapayınca kadar bağlamak.*

*(büyülemek bağlamında).*

Biñ 'âşık bir demde ider beste-i yek-târ

Ol gözleri şehhâr ile bilmem nic' olur hâl

**beste-i zencîr-i zülfün:**

1. **beste-i zencîr-i zülfün:-üñ**

**Gazel 133**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) zülf zincirinin bağı, âşık.*

Nev-civânum beste-i zencîr-i zülfün itmeseñ

Çokdan eylerdüm sefer şahrâya âh ü zâr ile

**beste-i zülf idersin:**

1. **beste-i zülf idersin:-er, -sin**

**Gazel 62**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) zülfe bağlamak (akıl, şuur bağlamında).*

Çıkarma nev-civānum kelle-pūşuñ  
İdersin beste-i zülf 'aql u hūşuñ

**beste-i zülfi olaldan:**

1. **beste-i zülfi olaldan:**-i-i, -al, -dan-i, -dan, -al

**Gazel 144**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Saça bağlanmak II âşık olmak, gönül vermek.*

Olaldan beste-i zülfi vefāsın görmedüm gitdi

Hemān ol serv-şad-i yāre hevā-dār oldıgum kaldı

**bevyābān:**

1. **bevyābān:**-ı

**Gazel 77**

Mısra: 7

*Sahra, çöl.*

Meskeni itdi beyābānı her āhū-yı Hoten

Gūş idince vaşf u medh-i nefha-i nāfuñ senüñ

**bevyābān-ı mihen:**

1. **bevyābān-ı mihen:**

**Kaside 1**

Mısra: 77

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı çözü.*

Benüm ol küşte-gen-i deşt ü beyābān-ı mihen

Rāh-zen-i gam beni Mecnūn gibi kıldı 'uryān

**bevyān:**

1. **bevyān:**-a

**Gazel 57**

Mısra: 2

*Anlatma, açık ve güzel söyleme, ifade.*

Göñül ki kendüye bir gam-güsār arar bulımaz

Beyāna sırr-ı gam-ı 'aşk-ı yār arar bulımaz

**bevyān idem:**

1. **bevyān idem:**-em

**Kaside 7**

Mısra: 74

Kelime Tipi: -

*Bildirmek, anlatmak, söylemek.*

Aña lāzım geldi şimden sonra kendüm bilürüm

Dürr-i şehvār-ı yem-i tab'um idem bir bir beyān

**bevyān ideyin:**

1. **bevyān ideyin:**-eyin

**Kaside 7**

Mısra: 44

Kelime Tipi: -

*Bildirmek, anlatmak, söylemek.*

Dest- bürdin görmişümdür baña zulm itdi felek

Diñle feryādum benüm de ideyin saña beyān

**bevyān itmege:**

1. **bevyān itmege:**-meğ, -e

**Kaside 1**

Mısra: 55

Kelime Tipi: -

*Açıklamak.*

Bilürüm gerçi beyān itmege hācet yokdur

Eyledi gün gibi hep āh-ı şerer-bār 'ayān

**bevhüde:**

1. **bevhüde:**

**Gazel 138**

Mısra: 9

*Boş yere, boşuna.*

Eylemezsin Dürriyā bevhüde feryād u figān

Sevdüğüñ bir bî-vefā vü pür-cefādur var ısa

2. **bevhüde:**

**Gazel 144**

Mısra: 10

*Boş yere, boşuna.*

O yārūñ olalı meftūnı lutfın görmedüm gitdi

Hemān bevhüde Dürr-i 'âşık-ı zār olduğum kaldı

3. **bevhüde:**

**Kaside 8**

Mısra: 76

*Beyhude, boş yere.*

Ellerin açup du'āñı çarh ide şubh u mesā

Şanma kim oldı 'ayān bevhüde māh u āfitāb

4. **bevhüde:**

**Gazel 144**

Mısra: 2

*Boşuna, nafile.*

Gidüp semt-i cefāya sen benim zār olduğum kaldı

Hemān bevhüde 'aşkuñla dil-efgār olduğum kaldı

**beyt:**

1. **beyti:**-i

**Kaside 1**

Mısra: 28

*İki mısradan oluşan nazım. II Şiir.*

Şefeķat-senc ü 'adālet-gede kim vaşfında

Dem-be-dem itmede bu beyti cihān vird-i zebān

2. **beyti:**-i

**Kaside 3**

Mısra: 50

*İki dizeden oluşan nazım birimi.*

Olup Dürr-i-şıfat dāyım du'ā-yı devlete meşğül

Başın açup şehirlerde bu beyti vird ider gonca

3. **beytūñ:**-üñ

**Tarih 12**

Mısra: 12

*Ev.*

Dürr-i du'ā idüp dir bu dil-güşāya tārīh

Allāh mübārek ide beytūñ Hüseyn Efendi

## 4. beyti:-i

**Kaside 6**

Mısra: 26

*İki mısradan oluşan nazım birimi.*

Sensin ol âşaf-ı Dārâ-der ü deryâ-dil kim  
Vaşf idüp zâtuñı bu beyti okur hep 'âlem

## 5. beyte:-e

**Gazel 129**

Mısra: 10

*Ev II beyit (terim).*

Cevrũñ ile bî-günâh Dürri olursa tebâh  
Cümle beyte şekl-i âh merķadı üzre giyâh

**beytũ 'l-hazen:**

## 1. beytũ 'l-hazen-i:--i

**Gazel 22**

Mısra: 5

*Hz. Yakub'un evi. (ayrılık bağlamında).*

Seyr iden giryemi beytũ 'l-hazen-i hicrânda  
Kıışsa-yı Yūsuf-ı gül-çehre-i Ken'ânı añar

**bevze:**

## 1. beyzesinũñ:-si, -n, -ũñ

**Kaside 4**

Mısra: 25

*Yumurta (goncanın yuvarlaklığı bağlamında).*

Müşa'bid-i feleği gör ki gonca beyzesinũñ  
Uçurmağ için ider kâlbini tolu şebnem

**bezm:**

## 1. bezimde:-de

**Gazel 24**

Mısra: 1

*Dostlar toplantısı, içki meclisi.*

Dilber bezimde baña ki rıtl-i girân virür  
Güyâki mürde-i gam-ı hicrâna cân virür

## 2. bezimde:-de

**Gazel 161**

Mısra: 3

*İçki, eğlence meclisi.*

Bezimde görmek 'aceb müşkilũmdi sine-i yâri  
Çözüp tebessũm ile düğmesin o müşkil açıldı

## 3. bezimde:-de

**Tarih 3**

Mısra: 11

*İçki, eğlence meclisi.*

Rezm ü bezimde 'Acem şâhına zârî yeter  
Çalmasun 'ahdinde ol bir dañı hıç kerrenâyı

**bezl-i direm eyle:**

## 1. bezl-i direm eyle:

**Gazel 128**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Akçe, para saçmak (gözyaşı bağlamında).*

Yolında o mâhuñ döke gör eşküñi Dürri  
Vuşlatsa murâduñ yûri bezl-i direm eyle

**bezm:**

## 1. bezmine:-i, -n, -e

**Kaside 2**

Mısra: 22

*Sohbet, yaran sohbeti \ ziyafet, işret sohbeti.*

Sâkıyâ feyz-i Hüdâdur didüğüm bâde benüm  
Degme kimse olamaz bezmine anuñ mañrem

## 2. bezmũñde:-ũñ, -de

**Gazel 82**

Mısra: 3

*Meclis, toplantı.*

Ol gün kanı bezmũñde kebâb idi dil-i zâr  
Ser-verũm idũñ cām-ı mey-i nâz iderdũñ

## 3. bezmimüz:-i, -müz

**Gazel 156**

Mısra: 5

*Meclis, toplantı.*

Bezmimüz dildâr-ı gül-ruhsâr ile gülzârdur  
Şıyt-ı bûlbûdür şurâhî vü sebû gulgulleri

## 4. bezimde:-de

**Gazel 27**

Mısra: 9

*Sohbet, sevgili meclisi.*

'Acab mi Dürri öperse bezimde yârũñ elin  
Miyân-ı meclis-i mestânda merħabâ çok olur

## 5. bezm:

**Kaside 11**

Mısra: 4

*Eğlence meclisi, meclis.*

Şu hâne cāmı ki âyine-i Sikender idi  
Olurdu bezm ile hicrân o ħânedan seyrân

**bezm eylevũp:**

## 1. bezm eylevũp:-y, -ũp

**Gazel 61**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sohbet etmek.*

Düşmen ile hayf kim bezm eylevũp hem-cām imiş  
Ol hümâ-pervâz evc-i nâr-ı gayra râm imiş

**bezm-i çemende:**

## 1. bezm-i çemende:-de

**Kaside 3**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Çimenlik meclisi; seyir, toplanma yeri.*

Anuñ pervâne gibi bûlbûl etrâfını devr eyler  
Olup bezm-i çemende yine şem'-i pür-şerer gonca

2. **bezm-i çemende:-de**

**Kaside 3**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Çimenlik meclisi; seyir, toplanma yeri.*

Meger kim bülbül-i şeydâ leb-i dildarı vaşf eyler  
Anuñçün alınup bezm-i çemende ter düşer gönca

**bezm-i cihānda:**

1. **bezm-i cihānda:-da**

**Gazel 20**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dünya meclisi.*

Bezm-i cihānda ehl-i dile sāgar-ı ümîd

Dâim tehî görünmedür çün hilal-i 'îd

2. **bezm-i cihānda:-da**

**Gazel 51**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dünya meclisi.*

Bezm-i cihānda sāgar-ı ümmîd-i ehl-i dil

Dâ'im tehî görünmede güyâ hilâldür

3. **bezm-i cihānda:-da**

**Gazel 145**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dünya meclisi, dünya.*

Def'-i gam olup cām-ı meserret sürilür mi

Bu bezm-i cihānda mey-i rāḫat görilür mü

**bezm-i dil-firîb:**

1. **bezm-i dil-firîb:**

**Gazel 134**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül aldatan, gönül avutan toplantı; eğlence meclisi.*

Reşk-âver-i cinân olur ol bezm-i dil-firîb

Gülzâr ola şarâb ola ol gül-'izâr ola

**bezm-i dilkeşinün:**

1. **bezm-i dilkeşinün:**

**Kaside 10**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönlü cezbeden meclis.*

Bülbül ki bezm-i dilkeşinün hoş nevâsıdur

Ammâ gül-i sürḫ daḫi La'lîn Ḳabâsıdur

2. **bezm-i dilkeşinün:**

**Kaside 10**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül(ler) çeken meclis.*

Bülbül ki bezm-i dilkeşinün hoş nevâsıdur

Ammâ gül-i sürḫ daḫi La'lîn Ḳabâsıdur

3. **bezm-i dilkeşinün:-i, -nüñ**

**Kaside 10**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül çeken meclis.*

Bülbül ki bezm-i dilkeşinün hoş nevâsıdur

Ammâ gül-i sürḫ daḫi La'lîn Ḳabâsıdur

**bezm-i gam:**

1. **bezm-i gam:**

**Gazel 68**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Hayflar bezm-i gam içre çekilen bâdemüze

Yârsız gördüğümüz meclis ile cāma dirîğ

**bezm-i gamda:**

1. **bezm-i gamda:-da**

**Gazel 10**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i gamda Dürrîyâ ol şâh-ı ḥüsne göz kıpar

Şanma bâd itdi ḫabâb-ı cām ü şahbâyı şikest

2. **bezm-i gamda:-da**

**Kaside 8**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i gamda eşk-i ḥünînüm baña oldı şarâb

Meclis-i 'aşka n'ola laḫt-ı ciger olsa kebâb

**bezm-i gamuñda:**

1. **bezm-i gamuñda:-uñ, -da**

**Kaside 5**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Gam meclisi.*

Bezm-i gamuñda laḫt-ı cigerdür baña kebâb

Didem piyâle oldı sirişküm şarâb-ı nâb

**bezm-i gülistānda:**

1. **bezm-i gülistānda:-da**

**Kaside 3**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Gülbahçesi meclisi.*

Birez bezm-i gülistānda açıldı la'l-i dilberden

Zebân-ı ḫâl ile virdi bize şimdi ḫaber gönca

**bezm-i gülşende:****1. bezm-i gülşende:-de****Kaside 3**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesinin meclisi.*

Eline bir zümürdün sağar almış bezm-i gülşende  
Hezârî eyleyüp hanende 'ayş u nüş ider gonca

**bezm-i gülsitânda:****1. bezm-i gülsitânda:-da****Gazel 39**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi meclisi.*

Pür it dâmân-ı gülzârı şabâ evrak-ı güllerle  
Bu bezm-i gülsitânda cûdîni dökül saçıl göster

**bezm-i hâşü'l-hâşuña:****1. bezm-i hâşü'l-hâşuña:-uñ, -a****Gazel 157**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*En özel meclis (sevgilinin bulunduğu meclis bağlamında).*

..... pervâne-veş mahv-ı vücûd eylerdi dil

Bezm-i hâşü'l-hâşuña mahrem olaydı kâşkî

**bezm-i lutfında:****1. bezm-i lutfında:-ı, -n, -da****Kaside 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Cömertlik, ihsan meclisi.*

Bezm-i lutfında şafağ bade-i nâb-i gülfâm

Nüh felek sâkî-i ihsânına câm-ı gerdân

**bezm-i meyde:****1. bezm-i meyde:-de****Gazel 121**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şarap meclisi.*

Bezm-i meyde yâre yanmaz hâlini şanmañ dimez

Câm dolsun 'üd gelsün pür-humâr olsun dirin

**bezm-i şahbâya:****1. bezm-i şahbâya:-y, -a****Gazel 38**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İçki meclisi.*

Almağa büse-i la'l-i lebini cânânun

Bezm-i şahbâya girüp câm-ı dirahşân dolaşır

**bezm-i şâh-ı nevrûza:****1. bezm-i şâh-ı nevrûza:-a****Kaside 4**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Nevruz şahının meclisi (bahar meclisi).*

Gül ile lâle degül bezm-i şâh-ı nevrûza

Çekildi şanki tabaqlarla güne güne ni'am

**bezm-i tarabda:****1. bezm-i tarabda:-da****Kaside 5**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Eğlence meclisi.*

Her demde ey perî çıkarur âteş-i hicâb

Bezm-i tarabda ol gül-i ruhsârdan gülâb

**bî-amân:****1. bî-amândur:-dur****Gazel 74**

Mısra: 1

*İnsafsız, merhametsiz.*

Bî-amândur kimseye rahm eylemez hiç şâh-ı 'aşk

Küştelere püşte olmuşdur siyâset-gâh-ı 'aşk

**bî-bün:****1. bî-bündür:-dür****Gazel 15**

Mısra: 5

*Temelsiz.*

Şakın cûy-ı ümîd-i vaşl-ı dilberden ki bî-bündür

Gel ey dil uğrama aña pül-i mihr-i vefâdan geç

**2. bî-bün:****Gazel 74**

Mısra: 6

*Temelsiz.*

İtmesin efgendesî aşlâ temennâ-yı necât

Bî-bün ü pür-mâr endüh u elemdür çâh-ı 'aşk

**bî-cân:****1. bî-cân-ı:-ı****Kaside 7**

Mısra: 47

*Cansız.*

'Aşk bî-cân-ı elem şarmışdı nañl-i kaddüme

Tıtdı murğân ğam-ı gerdündan anda mekân

**bî-çâre:****1. bî-çâreyi:-y, -i****Gazel 87**

Mısra: 5

*Çaresiz, düşkün, zavallı.*

Qorqarın ol zâlim öldürmişdür ol bî-çâreyi

Küyına zîrâ gidelden gelmedi peygâm-ı dil

**2. bî-çäre:****Gazel 116**

Mısra: 4

*Çaresiz, zavallı.*

Ru'yet-i didāruña tākāt getürmezken melek

Ey perî inşāf ide bî-çäre insān neylesün

**3. bî-çärelerin:-ler, -in****Gazel 29**

Mısra: 3

*Çaresiz, düşkün, zavallı II âşık.*

Ki eger bir nigeḥ-ı luṭf ile bî-çärelerin

Raḥm idüp 'âşık-ı miskīn ol âfet gözedür

**bîçäre:****1. bîçäre:****Gazel 71**

Mısra: 8

*Çaresiz.*

Ehl-i dil süst ü denî olsa n'ola rif'atde

Rûy-ı deryâda çıka ға'rdā bîçäre şādef

**bî-çäre kaldı:****1. bî-çäre kaldı:-dı****Kaside 2**

Mısra: 82

Kelime Tipi: -

*Çaresiz kalmak.*

Ĥār-ı hırmān ile pūr-yāre olup bu dil-i zār

Kaldı bî-çäre daḥi çekmededür renc ü elem

**bî-cünbüş ider:****1. bî-cünbüş ider:-er****Kaside 1**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

*Hareketsiz, sakin yapmak.*

Ol şeh-i mülk-i 'adālet ki murād itse eger

Çarḥı bî-cünbüş ider küh-i girān gibi hemān

**bî-dād:****1. bî-dāduña:-uñ, -a****Gazel 69**

Mısra: 6

*Adaletsizlik.*

Bağrumı tūr-i gāmuñ deldi yine raḥmuñ yok

Bu kadar cevır ile bî-dāduña inşāf inşāf

**bî-dāğ ola:****1. bî-dāğ ola:-a****Kaside 2**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Yarasız olmak (Lalenin ortasındaki siyahlık bağlamında).*

Āb-ı iḥsānı ile bulsa nemā lāle-i bāğ

Cümle bî-dāğ ola reşk ide aña bāğ-ı İrem

**bî-dār:****1. bî-dāra:-a****Gazel 44**

Mısra: 9

*Uyumayan, uykusuz.*

Ḥab-ı nāzından o gül çehreli bî-dāra müdām

Bāğ-ı kûyına varup nāle vü feryād ister

**bîdār idici:****1. bîdār idici:-ici****Gazel 154**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Uyandırmak.*

Āḥ u feryād-ı dil-i Dürri-i miḥnet-zededür

Ḥāb-ı nāzından o gül-çehreyi bîdār idici

**bî-dār ola:****1. bî-dār ola:-a****Gazel 98**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Uyanık olmak.*

Ey Dürri şeb-i ğamda fiğānumdan o ḥūnı

Nāz uyḥusını terk ide bî-dār ola dirdüm

**bî-dermān eyledi:****1. bî-dermān eyledi:-di****Kaside 1**

Mısra: 104

Kelime Tipi: -

*Dermansız, çaresiz bırakmak.*

Ben seni böyle mi medḥ eyler idüm sultānum

Eyledi dehr-i denī neyleyeyin bî-dermān

**bî-dermān itdi:****1. bî-dermān itdi:-di****Kaside 1**

Mısra: 94

Kelime Tipi: -

*Dermansız bırakmak.*

Lāyık-ı merḥametüm ḥāk-ı derūñ bendesiyüm

Bir gedāyum ki felek itdi beni bî-dermān

**bî-ğam:****1. bî-ğamdur:-dur****Gazel 99**

Mısra: 2

*Dertsiz, kaygısız.*

İltifât-ı yâr ile dil şâd u hurremdür bu dem  
Şâhid-i maşşûdî âgûş itdi bî-ğamdur bu dem

2. **bî-ğam:**

**Gazel 110**

Mısra: 1

*Dertsiz, kaygısız.*

Hicründe içersem beni bî-ğam mı şanursın  
Her cām alanı destine sen Cem mi şanursın

**bîgâne:**

1. **bîgâneydi:** -y, -di

**Gazel 99**

Mısra: 9

*Yabancı, aşına olmayan.*

Ğam baña mahremdi bîgâneydi idi evvel zevk u şevk  
Mahremüm bîgânedür bîgâne mahremdür bu dem

2. **bîgâne:**

**Gazel 99**

Mısra: 10

*Yabancı.*

Ğam baña mahremdi bîgâneydi idi evvel zevk u şevk  
Mahremüm bîgânedür bîgâne mahremdür bu dem

3. **bîgânedür:** -dür

**Gazel 99**

Mısra: 10

*Yabancı.*

Ğam baña mahremdi bîgâneydi idi evvel zevk u şevk  
Mahremüm bîgânedür bîgâne mahremdür bu dem

**bî-gümân:**

1. **bî-gümân:**

**Kaside 7**

Mısra: 88

*Şüphesiz.*

Vaşf-ı zâtuñ her ne deñlü eylese Dürri eger  
Pür-kuşur olmak muğarrerdür ser-â-pâ bî-gümân

2. **bî-gümân:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 2

*Şüphesiz.*

Müjde vir bād-ı şabā yārāna olsun şād-mān  
Maḥv ider dilden ğamı yaylak-ı Qarlık bî-gümân

**bî-günāh:**

1. **bî-günāh:**

**Gazel 129**

Mısra: 9

*Günahsız.*

Cevrūñ ile bî-günāh Dürri olursa tebāh  
Cümle beyte şekl-i āh merḳadi üzre giyāh

**bihakk-ı enbiyā:**

1. **bihakk-ı enbiyā:**

**Tarih 7**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Peygamberlerin hakkı için.*

Dest-i lutfuñla anuñ hıfz it çerāğ-ı devletin  
Bād-ı āfetden biḥakk-ı enbiyā yā Rabbenā

**bi-hakk-ı enbiyā:**

1. **bi-hakk-ı enbiyā:**

**Kaside 9**

Mısra: 111

Kelime Tipi: -

*Peygamberlerin hakkı için.*

Şol du'ā-yı şıdk ile itdüm bi-hakk-ı enbiyā  
Ola maḳbūl-i Ḥudā-yı Ḥālīk-i ins ü perī

**bihamdihi:**

1. **bihamdihi:**

**Gazel 125**

Mısra: 1

*Allah'a hamd etmek ll hamdolsun.*

Tir-i murād ber-hedef oldı bihamdihi  
Yārūñ cefāsı ber-ṭaraf oldı bihamdihi

2. **bihamdihi:**

**Gazel 125**

Mısra: 2

*Allah'a hamd etmek ll hamdolsun.*

Tir-i murād ber-hedef oldı bihamdihi  
Yārūñ cefāsı ber-ṭaraf oldı bihamdihi

3. **bihamdihi:**

**Gazel 125**

Mısra: 4

*Allah'a hamd etmek ll hamdolsun.*

Rüy-ı rakıbe baḳdı güzellendi ḥātırum  
Naḳd-i sirişki hep telef oldı bihamdihi

4. **bihamdihi:**

**Gazel 125**

Mısra: 6

*Allah'a hamd etmek ll hamdolsun.*

Nisān-ı lutf-ı Ḥakk ile ey meh-liḳā gönül  
Lü'lü'-yi 'aşkuña şadef oldı bihamdihi

5. **bihamdihi:**

**Gazel 125**

Mısra: 8

*Allah'a hamd etmek ll hamdolsun.*

Yārūñ yanında göz ile düşdi yere yüzü  
Rüy-ı rakıb pür-kelef oldı bihamdihi



**6. bi-ḥamdihî:****Gazel 125**

Mısra: 10

*Allah'a hamd etmek ll hamdolsun.*

Şimdi ḥayāl-i lü'lü'-yi dendân-ı yâr ile  
Ey Dürri dil yem-i Necef oldu biḥamdihî

**bi-hamdillâh:****1. bi-hamdillâh:****Tarih 5**

Mısra: 3

*Allah'a şükürler olsun.*

Göründi rûy-ı murâd-ı cihân bi-hamdillâh  
Ki şadr-ı Rûma sa'âdetle geçdi bir fâzıl

**2. bi-hamdillâh:****Tarih 10**

Mısra: 2

*Allah'a şükürler olsun' anlamında kalıp dua sözü.*

Oluḫ Maḥmûd Efendi şadr-ı Rûma  
Bi-hamdillâh merâma oldu nâ'il

**bi-hâşıl:****1. bî-hâşıl:****Gazel 105**

Mısra: 3

*Mahsulsüz, verimsiz.*

Bu ḥâk-i deşt-i 'aşkı böyle bî-hâşıl bileydüm ben  
Aña toḫm-ı sirîşk-i çeşmüm hemvâra düşürmezdüm

**bi-hisâb:****1. bi-hisâb:****Kaside 9**

Mısra: 21

*Sayısız, pek çok.*

'Adlinüñ hiç ḥaddi yok faẓluñda ammâ bi-hisâb  
Seyyidi ilzâm ider tilmîzinüñ bir kemteri

**2. bi-hisâb:****Gazel 160**

Mısra: 8

*Hesapsız, pek çok.*

Varmasun aḡyâr-ı kilâb küyuña ey 'âlî-cenâb  
Aksun sirîşküm bi-hisâb eṭrâfına saçun gibi

**bihter:****1. bihteri:-i****Kaside 9**

Mısra: 48

*Daha iyi, pek iyi.*

Nâzım-ı aḡvâl-i 'âlem şâhib-i luṭf u kerem  
Ḥâmî-i şer'-i mükerrrem ehl-i faẓluñ bihteri

**bî-hüş olur:****1. bî-hüş olur:-ur****Gazel 35**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aklı başından gitmek, kendinden geçmek.*

Görse bir kez 'aşıkun ḥayrân olup bî-hüş olur  
Bilmezsin la'l-i lebûñ dârû mı yoḫsa mül midür

**bî-ihtivâr:****1. bî-ihtivâr:****Gazel 148**

Mısra: 3

*Elinde olmadan.*

Saña bî-ihtivâr üftâde oldum şimdi ey sâķi  
Görince bâde-yi la'l-i lebûñ dil kendiden gitdi

**bî-karâr ola:****1. bî-karâr ola:-a****Gazel 134**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kararsız olmak.*

Bülbül fiğâna başlaya 'âlem bahâr ola  
Lâyıḫ midur ki 'âşık olan bî-karâr ola

**bî-kes:****1. bî-kes:****Kaside 1**

Mısra: 76

*Kimsesiz, yalnız.*

Benüm ol hâne-ber-endâz u siyeh-kâse-i çarḫ  
Benüm ol bî-kes ü bî-zâd u leked-ḫor-ı cihân

**bî-kîne:****1. bî-kîne:-emez****Gazel 30**

Mısra: 1

*Kinsiz, nefret duymayan.*

Hicrûñe tâb idemez bu bî-kîne kime gider  
Ârzû-yı ser-i ü zülfün ile tâ Çîne gider

**bil:****1. bilmedi:-me, -di****Gazel 9**

Mısra: 11

*İdrak etmek, kavramak.*

Bilmedi urḡunluḡumu pâre-i sinem gördi  
Yine Dürri baña raḫm itmedi ol yâr-i ḡazûb

**2. bildi:-di****Gazel 12**

Mısra: 5

*İdrak etmek, kavramak.*

Bildi tekrâr dilüm derdini çözdü şiken  
Oḫudı nâmemi ol şâh-ı melâḫat kât kât

3. **bilmem:-me, -m****Gazel 13**

Mısra: 5

*İdrak etmek, kavramak.*

Ne mihmân-ı gamuñ yir ne seg-i kûy nedür bilmem  
Kül olunca kebâb-ı canı süzân itmege bâ'is

4. **bildiler:-di, -ler****Gazel 16**

Mısra: 8

*İdrak etmek, kavramak.*

Gördiler sinemde yârûñ tığ-i 'aşkı yâresin  
Bildiler şimdengerü urgunluğum inkâr güç

5. **bilmez:-mez, -in****Gazel 35**

Mısra: 4

*İdrak etmek, kavramak.*

Görse bir kez 'aşıkun hayrân olup bî-hüş olur  
Bilmez la'l-i lebûñ dârû mı yoḥsa mül midür

6. **bilmem:-me, -m****Gazel 87**

Mısra: 9

*İdrak etmek, kavramak.*

Rûy-ı zerdinden mi bilmem âh-ı serdinden midür  
Dillere düşdi güzel sevmekle Dürri nâm-ı dil

7. **bilmedi:-me, -di****Gazel 153**

Mısra: 1

*İdrak etmek, kavramak.*

Şerhalar açdı sîneme bu dil-i zârî bilmedi  
Mest-i şarâb-ı nâz olup itdügi kârî bilmedi

8. **bilmedi:-me, -di****Gazel 153**

Mısra: 2

*İdrak etmek, kavramak.*

Şerhalar açdı sîneme bu dil-i zârî bilmedi  
Mest-i şarâb-ı nâz olup itdügi kârî bilmedi

9. **bilmedi:-me, -di****Gazel 153**

Mısra: 4

*İdrak etmek, kavramak.*

Girmedi güşına gülûñ âh u enîn-i bülbülûñ  
Geçdi günü fiğân ile faşl-ı bahârî bilmedi

10. **bilmedi:-me, -di****Gazel 153**

Mısra: 6

*İdrak etmek, kavramak.*

Sille-i şavlecân-ı zülf şöyle doḡundı kim aña  
Rûy-ı zemînde güy-ı dil cây-ı kararî bilmedi

11. **bilmedi:-me, -di****Gazel 153**

Mısra: 10

*İdrak etmek, kavramak.*

Sâlik-i râh-ı vaşl iken çâh-ı firâka düşdi dil  
Zulmet-i gamla Dürriyâ leyl ü nehârî bilmedi

12. **bilürüm:-ür, -üm****Kaside 1**

Mısra: 55

*İdrak etmek, kavramak.*

Bilürüm gerçi beyân itmege hâcet yokdur  
Eyledi gün gibi hep âh-ı şerer-bâr 'ayân

13. **bilmem:-me, -m****Kaside 2**

Mısra: 88

*İdrak etmek, kavramak.*

Dâverâ baht-ı siyehdan katı çokdur şekvem  
Cevr ider baña müdâmî sebebin hiç bilmem

14. **bilür:-ür****Kaside 2**

Mısra: 107

*İdrak etmek, kavramak.*

Tâze ta'bir-i 'acemdür suhanum ehli bilür  
Daḡl-i bihûde iderler bir iki lâ-yefhem

15. **bilürüm:-ür, -üm****Kaside 2**

Mısra: 80

*İdrak etmek, kavramak.*

Sen dirîḡ itmez idûñ şâmil idi halka velî  
Ni'metüñdür bilürüm hep baña bu cevri ü sitem

16. **bildüm:-dü, -m****Kaside 6**

Mısra: 53

*İdrak etmek, kavramak.*

Vaşfuñı eyledüm ammâ ki kuşurum bildüm  
N'ola eylerse beni semm-i hacâlet sersem

17. **bilse:-se****Kaside 7**

Mısra: 72

*İdrak etmek, kavramak.*

Dest-i gamda hâtem itmezdi kad-i ham-geştemi  
Ehl-i dilden olduğum bilse bu çarh-ı bî-amân

18. **bilmem:-me, -m****Kaside 9**

Mısra: 69

*İdrak etmek, kavramak.*

Neyledüm cânânuma bilmem günâhum ya nedür  
Baḡmaz oldu rûyına lutf ile aşlâ ol perî

19. **bilmezın:-mez, -in**

**Kaside 9**

Mısra: 73

*İdrak etmek, kavramak.*

Bilmezın cevır ü cefâ mı yohsa ihsân mı hele  
Var derûnında saña şimdi anuñ bir mużmeri

20. **bilür:-ür**

**Kaside 9**

Mısra: 99

*İdrak etmek, kavramak.*

Ben ögünmem kadr-i şî'rüm ehl-i dil a'lâ bilür  
Kadr-i zer zer-ger şinâsed kadr-i cevher cevheri

21. **bildi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 23

*İdrak etmek, kavramak.*

Bildi derdümi çünkim o hüdâvend-i cihân  
Pây-ı şekvâ-yı şadâ bahtuña ur imdi kuyüd

22. **bilürin:-ür, -in**

**Kaside 12**

Mısra: 21

*İdrak etmek, kavramak.*

Bilürin eyledüğüñ lutfuñı inkâr itmem  
Şanma köşkün gibi erbâb-ı dile ola ceñüd

23. **bilmem:-mem**

**Mesnevi 1**

Mısra: 123

*İdrak etmek, kavramak.*

Bilmem dañi kimler bu sene çıkdı o cāya  
Ol Cennet-i a'lâ olan ol kân-ı şafāya

24. **bilsün:-sün**

**Mesnevi 1**

Mısra: 36

*İdrak etmek, kavramak.*

Yâ anda mı gördüñ mi o her-cāyi birâder  
Bilsün 'acabâ ülfeti kimler ile eyler

25. **bilür:-ür**

**Mesnevi 3**

Mısra: 47

*İdrak etmek, kavramak.*

Kadr-i zeri zerger olan a'lâ bilür ey dil  
Kimyâyı şanur bilmeyen âdem göricek gil

26. **bilmedük:-me, -dük**

**Gazel 52**

Mısra: 9

*Bilmek.*

Bilmedük hâlini her hûbı görüp meyl iderüz  
Dürriyâ anuñ için böyle nedâmet çekertüz

27. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 88**

Mısra: 1

*Bilmek.*

Ol yâr-ı sitem-kâr ile bilmem nic'olur hâl  
Ol gamzesi hûn-hâr ile bilmem nic'olur hâl

28. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 88**

Mısra: 2

*Bilmek.*

Ol yâr-ı sitem-kâr ile bilmem nic'olur hâl  
Ol gamzesi hûn-hâr ile bilmem nic'olur hâl

29. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 88**

Mısra: 4

*Bilmek.*

Biñ 'âşıkı bir demde ider beste-i yek-târ  
Ol gözleri şehhâr ile bilmem nic'olur hâl

30. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 88**

Mısra: 6

*Bilmek.*

Zerd oldı yüzüm derdümi itmez dañi ifşâ  
Bu dide-i hûn-bâr ile bilmem nic'olur hâl

31. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 88**

Mısra: 8

*Bilmek.*

Mülk-i dilümi eyledi yağmāya teveccüh  
Ol gözleri Tātār ile bilmem nic'olur hâl

32. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 88**

Mısra: 10

*Bilmek.*

Her gonca-i hüsnuñ olur elbetde hezârı  
Ey Dürri dil-i zâr ile bilmem nic'olur hâl

33. **bilmez düm:-mez, -dü, -m**

**Gazel 105**

Mısra: 9

*Bilmek.*

Ol âhü-dide pek vahşî imiş bilmez düm ey Dürri  
Eger bilmiş olaydum dām-ı efkâra düşürmez düm

34. **bilmiş:-miş**

**Gazel 105**

Mısra: 10

*Bilmek.*

Ol âhü-dide pek vahşî imiş bilmez düm ey Dürri  
Eger bilmiş olaydum dām-ı efkâra düşürmez düm

35. **bilmezın:-mez, -in**

**Gazel 108**

Mısra: 5

*Bilmek.*

Var iken mâ'û'l-hayât-ı la'l-i dilber bilmezin  
Niçün eyler ârzü-yı şehd ü şekker eyleyen

36. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 120**

Mısra: 6

*Bilmek.*

Bir ân yüzüñi görmeseñ ol ân ölüruz biz  
Bilmem bize n'itdün ne füsün-bâz güzelsin

37. **bilürin:-ür, -in**

**Kaside 1**

Mısra: 106

*Bilmek.*

Şimdi 'afv eyle kuşurum yine hîdmet bâkî  
Medh-i zâtuñda olupdur bilürin çok noğşân

38. **bilürüm:-ür, -üm**

**Kaside 1**

Mısra: 113

*Bilmek.*

Nâzım-ı cüd-ı u vücuduñ katı çokdur bilürüm  
Medh-i zâtuñda velî bendeñe yokdur akrân

39. **bilmez:-mez**

**Kaside 7**

Mısra: 53

*Bilmek.*

Dehr-i dün-perverdür ol bilmez mürüvvet neydügin  
Sen mürüvvet kânısın eyle cihâna râygân

40. **ilmeyen:-me, -y, -en**

**Mesnevi 3**

Mısra: 48

*Bilmek.*

Qadr-i zeri zerger olan a'lâ bilür ey dil  
Kimyâyı şanur ilmeyen âdem göricek gil

41. **bilür:-ür**

**Mesnevi 3**

Mısra: 45

*Bilmek.*

'Âlim bilür 'âlemde hemân qadr-i güzâtı  
Hızır olmayan âdem ne bilür âb-ı hayâtı

42. **bilür:-ür**

**Gazel 32**

Mısra: 8

*Bilgi sahibi olmak, öğrenmek.*

Sorun bād-ı şabāya çin-i zülfinden gelür şimdi  
Bilür aḥvālını dildāruñ anda çok ḥaber vardur

43. **bilürüm:-ür, -üm**

**Kaside 7**

Mısra: 73

*Bilmek.*

Aña lâzım geldi şimden sonra kendüm bilürüm  
Dürr-i şehvâr-ı yem-i ṭab'um idem bir bir beyân

44. **bilmez:-mez, -in**

**Gazel 45**

Mısra: 2

*Anlamak, farkına varmak, bilebilmek.*

Kanımı durmaz içre bâde-i aḥmer mi şanur  
Bilmezin yoḥsa dil-i zârımı sāğar mı şanur

45. **bileydüm:-e, -y, -dû, -m**

**Gazel 105**

Mısra: 3

*Anlamak, farkına varmak, bilebilmek.*

Bu ḥāk-i deşt-i 'aşkı böyle bî-ḥāşıl bileydüm ben  
Aña toḥm-ı sirişk-i çeşmüm hemvāra düşürmezdim

46. **bilsem:-se, -m**

**Gazel 105**

Mısra: 1

*Anlamak, farkına varmak, bilebilmek.*

Cefā-kār olduḡın bilsem dili yāre düşürmezdim  
Bu deñlü bî-vefāluñ ben o dildāra düşürmezdim

47. **bilmez:-mez**

**Gazel 37**

Mısra: 3

*Tanımak.*

Bilmez miyin ben anı ne hercāyî yārdür  
Dām-ı niyāza uğramaz āhū degül midür

48. **bilmezdim:-mez, -dû, -m**

**Gazel 146**

Mısra: 1

*Tanımak.*

Ebruvānuñ kavş-i ḡammiş böyle bilmezdim seni  
Her müjeñ tîr-i elemmiş böyle bilmezdim seni

49. **bilmezdim:-mez, -dû, -m**

**Gazel 146**

Mısra: 2

*Tanımak.*

Ebruvānuñ kavş-i ḡammiş böyle bilmezdim seni  
Her müjeñ tîr-i elemmiş böyle bilmezdim seni

50. **bilmezdim:-mez, -dû, -m**

**Gazel 146**

Mısra: 4

*Tanımak.*

Dem-be-dem 'uşşāk elüñden zehr-i ḡam nüş itmede  
Meşrebüñ ḡāyetle kemmiş böyle bilmezdim seni

51. **bilmezdim:-mez, -dû, -m**

**Gazel 146**

Mısra: 6

*Tanımak.*

Teşne-leb 'âşık dururken lûtfuñı görmiş rakîb  
La'l-i rûh-efzâñı emmiş böyle bilmezdüm seni

52. **bilmezdüm**:-mez, -dû, -m

**Gazel 146**

Mısra: 8

*Tanımak.*

Ma'iliz bunca zamândur degmedük pâbüsuña  
'Âşıka kârûñ sitemmiş böyle bilmezdüm seni

53. **bilmezdüm**:-mez, -dû, -m

**Gazel 146**

Mısra: 10

*Tanımak.*

Dürriyâ şî'rûñ görüp yârân pesend idüp didi  
Şî'ri tarzı muhteşemmiş böyle bilmezdüm seni

54. **bilmedi**:-me, -di

**Gazel 153**

Mısra: 8

*Bilmek, farkında olmak.*

Bu dil-i pâ-bürehnemüz ta'n-ı rakîbe bakmadı  
Şevk ile gitdi kûyına renci-i hârı bilmedi

**bî-lâne olsa:**

1. **bî-lâne olşa**:-şa

**Kaside 9**

Mısra: 78

Kelime Tipi: -

*Yuvasız, evsiz olmak.*

'Âşiyân eyler gelür elbette başımda benüm  
Kalsa bir murğ-ı elem bî-lâne olşa serseri

**bıldır:**

1. **bıldırki:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 71

*Geçen sene.*

Bıldırki gibi var mı çağırğan yine bâzı  
Atmacasına itmede mi 'ışk-ı mecâzî

2. **bıldırki:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 105

*Geçen sene.*

Bıldırki gibi yine semirmiş mi solur mı  
Ahşam olıcağ şubha degin daği ulur mı

**bıldür:**

1. **bıldürdi**:-di

**Gazel 165**

Mısra: 4

*Bildirmek, habardar etmek.*

Hañ-ı ruhsârın öpdürmez yüzün zülfüyle göstermez  
Ne rûz-ı Hızırı bıldürdi bize dilber ne nevrûzı

**billür:**

1. **billûra**:-a

**Gazel 43**

Mısra: 2

*Şeffaf, parlak bir cevher. II. Sevgilinin parlak teni.*

Dehânûñ hokka-i fağfûra beñzer

Vücut-ı nâzikûñ billûra beñzer

**bilmez idüm:**

1. **bilmez idüm:**

**Gazel 6**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bilmek.*

Hakk böyle cefakâr idigüñ bilmez idüm ben  
Düşdüm saña meyl eyleye mi pistere cânâ

**bilmezlen:**

1. **bilmezlenüp**:-üp

**Gazel 151**

Mısra: 9

*Bilmezden gelmek. II Umursamamak.*

Bilmezlenüp ey Dürri su'al eyleme derdüm

Urgunluğum ol gamzesi ser-tîze degül mi

2. **bilmezlenürsün**:-ür, -sün

**Gazel 160**

Mısra: 2

*Bilmezden gelmek. II Umursamamak.*

Âh-ı şerer-nâküm çıkar 'aşkuñ ile Mecnûn gibi

Bilmezlenürsün sen daği derdüm 'ayândur gün gibi

**bîm:**

1. **bîm-i**:-i

**Kaside 8**

Mısra: 45

*Korku.*

Bîm-i şehbâz-ı hayâl-i çeşm-i mestûñden senûñ

Âşiyân-ı çeşme aslâ uğramaz hiç murğ-ı hâb

**bî-manâ:**

1. **bî-ma'nâ:**

**Gazel 162**

Mısra: 4

*Anlamsız, manasız.*

Hor bakma genc-i 'aşkuñ ile mâl-â-mâldur

Şöyle bî-ma'nâ degüldür kalbimüñ virânlığı

**bîmâr:**

1. **bîmârını**:-ı, -n, -ı

**Kaside 9**

Mısra: 14

*Far. Hasta.*

Büy-ı yek-târın bir hemân şemm eyleyüp ol kakülûñ

Beste itdi bîmârını Çîn ü Hıten sūdâ-geri

2. **bīmāra:-a**

**Gazel 67**

Mısra: 2

*Hasta.*

Olur cām-ı la'lūñ dil-i zāra nāfi'

O şerbet gibi k'ola bīmāra nāfi'

**bīmār idici:**

1. **bīmār idici:-ici**

**Gazel 154**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hasta etmek II aşık etmek.*

Anı sensin maraz-ı 'aşka giriftār idici

Düşürüp bister-i hicrānuña bīmār idici

**bīmār ola:**

1. **bīmār ola:-a**

**Gazel 98**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hasta olmak II keder vermek.*

Ağyār-ı sitem-kāra vefālār ide ol şāh

Lāyık mı baña cevri ide bīmār ola dirdüm

**bīmār olduğum:**

1. **bīmār olduğum:-duğ, -um**

**Gazel 144**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hasta olmak.*

Şifā-sāz olmaduñ derd-i derūna ey tabībūm hayf

Ümīd-i şerbet-i la'lūñle bīmār olduğum kaldı

**bīmār-ı cevriyüm:**

1. **bīmār-ı cevriyüm:-i, -yüm**

**Gazel 143**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eziyet/cefa hastası, āşık.*

Şekvā-yı hicr-i yāruñı nādāna söyleme

Bīmār-ı cevriyüm diyü yābāna söyleme

**bīmār-ı firāk:**

1. **bīmār-ı firāk:**

**Gazel 73**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ayrılık hastası.*

Pister-i guşşa vü endūha düşer elbetde

Örtüp üstine liḥāf-ı 'Acemi bīmār-ı firāk

**bī-mecāl oldı:**

1. **bī-mecāl oldı:-dı**

**Tarih 18**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bitkin düşmek, mecalsiz kalmak.*

Zühre gördi bu kaşrı şevkinden

Başladı rakşa bī-mecāl oldı

**bīm-i cāndur:**

1. **bīm-i cāndur:-dur**

**Gazel 37**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Can korkusu.*

Dünyāya bīm-i cāndur o zencir-i kākülü

Ey Dürrī çekdiğüm hep o korku degül midür

**bīm-i diḥ-i 'ālem:**

1. **bīm-i diḥ-i 'ālem:**

**Kaside 2**

Mısra: 65

Kelime Tipi: -

*Aleme korku veren.*

'Adli bir mertebede bīm-i diḥ-i 'ālem kim

Fiten-i rüy-ı zemīn rāh-rev-i mülk-i 'adem

2. **bīm-i diḥ-i 'ālem:**

**Kaside 2**

Mısra: 65

Kelime Tipi: -

*Ālem köyünün, herkesin korkusu.*

'Adli bir mertebede bīm-i diḥ-i 'ālem kim

Fiten-i rüy-ı zemīn rāh-rev-i mülk-i 'adem

**bīm-i firkat-i gül:**

1. **bīm-i firkat-i gül:**

**Gazel 161**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gülden ayrılık korkusu (bülbül/āşık bağlamında).*

Hezāruñ āhıdır ol bīm-i firkat-i gül ile

Qıyās eyleme gülşende Dürrī sünbül açıldı

**bīm-i hazān:**

1. **bīm-i hazān:**

**Gazel 131**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sonbahar korkusu.*

Bir laḥza faşl-ı gülde hezār olsa şād eger

Ey Dürrī zār ider anı bīm-i hazān yine

**bīm-i kahrıyla:**

1. **bīm-i qahrıyla**: -ı, -y, -la

**Kaside 1**

Mısra: 38

Kelime Tipi: -

*Gazabının, hüsnünün korkusu.*

Çeşm-i kühun gamı ol kadar itdi ki naḥīf

Bīm-i qahrıyla anı zerrede itdi pinhān

**bīm-i mār-ı gāmla:**

1. **bīm-i mār-ı gāmla**: -la

**Kaside 7**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Keder yılanının korkusu.*

Olmasa tiryāk-ı luṭfūn 'āleme mebzūl eger

Bīm-i mār -ı gāmla durmazdı yerinde murğ-ı cān

**bīm-i şehbāz:**

1. **bīm-i şehbāz**:

**Gazel 7**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yırtıcı olan doğan kuşunun korkusu.*

Bīm-i şehbāz ḥayāl-i çeşm-i mestūnden senūn

Gelmez oldu āşiyān-ı dideme hiç murğ-ı ḥāb

**bīm-i tığiyle:**

1. **bīm-i tığiyle**: -i, -y, -le

**Tarih 4**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kılıncın kokusundan.*

Ḥabbezā dāver-i Dārā-der-i zūr-āver kim

Bīm-i tığiyle tutar mülk-i 'adem zātını şāh

**bīm-i 'adl:**

1. **bīm-i 'adl**:

**Gazel 49**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Adalet korkusu.*

Tutupdur bīm-i 'adl ile fiten rāh-ı 'adem şükür

Sitem mihr ü vefası dilber-i meh-rū gibi gümdür

**bīm-i 'adliyle:**

1. **bīm-i 'adliyle**: -i, -y, -le

**Kaside 1**

Mısra: 41

Kelime Tipi: -

*Adalet korkusu.*

Bīm-i 'adliyle cihān fiteden āsūde yine

Güsfendān ile yārān u muşāḥib gürgān

**bī-mişāl oldı:**

1. **bī-mişāl oldı**: -dı

**Tarih 18**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Eşsiz, benzersiz olmak.*

Didi Dürrī pesend idüp tārīḥ

Kaşr-ı zībāsı bī-mişāl oldı

**bin:**

1. **bin**:

**Tarih 19**

Mısra: 2

*Bin.*

Şāh-ı felek-mertebe sultān-ı Rūm

Bir günün anuñ ide bin yıl Hudā

2. **bin**:

**Gazel 16**

Mısra: 9

*Bin, pek çok.*

Naḥd-i cān ile şatar kālāsını bin nāz ile

Ḥāce-i 'aşk ile ey Dürrī 'aceb bāzār güç

3. **bin**:

**Gazel 101**

Mısra: 4

*Bin, pek çok.*

Ey yār-ı perī-peyker zülfün ne 'aceb ejder

Bin 'āşıkı maḥv eyler ursaydı eger bir dem

4. **bin**:

**Kaside 9**

Mısra: 67

*Bin, pek çok.*

Bin niyāz itseñ koçutmaz bir gül-i vaşlın saña

Pür-figār-ı ḥār-ı hicrān eyler ammā dilleri

5. **bin**:

**Kaside 9**

Mısra: 76

*Bin, pek çok.*

Ṭālī'üm gör kim eger bir yār-i 'uşşāka ki ben

Mübtelā olsam olur bin 'āşık-ı efsün-geri

6. **bin**:

**Gazel 83**

Mısra: 7

*Binlerce, pek çok.*

Her nihālini şadā eylemede bin bülbül

Dutsa āfākı n'ola şıyt u şadāsı Qozinün

7. **bin**:

**Gazel 88**

Mısra: 3

*Binlerce, pek çok.*

Biñ 'âşıkı bir demde ider beste-i yek-târ  
Ol gözleri sehğâr ile bilmem nic'olur hâl

**8. biñ:**

**Gazel 158**

Mısra: **10**

*Binlerce, pek çok.*

Şu deñlü dilleri cem' eylemiş zülf-i dil-âvîzi  
Biñ 'âşık beste itmiş Dürriyâ zülfinde bir târi

**9. binüp:-üp, -**

**Mesnevi 1**

Mısra: **94**

*(Bir şeyin veya bir hayvanın üzerine çıkıp)*

*Ayakları sarkıtarak oturmak.*

Gâhî küsülür gâhî temelluklar ider mi

Atına binüp çiftliğine doğru gider mi

**biñ cān u dil:**

**1. biñ cān u dil:**

**Kaside 6**

Mısra: **20**

Kelime Tipi: -

*Bin can ve gönül; pek çok âşık (kimseler).*

Ĥüsrevâ sen hele bir devlete mâliksin kim

Görse biñ cān u dil ile kul olurdu saña Cem

**biñ kerre:**

**1. biñ kerre:**

**Gazel 101**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Bin defâ, pek çok.*

Bir kez nemek ekmezsin zaĥm-ı dil-i 'uşşâka

Biñ kerre urursun şemşîr-i cefâ-yı ġam

**biñ pâre:**

**1. biñ pâre:**

**Gazel 8**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Bin parça, paramparça.*

Yok yere 'âşıkı biñ pâre ider ol ĥunî

İstemez cevri ü cefâ itmege bir pâre sebeb

**binâ:**

**1. binâdur:-dur**

**Mesnevi 2**

Mısra: **14**

*Bina, yapı.*

Ġarâz yaylaĥdan âb u hevâdur

Dimiş gerçi bir ihbatı binâdur

**2. binâsı:-s, -ı**

**Mesnevi 2**

Mısra: **15**

*Yapı.*

Serez yaylaĥının ĥoşdur binâsı

Bunun ammâ güzel âb u hevâsı

**binâ ide:**

**1. binâ ide:-e**

**Tarih 8**

Mısra: **18**

Kelime Tipi: -

*İnşa etmek,yapmak.*

İtmedi kimse bunun gibi ĥayır hem idemez

Var ise Ka'be ide 'arż-ı Ĥicâz üzre binâ

**binâ idicek:**

**1. binâ idicek:-icek**

**Tarih 16**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*İnşa etmek,yapmak.*

Bu feraĥ-efzâyı binâ idicek

Tarĥına reşk itdi şaġîr ü kebîr

**binâ itdi:**

**1. binâ itdi:-di**

**Tarih 18**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Yapı yapma, inşa etme.*

İtdi bu kaşr-ı dil-firîbi binâ

Tarĥ-ı şeb-i büyüñ muĥal oldu

**binâ itdükde:**

**1. binâ itdükde:-dük, -de**

**Gazel 74**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Yaratmak.*

Dest-i kudretle binâ itdükde Ĥâlĥk cismümü

Ĥâküme tarĥ eylemişdür âb-ı ġamla kâĥ-ı 'aşĥ

**bî-nām u nişān eyleye:**

**1. bî-nām u nişān eyleye:-y, -e**

**Kaside 1**

Mısra: **66**

Kelime Tipi: -

*İsimsiz ve esersiz bırakmak.*

Ĥoĥka-ı ġamda beni şu'bede-bâz-ı gerdün

Mühre-veş kaşdı bu kim eyleye bî-nām u nişān

**bî-nazîr:**

**1. bî-nazîr:**

**Tarih 16**

Mısra: **2**

*Benzersiz, eşsiz.*

Ĥazret-i Maĥmûd Efendüm benüm

Fazl ile 'âlemde odur bî-nazîr



**biñde birin:****1. biñde birin:-n****Mesnevi 1**Mısra: **108**

Kelime Tipi: -

*Çok az bir miktar.*

Çokdur dañi ey bād-ı şabā sende haberler  
Şerh eyleyemez biñde birin gerçi ki diller

**bīnī-i cānuma:****1. bīnī-i cānuma:-um, -a****Gazel 70**Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Can burnu, can.*

Bāğ-ı dehrūñ gül-i pūr-minnetini istemezsin  
Bīnī-i cānuma eyler o dañi bañş-ı ru'āf

**bī-nikāb:****1. bī-nikāb:****Kaside 8**Mısra: **58***Örtüsüz, peçesiz.*

Olmasa mir'āt-ı hāñırda ğubār-ı ğuşşā ger  
Nev- 'arūs-ı fikretüm yüz gösterürdi bī-nikāb

**bī-pāyān:****1. bī-pāyān:****Kaside 1**Mısra: **116***Sonsuz, tükenmez.*

Medh-i zātuñda kuşūr eyledi çün kim Dürri  
Eylesün bāri murādınca du'ā bī-pāyān

**bī-pāyān-ı mevlā:****1. bī-pāyān-ı mevlā:****Mesnevi 2**Mısra: **32**

Kelime Tipi: -

*Sonsuz olan Allah.*

Çemen şanma ol cāda oldu peydā  
İdüp ihsān u bī-pāyān-ı Mevlā

**bir:****1. bir:****Gazel 11**Mısra: **10***T. Aynı, benzer.*

Komadı genc-i ma'āniye cihānda Dürri  
Bir senüñ gibi şeh-i mülk-i belāğat dañi dest

**2. bir:****Gazel 147**Mısra: **5***T. Aynı, benzer.*

Yüzine bir güle bakmakla o şüh-ı devrān  
Katı yüz buldı dil-i 'āşık-ı rüsvā büyüdi

**3. bir:****Gazel 21**Mısra: **10***Bir.*

Şekker-i pālūde-i pūr-minnet-i aġyārdan  
Bir dilim nānı gelür Dürri-i meyhāra leziz

**4. bir:****Gazel 41**Mısra: **15***Bir.*

Vaşf-ı dilberde yine tarh ile bir nāzik ğazel  
Hep nazire itmege ey Dürri yārān muntazır

**5. bir:****Gazel 44**Mısra: **8***Bir.*

Şerhalar açduġıñuñ vecñi bu kim sīnesine  
Dil-i sevdā -zede bir kāmēt-i şimsād ister

**6. bir:****Gazel 46**Mısra: **8***Bir.*

Bülbül ol al bülbüle gül gibi ey sākī ele  
Meclise şal ğulgule bir nefħa-i 'işret kıpar

**7. bir:****Gazel 46**Mısra: **13***Bir.*

Ne benüm gibi belā-keş dehre bir 'āşık gelür  
Ne senüñ gibi bu 'ālem içre bir āfet kıpar

**8. bir:****Gazel 46**Mısra: **14***Bir.*

Ne benüm gibi belā-keş dehre bir 'āşık gelür  
Ne senüñ gibi bu 'ālem içre bir āfet kıpar

**9. bir:****Gazel 49**Mısra: **17***Bir.*

O bir şāh-ı 'adāletdür ki rañş-ı kadrine anuñ  
Kevākib mīh-i zerrīn meh-i gerdün ise sümdür

**10. bir:****Gazel 50**

Mısra: 9

*Bir.*

Çarpıldı bir perî-i siyeh-kâre nâgehân  
Dürriyi şanma yok yire âh ü figân ider

11. **bir:**

**Gazel 53**

Mısra: 7

*Bir.*

Biz o serv-i kâmetüñ bir bende-i âzâdıyuz  
Kayd u bend-i zülf-i sünbül-fâma girmiş çıkmışuz

12. **bir:**

**Gazel 55**

Mısra: 8

*Bir.*

Devr-i müldür dem-i gül geldi gelün 'ayş idelüm  
Sâkiyâ girmez ele böyle müferrih bir rûz

13. **bir:**

**Gazel 57**

Mısra: 1

*Bir.*

Göñül ki kendüye bir gam-güsâr arar bulmaz  
Beyâna sırr-ı gam-ı aşk-ı yâr arar bulmaz

14. **bir:**

**Gazel 57**

Mısra: 6

*Bir.*

Niyâza başlayıcağ biz o güşeler etse  
Göñül bunun gibi bir şive-kâr arar bulmaz

15. **bir:**

**Gazel 59**

Mısra: 2

*Bir.*

Niçe demdür vâdi-i 'aşkuñ gezer dil bü'l-heves  
Vaşluña hiç olmadı bir gün müyesser dest-res

16. **bir:**

**Gazel 59**

Mısra: 10

*Bir.*

Dürriyâ şöyle za'if itdi beni kim hicr-i yâr  
Pâyına yapışsam uçardı benümle bir meges

17. **bir:**

**Gazel 60**

Mısra: 2

*Bir.*

Âteş-i süz-ı derûnum oldı eflâka mûmâs  
'Âkıbet olur ser-i a'dâya bir tağyire fâs

18. **bir:**

**Gazel 65**

Mısra: 6

*Bir.*

Ol da bend oldı dile zülf-i girih-girûñ gibi  
Biz dir idük gelse olsa lutfına bir çäre haţ

19. **bir:**

**Gazel 68**

Mısra: 8

*Bir.*

Derd-i 'aşkuñla senüñ ğurbete düşdük gâhî  
Bizden ey şüh-ı cihân eyleme bir nâme dirîğ

20. **bir:**

**Gazel 71**

Mısra: 1

*Bir.*

'Aşk bir yemdür aña bu dil-i âvâre şadef  
Mekr-i dendânuñ ile pür-dür-i şehvâre şadef

21. **bir:**

**Gazel 72**

Mısra: 2

*Bir.*

Geçmesün gerdânına hiç kimsenüñ zencîr-i 'aşk  
Yoğsa bir Leyliye olur Kays-ı bî-tedbîr-i 'aşk

22. **bir:**

**Gazel 77**

Mısra: 9

*Bir.*

Dürriyâ bir nâr-ı âhuñla olur kârı tamâm  
Tutalum âhen-dil olmuş haşm-ı leffâfuñ senüñ

23. **bir:**

**Gazel 79**

Mısra: 7

*Bir.*

Bir nigâhuña virürdi hânümânın ehl-i 'aşk  
Dâ'imâ iğmağ-ı 'ayn idüp cefâ-kâr olmasañ

24. **bir:**

**Gazel 83**

Mısra: 15

*Bir.*

Devletinde yine bir zât-ı 'azîmü'-ş-şânüñ  
'Iyd u qadr oldı bize şubh u mesâsı Qozinüñ

25. **bir:**

**Gazel 87**

Mısra: 2

*Bir.*

Büse-i ruhsâr-ı yâre vir yine ikdâm-ı dil  
Ol civânüñ bir gülün koğmağdur ancak kâm-ı dil

26. **bir:**

**Gazel 88**

Mısra: 3

*Bir.*

Biñ 'aşıkı bir demde ider beste-i yek-târ  
Ol gözleri şehhâr ile bilmem nic'olur hâl

27. **bir:**

**Gazel 91**

Mısra: 7

*Bir.*

Başında sebû var iken bir gedânûñ  
İder mi şeh-i dehre bir ân tenezzül

28. **bir:**

**Gazel 95**

Mısra: 10

*Bir.*

Fenn-i 'aşk ile bâb-ı gam meştûr  
Bir mücelled kitâbdur göñlüm

29. **bir:**

**Gazel 100**

Mısra: 10

*Bir.*

Mengüş-ı bünâgüş ide şâyed dūr-i nazmum  
Bir vaşf-ı pesendide-i cānān idebilsem

30. **bir:**

**Gazel 100**

Mısra: 12

*Bir.*

Ey Dürri varup mey-gede şadrında otursam  
Bir zevk-i hased-kerde-i sultān idebilsem

31. **bir:**

**Gazel 101**

Mısra: 4

*Bir.*

Ey yār-ı perī-peyker zülfüñ ne 'aceb ejder  
Biñ 'aşıkı mahv eyler ursaydı eger bir dem

32. **bir:**

**Gazel 102**

Mısra: 11

*Bir.*

Kağı-i şeh'r oldı şimdi bir kerem-kār-ı cihān  
Yümn-i teşrifiyle yokdur bir diyāra minnetüm

33. **bir:**

**Gazel 102**

Mısra: 12

*Bir.*

Kağı-i şeh'r oldı şimdi bir kerem-kār-ı cihān  
Yümn-i teşrifiyle yokdur bir diyāra minnetüm

34. **bir:**

**Gazel 103**

Mısra: 7

*Bir.*

Bir yār-ı cefā-pişeye düşdi göñlüm  
Raħm itmedi aşlā bu kadar zār oldum

35. **bir:**

**Gazel 107**

Mısra: 2

*Bir.*

Alınup âteş-i hışmıyla şehā derlersin  
Gerçi bir hūbsın ammā ki 'acāyip tersin

36. **bir:**

**Gazel 107**

Mısra: 6

*Bir.*

Ṭama'-ı hām idüp umsam n'ola vaşluñ her bār  
Bir meh-i evc-i bahā dilber-i sīmīn-bersin

37. **bir:**

**Gazel 120**

Mısra: 1

*Bir.*

Bir nāzı güzel dīdesi şehbāz güzelsin  
Bir şivesi çok ğamzesi ğammāz güzelsin

38. **bir:**

**Gazel 120**

Mısra: 2

*Bir.*

Bir nāzı güzel dīdesi şehbāz güzelsin  
Bir şivesi çok ğamzesi ğammāz güzelsin

39. **bir:**

**Gazel 120**

Mısra: 5

*Bir.*

Bir ân yüzüñi görmeseñ ol ân ölürüz biz  
Bilmem bize n'itdūñ ne füsūn-bāz güzelsin

40. **bir:**

**Gazel 121**

Mısra: 10

*Bir.*

Naẓm ile her dem muḳayyed olsam ey Dürri n'ola  
Vaşf-ı hūsn-i yārda bir dāstān olsun dirin

41. **bir:**

**Gazel 126**

Mısra: 8

*Bir.*

Niçe demdür ser-firāz-ı rezm-gāh-ı 'aşkunam  
Degmedüm yanūnda şāhum kākülünden bir tele

42. **bir:**

**Gazel 128**

Mısra: 4

*Bir.*

Dünyâ gamını çekme bulup yâr-ı münâsib  
Bir kûşeye var sâgar ile def'-i gam eyle

43. **bir:**

**Gazel 128**

Mısra: 7

*Bir.*

Bir büseye şatdum saña cân-ı dil-i zârı  
Ey şüh-ı cihânüm yûri var dem kâdem eyle

44. **bir:**

**Gazel 129**

Mısra: 6

*Bir.*

Hâre geyüp egnûne baħr-i gamuñ mevcine  
Uğrama gel ey gönül saña yeter bir külâh

45. **bir:**

**Gazel 130**

Mısra: 7

*Bir.*

Gözüm dutsa kaçan kim bir hümâ-yı ma'nî-i bikri  
Olur şehbâz-ı tab'um anı elbette şikâr üzre

46. **bir:**

**Gazel 133**

Mısra: 8

*Bir.*

Yolda gördüm yârı almış gamzesi tîğin ele  
Seyre çıkmış şanki bir cellâddur hünkâr ile

47. **bir:**

**Gazel 134**

Mısra: 6

*Bir.*

Ayrılma âsitân-ı der-i lutf-ı yârdan  
Şâyed küşâde eyleye bir rûzgâr ola

48. **bir:**

**Gazel 138**

Mısra: 5

*Bir.*

Hiç marîz-i 'aşka yokdur bir devâ-yı nîk eğer  
Dest-i sâkîden şarâb-ı dil-güşâdur var ısa

49. **bir:**

**Gazel 138**

Mısra: 10

*Bir.*

Eylemezsin Dürriyâ beyhüde feryâd u figân  
Sevdügüñ bir bî-vefâ vü pür-cefâdur var ısa

50. **bir:**

**Gazel 140**

Mısra: 9

*Bir.*

Bir şarşar-ı hâzâna bakar cümlesi hemân  
Dehrûñ bakar mı 'ârif olan kimse bâğına

51. **bir:**

**Gazel 147**

Mısra: 9

*Bir.*

Bir 'ilâc eyle helâk olmasun ey mâh-liķâ  
Zahm-ı hûnîn- dil-i Dürri-i şeydâ büyüdi

52. **bir:**

**Gazel 155**

Mısra: 6

*Bir.*

Cism-i za'îfüm üzre gören beñlerüm benüm  
Bir şîşeye konuldu şanur nice sünbülü

53. **bir:**

**Gazel 158**

Mısra: 10

*Bir.*

Şu deñlü dilleri cem' eylemiş zülf-i dil-âvizi  
Biñ 'âşık beste itmiş Dürriyâ zülfinde bir târı

54. **bir:**

**Gazel 161**

Mısra: 7

*Bir.*

Çemende kalmadı bir gonca kim gül olmaya şimdi  
Bahâr oldu dil-i pür-gubâr-ı bülbül açıldı

55. **bir:**

**Gazel 164**

Mısra: 12

*Bir.*

Didi dilber isterin ben naķd-i cânuñ vaşluma  
Virme istersem eger ey Dürri bir mangır daħı

56. **bir:**

**Kaside 1**

Mısra: 85

*Bir.*

Şem'-i zâtum benüm itfâ' ide bir bād-ı elem  
Hıfz idüp dest-i kerem- baħşuñ ile kıl ihsân

57. **bir:**

**Kaside 1**

Mısra: 94

*Bir.*

Lâyık-ı merhametüm hâk-ı derüñ bendesiyüm  
Bir gedâyum ki felek itdi beni bî-dermân

58. **bir:**

**Kaside 1**

Mısra: 101

*Bir.*

Bir bulunmaz dūr-i yektā-yı girān- kıymet iken  
Hâtırum itdi şikeste felek-i bî-iz'ân

59. **bir:**

**Kaside 2**

Mısra: 17

*Bir.*

Niçe bāde anı nūş eylese bir pîr-i za'îf  
Tıfl-ı yek-rûze kadar gelmeye aña Rüstem

60. **bir:**

**Kaside 2**

Mısra: 27

*Bir.*

Yazayın medhîni bir fâzıl-ı devrānuñ kim  
Görmeye mişlini 'ömrinde bu çeşm-i 'âlem

61. **bir:**

**Kaside 2**

Mısra: 46

*Bir.*

Gülşen-i dehrde ol zât-ı kerimü'ş-şānuñ  
Kadi bir naḥl-i lutufdur beri iḥsān-ı kerem

62. **bir:**

**Kaside 2**

Mısra: 55

*Bir.*

Görse bir ehl-i dili ḥāk-i mezellet içre  
Çıkarur 'arşa hemān lūtfını eyler süllem

63. **bir:**

**Kaside 2**

Mısra: 65

*Bir.*

'Adli bir mertebede bîm-i diḥ-i 'âlem kim  
Fiten-i rûy-ı zemîn rāḥ-rev-i mülk-i 'adem

64. **bir:**

**Kaside 2**

Mısra: 89

*Bir.*

Eylesem derd ile bir āḥ-ı cihān-süz eger  
Ḥaşre dek ḡonca ola ḥasret-i āb-ı şebnem

65. **bir:**

**Kaside 2**

Mısra: 128

*Bir.*

Zimmet-i himmet-i endişeme deyn olsun kim  
Bir kitāb eyleyeyin ben vaşfuñ ey şāḥ-ı kerem

66. **bir:**

**Kaside 3**

Mısra: 7

*Bir.*

Eline bir zümürdür sāḡar almış bezm-i gülşende  
Hezārı eyleyüp ḥanende 'ayş u nūş ider ḡonca

67. **bir:**

**Kaside 3**

Mısra: 13

*Bir.*

Hemān bir Mevlevîdür tekye-i gülşende ḡüyā kim  
Hevā-yı 'aşḡ ile pür-şevḡ olup gāḥi döner ḡonca

68. **bir:**

**Kaside 3**

Mısra: 47

*Bir.*

Bahār-ı devletüñde kalmadı şād olmaduḡ bir dil  
'Aceb mi açılursa şāḥn-ı gülşen içre her ḡonca

69. **bir:**

**Kaside 4**

Mısra: 34

*Bir.*

Meh ü mihr geleydi çarḡ-ı sünbülüstāna  
Çemende şun'-ı Ḥudā itdi başḡa bir 'âlem

70. **bir:**

**Kaside 4**

Mısra: 66

*Bir.*

Cihān-ı re'fete gülzārdur derûn-ı dilûñ  
Kadûñ o gülşene bir serv oldu hicr-i 'âlem

71. **bir:**

**Kaside 6**

Mısra: 14

*Bir.*

İtdi peydā meger ol ḥil'atı ḥayyāt-ı ezel  
Görmemiş mişlini zîrā ki anuñ bir âdem

72. **bir:**

**Kaside 6**

Mısra: 19

*Bir.*

Ḥüsrevā sen hele bir devlete mālîksin kim  
Görse biñ cān u dil ile ḡul olurdu saña Cem

73. **bir:**

**Kaside 7**

Mısra: 28

*Bir.*

Nāvek-endāz -ı fezā'-yı ma'rifetsin şimdi sen  
Olamaz ḡavs-i ḡuzāḡ saña kepāde bir kemān

74. **bir:**

**Kaside 7**

Mısra: 51

*Bir.*

Dürr-i baħr-i ma'rifetle bir yanında pile-ver  
Nik ü bed teşhişin itmez pîr-i ma'tüh-ı zamân

75. **bir:**

**Kaside 8**

Mısra: 7

*Bir.*

Mübtelâyum şimdi bir dildâr-ı meh-ruhsâra kim  
Pertev-i mir'ât-ı rüyûndur felekde âfitâb

76. **bir:**

**Kaside 8**

Mısra: 16

*Bir.*

Bâd-ı âhum câmi'-i çarħa virince zelzele  
Düşdi bir kandili anuñ şanma âtıldı şihâb

77. **bir:**

**Kaside 8**

Mısra: 26

*Bir.*

Ol fazilet-pîşe kim neşr-i sühân itse olur  
Her kelâm-ı hikmet-âmizinde muzmer bir kitâb

78. **bir:**

**Kaside 8**

Mısra: 54

*Bir.*

Mîve-i lafz oldu cüy-ı tab'um ile perveriş  
Her sözümdür bağ-ı nazma bir kelâm-ı müstetâb

79. **bir:**

**Kaside 9**

Mısra: 22

*Bir.*

'Adlinüñ hiç haddi yok fazluñda ammâ bi-hisâb  
Seyyidi ilzâm ider tilmîzinüñ bir kemteri

80. **bir:**

**Kaside 9**

Mısra: 49

*Bir.*

Görmedi çeşm-i cihân zâtun gibi bir hoş-hişâl  
Bulmadı mişlün seyâhat eyleyen baħr ü beri

81. **bir:**

**Kaside 9**

Mısra: 53

*Bir.*

Bir nakış bağladı gülşen kim hezâr ezhâr ile  
Aña şad tahsîn iderdi seyr idince Âzerî

82. **bir:**

**Kaside 9**

Mısra: 58

*Bir.*

Hıfzuña düş ola ger pervâne-i aşüfte-dil  
Şem'e bir kibrîti nâzûk şâl olur bâl ü peri

83. **bir:**

**Kaside 9**

Mısra: 67

*Bir.*

Biñ niyâz itseñ koçutmaz bir gül-i vaşlın saña  
Pür-figâr-ı hâr-ı hicrân eyler ammâ dilleri

84. **bir:**

**Kaside 9**

Mısra: 74

*Bir.*

Bilmezin cevri ü cefâ mı yoħsa ihsân mı hele  
Var derûnında saña şimdi anuñ bir muzmeri

85. **bir:**

**Kaside 9**

Mısra: 75

*Bir.*

Tâli'üm gör kim eger bir yâr-i 'uşşâka ki ben  
Mübtelâ olsam olur biñ 'âşık-ı efsûn-geri

86. **bir:**

**Kaside 9**

Mısra: 78

*Bir.*

'Âşiyân eyler gelür elbette başımda benüm  
Kalsa bir murğ-ı elem bî-lâne olşa serseri

87. **bir:**

**Kaside 9**

Mısra: 83

*Bir.*

Nice yıllardur kapuñda bir du'â-gü bendeñüm  
Gayra muhtâc itme ihsân it bu 'abd-i ahķarı

88. **bir:**

**Kaside 9**

Mısra: 92

*Bir.*

Gerçi âyîn-i felekdür ey şeh-i 'âlî-cenâb  
Ma'rifet-mende mu'ârız eylemek bir ebteri

89. **bir:**

**Kaside 10**

Mısra: 17

*Bir.*

Bir Mevlevî-i gülşen-i dergâhı goncadur  
Başında berg-i sebzi anuñ üstüvânedür

90. **bir:**

**Kaside 11**

Mısra: 13

*Bir.*

O cāy-ı dil-keşe bir damla damlamaz aşlā  
Nice yağarsa gelür 'aynıyıla öyle hemān

91. **bir:**

**Kaside 12**

Mısra: 3

*Bir.*

Şimdi bir âteş-i ğam var ki dil-i şeydāda  
Şerer-i kemteri sūz-efgen-i nār-i Nemrūd

92. **bir:**

**Kıt'a 1**

Mısra: 1

*Bir.*

Bir 'abd-i 'āşīyüm güneüm çokdur ey kerīm  
Luţf eyle cām-ı 'affuñ ile kıl mucāmele

93. **bir:**

**Kıt'a 2**

Mısra: 3

*Bir.*

Bir muvahhīd zünübü çok kuluñum  
Eyledüm tevbe kıl 'afüv yâ Rabb

94. **bir:**

**Matla 1**

Mısra: 2

*Bir.*

'Aks-i ḥaṭṭ-ı yār ile fer virdi sāğar meclise  
Yağdı sākī şanki bir şem'-i mu'anber meclise

95. **bir:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 6

*Bir.*

Gördüñ mi o yaylağı niçe rüh-fezādur  
Her kūşesi cennet gibi bir cāy-ı safādur

96. **bir:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 17

*Bir.*

Bir mürde-i ğam içse anuñ ābını fi'l-ḥāl  
Bir ḥālet irer kim olur ol mürde iken şāğ

97. **bir:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 57

*Bir.*

Kendisi dede odası bir tekyedür anuñ  
Hep ağzını iḥsānı ile dutdı cihānuñ

98. **bir:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 74

*Bir.*

Sultān yeri sayyādı Köse Hâce gelür mi  
Bir şarica atmaca getürdüm saña dir mi

99. **bir:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 14

*Bir.*

Ġaraż yaylakdan āb u hevādur  
Dimiş gerçi bir ihbatı binādur

100. **bir:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 28

*Bir.*

Giyāhında o deñlü var ki ḥālet  
Eger bir ehl-i derd ü ehl-i miḥnet

101. **bir:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 51

*Bir.*

Eger bir naḥl-i hūşke degse ol mā  
İderdi anı ol sā'atde ḥaḍrā

102. **bir:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 65

*Bir.*

O şu gibi cihānda bir şu olmaz  
Anı nūş idenüñ hiç beñzi şolmaz

103. **bir:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 67

*Bir.*

'Umür Fākī dinür bir māverāna  
Şafālar baḥş ider nūş ile cāna

104. **bir:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 96

*Bir.*

Harāret-keşlerüñ ol çāresidür  
Anuñ bir kaṭresi buz pāresidür

105. **bir:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 129

*Bir.*

Anuñ her birisi bir āb-ı kevşer  
Anuñ her birisi kand-i mükerrer

106. **bir:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 134

*Bir.*

Eger ketb olsa kâğıd kalmayaydı  
Bu nūḥ çarḥ aña bir cüz olmayaydı

107. **bir:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 23

*Bir.*

Kâfir didi mü'minlere bir kes dise hâlid  
Münkir olıcak ol kişi ol bulmasa şahid

108. **bir:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 32

*Bir.*

Gömgök ola sünbül gibi yüzi gözi ya'ni  
Havf eyleye kızıl eylemiye bir sözi ya'ni

109. **bir:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 34

*Bir.*

Kezzâba vire Hâzret-i Allâh belâsın  
Bir derde anı uğrada bulmaya devâsın

110. **bir:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 36

*Bir.*

Hâcî Hasanun oğlu yalanın tulumıdır  
Bir doğrıca söz söylemek anuñ ölümüdür

111. **bir:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 55

*Bir.*

Evvel emir anı göricek bir toya beñzer  
Kızıl ile derünü dolıdır kim şuya beñzer

112. **bir:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 13

*Bir.*

Kanı bir seyyâh-ı 'âlem gördi mi gelsün disün  
Âb-ı kevser hâk-ı 'anber böyle yaylak-ı cihân

113. **bir:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 18

*Bir.*

'Acizüm vaşf itmede mizâb-ı berfün âbını  
Kim ider bir dest-i piri dü-tâ-yı nev-civân

114. **bir:**

**Tarih 3**

Mısra: 12

*Bir.*

Rezm ü bezimde 'Acem şahına zârî yeter  
Çalmasun 'ahdinde ol bir daği hiç kerrenây

115. **bir:**

**Tarih 4**

Mısra: 7

*Bir.*

Bir tarîk ile 'Acem almış idi Bağdâdı  
Minnet Allâha ki aldı yine ol zıllullâh

116. **bir:**

**Tarih 5**

Mısra: 4

*Bir.*

Göründi rûy-ı murâd-ı cihân bi-hamdillâh  
Ki şadr-ı Rûma sa'âdetle geçdi bir fâzıl

117. **bir:**

**Tarih 8**

Mısra: 16

*Bir.*

Tâk-ı ebrû-yı civânân gibidür 'ayniyle  
Bir güzel gözlü güzel köprü olupdur haqqâ

118. **bir:**

**Tarih 11**

Mısra: 1

*Bir.*

Rum ili şadrın müşerref itdi bir vâlâ-haseb  
Halk-ı 'âlem vâşıl-ı kâm oldı lutf-ı Hâk ile

119. **bir:**

**Tarih 13**

Mısra: 5

*Bir.*

Bir kaş-ı dil-güşâdur hem zevk ü şafâ-fezâdur  
'Ayş u dem-i şalâdur bu cây-ı hûb u bî-gam

120. **bir:**

**Tarih 13**

Mısra: 8

*Bir.*

Böyle güzel hukkâmı memduh-ı üns ü cânı  
Reşk-aver şay görmüş midür bir âdem

121. **bir:**

**Tarih 19**

Mısra: 3

*Bir.*

Şimdi o bir fâzıl-ı 'aşrı bulup  
Eyledi divânına revnağ-fezâ

122. **bir:**

**Kaside 9**

Mısra: 13

*Bir.*

Büy-ı yek-târın bir hemân şemm eyleyüp ol kakülün  
Beste itdi bîmârını Çîn ü Hoten sūdâ-geri

123. **bir:**

**Tarih 19**



Mısra: 2

*Bir.*

Şāh-ı felek-mertebe sultān-ı Rūm  
Bir günin anuñ ide biñ yıl Hudā

124. **bir:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 28

*Bir.*

Yā Yümnî Efendiği de gördüñ mi melekdür  
Bir bendesi mehdür birisi çarh-ı felekdür

125. **bir:**

**Gazel 2**

Mısra: 8

*Bir, belgisiz sıfat.*

‘Aşk ile bî-tâb olup dil hareket eylemez  
Lâzım olan bir zamān şabr u sükündür baña

126. **bir:**

**Gazel 15**

Mısra: 7

*Bir, belgisiz sıfat.*

Nigāh-ı merhamet itmez saña bir kimse ‘ālemde  
Gerek cām-ı vefādan geç gerek tîğ-i cefādan geç

127. **bir:**

**Gazel 27**

Mısra: 3

*Bir, belgisiz sıfat.*

Eger ki ‘āşıkı yok bir civāna meyl itsem  
Gör ne ki ṯālî‘mi aña mübtelā çok olur

128. **bir:**

**Gazel 29**

Mısra: 3

*Bir, belgisiz sıfat.*

Ki eger bir nıgeh-ı lutf ile bî-çärelerin  
Raḥm idüp ‘āşık-ı miskîn ol âfet gözedür

129. **bir:**

**Gazel 34**

Mısra: 6

*Bir, belgisiz sıfat.*

‘Andelîb-āsā beni şubḥ u mesā zār eyleyen  
Bir civān-ı nāzenîñüñ gülsitān-ı rüyudur

130. **bir:**

**Gazel 35**

Mısra: 7

*Bir, belgisiz sıfat.*

Her kişi saña muḳayyed her biri bir derd-mend  
Yoḥsa ‘ālem hep saña dil-beste-i kākül midür

131. **bir:**

**Gazel 38**

Mısra: 2

*Bir, belgisiz sıfat.*

Meyl idüp kākül-i dildāra dil ü cān dolaşır  
Şanki bir dām-ı belā vü gama mürğān dolaşır

132. **bir:**

**Gazel 140**

Mısra: 3

*Bir, belgisiz sıfat.*

Bir berg-i lutfını göresin şāyed ey gönül  
Sür rüyunuñ şu gibi o servüñ ayağına

133. **bir:**

**Kaside 4**

Mısra: 6

*Bir, belgisiz sıfat.*

Zümürredin çemen ü dürr-i pāk-i jāle ile  
Nazar kıl oldu çemen-zār pür-güher bir yemm

134. **bir:**

**Gazel 4**

Mısra: 6

*Bir, sayı sıfatı.*

Göricek ḥālümü şāyed ki teraḥḥüm idesin  
Hele bir kez baқа sīnemdeki dāğa cānā

135. **bir:**

**Gazel 8**

Mısra: 4

*Bir, sayı sıfatı.*

Yoḳ yere ‘āşıkı biñ pāre ider ol ḥünī  
İstemez cev̱r ü cefā itmege bir pāre sebeḳ

136. **bir:**

**Gazel 17**

Mısra: 8

*Bir kez.*

Ḥaşre dek ‘uşşāk-ı maḥzunı iderdi neşve-dār  
Şunsa bir kerre eger ol meh-liḳā zerrīn ḳadeḳ

137. **bir:**

**Gazel 1**

Mısra: 3

*Öyle bir.*

Bir cılā virdi ki mir’āt-ı dile şayḳal-ı ‘aşḳ  
Şüretüñ seyr iderin her ne zamān baḳsam aña

138. **bir:**

**Gazel 24**

Mısra: 3

*Öyle bir.*

Bād-ı cefāsı rüyumuñ bir şekle ḳoydu kim  
Ol şekli berge şarşar-ı tünde ḥazān virür

139. **bir:**

**Gazel 33**

Mısra: 7

*Bir.*

Heft ser bir ejdehâdur bu sipîhr-i kîne-cû  
Dâ'imâ kaşd-ı vücûd-ı merdûm eyler dem çeker

140. **birisi:-i, -si**

**Mesnevi 1**

Mısra: 28

*Bir diğeri.*

Yâ Yümnî Efendi'yi de gördüñ mi melekdür  
Bir bendesi mehdür birisi çarh-ı felekdür

**bir ân:**

1. **bir ân:**

**Gazel 91**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bir an bile II hiçbir zaman.*

N'ola itmese baña cânân tenezzül  
Hümâ hâke eyler mi bir ân tenezzül

2. **bir ân:**

**Gazel 91**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir an bile II hiçbir zaman.*

Başında sebû var iken bir gedânuñ  
İder mi şeh-i dehre bir ân tenezzül

**bir bir:**

1. **bir bir:**

**Gazel 148**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Tek tek, birer birer.*

Açıldı goncalar bir bir gönüllerden miñen gitdi  
Mişâl-i gül ele cām al kederler cümleten gitdi

2. **bir bir:**

**Kaside 7**

Mısra: 74

Kelime Tipi: -

*Tek tek, birer birer.*

Aña lâzım geldi şimden sonra kendüm bilürüm  
Dürr-i şehvâr-ı yem-i tab'um idem bir bir beyân

**bir dahi:**

1. **bir dahi:**

**Gazel 164**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bir daha, artık, bundan sonra.*

Bâğ-ı 'âlemde ruhuñ gibi gül olmaz bir dahi  
Dehre kıddüñ gibi gelmez 'ar'ar-ı fâhîr dahi

2. **bir dahi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Bir kez bile.*

Pâyına yüzüñ bir dahi ey bād sürerseñ  
Öp dâmenini benden anuñ haqqı süresüñ

**bir degüldür:**

1. **bir degüldür:-dür**

**Gazel 133**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aynı değil.*

Hiç zevâl irmez senüñ mihr-i ruḥ-ı pür-tâbuña  
Bir degüldür âfitâb-ı çarh-ı nâ-hemvâr ile

**bir dem:**

1. **bir dem:**

**Kaside 1**

Mısra: 70

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Kâse-i çeşmümi pür kıddümi ḥam itmîş iken  
Eşkümü yine kımaz itmege bir dem rîzân

2. **bir dem:**

**Kaside 2**

Mısra: 50

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Eylemiş Hazret-i Hâk şânını ol deñlü şükûh  
Eylemez bendeleri çarḥa tenezzül bir dem

**bir gâh:**

1. **bir gâh:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Bir an olsun!.*

Añmaz bizi şöḥbet-i yârâna var bir gâh  
Biz ḥod ḡam-ı hicrân ile itmedeyüz âh

**bir gün:**

1. **bir gün:**

**Gazel 118**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

Çıkup taht-ı zümürürd üzre mağrûr olmasun gonca  
Girîbânın anuñ şad çâk ider dest-i fenâ bir gün

2. **bir gün:**

**Gazel 118**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

Fenâ bezminde mest olmuş yeter geçmiş cihândan Cem  
Elinden eksük olmazken şarâb-ı dil-güşâ bir gün

## 3. bir gün:

**Gazel 118**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

Ço gitsün ehl-i cāh imrenme dībālī bu dünyādur  
Nemed-püş ile anlar cümleten yeksān ola bir gün

## 4. bir gün:

**Gazel 74**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir gün, bir zaman.*

Bir gün olmaz kim nice 'uşşāk kurbān olmaya  
Böyledür elbetde resm-i tekiye-i gümrāh-ı 'aşk

## 5. bir gün:

**Gazel 87**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir gün, bir zaman.*

Görmedi bir gün tūlū'-ı mihr ü vaşl-ı yārini  
Zulmet-i hicir ile geldi geçdi hep eyyām-ı dil

## 6. bir gün:

**Gazel 116**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir gün, bir zaman.*

Dönmedi bir gün murād üzre diyü şekvāyı ço  
Rūzgār ey dil muhālīf çarh-ı gerdān neylesün

## 7. bir gün:

**Gazel 118**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bir gün, bir zaman.*

Gider zevk-i çemen itmez olur bülbul şadā bir gün  
Gül-i gülşende kalmaz rūzgār eyler hebā bir gün

## 8. bir gün:

**Gazel 118**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bir gün, bir zaman.*

Gider zevk-i çemen itmez olur bülbul şadā bir gün  
Gül-i gülşende kalmaz rūzgār eyler hebā bir gün

## 9. bir gün:

**Gazel 118**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bir gün, bir zaman.*

'Aceb lūtf eyler idūñ zūlf-i dildāra varup gelseñ  
Dimāğ-ı cānumı kılsañ mu'aṭṭar ey şabā bir gün

## 10. bir gün:

**Gazel 118**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

Ümidūñ kesme Ḥakdan rūzgār-ı bü'l-'acebdür bu  
Der-i maḫşūd olur şabr it gūşāde Dürriyā bir gün

## 11. bir gün:

**Gazel 105**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir gün bile, hiç bir zaman.*

Çomaz bir gün beni ḥālī gelür yoklar dil-i zārı  
Bu deñlü lūtf u iḥsānı ḡam-ı yāre düşürmezdim

## 12. bir gün:

**Gazel 122**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir gün bile, hiç bir zaman.*

Egerçi vahşet ider rām olmadan bir gün  
Kemend-i āhuma uğrar o gözleri āhū

## 13. bir gün:

**Gazel 72**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Önünde sonunda.*

Tekye-i 'aşk-ı mecāzīde olan 'āşıkları

Bir gün elbetde çomaz irşād ider bu pīr-i 'aşk

**bir hālet irer:**

## 1. bir hālet irer:-er

**Mesnevi 1**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Bir duruma girmek.*

Bir mürde-i ḡam içse anuñ ābını fi'l-ḥāl  
Bir hālet irer kim olur ol mürde iken şāḡ

**bir iki:**

## 1. bir iki:

**Gazel 96**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Birkaç.*

Dil ü cānı yaḡalum şem'-i ruḡunla yārūñ  
Yanmaḡa bir iki pervāneyi mu'tād idelüm

## 2. bir iki:

**Gazel 161**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Birkaç.*

O ḡonca-fem içecek bir iki ḡadeḡ mül açıldı  
Kızardı ruḡları gülzār-ı şīvede gül açıldı

## 3. bir iki:

**Kaside 2**

Mısra: 108

Kelime Tipi: -

*Birkaç.*

Tāze ta'bir-i 'acemdür suhanum ehli bilür

Dağl-i bihüde iderler bir iki lā-yefhem

**bir karar üzre olmaz:**

## 1. bir karar üzre olmaz:-maz

**Gazel 130**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Karar vermiş olmak.*

Gönül hecründe geh hayrân gehî feryâd u zâr üzre

Belî olmaz şitâ faşında deryâ bir karar üzre

**bir kerre:**

## 1. bir kerre:

**Kaside 3**

Mısra: 39

Kelime Tipi: -

*Bir defacık.*

Besîm-i himmet ile terbiyet bulaydı bir kerre

Dehân-ı dilbere beñzerdi gülşen içre her gonca

## 2. bir kerre:

**Kaside 2**

Mısra: 63

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kez.*

Âb-ı ihsânı dokunaydı eger bir kerre

Şüre-zâr-ı dil ola minnet-i ez-hârem

**bir kez:**

## 1. bir kez:

**Gazel 11**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

Cilve-ger olmadı 'aks-i ruh-i âlûñ bir kez

İdeli seng-i sitem âyine-i ğalbi şikest

## 2. bir kez:

**Gazel 35**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

Görse bir kez 'aşıkun hayrân olup bî-hüş olur

Bilmezin la'l-i lebûñ dârû mı yoğsa mül midür

## 3. bir kez:

**Gazel 101**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

Bir kez nemek ekmezsin zahm-ı dil-i 'uşşâka

Biñ kerre urursun şemşir-i cefâ-yı ğam

## 4. bir kez:

**Gazel 107**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

Şormaduñ hâlûmi bir kez baña rahm eylemedüñ

Ne cefâ-pîşe olursın ne 'aceb dilbersin

## 5. bir kez:

**Gazel 127**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

Zülf-i nigârı bir kez koçmak naşib olur mı

Ruhşat virür mi baña baht-ı siyâh böyle

## 6. bir kez:

**Gazel 152**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

Bir kez beni yâd itmedi luţf u kereminden

Yolında fedâ eyledüğüm cânı unuttı

## 7. bir kez:

**Gazel 164**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

Cân-ı zârı añmaduñ bir kez şarâb-ı vaşl ile

Pister-i miñnetde derd-i hicr ile yatır dağ

## 8. bir kez:

**Kaside 7**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

Nüş iden 'ömrinde bir kez bâde-i ihsânûñı

Neş'e-i devletle olur haşre deflû kâmrân

## 9. bir kez:

**Kaside 9**

Mısra: 72

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

'Âlemi müstağrak-ı deryâ-yı elţâf eyleyüp

Añmadı bir kez dime bu bende-i ğam-perveri

## 10. bir kez:

**Gazel 139**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bir kez.*

Yangınlığum bulurdu o meh-pâre kendine

Bir kez bakındı sine-i pür-süz- dâğına

**bir kimse:****1. bir kimse:****Kaside 9**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir kişi bile.*

Nüşa-i 'adlûnle halkı hep musahhar eyledün  
Olmaduk bir kimse yokdur emrûne fermân-beri

**bir kimseden bir kimse:****1. bir kimseden bir kimse:****Kaside 7**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade***Hiç kimse birbirinden, hiçbir kimse.*

Görse ger bir kimseden bir kimse şimdi dest- bürd  
Cân atup saña kaçır eyler şikâyet râygân

**bir kişi:****1. bir kişi:****Mesnevi 1**

Mısra: 89

Kelime Tipi: -

*Bir kişi, birisi.*

Derviş ola ehl-i dil ola bir kişi ey dil  
Her tîr-i du'âsına anuñ 'arş ola menzil

**bir lahza:****1. bir lahza:****Gazel 131**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Çok kısa bir an.*

Bir lahza faşl-ı gülde hezâr olsa şâd eger  
Ey Dürrî zâr ider anı bîm-i hâzân yine

**bir tutar:****1. bir tutar:-ar****Gazel 124**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim***Eşit saymak, eşit görmek.*

Yokdur yanında farkı rakîb ile 'âşıkun  
Bed-hâhı bir tutar o perî hayr-hâh ile

**bir tutıla:****1. bir tutıla:-a****Kaside 2**

Mısra: 118

Kelime Tipi: **Deyim***Eşit görülmek.*

Gayrilerle beni bir tutma kapuñ bendesiyüm  
Ne revâ bir tutıla büm ile hîç murğ-ı Harem

**bir tutma:****1. bir tutma:-ma****Kaside 2**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Deyim***Eşit saymak, eşit görmek.*

Gayrilerle beni bir tutma kapuñ bendesiyüm  
Ne revâ bir tutıla büm ile hîç murğ-ı Harem

**bir tutulmuş:****1. bir tutulmuş:-muş****Kaside 9**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Deyim***Aynı sayılmak.*

Tutma yeksân bende-i dergâhuña ağyâr ile  
Bir tutulmuş zâğ ile lâyıķ mıdur kebk-i derî

**bir vere:****1. bir vere:-e****Kaside 2**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Tek yer, aynı yer.*

Böyle vaşf eyler anuñ zât-ı kerîmü'ş-şânın  
Gelseler bir yere medh itmege eşraf-ı ümem

**2. bir yere:-e****Gazel 158**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bir araya.*

Göre ey dil elinde sāgar-ı billür ile yâri  
'Âceb cem' eylemiş mihr ü hilâli bir yere Bârî

**bir yire:****1. bir yire:-e****Mesnevi 1**

Mısra: 78

Kelime Tipi: -

*Bir yer, herhangi bir yer.*

Şarı köpegi aña maḥabbetler ider mi  
Ol bir yire gitse o da ardınca gider mi

**bir zamân:****1. bir zamân:****Gazel 141**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bir süreliğine.*

Bâzîçe-i maḥabbet ü 'aşkında ol perî  
Dürrîyi bir zamân ola bulmaya araya

**2. bir zamân:****Gazel 131**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bir zaman, bir süre.*

Terk eyledi bizi o şeh-i nüktedân yine  
Nâr-ı firâk ile neyleyüm bir zamân yine

**birâder:**

**1. birâder:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 35

*Far. Erkek kardeş. II Dost, arkadaş.*

Yâ anda mı gördüñ mi o her-câyî birâder  
Bilsün 'acabâ ülfeti kimler ile eyler

**birak:**

**1. bıraksun:-sun**

**Tarih 2**

Mısra: 4

*Atmak, bırakmak, koymak.*

Hzân olsun 'âlem gül olsun perişân  
Bıraksun yere berg ü bârın dırahtân

**biraz:**

**1. birâz:**

**Gazel 82**

Mısra: 10

*Biraz, azıcık.*

Ol gün kanı müstağrak-ı lutfuñ idi Dürri  
Cevr itseñ eger gâhen birâz iderdüñ

**2. biraz:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 4

*Biraz II bir miktar.*

Pürdür içi gazîyile ol şeh-i cenâbuñ  
Vaşf eyleyeyin diñle biraz hazzide cânuñ

**birbiri:**

**1. birbirine:-n, -e**

**Gazel 136**

Mısra: 9

*Karşılıklı olarak bir diğeri.*

Şubha dek birbirine yine hevâ-dâr oldı  
Ol iki tâze vü ter nañl-i dil-ârâ bu gice

**birbirine düşürür:**

**1. birbirine düşürür:-ür**

**Gazel 28**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aralarında anlaşmazlık çıkarmak, ortalığı karıştırmak.*

Çıkmasun hânedan ol meh yine gavgâya çıkar  
Düşürür birbirine halkı temâşâya çıkar

**bî-reyb ü gümân:**

**1. bî-reyb ü gümân:**

**Kaside 1**

Mısra: 112

Kelime Tipi: -

*Şeksiz ve şüphesiz.*

Minnet Allâha hele himmet-i mümtâz gele  
Ğâlib oldum yine akrânuma bî-reyb ü gümân

**birez:**

**1. birez:**

**Kaside 3**

Mısra: 25

*Biraz.*

Birez bezm-i gülîstânda açıldı la'l-i dilberden  
Zebân-ı hâl ile virdi bize şimdi haber gonca

**biri:**

**1. birisidür:-si, -dür**

**Mesnevi 2**

Mısra: 111

*Biri.*

Birisidür anuñ Kible Oluğı  
İderse ser-fürü n'ola ki her şu

**2. birisidür:-si, -dür**

**Mesnevi 2**

Mısra: 69

*Bir diğeri.*

Birisidür anuñ Civân Oluğı  
N'ola dırsem aña ben cân oluğı

**3. biri:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 49

*Bir tanesi.*

Biri âb-ı hayât-ı cân-bağşâ  
İder âb-ı hayâtıñ tarzın icrâ

**4. biri:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 75

*Bir tanesi.*

Biri Türk Oluğudur vaşf olunmaz  
Anuñ miğli bu 'âlemde bulunmaz

**5. biri:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 79

*Bir tanesi.*

Biri Şeyh Oluğudur gâyet a'lâ  
Terağ-rîz ü ferağ-bağş u muşaffâ

**6. biri:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 87

*Bir tanesi.*

Havuzlı nâvdândur biri anuñ  
Var anda lezzeti havz-ı cinânuñ

## 7. biri:

**Mesnevi 2**

Mısra: 91

*Bir tanesi.*

Biri Egrelti mîzâbı ki hâkķā  
İçen 'ömrinde görmez zerrece dā

## 8. biri:

**Mesnevi 2**

Mısra: 101

*Bir tanesi.*

Biri de Orta Oluğdur hem-çü sükker  
Recā-yı lezzet eyler āb-ı Kevşer

## 9. biri:

**Mesnevi 2**

Mısra: 107

*Bir tanesi.*

Biri mîzāb-ı Mesciddür o mânuñ  
Yüzi şuyı odur āb-ı cihānuñ

## 10. biri:

**Mesnevi 2**

Mısra: 109

*Bir tanesi.*

Biri Aḥmed Paşa mîzābıdır hem  
Anı nüş idene kār eylemez sem

## 11. biri:

**Mesnevi 2**

Mısra: 115

*Bir tanesi.*

Biri 'ayn-ı şafā kim menba'-i zevk  
İçen anı olur ol demde pür-şevk

## 12. biridür:-dür

**Mesnevi 2**

Mısra: 123

*Bir tanesi.*

Biridür Kozbikār mevta ider hayy  
Çukur yaylağa andan urulur hey

## 13. birine:-n, -e

**Mesnevi 2**

Mısra: 53

*Bir tanesi.*

Birine İftikār Oluğı dirler  
İçenler şuyını taḥsîn iderler

## 14. birine:-n, -e

**Mesnevi 2**

Mısra: 73

*Bir tanesi.*

Dedem Oluğı dirler birine hem  
İçince zā'il olur cümle ḡam

## 15. birine:-n, -e

**Mesnevi 2**

Mısra: 93

*Bir tanesi.*

Birine daḡı Kar oluğı dirler  
Yanında lezzet ile telḡ sükker

## 16. birine:-n, -e

**Mesnevi 2**

Mısra: 119

*Bir tanesi.*

Birine Şāh Velī mîzābı dirler  
Şuyın taḥsîn iderler hep içenler

## 17. birisi:-si

**Mesnevi 2**

Mısra: 41

*Bir tanesi.*

Anuñ birisi ḡāyet ile bālā  
Sipihre nerd-bān olurdu a'lā

## 18. birisi:-si

**Mesnevi 2**

Mısra: 57

*Bir tanesi.*

Birisi daḡı mîzāb-ı Kāzancı  
İçin eyler şafādan çok kāzancı

## 19. birisi:-si

**Mesnevi 2**

Mısra: 61

*Bir tanesi.*

Birisi daḡı ḡîzāb-ı kilisā  
Gelür imāna içse gebr ü tersā

## 20. birisi:-si

**Mesnevi 2**

Mısra: 63

*Bir tanesi.*

Birisi daḡidür mîzāb-ı in'ām  
Anı nüş iden alur dehrden kām

## 21. birisi:-si

**Mesnevi 2**

Mısra: 83

*Bir tanesi.*

Birisi Süḡteler Oluğı anuñ  
Ter ü taze olur içdükde cānuñ

## 22. birisi:-si

**Mesnevi 2**

Mısra: 85

*Bir tanesi.*

Birisi daḡidür mîzāb-ı Elbiz  
Hele dünyāda mişlin görmedük biz

23. **birisi:-si****Mesnevi 2**Mısra: **89***Bir tanesi.*

Birisi daħidür mizāb-ı Ağa  
Döneydi mürdeler içseydi şağa

24. **biri:****Gazel 35**Mısra: **7***Belgisiz zamir.*

Her kişi saña muḳayyed her biri bir derd-mend  
Yohsa 'ālem hep saña dil-beste-i kākül midür

25. **biri:****Gazel 37**Mısra: **10***Belgisiz zamir.*

Mengüş-i güş hüsni-i kabûl eyle sözlerüm  
Vaşf-ı ruḥuḁda her biri lü'lü degül midür

26. **birin:-n****Gazel 66**Mısra: **7**

*"Bir diğeri, bir tanesi" anlamlarında kullanılan  
belgisiz zamir.*

Mihr ü cevruḁden 'atā kıl baña ey meh-rü birin  
Her ne gelse senden eyler bu dil-i ğam-ḥār ḥaz

27. **birine:-n, -e****Mesnevi 2**Mısra: **103***Bir diğeri.*

Çatal Oluḁ dinür birine cānā  
Ser-i dāya düşer tiğ oldı güyā

28. **birine:-n, -e****Mesnevi 2**Mısra: **105***Bir diğeri.*

Üzerfi Oluḁ dinür birine cānā  
'Ömür uzunluğudur var iç ol mā

**biryān olupdur:**1. **biryān olupdur:-up, -dur****Gazel 110**Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Kebap olmak, kavrulmak, yanmak.*

Tir-i ğam ile dil daḁı biryān olupdur

Ey Dürrī hemān püte-i sinem mi şanursın

**bī-şek:**1. **bī-şek:****Kaside 2**Mısra: **8***Kuşkusuz.*

Nice mir'āt-ı ḥayāl eylese meh pertevini

Rüz-ı rüşen ola bī-şek şeb-i deycür ol dem

**bister-i hicrānuḁa düşürüp:**1. **bister-i hicrānuḁa düşürüp:-üp****Gazel 154**Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Ayrılığın yatağına düşürmek ll Hasta etmek.*

Anı sensin maraḁ-ı 'aşka giriftār idici

Düşürüp bister-i hicrānuḁa bīmār idici

**bit:**1. **biter:-er****Kaside 3**Mısra: **52***Ortaya çıkmak, yetişmek.*

Gül-i zātın Ḥudā ḥıfz eylesün āsib ü āfetden  
Bahār olup gülistān-ı cinānda tā biter gonca

**bī-ta'ab:**1. **bī-ta'ab:****Kaside 9**Mısra: **55***Zahmetsiz, zorluk çekmeden.*

Her kişi şayd-ı hüma-yı kām iderdi bī-ta'ab

İltifāt u himmetüñ olsa eger kim şeh-peri

**bī-tāb olup:**1. **bī-tāb olup:-up****Gazel 2**Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Yorgun, bitkin, takatsiz olmak.*

'Aşk ile bī-tāb olup dil hareket eylemez

Lāzım olan bir zamān şabr u sükündür baña

**bī-tāb u tüvān eyledi:**1. **bī-tāb u tüvān eyledi:****Kaside 1**Mısra: **80**

Kelime Tipi: -

*Güçsüz ve kuvvetsiz bırakmak.*

Benüm ol çille-keş-i tekye-i endüh u sitem

Eyledi za'f-ı riyāzet beni bī-tāb u tüvān

**bī-tevehhüm:**1. **bī-tevehhümdür:-dür****Gazel 49**Mısra: **22***Rahat, huzurlu.*

Ḥudā naḥl-i vücūdın ḥıfz ide āsib ü āfetden

Ki eyyāmında şirāndan ğazālān bī-tevehhümdür



**bî-vefâ:****1. bî-vefâ:****Gazel 138****Mısra: 10***Vefasız.*

Eylemezsin Dürriyâ beyhûde feryâd u figân  
Sevdügün bir bî-vefâ vü pür-cefâdur var ısa

**2. bî-vefâdan:-dan****Gazel 20****Mısra: 9***Vefasız, sözünde, muhabbetinde sebatı olmayan.*

Ol bî-vefâdan eyleme şeftâlû ârzû  
Dürri olur mı bâr-ver olmak nihâl-i bîd

**3. bî-vefâluñ:-luñ****Gazel 105****Mısra: 2***Vefasız, sadakatsiz (kişi).*

Cefâ-kâr olduğın bilsem dili yâre düşürmezdim  
Bu deñlü bî-vefâluñ ben o dildâra düşürmezdim

**biz:****1. biz:****Gazel 52****Mısra: 8***Biz.*

Ey perî vaşluña hasret çeker ancak ağyâr  
Biz hayâl-i ruh -ı pür tâbuña hasret çekerüz

**2. bizi:-i****Gazel 54****Mısra: 4***Biz.*

Kažası sînemüzde dâğımız âmâc-ı miñnetdür  
Sadâsı seng-i cevriñdür bizi zan itme nâlânuz

**3. biz:****Gazel 57****Mısra: 5***Biz.*

Niyâza başlayacak biz o güşeler etse  
Göñül bunuñ gibi bir şive-kâr arar bulmaz

**4. biz:****Gazel 65****Mısra: 6***Biz.*

Ol da bend oldı dile zülf-i girih-girün gibi  
Biz dir idük gelse olsa luğfına bir çäre hat

**5. bizden:-den****Gazel 68****Mısra: 8***Biz.*

Derd-i 'aşkuñla senün ğurbete düşdük gâhî  
Bizden ey şüh-ı cihân eyleme bir nâme dirig

**6. bize:-e****Gazel 83****Mısra: 16***Biz.*

Devletinde yine bir zât-ı 'azîmü's-şânuñ  
'İyd u kâdr oldı bize şubh u mesâsı Kozinün

**7. bize:-e****Gazel 83****Mısra: 20***Biz.*

Bâd-ı âfetden ide Hâzret-i Allâh maşûn  
Zevkin itdün bize farz oldı du'ası Kozinün

**8. bizden:-den****Gazel 91****Mısra: 5***Biz.*

Selâmın dirig eyleyüp bizden âyâ  
Niçün itmez ol şâh-ı hûbân tenezzül

**9. biz:****Gazel 93****Mısra: 1***Biz.*

Nice biz ey dil-i şeydâ ğam-ı dünyâ çekelüm  
Varalum mey-gedeye câm-ı muşaffâ çekelüm

**10. bizi:-i****Gazel 101****Mısra: 8***Biz.*

Bu pîre-zen-i dehrün çok zehr-i ğamın yutdum  
Âhir bizi de itdi Ferhâd gibi serserem

**11. biz:****Gazel 120****Mısra: 5***Biz.*

Bir ân yüzünü görmeseñ ol ân ölürüz biz  
Bilmem bize n'itdün ne füsün-bâz güzelsin

**12. bize:-e****Gazel 120****Mısra: 6***Biz.*

Bir ân yüzünü görmeseñ ol ân ölürüz biz  
Bilmem bize n'itdün ne füsün-bâz güzelsin

**13. bizi:-i****Gazel 120****Mısra: 8***Biz.*

Geh gül görünür ol ruḥı ālūñ gehī āteş  
İtdüñ bizi ḥayrān ne siḥrbāz güzelsin

14. **bizi:-i**

**Gazel 124**

Mısra: 7

*Biz.*

Ḥavfım budur bizi kim ider gird-bād-ı ḡam  
Yokdur ten-i naḥīfimizüñ farḳı kâh ile

15. **bize:-e**

**Gazel 127**

Mısra: 10

*Biz.*

Dürrî o naḥl-i nāzük şeftālūsın koparduk  
Oldı bize bu yüzden luṭf-ı İlāh böyle

16. **bizi:-i**

**Gazel 131**

Mısra: 1

*Biz.*

Terk eyledi bizi o şeh-i nüktedān yine  
Nār-ı firāk ile neyleyüm bir zamān yine

17. **bize:-e**

**Gazel 165**

Mısra: 4

*Biz.*

Ḥaṭ-ı ruḥsārın öpdürmez yüzün zülfüyle göstermez  
Ne rüz-ı Ḥızırı bildürdi bize dilber ne nevrüzü

18. **bize:-e**

**Kaside 2**

Mısra: 130

*Biz.*

İrdi söz ḡāyete ey Dürrî o baḥr-i cüduñ  
İdelüm ḥayr du'āsın bize budur elzem

19. **bize:-e**

**Kaside 3**

Mısra: 26

*Biz.*

Birez bezm-i gülüstānda açıldı la'l-i dilberden  
Zebān-ı ḥāl ile virdi bize şimdi ḥaber ḡonca

20. **biz:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 38

*Biz.*

Añmaz bizi şoḥbet-i yārāna var bir ḡāh  
Biz ḥod ḡam-ı hicrān ile itmedeyüz āh

21. **bizden:-den**

**Mesnevi 1**

Mısra: 132

*Biz.*

Me'mül olan oldur ki kabül eyleyeler hep  
Bizden de selām eyle diyü söyleyeler hep

22. **biz:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 86

*Biz.*

Birisi daḥidür mizāb-ı Elbiz  
Hele dünyāda mişlin görmedük biz

23. **biz:**

**Gazel 52**

Mısra: 4

*Biz.*

Ḡirre olma dil-i pülāduña ey çarḥ-ı şagir  
Şimdi biz şaḥt- kemān u ḡam-ı ḡurbet çekerüz

24. **biz:**

**Gazel 53**

Mısra: 7

*Biz.*

Biz o serv-i kāmētüñ bir bende-i āzādıyuz  
Ḳayd u bend-i zülf-i sünbül-fāma girmiş çıkmışuz

25. **biz:**

**Gazel 149**

Mısra: 7

*Biz.*

Biz de iller gibi būs eyledük ancak destüñ  
Görmedük vaşluñı zevḳ itmedük elden ḡayrı

26. **bizi:-i**

**Mesnevi 1**

Mısra: 37

*Biz.*

Añmaz bizi şoḥbet-i yārāna var bir ḡāh  
Biz ḥod ḡam-ı hicrān ile itmedeyüz āh

27. **bizden:-den**

**Mesnevi 3**

Mısra: 20

*Biz.*

Me'mül olan oldur ki kabül eyleyeler hep  
Bizden de selām eyle diyü söyleyeler hep

**bi-zād:**

1. **bī-zād:**

**Kaside 1**

Mısra: 76

*Azıksız, yiyeceksiz.*

Benüm ol hāne-ber-endāz u siyeh-kāse-i çarḥ  
Benüm ol bī-kes ü bī-zād u leked-ḡor-ı cihān

**bī-zahmet:**

1. **bī-zahmet:**

**Gazel 46**

Mısra: 6

*Zahmetsiz ve eziyetsiz olmak.*

Bâğ-ı kalbinden gül-i ihsân koparmakdur güci  
Mîve-i cevri-nihâl-i qaddi bî-zahmet kopar

**bi-zât-ı pāk-i hudā:**

**1. bi-zât-ı pāk-i hudā:**

**Kaside 4**

Mısra: 75

Kelime Tipi: -

*Allah'ın temiz zatı.*

Bi-zât-ı pāk-i Hudā 'izz ü şānühü'l-a'lā

Bi-nūri vecdi benī celle rūhahu'l-ekrem

**bizlengeç:**

**1. bizlengeç:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 114

*(bizlenc, bizlengic) : Yüklü hayvanlarını sürmek için*

*kullanılan ucu sivri demirli değnek ol-.*

İlk yokuşa varduğda eşek çekmez iner mi

Bizlengeç ile ardına geçüp iteler mi

**bî-'akl idüp:**

**1. bî-'akl idüp:-üip**

**Gazel 148**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Akılsız bir hale sokmak.*

Beni bî-'akl idüp evvel dile çok şerhalar açduñ

Yeter şimdengirü şāhum olan oldu giden gitdi

**bî-'ukde oldu:**

**1. bî-'ukde oldu:-dı**

**Kaside 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*(düşüm) çözülmek.*

Habbezā devr-i pesendide-i çarh-i tārem

Oldı bî-'ukde yine rişte-i cān-ı 'ālem

**böyle:**

**1. böyle:**

**Gazel 6**

Mısra: 5

*Aynıyla, bu şekilde.*

Hakk böyle cefākār idigün bilmez idüm ben

Düşdüm saña meyl eyleye mi pistere cānā

**2. böyledür:-dür**

**Kaside 2**

Mısra: 41

*Aynıyla, bu şekilde.*

İ'tikād -ı 'uqālā böyledür inşāa'llāh

Ehl-i dil görmeye 'ömrinde anuñ cevri ü sitem

**3. böyle:**

**Kaside 7**

Mısra: 75

*Aynıyla, bu şekilde.*

Şafha-i çarh üzre nāmum böyle şebti olmuş benüm

Mālik-i genc-i ma'ānī şāh-ı iklīm-i beyān

**4. böyle:**

**Gazel 14**

Mısra: 8

*Böyle, bu şekilde.*

Öldürdi rakibi didiler ey şeh-i hūbān

Gerçekse eger böyle cihād eylemedün hiç

**5. böyle:**

**Gazel 41**

Mısra: 10

*Böyle, bu şekilde.*

Ol rakibün suhre-i dehr olduğun görseñ yine

Hayli demdür böyle vaz'-ı çarha 'irfān muntazır

**6. böyle:**

**Gazel 52**

Mısra: 10

*Böyle, bu şekilde.*

Bilmedük hālını her hūbı görüp meyl iderüz

Dürriyā anuñ için böyle nedāmet çekerüz

**7. böyle:**

**Gazel 55**

Mısra: 8

*Böyle, bu şekilde.*

Devri müldür dem-i gül geldi gelün 'ayş idelüm

Sākiyā girmez ele böyle müferrih bir rüz

**8. böyledür:-dür**

**Gazel 74**

Mısra: 4

*Böyle, bu şekilde.*

Bir gün olmaz kim nice 'uşşāk kurbān olmaya

Böyledür elbetde resm-i tekye-i gümrāh-ı 'aşk

**9. böyle:**

**Gazel 75**

Mısra: 2

*Böyle, bu şekilde.*

Dide pür-nem dil ise çāk-ı giribān-ı firāk

'Āşıkı böyle idermiş bu imiş şān-ı firāk

**10. böyle:**

**Gazel 79**

Mısra: 5

*Böyle, bu şekilde.*

Böyle zār olmazduñ ey dil miñnet-i 'aşk ile sen

Gördüğün gaddāra meyl idüp hevādār olmasañ

11. **böyle:****Gazel 85**

Mısra: 10

*Böyle, bu şekilde.*

Ne ğam cihānda saña şayd-ı murğ-ı 'aşk itmek  
Senüñ koluñda iken böyle yār-i şehbāzuñ

12. **böyle:****Gazel 85**

Mısra: 12

*Böyle, bu şekilde.*

Şikeste-hâtır ider miydi Dürriyâ seni yār  
Başuñda olmasa böyle eger senüñ yazuñ

13. **böyle:****Gazel 104**

Mısra: 2

*Böyle, bu şekilde.*

Dil-i âteş-gedeme uğrasa yār  
Nār-ı pür-süz gibi esmez idi böyle vaḥīm

14. **böyle:****Gazel 105**

Mısra: 3

*Böyle, bu şekilde.*

Bu ḥāk-i deşt-i 'aşkı böyle bî-hāşıl bileydüm ben  
Aña toḥm-ı sirişk-i çeşmüm hemvāra düşürmezdüm

15. **böyle:****Gazel 123**

Mısra: 10

*Böyle, bu şekilde.*

Ḥāneñe varam dimiş dilber varursa bu gice  
Sîneye çek böyle fırsat dā'imā girmez ele

16. **böyle:****Gazel 123**

Mısra: 12

*Böyle, bu şekilde.*

Yazdı yārān şafha-i cāna görüp bu şi'rüñi  
Didiler kim böyle tuḥfe Dürriyâ girmez ele

17. **böyle:****Gazel 127**

Mısra: 2

*Böyle, bu şekilde.*

Alur vişāl için dergāh şöyle gāh böyle  
Olmazdı mişli şehri olmasa o māh böyle

18. **böyle:****Gazel 127**

Mısra: 6

*Böyle, bu şekilde.*

Şahrā-yı sînem üzre yer yer elif degüldür  
Âmed şüd ile esb-i ğam itdi rāh böyle

19. **böyle:****Gazel 127**

Mısra: 8

*Böyle, bu şekilde.*

Terk it rişâyı tâc-ı edhem pür nūr eyler ol  
Pîr-i muğāndan el al gel gey külāh böyle

20. **böyle:****Gazel 146**

Mısra: 1

*Böyle, bu şekilde.*

Ebruvānuñ kavş-i ğammiş böyle bilmezdüm seni  
Her müjeñ tîr-i elemmiş böyle bilmezdüm seni

21. **böyle:****Gazel 146**

Mısra: 2

*Böyle, bu şekilde.*

Ebruvānuñ kavş-i ğammiş böyle bilmezdüm seni  
Her müjeñ tîr-i elemmiş böyle bilmezdüm seni

22. **böyle:****Gazel 146**

Mısra: 4

*Böyle, bu şekilde.*

Dem-be-dem 'uşşāk elüñden zehr-i ğam nüş itmede  
Meşrebüñ ğāyetle kemmiş böyle bilmezdüm seni

23. **böyle:****Gazel 146**

Mısra: 6

*Böyle, bu şekilde.*

Teşne-leb 'āşık dururken luṭfuñı görmiş rakîb  
La'l-i rûḥ-efzāñı emmiş böyle bilmezdüm seni

24. **böyle:****Gazel 146**

Mısra: 8

*Böyle, bu şekilde.*

Ma'iliz bunca zamāndur degmedük pābüsuña  
'Āşıkā kārūñ sitemmiş böyle bilmezdüm seni

25. **böyle:****Gazel 146**

Mısra: 10

*Böyle, bu şekilde.*

Dürriyâ şi'rüñ görüp yārān pesend idüp didi  
Şi'ri tarzı muhteşemmiş böyle bilmezdüm seni

26. **böyle:****Gazel 163**

Mısra: 10

*Böyle, bu şekilde.*

O yārüñ eyledi dendānı vaşfını Dürri  
Bu nazmı anuñ için böyle pür-le'āl oldı

27. **böyle:**

**Kaside 2**

Mısra: 31

*Böyle, bu şekilde.*

Böyle vaşf eyler anuñ zāt-ı kerîmü'ş-şânın  
Gelseler bir yere medh itmege eşrâf-ı ümem

28. **böyle:**

**Kaside 2**

Mısra: 53

*Böyle, bu şekilde.*

İ'tikâdum bu ki hiç gelmeye dehre böyle

Cevri yok himmeti çok zāt-ı pesendide- şiyem

29. **böyle:**

**Kaside 6**

Mısra: 57

*Böyle, bu şekilde.*

El açup böyle ider hayr du'ânı Dürri

Haqq te'âlâ vire maşşûd u murâduñ her dem

30. **böyle:**

**Kaside 7**

Mısra: 37

*Böyle, bu şekilde.*

Şafha-ı çarh üzre nâmuñ böyle tahrîr eylemiş

Hażret-i Maḥmûd Efendi fâzıl-ı devr ü zamân

31. **böyle:**

**Kaside 9**

Mısra: 43

*Böyle, bu şekilde.*

Şafha-i çarh üzre nâmuñ böyle tahrîr eylemiş

Kilk-i ressâm-ı қаzâ ey ehl-i 'ilmüñ mefḥarı

32. **böyle:**

**Tarih 13**

Mısra: 7

*Böyle, bu şekilde.*

Böyle güzel hükkâmı memduḥ-ı üns ü cânı

Reşk-aver şay görmiş midür bir âdem

33. **böyle:**

**Tarih 13**

Mısra: 14

*Böyle, bu şekilde.*

Âyine-i Sikender devrin ile muḳarrer

Yokdur cihânda böyle 'âlem-nümâ-yı ḥurrem

34. **böyle:**

**Tarih 14**

Mısra: 13

*Böyle, bu şekilde.*

Böyle ilhâm oldu târiḥüñ baña

Cennet-i zibâya gitdün 'ayanâ

35. **böyle:**

**Gazel 79**

Mısra: 1

*Böyle, bu şekilde.*

Her kişi bendeñ olurdu böyle ḡaddâr olmasañ

Ehl-i 'aşka cevri idüp dâ'im sitem-kâr olmasañ

36. **böyle:**

**Gazel 127**

Mısra: 4

*Böyle, bu şekilde.*

Zülf-i nigârı bir kez ḳoḳmak naşib olur mı

Ruḡşat virür mi baña baḡt-ı siyâh böyle

37. **böyle:**

**Kaside 2**

Mısra: 124

*Böyle, bu şekilde.*

Nâ-ehil eyledüḡüñ luṭfî ferâmûş eyler

Ehl-i dil böyle ider vaşfuñı ammâ ki raḳam

38. **böyle:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 14

*Böyle, bu şekilde.*

Ḳanı bir seyyâḥ-ı 'âlem gördi mi gelsün disün

Âb-ı kevşer ḥâk-ı 'anber böyle yaylaḳ-ı cihân

39. **böyle:**

**Tarih 1**

Mısra: 1

*Böyle, bu şekilde.*

Yokdur 'âlemde böyle fâḫir ḥân

Feraḥ u iḳrâr firdevs-veşdür

**böyle gerek:**

1. **böyle gerek:**

**Gazel 129**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bu şekilde, böyle olmalı.*

Ḳullarına luṭf idüp itmeyeler âḥ vâḥ

İşte gönül dehrde böyle gerek pâdişâḥ

**böyle mi:**

1. **böyle mi:**

**Kaside 1**

Mısra: 103

Kelime Tipi: -

*Böyle mi? Bu şekilde mi?*

Ben seni böyle mi medḥ eyler idüm sultânüm

Eyledi dehr-i denî neyleyeyin bî-dermân

2. **böyle mi:**

**Kaside 2**

Mısra: 97

Kelime Tipi: -

*Böyle mi, bu şekilde mi.*

Ben seni böyle mi medh eyler idüm sultānum  
Olmasam hancer-i endüh u elemle ebkem

**böyle oldu:**

1. **böyle oldu:** -dı

**Gazel 127**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Böyle, bu şekilde, buna benzer olmak.*

Dürrî o naḥl-i nāzük seftālūsın koparduk  
Oldı bize bu yüzden luṭf-ı İlāh böyle

**boyn:**

1. **boynında:** -ı, -n, -da

**Mesnevi 1**

Mısra: 83

*Başı bedene bağlayan bölge.*

Destinde midür lülesi boynında mı şālı  
Cilbendi miyânında mı içinde mi mālî

**boynun egerse:**

1. **boynun egerse:** -er, -se-un

**Gazel 44**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim**

*Boynunu eğmek, eğilmek. II Acındırıcı, çaresiz bir  
durumda kalmak.*

Tiğünne boynun egerse dil-i bî-çāre n'ola  
Bu bāhāne ile ğamuñdan başun āzād ister

**bu:**

1. **bu:**

**Gazel 26**

Mısra: 6

*Bu, işaret zamiri.*

Hür-ı cennet o perinüñ yüzini görse eger  
Şühhesiz derdi bu her vechile benden yegdür

2. **bu:**

**Gazel 32**

Mısra: 2

*Bu.*

Dime ancak melāḥatde o yār-i sīm-ber vardur  
Göreydüñ ey dil-i şeydā bu 'ālemde neler vardur

3. **bu:**

**Gazel 42**

Mısra: 1

*Bu.*

Eyledi 'āleme bu āh-ı seher-gāh eşer  
İtmedi ḳalbüne ammā ki senüñ āh eşer

4. **bu:**

**Gazel 42**

Mısra: 8

*Bu.*

Eylemiş çāk-ı girībān yine ol ğonca-i nāz  
Meger itmiş aña bu nāle-i cān-gāh eşer

5. **bu:**

**Gazel 44**

Mısra: 6

*Bu.*

Tiğünne boynun egerse dil-i bî-çāre n'ola  
Bu bāhāne ile ğamuñdan başun āzād ister

6. **bu:**

**Gazel 46**

Mısra: 14

*Bu.*

Ne benüm gibi belā-keş dehre bir 'āşık gelür  
Ne senüñ gibi bu 'ālem içre bir āfet ḳopar

7. **bu:**

**Gazel 48**

Mısra: 4

*Bu.*

Ġam-ı hicrān beni ol deñlü za'if eyledi kim  
Şimdi bu cān-ı 'azizüm tenüme bār gelür

8. **bu:**

**Gazel 51**

Mısra: 6

*Bu.*

Ḳılma miyān-ı yāri der-āğuş için ümüd  
Ey dil bu fikri itme ḥayāl-i muḥāldür

9. **bu:**

**Gazel 51**

Mısra: 9

*Bu.*

Evşāf-ı gerdende bu şi'rüm o dilberüñ  
Ey Dürrî seyr iden didi 'ıḳdū'l-le'āldür

10. **bu:**

**Gazel 55**

Mısra: 10

*Bu.*

Umma ey Dürrî felekden şaḳın esrār-ı sürür  
Ḳaḅḅı chl-i dili şād itdi bu çarḥ-ı kīne-süz

11. **bunuñ:** -nuñ

**Gazel 57**

Mısra: 6

*Bu.*

Niyāza başlayacak biz o güşeler etse  
Göñül bunuñ gibi bir şive-kār arar bulmaz

12. **bu:**

**Gazel 62**

Mısra: 5

*Bu.*

Nice kulağına girsün bu feryād  
Raķībūñ sözleriyle doldı gūşuñ

13. **bu:**

**Gazel 64**

Mısra: 6

*Bu.*

Ka'be-i kūyuñ tavāfindan taķarrūbdür murād  
Hāķılı sensin bu deñlü āh u efgāndan ğaraż

14. **bu:**

**Gazel 66**

Mısra: 2

*Bu.*

Baña ey meh-rū gelür her itdüğüñ āzār hāż  
Şerbet-i la'lūñden eyler bu dil-i bī-çāre hāż

15. **bu:**

**Gazel 66**

Mısra: 8

*Bu.*

Mihr ü cevruñden 'atā kıl baña ey meh-rū birin  
Her ne gelse senden eyler bu dil-i ğam-hār hāż

16. **bu:**

**Gazel 69**

Mısra: 6

*Bu.*

Bağrumı tır-i gāmuñ deldi yine raħmuñ yok  
Bu kadar cevri ile bī-dāduña inşāf inşāf

17. **bu:**

**Gazel 69**

Mısra: 9

*Bu.*

Bu kadar guşsa-i cānānı çeker āh itmez  
Dürriyā bu dil-i nā-şāduña inşāf inşāf

18. **bu:**

**Gazel 69**

Mısra: 10

*Bu.*

Bu kadar guşsa-i cānānı çeker āh itmez  
Dürriyā bu dil-i nā-şāduña inşāf inşāf

19. **bu:**

**Gazel 71**

Mısra: 1

*Bu.*

'Aşk bir yemdür aña bu dil-i āvāre şādef  
Mekr-i dendānuñ ile pür-dür-i şehvāre şādef

20. **bu:**

**Gazel 72**

Mısra: 8

*Bu.*

Tekye-i 'aşķ-ı mecāzide olan 'āşıkıları  
Bir gün elbetde ķomaz irşād ider bu pır-i 'aşķ

21. **bu:**

**Gazel 88**

Mısra: 6

*Bu.*

Zerd oldu yüzüm derdümi itmez daħi ifşā  
Bu dide-i ħūn-bār ile bilmem nic'olur ħāl

22. **bu:**

**Gazel 89**

Mısra: 3

*Bu.*

'Aks-i ruhsārını seyr eyle bu çeşm-i terde  
Düşdi güyā ki hemān āb-ı zülāl üstine gül

23. **bu:**

**Gazel 94**

Mısra: 7

*Bu.*

Āħir deler bu nüh siper-i çerħi tır-i āh  
Bār-ı ğamuñla ķāmetüm oldu kemān-ı ğam

24. **bu:**

**Gazel 94**

Mısra: 9

*Bu.*

Sünböldür āh-ı dil gül-i terdür bu tāze dāğ  
Ey Dürri cismüm oldu benüm gül-sitān-ı ğam

25. **bu:**

**Gazel 97**

Mısra: 11

*Bu.*

Bu selāsetle görüp vaşf-ı ruħında yārūñ  
Dürriyā ben senūñ eş'āruña mā'il oldum

26. **bu:**

**Gazel 99**

Mısra: 1

*Bu.*

İltifāt-ı yār ile dil şād u ħurremdür bu dem  
Şāhid-i maķşūdı āğūş itdi bī-ğamdur bu dem

27. **bu:**

**Gazel 99**

Mısra: 2

*Bu.*

İltifāt-ı yār ile dil şād u ħurremdür bu dem  
Şāhid-i maķşūdı āğūş itdi bī-ğamdur bu dem

28. **bu:**

**Gazel 99**

Mısra: 4

*Bu.*

Sāgar-ı lutfın görüp yārūñ şafā sürdūñ bugün  
Semmi-i ğam nūş eyledi aġyār sersemdür bu dem

29. **bu:**

**Gazel 99**

Mısra: 6

*Bu.*

Ben külāh-ı nāzı irgörsem bugün 'arşa n'ola  
Dil ħarīm-i himmet-i cānāna maħremdür bu dem

30. **bu:**

**Gazel 99**

Mısra: 8

*Bu.*

Şāh-ı ğonca destine aldı zümürürd sāġarı  
Bāġda 'işretle bülbüllerle hem-demdür bu dem

31. **bu:**

**Gazel 99**

Mısra: 10

*Bu.*

Ġam baña maħremdi bīgāneydi idi evvel zevk u şevk  
Maħremüm bīgānedür bīgāne maħremdür bu dem

32. **bu:**

**Gazel 99**

Mısra: 12

*Bu.*

Gül açıldı sıyt-ı bülbul tıtdı afākı yine  
Dürriyā zevk ü şafā-baħşā-yı 'ālemdür bu dem

33. **bu:**

**Gazel 100**

Mısra: 1

*Bu.*

Bu tekye-i dilde seni miħmān idebilsem  
Bu vech ile cānum saña ħurbān idebilsem

34. **bu:**

**Gazel 100**

Mısra: 2

*Bu.*

Bu tekye-i dilde seni miħmān idebilsem  
Bu vech ile cānum saña ħurbān idebilsem

35. **bu:**

**Gazel 101**

Mısra: 7

*Bu.*

Bu pīre-zen-i dehrūñ çok zehr-i ğamın yutdum  
Āħir bizi de itdi Ferhād gibi sersem

36. **budur:-dur**

**Gazel 102**

Mısra: 18

*Bu.*

'Ömrini itsün ziyāde devletin kılsun füzün  
Şimdi budur ħazret-i perverdigāra minnetim

37. **bu:**

**Gazel 105**

Mısra: 3

*Bu.*

Bu ħāk-i deşt-i 'aşkı böyle bī-ħaşıl bileydüm ben  
Aña toħm-ı sirişk-i çeşmüm hemvāra düşürmezdüm

38. **buyımış:-y, -ımış**

**Gazel 109**

Mısra: 2

*Bu.*

Virürin derd-i ğam-ı 'aşka rızā neyleyeyin  
Buyımış ħünkü baña ħükmi-i ħazā neyleyeyin

39. **bu:**

**Gazel 111**

Mısra: 10

*Bu.*

'Aceb mi ħāme-i Dürri yazarsa vaşf-ı lebūñ  
Bu kār-ı vüş'at ile der ki ħüb-ı ħand olayın

40. **bu:**

**Gazel 115**

Mısra: 8

*Bu.*

Hep 'alāyıkdan müberrā itmek ister kendüsin  
Bu cihānuñ ħāşılı zevk ü şafāsın isteyen

41. **bu:**

**Gazel 117**

Mısra: 6

*Bu.*

Cevrūñ eفزün eyleme dāmen-feşān-ı nāz olup  
Ey perī-peyker bu çeşm-i eşk-bārumdan şaķın

42. **bu:-ı**

**Gazel 118**

Mısra: 7

*Bu.*

Ķo gitsün ehl-i cāh imrenme dībālī bu dünyādur  
Nemed-püş ile anlar cümleten yeksān ola bir gün

43. **bu:**

**Gazel 118**

Mısra: 11

*Bu.*

Ümīdūñ kesme Ħaķdan rüzgār-ı bü'l-'acebdür bu  
Der-i maķşūd olur şabr it ğüşāde Dürriyā bir gün

44. **bu:**

**Gazel 123**



Mısra: 9

*Bu.*

Hâne varam dimiş dilber varursa bu gice  
Sineye çek böyle fırsat dâ'imâ girmez ele

45. **bu:**

**Gazel 123**

Mısra: 11

*Bu.*

Yazdı yârân şafâ-i câna görüp bu şi'rünü  
Didiler kim böyle tuhfâ Dürriyâ girmez ele

46. **budur:-dur**

**Gazel 124**

Mısra: 7

*Bu.*

Havfım budur bizi kim ider gird-bâd-ı gam  
Yokdur ten-i na'îfimizüñ farkı kâh ile

47. **bu:**

**Gazel 131**

Mısra: 5

*Bu.*

Çâk ideyin bu sînemi tâb-ı firâk ile  
Derdüm cihâna ola benüm hep 'ayân yine

48. **bu:**

**Gazel 133**

Mısra: 10

*Bu.*

Minnet Allâha dil-i pülâd-ı saht-ı yârümi  
Dürriyâ nerm eyledüm bu âh-ı âteş-bâr ile

49. **bu:**

**Gazel 136**

Mısra: 3

*Bu.*

Açdı sükkân-ı felek seyre bu sürî revzen  
Anda şanmañ ki meh oldı yine peydâ bu gice

50. **bu:**

**Gazel 136**

Mısra: 11

*Bu.*

Reşk iderse n'ola bu sür-ı şafâya Dürri  
'Âkifân-ı harem-i 'âlem-i bâlâ bu gice

51. **bu:**

**Gazel 137**

Mısra: 2

*Bu.*

İçicek geldi hemân neşve-i şahbâ gözüme  
Düze gelmezse n'ola şimdi bu dünyâ gözüme

52. **bu:**

**Gazel 139**

Mısra: 9

*Bu.*

Vaşında gevher eyledi Dürri bu şi'rini  
Mengüş iderse lâyıq o meh-rû kulağına

53. **bu:**

**Gazel 140**

Mısra: 1

*Bu.*

Yârüñ bakınca 'âşık-ı şeydâ bu çağına  
Dîvâne oldı kendini urdı bu çağına

54. **bu:**

**Gazel 141**

Mısra: 3

*Bu.*

Âb-ı şafâ bu çarh-ı felekden gelür mi hiç  
Durmaz gelürse de bu dil-i pâre pâreye

55. **bu:**

**Gazel 141**

Mısra: 4

*Bu.*

Âb-ı şafâ bu çarh-ı felekden gelür mi hiç  
Durmaz gelürse de bu dil-i pâre pâreye

56. **bu:**

**Gazel 145**

Mısra: 2

*Bu.*

Def'-i gam olup cām-ı meserret sürülür mi  
Bu bezm-i cihânda mey-i râhat görölür mü

57. **bu:**

**Gazel 150**

Mısra: 4

*Bu.*

Sen o gice kaçmasayduñ ey gözi âhü benüm  
Ben mi isterdüm bu deşt-i gamda büryân olmağı

58. **bu:**

**Gazel 153**

Mısra: 1

*Bu.*

Şerhalar açdı sîneme bu dil-i zârı bilmedi  
Mest-i şarâb-ı nâz olup itdügi kârı bilmedi

59. **bu:**

**Gazel 153**

Mısra: 7

*Bu.*

Bu dil-i pâ-bürehnemüz ta'n-ı rakîbe bakmadı  
Şevk ile gitdi küyına renciş-i hârı bilmedi

60. **bu:**

**Gazel 155**

Mısra: 2

*Bu.*

Sinemde 'aşkuñ ile görüp dağdan güli  
Gelmez misün bu gülşene ey sine bülbüli

61. **bu:**

**Gazel 155**

Mısra: 9

*Bu.*

Kim zabt iderdi bu dil-i dīvāneñi eger  
Ey Dürrî yârūñ olmasa zencîr-i kāküli

62. **budur:-dur**

**Gazel 158**

Mısra: 8

*Bu.*

Şikāyet eyleme ey dil saña cevri eylese dilber  
Budur āyîn-i ğaddārî budur resm-i sitemkārî

63. **budur:-dur**

**Gazel 158**

Mısra: 8

*Bu.*

Şikāyet eyleme ey dil saña cevri eylese dilber  
Budur āyîn-i ğaddārî budur resm-i sitemkārî

64. **bu:**

**Gazel 159**

Mısra: 7

*Bu.*

Bu şehri-i dilde qarâr ey ğam-ı felek niçe bir  
Bu cāydan dañi 'uzlet zamānı gelmedi mi

65. **bu:**

**Gazel 159**

Mısra: 8

*Bu.*

Bu şehri-i dilde qarâr ey ğam-ı felek niçe bir  
Bu cāydan dañi 'uzlet zamānı gelmedi mi

66. **bu:**

**Gazel 160**

Mısra: 4

*Bu.*

Yokdur nihāyet derdüme ĥad olmaz āh-ı serdüme  
Bağsañ bu rüy-ı zerdüme itdi ğamuñ altun gibi

67. **bu:**

**Gazel 163**

Mısra: 10

*Bu.*

O yârūñ eyledi dendānı vaşfını Dürrî  
Bu nazmı anuñ içün böyle pür-le'al oldı

68. **bu:**

**Gazel 164**

Mısra: 7

*Bu.*

Bu dil-i bīmāra rahm itdi raķib-i seng-dil  
Sen tarahhüm itmedüñ rahm eyledi kâfir dañi

69. **bu:**

**Kaside 1**

Mısra: 28

*Bu.*

Şefekât-senc ü 'adālet-gede kim vaşfında  
Dem-be-dem itmede bu beyti cihān vird-i zebān

70. **bu:**

**Kaside 1**

Mısra: 66

*Bu.*

Hoķķa-ı ğamda beni şu'bede-bāz-ı gerdün  
Mühre-veş kaşdı bu kim eyleye bî-nām u nişān

71. **bu:**

**Kaside 1**

Mısra: 71

*Bu.*

Hic kâbil mi bu kim der baña künc-i dār-ı marîz  
Dād endüh-ı felekden beni itdi ĥayrān

72. **bu:**

**Kaside 1**

Mısra: 109

*Bu.*

Söyledüm yine bu nazmı göricek itdi pesend  
Nāzım-ı Rüm u Hicāz u şu'arā-yı Ĥorasan

73. **bu:**

**Kaside 1**

Mısra: 117

*Bu.*

Tā ki gerdiş ide bu künbed-i çarĥ-ı devvār  
Tā ki ğābit ola anda meh ü mihr-i raşşān

74. **bu:**

**Kaside 2**

Mısra: 11

*Bu.*

Ne fāzıldur bu ki eşkāl ü suver 'işret içün  
Cānlanup eylediler 'azm-i gülistān-ı İrem

75. **bu:**

**Kaside 2**

Mısra: 28

*Bu.*

Yazayın medĥini bir fāzıl-ı devrānuñ kim  
Görmeye mişlini 'ömrinde bu çeşm-i 'ālem

76. **bu:**

**Kaside 2**

Mısra: 53

*Bu.*

İ'tikādum bu ki hiç gelmeye dehre böyle  
Cevri yok himmeti çok zāt-ı pesendide- şiyem

77. **bu:**  
**Kaside 2**  
Mısra: **80**  
*Bu.*

Sen dirîğ itmez idüñ şāmil idi halka velî  
Ni'metüñdür bilürüm hep baña bu cevri ü sitem

78. **bu:**  
**Kaside 2**  
Mısra: **81**  
*Bu.*

Ĥār-ı hırmān ile pür-yäre olup bu dil-i zār  
Kaldı bî-çäre dahî çekmededür renc ü elem

79. **bu:**  
**Kaside 2**  
Mısra: **95**  
*Bu.*

Beni güldürmedi hiç bu felek-i bî-inşāf  
Ġam-ı hırmān ile itdi gözümün yaşını yemm

80. **bu:**  
**Kaside 2**  
Mısra: **134**  
*Bu.*

Haşre dek zāt-ı şerîfi ola yâ Rabb bâkî  
Devri ide vefk-i murâdınca bu çarh-i târem

81. **budur:-dur**  
**Kaside 2**  
Mısra: **130**  
*Bu.*

İrdi söz gâyetey Dürrî o baħr-i cüduñ  
İdelüm hayr du'âsın bize budur elzem

82. **bu:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **2**  
*Bu.*

Gehî miğfer olur gülşende geh şekl-i siper gonca  
Bu resm ile hezâruñ âhına göğsin gerer gonca

83. **bu:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **45**  
*Bu.*

Bu halkuñ başına çıkmazdı her lahza Ĥudāvendā  
Senüñ ĥāk-i derüñde olmasa ĥāşıl eger gonca

84. **bu:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **50**  
*Bu.*

Olup Dürrî-şıfat dāyim du'ā-yı devlete meşğül  
Başın açup şehirlerde bu beyti vird ider gonca

85. **bu:**  
**Kaside 4**  
Mısra: **37**  
*Bu.*

Gümān olundu ki bu baħr-ı ahzâr itdi ĥurūş  
Şalınca şıyt-ı hezārān şadā-yı dem-ber-dem

86. **bu:**  
**Kaside 6**  
Mısra: **26**  
*Bu.*

Sensin ol āşaf-ı Dārā-der ü deryā-dil kim  
Vaşf idüp zātuñ bu beyti okur hep 'ālem

87. **bu:**  
**Kaside 6**

Mısra: **52**  
*Bu.*

Hiç dükenmez katı evşāf-ı ĥamīdūñ çokdur  
Vaşf-ı zātuñda olursa n'ola bu dil ebkem

88. **budur:-dur**  
**Kaside 6**  
Mısra: **56**  
*Bu.*

Āşafā devlet ü iķbāl füzün olmak için  
İdeyüm hayr du'ā ki baña budur elzem

89. **bu:**  
**Kaside 7**  
Mısra: **45**  
*Bu.*

Eyledi āmāc-ı miħnet bu ten-i ĥam-geştemi  
Cānuma geçdi ĥadengi hemçü tır-i Ĥahramān

90. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **34**  
*Bu.*

Ĥāne-i iclāline nisbet kühen peygüledür  
Bu sipihri-i nıl-gün vakāruña nüh kıbāb

91. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **41**  
*Bu.*

Bülbül-i dil bağ-ı medħūñde okur bu şî'rümi  
Oldı bu şî'r-i terüñ her satrı gūyā dürr-i nāb

92. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **42**  
*Bu.*

Bülbül-i dil bâğ-ı medhûnde okur bu şi'rümi  
Oldı bu şi'r-i terûñ her satrı gûyâ dürr-i nâb

93. **budur:-dur**

**Kaside 8**

Mısra: 78

*Bu.*

'Ömrüñ efzûn u müebbed ola diyü devletüñ  
Dâ'imâ Dürrî gibi budur du'â-yı şeyh ü şâb

94. **bu:**

**Kaside 9**

Mısra: 24

*Bu.*

Her kelâmuñ 'âleme bahş-ı fütühât itmede  
Şimdi sensin hâşılı bu 'âlemüñ Şeyh Ekberi

95. **bu:**

**Kaside 9**

Mısra: 29

*Bu.*

Ya'nî ol şâh-ı mükerrem lutf idüp bu 'âleme  
İtdi ihsân pür-'adâlet yine hâşmını

96. **bu:**

**Kaside 9**

Mısra: 64

*Bu.*

Dem-be-dem gülzâr-ı medhûnde nevâlar eyleyüp  
'Andelîb-i dil okur bu şi'r-i ma'nâ- gûsteri

97. **bu:**

**Kaside 9**

Mısra: 72

*Bu.*

'Âlemi müstağrak-ı deryâ-yı eltâf eyleyüp  
Añmadı bir kez dime bu bende-i gam-perveri

98. **bu:**

**Kaside 9**

Mısra: 79

*Bu.*

Müstehak-perver hüdîvâ bu sipihr-i zâlimüñ  
Tîğ-i cevri üstühân-ı câna geçdi hançeri

99. **bu:**

**Kaside 9**

Mısra: 84

*Bu.*

Nice yıllardur kapuñda bir du'â-gü bendeñüm  
Gayra muhtâc itme ihsân it bu 'abd-i ahkârı

100. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 6

*Bu.*

Tavşîf idince la'lini öpdürdi baña yâr  
Luţf eyleyüp didi ki bu ağız kirâsıdur

101. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 30

*Bu.*

Yâ Rabb 'ömr ü devlet ü şânın ziyâde kıl  
Senden 'ibâdîñuñ bu demâdem recâsıdur

102. **bu:**

**Kaside 11**

Mısra: 11

*Bu.*

Hased idüp bu felek seng-i ta'ne töldi müdâm  
Havâle itdi teğerk-i şedîd ile bârân

103. **bu:**

**Kaside 11**

Mısra: 18

*Bu.*

İçinde mâhî-i gam durma gavta-horlık ider  
Şikâr ider anı her lahza bu dil-i nâlân

104. **bu:**

**Kaside 12**

Mısra: 6

*Bu.*

Hokka-ı gamda beni şu'bede-bâz-ı gerdün  
Hamra-ves şaşdı bu kim eyleye nâ-geh nâ-büd

105. **bu:**

**Kaside 12**

Mısra: 26

*Bu.*

Gel hemân hayr du'â eyle derün-ı dilden  
Rüz u şeb hâşre dek olsun bu cihânda mes'üd

106. **bu:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 117

*Bu.*

İsma'il Ağa-zâde bu evzâ'a güler mi  
Ol öbkelenüp kirpi gibi çehre büzer mi

107. **bu:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 123

*Bu.*

Bilmem daği kimler bu sene çıkdı o cāya  
Ol Cennet-i a'lâ olan ol kân-ı şafāya

108. **budur:-dur**

**Mesnevi 1**

Mısra: 16

*Bu.*

Gördüñ mi ya Kara Oluğunı anda ne şudur  
Dünyâda hayât âbı dinür işte o budur

109. **bu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 6

*Bu.*

Refî'ül-ğadrür ol cāy-ı a'lā  
Ayağ altındadır baksañ bu dünyā

110. **bu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 17

*Bu.*

Cinān olsa 'aceb midür bu yaylak  
Gören de görmeyen de cümle müştāk

111. **bu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 20

*Bu.*

Çukur yaylak anuñ yanında a'rāf  
Bu kavle қа'il olur ehl-i inşāf

112. **bu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 76

*Bu.*

Biri Türk Oluğudur vaşf olunmaz  
Anuñ mişli bu 'ālemde bulunmaz

113. **bu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 78

*Bu.*

Ne şudur Türk Oluğında olan şu  
'İzār-ı Türk-i Şirāzī midür bu

114. **bu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 121

*Bu.*

Anuñ mişli bu 'ālemde bulunmaz  
Cināndan ğayrı yirde ol şu olmaz

115. **bu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 127

*Bu.*

Bu yaylak içre şular dañi çokdur  
Cemī'sin vaşfa lākin tāb yokdur

116. **bu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 134

*Bu.*

Eger ketb olsa kâğıd kalmayaydı  
Bu nüh çarlı aña bir cüz olmayaydı

117. **bu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 139

*Bu.*

Bu nazmuñ ravza-i şehri beyāndur  
Mezāmin anda hep āb-ı revāndur

118. **bu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 141

*Bu.*

Senüñ bu nazmuña olur nazire  
Nazir olursa ger mihr-i münire

119. **bu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 143

*Bu.*

Bedihî oldı gerçi kim bu evşāf

Yine taḥsîn ider her ehl-i inşāf

120. **bunuñ:-n, -uñ**

**Mesnevi 2**

Mısra: 16

*Bu.*

Serez yaylakınuñ hoşdur bināsı  
Bunuñ ammā güzel āb u hevāsı

121. **bu:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 26

*Bu.*

Ammā ki yemîn eyleyüp ol kes dese ḥāşā  
Vallāh bu söz ḥātıruma gelmedi aşlā

122. **bu:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 42

*Bu.*

Ḥāşā ki guzāta diyicek söz ola ol söz  
Bu sözi diyen şaḥşa revā mı vireler yüz

123. **bu:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 63

*Bu.*

Ḥācı Ḥasana beñzememiş zerre kadar bu  
Ol şālîḥ ü dindār-ı 'arazla bu 'acîb ḥū

124. **bu:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 64

*Bu.*

Ḥācı Ḥasana beñzememiş zerre kadar bu  
Ol şālîḥ ü dindār-ı 'arazla bu 'acîb ḥū

125. **budur:-dur**  
**Mesnevi 3**  
 Mısra: **28**  
*Bu.*

Ta'zîr-i şedîd aña olur vâcib ü elzem  
 Hakkâ ki budur kavî-i eşağ mezheb-i a'zam

126. **buña:-ñ, -a**  
**Tarih 1**  
 Mısra: **7**  
*Bu.*

Buña târîh ile nazîr olmaz  
 Buña zîrâ ki Firdevs eşdür

127. **buña:-ñ, -a**  
**Tarih 1**  
 Mısra: **8**  
*Bu.*

Buña târîh ile nazîr olmaz  
 Buña zîrâ ki Firdevs eşdür

128. **buña:-ñ, -a**  
**Tarih 1**  
 Mısra: **9**  
*Bu.*

Buña ey Dürri var ise târîh  
 Cây-ı zîbâ-yı han-ı dilkeşdür

129. **bunı:-n, -ı**  
**Tarih 1**  
 Mısra: **3**  
*Bu.*

Bunı ta'mîr iden emîr-i dilîr  
 Evrenosoğludur 'âlem-keşdür

130. **bu:**  
**Tarih 4**

Mısra: **11**  
*Bu.*

Harf-i mu'cem ki bu mısra'da olupdur târîh  
 Aldı Bağdâdı o Dârâ-yı dilîr ü cem-câh

131. **budur:-dur**  
**Tarih 4**  
 Mısra: **10**  
*Bu.*

Gonca-i devleti ey Dürri küşâd ola müdâm  
 Budur ol padişeh hayr du'âmuz her gâh

132. **bu:**  
**Tarih 6**  
 Mısra: **5**  
*Bu.*

Bu mu'azzam manşîb-ı zî-şâmı teşrîf idicek  
 Dürri-i dâ'î didi târîhîni câh-ı 'azîm

133. **bu:**  
**Tarih 7**  
 Mısra: **3**  
*Bu.*

Bâğ-ı cennetden n'ola yaksa çerâğı bu maķâm  
 Gülleri nakşî anuñ pejmürde olmaz dâ'imâ

134. **bu:**  
**Tarih 7**  
 Mısra: **13**  
*Bu.*

Ol kadar medd-i başa var kim bu kaçır-ı hûbda  
 Oldı şan revzenleri âyîne-i 'âlem-nümâ

135. **bu:**  
**Tarih 7**  
 Mısra: **15**  
*Bu.*

Dir gören hakkında anuñ vaşf ide mi bu mısra'ı  
 Kaşr-ı 'alâ cennet-âsâ dil-güşâ râhat-fezâ

136. **bu:**  
**Tarih 7**  
 Mısra: **17**  
*Bu.*

Yâ ilâhî kıl bu kaçruñ lutf ide mi sükkânını  
 Gonca-ı bâğ-ı cinân-veş bâ-ţarâvet pür-şafâ

137. **budur:-dur**  
**Tarih 7**  
 Mısra: **8**  
*Bu.*

Turreşî şan turre-i dilber âsâsı evc-i çarh  
 Hâk budur tarz-ı muşanna'dur anuñ ser-tâ-be-pâ

138. **bu:**  
**Tarih 8**  
 Mısra: **8**  
*Bu.*

Şarf idüp nice filorîyi filorî şuyına  
 Yaptı bu hayruña muhtâc idi el-hakk dünyâ

139. **bu:**  
**Tarih 8**  
 Mısra: **9**  
*Bu.*

Seyr iden bu şuyı pür nice baħr zann eyler  
 Kôpürtüp çağlayarak taşduğı dem rûz-i şitâ

140. **bu:**  
**Tarih 8**  
 Mısra: **11**  
*Bu.*

Taşıcak fûlk-i felekde geçilemez bu şu  
 Var ise murg-ı hümâ-per olasın ya 'anķâ

141. **bu:**

**Tarih 8**

Mısra: 14

*Bu.*

Zahmet-i ibn-i sebîli işidüp lutfından  
Yapdı bu hayr-ı laîfî o şeh-i mülk-i şehâ

142. **bu:**

**Tarih 8**

Mısra: 23

*Bu.*

Nice âsân güzer eylerse bu cisri herkes  
İde 'uqbâda şîrâtı aña âsân Hudâ

143. **bu:**

**Tarih 8**

Mısra: 25

*Bu.*

Görüp ey Dürrî bu köprüyi didüm târihin  
Yapdı yolında Hâkûn hayr şevâb-ı zîbâ

144. **bunun:-nuñ**

**Tarih 8**

Mısra: 17

*Bu.*

İtmedi kimse bunun gibi hayır hem idemez  
Var ise Ka'be ide 'arz-ı Hicâz üzre binâ

145. **bu:**

**Tarih 12**

Mısra: 1

*Bu.*

Yapdı bu cây-ı hûbî Hâce Hüseyin Efendi  
Gâyetle dilkeş oldu tarhın cihân begendi

146. **bu:**

**Tarih 12**

Mısra: 3

*Bu.*

'Âlem-nümâ-yı 'âlem revzenleri bu kaşruñ  
Görse Cem ü Sikender lâ-büd ider senedi

147. **bu:**

**Tarih 12**

Mısra: 7

*Bu.*

Cennet midür nedür bu aşlâ keder yok  
Olmış şafâ ile pür bu kaşr-ı zîb-mendi

148. **bu:**

**Tarih 12**

Mısra: 8

*Bu.*

Cennet midür nedür bu aşlâ keder yok  
Olmış şafâ ile pür bu kaşr-ı zîb-mendi

149. **bu:**

**Tarih 12**

Mısra: 11

*Bu.*

Dürrî du'â idüp dir bu dil-güşâyâ târih  
Allâh mübârek ide beytün Hüseyin Efendi

150. **bu:**

**Tarih 13**

Mısra: 4

*Bu.*

Sultân-ı mülk-i ma'nâ ol pür-kerem ki ya'nî  
Hâce Hüseyin Efendi yapıdı bu kaşrı muhkem

151. **bu:**

**Tarih 13**

Mısra: 6

*Bu.*

Bir kaşr-ı dil-güşâdur hem zevk ü şafâ-fezâdur  
'Ayş u dem-i şalâdur bu cây-ı hûb u bî-gam

152. **bu:**

**Tarih 13**

Mısra: 11

*Bu.*

Bülbülleri bu kaşruñ ma'bûde-i hûbân iderler  
İhyâ-yı mürde-dilde oldur Mesîh-i hoş-dem

153. **bu:**

**Tarih 13**

Mısra: 15

*Bu.*

Kıl şâhibin İlâhî bu cây-ı dil-güşânun  
Tâ haşr olunca dâ'im hem-çün Mesîh-i Meryem

154. **bu:**

**Tarih 13**

Mısra: 17

*Bu.*

Dürrî didi bu cây-ı rāhat-fezāya târih  
Kaşr-ı Hüseyin Efendi 'âlem nümâ-yı 'âlem

155. **bu:**

**Tarih 15**

Mısra: 4

*Bu.*

Mevtini güş eyleyüp Dürrî didüm târihini  
Gitdi hayfâ bu cihândan ibn-i Aşçı-zâde âh

156. **bu:**

**Tarih 16**

Mısra: 3

*Bu.*

Bu feraḥ-efzâyı binâ idicek  
Tarhına reşk itdi sağır ü kebîr

157. **bu:**

**Tarih 16**

Mısra: 7

*Bu.*

Şöyle mu'allā ki bu reşk-i behişt  
Turreleri hem-ser-i mihr-i münir

158. **bu:**

**Tarih 16**

Mısra: 14

*Bu.*

Tarhına Dürrî didi tarih-i hüb  
Eyleye bu kaşrı mübarek Kadir

159. **bunuñ:-nuñ**

**Tarih 16**

Mısra: 9

*Bu.*

Şöyle güzeldür ki sütünü bunuñ  
Hemçü kadd-i yâr-i melâhat bezir

160. **bu:**

**Tarih 18**

Mısra: 7

*Bu.*

İtdi bu kaşr-ı dil-firîbi binā  
Tarh-ı şeb-i büyuñ muhal oldı

161. **bu:**

**Tarih 18**

Mısra: 9

*Bu.*

Zühre gördi bu kaşrı şevkinden  
Başladı rakşa bî-mecâl oldı

162. **bu:**

**Gazel 5**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Dâğ-ı sinem gül-i ter bülbül dil-i nağme serā  
Seyre gel dağı neler var bu bâğa cânā

163. **bu:**

**Gazel 6**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu mekteb-i dilde baña ol hâce-i 'aşkuñ  
Şad fenn-i muhabbet okudur ezbere cânā

164. **bu:**

**Gazel 6**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Sünbül gibi açılmadadır senüñ gamuñla  
Bu sine-i Dürrî'de olan berbere cânā

165. **bu:**

**Gazel 8**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Ne anarsın dil-i zârı ne sorarsın hâlin  
Bu kadar çevre nedür 'âşık-ı bî-mâra sebeb

166. **bu:**

**Gazel 21**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Telh-i düşünâmuñ gelür şâhum dil-i zâra leziz  
Şerbet-i la'lüñ gelür bu cân-ı bîmâra leziz

167. **bu:**

**Gazel 21**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Tāze zaḥmuñ zaḥm üzre merhem-i bihbūd olur  
Pāre-i tığuñ gelür bu cân-ı efkâra leziz

168. **bu:**

**Gazel 23**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Ža'f ile hâtem gibi zerd ü nizâr oldu velî  
Bu dil-i ham-geşte yine dest-i hicrānuñdadur

169. **bu:**

**Gazel 30**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Hicrüne tâb idemez bu bî-kîne kime gider  
Ârzü-yı ser-i ü zülfüñ ile tâ Çîne gider

170. **bu:**

**Gazel 33**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Heft ser bir ejdehâdur bu sipihr-i kîne-cü  
Dâ'imâ kaşd-ı vücüd-ı merdüm eyler dem çeker

171. **bu:**

**Gazel 37**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

'Aqlum alan benüm o perî-rü degül midür  
Mecnün iden bu 'âlemi hep o degül midür

172. **bu:**

**Gazel 40**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Çarh-ı sergerdân 'aşkı mihr ü meh âvâresi gibi  
Yalıñuz bu dil degül ol şâh-ı dünyâ sendedür



173. **bu:**

**Gazel 41**

Mısra: **8**

*Bu, işaret sıfatı.*

Küşte-i şemşir-i gamzem eylerim dermiş beni  
Şimdi bu ihsânuna dildârımuñ cân muntazır

174. **bu:**

**Kaside 5**

Mısra: **10**

*Bu, işaret sıfatı.*

Az görme âb-ı didemi sen ey felek habâb  
Gerdân olur anuñla gör e bu nüh âsiyâb

175. **bu:**

**Kaside 7**

Mısra: **72**

*Bu, işaret sıfatı.*

Dest-i gamda hâtem itmezdi kad-i ham-geştemi  
Ehl-i dilden olduğum bilse bu çarh-ı bî-amân

176. **bu:**

**Matla 2**

Mısra: **1**

*Bu, işaret sıfatı.*

‘Aks-i ruñı bu dide-i endîşe içinde  
Şol kırmızı ter gül gibidür şîşe içinde

177. **bu:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **1**

*Bu, işaret sıfatı.*

Ey bād nedür sende bu bûy-ı ferañ-efzâ  
Yaylak-ı Gümülçineye mi uğraduñ âyâ

178. **bu:**

**Gazel 15**

Mısra: **2**

*İşaret sıfatı.*

Dilâ dām-ı belâdur fikr-i zülf-i dil-rübâdan geç  
Yeter pâ-bestelik âzâde ol gel bu hevâdan geç

179. **bu:**

**Gazel 25**

Mısra: **2**

*İşaret sıfatı.*

Gider ağıyâr ile seyre beni ferdâya şalar  
Kays-veş bu dil-i bî-çâreyi şahrâya şalar

180. **bu:**

**Gazel 28**

Mısra: **4**

*İşaret sıfatı.*

Çıkarup hançerini yâr dimiş kaşdum var  
Yine bu kaşdı görüñ siz dil-i şeydâya çıkar

181. **bu:**

**Gazel 39**

Mısra: **6**

*İşaret sıfatı.*

Pür it dāmân-ı gülzârı şabâ evrak-ı güllerle  
Bu bezm-i gülsitânda cûdın dökül saçıl göster

182. **bu:**

**Gazel 148**

Mısra: **9**

*Bu devirde, bu zamanda.*

Bu küh-ı gamda Ferhâduñ yerine şimdi ben kaldum  
Dimeñ meydânı hâlî kaldı hayfâ Küh-ken gitdi

183. **bu:**

**Gazel 45**

Mısra: **4**

Hançer ü tirini dayım baña ‘üryân eyler  
‘Acabâ bu dil-i bî-çâremi miğfer mi şanur

**bu deñlü:**

**1. bu deñlü:**

**Gazel 105**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Bu kadar, bu kadar çok.*

Cefâ-kâr olduğın bilsem dili yâre düşürmezdim  
Bu deñlü bî-vefâluñ ben o dildâra düşürmezdim

**2. bu deñlü:**

**Gazel 105**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Bu kadar, bu kadar çok.*

Komaz bir gün beni hâlî gelür yoklar dil-i zârı  
Bu deñlü luğf u ihsânı gam-ı yâre düşürmezdim

**3. bu deñlü:**

**Gazel 150**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Bu kadar, bu kadar çok.*

İtmeseydi zülfüñi tahrik eger bād-ı şabâ  
Ben mi isterdüm bu deñlü dil-perişân olmağı

**4. bu deñlü:**

**Gazel 105**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Bu denli, bu kadar.*

Komaz bir gün beni hâlî gelür yoklar dil-i zârı  
Bu deñlü luğf u ihsânı gam-ı yâre düşürmezdim

**bu gice:**

## 1. bu gice:

**Gazel 136**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bu gece.*

Yandı şem'-i meh-i ğarrā-yı şeb-ārā bu gice  
Nūra ğarğ oldu yine 'ālem-i bālā bu gice

## 2. bu gice:

**Gazel 136**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bu gece.*

Yandı şem'-i meh-i ğarrā-yı şeb-ārā bu gice  
Nūra ğarğ oldu yine 'ālem-i bālā bu gice

## 3. bu gice:

**Gazel 136**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bu gece.*

Açdı sükkān-ı felek seyre bu sūri revzen  
Anda şanmañ ki meh oldu yine peydā bu gice

## 4. bu gice:

**Gazel 136**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bu gece.*

Kuṭnular geydi donandı yine kuṭṭān-ı felek  
Sūr seyrine gelüp itdi temāşā bu gice

## 5. bu gice:

**Gazel 136**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bu gece.*

Şanmañ ol şaḥna ziyā virdi ol iki meş'al  
İndiler hep yire mihr ü meh-i ğarrā bu gice

## 6. bu gice:

**Gazel 136**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bu gece.*

Şubḥa dek birbirine yine hevā-dār oldu  
Ol iki tāze vü ter naḥl-i dil-ārā bu gice

## 7. bu gice:

**Gazel 136**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bu gece.*

Reşk iderse n'ola bu sūr-ı şafāya Dürri  
'Ākifān-ı ḥarem-i 'ālem-i bālā bu gice

## 8. bu gice:

**Gazel 136**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Bu gece.*

Kef-i yem-baḥşı o dem kim direm-eşşān oldu  
Şanki kef zāhir idüpdür yem-i Ḥazrā bu gice

## 9. bu gice:

**Gazel 136**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Bu gece.*

Naḥl-i peyvendi berü-mend ola diyü itdi  
O felek-ḳadre du'ālar dil-i şeydā bu gice

**bu imiş:**1. bu imiş:-*imiş***Gazel 75**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bu.*

Dide pür-nem dil ise çāk-ı girībān-ı firāk  
'Āşıkı böyle idermiş bu imiş şān-ı firāk

**bu kadar:**

## 1. bu kadar:

**Gazel 103**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bu kadar, -çok fazla anlamında-.*

Bir yār-ı cefā-pişeye düşdi gönlüm  
Raḥm itmedi aşlā bu kadar zār oldum

## 2. bu kadar:

**Kaside 1**

Mısra: 73

Kelime Tipi: -

*Bu denli, bu ölçüde.*

Ḥāk-i pāyuñda 'aceb mi bu kadar zār olsam  
Benüm ol nāvek-i ḡam-hor der-i çarḥ-ı nādān

## 3. bu kadar:

**Kaside 10**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Bu denli, bu ölçüde.*

Dünyāyı kendine bu kadar bende eyleyen  
Ol luṭf-ı dil-firibi o cūd u şehāsıdır

## 4. bu kadar:

**Kaside 1**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Bunca, bu kadar çok.*

Ḥādim-i ḥāk-i deri olmağ ile neyyir-i çarḥ  
Buldi seyyāreler içre bu kadar 'izzet ü şān

## 5. bu kadar:

**Kaside 12**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bunca, bu kadar çok.*

Niçün ey Dürri-i şeydâ bu kadar âh-ı dilüñ  
Eyleye âteş-i endüh ile 'ayyûka şu'üd

**bu yüzden:**

## 1. bu yüzden:

**Gazel 127**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bu nedenle, bundan dolayı.*

Dürri o naḥl-i nâzûk şeftâlûsin koparduk  
Oldı bize bu yüzden luṭf-ı İlâh böyle

**bucağ:**

## 1. bucağa:-a

**Gazel 5**

Mısra: 1

*Bucak, kenar, köşe, yer.*

Ṭayanup ḥüsnüñ ile şimdi bucağa cānâ  
Gel düşürme beni cevruñle sıcağa cānâ

**budağ:**

## 1. budağına:-ı, -n, -a

**Gazel 139**

Mısra: 4

*Dal.*

Rûyı yanında zülfini murğ-ı dil itdi cā  
Bülbül gibi idindi mekân gül budağına

**bugün:**

## 1. bugün:

**Gazel 19**

Mısra: 6

*Bugün.*

Küşte-i şimşir-i nâz itmek diler 'âşıkları  
Giymiş ol yâr-ı ğazabnâküm bugün esbâb sürh

## 2. bugün:

**Gazel 99**

Mısra: 3

*Bugün.*

Sâğar-ı luṭfin görüp yârüñ şafâ sürdün bugün  
Semm-i ğam nûş eyledi ağıâr sersemdür bu dem

## 3. bugün:

**Gazel 99**

Mısra: 5

*Bugün.*

Ben külâh-ı nâzî ırgörsem bugün 'arşa n'ola  
Dil ḥarîm-i himmet-i cānâna mahremdür bu dem

## 4. bugün:

**Gazel 36**

Mısra: 3

1. İçinde bulunulan gün. 2. İçinde bulunulan zaman.

Diñledüm bülbülü dīvân-ı şeh-i gülde bugün  
Rüzgâruñ o daḥi heb siteminden söyler

**bul:**

## 1. bulmadı:-ma, -dı

**Kaside 9**

Mısra: 50

*Ermek, ulaşmak.*

Görmedi çeşm-i cihân zâtuñ gibi bir hoş-ḥişâl  
Bulmadı mişlün seyhâṭ eyleyen baḥr ü beri

## 2. bulup:-up

**Tarih 19**

Mısra: 3

*Ermek, ulaşmak.*

Şimdi o bir fâzıl-ı 'aşrı bulup  
Eyledi dīvânına revnaḥ-fezâ

## 3. bulmaz:-ı, -maz

**Gazel 57**

Mısra: 2

*Arayarak temin etmek.*

Gönül ki kendüye bir ğam-güsâr arar bulmaz  
Beyâna sırt-ı ğam-ı 'aşk-ı yâr arar bulmaz

## 4. bulmaz:-ı, -maz

**Gazel 57**

Mısra: 4

*Arayarak temin etmek.*

Hevâ-yı fırkat-i yâr ile fülk-i dil her dem  
Gezer yem-i ğamı ammâ kenâr arar bulmaz

## 5. bulmaz:-ı, -maz

**Gazel 57**

Mısra: 6

*Arayarak temin etmek.*

Niyâza başlayıcaḥ biz o güşeler etse  
Gönül bunuñ gibi bir şîve-kâr arar bulmaz

## 6. bulmaz:-ı, -maz

**Gazel 57**

Mısra: 8

*Arayarak temin etmek.*

Meh-i cebinüñi ḥürşid-i rüyuñı seyre  
Fütâde-dil seni leyl ü nehâr arar bulmaz

## 7. bulmaz:-ı, -maz

**Gazel 57**

Mısra: 10

*Arayarak temin etmek.*

Firâkuñ âteşi Dürriyi tâb-nâk itdi  
Zülâl-i vaşluñı ey gül-'izâr arar bulmaz

8. **bulur:-ur****Gazel 132**

Mısra: 5

*Arayarak temin etmek.*

Genc-i maşşûdı yine anda bulur rind-i cihân

Mey-fürûşuñ ne kadar hânesi virân olsa

9. **bulup:-up****Tarih 2**

Mısra: 17

*Arayarak temin etmek.*

Bulup kırdı ol eşkıyânun cemî'sin

Cülûs eyleyince o Ğazî Murâd Hân

10. **bulmadum:-ma, -du, -m****Gazel 8**

Mısra: 8

*Bulmak.*

Çekerin cevriñi ol kaşı kemânun ammâ

Bulmadum cürmüme hiç ey dil-i bî çäre sebeb

11. **bulur:-ur****Gazel 119**

Mısra: 7

*Bulmak.*

Bulur ehl-i dili tîr-i ğam-ı Zâl-i gerdün

Küh-ı Kâfa kaçup ister ise 'anķa olsun

12. **bulup:-up****Gazel 128**

Mısra: 3

*Bulmak.*

Dünyâ ğamını çekme bulup yâr-ı münâsib

Bir küşeye var sâġar ile def'-i ğam eyle

13. **buldı:-dı****Gazel 129**

Mısra: 4

*Bulmak.*

Olalı efgende-i çâh-ı zenaġdân-ı yâr

Naķş-ı sipihr-i ğamı buldı gönül bî-şübâh

14. **bulmaz:-ı, -maz****Gazel 57**

Mısra: 1

*Elde etmek, kavuşmak.*

Gönül ki kendüye bir ğam-güsâr arar bulmaz

Beyâna sırr-ı ğam-ı 'aşķ-ı yâr arar bulmaz

15. **bulurdu:-ur, -dı****Gazel 139**

Mısra: 5

*Bilmek.*

Yanġınlıġum bulurdu o meh-päre kendine

Bir kez bakındı sine-i pür-süz- dâġına

16. **bulınmaz:-ın, -maz****Mesnevi 2**

Mısra: 121

*Arayarak temin etmek, ermek, ulaşmak.*

Anuñ mişli bu 'âlemde bulunmaz

Cinândan ġayrı yirde ol şü olmaz

17. **bulup:-up****Kaside 4**

Mısra: 89

*Görmek.*

Bulup zamân-ı 'adâlet-nümâsı ferr-i rebî'

Ola bahâr-ı vücûdı şükufte vü ġurrem

**bü'l hevâsı:**1. **bü'l hevâsı:-sı****Tarih 9**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Arzu ve istek sahibi olmak.*

Şâd olup Dürrî bü'l hevâsı ile târîhin didi

Oldı şadr-ı Rümili Maġmûd Efendi 'adl ile

**bülbül:**1. **bülbül:****Gazel 58**

Mısra: 4

*Güzel sesli maruf kuş.*

Güş eyleyen kelâm-ı şafâ-baġşuñı senün

Hergiz şadâ-yı fâġte vü bülbül istemez

2. **bülbül:****Gazel 83**

Mısra: 7

*Güzel sesli maruf kuş.*

Her nihâlini şadâ eylemede biñ bülbül

Dutsa âfâķı n'ola şıyt u şadâsı Ķozinün

3. **bülbül:****Gazel 5**

Mısra: 7

*Güzel sesiyle bilinen kuş II Aşık.*

Dâġ-ı sinem gül-i ter bülbül dil-i naġme serâ

Seyre gel daġı neler var bu bâġa cânâ

4. **bülbüle:-e****Gazel 18**

Mısra: 7

*Güzel sesiyle bilinen kuş II Aşık.*

Virmez efķâr-ı ġazân bülbüle ġülşende şafâ

Eylemez hicrün iġen vaşl ile ey yâr feraġ

5. **bülbül:****Gazel 35**

Mısra: 5

*Güzel sesiyle bilinen kuş II Aşık.*

‘Aşıkun bülbul gibi feryād ü efgān itmede  
Gonca mı la‘l-i lebūn yā ruhların ter gül midür

6. **bülbüller:-ler**

**Gazel 49**

Mısra: 13

*Güzel sesiyle bilinen kuş II Aşık.*

Fiğāna başlamış gūş eyledüm gülşende bülbüller  
Murādı cevri- gülden kādī-i şehre tazallümdür

7. **bülbülüm:-üm**

**Gazel 97**

Mısra: 2

*Güzel sesiyle bilinen kuş II Aşık.*

Ṭüṭiyem la‘l-i şeker-bāruña mā’il oldum  
Bülbülüm gonca-i gülzāruña mā’il oldum

8. **bülbül:**

**Gazel 119**

Mısra: 10

*Güzel sesiyle bilinen kuş II Aşık.*

Göster āyine-i ruhsāruñ vir känd-i lebūn  
Dürrī-i gam-zede bülbül gibi gūyā olsun

9. **bülbül:**

**Gazel 134**

Mısra: 1

*Güzel sesiyle bilinen kuş II Aşık.*

Bülbül fiğāna başlaya ‘ālem bahār ola  
Lāyık mıdur ki ‘āşık olan bī-karār ola

10. **bülbüle:-e**

**Gazel 135**

Mısra: 2

*Güzel sesiyle bilinen kuş II Aşık.*

Seher gülden virince bāğa ebr-i cān-fezā müjde  
Kulağdan bülbüle itdi nesīm-i dil-güşā müjde

11. **bülbül:**

**Gazel 139**

Mısra: 4

*Güzel sesiyle bilinen kuş II Aşık.*

Rūyı yanında zülfini murğ-ı dil itdi cā  
Bülbül gibi idindi mekân gül budāğına

12. **bülbül:**

**Gazel 142**

Mısra: 2

*Güzel sesiyle bilinen kuş II Aşık.*

Bād itdi yine gonca-i gülzārı küşāde  
Bülbül nağamāt üzre dil-i zārı küşāde

13. **bülbül:**

**Gazel 144**

Mısra: 4

*Güzel sesiyle bilinen kuş II Aşık.*

Gül-i ruhsārınun iller şafāsın itdi ey meh-rū  
Benüm bülbül gibi āzürde-i hār olduğum kaldı

14. **bülbülün:-ün**

**Kaside 3**

Mısra: 29

*Güzel sesiyle bilinen kuş II Aşık.*

Mü‘essirdür şu deñlü bülbülün āh u fiğāmı kim  
Giribānın hemān gūş eyleyince çāk ider gonca

15. **bülbülün:-ün**

**Kaside 10**

Mısra: 12

*Güzel sesiyle bilinen kuş II Aşık.*

Gülzār-ı dehre şimdi viren fer ü şevketi  
Ne bülbülün şadāsı ne güller şafāsıdır

16. **bülbüllerle:-ler, -le**

**Gazel 99**

Mısra: 8

*Bülbül.*

Şāh-ı gonca destine aldı zümürüd sāğarı  
Bāğda ‘işretle bülbüllerle hem-demdür bu dem

17. **bülbül:**

**Kaside 3**

Mısra: 28

*Güzel sesiyle bilinen kuş, aşık.*

Niçün seyl eyleyüp eşkün revān itdün gülistānda  
Sen ey bülbül dimez miydün ki şāyed ola ter gonca

18. **bülbül:**

**Kaside 10**

Mısra: 1

*Güzel sesiyle bilinen kuş, aşık.*

Bülbül ki bezm-i dilkeşinün hoş nevāsıdır  
Ammā gül-i sürh daği La‘lın Qabāsıdır

19. **bülbülleri:-ler, -i**

**Tarih 13**

Mısra: 11

*Güzel sesiyle bilinen kuş, aşık.*

Bülbülleri bu kaşruñ ma’būde-i hubān iderler  
İhyā-yı mürde-dilde oldur Mesīh-i hoş-dem

20. **bülbül:**

**Tarih 14**

Mısra: 8

*Güzel sesiyle bilinen kuş, aşık.*

Yoldı sünbül saçını atdı yire  
Aldı bülbül eyledi yine şafā

21. **bülbülün:-ün**

**Kaside 7**

Mısra: 19

*Güzel sesiyle bilinen kuş.*

Goncalar oldı şükufte bülbülün gönli küşād  
Nevbahār-ı devletünde cümle ‘ālem şadmān

22. **bülbül:****Gazel 103**

Mısra: 10

*Bülbül. || Aşık.*

Ey Dürrî o gül gayra muķārîn olalı  
Bülbül gibi āzürde-dil-i hār oldum

23. **bülbülleri:-ler, -i****Gazel 156**

Mısra: 4

*Bülbül. || Aşık.*

Vaşl u hicrinde figān itse 'aceb mi cān u dil  
Bāğ-ı 'aşkuñ yaz u kış feryād ider bülbülleri

24. **bülbül:****Gazel 118**

Mısra: 1

*Bülbül II aşık.*

Gider zevk-i çemen itmez olur bülbül şadā bir gün  
Gül-i gülşende çalmaz rüzgār eyler hebā bir gün

25. **bülbülü:-i****Gazel 36**

Mısra: 3

*1. Güzel sesli kuş, 2.Aşık.*

Diñledüm bülbülü dīvān-ı şeh-i gülde bugün  
Rüzgāruñ o dañi heb siteminden söyler

26. **bülbül:****Kaside 3**

Mısra: 9

*Bülbül (aşık).*

Anuñ pervāne gibi bülbül etrafını devr eyler  
Olup bezm-i çemende yine şem'-i pür-şerer gonca

27. **bülbül:****Gazel 35**

Mısra: 10

*Bülbül (aşığın gönlü bağlamında).*

Ergüvān mı kanlı yāreñ dağ-ı sineñ gül mi yā  
Dem-be-dem feryād ider Dürrî dilüñ bülbül midür

**bülbül ol:**1. **bülbül ol:****Gazel 46**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bülbül, aşık olmak.*

Bülbül ol al bülbüle gül gibi ey sākī ele  
Meclise şal gülğule bir nefħa-i 'işret kıpar

**bülbüle:**1. **bülbüle:****Gazel 46**

Mısra: 7

*Emzikli su kabı, sürahi.*

Bülbül ol al bülbüle gül gibi ey sākī ele  
Meclise şal gülğule bir nefħa-i 'işret kıpar

**bülbül-i dil:**1. **bülbül-i dil:****Gazel 162**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu, gönül.*

Ma'il olduñ gayra ey gül ülfet itdün hār ile  
Bülbül-i dil n'ola efzün eylese nālānlığı

2. **bülbül-i dil:****Kaside 8**

Mısra: 41

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu, gönül.*

Bülbül-i dil bāğ-ı medhūñde okur bu şi'rümi  
Oldı bu şi'r-i terün her satrı güyā dürr-i nāb

**bülbül-i gülzāra:**1. **bülbül-i gülzāra:-a****Gazel 84**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesinin bülbülü.*

Gülşende idüp şevk-i ruh-ı yār ile efğān  
Ey Dürrî varup bülbül-i gülzāra mı uyduñ

**bülbül-i güvā:**1. **bülbül-i güvā:****Gazel 22**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Söyleyen, şakıyan bülbül || 'aşık.*

Åh ider dil kaçan ol serv-i hırāmānı añar  
Zār olan bülbül-i güvā gül-i hāndānı añar

**bülbül-i hoş-nağamuñ:**1. **bülbül-i hoş-nağamuñ:-uñ****Gazel 55**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hoş nağmeli bülbül.*

Açdı gül muşhafını hāce-i bād -ı nevrüz  
Bülbül-i hoş- nağamuñ tālī'i geldi vü firüz

**bülbül-i hoş-nağme:**1. **bülbül-i hoş-nağme:****Kaside 7**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Hoş sesli bülbül l aşık.*

Bülbül-i hoş-nağme oldı cāmī'-i gülde imām  
Ehl-i 'aşk uydı aña āfākı pür itdi figān

**bülbül-i şeydā:**1. **bülbül-i şeydā:****Kaside 3**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*Aşk mecnunu bülbül l çılgın aşık.*

Meger kim bülbül-i şeydâ leb-i dildarı vaşf eyler  
Anuñçün alınup bezm-i çemende ter düşer gönca

## 2. bülbül-i şeydâ:

**Gazel 128**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Çılgın bülbül (aşık).*

Gül cāmını aldı ele ey bülbül-i şeydâ  
Yâ sen ne durursun yüri bâğa nağam eyle

## bülbül-i şeydâya:

### 1. bülbül-i şeydâya:-y, -a

**Kaside 3**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Aşk mecnunu bülbül l çılgın aşık.*

Yine gördüm elinde sübhâ-ı mercânı var güyâ  
Cefâdan bülbül-i şeydâya istigfâr ider gönca

## bülbül-i şürîde:

### 1. bülbül-i şürîde:

**Kaside 2**

Mısra: 72

Kelime Tipi: -

*Çılgın bülbül.*

Kimse ‘ahdinde anuñ kimseden itmez efğân  
İder gülşende meger bülbül-i şürîde nağam

## bülbül-i şürîde diller:

### 1. bülbül-i şürîde diller:

**Gazel 33**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çılgın, perişan bülbüle benzeyen gönül ll Aşık.*

Tohm-ı zer zan itme cām-ı gönca-i nevrestede  
Kahr-ı gülden bülbül-i şürîde- diller sem çeker

## bülbül-i şürîde-diller:

### 1. bülbül-i şürîde-diller:-ler

**Gazel 33**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Perişan gönüllü bülbül (aşık bağlamında).*

Tohm-ı zer zan itme cām-ı gönca-i nevrestede  
Kahr-ı gülden bülbül-i şürîde- diller sem çeker

## bülbül-i şürîdeye:

### 1. bülbül-i şürîdeye:-y, -e

**Kaside 10**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çılgın bülbül ll aşık.*

Güller açılrsa bülbül-i şürîdeye n’ola  
Çokdan nedimi meclisi pek aşınasıdır

## bü’l-fazl-ı ‘âdil:

### 1. bü’l-fazl-ı ‘âdil:

**Tarih 10**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Adalet ve erdem sahibi.*

Hemân güş itdüğü sâ’atde Dürri  
Didi târihini bü’l-fazl-ı ‘âdil

## bü’l-heves:

### 1. bü’l-heves:

**Gazel 59**

Mısra: 1

*Arzu ve heveslerine tâbi olan.*

Niçe demdür vâdî-i ‘aşkuñ gezer dil bü’l-heves  
Vaşluña hiç olmadı bir gün müyesser dest-res

## bulcak:

### 1. bulcağ:

**Gazel 119**

Mısra: 3

*Bulunca ll bulmak.*

İderin küşte rakibi bulcağ ister ise  
Küy-ı dilber harem-i Ka’be-i ‘ulyâ olsun

## bulun:

### 1. bulunmaz:-maz

**Mesnevi 2**

Mısra: 76

*Var olmak, mevcut olmak.*

Biri Türk Oluğudur vaşf olunmaz  
Anuñ mişli bu ‘âlemde bulunmaz

## bulun:

### 1. bulunmaz:-maz

**Kaside 1**

Mısra: 101

*Var olmak, mevcut olmak.*

Bir bulunmaz dür-i yektâ-yı girân- kıymet iken  
Hâtırım itdi şikeste felek-i bî-iz’ân

## büm:

### 1. büm:

**Kaside 2**

Mısra: 118

*Baykuş.*

Gayrilerle beni bir tutma kapuñ bendesiyüm  
Ne revâ bir tütıla büm ile hiç murğ-ı Harem

## bunca:

### 1. bunca:

**Gazel 146**

Mısra: 7

*Bu kadar çok.*

Ma'iliz bunca zamandır degmedük pübüsuña  
'Aşıka kârûn sitemmiş böyle bilmezdim seni

**bundan artık:**

1. **bundan artık:**-n, -dan

**Kaside 6**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Bundan sonra, bundan böyle.*

Bundan artık nice ihsâna daği lâıyıkısın

Sensin ol dâver-i Dârâ-der ü Cemşid-şaşem

**bün-i müy-ı vücüdum:**

1. **bün-i müy-ı vücüdum:**-um

**Gazel 157**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bedendeki kulların dibi, her zerre.*

Yâre takrîr itmege hâl-i dil-i nâ-şadımı

Her bün-i müy-ı vücüdum fem olaydı kâşkî

**bün-i nahlinde:**

1. **bün-i nahlinde:**-in, -de

**Mesnevi 1**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Ağaç dibi.*

Her bir bün-i nahlinde akar mâ-i Firâti

N'eyler içen ol şuları yâ âb-ı hayâti

**bünyâd idelüm:**

1. **bünyâd idelüm:**-elüm

**Gazel 96**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Inşâ etmek, kurmak.*

Âteşin meyle idüp hâne-i âlâmı hebâ

Dürriyâ 'ayş u tarab kaşrunı bünyâd idelüm

**bünyân:**

1. **bünyân:**-ı

**Tarih 7**

Mısra: 9

*Yapı, bina.*

Virse bünyânı n'ola kaşr-ı hûrluğundan nişân

Zîr-i tāk-ı çarhda zîrâ nazîr olmaz aña

**bura:**

1. **burası:**-sı

**Gazel 83**

Mısra: 14

*Bu yer, burası.*

Dürriyâ gûşe-be-gûşe olunur zevk u şafâ

Var mıdur gülşen-i cennetde burası Kozinûñ

2. **buralar:**-lar

**Gazel 145**

Mısra: 8

*Bu yer, burası.*

Yârûñ o gûmiş gerdenini sen niye şorduñ

Bölünsün kıya ey dil buralar hiç şorılır mu

3. **buradaydı:**-da, -y, -dı

**Mesnevi 1**

Mısra: 122

*Bu yer, burası.*

Cân şöhetin ol çäre yine eylediler mi

Dürri de geçen yıl buradaydı didiler mi

**burâk-ı cennet:**

1. **burâk-ı cennet:**

**Kaside 6**

Mısra: 41

Kelime Tipi: -

*Cennet Burak'ı.*

Raşsuña dirsem eger n'ola burâk-ı cennet

İntihâ-yı başarıdır aña her vaz'-ı kâdem

**burc-ı evc-i istignâ:**

1. **burc-ı evc-i istignâ:**

**Gazel 158**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Naz doruğunun burcu (sevgili bulunduğu yer bağlamında).*

Dutuldu mihr-i 'âlem-tâb-ı burc-ı evc-i istignâ

Nümâyân oldu şanma dil-rübânun hâtt-ı ruhsârı

**burc-ı hüsnüñ:**

1. **burc-ı hüsnüñ:**-üñ

**Gazel 49**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Güzellik burcu, güzellik yıldızı.*

Gözün suhendür ey âfitâb-ı adnî-yi istignâ

Ruğuñdur burc-ı hüsnüñ mâhî hâlün anda encümdür

**bürehne:**

1. **bürehne:**

**Gazel 38**

Mısra: 5

*Çıplak, yalın.*

Rast geldüm yine giryân u bürehne ser ü pâ

Ka'be-i küyün yârûñ dil-i nâlân dolaşır

**bürka'-ı ğam-figen:**

1. **bürka'-ı ğam-figen:**

**Gazel 83**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gam götüren örtü.*



Göre gonca-yı dili açdı ferah-bahş oldı  
Bürka'-ı gam-figen ü dest-i şafası Kozintün

**burnı uzar:**

1. **burnı uzar:-r**

**Mesnevi 1**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Deyim**

*Burnu büyümek, kibirlenmek.*

Yâ üni yetişmiş mi gâzel-hânlık ider mi  
Gün görilicek hâba varur burnı uzar mı

**büryân olmağı:**

1. **büryân olmağı:-mağ, -ı**

**Gazel 150**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kebap olmak, kavrulmak, yanmak.*

Sen o gice kaçmasayduñ ey gözi âhû benüm  
Ben mi isterdüm bu deşt-i gamda büryân olmağı

**büs evlemedüm:**

1. **büs evlemedüm:-me, -dii, -m**

**Gazel 70**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Öpmek.*

Hacer'ül-esved-i hâlün dañi būs evlemedüm  
Niçe demdür iderin Ka'be-i küyüñi tavâf

**büs it:**

1. **büs it:**

**Gazel 62**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Öpmek.*

İrişdi hattı būs it la'l-i yâri  
Bahâr irdi gönül kıl 'ayş ü nüşuñ

**büse:**

1. **büseye:-y, -e**

**Gazel 128**

Mısra: 7

*Öpücük.*

Bir büseye şatdum saña cân-ı dil-i zârı  
Ey şulh-ı cihânüm yüri var dem qadem eyle

**büse-gâh-ı halk ola:**

1. **büse-gâh-ı halk ola:-a**

**Kaside 9**

Mısra: 108

Kelime Tipi: -

*İnsanların hürmetle eğilip öptüğü yer.*

Müstedâm-ı 'ömr ola maqşûdına nâ'il ola  
Büse-gâh-ı halk ola ol âsitân-ı pür-feri

**büse-i dāmān-ı:**

1. **büse-i dāmān-ı:-ı-sı, -n**

**Gazel 115**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Etek öpme (saygı bağlamında).*

Hâk-i pâyünde gubâr olmak gerek Dürrî gibi  
Büse-i dāmān-ı yâr-ı pür-cefâsın isteyen

**büse-i dehenüm:**

1. **büse-i dehenüm:-üm**

**Gazel 51**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Öpücük.*

Ümmid-i büse-i dehenüm eyledüñ diyü  
Öldürme yok yire beni şâhum vebâldür

**büse-i destin:**

1. **büse-i destin:-i, -n**

**Gazel 145**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*El öpmek.*

'Âşıkları itdükçe recâ büse-i destin  
Başlıları ol mâh-likânun kûrılır mu

**büse-i la'l-i lebini:**

1. **büse-i la'l-i lebini:-i, -n, -i**

**Gazel 38**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*La'le benzeyen dudağının öptüğü.*

Almağa büse-i la'l-i lebini cânânun  
Bezm-i şahbâya girüp câm-ı dirâşşân dolaşır

**büse-i pây-i şerîfün almak:**

1. **büse-i pây-i şerîfün almak:-mağ-ün**

**Kaside 6**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*Şerefli ayağını öpmek.*

Büse-i pây-i şerîfün meger almak ister  
Mâh-ı nev kâmetini aña bakup eyledi ham

**büse-i ruhsâr-ı vâre:**

1. **büse-i ruhsâr-ı yâre:-e**

**Gazel 87**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yanağı öptüğü.*

Büse-i ruhsâr-ı yâre vir yine ikdâm-ı dil  
Ol civânun bir gülün kôkmağdur ancak kâm-ı dil

**büse-i ruhsâr-ı vâre-ı bî-vefâ:**

1. **büse-i ruhsâr-ı yâr-ı bî-vefâ:**

**Gazel 123**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Vefasız yarın yanağının öpücüğü.*

Büse-i ruhsâr-ı yâr-ı bî-vefâ girmez ele

Şûret-i âyine-i 'âlem-nümâ girmez ele

### **bûs-ı dehânın:**

1. **bûs-ı dehânın:-i, -n**

**Gazel 143**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dudağın öpücüğü. (Sevgilinin dudağını öpme).*

Bûs-ı dehânın itme recâ ey gönül şakın

Söz geçmez aña yok yire cânâna söyleme

### **bütün:**

1. **bütün:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 10

*Bütün, tamamıyla.*

Dem-i cân-bağış-ı 'İsâdur hevâsı

Bütün dünyâ anuñ hep mübtelâsı

2. **bütün:**

**Gazel 33**

Mısra: 10

*Hepsi, tamamıyla.*

Yalñuz ben çekmezin yârün kemân-ı cevri

Anı ey Dürri-i bî-çâre bütün 'âlem çeker

### **büy:**

1. **büy-i:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 13

*Koku, güzel koku.*

Büy-ı yek-târın bir hemân şemm eyleyüp ol kakülün

Beste itdi bîmârını Çin ü Hoteñ sūdâ-geri

2. **büyüma:-ın, -a**

**Mesnevi 1**

Mısra: 8

*Koku, güzel koku.*

Ezhârını gördün mi açılmış mı ser-â-pâ

Reşk itmede mi büyüma yâ zülf-i dil-ârâ

### **büy-ı ferağ-efzâ:**

1. **büy-ı ferağ-efzâ:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ferahlık veren koku (rüzgar bağlamında).*

Ey bād nedür sende bu büy-ı ferağ-efzâ

Yaylak-ı Gümülciñe mi uğraduñ âyâ

### **büy-ı semenden:**

1. **büy-ı semenden:-den**

**Gazel 26**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yasemin kokusu.*

Nefha-ı kâküli kim büy-ı semenden yegdür

Qad-i bālâsı dañi serv-i çemenden yegdür

### **büy-ı zülf-i dilberi:**

1. **büy-ı zülf-i dilberi:-i**

**Gazel 102**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçının kokusu.*

Büy-ı zülf-i dilberi geldi yetiştürdi nesim

Kaladı hiç hâce-yi misk-i Tatâra minnetüm

### **büyü:**

1. **büyüdi:-di**

**Gazel 147**

Mısra: 10

*Daha büyük duruma gelmek, irileşmek, genişlemek, bollaşmak.*

Bir 'ilâc eyle helâk olmasun ey mâh-liqâ

Zahm-ı hünin- dil-i Dürri-i şeydâ büyüdi

2. **büyüdi:-di**

**Gazel 147**

Mısra: 2

*Artmak, güçlenmek, şiddeti artmak.*

Cüdün efzün idüp ol tıfl-ı dilârâ büyüdi

Ne kadar fitne kopar gör yine gavgâ büyüdi

3. **büyüdi:-di**

**Gazel 147**

Mısra: 8

*Artmak, güçlenmek, şiddeti artmak.*

Ser-firâz olmada ol serv-i revân gitdükçe

Pâyına düşmede 'uşşâk temâşâ büyüdi

4. **büyüdi:-di**

**Gazel 147**

Mısra: 1

*Gelişmek, olgunlaşmak.*

Cüdün efzün idüp ol tıfl-ı dilârâ büyüdi

Ne kadar fitne kopar gör yine gavgâ büyüdi

5. **büyüdi:-di**

**Gazel 147**

Mısra: 4

*Gelişmek, olgunlaşmak.*

Meh-i nev gibi terakğubda ruh-ı pür-tâbı

Açılup gül gibi ol gonca-i zibâ büyüdi

6. **büyüdi:-di**

**Gazel 147**

Mısra: 6

*Büyükleme.*

Yüzine bir güle bakmakla o şüh-ı devrân

Qatı yüz buldı dil-i 'aşık-ı rüsvâ büyüdi

**buyur:**1. **buyurmuş:-miş****Mesnevi 1**Mısra: **95***Bir şeyin yapılmasını kesin olarak bildirmek, emretmek.*

Eyyüb Çelebi anda sa'âdetle buyurmuş

Kuşlık olıcağ başını örter de uyurmuş

**buz:**1. **buz:****Mesnevi 2**Mısra: **96***Katı haldeki su, buz.*

Harâret-keşlerüñ ol çâresidür

Anuñ bir kaçresi buz pâresidür

**buz dutardı:**1. **buz dutardı:-ar, -dı****Mesnevi 2**Mısra: **100**Kelime Tipi: **Deyim***Donmak, üstü buzla kaplanmak.*

Eger ser-çeşme olmasaydı ol mâ

Aşkarken buz dutardı anı zîbâ

**C c / Ç ç****câ:**1. **câda:-da****Mesnevi 2**Mısra: **31***Yer, mekan.*

Çemen şanma ol câda oldu peydâ

İdüp ihsân u bî-pâyân-ı Mevlâ

2. **câda:-da****Mesnevi 2**Mısra: **45***Yer, mekan.*

O câda haylî çokdur mâ-i a'lâ

Degüldür cümlesin kâbil çü imlâ

**câ itdi:**1. **câ itdi:-dı****Gazel 139**Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Yer edinmek.*

Rûyı yanında zülfini murğ-ı dil itdi câ

Bülbül gibi idindi mekân gül budağına

**çağ:**1. **çağına:-ı, -n, -a****Gazel 140**Mısra: **1***An.*

Yârüñ bakınca 'âşık-ı şeydâ bu çağına

Dîvâne oldu kendini urdı buçağına

**çağır:**1. **çağır:****Gazel 129**Mısra: **8***Herhangi birinin bir yere gelmesini istemek.*

Hâneñe çağırma gel zâğ rakîbi müdâm

Çağırırsañ dilber ü yâri çağır gâh gâh

2. **çağırırsañ:-ır, -sa, -ñ****Gazel 129**Mısra: **8***Herhangi birinin bir yere gelmesini istemek.*

Hâneñe çağırma gel zâğ rakîbi müdâm

Çağırırsañ dilber ü yâri çağır gâh gâh

3. **çağıрма:-ma****Gazel 129**Mısra: **7***Herhangi birinin bir yere gelmesini istemek.*

Hâneñe çağırma gel zâğ rakîbi müdâm

Çağırırsañ dilber ü yâri çağır gâh gâh

**çağla-:**1. **çağlayarak:-(y), -arak****Tarih 8**Mısra: **10***Coşkun biçimde akmak, coşmak.*

Seyr iden bu şuyı pür nice baır zann eyler

Köpürüp çağlayarak taşduğı dem rûz-i şitâ

**câh:**1. **câha:-a****Gazel 62**Mısra: **9***Kuyu, çukur.*

Düşersin câha mânend-i raşad-sâz

Felekden itme ümmîd-i nuķuşuñ

2. **câh:****Tarih 19**

Mısra: 8

*Makam, derece, rütbe; heybet, ihtişam.*

Didi yine lutf ile tārīhini

Cāh ebu'l-faḫl ile mü'ebbed ola

3. cāh:

**Gazel 56**

Mısra: 4

*(Ar.) Yüksek mevki, makam, rütbe.*

'Ālemün naḫşına ol rind ki āşüfte degül

Menzil-i merd-i raşad-sāz gibi cāh olmaz

**cāh-ı elemde:**

1. cāh-ı elemde:-de

**Gazel 22**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Keder kuyusu.*

Dürriyā cāh-ı elemde unudulduk ḳalduḳ

Yokdur ihvān-ı zamāndan dil-i nālānı añar

**cāh-ı firāka düşdi:**

1. cāh-ı firāka düşdi:-a-di

**Gazel 153**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayrılık kuyusuna düşmek.*

Sālik-i rāh-ı vaşl iken cāh-ı firāka düşdi dil

Zulmet-i ḡamla Dürriyā leyl ü nehānı bilmedi

**cāh-ı ḡama:**

1. cāh-ı ḡama:-a

**Gazel 152**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam kuyusu.*

Dürriyā şalup cāh-ı ḡama adını añmaz

Ḥayfā o sitem-dide-i hicrānı unutdı

**cāh-ı hayrete düşdüm:**

1. cāh-ı hayrete düşdüm:-dü, -m

**Gazel 141**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şaşkınlık kuyusuna düşmek, şaşırmak.*

Düşdüm görince beñlerüñi cāh-ı hayrete

Ehl-i raşad-veş oldı nigāhum sitāreye

**cāh-ı zekan:**

1. cāh-ı zekan:

**Gazel 47**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çene çukuru.*

Zulümāt içre hemān 'ayn-ı hayāta beñzer

Düşicek cāh-ı zekan üzre o zülf-i dildār

**cāh-ı 'aşk:**

1. cāh-ı 'aşk:

**Gazel 74**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşkın kuyusu.*

İtmesin efgendesi aşlā temennā-yı necāt

Bî-bün ü pür-mār endüh u elemdür cāh-ı 'aşk

**cāh-ı 'azīm:**

1. cāh-ı 'azīm:

**Tarih 6**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yüce makam.*

Bu mu'azzam manşıb-ı zî-şānı teşrîf idicek

Dürri-i dā'î didi tārīhini cāh-ı 'azīm

**cāhil-i rüsvā:**

1. cāhil-i rüsvā:

**Mesnevi 3**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

*İtibarsız cahil.*

'Āḳıl olan ol yāve sözi diñleye ḥāşā

Bengī ola yā mest ola yā cāhil-i rüsvā

**cahīm:**

1. cahīm:

**Gazel 104**

Mısra: 10

*Cehennem.*

Dürri benedeñi luṭufuñdan İlähî hıfz it

Nāsa şol dem ki hücum ide şî'r gibi cahīm

**cā'iz:**

1. cā'iz:

**Kaside 2**

Mısra: 13

*Yapılmasında mahzur olmayan, uygun.*

Ol ḳadar 'ayş u şafā üzre cihān kim cā'iz

Sāḡar-ı bāde-i nāb ala ele şeyḫ-i ḥarem

**çāk eyledi:**

1. çāk eyledi:-di

**Tarih 14**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yırtmak.*

Döymeyüp Dürri teb-i hicrānuña

Sīnesin çāk eyledi 'aḳlın hebā

**çāk eyledüñ:**

1. çāk eyledüñ:-dü, -ñ

**Gazel 86**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
Yırtmak.

Girībānuñ niçün çāk eyledüñ dāmānınuñ Dürri  
Seni pür-teb mi itdi yoksa nār-ı 'aşkı cānānuñ

**çāk evlemiş:**

1. **çāk evlemiş:-miş**

**Gazel 86**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
Yırtmak.

Yaķañ dest-i cefā-yı dılrübā çāk evlemiş ey dil  
Açılmış dağ-ı sineñ hep tıyulmış rāz-ı pinhānuñ

**çāk ider:**

1. **çāk ider:-er**

**Kaside 3**

Mısra: 30

Kelime Tipi: -

*Parçalanmak, yırtmak. (Goncaların yaprak açması.).*

Mü'essirdür şu deñlü bülbulün āh u fiğānı kim  
Girībānın hemān güş eyleyince çāk ider gonca

**çāk ideyin:**

1. **çāk ideyin:-eyin**

**Gazel 131**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
Parçalamak, yırtmak.

Çāk ideyin bu sīnemi táb-ı firāk ile  
Derdüm cihāna ola benüm hep 'ayān yine

**çāk-ı girībān evlemiş:**

1. **çāk-ı girībān evlemiş:-miş**

**Gazel 42**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yaka yırtmak (tomurcuk açmak bağlamında).*

Eylemiş çāk-ı girībān yine ol gonca-i nāz  
Meger itmiş aña bu nāle-i cān-gāh eger

**çāk-i girībān idemez:**

1. **çāk-i girībān idemez:-emez**

**Tarih 3**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
Yakasını yırtmak.

Güş idemez iclāsını çāk-i girībān idemez  
Cümle a'dā dimiş başımıza vāy vāy

**çāk-ı girībān itdi:**

1. **çāk-ı girībān itdi:-di**

**Tarih 2**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
Yaka yırtmak.

Felek nār-ı hicrān ile pür-teb oldu  
Degül kehkeşān itdi çāk-ı girībān

**çāk-ı girībān itmege:**

1. **çāk-ı girībān itmege:-me, -ge**

**Gazel 13**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -  
Yaka yırtmak.

İdersin Dürriyi hem táb-ı nār-ı 'aşkla pür- teb  
Yine dersin nedür çāk-ı girībān itmege bā'is

**çāk-ı girībān itmesün:**

1. **çāk-ı girībān itmesün:-me, -sün**

**Gazel 116**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yaka yırtmak.*

Nār-ı 'aşkuñ itdi pür-teb bağrını yandurdı hep  
İtmesün cāna gönül çāk-ı girībān neylesün

**çāk-i girībān kıl:**

1. **çāk-ı girībān kıl:**

**Gazel 77**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
Yakasını yırtmak.

Neş'e-dār-ı cām olup çāk-ı girībān kıl yine  
Bādedür miftāh-ı genc-i sine-i şāfuñ senüñ

2. **çāk-i girībān kıl:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
Yakasını yırtmak.

Var şehr-i Motona yüri ey bād-ı şitābān  
Kıl cāme-i hāk-i rübānı çāk-i girībān

**çāk-ı girībān olmağı:**

1. **çāk-ı girībān olmağı:-mağ, -ı**

**Gazel 150**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
Üzüntü ve kederle yakasını parçalamak.

Tāb-ı nār-ı 'aşk-ı dilber itmese te'sir eger  
Ben mi isterdüm gönül çāk-ı girībān olmağı

**çāk-ı girībān olsa:**

1. **çāk-ı girībān olsa:-sa**

**Gazel 132**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Üzüntü ve kederle yakasını parçalamak.*

Açılırdı der-i maşûd eger ol mâh-liķā

Germ olup bâde ile çāk-ı girībān olsa

#### **çāk-ı girībān-ı firāk:**

##### **1. çāk-ı girībān-ı firāk:**

**Gazel 75**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ayrılığın (yırtık) yakası.*

Dîde pür-nem dil ise çāk-ı girībān-ı firāk

‘Âşıkı böyle idermiş bu imiş şân-ı firāk

#### **çāk-ı kabā eyledi:**

##### **1. çāk-ı kabā eyledi:-di**

**Tarih 14**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Elbisesini, yakasını yırtmak.*

Bergini dökdi dırahtân-ı çemen

Ğonca-i bağ eyledi çāk-ı kabā

#### **çal:**

##### **1. çalması:-ma, -sun**

**Tarih 3**

Mısra: 12

*Çalmak (Bir müzik aleti bağlamında).*

Rezm ü bezimde ‘Acem şāhına zārī yeter

Çalması ‘ahdinde ol bir daği hîç kerrenāy

#### **cām:**

##### **1. cāma:-a**

**Gazel 39**

Mısra: 3

*Kadeh.*

Şurāhī gulğul itsün bādeyi koy cāma ey sāki

Yine huşyār olan ehl-i bez[i]mde kanzil göster

##### **2. cāma:-a**

**Gazel 68**

Mısra: 4

*Kadeh.*

Hayflar bezm-i ğam içre çekilen bādemūze

Yārsız gördüğümüz meclis ile cāma dirîğ

##### **3. cāmı:-ı**

**Gazel 68**

Mısra: 5

*Kadeh.*

Cāmı meclisde mezemmetle alur ağzına āh

Dehen-i vā’ize düşdi mey-i gül-fāma dirîğ

##### **4. cām:**

**Gazel 110**

Mısra: 2

*Kadeh.*

Hicrūnde içersem beni bî-ğam mı şanursın

Her cām alanı destine sen Cem mi şanursın

##### **5. cām:**

**Gazel 121**

Mısra: 6

*Kadeh.*

Bezm-i meyde yāre yanmaz hālını şanmañ dimez

Cām dolsun ‘ūd gelsün pür-ħumār olsun dirin

##### **6. cām:**

**Gazel 148**

Mısra: 2

*Kadeh.*

Açıldı ğoncalar bir bir göñüllerden miñen gitdi

Mişāl-i gül ele cām al kederler cümleten gitdi

##### **7. cāmında:-ı, -n, -da**

**Gazel 148**

Mısra: 13

*Kadeh.*

Ne cāmında şafā var ne civānında vefā kaldı

Muħaşşal Dürriyā zevk-i sipihr-i pīrezen gitdi

##### **8. cāmına:-ı, -n, -a**

**Kaside 4**

Mısra: 16

*Kadeh.*

Hezāre kāse ile zehr içürmek için gül

İçinde ħurde-i zer sanma koydı cāmına sem

##### **9. cāmı:-ı**

**Kaside 11**

Mısra: 3

*Kadeh.*

Şu hāne cāmı ki āyīne-i Sikender idi

Olurdi bezm ile hicrān o ħāneden seyrān

##### **10. cām:**

**Gazel 63**

Mısra: 9

*(Ar.) Kadeh.*

Şūfi-i pīr-i muğān ol Dürriyā cām al ele

Olmağ isterseñ eger endūh-ı devrāndan ħalāş

#### **cāme-ħāb-ı nāzdan:**

##### **1. cāme-ħāb-ı nāzdan:-a-dan**

**Gazel 41**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Naz elbisesi.*

Şubh irişdi cāme- ħāb-ı nāzdan kalk taşra çık

Pāyuña yüz sürmege mihr-i dirahşān muntazır

#### **cāme-i ‘aklumdān:**

1. **cāme-i 'aqlumdan:-um, -dan**

**Gazel 13**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Akıl elbisesi, akıl.*

Çün öldürmez beni cellād-ı gāmzeñ şaḥn-ı 'aşkuñda  
Nedür yā cāme-i 'aqlumdan 'üryān itmege bā'is

**cāmī:**

1. **cāmī:**

**Tarih 12**

Mısra: 5

*Molla Cami.*

Görse kitāb-ı medḥin reşk eyler idi Cāmī

Ḥayrān olurdu ammā Molla 'Āşım-ı Dehrī

**cām-ı āteş-fām:**

1. **cām-ı āteş-fām:**

**Gazel 61**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ateş renkli kadeh.*

Cām-ı billürī görünce içüme düşdi hemān

Āfitāb-ı ḡonca-i dil cām-ı āteş-fām imiş

**cām-ı billürī:**

1. **cām-ı billürī:-ı**

**Gazel 61**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şeffaf, billur kadeh.*

Cām-ı billürī görünce içüme düşdi hemān

Āfitāb-ı ḡonca-i dil cām-ı āteş-fām imiş

**cām-ı cem:**

1. **cām-ı cem:**

**Gazel 56**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Cem'in kadehi.*

Destüñe cām-ı Cem al 'ālemi seyr it zīrā

Varmayan mey-kedeye 'ārif-i āgāh olmaz

2. **cām-ı cem:**

**Gazel 33**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şarabın mucidi eski İran padişahlarından Cem'in*

*içki kadehi.*

Ol rakīb-i rû-siyeh yār ile cām-ı Cem çeker

'Āşık-ı bî-çāreler bakup müdāmī ḡam çeker

**cām-ı dirahşān:**

1. **cām-ı dirahşān:**

**Gazel 38**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Parlayan kadeh.*

Almağa buse-i la'l-i lebinī cānānuñ

Bezm-i şaḥbāya girüp cām-ı dirahşān dolaşır

**cām-ı feraḥ-baḥş:**

1. **cām-ı feraḥ-baḥş:**

**Gazel 155**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ferahlık veren kadeh.*

Gül ruḥlaruñla la'lüñi yād eylerin hemān

Görsem eger ki cām-ı feraḥ-baḥş ile mülī

**cām-ı gerdān:**

1. **cām-ı gerdān:**

**Kaside 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Dönen kadeh II baş döndüren kadeh.*

Bezm-i luṭfında şafaḡ bāde-i nāb-i ḡülfām

Nüh felek sākī-i iḥsānına cām-ı gerdān

**cām-ı ḡonca-i nevrestede:**

1. **cām-ı ḡonca-i nevrestede:-de**

**Gazel 33**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yeni açan gonca kadehi, gonca.*

Toḥm-ı zer zan itme cām-ı ḡonca-i nevrestede

Ḳahr-ı gülden bülbül-i şūrīde- diller sem çeker

**cām-ı la'lüñ:**

1. **cām-ı la'lüñ:-üñ**

**Gazel 67**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kırmızı dudaḡın kadehi.*

Olur cām-ı la'lüñ dil-i zāra nāfi'

O şerbet gibi k'ola bīmāra nāfi'

**cām-ı lebüñdür:**

1. **cām-ı lebüñdür:-üñ, -dür**

**Gazel 162**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dudak kadehi, dudak/aḡız.*

'Āşıkā cām-ı lebüñdür baḥş iden şādānlıḡı

'Āleme esrār-ı ḡaṭṭuñdur viren ḡayrānlıḡı

**cām-ı meserret:**

1. **cām-ı meserret:**

**Gazel 145**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevinç kadehi.*

Def'-i ḡam olup cām-ı meserret sürülür mi

Bu bezm-i cihānda mey-i rāḡat görilür mü

**cām-ı messerret:****1. cām-ı messerret:****Gazel 52**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevinç kadehi.*

Şanma hicrūñden senūñ cām-ı messerret çekerüz  
Hasret-i la'lūñ ile sāgar-ı miñnet çekerüz

**cām-ı mey-i 'aşkuñla:****1. cām-ı mey-i 'aşkuñla:-uñ, -la****Gazel 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk şarabının kadehi.*

Şöyle mest oldı ki dil cām-ı mey-i 'aşkuñla  
Şimdi yeksāndur aña zevk ü vefā derd ü cefā

**cām-ı mey-i nābı:****1. cām-ı mey-i nābı:-ı****Gazel 36**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Saf şarap kadehi, saf şarap.*

Dili söyletseñ eger yār der yār işidür  
Diñleseñ cām-ı mey-i nābı çemende söyler

**cām-ı mey-i nāz:****1. cām-ı mey-i nāz:****Gazel 82**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Naz şarabının kadehi.*

Ol gün kanı bezmünde kebāb idi dil-i zār  
Ser-verüm idüñ cām-ı mey-i nāz iderdüñ

**cām-ı muşaffā:****1. cām-ı muşaffā:****Gazel 93**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Arıtılmış berrak şarap.*

Nice biz ey dil-i şeydā ğam-ı dünyā çekelüm  
Varalum mey-gedeye cām-ı muşaffā çekelüm

**cām-ı şāhbāyı:****1. cām-ı şāhbāyı:-yı****Gazel 10**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade***Şarap kadehi, şarap.*

Eyledi seng-i havādış cām-ı şāhbāyı şikest  
İtdi ahır hātır-ı rindān rüsvāyı şikest

**cām-ı şarāb-ı dil-güşā:****1. cām-ı şarāb-ı dil-güşā:****Gazel 123**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönül açan şarap kadehi.*

Qaldı künc-i ğamda pür-jeng-i elem mir'āt-ı dil  
Ah kim cām-ı şarāb-ı dil-güşā girmez ele

**cām-ı şarāb-ı hoş-güvār:****1. cām-ı şarāb-ı hoş-güvār:****Gazel 130**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tatlı, hoş şarabın kadehi.*

Anı yāqūt ile sākī-i meclis eyledi tezyin  
Degüldür qatrelar cām-ı şarāb-ı hoş-güvār üzre

**cām-ı vefādan:****1. cām-ı vefādan:-dan****Gazel 15**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Vefa kadehi, sevgi ve dostlukta sebat şarabı.*

Nigāh-ı merhamet itmez saña bir kimse 'ālemde  
Gerek cām-ı vefādan geç gerek tiğ-i cefādan geç

**cām-ı 'affuñ:****1. cām-ı 'affuñ:-uñ****Kıt'a 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Af, bağışlama kadehi.*

Bir 'abd-i 'āşiyüm güneñüm çokdur ey kerim  
Luţf eyle cām-ı 'affuñ ile kıl mücāmele

**cāmını ele aldı:****1. cāmını ele aldı:-dı****Gazel 128**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kadeh ele almak II açmak (gül bağlamında).*

Gül cāmını aldı ele ey bülbül-i şeydā  
Yā sen ne durursun yūri bāğa nağam eyle

**cāmı'-i çarha:****1. cāmı'-i çarha:-a****Kaside 8**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Felek camisi.*

Bād-ı āhum cāmı'-i çarha virince zelzele  
Düşdi bir qandili anuñ şanma atıldı şihāb

**cāmı'-i gülde:****1. cāmı'-i gülde:-de****Kaside 7**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -



*Güllerin toplandığı yer II sevgilinin bulunduğu  
yer; gül bahçesi.  
Bülbül-i hoş-nağme oldu cāmi'-i gülde imām  
Ehl-i 'aşk uydı aña āfākı pür itdi fiğān*

**camus:**

**1. camuşuñ:-uñ**

**Gazel 62**

Mısra: 14

*Manda (rakip bağlamında).*

Rakīb-i estere ur bār-ı cevruñ  
Ağır yük ile işlāh ol camuşuñ

**cān:**

**1. cān:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 70

*Ruh.*

Birisidür anuñ Cīvān Oluğı  
N'ola dirsem aña ben cān oluğı

**2. cāna:-a**

**Mesnevi 2**

Mısra: 26

*Ruh.*

Anuñ her bir otı derde devādūr  
Anuñ her birisi cāna şafādūr

**3. cāna:-a**

**Mesnevi 2**

Mısra: 68

*Ruh.*

'Umūr Fākī dinür bir māverāna  
Şafālar bahş ider nüş ile cāna

**4. cāna:-a**

**Gazel 35**

Mısra: 1

*Can, ruh, gönül.*

Kākül-i şeb-bü midür cāna senüñ sünbül midür  
Habbetü's-sevdā midür ider hāl-i ruhuñ fülful midür

**5. cānlar:-lar**

**Gazel 37**

Mısra: 11

*Can, ruh, gönül.*

Cānlar fedā şu yāre ki 'uşşākına diye  
Al istediğüñ işte şu pehlū degül midür

**6. cāna:-a**

**Gazel 40**

Mısra: 4

*Can, ruh, gönül.*

Āşiyāndur her biri murğ-ı cefā vü cevruñe  
Şol benüm dāğ-ı firāvānum ki cāna tendedür

**7. cān:**

**Gazel 41**

Mısra: 8

*Can, ruh, gönül.*

Küşte-i şemşir-i ğamzem eylerim dermiş beni  
Şimdi bu ihsānuna dildārumuñ cān muntazır

**8. cān:**

**Gazel 50**

Mısra: 7

*Can, ruh, gönül.*

Cān riştesini va'd-i vişāl eylese eger  
Engüşt-i dil-rübāya gönül rismān ider

**9. cānumı:-um, -ı**

**Gazel 68**

Mısra: 10

*Can, ruh, gönül.*

Ser nedür kim yolına vireyüm ey dil yārūñ  
Cānumı eylemezsin ben o gül-endāma dirīg

**10. cāna:-a**

**Gazel 80**

Mısra: 1

*Can, ruh, gönül.*

Derdüñe şabr eyledüm cāna şafādūr diyerek  
Çekelüm cevruñi her ne ise vefādūr diyerek

**11. cānı:-ı**

**Gazel 109**

Mısra: 6

*Can, ruh, gönül.*

Söylemezseñ baña gel söyle eger ister iseñ  
Vireyin cānı dehānuña kirā neyleyeyin

**12. cāna:-a**

**Gazel 116**

Mısra: 8

*Can, ruh, gönül.*

Nār-ı 'aşkuñ itdi pür-teb bağrını yandurdu hep  
İtmesün cāna gönül çāk-ı giribān neylesün

**13. cānuñ:-uñ**

**Mesnevi 2**

Mısra: 118

*Can, ruh, gönül.*

Şekerden lezzeti artıkdur anuñ  
İçince hāz ider ğāyetle cānuñ

**14. cānuñ:-uñ**

**Mesnevi 3**

Mısra: 4

*Can, ruh, gönül.*

Pürdür içi ğaziyile ol şehr-i cenābuñ  
Vaşf eyleyeyin dînle biraz hāzzide cānuñ

**15. cānumı:-um, -ı**

**Gazel 162**

Mısra: 9

*Can, ruh || gönül.*

‘İd-i adhâ-i vişâle şakla şâhum cânımı  
Yok yere şimdi telef itme gel ol kurbânlığı

16. cân:

**Mesnevi 1**  
Mısra: **121**

*Can, ruh | gönül.*

Cân şöhetin ol çäre yine eylediler mi  
Dürri de geçen yıl buradaydı didiler mi

17. cânuñ:-(u)ñ

**Kaside 8**  
Mısra: **3**

*(Âşığın) canı, gönlü.*

Mihr-i ruhsâruñ görüp cânuñ kamaşdı gözleri  
Şanma mahv olup habâb-ı câma irdi inkılab

18. cânuñ:-uñ

**Mesnevi 1**  
Mısra: **20**

*(Âşığın) canı, ruhu, gönlü.*

Var mı niçe biñ âb-ı revân-bağşı ya anuñ  
Her birini içdükde şafâ itdi mi cânuñ

19. cânuñ:-uñ

**Mesnevi 2**  
Mısra: **84**

*(Âşığın) canı, ruhu, gönlü.*

Birisi Sühâtel Oluğı anuñ  
Ter ü tâze olur içdükde cânuñ

**cân atup:**

1. cân atup:-up

**Kaside 7**  
Mısra: **42**

Kelime Tipi: -

*Şiddetle arzu etmek, çok istemek.*

Görse ger bir kimseden bir kimse şimdi dest- bürd  
Cân atup saña kaçır eyler şikâyet râygân

**cân ile baş ile:**

1. cân ile baş ile:

**Gazel 122**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Seve seve, her şeyi göze alarak, var gücüyle.*

(TDK).

‘Aceb degül iki yâr-ı kadîmdür anlar  
Dönerse cân ile baş ile sâgar üzre sebû

**cân ü baş:**

1. cân ü baş:

**Gazel 32**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Can ve baş. II hayat.*

Fedâ-yı cân ü baş idüp alurlar kal’a-i vaşluñ  
Rez[i]m-gâh-ı muhabbet içre serden geçdiler vardur

**cân u dil:**

1. cân u dil:

**Gazel 156**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül.*

Vaşl u hicrinde figân itse ‘aceb mi cân u dil  
Bâğ-ı ‘aşkuñ yaz u kış feryâd ider bülbülleri

2. cân u dil:

**Gazel 40**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül, her şey.*

Cân u dil zülf-i siyâhuñda hayâlün bendedür  
Gerçi senden dürum ammâ ‘aql u fikrüm sendedür

**cân u dilden:**

1. cân u dilden:-den

**Kaside 7**

Mısra: **70**

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül.*

Derd ü gamla ağlasam deryâ olur rüy-i zemîn  
Cân u dilden âh itsem dehr olur sümbül-sitân

**cân u dile:**

1. cân u dile:-e

**Gazel 48**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül.*

Mihri gördükde hemân hâtıruma yâr gelür  
Gözime girye gelür cân u dile zâr gelür

**cân u gönülden:**

1. cân u gönülden:

**Kaside 2**

Mısra: **26**

Kelime Tipi: -

*Candan-yürekten, büyük bir arzıyla.*

İçüp ol bâde-i pür-feyzi şafâ-mend olayın  
Alayın cân u gönülden elüme levh ü kalem

2. cân u gönülden:-den

**Gazel 20**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp ifade**

*Bütün benliğiyle, içtenlikle.*

Terk eyledüñ riâyayı koyup tâc-ı Edhemi  
Pîr-i muğâna cân u gönülden olup mürid

3. cân u gönülden:-den

**Gazel 85**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp ifade**

*Canıgönülden; içtenlikle.*

Açıkdan itme şakın yâr ile mu'ameleñi  
Sev anı cân u gönülden duyulmasun râzuñ

**cân virse:**

1. **cân virse:-se**

**Gazel 80**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ölmek.*

Leblerün şevkine cân virse n'ola 'âşıklar  
Dil-i bîmâra şifâ rûha gıdâdur diyerek

**cân virür:**

1. **cân virür:-ür**

**Gazel 24**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Hayat vermek, canlandırmak; ihsanda bulunmak.*

Dilber bezimde baña ki rıtl-i girân virür  
Güyâki mürde-i gam-ı hicrâna cân virür

**cânâ:**

1. **cânâ:**

**Gazel 1**

Mısra: 6

*Ey sevgili, ey can, ey gönül.*

Fülk-i dil oldı garîk-i yem-i emvâc-ı niyâz  
Şarşar-ı nâza dağı yok mı nihâyet cânâ

2. **cânâ:**

**Gazel 4**

Mısra: 6

*Ey sevgili, ey can, ey gönül.*

Göricek hâlûmi şâyed ki terahhüm idesin  
Hele bir kez bağa sinemdeki dâga cânâ

3. **cânâ:**

**Gazel 5**

Mısra: 1

*Ey sevgili, ey can, ey gönül.*

Ṭayanup ḥüsnüñ ile şimdi bucağa cânâ  
Gel düşürme beni cevruñle sıcağa cânâ

4. **cânâ:**

**Gazel 5**

Mısra: 2

*Ey sevgili, ey can, ey gönül.*

Ṭayanup ḥüsnüñ ile şimdi bucağa cânâ  
Gel düşürme beni cevruñle sıcağa cânâ

5. **cânâ:**

**Gazel 5**

Mısra: 4

*Ey sevgili, ey can, ey gönül.*

Nazar it 'âşık-ı 'anķâ-dile bakma gayra  
Şâhbâza ne revâ meyl ide zâga cânâ

6. **cânâ:**

**Gazel 5**

Mısra: 6

*Ey sevgili, ey can, ey gönül.*

Öperüz la'lüñü şimdengerü haṭṭuñ geldi  
Kim bakar vaķt-i bahâr oldı yasağa cânâ

7. **cânâ:**

**Gazel 5**

Mısra: 8

*Ey sevgili, ey can, ey gönül.*

Dâğ-ı sinem gül-i ter bûlbûl dil-i nağme serâ  
Seyre gel dağı neler var bu bâga cânâ

8. **cânâ:**

**Gazel 5**

Mısra: 10

*Ey sevgili, ey can, ey gönül.*

Mest-i dembeste-i 'aşk olalı Dürrî düşdi  
Güft ü gûdan kesilüp künc-i ferâga cânâ

9. **cânâ:**

**Gazel 6**

Mısra: 1

*Ey sevgili, ey can, ey gönül.*

Nür-efgen iken çün ruḥuñ 'âlemlere cânâ  
Ḥâcet mi alur mihr-i ziyâ- güstere cânâ

10. **cânâ:**

**Gazel 6**

Mısra: 2

*Ey sevgili, ey can, ey gönül.*

Nür-efgen iken çün ruḥuñ 'âlemlere cânâ  
Ḥâcet mi alur mihr-i ziyâ- güstere cânâ

11. **cânâ:**

**Gazel 56**

Mısra: 5

*Ey sevgili, ey can, ey gönül.*

Tâb-ı ḥürşid-i melâḥatle yazılmış cânâ  
Dehenüñ gibi senüñ mîve-i dil-ḥâh olmaz

12. **cânâ:**

**Gazel 59**

Mısra: 5

*Ey sevgili, ey can, ey gönül.*

Ben dağı girdüm kaṭâr-ı 'aşkuñâ cânâ senüñ  
Gerden-i canda dil-i pür-zârum olmışdur ceres

13. **cânâ:**

**Gazel 139**

Mısra: 8

*Ey sevgili, ey can, ey gönül.*

İrdi ḥaṭuñ lebüñ öperüz nev-bahârda  
Cânâ bakar mı kimse şarâbuñ yasağına

14. **cânâ:**

**Gazel 86**

Mısra: 3

*Ey sevgili, ey dost.*

Olan efgende-i zülf-i girih-girün senün cānā  
Döner ol fülke kim girdābına düşmüşdür 'ummānuñ

15. cānā:

**Gazel 93**

Mısra: 10

*Ey sevgili, ey dost.*

Ayagun tozına Dürrî gibi yüzler sürelüm  
Kuñl için dide-i ğam-dideye cānā çekelüm

16. cānā:

**Gazel 100**

Mısra: 3

*Ey sevgili, ey dost.*

Ağyar-ı kilāb uğramasun kūyuña cānā  
Etrāfım eşküm ile 'ummān idebilsem

17. cānā:

**Gazel 120**

Mısra: 9

*Ey sevgili, ey dost.*

Vaşfuñda kuşur eylese Dürrî n'ola cānā  
Ta'bir idemez hüsnuñi mümtāz güzelsin

18. cānā:

**Gazel 157**

Mısra: 1

*Ey sevgili, ey dost.*

Tiriñe cānā hedef sinem olaydı kâşkî  
Nevk-i peykānuñla dil hem-dem olaydı kâşkî

19. cānā:

**Gazel 163**

Mısra: 7

*Ey sevgili, ey dost.*

Rakib-i seg yine cānā 'aceb 'akür olmuş  
Varup kapuñda figān eylemek muhāl oldu

20. cānā:

**Gazel 164**

Mısra: 3

*Ey sevgili, ey dost.*

Hañt-ı ruhsāruñda cānā görmedüm harf-i vefā  
Olmadı nañşuñda hiç resm-i kerem zāhir dañi

21. cānā:

**Gazel 6**

Mısra: 4

*"Ey can, ey sevgili!" anlamlarında sevgiliye bir  
hitap şekli.*

Bu mekteb-i dilde baña ol hāce-i 'aşkuñ  
Şad fenn-i muhabbet okudur ezbere cānā

22. cānā:

**Gazel 6**

Mısra: 6

*"Ey can, ey sevgili!" anlamlarında sevgiliye bir  
hitap şekli.*

Hakk böyle cefākār idigün bilmez idüm ben  
Düşdüm saña meyl eyleye mi pistere cānā

23. cānā:

**Gazel 6**

Mısra: 8

*"Ey can, ey sevgili!" anlamlarında sevgiliye bir  
hitap şekli.*

Çepçevre başumda görinen penbe-i dāğum  
Döndürdü ser-i bīmāruñi çenbere cānā

24. cānā:

**Gazel 6**

Mısra: 10

*"Ey can, ey sevgili!" anlamlarında sevgiliye bir  
hitap şekli.*

Sünbül gibi açılmadadır senün ğamuñla  
Bu sine-i Dürrî'de olan berbere cānā

25. cānā:

**Gazel 60**

Mısra: 4

*Ey can, ey sevgili.*

Küh u deşte gitmezsin terk eyleyüp kūyuñ senün  
Eyleme cānā beni Ferhād ile Kaysa kıyās

26. cānā:

**Gazel 85**

Mısra: 7

*Ey sevgili, ey can.*

Çarık-i bañr-i niyāz oldu fülk-i dil cānā  
Dañi nihāyeti olmaz mı şarşar-ı nāzuñ

27. cānā:

**Mesnevi 2**

Mısra: 103

*Ey can.*

Çatal Oluğ dinür birine cānā  
Ser-i dāya düşer tığ oldu güyā

28. cānā:

**Mesnevi 2**

Mısra: 105

*Ey can.*

Üzerfi Oluğ dinür birine cānā  
'Ömür uzunluğudur var iç ol mā

**cānān:**

1. cānānuñ: -uñ

**Gazel 38**

Mısra: 7

*Sevgili, gönül verilmiş, maşuka.*

Almağa büse-i la'l-i lebini cānānuñ  
Bezm-i şahbāya girüp cām-ı dirahşān dolaşır

2. cānān:

**Gazel 116**

Mısra: 12

*Sevgili, gönül verilmiş, maşuka.*

Va'd-i vaşl itmek murād itse komaz bahtuñ senüñ  
Nā-müsā'id tālī'ün ey Dürri cānān neylesün

3. cānānuñ:-uñ

**Gazel 54**

Mısra: 7

*Sevgili l dost.*

Dirīgā irmedüñ ser- menzil-i vaşlına cānānuñ  
Niçe yıldır ki deşt-i miñnet-i 'aşkında püyānuz

4. cānānı:-ı

**Gazel 82**

Mısra: 1

*Sevgili l dost.*

Ol gün kanı cānānı hem-rāz iderdüñ  
Göñlüm ele alur niçe i'zāz iderdüñ

5. cānānuñ:-uñ

**Gazel 86**

Mısra: 10

*Sevgili l dost.*

Girībānuñ niçün çāk eyledüñ dāmānınuñ Dürri  
Seni pür-teb mi itdi yoksa nār-ı 'aşkı cānānuñ

6. cānān:

**Gazel 91**

Mısra: 1

*Sevgili l dost.*

N'ola itmese baña cānān tenezzül  
Hümā hāke eyler mi bir ān tenezzül

7. cānāna:-a

**Gazel 143**

Mısra: 4

*Sevgili l dost.*

Būs-ı dehānın itme recā ey göñül şakın  
Söz geçmez aña yok yire cānāna söyleme

8. cānānuma:-uma

**Kaside 9**

Mısra: 69

*Sevgili.*

Neyledüm cānānuma bilmem günāhum ya nedür  
Bakmaz oldu rüyıma lutf ile aşlā ol perī

**cānāne:**

1. cānāneye:-y, -e

**Gazel 47**

Mısra: 9

*Sevgili, yâr.*

Nice inkār ideyin meylümi cānāneye ben  
Cism-i pür-şerhāda ey Dürri 'alāmetler var

2. cānānenüñ:-nüñ

**Mesnevi 2**

Mısra: 23

*Sevgili, yâr.*

Hemān cānānenüñ zülfine beñzer  
Şafā kesb eyler andan ehl-i diller

**cān-ı 'azîzinde:**

1. cān-ı 'azîzinde:-in, -de

**Kaside 11**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Aziz ruh; yüce gönül.*

Takrîr-i cān-ı 'azîzinde tabh' ider anı  
Muhaşşal oldu gıdāsı dilüm gam-ı bārān

**cān-ı 'azîzüm:**

1. cān-ı 'azîzüm:-üm

**Gazel 48**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kıymetli can. Kişinin kendi değerli zatı.*

Ġam-ı hicrān beni ol deñlü za'îf eyledi kim  
Şimdi bu cān-ı 'azîzüm tenüme bār gelür

**cān-ı bīmāra:**

1. cān-ı bīmāra:-a

**Gazel 21**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hasta, yaralı gönül.*

Telh-i düşnāmuñ gelür şāhum dil-i zāra lezîz  
Şerbet-i la'lüñ gelür bu cān-ı bīmāra lezîz

**cān-ı dil-i zārı:**

1. cān-ı dil-i zārı:-ı

**Gazel 128**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İnleyen gönlün canını.*

Bir büseye şatdum saña cān-ı dil-i zārı  
Ey şüh-ı cihānum yüri var dem kadem eyle

**cān-ı efkāra:**

1. cān-ı efkāra:-a

**Gazel 21**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kederli can.*

Tāze zaḥmuñ zaḥm üzre merhem-i bihbūd olur  
Pāre-i tiğüñ gelür bu cān-ı efkāra lezîz

**cân-ı mecrûhuñ:****1. cân-ı mecrûhuñ:-uñ****Kaside 4**

Mısra: 83

Kelime Tipi: -

*Yaralı gönül.*

Yeter hep işleri ey Dürrî cân-ı mecrûhuñ

Eger urursa aña dest-i şefkati merhem

**cân-ı pür-tâba:****1. cân-ı pür-tâba:-a****Gazel 164**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Istıraplarla dolu can, ruh.*

Cân-ı pür-tâba dime olmaz hevâ-dâr ol seriv

Kâdr-i 'uşşâkı ne bilsün tıfl-ı nevresdür daği

**cânı yokdur:****1. cânı yokdur:-dur-ı****Kaside 1**

Mısra: 49

Kelime Tipi: -

*Cesareti olmamak.*

Kimsenüñ kimseye dokunmağa cânı yokdur

Yârdan 'aşıkına varısa ise tîr-i müjgân

**cân-ı zâr:****1. cân-ı zâr:****Gazel 66**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Inleyen, ağlayan gönül.*

Def'-i gam itdüm görüp hatt u 'izâr u rûyuñı

Hüb-rû âb u çemenden itdi cân-ı zâr hâz

**cân-ı zâra:****1. cân-ı zâra:-a****Gazel 135**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Inleyen, ağlayan gönül.*

Çıkarılmış Ka'be-i küyından ol meh-veş diyü ey dil

İder peyk-i ümîdüm cân-ı zâra dâ'imâ müjde

**cân-ı zârı:****1. cân-ı zârı:-ı****Gazel 164**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Inleyen, ağlayan gönül.*

Cân-ı zârı aınmaduñ bir kez şarâb-ı vaşl ile

Pister-i miñnetde derd-i hicr ile yatır daği

**cân-ı 'âlemiyândur:****1. cân-ı 'âlemiyândur:-dur****Gazel 161**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Insanların camı.*

O derd-i âteş-i teb-bağş-ı cân-ı 'âlemiyândur

'İzârı üzre kıyâs itme düşdi kâkül açıldı

**cânib-i gülşene:****1. cânib-i gülşene:-e****Gazel 112**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi yönü.*

Nevbahâr oldı güzellendi cihân ey Dürrî

Cânib-i gülşene şimdengirü yârân yürüsün

**cânib-i hakdan:****1. cânib-i hakdan:-dan****Kaside 2**

Mısra: 58

Kelime Tipi: -

*Allah tarafından.*

Her ne eylerse hâfâ itmez işâbet eyler

Cânib-i Hâkdan olur kâlbine her şey mülhem

**cânib-i hakdan:****1. cânib-i hakdan:-dan****Kaside 6**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Allah'ın tarafı.*

Hüb-endîşe kerem-pîşe Muhammed Pâşâ

Cânib-i Hâkdan olur kâlbine her şey mülhem

**cânlan:****1. cânlanup:-up****Kaside 2**

Mısra: 12

*Can kazanmak, hayat bulmak, canlı duruma gelmek, dirilmek.*

Ne fâzıldur bu ki eşkâl ü şuver 'işret içün

Cânlanup eylediler 'azm-i gülistân-ı İrem

**cânüm kurbân idebilsem:****1. cânüm kurbân idebilsem:-ebil, -se, -m-um****Gazel 100**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin yoluna) canını kurban etmek.*

Bu tekye-i dilde seni mihmân idebilsem

Bu vech ile cânüm saña kurbân idebilsem

**cânüm teslîm iderin:****1. cânüm teslîm iderin:-er, -in****Gazel 104**

Mısra: 6

Kelime Tipi: Deyim

*Ruhunu teslim etmek II ölmek.*

Komadı bende temüz-ı ğam-ı 'aşk âb-ı şekîb  
Teşnelikten iderin la'l ile cânım teslim

#### cānuma geçdi:

1. **cānuma geçdi:**-di-um, -a

#### **Kaside 7**

Mısra: **46**

Kelime Tipi: -

*Bedenine girmek, canı çok yanmak.*

Eyledi âmâc-ı mihnet bu ten-i ham-geştemi

Cānuma geçdi ħadengi hemçü tîr-i Kahramân

#### cāre:

1. **cāre:**

#### **Mesnevi 1**

Mısra: **121**

*Deva II çözüm yolu, kurtuluş.*

Cân şöhetin ol cāre yine eylediler mi

Dürrî de geçen yıl buradaydı didiler mi

2. **cāresidür:**-si, -dür

#### **Mesnevi 2**

Mısra: **95**

*İlaç, çare.*

Harâret-keşlerüñ ol cāresidür

Anuñ bir kaçresi buz pâresidür

#### cāre olsa:

1. **cāre olsa:**-sa

#### **Gazel 65**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Çare, derman, deva olmak.*

Ol da bend oldı dile zülf-i girih-girüñ gibi

Biz dir idük gelse olsa luţfına bir cāre ħaţ

#### çarh:

1. **çarh:**

#### **Gazel 149**

Mısra: **1**

*Felek, âlem, dünya.*

Kâr-ı dil çarh ile yok ceng ü cedelden ğayrı

Ol da cevri eylemek ister o güzelden ğayrı

2. **çarhı:**-ı

#### **Kaside 1**

Mısra: **34**

*Felek, âlem, dünya.*

Ol şeh-i mülk-i 'adâlet ki murâd itse eger

Çarhı bî-cünbüş ider küh-i girân gibi hemân

3. **çarha:**-a

#### **Tarih 3**

Mısra: **8**

*Felek, âlem, dünya.*

Sâm u Tehemten-reviş Zâl ü Nerimân-meniş

Çarha virür zelzele destine ger alsa yay

4. **çarh:**

#### **Kaside 8**

Mısra: **75**

*Felek.*

Ellerin açup du'ânı çarh ide şubh u mesâ

Şanma kim oldı 'ayân beyhüde mäh u âfitâb

5. **çarha:**-a

#### **Kaside 2**

Mısra: **50**

*Baht, talih, felek.*

Eylemiş Hazret-i Hâk şânını ol deñlü şükûh

Eylemez bendeleri çarha tenezzül bir dem

6. **çarh:**

#### **Tarih 2**

Mısra: **9**

*Baht, talih, felek.*

Mehir şanma taş ile gögsin döğüp çarh  
Gezüpdür müdâm âh-ı Sultân 'Oşmân

7. **çarhıdan:**-dan

#### **Kaside 5**

Mısra: **43**

*Baht, felek, dünya.*

Feryâd çarhıdan ki eyâ şadr-ı kâmyâb

Eyler ruh-ı murâduma ebr-i ğamı niķâb

8. **çarhuñ:**-uñ

#### **Kaside 7**

Mısra: **49**

*Felek.*

Baña çarhuñ itdügi zulmüñ göreydi zerresin

Kendüni Haccâc zan eylerdi şeyh-i İşfahân

9. **çarh-i:**--i

#### **Kaside 2**

Mısra: **1**

*Felek, âlem, dünya.*

Ĥabbezâ devr-i pesendide-i çarh-i tãrem

Oldı bî-'uķde yine rişte-i cân-ı 'âlem

10. **çarh:**

#### **Kaside 9**

Mısra: **103**

*Dünya, felek.*

Nitekim dâyr ola çarh ile necm ü şehab

Nitekim mihr-i ziyâ-baĥş eyleye cevlanları

11. **çarhıdan:**-dan

#### **Kaside 5**

Mısra: **53**

*Baht, felek.*

Nâzil olup 'adüña senüñ çarhıdan 'azâb

Tîr ola düşmenüñ diline dâyimâ şihâb

12. **çarh:****Kaside 7**

Mısra: 92

(Fars.) Gökyüzü, kâinat, felek, âlem, dünya.

Nitekim meh iktibâs-ı nûr ide hûrşidden

Nitekim mihr-i ziyâ-bağış ola çarh üzre 'ayân

13. **çarh-ı:-i****Gazel 53**

Mısra: 5

*Felek II çark.*

Çarh-ı 'aşk-ı dil-rübânun hep çıkarduk naşını

Ol raşad-sâz-ı tercüme-ârâma girmiş çıkmışuz

14. **çarh:****Kaside 7**

Mısra: 14

*Felek.*

Düşmen-i bed-hâhuñun bağına tır olup şihâb

Kelle-i a'dâña çarh ola senün gürz-i girân

**çarha çıkardı:**1. **çarha çıkardı:-dı****Kaside 5**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gökyüzüne kadar çıkmak, yükselmek.*

'Aşkuñla buldı rütbe-i 'ulyâ dil-i hârâb

Çarha çıkardı zerreyi güyâ ki âfitâb

**çarha çıkısa:**1. **çarha çıkısa:-sa****Gazel 40**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Göğe yükselmek (aşığın ahı bağlamında).*

Derd-i âhum çarha çıkısa ey melek-simâ n'ola

Âteş-i endüh-ı hicrûñle gönül süzendedür

**çarha velvele virse:**1. **çarha velvele virse:-a-se****Gazel 126**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Feleği inletmek (aşığın ah bağlamında).*

Ža'f-ı hicrûñ zerre itse gönüm almazsın ele

Güşuña girmez figânun çarha virse velvele

**çarh-ı bî-amân:**1. **çarh-ı bî-amân:****Kaside 7**

Mısra: 72

Kelime Tipi: -

*(amansız) acımasız felek.*

Dest-i gamda hâtem itmezdi kad-i ham-geştemi

Ehl-i dilden olduğum bilse bu çarh-ı bî-amân

**çarh-ı cefâ-kâra:**1. **çarh-ı cefâ-kâra:-a****Gazel 84**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Eziyet eden felek.*

Sen dilleri dağıtmaz idüñ kendüñe kalsa

Yohsa güzelüm çarh-ı cefâ-kâra mı uyduñ

**çarh-ı çenberi:**1. **çarh-ı çenberi:-i****Kaside 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Çember biçimindeki felek.*

Levhaşallâh ey 'adâlet-bağış çarh-ı çenberi

Nûr-ı 'adlûñ eyledi şermende mihr-i enveri

**çarh-ı felekden:**1. **çarh-ı felekden:-den****Gazel 141**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Feleğin çarkı, çarkıfelek II baht, talih.*

Âb-ı şafâ bu çarh-ı felekden gelür mi hiç

Durmaz gelürse de bu dil-i pâre pâreye

**çarh-ı felekdür:**1. **çarh-ı felekdür:-dür****Mesnevi 1**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Felek çarkı (bende bağlamında).*

Yâ Yümnî Efendiye de gördüñ mi melekdür

Bir bendesi mehdür birisi çarh-ı felekdür

**çarh-ı ğaddâr:**1. **çarh-ı ğaddâr:****Kaside 8**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*Merhametsiz, zalim felek.*

Ben du'â-güy-ı der-i 'âlîñ iken lâyıķ mıdur

Çarh-ı ğaddâr ide her dem baña şad güne 'azâb

**çarh-ı gerdân:**1. **çarh-ı gerdân:****Gazel 116**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dönen felek/dünya.*

Dönmedi bir gün murâd üzre diyü şekvâyı ko

Rüzgâr ey dil muhâlif çarh-ı gerdân neylesün

**çarh-ı keş-reftârdan:**1. **çarh-ı keş-reftârdan:-dan****Kaside 8**



Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Doğru yolda gitmeyen, gidişi eğri olan felek.*

Rind odur kim göz yumunca çarh-ı keş-reftârdan  
Başın kaldurmaya hergiz bâdeden hem-çün habâb

#### çarh-ı sergerdân:

1. çarh-ı sergerdân:

**Gazel 40**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dönüp duran felek.*

Çarh-ı sergerdân 'aşkı mihr ü meh âvâresi gibi  
Yalınız bu dil degül ol şâh-ı dünyâ sendedür

#### çarh-ı sitem-kâra:

1. çarh-ı sitem-kâra:-a

**Gazel 84**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Eziyet eden felek.*

Hulf eylemede döne döne va'deñe senüñ  
Ey 'ahd-şiken çarh-ı sitem-kâra mı uyduñ

#### çarh-ı sünbülistâna:

1. çarh-ı sünbülistâna:-a

**Kaside 4**

Mısra: 33

Kelime Tipi: -

*Sümbül bahçesinin göğü.*

Meh ü mihr geleydi çarh-ı sünbülistâna  
Çemende şun'-ı Hudâ itdi başka bir 'âlem

#### çarh-ı târem:

1. çarh-ı târem:

**Kaside 2**

Mısra: 134

Kelime Tipi: -

*Karanlık gök.*

Haşre dek zât-ı şerîfi ola yâ Rabb bâkî

Devr ide vefk-i murâdınca bu çarh-ı târem

#### çarh-ı zümür-rüd-fâm:

1. çarh-ı zümür-rüd-fâm:

**Mesnevi 4**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Zümrüt renkli felek.*

Dâ'imâ erbâb-ı dil zevk itmek için üstine

Güyyâ çarh-ı zümür-rüd-fâm olmuş sâye-bân

#### çarh-ı 'adâlet:

1. çarh-ı 'adâlet:

**Kaside 1**

Mısra: 31

Kelime Tipi: -

*Adalet feleği II adalet çarkı.*

Mihr-i pertev keremi çarh-ı 'adâlet zâtı

Kemterin zerre-i bî-mâye sipihr-i gerdân

#### çarpıl:

1. çarpıldı:-dı

**Gazel 50**

Mısra: 9

*Tutulmak; âşık olmak.*

Çarpıldı bir peri-i siyeh-kâre nâgehân

Dürrîyi şanma yok yire âh ü figân ider

#### çatal oluk:

1. çatal oluk:

**Mesnevi 2**

Mısra: 103

Kelime Tipi: -

*Çatal Oluk.*

Çatal Oluk dinür birine cânâ

Ser-i dâya düşer tiğ oldu güyâ

#### cây:

1. câydan:-dan

**Gazel 159**

Mısra: 8

*Yer.*

Bu şeh-r-i dilde karar ey gam-ı felek niçe bir

Bu câydan dañi 'uzlet zamânı gelmedi mi

2. cāya:-a

**Mesnevi 2**

Mısra: 22

*Yer.*

Giyâhî cümleten nu'mân u reyhân

N'ola ol cāya reşk eylerse rıdvân

3. cāya:-a

**Mesnevi 1**

Mısra: 123

*Yer, mahal, mevki.*

Bilmem dañi kimler bu sene çıkdı o cāya

Ol Cennet-i a'lâ olan ol kân-ı şafāya

#### cây-ı âsâviş-i dil:

1. cāy-ı âsāyış-i dil:

**Gazel 80**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül huzurunun yeri.*

Çekilür küyuña 'uşşāk-ı felâket-zedeler

Cāy-ı âsāyış-i dil ruh-ı ferâdur diyerek

#### cây-ı a'lâ:

1. cāy-ı a'lâ:

**Mesnevi 2**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*En yüce makam.*

Refî'ül-ğadrür ol cāy-ı a'lā  
Ayağ altındadır baksañ bu dünyā

**cāy-ı dil-güşānuñ:**

1. cāy-ı dil-güşānuñ:-n, -uñ

**Tarih 13**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Gönül açan yer.*

Kıl şāhibin İlāhī bu cāy-ı dil-güşānuñ

Tā ḥaşr olunca dā'im hem-çün Mesīh-i Meryem

**cāy-ı dil-keşe:**

1. cāy-ı dil-keşe:-e

**Kaside 11**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Gönül cezbedici yer.*

O cāy-ı dil-keşe bir damla damlamaz aşlā

Nice yağarsa gelür 'aynıyıla öyle hemān

**cāy-ı ferāh-bahşa:**

1. cāy-ı ferāh-bahşa:-a

**Mesnevi 1**

Mısra: 128

Kelime Tipi: -

*Ferahlık, huzur veren yer.*

Ey bād-ı şabā Ḥazret-i Allāhı severseñ

Ol cāy-ı ferāh-bahşa o yaylağa gidersen

**cāy-i ḥaṭar:**

1. cāy-i ḥaṭar:

**Gazel 32**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Tehlikeli yer.*

Şakın kūyına yārūñ varma tiğ-i āhsız Dürri

Varırsañ ġāfil olma anda çok cāy-i ḥaṭar vardır

**cāy-ı ḥūb u bī-ğam:**

1. cāy-ı ḥūb u bī-ğam:

**Tarih 13**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dertsiz ve güzel yer.*

Bir ḫaşr-ı dil-güşādur hem zevk ü şafā-fezādur

'Ays u dem-i şalādur bu cāy-ı ḥūb u bī-ğam

**cāy-ı ḥūbı:**

1. cāy-ı ḥūbı:-ı

**Tarih 12**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzel yer.*

Yapdı bu cāy-ı ḥūbı Ḥāce Ḥüseyn Efendi

Ġāyetle dilkeş oldı ṭarḥın cihān begendi

**cāy-ı karārı:**

1. cāy-ı karārı:-ı

**Gazel 153**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Karar kılmacak, durulacak yer; son.*

Sille-i şavlecān-ı zūlf şöyle doḡundı kim aña

Rüy-ı zeminde güy-ı dil cāy-ı karārı bilmedi

**cāy-ı müferrihde:**

1. cāy-ı müferrihde:-de

**Kaside 11**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ferahlık veren yer.*

Veliyy-i ni'metüm ol dil-nüvāz-ı 'ālem kim

Beni o cāy-ı müferrihde eyledi iskān

**cāy-ı rāhat-fezāva:**

1. cāy-ı rāhat-fezāva:-y, -a

**Tarih 13**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Rahatlık artıran yer.*

Dürri didi bu cāy-ı rāhat-fezāva tārīḥ

Ḳaşr-ı Ḥüseyn Efendi 'ālem nümā-yı 'ālem

**cāy-ı safādur:**

1. cāy-ı safādur:-dur

**Mesnevi 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sefa, mutluluk yeri.*

Gördün mi o yaylağı niçe rüh-fezādur

Her küşesi cennet gibi bir cāy-ı safādur

**cāy-ı zībā:**

1. cāy-ı zībā:

**Tarih 7**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*Güzel yer.*

Ṭarḥını seyr eyleyüp Dürri didüm tārīḥini

Ḳaşr-ı bālā cāy-ı zībā dil-güşā 'ālem-nümā

**cāy-ı zībā-yı:**

1. cāy-ı zībā-yı:-yı

**Tarih 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Renkli yer.*

Buña ey Dürri var ise tārīḥ

Cāy-ı zībā-yı ḥan-ı dilkeşdür

**cāzū:**

## 1. cāzū:

**Gazel 37**

Mısra: 6

*Büyücü.*

Habs eyleyen cezāir-i hicrāna dilleri  
Ol fitne-cū o gözleri cāzū degül midür

**cebün:**

## 1. cebünün:-üñ

**Gazel 43**

Mısra: 3

*Alın, yüz.*

Cebünün āfitāb-ı 'ālem-ārā  
Ruḥuñ ammā meh-i pür nūra beñzer

**cedd-i şahihūñ:**

## 1. cedd-i şahihūñ:-üñ

**Kaside 5**

Mısra: 30

Kelime Tipi: -

*Öz, halis ata.*

Yetmez mi saña devlet eyā luṭfı bî-ḥisāb

Cedd-i şahihūñ ola resül-i felek-nişāb

**cefā:**

## 1. cefā:

**Gazel 1**

Mısra: 8

*Eziyet, sıkıntı.*

Şöyle mest oldı ki dil cām-ı mey-i 'aşkuñla  
Şimdi yeksāndur aña zevk ü vefā derd ü cefā

## 2. cefāsını:-sı, -n, -ı

**Gazel 98**

Mısra: 2

*Eziyet, sıkıntı.*

Sevdüm o cefā-kārı vefādār ola dirdüm  
Terk ide cefāsını baña yār ola dirdüm

## 3. cefāsı:-sı

**Gazel 125**

Mısra: 2

*Eziyet, sıkıntı.*

Tir-i murād ber-hedef oldı biḥamdihi  
Yārūñ cefāsı ber-ṭaraf oldı biḥamdihi

## 4. cefāsı:-sı

**Kaside 8**

Mısra: 61

*Eziyet, sıkıntı.*

Luṭfin ümmid itmeden ḳaldum cefāsı ya nedür  
Pāy-māl eyler beni lāyık midur hem-çün türāb

## 5. cefāsı:-sı

**Kaside 2**

Mısra: 93

*Eziyet, sıkıntı.*

Hāşılı yār cefāsı baña te'sir itdi  
Dest-i ḡamda ḳad-i ḥamgeştem olupdur ḥātem

## 6. cefādan:-dan

**Kaside 3**

Mısra: 18

*Eziyet, sıkıntı.*

Yine gördüm elinde sübhā-ı mercānı var gūyā  
Cefādan bülbül-i şeydāya istiḡfār ider gonca

**cefā evleme:**

## 1. cefā eyleme:-me

**Gazel 128**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek, azap vermek.*

Luṭf itme rakīb-i ḥara hergiz sitem eyle  
'Uşşāka cefā eyleme şāhum kerem eyle

**cefā gördükçe:**

## 1. cefā gördükçe:-dükçe

**Gazel 61**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim***Zulüm ve eziyet çekmek.*

İltifāt aña cefā gördükçe ey dil yārdan  
Luṭf u iḥsānı o şāhuñ 'āşika düşünām imiş

**cefā itmek:**

## 1. cefā itmek:-mek

**Gazel 78**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek, üzme, acı çektirmek.*

Hemîşe kārūñ ola ḡayrıya vefā itmek

Revā mı 'āşık-ı bî-çāreye cefā itmek

**cefā-kār:**

## 1. cefā-kārı:-ı

**Gazel 98**

Mısra: 1

*Eziyet eden; cefā gösteren.*

Sevdüm o cefā-kārı vefādār ola dirdüm  
Terk ide cefāsını baña yār ola dirdüm

**cefākār:**

## 1. cefākār:

**Gazel 6**

Mısra: 5

*Eziyet eden; cefā gösteren.*

Hakk böyle cefākār idigün bilmez idüm ben  
Düşdüm saña meyl eyleye mi pistere cānā

## 2. cefākār:

**Gazel 22**

Mısra: 3

*Eziyet eden; cefâ gösteren.*

Çanımı çokdan içirdi o cefâkâr amma  
İçilen bâde-i nâbî yenilen nânî añar

**cefâ-kâr olduğın:**

1. **cefâ-kâr olduğın:**-duğ, -ın

**Gazel 105**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cefâ etme, eziyet verme.*

Cefâ-kâr olduğın bilsem dili yâre düşürmezdim  
Bu deñlü bî-vefâluñ ben o dildâra düşürmezdim

**cefâ-kâr olmasañ:**

1. **cefâ-kâr olmasañ:**-ma, -sa, -ñ

**Gazel 79**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Eziyet edici olmak.*

Bir nigâhuña virürdi hânümânın ehl-i 'aşk  
Dâ'imâ iğmağ-ı 'ayn idüp cefâ-kâr olmasañ

**cefâ-pîşe:**

1. **cefâ-pîşe:**

**Gazel 45**

Mısra: 8

*Eziyet etmeyi huy haline getiren, zalim. || Sevgili.*

Öpmeğe virmedi la'l-i lebini tenhâda

O cefâ-pîşe 'aceb gayra beni der mi şanur

2. **cefâ-pîşe:**

**Gazel 11**

Mısra: 2

*Eziyet etmeyi alışkanlık haline getiren (Sevgili bağlamında).*

Öldürüp çanum içir dem-be-dem ol gözleri mest

Görmedüm ben o cefâ-pîşe gibi bâde-perest

**cefâ-pîşe olursın:**

1. **cefâ-pîşe olursın:**-ur, -sın

**Gazel 107**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Cefa etmeyi huy edinmiş olmak.*

Şormaduñ hâlümü bir kez baña rahm eylemedüñ

Ne cefâ-pîşe olursın ne 'aceb dilbersin

**cefâ-vı dehr:**

1. **cefâ-vı dehr:**

**Kaside 4**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*Dünyanın derdi.*

Şeher zamânı degül jâle çeşm-i nergisde

Cefâ-yı dehr ile anuñ da gözleri pür-nem

**çeh-i ğama:**

1. **çeh-i ğama:**-a

**Gazel 143**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam, keder kuyusu.*

Yūsuf gibi çeh-i ğama düşmekden it hâzer

Esrâruñı gönül şaķın ihvâna söyleme

**çehre bûzer:**

1. **çehre bûzer:**-er

**Mesnevi 1**

Mısra: 118

Kelime Tipi: -

*Yüz düşürmek.*

İsma'îl Âga-zâde bu evzâ'a güler mi

Ol öbkelenüp kirpi gibi çehre bûzer mi

**çehre-i kām:**

1. **çehre-i kām:**

**Kaside 12**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Mutluluk yüzü.*

Dâ'imâ âyine-i luṭf-ı Ḥudâ-yı müte'âl

Göstere rûy-ı şafâ çehre-i kām u maṣṣûd

**cehūd:**

1. **cehūd:**

**Kaside 12**

Mısra: 22

*Yahudi.*

Bilürin eyledüğün luṭfuñı inkâr itmey

Şanma köşküñ gibi erbâb-ı dile ola cehūd

**çek-:**

1. **çekdügüm:**-düg, -üm

**Kaside 10**

Mısra: 10

*(Dert) çekme.*

Dest-i şerîfin öpmege mâni' olur raķib

Hep çekdügüm cihânda benüm el belâsıdur

**çek:**

1. **çekerin:**-er, -in

**Gazel 8**

Mısra: 7

*Katlanmak, tahammül etmek.*

Çekerin cevriñi ol kaşı kemânuñ amma

Bulmadum cürmüme hiç ey dil-i bî çäre sebeb

2. **çekmez:**-mez

**Gazel 19**

Mısra: 8

*Katlanmak, tahammül etmek.*

Ḥün-ı eşk ile yazarsam nâme-i hicrân-ı dil

Çekmez ol kayd-ı murâd olsa eger nâ-yâb sürh

3. **çeker:-er****Gazel 33**

Mısra: 10

*Katlanmak, tahammül etmek.*

Yalıñuz ben çekmezin yârũñ kemân-ı cevriñi  
Anı ey Dürri-i bî-çâre bütün 'âlem çeker

4. **çekmezim:-mez, -in****Gazel 33**

Mısra: 9

*Katlanmak, tahammül etmek.*

Yalıñuz ben çekmezin yârũñ kemân-ı cevriñi  
Anı ey Dürri-i bî-çâre bütün 'âlem çeker

5. **çekdiğüm:-diğ, -üm****Gazel 37**

Mısra: 14

*Katlanmak, tahammül etmek.*

Dünyâya bîm-i cāndur o zencîr-i kākülû  
Ey Dürri çekdiğüm hep o kırku degül midür

6. **çeker:-er****Gazel 69**

Mısra: 9

*Katlanmak, tahammül etmek.*

Bu kadar guşşa-i cānānı çeker āh itmez  
Dürriyā bu dil-i nā-şāduña inşāf inşāf

7. **çekmekle:-mek, -le****Gazel 90**

Mısra: 1

*Katlanmak, tahammül etmek.*

Oldum ey meh-veş senũñ bār-ı gamuñ çekmekle dāl  
'Aksidür cism-i nizāruñ āsumān üzre hilāl

8. **çekelüm:-e, -lüm****Gazel 93**

Mısra: 1

*Katlanmak, tahammül etmek.*

Nice biz ey dil-i şeydā ğam-ı dünyā çekelüm  
Varalum mey-gedeye cām-ı muşaffā çekelüm

9. **çekelüm:-elüm****Gazel 93**

Mısra: 6

*Katlanmak, tahammül etmek.*

Dūd-ı āhumı felek añlāsa peyveste idüp  
Çekelüm derdũñi ey kāmēti bālā çekelüm

10. **çekerüz:-er, -üz****Gazel 52**

Mısra: 1

*İçmek, yudumlamak.*

Şanma hicrũñden senũñ cām-ı messerret çekerüz  
Hasret-i la'lũñ ile sāgar-ı miñnet çekerüz

11. **çeker:-er****Gazel 33**

Mısra: 4

*Sürme çekmek.*

Neylesün kühl-i Şıfāhānı senũñ 'āşıkluñ  
Çeşmine anlar senũñ hāk-ı derũñ her dem çeker

12. **çekdüm:-düm****Gazel 63**

Mısra: 3

*Sürme çekmek.*

Hāk-i pāy-i yāri çekdüm dīdeme itdi beni  
Cüst ü cüy-ı sürme vü kuhl-i Şıfāhāndan hālāş

13. **çekelüm:-e, -lüm****Gazel 93**

Mısra: 10

*Sürme çekmek.*

Ayāguñ tozına Dürri gibi yüzler sürelüm  
Kuhl için dīde-i ğam-dīdeye cānā çekelüm

14. **çekdügüm:-düg, -üm****Gazel 68**

Mısra: 1

*Katlanmak, üzüntü ve sıkıntıya göğüs germek.*

Miñnet-i hicrũñ ile çekdügüm ālāma dirīg  
Derd-i 'aşkuñla güzār eyleyen eyyāma dirīg

15. **çekelüm:-e, -lüm****Gazel 93**

Mısra: 2

*İçmek, nasiplenmek, tatmak.*

Nice biz ey dil-i şeydā ğam-ı dünyā çekelüm  
Varalum mey-gedeye cām-ı muşaffā çekelüm

16. **çekelüm:-e, -lüm****Gazel 80**

Mısra: 9

*Etmek. [āh çekmek].*

'Aşk ile āh-ı pey-ā-pey çekelüm ey Dürri  
Dili hursend idelüm bā-hevādur diyerek

17. **çekerüz:-er, -üz****Gazel 52**

Mısra: 2

*İçmek, yudumlamak.*

Şanma hicrũñden senũñ cām-ı messerret çekerüz  
Hasret-i la'lũñ ile sāgar-ı miñnet çekerüz

18. **çeker:-er****Gazel 33**

Mısra: 1

*İçmek, yudumlamak.*

Ol rakīb-i rû-siyeh yār ile cām-ı Cem çeker  
'Āşık-ı bî-çāreler bakup mūdāmī ğam çeker

19. **çekerüz:-er, -üz****Gazel 52**

Mısra: 6

*Cana kast etmek; davranmak (kılıç vb.).*

Şanma kim âh iderüz yâri rakîb ile görüp

Merd-i 'aşkız aña şemşîr-i hamîyyet çekerüz

20. **çekelüm:-elüm****Gazel 93**

Mısra: 8

*Çekmek, fırlatmak (yay bağlamında).*

Ber-hedef olmadı çün nâvek-i maşşûd u murâd

Tâ-be-key kavş-i gamuñ ey gül-i ra'nâ çekelüm

**ceke:**1. **çekerüz:-r, -üz****Gazel 52**

Mısra: 4

*Katlanmak.*

Ğırre olma dil-i pülâduña ey çarh-ı şagir

Şimdi biz şaht- kemân u gam-ı ğurbet çekertiz

**çekil:**1. **çekilür:-ür****Gazel 80**

Mısra: 5

*Bir yerde toplanmak.*

Çekilür küyuña 'uşşâk-ı felâket-zedeler

Cây-ı âsâyiş-i dil rûh-ı ferâdur diyerek

2. **çekilen:-en****Gazel 68**

Mısra: 3

*İçilmek, içki içilmesi.*

Hayflar bezm-i gam içre çekilen bâdemüze

Yârsız gördüğümüz meclis ile câma dirîğ

3. **çekildi:-di****Kaside 4**

Mısra: 12

*Gitmek.*

Gül ile lâle degül bezm-i şâh-ı nevrûza

Çekildi şanki tabaklarla güne güne ni'am

**celâcil:**1. **celâcil:****Kaside 5**

Mısra: 38

*Küçük çanlar, çingiraklar.*

Deffâfuñ oldı zühre-i zehrâ-yı kâm-yâb

Defdür felek celâcil aña necm-i bi-hisâb

**celâl:**1. **celâl:****Kaside 8**

Mısra: 30

*Görkem, azamet.*

Ol şeh-i 'irfân ki ider gerdün şu'â'-ı mihirden

Hayme-i câh u celâl ü kadrine zerrîn tınâb

**celilü'l-kadr:**1. **celilü'l-kadri:-i****Kaside 1**

Mısra: 17

*Çok kıymetli kişi.*

Ne kerem şâhibidür gör o celilü'l-kadri

Kemterin cüdına reşk-efgen olur Bermekiyân

**cellâd:**1. **cellâd:****Gazel 24**

Mısra: 5

*Ölüm cezasına çarptırılanları öldürmekle görevli olan kimse II merhametsiz sevgili.*

Cellâd çeşm-i 'âşıkı durmaz helâk ider

Ammâ ki 'îsî-i lebi rûh-ı revân virür

2. **cellâd:****Gazel 44**

Mısra: 1

*Can alan kimse.*

Katl-i 'uşşâkı kaçan ol gözi cellâd ister

Hançer-i gamze-i dil-düzi imdâd ister

3. **cellâddur:-dur****Gazel 49**

Mısra: 7

*Cana kıyıcı, can alıcı.*

'Aceb mestânedür çeşmün katı cellâddur gamzeñ

Nigâhuñ ey perî-rû rehzen-i lutf ü teraḥḥumdur

4. **cellâddur:-dur****Gazel 133**

Mısra: 8

*Can alıcı (yan bakış bağlamında).*

Yolda gördüm yâri almış gamzesi tigin ele

Seyre çıkmış şanki bir cellâddur hünkâr ile

**cellâd-ı gamzeñ:**1. **cellâd-ı gamzeñ:-ñ****Gazel 13**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) kahredici, öldürücü yan bakışı.*

Çün öldürmez beni cellâd-ı gamzeñ şahn-ı 'aşkuñda

Nedür yâ câme-i 'aqlumdan 'üryân itmege bâ'is

**cem:**1. **cem:****Gazel 118**

Mısra: 5

*Şarabı icat eden şahıs olarak Klasik şiirde  
zikredilen bir hükümdardır.  
Fenâ bezminde mest olmuş yeter geçmiş cihândan Cem  
Elinden eksük olmazken şarâb-ı dil-güşâ bir gün*

**2. cem:**

**Kaside 6**

Mısra: 20

*Cem || Şarabın mucidi olan İran hükümdarı.  
Hüsrevâ sen hele bir devlete mâliksin kim  
Görse biñ cân u dil ile kul olurdu saña Cem*

**3. cem:**

**Gazel 110**

Mısra: 2

*Şarabın mucidi hükümdar Cem.  
Hicründe içersem beni bî-ğam mı şanursın  
Her cām alanı destine sen Cem mi şanursın*

**cem evler:**

**1. cem eyler:-r**

**Kaside 2**

Mısra: 92

Kelime Tipi: -

*Toplamak.*

*Nahl-i maşşüdımı gülzâr-ı dilümden çıkarup  
Ġars idüp ğayrı yire bâr ile eyler anı cem*

**cem ü sikender:**

**1. cem ü sikender:**

**Tarih 12**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Cem ve İskender.*

*‘Âlem-nümâ-yı ‘âlem revzenleri bu kaşruñ  
Görse Cem ü Sikender lâ-büd ider senedi*

**cem-cenâb:**

**1. cem-cenâb:-a**

**Kaside 5**

Mısra: 25

*Cem yaratılışlı.*

*Ol Cem-cenâba şu‘le-i zerrîn âfitâb  
Lâyık olursa hayme-i kadrine zer-tınâb*

**cemen:**

**1. cemen:-den**

**Gazel 66**

Mısra: 4

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.  
Def‘-i ğam itdüm görüp hañt u ‘izâr u rüyuñı  
Hüb-rü âb u cemen-den itdi cân-ı zâr hâz*

**2. cemen:-de**

**Kaside 3**

Mısra: 37

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.  
Çemende mihr-i ruhsârın görüp oldu gül-i hândân  
Yine şimdi çerâĝı mihr-i enverden yakar gonca*

**3. cemen:-de**

**Kaside 4**

Mısra: 31

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.  
Çemende kaşr-ı zümürüd olup yine gonca  
Konuldu yer yer ana hârdan nice süllem*

**4. cemen:-de**

**Kaside 4**

Mısra: 34

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.  
Meh ü mihr geleydi çarh-ı sünbülüstâna  
Çemende şun‘-ı Hudâ itdi başka bir ‘âlem*

**5. cemenler:-ler**

**Kaside 4**

Mısra: 2

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

*Vezân olunca nesîm-i bahâr-ı ferruñ-dem  
Çemenler oldu o dem reşk-i gülsitân-ı İrem*

**6. cemen:-de**

**Gazel 161**

Mısra: 7

*Ağaç ve çiçeği olan çayır, yeşillik.  
Çemende kalmadı bir gonca kim gül olmaya şimdi  
Bahâr oldu dil-i pür-ğubâr-ı bûlbûl açıldı*

**7. cemen:**

**Kaside 3**

Mısra: 3

*Ağaç ve çiçeği olan çayır, yeşillik.  
Çemen ikliminüñ sultân-ı ‘âlîşânıdur güya  
Zümürüdden başına tâc-ı sultânî geyer gonca*

**8. cemen:**

**Kaside 4**

Mısra: 5

*Ağaç ve çiçeği olan çayır, yeşillik.  
Zümürüddin cemen ü dürr-i pâk-i jâle ile  
Nazar kıl oldu cemen-zâr pür-güher bir yemm*

**9. cemen:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 31

*Ağaç ve çiçeği olan çayır, yeşillik.  
Çemen şanma ol câda oldu peydâ  
İdüp ihsân u bî-pâyân-ı Mevlâ*

**10. cemen:-de**

**Gazel 36**

Mısra: 8

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer. İl Şair meclisleri.*

Dili söyletseñ eger yâr der yâr işidür  
Diñleseñ câm-ı mey-i nâbı çemende söyler

**çemen ehline:**

1. **çemen ehline:**-i, -n, -e-ne

**Gazel 135**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çimenlik, bahçe ehli.*

'Arūs-ı gülle cem' oldı diyü dāmād-ı gülzârı  
Çemen ehline eyler dāye-i ebr-i hevā müjde

**çemen-zâr:**

1. **çemen-zâr:**

**Kaside 4**

Mısra: 6

*Çimenlik, bahçe.*

Zümürürdîn çemen ü dürr-i pāk-i jāle ile  
Nazar kıldı çemen-zâr pür-güher bir yemm

**cemî:**

1. **cemî'sin:**-sin

**Mesnevi 2**

Mısra: 128

*Bütün, tüm, cümle.*

Bu yaylak içre şular dañı çokdur  
Cemî'sin vaşfa lākin tāb yokdur

**cemî':**

1. **cemî'sin:**-si, -n

**Tarih 2**

Mısra: 17

*Bütün, tüm, cümle.*

Bulup kırdı ol eşkıyānuñ cemî'sin  
Cülüs eyleyince o Ğāzî Murād Hân

**cem-me'âb:**

1. **cem-me'âb:**

**Kaside 5**

Mısra: 23

*Cem'in sığınağı (olan) kişi (memduh bağlamında).*

Ya'ni Şerîf Efendi odur şimdi Cem-me'âb

Lutfindan eyler ol seni elbetde behre-yâb

**cemşîd-hasem:**

1. **cemşîd-ğaşem:**

**Kaside 6**

Mısra: 18

*Cemşîd haşmetli.*

Bundan artık nice ihsāna dañı lāyık sîn

Sensin ol dāver-i Dārā-der ü Cemşîd-ğaşem

**cem' evledi:**

1. **cem' eyledi:**-di

**Kaside 4**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Toplamak, bir araya getirmek.*

Şeh-i gül eyledi ezhârdan 'asâkir cem'

Fezâ-yı sahn-ı çemen içre çekdi serv 'alem

**cem' eylemiş:**

1. **cem' eylemiş:**-miş

**Gazel 158**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Toplamak.*

Göre ey dil elinde sāgar-ı billûr ile yâri

'Āceb cem' eylemiş mihr ü hilâli bir yere Bârî

2. **cem' eylemiş:**-miş

**Gazel 158**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Toplamak, bir araya getirmek.*

Şu deñlü dilleri cem' eylemiş zülf-i dil-āvizi

Biñ 'âşık beste itmiş Dürriyâ zülfinde bir târi

**cem' olan:**

1. **cem' olan:**-an

**Kaside 4**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Toplanmak, birikmek.*

Şürâhî meclis-i şâh-ı bahâra gonca olup

'Arak meşâbesidür anda cem' olan şebnem

**cem' oldu:**

1. **cem' oldu:**-dı

**Gazel 135**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Birleşmek, bir olmak.*

'Arūs-ı gülle cem' oldı diyü dāmād-ı gülzârı

Çemen ehline eyler dāye-i ebr-i hevā müjde

**cem'-i direm kılmış:**

1. **cem'-i direm kılmış:**-miş

**Kaside 4**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Akça, para biriktirmek.*

Mişâl-i humbara gonca içinde jāle degül

Ki kılmış anda tufeyl-i hezâr cem'-i direm

**cenâb:**

1. **cenâbına:**-ı, -n, -a

**Kaside 10**

Mısra: 27

*Şeref, haysiyet II varlık, vücut.*

İkşâr ço cenâbına gel virme ıztırâb

Dürrî ehem olan saña hayr du'âsidür



2. **cenābına:-ı, -n, -a****Kaside 5**

Mısra: 49

*Kişi, kimse. II Âşık.*

Şekvâyı ko cenābına gel virme ıztırāb  
Dürri du'āya başla ki oldur saña şavāb

**çenber:**1. **çenbere:-e****Gazel 6**

Mısra: 8

*Halka; sevgilinin saç kıvrımı.*

Çepçevre başumda görinen penbe-i dāğum  
Döndürdü ser-i bīmāruñı çenbere cānā

**ceng:**1. **cenge:-e****Mesnevi 3**

Mısra: 5

*1. Savaş, muharebe.*

Ġazileri deryā yüzine cenge gidince  
Kāfir yaqasın yırtı yaqasın işidine

2. **cengi:-i****Mesnevi 1**

Mısra: 46

*Savaş, vuruşma, kavga.*

Etrāfına pā-beste ya var mı niçe bāşe  
Her birisinüñ cengi geçer mi kara taşā

3. **cengine:-i, -ne****Mesnevi 1**

Mısra: 48

*Savaş, vuruşma, kavga.*

Yā dide-i dilber gibi ġāyetle güzel mi  
Cengine diseñ ġamze-i ser tiz muħal mi

4. **çeng:****Gazel 76**

Mısra: 3

*Bir tür telli çalgı aleti II aşığın boyu.*

Kāmetüm çeng eşkümi tār eyledi bār-ı ġamuñ  
Def gibi egler dil-i pülād elüñden ey felek

**çeng eyledi:**1. **çeng eyledi:-di-üñ****Gazel 49**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Çenge çevirmek || iki büküm etmek.*

Kādüm ħam eyleyüp çeng eyledi bār-ı elem Dürri  
Sirişküñ aña tār oldı enīn-i dil terennümdür

**ceng ü cedelden:**1. **ceng ü cedelden:-den****Gazel 149**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kavga ve dövüş.*

Kār-ı dil çarḫ ile yok ceng ü cedelden ġayrı  
Ol da cevri eylemek ister o güzelden ġayrı

**çengāl:**1. **çengāline:-i, -ne****Mesnevi 1**

Mısra: 49

*Çengel.*

Çengāline ser-i felegi almak olur mı  
'Ankāya vü Simurġa daḫi şalmak olur mı

**cennet:**1. **cennet:****Tarih 12**

Mısra: 7

*Gölgelik bahçe anlamında olup ahirette  
müminlerin gidecekleri yerdir.  
Cennet midür nedür bu aşlā keder yok  
Olmuş şafa ile pür bu kâsr-ı zīb-mendi*

2. **cennet:****Mesnevi 2**

Mısra: 4

*Çok güzel, iç açıcı, huzur verici yer.*

Nażargāh-ı Ĥudā-yı lem-yezeldür  
Ana cennet dimek ġāyet maħaldür

3. **cennet:****Mesnevi 2**

Mısra: 44

*Çok güzel, iç açıcı, huzur verici yer.*

Mişāl-i kadd-i dilber her nihālī  
Anuñ her küşesi cennet mişālī

4. **cennet:****Gazel 110**

Mısra: 5

*Cennet.*

Ey şeyḫ hemān cennet ile tekyeñ ögersin  
Meyḫāne ile gülşeni yā kem mi şanursın

5. **cennet:****Mesnevi 1**

Mısra: 6

*Cennet.*

Gördüñ mi o yaylakı niçe rüh-fezādur  
Her küşesi cennet gibi bir cāy-ı safādur

**cennet-āsā:**1. **cennet-āsā:****Tarih 7**

Mısra: 16

*Cennet gibi.*

Dir gören hakkında anuñ vaşf ide mi bu mışra'ı  
Kaşr-ı 'alā cennet-āsā dil-güşā rāhat-fezā

**cennet-i a'lā:**

1. **cennet-i a'lā:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 124

Kelime Tipi: -

*Cennet katlarının en yükseği.*

Bilmem daği kimler bu sene çıkdı o cāya  
Ol Cennet-i a'lā olan ol kân-ı şafāya

**cennet-i a'lāya:**

1. **cennet-i a'lāya:-y, -a**

**Gazel 83**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Cennet katlarının en yükseği.*

Hani reşk-āver-i 'anber şuyı āb-ı kevşer  
Beñzedi cennet-i a'lāya feżāsı Kozinūñ

**cennet-i kūvuña:**

1. **cennet-i kūvuña:-uñ, -a**

**Gazel 162**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin cennet gibi olan mahallesini.*

Cennet-i kūvuña kıyma ol rakıbe virme yüz  
Ādemi alur şaķın vardur anuñ şeytānlığı

**cennet-i zībāya:**

1. **cennet-i zībāya:-y, -a**

**Tarih 14**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Süslü, gösterişli cennet.*

Böyle ilhām oldu tārīhūñ baña

Cennet-i zībāya gitdūñ 'ayanā

**çepçevre:**

1. **çepçevre:**

**Gazel 6**

Mısra: 7

*Büttün çevresini, her tarafını kuşatacak şekilde,  
fırdolayı.*

Çepçevre başumda görinen penbe-i dāğum

Döndürdü ser-i bīmāruñ çenbere cānā

**çerāğ:**

1. **çerāğum:-um**

**Kaside 1**

Mısra: 83

*Mum, kandil.*

Ol çerāğum ki beni eyledi pertev-endāz

Şu'le-baħş-ı ħaremūñ Ĥazret-i maħdūm-ı zamān

2. **çerāğı:-ı**

**Tarih 7**

Mısra: 3

*Mum, kandil.*

Bāğ-ı cennetden n'ola yaksa çerāğı bu maķām

Gülleri naķşı anuñ pejmürde olmaz dā'imā

3. **çerāğı:-ı**

**Kaside 3**

Mısra: 38

*Kandil (gül bağlamında).*

Çemende mihr-i ruhsārın görüp oldı gül-i ħandān

Yine şimdi çerāğı mihr-i enverden yakar gonca

**çerāğ itdūñ:**

1. **çerāğ itdūñ:-dü, -ñ**

**Kaside 8**

Mısra: 67

Kelime Tipi: -

*Kandil, mum etmek II. Yakmak; gönli  
aydınlattmak, huzur vermek.*

Dest-i lutfuñla çerāğ itdūñ beni sen ey hıdīv

Hiç revā mıdur ki itfā' ide bād-ı ıztırāb

**çerāğ-ı der-i 'ālīñ:**

1. **çerāğ-ı der-i 'ālīñ:-ñ**

**Kaside 1**

Mısra: 87

Kelime Tipi: -

*Yüce kapının mumu.*

Ben çerāğ-ı der-i 'ālīñ olıcaķ lāyıkıdur

Olsa pervāne-i lutf u keremūñ devr- künān

**çerāğ-ı devletin:**

1. **çerāğ-ı devletin:-i, -n**

**Tarih 7**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Baht ve saadetin mumu.*

Dest-i lutfuñla anuñ hıfz it çerāğ-ı devletin

Bād-ı āfetden biħaķķ-ı enbiyā yā Rabbenā

**çerāhat:**

1. **çerāhat:**

**Gazel 12**

Mısra: 10

*Yara, iltihap.*

Urdı her nāvek-i müjgānı dile zaħm-ı cefā

Olsa Dürri n'ola çeşmümde çerāhat kat kat

**ceres:**

1. **ceres-āsā:--āsā**

**Gazel 131**

Mısra: 8

*Çan, çingirak.*

Sīnem ħadeng-i fırķātine ta'līm-ħānedür

İtse 'aceb mi dil ceres-āsā fiğān yine

**ceres olmışdur:**

1. **ceres olmuştur:-muş, -dur**

**Gazel 59**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çan olmak (gönül iniltisi bağlamında).*

Ben daği girdüm kaṭār-ı 'aşkuña cānā senüñ

Gerden-i cānda dil-i pür-zārum olmuştur ceres

**cerh-i cefākār:**

1. **cerh-i cefākār:**

**Gazel 18**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eziyet eden sevgilinin yaralamaları.*

Komadı dilde ğam ü cerh-i cefākār feraḥ

Pür-terah olduğuma eyler o ğaddār feraḥ

**ceşm:**

1. **çeşmümde:-üm, -de**

**Gazel 12**

Mısra: 10

Göz.

Urdı her nāvek-i müjgānı dile zaḥm-ı cefā

Olsa Dürrī n'ola çeşmümde cerāḥat ḳat ḳat

2. **çeşmine:-in, -e**

**Gazel 33**

Mısra: 4

Göz.

Neylesün kühl-i Şifāhānı senüñ 'āşıklarun

Çeşmine anlar senüñ ḥāk-ı derüñ her dem çeker

3. **çeşmün:-ün**

**Gazel 49**

Mısra: 7

Göz.

'Aceb mestānedür çeşmün ḳatı cellāddur ğamzeñ

Nigāhuñ ey perī-rū rehzen-i luṭf ü teraḥḥumdur

4. **çeşmüm:-üm**

**Gazel 137**

Mısra: 3

Göz.

Baḳmasam 'arızuña 'ālemi görmez çeşmüm

Görmesem la'lüñi gelmez mey-i ḥamrā gözüme

5. **çeşmümde:-üm, -de**

**Gazel 165**

Mısra: 5

Göz.

Hevā-yı 'aşkı başumda ḥayāl-i zülfi çeşmümde

O yāre dil virelden görmedüm hiç rüz-ı firüzü

6. **çeşmi:-i**

**Gazel 9**

Mısra: 8

*(Sevgilinin) gözü, bakışı.*

Ḳaşları ḳavs-i cefā her müjesi tır-i ḳazā

Kāküli dām-ı belā çeşmi sitem-kār-ı ğazüb

**çeşme:**

1. **çeşmedür:-dür**

**Kaside 7**

Mısra: 31

*Pınar, kaynak.*

Çeşmedür güyā dehānuñ sözlerüñ āb-ı Hızır

Güş iden taḥşil ider ol dem ḥayāt-ı cāvidān

**çeşme-i mihre:**

1. **çeşme-i mihre:-e**

**Kaside 8**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güneş çeşmesi // güneş ışığı, güneşin parlıtısı.*

Çeşme-i mihre şanurlar kim ḳonuldu nāv-dān

Her ḳaçan çin-i cebin izḥār idüp itse 'itāb

**çeşm-i 'āşıkı:**

1. **çeşm-i 'āşıkı:-ı**

**Gazel 24**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Āşığın gözü.*

Cellād çeşm-i 'āşıkı durmaz helāk ider

Ammā ki 'isī-i lebi rūḥ-ı revān virür

**çeşm-i cihān:**

1. **çeşm-i cihān:**

**Kaside 7**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

*Dünyanın gözü.*

'İlm ile Nu'mānsın sen 'adl ile ḳāzī şerīḥ

Dehre mişlūñ gelmedi hiç görmedi çeşm-i cihān

2. **çeşm-i cihān:**

**Kaside 11**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dünyanın gözü.*

Şu ḥāne mişlini görmüş degüldi çeşm-i cihān

Şu ḥāne revzeni 'ālem-nümā idi her ān

3. **çeşm-i cihān:**

**Kaside 9**

Mısra: 49

Kelime Tipi: -

*Cihanın gözü; insanlar.*

Görmedi çeşm-i cihān zātuñ gibi bir hoş-ḥişāl

Bulmadı mişlūñ seyāḥat eyleyen baḥr ü beri

**çeşm-i eşk-bārumdan:**

1. **çeşm-i eşk-bārumdan:-um, -dan**

**Gazel 117**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yağmur gibi göz yaşı döken, çok ağlayan göz.*

Cevrûn efvn eyleme dâmen-feşân-ı nâz olup

Ey perî-peyker bu çeşm-i eşk-bârumdan şakın

**çeşm-i ğazâl:**

1. çeşm-i ğazâl:

**Gazel 149**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ceylan gözlü sevgili.*

Dürriyâ kâdrini bilse eger ol çeşm-i ğazâl

Söylemezdim daği 'âlemde ğazelden ğayrı

**çeşm-i hasteme:**

1. çeşm-i hasteme: -m, -e

**Kaside 5**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Yorgun göz.*

Geldi hayâl-i zülf-i siyeh-fâm u müşg-i nâb

Çüb düşdi çeşm-i hasteme n'ola dökerse âb

**çeşm-i hubân:**

1. çeşm-i hubân:

**Kaside 1**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Güzellerin gözü.*

Nigeh-i hısm ile hiç kimseye nâzır yokdur

Varısa ise 'âşık-ı şürîdeye çeşm-i hubân

**çeşm-i hürşîdi:**

1. çeşm-i hürşîdi: -i

**Kaside 2**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güneşin gözü, güneş.*

Pür-cilâ virdi ki mir'ât-ı dile şaykal-i zevk

Çeşm-i hürşîdi ider şu'lesi pür-hîre vü nem

**çeşm-i mesti:**

1. çeşm-i mesti: -i

**Gazel 25**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Mest eden gözler. (sevgilinin etkileyici bakışları).*

Çeşm-i mesti saff-ı 'uşşâkı perişân eyler

Qahramândur sanasın kendüyi âlâya şalar

**çeşm-i mestüñden:**

1. çeşm-i mestüñden: -üñ, -den

**Kaside 8**

Mısra: 45

Kelime Tipi: -

*Baygın, sarhoş, mahmur göz.*

Bîm-i şehbâz-ı hayâl-i çeşm-i mestüñden senüñ

Âşiyân-ı çeşme aslâ uğramaz hiç murğ-ı hâb

**çeşm-i nâ-bînâya:**

1. çeşm-i nâ-bînâya: -y, -a-ya

**Kaside 9**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Görmeyen göz.*

Şol kadar envâr-ı 'adlûñ 'âleme virdi ziyâ

Oldı zâhir çeşm-i nâ-bînâya şimdi her beri

**çeşm-i nâ-ehle:**

1. çeşm-i nâ-ehle: -e

**Kaside 2**

Mısra: 102

Kelime Tipi: -

*Ehil olmayan, anlayışsız göz.*

Tab'um ol mihr-i ziyâ-güster-i ma'nîdür kim

Çeşm-i nâ-ehle virür şeb-pere-veş hîre vü nem

**çeşm-i nergisde:**

1. çeşm-i nergisde: -de

**Kaside 4**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Nergisin gözü.*

Şehir zamânı degül jâle çeşm-i nergisde

Cefâ-yı dehr ile anuñ da gözleri pür-nem

**çeşm-i nîm-hâb:**

1. çeşm-i nîm-hâb:

**Kaside 5**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Yarı uykulu gözler.*

Şehbâz-ı ğamzesi süzilüp kılmada şitâb

Âhir beni tamâm ider ol çeşm-i nîm-hâb

**çeşm-i terde:**

1. çeşm-i terde: -de

**Gazel 89**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Islak, nemli göz (aşığın gözü bağlamında).*

'Aks-i ruhsârını seyr eyle bu çeşm-i terde

Düşdi güyâ ki hemân âb-ı zülâl üstine gül

**çeşm-i zahmum:**

1. çeşm-i zahmum: -um

**Gazel 67**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yaralayıcı göz, yara açıcı göz.*

Hoş eyler lebi Dürriyâ çeşm-i zaḥmum  
Olur derd-i çeşme şeker-pâre nâfi'

**çeşm-i 'âlem:**

**1. çeşm-i 'âlem:**

**Kaside 2**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Dünya gözü.*

Yazayın medḥini bir fâzıl-ı devrânüñ kim  
Görmeye mişlini 'ömrinde bu çeşm-i 'âlem

**çeşm-i 'alile:**

**1. çeşm-i 'alile:-e**

**Gazel 78**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hasta göz.*

O şâh-ı ma'deletüñ ḥâk-i pâyini eyle  
Olursa çeşm-i 'alile eger devâ itmek

**çeşm-i 'alilüñ:**

**1. çeşm-i 'alilüñ:-üñ**

**Kaside 10**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Hasta göz.*

Zâtına nûr u dide-i 'âlem disem n'ola  
Ḥâk-i derüñe çeşm-i 'alilüñ devâsıdır

**cevâb gelürdi:**

**1. cevâb gelürdi:-ür, -di**

**Kaside 5**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Cevap vermek II yansımak.*

Âh eylesem o seng-dil itmez görüp ḥiṭâb  
Kûha disem gelürdi baña kûhdan cevâb

**cevgân:**

**1. cevgânuñdadur:-uñ, -da, -dur**

**Gazel 23**

Mısra: 1

*Cirit oyununda kullanılan ucu eğri değnek II  
sevgilinin kıvrımlı saçı.*

Serleri erbâb-ı 'aşkuñ zîr-i cevğânuñdadur  
Başımız ey şeh-süvâr nâr-ı meydânuñdadur

**cevher:**

**1. cevher:**

**Tarih 8**

Mısra: 4

*Cevher, mücevher.*

Ḥâtem-i Tayy-i cihân Bermekî-i devr-i zamân  
Cismi cevher dili kân ṭab'-ı şerîfi deryâ

**cevhere-i dânişdür:**

**1. cevhere-i dânişdür:-dür**

**Gazel 31**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İlim mücevheri, ilim.*

Ṭab'um ey Dürrî benüm cevhere-i dânişdür  
Durma bâziçesi hep lü'lü-i efkâr iledür

**cevher-i ḥikmet:**

**1. cevher-i ḥikmet:**

**Gazel 49**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Ḥikmet mücevheri.*

Kelâmi cevher-i ḥikmet ma'ârif kânıdır ṭab'ı  
Kef-i dest-i kerem-peyvesti anuñ baḥr-i kulzümdür

**cevlân:**

**1. cevlânları:-lar, -ı**

**Kaside 9**

Mısra: 104

*Gezinme, dolaşma, dolanma.*

Nitekim dâyir ola çarḥ ile necm ü şehab  
Nitekim mihr-i ziyâ-baḥş eyleye cevlânları

**cevlân eyleye:**

**1. cevlân eyleye:-y, -e**

**Kaside 9**

Mısra: 106

Kelime Tipi: -

*Gezinmek.*

Merdle destinde licâm-ı tevsen-i devlet müdâm  
Eyleye zirinde cevlân ola Mevlâ yaveri

**cevlân oldu:**

**1. cevlân oldu:-dı**

**Tarih 12**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yerinde durmayıp gezmek, dolaşmak.*

Mevlâ zahîri olsun ol mizâb-ı hoş-ḥişâlüñ  
Şaḥn-ı merâmı üzre cevlân oldu semendi

**cevr:**

**1. cevr:-e**

**Gazel 8**

Mısra: 6

*Eza, sitem.*

Ne anarsın dil-i zârı ne şorarsın ḥâlin

Bu kadar cevr nedür 'âşık-ı bî-mâra sebeb

**2. cevrini:-i, -n, -i**

**Gazel 8**

Mısra: 7

*Eza, sitem.*

Çekerin cevri ol kaşı kemānuñ ammā

Bulmadum cürmüme hiç ey dil-i bî çäre sebeb

3. **cevr:**

**Gazel 45**

Mısra: 5

*Eza, sitem.*

Durmaz emr-i şer cevri ile ider fersüde

‘Âşıkuñ ferş-i dil-i zârını mermer mi şanur

4. **cevrüñle:-üñ, -le**

**Gazel 5**

Mısra: 2

*Haksızlık edip incitme, eziyet, cefa, gadr, zulüm.*

Tayanup hüsnüñ ile şimdi bucağa cānā

Gel düşürme beni cevrüñle sığağa cānā

5. **cevri:-i**

**Gazel 69**

Mısra: 2

*Eziyet, cefa.*

Ey perî gāmze-i cellāduña inşāf inşāf

Cevri ta’līm iden üstāduña inşāf inşāf

6. **cevrüñ:-üñ**

**Gazel 77**

Mısra: 1

*Eziyet, cefa.*

Tā-be-key ‘uşşāka cevrüñ yok mı inşāfuñ senüñ

Görmeye üftādeler lâyıq mı elţāfuñ senüñ

7. **cevrüñ:-üñ**

**Gazel 117**

Mısra: 5

*Eziyet, cefa.*

Cevrüñ efvün eyleme dāmen-feşān-ı nāz olup

Ey perî-peyker bu çeşm-i eşk-bārumdan şakın

8. **cevrüñ:-üñ**

**Gazel 129**

Mısra: 9

*Eziyet, cefa.*

Cevrüñ ile bî-günāh Dürrî olursa tebāh

Cümle beyte şekl-i āh merkādi üzre giyāh

9. **cevri:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 54

*Eziyet, cefa.*

İ’tikādum bu ki hiç gelmeye dehre böyle

Cevri yok himmeti çok zāt-ı pesendide- şiyem

10. **cevr:**

**Gazel 81**

Mısra: 1

*Eza, cefa, eziyet.*

Cevr imiş ‘āşıka mu’tādı Muhammed şāhuñ

Ġamzedür var ise üstādı Muhammed şāhuñ

11. **cevr:**

**Gazel 69**

Mısra: 6

*Eziyet.*

Bağrumı tır-i gāmuñ deldi yine rahmuñ yok

Bu kadar cevri ile bî-dāduña inşāf inşāf

**cevr eyledi:**

1. **cevr eyledi:-di**

**Gazel 12**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek, incitmek.*

Dili yerden yere çaldı düşürüp zülfinden

Baňa cevri eyledi ol kân-ı leţāfet kât kât

**cevr eylemek:**

1. **cevr eylemek:-mek**

**Gazel 149**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek.*

Kār-ı dil çarh ile yok ceng ü cedelden ğayrı

Ol da cevri eylemek ister o güzelden ğayrı

**cevr eyler:**

1. **cevr eyler:-r**

**Gazel 12**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek.*

N’ola cevri eyler ise baňa ol āfet kât kât

Beni çok geçdi rakīb eyledi şöhet kât kât

**cevr eylese:**

1. **cevr eylese:-se**

**Gazel 158**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek.*

Şikāyet eyleme ey dil saňa cevri eylese dilber

Budur āyın-i ğaddarı budur resm-i sitemkāri

**cevr ide:**

1. **cevr ide:-e**

**Gazel 98**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Cefa çektirmek.*

Ağyār-ı sitem-kāra vefālar ide ol şāh

Lāyıq mı baňa cevri ide bīmār ola dirdüm

**cevr ider:****1. cevr ider:-er****Kaside 2**

Mısra: 88

Kelime Tipi: -

*Cefa çekirmek.*

Dāverā baht-ı siyehdan katı çokdur şekvem

Cevr ider baña müdāmī sebebin hiç bilmem

**cevr idüp:****1. cevr idüp:-üp****Gazel 79**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Cefa çekirmek.*

Her kişi bendeñ olurdı böyle gaddār olmasañ

Ehl-i 'aşka cevr idüp dā'im sitem-kār olmasañ

**cevr itseñ:****1. cevr itseñ:-se, -ñ****Gazel 82**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek.*

Ol gün kanı müstağrak-ı luţfuñ idi Dürri

Cevr itseñ eger gāhen birāz iderdüñ

**cevr ü cefā:****1. cevr ü cefā:****Gazel 26**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade***Eziyet ve sıkıntı.*

'Āşıkā cevr ü cefā gayrıya luţf eylersin

Sevmeyenler seni yanuñda sevenden yegdür

**2. cevr ü cefā:****Kaside 9**

Mısra: 73

Kelime Tipi: -

*İncitici söz veya davranışlar.*

Bilmezin cevr ü cefā mı yolhsa ihsān mı hele

Var derünında saña şimdi anuñ bir muşmeri

**cevr ü cefā eyleme:****1. cevr ü cefā eyleme:-me****Gazel 25**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim***Üzmek, eziyet etmek, azap vermek.*

Her zamān cevr ü cefā eyleme Dürri kuluña

Şakın ey ruḥ-ı revānum seni Mevlā'ya şalar

**cevr ü cefā eylersin:****1. cevr ü cefā eylersin:-r, -sin****Gazel 109**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Üzmek, sıkıntı vermek.*

Beni ferdāya şalup cevr ü cefā eylersin

Niye dersin ki fiğān eyleme yā neyleyeyin

**cevr ü cefā itmege:****1. cevr ü cefā itmege:-ge****Gazel 8**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim***Eziyet ve zulüm etmek.*

Yok yere 'āşıkı biñ pāre ider ol ḥünī

İstemez cevr ü cefā itmege bir pāre sebab

**cevr ü ğam:****1. cevr ü ğam:****Tarih 18**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve keder.*

Şol kadar keşret ü şafā var kim

Cevr ü ğam cümle pāymāl oldu

**cevr ü sitem:****1. cevr ü sitem:****Kaside 2**

Mısra: 80

Kelime Tipi: -

*İncitici söz veya davranışlar.*

Sen dirig itmez idüñ şāmil idi ḥalka velī

Ni'metündür bilürüm hep baña bu cevr ü sitem

**2. cevr ü sitem:****Kaside 2**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -

*İncitici söz veya davranışlar.*

İ'tikād -ı 'uḳalā böyledür inşāa'llāh

Ehl-i dil görmeye 'ömrinde anuñ cevr ü sitem

**cevr-i firāvān itmege:****1. cevr-i firāvān itmege:-i-mek, -e****Gazel 13**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çok eziyet etmek.*

Nedür küyumda dirseñ āh u efgān itmege bā'is

Nedür yā bendeñe cevr-i firāvān itmege bā'is

**cevr-i gülden:****1. cevr-i gülden:-den****Gazel 49**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Gülün eziyeti.*

Fiğāna başlamış gūş eyledüm gülşende bülbüller

Murādı cevr-i gülden ḳādī-i şehre tazallümdür

**cevrüñi cekelüm:**

1. **cevrüni çekelüm:-elüm-üñ, -i**

**Gazel 80**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eziyet çekmek.*

Derdüñe sabr eyledüm cāna şafādur diyerek

Çekelüm cevrüni her ne ise vefādur diyerek

**cevş-i endüh:**

1. **cevş-i endüh:**

**Kaside 8**

Mısra: 64

Kelime Tipi: -

*Keder ordusu.*

Nāle vü feryād kim iklīm-i cism-i zerdümi

Cevş-i endüh u sitem itdi ħarāb-ender-ħarāb

**cevş-i ğam:**

1. **cevş-i ğam:**

**Gazel 30**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ğam ordusu. (kederin çokluğu bağlamında).*

Cevş-i ğam mülk-i dile gelse sirişkim dökülür

Def' için düşmeni zīrā nice gencine gider

**cevş-i ğamla:**

1. **cevş-i ğamla:-la**

**Gazel 95**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ğam askeri, ordusu.*

Pāy-māl-ı 'itābdur gönülüm

Cevş-i ğamla ħarābdur gönülüm

**cevş-i şafā-yı:**

1. **cevş-i şafā-yı:-yı**

**Gazel 112**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Huzur, mutluluk ordusu.*

İdelüm kal'a-i endüh-ı dili yine ħarāb

Yürisün cevş-i şafā-yı mey-i tābān yürisün

**cezāir-i hicrāna:**

1. **cezāir-i hicrāna:-a**

**Gazel 37**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayrılık adası, zindanı.*

Ĥabs eyleyen cezāir-i hicrāna dilleri

Ol fitne-cū o gözleri cāzū degül midür

**çiftlik:**

1. **çiftliğine:-i, -(n), -e**

**Mesnevi 1**

Mısra: 94

*Ürün elde etmek için ekilip biçilen, hayvan yetiştirilen ve içinde çalışanların oturması için evler ve ahır, kümes gibi hayvan barınakları bulunan geniş arazi, çiftlik.*

Gāhī kūsülür gāhī temelluĥlar ider mi

Atına binüp çiftliğine doğru gider mi

**ciger-kebāb:**

1. **ciger-kebāb:**

**Kaside 5**

Mısra: 40

*Ciġeri yanmış.*

Ey destġir-i 'āciz ü efgende-i türāb

Ey nem-rübā-yı dide-i pür-āb ciger-kebāb

**cihād eylemedüñ:**

1. **cihād eylemedüñ:-me, -dii, -ñ**

**Gazel 14**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**

*İslam dinî için savaşmak.*

Öldürdi rakibi didiler ey şeh-i ĥübān

Gerçekse eger böyle cihād eylemedüñ hiç

**cihān:**

1. **cihāndan:-dan**

**Gazel 29**

Mısra: 9

*Dünya.*

Ĥabs idi ehl-i vefā ol da cihāndan gitdi

Dürriyā ħalmadı 'ālemde ĥaĥikat gözedür

2. **cihānda:-da**

**Gazel 85**

Mısra: 9

*Dünya.*

Ne ğam cihānda saña sayd-ı murġ-ı 'aşĥ itmek

Senüñ ħoluñda iken böyle yār-i şehbāzuñ

3. **cihānda:-da**

**Gazel 106**

Mısra: 6

*Dünya.*

Benüm memālik-i 'aşĥ u maĥabbetüñ şāhı

Cihānda başına sultān ider hemān Mecnün

4. **cihān:**

**Gazel 112**

Mısra: 11

*Dünya.*

Nevbahār oldu güzellendi cihān ey Dürri

Cānib-i gülşene şimdengirü yārān yürisün

5. **cihānuñ:-uñ**

**Gazel 115**

Mısra: 8

*Dünya.*



Hep 'alâyıkdan müberrâ itmek ister kendüsin  
Bu cihānuñ hâşılı zevk ü şafāsın isteyen

6. **cihāndan:-dan**

**Gazel 118**

Mısra: 5

*Dünya.*

Fenâ bezminde mest olmuş yeter geçmiş cihāndan Cem  
Elinden eksük olmazken şarāb-ı dil-güşā bir gün

7. **cihāna:-a**

**Gazel 131**

Mısra: 6

*Dünya.*

Çāk ideyin bu sīnemi tāb-ı firāk ile  
Derdüm cihāna ola benüm hep 'ayān yine

8. **cihānı:-ı**

**Gazel 148**

Mısra: 7

*Dünya.*

Cihānı eşk-i hūnünümle hem-reng-i 'akīk itdüm  
Göñülden ārzū-yı seyr-i iklīm-i Yemen gitdi

9. **cihān:**

**Kaside 2**

Mısra: 13

*Dünya.*

Ol kadar 'ayş u şafā üzre cihān kim cā'iz  
Sāgar-ı bāde-i nāb ala ele şeyh-i harem

10. **cihānda:-da**

**Kaside 5**

Mısra: 21

*Dünya.*

Ey dil cihānda çekmeyeyin dirseñ ıztırāb  
Var ol yegāne-i 'ulemāya kıl intisāb

11. **cihān:**

**Kaside 7**

Mısra: 2

*Dünya.*

Habbezā ey şāh-ı iklīm-i ma'ānī vü beyān  
Şıyt-ı tabl-ı 'ilm ü efzālünle memlûdur cihān

12. **cihāna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 54

*Dünya.*

Dehr-i dūn-perverdūr ol bilmez mürüvvet neydüğün  
Sen mürüvvet kânısın eyle cihāna rāygān

13. **cihānda:-da**

**Kaside 12**

Mısra: 26

*Dünya.*

Gel hemān hayr du'ā eyle derūn-ı dilden  
Rüz u şeb haşre dek olsun bu cihānda mes'ûd

14. **cihān:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 97

*Dünya.*

Cihān içinde ser-çeşme odur o  
Gören var mı aña beñzer şouk şu

15. **cihānda:-da**

**Mesnevi 2**

Mısra: 65

*Dünya.*

O şu gibi cihānda bir şu olmaz  
Anı nüş idenüñ hiç beñzi şolmaz

16. **cihānda:-da**

**Mesnevi 3**

Mısra: 65

*Dünya.*

Her oğl atasına ta beñzer mi cihānda  
Beñzerse eger nādīr olur rüz-ı zamānda

17. **cihān:**

**Tarih 2**

Mısra: 1

*Dünya.*

Cihān eylesün durmasun āh u efgān  
Çü gitdi cihāndan o deryā-yı ihsān

18. **cihāndan:-dan**

**Tarih 2**

Mısra: 2

*Dünya.*

Cihān eylesün durmasun āh u efgān  
Çü gitdi cihāndan o deryā-yı ihsān

19. **cihān:**

**Tarih 12**

Mısra: 2

*Dünya.*

Yapdı bu cāy-ı hūbı Hāce Hüseyin Efendi  
Gāyetle dilkeş oldu tarhın cihān begendi

20. **cihānda:-da**

**Tarih 13**

Mısra: 14

*Dünya.*

Āyīne-i Sikender devrin ile muḳarrer  
Yokdur cihānda böyle 'ālem-nümā-yı hurrem

21. **cihāndan:-dan**

**Tarih 15**

Mısra: 4

*Dünya.*

Mevtini güş eyleyüp Dürrī didüm tārīhini  
Gitdi hayfā bu cihāndan ibn-i Aşçı-zāde āh

22. **cihānda:-da****Gazel 11**

Mısra: 9

*Dünya, âlem, cihân.*

Ḳomadı genc-i ma'ânîye cihānda Dürri  
Bir senüñ gibi şeh-i mülk-i belâgat daḥi dest

23. **cihānda:-da****Gazel 27**

Mısra: 2

*Dünya, âlem, cihân.*

Raḳīb-i pür- sitem ehl-i dile şehâ çok olur  
Cihānda 'âşık-ı bî-çāreye belâ çok olur

24. **cihānda:-da****Kaside 10**

Mısra: 10

*Dünya, âlem, cihân.*

Dest-i şerifin öpmege mâni' olur raḳīb  
Hep çekdügüm cihānda benüm el belâsıdur

25. **cihāna:-a****Gazel 78**

Mısra: 12

*Dünya.*

Müyesser ide murādâtını anuñ Mevlâ  
Cihāna farz-ı 'ayındur aña du'â itmek

26. **cihānı:-ı****Gazel 50**

Mısra: 5

*Dünya, kâinat. Yeryüzü, zemin.*

İtdüm cihānı eşk-i dem-âlüd ile 'aḳıḳ  
Südān girān mülk-i Yemen çok ziyān ider

27. **cihān:****Kaside 1**

Mısra: 28

*Âlem, dünya.*

Şefekât-senc ü 'adâlet-gede kim vaşfında  
Dem-be-dem itmede bu beyti cihān vird-i zebān

28. **cihān:****Kaside 1**

Mısra: 41

*Âlem, dünya.*

Bīm-i 'adliyle cihān fitneden âsüde yine  
Güsfeñdān ile yārān u muşāḥib gürgān

29. **cihān:****Kaside 7**

Mısra: 60

*Âlem, dünya.*

Merḥamet-baḥşā kerem-kār-ı evvelin-i ni'metâ  
Ey ḥidiv-i nem-rübā-yı dide pür-âb cihān

30. **cihān:****Kaside 1**

Mısra: 120

*Cihan II halk, insanlar.*

Ḥaşre dek naḥl-i vücūduñ ola pür-berg-i ḥayāt  
Sâyesinde teb-i ğamdan ola âsüde cihān

**cihān şāhı:**1. **cihān şāhı:****Tarih 17**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Cihan sultanı, padişahı.*

Didi tārīḥ-i katlini Dürri  
Ḳoluña kuvvet ey cihān şāhı

**cihān-ı re'fete:**1. **cihān-ı re'fete:-e****Kaside 4**

Mısra: 65

Kelime Tipi: -

*Merhamet dünyası.*

Cihān-ı re'fete gülzārdur derün-ı dilüñ  
Ḳadūñ o güleşene bir serv oldu hicr-i 'âlem

**cihān-ı siflede:**1. **cihān-ı siflede:-de****Gazel 111**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Alçak cihan.*

Raḳibi itmez isem tığ-i āhum ile helāk  
Cihān-ı siflede nā-merd ü nā-pesend olayın

**cihān-ı sifleden:**1. **cihān-ı sifleden:-den****Tarih 15**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Alçak cihan.*

Aşçı-zāde ol Ḥüseyn Ağa cihān-ı sifleden  
Rihlet itdi raḥmet itsün aña her demde İlāh

**cihānıvān:**1. **cihānıvān:-e****Kaside 4**

Mısra: 72

*Dünyada yaşayanlar.*

Bil-mendimüz leyān-ı kefā-ı kerem-baḥşā  
Cihānıvāne dilüñ oldu çün veliyyü'n-ni'am

**cihānuñ ağızını dutdı:**1. **cihānuñ ağızını dutdı:-dı****Mesnevi 1**

Mısra: 58

Kelime Tipi: -

*İnsanları susturmak.*

Kendisi dede odası bir tekyedür anuñ  
Hep ağzını ihsânı ile dutdı cihānuñ

**çık:**

1. **çıkarsa:-ar, -sa**

**Gazel 49**

Mısra: 5

*Yükselmek.*

Çıkarsa dūd-ı āhum n'ola dilden nār-ı 'aşkuñ var  
Meyüñ cüş u ħurüş neş'e-i keyfiyyet-i ħumdur

2. **çıkamazdı:-maz, -dı**

**Gazel 79**

Mısra: 3

*Yükselmek.*

Āteş-i sūz-ı dilüm eflāke çıkamazdı eger  
Dā'imā hem-şoĥbet-i āgyār-ı bed-kār olmasañ

3. **çıkâr:-ar**

**Gazel 160**

Mısra: 1

*Yükselmek.*

Āh-ı şerer-nāküm çıkâr 'aşkuñ ile Mecnūn gibi  
Bilmezlenürsün sen daĥi derdüm 'ayāndur gün gibi

4. **çıkdı:-dı**

**Gazel 89**

Mısra: 10

*Yukarı doğru gitmek, yüksekteki bir yere erişmek,  
tırmanmak.*

Seyr-i bāğa gele şāyed diyü ey Dürrî yār  
Dā'imā yola bakar çıkdı nihāl üstine gül

5. **çıkâ:-a**

**Gazel 71**

Mısra: 8

*Kurtulmak.*

Ehl-i dil süst ü denî olsa n'ola rif'atde

Rüy-ı deryāda çıka қа'rdā biçāre şadef

6. **çıkılmışuz:-muş, -uz**

**Gazel 53**

Mısra: 2

*Ayrılmak.*

Ārzü-yı kākülünle Şāma girmiş çıkılmışuz  
Fıkr-i la'lünle diyār-ı cāma girmiş çıkılmışuz

7. **çıkılmışuz:-muş, -uz**

**Gazel 53**

Mısra: 1

*Ayrılmak.*

Ārzü-yı kākülünle Şāma girmiş çıkılmışuz  
Fıkr-i la'lünle diyār-ı cāma girmiş çıkılmışuz

8. **çıkup:-up**

**Gazel 118**

Mısra: 3

*(Tahta) çıkmak.*

Çıkup taht-ı zümürüd üzre maġrūr olmasun gonca  
Giribānın anuñ şad çāk ider dest-i fenā bir gün

9. **çıkâr:-ar**

**Gazel 28**

Mısra: 4

*Ulaşmak.*

Çıkarup ħançerini yār dimiş kaşdum var  
Yine bu kaşdı görüñ siz dil-i şeydāya çıkâr

10. **çıkâr:-ar**

**Gazel 7**

Mısra: 6

*Ortaya çıkmak.*

Ruĥları olur 'araķ-rîz āteşin mey görse yār  
Şanki āteşle çıkâr berg-i gül-i terden gül-āb

11. **çıkâr:-ar**

**Gazel 28**

Mısra: 10

*Yükselmek.*

Ey perî Dürrî-i bî-çāreye zulm itme şaķın  
Yoĥsa feryād ile dergāh-ı mu'allāya çıkâr

12. **çıkmasun:-ma, -sun**

**Gazel 28**

Mısra: 1

*Dışarıya varmak, gitmek.*

Çıkmasun ħāneden ol meh yine ġavġāya çıkâr  
Düşürür birbirine ħalkı temāşāya çıkâr

13. **çıkdı:-dı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 123

*Dışarıya varmak, gitmek.*

Bilmem daĥi kimler bu sene çıkdı o cāya  
Ol Cennet-i a'lā olan ol kân-ı şafāya

14. **çık:**

**Gazel 18**

Mısra: 9

*Çıkmak, gelmek.*

Yār ile gülşene çık āb-ı 'izārın seyr it  
Nitdigün sen de gör ey Dürrî-i bīmār ferāĥ

15. **çıkâr:-ar**

**Kaside 8**

Mısra: 52

*Çıkmak.*

Ruĥları olur 'araķ-rîz āteşin mey görse yār  
Şanki ateşle çıkâr berg-i gül-i terden gül-āb

16. **çıkâr:-ar**

**Gazel 28**

Mısra: 1

*Gitmek.*

Çıkmasun hânenen ol meh yine ğavġāya çıkar  
Düşürür birbirine halkı temāşāya çıkar

17. **çıkâr:-ar**

**Gazel 28**

Mısra: 8

*Ulaşmak, dökülmek.*

Ço mecāzî ise de dildeki 'aşkuñ dîrsün  
Giderek cûları seyr eyle ki deryāya çıkar

18. **çık:**

**Gazel 41**

Mısra: 3

*Çıkmak.*

Şubh irişdi cāme- hāb-ı nāzdan kalk taşra çık  
Pāyuña yüz sürmege mihr-i dirahşān muntazır

19. **çıkılmışuz:-mış, -uz**

**Gazel 53**

Mısra: 4

*Ayrılmak, çıkarmak.*

Nice demler penbe-i dāğ ile pürdür cismimüz  
Ka'be-i 'aşkuñda çok ihrāma girmiş çıkılmışuz

20. **çıkılmışuz:-mış, -uz**

**Gazel 53**

Mısra: 6

*Çıkmak, ayrılmak.*

Çarḡ-ı 'aşk-ı dil-rübānuñ hep çıkarduk naşsını  
Ol raşad-sāz-ı tercüme-ārāma girmiş çıkılmışuz

21. **çıkılmışuz:-mış, -uz**

**Gazel 53**

Mısra: 8

*Ayrılmak.*

Biz o serv-i kâmetüñ bir bende-i âzâdiyuz  
Çayd u bend-i zülf-i sünbül-fāma girmiş çıkılmışuz

22. **çıkılmışuz:-mış, -uz**

**Gazel 53**

Mısra: 10

*Çıkmak, ayrılmak.*

Dürr-i meknün ola ey Dürrî 'aceb mi şî'rimüz  
Baḡr-i vaşf-ı yār-ı sîm-endāma girmiş çıkılmışuz

23. **çıkarmış:-ar, -mış**

**Gazel 106**

Mısra: 1

*(Yürüyüşe) çıkarmak.*

Yine hırāma çıkarmış o kâmeti mevzün  
Kıyāmeti göresin yārin ey dil-i maḡzün

24. **çıkdıysa:-dı, -ysa**

**Mesnevi 1**

Mısra: 125

*Gitmek, ulaşmak.*

Her kim ana çıkdıysa selām eyle firāvān  
Her demde olalar gül-i cennet gibi ḡandān

25. **çıkdı:-dı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 111

*Gitmek, ulaşmak.*

Yaylağa nice çıkdı 'aceb ol kıca eşekle  
Var ise anı besledi arpayla kepekle

**çıkâr:**

1. **çıkârup:-up**

**Gazel 28**

Mısra: 3

*Açığa çıkarmak.*

Çıkârup ḡançerini yār dimiş kaşdum var  
Yine bu kaşdı görüñ siz dil-i şeydāya çıkar

2. **çıkârup:-ur**

**Kaside 2**

Mısra: 56

*Yukarı doğru gitmek, yüksekteki bir yere erişme  
(duman vb.).*

Görse bir ehl-i dili ḡāk-i mezellet içre  
Çıkârup 'arşa hemān lütfını eyler süllem

3. **çıkâr:**

**Gazel 15**

Mısra: 10

*Çıkartmak.*

O dildāruñ tavāf-ı Ka'be-i küyü murāduñsa  
Çıkâr destār ü cübbeñ Dürrīyā tāt ü ḡabādan geç

4. **çıkârup:-up**

**Gazel 75**

Mısra: 5

*Çıkartmak.*

Çıkârup kîş-i vişālinden atar yābāna  
Tîr-veş pîşüm olursa n'ola eḡḡān-ı firāk

5. **çıkârup:-up**

**Kaside 2**

Mısra: 91

*Çıkartmak.*

Nahl-i maḡşūdımı gülzār-ı dilümden çıkârup  
ḡars idüp ḡayrı yire bār ile eyler anı cem

6. **çıkarma:-ma**

**Gazel 62**

Mısra: 1

*Giysi, ayakkabı ve benzerini vücuttan ayırmak,  
soymak.*

Çıkarma nev-civānum kelle-pūşuñ  
İdersin beste-i zülf 'aḡl u ḡuşuñ

7. **çıkarmış:-mış**

**Gazel 135**

Mısra: 7

*Bir nesneyi bulunduğu yerden dışarıya çıkarmak.*  
Çıkarılmış Ka'be-i küyından ol meh-veş diyü ey dil  
İder peyk-i ümüdüm cān-ı zāra dā'imā müjde

**cilā:**

1. **cilā:**

**Gazel 1**

Mısra: 3

*Parlaklık.*

Bir cilā virdi ki mir'āt-ı dile şaykal-ı 'aşk  
Şüretüñ seyr iderin her ne zamān bakşam aña

2. **cilāsıdur:-sı, -dur**

**Kaside 10**

Mısra: 24

*Parlaklık; ışıltı.*

Hep şüret-i şafā vü luṭıfıdır berid olan  
Mir'āt-ı ṭab'-ı pākine 'aqlı cilāsıdır

**cilbend:**

1. **cilbendi:-i**

**Mesnevi 1**

Mısra: 84

*Dosya, evrak çantası.*

Destinde midür lülesi boynında mı şālı  
Cilbendi miyānında mı içinde mi mālı

**cild-i kitāb-ı kadrüñe:**

1. **cild-i kitāb-ı kadrüñe:-üñ, -e-üñe**

**Kaside 7**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İtibar kitabının cildi.*

Şemsedür cild-i kitāb-ı kadrüñe mihr-i münir  
Göncadur güyā devāt-ı 'izzüñ içre rīk-dān

**cille-keş-i tekve-i endüh u sitem:**

1. **cille-keş-i tekve-i endüh u sitem:**

**Kaside 1**

Mısra: 79

Kelime Tipi: -

*Keder ve eziyet tekkesinin çile çeken.*

Benüm ol cille-keş-i tekve-i endüh u sitem  
Eyledi za'f-ı riyāzet beni bī-tāb u tüvān

**cilve-ger:**

1. **cilve-ger:**

**Gazel 11**

Mısra: 3

*Cilve etmek, cilvelenmek, cilveli.*

Cilve-ger olmadı 'aks-i ruḥ-i ālūñ bir kez  
İdeli seng-i sitem āyine-i ḳalbi şikest

**cilve-i kâmet-i şimşadı:**

1. **cilve-i kâmet-i şimşadı:-ı**

**Gazel 81**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Şimşır boylu güzelin edası.*

Bāğda 'ar'arı mest eyledi hengām-ı hırām  
Cilve-i kâmet-i şimşadı Muḥammed şāhuñ

**çin:**

1. **çine:-e**

**Gazel 30**

Mısra: 2

*Kıvrım II güzellerin çok olduğu Çin ülkesi.*

Hicrūñe tāb idemez bu bī-kine kime gider  
Ārzü-yı ser-i ü zülfüñ ile tā Çine gider

**çın çın idüp:**

1. **çın çın idüp:-üp**

**Kaside 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çın çın ötmek, ses çıkarmak.*

Çın çın idüp baña gel eyleme ḥitāb  
Bağrumı delmesün yine ol deşne-i 'ikāb

**çin ü hoten:**

1. **çin ü hoten:**

**Kaside 9**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Çin ve Hoten (Doğu Türkistan'da bir şehir).*

Büy-ı yek-tārın bir hemān şemm eyleyüp ol kakülün  
Beste itdi bīmārını Çin ü Hoten sūdā-geri

**cinān:**

1. **cināna:-a**

**Mesnevi 2**

Mısra: 8

*Cennetler.*

Dinür yaylak-ı Ḳarlık ol mekāna  
Anuñ her kūşesi beñzer cināna

2. **cināndan:-dan**

**Mesnevi 2**

Mısra: 122

*Cennetler.*

Anuñ miḡli bu 'ālemde bulunmaz  
Cināndan gayrı yirde ol şu olmaz

3. **cinān:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 17

*Ar. Cennetler.*

Cinān olsa 'aceb midür bu yaylak  
Gören de görmeyen de cümle müştāk

**çin-i cebin:**

1. **çîn-i cebîn:****Kaside 8**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Alın buruşukluğu. II Kızma, surat asma.*

Çeşme-i mihre şanurlar kim konuldu nāv-dān

Her kaçan çîn-i cebîn izhār idüp itse 'itāb

2. **çîn-i cebîn:****Gazel 7**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Alın buruşukluğu, kaş çatıklığı. II kızma, surat asma.*

Gerçi yakduñ rüyuma çîn-i cebîn izhār idüp

Deldi ammā bağrumı ol tığ-i bürrān-ı 'itāb

**çîn-i zülfinden:**1. **çîn-i zülfinden:**-i, -n, -den**Gazel 32**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçlarının kıvrımı.*

Şorun bād-ı şabāya çîn-i zülfinden gelür şimdi

Bilür aḥvālını dildāruñ anda çok ḥaber vardır

**cirm-i mäh-tāb:**1. **cirm-i mäh-tāb:****Kaside 8**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Aynın cirmi, büyüklüğü.*

Ferş-i zerrîn kaşr-ı 'ālī tāk-ı çarḥ u çārümîn

Āsitān rüyına zer ferrāşe cirm-i mäh-tāb

**cism:**1. **cisminde:**-i, -n, -de**Gazel 141**

Mısra: 1

*Cisim, vücut.*

Yokdur ḥisāb 'aşk ile cisminde yāreye

'Āşık umar ki yāre ile yāre yāreye

2. **cismini:**-i, -n, -i**Gazel 160**

Mısra: 9

*Cisim, vücut.*

Pür-yāre gördüm cismini gūş eyledüm efgānını

Ol nāvek-i müjgānuña Dürrī kuluñ urğun gibi

3. **cismümi:**-üm, -i**Gazel 74**

Mısra: 7

*Beden, vücut.*

Dest-i kudretle binā itdükde Ḥālîk cismümi

Ḥāküme tarḥ eylemişdür āb-ı ğamla käh-ı 'aşk

4. **cismüm:**-üm**Gazel 94**

Mısra: 10

*Beden, vücut.*

Sünböldür āh-ı dîl gül-i terdür bu tāze dāğ

Ey Dürrī cismüm oldı benüm gül-sitān-ı ğam

5. **cismimüz:**-i, -müz**Gazel 53**

Mısra: 3

*Beden, gövde, vücut.*

Nice demler penbe-i dāğ ile pürdür cismimüz

Ka'be-i 'aşkuñda çok iḥrāma girmiş çıkmışuz

6. **cismi:**-i**Tarih 8**

Mısra: 4

*Beden / vücut.*

Hātem-i Ṭayy-i cihān Bermekī-i devr-i zamān

Cismi cevher dili kân ṭab'-ı şerîfi deryā

**cism-i nizāruñ:**1. **cism-i nizāruñ:**-uñ**Gazel 90**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Zayıf beden.*

Oldum ey meh-veş senüñ bār-ı ğamuñ çekmekle dāl

'Aksidür cism-i nizāruñ āsumān üzre hilāl

**cism-i pür-şerḥada:**1. **cism-i pür-şerḥada:**-da**Gazel 47**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yaralarla dolu gövde.*

Nice inkār ideyin meylümi cānāneye ben

Cism-i pür-şerḥada ey Dürrī 'alāmetler var

**cism-i za'ifüm:**1. **cism-i za'ifüm:**-üm**Gazel 155**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Zayıf beden, vücut.*

Cism-i za'ifüm üzre gören beñlerüm benüm

Bir şîşeye konuldu şanur nice sünbüli

**cism-i zerd:**1. **cism-i zerd:**-üm, -de**Gazel 3**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Cansız, zayıf beden (aşık bağlamında).*

Dağlar şanmañ görinen cism-i zerdümde benüm  
Sînemi sūrāh sūrāh eyledi tîr-i cefâ

**cism-i zerdüm:**

1. **cism-i zerdüm:-üm**

**Gazel 126**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sararmış beden.*

Cism-i zerdüm za'f ile kâh eyledi gerçi felek  
Âşiyân-ı murğ bâm-ı 'aşk-ı yâr eyler hele

2. **cism-i zerdüm:-üm**

**Kaside 7**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*Sararmış beden.*

Âh-ı sūzānum şem'idür zulmet-i endūhda  
Cism-i zerdüm oldu gūyâ kim aña zer şem'dân

**cisr:**

1. **cisri:-i**

**Tarih 8**

Mısra: 23

*Köprü.*

Nice âsân güzër eylerse bu cisri herkes  
İde 'uqbâda şırâtı aña âsân Hüdâ

**civân:**

1. **civânı:-ı**

**Mesnevi 2**

Mısra: 82

*(Fa.) Genç.*

Şovukluğuyla nef'yile o mizâb  
Civânı şeyh ider şeyhi ise şâb

2. **civân:**

**Gazel 17**

Mısra: 9

*Genç, taze ((sevgili bağlamında).*

Baňa incinmişdi barışdı görüşdi ol civân

Merhabâlar itdi şundi Dürriyâ zerrîn kadeh

3. **civâna:-a**

**Gazel 27**

Mısra: 3

*Genç, taze ((sevgili bağlamında).*

Eger ki 'âşıkı yok bir civâna meyl itsem

Gör ne ki tâlî'mi aña mübtelâ çok olur

4. **civânuñ:-uñ**

**Gazel 87**

Mısra: 2

*Genç, taze ((sevgili bağlamında).*

Büse-i ruhsâr-ı yâre vir yine ikdâm-ı dil

Ol civânuñ bir gülün koçmağdur ancak kâm-ı dil

5. **civânmında:-ı, -n, -da**

**Gazel 148**

Mısra: 13

*Genç, taze ((sevgili bağlamında).*

Ne cāmında şafâ var ne civânında vefâ kaldı

Muḥaşşal Dürriyâ zevk-i sipihr-i pîrezen gitdi

6. **civânı:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 98

*Genç, yiğit.*

Yâ anda mı tâlibleri ol suhte-gâni

Her birisinüñ var mı yanında ya civânı

**civân oluğu:**

1. **civân oluğu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 69

Kelime Tipi: -

*Civan Oluğu.*

Birisidür anuñ Civân Oluğu

N'ola dirsem aña ben cân oluğu

**civân-ı nâzenînüñ:**

1. **civân-ı nâzenînüñ:-üñ**

**Gazel 34**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Narin, nazlı genç ll sevgili.*

'Andelîb-âsâ beni şubḥ u mesâ zâr eyleyen

Bir civân-ı nâzenînüñ gülsitân-ı rüyudur

**çok:**

1. **çok:**

**Gazel 101**

Mısra: 7

*Çok.*

Bu pîre-zen-i dehrüñ çok zehr-i ğamın yutdum  
Âhîr bizi de itdi Ferhâd gibi sersem

2. **çok:**

**Gazel 102**

Mısra: 9

*Çok.*

Sîneme çok şerḥa açdı tiğ-i 'aşk-ı dilrübâ

Yokdur ey Dürri muḥaşşal lâle-zâra minnetüm

3. **çokdur:-dur**

**Gazel 108**

Mısra: 3

*Çok.*

Gerçi çokdur 'âlem-i 'aşkuñ nice dil-keşleri  
Küy-ı dilberdür derûnumda benüm yer eyleyen

4. **çok:**

**Gazel 113**

Mısra: 3

*Çok.*

Nesīm-i luṭf iḥūn çok revzen açdı ḥāne-i dilde  
Ḥadeng-i cān-sitān-ı ḡamze-i dildār var olsun

5. **çok:**

**Gazel 131**

Mısra: 3

*Çok.*

Çok kanlı yāreler açayın sinem üstine  
Gülzār-ı ḡamda göstereyin ergüvān yine

6. **çok:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 58

*Çok.*

Birisi daḥi mizāb-ı Kāzancı  
İçin eyler şafādan çok kazancı

7. **çokdur:-dur**

**Mesnevi 2**

Mısra: 45

*Çok.*

O cāda ḥaylī çokdur mā-i a'lā  
Degüldür cümlesin kābil çü imlā

8. **çok:**

**Gazel 27**

Mısra: 2

*Miktari ziyade olan.*

Raḳīb-i pūr- sitem ehl-i dile şehā çok olur  
Cihānda 'āşık-ı bī-çāreye belā çok olur

9. **çok:**

**Gazel 27**

Mısra: 8

*Miktari ziyade olan.*

Görünce dāḡ-ı siyāhum hevā-yı zülfüñle

'Acebleme beni dīvānede ḥatā çok olur

10. **çok:**

**Gazel 27**

Mısra: 10

*Miktari ziyade olan.*

'Aceb mi Dürrī öperse bezmde yārūñ elin  
Miyān-ı meclis-i mestānda merḥabā çok olur

11. **çok:**

**Gazel 50**

Mısra: 6

*Miktari ziyade olan.*

İtdüm cihānı eşk-i dem-ālūd ile 'aḳīk  
Sūdān girān mülk-i Yemen çok ziyān ider

12. **çokdur:-dur**

**Kaside 9**

Mısra: 97

*Miktari ziyade olan.*

Nāzım-ı zātuñ senüñ çokdur velī görse benüm  
Nazmuma Ḥassan ile taḥsīñ iderdi Āzerī

13. **çok:**

**Gazel 27**

Mısra: 6

*Miktari ziyade olan.*

Raḳībe mihruñ işitdüm ü nice yāre didi  
İnanma ādeme dünyāda iftirā çok olur

14. **çokdur:-dur**

**Kaside 6**

Mısra: 51

*Çok.*

Hīç dükenmez katı evşāf-ı ḥamīdūñ çokdur  
Vaşf-ı zātuñda olursa n'ola bu dil ebkem

15. **çok:**

**Gazel 32**

Mısra: 8

*Çok, fazla.*

Şorun bād-ı şabāya çin-i zülfinden gelür şimdi  
Bilür aḥvālını dildāruñ anda çok ḥaber vardur

16. **çok:**

**Gazel 32**

Mısra: 10

*Çok, fazla.*

Şaḳın kūyına yārūñ varma tiḡ-i āhsız Dürrī  
Varırsañ ḡāfil olma anda çok cāy-i ḥaṭar vardur

17. **çok:**

**Gazel 120**

Mısra: 2

*Çok, fazla.*

Bir nāzı güzel dīdesi şehbāz güzelsin  
Bir şīvesi çok ḡamzesi ḡammāz güzelsin

18. **çok:**

**Gazel 123**

Mısra: 8

*Çok, fazla.*

Ey gönül dām-ı niyāz ile şikār olmaz o yār  
Aña çok himmet gerekdür ol hümā girmez ele

19. **çok:**

**Gazel 124**

Mısra: 2

*Çok, fazla.*

Hīç kimse duymadı kelimātum o şāh ile  
Çok 'arz-ı ḥāl-i derd-i dil itdüm nigāh ile

20. **çok:**

**Gazel 148**



Mısra: 5

*Çok, fazla.*

Beni bî-'aql idüp evvel dile çok şerhalar açduñ  
Yeter şimdengirü şâhum olan oldı giden gitdi

21. **çokdur:-dur**

**Kıt'a 1**

Mısra: 1

*Çok, fazla.*

Bir 'abd-i 'âşiyüm güneğim çokdur ey kerim  
Luṭf eyle cām-ı 'affuñ ile kıl mücāmele

22. **çokdur:-dur**

**Mesnevi 2**

Mısra: 127

*Çok, fazla.*

Bu yaylak içre şular daḫi çokdur  
Cemî'sin vaşfa lâkin tâb yokdur

23. **çok:**

**Kıt'a 2**

Mısra: 3

*Fazla, çok.*

Bir muvaḫḫid zünübü çok kuluñum  
Eyledüm tevbe kıl 'afüv yâ Rabb

24. **çok:**

**Kaside 1**

Mısra: 106

*Fazla.*

Şimdi 'afv eyle kuşurum yine ḫidmet bâkî  
Medḫ-i zātuñda olupdur bilürin çok noḫşân

25. **çok:**

**Kaside 2**

Mısra: 54

*Fazla.*

İ'tikādum bu ki hiç gelmeye dehre böyle

Cevri yok himmeti çok zât-ı pesendide- şiyem

26. **çokdur:-dur**

**Mesnevi 1**

Mısra: 107

*Fazla.*

Çokdur daḫi ey bād-ı şabā sende ḫaberler  
Şerḫ eyleyemez biñde birin gerçi ki diller

27. **çok:**

**Gazel 12**

Mısra: 2

*Epey, pek çok defa.*

N'ola cevri eyler ise baña ol āfet kat kat  
Beni çok geçdi raḫib eyledi şöhet kat kat

28. **çok:**

**Gazel 27**

Mısra: 4

*Çok.*

Eger ki 'âşıkı yok bir civāna meyl itsem  
Gör ne ki ṭālî'mi aña mübtelâ çok olur

29. **çok:**

**Gazel 53**

Mısra: 4

*Defalarca.*

Nice demler penbe-i dāğ ile pürdür cismimüz  
Ka'be-i 'aşkuñda çok iḫrāma girmiş çıkmışuz

**çok görür:-ür**

1. **çok görür:-ür**

**Gazel 70**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bir kimseyi bir şeye değer görmemek;  
yadırgamak.*

Dehen-i mūra düşen dāneyi almak ister

Çok görür anı 'acebdür felek-i bî-inşāf

**çok olur:**

1. **çok olur:-ur**

**Gazel 27**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Fazla olmak; ileri gitmek.*

Raḫib-i pür- sitem ehl-i dile şehā çok olur

Cihānda 'âşık-ı bî-çāreye belā çok olur

**çokdan:**

1. **çokdan:**

**Gazel 4**

Mısra: 10

*Çok zaman önce.*

Dürri-i bendeñi de defter-i 'uşşākuña yaz

Mübtelādur ḫanı çokdan o belā-keş de sana

2. **çokdan:**

**Gazel 22**

Mısra: 3

*Çok zaman önce.*

Kanımı çokdan içerdı o cefākār amma

İçilen bāde-i nābı yenilen nāmı añar

3. **çokdan:**

**Gazel 133**

Mısra: 4

*Çok zaman önce.*

Nev-civānum beste-i zencir-i zülfüñ itmesen

Çokdan eylerdüm sefer şahrāya āh ü zār ile

4. **çokdan:**

**Kaside 10**

Mısra: 8

*Çok zaman önce.*

Güller açılrsa bülbül-i şūrīdeye n'ola  
Çokdan nedîmi meclisi pek âşînāsıdır

5. **çokdan:-dan**

**Kaside 7**

Mısra: 57

*Eskiden beri.*

Çokdan eylerdi beni fersûde hūrşīd-i elem  
Olmayaydı eger ebr-i lutf- bahşuñ sâye-bân

**cöl:**

1. **çölleri:-ler, -i**

**Gazel 156**

Mısra: 10

*Çöl, sahra.*

Dürriyâ 'azm eyler iseñ itme ümmīd-i necât  
Şīr-i endüh ile pürdür rāh-ı 'aşkuñ çölleri

**çöz:**

1. **çözdi:-di**

**Gazel 12**

Mısra: 5

*Çözmek, açmak.*

Bildi tekrār dilüm derdini çözdü şiken  
Okudı nāmemi ol şāh-ı melāhat kât kât

2. **çözüp:-üp**

**Gazel 161**

Mısra: 4

*Çözmek, açmak.*

Bezimde görmek 'aceb müşkilümdü sīne-i yāri  
Çözüp tebessüm ile düğmesin o müşkil açıldı

**çü:**

1. **çü:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 46

*Çünkü.*

O cāda haylī çokdur mā-i a'lā  
Degüldür cümlesin kâbil çü imlā

2. **çü:**

**Tarih 2**

Mısra: 2

*Çünkü.*

Cihān eylesün durmasun āh u efgān  
Çü gitdi cihāndan o deryā-yı ihsān

3. **cûları:-lar, -ı**

**Gazel 28**

Mısra: 8

*Irmak, nehir (küçüklük bağlamında).*

Ke mecāzī ise de dildeki 'aşkuñ dirsün  
Giderek cûları seyr eyle ki deryāya çıkar

**cüb düşdi:**

1. **cüb düşdi:-di**

**Kaside 5**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*(göze) çöp girmek, çöp kaçmak.*

Geldi hayāl-i zülf-i siyeh-fām u müşg-i nāb  
Cüb düşdi çeşm-i hāsteme n'ola dokerse āb

**cübbe:**

1. **cübbeñ:-ñ**

**Gazel 15**

Mısra: 10

*Uzun ve geniş elbise, cüppe. II Kıyafet.*

O dildāruñ tavāf-ı Ka'be-i kūyı murāduñsa  
Çıkar destār ü cübbeñ Dürriyā tāt ü kabādan geç

**cübbe vü destār:**

1. **cübbe vü destār:**

**Gazel 31**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Cübbe ve sarık II Makam, mevki.*

Merd-i āgeh-dili var kūy-ı fenāda yokla  
Anları şanma gönül cübbe vü destār iledür

**cüb-ı kand:**

1. **cüb-ı kand:**

**Gazel 111**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şeker tahtası (kalem bağlamında).*

'Aceb mi hāme-i Dürri yazarsa vaşf-ı lebūñ  
Bu kār-ı vüñ'at ile der ki cüb-ı kand olayın

**cüd:**

1. **cüdñ:-ı, -n, -ı**

**Gazel 39**

Mısra: 6

*Cömertlik.*

Pür it dāmān-ı gülzārı şabā evrak-ı güllerle  
Bu bezm-i gülsitānda cüdñı dökül saçıl göster

2. **cüdñ:-ı, -n**

**Gazel 147**

Mısra: 1

*Cömertlik.*

Cüdñ efzün idüp ol tıfl-ı dilārā büyüdi  
Ne kadar fitne kıpar gör yine gavgā büyüdi

3. **cüdñ:-ı, -n, -a**

**Kaside 1**

Mısra: 18

*Cömertlik.*

Ne kerem şāhibidür gör o celilü'l-kadri

Kemterin cüdñı reşk-efgen olur Bermekiyān

4. **cüdñ:-ı, -n, -a**

**Tarih 1**

Mısra: 6

*Cömertlik.*

İder ihsanı herkesi maḥcûb  
Cûdına rûḥ-ı Bermekî ḡaşdur

**cûd u sehâ:**

1. **cûd u sehâ:**

**Kaside 4**

Mısra: 70

Kelime Tipi: -

*El açıklığı ve cömertlik.*

O gülsitân-ı keremdür ki bâḡ-ı efdâlûñ  
Nihâli cûd u sehâ vü beri 'atâ vü kerem

**cûd u sehâsıdur:**

1. **cûd u sehâsıdur:** -sı, -dur

**Kaside 10**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Cömertlik, eli açıklık.*

Dünyâyı kendine bu kadar bende eyleyen  
Ol luṭf-ı dil-firîbi o cûd u sehâsıdur

**cûd u sehâyı:**

1. **cûd u sehâyı:** -y, -ı

**Kaside 6**

Mısra: 50

Kelime Tipi: -

*Cömertlik, eli açıklık.*

Ḳapayup şeşder-i cûdı der idi dest âḡir  
Görse ger sende olan cûd u sehâyı Ḥâtem

**cüdâ itmek:**

1. **cüdâ itmek:** -mek

**Gazel 78**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ayırmak, ayrı düşürmek, uzaklaştırmak.*

Tenüm nişâne-i tîr-i melâmet itmekdür  
Beni o kaşı kemândan felek cüdâ itmek

**cüfte:**

1. **cüftesidür:** -si, -dür

**Kaside 2**

Mısra: 44

*Çift.*

İmtilâ-pâre-i nân-ı kereminden dünyâ  
Rîze-i cüftesidür zâd-ı cüyüş-ı Nîrem

**çukur uruncaya:**

1. **çukur uruncaya:** -unca, -y, -a

**Mesnevi 1**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*Çukur oluşturmak.*

Gördüñ mi Yakuz Pınarı reşk-âver her şey  
Farından ururlar çukur uruncaya hey hey

**çukur yaylak:**

1. **çukur yaylak:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Çukur Yaylası.*

Çukur yaylak anuñ yanında a'râf  
Bu kavle ka'il olur ehl-i inşâf

**çukur yaylaka:**

1. **çukur yaylaka:** -a

**Mesnevi 2**

Mısra: 124

Kelime Tipi: -

*Çukur Yaylası.*

Biridür Kozbikâr mevtâ ider hayy  
Çukur yaylaka andan urulur hey

**cülüs evlevince:**

1. **cülüs eyleyince:** -y, -ince

**Tarih 2**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Deyim**

*Tahta çıkmak.*

Bulup kırdı ol eşkıyânun cemî'sin  
Cülüs eyleyince o Gâzî Murâd Ḥân

**cümle:**

1. **cümle:**

**Gazel 129**

Mısra: 10

*Bütün.*

Cevrûñ ile bî-günâḡ Dürri olursa tebâḡ  
Cümle beyte şekl-i âḡ merḡadî üzre giyâḡ

2. **cümle:**

**Kaside 1**

Mısra: 5

*Bütün.*

Hall ider müşkilini cümle 'Irâḡ u 'Acemüñ  
Alsa ger dest-i kerem-baḡşına kil-k-i dü-zebân

3. **cümle:**

**Kaside 1**

Mısra: 9

*Bütün.*

N'ola ḡal olsa aña cümle kilid-i müşkil  
Suḡan-ı nâzüki miftâḡ-ı der-i genc-i beyân

4. **cümle:**

**Kaside 1**

Mısra: 59

*Bütün.*

Eyledi ḡaḡr-ı felek müy-ı serüm cümle sefid  
Olsa ger didelerümden n'ola eşküñ rîzân

## 5. cümle:

**Kaside 2**

Mısra: 48

*Bütün.*

Âb-ı ihsânı ile bulsa nemâ lâle-i bâğ  
Cümle bî-dâğ ola reşk ide aña bâğ-ı İrem

## 6. cümle:

**Kaside 6**

Mısra: 10

*Bütün.*

Nedür ol nağş-ı dil-ārā nedür ol hûb-liķā  
Reşk pey-der-pey ider cümle kalem-kār-ı 'Acem

## 7. cümle:

**Kaside 9**

Mısra: 17

*Bütün.*

Cümle mefhûm-ı kitâb-ı kadrûn olmışdur kerem  
Rişte-i hûrşîd-i ihsândur ser-â-ser mıstarı

## 8. cümle:

**Mesnevi 2**

Mısra: 74

*Bütün.*

Dedem Oluğı dirler birine hem  
İçince zâ'il olur cümle gam

## 9. cümlesin:-si, -n

**Mesnevi 2**

Mısra: 46

*Bütün.*

O cāda haylî çokdur mā-i a'lā  
Degüldür cümlesin kâbil çü imlā

## 10. cümle:

**Mesnevi 3**

Mısra: 52

*Bütün.*

Gör şahşını kim niçe şikem-hāre kişidür  
Her demde anuñ kızb ü fiten cümle işidür

## 11. cümle:

**Tarih 3**

Mısra: 10

*Bütün.*

Güş idemez iclāsını çāk-i girībān idemez  
Cümle a'dā dimiş başımıza vāy vāy

## 12. cümlesin:-si, -n

**Mesnevi 2**

Mısra: 12

*Tamamı, bütünü, her tarafı.*

Hevāsına eger dūş olsa mevti  
İderdi cümlesin fi'l-hāl ihyā

## 13. cümlesi:-si

**Gazel 140**

Mısra: 9

*Herkes.*

Bir şarşar-ı hazāna bakar cümlesi hemān  
Dehrûn bakar mı 'ārif olan kimse bâğına

## 14. cümle:

**Mesnevi 2**

Mısra: 18

*Tamamen, hep.*

Cinān olsa 'aceb midür bu yaylak  
Gören de görmeyen de cümle müştāk

## 15. cümlesi:-si

**Mesnevi 3**

Mısra: 37

*Tamamen, hep.*

Doğri sözi yok cümlesi mēnend-i gümāndur  
'Ömri garaż-ı kızb ü fitenle güzerāndur

## 16. cümle:

**Tarih 18**

Mısra: 12

*Tamamen, hep.*

Şol kadar keşret ü şafā var kim  
Cevr ü gam cümle pāymāl oldı

**cümle 'ālem:**

## 1. cümle 'ālem:

**Kaside 7**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Herkes, bütün insanlar.*

Goncalar oldı şükufte bülbulün gönli küşād  
Nevbahār-ı devletünde cümle 'ālem şādmān

**cümleten:**

## 1. cümleten:

**Gazel 118**

Mısra: 8

*Bütüniyle, tamamen.*

Ko gitsün ehl-i cāh imrenme dībālı bu dünyādur  
Nemed-püş ile anlar cümleten yeksān ola bir gün

## 2. cümleten:

**Gazel 148**

Mısra: 2

*Bütüniyle, tamamen.*

Açıldı goncalar bir bir gönüllerden miñen gitdi  
Mişāl-i gül ele cām al kederler cümleten gitdi

## 3. cümleten:

**Kaside 9**

Mısra: 35

*Bütüniyle, tamamen.*

Cümleten pāk itdi dehri fitne vü āşūbdan  
Ser-te-ser ref' eyledi rūy-ı zeminden münkeri

## 4. cümleten:

**Mesnevi 2**

Mısra: 21

*Bütünüyle, tamamen.*

Giyāhī cümleten nu'mān u reyhān  
N'ola ol cāya reşk eylerse rıdvān

## 5. cümleten:

**Gazel 70**

Mısra: 9

*A. bütün, hep, herkes.*

Cümleten sinesinüñ dāğını Dürri yakduñ  
Eyledi nāvek-i müjgānuña şāhum ehdāf

**cün:**

## 1. cün:

**Gazel 6**

Mısra: 1

*Nasıl ki.*

Nür-efgen iken cün ruhuñ 'ālemlere cānā  
Hācet mi qalur mihr-i zīyā- güstere cānā

## 2. cün:

**Kaside 4**

Mısra: 72

*Nasıl ki.*

Bil-mendimüz leyān-ı kefā-ı kerem-bahşā  
Cihāniyāne dilüñ oldı cün veliyyü'n-ni'am

## 3. cün:

**Gazel 93**

Mısra: 7

*Çünkü, nedeniyle.*

Ber-hedef olmadı cün nāvek-i maşşūd u murād  
Tā-be-key kavş-i gamuñ ey gül-i ra'nā çekelüm

## 4. cün:

**Kaside 3**

Mısra: 43

*Çünkü, nedeniyle.*

Devām-ı devletüñ cün tekye-i gülşende sultānum  
Başın açup niyāz eyler Hudāya her şehir gonca

## 5. cün:

**Tarih 19**

Mısra: 5

*Çünkü, nedeniyle.*

Hazret-i Maḥmūd Efendiye cün  
Rüm ili şadrın idüp ol şeh 'atā

## 6. cün:

**Gazel 13**

Mısra: 7

*Olduğunda.*

Çün öldürmez beni cellād-ı gamzeñ şahñ-ı 'aşkuñda  
Nedür yā cāme-i 'aqlumdan 'üryan itmege bā'is

## 7. cün:

**Gazel 20**

Mısra: 2

*Olduğunda.*

Bezm-i cihānda ehl-i dile sāğar-ı ümīd  
Dāim tehī görünmededür cün hilal-i 'id

## 8. cün:

**Gazel 91**

Mısra: 4

*Çünkü.*

Dilā şarşar-ı āhuñı kesme hergiz  
Çün eyler o serv-i hıramān tenezzül

## 9. cün:

**Kaside 3**

Mısra: 12

*İçin.*

Engāmda rüzigār itmiş devrini pür gubār-ı gam  
Dilinden def'-i gam cün dāyimā sāğar tutar gonca

**cün kim:**

## 1. cün kim:

**Kaside 1**

Mısra: 115

Kelime Tipi: -

*Çünkü.*

Medh-i zātuñda kuşūr eyledi cün kim Dürri  
Eylesün bāri murādınca du'ā bī-pāyān

**cünbüş idüp:**

## 1. cünbüş idüp:-üp

**Kaside 4**

Mısra: 35

Kelime Tipi: -

*Hareket etmek, dalgalanmak.*

Temevvüc itdi yem-i sebze-zār cünbüş idüp  
Hübüb idince peyāmı nesim-i cān maḥdem

**cünd-i nevrüzuñ:**

## 1. cünd-i nevrüzuñ:-uñ

**Gazel 135**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Nevruz askeri.*

Görüp şah-ı şitāya dest- bürdin cünd-i nevrüzuñ  
Şitāb idüb şeh-i bāğa ider peyk-i şabā müjde

**cünki:**

## 1. cünki:

**Gazel 63**

Mısra: 7

*Çünkü, zira.*

Çünkü düşdük dām-ı zülf-i müşk-fām-ı dilbere  
Umma sen şimdengirü ey murğ-ı cān andan ḥalāş

## 2. cünki:

**Gazel 92**

Mısra: 3

*Çünkü, zira.*

Çünkü ol dilber kitâb-ı nâzı tekmi̇l eylemiş  
Sen dağı katı niyâzı eyle ezber ey gönül

3. **çünkü:**

**Gazel 93**

Mısra: 3

*Çünkü, zira.*

Ğadrimüz çünkü bilür yok serimüz erse göge  
Başımız hırkaya gel ey dil-i şeydâ çekelim

4. **çünkü:**

**Gazel 123**

Mısra: 6

*Çünkü, zira.*

Eyleme ümmîd-i büse seyr-i rüya kâ'il ol  
Çünkü ey dil âfitâb-ı pür-zîyâ girmez ele

5. **çünkü:**

**Kaside 4**

Mısra: 53

*Çünkü, zira.*

Baňa ne oldu şehâ içre çünkü Hâtemden  
Keremde Bermekiyân gibi n'ola olsa 'alem

6. **çünkü:**

**Gazel 109**

Mısra: 2

*Çünkü, bundan dolayı.*

Virürin derd-i ğam-ı 'aşka rızâ neyleyeyin  
Buymuş çünkü baňa hükm-i kazâ neyleyeyin

**cünkim:**

1. **çünkim:**

**Gazel 13**

Mısra: 3

*Çünkü.*

Vişâlûñ 'ıydine ırgürmedik ey meh-likâ çünkim  
Nedür yâ güsfeñd-i cânı kırbân itmege bâ'ış

2. **çünkim:**

**Kaside 12**

Mısra: 23

*Çünkü.*

Bildi derdümi çünkim o ğudâvend-i cihân  
Pây-ı şekvâ-yı şadâ bahtuňa ur imdi kıyûd

**cüñkü:**

1. **çüñkü:**

**Kaside 8**

Mısra: 73

*Çüñkü, şu sebepten.*

Çüñkü takrîr eyledüm ğâlî dil-i sultânuma  
İdeyüm şimdengirü ğayr du'â-yı bâ-şavâb

**cünün:**

1. **cünününıdan:-ı, -n, -dan**

**Gazel 107**

Mısra: 7

*Delilik.*

Kendi kendiyile cünününıdan ider şanma kelâm  
Ezber eyler dil-i divâne mağabbet dersin

**cürm:**

1. **cürmüme:-üm, -e**

**Gazel 8**

Mısra: 8

*Suç, ğünah.*

Çekerin cevriñi ol kaşı kemânuñ ammâ  
Bulmadum cürmüme hiç ey dil-i bî çâre sebeb

**cür'a-i cām-ı muşaffâ:**

1. **cür'a-i cām-ı muşaffâ:**

**Gazel 138**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Saf bir yudum şarap.*

Eyledi meyhânenüñ ferşin kızıl altundan  
Cür'a-i cām-ı muşaffâ kîmyâdur var ısa

**cür'a-i şarâb:**

1. **cür'a-i şarâb:**

**Kaside 5**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Şarap tortusu.*

Kadrüñ piyâlesinde nüh eflâk olup ğabâb  
Kaldı içinde şanma şafağ cür'a-i şarâb

**cür'a-ves:**

1. **cür'a-ves:**

**Kaside 5**

Mısra: 48

*İbrik, ibrik gibi.*

Akrân olup piyâle-i kām ile neş'e-yâb  
Ğaldum dirîğ cür'a-ves üftâde turâb

**cüş u ğurüşı:**

1. **cüş u ğurüşı:**

**Gazel 49**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Coşup taşmak.*

Çıkarsa düñd-i âhum n'ola dilden nâr-ı 'aşkuñ var  
Meytüñ cüş u ğurüşı neş'e-i keyfiyyet-i ğumdur

**cüş u ğurüşuñ ider:**

1. **cüş u ğurüşuñ ider:-er**

**Gazel 62**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Coşmak, kabarmak (gönül denizi bağlamında).*

Hevâ-yı zülf-i fettânuñla şâhum  
İder deryâ-yı dil cüş u ğurüşuñ

**cüst ü cüy-ı:****1. cüst ü cüy-ı:--ı****Gazel 63**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Araştırıp sormak.*

Hâk-i pây-i yâri çekdüm dîdeme itdi beni

Cüst ü cüy-ı sürme vü kuhl-i Şifâhândan hâlâş

**cüy:****1. cüyüdur:-ı, -dur****Gazel 34**

Mısra: 4

*Far. 1. Irmak, akarsu, su.*

Dâğ-ı sînem tâze güldür şebnem aña penbedür

Eşk-i çeşm-i hûn-feşânum bâğ-ı miñnet cüyüdur

**2. cüy:****Gazel 59**

Mısra: 3

*Irmak, nehir, akarsu.*

Cüy u dil-cüy-ı 'izâr-ı tâb-dâruñdur senüñ

Göñlümi ey meh-liķâ alan benüm mânend-i ĥas

**cüy-ı bahâr:****1. cüy-ı bahâr:****Kaside 4**

Mısra: 41

Kelime Tipi: -

*Bahar ırmağı.*

'Aceb midür ki şitâbân olursa cüy-ı bahâr

Diler ki ola anuñ bañr-i keffine munazẓam

**cüy-ı cevrinüñ:****1. cüy-ı cevrinüñ:-ı, -nüñ****Kaside 10**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Eziyet ırmağı, eziyet.*

Ol şâh-ı mülk mekrümetüñ cüy-ı cevrinüñ

Hiç şübhe itme zerrece şad-nümâsıdur

**cüy-ı dil-i dürrî-i şeydâ:****1. cüy-ı dil-i dürrî-i şeydâ:****Gazel 145**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Divane Dürrî'nin gönül ırmağı (17. yüzyıl divan**şairlerinden Gümülcineli Dürrî).*

Yârân sirişk-efgen iken ebr-i ġam-ı 'aşk

Hiç cüy-ı dil-i Dürrî-i şeydâ durılır mu

**cüy-ı esk:****1. cüy-ı eşk:****Gazel 45**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı ırmağı.*

Yaşını durma gözümde geçirür ey Dürrî

Cüy-ı eşk ile gönül def'-i ġam eyler mi şanur

**cüy-ı firāvân:****1. cüy-ı firāvân:****Gazel 38**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Coşkun nehir.*

Kadd-i cânânuma beñzer deyü kaddi Dürrî

Serve gülşende yine cüy-ı firāvân dolaşır

**cüy-ı ihsânını:****1. cüy-ı ihsânını:-ı, -n, -ı****Kaside 2**

Mısra: 61

Kelime Tipi: -

*Lütuf ırmağı.*

Cüy-ı ihsânını görse nice eyler reftâr

Kebk-i küh-sâr aña reşk-âver olurdu muhkem

**cüy-ı sirişküm:****1. cüy-ı sirişküm:-üm****Gazel 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı ırmağı. (Gözyaşının çokluğu bağlamında).*

'Aşkla ârâm geh-i deşt-i cünündur baña

Cüy-ı sirişküm benüm râh-nümündür baña

**cüy-ı tab'um:****1. cüy-ı tab'um:-'um****Kaside 8**

Mısra: 53

Kelime Tipi: -

*Yaratılış nehri.*

Mîve-i lafz oldu cüy-ı tab'um ile perveriş

Her sözümdür bâğ-ı nazma bir kelâm-ı müsteṭâb

**cüy-ı ümîd-i vaşl-ı dilberden:****1. cüy-ı ümîd-i vaşl-ı dilberden:-den****Gazel 15**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin vuslatı ümidinin ırmağı.*

Şaķın cüy-ı ümîd-i vaşl-ı dilberden ki bî-bündür

Gel ey dil uğrama aña pül-i mihr-i vefâdan geç

**cüy-ı ümîd-i vaşluñ:****1. cüy-ı ümîd-i vaşluñ:-uñ****Gazel 58**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin vuslatı ümidinin ırmağı.*

Cûy-ı ümîd-i vaşluñ eger beni ben alsa da

Erbâb-ı 'aşkuñ uğrar aña hîç pül istemez

**cüz:**

1. **cüz:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **134**

*(Ar.) Parça.*

Eger ketb olsa kâğıd kalmayaydı

Bu nüh çarḫ aña bir cüz olmayaydı

## D d

**da:**

1. **da:**

**Gazel 3**

Mısra: **4**

*De, da bağlacı.*

İdemez oldum şikâyet kimseye ol şâhdan

Anlaruñ da diñlerüm hep sözleri andan yaña

2. **da:**

**Gazel 14**

Mısra: **4**

*De, da bağlacı.*

Ey şüh seni Hâzret-i Hâkka şalayum mı ?

Şalduñ beni hicrâna da yâd cylemedüñ hîç

3. **da:**

**Gazel 29**

Mısra: **9**

*Dahi anlamındaki bağlaç.*

Ḳabs idi ehl-i vefâ ol da cihândan gitdi

Dürrîyâ kalmadı 'âlemde ḥaḳîḳat gözedür

4. **da:**

**Gazel 149**

Mısra: **2**

*De, da bağlacı.*

Kâr-ı dil çarḫ ile yok ceng ü cedelden ğayrı

Ol da cevır eylemek ister o güzelden ğayrı

5. **da:**

**Gazel 58**

Mısra: **5**

*Dahi, bile.*

Cûy-ı ümîd-i vaşluñ eger beni ben alsa da

Erbâb-ı 'aşkuñ uğrar aña hîç pül istemez

6. **da:**

**Gazel 65**

Mısra: **5**

*Dahi, bile.*

Ol da bend oldı dile zülfi-girih-girüñ gibi

Biz dir idük gelse olsa luṭfına bir çäre ḫaṭ

7. **da:**

**Kaside 1**

Mısra: **43**

*Dahi, bile.*

Özr-ḥâh olsa da devrinde peleng âhüya

Ebed-Allâh zihî dâd u zihî emn ü emân

8. **da:**

**Kaside 4**

Mısra: **22**

*Dahi, bile.*

Seḫer zamânı degül jâle çeşm-i nergisde

Cefâ-yı dehr ile anuñ da gözleri pür-nem

9. **da:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **78**

*Dahi, bile.*

Şarı köpegi aña maḥabbetler ider mi

Ol bir yire gitse o da ardınca gider mi

10. **da:**

**Kaside 4**

Mısra: **52**

*Dahi.*

Anuñla baḫş-i feẓâ'il olunmak emr-i muḫâl

'İlimde şeyyid-i 'aşr olsa da olur mülzem

11. **da:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **100**

*Dahi.*

Yâ küşe-be-küşe yine şöḫbetleri var mı

Şeyḫ Oluğı başında da her 'işretleri var mı

**dâ görmez:**

1. **dâ görmez:-mez**

**Mesnevi 2**

Mısra: **92**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Sıkıntı, eziyet çekmek.*

Biri Egrelti mîzâbı ki ḥaḳḳâ

İçen 'ömrinde görmez zerrece dâ

**dâd:**

1. **dâd:**

**Kaside 1**



Mısra: 44

*Adalet.*

Özr-ḥāh olsa da devrinde peleng āhūya  
Ebed-Allāh zihī dād u zihī emn ü emān

2. **dād:**

**Kaside 1**

Mısra: 72

*Adalet.*

Hîç kâbil mi bu kim der baña künc-i dār-ı marîz  
Dād endüh-ı felekden beni itdi ḥayrān

3. **dād:**

**Gazel 76**

Mısra: 8

*Sızlanma, şikayet.*

Ḳapladı ebr-i gamuñ ḥürşîd-rüy-ı bahtımı  
Gözüme dünya görünmez dād elünden ey felek

**dād eylemedüñ:**

1. **dād eylemedüñ:** -me, -dü, -ñ

**Gazel 14**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Adaletle, iyilikle muamele etmek.*

Hicrān eleminden saña feryād ide gördüm  
Güş itmedüñ efğānumı dād eylemedüñ hîç

**dāfi'-i ḡam olur:**

1. **dāfi'-i ḡam olur:** -ur

**Kaside 2**

Mısra: 86

Kelime Tipi: -

*Kederi defeden olmak.*

Nice merhem ki olur mürde-i enduha devā  
Nice merhem ki olur rāyihası dāfi'-i ḡam

**dāfi'-i ḡamdur:**

1. **dāfi'-i ḡamdur:** -dur

**Mesnevi 1**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*Kederi defeden (şey).*

Hakkā ki 'aceb zāt-ı seyidinde şiyemdür  
Her lafz-ı revān-baḥşı anuñ dāfi'-i ḡamdur

**dāḡ:**

1. **dāḡlar:** -lar

**Gazel 3**

Mısra: 7

*Yara.*

Daḡlar şanmañ görinen cism-i zerdümde benüm  
Sînemi sūrāḡ sūrāḡ eyledi tîr-i cefā

2. **dāḡa:** -a

**Gazel 4**

Mısra: 6

*Yara.*

Göricek ḥālümü şāyed ki teraḥḥüm idesin  
Hele bir kez baḡa sînemdeki dāḡa cānā

3. **dāḡımız:** -ı, -muz

**Gazel 54**

Mısra: 3

*Yara.*

Ḳazāsı sînemüzde dāḡımız āmac-ı miḥnetdür  
Sadāsı seng-i cevvründür bizi zan itme nālānuz

4. **dāḡını:** -ı, -n, -ı

**Gazel 70**

Mısra: 9

*Yara.*

Cümleten sînesinüñ dāḡını Dürri yakduñ  
Eyledi nāvek-i müjgānuña şāhum ehdāf

5. **dāḡ:**

**Gazel 94**

Mısra: 9

*Yara.*

Sünbüldür āh-ı dil gül-i terdür bu tāze dāḡ  
Ey Dürri cismüm oldu benüm gül-sitān-ı ḡam

6. **dāḡa:** -a

**Gazel 101**

Mısra: 9

*Yara.*

Sînemde olan dāḡa olmaḡda revān eşküm  
Güyā gül-i gülzāra ey Dürri düşer şebnem

7. **dāḡdan:** -dan

**Gazel 155**

Mısra: 1

*Yara.*

Sînemde 'aşkuñ ile görüp dāḡdan gülü  
Gelmez misün bu gülşene ey sîne bülbülü

**dāḡ-ı bisyārum:**

1. **dāḡ-ı bisyārum:** -um

**Gazel 77**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yara(lar).*

Her kaçan itseñ murād-ı şaşt-ı tîr-i cevır eger  
Dāḡ-ı bisyārum olur sînemde ehdāfuñ senüñ

**dāḡ-ı bisyārumı:**

1. **dāḡ-ı bisyārumı:** -um, -ı-umı

**Gazel 89**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Büyük, çok yara.*

Dâğ-ı bisyârumı destümde benüm seyr eyle  
Oldı güyâ ki müzeyyen yine dâl üstine gül

**dâğ-ı deründur:**

1. **dâğ-ı deründur:-dur**

**Gazel 2**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönül yarası (aşk bağlamında).*

Sûz-ı derünüm benüm her rûz füzûn olmada  
Hâl-i ruhuñ dilberâ dâğ-ı deründur baña

**dâğ-ı derün-ı teb-zedeme:**

1. **dâğ-ı derün-ı teb-zedeme:-me**

**Gazel 140**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Titremeye (sebepe olan) iç/gönül yarası.*

Dâğ-ı derün-ı teb-zedeme degdi demrenin  
Güyâ dökildi açke erenler çerâğına

**dâğ-ı firâvânum:**

1. **dâğ-ı firâvânum:-um**

**Gazel 40**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çok, büyük yara. (âşığın bağındaki yaralar bağlamında).*

Âşiyândur her biri murğ-ı cefâ vü cevruñe  
Şol benüm dâğ-ı firâvânum ki câna tendedür

**dâğ-ı ğamıyyla:**

1. **dâğ-ı ğamıyyla:-ı, -y, -la**

**Gazel 113**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gam yarası.*

Görüp meyl ide şâyed ol hezâr-ı bâğ-ı istîgnâ  
Hele dâğ-ı ğamıyyla sinemüz gülzâr-vâr olsun

**dâğ-ı sînem:**

1. **dâğ-ı sînem:-m**

**Gazel 5**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül yarası, gönül derdi.*

Dâğ-ı sînem gül-i ter bülbül dil-i nağme serâ  
Seyre gel dağı neler var bu bâğa cânâ

2. **dâğ-ı sînem:-m**

**Gazel 34**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sinedeki yara ll Gönül derdi, aşk yarası.*

Dâğ-ı sînem tâze güldür şebnem aña penbedür  
Eşk-i çeşm-i hûn-feşânüm bâğ-ı miñnet cüyüdur

**dağ-ı sîneñ:**

1. **dâğ-ı sîneñ:-ñ**

**Gazel 86**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kalp yarası.*

Yakañ dest-i cefâ-yı dilrübâ çak eylemiş ey dil  
Açılmış dâğ-ı sîneñ hep tıyulmuş râz-ı pinhânuñ

2. **dâğ-ı sîneñ:-ñ**

**Gazel 35**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sinedeki yara ll Gönül derdi, aşk yarası.*

Ergüvân mı kanlı yâreñ dağ-ı sîneñ gül mi yâ  
Dem-be-dem feryâd ider Dürri dilüñ bülbül midür

**dâğ-ı sıvâhum:**

1. **dâğ-ı sıvâhum:-um**

**Gazel 27**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Siyah yanık yarası.*

Görünce dâğ-ı sıvâhum hevâ-yı zülfüñle  
'Acebleme beni divânede hañâ çok olur

**dâğ-ı tâzemi:**

1. **dâğ-ı tâzemi:-m, -i**

**Gazel 155**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Taze yara.*

Başumda dâğ-ı tâzemi gördükde yâr didi  
Açılmış ince bâğ-ı mañabbet kıranfüli

**dağıt:**

1. **dağıtdı:-dı**

**Gazel 161**

Mısra: 10

*Saçları dağıtmak, yaymak, saçmak.*

İderdi hâlini mestür o şivekâr-ı cihân  
Dağıtdı zülfini bād-ı şabâ o fülful açıldı

2. **dağıtmış:-mış**

**Gazel 54**

Mısra: 2

*Dağıtmak, yaymak.*

Huzûr-i kalbimüz yok şehr-i gamda hâne- cüyânuz  
Şabâ zülfün dağıtmış anuñ içün dil- perîşânuz

3. **dağıtmaz:-maz**

**Gazel 84**

Mısra: 7

*Kırmak, parçalamak (gönül bağlamında).*

Sen dilleri dağıtmaz idüñ kendüñe kılsa  
Yohsa güzelüm çarh-ı cefâ-kâra mı uyduñ

**dāğlar kesmek:****1. dāğlar kesmek:-lar-mek****Gazel 46**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dağ delmek. (Ferhad bağlamında).*

Dāğlar kesmek hüner mi Kūhken-veş merd iseñ  
Seng-i kalb-i yārdan perverde-i şefkat kıpar

**daḥi:****1. daḥi:****Kaside 2**

Mısra: 82

*Hem, kezâlik, de.*

Ĥâr-ı hırmân ile pür-yâre olup bu dil-i zâr  
Kaldı bî-çâre daḥi çekmedür renc ü elem

**2. daḥi:****Mesnevi 2**

Mısra: 57

*De, bir de.*

Birisi daḥi mîzâb-ı Kâzancı  
İçin eyler şafâdan çok kazancı

**3. daḥi:****Mesnevi 2**

Mısra: 61

*De, bir de.*

Birisi daḥi ḥizâb-ı kilisâ  
Gelür imâna içse gebr ü tersâ

**4. daḥi:****Mesnevi 2**

Mısra: 93

*De, bir de.*

Birine daḥi Kâr oluğı dirler  
Yanında lezzet ile telḥ sükker

**5. daḥidür:-dür****Mesnevi 2**

Mısra: 63

*De, bir de.*

Birisi daḥidür mîzâb-ı in'âm  
Anı nûş iden alur dehrden kām

**6. daḥidür:-dür****Mesnevi 2**

Mısra: 85

*De, bir de.*

Birisi daḥidür mîzâb-ı Elbiz  
Hele dünyâda mişlin görmedük biz

**7. daḥidür:-dür****Mesnevi 2**

Mısra: 89

*De, bir de.*

Birisi daḥidür mîzâb-ı Ağa  
Döneydi mürdeler içseydi şağa

**8. daḥi:****Gazel 159**

Mısra: 4

*Henüz.*

Sirişk-i çeşmi silüp dest-mâl-i luṭfuñla  
Ġarîbüñe daḥi şefkat zamânı gelmedi mi

**9. daḥi:****Gazel 159**

Mısra: 8

*Henüz.*

Bu şehri dilde karar ey ġam-ı felek niçe bir  
Bu cāydan daḥi 'uzlet zamânı gelmedi mi

**10. daḥi:****Gazel 164**

Mısra: 10

*Henüz.*

Cân-ı pür-tâba dime olmaz hevâ-dâr ol seriv  
Kâdr-i 'uşşâkı ne bilsün tıfl-ı nevresdür daḥi

**11. daḥi:****Gazel 26**

Mısra: 2

*Bile, da/de.*

Nefḥa-ı kâküli kim bûy-ı semenden yegdür  
Kâd-i bālâsı daḥi serv-i çemenden yegdür

**12. daḥi:****Gazel 84**

Mısra: 6

*Bile, da/de.*

Evvel baña rahm eyler idüñ şimdi ne oldu  
Ey baḥt-ı siyeh sen daḥi dildâra mı uyduñ

**13. daḥi:****Gazel 160**

Mısra: 2

*Bile, da/de.*

Āḥ-ı şerer-nâküm çıkar 'âşkuñ ile Mecnûn gibi  
Bilmezlenürsün sen daḥi derdüm 'ayândur gün gibi

**14. daḥi:****Gazel 164**

Mısra: 2

*Bile, da/de.*

Bâğ-ı 'âlemde ruḥuñ gibi gül olmaz bir daḥi  
Dehre kıddüñ gibi gelmez 'ar'ar-ı fâḥir daḥi

**15. daḥi:****Mesnevi 2**

Mısra: 127

*Bile, da/de.*

Bu yaylak içre şular daḥi çokdur  
Cemî'sin vaşfa lâkin tâb yokdur

16. **daḥi:****Gazel 149**

Mısra: 12

*Daha.*

Dürriyâ kâdrini bilse eger ol çeşm-i gâzâl  
Söylemezdim daḥi 'âlemde gâzelden gâyrı

17. **daḥi:****Mesnevi 1**

Mısra: 123

*Daha.*

Bilmem daḥi kimler bu sene çıkdı o cāya  
Ol Cennet-i a'lâ olan ol kân-ı şafāya

18. **daḥi:****Gazel 88**

Mısra: 5

*Bu zamana kadar, Şimdiye dek.*

Zerd oldı yüzüm derdümü itmez daḥi ifşâ  
Bu dîde-i hûn-bâr ile bilmem nic'olur hâl

19. **daḥi:****Mesnevi 1**

Mısra: 106

*Bu zamana kadar, Şimdiye dek.*

Bıldırki gibi yine semirmiş mi şolur mı  
Aḥşam olıcaḥ şubḥa deḡin daḥi ulur mı

20. **daḥi:****Gazel 11**

Mısra: 10

*Bile, da/de.*

Ḳomadı genc-i ma'ânîye cihānda Dürri  
Bir senûñ gibi şeh-i mülk-i belāgat daḥi dest

21. **daḥi:****Gazel 70**

Mısra: 3

*Bile, da/de.*

Ḥacer'ül-esved-i ḥâlûñ daḥi bûs eylemedüm  
Niçe demdür iderin Ḳa'be-i kûyuñı tavâf

22. **daḥi:****Gazel 110**

Mısra: 11

*Bile, da/de.*

Tîr-i ḡam ile dil daḥi biryân olupdur  
Ey Dürri hemân pûte-i sinem mi şanursın

23. **daḥi:****Gazel 59**

Mısra: 5

*Bile, dahi.*

Ben daḥi girdüm kaṭâr-ı 'aşkuña cānâ senûñ  
Gerden-i cānda dil-i pür-zârum olmuşdur ceres

24. **daḥi:****Mesnevi 1**

Mısra: 50

*Bile, dahi.*

Çengâline ser-i felegi almak olur mı  
'Ankâya vü Sîmuḡa daḥi şalmaq olur mı

25. **daḥi:****Mesnevi 1**

Mısra: 107

*De, bir de.*

Çokdur daḥi ey bād-ı şabâ sende ḥaberler  
Şerḥ eyleyemez biñde birin gerçi ki diller

26. **daḥi:****Kaside 6**

Mısra: 17

*Bile, dahi.*

Bundan artık nice iḥsāna daḥi lâyıḡsın  
Sensin ol dâver-i Dārâ-der ü Cemşîd-ḥaşem

27. **daḥi:****Gazel 5**

Mısra: 8

*Öyle ki.*

Dāḡ-ı sinem gül-i ter bûlbûl dil-i naḡme serâ  
Seyre gel daḥi neler var bu bâḡa cānâ

28. **daḥi:****Gazel 85**

Mısra: 8

*Bundan sonra, artık.*

Ḡarîḡ-i baḡr-i niyâz oldı fûlk-i dil cānâ  
Daḥi nihâyeti olmaz mı şarşar-ı nâzuñ

29. **daḥi:****Gazel 164**

Mısra: 6

*Bundan sonra, artık.*

Cân-ı zârı añmaduñ bir kez şarâb-ı vaşl ile  
Pister-i miḡnetde derd-i hicr ile yatır daḥi

30. **daḥi:****Gazel 92**

Mısra: 4

*-de, -da.*

Çünkü ol dilber kitâb-ı nâzı tekmîl eylemiş  
Sen daḥi kaṭı niyâzı eyle ezber ey gönül

31. **daḥi:****Gazel 164**

Mısra: 4

*Bile.*

Ḥaṭṭ-ı ruḡsârûnda cānâ görmedüm ḥarf-i vefâ  
Olmadı naḡşûnda hîç resm-i kerem zâhir daḥi

32. **daği:****Gazel 164**

Mısra: 8

*Bile.*

Bu dil-i bīmāra rahm itdi rakīb-i seng-dil  
Sen tarahhüm itmedüñ rahm eyledi kâfir daği

33. **daği:****Gazel 164**

Mısra: 12

*Bile.*

Didi dilber isterin ben naqd-i cânüñ vaşluma  
Virme istersem eger ey Dürri bir mangır daği

34. **daği:****Kaside 5**

Mısra: 42

*Bile.*

Ben pāymāle tevsen-i gerdün idüp şitāb  
İtdi harābe hāne-i gönülüm daği harāb

35. **daği:****Kaside 10**

Mısra: 2

*Bile.*

Bülbül ki bezm-i dilkeşinüñ hoş nevāsıdur  
Ammā gül-i sürh daği La'lin Qabāsıdur

36. **daği:****Tarih 3**

Mısra: 12

*Bile.*

Rezm ü bezimde 'Acem şāhına zārī yeter  
Çalmasun 'ahdinde ol bir daği hiç kerrenāy

37. **daği:****Gazel 36**

Mısra: 4

*Dahi, de.*

Diñledüm bülbülü dīvān-ı şeh-i gülde bugün  
Rüzgāruñ o daği heb siteminden söyler

38. **daği:****Gazel 1**

Mısra: 6

*Artık.*

Fülk-i dil oldı garık-i yem-i emvāc-ı niyāz  
Şarşar-ı nāza daği yok mı nihāyet cānā

39. **daği:****Gazel 70**

Mısra: 6

*"-da, -de" bağlacı.*

Bāğ-ı dehrüñ gül-i pür-minnetini istemezsin  
Bīn-i cānuma eyler o daği bağış-ı ru'āf

**dahl itse:**1. **dahl itse:-se****Kaside 2**

Mısra: 109

Kelime Tipi: -

*Karışmak, müdahale etmek.*

Nā-chil ṭab'uma dahl itse kıramaz jengi  
Hiç kabül eyleye mi sāgar-ı pür-enver-i Cem

**dahl-i bīhūde iderler:**1. **dahl-i bīhūde iderler:-er, -ler****Kaside 2**

Mısra: 108

Kelime Tipi: -

*Boş yere etki etmek.*

Tāze ta'bir-i 'acemdür suhanum ehli bilür  
Dahl-i bīhūde iderler bir iki lā-yefhem

**dāim:**1. **dāim:****Gazel 20**

Mısra: 2

*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*

Bezm-i cihānda ehl-i dile sāgar-ı ümīd

Dāim tehī görünmededür çün hilal-i 'id

2. **dā'im:****Mesnevi 1**

Mısra: 52

*Sürekli, daima, her zaman.*

Gördüñ mi Şolağ Ağayı zevk üzre mi her bār  
'İşretde ola dā'im o racüllere ser-dār

**dā'im:**1. **dā'im:****Gazel 78**

Mısra: 13

*Daima, her zaman.*

Revā mı Dürri-i āvāreden kaçup dā'im

Muķīm-i künc-i elem mūnis-i belā itmek

2. **dā'im:****Kaside 9**

Mısra: 20

*Daima, her zaman.*

Her kelāmuñ dürr-i meknün-ı belāgatdür senüñ

Naqd-ı cān ile ḥalāyık aña dā'im müşteri

3. **dā'im:****Tarih 13**

Mısra: 16

*Daima, her zaman.*

Qıl şāhibin İlāhī bu cāy-ı dil-güşānuñ

Tā ḥaşr olunca dā'im hem-çün Mesīh-i Meryem

## 4. dā'im:

**Gazel 79**

Mısra: 2

*Her zaman.*

Her kiři benđen olurđı böyle ğaddār olmasaň  
Ehl-i 'aşka cevır idüp dā'im sitem-kār olmasaň

## 5. dā'im:

**Gazel 51**

Mısra: 8

*Daima, her zaman, her an.*

Bezm-i cihānda sāġar-ı ümmid-i ehl-i dil  
Dā'im tehī ğörinmede ğüyā hilāldür

**dā'imā:**

## 1. dā'imā:

**Gazel 33**

Mısra: 8

*Devamlı, her zaman.*

Heft ser bir ejdehādur bu sipihr-i kine-cū  
Dā'imā kaşd-ı vücūd-ı merdüm eyler dem çeker

**dā'imā:**

## 1. dā'imā:

**Gazel 135**

Mısra: 8

*Her vakit, sürekli olarak.*

Çıkarmış Ka'be-i küyından ol meh-veş diyü ey dil  
İder peyk-i ümidüm cān-ı zāra dā'imā müjde

## 2. dā'imā:

**Gazel 79**

Mısra: 4

*Devamlı, sürekli.*

Āteş-i sūz-ı dilüm eflāke çıkmazdı eger  
Dā'imā hem-şoġbet-i āġyār-ı bed-kār olmasaň

## 3. dā'imā:

**Gazel 79**

Mısra: 8

*Devamlı, sürekli.*

Bir nigāhuña virürdi hānümānın ehl-i 'aşk  
Dā'imā iġmaş-ı 'ayn idüp cefā-kār olmasaň

## 4. dā'imā:

**Gazel 89**

Mısra: 10

*Devamlı, sürekli.*

Seyr-i bāġa gele şāyed diyü ey Dürri yār  
Dā'imā yola baġar çıkdı nihāl üstine gül

## 5. dā'imā:

**Gazel 123**

Mısra: 10

*Devamlı, sürekli.*

Hāneñe varam dimiş dilber varursa bu gice  
Sineye çek böyle fırsat dā'imā girmez ele

## 6. dā'imā:

**Gazel 81**

Mısra: 5

*Daima, her zaman.*

Dā'imā fenn-i melāhatda taşarruflar idüp  
Şivedür kemterin icādı Muhammed şāhuñ

## 7. dā'imā:

**Kaside 8**

Mısra: 78

*Daima, her zaman.*

'Ömrüñ efzün u müebbed ola diyü devletüñ  
Dā'imā Dürri gibi budur du'ā-yı şeyh ü şāb

## 8. dā'imā:

**Kaside 12**

Mısra: 27

*Daima, her zaman.*

Dā'imā āyine-i luţf-ı Hudā-yı müte'āl  
Ġöstere rüy-ı şafā çehre-i kām u maşşūd

## 9. dā'imā:

**Mesnevi 4**

Mısra: 5

*Daima, her zaman.*

Dā'imā erbāb-ı dil zevk itmek için üstine  
Ġüyiyā çarġ-ı zümürüd-fām olmuş sāyebān

## 10. dā'imā:

**Tarih 7**

Mısra: 4

*Daima, her zaman.*

Bāġ-ı cennetden n'ola yaksa çerāġı bu maķām  
Ġülleri naķşı anuñ pejmürde olmaz dā'imā

**dakik:**

## 1. dakik:

**Kaside 4**

Mısra: 58

*İnce, anlaşılması, farkedilmesi büyük dikkat**isteyen.*

O silk-i 'ilm-i hünerdür ki tab'-ı bā-ġiredüñ  
Daķık ma'niler anda le'āl-i munazzam

**dāl:**

## 1. dāl:

**Gazel 89**

Mısra: 8

*Dal II gül dalı.*

Dāġ-ı bisyārumı destümde benüm seyr eyle  
Oldı ğüyā ki müzeyyen yine dāl üstine gül

**dāl oldum:**

1. **dāl oldum:-dum****Gazel 90**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**

*Dal harfi gibi olmak; iki büküm olmak, beli bükülmek.*

Oldum ey meh-veş senüñ bār-ı ğamuñ çekmekle dāl  
'Aksidür cism-i nizāruñ āsumān üzre hilāl

**dām:**1. **dām:****Kaside 11**

Mısra: 16

*Dam, çatı.*

Nice şahan ki kodum şahn-ı hāne damlasına  
Gören şanur ki o dām içre oldı küli 'ayān

**dāmād-ı gülzārı:**1. **dāmād-ı gülzārı:-ı****Gazel 135**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesinin damadı.*

'Arūs-ı gülle cem' oldı diyü dāmād-ı gülzārı  
Çemen ehline eyler dāye-i ebr-i hevā müjde

**dāmān-ı gülzārı:**1. **dāmān-ı gülzārı:-ı****Gazel 39**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesinin etekleri, kenarları.*

Pür it dāmān-ı gülzārı şabā evrak-ı güllerle  
Bu bezm-i gülsitānda cūdîñı dökül saçıl göster

**dāmān-ı küh:**1. **dāmān-ı küh:****Gazel 58**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dağ eteği.*

Dāmān-ı küh deşti tutar Kays-veş hemān  
Mecnūnlaruñ kemend-i ser-i kākül istemez

**dāmān-ı temennāyı:**1. **dāmān-ı temennāyı:-yı****Kaside 1**

Mısra: 89

Kelime Tipi: -

*Arzu, istek eteği; arzu, istek.*

Eyledüm hāşılı dāmān-ı temennāyı küşād  
Eyle dest-i keremüñden zer-i lutfuñ rīzān

**dāmen:**1. **dāmenüme:-üm, -e****Gazel 73**

Mısra: 6

*Etek.*

Her kaçan küyuña 'azm eylesem ey şüh-ı cihān  
İrişüp dāmenüme māni' olur hār-ı firāk

2. **dāmeninden:-in, -den****Kaside 1**

Mısra: 62

*Etek.*

Berf-nāk olsa ser-i küh-ı şüküh elbette  
Dāmeninden olur ol demde anuñ āb revān

**dāmen-feşān-ı nāz olup:**1. **dāmen-feşān-ı nāz olup:-up****Gazel 117**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Cilve saçan etek gibi olmak II etek gibi salınarak, işveli bir şekilde olmak.*

Cevrüñ ezfün eyleme dāmen-feşān-ı nāz olup  
Ey perî-peyker bu çeşm-i eşk-bārumdan şakın

**dāmen-i hāb-ı tegāfül:**1. **dāmen-i hāb-ı tegāfül:****Gazel 63**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gafillik uykusunun eteği.*

Rüyuma tağyirsüñ olmaz ey şeh-i 'ālî-cenāb  
Dāmen-i hāb-ı tegāfül dest-i efgāndan hālāş

**dāmenini öp:**1. **dāmenini öp:****Mesnevi 1**

Mısra: 30

Kelime Tipi: -

*Eteğini öpmek (saygı bağlamında).*

Pâyına yüzüñ bir daği ey bād sürerseñ  
Öp dāmenini benden anuñ hāqkı süresüñ

**dām-ı belā:**1. **dām-ı belā:****Gazel 9**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bela tuzağı (sevgilinin kakülü bağlamında).*

Kaşları kavs-i cefā her müjesi tîr-i kaçā  
Kāküli dām-ı belā çeşmi sitem-kār-ı ğazûb

**dām-ı belā vü gama:**1. **dām-ı belā vü gama:-a****Gazel 38**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bela, keder tuzağı.*

Meyl idüp kākül-i dildāra dil ü cān dolaşır  
Şanki bir dām-ı belā vü gama mürğān dolaşır

**dām-ı belādur:**

1. **dām-ı belādur:-dur****Gazel 15**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bela, sıkıntı tuzağı; aşığı aşık eden tuzak.*

Dilā dām-ı belādur fıkı-i zülf-i dil-rübādan geç  
Yeter pā-bestelik āzāde ol gel bu hevādan geç

2. **dām-ı belādur:-dur****Gazel 156**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bela tuzağı (sevgilinin kakülleri bağlamında).*

Kaşları kavı-i belā müjgānidur tır-i cefā  
Kaküli dām-ı belādur dānedür fülfülleri

**dām-ı efkāra:**1. **dām-ı efkāra:-a****Gazel 105**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Efkar tuzağı.*

Ol āhū-dīde pek vahşī imiş bilmezdim ey Dürri  
Eger bilmiş olaydım dām-ı efkāra düşürmezdim

**dām-ı niyāz:**1. **dām-ı niyāz:****Gazel 123**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yalvarma tuzağı, yalvarma.*

Ey gönül dām-ı niyāz ile şikār olmaz o yār  
Aña çok himmet gerekdür ol hümā girmez ele

2. **dām-ı niyāz:****Gazel 162**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Yakarış tuzağı, yakarış.*

Ol gazāl-i nāza kurmuş şimdi dil dām-ı niyāz  
Deşt-i 'aşk içre odur Dürri anuñ püyānlığı

**dām-ı niyāza:**1. **dām-ı niyāza:-a****Gazel 37**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yalvarma tuzağı.*

Bilmez miyin ben anı ne hercāyī yārdür  
Dām-ı niyāza uğramaz āhū degül midür

**dām-ı niyāzi:**1. **dām-ı niyāzi:-ı****Gazel 134**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yalvarma tuzağı.*

Dām-ı niyāzi eyleyegör der-kemīn müdām  
Şāyed saña o gözleri āhū şikār ola

2. **dām-ı niyāzi:-ı****Gazel 148**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Yalvarma tuzağı, yalvarma.*

Niçe dām-ı niyāzi eyledüm derkār ammā kim  
Yine şayd olmadı baña ol āhū-yı Hōten gitdi

**dām-ı zülf-i müşk-fām-ı dilbere:**1. **dām-ı zülf-i müşk-fām-ı dilbere:-ı-e****Gazel 63**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin misk renkli saçının tuzağı.*

Çünkü düşdük dām-ı zülf-i müşk-fām-ı dilbere  
Umma sen şimdengirü ey murğ-ı cān andan hālās

**damla:**1. **damla:****Kaside 11**

Mısra: 21

*Yuvarlak biçimde, çok küçük miktarda sıvı, katre.*

Sen anı damla kıyās itme eşk-i cāndur ol  
Beni efendüm unutmış diyü olur giryān

2. **damlamaz:-maz****Kaside 11**

Mısra: 13

*Damla durumunda tane tane düşmek.*

O cāy-ı dil-keşe bir damla damlamaz aşlā  
Nice yağarsa gelür 'aynıyıla öyle hemān

3. **damla:****Kaside 11**

Mısra: 13

*Yuvarlak biçimde, çok küçük miktarda sıvı.*

O cāy-ı dil-keşe bir damla damlamaz aşlā  
Nice yağarsa gelür 'aynıyıla öyle hemān

**dāne:**1. **dānedür:-dür****Gazel 156**

Mısra: 8

*Tane, tohum.*

Kaşları kavı-i belā müjgānidur tır-i cefā  
Kaküli dām-ı belādur dānedür fülfülleri

2. **dāneyi:-y, -i****Gazel 70**

Mısra: 7

*Tane, yem.*

Dehen-i mūra düşen dāneyi almak ister  
Çok görür anı 'acebdür felek-i bī-inşāf



3. **dâne:****Gazel 64**

Mısra: 8

*Yem, tane; buğday. (rızık bağlamında).*

Defter-i 'uşşâk-ı yâre kâr odur kayd olası

Dâne tahşil eylemekdür şanma dünyâdan gârağ

**dâniş-iktisâb:**1. **dâniş-iktisâb:****Kaside 8**

Mısra: 20

*İlim, irfan kazanma.*

Menba'-ı 'ilm ü hüner 'allâme-i 'âlî-güher

Zât-ı Maḥmûdu's-siyer maḥdûm-ı dâniş-iktisâb

**dārâ-yı dilîr cem-câh:**1. **dārâ-yı dilîr cem-câh:****Tarih 4**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Cem mertebeli ve cesur padişah.*

Ḥarf-i mu'cem ki bu mışra'da olupdur târîḥ

Aldı Bağdâdı o Dārâ-yı dilîr ü cem-câh

**dārû:**1. **dārû:****Gazel 35**

Mısra: 4

*İlaç, deva.*

Görse bir kez 'âşıkun ḥayrân olup bî-hüş olur

Bilmezin la'l-i lebüñ dārû mı yohsa mül midür

**dārû's-sifâ:**1. **dārû's-sifâ:****Gazel 64**

Mısra: 3

*Hastahane.*

Derd-mend-i 'aşka küyündür senün dārû's-sifâ

Ayağun toprağıdur kuḥl-i Şifâḥândan gârağ

**dārû's-sifâ-yı kûyına:**1. **dārû's-sifâ-yı kûyına:** -i, -n, -a**Gazel 115**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin bulunduğu beldenin şifahanesi ll**sevgilinin kaldığı ev.*

İsteyen vaşlın varup dārû's-sifâ-yı kûyına

Zahm-ı şemşîr-i ğam-ı 'aşkuñ devâsın isteyen

**dāstān olsun:**1. **dāstān olsun:** -sun**Gazel 121**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Destan olmak, anlatılmak.*

Naẓm ile her dem muḳayyed olsam ey Dürri n'ola

Vaşf-ı ḥüsn-i yârda bir dāstān olsun dirin

**dāverâ:**1. **dāverâ:****Kaside 2**

Mısra: 87

*Ey adaletli hükümdar.*

Dāverâ baḥt-ı siyehdan katı çokdur şekvem

Cevr ider baña müdāmı sebebin hiç bilmem

**dāver-i dārâ-der:**1. **dāver-i dārâ-der:****Kaside 6**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Kapısı yüce hükümdar.*

Bundan artık nice iḥsâna daḥi lâyıksın

Sensin ol dāver-i Dārâ-der ü Cemşîd-ḥaşem

**dāver-i dārâ-der-i zür-âver:**1. **dāver-i dārâ-der-i zür-âver:** --i**Tarih 4**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güçlü kuvvetli, yüce kapılı padişah.*

Ḥabbeẓâ dāver-i Dārâ-der-i zür-âver kim

Bîm-i tiğiyle tutar mülk-i 'adem zâtını şāh

**dāver-i ferḥunde-şiyem:**1. **dāver-i ferḥunde-şiyem:****Kaside 6**

Mısra: 30

Kelime Tipi: -

*Tabiatı uğurlu efendi.*

Kâtil-i ehl-i şekâ' ser-fiğen-i her a'dâ

Âşaf-ı fitne-rübâ dāver-i ferḥunde-şiyem

**dāver-i ḥuceste-kadem:**1. **dāver-i ḥuceste-kadem:****Kaside 4**

Mısra: 44

Kelime Tipi: -

*Ayağı uğurlu hakim.*

Güzîde-i küremâ ḥâ'iz-i 'ulûm-ı taḳî

Yegâne-i fuẓalâ dāver-i ḥuceste-kadem

**dāve-i ebr-i hevâ:**1. **dāve-i ebr-i hevâ:****Gazel 135**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Arzu bulutunun dadısı.*

'Arûs-ı gülle cem' oldı diyü dāmâd-ı gülzârı

Çemen ehline eyler dāve-i ebr-i hevâ müjde

**dāvim:**

## 1. dāyim:

**Kaside 1**

Mısra: 122

*Devamlı, sürekli.*

Pür-fürüg eyleye hürşid-i vücūduñ dehri  
Maṭla'-ı burc-ı şerefdan ola dāyim tābān

## 2. dāyim:

**Gazel 45**

Mısra: 3

*Daima, her zaman.*

Ḥançer ü tūrini dāyim baña 'üryān eyler  
'Acabā bu dil-i bī-çāremi miğfer mi şanur

## 3. dāyim:

**Kaside 3**

Mısra: 49

*Daima, her zaman.*

Olup Dürri-şifat dāyim du'ā-yı devlete meşgūl  
Başın açup şehirlerde bu beyti vird ider gonca

**dāyimā:**

## 1. dāyimā:

**Gazel 31**

Mısra: 1

*Sürekli.*

Dāyimā şoḥbeti ey dil o gülūñ hār iledür  
Nice āh itmeyeyin ḥaṭası āgyār iledür

## 2. dāyimā:

**Gazel 54**

Mısra: 10

*Her zaman.*

Sezā-yı efser-i şāhān iken güftārimuz Dürri  
Ḥayıflar dāyimā zīr-i yem-i miḥnetde pinhānuz

## 3. dāyimā:

**Kaside 3**

Mısra: 12

*Daima, her zaman.*

Engāmda rüzigār itmiş devrini pür ğubār-ı ğam  
Dilinden def'-i ğam çün dāyimā sāgar tutar gonca

## 4. dāyimā:

**Kaside 5**

Mısra: 54

*Daima, her zaman, sürekli.*

Nāzil olup 'adūña senūñ çarḥdan 'azāb  
Tır ola düşmenūñ diline dāyimā şihāb

**dāyir ola:**

## 1. dāyir ola:-a

**Kaside 5**

Mısra: 51

Kelime Tipi: -

*Dönmek.*

Tā kim felekde dāyir ola māh u āfītāb  
Tā kim müzeyyen ola nücūm ile nüh kıbāb

## 2. dāyir ola:-a

**Kaside 9**

Mısra: 103

Kelime Tipi: -

*Dönmek, devretmek.*

Nitekim dāyir ola çarḥ ile necm ü şehab  
Nitekim mihr-i ziyā-baḥş eyleye cevlanları

**de:**

## 1. de:

**Gazel 4**

Mısra: 9

*Dahi, de (bağlaç).*

Dürri-i bendeñi de defter-i 'uşşākuña yaz  
Mübtelādur kanı çokdan o belā-keş de sana

## 2. de:

**Gazel 4**

Mısra: 10

*Dahi, de (bağlaç).*

Dürri-i bendeñi de defter-i 'uşşākuña yaz  
Mübtelādur kanı çokdan o belā-keş de sana

## 3. de:

**Gazel 18**

Mısra: 10

*Dahi, de (bağlaç).*

Yār ile gülşene çık āb-ı 'izārın seyr it  
Nidigūñ sen de gör ey Dürri-i bīmār feraḥ

## 4. de:

**Gazel 26**

Mısra: 10

*Dahi, de (bağlaç).*

Göster ol günleri yā Rabbī rakībe diye tā  
Ne kadar kemse de Dürri yine senden yegdür

## 5. de:

**Gazel 28**

Mısra: 7

*Dahi, de (bağlaç).*

Qo mecāzī ise de dildeki 'aşkuñ dırsün  
Giderek cūları seyr eyle ki deryāya çıkar

## 6. de:

**Gazel 141**

Mısra: 4

*Dahi, de (bağlaç).*

Āb-ı şafā bu çarḥ-ı felekden gelür mi hiç  
Durmaz gelürse de bu dil-i päre päre

## 7. de:

**Kaside 8**

Mısra: 71

*Dahi, de (bağlaç).*

Şâhid-i maşşûdî ben de der-kenâr itsem n'ola  
Halk-ı 'âlem olmada hep dergehûnden behre-yâb

8. **de:**

**Kaside 12**

Mısra: **18**

*Dahi, de (bağlaç).*

Rûşen-i mihr göricek kıl kıma ayakda beni  
İdeyin zerre gibi ben de izhâr-ı vücûd

9. **de:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **27**

*Dahi, de (bağlaç).*

Yâ Yümnî Efendiye de gördüñ mi melekdür  
Bir bendesi mehdür birisi çarh-ı felekdür

10. **de:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **18**

*Dahi, de (bağlaç).*

Cinân olsa 'aceb midür bu yaylak  
Gören de görmeyen de cümle müştâk

11. **de:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **18**

*Dahi, de (bağlaç).*

Cinân olsa 'aceb midür bu yaylak  
Gören de görmeyen de cümle müştâk

12. **de:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **101**

*Dahi, de (bağlaç).*

Biri de Orta Olukdur hem-çü sükker  
Recâ-yı lezzet eyler âb-ı Kevser

13. **de:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **20**

*Dahi, de (bağlaç).*

Me'mûl olan oldur ki kabûl eyliyeler hep  
Bizden de selâm eyle diyü söyliyeler hep

14. **de:**

**Gazel 101**

Mısra: **8**

*Bağlaç, dahi.*

Bu pîre-zen-i dehrûñ çok zehr-i ğamın yutdum  
Âhır bizi de itdi Ferhâd gibi serssem

15. **dersin:-r, -sin**

**Gazel 13**

Mısra: **10**

*Söylemek.*

İdersin Dürrîyi hem tâb-ı nâr-ı 'aşkla pür- teb  
Yine dersin nedür çâk-ı girîbân itmege bâ'is

16. **derseñ:-r, -se, -ñ**

**Gazel 39**

Mısra: **1**

*Söylemek.*

Bana rahm eylesün derseñ o yâre derd-i dil göster  
Ten-i zerd ü nizâruñ üzre açup şerha dil üzre göster

17. **dermiş:-r, -miş**

**Gazel 41**

Mısra: **7**

*Söylemek.*

Küşte-i şemşîr-i ğamzem eylerim dermiş beni  
Şimdi bu ihsânuna dildârımuñ cân muntazır

18. **dersin:-r, -sin**

**Gazel 109**

Mısra: **8**

*Söylemek.*

Beni ferdâya şalup cevri ü cefâ eylersin  
Niye dersin ki figân eyleme yâ neyleyeyin

19. **der:-r**

**Gazel 111**

Mısra: **10**

*Söylemek.*

'Aceb mi hâme-i Dürrî yazarsa vaşf-ı lebûñ  
Bu kâr-ı vüş'at ile der ki çüb-ı kıand olayın

20. **derler:-r, -ler**

**Gazel 135**

Mısra: **9**

*Söylemek.*

Saňa ol şâh-ı behcet manşıb-ı vaşlın ider derler  
Müheyyâ eyle neñ var mâ-melekden Dürrîyâ müjde

21. **der:-r**

**Kaside 1**

Mısra: **71**

*Söylemek.*

Hiç kıabil mi bu kim der baňa künc-i dâr-ı marîz  
Dâd endüh-ı felekden beni itdi hayrân

22. **der:-r**

**Gazel 36**

Mısra: **7**

*Demek, söylemek.*

Dili söyletseñ eger yâr der yâr işidür  
Diñleseñ câm-ı mey-i nâbı çemende söyler

23. **de:**

**Gazel 149**

Mısra: **7**

*"de, da" bağlacı.*

Biz de iller gibi bûs eyledük ancak destûñ  
Görmedük vaşluñı zevk itmedük elden gayrı

24. **de:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 132

"de, da" bağlacı.

Me'mul olan oldur ki kabül eyleyeler hep  
Bizden de selâm eyle diyü söyleyeler hep

25. **de:**

**Kaside 4**

Mısra: 73

Dahi.

Dil-i fütâdeye de dest-gîr ol ki meded  
Koma ayakda beni tâ ki behre-mend olalum

26. **de:**

**Kaside 7**

Mısra: 44

Dahi.

Dest- bürdün görmüşümdür baña zulm itdi felek  
Diñle feryâdum benüm de ideyin saña beyân

27. **de:**

**Kaside 2**

Mısra: 24

De, da, dahi.

Getür ey sâkı-i endüh-ı zevâ ol meyden  
Ben de nûş eyleyeyin def' ola tâ dildeki ğam

28. **de:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 122

Dahi.

Cân şöhetin ol çäre yine eylediler mi  
Dürri de geçen yıl buradaydı didiler mi

29. **de:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 96

De, da.

Eyyüb Çelebi anda sa'âdetle buyurmuş  
Kuşlık olıcak başını örter de uyurmuş

**dê-:**

1. **dese:--se**

**Mesnevi 3**

Mısra: 25

Demek, söylemek.

Ammâ ki yemin eyleyüp ol kes dese hâşâ  
Vallâh bu söz hâtruma gelmedi aşlâ

**debîr-istân-ı 'aşkuñdan:**

1. **debîr-istân-ı 'aşkuñdan:--uñ, -dan**

**Gazel 49**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

Aşk okulu.

Debîr-istân-ı 'aşkuñdan 'aceb mi olmasa hâlî  
Şehâ dirsın cününü kâm-ı dil hıfz u ta'allümdür

**dede:**

1. **dedeyüm:--yüm**

**Mesnevi 1**

Mısra: 55

Dede, şeyh.

Tesbîhi elinde dedeyüm diyü gezer mi  
Şeyhi evine hû dimege gâhî gider mi

2. **dede:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 57

Dede, şeyh.

Kendisi dede odası bir tekyedür anuñ  
Hep ağzını ihsanı ile dutdı cihânuñ

**dedem oluğu:**

1. **dedem oluğu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 73

Kelime Tipi: -

Dedem Oluğu.

Dedem Oluğu dirler birine hem  
İçince zâ'il olur cümle ğam

**def':**

1. **def':**

**Gazel 30**

Mısra: 6

Savma, bertaraf etme.

Ceyş-i ğam mülk-i dile gelse sirişkim dökülür  
Def' için düşmeni zirâ nice gencine gider

**def:**

1. **def:**

**Gazel 76**

Mısra: 4

Zilli ve pullu bir çembere gerilmiş deriden yapılan

çalğı.

Kâmetüm çeng eşkümi târ eyledi bâr-ı ğamuñ  
Def gibi egler dil-i pülâd elünden ey felek

2. **defdür:--dür**

**Kaside 5**

Mısra: 38

Zilli ve pullu bir çembere gerilmiş deriden yapılan

çalğı.

Deffâfuñ oldı zühre-i zehrâ-yı kâm-yâb  
Defdür felek celâcil aña necm-i bi-hisâb

**deffâf:**

1. **deffâfuñ:--uñ**

**Kaside 5**

Mısra: 37

Tefçi, tef çalan.

Deffāfuñ oldı zühre-i zehrā-yı kām-yāb  
Defdü'r felek celācil āña necm-i bi-ḥisāb

#### def'-i ğam:

##### 1. def'-i ğam:

###### **Kaside 3**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Gamı deffetmek.*

Engāmda rüzigār itmiş devrini pür ğubār-ı ğam  
Dilinden def'-i ğam çün dāyimā sāgar tutar ğonca

#### defter-i 'uṣṣākuña:

##### 1. defter-i 'uṣṣākuña:-uñ, -a

###### **Gazel 4**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşıklar defteri (gönül bağlamında).*

Dürri-i bendēni de defter-i 'uṣṣākuña yaz  
Mübtelādur ḫanı çokdan o belā-keş de sana

#### defter-i 'uṣṣāka:

##### 1. defter-i 'uṣṣāka:-a

###### **Gazel 107**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşıklar defteri.*

Yazmadı defter-i 'uṣṣāka diyü çekme elem  
Dürriyā gönülünü şād eyle ki ser-deftersin

#### defter-i 'uṣṣāk-ı yāre:

##### 1. defter-i 'uṣṣāk-ı yāre:-e

###### **Gazel 64**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin aşıklar defteri.*

Defter-i 'uṣṣāk-ı yāre kār odur kayd olasın  
Dāne taḫşil eylemekdür şanma dünyādan ğaraž

#### def' ola:

##### 1. def' ola:-a

###### **Kaside 2**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Uzaklaştırmak, savulmak, bertaraf etmek.*

Getür ey sākī-i endüh-ı zevā ol meyden  
Ben de nüş eyleyeyin def' ola tā dildeki ğam

#### def'-i ğam evle:

##### 1. def'-i ğam evle:

###### **Gazel 128**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dert ve sıkıntılardan kurtulmak.*

Dünyā ğamını çekme bulup yār-ı münāsib  
Bir küşeye var sāgar ile def'-i ğam eyle

#### def'-i ğam eyler:

##### 1. def'-i ğam eyler:-r

###### **Gazel 45**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dert ve sıkıntılardan kurtulmak.*

Yaşını durma gözümden geçirür ey Dürri  
Cüy-ı eşk ile gönül def'-i ğam eyler mi şanur

#### def'-i ğam itdüm:

##### 1. def'-i ğam itdüm:-dū, -m

###### **Gazel 66**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dert ve sıkıntılardan kurtulmak.*

Def'-i ğam itdüm görüp ḫaṭṭ u 'izār u rüyūñı  
Ḥüb-rū āb u çemenden itdi cān-ı zār ḫaž

#### def'-i ğam olup:

##### 1. def'-i ğam olup:

###### **Gazel 145**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dert ve sıkıntılardan kurtulmak.*

Def'-i ğam olup cām-ı meserret sürülür mi  
Bu bezm-i cihānda mey-i rāḫat görölür mü

##### 2. def'-i ğam olup:-up

###### **Gazel 145**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gamı uzaklaştırmak.*

Def'-i ğam olup cām-ı meserret sürülür mi  
Bu bezm-i cihānda mey-i rāḫat görölür mü

#### def'-i ḥumār itmek:

##### 1. def'-i ḥumār itmek:-i-mek

###### **Gazel 55**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sarhoşluğu gidermek.*

'Anelibe seheri def'-i ḥumār itmek için  
Jāle güyā ki 'arağ gonca-i gülzār ise küz

#### deg-:

##### 1. degse:-se

###### **Mesnevi 2**

Mısra: 51

*Değmek, dokunmak.*

Eger bir naḥl-i ḥūşke degse ol mā  
İderdi am ol sā'atde ḫaḍrā

#### deg:

##### 1. degmedük:-me, -dū, -k

###### **Gazel 146**

Mısra: 7

*Ulaşmak, erişmek.*

Ma'iliz bunca zamandır degmedük pābūsuña  
'Aşıka kārūñ sitemmiş böyle bilmezdim seni

2. **degmedüm**:-me, -dū, -m

**Gazel 126**

Mısra: 8

*Dokunmak, el sürmek.*

Niçe demdür ser-firāz-ı rezm-gāh-ı 'aşkunam  
Degmedüm yanuñda şāhum kākülünden bir tele

3. **degdi**:-di

**Gazel 140**

Mısra: 7

*Değmek; dokunmak.*

Dāğ-ı derūn-ı teb-zedeme degdi demrenin  
Gūyā dökildi aççe erenler çerāğına

**değiş:**

1. **değişmem**:-me, -m

**Gazel 162**

Mısra: 5

*Birini diğerine tercih etmek.*

Mülk-i dünyāya değişmem kūyuñı şāhum senüñ  
Dehre sulṭān olmadan yegdür kapuñ der-bānlığı

**degme:**

1. **degme:**

**Kaside 2**

Mısra: 22

*Herhangi bir, olur olmaz, sıradan.*

Sākīyā feyz-i Hūdādūr didüğüm bāde benüm  
Degme kimse olamaz bezmine anuñ maḥrem

**degül:**

1. **degül:**

**Gazel 75**

Mısra: 9

*Değil.*

Ser-i Mecnūnda degül lāne-i murğ ey Dürri  
Şarınur başına destār perişān-ı firāk

2. **degül:**

**Gazel 104**

Mısra: 7

*Değil.*

Olsa pür-teb teb-i 'aşkuñla ile eger āb degül  
Hāşre dek şebneme muḥtāc ola gülzār-ı şemīm

3. **degüldür**:-dür

**Gazel 162**

Mısra: 4

*Değil.*

Hor bakma genc-i 'aşkuñ ile māl-ā-māldur  
Şöyle bī-ma'nā degüldür kalbimüñ vīrānlığı

4. **degül:**

**Gazel 76**

Mısra: 9

*Değil, olamaz.*

Tiğ-i cevruñle dil-efgār olmadan ḥālī degül  
Kānlar ağılar Dürri-i nā-şād elünden ey felek

5. **degül:**

**Kaside 4**

Mısra: 11

*Değil, olamaz.*

Gül ile lāle degül bezm-i şāh-ı nevrūza  
Çekildi şanki ṭabāklarla güne güne ni'am

6. **degül:**

**Kaside 4**

Mısra: 21

*Değil, olamaz.*

Şeḥer zamānı degül jāle çeşm-i nergisde  
Cefā-yı dehr ile anuñ da gözleri pür-nem

7. **degül:**

**Kaside 4**

Mısra: 27

*Değil, olamaz.*

Miṣāl-i ḥumbara gonca içinde jāle degül  
Ki kılmış anda ṭufeyl-i hezār cem'-i direm

8. **degül:**

**Tarih 2**

Mısra: 8

*Değil, olamaz.*

Felek nār-ı hicrān ile pür-teb oldu  
Degül kehkeşān itdi çāk-ı girībān

9. **degül:**

**Kaside 5**

Mısra: 36

*Değil, olumsuzluk edatı.*

Baḥtuñ 'arūsı yakdı meger pāyine ḥizāb  
Gökde şafağ degül görinen ey felek-me' āb

10. **degül:**

**Gazel 23**

Mısra: 7

*Değil, olumsuzluk edatı.*

Ġam degül gülzār-ı kūyuñda gezerse serseri  
Āşiyān-ı murğ-ı dil naḥl-i ḥīrāmānuñdadur

11. **degül:**

**Gazel 37**

Mısra: 2

*Değil, olumsuzluk edatı.*

'Aqlum alan benüm o perī-rū degül midür  
Mecnūn iden bu 'ālemi hep o degül midür

12. **degül:**

**Gazel 37**

Mısra: 4

*Değil, olumsuzluk edatı.*

Bilmez miyin ben anı ne hercâyî yârdür  
Dâm-ı niyâza uğramaz âhû degül midür

13. **degül:**

**Gazel 37**

Mısra: 6

*Değil, olumsuzluk edatı.*

Hâbs eyleyen cezâir-i hicrâna dilleri  
Ol fitne-cû o gözleri câzû degül midür

14. **degül:**

**Gazel 37**

Mısra: 8

*Değil, olumsuzluk edatı.*

Gülzâr-i hüsni içinde açılmış o mehveşûn  
Lâle-'izârî kâkül-i şeb-bû degül midür

15. **degül:**

**Gazel 37**

Mısra: 10

*Değil, olumsuzluk edatı.*

Menğüş-i gûş hüsni-i kabûl eyle sözlerüm  
Vaşf-ı ruhu'nda her biri lû'lû degül midür

16. **degül:**

**Gazel 37**

Mısra: 12

*Değil, olumsuzluk edatı.*

Cânlar fedâ şu yâre ki 'uşşâkına diye  
Al istediğün işte şu pehlû degül midür

17. **degül:**

**Gazel 37**

Mısra: 14

*Değil, olumsuzluk edatı.*

Dünyâya bîm-i cândur o zencîr-i kâkülü

Ey Dürrî çekdiğüm hep o kôrku degül midür

18. **degül:**

**Gazel 40**

Mısra: 8

*Değil, olumsuzluk edatı.*

Çarh-ı sergerdân 'aşkı mihr ü meh âvâresi gibi  
Yalñuz bu dil degül ol şâh-ı dünyâ sendedür

19. **degülken:-ken**

**Gazel 42**

Mısra: 5

*Değil, olumsuzluk edatı.*

Hâlûmi sormağa mu'tâd degülken şorduñ  
İtdi inşâf meger kalbûne ey meh eşer

20. **degül:**

**Gazel 56**

Mısra: 3

*Değil, olumsuzluk edatı.*

'Âlemün nakşına ol rind ki âşûfte degül  
Menzil-i merd-i raşad-sâz gibi câh olmaz

21. **degül:**

**Gazel 114**

Mısra: 5

*Değil, olumsuzluk edatı.*

Ğam degül pür-ğubâr olursa gönül  
Sâğar-ı dil-güşâyâ 'aşk olsun

22. **degül:**

**Gazel 122**

Mısra: 3

*Değil, olumsuzluk edatı.*

Degül kelef görinen rûy-ı mâh-ı ğarrâda  
Düşürdi zülfini ruhsârî üzre ol dil-cû

23. **degül:**

**Gazel 122**

Mısra: 7

*Değil, olumsuzluk edatı.*

'Aceb degül iki yâr-ı kadîmdür anlar  
Dönerse cân ile baş ile sâğar üzre sebû

24. **degüldür:-dür**

**Gazel 130**

Mısra: 4

*Değil, olumsuzluk edatı.*

Yine zir-i şehâba girdi hûrşîd-i cihân-ârâ  
Degüldür zülf-i müşğîni ruḥ-ı gül-gün-ı yâr üzre

25. **degüldür:-dür**

**Gazel 130**

Mısra: 6

*Değil, olumsuzluk edatı.*

Anı yâkût ile sâkî-i meclis eyledi tezyîn  
Degüldür kaṭreler câm-ı şarâb-ı hoş-güvâr üzre

**degül mi:**

1. **degül mi:**

**Gazel 151**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Değil mi? Onaylatma anlamındadır.*

Ol şûh-ı cihānuñ müjesi nîze degül mi  
Şimdi yine kaçdı dil-i nâçîze degül mi

2. **degül mi:**

**Gazel 151**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Değil mi? Onaylatma anlamındadır.*

Ol şûh-ı cihānuñ müjesi nîze degül mi  
Şimdi yine kaçdı dil-i nâçîze degül mi

3. **degül mi:****Gazel 151**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Değil mi? Onaylatma anlamındadır.*

Meydân-ı maḥabbetde ser-i zülfine diller

Manşûr-ı belâ-keş gibi âvîze degül mi

4. **degül mi:****Gazel 151**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Değil mi? Onaylatma anlamındadır.*

Görmüş misün 'âlemde nazîrin diye ey dil

Ol yâr 'aceb dilber-i pâkîze degül mi

5. **degül mi:****Gazel 151**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Değil mi? Onaylatma anlamındadır.*

Şâne gibi tîğ-i ğam-ı zülf ile demâdem

'Âşıklarınıñ dilleri şad-rîze degül mi

6. **degül mi:****Gazel 151**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Değil mi? Onaylatma anlamındadır.*

Bilmezlenüp ey Dürri su'âl eyleme derdüm

Urgunluğum ol ğamzesi ser-tîze degül mi

**degül midür:**1. **degül midür:-dür****Gazel 37**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Tasdik ettirme, onaylatma anlamında kullanılan bir söz.*

'Aqlum alan benüm o perî-rû degül midür

Mecnûn iden bu 'âlemi hep o degül midür

**degüldür:**1. **degüldür:****Gazel 127**

Mısra: 5

*Değil, zannetmeyin.*

Şahrâ-yı sînem üzre yer yer elif degüldür

Âmed şûd ile esb-i ğam itdi râh böyle

**dehân:**1. **dehânuñ:-uñ****Gazel 49**

Mısra: 1

*Ağız.*

Dehânuñ ğoncasın ħandân iden nâz u tebessümdür

Şadâ-yı bülbül-i güyâ şudür iden tekellümdür

2. **dehânın:-ın****Gazel 78**

Mısra: 4

*Ağız.*

Ümid-i âb-ı hayât itmeden nedür farkı

Dehânın öpmegi ol şûḥdan recâ itmek

3. **dehânuña:-uñ, -a****Gazel 109**

Mısra: 6

*Ağız.*

Söylemezseñ baña gel söyle eger ister iseñ

Vireyin câmi dehânuña kirâ neyleyeyin

4. **dehân:****Gazel 165**

Mısra: 9

*Ağız.*

'Acâ'ib mîvedür ruḥı dehân nâzik-i dilber

Anı miḥnet itdi mihr-i çaḳ 'âlem-efrûzı

5. **dehânuñ:-uñ****Kaside 7**

Mısra: 31

*Ağız.*

Çeşmedür güyâ dehânuñ sözlerüñ âb-ı Hızır

Güş iden taḥşil ider ol dem hayât-ı câvidân

6. **dehânuñ:-uñ****Gazel 43**

Mısra: 1

*(Sevgili'nin) ağzı.*

Dehânuñ ḥoḳḳa-i fağfûra beñzer

Vücut-ı nâzikûñ billûra beñzer

**dehân-ı dilbere:**1. **dehân-ı dilbere:-e****Kaside 3**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin ağzı.*

Besim-i himmet ile terbiyet bulaydı bir kerre

Dehân-ı dilbere beñzerdi gülşen içre her gönca

**dehen:**1. **dehenüñ:-uñ****Gazel 18**

Mısra: 3

*Ağız, dudak.*

Dehenüñ ḥoḳḳa-i ma'cûn-ı müferriḥ mi senüñ

Gelür 'uşşâḳuña her itdigün âzâr feraḥ

2. **dehenüñ:-üñ****Gazel 56**



Mısra: 6

*Ağız, dudak.*

Tāb-ı hürşid-i melāhatle yazılmış cānā

Dehenüñ gibi senüñ mīve-i dil-hāh olmaz

### 3. dehenüñ:-üñ

**Gazel 71**

Mısra: 3

*Ağız, dudak.*

Şanki deryā-yı melāhatda o nāzik dehenüñ

Dür-i yektā ile pür ey gözi sehḥāre şadef

### dehen-i dürr-i bīmārı:

#### 1. dehen-i dürr-i bīmārı:-ı

**Gazel 142**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hasta Dürr-i'nin ağzı. (17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürr-i).*

Beste-dehen-i ğamdur o deñlü ger āhum

İde dehen-i Dürr-i bīmārı küşāde

### dehen-i ğonca-veşi:

#### 1. dehen-i ğonca-veşi:-i

**Gazel 137**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gonca gibi ağız (sevgilinin ağzı).*

Görinür şeh-per-i zülfi ile yārūñ Dürr-i

Dehen-i ğonca-veşi tūṭı-i gūyā gözūme

### dehen-i mūra:

#### 1. dehen-i mūra:-a

**Gazel 70**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Karınca'nın ağzı.*

Dehen-i mūra düşen dāneyi almak ister

Çok görür anı 'acebdür felek-i bī-inşāf

### dehen-i vā'ize:

#### 1. dehen-i vā'ize:-e

**Gazel 68**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Vaaz verenin ağzı.*

Cāmı meclisde mezemmetle alur ağzına āh

Dehen-i vā'ize düşdi mey-i gül-fāma dirîğ

### dehr:

#### 1. dehr:-e

**Gazel 46**

Mısra: 13

*Dünya | felek.*

Ne benüm gibi belā-keş dehr bir 'āşık gelür

Ne senüñ gibi bu 'ālem içre bir āfet kıpar

#### 2. dehr:-e

**Gazel 41**

Mısra: 14

*Dünya.*

Ol gül-i gülzār-ı fażlı Hāk ḥazāndan şaklasun

Mişli gelmez dehr olma ey gülistān muntazır

#### 3. dehrde:-de

**Gazel 129**

Mısra: 2

*Dünya.*

Ḳullarına luṭf idüp itmeyeler āh vāh

İşte gönül dehrde böyle gerek pādīşāh

#### 4. dehrüñ:-üñ

**Gazel 140**

Mısra: 10

*Dünya.*

Bir şarşar-ı ḥazāna bakar cümlesi hemān

Dehrüñ bakar mı 'ārif olan kimse bağına

#### 5. dehr:-e

**Gazel 162**

Mısra: 6

*Dünya.*

Mülk-i dünyāya deġişmem kūyuñ şāhum senüñ

Dehr sultān olmadan yegdür ḳapuñ der-bānlığı

#### 6. dehr:-e

**Gazel 164**

Mısra: 2

*Dünya.*

Bāğ-ı 'ālemde ruḥuñ gibi gül olmaz bir daḫi

Dehr ḳaddüñ gibi gelmez 'ar'ar-ı fāḫir daḫi

#### 7. dehr:-i

**Kaside 1**

Mısra: 121

*Dünya.*

Pür-fürüg eyleye hürşid-i vücuduñ dehr-i

Maṭla'-ı burc-ı şerefden ola dāyim tābān

#### 8. dehr:

**Kaside 2**

Mısra: 100

*Dünya.*

Bā-ḥuşuş ola benüm ṭab'-ı mu'āf-ı kārūm

Şimdi dehr içre sūḥan-senc ile meşhūr-ı 'ālem

#### 9. dehr:-e

**Kaside 2**

Mısra: 53

*Dünya.*

İ'tikādum bu ki hiç gelmeye dehr böyle

Cevri yok himmeti çok zāt-ı pesendide- şiyem

10. **dehr:****Kaside 7**Mısra: **70***Dünya.*

Derd ü gamla ağlasam deryâ olur rûy-i zemîn  
Cân u dilden âh itsem dehr olur sümbül-sitân

11. **dehrde:-de****Kaside 7**Mısra: **4***Dünya.*

Levhaşallâh ey fazîlet-pîşe-i rûy-ı zemîn  
Şimdi sensin dehrde müşkil-güşâ-yı ins ü cân

12. **dehre:-e****Kaside 7**Mısra: **40***Dünya.*

‘İlm ile Nu’mânsın sen ‘adl ile kâzî şerîh  
Dehre mişlûn gelmedi hiç görmedi çeşm-i cihân

13. **dehri:-i****Kaside 9**Mısra: **35***Dünya.*

Cümleten pâk itdi dehri fitne vü âşûbdan  
Ser-te-ser ref eyledi rûy-ı zemînden münkeri

14. **dehrden:-den****Mesnevi 2**Mısra: **64***Dünya.*

Birisi daḥidür mîzâb-ı in‘âm  
Anı nûş iden alur dehrden kâm

15. **dehr:****Tarih 2**Mısra: **6***Dünya.*

Ḥayıf bilmedün kâdrin ol pâdişâhuñ  
Sirişk-i nedâmetle dehr olsun ‘ummân

16. **dehrde:-de****Tarih 3**Mısra: **6***Dünya.*

Ḥân-ı ‘adâlet-penâh şâh-ı muraşşa’-kûlâh  
Fitneyi itdi tebâh dehrde ser-tâ-be-pâ

**dehr-i denî:**1. **dehr-i denî:****Kaside 1**Mısra: **104**

Kelime Tipi: -

*Alçak dünya, kahpe felek.*

Ben seni böyle mi medḥ eyler idüm sultânım  
Eyledi dehr-i denî neyleyeyin bî-dermân

**dehr-i dün-perverdür:**1. **dehr-i dün-perverdür:-dür****Kaside 9**Mısra: **93**

Kelime Tipi: -

*Soysuzu koruyan dünya.*

Dehr-i dün-perverdür ol mürüvvet resmini  
Sen mürüvvet kânısın ey mülk-i lutfuñ serveri

2. **dehr-i dün-perverdür:-dür****Kaside 7**Mısra: **53**

Kelime Tipi: -

*Alçakları koruyan zaman, devir.*

Dehr-i dün-perverdür ol bilmez mürüvvet neydüğün  
Sen mürüvvet kânısın eyle cihâna râygân

**dehri tutdı:**1. **dehri tutdı:-dı****Gazel 92**Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Dünyayı tutmak; çok yayılmak, her yere dağılmak.*

Gördiler mescidde yârûñ kâmet-i bālâsını  
Tutdı dehri na‘re-i Allâhu ekber ey gönül

**dek:**1. **dek:****Gazel 83**Mısra: **17***Kadar, dek.*

Ḥaşre dek ide şafasın Ḳozinüñ ol fâzıl  
Hiç fenâ bulmaya dünyâda esâsı Ḳozinüñ

2. **dek:****Gazel 17**Mısra: **7***Bir işin sona erdiği yeri veya zamanı gösterir, –e kadar, –e değin.*

Ḥaşre dek ‘uşşâk-ı maḥzunı iderdi neşve-dâr  
Şunsa bir kerre eger ol meh-liḳâ zerrîn ḳadeḥ

3. **dek:****Kaside 7**Mısra: **64***Dek, kadar.*

İdesin mecmû‘a-i ḥüsn-i ḳabûle sebt ü kayd  
Mâhdan mâhiye dek itdüm recâ-yı pür-fiğân

**del:**1. **deler:-er****Gazel 12**Mısra: **4***Delik açmak, yırtmak, açmak.*

Beni dūr itmesün ol mäh-liḳādan yoḥsa  
Siper-i çerḫi deler nāvek-i ḥasret ḳat ḳat

2. **deldüğinden**:-düg, -i, -n, -den

**Gazel 126**

Mısra: 3

*Delik açmak, yırtmak, açmak.*

Hāne-i tārik-i cismüm deldüğinden nāvekūñ  
Pertev-i mihr-i vefāñ ümmīd-vārum kim gele

3. **delmiş**:-miş

**Gazel 36**

Mısra: 5

*Delik açmak, yaralamak.*

Sīḫ-i miḥnetle felek bağrunı delmiş anuñ  
Nāy hep derd-i dil-i pūr- nağamından söyler

4. **deldi**:-di

**Gazel 69**

Mısra: 5

*Delik açmak, yaralamak.*

Bağrumı tīr-i gāmuñ deldi yine raḥmuñ yok  
Bu ḳadar cevır ile bī-dāduña inşāf inşāf

5. **delmesün**:-me, -sün

**Kaside 5**

Mısra: 4

*Delik açmak, yaralamak.*

Çın çın idüp baña gel eyleme ḫitāb  
Bağrumı delmesün yine ol deşne-i 'ikāb

6. **delmiş**:-miş

**Gazel 116**

Mısra: 1

*Delik açmak, yaralamak.*

Sīḫ-i 'aşkuñ bağrını delmiş hezārān neylesün  
İtmesün ney gibi ey gül āh u efğān neylesün

7. **deler**:-er

**Gazel 94**

Mısra: 7

*Delik açmak, yırtmak; aşıp geçmek.*

Āḫir deler bu nūh siper-i çerḫi tīr-i āh  
Bār-ı ḡamuñla ḳāmetüm oldu kemān-ı ḡam

**dem**:

1. **demler**:-ler

**Gazel 53**

Mısra: 3

*Zaman.*

Nice demler penbe-i dāğ ile pürdür cismimüz  
Ka'be-i 'aşkuñda çok iḫrāma girmiş çıkmışuz

2. **demdür**:-dür

**Gazel 59**

Mısra: 1

*Zaman.*

Niçe demdür vādī-i 'aşkuñ gezer dil bü'l-heves  
Vaşluña ḫiç olmadı bir gün müyesser dest-res

3. **demdür**:-dür

**Gazel 70**

Mısra: 4

*Zaman.*

Hācer'ül-esved-i ḫālūñ daḫi būs eylemedüm  
Niçe demdür iderin Ḳa'be-i kūyuñı tavāf

4. **demleridür**:-ler, -i, -dür

**Gazel 96**

Mısra: 9

*Zaman.*

Sāḳiyā 'ayş u şafā demleridür sāğarı sun  
Elem ü ḡuşşayı şimdengirü berbād idelüm

5. **demidür**:-i, -dür

**Gazel 112**

Mısra: 4

*Zaman.*

Rüz-ı vaşl irdi şitā-yı ḡam-ı hicrān gitdi  
Demidür zevraḳ-ı peymāne-i raḥşān yürisün

6. **demdür**:-dür

**Gazel 126**

Mısra: 7

*Zaman.*

Niçe demdür ser-firāz-ı rezm-gāh-ı 'aşkunam  
Degmedüm yanuñda şāhum kākülünñden bir tele

7. **demde**:-de

**Kaside 1**

Mısra: 62

*Zaman.*

Berf-nāk olsa ser-i kūh-ı şūkūh elbette  
Dāmeninden olur ol demde anuñ āb revān

8. **dem**:

**Kaside 2**

Mısra: 8

*Zaman.*

Nice mir'āt-ı ḫayāl eylese meh pertevini  
Rüz-ı rüşen ola bī-şek şeb-i deycür ol dem

9. **dem**:

**Kaside 2**

Mısra: 38

*Zaman.*

Nār-ı tennurda ide kārını neşide-i cānbāz  
Taḳviyet-baḫş-ı meh-i 'adli ziyā virdügi dem

10. **dem**:

**Tarih 8**

Mısra: 10

*Zaman.*

Seyr iden bu suyı pūr nice baḫr zann eyler  
Köpürüp çağlayarak taşduğı dem rüz-i şitā

## 11. dem:

**Gazel 99**

Mısra: 4

*Zaman, an.*

Sâgar-ı lutfın görüp yârûn şafâ sürdün bugün  
Semmi-i ğam nûş eyledi ağyâr sersemdür bu dem

## 12. dem:

**Gazel 99**

Mısra: 6

*Zaman, an.*

Ben külâh-ı nâzı ırgörsem bugün 'arşa n'ola  
Dil hârim-i himmet-i cânâna mahremdür bu dem

## 13. dem:

**Gazel 99**

Mısra: 8

*Zaman, an.*

Şâh-ı ğonca destine aldı zümürürd sâğarı  
Bâğda 'işretle bülbüllerle hem-demdür bu dem

## 14. dem:

**Gazel 99**

Mısra: 10

*Zaman, an.*

Ğam baña mahremdi bigâneydi idi evvel zevk u şevk  
Mahremüm bigânedür bigâne mahremdür bu dem

## 15. dem:

**Gazel 99**

Mısra: 12

*Zaman, an.*

Gül açıldı sıyt-ı bülbul tutdı afâkı yine  
Dürriyâ zevk ü şafâ-bağşâ-yı 'âlemdür bu dem

## 16. demde:-de

**Mesnevi 2**

## Mısra: 116

*Zaman, an.*

Biri 'ayn-ı şafâ kim menba'-i zevk  
İçen anı olur ol demde pür-şevk

## 17. demidür:-i, -dür

**Gazel 112**

Mısra: 1

*Zaman, an.*

Gözlerümden demidür eşk-i firāvân yürisün  
Bâd-ı 'aşkuñla şehâ lücce-i 'ummân yürisün

## 18. demde:-de

**Gazel 88**

Mısra: 3

*Nefes, soluk, an.*

Biñ 'âşıkı bir demde ider beste-i yek-târ  
Ol gözleri şehhâr ile bilmem nic'olur hâl

## 19. demleri:-ler, -i

**Gazel 152**

Mısra: 2

*Zaman, vakit.*

Dilber beni añmaz dil-i nâlânı unuttı  
Ol sevdüğümüz demleri ol ânı unuttı

## 20. dem:

**Gazel 99**

Mısra: 1

*An / vakit.*

İltifât-ı yâr ile dil şâd u hurremdür bu dem  
Şâhid-i maşşûdı âğuş itdi bî-ğamdur bu dem

## 21. dem:

**Gazel 99**

Mısra: 2

*An / vakit.*

İltifât-ı yâr ile dil şâd u hurremdür bu dem  
Şâhid-i maşşûdı âğuş itdi bî-ğamdur bu dem

**dem çeker:**

## 1. dem çeker:-er

**Gazel 33**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kanımı içmek.*

Heft ser bir ejdehâdur bu sipihr-i kîne-cü  
Dâ'imâ kaşd-ı vücûd-ı merdüm eyler dem çeker

**dem ursaydı:**

## 1. dem ursaydı:-sa, -y, -dı

**Gazel 101**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Nefes savurmak II bir şeyden söz etmek, konu açmak.*

Ey yâr-ı perî-peyker zülfün ne 'aceb ejder

Biñ 'âşıkı mahv eyler ursaydı eger bir dem

**demâdem:**

## 1. demâdem:-le

**Gazel 151**

Mısra: 7

*Her zaman, daima.*

Şâne gibi tiğ-i ğam-ı zülf ile demâdem

'Âşıklarınuñ dilleri şad-rîze degül mi

## 2. demâdem:

**Kaside 10**

Mısra: 30

*Anbean, sürekli, daima.*

Yâ Rabb 'ömr ü devlet ü şanın ziyâde kıl

Senden 'ibâdınıñ bu demâdem recâsıdur

**dem-be-dem:**

## 1. dem-be-dem:

**Gazel 146**

Mısra: 3

*Her zaman, daima, her an.*

Dem-be-dem 'uşşāk elünden zehr-i ğam nüş itmede  
Meşrebün ğāyetle kemmiş böyle bilmezdüm seni

2. **dem-be-dem:**

**Gazel 11**

Mısra: 1

*An be an, her zaman.*

Öldürüp kanum içer dem-be-dem ol gözleri mest  
Görmedüm ben o cefā-pîşe gibi bāde-perest

3. **dem-be-dem:**

**Gazel 35**

Mısra: 10

*An be an, her zaman.*

Erguvān mı kanlı yāreñ dağ-ı sineñ gül mi yā  
Dem-be-dem feryād ider Dürri dilün bülbül midür

4. **dem-be-dem:**

**Kaside 1**

Mısra: 28

*An be an, her zaman.*

Şefekat-senc ü 'adālet-gede kim vaşında  
Dem-be-dem itmede bu beyti cihān vird-i zebān

5. **dem-be-dem:**

**Kaside 7**

Mısra: 81

*An be an, her zaman.*

Dem-be-dem medh-i şenāñ itmekdür endişem benüm  
Vaşf-ı zātuñ eylemekdür rüz u şeb pîşem hemān

6. **dem-be-dem:**

**Kaside 9**

Mısra: 63

*An be an, her zaman.*

Dem-be-dem gülzār-ı medhūñde nevālar eyleyüp  
'Andelīb-i dil okur bu şi'r-i ma'nā- gösteri

**dembeste:**

1. **dembeste-i:**

**Gazel 1**

Mısra: 9

*Sesi soluğu kesilmiş, suskun.*

Mest-i dembeste-i 'aşkuñ olalı Dürri-i zār  
Ser-i küyuñda varup eylemez oldu ğavġā

**dem-beste:**

1. **dem-bestedür:-dür**

**Kaside 3**

Mısra: 31

*Suskun, sessiz.*

Açılmaz hayliden dem-bestedür şahn-ı gülistānda  
Meger kim maqdem-i şadr-ı felek-kaḍre baḳar gonca

**dem-i cān-bahş-ı 'isādur:**

1. **dem-i cān-bahş-ı 'isādur:-dur**

**Mesnevi 2**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hız. İsa Peygamberin can bahşeden nefesi.*

Dem-i cān-bahş-ı 'isādur hevāsı  
Bütün dünyā anuñ hep mübtelāsı

**dem-i gül:**

1. **dem-i gül:**

**Gazel 55**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gül mevsimi.*

Devr-i müldür dem-i gül geldi gelün 'ayş idelüm  
Sākiyā girmez ele böyle müferriḥ bir rüz

**dem-i şalādur:**

1. **dem-i şalādur:-dur**

**Tarih 13**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Davet, çağrı zamanı.*

Bir kaşr-ı dil-güşādur hem zevk ü şafā-fezādur  
'Ayş u dem-i şalādur bu cāy-ı hūb u bī-ġam

**dem-i 'isī:**

1. **dem-i 'isī:**

**Gazel 83**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İsa peygamberin nefesi.*

Āb-ı hayvān midür āyā dem-i 'İsī mi 'aceb  
Mürdeler zinde ider āb u hevāsı Ḳozinūñ

**demren:**

1. **demrenin:-i, -n**

**Gazel 140**

Mısra: 7

*Ok, mızrak vb. şeylerin ucundaki sivri demir, peykān.*

Dāğ-ı derün-ı teb-zedeme degdi demrenin  
Güyā dökildi akçe erenler çerāġına

**den:**

1. **denür:-ür**

**Gazel 41**

Mısra: 12

*Denilmek, söylenmek.*

Yemm-i 'adl ile yine şeh-i müjġānum dīn-perverūñ  
Tāze bāza kebk-i denür ki güşfendān muntazır

**denā'et-pîşe:**

1. **denā'et-pîşe:**

**Kaside 2**

Mısra: 119

*Alçaklığı huy edinmiş.*

Ne revâdur güle rûbâh u denâ'et-pîşe

Şayd-ı naḥçîr ide mahrûm ola seyrân-ı eḥem

**dendân:**

1. **dendâm:-ı**

**Gazel 163**

Mısra: 9

*Diş.*

O yârûñ eyledi dendânı vaşfını Dürri

Bu nazmı anuñ içün böyle pür-le'âl oldu

**denî:**

1. **denî:**

**Gazel 71**

Mısra: 7

*Alçak, bayağı; değersiz.*

Ehl-i dil süst ü denî olsa n'ola rif'atde

Rûy-ı deryâda çıka қа'rdâ bîçâre şadef

**deñlü:**

1. **deñlü:**

**Gazel 16**

Mısra: 4

*Kadar, derece.*

'Arz-ı hâle küyuna varmağa yokdur tākātüm

Zerre deñlü komadı bende ğam-ı dildâr güç

2. **deñlü:**

**Gazel 48**

Mısra: 3

*Kadar, derece.*

Ğam-ı hicrân beni ol deñlü za'if eyledi kim

Şimdi bu cân-ı 'azîzüm tenüme bār gelür

3. **deñlü:**

**Gazel 142**

Mısra: 9

*Kadar, derece.*

Beste-dehen-i ğamdur o deñlü ger āhum

İde dehen-i Dürri-i bîmârî küşâde

4. **deñlü:**

**Gazel 60**

Mısra: 10

*Kadar.*

Şaykal-ı cām-ı mey-i hāmra ile pāk eyleyüp

Dürriyâ mir'ât-ı dilde zerre deñlü koma pās

5. **deñlü:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 64

*Kadar.*

Her meclise gelse o feraḥ-baḥş u muḥarrer

Mülk-i 'ademe deñlü hemân ğam güzêr eyler

6. **deñlü:**

**Gazel 64**

Mısra: 6

*Derece, kadar.*

Ka'be-i küyuñ tavâfindan takarrübdür murâd

Hâşılı sensin bu deñlü âh u efgândan ğaraż

**der:**

1. **der:**

**Gazel 45**

Mısra: 8

*Kapı.*

Öpmeğe virmedi la'l-i lebini tenhâda

O cefâ-pîşe 'aceb ğayra beni der mi şanur

2. **derdi:-di**

**Gazel 26**

Mısra: 6

*Demek, söylemek, dile getirmek.*

Hür-ı cennet o perinüñ yüzini görse eger

Şübhesiz derdi bu her vechile benden yegdür

3. **derleri:-ler, -i**

**Gazel 34**

Mısra: 7

*Ter.*

Tâb-ı hışmında beni şanmañ görünce derleri

Yâr-i maḥcûbuñ 'araḫ-nâk olmaḫ ekser hûyudur

**der idi:**

1. **der idi:-r, - idi**

**Kaside 6**

Mısra: 49

Kelime Tipi: -

*Söylemek.*

Ḳapayup şeşder-i cûdı der idi dest âḫîr

Görse ger sende olan cûd u şeḫâyı Hâtem

**der-âğuş:**

1. **der-âğuş:**

**Gazel 51**

Mısra: 5

*Kucaklama, kolları ile sarma.*

Ḳılma miyân-ı yâri der-âğuş içün ümîd

Ey dil bu fikri itme ḫayâl-i muḫâldür

**der-âğuş itmege:**

1. **der-âğuş itmege:-me, -ge**

**Gazel 41**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kucaklamak.*

Şâhid-i zevḫ u şafâ-baḥşı der- âğuş itmege

Himmet-i pîr-i muğâna tâc-dârân muntazır

**der-bānlıgı:****1. der-bānlıgı: -ı****Gazel 162**

Mısra: 6

*Kapıcılık, bekçilik.*

Mülk-i dünyāya değışmem küyuñı şāhum senüñ  
Dehre sulţān olmadan yegdür kapuñ der-bānlıgı

**derd:****1. derdini: -i, -n, -i****Gazel 12**

Mısra: 5

*Keder, acı, zahmet.*

Bildi tekrār dilüm derdini çözdü şiken  
Okudı nāmemi ol şāh-ı melāhat kat kat

**2. derdüm: -üm****Gazel 151**

Mısra: 9

*Keder, acı, zahmet.*

Bilmezlenüp ey Dürri su'āl eyleme derdüm  
Urgunluğum ol gamzesi ser-tize degül mi

**3. derd:****Gazel 69**

Mısra: 8

*Dert, gam.*

Ey gönül hicr ile efganuña efsüs efsüs  
Derd ile nāle-i feryāduña inşāf inşāf

**4. derdüñe: -üñ, -e****Gazel 80**

Mısra: 1

*Dert, gam.*

Derdüñe şabr eyledüm cāna şafādur diyerek  
Çekelüm cevvrüñi her ne ise vefādur diyerek

**5. derdümi: -üm, -i****Gazel 88**

Mısra: 5

*Dert, gam.*

Zerd oldı yüzüm derdümi itmez daği ifşā  
Bu dide-i hün-bār ile bilmem nic'olur hāl

**6. derdüm: -üm****Gazel 160**

Mısra: 2

*Dert, gam.*

Āh-ı şerer-nāküm çıkar 'aşkuñ ile Mecnün gibi  
Bilmezlenürsün sen daği derdüm 'ayāndur gün gibi

**7. derdüme: -üm, -e****Gazel 160**

Mısra: 3

*Dert, gam.*

Yokdur nihāyet derdüme had olmaz āh-ı serdüme  
Bağsañ bu rüy-ı zerdüme itdi gamuñ altun gibi

**8. derdümi: -üm, -i****Kaside 1**

Mısra: 53

*Dert, gam.*

Saña takrİR ideyin derdümi küstāhāne  
Güş iderseñ eger ey Hāzret-i Nu'mān-ı zamān

**9. derd:****Kaside 2**

Mısra: 89

*Dert, gam.*

Eylesem derd ile bir āh-ı cihān-süz eger  
Haşre dek gonca ola haşret-i āb-ı şebnem

**10. derdümi: -üm, -i****Kaside 12**

Mısra: 23

*Dert, gam.*

Bildi derdümi çünkim o hūdāvend-i cihān  
Pāy-ı şekvā-yı şadā bahtuña ur imdi kuyūd

**11. derdüñ: -üñ****Kaside 12**

Mısra: 10

*Dert, gam.*

Yüri var pāy-ı veliyyü'n- ni'ama sür yüzüñi  
Her ne derdüñ var-ısa anda devāsı mevcüd

**12. derde: -e****Mesnevi 3**

Mısra: 34

*Dert, gam.*

Kezzāba vire Hāzret-i Allāh belāsın  
Bir derde anı uğrada bulmaya devāsın

**13. derd:****Gazel 1**

Mısra: 8

*Keder, acı, zahmet.*

Şöyle mest oldı ki dil cām-ı mey-i 'aşkuñla  
Şimdi yeksāndur aña zevk ü vefā derd ü cefā

**14. derdüm: -üm****Gazel 131**

Mısra: 6

*Dert, keder.*

Çāk ideyin bu sīnemi tāb-ı firāk ile  
Derdüm cihāna ola benüm hep 'ayān yine

**15. derdini: -i, -n, -i****Gazel 36**

Mısra: 1

*Hüzün, keder.*

Sana dil derdini söylerse gamından söyler  
Aña incinme şehā sen eleminden söyler

**16. derde:-e****Mesnevi 2**

Mısra: 25

*Hastalık, keder.*

Anuñ her bir otı derde devādūr

Anuñ her birisi cāna şafādūr

**derd ü ğamla:****1. derd ü ğamla:-la****Kaside 7**

Mısra: 69

Kelime Tipi: -

*Dert, keder.*

Derd ü ğamla ağlasam deryā olur rüy-i zemīn

Cān u dilden āh itsem dehr olur sümbül-sitān

**derd-i aġyāra:****1. derd-i aġyāra:-a****Gazel 67**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Başkalarının, rakiblerin kederi, gamı.*

Dirīġā ki terkīb-i la'l-i laṭīfūñ

Olur her zamān derd-i aġyāra nāfī'

**derd-i āh-ı dil:****1. derd-i āh-ı dil:****Gazel 154**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gönül ahının derdi.*

Āteş-i 'aşk-ı nühüfem duyılır mıydı benüm

Derd-i āh-ı dil eger olmasa izhār idici

**derd-i āhum:****1. derd-i āhum:-um****Gazel 40**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ah derdi; âşğın, aşk ateşiyle ortaya çıkan keder ve hüznünün neticesinde feryat ve figân etmesinin verdiği ızdırap.*

Derd-i āhum çarḫa çıkṣa ey melek-sīmā n'ola

Āteş-i endüh-ı hicrūñle gönül süzendedür

**derd-i âteş-i teb-bahş-ı:****1. derd-i âteş-i teb-bahş-ı:-ı****Gazel 161**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Titreme (sıtma) ateşinin derdi.*

O derd-i âteş-i teb-bahş-ı cān-ı 'ālemyāndur

'İzārı üzre kıyās itme düşdi kākül açıldı

**derd-i çeşme:****1. derd-i çeşme:-e****Gazel 67**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Göz derdi.*

Hoş eyler lebi Dürriyā çeşm-i zaḫmum

Olur derd-i çeşme şeker-pāre nāfī'

**derd-i derūna:****1. derd-i derūna:-a****Gazel 144**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül derdi II aşk derdi.*

Şifā-sāz olmaduñ derd-i derūna ey ṭabībüm hayf

Ümid-i şerbet-i la'lūñle bīmār olduġum kaldı

**derd-i dil:****1. derd-i dil:****Gazel 39**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül derdi.*

Bana rahm eylesün derseñ o yāre derd-i dil göster

Ten-i zerd ü nizāruñ üzre açup şerḫa dil üzre göster

**2. derd-i dil:****Gazel 124**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül derdi, aşk.*

Hiç kimse duymadı kelimātum o şāh ile

Çok 'arz-ı ḫāl-i derd-i dil itdüm nigāh ile

**derd-i dil-i pür-naġamından:****1. derd-i dil-i pür-naġamından:-ın, -dan****Gazel 36**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İniltilele dolu gönül derdi.*

Sīḫ-i miḫnetle felek baġrunı delmiş anuñ

Nāy hep derd-i dil-i pür- naġamından söyler

**derd-i dil-i pür-zahmı:****1. derd-i dil-i pür-zahmı:-ı****Gazel 100**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yaralarla dolu gönlün derdi.*

Derd-i dil-i pür-zahmı disem varsam o şāha

Şekvā-yı ḫadeng-i ğam u hicrān idebilsem

**derd-i dilüm:****1. derd-i dilüm:-üm****Gazel 101**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül derdi.*



Şemşir-i ğam-ı 'aşkı koñ pārelesün sinem  
Tek derd-i dilüm görsün ol dilber-i nāzük-fem

**derd-i ğam-ı 'aşka:**

1. **derd-i ğam-ı 'aşka:-a**

**Gazel 109**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk gamının derdi.*

Virürin derd-i ğam-ı 'aşka rızā neyleyeyin  
Buyımış çünkü baña hükm-i kazā neyleyeyin

**derd-i hicr:**

1. **derd-i hicr:**

**Gazel 164**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ayrılık derdi.*

Cān-ı zārı aınmaduñ bir kez şarāb-ı vaşl ile  
Pister-i miñnetde derd-i hicr ile yatır dañi

**derd-i 'aşka:**

1. **derd-i 'aşka:-a**

**Gazel 114**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk derdi.*

Derd-i 'aşka taħammül eylemede  
Dürri-i mübtelāya 'aşk olsun

**derd-i 'aşkuñla:**

1. **derd-i 'aşkuñla:-uñ, -la**

**Gazel 68**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk derdi. II Sevgiliye duyulan aşktan dolayı  
çekilen her türlü sıkıntı.*

Derd-i 'aşkuñla senüñ ğurbete düşdük gāhı  
Bizden ey şüh-ı cihān eyleme bir nāme dirig

2. **derd-i 'aşkuñla:-uñ, -la**

**Gazel 68**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk derdi. II Sevgiliye duyulan aşktan dolayı  
çekilen her türlü sıkıntı.*

Miñnet-i hicrūñ ile çekdügüm ālāma dirig

Derd-i 'aşkuñla güzār eyleyen eyyāma dirig

**derd-mend:**

1. **derd-mend:**

**Gazel 35**

Mısra: 7

*Dertli II Aşık.*

Her kişi saña muķayyed her biri bir derd-mend  
Yoħsa 'ālem hep saña dil-beste-i kākül midür

**derd-mend-i 'aşka:**

1. **derd-mend-i 'aşka:-a**

**Gazel 64**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşkın dertlisi.*

Derd-mend-i 'aşka kūyuñdur senüñ dārū'ş-şifā  
Ayağuñ toprağıdur kuħl-i Şifāhāndan ğaraž

**derdüñi çekelüm:**

1. **derdüñi çekelüm:-e, -lüm**

**Gazel 93**

Mısra: 6

Kelime Tipi: Deyim

*Derdine, sıkıntısına katlanmak.*

Dūd-ı āhumı felek añlasa peyveste idüp  
Çekelüm derdüñi ey kāmēti bālā çekelüm

**dergāh:**

1. **dergāhuña:-uñ, -a**

**Kaside 9**

Mısra: 87

*(Allah) Huzur, makam, eşik.*

Sī dü-sāl oldı tereddüd ideli dergāhuña  
Sebeb iħsānuñ 'atā kıl eyle luṭf-ı bihteri

**dergāh-ı mu'allāya:**

1. **dergāh-ı mu'allāya:-y, -a**

**Gazel 28**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yüce dergāh, Allah'ın huzuru.*

Ey perī Dürri-i bī-çāreye zulm itme şaķın  
Yoħsa feryād ile dergāh-ı mu'allāya çıkar

**dergeh:**

1. **dergehüñden:-üñ, -den**

**Kaside 8**

Mısra: 72

*Kapı, eşik, huzur, makam.*

Şāhid-i maķşūdı ben de der-kenār itsem n'ola  
Halk-ı 'ālem olmada hep dergehüñden behre-yāb

**der-i çarh-i nādān:**

1. **der-i çarh-i nādān:**

**Kaside 1**

Mısra: 74

Kelime Tipi: -

*Gönül karan felek kapısı.*

Hāk-i pāyuñda 'aceb mi bu kadar zār olsam  
Benüm ol nāvek-i ğam-hor der-i çarh-i nādān

**der-i devlet-penāha:**

1. **der-i devlet-penāha:-a**

**Kaside 8**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Devlet sığınağı olan eşiği.*

Hem-ser olmazdı sipihre mäh u mihr-i táb-dār  
Ol der-i devlet- penâha itmeseydi intisâb

#### der-i maksûd:

##### 1. der-i maksûd:

###### **Gazel 118**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Niyet, amaç kapısı.*

Ümîdün kesme Hâkdan rûzgâr-ı bü'l-'acebdür bu  
Der-i maksûd olur şabr it güşâde Dürriyâ bir gün

##### 2. der-i maksûd:

###### **Gazel 132**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Niyet, amaç kapısı.*

Açılurdu der-i maksûd eger ol mäh-liqâ  
Germ olup bâde ile çâk-ı girîbân olsa

#### derkâr eyledüm:

##### 1. derkâr eyledüm:-dü, -m

###### **Gazel 148**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Belli etmek, ortaya çıkarmak.*

Niçe dâm-ı niyâzı eyledüm derkâr ammâ kim  
Yine şayd olmadı baña ol âhû-yı Hôten gitdi

#### der-kemîn:

##### 1. der-kemîn:

###### **Gazel 134**

Mısra: 7

*Pusuda, gizlenerek saldırıya hazır durumda olma.*

Dâm-ı niyâzı eyleyegör der-kemîn müdâm  
Şâyed saña o gözleri âhû şikâr ola

#### der-kenâr itsem:

##### 1. der-kenâr itsem:-se, -m

###### **Kaside 8**

Mısra: 71

Kelime Tipi: -

*I. Kenara yazmak II. Kucaklamak, kucağa almak.*

Şâhid-i maksûdı ben de der-kenâr itsem n'ola  
Halk-ı 'âlem olmada hep dergehünden behre-yâb

#### derle:

##### 1. derlersin:-r, -sin

###### **Gazel 107**

Mısra: 1

*Terlemek.*

Alınup âteş-i hışmıyla şehâ derlersin  
Gerçi bir hübsin ammâ ki 'acâyip tersin

#### dermân:

##### 1. dermân:-ı

###### **Gazel 86**

Mısra: 7

*Îlâç, çare.*

Olursañ habs-i câh-ı gam Hudâdan iste dermânı  
Senün kayd u halâşuñla muqayyed olmaz ihvânun

#### ders:

##### 1. dersin:-i, -n

###### **Gazel 107**

Mısra: 8

*Ders, bilgi.*

Kendi kendiyile cünûnından ider şanma kelâm  
Ezber eyler dil-i dîvâne mahabbet dersin

#### derün:

##### 1. derünında:-ı, -n, -da

###### **Kaside 9**

Mısra: 74

*Kalp, yürek, iç, bân.*

Bilmezin cevri ü cefâ mı yoḥsa iḥsân mı hele  
Var derünında saña şimdi anuñ bir muḫmeri

##### 2. derün:-ı

###### **Mesnevi 3**

Mısra: 56

*Kalp, yürek, iç.*

Evvvel emir anı göricek bir toya beñzer  
Kizb ile derünı doludur kim şuya beñzer

##### 3. derün:-ı

###### **Kaside 4**

Mısra: 49

*Gönül, iç.*

Derünı mehbîṭ-i envâr feyḫdür ta'acṭûb  
Terâkûm eylese anda ma'ânî-i mülhem

##### 4. derünümde:-um, -da

###### **Gazel 113**

Mısra: 2

*Kalp, yürek, iç.*

Dil-i şeydâyı dilber eyledi efkâr var olsun  
Derünümde yer itdi ol kamer-ruḫsâr var olsun

##### 5. derünümde:-um, -da

###### **Gazel 108**

Mısra: 4

*İç, içeri; gönül, kalp.*

Gerçi çokdur 'âlem-i 'aşkuñ nice dil-keşleri  
Kûy-ı dilberdür derünümde benüm yer eyleyen

#### derün-ı dilden:

##### 1. derün-ı dilden:-den

###### **Kaside 12**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Canıgönülden, samimi olarak.*

Gel hemân ḫayr du'â eyle derün-ı dilden  
Rûz u şeb ḫaşre dek olsun bu cihânda mes'ûd

**derün-ı dilûn:****1. derün-ı dilûn:-üñ****Kaside 4**Mısra: **65**

Kelime Tipi: -

*Kalbin derinlikleri, yürek.*

Cihân-ı re'fete gülzârdur derün-ı dilûñ

Kadûñ o gülşene bir serv oldu hicr-i 'alem

**dervîş ola:****1. dervîş ola:-a****Mesnevi 1**Mısra: **89**

Kelime Tipi: -

*Dervîş olmak.*

Dervîş ola ehl-i dil ola bir kişi ey dil

Her tîr-i du'âsına anuñ 'arş ola menzil

**dervîş 'alivi:****1. dervîş 'alivi:-yi****Mesnevi 1**Mısra: **81**

Kelime Tipi: -

*Dervîş Ali.*

Gördüñ mi varup anda ya Dervîş 'Aliyi

Ol pâdişeh-i mülk-i fenâyı o veliyyi

**dervâ:****1. dervâ:****Gazel 130**Mısra: **2***Deniz.*

Gönül hecründe geh hayrân gehî feryâd u zâr üzre

Belî olmaz şitâ faşında dervâ bir qarâr üzre

**2. deryâ:****Gazel 137**Mısra: **8***Deniz.*

Koparur hûn ile her lahza hezârân tûfân

Nice nisbet olunur giryede deryâ gözûme

**3. deryâ:****Mesnevi 3**Mısra: **12***(Fars.) Deniz.*

Halkı acı kuvvetliler olmakla ser-â-pâ

Her lâhza o şehriñ öper ayağını deryâ

**4. deryâ:****Mesnevi 3**Mısra: **5***(Far.) Deniz.*

Gazileri deryâ yüzine cenge gidince

Kâfir yaqasın yırtı yaqasın işidine

**5. deryâya:-ya****Mesnevi 3**Mısra: **68***(Far.) Deniz.*

Gör Hâzret-i Nûha veledi eyledi 'işyân

Garç eyledi deryâya anı Hâzret-i Raḥmân

**6. deryâ:****Tarih 8**Mısra: **4***(Far.) Deniz.*

Hâtem-i Tayy-i cihân Bermekî-i devr-i zamân

Cismi cevher dili kân tab'-ı şerîfi deryâ

**7. deryâya:-ya****Gazel 28**Mısra: **8***Deniz (büyüklük bağlamında).*

Ko mecâzî ise de dildeki 'aşkuñ dîrsün

Giderek cûları seyr eyle ki deryâya çıkar

**dervâ eyledüm:****1. dervâ eyledüm:-dû, -m****Gazel 66**Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Deniz yapmak (Gözyaşının deniz kadar büyük**olması bağlamında).*

Ben gözüm yaşını deryâ eyledüm gelsün hemân

Seyr-i deryâdan iderse Dürriyâ dildâr hâz

**dervâ olsun:****1. dervâ olsun:-sun****Gazel 119**Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Göl olmak, birikmek, çoğalmak.*

Varmağa bulmaya yol tâ ki rakîb-i ḥar-dil

Küyuñ etrâfı sirişküm ile dervâ olsun

**dervâ olur:****1. dervâ olur:-ur****Kaside 7**Mısra: **69**

Kelime Tipi: -

*Göl olmak, birikmek, çoğalmak.*

Derd ü gamla ağlasam dervâ olur rûy-i zemîn

Cân u dilden âh itsem dehr olur sümbül-sitân

**dervâ-dil:****1. dervâ-dil:****Kaside 6**Mısra: **25***Geniş gönüllü.*

Sensin ol âşaf-ı Dārâ-der ü deryâ-dil kim  
Vaşf idüp zâtuñı bu beyti oğur hep 'âlem

**dervâ-yı dil:**

**1. deryâ-yı dil:**

**Gazel 62**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gönül denizi.*

Hevâ-yı zülf-i fettânuñla şâhum  
İder deryâ-yı dil cûş u hurûşuñ

**dervâ-yı ihsân:**

**1. deryâ-yı ihsân:**

**Tarih 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İyilik, lütuf denizi.*

Cihân eylesün durmasun âh u efgân  
Çü gitdi cihândan o deryâ-yı ihsân

**dervâ-yı melâhatda:**

**1. deryâ-yı melâhatda:-da**

**Gazel 71**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzellik denizi.*

Şanki deryâ-yı melâhatda o nâzik dehenüñ  
Dür-i yektâ ile pür ey gözi şehhâre şadef

**deşne-i 'ikâb:**

**1.deşne-i 'ikâb:**

**Kaside 5**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Cefa, eziyet hançeri.*

Çın çın idüp baña gel eyleme hîţâb  
Bağrumı delmesün yine oldeşne-i 'ikâb

**deş:**

**1. dest:**

**Gazel 11**

Mısra: 10

*El.*

Komadı genc-i ma'ânîye cihânda Dürri  
Bir senüñ gibi şeh-i mülk-i belâgat dañi dest

**2. destüñe:-üñ, -e**

**Gazel 56**

Mısra: 7

*El.*

Destüñe cām-ı Cem al 'âlemi seyr it zîrâ  
Varmayan mey-kedeye 'ârif-i âgâh olmaz

**3. destümde:-üm, -de**

**Gazel 89**

Mısra: 7

*El.*

Dâğ-ı bisyârumı destümde benüm seyr eyle  
Oldı güyâ ki müzeyyen yine dâl üstine gül

**4. destine:-i, -n, -e**

**Gazel 99**

Mısra: 7

*El.*

Şâh-ı gönca destine aldı zümürdür sağarı  
Bâğda 'işretle bülbüllerle hem-demdür bu dem

**5. destine:-i, -n, -e**

**Gazel 110**

Mısra: 2

*El.*

Hicründe içersem beni bî-ğam mı şanursın  
Her cām alanı destine sen Cem mi şanursın

**6. destinde:-i, -n, -de**

**Kaside 9**

Mısra: 105

*El.*

Merdle destinde licām-ı tevsen-i devlet müdām  
Eyleye zirinde cevlan ola Mevlâ yaveri

**7. destinde:-i, -n, -de**

**Mesnevi 1**

Mısra: 83

*El.*

Destinde midür lülesi boynında mı şalı  
Cilbendi miyânında mı içinde mi mâli

**8. destine:-i, -n, -e**

**Tarih 3**

Mısra: 8

*El.*

Sâm u Tehemten-reviş Zâl ü Nerimân-meniş  
Çarha virür zelzele destine ger alsa yay

**9. deşti:-i**

**Gazel 58**

Mısra: 7

*Bozkır, ova, sahrâ, çöl.*

Dâmân-ı küh deşti tutar Kays-veş hemân  
Mecnûnlaruñ kemend-i ser-i kâkül istemez

**10. deşte:-e**

**Gazel 60**

Mısra: 3

*Bozkır, ova, sahrâ, çöl.*

Küh u deşte gitmezsin terk eyleyüp küyuñ senüñ  
Eyleme cânâ beni Ferhâd ile Kaysa kıyas

**11. deşt:**

**Kaside 1**

Mısra: 77

*Sahra, çöl.*

Benüm ol küşte-gen-i deşt ü beyābān-ı miḥen  
Rāh-zen-i ḡam beni Mecnūn gibi kıldı 'uryān

**dest āhir:**

**1. dest āhir:**

**Kaside 6**

Mısra: **49**

Kelime Tipi: -

*El bitti. (tavla oyununun bitmesi bağlamında).*

Kapayup şeşder-i cūdī der idi dest āhir  
Görse ger sende olan cūd u şehāyī Ḥātem

**destār:**

**1. destār:**

**Gazel 75**

Mısra: **10**

*Sarık.*

Ser-i Mecnūnda degül lāne-i murḡ ey Dürri  
Şarınur başına destār perişān-ı fīrāk

**2. destārını: -i, -n, -ı**

**Kaside 3**

Mısra: **5**

*Sarık.*

Yeşil destārını şarmış yine ser-püş-ı sürḡ üzre  
Mişāl-i āl-i pür-iclāl ü muḥtār-ı beşer ḡonca

**3. destār:**

**Gazel 15**

Mısra: **10**

*Sarık, imame, tül bent, baş örtüsü.*

O dildāruñ ṭavāf-ı Ka'be-i kūyī murāduñsa  
Çıkar destār ü cübbeñ Dürriyā tāk ü kabādan geç

**destār-ı kejuñ:**

**1. destār-ı kejuñ: -üñ**

**Gazel 97**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Eḡri sarık II şuhluk.*

Göriccek zülf-i ḡam-ender-ḡam-ı destār-ı kejuñ  
Vaşfunā ṭarzuña eṭvāruña mā'il oldum

**dest-berr:**

**1. dest-berr:**

**Kaside 1**

Mısra: **57**

*El alan.*

Dest-berr ü felek-i dehr-i denī-perverden  
Rüz u şeb olmadadur dīdelerüm ḡatre-çekān

**dest-beste:**

**1. dest-beste:**

**Kaside 1**

Mısra: **25**

*Eli bağl.*

Dest-beste n'ola pīşinde durursa 'ālem  
Eylemiş zāt-ı şerifini Ḥudā kıble-i cān

**dest-bürd:**

**1. dest-bürd:**

**Kaside 7**

Mısra: **41**

Kelime Tipi: -

*Kuvvet, üstünlük.*

Görse ger bir kimseden bir kimse şimdi dest- bürd  
Cān atup saña kaçar eyler şikāyet rāygān

**dest-bürdin:**

**1. dest-bürdin: -dū, -n-in**

**Gazel 135**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Kuvvet, üstünlük.*

Görüp şāh-ı şitāya dest- bürdin cünd-i nevrūzuñ  
Şitāb idüb şeh-i bāḡa ider peyk-i şabā müjde

**2. dest-bürdin: -in**

**Kaside 7**

Mısra: **43**

Kelime Tipi: -

*Kuvvet, üstünlük.*

Dest- bürdin görmişümdür baña zulm itdi felek  
Diñle feryādum benüm de ideyin saña beyān

**dest-gır ol:**

**1. dest-gır ol:**

**Kaside 4**

Mısra: **73**

Kelime Tipi: -

*Yardımcı olmak; ihsanda bulunmak.*

Dil-i fütādeye de dest-gır ol ki meded  
Koma ayakda beni tā ki behre-mend olalum

**dest-gır olup:**

**1. dest-gır olup: -up**

**Gazel 78**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Yardımcı olmak; ihsanda bulunmak.*

Koyup fütādeñi āḡyāra dest-gır olup  
Düşer mi 'āşıka düşdükce merḡabā itmek

**destgır-i 'āciz ü efgende-i türāb:**

**1. destgır-i 'āciz ü efgende-i türāb:**

**Kaside 5**

Mısra: **39**

Kelime Tipi: -

*Yeryüzünün çaresiz ve acizlerinin yardımcısı.*

Ey destgır-i 'āciz ü efgende-i türāb

Ey nem-rübā-yı dīde-i pür-āb ciger-kebāb

**dest-i āhir:****1. dest-i āhir:****Kaside 1**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*Ahiretin eli, hükmü.*

Şeşder-i cüd u şehâyı kapayup Hâtem-i Tayy

Dest-i āhir saña ey şâh-ı kerem didi hemân

**dest-i cefâ-yı dîlrübâ:****1. dest-i cefâ-yı dîlrübâ:****Gazel 86**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilini cefa eli, cefası.*

Yakañ dest-i cefâ-yı dîlrübâ çâk eylemiş ey dil

Açılmış dâğ-ı sîneñ hep tıyulmuş râz-ı pinhânun

**dest-i cünûnda:****1. dest-i cünûnda:-da****Gazel 20**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çılgınlık II aşk çölü.*

Deşt-i cünûnda geşt iderin yalınuz müdâm

Vâdi-i 'aşkda hele şimdi benüm ferîd

**dest-i cünûndur:****1. dest-i cünûndur:-dur****Gazel 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Delilik çölü (Mecnun bağlamında).*

'Aşkla ârâm geh-i deşt-i cünûndur baña

Cüy-ı sirîşküm benüm râh-nümündür baña

**desti dāmānuñdadur:****1. desti dāmānuñdadur:-dur-i****Gazel 23**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eli eteğinde, eli yakasında (hak bağlamında).*

Şimdi tâb-ı hicr ile Dürriyi itdün sîne-çâk

Rûz-ı haşr olduķda ammâ desti dāmānuñdadur

**dest-i efgāndan:****1. dest-i efgāndan:-dan****Gazel 63**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Feryat eli; feryat, figan.*

Rüyuma tağyirsün olmaz ey şeh-i 'ālî-cenâb

Dâmen-i hâb-ı teğâfûl dest-i efgāndan hâlâş

**dest-i fenâ:****1. dest-i fenâ:****Gazel 118**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yokluk eli.*

Çıkup taht-ı zümürüd üzre mağrûr olmasun gonca

Giribânın anuñ şad çâk ider dest-i fenâ bir gün

**dest-i ğamda:****1. dest-i ğamda:-da****Kaside 2**

Mısra: 94

Kelime Tipi: -

*Gam eli.*

Hâşılı yâr cefâsı baña te'sîr itdi

Dest-i ğamda kad-i hamgeştem olupdur hâtem

**2. dest-i ğamda:-da****Kaside 7**

Mısra: 71

Kelime Tipi: -

*Gam eli.*

Dest-i ğamda hâtem itmezdi kad-i ham-geştemi

Ehl-i dilden olduğum bilse bu çarh-ı bî-amân

**3. deşt-i ğamda:-da****Gazel 150**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gam çölü.*

Sen o gice kaçmasayduñ ey gözi âhû benüm

Ben mi isterdüm bu deşt-i ğamda büryân olmağı

**dest-i hicrānuñdadur:****1. dest-i hicrānuñdadur:-uñ, -da, -dur****Gazel 23**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ayrılık eli. II Sevgiliden ayrı kalma, uzak olma.*

Za'f ile hâtem gibi zerd ü nizâr oldu velî

Bu dil-i ham-geşte yine dest-i hicrānuñdadur

**dest-i kerem-bahşına:****1. dest-i kerem-bahşına:-ın, -a****Kaside 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Cömertlik bahşeden el.*

Hall ider müşkilini cümle 'Irâk u 'Acemün

Alsa ger dest-i kerem-bahşına kilik-i dü-zebân

**dest-i kerem-bahşuñ:****1. dest-i kerem-bahşuñ:-uñ****Kaside 1**

Mısra: 86

Kelime Tipi: -

*Cömert el, cömertlik.*

Şem'-i zātum benüm itfā' ide bir bād-ı elem  
Hıfz idüp dest-i kerem- baḥşuñ ile kıl iḥsān

**dest-i kerem-peyvesti:**

**1. dest-i kerem-peyvesti:-i**

**Gazel 49**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Cömert el.*

Kelāmı cevher-i ḥikmet ma'ārif kânıdur ṭab'ı  
Kef-i dest-i kerem-peyvesti anuñ baḥr-i kulzumdür

**dest-i keremünden:**

**1. dest-i keremünden:-üñ, -den**

**Kaside 1**

Mısra: 90

Kelime Tipi: -

*Cömertlik eli.*

Eyledüm ḥāşılı dāmān-ı temennāyı küşād  
Eyle dest-i keremünden zer-i luṭfuñ rızān

**dest-i kudretle:**

**1. dest-i kudretle:-le**

**Gazel 74**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kudret eli.*

Dest-i kudretle binā itdükte Ḥālîk cismümü  
Ḥāküme ṭarḥ eylemişdür āb-ı ḡamla kāh-ı 'aşk

**dest-i luṭfuñla:**

**1. dest-i luṭfuñla:-uñ, -la**

**Kaside 8**

Mısra: 67

Kelime Tipi: -

*İyilik eli, yardım eli.*

Dest-i luṭfuñla çerāḡ itdün beni sen ey ḥıdīv  
Hiç revā mıdur ki itfā' ide bād-ı ızṭrāb

**2. dest-i luṭfuñla:-uñ, -la**

**Tarih 7**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*İyilik eli, yardım eli.*

Dest-i luṭfuñla anuñ hıfz it çerāḡ-ı devletin  
Bād-ı āfetden biḥaḳḳ-ı enbiyā yā Rabbenā

**deşt-i maḥabbetde:**

**1. deşt-i maḥabbetde:-de**

**Gazel 72**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk çölü, ovası.*

Avların deşt-i maḥabbetde ol āhū-dideyi  
Ḳāmetüm itdüm kemān u āhum itdüm tır-i 'aşk

**dest-i miḥnet-i 'aşkında:**

**1. deşt-i miḥnet-i 'aşkında:-ı, -n, -da**

**Gazel 54**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk derdinin çölü.*

Dirīḡā irmedün ser- menzil-i vaşlına cānānuñ  
Niçe yıldur ki deşt-i miḥnet-i 'aşkında püyānuz

**dest-i piri:**

**1. dest-i piri:-i**

**Mesnevi 4**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Yaşlı eli.*

'Ācizüm vaşf itmede mizāb-ı berfün ābını  
Kim ider bir dest-i piri dü-tā-yı nev-civān

**dest-i şabası:**

**1. dest-i şabası:-sı**

**Gazel 83**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Sabah rüzgarının eli.*

Ne kadar jeng ü ḡam-ālūd ise āyine-i dil  
Pür-cilā eyler anı dest-i şabası Ḳozinüñ

**dest-i şafası:**

**1. dest-i şafası:-sı**

**Gazel 83**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Safa eli, huzur eli.*

Göre ḡonca-yı dili açdı feraḥ-baḥş oldı  
Bürka'-ı ḡam-figen ü dest-i şafası Ḳozinüñ

**dest-i sākide:**

**1. dest-i sākide:-de**

**Gazel 121**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sakinin eli.*

Dest-i sākide yine rıtl-i girān olsun dirin

Dide-i dilden ḡam-ı dünyā nihān olsun dirin

**dest-i sākiden:**

**1. dest-i sākiden:-den**

**Gazel 138**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İçki sunan kişinin eli.*

Hiç mariz-i 'aşka yokdur bir devā-yı nîk eger

Dest-i sākiden şarāb-ı dil-güşādur var ısa

**dest-i şefkati:**

1. **dest-i şefkati:-i**

**Kaside 4**

Mısra: **84**

Kelime Tipi: -

*Şefkat eli.*

Yeter hep işleri ey Dürri cân-ı mecrûhuñ  
Eger urursa aña dest-i şefkati merhem

**dest-i şerîfin öpmege:**

1. **dest-i şerîfin öpmege:-in-meg, -e**

**Kaside 10**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Mübarek elini öpmek.*

Dest-i şerîfin öpmege mâni' olur raķib  
Hep çekdügüm cihânda benüm el belâsıdur

**dest-i üstâda:**

1. **dest-i üstâda:-a**

**Gazel 71**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Üstat eli.*

Mürşid isterseñ eger pîr-i muğâna yüz sür  
Dest-i üstâda girüp kâ'il olur kâra şadef

**dest-i yâr-ı meh-rûdan:**

1. **dest-i yâr-ı meh-rûdan:-dan**

**Gazel 114**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Ay yüzlü sevgilinin eli.*

Nüş olan dest-i yâr-ı meh-rûdan  
Bâde-i pür-şafâya 'aşk olsun

**dest-i 'aşk:**

1. **deşt-i 'aşk:**

**Gazel 162**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: -

*Aşk çölü, aşk.*

Ol gazâl-i nâza kurmuş şimdi dil dâm-ı niyâz  
Deşt-i 'aşk içre odur Dürri anuñ püyânlığı

**dest-i 'aşk-ı yârda:**

1. **dest-i 'aşk-ı yârda:-da**

**Gazel 157**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin aşk eli, aşkı.*

..... pervâne-veş maḥv-ı vücūd eylerdi dil  
Bezm-i ḥâşü'l-ḥâşuña maḥrem olaydı kâşkî

**dest-mâl:**

1. **dest-mâli:-i**

**Kaside 3**

Mısra: **19**

*Mendil.*

Gülistân içre gördüm dest-mâli ḥaylî âl olmuş  
Meger kim ḥûn-ı eşk-i bülbül-i zârı siler gonca

**destmâl-i lutf:**

1. **destmâl-i lutf:**

**Kaside 8**

Mısra: **69**

Kelime Tipi: -

*İyilik ve kerem mendili.*

Luṭf idüp sil eşk-i çeşmüm destmâl-i luṭf ile  
Ḥâtır-ı vîrânımı mi'mâr-ı iḥsânıñla yap

**dest-mâl-i luṭfuñla:**

1. **dest-mâl-i luṭfuñla:-uñ, -la**

**Gazel 159**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*İyilik ve kerem mendili.*

Sirişk-i çeşmi silüp dest-mâl-i luṭfuñla  
Ġaribüñe daḥi şefkat zamânı gelmedi mi

**dest-res:**

1. **dest-res:**

**Gazel 59**

Mısra: **2**

*Eli yetişen, muktedir, muvaffak, nail.*

Niçe demdür vâdî-i 'aşkuñ gezer dil bü'l-heves  
Vaşluña hiç olmadı bir gün müyesser dest-res

**destüñ bûs eyledük:**

1. **destüñ bûs eyledük:-dü, -k-üñ**

**Gazel 149**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*El öpmek.*

Biz de iller gibi bûs eyledük ancak destüñ  
Görmedük vaşluñı zevk itmedük elden ġayrı

**devâ:**

1. **devâdur:-dur**

**Gazel 80**

Mısra: **8**

*İlaç, çare.*

Düşseler n'ola ġamuñla meye avârelerüñ  
Maraż-ı ġuşsa-i hicrâna devâdur diyerek

2. **devâsın:-sı, -n**

**Gazel 115**

Mısra: **4**

*İlaç, çare.*

İsteyen vaşlın varup dârü's-şifâ-yı kūyna  
Zaḥm-ı şemşîr-i ġam-ı 'aşkuñ devâsın isteyen

3. **devâsıdur:-sı, -dur**

**Kaside 10**



Mısra: 20

*İlaç, derman, şifa, çare.*

Zātına nūr u dīde-i 'ālem disem n'ola

Hāk-i derūne çeşm-i 'alilūn devāsıdur

#### 4. devāsi:-sı

**Kaside 12**

Mısra: 10

*İlaç, derman, şifa, çare.*

Yūri var pāy-ı veliyyū'n- ni'ama sūr yüzūni

Her ne derdūn var-ısa anda devāsi mevcūd

#### 5. devādur:-dur

**Mesnevi 2**

Mısra: 25

*Çare / derman.*

Anuñ her bir otı derde devādur

Anuñ her birisi cāna şafādur

#### devā itmek:

##### 1. devā itmek:-mek

**Gazel 78**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Deva etmek, çare olmak.*

O şāh-ı ma'deletūn hāk-i pāyini eyle

Olursa çeşm-i 'alile eger devā itmek

#### devā olmaz:

##### 1. devā olmaz:-maz

**Gazel 149**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Çare olmak.*

Maraż-ı 'aşkı olan itmesün ümmid-i necāt

Aña 'ālemde devā olmaz ecelden ğayrı

#### devā olur:

##### 1. devā olur:-ur

**Kaside 2**

Mısra: 85

Kelime Tipi: -

*Çare olmak.*

Nice merhem ki olur mürde-i enduha devā

Nice merhem ki olur rāyihası dāfi'-i ğam

#### devām-ı devletūn:

##### 1. devām-ı devletūn:-iñ

**Kaside 3**

Mısra: 43

Kelime Tipi: -

*Saltanatın devamı; mutluluğun, saadetin devamı.*

Devām-ı devletūn çün tekve-i gülşende sultānum

Başın açup niyāz eyler Hudāya her şehir gönca

#### devāsın bulmava:

##### 1. devāsın bulmaya:-ma, -y, -a

**Mesnevi 3**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bin derdın devasını bulmak; tüm dertlerin*

*çaresini bulmak.*

Kezzāba vire Hāzret-i Allāh belāsin

Bir derde anı uğrada bulmaya devāsın

#### devāt:

##### 1. devātına:-ı, -n, -a

**Kaside 2**

Mısra: 60

*Divit.*

Kilk-i telhış-nüvişi aña mizāb olmuş

N'ola pışinde devātına disem 'ayn-ı kerem

#### devāt-ı 'izzūn:

##### 1. devāt-ı 'izzūn:-iñ

**Kaside 7**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yücelik diviti, yücelik.*

Şemsedür cild-i kitāb-ı kadrūne mihr-i münir

Ġoncadur güyā devāt-ı 'izzūn içre rik-dān

#### devā-yı nık:

##### 1. devā-yı nık:

**Gazel 138**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İyi, uygun (bir) deva.*

Hic mariz-i 'aşka yokdur bir devā-yı nık eger

Dest-i sākiden şarāb-ı dil-güşādur var ısa

#### devlet:

##### 1. devlet:

**Kaside 5**

Mısra: 29

*Mutluluk, talih \ makam, haşmet, şan.*

Yetmez mi saña devlet eyā luṭfi bī-hisāb

Cedd-i şaḥīḥūn ola resūl-i felek-nişāb

##### 2. devlet:

**Kaside 7**

Mısra: 95

*Mutluluk, talih \ makam, haşmet, şan.*

Devlet ü şānuñ terakḳide olup 'ömrūn ziyād

Hakk müyesser eyleye saña ḥayāt-ı cāvidān

##### 3. devlete:-e

**Kaside 6**

Mısra: 19

*Mutluluk, talih \ makam, haşmet, şan.*

Hüsrevā sen hele bir devlete mālîksin kim

Görse biñ cān u dil ile ḳul olurdu saña Cem

## 4. devletüñ:-üñ

**Kaside 8**

Mısra: 77

*Mutluluk, talih || makam, haşmet, şan.*

‘Ömrün eفزün u müebbed ola diyü devletün  
Dā’imā Dürri gibi budur du’ā-yı şeyh ü şāb

## 5. devletin:-in

**Gazel 102**

Mısra: 17

*Mutluluk, talih.*

‘Ömrini itsün ziyāde devletin kılsun füzün  
Şimdi budur hażret-i perverdigāra minnetim

## 6. devlet:

**Kaside 6**

Mısra: 59

*Mutluluk, talih.*

Devlet ü manşib u şānuñ teraqqide idüp  
Hil’atin geydüre kat kat saña ey şāh-ı kerem

## 7. devlet:

**Kaside 10**

Mısra: 29

*Mutluluk, talih.*

Yā Rabb ‘ömr ü devlet ü şānın ziyāde kıl  
Senden ‘ibādıñuñ bu demādem recāsıdur

## 8. devleti:-i

**Tarih 16**

Mısra: 12

*Mutluluk, talih.*

Eyleyelüm Hażret-i Hağdan du’ā  
‘Ömri füzün devleti olsun keşir

## 9. devletinde:-i, -n, -de

**Gazel 83**

Mısra: 15

*Saltanat.*

Devletinde yine bir zāt-ı ‘azīmü’ş-şānuñ  
‘İyd u qadr oldu bize şubh u mesāsı Qozinün

**devlet ü ikbāl:**

## 1. devlet ü ikbāl:

**Kaside 6**

Mısra: 55

Kelime Tipi: -

*Mutluluk ve saadet.*

Āşafā devlet ü ikbāl füzün olmağ için  
İdeyüm hayr du’ā ki baña budur elzem

**devr:**

## 1. devrinde:-i, -n, -de

**Kaside 1**

Mısra: 43

*Dünya, felek.*

Özr-ğāh olsa da devrinde peleng āhüya  
Ebed-Allāh zihī dād u zihī emn ü emān

## 2. devrini:-i, -n, -i

**Kaside 3**

Mısra: 11

*Dünya, felek.*

Engāmda rüzigār itmiş devrini pür gubār-ı gam  
Dilinden def-i gam çün dāyimā sāğar tutar gonca

## 3. devrinde:-i, -n, -de

**Kaside 9**

Mısra: 39

*Devir, çağ.*

Şimdi devrinde perişān-ğātır aslā kalmadı  
Eyledi bād-ı şabā var ısa zülf-i dilberi

**devr eyler:**

## 1. devr eyler:-r

**Kaside 3**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dönüp dolaşmak.*

Anuñ pervāne gibi bülbül eṭrāfını devr eyler  
Olup bezm-i çemende yine şem’-i pür-şerer gonca

**devr ide:**

## 1. devr ide:-e

**Kaside 2**

Mısra: 134

Kelime Tipi: -

*Dönmek, dolaşmak.*

Haşre dek zāt-ı şerifi ola yā Rabb bākī  
Devr ide vefk-i murādınca bu çarğ-i tārem

**devr olursa:**

## 1. devr olursa:-ur, -sa

**Gazel 124**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dönmek, dolaşmak .*

Şad sāle devr olursa şeb-i zulm içre ben  
Haşmuñ uram sevād-ı dilin tır-i āh ile

**devrān:**

## 1. devrānı:-ı

**Gazel 152**

Mısra: 4

*Zaman, devir.*

Ben ‘aşkına anuñ o benüm bāde içerdi  
Şimdi yüzüme bağırmaz o devrānı unuttı

**devr-i müldür:**

## 1. devr-i müldür:-dür

**Gazel 55**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
Şarap zamanı.

Devr-i müldür dem-i gül geldi gelün 'ayş idelüm  
Sâkiyâ girmez ele böyle müferrih bir rûz

#### **devr-i pesendide-i:**

##### **1. devr-i pesendide-i:--i**

#### **Kaside 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Beğenilmiş devir.

Habbezâ devr-i pesendide-i çarh-i tãrem

Oldı bî-'ukde yine rişte-i cân-ı 'âlem

#### **devr-i 'adlinde:**

##### **1. devr-i 'adlinde:-i, -n, -de**

#### **Kaside 9**

Mısra: 38

Kelime Tipi: -

Adaletli devir.

Eyledi millet-i mesîhiyye seccâdemüz 'an- 'aşâ

Tekye oldı eşkiyânun devr-i 'adlinde yeri

#### **devr-i 'adlünde:**

##### **1. devr-i 'adlünde:-ün, -de**

#### **Kaside 7**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

Adaletli devir.

Devr-i 'adlünde senün itsün fiten terk-i diyâr

Qalmadı iklim-i 'Osmânide hiç aña mekân

#### **devrin:**

##### **1. devrin:**

#### **Tarih 13**

Mısra: 13

Devir, çağ, zaman.

Âyine-i Sikender devrin ile muqarrer  
Yokdur cihânda böyle 'âlem-nümâ-yı hurrem

#### **devr-künân:**

##### **1. devr-künân:**

#### **Kaside 1**

Mısra: 88

Kelime Tipi: -

Dönen, devreden.

Ben çerağ-ı der-i 'âliñ olıcağ lâyıkdur

Olsa pervâne-i lutf u keremün devr- künân

#### **devn olsun:**

##### **1. deyn olsun:-sun**

#### **Kaside 2**

Mısra: 127

Kelime Tipi: -

Borcu olmak.

Zimmet-i himmet-i endişeme deyn olsun kim

Bir kitâb eyleyeyin ben vaşfuñ ey şâh-ı kerem

#### **devü:**

##### **1. deyü:**

#### **Gazel 38**

Mısra: 9

Diye.

Qadd-i cânânuma beñzer deyü qaddi Dürri

Serve gülşende yine cüy-ı firāvân dolaşır

#### **di:**

##### **1. didiler:-di, -ler**

#### **Gazel 14**

Mısra: 7

Söylemek.

Öldürdi rakîbi didiler ey şeh-i hübân

Gerçekse eger böyle cihâd eylemedün hiç

##### **2. didi:-di**

#### **Gazel 27**

Mısra: 5

Söylemek.

Rakîbe mihrün işitdüm ü nice yâre didi

İnanma âdeme dünyâda iftirâ çok olur

##### **3. dimiş:-miş**

#### **Gazel 28**

Mısra: 3

Söylemek.

Çıkarup hançerini yâr dimiş kaşdum var

Yine bu kaşdı görñ siz dil-i şeydâya çıkar

##### **4. dime:-me**

#### **Gazel 32**

Mısra: 1

Söylemek.

Dime ancak melâhatde o yâr-i sîm-ber vardur

Göreydñ ey dil-i şeydâ bu 'âlemde neler vardur

##### **5. diye:-y, -e**

#### **Gazel 37**

Mısra: 11

Söylemek.

Cânlar fedâ şu yâre ki 'uşşâkına diye

Al istediğñ işte şu pehlû degül midür

##### **6. dimez:-mez**

#### **Gazel 39**

Mısra: 10

Söylemek.

Ölünce Dürri-i beneden kapuñdan şâhum ayrılmaz

Dimez ol gayrı beneden gibi lutf it baña yıl göster

##### **7. dime:-me**

#### **Gazel 42**

Mısra: 9

*Söylemek.*

Güş-i cânānuma girmez dime zārım Dürri  
Sen hemān yalvara gör eyler aña gāh eşer

8. **dirsin:-r, -sin**

**Gazel 49**

Mısra: 10

*Söylemek.*

Debîr-istân-ı 'aşkuñdan 'aceb mi olmasa hālî  
Şehâ dirsın cününü kām-ı dil hıfz u ta'allümdür

9. **didî:-di**

**Gazel 51**

Mısra: 10

*Söylemek.*

Evşâf-ı gerdeninde bu şi'rüm o dilberüñ  
Ey Dürri seyr iden didi 'ıkdü'l-le'âldür

10. **diseler:-se, -ler**

**Gazel 71**

Mısra: 9

*Söylemek.*

Baħr-i Haðrâ-yı gülistânda 'aceb mi diseler  
Dürriyâ jâleye dūr nergis-i bîmâre sehhâre şadef

11. **diyerek:-y, -erek**

**Gazel 80**

Mısra: 10

*Söylemek.*

'Aşk ile âh-ı pey-â-pey çekelüm ey Dürri  
Dili ħursend idelüm bā-hevâdur diyerek

12. **dirdüm:-r, -dü, -m**

**Gazel 98**

Mısra: 1

*Söylemek.*

Sevdüm o cefâ-kârı vefâdâr ola dirdüm  
Terk ide cefâsını baña yâr ola dirdüm

13. **dirdüm:-r, -dü, -m**

**Gazel 98**

Mısra: 2

*Söylemek.*

Sevdüm o cefâ-kârı vefâdâr ola dirdüm  
Terk ide cefâsını baña yâr ola dirdüm

14. **dirdüm:-r, -dü, -m**

**Gazel 98**

Mısra: 4

*Söylemek.*

Sermāye-i 'ömrüm varup ol ħāce-i ħüsne  
Kālâ-yı vişâli ile bāzâr ola dirdüm

15. **dirdüm:-r, -dü, -m**

**Gazel 98**

Mısra: 6

*Söylemek.*

Fâş itmedi 'aşkın o mehûñ yoħsa muķarrer  
Manşûr-ı dili zülfine berdâr ola dirdüm

16. **dirdüm:-r, -dü, -m**

**Gazel 98**

Mısra: 8

*Söylemek.*

Ağyâr-ı sitem-kâra vefâlar ide ol şâh  
Lâyık mı baña cevır ide bîmâr ola dirdüm

17. **dirdüm:-r, -dü, -m**

**Gazel 98**

Mısra: 10

*Söylemek.*

Ey Dürri şeb-i ħamda fiğānumdan o ħūñî  
Nâz uyħusını terk ide bî-dâr ola dirdüm

18. **dir:-r**

**Gazel 111**

Mısra: 4

*Söylemek.*

Esîr-i 'aşkı olanlar görünce kākülünü  
Şafâ-yı ħâţır iledür ki dir kemend olayın

19. **dimez:-mez**

**Gazel 121**

Mısra: 5

*Söylemek.*

Bezm-i meyde yâre yanmaz ħâlini şanmañ dimez  
Cām dolsun 'üd gelsün pür-ħumâr olsun dirin

20. **dirin:-r, -in**

**Gazel 121**

Mısra: 1

*Söylemek.*

Dest-i sākîde yine rıtl-i girân olsun dirin

Dîde-i dilden ħam-ı dünyâ nihân olsun dirin

21. **dirin:-r, -in**

**Gazel 121**

Mısra: 2

*Söylemek.*

Dest-i sākîde yine rıtl-i girân olsun dirin

Dîde-i dilden ħam-ı dünyâ nihân olsun dirin

22. **dirin:-r, -in**

**Gazel 121**

Mısra: 4

*Söylemek.*

Ķanumı içmek murâd eylermiş ol şūĶ-ı cihân

Hiç aña incinmez ben nûş-ı cân olsun dirin

23. **dirin:-r, -in**

**Gazel 121**

Mısra: 6  
Söylemek.  
Bezmi-i meyde yâre yanmaz hâlini şanmañ dimez  
Câm dolsun 'üd gelsün pür-humâr olsun dirin

24. **dirin:-r, -in**  
**Gazel 121**  
Mısra: 8  
Söylemek.

Va'de-i vaşluñ ferâmüş itme minnet eylerin  
Parmağunda rişte-i cân rismân olsun dirin

25. **dirin:-r, -in**  
**Gazel 121**  
Mısra: 10  
Söylemek.

Naẓm ile her dem muḳayyed olsam ey Dürri n'ola  
Vaşf-ı ḫüsn-i yârda bir dâstân olsun dirin

26. **didüm:-dû, -m**  
**Gazel 122**  
Mısra: 2  
Söylemek.

Nedür diyü baña şordukda 'arz idüp pehlû  
Didüm ki genc-i tılısm-ı vefâdur ey meh-rû

27. **didiler:-di, -ler**  
**Gazel 123**  
Mısra: 12  
Söylemek.

Yazdı yârân şafḫa-i câna görüp bu şi'rüñi  
Didiler kim böyle tuḫfe Dürriyâ girmez ele

28. **dimiş:-miş**  
**Gazel 123**  
Mısra: 9  
Söylemek.

Hâneñe varam dimiş dilber varursa bu gice  
Sineye çek böyle fırsat dâ'imâ girmez ele

29. **didi:-di**  
**Gazel 146**  
Mısra: 9  
Söylemek.

Dürriyâ şi'rüñ görüp yârân pesend idüp didi  
Şi'ri tarzı muḫteşemmiş böyle bilmezdim seni

30. **dimeñ:-me, -ñ**  
**Gazel 148**  
Mısra: 10  
Söylemek.

Bu küh-ı ğamda Ferḫâduñ yerine şimdi ben kaldum  
Dimeñ meydânı ḫâlî kaldı ḫayfâ Kûh-ken gitdi

31. **dimez:-mez**  
**Gazel 149**  
Mısra: 4  
Söylemek.

Ṭa'n olur şoḫbet-i nâdâna varan ehl-i dile  
Güş idenler dimez ol ṭa'na maḫalden ğayrı

32. **didi:-di**  
**Gazel 155**  
Mısra: 7  
Söylemek.

Başumda dâĝ-ı tâzemi gördükde yâr didi  
Açılmış ince bâĝ-ı maḫabbet karanfüli

33. **didi:-di**  
**Gazel 164**  
Mısra: 11  
Söylemek.

Didi dilber isterin ben naḳd-i cânuñ vaşluma  
Virme istersem eger ey Dürri bir maḅır daḫi

34. **dime:-me**  
**Gazel 164**  
Mısra: 9  
Söylemek.

Cân-ı pür-tâba dime olmaz hevâ-dâr ol seriv  
Ḳadr-i 'uşşâkı ne bilsün tıfl-ı nevresdür daḫi

35. **didi:-di**  
**Kaside 1**  
Mısra: 22  
Söylemek.

Şeşder-i cüd u şehâyı kapayup Hâtem-i Tayy  
Dest-i âḫir saña ey şâh-ı kerem didi hemân

36. **didüğüm:-düg, -üm**  
**Kaside 2**  
Mısra: 21  
Söylemek.

Sâḳiyâ feyz-i Ḥudâdur didüğüm bâde benüm  
Degme kimse olamaz bezmine anuñ maḫrem

37. **disem:-se, -m**  
**Kaside 2**  
Mısra: 60  
Söylemek.

Kilk-i telḫiş-nüvişi aña mîzâb olmuş  
N'ola pîşinde devâtına disem 'ayn-ı kerem

38. **dirseñ:-r, -se, -ñ**  
**Kaside 5**  
Mısra: 21  
Söylemek.

Ey dil cihânda çekmeyeyin dirseñ ıztırâb  
Var ol yegâne-i 'ulemâya kıl intisâb

39. **disem:-se, -m**  
**Kaside 5**

Mısra: **16**

*Söylemek.*

Âh eylesen o seng-dil itmez görüp hitâb  
Kûha disem gelürdi baña kûhdan cevâb

40. **didi:-di**

**Kaside 6**

Mısra: **16**

*Söylemek.*

İki hil'at saña ihdâ idicek şâh-ı cihân  
Güş idenler didi kat kat aña lâıykdı kerem

41. **dirsem:-r, -se, -m**

**Kaside 6**

Mısra: **41**

*Söylemek.*

Raḥşuña dirsem eger n'ola burāk-ı cennet  
İntihâ-yı başarıdür aña her vaz'-ı qadēm

42. **didi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: **6**

*Söylemek.*

Tavşif idince la'lini öpdürdi baña yâr  
Luṭf eyleyüp didi ki bu ağız kirâsıdur

43. **disem:-se, -m**

**Kaside 10**

Mısra: **19**

*Söylemek.*

Zâtına nûr u dide-i 'âlem disem n'ola  
Ḥāk-i derûne çeşm-i 'alilûn devâsıdur

44. **di:**

**Kaside 12**

Mısra: **13**

*Söylemek.*

Di ki ey dürr-i dil-efrûz-ı yem-i 'izz ü 'atâ  
Di ki ey ḥazret-i şâh-ı kerem ü menba'-ı cûd

45. **di:**

**Kaside 12**

Mısra: **14**

*Söylemek.*

Di ki ey dürr-i dil-efrûz-ı yem-i 'izz ü 'atâ  
Di ki ey ḥazret-i şâh-ı kerem ü menba'-ı cûd

46. **didiler:-di, -ler**

**Mesnevi 1**

Mısra: **122**

*Söylemek.*

Cân şöḥbetin ol çäre yine eylediler mi  
Dürrî de geçen yıl buradaydı didiler mi

47. **dir:-r**

**Mesnevi 1**

Mısra: **74**

*Söylemek.*

Sultân yeri sayyâdı Köse Ḥâce gelür mi  
Bir şarica atmaca getürdüm saña dir mi

48. **dir:-r**

**Mesnevi 1**

Mısra: **88**

*Söylemek.*

Yâ Pîr Muḥammed Çelebi aña güler mi  
Vâ'llâh siñiri çekdirirüm ben sana dir mi

49. **diseñ:-señ**

**Mesnevi 1**

Mısra: **48**

*Söylemek.*

Yâ dide-i dilber gibi gâyetle güzel mi  
Cengine diseñ gamze-i ser tîz muḥal mi

50. **dimek:-mek**

**Mesnevi 2**

Mısra: **4**

*Söylemek.*

Naẓargâh-ı Ḥudâ-yı lem-yezeldür  
Ana cennet dimek gâyet maḥaldür

51. **dimiş:-miş**

**Mesnevi 2**

Mısra: **14**

*Söylemek.*

Çarâz yaylaqdan âb u hevâdur  
Dimiş gerçi bir ihbatı binâdur

52. **dirler:-r, -ler**

**Mesnevi 2**

Mısra: **53**

*Söylemek.*

Birine İftikâr Oluğı dirler  
İçenler şuyını taḥsîn iderler

53. **dirler:-r, -ler**

**Mesnevi 2**

Mısra: **73**

*Söylemek.*

Dedem Oluğı dirler birine hem  
İçince zâ'il olur cümle ğam

54. **dirler:-r, -ler**

**Mesnevi 2**

Mısra: **93**

*Söylemek.*

Birine daḥi Kar oluğı dirler  
Yanında lezzet ile telḥ sükker

55. **dirler:-r, -ler**

**Mesnevi 2**

Mısra: **119**

*Söylemek.*

Birine Şāh Velī mīzābı dirler  
Şuyın taḥsīn iderler hep içenler

56. **dirsem:-r, -se, -m**

**Mesnevi 2**

Mısra: **70**

*Söylemek.*

Birisidür anuñ Civān Oluğı  
N'ola dirsem aña ben cān oluğı

57. **di:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **22**

*Söylemek.*

Ḥāṭırlarını her birinüñ şormaz ele al  
Şoñra di ki deñklik sözümi eyle meger kal

58. **didi:-di**

**Mesnevi 3**

Mısra: **23**

*Söylemek.*

Kāfir didi mü'minlere bir kes dise ḥālid  
Münkir olıcak ol kişi ol bulmasa şahid

59. **dise:-se**

**Mesnevi 3**

Mısra: **23**

*Söylemek.*

Kāfir didi mü'minlere bir kes dise ḥālid  
Münkir olıcak ol kişi ol bulmasa şahid

60. **diyen:-y, -en**

**Mesnevi 3**

Mısra: **42**

*Söylemek.*

Ḥāşā ki gūzāta diyicek söz ola ol söz  
Bu sözi diyen şahşa revā mı vireler yüz

61. **disün:-sün**

**Mesnevi 4**

Mısra: **13**

*Söylemek.*

Kanı bir seyyāḥ-ı 'ālem gördi mi gelsün disün  
Āb-ı kevşer ḥāk-ı 'anber böyle yaylağ-ı cihān

62. **didüm:-dü, -m**

**Tarih 2**

Mısra: **20**

*Söylemek.*

O şeh şerbet-i mevti içdükde Dürri  
Didüm tārīḥ aña şehid oldı 'Oşman

63. **didüm:-dü, -m**

**Tarih 3**

Mısra: **15**

*Söylemek.*

Lafzen ü ma'nī didüm nişbete tārīḥ için  
Maқта'nuñ noқтаlı ḥarfını ey Dürri say

64. **dimiş:-miş**

**Tarih 3**

Mısra: **10**

*Söylemek.*

Güş idemez iclāsını çāk-i girībān idemez  
Cümle a'dā dimiş başımıza vāy vāy

65. **didüm:-dü, -m**

**Tarih 5**

Mısra: **9**

*Söylemek.*

Didüm o menba'-ı iḥsāna Dürriyā tārīḥ  
Saña mübārek ola sadr-ı Rüm ey 'ādil

66. **didi:-di**

**Tarih 6**

Mısra: **6**

*Söylemek.*

Bu mu'azzam manşib-ı zī-şānı teşrīf idicek  
Dürri-i dā'i didi tārīḥini cāh-ı 'azīm

67. **didüm:-dü, -m**

**Tarih 7**

Mısra: **21**

*Söylemek.*

Ṭarḥını seyr eyleyüp Dürri didüm tārīḥini  
Kaşr-ı bālā cāy-ı zībā dil-güşā 'ālem-nümā

68. **dir:-r**

**Tarih 7**

Mısra: **15**

*Söylemek.*

Dir gören ḥaqqında anuñ vaşf ide mi bu mışra'ı  
Kaşr-ı 'alā cennet-āsā dil-güşā rāḥat-fezā

69. **didüm:-dü, -m**

**Tarih 8**

Mısra: **25**

*Söylemek.*

Görüp ey Dürri bu köprüyi didüm tārīḥin  
Yapdı yolında Ḥaḫūñ ḥayr şevāb-ı zībā

70. **didi:-di**

**Tarih 9**

Mısra: **5**

*Söylemek.*

Şād olup Dürri bü'l hevāsı ile tārīḥin didi  
Oldı şadr-ı Rümili Maḥmūd Efendi 'adl ile

71. **didi:-di**

**Tarih 10**

Mısra: **4**

*Söylemek.*

Hemân güş itdügi sâ'atde Dürri  
Didi târihini bü'l-fazl-ı 'âdil

72. **didî:-di**  
**Tarih 11**  
Mısra: 3  
*Söylemek.*

Dürri-i dâ'i şafâsından didi târihini  
Oldı şadr-ı Rûm ile Maḥmûd Efendi yümn ile

73. **dir:-r**  
**Tarih 12**  
Mısra: 11  
*Söylemek.*

Dürri du'â idüp dir bu dil-güşâyâ târiḥ  
Allâh mübârek ide beytûn Hüseyn Efendi

74. **didî:-di**  
**Tarih 13**  
Mısra: 17  
*Söylemek.*

Dürri didi bu cây-ı rāḥat-fezâyâ târiḥ  
Kaşr-ı Hüseyn Efendi 'âlem nümâ-yı 'âlem

75. **dir:-r**  
**Tarih 14**  
Mısra: 11  
*Söylemek.*

Eyleyüp ammâ du'âsın dir yine  
Kıl ziyâde rahmetin yâ Rabbenâ

76. **didüm:-dü, -m**  
**Tarih 15**  
Mısra: 3  
*Söylemek.*

Mevtini güş eyleyüp Dürri didüm târihini  
Gitdi hayfâ bu cihândan ibn-i Aşçı-zâde âh

77. **didî:-di**  
**Tarih 16**  
Mısra: 13  
*Söylemek.*

Ṭarḥına Dürri didi tarîḥ-i ḥüb  
Eyleye bu kaşrı mübârek Qadîr

78. **didî:-di**  
**Tarih 17**  
Mısra: 7  
*Söylemek.*

Didi târiḥ-i katlini Dürri  
Qoluña kuvvet ey cihân şâhı

79. **didî:-di**  
**Tarih 18**  
Mısra: 15  
*Söylemek.*

Didi Dürri pesend idüp târiḥ  
Kaşr-ı zîbâsı bî-mişâl oldı

80. **didî:-di**  
**Tarih 19**  
Mısra: 7  
*Söylemek.*

Didi yine luṭf ile târihini  
Câh ebu'l-fazl ile mü'ebbed ola

81. **dir:-r**  
**Kaside 7**  
Mısra: 9  
*Söylemek.*

Sensin ol fâzıl ki dir taḥrîr ü tefsîrûn gören  
Bârekallâh ey fazîlet-pîşe-i devr-i zamân

82. **dirmiş:-r, -miş**  
**Gazel 9**

Mısra: 5  
*1. Demek, söylemek.*  
Öldürem yolda görürsem dirmiş yârini  
Qanî ol gün ki olam küşte-i dildâr-ı ğazûb

83. **dirseñ:-r, -se, -ñ**  
**Gazel 13**  
Mısra: 1

*1. Demek, söylemek.*  
Nedür küyumda dirseñ âh u efğân itmege bā'is  
Nedür yâ bendeñe cevri-i firāvân itmege bā'is

84. **dîrsün:-r, -sün**  
**Gazel 28**  
Mısra: 7

*1. Demek, söylemek.*  
Qo mecâzî ise de dildeki 'aşkuñ dîrsün  
Giderek cûları seyr eyle ki deryâyâ çıkar

85. **disem:-se, -m**  
**Gazel 100**  
Mısra: 5

*Demek, söylemek.*  
Derd-i dil-i pür-zahmı disem varsam o şâha  
Şekvâ-yı ḥadeng-i ğam u hicrân idebilsem

86. **diyicek:-y, -icek**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 41

*Demek, söylemek.*  
Hâşâ ki guzâta diyicek söz ola ol söz  
Bu sözi diyen şahş revâ mı vireler yüz

87. **diyerek:-y, -erek**  
**Gazel 80**  
Mısra: 1

*Düşünmek, zannetmek.*  
Derdüñe şabr eyledüm câna şafâdur diyerek  
Çekelüm cevruñi her ne ise vefâdur diyerek



88. **diyerek:-y, -erek**

**Gazel 80**

Mısra: 2

*Düşünmek, zannetmek.*

Derdüñe şabr eyledüm cāna şafādur diyerek  
Çekelüm cevvrüñi her ne ise vefādur diyerek

89. **diyerek:-y, -erek**

**Gazel 80**

Mısra: 4

*Düşünmek, zannetmek.*

Leblerüñ şevkine cān virse n'ola 'āşıklar  
Dil-i bīmāra şifā rūḥa gıdādur diyerek

90. **diyerek:-dury, -erek**

**Gazel 80**

Mısra: 6

*Düşünmek, zannetmek.*

Çekilür küyüña 'uşşāk-ı felāket-zedeler  
Cāy-ı āsāyiş-i dil rūḥ-ı ferādur diyerek

91. **diyerek:-y, -erek**

**Gazel 80**

Mısra: 8

*Düşünmek, zannetmek.*

Düşseler n'ola gamuñla meye avārelerüñ  
Maraż-ı ğuşşa-i hicrāna devādur diyerek

92. **dimezsün:-mez, -sün**

**Gazel 40**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

Sükker-i ihsānuñ itseñ 'āleme mebzül eger  
Hiç dimezsün Dürr-i tütü- sühen yā qandadır

**di:-**

1. **dime:-me**

**Kaside 9**

Mısra: 72

*1. Demek, söylemek.*

'Ālemi müstağrak-ı deryā-yı eltāf eyleyüp  
Añmadı bir kez dime bu bende-i gam-perveri

**dībā:**

1. **dībāy:-y, -ı**

**Mesnevi 2**

Mısra: 34

*Renkli ipekli bir kumaş.*

Anuñ sükkānını iğrāz itmiş  
Yeşil dībāyı pāy-endāz itmiş

**dībāl:**

1. **dībāl:**

**Gazel 118**

Mısra: 7

*Süslü, gösterişli.*

Ḳo gitsün ehl-i cāh imrenme dībāl bu dünyādur  
Nemed-püş ile anlar cümleten yeksān ola bir gün

**dīde:**

1. **dīdesi:-si**

**Gazel 26**

Mısra: 4

*Göz.*

Reşk ider zülf-i semen-būsına misk-i Tātār

Dīdesi dīde-i āhū-yi Ḥotenden yegdür

2. **dīdeme:-m, -e**

**Gazel 63**

Mısra: 3

*Göz.*

Ḥāk-i pāy-i yāri çekdüm dīdeme itdi beni

Cüst ü cüy-ı sürme vü kuḥl-i Şifāḥāndan ḥalāş

3. **dīde:**

**Gazel 75**

Mısra: 1

*Göz.*

Dīde pür-nem dil ise çāk-ı girībān-ı firāk  
'Āşıkı böyle idermiş bu imiş şān-ı firāk

4. **dīdesi:-si**

**Gazel 120**

Mısra: 1

*Göz.*

Bir nāzı güzel dīdesi şehbāz güzelsin

Bir şīvesi çok gāmzesi gammāz güzelsin

5. **dīdelerüm:-ler, -üm**

**Kaside 1**

Mısra: 58

*Göz.*

Dest-berr ü felek-i dehr-i denī-perverden

Rüz u şeb olmadadır dīdelerüm kaçre-çekān

6. **dīdelerümden:-ler, -üm, -den**

**Kaside 1**

Mısra: 60

*Göz.*

Eyledi kaḥr-ı felek müy-ı serüm cümle sefid

Olsa ger dīdelerümden n'ola eşküm rīzān

7. **dīdem:-m**

**Kaside 5**

Mısra: 6

*Göz.*

Nār-ı gamuñ yakup dilüme virdi ḥaylī tāb

Teskīn-i sūz için n'ola dīdem dökerse āb

8. **dîdem:-m****Kaside 5**

Mısra: 14

Göz.

Bezmi-i ğamuñda laht-ı cigerdür baña kebâb

Dîdem piyâle oldı sirîşküm şarâb-ı nâb

**dîde-i âhû-yi hotenden:**1. **dîde-i âhû-yi hotenden:-den****Gazel 26**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hoten ceylanının gözü (sevgilinin gözü bağlamında).*

Reşk ider zülfi semen-bûsına misk-i Tâtâr

Dîdesi dîde-i âhû-yi Hotenden yegdür

**dîde-i dehre:**1. **dîde-i dehre:-e****Tarih 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dünya gözü.*

Olnca dîde-i dehre ğamâm-ı ğam hâ'il

Şükür ki itdi anı bād-ı luţf-ı haq zâ'il

**dîde-i dilber:**1. **dîde-i dilber:****Mesnevi 1**

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin gözü.*

Yâ dîde-i dilber gibi ğâyette güzel mi

Cengine diseñ ğamze-i ser tiz muhal mi

**dîde-i dilden:**1. **dîde-i dilden:-den****Gazel 121**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kalp gözü, gönül gözü.*

Dest-i sâkide yine rıtl-ı girân olsun dirin

Dîde-i dilden ğam-ı dünyâ nihân olsun dirin

**dîde-i endîşe:**1. **dîde-i endîşe:-de****Matla 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Fikir, hayal gözü.*

'Aks-i ruhi bu dîde-i endîşe içinde

Şol kırmızı ter gül gibidür şîşe içinde

**dîde-i ğam-dîdeye:**1. **dîde-i ğam-dîdeye:-y, -e****Gazel 93**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gam görmüş göz.*

Ayağın tozına Dürrî gibi yüzler sürelüm

Kuhl için dîde-i ğam-dîdeye cânâ çekelüm

**dîde-i hün-bâr:**1. **dîde-i hün-bâr:****Gazel 88**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kan saçan göz.*

Zerd oldı yüzüm derdümü itmez daği ifşâ

Bu dîde-i hün-bâr ile bilmem nic'olur hâl

**dîde-i ter:**1. **dîde-i ter:****Gazel 92**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Islak gözler.*

Bağrumı hün itdi tığ-i cevri dilber ey gönül

Hün-feşân olsa 'aceb mi dîde-i ter ey gönül

**dîde-i 'âlem:**1. **dîde-i 'âlem:****Kaside 10**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Âlemin gözü.*

Zâtına nûr u dîde-i 'âlem disem n'ola

Hâk-i derûne çeşm-i 'alîlûn devâsıdur

**dil:**1. **dil:****Gazel 1**

Mısra: 7

*Gönül.*

Şöyle mest oldı ki dil cām-ı mey-i 'aşkuñla

Şimdi yeksāndur aña zevk ü vefâ derd ü cefâ

2. **dil:****Gazel 2**

Mısra: 7

*Gönül.*

'Aşk ile bî-tâb olup dil hareket eylemez

Lâzım olan bir zamân şabr u sükündür baña

3. **dil:****Gazel 11**

Mısra: 7

*Gönül.*

Tāk-ı ebrûda iken düşse zeķan çāhına dil  
‘Aşıkun pāye-i iclālî olur mı hiç pest

4. **dile:-e**

**Gazel 12**

Mısra: 9

*Gönül.*

Urdı her nāvek-i müjgānı dile zaķm-ı cefā  
Olsa Dürrî n’ola çeşmümde cerāhat kāt kāt

5. **dili:-i**

**Gazel 12**

Mısra: 7

*Gönül.*

Dili yerden yere çaldı düşürüp zülfinden  
Baña cevri eyledi ol kân-ı leţāfet kāt kāt

6. **dilüm:-üm**

**Gazel 12**

Mısra: 5

*Gönül.*

Bildi tekrār dilüm derdini çözdü şiken  
Okudı nāmemi ol şāh-ı melāhat kāt kāt

7. **dil:**

**Gazel 15**

Mısra: 6

*Gönül.*

Şakın cūy-ı ümîd-i vaşl-ı dilberden ki bî-bündür  
Gel ey dil uğrama aña pül-i mihr-i vefādan geç

8. **dilde:-de**

**Gazel 18**

Mısra: 1

*Gönül.*

Ķomadı dilde ķam ũ cerķ-i cefākār feraķ  
Pŭr-terah olduķuma eyler o ķaddār feraķ

9. **dil:**

**Gazel 22**

Mısra: 1

*Gönül.*

Āh ider dil kaçan ol serv-i ķırāmānı aňar  
Zār olan bŭlbŭl-i ķŭyā ķŭl-i ķandānı aňar

10. **dildeki:-de, -ki**

**Gazel 28**

Mısra: 7

*Gönül.*

Ķo mecāzî ise de dildeki ‘aşķun dîrsŭn  
Giderek cŭları seyr eyle ki deryāya çıkār

11. **dil:**

**Gazel 31**

Mısra: 1

*Gönül.*

Dāyimā şoķbeti ey dil o ķŭlŭň ķār iledŭr  
Nice āh itmeyeyin ķatāsı aķyār iledŭr

12. **dil:**

**Gazel 40**

Mısra: 8

*Gönül.*

Çarķ-ı serķerdān ‘aşķı mihr ũ meh āvāresi gibi  
Yalıñuz bu dil degŭl ol şāh-ı dŭnyā sendedŭr

13. **dilden:-den**

**Gazel 49**

Mısra: 5

*Gönül.*

Çıkarsa dŭd-ı āhum n’ola dilden nār-ı ‘aşķun var  
Meyŭň cŭş u ķurŭşı neş’e-i keyfiyyet-i ķumdur

14. **dil:**

**Gazel 51**

Mısra: 6

*Gönül.*

Ķılma miyān-ı yāri der-āķŭş içŭn ũmîd  
Ey dil bu fikri itme ķayāl-i muķāldŭr

15. **dil:**

**Gazel 59**

Mısra: 1

*Gönül.*

Niçe demdŭr vādî-i ‘aşķun gezer dil bŭ’l-heves  
Vaşluña hiç olmadı bir ķŭn müyesser dest-res

16. **dil:**

**Gazel 61**

Mısra: 5

*Gönül.*

İltifāt aňla cefā ķördŭkçe ey dil yārdan  
Luţf u iķsānı o şāhuň ‘aşķa dŭşnām imiş

17. **dile:-e**

**Gazel 65**

Mısra: 5

*Gönül.*

Ol da bend oldu dile zŭlf-i ķirih-ķŭrŭň gibi  
Biz dir idŭk gelse olsa luţfına bir çāre ķat

18. **dil:**

**Gazel 68**

Mısra: 9

*Gönül.*

Ser nedŭr kim yolına vireyŭm ey dil yārŭň  
Cānumı eylemezsin ben o ķŭl-endāma dirķķ

19. **dil:**

**Gazel 75**

Mısra: 1  
Gönül.

Dide pür-nem dil ise çäk-ı giribân-ı firāk  
‘Aşıkı böyle idermiş bu imiş şân-ı firāk

20. **dil:**  
**Gazel 79**  
Mısra: 5  
Gönül.

Böyle zâr olmazduñ ey dil miñnet-i ‘aşk ile sen  
Gördüğüñ gaddâra meyl idüp hevâdâr olmasañ

21. **dili:-i**  
**Gazel 80**  
Mısra: 10  
Gönül.

‘Aşk ile âh-ı pey-â-pey çekelüm ey Dürri  
Dili hürsened idelüm bâ-hevâdur diyerek

22. **dilleri:-ler, -i**  
**Gazel 84**  
Mısra: 7  
Gönül.

Sen dilleri dağıtmaz idün kendüñe kalsa  
Yohsa güzelüm çarh-i cefâ-kâra mı uyduñ

23. **dil:**  
**Gazel 85**  
Mısra: 1  
Gönül.

Nukûş-ı dehr ile ey dil nedür senün bâzuñ  
Mekânı bilmesün çâh ulu raşad-sâzuñ

24. **dil:**  
**Gazel 86**  
Mısra: 5  
Gönül.

Yakañ dest-i cefâ-yı dildirübâ çäk eylemiş ey dil  
Açılmış dâğ-ı sineñ hep tuyulmuş râz-ı pinhânuñ

25. **dil:**  
**Gazel 87**  
Mısra: 8  
Gönül.

Ben seni teşhîr için künc-i elemde ey perî  
Eylerin sūzân gamuñ nâriyla ile ‘anber-ğâm-ı dil

26. **dil:**  
**Gazel 99**  
Mısra: 1  
Gönül.

İltifât-ı yâr ile dil şād u hurremdür bu dem  
Şâhid-i maqşûdı âğûş itdi bî-gamdur bu dem

27. **dil:**  
**Gazel 99**  
Mısra: 6  
Gönül.

Ben külâh-ı nâzı ırgörsem bugün ‘arşa n’ola  
Dil harîm-i himmet-i cânâna mahremdür bu dem

28. **dil:**  
**Gazel 102**  
Mısra: 6  
Gönül.

Gülşen-i meyhânede şıyt-ı şurâhî diñlerüm  
Yokdur ey dil hâşılı bağ-ı dehhâra minnetüm

29. **dilin:-in**  
**Gazel 108**  
Mısra: 2  
Gönül.

Olmasun âlûde ‘azm-i kûy-ı dilber eyleyen  
Varmasun aña dilin illâ ki miğfer eyleyen

30. **dil:**  
**Gazel 110**  
Mısra: 7  
Gönül.

Ehl-i dil ü dâniş gerek insân olan ey dil  
Her gördüğüñi sen meger âdem mi şanursın

31. **dil:**  
**Gazel 110**  
Mısra: 11  
Gönül.

Tîr-i gam ile dil dañı biryân olupdur  
Ey Dürri hemân püte-i sînem mi şanursın

32. **dil:**  
**Gazel 116**  
Mısra: 6  
Gönül.

Dönmedi bir gün murâd üzre diyü şekvâyı kı  
Rûzgâr ey dil muhâlif çarh-ı gerdân neylesün

33. **dil:**  
**Gazel 123**  
Mısra: 6  
Gönül.

Eyleme ümmid-i büse seyr-i rûya kâ’il ol  
Çünkü ey dil âfitâb-ı pür-ziyâ girmez ele

34. **dil:**  
**Gazel 125**  
Mısra: 10  
Gönül.

Şimdi hayâl-i lü’lü’-yi dendân-ı yâr ile  
Ey Dürri dil yem-i Necef oldu bihamdihi

35. **dil:**  
**Gazel 131**

Mısra: 8  
Gönül.

Sînem hâdeng-i fırkâtine ta'lîm-hânedür  
İtse 'aceb mi dil ceres-âsâ figân yine

36. **dil:**  
**Gazel 135**  
Mısra: 7  
Gönül.

Çıkarmış Ka'be-i kûyından ol meh-veş diyü ey dil  
İder peyk-i ümîdüm cân-ı zâra dâ'imâ müjde

37. **dil:**  
**Gazel 138**  
Mısra: 4  
Gönül.

Durma yağmâ itmede 'uşşâk-ı hûnîn-dîdeler  
Hak-i pâ-yı yâr ey dil tûtîyâdur var ısı

38. **dil:**  
**Gazel 145**  
Mısra: 8  
Gönül.

Yârûn o gümüş gerdenini sen niye şorduñ  
Bölünsün kıya ey dil buralar hiç şorılır mu

39. **dil:**  
**Gazel 148**  
Mısra: 4  
Gönül.

Saňa bî-ihtiyâr üftâde oldum şimdi ey sâkî  
Görince bâde-yi la'l-i lebûn dil kendiden gitdi

40. **dile:-e**  
**Gazel 148**  
Mısra: 5  
Gönül.

Beni bî-'aql idüp evvel dile çok şerhalar açduñ  
Yeter şimdengirü şâhum olan oldu giden gitdi

41. **dil:**  
**Gazel 151**  
Mısra: 5  
Gönül.

Görmiş misün 'âlemde nazîrin diye ey dil  
Ol yâr 'aceb dilber-i pâkîze degül mi

42. **diller:-ler**  
**Gazel 151**  
Mısra: 3  
Gönül.

Meydân-ı maħabbetde ser-i zülfine diller  
Manşûr-ı belâ-keş gibi âvîze degül mi

43. **dilleri:-ler, -i**  
**Gazel 151**  
Mısra: 8  
Gönül.

Şâne gibi tîg-i ğam-ı zülf ile demâdem  
'Âşıklarının dilleri şad-rîze degül mi

44. **dil:**  
**Gazel 152**  
Mısra: 7  
Gönül.

Dil gitdi yine Ka'be-i kûyına şafâda  
Hep serzeniş-i hâr-ı muğaylânı untdı

45. **dil:**  
**Gazel 153**  
Mısra: 9  
Gönül.

Sâlik-i râh-ı vaşl iken çâh-ı firâka düşdi dil  
Zulmet-i ğamla Dürriyâ leyl ü nehârı bilmedi

46. **dil:**  
**Gazel 157**  
Mısra: 2  
Gönül.

Tîriñe cânâ hedef sînem olaydı kâşkî  
Nevk-i peykânunla dil hem-dem olaydı kâşkî

47. **dil:**  
**Gazel 157**  
Mısra: 7  
Gönül.

..... pervâne-veş maħv-ı vücûd eylerdi dil  
Bezm-i hâşû'l-hâşuña maħrem olaydı kâşkî

48. **dil:**  
**Gazel 158**  
Mısra: 1  
Gönül.

Göre ey dil elinde sâgar-ı billûr ile yâri  
'Âceb cem' eylemiş mihr ü hilâli bir yere Bârî

49. **dil:**  
**Gazel 158**  
Mısra: 7  
Gönül.

Şikâyet eyleme ey dil saňa cevri eylese dilber  
Budur âyîn-i ğaddârı budur resm-i sitemkârı

50. **dilleri:-ler, -i**  
**Gazel 158**  
Mısra: 9  
Gönül.

Şu deñlü dilleri cem' eylemiş zülf-i dil-âvîzi  
Biñ 'âşık beste itmiş Dürriyâ zülfinde bir târî

51. **dil:**  
**Gazel 162**

Mısra: 13

*Gönül.*

Ol ğazāl-i nāza kırmış şimdi dil dām-ı niyāz  
Deşt-i 'aşk içre odur Dürri anuñ püyānlığı

52. **dil:**

**Gazel 163**

Mısra: 6

*Gönül.*

Sipih-r-i vaşla irer mihr-i lutf ile her gün  
Yoluñda zerre-veş ol dil ki pāymāl oldu

53. **dildeki:-de, -ki**

**Kaside 2**

Mısra: 24

*Gönül.*

Getür ey sākī-i endüh-ı zevā ol meyden  
Ben de nüş eyleyeyin def' ola tā dildeki ğam

54. **dil:**

**Kaside 3**

Mısra: 47

*Gönül.*

Bahār-ı devletünde kalmadı şād olmaduğ bir dil  
'Aceb mi açılursa şahñ-ı gülşen içre her ğonca

55. **dilinden:-i, -n, -den**

**Kaside 3**

Mısra: 12

*Gönül.*

Engāmda rüzigār itmiş devrini pür ğubār-ı ğam  
Dilinden def'-i ğam çün dāyimā sāgar tutar ğonca

56. **dilün:-ün**

**Kaside 4**

Mısra: 72

*Gönül.*

Bil-mendimüz leyān-ı kefā-ı kerem-bahşā  
Cihāniyāne dilün oldu çün veliyyü'n-ni'am

57. **dil:**

**Kaside 5**

Mısra: 21

*Gönül.*

Ey dil cihānda çekmeyeyin dirseñ ıztırāb  
Var ol yegāne-i 'ulemāya kıl intisāb

58. **dilinde:-i, -n, -de**

**Kaside 5**

Mısra: 11

*Gönül.*

Herkes dilinde 'aşkuñı eylerdi irtikāb  
Bāzāra uysa idi eger evdeki ħesāb

59. **diline:-i, -n, -e**

**Kaside 5**

Mısra: 54

*Gönül.*

Nāzil olup 'adūña senüñ çarħdan 'azāb  
Tir ola düşmenüñ diline dāyimā şihāb

60. **dilüme:-üm, -e**

**Kaside 5**

Mısra: 5

*Gönül.*

Nār-ı ğamuñ yakup dilüme virdi ħaylī tāb  
Teskīn-i sūz için n'ola dīdem dokerse āb

61. **dil:**

**Kaside 6**

Mısra: 45

*Gönül.*

Açdı dil ğoncaların bād-ı rebī'-i lutfuñ  
Bāğ-ı cān oldu ser-ā-pā ħased-endāz-ı İrem

62. **dil:**

**Kaside 6**

Mısra: 52

*Gönül.*

Hiç dükenmez katı evşāf-ı ħamīdūñ çokdur  
Vaşf-ı zātuñda olursa n'ola bu dil ebkem

63. **dilleri:-ler, -i**

**Kaside 9**

Mısra: 68

*Gönül.*

Biñ niyāz itseñ koçutmaz bir gül-i vaşlın saña  
Pür-figār-ı ħār-ı hicrān eyler ammā dilleri

64. **dil:**

**Kaside 10**

Mısra: 3

*Gönül.*

Gülzār-ı bezmine n'ola pervāne olsa dil  
Şem'-i münir-i şu'le-feşān şeb-ğüşāsıdır

65. **dilüm:-üm**

**Kaside 11**

Mısra: 20

*Gönül.*

Takrir-i cān-ı 'azīzinde tabħ' ider anı  
Muħaşşal oldu ğıdāsı dilüm ğam-ı bārān

66. **dil:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 89

*Gönül.*

Derviş ola ehl-i dil ola bir kişi ey dil  
Her tir-i du'āsına anuñ 'arş ola menzil

67. **dil:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 47

*Gönül.*

Ḳadr-i zeri zerger olan a'lā bilür ey dil  
Kimyâyı şanur bilmeyen âdem göricek gil

68. **dilden:-den**

**Mesnevi 4**

Mısra: 2

*Gönül.*

Müjde vir bād-ı şabā yārāna olsun şād-mān  
Maḥv ider dilden ğamı yaylağ-ı Ḳarlık bī-gümān

69. **dili:-i**

**Tarih 8**

Mısra: 4

*Gönül.*

Hātem-i Ṭayy-i cihān Bermekī-i devr-i zamān  
Cismi cevher dili kân ṭab'-ı şerifi deryā

70. **dile:-e**

**Tarih 18**

Mısra: 1

*Gönül.*

Nāmı zāde dile ilmik gibi  
Ser-i erbāb-ı devā'ül-ḥāl oldı

71. **dili:-i**

**Gazel 36**

Mısra: 7

*Yürek, gönül.*

Dili söyletseñ eger yār der yār işidür  
Diñleseñ cām-ı mey-i nābī çemende söyler

72. **dil:**

**Gazel 63**

Mısra: 1

*Yürek, gönül.*

Umma ey dil zülf-i pîç pîç-i cānāndan ḥalāş  
Ḳağı kişidür olan girdāb-ı 'ummāndan ḥalāş

73. **diller:-ler**

**Mesnevi 1**

Mısra: 108

*Lisan.*

Çokdur daḥi ey bād-ı şabā sende ḥaberler  
Şerḥ eyleyemez biñde birin gerçi ki diller

74. **dilūñ:-üñ**

**Gazel 35**

Mısra: 10

*Söylemeye ve konuşmaya yarayan organ: dil. II*  
*gönlün dili, iç sesi.*

Ergüvān mı kanlı yāreñ dağ-ı sineñ gül mi yā  
Dem-be-dem feryād ider Dürri dilūñ bülbül midür

75. **dil:**

**Gazel 36**

Mısra: 1

*Dil, lisan II gönül.*

Sana dil derdini söyletse ğamından söyler  
Aña incinme şehā sen eleminden söyler

76. **dilleri:-ler, -i**

**Gazel 37**

Mısra: 5

*Gönül II düz kara parçası.*

Habs eyleyen cezāir-i hicrāna dilleri  
Ol fitne-cū o gözleri cāzū degül midür

77. **dil:**

**Gazel 39**

Mısra: 2

*Bağır II gönül.*

Bana rahm eylesün derseñ o yāre derd-i dil göster  
Ten-i zerd ü nizāruñ üzre açup şerḥa dil üzre göster

**dil ü cān:**

1. **dil ü cān:**

**Gazel 38**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cān ve gönül, her şey.*

Meyl idüp kākül-i dildāra dil ü cān dolaşır  
Şanki bir dām-ı belā vü gama mürġān dolaşır

**dil ü cānı:**

1. **dil ü cānı:-ı**

**Gazel 96**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül ve cān.*

Dil ü cānı yaḳalum şem'-i ruḥunla yārūñ  
Yanmağa bir iki pervāneyi mu'tād idelüm

**dil ü cānumda:**

1. **dil ü cānumda:-um, -da**

**Gazel 90**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gönül ve cān.*

Tekye-i 'aşk u maḥabbetde ol abdālum ki ben  
Gerden ü düş u dil ü cānumda āhum oldı şāl

**dil virelden:**

1. **dil virelden:-el, -den**

**Gazel 165**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gönül vermek, sevmek.*

Hevā-yı 'aşkı başumda ḥayāl-i zülf-i çeşmümde  
O yāre dil virelden görmedüm hiç rüz-ı firūzı

**dilā:**

1. **dilā:**

**Gazel 15**

Mısra: 1

*Ey gönül.*

Dilâ dâm-ı belâdur fikr-i zülf-i dil-rübâdan geç  
Yeter pâ-bestelik âzâde ol gel bu hevâdan geç

2. **dilâ:**

**Gazel 91**

Mısra: 3

*Ey gönül.*

Dilâ şarşar-ı âhuñı kesme hergiz  
Çün eyler o serv-i hırâmân tenezzül

3. **dilâ:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 48

*Ey gönül.*

Hemân meşhûr olanı eyle tahrîr  
Dilâ eyle velikin haq ta'bir

4. **dilâ:**

**Tarih 8**

Mısra: 20

*Ey gönül.*

Ne kadar medh ü genâ itsek o baħr-i cûdı  
Yine kâşırırsın anuñ medhîni itmekde dilâ

**dilber:**

1. **dilberüñ:-üñ**

**Gazel 21**

Mısra: 5

*Gönül alan, güzel.*

Dilberüñ sîb-i zenaħdânına beñzer var ise  
Mîve-i gül-zâr-ı cennet ola hem-râza lezîz

2. **dilberüñ:-üñ**

**Gazel 21**

Mısra: 7

*Gönül alan, güzel.*

Çatresinden behre-yâb olsa zülâli dilberüñ  
Şekker-i şerbet-veş olur baħr-ı zehhâra lezîz

3. **dilberüñ:-üñ**

**Gazel 51**

Mısra: 9

*Gönül alan, güzel.*

Evşâf-ı gerdeninde bu şi'rüm o dilberüñ  
Ey Dürrî seyr iden didi 'ıkdü'l-le'aldür

4. **dilberlerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 64**

Mısra: 9

*Gönül alan, güzel.*

İştîlâh-ı ehl-i dilde pür-cefâ dilberlerüñ  
Çamze-i hûn-rîzidür şemşir-i bürrândan ğarağ

5. **dilber:**

**Gazel 92**

Mısra: 3

*Gönül alan, güzel.*

Çünkü ol dilber kitâb-ı nâzı tekmiñ eylemiş  
Sen daħı katı niyâzı eyle ezber ey gönül

6. **dilberi:-i**

**Gazel 100**

Mısra: 8

*Gönül alan, güzel.*

Başı kaba yalın ayak abdâlı olurdum  
Hammâma koyup dilberi 'uryân idebilsem

7. **dilbersin:-sin**

**Gazel 107**

Mısra: 4

*Gönül alan, güzel.*

Şormaduñ hâlümü bir kez baña rahm eylemedüñ  
Ne cefâ-pîşe olursın ne 'aceb dilbersin

8. **dilber:**

**Gazel 129**

Mısra: 8

*Gönül alan, güzel.*

Hâneñe çağırma gel zâğ rakîbi müdâm  
Çağırırsañ dilber ü yâri çağır ğâh ğâh

9. **dilber:**

**Gazel 140**

Mısra: 6

*Gönül alan, güzel.*

Şanmañ küsûf-ı mihr-i cihândur bedîd olan  
Dilber düşürdi zülf-i siyâhın yañağına

10. **dilber:**

**Gazel 158**

Mısra: 7

*Gönül alan, güzel.*

Şikâyet eyleme ey dil saña cevri eylese dilber  
Budur âyîn-i ğaddârı budur resm-i sitemkârı

11. **dilber:**

**Gazel 24**

Mısra: 1

*Gönül alan güzel || Sevgili.*

Dilber bezimde baña ki rıtl-ı girân virür  
Güyâki mürde-i ğam-ı hicrâna cân virür

12. **dilber:**

**Gazel 28**

Mısra: 5

*Gönül alan güzel || Sevgili.*

Va'd-i vaş eyledi dilber diyü şad olma gönül  
Tecrübem geçdi benüm va'desi ferdâya çıkar

13. **dilber:**

**Gazel 113**

Mısra: 1

*Gönül alan güzel || Sevgili.*



Dil-i şeydâyı dilber eyledi efkâr var olsun  
Derûnumda yer itdi ol kâmer-ruhsâr var olsun

14. **dilber:**

**Gazel 123**

Mısra: 9

*Gönül alan güzel || Sevgili.*

Hâneñe varam dimiş dilber varursa bu gece  
Sîneye çek böyle fırsat dâ'imâ girmez ele

15. **dilber:**

**Gazel 152**

Mısra: 1

*Gönül alan güzel || Sevgili.*

Dilber beni aınmaz dil-i nâlânı unuttı  
Ol sevdüğümüz demleri ol ânı unuttı

16. **dilber:**

**Gazel 164**

Mısra: 11

*Gönül alan güzel || Sevgili.*

Didi dilber isterin ben naqd-i cânûñ vaşluma  
Virme istersem eger ey Dürrî bir mangır dañi

17. **dilber:**

**Gazel 165**

Mısra: 4

*Gönül alan güzel || Sevgili.*

Hañ-ı ruhsârın öpdürmez yüzün zülfüyle göstermez  
Ne rûz-ı Hızırı bildürdi bize dilber ne nevrûzı

18. **dilber:**

**Kaside 8**

Mısra: 12

*(Fars.) Gönül kendine çeken, güzel.*

Şanma irdükde şeb-i tîre gider mihr-i münîr  
Dilber eyler var ısa ruhsârına zülfün niķâb

**dilberâ:**

1. **dilberâ:**

**Gazel 2**

Mısra: 4

*Ey gönül alan(sevgili).*

Sûz-ı derûnum benüm her rûz füzûn olmada  
Hâl-i ruñuñ dilberâ dâğ-ı deründur baña

2. **dilberâ:**

**Gazel 3**

Mısra: 1

*Ey gönül alan(sevgili).*

Ağlamağdan gözlerüm hûnîn olınca dilberâ  
Kuñl-i hâk-i pâyûñı ırgürdi keñhâl-i şabâ

3. **dilberâ:**

**Gazel 8**

Mısra: 10

*Ey gönül alan(sevgili).*

Olsa Dürrî n'ola evşâf-ı ruñuñda gûyâ  
Dilberâ âyinedür tûñiye güftâra sebeb

4. **dilberâ:**

**Gazel 10**

Mısra: 7

*Gönül alan, sevgili.*

Dilberâ eyle hâzer her pâresi hançer olur  
İtme şemşir-i dil-i 'uşşâk-ı şeydâyı şikest

**dilberâ:**

1. **dilberâ:**

**Gazel 10**

Mısra: 3

*Ey gönül alan.*

Ebruvânûñ dilberâ luñf eyle berçin eyleme  
Lâzım olur ğamzeñe gel eyleme yâri şikest

2. **dilberâ:**

**Gazel 60**

Mısra: 5

*Ey gönül alan.*

Sen o hûrşid-i cihân-ı 'işvesin kim dilberâ  
Mihr-i çarñ-ı sifle rûyuñdan ider nûr iķtibâs

**dilber-i bî-vefâya:**

1. **dilber-i bî-vefâya:-y, -a**

**Gazel 114**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Vefasız güzel.*

Dilber-i bî-vefâya 'aşk olsun  
'Âşık-ı bî-nevâya 'aşk olsun

**dilber-i fettân:**

1. **dilber-i fettân:**

**Gazel 8**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül alıcı olan güzel.*

Nedür ey dilber-i fettân baña azâra sebeb  
Ya nedür lûtf-ı kerem itmege âğyâra sebeb

**dilber-i mâ'il-i âğyâra:**

1. **dilber-i mâ'il-i âğyâra:-a**

**Gazel 132**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Rakibe yüz veren sevgili.*

Dilber-i mâ'il-i âğyâra gönül virmem ben  
Sevmezin hûsn ile ger Yûsuf-ı Ken'ân olsa

**dilber-i meh-rû:**

1. **dilber-i meh-rû:**

**Gazel 49**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -  
*Ay yüzlü sevgili.*

Țutupdur bīm-i ‘adl ile fiten rāh-ı ‘adem şükür  
Sitem mihr ü vefası dilber-i meh-rū gibi gümdür

**dilber-i müşgîn:**

**1. dilber-i müşgîn:**

**Kaside 2**

Mısra: 74

Kelime Tipi: -

*Mis kokulu güzel.*

Nıgeh-i ıhşım ile hiç kimseye nâzır yokdur

Var ısa ‘âşıkına dilber-i müşgîn perçem

**dilber-i nâzûk-fem:**

**1. dilber-i nâzûk-fem:**

**Gazel 101**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Nazik zarıf ağızlı güzel.*

Şemşîr-i ğam-ı ‘aşkı koñ pärelesün sinem

Tek derd-i dilüm görşün ol dilber-i nâzûk-fem

**dilber-i nâzûk-teni:**

**1. dilber-i nâzûk-teni:-i**

**Gazel 142**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İnce bedenli güzel, sevgili.*

Öpsem olur ol dilber-i nâzûk-teni gūyâ

Bâğ-ı ruḥunuñ şad gül-i bî-ḥārı kûşâde

**dilber-i pākîze:**

**1. dilber-i pākîze:**

**Gazel 151**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Güzel sevgili.*

Görmiş misün ‘âlemde nazîrin diye ey dil  
Ol yâr ‘aceb dilber-i pākîze degül mi

**dilber-i sîmîn-bersin:**

**1. dilber-i sîmîn-bersin:-sin**

**Gazel 107**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gümüş gerdanlı (ak gerdanlı) sevgili.*

Țama‘-ı ḥām idüp umsam n’ola vaşluñ her bār

Bir meh-i evc-i bahâ dilber-i sîmîn-bersin

**dil-beste itdi:**

**1. dil-beste itdi:-di**

**Kaside 9**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gönlünü bağlamak. II Âşık etmek.*

Ḥalkı memnün eyleyüp dil-beste itdi kendüye

Şâhid-i cüd-ı vücūd-ı pāküññ kākülleri

**dil-beste-i kākül:**

**1. dil-beste-i kākül:**

**Gazel 35**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçlarına gönül bağlamış, âşık.*

Her kişi saña muḳayyed her biri bir derd-mend

Yoḥsa ‘âlem hep saña dil-beste-i kākül midür

**dil-cü:**

**1. dil-cü:**

**Gazel 122**

Mısra: 4

*Gönül alan, gönül cezbeden.*

Degül kelef görinen rüy-ı mäh-ı ğarrâda  
Düşürdi zülfini ruḥsârı üzre ol dil-cü

**dil-cüy:**

**1. dil-cüy-ı:-ı**

**Gazel 59**

Mısra: 3

*Gönül arayan, gönül çeken.*

Cüy u dil-cüy-ı ‘izâr-ı tâb-dâruñdur senüñ

Göñlümi ey meh-liḳâ alan benüm mânend-i ḥas

**dildâr:**

**1. dildâra:-a**

**Gazel 84**

Mısra: 6

*Birinin gönlüne malik olan maşuka.*

Evvel baña raḥm eyler idüñ şimdi ne oldı

Ey baḥt-ı siyeh sen daḫi dildâra mı uyduñ

**2. dildâruñ:-uñ**

**Gazel 17**

Mısra: 5

*Güzel || sevgili.*

Pâyına yüz sürdi dildâruñ gezerken gülşeni

Şimdi ḥalkuñ başına çıḳsa n’ola zerrîn ḳadeḥ

**3. dildârımuñ:-ım, -uñ**

**Gazel 41**

Mısra: 8

*Güzel || sevgili.*

Küşte-i şemşîr-i ğamzem eylerim dermiş beni

Şimdi bu iḥsânuna dildârımuñ cân muntazır

**4. dildâruñ:-uñ**

**Gazel 92**

Mısra: 9

*Güzel || sevgili.*

Gülşen-i çeşminde dildâruñ görüp ruḥsârını

Bâğda pejmürde-i reşk oldı güller ey gönül

5. **dildāra:-a**  
**Gazel 105**

Mısra: 2

*Güzel || sevgili.*

Cefâ-kâr olduğın bilsem dili yâre düşürmezdim  
Bu deñlü bi-vefâluñ ben o dildāra düşürmezdim

6. **dildāruñ:-uñ**

**Gazel 165**

Mısra: 7

*Güzel || sevgili.*

Dil-i pülâdı nerm olmak muhâl oldu o dildāruñ  
Şu deñlü idegördüm âteş-i âh-ı ciger-sûzı

7. **dildāruñ:-uñ**

**Gazel 32**

Mısra: 8

*Gönül alan, sevgili.*

Şorun bād-ı şabāya çin-i zülfinden gelür şimdi  
Bilür ahvālını dildāruñ anda çok haber vardır

8. **dildāruñ:-uñ**

**Gazel 15**

Mısra: 9

*Birinin gönlüne malik olan maşuka: güzel ||*

*Sevgili.*

O dildāruñ tavāf-ı Ka'be-i kūyı murāduñsa  
Çıkar destār ü cübbeñ Dürriyā tāt ü kabādan geç

9. **dildār:**

**Gazel 18**

Mısra: 6

*Birinin gönlüne malik olan maşuka: güzel ||*

*Sevgili.*

Çalmadı zevk ü haqıkatden eğer 'ālemde  
Şorup ahvālumi virmez baña dildār feraḥ

10. **dildār:**

**Gazel 66**

Mısra: 10

*Gönül alan sevgili.*

Ben gözüm yaşını deryā eyledüm gelsün hemān  
Seyr-i deryādan iderse Dürriyā dildār ḥaz

**dildār-ı gül-ruḥsār:**

1. **dildār-ı gül-ruḥsār:**

**Gazel 156**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gül yanaklı sevgili.*

Bezmimüz dildār-ı gül-ruḥsār ile gülzārdur  
Şıyt-ı bülbüldür şürāḥī vü sebū ḡulgulleri

2. **dildār-ı gül-ruḥsār:**

**Gazel 156**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gül yüzlü sevgili.*

Bezmimüz dildār-ı gül-ruḥsār ile gülzārdur  
Şıyt-ı bülbüldür şürāḥī vü sebū ḡulgulleri

**dildār-ı meh-ruḥsāra:**

1. **dildār-ı meh-ruḥsāra:-a**

**Kaside 8**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ay yüzlü sevgili, güzel.*

Mübtelāyum şimdi bir dildār-ı meh-ruḥsāra kim  
Pertev-i mir'āt-ı rüyundur felekde āfītāb

**dile:**

1. **diler:-r**

**Gazel 19**

Mısra: 5

*Istemek, arzulamak.*

Küşte-i şimşir-i nāz itmek diler 'āşıkları  
Giymiş ol yār-ı ḡazabnāküm bugün esbāb sürḥ

2. **diler:-r**

**Gazel 160**

Mısra: 6

*Istemek, arzulamak.*

Mektüb-ı dil ser-bestedür başını sarmış ḥastedür  
Ahvālin 'arz itmek diler şāhum saña meftūn gibi

3. **diler:-r**

**Kaside 4**

Mısra: 42

*Istemek, arzulamak.*

'Aceb midür ki şitābān olursa cüy-ı bahār  
Diler ki ola anuñ baḥr-i keffine munazzām

**dil-efḡār:**

1. **dil-efḡār:**

**Gazel 76**

Mısra: 9

*Gönlü yaralı II Aşık.*

Tiḡ-i cevruñle dil-efḡār olmadan ḥālī degül  
Kānlar aḡlar Dürri-i nā-şād elünden ey felek

2. **dil-efḡāra:-a**

**Gazel 67**

Mısra: 4

*Gönlü yaralı II Aşık.*

Ne ḥalet komış Hāk lebūñ ḥoḡkasında  
Olur şerbeti her dil-efḡāra nāfi'

**dil-efḡār olduğum:**

1. **dil-efḡār olduğum:-duḡ, -um**

**Gazel 144**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönlü yaralı olmak.*

Gidüp semt-i cefāya sen benim zār olduğum kaldı  
Hemān beyhūde 'aşkuñla dil-efgār olduğum kaldı

**dil-güşā:**

1. **dil-güşāya:** -y, -a

**Tarih 12**

Mısra: 11

*Gönül açan, kalbe ferah veren.*

Dürri du 'ā idüp dir bu dil-güşāya tārīh  
Allāh mübārek ide beytūñ Hüseyn Efendi

2. **dil-güşā:**

**Tarih 7**

Mısra: 16

*Gönle ferahlık veren, iç acıcı.*

Dir gören hakkında anuñ vaşf ide mi bu mışra'ı  
Kaşr-ı 'alā cennet-āsā dil-güşā rāhat-fezā

3. **dil-güşā:**

**Tarih 7**

Mısra: 22

*Gönle ferahlık veren, iç acıcı.*

Tarhımı seyr eyleyüp Dürri didüm tārīhini  
Kaşr-ı bālā cāy-ı zībā dil-güşā 'ālem-nümā

**dil-i āşüfte:**

1. **dil-i āşüfte:**

**Gazel 56**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Düşkün, perişan gönül.*

Her kimüñ 'askeri eşk ü 'alemi āh olmaz  
Milk-i 'aşka dil-i āşüfte gibi şāh olmaz

**dil-i āteş-gedeme:**

1. **dil-i āteş-gedeme:** -me

**Gazel 104**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ateşgede gönül (yanma, yanış bağlamında).*

Dil-i āteş-gedeme uğrasa yār

Nār-ı pür-süz gibi esmez idi böyle vahīm

**dil-i āvāre:**

1. **dil-i āvāre:**

**Gazel 71**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dağınık, perişan gönül.*

'Aşk bir yemdür aña bu dil-i āvāre şadef  
Mekr-i dendānuñ ile pür-dür-i şehvāre şadef

**dil-i bī çäre:**

1. **dil-i bī çäre:**

**Gazel 8**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çaresiz gönül.*

Çekerin cevriñi ol kaşı kemānuñ ammā  
Bulmadum cürmüme hiç ey dil-i bī çäre sebeb

**dil-i bī-çäre:**

1. **dil-i bī-çäre:**

**Gazel 44**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Çaresiz gönül.*

Tigüñe boynun egerse dil-i bī-çäre n'ola  
Bu bāhāne ile gamuñdan başun āzād ister

2. **dil-i bī-çäre:**

**Gazel 66**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çaresiz gönül.*

Baňa ey meh-rū gelür her itdügüñ āzār hāz  
Şerbet-i la'lüñden eyler bu dil-i bī-çäre hāz

**dil-i bī-çäre:**

1. **dil-i bī-çäre:** -m, -i

**Gazel 45**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çaresiz gönül.*

Hançer ü tirini dayım baňa 'üryān eyler  
'Acabā bu dil-i bī-çäre miğfer mi şanur

2. **dil-i bī-çäre:** -mi

**Gazel 65**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çaresiz gönül.*

Mā'il olduñ küfr-i zülfine diyü Manşür-veş  
Kaşd ider şimdi dil-i bī-çäre mi berdāra hāz

**dil-i bī-çäre:**

1. **dil-i bī-çäre:** -y, -i

**Gazel 25**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çaresiz, zavallı gönül.*

Gider ağıyār ile seyre beni ferdāya şalar  
Kays-veş bu dil-i bī-çäre mi şahrāya şalar

**dil-i bī-mār:**

1. **dil-i bī-mār:**

**Gazel 16**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hasta gönül; aşık, tutkun gönül.*

Pister-i ğamdan halâşuñ ey dil-i bî-mâr güç  
Ol tañb-i cāna yalvar ğayriden tîmâr güç

#### dil-i bîmāra:

##### 1. dil-i bîmāra:-a

**Gazel 80**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Hasta gönül.*

Leblerüñ şevkine cān virse n'ola 'âşıklar  
Dil-i bîmāra şîfâ rûha ğıdādur diyerek

##### 2. dil-i bîmāra:-a

**Gazel 164**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Hasta gönül.*

Bu dil-i bîmāra rahm itdi raķib-i seng-dil  
Sen taraħhüm itmedüñ rahm eyledi kâfir daħi

#### dil-i dîvāne:

##### 1. dil-i dîvāne:

**Gazel 107**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Divane gönül.*

Kendi kendiyle cününından ider şanma kelām  
Ezber eyler dil-i dîvāne maħabbet dersin

#### dil-i dîvānemüz:

##### 1. dil-i dîvānemüz:-müz

**Gazel 96**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Divane gönül.*

Bāde-i nāb içelüm hātırımız şād idelüm  
Bend-i ğamdan dil-i dîvānemüz āzād idelüm

#### dil-i dîvāneñi:

##### 1. dil-i dîvāneñi:-ñi

**Gazel 155**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*(âşığın) deli, divane gönlü.*

Kim zabt iderdi bu dil-i dîvāneñi eger  
Ey Dürrî yârüñ olmasa zencir-i kāküli

#### dili düşürmezdüm:

##### 1. dili düşürmezdüm:-ür, -mez, -dü, -m

**Gazel 105**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gönlü düşmek, aşık olmak.*

Cefā-kār olduğın bilsem dili yāre düşürmezdüm  
Bu deñlü bî-vefāluñ ben o dildāra düşürmezdüm

#### dil-i endüh-ālūd:

##### 1. dil-i endüh-ālūd:

**Kaside 12**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -  
*Gamla dolu gönül.*

Şehid-i ber-ni'am hāķ-i cihān an 'ādil  
Şādān ü müjde-şerā ey dil-i endüh-ālūd

#### dil-i fütādeve:

##### 1. dil-i fütādeve:-y, -e

**Kaside 4**

Mısra: 73

Kelime Tipi: -  
*Zavallı gönül. II Âşığın gönlü.*

Dil-i fütādeye de dest-gir ol ki meded  
Koma ayakda beni tā ki behre-mend olalum

#### dil-i ğam-hār:

##### 1. dil-i ğam-hār:

**Gazel 66**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Yakıcı gamlı gönül.*

Mihr ü cevruñden 'atā kıl baña ey meh-rū birin  
Her ne gelse senden eyler bu dil-i ğam-hār hāz

#### dil-i ğam-hārı:

##### 1. dil-i ğam-hārı:-ı

**Gazel 142**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Gamlı gönül.*

Pür-jeng-i ğam eyler felek elbette görince  
Āyine-i kām-ı dil-i ğam-hārı küşāde

#### dil-i ğoncavı:

##### 1. dil-i ğoncavı:-y, -ı

**Gazel 55**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Gülün gönlü.*

Ruħ-ı dilber güli pejmürde-i mürde reşk itdi lebi  
Āteş-i gamla dil-i ğoncavı kıldı pür süz

#### dil-i ham-geşte:

##### 1. dil-i ham-geşte:

**Gazel 23**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Boyu bükülmüş, iki kat olmuşun gönlü (aşık).*

Ža'f ile hātem gibi zerd ü nizār oldu velī  
Bu dil-i ham-geşte yine dest-i hicrānuñdadur

**dil-i harāb:****1. dil-i harāb:****Kaside 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yıkık gönül.*

'Aşkuñla buldı rütbe-i 'ulyā dil-i harāb  
Çarha çıkardı zerreyi gūyā ki āfitāb

**dil-i mahzūn:****1. dil-i mahzūn:****Gazel 106**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kederli, hüzünlü gönül.*

Yine hırāma çıkarmış o kâmeti mehzūn  
Kıyâmeti göresin yârin ey dil-i mahzūn

**dil-i meksūra:****1. dil-i meksūra:-a****Gazel 43**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kırılmış gönül.*

Şikeste seng-i ğamla şişe-i zevk

Hemān Dürri dil-i meksūra beñzer

**dil-i nâçize:****1. dil-i nâçize:-e****Gazel 151**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Değersiz gönül.*

Ol şüh-ı cihānuñ mütjesi nîze degül mi

Şimdi yine kaçdı dil-i nâçize degül mi

**dil-i nâ-ehl:****1. dil-i nâ-ehl:****Kaside 2**

Mısra: 122

Kelime Tipi: -

*Ehil olmayanın gönlü.*

Bakma a'dā sözine ehle ri'âyet eyle

Dil-i nâ-ehl ola tâ sūhte-i âteş-i ğam

**dil-i nağme:****1. dil-i nağme:****Gazel 5**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül şarkısı, melodisi.*

Dâğ-ı sinem gül-i ter bülbül dil-i nağme serā

Seyre gel dağı neler var bu bāğa cānā

**dil-i nālān:****1. dil-i nālān:****Kaside 11**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*İnleyen gönül.*

İçinde mähî-i ğam durma ğavṭa-ğorlık ider

Şikār ider anı her laḫṣa bu dil-i nālān

**2. dil-i nālān:****Gazel 38**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inleyen gönül.*

Rast geldüm yine giryān u bürehne ser ü pā

Ka'be-i küyün yārūñ dil-i nālān dolaşır

**dil-i nālānı:****1. dil-i nālānı:-ı****Gazel 22**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İnleyen gönül.*

Dürriyā çāh-ı elemde unudulduk kalduk

Yokdur ihvān-ı zamāndan dil-i nālānı añar

**2. dil-i nālānı:-ı****Gazel 152**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inleyen gönül.*

Dilber beni añmaz dil-i nālānı unutdı

Ol sevdiğimiz demleri ol ānı unutdı

**dil-i nālānumı:****1. dil-i nālānumı:-um, -ı****Mesnevi 1**

Mısra: 129

Kelime Tipi: -

*İnleyen gönül.*

Yārāna selām-ı dil-i nālānumı 'arz it

Anlara olan 'ışk-ı firāvānumı 'arz it

**dil-i nā-şāduña:****1. dil-i nā-şāduña:-uñ, -a****Gazel 69**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kederli gönül.*

Bu kadar guşsa-i cānānı çeker āh itmez

Dürriyā bu dil-i nā-şāduña inşāf inşāf

**dil-i nizāra:****1. dil-i nizāra:-a****Gazel 159**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Zayıf gönül.*

Efendî baña 'ināyet zamānı gelmedi mi

Dil-i nizāra hidāyet zamānı gelmedi mi

**dil-i pâ-bürehnemüz:****1. dil-i pâ-bürehnemüz:-müz****Gazel 153**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(yalınayak) kimsesiz gönül.*

Bu dil-i pâ-bürehnemüz ta'n-ı rakîbe bakmadı  
Şevk ile gitti küyna rencişi-ı hârı bilmedi

**dil-i pâre pâreve:****1. dil-i pâre pâreve:-y, -e****Gazel 141**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Parça parça gönül.*

Âb-ı şafâ bu çarh-ı felekden gelür mi hiç  
Durmaz gelürse de bu dil-i pâre pâreye

**dil-i pülâd:****1. dil-i pülâd:****Gazel 76**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çelik yapılı gönül.*

Qâmetüm çeng eşkümi târ eyledi bâr-ı gamuñ  
Def gibi egler dil-i pülâd elüñden ey felek

**dil-i pülâdı:****1. dil-i pülâdı:-ı****Gazel 81**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Çelik yapılı gönül.*

Dürriyâ her ne kadar eyleseñ âh-ı süzân  
Yumuşatmaz dil-i pülâdı Muhammed şâhuñ

**2. dil-i pülâdı:-ı****Gazel 165**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çelik gibi sert, katı gönül.*

Dil-i pülâdı nerm olmak muhâl oldı o dildârûñ  
Şu deñlü idegördüm âteş-i âh-ı ciger-süzü

**dil-i pülâd-ı saht-ı yârümi:****1. dil-i pülâd-ı saht-ı yârümi:****Gazel 133**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin katı çelik gönlü.*

Minnet Allâha dil-i pülâd-ı saht-ı yârümi  
Dürriyâ nerm eyledüm bu âh-ı âteş-bâr ile

**2. dil-i pülâd-ı saht-ı yârümi:-üm, -i****Gazel 133**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin (çok) katı gönlü.*

Minnet Allâha dil-i pülâd-ı saht-ı yârümi  
Dürriyâ nerm eyledüm bu âh-ı âteş-bâr ile

**dil-i pulâduña:****1. dil-i pulâduña:-uñ, -a****Gazel 42**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çelik gönül // çelik gibi sert, katı gönül.*

Âteş-i âh-ı dilüm 'âleme te'sir itdi  
İtmedi hiç dil-i pulâduña ey şâh eşer

**2. dil-i pulâduña:-üñ, -a****Gazel 52**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sert, katı gönül.*

Ğırra olma dil-i pulâduña ey çarh-ı şagir  
Şimdi biz şaht- kemân u gam-ı ğurbet çekerüz

**dil-i pür-ğubâr-ı bülbül:****1. dil-i pür-ğubâr-ı bülbül:****Gazel 161**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bülbülün (aşığın) kederli gönlü.*

Çemende kalmadı bir gonca kim gül olmaya şimdi  
Bahâr oldı dil-i pür-ğubâr-ı bülbül açıldı

**dil-i pür-ğuşşaya:****1. dil-i pür-ğuşşaya:-y, -a****Kaside 6**

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*Çok kederli gönül.*

Dil-i pür-ğuşşaya mihr-i keremüñ düş olsa  
Kalmayup zerre kadar zâ'il ola şebnem-i gam

**dil-i pür-zârum:****1. dil-i pür-zârum:-um****Gazel 59**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ağlamakla dolu olan gönül.*

Ben dağı girdüm kaşâr-ı 'aşkuña cânâ senüñ  
Gerden-i cânda dil-i pür-zârum olmışdur ceres

**dil-i rakîbe:****1. dil-i rakîbe:-e****Gazel 134**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Rakibin gönlü.*

'Uşşâka târ-ı zülfüñ ola kayd-ı bend-i 'aşk  
Ammâ dil-i rakîbe şehâ târümâr ola

**dil-i sevdâ-zede:**

1. **dil-i sevdā-zede:****Gazel 38**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevdāya tutulmuş gönül.*

Dil-i sevdā-zede girdāb-ı ümīde düşmüş  
Ol dūr-i pākin kenār itmege her an dolaşır

2. **dil-i sevdā-zede:****Gazel 44**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sevdalı, âşık gönül.*

Şerhalar açduğunuñ vechi bu kim sīnesine  
Dil-i sevdā -zede bir kāmēt-i şimsād ister

**dil-i şeydā:**1. **dil-i şeydā:****Gazel 32**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çılgın gönül.*

Dime ancak melāhatde o yār-i sīm-ber vardur  
Göreydün ey dil-i şeydā bu 'ālemde neler vardur

2. **dil-i şeydā:****Gazel 93**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Çılgın gönül.*

Nice biz ey dil-i şeydā ğam-ı dünyā çekelüm  
Varalum mey-gedeye cām-ı muşaffā çekelüm

3. **dil-i şeydā:****Gazel 93**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çılgın gönül.*

Qadrimüz çünkü bilür yok serimüz erse göge  
Başımız hırkaya gel ey dil-i şeydā çekelüm

4. **dil-i şeydā:****Gazel 136**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Çılgın gönül.*

Naḥl-i peyvendi berū-mend ola diyü itdi  
O felek-қадре du'ālar dil-i şeydā bu gice

**dil-i şeydāda:**1. **dil-i şeydāda:-da****Kaside 12**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çılgın gönül.*

Şimdi bir âteş-i ğam var ki dil-i şeydāda  
Şerer-i kemteri sūz-efgen-i nār-i Nemrūd

**dil-i şeydāya:**1. **dil-i şeydāya:-y, -a****Gazel 28**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çılgın gönül. (âşığın gönlü).*

Çıkarup ḥançerini yār dimiş kaşdum var  
Yine bu kaşdı görün siz dil-i şeydāya çıkar

**dil-i şeydāy:**1. **dil-i şeydāy:-y, -ı****Gazel 113**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Çılgın gönül.*

Dil-i şeydāyı dilber eyledi efkār var olsun  
Derünümde yer itdi ol kāmēr-ruḥsār var olsun

**dil-i sultānuma:**1. **dil-i sultānuma:-um, -a****Kaside 8**

Mısra: 73

Kelime Tipi: -

*Padişahın gönlü.*

Çünkü taḥrīr eyledüm ḥālī dil-i sultānuma  
İdeyüm şimdengirü ḥayr du'ā-yı bā-şavāb

**dil-i sūrāha:**1. **dil-i sūrāha:-a****Gazel 73**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Delik delik olmuş gönül.*

Geçirüp rişte-i ālāmı dil-i sūrāha  
Sübḥa-veş aldı ele şeyḥ-i cefā-kār-ı firāk

**dil-i şürīdemüzi:**1. **dil-i şürīdemüzi:-müz, -i****Gazel 96**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Perişan gönül -tutkun gönül-.*

'Andelibe dil-i şürīdemüzi hem-dem idüp  
Gül-sitāna varalum nāle vü feryād idelüm

**dil-i 'uşşāk-ı şeydāy:**1. **dil-i 'uşşāk-ı şeydāy:-yı****Gazel 10**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çılgın âşıkların gönlü.*

Dilberā eyle ḥazer her pāresi ḥançer olur  
İtme şemşir-i dil-i 'uşşāk-ı şeydāyı şikest

**dil-i yem:**1. **dil-i yem:**

Tarih 13



Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
Deniz gönüllü.

‘İzzet-pezîr-i ‘âlem kân-ı ‘atâ vü dil-i yem  
Memdûh-ı cümle âdem reşk-i revân-ı hâtem

**dil-i zâr:**

**1. dil-i zâr:**

**Gazel 47**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ağlayan, inleyen gönül.*

Gözine sürme çeküp âfet-i cân oldu o yâr  
Gamzesi tığine zağ urdı şakın ey dil-i zâr

**2. dil-i zâr:**

**Gazel 82**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ağlayan, inleyen gönül.*

Ol gün kanı bezmüñde kebâb idi dil-i zâr  
Ser-verüm idüñ câm-ı mey-i nâz iderdüñ

**3. dil-i zâr:**

**Gazel 88**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ağlayan, inleyen gönül.*

Her gönca-i hüsnüñ olur elbetde hezârı  
Ey Dürri dil-i zâr ile bilmem nic’olur hâl

**4. dil-i zâr:-up**

**Kaside 2**

Mısra: 81

Kelime Tipi: -

*Inleyen gönül.*

Âhâr-ı hırmân ile pür-yâre olup bu dil-i zâr  
Kaldı bî-çâre dağı çekmedür renc ü elem

**dil-i zâra:**

**1. dil-i zâra:-a**

**Gazel 21**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ağlayan, inleyen gönül.*

Telh-i düšnâmuñ gelür şâhum dil-i zâra lezîz  
Şerbet-i la’lûñ gelür bu cân-ı bîmâra lezîz

**2. dil-i zâra:-a**

**Gazel 67**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ağlayan, inleyen gönül.*

Olur câm-ı la’lûñ dil-i zâra nâfi’  
O şerbet gibi k’ola bîmâra nâfi’

**dil-i zârı:**

**1. dil-i zârı:-ı**

**Gazel 8**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ağlayan, inleyen gönül.*

Ne anarsın dil-i zârı ne şorarsın hâlîñ  
Bu kadar çevre nedür ‘âşık-ı bî-mâra sebeb

**2. dil-i zârı:-ı**

**Gazel 105**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ağlayan, inleyen gönül.*

Komaz bir gün beni hâlî gelür yoklar dil-i zârı  
Bu deñlü lutf u ihsânı gam-ı yâre düşürmezdim

**3. dil-i zârı:-ı**

**Gazel 142**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ağlayan, inleyen gönül.*

Bâd itdi yine gönca-i gülzârı küşâde  
Bülbül nağamât üzre dil-i zârı küşâde

**4. dil-i zârı:-ı**

**Gazel 153**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ağlayan, inleyen gönül.*

Şerhalar açdı sîneme bu dil-i zârı bilmedi  
Mest-i şarâb-ı nâz olup itdügi kârı bilmedi

**dil-i zâr-ı felâket-zedeyi:**

**1. dil-i zâr-ı felâket-zedeyi:-yi**

**Gazel 31**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Felakete tutulmuş inleyen gönül İl Aşık.*

Atma yâbâna dil-i zâr-ı felâket-zedeyi  
Revnağ-ı nerd-i muhabbet güzelüm zâr iledür

**dil-i zârımı:**

**1. dil-i zârımı:-um, -ı**

**Gazel 45**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ağlayan, inleyen gönül.*

Kanımı durmaz içre bâde-i aħmer mi şanur  
Bilmezin yoħsa dil-i zârımı sâgar mı şanur

**dil-i ‘âşık-ı rüsvâ:**

**1. dil-i ‘âşık-ı rüsvâ:**

**Gazel 147**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Rezil âşığın gönü.*

Yüzine bir güle bakmakla o şüh-ı devrân  
Kâtı yüz buldı dil-i ‘âşık-ı rüsvâ büyüdi

**dil-i 'uṣṣāka:****1. dil-i 'uṣṣāka:-a****Gazel 101**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Âşıkların gönlü.*

Bir kez nemek ekmezsın zaḥm-ı dil-i 'uṣṣāka

Biñ kerre urursun şemşir-i cefā-yı ğam

**dilim:****1. dilim:****Gazel 21**

Mısra: 10

*Dilim, parça.*

Şekker-i pālūde-i pūr-minnet-i aġyārdan

Bir dilim nāmı gelür Dürr-i mey-ḥāra leziz

**dilkeş:****1. dilkeşdür:-dür****Tarih 1**

Mısra: 10

*Gönül çekici, gönül cezbedici.*

Buña ey Dürr-i var ise tārīḥ

Cāy-ı zībā-yı ḥan-ı dilkeşdür

**dil-keş:****1. dil-keşleri:-lerī****Gazel 108**

Mısra: 3

*Gönül çekici, gönül cezbedici.*

Gerçi çokdur 'ālem-i 'aşkuñ nice dil-keşleri

Kūy-ı dilberdür derūnumda benüm yer eyleyen

**dilkeş oldu:****1. dilkeş oldu:-dı****Tarih 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül cezbetmek.*

Yapdı bu cāy-ı ḥubı Ḥāce Ḥüseyn Efendi

Ġayetle dilkeş oldu tarḥın cihān begendi

**dillere düşdi:****1. dillere düşdi:-di****Gazel 87**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim***İnsanların diline düşmek, dedikodusu yapılmak.*

Rüy-ı zerdinden mi bilmem āh-ı serdinden midür

Dillere düşdi güzel sevmekle Dürr-i nām-ı dil

**dil-nevāz:****1. dil-nevāzum:-um****Gazel 133**

Mısra: 1

*Gönül okşayan.*

Dil-nevāzum gitme seyr-i gülşene aġyār ile

Serv-i nāzum eyleme gül gibi ülfet ḥār ile

**dil-nevāz-ı 'ulemā:****1. dil-nevāz-ı 'ulemā:****Kaside 6**

Mısra: 33

Kelime Tipi: -

*Ālimlerin gönlünü okşayan (memduh bağlamında).*

Dil-nevāz-ı 'ulemā menba'-ı iḥsān u 'aṭā

Genc-baḥş-ı şuleḥā āşaf-ı Cemşid-ḥadem

**dil-nüvāz:****1. dil-nüvāz:-ā****Kaside 9**

Mısra: 41

*Gönül okşayan (memduh bağlamında).*

Dil-nüvāzā maḥmedet mendā vü 'adālet gösterür

Ey mu'in-i şer' ü naşş-ı kâti'-i peygamberi

**dil-nüvāz-ı zu'afā:****1. dil-nüvāz-ı zu'afā:****Kaside 1**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Zayıfların gönlünü okşayan.*

Dil-nüvāz-ı zu'afā Rābbına baḥş-ı fuḳarā

Müsteḥaḳ-perver ü hem-nām-ı Habīb-i Yezdān

**dil-nüvāz-ı 'ālem:****1. dil-nüvāz-ı 'ālem:****Kaside 11**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Alemin gönül okşayanı.*

Veliyy-i ni'metüm ol dil-nüvāz-ı 'ālem kim

Beni o cāy-ı müferriḥde eyledi iskān

**dil-perişān olmağı:****1. dil-perişān olmağı:-mağ, -ı****Gazel 150**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönlü perişan, perişan gönüllü olmak.*

İtmeseydi zülfüñi tahrik eger bād-ı şabā

Ben mi isterdüm bu deñlü dil-perişān olmağı

**dil-perişānuz:****1. dil-perişānuz:-uz****Gazel 54**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönlü perişan, aşık.*

Huzür-i kalbimiz yok şehri-gamda hâne- cüyânuz  
Şabâ zülfün dağıtmış anuñ için dil- perişânuz

**dilrübâ:**

1. **dilrübâsım:-sı, -n**

**Gazel 115**

Mısra: 1

*Gönül kapıcı İl sevgili.*

Şarf ider nağd-i sirişkin dilrübâsın isteyen  
Yolına cânlar fedâ eyler vefâsın isteyen

2. **dilrübâ:**

**Gazel 92**

Mısra: 7

*Gönül alan sevgili.*

Va'd-i vaşl itse sözünde dilrübâ durmaz yine  
Ber-karâr olur mı hiç hürşid-i enver ey gönül

**dil-rübâ:**

1. **dil-rübâya:-y, -a**

**Gazel 50**

Mısra: 8

*Gönül kapıcı İl sevgili.*

Cân riştesini va'd-i vişâl eylese eger  
Engüşt-i dil-rübâya gönül rîsmân ider

2. **dil-rübâ:**

**Gazel 72**

Mısra: 5

*Gönül alan İl sevgili.*

Nâr-ı âhumdan şakınsun dil-rübâ ile rakîb  
İns ü cinne eylemez hiç merhamet şemşir-i 'aşk

3. **dil-rübânun:-nuñ**

**Gazel 158**

Mısra: 4

*Gönül kapan, sevgili.*

Dutuldı mihr-i 'âlem-tâb-ı burc-ı evc-i istignâ  
Nümâyân oldu şanma dil-rübânun hatt-ı ruhsârı

**dil-şâd ola:**

1. **dil-şâd ola:-a**

**Mesnevi 1**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

*Gönlü sevinçle dolu olmak.*

Yâ Pîr Muhammed Çelebi anda mı ey yâr  
Her lahza ola 'âtıfet-i hakık ile dil-şâd

**dimâğ-ı cânunı:**

1. **dimâğ-ı cânunı:-um, -ı**

**Gazel 118**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül dimağı, zihni.*

'Aceb lutf eyler idün zülf-i dildâra varup gelseñ  
Dimâğ-ı cânunı kılsañ mu'aftâr ey şabâ bir gün

**dimâğ-ı 'âlemi:**

1. **dimâğ-ı 'âlemi:-i**

**Mesnevi 2**

Mısra: 38

Kelime Tipi: -

*Kâinatın bilinci.*

Anuñ her hâki güyâ misk ü 'anber

Dimâğ-ı 'âlemi eyler mu'aftâr

**dimez miydün:**

1. **dimez miydün:-mez, -mi, -y, -dü, -ñ**

**Kaside 3**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Söylemek.*

Niçün seyl eyleyüp eşküñ revân itdün gülistânda  
Sen ey bülbül dimez miydün ki şâyed ola ter gonca

**din:**

1. **dinür:-ür**

**Mesnevi 2**

Mısra: 7

*Söylenmek, ifade edilmek.*

Dinür yaylak-ı Karlık ol mekâna  
Anuñ her küşesi beñzer cinâna

2. **dinür:-ür**

**Mesnevi 2**

Mısra: 67

*Söylenmek, ifade edilmek.*

'Umür Fâkî dinür bir mâverâna  
Şafâlar bahş ider nüş ile cânâ

3. **dinür:-ür**

**Mesnevi 2**

Mısra: 103

*Söylenmek, ifade edilmek.*

Çatal Oluğ dinür birine cânâ  
Ser-i dâya düşer tîğ oldu güyâ

4. **dinür:-ür**

**Mesnevi 2**

Mısra: 105

*Söylenmek, ifade edilmek.*

Üzerfî Oluğ dinür birine cânâ  
'Ömür uzunluğudur var iç ol mâ

5. **dinür:-ür**

**Mesnevi 1**

Mısra: 16

*Denilmek, söylenmek.*

Gördün mi ya Kara Oluğunu anda ne şudur  
Dünyâda hayât âbî dinür işte o budur

**diñle:**

1. **diñledüm**:-dü, -m**Gazel 36**

Mısra: 3

*İşitmek için kulak vermek.*

Diñledüm bülbülü dīvān-ı şeh-i gülde bugün  
Rüzgârıñ o dañı heb siteminden söyler

2. **diñlerüm**:-r, -üm**Gazel 102**

Mısra: 5

*Kulak vermek, dinlemek.*

Gülşen-i meyḥānede sıyt-ı şurāḥī diñlerüm  
Yokdur ey dil ḥāşılı bağ-ı dehhāra minnetüm

3. **diñleye**:-y, -e**Gazel 110**

Mısra: 9

*Kulak vermek, dinlemek.*

Şāhum sözümi diñleye hiç dinlemez olduñ  
Zehr-i ḡam içersem beni sersem mi şanursın

4. **diñle**:**Kaside 7**

Mısra: 44

*Kulak vermek, dinlemek.*

Dest- bürdin görmişümdür baña zulm itdi felek  
Diñle feryādum benüm de ideyin saña beyān

5. **diñleseñ**:-señ**Gazel 36**

Mısra: 8

*İşitmek için kulak vermek.*

Dili söyletseñ eger yār der yār işidür  
Diñleseñ cām-ı mey-i nābī çemende söyler

6. **diñlemez**:-mez**Gazel 132**

Mısra: 9

*İşitmek için kulak vermek.*

Pendümi diñlemez ol yār benüm ey Dürrī  
Güşına almaz eger la'l-i Bedeḥşān olsa

7. **diñlerüm**:-r, -üm**Gazel 3**

Mısra: 4

*Dinlemek, kulak vermek.*

İdemez oldum şikāyet kimseye ol şāhdan  
Anlaruñ da diñlerüm hep sözleri andan yaña

8. **diñle**:**Mesnevi 3**

Mısra: 4

*Dinle.*

Pürdür içi ḡaziyile ol şehir-i cenābuñ  
Vaşf eyleyeyin diñle biraz ḡazẓide cānuñ

**diñle-:**1. **diñleye**:-(y)e**Mesnevi 3**

Mısra: 39

*Dinlemek, kulak vermek.*

‘Ākıl olan ol yāve sözi diñleye ḡāşā  
Bengī ola yā mest ola yā cāhil-i rüsvā

**dinlemez olduñ:**1. **dinlemez olduñ**:-du, -ñ**Gazel 110**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dinlemez olmak, dinlememek.*

Şāhum sözümi diñleye hiç dinlemez olduñ  
Zehr-i ḡam içersem beni sersem mi şanursın

**dīn-perver:**1. **dīn-perverüñ**:-üñ**Gazel 41**

Mısra: 11

*Dine hizmet ve yardım eden.*

Yemm-i ‘adl ile yine şeh-i müjḡānum dīn-perverüñ  
Tāze bāza kebk-i denür ki gūsfendān muntazır

**dir idük:**1. **dir idük**:-r, -idük**Gazel 65**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Söylemek.*

Ol da bend oldu dile zūlf-i girih-gürūñ gibi  
Biz dir idük gelse olsa luṭfına bir çāre ḡaṭ

**dir idüm:**1. **dir idüm**:-r, -idü, -m**Mesnevi 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Söylemek.*

Eşcārı anuñ ḡāmet-i dilber gibi a’lā  
Ṭubā dir idüm kütēh eger olmasa ṭubā

**dıraḡtān:**1. **dıraḡtān:****Tarih 2**

Mısra: 4

*Ağaçlar.*

Ḥazān olsun ‘ālem gül olsun perişān  
Bıraḡsun yere berg ü bārın dıraḡtān

**dıraḡtān-ı cemen:**1. **dıraḡtān-ı cemen:****Tarih 14**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bahçenin ağaçları.*

Bergini dökdi dirāhtān-ı çemen  
Gonca-i bağ eyledi çāk-ı kabā

**dirāhtān-ı mu'allā:**

**1. dirāhtān-ı mu'allā:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 39

Kelime Tipi: -

*Ulu, Yüce ağaçlar.*

Nedür yā ol dirāhtān-ı mu'allā  
Var altında nice āb-ı muşaffā

**dirāz itme:**

**1. dirāz itme:-me**

**Mesnevi 3**

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*Uzatmak.*

Hācı Hāsanuñ hātırı vardur gele ey bād  
Vaşf-ı veledin itme dirāz olmaya nā-şād

**direm-efşān:**

**1. direm-efşān:**

**Gazel 136**

Mısra: 13

*Akçe, para saçma.*

Kef-i yem-başı o dem kim direm-efşān oldu  
Şanki kef zāhir idüpdür yem-i Hāzrā bu gice

**dirhem:**

**1. dirhem:**

**Kaside 6**

Mısra: 4

*Akçe, para.*

Levhaşallāh zihī hıl'at-ı zī-kıymet kim  
Olmaya aña bāhā ola eger yem dirhem

**dirīg:**

**1. dirīg:**

**Kaside 5**

Mısra: 48

*Eyvah.*

Akrān olup piyāle-i kām ile neş'e-yāb  
Kaldum dirīg cür'a-veş üftāde turāb

**2. dirīg:**

**Gazel 68**

Mısra: 1

*Yazık ki.*

Mihnet-i hicrūñ ile çekdüğüm ālāma dirīg  
Derd-i 'aşkuñla güzār eyleyen eyyāma dirīg

**3. dirīg:**

**Gazel 163**

Mısra: 3

*Ne yazık ki.*

Dirīg künc-i firākunda şimdi ey meh-rū  
O zevk-i müy-miyānuñ baña hayāl oldu

**4. dirīg:**

**Gazel 68**

Mısra: 2

*Yazık.*

Mihnet-i hicrūñ ile çekdüğüm ālāma dirīg  
Derd-i 'aşkuñla güzār eyleyen eyyāma dirīg

**5. dirīg:**

**Gazel 68**

Mısra: 4

*Yazık.*

Hayflar bezm-i gam içre çekilen bādemüze  
Yārsız gördüğümüz meclis ile cāma dirīg

**6. dirīg:**

**Gazel 68**

Mısra: 6

*Yazık.*

Cāmı meclisde mezzemmetle alur ağzına āh  
Dehen-i vā'ize düşdi mey-i gül-fāma dirīg

**7. dirīg:**

**Gazel 68**

Mısra: 12

*"Eyvah, çok yazık" anlamında ünlem.*

'İşveler itdi açup sine-i sīmīnini yār  
Dürriyi yine düşürdi tāmā'-ı hāma dirīg

**dirīg eyleme:**

**1. dirīg eyleme:-me**

**Gazel 68**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Esirgemek.*

Derd-i 'aşkuñla senūñ ğurbete düşdük gāhī  
Bizden ey şūh-ı cihān eyleme bir nāme dirīg

**dirīg eylemezin:**

**1. dirīg eylemezin:-mez, -in**

**Gazel 68**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Esirgemek.*

Ser nedür kim yolına vireyüm ey dil yārūñ  
Cānumı eylemezin ben o gül-endāma dirīg

**dirîğ eyleyüp:**1. **dirîğ eyleyüp:-y, -üp****Gazel 91**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Esirgemek.*

Selâmın dirîğ eyleyüp bizden âyâ  
Niçün itmez ol şâh-ı hûbân tenezzül

**dirîğ itme:**1. **dirîğ itme:-me****Gazel 106**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Esirgemek, sakınmak.*

Nigâh-ı luţfuñı itme dirîğ zîrâ kim  
Beni saña o bakışlardur eyler meftûn

**dirîğ itmez idüñ:**1. **dirîğ itmez idüñ:-mez, - idü, -ñ****Kaside 2**

Mısra: 79

Kelime Tipi: -

*Esirgemek, sakınmak.*

Sen dirîğ itmez idüñ şâmil idi hâlka velî  
Ni'metündür bilürüm hep baña bu cevri sitem

**dirîğâ:**1. **dirîğâ:****Gazel 54**

Mısra: 7

*Yazık, eyvah, yazıklar olsun.*

Dirîğâ irmedüñ ser- menzil-i vaşlına cânânunı  
Niçe yıldur ki deşt-i miñnet-i 'aşkında püyânuz

2. **dirîğâ:****Gazel 67**

Mısra: 7

*Çok yazık!, eyvahlar olsun!.*

Dirîğâ ki terkîb-i la'l-i laţifüñ  
Olur her zamân derd-i ağıyâra nâfi'

**dîvân:**1. **dîvânım:-um****Kaside 7**

Mısra: 78

*Divan şairlerinin, şiirlerini kafiyelerine göre  
alfabe sırası ile içine alan mecmua, kitap.*

Kimdür inkâr eyleyen şâh-ı ma'ânî olduğum '

'Arşa-i 'âlemde dîvânım dururken raygân

**dîvâne:**1. **dîvânede:-de****Gazel 27**

Mısra: 8

*Deli II âşık.*

Görünce dâğ-ı siyâhum hevâ-yı zülfüñle

'Acebleme beni dîvânede hâta çok olur

**dîvâne itmese:**1. **dîvâne itmese:-me, -se****Gazel 150**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Delirtmek, çılgına çevirmek.*

İtmese dîvâne ey Dürri beni sevda-yı 'aşk

Ben mi isterdüm esir-i zülf-i cânân olmağı

**dîvâne oldu:**1. **dîvâne oldu:-dı****Gazel 140**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Deli divane olmak || aşkıdan delirmek.*

Yârün bakınca 'âşık-ı şeydâ bu çağına

Dîvâne oldu kendini urdı buçağına

**dîvân-ı şeh-i gülde:**1. **dîvân-ı şeh-i gülde:-de****Gazel 36**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gül sultanının meclisi, bahçe.*

Diñledüm bülbülü dîvân-ı şeh-i gülde bugün

Rüzgâruñ o dağı heb siteminden söyler

**dîvânına:**1. **dîvânına:****Tarih 19**

Mısra: 4

*Huzur, meclis.*

Şimdi o bir fâzıl-ı 'aşrı bulup

Eyledi dîvânına revnağ-fezâ

**dîvânet:**1. **dîvânet:****Kaside 9**

Mısra: 60

*Dindarlık.*

Kâmetüñ nañl-i gülistân-ı fazîletdür senüñ

Fazl-ı dem'i diyânet hem ekser yâr-i Dürri

**diyâr:**1. **diyâr:-a****Gazel 102**

Mısra: 12

*Memleket.*

Kağı-i şehri oldı şimdi bir kerem-kâr-ı cihân  
Yümn-i teşrîfiyle yokdur bir diyâra minnetüm

**divâr-ı câma:**

1. **diyâr-ı câma:-a**

**Gazel 53**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kadeh ülkesi.*

Ârzü-yı kâkülünle Şâma girmiş çıkmışuz  
Fikr-i la'lünle diyâr-ı câma girmiş çıkmışuz

**divâr-ı fikre:**

1. **diyâr-ı fikre:-e**

**Kaside 7**

Mısra: 86

Kelime Tipi: -

*Düşünce diyarı.*

Hep getürdüğü metâ'-ı medh-i zâtuñdur senün  
Şehr-i dilden ger diyâr-ı fikre gelse kârbân

**dive:**

1. **diye:**

**Gazel 26**

Mısra: 9

*Diyerek, deyip.*

Göster ol günleri yâ Rabbî rakîbe diye tâ  
Ne kadar kemse de Dürri yine senden yegdür

2. **diye:**

**Kaside 7**

Mısra: 90

*Diyerek, deyip.*

Vâcib oldur kim du'ânı eyleye şimdengirü  
Âmin âmin diye tâ kim sâkinân-ı âsumân

3. **diye:**

**Gazel 151**

Mısra: 5

*Diye.*

Görmüş misün 'âlemde nazîrin diye ey dil  
Ol yâr 'aceb dilber-i pâkîze degül mi

4. **diye:**

**Kaside 11**

Mısra: 23

*Diye.*

Ümid ider ki diye lutf idüp Hasan Ağa ne  
Gör anı var yûri yap hâtırın kıoma vîrân

**diyü:**

1. **diyü:**

**Kaside 4**

Mısra: 4

*Diyerek, deyip, sanarak, zannederek, olarak, adına.*

Sefîne-i güle olmuş nesim-i keşî rân  
Bahâr mevsimi girmez diyü ele her dem

2. **diyü:**

**Gazel 51**

Mısra: 3

*Diyerek, deyip.*

Ümmid-i büse-i dehenüm eyledün diyü  
Öldürme yok yire beni şâhum vebâldür

3. **diyü:**

**Gazel 60**

Mısra: 7

*Diyerek, deyip.*

Ğam yime 'aşkum benüm 'aşk-ı mecâzîdür diyü  
Hâne-i 'aşk-ı haķîķiye mecâzîdür esâs

4. **diyü:**

**Gazel 65**

Mısra: 7

*Diyerek, deyip.*

Mâ'il olduñ küfr-i zülfine diyü Manşûr-veş  
Kaşd ider şimdi dil-i bî-çâremi berdâra hâţ

5. **diyü:**

**Gazel 124**

Mısra: 9

*Diyerek, deyip.*

Ğam çekme yetti diyü makşûda Dürriyâ  
Herkes irür murâdına lutf-ı İlâh ile

6. **diyü:**

**Gazel 135**

Mısra: 5

*Diyerek, deyip.*

'Arûs-ı gülle cem' oldı diyü dâmâd-ı gülzârı  
Çemen ehline eyler dâye-i ebr-i hevâ müjde

7. **diyü:**

**Gazel 135**

Mısra: 7

*Diyerek, deyip.*

Çıkarmış Ka'be-i kûyından ol meh-veş diyü ey dil  
İder peyk-i ümidüm cân-ı zâra dâ'imâ müjde

8. **diyü:**

**Gazel 143**

Mısra: 2

*Diyerek, deyip.*

Şekvâ-yı hicr-i yâruñı nâdâna söyleme  
Bîmâr-ı cevriyüm diyü yâbâna söyleme

9. **diyü:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 55

*Diyerek, deyip.*

Tesbîhi elinde dedeyüm diyü gezer mi  
Şeyhi evine hû dimege gâhî gider mi

10. **diyü:**

**Gazel 89**

Mısra: 9

*Diye.*

Seyr-i bâga gele şâyed diyü ey Dürri yâr  
Dâ'imâ yola bakar çıkdı nihâl üstine gül

11. **diyü:**

**Gazel 107**

Mısra: 9

*Diye.*

Yazmadı defter-i 'uşşâka diyü çekme elem  
Dürriyâ gönülünü şâd eyle ki ser-deftersin

12. **diyü:**

**Gazel 116**

Mısra: 5

*Diye.*

Dönmedi bir gün murâd üzre diyü şekvâyı ko  
Rûzgâr ey dil muhâlif çarh-ı gerdân neylesün

13. **diyü:**

**Gazel 122**

Mısra: 1

*Diye.*

Nedür diyü baña şordukda 'arz idüp pehlü  
Didüm ki genc-i tılsım-ı vefâdur ey meh-rû

14. **diyü:**

**Kaside 8**

Mısra: 77

*Diye.*

'Ömrün efvân u müebbed ola diyü devletün  
Dâ'imâ Dürri gibi budur du'â-yı şeyh ü şâb

15. **diyü:**

**Kaside 11**

Mısra: 22

*Diye.*

Sen anı damla kıyâs itme eşk-i cândur ol  
Beni efendüm unutmuş diyü olur giryân

16. **diyü:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 132

*Diye.*

Me'mûl olan oldur ki kabûl eyleyeler hep  
Bizden de selâm eyle diyü söyleyeler hep

17. **diyü:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 20

*Diye.*

Me'mûl olan oldur ki kabûl eyleyeler hep  
Bizden de selâm eyle diyü söyleyeler hep

18. **diyü:**

**Tarih 9**

Mısra: 4

*Diye.*

Sağa-yı kervân olmada hamd ile mîrüm  
Şadr-ı Rûm oldu o fâzıl diyü lutf-ı Hâkla

19. **diyü:**

**Gazel 136**

Mısra: 15

*Diye, için, amacıyla.*

Nahl-i peyvendi berû-mend ola diyü itdi  
O felek-quadre du'âlar dil-i şeydâ bu gice

20. **diyü:**

**Gazel 28**

Mısra: 5

*Diye.*

Va'd-i vaşl eyledi dilber diyü şâd olma gönül  
Tecrübem geçdi benüm va'desi ferdâyâ çıkar

**diz:**

1. **dizüp:-üp**

**Gazel 122**

Mısra: 9

*Dizmek, sıralamak.*

Dizüp dūr-i sühanin silk-i mıştara Dürri  
Belâgat ehline seyr itdirür nice lü'lü'

**doğrı:**

1. **doğrı:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 37

*Doğru.*

Doğrı sözi yok cümlesi mânend-i gümândur  
'Ömri garaž-ı kızb ü fitenle güzêrândur

2. **doğrıca:-ca**

**Mesnevi 3**

Mısra: 36

*Doğru.*

Hâcî Hasanun oğlu yalanın tulumudur  
Bir doğrıca söz söylemek anuñ ölümüdür

3. **doğrı:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 14

*Edat; karşı yönünce.*

Ey bād-ı şabâ haşılı ol şehre irince  
Ol kân-ı gâzanuñ içine doğrı girince

4. **doğrı:**

**Mesnevi 1**



Mısra: 94

"-e doğru" edatı.

Gāhī kūsülür gāhī temelluklar ider mi  
Atına binüp çiftliğine doğru gider mi

### dök:

1. **dökerse:-er, -se**

**Kaside 5**

Mısra: 6

*Akıtmak, dökmek.*

Nār-ı gamuñ yakup dilüme virdi haylî tâb  
Teskîn-i süz için n'ola dîdem dökerse âb

2. **dökdi:-di**

**Tarih 14**

Mısra: 5

*Dökmek (yaprak).*

Bergini dökdi dırahtân-ı çemen  
Gonca-i bağ eyledi çāk-ı kabā

### döke gör:

1. **döke gör:**

**Gazel 128**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(Gözyaşı) dökmek, akıtmak.*

Yolında o mâhuñ döke gör eşküñi Dürri  
Vuşlatsa murâduñ yûri bezl-i direm eyle

### dökil:

1. **dökildi:-di**

**Gazel 140**

Mısra: 8

*Saçılmak, serpilmek, etrâfa yayılmak.*

Dâğ-ı derûn-ı teb-zedeme degdi demrenin  
Güyâ dökildi aççe erenler çerâğına

### dökül:

1. **dökülür:-ür**

**Gazel 30**

Mısra: 5

*Akmak.*

Ceyş-i gam mülk-i dile gelse sirişkim dökülür  
Def' için düşmeni zîrâ nice gencîne gider

### dökül saçıl:

1. **dökül saçıl:**

**Gazel 39**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her yana dağılmak.*

Pür it dāmān-ı gülzârı şabâ evrak-ı güllerle  
Bu bezm-i gülsitānda cûdîñı dökül saçıl göster

### dokun:

1. **doğunaydı:-a, -y, -dı**

**Kaside 2**

Mısra: 63

*Değmek.*

Âb-ı ihsânı dokunaydı eger bir kerre  
Şûre-zâr-ı dil ola minnet-i ez-hârem

2. **dokunmağa:-mağ, -a**

**Kaside 1**

Mısra: 49

*Değmek, dokunmak.*

Kimsenüñ kimseye dokunmağa cānı yokdur  
Yârdan 'âşıkına varısa ise tîr-i müjgân

3. **doğundi:-dı**

**Gazel 153**

Mısra: 5

*Değmek, vurmak.*

Sille-i şavlecân-ı zülf şöyle doğundi kim aña  
Rûy-ı zemînde güy-ı dil cāy-ı qarârı bilmedi

### dol:

1. **dolidur:-ı, -dur**

**Mesnevi 3**

Mısra: 56

*Dolmak.*

Evvel emir anı göricek bir toya beñzer  
Kizb ile derûnı dolidur kim şuya beñzer

2. **doldı:-dı**

**Gazel 62**

Mısra: 6

*Dolu duruma gelmek.*

Nice kulağına girsün bu feryād  
Raķibüñ sözleriyle doldı güşuñ

3. **dolsun:-sun**

**Gazel 121**

Mısra: 6

*Dolu duruma gelmek.*

Bezm-i meyde yâre yanmaz hâlini şanmañ dimez  
Cām dolsun 'ūd gelsün pür-humâr olsun dirin

### dolaş:

1. **dolaşır:-ır**

**Gazel 38**

Mısra: 6

*Etrafını gezmek.*

Rast geldüm yine giryân u bürehne ser ü pâ  
Ka'be-i küyunı yârüñ dil-i nālân dolaşır

2. **dolaşır:-ır**

**Gazel 38**

Mısra: 8

*Gezmek, gezinmek (Elden ele gezmek bağlamında).*

Almağa bûse-i la'l-i lebini cānānuñ  
Bezm-i şahbāya girüp cām-ı dirahşân dolaşır

3. **dolaşır:-ır****Gazel 38**

Mısra: 1

*Dolaşmak, asılmak.*

Meyl idüp kākül-i dildāra dil ü cān dolaşır  
Şanki bir dām-ı belā vü gama mürğān dolaşır

4. **dolaşır:-ır****Gazel 38**

Mısra: 4

*Dolaşmak, gayret etmek.*

Dil-i sevdā-zede girdāb-ı ümide düşmüş  
Ol dūr-i pākin kenār itmege her an dolaşır

5. **dolaşır:-ır****Gazel 38**

Mısra: 2

*Dolaşmak, (tuzağa) yakalanmak.*

Meyl idüp kākül-i dildāra dil ü cān dolaşır  
Şanki bir dām-ı belā vü gama mürğān dolaşır

6. **dolaşır:-ır****Gazel 38**

Mısra: 10

*(su) akmak.*

Ḳadd-i cānānuma beñzer deyü ḳaddi Dürri  
Serve gülşende yine cüy-ı firāvān dolaşır

**dön:**1. **döner:-er****Kaside 3**

Mısra: 14

*Dönmek, kendi etrafında hareket etmek.*

Hemān bir Mevlevîdür tekye-i gülşende güyā kim  
Hevā-yı 'aşḳ ile pūr-şevḳ olup gāhî döner gonca

2. **döner:-er****Gazel 86**

Mısra: 4

*Bir şeyi andıracak duruma girmek, benzemek.*

Olan efgende-i zülf-i girih-girüñ senüñ cānā  
Döner ol fülke kim girdābına düşmüşdür 'ummānuñ

3. **dönerse:-er, -se****Gazel 122**

Mısra: 8

*Dolaşmak.*

'Aceb degül iki yār-ı ḳadīmdür anlar  
Dönerse cān ile baş ile sāğar üzre sebū

4. **döndi:-di****Gazel 65**

Mısra: 2

*Benzemek, andırmak.*

Hoş ṯarāvet virdi rüy-ı abdār-ı yāre ḫaṯ  
Döndi ṣaḥn-ı gülşen-i ḫüsninde sünbül-zāra ḫaṯ

5. **dönmedi:-me, -di****Gazel 116**

Mısra: 5

*Yönelmek.*

Dönmedi bir gün murād üzre diyü şevḳāyı ḳo  
Rüzgār ey dil muḫālif ṯarḫ-ı gerdān neylesün

**donan:**1. **donandı:-dı****Gazel 136**

Mısra: 5

*Süslenmek, bezenmek.*

Ḳuṯnular geydi donandı yine ḳuṯṯān-ı felek  
Sūr seyrine gelüp itdi temāşā bu gice

**döndürdü:**1. **döndürdü:****Gazel 6**

Mısra: 8

*Dönmek, döniştürmek.*

Çepçevre başumda görinen penbe-i dāğum

Döndürdü ser-i bīmāruñı çenbere cānā

**döne döne:**1. **döne döne:****Gazel 84**

Mısra: 3

*Kelime Tipi: Kalıp İfade**Döne döne, tekrar tekrar.*

Ḫulf eylemede döne döne va'deñe senüñ  
Ey 'ahd-şiken ṯarḫ-ı sitem-kāra mı uyduñ

**dost:**1. **dostum:-um****Gazel 117**

Mısra: 3

*Dost II Sevgili.*

Kūyuña uğratma luṯf eyle raḳībi dostum  
Nār-ı 'ālem-süz-ı āh-ı pūr-şerārımdan ṣaḳın

2. **dostum:-um****Gazel 23**

Mısra: 5

*Dost, arkadaş sevgili.*

Dostum ser- pençe-i şāḫīn-i ḡamzeñden ṣaḳın  
Murğ-ı cān-ı nātüvānum zülf-i fettānuñdadur

3. **dostum:-um****Gazel 64**

Mısra: 1

*Dost, arkadaş sevgili.*

Dostum şirīn femüñdür ḫavz-ı rıdvāndan ḡaraż  
La'l-i cān-baḫşuñdur ammā āb-ı ḫayvāndan ḡaraż

**döv:**1. **döymeyüp:-me, -y, -üp****Tarih 14**

Mısra: 9

*Dayanmak, tahammül etmek, katlanmak.*

Döymeyüp Dürri teb-i hicrânuna

Sinesin çāk eyledi 'aqlın hebā

**du'ā:**

1. **du'ā:**

**Kaside 11**

Mısra: 25

*Allah'a yalvarma; niyaz.*

Murād-ı Dürri-i şeydā du'ā .....dür

Behāne hānenün evşāfi ey şeh-i 'irfān

**duā:**

1. **du'āya:-y, -a**

**Kaside 5**

Mısra: 50

*Allah'a yalvarma; niyaz.*

Şekvāyı қо cenābına gel virme iztırāb

Dürri du'āya başla ki oldur saña şavāb

**du'ā evlevelüm:**

1. **du'ā eyleyelüm:-y, -e, -lüm**

**Tarih 16**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Allah'a yalvarmak, niyaz etmek.*

Eyleyelüm Hāzret-i Hāqdan du'ā

'Ömri füzün devleti olsun keşir

**du'ā-gü bendeñüm:**

1. **du'ā-gü bendeñüm:-ñ, -üm**

**Kaside 9**

Mısra: 83

Kelime Tipi: -

*Dua eden köle.*

Nice yıllardur kapuñda bir du'ā-gü bendeñüm

Gayra muhtāc itme ihsān it bu 'abd-i ahqarı

**duā-yı şıdk:**

1. **duā-yı şıdk:**

**Kaside 9**

Mısra: 111

Kelime Tipi: -

*İçten gelen dua.*

Şol du'ā-yı şıdk ile itdüm bi-haqq-ı enbiyā

Ola maqbül-i Hudā-yı Hālik-i ins ü perī

**duā'-yı devleti:**

1. **duā'-yı devleti:-i**

**Kaside 4**

Mısra: 86

Kelime Tipi: -

*Talihin ve bahtın yaver gitmesi için edilen dua.*

Gider şikāyeti şimdengirü ki oldı saña

Duā'-yı devleti elzem şenā-yı kadri ehem

**dūd-ı āhum:**

1. **dūd-ı āhum:-um**

**Gazel 49**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Çıkarsa dūd-ı āhum n'ola dilden nār-ı 'aşkuñ var

Meyüñ cüş u hurüşı neş'e-i keyfiyyet-i humdur

**dūd-ı āhumı:**

1. **dūd-ı āhumı:-um, -ı**

**Gazel 93**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Dūd-ı āhumı felek añlāsa peyveste idüp

Çekelüm derdüñi ey kāmēti bālā çekelüm

**dūd-ı dilüm:**

1. **dūd-ı dilüm:-üm**

**Kaside 5**

Mısra: 46

Kelime Tipi: -

*Yüreken çıkan ah.*

Feryāduma yetişmez iseñ ey felek-cenāb

Bağlar felekde dūd-ı dilüm hey'et-i şehāb

**düğme:**

1. **düğmesin:-si, -n**

**Gazel 161**

Mısra: 4

*Düğme.*

Bezimde görmek 'aceb müşkilümdi sine-i yāri

Çözüp tebessüm ile düğmesin o müşkil açıldı

**duhter:**

1. **duhterüñi:-üñ, -i**

**Gazel 110**

Mısra: 4

*Kız çocuk, kız II üzüüm asması; şarap.*

Ey pīr-i muğān nā-kese gösterme şarābı

Sen duhterüñi herkese maḥrem mi şanursın

**düken:-**

1. **dükenmez:-mez**

**Kaside 6**

Mısra: 51

*Bitmek, hiç kalmamak.*

Hiç dükenmez katı evşāf-ı hamidüñ çokdur

Vaşf-ı zātuñda olursa n'ola bu dil ebkem

**düken:**

1. **dükenür:-ür**

**Gazel 96**

Mısra: 7

*Tükenmek, bitmek.*

Vaşf-ı cānānı yazarken dūkenūr ise midād  
Merdüm-ı dīdemūzi ḥal idüp imdād idelüm

**dünyā:**

**1. dünyāda:-da**

**Gazel 83**

Mısra: 18

*Dünya.*

Ḥaşre dek ide şafasın Kozinūñ ol fāzıl  
Hiç fenā bulmaya dünyāda esāsı Kozinūñ

**2. dünyādur:-dur**

**Gazel 118**

Mısra: 7

*Dünya.*

Ko gitsün ehl-i cāh imrenme dībālı bu dünyādur  
Nemed-püş ile anlar cümleten yeksān ola bir gün

**3. dünyā:**

**Gazel 128**

Mısra: 3

*Dünya.*

Dünyā ğamını çekme bulup yār-ı münāsib  
Bir küşeye var sāğar ile def'-i ğam eyle

**4. dünyā:**

**Gazel 137**

Mısra: 2

*Dünya.*

İçicek geldi hemān neşve-i şahbā gözüme  
Düze gelmezse n'ola şimdi bu dünyā gözüme

**5. dünyāda:-da**

**Mesnevi 2**

Mısra: 86

*Dünya.*

Birisi daḥidür mizāb-ı Elbiz  
Hele dünyāda mişlin görmedük biz

**6. dünyā:**

**Tarih 8**

Mısra: 8

*Dünya.*

Şarf idüp nice filorīyi filorī şuyına  
Yapdı bu ḥayruña muḥtāc idi el-ḥakḥ dünyā

**7. dünyā:**

**Gazel 1**

Mısra: 2

*Dünya.*

İdeli bāde-i 'aşkuñ beni mest ü rüsivā  
Gözüme zerre kadar şimdi görünmez dünyā

**8. dünyāy:-y, -ı**

**Kaside 10**

Mısra: 25

*Dünya.*

Dünyāyı kendine bu kadar bende eyleyen  
Ol luṭf-ı dil-firībi o cūd u şehāsıdur

**9. dünyāya:-y, -a**

**Gazel 37**

Mısra: 13

*Cihan, alem, evren.*

Dünyāya bīm-i cāndur o zencir-i kākülü  
Ey Dürrī çekdiğüm hep o ḳorḳu degül midür

**10. dünyā:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 6

*Cihan, alem, evren.*

Refi'ül-ḳadrdür ol cāy-ı a'lā  
Ayağ altındadır baḳsañ bu dünyā

**11. dünyāda:-da**

**Gazel 27**

Mısra: 6

*Dünya, felek, yeryüzü.*

Raḳıbe mihrūñ işitdüm ü nice yāre didi  
İnanma ādeme dünyāda iftirā çok olur

**12. dünyādan:-dan**

**Gazel 64**

Mısra: 8

*Dünya, felek, yeryüzü.*

Defter-i 'uşşāk-ı yāre kār odur ḳayd olasın  
Dāne taḥşil eylemekdür şanma dünyādan ḡaraḡ

**13. dünyāda:-da**

**Mesnevi 1**

Mısra: 16

*Dünya, yeryüzü.*

Gördüñ mi ya Ḳara Oluğunı anda ne şudur  
Dünyāda ḥayāt ābı dinür işte o budur

**14. dünyā:**

**Kaside 2**

Mısra: 43

*Dünya II âlem II herkes.*

İmtilā-pāre-i nān-ı kereminden dünyā  
Rīze-i cüftesidür zād-ı cüyüş-ı Nirem

**15. dünyā:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 10

*Alem.*

Dem-i cān-baḥş-ı 'İsādur hevāsı  
Bütün dünyā anuñ hep mübtelāsı

**dur:-**

**1. dursun:-sun**

**Mesnevi 1**

Mısra: 109

*Beklemek.*

Dursun oralar anda mı nâ-çârum aġamuz  
Ol merd ü zen-i dehr olan ol 'ucbe-nümâmuz

**dur:**

1. **dürum:-um**

**Gazel 40**

Mısra: 2

*Uzak.*

Cân u dil zülf-i siyâhuñda hayâlün bendedür  
Gerçi senden dürum ammâ 'aql u fikrüm sendedür

2. **durmaz:-maz**

**Gazel 24**

Mısra: 5

*Kalmak, beklemek.*

Cellâd çeşm-i 'âşıkı durmaz helâk ider  
Ammâ ki 'isî-i lebi rûh-ı revân virür

3. **durmaz:-maz**

**Gazel 141**

Mısra: 4

*Kalmak, beklemek.*

Âb-ı şafâ bu çarh-ı felekden gelür mi hîç  
Durmaz gelürse de bu dil-i pâre pâreye

4. **durursa:-ur, -sa**

**Kaside 1**

Mısra: 25

*Kalmak, beklemek.*

Dest-beste n'ola pîşinde durursa 'âlem  
Eylemiş zât-ı şerîfini Hudâ kıble-i cân

5. **dururken:-ur, -ken**

**Kaside 9**

Mısra: 85

*Kalmak, beklemek.*

Sen dururken gayriden ümmîd-i ihsân eylemem  
Ben serâb içre temennâ eylemem nilüferi

6. **durur:-ur**

**Mesnevi 1**

Mısra: 115

*Kalmak, beklemek.*

Ey bâr eşegi bayılucak yolda durur mı  
Şamşûn kıovan ol kıoca kıumuz gibi şolur mı

7. **dür:**

**Gazel 17**

Mısra: 4

*İnci.*

Varmaġa sür-ı bahâra kendini tezyîn için  
Başına dür düzse şebnemden sezâ zerrîn kıadeh

8. **durursun:-ur, -sun**

**Gazel 128**

Mısra: 6

*Durmak, bulunmak, kalmak.*

Gül câmını aldı ele ey bülbül-i şeydâ  
Yâ sen ne durursun yûri bâġa naġam eyle

9. **dür:**

**Gazel 71**

Mısra: 10

*İnci.*

Baħr-i Hadrâ-yı gülistânda 'aceb mi diseler  
Dürriyâ jâleye dür nergis-i bîmâre şehhâre şadef

10. **dururken:-ur, -ken**

**Gazel 146**

Mısra: 5

*Durmak, beklemek.*

Teşne-leb 'âşık dururken lutfuñı görmüş rakîb  
La'l-i rûh-efzânı emmiş böyle bilmezdim seni

11. **durmasun:-ma, -sun**

**Tarih 2**

Mısra: 1

*Durmak, beklemek, kalmak.*

Cihân eylesün durmasun âh u efgân  
Çü gitdi cihândan o deryâ-yı ihsân

**dür itmesün:**

1. **dür itmesün:-me, -sün**

**Gazel 12**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Uzaklaştırmak, yaklaşmasına mani olmak.*

Beni dür itmesün ol mâh-lîkâdan yohsa  
Siper-i çerhi deler nâvek-i hasret kıat kıat

**dür-i deryâ-yı sühan:**

1. **dür-i deryâ-yı sühan:**

**Kaside 2**

Mısra: 33

Kelime Tipi: -

*Söz denizinin incisi.*

Dür-i deryâ-yı sühan mihr-i sipihr kıkfâl  
Feyz-baħşâ-yı meh-i şer'-i İmâm-ı A'zam

**dür-i eş'arı:**

1. **dür-i eş'arı:-ı**

**Gazel 61**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şiir incisi, şiirler.*

Âb-dâr olsa dür-i eş'arı Dürriñüñ n'ola  
Baħr imiş gönli süveydâ anda 'anber hâim imiş

**dür-i kelâmına:**

1. **dür-i kelâmına:-ı, -na**

**Gazel 159**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Söz incisi II şiir.*

Zamâne eş'arı Dürri baħr-ı ma'rifetüñ  
Dür-i kelâmına rağbet zamânı gelmedi mi

**dür-i medhûn:**

1. **dür-i medhûn:-üñ**

**Kaside 2**

Mısra: **114**

Kelime Tipi: -

*Övgü incileri.*

Gelse şehri dilüme mülk-i tabî'atdan eger

Dür-i medhûn getirür kâfile-i endişem

**dür-i nazmum:**

1. **dür-i nazmum:-um**

**Gazel 100**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Nazım incisi, şiir; gazel.*

Mengüş-ı bünâgüş ide şâyed dür-i nazmum

Bir vaşf-ı pesendide-i cânân idebilsem

**dür-i pâk-i:**

1. **dür-i pâk-i:-i**

**Kaside 2**

Mısra: **104**

Kelime Tipi: -

*Saf inci (söz bağlamında).*

Fikrüm ol silk-i beyândur ki nazîri yoktur

Anda güyâ ki ma'ânî dür-i pâk-i manzüm

**dür-i pâkin:**

1. **dür-i pâkin:-in**

**Gazel 38**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Kusursuz inci. || Sevgili.*

Dil-i sevdâ-zede girdâb-ı ümîde düşmüş  
Ol dür-i pâkin kenâr itmege her an dolaşır

**dür-i şâhvâr:**

1. **dür-i şâhvâr:**

**Kaside 4**

Mısra: **40**

Kelime Tipi: -

*İri ve iyi cins inci.*

O baħr-ı aħzara olmışdur erğuvân mercân

'Aceb mi olsa dür-i şâhvâr aña şebnem

**dür-i şehvâr-ı 'aden:**

1. **dür-i şehvâr-ı 'aden:**

**Kaside 6**

Mısra: **36**

Kelime Tipi: -

*Aden'den (çıkarılan) değerli tek inci.*

Tîg-zen hamle-fîgen reşk-i Nerîmân-pîş

Dür-i şehvâr-ı 'Aden ma'den-i ihsân u kerem

**dür-i sühanin:**

1. **dür-i sühanin:-in**

**Gazel 122**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Söz incisi.*

Dizüp dür-i sühanin silk-i mıstara Dürri

Belâgat ehline seyr itdirür nice lû'lü'

**dür-i yektâ:**

1. **dür-i yektâ:**

**Gazel 71**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Eşsiz inci.*

Şanki deryâ-yı melâhatda o nâzik dehenüñ

Dür-i yektâ ile pür ey gözi şehhâre şadef

**dür-i yektâ-yı girân-kıymet:**

1. **dür-i yektâ-yı girân-kıymet:**

**Kaside 1**

Mısra: **101**

Kelime Tipi: -

*Çok kıymetli inci.*

Bir bulunmaz dür-i yektâ-yı girân- kıymet iken

Hâırum itdi şikeste felek-i bî-iz'ân

**durıl:**

1. **durılur:-ur**

**Gazel 145**

Mısra: **10**

*Yatışmak, sakinleşmek.*

Yârân sirişk-efgen iken ebr-i ğam-ı 'aşk

Hîç cüy-ı dil-i Dürri-i şeydâ durılur mu

**durma:**

1. **durma:**

**Gazel 45**

Mısra: **9**

*Durmadan, devamlı, sürekli.*

Yaşını durma gözümde geçirür ey Dürri

Cüy-ı eşk ile gönül def'-i ğam eyler mi şanur

2. **durma:**

**Gazel 138**

Mısra: **3**

*Durmadan, devamlı, sürekli.*

Durma yağmâ itmede 'uşşâk-ı hûnîn-dîdeler

Hâk-i pây-ı yâr ey dil tütîyâdur var ısa

3. **durma:**

**Kaside 11**

Mısra: **17**

*Durmadan, devamlı, sürekli.*

İçinde mähî-i gam durma gavta-ı horlık ider  
Şikâr ider anı her lahza bu dil-i nālân

4. **durma:**

**Gazel 31**

Mısra: 10

*Durma, devam et!.*

Tab'um ey Dürri benüm cevhere-i dānişdür  
Durma bâziçesi hep lü'lü-i efkâr iledür

**durmaz:**

1. **durmaz:**

**Gazel 45**

Mısra: 1

*Ara vermeden, sürekli olarak.*

Çanımı durmaz içre bâde-i ahmer mi şanur  
Bilmezsin yoğsa dil-i zârımı sāğar mı şanur

2. **durmaz:**

**Gazel 45**

Mısra: 5

*Durmamak, ara vermemek.*

Durmaz emr-i şer cevri ile ider fersûde  
'Âşıkun ferş-i dil-i zârımı mermer mi şanur

**dürri:**

1. **dürri:**

**Gazel 5**

Mısra: 9

*Şair Dürri.*

Mest-i dembeste-i 'aşk olalı Dürri düşdi  
Güft ü güdan kesilüp künc-i ferâğa cānā

2. **dürri'de:-de**

**Gazel 6**

Mısra: 10

*Şair Dürri.*

Sünbül gibi açılmadadır senün gamuñla  
Bu sine-i Dürri'de olan berbere cānā

3. **dürri:**

**Gazel 7**

Mısra: 10

*Şair Dürri.*

Şevk-i 'aşkunda şatardı her kişi kālāsın  
Uysa ey Dürri eger bāzāra evdeki hesāb

4. **dürri:**

**Gazel 8**

Mısra: 9

*Şair Dürri.*

Olsa Dürri n'ola evşāf-ı ruñuñda gūyā  
Dilberā āyinedür tūtiye güftāra sebeb

5. **dürri:**

**Gazel 9**

Mısra: 12

*Şair Dürri.*

Bilmedi urğunluğumu pāre-i sinem gördi  
Yine Dürri baña rahm itmedi ol yār-i gāzūb

6. **dürri:**

**Gazel 11**

Mısra: 9

*Şair Dürri.*

Komadı genc-i ma'āniye cihānda Dürri  
Bir senün gibi şeh-i mülk-i belāgat dañi dest

7. **dürri:**

**Gazel 12**

Mısra: 10

*Şair Dürri.*

Urdı her nāvek-i müjgānı dile zañm-ı cefā  
Olsa Dürri n'ola çeşmümde cerāhat kat kat

8. **dürriyi:-yi**

**Gazel 14**

Mısra: 9

*Şair Dürri.*

Dürriyi helāk eyledi āñir sitemüñle  
Havf-ı gāzab-ı Rabbe 'ibād eylemedün hiç

9. **dürri:**

**Gazel 16**

Mısra: 10

*Şair Dürri.*

Nağd-i cān ile şatar kālāsını biñ nāz ile  
Hāce-i 'aşk ile ey Dürri 'aceb bāzār güç

10. **dürri:**

**Gazel 20**

Mısra: 10

*Şair Dürri.*

Ol bî-vefādan eyleme şeftālū ārzū  
Dürri olur mı bār-ver olmağ nihāl-i bîd

11. **dürriyi:-yi**

**Gazel 13**

Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

İdersin Dürriyi hem tāb-ı nār-ı 'aşkla pür- teb  
Yine dersin nedür çāk-ı giribān itmege bā'is

12. **dürri:**

**Gazel 25**

Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Her zamān cev̄r ü cefā eyleme Dürri kuluña  
Şakın ey ruh-ı revānum seni Mevlā'ya şalar

13. **dürri:**

**Gazel 26**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Göster ol günleri yâ Rabbî rakîbe diye tâ  
Ne kadar kemse de Dürri yine senden yegdür

14. **dürri'nün:-nüñ**

**Gazel 61**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Âb-dâr olsa dür-i eş'arı Dürri'nün n'ola  
Baħr imiş gönli süveydâ anda 'anber hām imiş

15. **dürri-i:--i**

**Gazel 154**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Âh u feryād-ı dil-i Dürri-i miħnet-zededür  
Ĥâb-ı nâzından o gül-çehreyi bîdâr idici

16. **dürriyi:-yi**

**Gazel 23**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Şimdi tâb-ı hicr ile Dürriyi itdün sine-çāk  
Rüz-ı haşr olduķda ammâ desti dāmānuñdadur

17. **dürri:**

**Gazel 24**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Ey Dürri ben nice ideyin sinemi siper  
Her bir ĥadengi tır-i kaçādan nişān virür

18. **dürri:**

**Gazel 27**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

'Aceb mi Dürri öperse bezmde yārūñ elin  
Miyān-ı meclis-i mestānda merĥabā çok olur

19. **dürri:**

**Gazel 30**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Görseñ ey māh-liķā bād şanurduñ anı  
Küyuña şevķ-i vişālūñ ile Dürri ne gider

20. **dürri:**

**Gazel 31**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Tab'um ey Dürri benüm cevhere-i dānişdür  
Durma bâziçesi hep lü'lü-i efķâr iledür

21. **dürri:**

**Gazel 32**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Şakın küyına yārūñ varma tiğ-i āhsız Dürri  
Varırsañ ģāfil olma anda çok cāy-i ĥaţar vardur

22. **dürri:**

**Gazel 35**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Erguvān mı kanlı yāreñ dağ-ı sineñ gül mi yâ  
Dem-be-dem feryād ider Dürri dilūñ bülbul midür

23. **dürri:**

**Gazel 36**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Tütü-i dil n'ola ey Dürri olursa ģüyâ  
Medĥ-i cānāneyi hep ķand-i feminden söyler

24. **dürri:**

**Gazel 37**  
Mısra: 14

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Dünyāya bīm-i cāndur o zencir-i kākülü  
Ey Dürri çekdiğüm hep o ķorķu degül midür

25. **dürri:**

**Gazel 38**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Ķadd-i cānānuma beñzer deyü ķaddi Dürri  
Serve gülşende yine cūy-ı firāvān dolaşır

26. **dürri-i:--i**

**Gazel 40**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Sükker-i ihsānuñ itseñ 'āleme mebzül eger  
Hiç dimezsün Dürri-i tütü- sūhen yâ ķadadur

27. **dürri:**

**Gazel 41**  
Mısra: 16

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*



Vaşf-ı dilberde yine tarh ile bir nâzik ğazel  
Hep nazîre itmege ey Dürrî yârân muntazır

28. **dürrî:**

**Gazel 42**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Güş-i cānānuma girmez dime zārım Dürrî  
Sen hemān yalvara gör eyler aña ğāh eşer

29. **dürrî:**

**Gazel 43**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Şikeste seng-i ğamla şîşe-i zevk  
Hemān Dürrî dil-i meksûra beñzer

30. **dürrî:**

**Gazel 44**  
Mısra: 11

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Āhen-i kalbini nerm itmege yārūñ Dürrî  
Āteş-i āh-ğüdāzında pülād ister

31. **dürrî:**

**Gazel 45**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Yaşını durma gözümden geçirür ey Dürrî  
Cüy-ı eşk ile gönül def-i ğam eyler mi şanur

32. **dürrî:**

**Gazel 47**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Nice inkār ideyin meylümi cānāneye ben  
Cism-i pür-şerhāda ey Dürrî 'alâmetler var

33. **dürrî:**

**Gazel 49**  
Mısra: 11

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Ķadüm ham eyleyüp çeng eyledi bār-ı elem Dürrî  
Sirişküm aña tār oldu enīn-i dil terennümdür

34. **dürrîyi:-yi**

**Gazel 50**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Çarpıldı bir perî-i siyeh-kāre nāgehān  
Dürrîyi şanma yok yire āh ü fiĝān ider

35. **dürrî:**

**Gazel 51**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Evşāf-ı gerdeninde bu şi'rüm o dilberūñ  
Ey Dürrî seyr iden didi 'ıkdü'l-le'āldür

36. **dürrî:**

**Gazel 53**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Dürr-i meknün ola ey Dürrî 'aceb mi şi'rimüz  
Baħr-i vaşf-ı yār-ı sīm-endāma girmiş çıkmışuz

37. **dürrî:**

**Gazel 54**

Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Sezā-yı efser-i şāhān iken güftārimuz Dürrî  
Ħayıflar dāyimā zīr-i yem-i miħnetde pinhānuz

38. **dürrî:**

**Gazel 55**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Umma ey Dürrî felekden şaħın esrār-ı sürür  
Ķaḡı ehl-i dili şād itdi bu çarħ-ı kīne-süz

39. **dürrîyi:-yi**

**Gazel 57**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Firākuñ āteşi Dürrîyi tāb-nāk itdi  
Zülāl-i vaşluñı ey gül-'izār arar bulımaz

40. **dürrî-şıfat:--şıfat**

**Gazel 58**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

'Uşşāka künc-i ğamda ħayāl-i lebūñ yeter  
Dürrî-şıfat elem-keş-i hicrūñ mül istemez

41. **dürrîyi:-yi**

**Gazel 62**  
Mısra: 12

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

O şehbāza ider murĝ-ı dili peyk  
Görūñ Dürrîyi avlar kuşla kuşuñ

42. **dürrî:**

**Gazel 64**

Mısra: 13

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Kalb-i dilberdür murâd ey Dürrî hep pülâddan  
Anı zemm itmekdür ammâ âh-ı süzândan ğaraż

43. dürrîyi:-yi

**Gazel 68**

Mısra: 12

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

‘İşveler itdi açup sîne-i simînini yâr  
Dürrîyi yine düşürdi tama’-ı hâma dirîğ

44. dürrî:

**Gazel 70**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Cümleten sînesinüñ dâğını Dürrî yakduñ  
Eyledi nâvek-i müjgânuña şâhum ehdâf

45. dürrîyi:-yi

**Gazel 72**

Mısra: 10

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Şöyle mañlûñ oldı kim ‘aşk ile ol meh-peykerüñ  
Eyler oldı her muşavver Dürrîyi taşvîr-i ‘aşk

46. dürrî:

**Gazel 75**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Ser-i Mecnûnda degül lâne-i murğ ey Dürrî  
Şarınur başına destâr perîşân-ı firâk

47. dürrî:

**Gazel 79**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

İsterüm Dürrî seni şahbâ-yı ‘aşk-ı yâr ile  
Şöyle mest olsañ gehî ‘ömründe hüşyâr olmasañ

48. dürrî:

**Gazel 80**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

‘Aşk ile âh-ı pey-â-pey çekelüm ey Dürrî  
Dili hursend idelüm bâ-hevâdur diyerek

49. dürrî:

**Gazel 82**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Ol gün kanı müstağrak-ı luţfuñ idi Dürrî  
Cevr itseñ eger gâhen birâz iderdüñ

50. dürrî:

**Gazel 84**

Mısra: 10

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Gülşende idüp şevk-i ruh-ı yâr ile efğân  
Ey Dürrî varup bülbül-i gülzâra mı uyduñ

51. dürrî:

**Gazel 86**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Girîbânuñ niçün çâk eyledüñ dâmânınuñ Dürrî  
Seni pür-teb mi itdi yoğsa nâr-ı ‘aşk-ı cânânuñ

52. dürrî:

**Gazel 87**

Mısra: 10

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Rüy-ı zerdinden mi bilmem âh-ı serdinden midür  
Dillere düşdi güzel sevmekle Dürrî nâm-ı dil

53. dürrî:

**Gazel 88**

Mısra: 10

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Her ğonca-i hüsniñ olur elbetde hezârı  
Ey Dürrî dil-i zâr ile bilmem nic’ olur hâl

54. dürrî:

**Gazel 89**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Seyr-i bâğa gele şâyed diyü ey Dürrî yâr  
Dâ’imâ yola bakar çıkdı nihâl üstine gül

55. dürrî:

**Gazel 91**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Yem-i nazma talsa n’ola Dürrî hâmeñ  
İder bahre ğavvâş-ı ‘ummân tenezzül

56. dürrî:

**Gazel 93**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Ayağuş tozına Dürrî gibi yüzler sürelüm  
Kuhl için dide-i ğam-dideye cânâ çekelüm

57. dürrî:

**Gazel 94**

Mısra: 10

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Sünböldür âh-ı dil gül-i terdür bu tâze dâğ  
Ey Dürrî cismüm oldu benüm gül-sitân-ı gam

58. dürrî:

**Gazel 95**

Mısra: 11

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Yemm-i hikmetdür 'ârifî Dürrî  
Sifle-ṭab'a serâbdur gönlüm

59. dürrî:

**Gazel 98**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Ey Dürrî şeb-i gamda fîğānumdan o hūnî  
Nâz uyhusını terk ide bî-dâr ola dirdüm

60. dürrî:

**Gazel 100**

Mısra: 11

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Ey Dürrî varup mey-gede şadrında otursam  
Bir zevk-i ḥased-kerde-i sultân idebilsem

61. dürrî:

**Gazel 101**

Mısra: 10

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Sinemde olan dâga olmağda revân eşküm  
Güyâ gül-i gülzâra ey Dürrî düşer şebnem

62. dürrî:

**Gazel 102**

Mısra: 10

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Sîneme çok şerḥa açdı tîğ-i 'aşk-ı dîlrübâ  
Yoğdur ey Dürrî muḥaşşal lâle-zâra minnetüm

63. dürrî:

**Gazel 103**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Ey Dürrî o gül ḡayra muḡârin olalı  
Bülbül gibi âzürde-dil-i ḡâr oldum

64. dürrî:

**Gazel 104**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Dürrî benedni luṭufuñdan İlähî ḡıfz it  
Nâsa şol dem ki hücum ide şi'r gibi caḡîm

65. dürrî:

**Gazel 105**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Ol âhü-dide pek vahşî imiş bilmezdim ey Dürrî  
Eger bilmiş olaydım dām-ı efkâra düşürmezdim

66. dürrî:

**Gazel 106**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Nice fütâdesi olmazsın anuñ ey Dürrî  
Ele alınca girer gönlüme mey-i gül-gün

67. dürrî:

**Gazel 109**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Vaşlı kâlâsına ol ḡâce-i ḡüsnüñ Dürrî  
Vireyin nağd-i dil ü cânı bahâ neyleyeyim

68. dürrî:

**Gazel 110**

Mısra: 12

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Tîr-i gam ile dil daḡı bîryân olupdur  
Ey Dürrî hemân pûte-i sînem mi şanursın

69. dürrî:

**Gazel 112**

Mısra: 11

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Nevbahâr oldu güzellendi cihân ey Dürrî  
Cânib-i ḡülşene şimdengirü yârân yürisün

70. dürrî:

**Gazel 115**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Ḥâk-i pâyüñde ḡubâr olmağ gerek Dürrî gibi  
Büsc-i dāmân-ı yâr-ı pür-cefâsın isteyen

71. dürrî:

**Gazel 116**

Mısra: 12

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Va'd-i vaşl itmek murâd itse kımaz baḡtuñ senüñ  
Nâ-müsâ'id ṭâli'üñ ey Dürrî cânân neylesün

72. dürrî:

**Gazel 117**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Atma kendüñ rezm-gâh-ı 'aşka ey Dürrî hele  
Gâfil olma gamze-i hûn-rîz-i yârümden şaķın

73. dürrî:

**Gazel 120**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Vaşfuñda kuşür eylese Dürrî n'ola cānā  
Ta'bîr idemez hüsñüñi mümtāz güzelsin

74. dürrî:

**Gazel 121**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Naẓm ile her dem muķayyed olsam ey Dürrî n'ola  
Vaşf-ı hüsñ-i yârda bir dāstān olsun dirin

75. dürrî:

**Gazel 122**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Dizüp dūr-i sūhanin silk-i mıstara Dürrî  
Belāġat ehline seyr itdirür nice lü'lü'

76. dürrî:

**Gazel 125**

Mısra: 10

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Şimdi ĥayāl-i lü'lü'-yi dendān-ı yār ile  
Ey Dürrî dil yem-i Necef oldı bîhamdihi

77. dürrî:

**Gazel 126**

Mısra: 11

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Olalı Dürrî hevā-yı zülfüñüñ ālüftesi  
Hîrmen-i şabr u qarāruñ virdi ser-tā-pā yele

78. dürrî:

**Gazel 127**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Dürrî o naħl-i nāzūk şeftālūsün koparduk  
Oldı bize bu yüzden luţf-ı İlāh böyle

79. dürrî:

**Gazel 128**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Yolında o māhuñ dōke gör eşküñi Dürrî  
Vuşlatsa murāduñ yûri bezl-i direm eyle

80. dürrî:

**Gazel 129**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Cevrūñ ile bî-günāh Dürrî olursa tebāh  
Cümle beyte şekl-i āh merķadi üzre giyāh

81. dürrî:

**Gazel 130**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Sirişk-i çeşmüm ey Dürrî 'aceb mi her zamān aķsa  
Olupdur seng-i ġamla şîşe-i dil inkisār üzre

82. dürrî:

**Gazel 131**

Mısra: 10

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Bir laħza faşl-ı ġülde hezār olsa şād eger  
Ey Dürrî zār ider anı bîm-i ĥazān yine

83. dürrî:

**Gazel 132**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Pendümi diñlemez ol yār benüm ey Dürrî  
Ģüşına almaz eger la'l-i Bedeĥşān olsa

84. dürrî:

**Gazel 134**

Mısra: 11

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Vaşfında gevher eyledüm ey Dürrî naẓmumı  
Şāyed ki ġüşına o şehüñ ġuş-vār ola

85. dürrî:

**Gazel 136**

Mısra: 11

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Reşk iderse n'ola bu sūr-ı şafāya Dürrî  
'Āķifān-ı ĥarem-i 'ālem-i bālā bu gice

86. dürrî:

**Gazel 137**

Mısra: 9

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.

Görinür şeh-per-i zülfî ile yārūñ Dürrî  
Dehen-i ġonca-veşi tūţî-i ġüyā gözüme

87. dürrî:

**Gazel 139**

Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Vaşfında gevher eyledi Dürrî bu şi'rini  
Mengüş iderse lâıyık o meh-rû kulağına

88. dürrîye:-y, -e

**Gazel 140**

Mısra: 11

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Dürrîye iltifât ideli gülsitânda yâr  
Gül-deste-i şafâsı şığışmaz kucağına

89. dürrîyi:-yi

**Gazel 141**

Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Bâzîçe-i maḥabbet ü 'aşkında ol perî  
Dürrîyi bir zamân ola bulmaya araya

90. dürrî:

**Gazel 144**

Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

O yârûñ olalı meftûnı luḫfın görmedüm gitdi  
Hemân beyhûde Dürrî 'aşk-ı zâr olduğum kaldı

91. dürrî:

**Gazel 150**

Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

İtmese dîvâne ey Dürrî beni sevdâ-yı 'aşk  
Ben mi isterdüm esîr-i zülf-i cānân olmağı

92. dürrî:

**Gazel 151**

Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Bilmezlenüp ey Dürrî su'âl eyleme derdüm  
Urgunluğum ol gamzesi ser-tîze degül mi

93. dürrîyi:-yi

**Gazel 152**

Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Dürrîyi şalup çâh-ı gama adını aıñmaz  
Ḥayfâ o sitem-dîde-i hicrânı unuttı

94. dürrî:

**Gazel 155**

Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Kim zabt iderdi bu dil-i dîvâneñi eger  
Ey Dürrî yârûñ olmasa zencîr-i kâküli

95. dürrî:

**Gazel 157**

Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Kâmetüm haḫ eylerin ḥam itse Dürrî bâr-ı gam  
Dest-i 'aşk-ı yârda ḥâtem olaydı kâşkî

96. dürrî:

**Gazel 159**

Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Zamâne eş'arı Dürrî baḫr-ı ma'rifetüñ  
Dür-i kelâmına rağbet zamânı gelmedi mi

97. dürrî:

**Gazel 160**

Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Pür-yâre gördüm cismini güş eyledüm efgânını  
Ol nâvek-i müjgānuña Dürrî kuluñ urgun gibi

98. dürrî:

**Gazel 161**

Mısra: 12

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Hezâruñ âhidur ol bîm-i fırkat-i gül ile  
Kıyâs eyleme gülşende Dürrî sünbül açıldı

99. dürrî:

**Gazel 162**

Mısra: 14

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Ol ğazâl-i nâza kurmuş şimdi dil dām-ı niyâz  
Deşt-i 'aşk içre odur Dürrî anuñ püyânlığı

100. dürrî:

**Gazel 163**

Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

O yârûñ eyledi dendānı vaşfını Dürrî  
Bu nazmı anuñ içün böyle pür-le'al oldu

101. dürrî:

**Gazel 164**

Mısra: 12

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Didi dilber isterin ben naḫd-i cānuñ vaşluma  
Virme istersem eger ey Dürrî bir mangır daḫı

102. **dürrî:**

**Kaside 1**

Mısra: **115**

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Medh-i zâtuñda kuşûr eyledi çün kim Dürrî

Eylesün bâri murâdıncı du'â bî-pâyân

103. **dürrî:**

**Kaside 2**

Mısra: **129**

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

İrdi söz gâyetey Dürrî o baħr-i cüduñ

İdelüm ħayr du'âsın bize budur elzem

104. **dürrî-şîfat:--şîfat**

**Kaside 3**

Mısra: **49**

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Olup Dürrî-şîfat dâym du'â-yı devlete meşgûl

Başın açup şehirlerde bu beyti vird ider ħonca

105. **dürrî:**

**Kaside 4**

Mısra: **83**

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Yeter hep işleri ey Dürrî cān-ı mecrûħuñ

Eger urursa aña dest-i şefkati merhem

106. **dürrî:**

**Kaside 5**

Mısra: **50**

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Şekvâyı ħo cenābına gel virme ıztırāb

Dürrî du'āya başla ki oldur saña şavāb

107. **dürrî:**

**Kaside 6**

Mısra: **57**

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

El açup böyle ider ħayr du'āñı Dürrî

Ĥaĥĥ te'ālā vire maĥşûd u murāduñ her dem

108. **dürrî:**

**Kaside 7**

Mısra: **87**

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Vaşf-ı zâtuñ her ne deñlü eylese Dürrî eger

Pür-kuşûr olmak muĥarrerdür ser-ā-pā bî-gümān

109. **dürrî:**

**Kaside 8**

Mısra: **78**

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

'Ömrüñ efzûn u müebbed ola diyü devletüñ

Dā'imā Dürrî gibi budur du'â-yı şeyĥ ü şāb

110. **dürrî:**

**Kaside 10**

Mısra: **28**

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

İĥsār ħo cenābına gel virme ıztırāb

Dürrî ehem olan saña ħayr du'āsıdır

111. **dürrî:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **122**

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Cān şoĥbetin ol çäre yine eylediler mi

Dürrî de geçen yıl buradaydı didiler mi

112. **dürrî:**

**Tarih 1**

Mısra: **9**

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Buña ey Dürrî var ise târîĥ

Cāy-ı zibā-yı ħan-ı dilkeşdür

113. **dürrî:**

**Tarih 2**

Mısra: **19**

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

O şeh şerbet-i mevti içdükde Dürrî

Didüm târîĥ aña şehid oldı 'Oşman

114. **dürrî:**

**Tarih 3**

Mısra: **16**

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Lafzen ü ma'nî didüm nişbete târîĥ için

Maĥta'nuñ noĥtalı ĥarfını ey Dürrî şay

115. **dürrî:**

**Tarih 4**

Mısra: **9**

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Ĥonca-i devleti ey Dürrî küşād ola müdām

Budur ol padişeh ħayr du'āmuz ĥer gāħ

116. **dürrî:**

**Tarih 7**

Mısra: **21**

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Tarĥını seyr eyleyüp Dürrî didüm târîĥini

Ĥaşr-ı bālā cāy-ı zibā dil-güşā 'ālem-nümā

117. **dürrî:**

**Tarih 8**  
Mısra: 25

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Görüp ey Dürrî bu köprüyi didüm târîhin  
Yapdı yolında Hâkuñ hayr sevâb-ı zibâ

118. **dürrî:**

**Tarih 9**  
Mısra: 5

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Şâd olup Dürrî bü'l hevâsı ile târîhin didi  
Oldı şadr-ı Rümili Maḥmūd Efendi 'adl ile

119. **dürrî:**

**Tarih 10**  
Mısra: 3

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Hemân güş itdügi sâ'atde Dürrî  
Didi târîhini bü'l-fazl-ı 'âdil

120. **dürrî:**

**Tarih 12**  
Mısra: 11

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Dürrî du'â idüp dir bu dil-güşâyâ târîḥ  
Allâh mübârek ide beytüh Hüseyn Efendi

121. **dürrî:**

**Tarih 13**  
Mısra: 17

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Dürrî didi bu cây-ı râḥat-fezâyâ târîḥ  
Kaşr-ı Hüseyn Efendi 'âlem nümâ-yı 'âlem

122. **dürrî:**

**Tarih 14**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Döymeyüp Dürrî teb-i hicrânunâ  
Sînesin çâk eyledi 'aqlım hebâ

123. **dürrî:**

**Tarih 15**  
Mısra: 3

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Mevtini güş eyleyüp Dürrî didüm târîhini  
Gıtdi ḥayfâ bu cihândan ibn-i Aşçı-zâde âh

124. **dürrî:**

**Tarih 16**  
Mısra: 13

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Ṭarḥına Dürrî didi târîḥ-i ḥüb  
Eyleye bu kaşrı mübârek Qadîr

125. **dürrî:**

**Tarih 17**  
Mısra: 7

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Didi târîḥ-i ḳatlini Dürrî  
Ḳoluña kuvvet ey cihân şâhı

126. **dürrî:**

**Tarih 18**  
Mısra: 15

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Didi Dürrî pesend idüp târîḥ

Kaşr-ı zîbâsı bî-misâl oldı

**dürr-i bahr-i ma'rifetle:**

1. **dürr-i bahr-i ma'rifetle:-le**

**Kaside 7**

Mısra: 51

Kelime Tipi: -

*Marifet denizinin incisi.*

Dürr-i bahr-i ma'rifetle bir yanında pile-ver

Nîk ü bed teşḥîşin itmez pîr-i ma'tüh-ı zamân

**dürr-i dil-efrûz-ı:**

1. **dürr-i dil-efrûz-ı:--ı**

**Kaside 12**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Gönlü aydınlatan inci.*

Di ki ey dürr-i dil-efrûz-ı yem-i 'izz ü 'aṭâ

Di ki ey ḥazret-i şâh-ı kerem ü menba'-ı cüd

**dürr-i meknûn:**

1. **dürr-i meknûn:**

**Gazel 53**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dizilmiş inci.*

Dürr-i meknûn ola ey Dürrî 'aceb mi şî'rimüz

Baḥr-i vaşf-ı yâr-ı sîm-endâma girmiş çıkmışuz

**dürr-i meknûn-ı belâğatdür:**

1. **dürr-i meknûn-ı belâğatdür:-dür**

**Kaside 9**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Belagatin (gizli) incisi.*

Her kelâmuñ dürr-i meknûn-ı belâğatdür senüñ  
Nağd-ı cân ile hâlâyık aña dâ'im müşterî

**dürr-i nâb oldu:**

**1. dürr-i nâb oldu:-du**

**Kaside 8**

Mısra: **42**

Kelime Tipi: -

*Saf, halis inci.*

Bülbül-i dîl bâğ-ı medhûñde okur bu şi'rümi  
Oldı bu şi'r-i terüñ her satrı güyâ dürr-i nâb

**dürr-i pâk-i jâle:**

**1. dürr-i pâk-i jâle:**

**Kaside 4**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Çiğ tanesinin saf incisi.*

Zümürdîñ çemen ü dürr-i pâk-i jâle ile  
Nazar kıl oldı çemen-zâr pür-güher bir yemm

**dürr-i şehvâr itdüñ:**

**1. dürr-i şehvâr itdüñ:-dü, -ñ**

**Mesnevi 2**

Mısra: **136**

Kelime Tipi: -

*Şahlara layık olan iri taneli inci yapmak.*

Yine ey Dürrî-i pâkize-güftâr  
Suţûr-ı şi'rüñ itdüñ dürr-i şehvâr

**dürr-i şehvâr-ı yem-i tab'um:**

**1. dürr-i şehvâr-ı yem-i tab'um:-um**

**Kaside 7**

Mısra: **74**

Kelime Tipi: -

*Tabiat denizinin kıymetli incisi (söz, şiir bağlamında).*

Aña lâzım geldi şimden soñra kendüm bilürüm  
Dürr-i şehvâr-ı yem-i tab'um idem bir bir beyân

**dürr-i ter:**

**1. dürr-i ter:**

**Kaside 7**

Mısra: **84**

Kelime Tipi: -

*Taze inci.*

Âşinâyum yemm-i medhûñ ile tâ rûz-ı elest  
Sözlerüm dürr-i ter olup n'ola olsa nükte-dân

**dürr-i yetim:**

**1. dürr-i yetim:**

**Kaside 1**

Mısra: **99**

Kelime Tipi: -

*Bir sedefte tek başına meydana gelen büyük ve iri,*

*çok makbul inci.*

Benüm ol dürr-i yetim şadef-i bañr-ı hüner  
İtdi mengüş beni güşına mäh-ı tâbân

**dürrî-i:**

**1. dürrî-i:**

**Gazel 1**

Mısra: **9**

*Şair olan Dürri (mahlas).*

Mest-i dembeste-i 'aşkuñ olalı Dürri-i zâr  
Ser-i küyuñda varup eylemez oldı ğavğâ

**2. dürrî-i:**

**Gazel 2**

Mısra: **9**

*Şair olan Dürri (mahlas).*

Tab'-ı bülendüm ile ben Dürri-i nâzûk-dilüm  
Rütbe-i mihr-i felek pây-e dündur baña

**3. dürrî-i:**

**Gazel 4**

Mısra: **9**

*Şair olan Dürri (mahlas).*

Dürri-i bendeñi de defter-i 'uşşâkuña yaz  
Mübtelâdur xanı çokdan o belâ-keş de sana

**dürrî-i âvâreden:**

**1. dürrî-i âvâreden:-den**

**Gazel 78**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*Başı boş Dürri (17. yüzyıl divan şairlerinden*

*Gümülcineli Dürri).*

Revâ mı Dürri-i âvâreden kaçup dâ'im

Muķîm-i künc-i elem mûnis-i belâ itmek

**dürrî-i bendeñ:**

**1. dürrî-i bendeñ:-ñ**

**Gazel 39**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Kul, köle Dürri (17. yüzyıl divan şairlerinden*

*Gümülcineli Dürri).*

Ölünce Dürri-i bendeñ kapuñdan şâhum ayrılmaz

Dimez ol ğayrı bendeñ gibi luţf it baña yıl göster

**dürrî-i bî-çäre:**

**1. dürrî-i bî-çäre:**

**Gazel 33**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Çaresiz Dürri (17. yüzyıl divan şairlerinden*

*Gümülcineli Dürri).*

Yalıñuz ben çekmezin yârüñ kemân-ı cevriñi

Anı ey Dürri-i bî-çäre bütün 'âlem çeker



**dürri-i bî-çāre:****1. dürri-i bî-çāre:-y, -e****Gazel 28**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Çaresiz Dürri. (17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri).*

Ey perî Dürri-i bî-çāreye zulm itme şakın  
Yohsa feryād ile dergāh-ı mu'allāya çıkar

**dürri-i bîmār:****1. dürri-i bîmār:****Gazel 18**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hasta Dürri.*

Yār ile gülşene çık āb-ı 'izārın seyr it  
Nitdigūn sen de gör ey Dürri-i bîmār feraḥ

**dürri-i dā'î:****1. dürri-i dā'î:****Tarih 6**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Duacı Dürri (17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri).*

Bu mu'azzam manşıb-ı zî-şânı teşrîf idicek  
Dürri-i dā'î didi târiḥini cāh-ı 'azîm

**2. dürri-i dā'î:****Tarih 11**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Duacı Dürri (17. yüzyıl divan şairlerinden**Gümülcineli Dürri).*

Dürri-i dā'î şafāsından didi târiḥini

Oldı şadr-ı Rûm ile Maḥmûd Efendi yümn ile

**dürri-i ğam-zede:****1. dürri-i ğam-zede:****Gazel 119**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gama uğramış, dertle hemhal olmuş Dürri (17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri).*

Göster āyine-i ruḥsāruñı vir ḫand-i lebūñ

Dürri-i ğam-zede bûlbûl gibi güyā olsun

**dürri-i mey-hāra:****1. dürri-i mey-hāra:-a****Gazel 21**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sarhoş Dürri.*

Şekker-i pālûde-i pür-minnet-i agyārdan

Bir dilim nānı gelür Dürri-i mey-ḫāra lezîz

**dürri-i mübtelāya:****1. dürri-i mübtelāya:-y, -a****Gazel 114**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Tutkun, bir şeye tutulmuş Dürri. (17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri).*

Derd-i 'aşka taḥammül eylemede

Dürri-i mübtelāya 'aşk olsun

**dürri-i nā-şād:****1. dürri-i nā-şād:****Gazel 76**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hüzünlü, mutsuz Dürri (17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri).*

Tîğ-i cevrüñle dil-efgār olmadan ḥālî degül  
Ḳanlar ağlar Dürri-i nā-şād elüñden ey felek

**dürri-i pākize-güftār:****1. dürri-i pākize-güftār:****Mesnevi 2**

Mısra: 135

Kelime Tipi: -

*Şiiri güzel olan, anlaşılır şiir yazan Dürri (17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri).*

Yine ey Dürri-i pākize-güftār

Suṭūr-ı şî' rûñ itdûñ dürr-i şehvār

**dürri-i şeydā:****1. dürri-i şeydā:****Gazel 147**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Divane Dürri (17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri).*

Bir 'ilāc eyle helāk olmasun ey māh-liḳā

Zaḥm-ı ḥūñin- dil-i Dürri-i şeydā büyüdi

**2. dürri-i şeydā:****Kaside 12**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Divane Dürri (17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri).*

Niçün ey Dürri-i şeydâ bu kadar âh-ı dilüñ  
Eyleye âteş-i endüh ile 'ayyûka şu'üd

#### dürri-i zâr:

##### 1. dürri-i zâr:

**Gazel 74**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ağlayan Dürri. (17. yüzyıl divan şairlerinden  
Gümülcineli Dürri).*

Hep gidenler gitdi ifnâ itdi ey Dürri-i zâr  
Şîr-i merdüm-gîr-i endüh ile pürdür râh-ı 'aşk

#### dürri-veş:

##### 1. dürri-veş:

**Gazel 92**

Mısra: 12

*Dürri gibi (17. yüzyıl divan şairlerinden  
Gümülcineli Dürri).*

Sözlerin lü'lü-i şehvâr-ı yem-i i'câz ider  
Görmedüm 'âlemde Dürri-veş suhan-ver ey gönül

#### dürriyâ:

##### 1. dürriyâ:

**Gazel 3**

Mısra: 9

*Ey Dürri! (18. yy. Divan şairi Dürri, ö. 1722).*  
Dürriyâ âh eyleme gel incinir ol nev-civân  
İncidür şarşar nihâl-i tâzeyi zirâ hevâ

##### 2. dürriyâ:

**Gazel 10**

Mısra: 9

*Ey Dürri! (18. yy. Divan şairi Dürri, ö. 1722).*

Bezm-i gamda Dürriyâ ol şâh-ı hüsne göz kıpar  
Şanma bād itdi habâb-ı cām ü şahbâyı şikest

##### 3. dürriyâ:

**Gazel 15**

Mısra: 10

*Ey Dürri! (18. yy. Divan şairi Dürri, ö. 1722).*  
O dildârûñ tavâf-ı Ka'be-i küyî murâduñsa  
Çıkar destâr ü cübbeñ Dürriyâ tâc ü kabâdan geç

##### 4. dürriyâ:

**Gazel 17**

Mısra: 10

*Ey Dürri! (18. yy. Divan şairi Dürri, ö. 1722).*  
Baña incinmişdi barışdı görüşdi ol civân  
Merhabâlar itdi şundi Dürriyâ zerrîn kadeh

##### 5. dürriyâ:

**Gazel 19**

Mısra: 10

*Ey Dürri! (18. yy. Divan şairi Dürri, ö. 1722).*  
N'ola hünîn olsa şerham bâb-ı fenn-i 'aşkdur  
Dürriyâ tahîr olur zirâ ki faşl-ı bâb sürh

##### 6. dürriyâ:

**Gazel 22**

Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*  
Dürriyâ çâh-ı elemde unudulduk kalduk  
Yokdur ilhvân-ı zamândan dil-i nâlânı añar

##### 7. dürriyâ:

**Gazel 29**

Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Qabs idi ehl-i vefâ ol da cihândan gitdi  
Dürriyâ kalmadı 'âlemde haqîkat gözedür

##### 8. dürriyâ:

**Gazel 34**

Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*  
Bâz-ı hâb-âlûd-ı çeşm-i dilrübâ bakmaz aña  
Dürriyâ zirâ rakîb 'âşıklarınunñ tóbudur

##### 9. dürriyâ:

**Gazel 46**

Mısra: 11

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*  
Dürriyâ medhûş olup şanur kıyâmet kopdı halk  
Hânesinden her muhsin yâr-ı serv -kâmet kopar

##### 10. dürriyâ:

**Gazel 52**

Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*  
Bilmedük hâlini her hûbî görüp meyl idertüz  
Dürriyâ anuñ içün böyle nedâmet çekerüz

##### 11. dürriyâ:

**Gazel 56**

Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*  
Kays-veş râh-ı mahabbetde yûri püyân ol  
Dürriyâ sâye gibi hiç saña hem-râh olmaz

##### 12. dürriyâ:

**Gazel 59**

Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.*

Dürriyâ şöyle za'îf itdi beni kim hier-i yâr  
Pâyına yapışsam uçardı benümle bir meges

13. **dürriyâ:**  
**Gazel 60**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Şaykal-ı cām-ı mey-i hamrâ ile pāk eyleyüp  
Dürriyâ mir'ât-ı dilde zerre deñlü koma pās

14. **dürriyâ:**  
**Gazel 63**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Şüfî-i pîr-i muğān ol Dürriyâ cām al ele  
Olmağ isterseñ eger endüh-ı devrāndan ħalās

15. **dürriyâ:**  
**Gazel 65**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Āfitāb-ı burc-ı ħüsne var ise irdi kūsūf  
Dürriyâ geldi kıyās itme ruh-ı dildāra ħaṭ

16. **dürriyâ:**  
**Gazel 66**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Ben gözüm yaşını deryâ eyledüm gelsün hemān  
Seyr-i deryādan iderse Dürriyâ dildār ħaz

17. **dürriyâ:**  
**Gazel 67**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Hoş eyler lebi Dürriyâ çeşm-i zaḥmum  
Olur derd-i çeşme şeker-pāre nāfi'

18. **dürriyâ:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Bu kadar guşsa-i cānānı çeker āh itmez  
Dürriyâ bu dil-i nā-şāduña inşāf inşāf

19. **dürriyâ:**  
**Gazel 71**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Baḥr-i Ḥaḍrā-yı gülistānda 'aceb mi diseler  
Dürriyâ jāleye dūr nergis-i bīmāre sehḥāre şadef

20. **dürriyâ:**  
**Gazel 73**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Dürriyâ şanma revān olmada eşk-i çeşmüm  
Eridüp rûğan-ı bağrum aқıdur nār-ı firāk

21. **dürriyâ:**  
**Gazel 77**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Dürriyâ bir nār-ı āhuñla olur kārı tamām  
Ṭotalum āhen-dil olmuş ḥaşm-ı leffāfuñ senüñ

22. **dürriyâ:**  
**Gazel 81**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Dürriyâ her ne kadar eyleseñ āh-ı sūzān  
Yumuşatmaz dil-i pūlādı Muḥammed şāhuñ

23. **dürriyâ:**  
**Gazel 83**

Mısra: 13

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Dürriyâ güşe-be-güşe olunur zevk u şafā  
Var midur gülşen-i cennetde burası Kozinüñ

24. **dürriyâ:**  
**Gazel 85**  
Mısra: 11

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Şikeste-ḥātır ider miydi Dürriyâ seni yār  
Başuñda olmasa böyle eger senüñ yazuñ

25. **dürriyâ:**  
**Gazel 90**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Dürriyâ gevher-fürüş-ı çārsū-yı dānişüm  
Nazmumuñ her satrı oldı rişte-i 'ıḳdu'l-le'al

26. **dürriyâ:**  
**Gazel 96**  
Mısra: 12

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Āteşin meyle idüp ḥāne-i ālāmı hebā  
Dürriyâ 'ayş u ṭarab kaşrunı bünyād idelüm

27. **dürriyâ:**  
**Gazel 97**  
Mısra: 12

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Bu selāsetle görüp vaşf-ı ruhında yārūñ  
Dürriyâ ben senüñ eş'āruña mā'il oldum

28. **dürriyâ:**  
**Gazel 99**  
Mısra: 12

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*

Gül açıldı sıyt-ı bülbül tutdı afâkı yine  
Dürriyâ zevk ü şafâ-bahşâ-yı 'âlemdür bu dem

29. **dürriyâ:**  
**Gazel 107**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*  
Yazmadı defter-i 'uşşâka diyü çekme elem  
Dürriyâ gönlünü şad eyle ki ser-deftersin

30. **dürriyâ:**  
**Gazel 108**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*  
Dürriyâ tab'ıñ senüñ kibrî-i aħmerdür meger  
Hep odur eş'âr-ı ma'nî-dâruñı zer eyleyen

31. **dürriyâ:**  
**Gazel 118**  
Mısra: 12

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*  
Ümîdüñ kesme Haqdan rûzgâr-ı bü'l-'acebdür bu  
Der-i maqşûd olur şabr it güşâde Dürriyâ bir gün

32. **dürriyâ:**  
**Gazel 123**  
Mısra: 12

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*  
Yazdı yârân şafha-i câna görüp bu şî'rünü  
Didiler kim böyle tuhf-e Dürriyâ girmez ele

33. **dürriyâ:**  
**Gazel 124**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*  
Ėam çekme yetti diyü maqşûda Dürriyâ  
Herkes irür murâdına luţf-ı İlâh ile

34. **dürriyâ:**  
**Gazel 133**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*  
Mînnet Allâha dil-i pûlâd-ı saħt-ı yârümi  
Dürriyâ nerm eyledüm bu âh-ı âteş-bâr ile

35. **dürriyâ:**  
**Gazel 135**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*  
Saña ol şâh-ı beħcet manşıb-ı vaşlın ider derler  
Müheyyâ eyle neñ var mâ-melekden Dürriyâ müjde

36. **dürriyâ:**  
**Gazel 138**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*  
Eylemezsın Dürriyâ beyhüde feryâd u fiğân  
SevdüĖüñ bir bî-vefâ vü pür-cefâdur var ısa

37. **dürriyâ:**  
**Gazel 143**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*  
Aħvâlünü nigâh ile 'arz eyle Dürriyâ  
Şehrîdür añlar ol meh-i tâbâna söyleme

38. **dürriyâ:**  
**Gazel 146**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*  
Dürriyâ şî'rünü görüp yârân pesend idüp didi  
Şî'ri tarzı muhteşemmiş böyle bilmezdim seni

39. **dürriyâ:**  
**Gazel 148**  
Mısra: 14

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*  
Ne câmında şafâ var ne civânında vefâ kaldı  
Muhaşşal Dürriyâ zevk-i sipihr-i pîrezen gitdi

40. **dürriyâ:**  
**Gazel 149**  
Mısra: 11

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*  
Dürriyâ kadrini bilse eger ol çeşm-i Ėazâl  
Söylemezdim daħi 'âlemde Ėazelden Ėayrı

41. **dürriyâ:**  
**Gazel 153**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*  
Sâlik-i râh-ı vaşl iken çâh-ı firâka düşdi dil  
Zulmet-i Ėamla Dürriyâ leyl ü nehârı bilmedi

42. **dürriyâ:**  
**Gazel 156**  
Mısra: 9

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*  
Dürriyâ 'azm eyler iseñ itme ümmîd-i necât  
Şîr-i endüh ile pürdür râh-ı 'aşkuñ çölleri

43. **dürriyâ:**  
**Gazel 158**  
Mısra: 10

*17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.*  
Şu deñlü dilleri cem' eylemiş zülf-i dil-âvizi  
Biñ 'aşık beste itmiş Dürriyâ zülfinde bir târı

44. **dürriyâ:**  
**Kaside 9**

Mısra: **102**

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.

Kıl du'â-yı devletin şimdengirü iksârı ko  
Dürriyâ bahş-ı şudâ' eyler kelâmuñ ekşeri

45. **dürriyâ:**

**Tarih 5**

Mısra: **9**

17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürri.

Didüm o menba'-ı ihsâna Dürriyâ târih  
Saña mübârek ola sadr-ı Rûm ey 'âdil

**düş:**

1. **düşdi:-di**

**Gazel 89**

Mısra: **4**

Yukarıdan aşağıya birdenbire ve bilâ-ihyâr  
inmek, sukut etmek, yukarıdan inmek.  
'Aks-i ruhsârını seyr eyle bu çeşm-i terde  
Düşdi güyâ ki hemân âb-ı zülâl üstine gül

2. **düşdi:-di**

**Gazel 161**

Mısra: **6**

*Düşmek, sendelemek.*

O derd-i âteş-i teb-bahş-ı cân-ı 'âlemiyândur  
'İzârı üzre kıyâs itme düşdi kâkül açıldı

3. **düşersin:-er, -sin**

**Gazel 62**

Mısra: **9**

*Uğramak, rast gelmek.*

Düşersin çâha mânend-i raşad-sâz  
Felekden itme ümmîd-i nuķuşuñ

4. **düşdi:-di**

**Kaside 8**

Mısra: **16**

Yer çekiminin etkisiyle boşlukta, yukarıdan  
aşağıya inmek; uğramak, kapılmak.  
Bâd-ı âhum câmi'-i çarha virince zelzele  
Düşdi bir çandîli anuñ şanma âtıldı şihâb

5. **düşse:-se**

**Gazel 11**

Mısra: **7**

*Müptela olmak.*

Tâk-ı ebrûda iken düşse zeķan çâhına dil  
'Âşıkun pây-e iclâli olur mı hiç pest

6. **düşseler:-se, -ler**

**Gazel 80**

Mısra: **7**

*Müptela olmak.*

Düşseler n'ola gamuñla meye avâreleruñ  
Maraż-ı guşsa-ı hicrâna devâdur diyerek

7. **düşdi:-di**

**Gazel 9**

Mısra: **3**

*Yansıma, Aks etme.*

Şanma hürşid-i felekdür görinen düşdi aña  
'Aks-i mir'at-ı ruḥ-ı dilber ğaddâr-ı ğazûb

8. **düşürmezdim:-ür, -mez, -dü, -m**

**Gazel 105**

Mısra: **6**

*Düşmek.*

Aña hayrân-ı esrâr-ı haţ-ı yâr olmasaydum ben  
Elümden şişe-i nâmûsı kühsâra düşürmezdim

9. **düşdi:-di**

**Gazel 5**

Mısra: **9**

*Bulunmak.*

Mest-i dembeste-i 'aşk olalı Dürri düşdi  
Güft ü güdan kesilüp künc-i ferâġa cânâ

10. **düşer:-er**

**Gazel 73**

Mısra: **7**

*İstenmeyen bir durumda bulunmak.*

Pister-i guşsa vü endüha düşer elbetde  
Örtüp üstine lihâf-ı 'Acemi bîmâr-ı firâķ

11. **düşürdi:-ür, -di**

**Gazel 122**

Mısra: **4**

*Bir şeyin yukarıdan aşağıya doğru düşmesi.*

Degül kelef görinen rüy-ı mâh-ı ġarrâda  
Düşürdi zülfini ruhsârı üzre ol dil-cü

12. **düşicek:-icek**

**Gazel 47**

Mısra: **6**

*Bir nesnenin yukarıdan aşağıya inmesi.*

Zulümât içre hemân 'ayn-ı hayâta beîzer  
Düşicek çâh-ı zeķan üzre o zülf-i dildâr

13. **düşen:-en**

**Gazel 70**

Mısra: **7**

*Bir nesnenin yukarıdan aşağıya inmesi.*

Dehen-i mûra düşen dâneyi almak ister  
Çok görür anı 'acebdür felek-i bî-inşâf

14. **düşerse:-er, -se**

**Gazel 7**

Mısra: **2**

*Denk gelmek (nasip olmak, payına düşmek bağlamında).*

İtdi meftûn 'âlemi rüyuñda olan âb u tâb  
Mihir-ü gerdüna 'aceb midür düşerse ıztırâb

15. **düşdük:-dü, -k****Gazel 63**

Mısra: 7

*Takılmak II tuzağa düşmek.*

Çünkü düşdük dām-ı zülf-i müşk-fām-ı dilbere  
Umma sen şimdengirü ey murğ-ı cān andan hālāş

16. **düşdi:-di****Gazel 61**

Mısra: 3

*Peşine düşmek.*

Cām-ı billürü görince içüme düşdi hemān  
Āfitāb-ı gonca-i dil cām-ı āteş-fām imiş

17. **düşdi:-di****Gazel 68**

Mısra: 6

*Dile düşmek.*

Cāmı meclisde mezzemmetle alur ağzına āh  
Dehen-i vā'ize düşdi mey-i gül-fāma dirīg

18. **düşmişdür:-miş, -dür****Gazel 86**

Mısra: 4

*Yakalanmak.*

Olan efgende-i zülf-i girih-girün senün cānā  
Döner ol fülke kim girdābına düşmişdür 'ummānuñ

19. **düşürmezdim:-ür, -mez, -dü, -m****Gazel 105**

Mısra: 4

*Akıtmak. (gözyaşı bağlamında).*

Bu hāk-i deşt-i 'aşkı böyle bī-hāşıl bileydüm ben  
Aña tohm-ı sirişk-i çeşmüm hemvāra düşürmezdim

20. **düşmekden:-mek, -den****Gazel 143**

Mısra: 7

*Batmak, müptela olmak.*

Yūsuf gibi çeh-i gama düşmekden it hāzer  
Esrāruñı gönül şaķın ihvāna söyleme

21. **düşmiş:-miş****Gazel 156**

Mısra: 1

*Düşmek, dağılmak.*

Yārimün düşmiş ruḥ-ı gül-ğünına kākülleri  
Gülsitān-ı ḥüsnün açılmış yine sünbülleri

**düş ola:**1. **düş ola:-a****Kaside 9**

Mısra: 57

Kelime Tipi: -

*Müptela olmak, tutulmak.*

Hıfzuña düş ola ger pervāne-i aşüfte-dil  
Şem'e bir kibrīti nāzük şāl olur bāl ü peri

**düş olsa:**1. **düş olsa:-sa****Kaside 2**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

*Tutulmak, uğramak.*

Rişte-i şu'le-i mihr üzre olurdu lü'lü'  
Feyz-i ihsānına düş olsa eger zerre-i kem

2. **düş olsa:-sa****Mesnevi 2**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Rast gelmek, karşılaşmak.*

Hevāsına eger düş olsa mevdi  
İderdi cümlesin fi'l-ḥāl ihyā

3. **düş olsa:-sa****Kaside 6**

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*Müptela olmak; rastlamak.*

Dil-i pür-ğuşşaya mihr-i keremün düş olsa  
Kalmayup zerre kadar zā'il ola şebnem-i ḡam

4. **düş olsa:-sa****Kaside 1**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*Müptela olmak, rastlamak.*

Ra'şe-nāk eyleye endāmını hem-çün sīm-āb  
Nigeh-i ḥışmına düş olsa eger kūh-ı girān

**düşdükce:**1. **düşdükce:****Gazel 78**

Mısra: 6

*Rast geldikçe, arada.*

Koyup fütādeñi aḡyāra dest-gir olup

Düşer mi 'āşıkā düşdükce merḥabā itmek

**düşer mi:**1. **düşer mi:****Gazel 78**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Uygun mu, yaraşır mı?*

Koyup fütādeñi aḡyāra dest-gir olup

Düşer mi 'āşıkā düşdükce merḥabā itmek

**düşmen:**1. **düşmenün:-ün****Kaside 5**

Mısra: 54

*Düşman.*

Nâzil olup 'adûña senûñ çarh'dan 'azâb  
Tır ola düşmenûñ diline dâyimâ şihâb

2. **düşmeni:-i**

**Gazel 30**

Mısra: 6

*Hasım, rakip, dost olmayan.*

Ceyş-i ğam mülk-i dile gelse sirişkim dökülür  
Def' için düşmeni zirâ nice gencine gider

3. **düşmen:**

**Gazel 61**

Mısra: 1

*Dost olmayan, hasım, düşman, rakip.*

Düşmen ile hayf kim bezm eyleyüp hem-câm imiş  
Ol hümâ-pervâz evc-i nâr-ı ğayra râm imiş

**düşmen-i bed-hâhuñuñ:**

1. **düşmen-i bed-hâhuñuñ:-uñ, -uñ**

**Kaside 7**

Mısra: 93

Kelime Tipi: -

*Kötü niyetli düşman.*

Düşmen-i bed-hâhuñuñ bağına tır olup şihâb  
Kelle-i a'dâña çarh ola senûñ gürz-i girân

**düşnâm:**

1. **düşnâm:**

**Gazel 61**

Mısra: 6

*Küfür, sövüp sayma.*

İltifât aña cefâ gördükçe ey dil yârdan  
Luţf u ihsânı o şâhuñ 'âşıkâ düşnâm imiş

2. **düşnâm:**

**Kaside 8**

Mısra: 48

*Azarlama.*

Taţludur sükkar zebânuñdan gelen incinmez  
Her ne deñlü eyleseñ düşnâm ile baña hitâb

**düşür:**

1. **düşürmezdüm:-mez, -dü, -m**

**Gazel 105**

Mısra: 2

*Gönlünü düşürmek II âşık olmak.*

Cefâ-kâr olduğın bilsem dili yâre düşürmezdüm  
Bu deñlü bî-vefâluñ ben o dildâra düşürmezdüm

2. **düşürme:-me**

**Gazel 5**

Mısra: 2

*Düşürmek II bırakmak.*

Tayanup hüsnuñ ile şimdi bucağa cânâ  
Gel düşürme beni cevruñle sıcağa cânâ

3. **düşürdi:-di**

**Gazel 68**

Mısra: 12

*...(ya) uğratmak.*

'İşveler itdi açup sine-i siminini yâr  
Dürriyi yine düşürdi tãma'-ı hâma dirîğ

4. **düşürdi:-di**

**Gazel 140**

Mısra: 6

*Yukarıdan aşağı indirmek.*

Şanmañ küsüf-ı mihr-i cihândur bedîd olan  
Dilber düşürdi zülf-i siyâhın yañağma

5. **düşürüp:-üp**

**Gazel 12**

Mısra: 7

*Aşağı düşürmek, uzaklaştırmak.*

Dili yerden yere çaldı düşürüp zülfinden  
Baña cevriyledi ol kân-ı leţâfet kât kât

6. **düşürmezdüm:-mez, -dü, -m**

**Gazel 105**

Mısra: 8

*(öyle) kabul etmek, zannetmek.*

Komaz bir gün beni hâlî gelür yoklar dil-i zârı  
Bu deñlü luţf u ihsânı ğam-ı yâre düşürmezdüm

7. **düşürmezdüm:-mez, -dü, -m**

**Gazel 105**

Mısra: 10

*Düşürmek, avlamak.*

Ol âhü-dide pek vahşî imiş bilmezdim ey Dürri  
Eger bilmiş olaydım dâm-ı efkâra düşürmezdüm

**düşvâr olan:**

1. **düşvâr olan:-an**

**Tarih 3**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Güç olur.*

Bend-i kemend eylemek şâhı aña şey degül  
Ğayrıya düşvâr olan kâr olur aña kolay

**dut:**

1. **dutmadı:-ma, -dı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 53

*Elinde bulundurmak.*

'Osmân Ağamuz anda urup dutmadı mı yâ  
Halk ile yine itmede mi yok yire gavğâ

2. **dutsa:-sa**

**Gazel 83**

Mısra: 8

*Tutmak, zapdetmek, kaplamak.*

Her nihâlini şadâ eylemede biñ bülbül  
Dutsa âfâkı n'ola sıyt u şadâsı Kozinüñ

**dutul:****1. dutuldu:-dı****Gazel 158**

Mısra: 3

*Güneş tutulmak II (sevgilinin yüzüne) siyah saç düşmek.*

Dutuldu mihr-i 'âlem-tâb-ı burc-ı evc-i istîgnâ  
Nümâyân oldu şanma dil-rübânun hatt-ı ruhsârı

**2. dutuldu:-dı****Mesnevi 1**

Mısra: 120

*Tutulmak, yakalanmak.*

Luṭf itdi mi yârâna yine ḥazret-i Hâlık  
Dutuldu mı Aḳçayda firâvân alabalık

**duy:****1. duymadı:-ma, -dı****Gazel 124**

Mısra: 1

*İşitmek.*

Hîç kimse duymadı kelimâtum o şâh ile  
Çok 'arz-ı hâl-i derd-i dil itdüm nigâh ile

**duvıl:****1. duyulur:-ur****Gazel 154**

Mısra: 7

*Görünmek, bilinmek.*

Âteş-i 'aşk-ı nühüfem duyulur mıydı benüm  
Derd-i âh-ı dil eger olmasa izhâr idici

**duyul:****1. duyulmasun:-ma, -sun****Gazel 85**

Mısra: 4

*Öğrenilmek, yayılmak.*

Açıktan itme şaḳın yâr ile mu'âmeleñi  
Sev anı cân u gönülden duyulmasun râzuñ

**duyur:****1. duyurma:-, -ma****Gazel 143**

Mısra: 5

*Duymasını sağlamak.*

Yâre duyurma meylüñi meclisde yañılup  
Şabr eyle keyf-i bâdeye mestâna söyleme

**düz:****1. düzse:-se****Gazel 17**

Mısra: 4

*Hazırlamak, dizmek.*

Varmağa sūr-ı bahâra kendini tezyîn içün  
Başına dūr düzse şebnemden sezâ zerrin ḳadeḥ

**duzağ:****1. duzağına:-ı, -n, -a****Gazel 139**

Mısra: 2

*Tuzak. II Sevgilinin kıvrım kıvrım saçları.*

Kâküllerin şalınca o meh-rû yañağına  
Üftâde oldu murğ-ı dil 'aşkuñ duzağına

**du'â:****1. du'âsı:-sı****Gazel 83**

Mısra: 20

*Allah'a yalvarıp istekte bulunma.*

Bâd-ı âfetden ide Ḥazret-i Allâh maşûn  
Zevḳin itdün bize farz oldu du'âsı Ḳozinün

**du'â evlesün:****1. du'â eylesün:-sün****Kaside 1**

Mısra: 116

Kelime Tipi: -

*Dua etmek.*

Medḥ-i zâtuñda ḳuşûr eyledi çün kim Dürrî  
Eylesün bâri murâdınca du'â bî-pâyân

**du'â idüp:****1. du'â idüp:-üp****Tarih 12**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Dua etmek. Allah'a yalvarmak, niyaz etmek.*

Dürrî du'â idüp dir bu dil-güşâyâ târiḥ  
Allâh mübârek ide beytün Ḥüseyn Efendi

**du'â itmek:****1. du'â itmek:****Gazel 78**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Allah'a yalvarıp istekte bulunma.*

Müyesser ide murâdâtını anuñ Mevlâ  
Cihâna farz-ı 'ayındur aña du'â itmek

**du'â-güy-ı der-i 'âlîñ iken:****1. du'â-güy-ı der-i 'âlîñ iken:-ñ-ñ , -iken****Kaside 8**

Mısra: 65

Kelime Tipi: -

*Yüce kapının duacısı.*

Ben du'â-güy-ı der-i 'âlîñ iken lâyıḳ mıdur  
Çarḥ-i ḡaddâr ide her dem baña şad güne 'azâb

**du'âlar evle:****1. du'âlar eyle:****Mesnevi 3**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Bir dileğinin olması için Alla'a yalvarmak.*



Ğâzîlerine benden anuñ eyle du'âlar  
Her birine ta'zîm ile kıl nice şenâlar

**du'âlar itdi:**

**1. du'âlar itdi:**

**Gazel 136**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Dua etmek, Allah'a yalvarmak.*

Nağl-i peyvendi berû-mend ola diyü itdi  
O felek-ğadre du'âlar dil-i şeydâ bu gice

**du'âñı eyleye:**

**1. du'âñı eyleye:-y, -e**

**Kaside 7**

Mısra: 89

Kelime Tipi: -

*Dua etmek, iyi dilek ve temennide bulunmak.*

Vâcib oldur kim du'âñı eyleye şimdengirü  
Âmin âmin diye tâ kim sâkinân-ı âsumân

**du'âñı ide:**

**1. du'âñı ide:-e-ñ, -ı**

**Kaside 8**

Mısra: 75

Kelime Tipi: -

*Allah'a yalvarma.*

Ellerin açup du'âñı çarğ ide şubh u mesâ  
Şanma kim oldı 'ayân beyhüde mâh u âfîtâb

**du'âsın eylevüp:**

**1. du'âsın eylevüp:-y, -üp**

**Tarih 14**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Dua etmek, duasını yapmak.*

Eylevüp ammâ du'âsın dir yine  
Kıl ziyâde rahmetin yâ Rabbenâ

**du'â-yı devlete:**

**1. du'â-yı devlete:-e**

**Kaside 3**

Mısra: 49

Kelime Tipi: -

*Mutluluk duası.*

Olup Dürri-şıfat dâym du'â-yı devlete meşğûl  
Başın açup şehirlerde bu beyti vird ider gonca

**du'â-yı devletin kıl:**

**1. du'â-yı devletin kıl:**

**Kaside 9**

Mısra: 101

Kelime Tipi: -

*Mutluluk, saadet duası etmek.*

Kıl du'â-yı devletin şimdengirü iğsârı қо  
Dürriyâ bahş-ı şudâ' eyler kelâmuñ ekşeri

**du'â-yı şeyh ü şâb:**

**1. du'â-yı şeyh ü şâb:**

**Kaside 8**

Mısra: 78

Kelime Tipi: -

*Yaşlı ve gençlerin duası.*

'Ömrüñ efzûn u müebbed ola diyü devletüñ  
Dâ'imâ Dürri gibi budur du'â-yı şeyh ü şâb

# E e

## e:

### 1. e:

#### **Gazel 112**

Mısra: 6

*Kuvvetlendirme edatı.*

Pây-māl eyle yine mür-ı ğamı ey sâķī  
Sür e gülgün mey-i nâb u fûrüzân yürisün

## ebed-allâh:

### 1. ebed-allâh:

#### **Kaside 1**

Mısra: 44

*Allah daim eylesin.*

Özr-ĥâh olsa da devrinde peleng âhüya  
Ebed-Allâh zihî dâd u zihî emn ü emân

## ebkem olmasam:

### 1. ebkem olmasam:-ma, -sa, -m

#### **Kaside 2**

Mısra: 98

Kelime Tipi: -

*Dilsiz olmak, konuşmamak.*

Ben seni böyle mi medĥ eyler idüm sulţānum  
Olmasam ĥancer-i endüh u elemle ebkem

## ebkem olursa:

### 1. ebkem olursa:-ur, -sa

#### **Kaside 6**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

*Dilsiz olmak, konuşmamak.*

Hiç dükenmez ĥatı evşâf-ı ĥamidüñ çokdur  
Vaşf-ı zâtüñda olursa n'ola bu dil ebkem

## ebr-i cān-fezā:

### 1. ebr-i cān-fezā:

#### **Gazel 135**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Canlılık veren bulut.*

Seher gülden virince bâĥa ebr-i cān-fezā müjde  
Kulaĥdan bülbüle itdi nesim-i dil-güşā müjde

## ebr-i ğamı:

### 1. ebr-i ğamı:-ı

#### **Kaside 5**

Mısra: 44

Kelime Tipi: -

*Gam bulutu.*

Feryād çarĥdan ki eyā şadr-ı kāmıyâb  
Eyler ruĥ-ı murāduma ebr-i ğamı niĥâb

## ebr-i ğam-ı 'aşk:

### 1. ebr-i ğam-ı 'aşk:

#### **Gazel 145**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk gamının bulutu.*

Yārân sirişk-efgen iken ebr-i ğam-ı 'aşk  
Hiç cüy-ı dil-i Dürrî-i şeydâ durılır mu

## ebr-i ğamuñ:

### 1. ebr-i ğamuñ:-uñ

#### **Gazel 76**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam bulutu.*

Ėapladı ebr-i ğamuñ ĥürşid-rüy-ı baĥtumu  
Gözüme dünya görünmez dâd elüñden ey felek

## ebr-i luţf-baĥşuñ:

### 1. ebr-i luţf-baĥşuñ:-uñ

#### **Kaside 7**

Mısra: 58

Kelime Tipi: -

*Ihsanlar baĥşlayan bulut.*

Çoĥdan eylerdi beni fersüde ĥürşid-i elem  
Olmayaydı eger ebr-i luţf- baĥşuñ sâye-bân

## ebrevān:

### 1. ebruvānuñ:-uñ

#### **Gazel 10**

Mısra: 3

*Kaşlar.*

Ebruvānuñ dilberā luţf eyle berçin eyleme  
Lāzım olur ĥamzeñe gel eyleme yāri şikest

### 2. ebruvānuñ:-uñ

#### **Gazel 146**

Mısra: 1

*Kaşlar.*

Ebruvānuñ ĥavs-i ĥammış böyle bilmezdim seni  
Her müjeñ tır-i elemmiş böyle bilmezdim seni

## ebter:

### 1. ebteri:-i

#### **Kaside 9**

Mısra: 92

*Faydasız, kötü, hayırsız kimse; rakip.*

Gerçi āyın-i felekdür ey şeh-i 'ālî-cenāb  
Ma'rifet-mende mu'arız eylemek bir ebteri

## ebu'l-fazl:

### 1. ebu'l-fazl:

#### **Tarih 19**

Mısra: 8

*Faziletler babası.*

Didi yine luţf ile tārîĥini  
Cāĥ ebu'l-fazl ile mü'ebbed ola

## ebu's-su'üd-ı zamān:

1. **ebu's-su'üd-ı zamân:****Tarih 5**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Devrin Ebu's-su'üd'u.*

Semiyy-i mefhar-ı 'âlem Ebu's-su'üd-ı zamân

Meh-i nev öpmege pây-i şerî'atine mâ'il

**ecel:**1. **ecelden:-den****Gazel 149**

Mısra: 10

*Ölüm.*

Maraż-ı 'aşkı olan itmesün ümmîd-i necât

Aña 'âlemde devâ olmaz ecelden ğayrı

**ednâ:**1. **ednâ:****Tarih 14**

Mısra: 3

*(Rütbe olarak) Aşağı, alçak (kimse).*

Acıdı a'lâ vü ednâ mevtüñe

Ağladı kâfir müselmân hep saña

**efendi:**1. **efendi:****Gazel 159**

Mısra: 1

*Efendi. || Sevgili.*

Efendi baña 'inâyet zamânı gelmedi mi

Dil-i nizâra hidâyet zamânı gelmedi mi

**efendü:**1. **efendüm:--m****Kaside 11**

Mısra: 22

*Buyruğu yürüten, sözü geçen kimse II Sevgili.*

Sen anı damla kıyâs itme eşk-i cândur ol

Beni efendüm unutmuş diyü olur giryân

**efgân:**1. **efgânımı:-um, -ı****Gazel 14**

Mısra: 6

*Far. Feryat, bağırıp çağırma: "Yâr rahmetti meğr nâle vü efgânımıza / Ki kadem bastı bugün külb-i ahzânımıza." -Fuzûlî.*

Hicrân eleminden saña feryâd ide gördüm

Güş itmedün efgânımı dâd eylemedün hiç

2. **efgânunu:-uñ, -a****Gazel 69**

Mısra: 7

*Feryat, haykırma.*

Ey gönül hicr ile efgânunu efsûs efsûs

Derd ile nâle-i feryâduña inşâf inşâf

3. **efgânını:-ı, -n, -ı****Gazel 160**

Mısra: 9

*Feryat, haykırma.*

Pür-yâre gördüm cismini güş eyledüm efgânını

Ol nâvek-i müjgânunu Dürri kuluñ urğun gibi

**efgân ide:**1. **efgân ide:-e****Kaside 1**

Mısra: 46

Kelime Tipi: -

*Feryat etmek.*

Kimse 'âhinde anuñ kimseden itmez feryâd

İde gülşende meger kim yine tölâb efgân

**efgân idüp:**1. **efgân idüp:-üp****Gazel 84**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Feryat etmek.*

Gülşende idüp şevk-i ruh-ı yâr ile efgân

Ey Dürri varup bülbül-i gülzâra mı uyduñ

**efgân itmez:**1. **efgân itmez:-mez****Kaside 2**

Mısra: 71

Kelime Tipi: -

*Feryat etmek, inlemek, sızlanmak.*

Kimse 'âhinde anuñ kimseden itmez efgân

İder gülşende meger bülbül-i şürîde nağam

**efgân-ı firâk:**1. **efgân-ı firâk:****Gazel 75**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ayrılık feryadı.*

Çıkarup kış-ı vişâlinden atar yâbâna

Tir-veş pışum olursa n'ola efgân-ı firâk

**efgende:**1. **efgendesi:-si****Gazel 74**

Mısra: 5

*Tutkun, âşık.*

İtmesin efgendesi aşlâ temennâ-yı necât

Bî-bün ü pür-mâr endüh u elemdür çâh-ı 'aşk

**efgende-i çâh-ı zenaḥdân-ı yâr:**1. **efgende-i çâh-ı zenaḥdân-ı yâr:****Gazel 129**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin çene çukurunun tutkunu.*

Olalı efgende-i çâh-ı zenaḥdân-ı yâr

Naşş-ı sipihr-i ğamı buldı gönül bî-şübâh

**efgende-i zülf-i girih-girün:****1. efgende-i zülf-i girih-girün:-üñ****Gazel 86**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Düğümlü, kıvrımlı zülfün düşkünü; aşık.*

Olan efgende-i zülf-i girih-girün senün cânā

Döner ol fülke kim girdābına düşmüşdür 'ummānuñ

**efkār eyledi:****1. efkār eyledi:-di****Gazel 113**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kederlendirmek, üzmek.*

Dil-i şeydāyı dilber eyledi efkār var olsun

Derünümde yer itdi ol kâmer-ruhsār var olsun

**efkār-ı hazān:****1. efkār-ı hazān:****Gazel 18**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sonbaharın, hüznün endişesi.*

Virmez efkār-ı hazān bülbüle gülşende şafā

Eylemez hicrūñ igen vaşl ile ey yār ferah

**eflāk:****1. eflāke:-e****Gazel 79**

Mısra: 3

*Felekler; gökyüzü.*

Āteş-i sūz-ı dilüm eflāke çıkmazdı eger

Dā'imā hem-şoḡbet-i āğyār-ı bed-kār olmasañ

**2. eflāka:-a****Gazel 60**

Mısra: 1

*Felekler, gökler.*

Āteş-i sūz-ı derünüm oldı eflāka mümās

'Ākıbet olur ser-i a'dāya bir tağyire tās

**eflāke çıkdı:****1. eflāke çıkdı:-dı****Gazel 138**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Göğe çıkan, yükselen.*

Āh-ı dil eflāke çıkdı mübtelādur var ısa

Yā ḡam-ı cânāne ile āşinādur var ısa

**eflāk-ı nüh kıbāb:****1. eflāk-ı nüh kıbāb:****Kaside 5**

Mısra: 33

Kelime Tipi: -

*Dokuz kubbeli felek, dokuz kat felek.*

Kadrūñ semendidür senün eflāk-ı nüh kıbāb

Māh ile āfitāb-ı felekdür iki rikāb

**eflātūn:****1. eflātūn:-ı****Kaside 2**

Mısra: 19

*Özel isim. Asıl adı Platon olan Yunan filozof,**yazar ve matematikçi.*

Mesti ol bāde-i nābuñ nice Eflātūnı

Her vücūh ile ider bahçe gelince mülzem

**efsūs efsūs:****1. efsūs efsūs:****Gazel 69**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Eyvah eyvah.*

Ey gönül hicr ile efganuña efsūs efsūs

Derd ile nāle-i feryāduña inşāf inşāf

**efzāl:****1. efzālūñle:-üñ, -le****Kaside 7**

Mısra: 2

*İhsanlar, lütuflar.*

Ḥabbezā ey şāh-ı iklīm-i ma'ānī vü beyān

Şıyt-ı tabl-ı 'ilm ü efzālūñle memlūdur cihān

**efzūn eyleme:****1. efzūn eyleme:-me****Gazel 117**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Çoğaltmak, artırmak.*

Cevrūñ efzūn eyleme dāmen-feşān-ı nāz olup

Ey perî-peyker bu çeşm-i eşk-bārumdan şakın

**efzūn eylese:****1. efzūn eylese:-se****Gazel 162**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Çoğaltmak, artırmak.*

Ma'il olduñ ḡayra ey gül ülfet itdūñ ḡār ile

Bülbül-i dil n'ola efzūn eylese nālānlığı

**efzūn idüp:****1. efzūn idüp:-üp****Gazel 147**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Artırmak, çoğaltmak.*

Cüdın efzūn idüp ol tırl-ı dilārā büyüdi

Ne kadar fitne kıpar gör yine ḡavḡā büyüdi

**efzūn u müebbed ola:**

## 1. efzûn u müebbed ola:-a

**Kaside 8**

Mısra: 77

Kelime Tipi: -

*Çok ve sonsuz olmak.*

‘Ömrün efzûn u müebbed ola diyü devletün  
Dâ’imâ Dürri gibi budur du’â-yı şeyh ü şâb

**eger:**

## 1. eger:

**Gazel 7**

Mısra: 10

*Şart edatı, şayet.*

Şevk-i ‘aşkunda şatardı her kişi kâlâsını  
Uysa ey Dürri eger bâzâra evdeki hesâb

## 2. eger:

**Gazel 14**

Mısra: 8

*Şart edatı, şayet.*

Öldürdi rakîbi didiler ey şeh-i hûbân  
Gerçekse eger böyle cihâd eylemedün hiç

## 3. eger:

**Gazel 19**

Mısra: 8

*Şart edatı, şayet.*

Hûn-ı eşk ile yazarsam nâme-i hicrân-ı dil  
Çekmez ol kayd-ı murâd olsa eger nâ-yâb sürh

## 4. eger:

**Gazel 27**

Mısra: 3

*Şart edatı, şayet.*

Eger ki ‘âşıkı yok bir civâna meyl itsem  
Gör ne ki tâli’mi aña mübtelâ çok olur

## 5. eger:

**Gazel 29**

Mısra: 3

*Şart edatı, şayet.*

Ki eger bir nigeş-ı lutf ile bî-çârelerin  
Rağm idüp ‘âşık-ı miskîn ol âfet gözedür

## 6. eger:

**Gazel 30**

Mısra: 3

*Şart edatı, şayet.*

Yemm-i ‘aşkuñda eger eylesem ümmîd-i kenâr  
Fülk-i dil şarşar-ı hırman ile ‘aksine gider

## 7. eger:

**Gazel 36**

Mısra: 7

*Şart edatı, şayet.*

Dili söyletseñ eger yâr der yâr işidür  
Diñleseñ câm-ı mey-i nâbi çemende söyler

## 8. eger:

**Gazel 40**

Mısra: 9

*Şart edatı, şayet.*

Sükker-i ihsânun itseñ ‘âleme mebzûl eger  
Hiç dimezsün Dürri-i tûti- sühnen yâ kâdadur

## 9. eger:-, -

**Gazel 48**

Mısra: 5

*Şart edatı, şayet.*

İtsem ümmîd-i hayâl-i nigeş-ı lutfun eger  
Gönlüme nâvek-i müjgân-ı kazâ kâr gelür

## 10. eger:

**Gazel 85**

Mısra: 12

*Şart edatı, şayet.*

Şikeste-hâtır ider miydi Dürriyâ seni yâr  
Başuñda olmasa böyle eger senün yazuñ

## 11. eger:

**Gazel 101**

Mısra: 4

*Şart edatı, şayet.*

Ey yâr-ı perî-peyker zülfün ne ‘aceb ejder  
Biñ ‘âşıkı mahv eyler ursaydı eger bir dem

## 12. eger:

**Gazel 105**

Mısra: 10

*Şart edatı, şayet.*

Ol âhû-dîde pek vahşî imiş bilmezdim ey Dürri  
Eger bilmiş olaydım dâm-ı efkâra düşürmezdim

## 13. eger:

**Gazel 131**

Mısra: 9

*Şart edatı, şayet.*

Bir lahza faşl-ı gülde hezâr olsa şâd eger  
Ey Dürri zâr ider anı bîm-i hâzân yine

## 14. eger:

**Gazel 132**

Mısra: 3

*Şart edatı, şayet.*

Açılurdu der-i maşûd eger ol mâh-likā  
Germ olup bâde ile çâk-ı giribân olsa

## 15. eger:

**Gazel 132**

Mısra: 10

*Şart edatı, şayet.*

Pendümi diñlemez ol yâr benüm ey Dürri  
Güşına almaz eger la'l-i Bedeñşân olsa

16. eger:

**Gazel 78**

Mısra: 10

*Eğer.*

O şâh-ı ma'deletüñ hâk-i pâyini eyle  
Olursa çeşm-i 'alile eger devâ itmek

17. eger:

**Gazel 104**

Mısra: 7

*Eğer.*

Olsa pür-teb teb-i 'aşkuñla ile eger âb degül  
Haşre dek şebneme muhtâc ola gülzâr-ı şemîm

18. eger:

**Gazel 149**

Mısra: 11

*Eğer.*

Dürriyâ kadrini bilse eger ol çeşm-i gazâl  
Söylemezdüm dañi 'âlemde gazelden gayrı

19. eger:

**Gazel 150**

Mısra: 5

*Eğer.*

İtmeseydi zülfüñi tañrık eger bād-ı şabâ  
Ben mi isterdüm bu deñlü dil-perişân olmağı

20. eger:

**Gazel 155**

Mısra: 4

*Eğer.*

Gül ruñlaruñla la'lüñi yâd eylerin hemân  
Görsem eger ki cām-ı ferañ-bağş ile mülî

21. eger:

**Gazel 155**

Mısra: 9

*Eğer.*

Kim zabı iderdi bu dil-i dīvāneñi eger  
Ey Dürri yârüñ olmasa zencîr-i kāküli

22. eger:

**Gazel 164**

Mısra: 12

*Eğer.*

Didi dilber isterin ben naqd-i cânüñ vaşluma  
Virme istersem eger ey Dürri bir mangır dañi

23. eger:

**Kaside 1**

Mısra: 33

*Eğer.*

Ol şeh-i mülk-i 'adâlet ki murâd itse eger  
Çarhı bî-cünbüş ider küh-i girân gibi hemân

24. eger:

**Kaside 1**

Mısra: 36

*Eğer.*

Ra'se-nâk eyleye endāmını hem-çün sîm-âb  
Nigeh-i hışmına düş olsa eger küh-ı girân

25. eger:

**Kaside 1**

Mısra: 54

*Eğer.*

Saña takrîr ideyin derdümi küstâlhâne  
Güş iderseñ eger ey Hazret-i Nu'mân-ı zamân

26. eger:

**Kaside 2**

Mısra: 40

*Eğer.*

Rişte-i şu'le-i mihr üzre olurdu lü'lü'  
Feyz-i ihsânına düş olsa eger zerre-i kem

27. eger:

**Kaside 2**

Mısra: 63

*Eğer.*

Âb-ı ihsânı dokunaydı eger bir kerre  
Şüre-zâr-ı dil ola minnet-i ez-hârem

28. eger:

**Kaside 3**

Mısra: 46

*Eğer.*

Bu halkuñ başına çıkmazdı her lahza Hudâvendâ  
Senüñ hâk-i deründe olmasa hâşıl eger gönca

29. eger:

**Kaside 4**

Mısra: 84

*Eğer.*

Yeter hep işleri ey Dürri cân-ı mecrûhuñ  
Eger urursa aña dest-i şefkati merhem

30. eger:

**Kaside 6**

Mısra: 4

*Eğer.*

Levhaşallâh zihî hil'at-ı zî-kıymet kim  
Olmaya aña bâhâ ola eger yem dirhem

31. eger:

**Kaside 6**

Mısra: 37

*Eğer.*

Nigeh-i hışm ile Rüyine nigāh itseñ eger  
Heybetüñden düşürür yayını elden Rüstem

32. **eger:**  
**Kaside 6**  
Mısra: **39**  
*Eğer.*

Bād-pā rahşuñuñ üstinde eger tır atsañ  
Nice fersah pes-i rahşuñda kalurdu ol dem

33. **eger:**  
**Kaside 6**  
Mısra: **41**  
*Eğer.*

Rahşuñ dirsem eger n'ola burāk-ı cennet  
İntihā-yı başarīdür aña her vaz'-ı qādem

34. **eger:**  
**Kaside 7**  
Mısra: **11**  
*Eğer.*

Olmasa tiryāk-ı lutfuñ 'āleme mebzül eger  
Bīm-i mār -ı ğamla durmazdı yerinde murğ-ı cān

35. **eger:**  
**Kaside 9**  
Mısra: **51**  
*Eğer.*

Āb-ı ihsānuñla bulaydı eger kim terbiyet  
Gülşenuñ faşl-ı şitāda açılurdu gülleri

36. **eger:**  
**Kaside 9**  
Mısra: **75**  
*Eğer.*

Ṭālī'üm gör kim eger bir yār-i 'uşşāka ki ben  
Mübtelā olsam olur biñ 'āşık-ı efsün-geri

37. **eger:**  
**Mesnevi 2**  
Mısra: **28**  
*Eğer.*

Giyāhında o deñlü var ki hālet  
Eger bir ehl-i derd ü ehl-i miñnet

38. **eger:**  
**Mesnevi 2**  
Mısra: **51**  
*Eğer.*

Eger bir naḥl-i ḥuşke degse ol mā  
İderdi anı ol sâ'atde ḥadrā

39. **eger:**  
**Mesnevi 2**  
Mısra: **71**  
*Eğer.*

Eger nûş eyleseydi ānı mevtā  
O sâ'atde hemān eylerdi ihyā

40. **eger:**  
**Mesnevi 2**  
Mısra: **99**  
*Eğer.*

Eger ser-çeşme olmasaydı ol mā  
Aşkarken buz dutardı anı zībā

41. **eger:**  
**Mesnevi 2**  
Mısra: **133**  
*Eğer.*

Eger ketb olsa kâğıd kalmayaydı  
Bu nüh çarḥ aña bir cüz olmayaydı

42. **eger:**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **66**  
*Eğer.*

Her oğul atasına ta beñzer mi cihānda  
Beñzerse eger nādīr olur rûz-ı zamānda

43. **eger:**  
**Mesnevi 4**  
Mısra: **15**  
*Eğer.*

Evvelā āb-ı ḥayātın görse İskender eger  
Olmaz idi ṭālīb-i āb-ı ḥayāt-ı bi-nişān

44. **eger:**  
**Gazel 17**  
Mısra: **8**  
*Şart edatı, şayet.*

Haşre dek 'uşşāk-ı maḥzunı iderdi neşve-dār  
Şunsa bir kerre eger ol meh-liḳā zerrīn ḳadeḥ

45. **eger:**  
**Gazel 26**  
Mısra: **5**  
*Şart edatı, şayet.*

Hür-ı cennet o perīnūñ yüzini görse eger  
Şübhesiz derdi bu her vechile benden yegdür

46. **eger:**  
**Gazel 50**  
Mısra: **7**  
*Şart edatı, şayet.*

Cān riştesini va'd-i vişāl eylese eger  
Engüş-t-i dil-rübāya gönül rismān ider

47. **eger:**  
**Gazel 58**  
Mısra: **5**  
*Şart edatı, şayet.*

Cüy-ı ümīd-i vaşluñ eger beni ben alsa da  
Erbāb-ı 'aşkuñ uğrar aña hiç pül istemez

48. **eger:**

**Gazel 71**

Mısra: 5

*Şart edatı, şayet.*

Mürşid isterseñ eger pîr-i muğāna yüz sür  
Dest-i üstāda girtüp kâ'il olur kâra şadef

49. **eger:**

**Gazel 150**

Mısra: 7

*Eğer.*

Tâb-ı nâr-ı 'âşk-ı dilber itmese te'sîr eger  
Ben mi isterdüm gönül çāk-ı girîbân olmağı

50. **eger:**

**Kaside 7**

Mısra: 87

*Eğer.*

Vaşf-ı zâtıñ her ne deñlü eylese Dürri eger  
Pür-kuşûr olmak muḳarrerdür ser-â-pâ bî-gümân

51. **eger:**

**Gazel 63**

Mısra: 10

*Şayet.*

Şûfî-i pîr-i muğān ol Dürriyâ cām al ele  
Olmak isterseñ eger endüh-ı devrāndan ḫalāş

52. **eger:**

**Gazel 77**

Mısra: 5

*Şayet.*

Her kaçan itseñ murād-ı şaşt-ı tîr-i cevri eger  
Dāğ-ı bisyārum olur sînemde ehdāfuñ senüñ

53. **eger:**

**Gazel 79**

Mısra: 3

*Şayet.*

Āteş-i sūz-ı dilüm eflāke çıkmazdı eger  
Dā'imā hem-şoḫbet-i ağıyār-ı bed-kār olmasañ

54. **eger:**

**Gazel 82**

Mısra: 10

*Şayet.*

Ol gün kanı müstağrak-ı luṭfuñ idi Dürri  
Cevri itseñ eger gāhen birāz iderdüñ

55. **eger:**

**Gazel 109**

Mısra: 5

*Şayet.*

Söylemezseñ baña gel söyle eger ister iseñ  
Vireyin cānı dehānuña kirā neyleyeyin

56. **eger:**

**Gazel 154**

Mısra: 8

*Şayet.*

Āteş-i 'âşk-ı nüḫüftem duyılır mıydı benüm  
Derd-i âh-ı dil eger olmasa izḫār idici

57. **eger:**

**Kaside 2**

Mısra: 69

*Şayet, eğer.*

Ġazabı olsa mürebbîsi eger âhūnuñ  
Küşte-i tîr-i nigāhı ola şîrân-ı ejem

58. **eger:**

**Kaside 2**

Mısra: 89

*Şayet, eğer.*

Eylesem derd ile bir âh-ı cihān-sūz eger  
Ḥaşre dek gönca ola ḥaşret-i âb-ı şebnem

59. **eger:**

**Kaside 2**

Mısra: 105

*Şayet, eğer.*

Ne mihr şalsa eger pertevini âfākā  
Mehde ancak kelef-âşā ḳala leyl-i târem

60. **eger:**

**Kaside 2**

Mısra: 113

*Şayet, eğer.*

Gelse şehri dilüme mülk-i ṭabî'atdan eger  
Dür-i medḫūñ getürür ḳāfile-i endişem

61. **eger:**

**Kaside 5**

Mısra: 12

*Şayet, eğer.*

Herkes dilinde 'âşkuñı eylerdi irtikāb  
Bāzāra uysa idi eger evdeki ḥesāb

62. **eger:**

**Kaside 6**

Mısra: 44

*Şayet, eğer.*

Hiç uşûline ḫalel gelmeye itse reftār  
Tār-ı tanbūrda şebdüzüñ eger vakt-ı nağam

63. **eger:**

**Kaside 7**

Mısra: 58

*Şayet, eğer.*

Çokdan eylerdi beni fersüde ḫürşid-i elem  
Olmayaydı eger ebr-i luṭf-ı baḫşuñ sāye-bān



64. **eger:****Mesnevi 1**Mısra: **12***Şayet, eğer.*

Eşcârı anuñ kâmet-i dilber gibi a'lâ  
 Tûbâ dir idüm kûteh eger olmasa tûbâ

65. **eger:****Mesnevi 2**Mısra: **11***Şayet, eğer.*

Hevâsına eger düş olsa mevdi  
 İderdi cümlesin fî'l-hâl ihyâ

**eger kim:**1. **eger kim:****Kaside 9**Mısra: **56**

Kelime Tipi: -

*Eğer ki, şayet.*

Her kişi şayd-ı hümâ-yı kâm iderdi bî-ta'ab  
 İltifât u himmetüñ olsa eger kim şeh-peri

**egerçi:**1. **egerçi:****Gazel 48**Mısra: **8***Her ne kadar, ise de, gerçi.*

Ey felek hâne-i kalbüm kerahet yıkma benüm  
 Zevk gelmezse egerçi 'ömri-i dildâr gelür

2. **egerçi:****Gazel 122**Mısra: **5***Gerçi, doğrusu.*

Egerçi vahşet ider râm olmadan bir gün  
 Kemend-i âhuma uğrar o gözleri âhû

**egil:**1. **egilüp:-üp****Gazel 22**Mısra: **8***Yönelmek, dönmek.*

Ğuşunı halk meger kim güle teşbîh itmiş  
 Ğüş-i cānānuma mengüş egilüp anı añar

**egle:**1. **egler:-r****Gazel 76**Mısra: **4***Eğlendirmek II hoşça vakit geçirtmek.*

Kâmetüm çeng eşkümi târ eyledi bâr-ı gamuñ  
 Def gibi egler dil-i pülâd elünden ey felek

**egn:**1. **egnüñe:-üñ, -e****Gazel 129**Mısra: **5***Sirt.*

Hâre geyüp egnüñe bañr-i gamuñ mevcine  
 Uğrama gel ey gönül saña yeter bir külâh

**egrelti mîzâbı:**1. **egrelti mîzâbı:****Mesnevi 2**Mısra: **91**

Kelime Tipi: -

*Eğrelti Oluğu.*

Biri Egrelti mîzâbı ki haqqâ

İçen 'ömrinde görmez zerrece dâ

**ehdâf eyledi:**1. **ehdâf eyledi:-di****Gazel 70**Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Hedefine koymak, hedef almak.*

Cümleten sînesinüñ dâğını Dürri yakduñ  
 Eyledi nâvek-i müjgānuña şāhum ehdâf

**ehdâfuñ olur:**1. **ehdâfuñ olur:-uñ-ur****Gazel 77**Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Hedef olmak (aşığın bağrındaki yaralar bağlamında).*

Her kaçan itseñ murād-ı şaşt-ı tîr-i cevri eger

Dâğ-ı bisyārum olur sinemde ehdâfuñ sentüñ

**ehem:**1. **ehem:****Kaside 4**Mısra: **86***En önemlisi, en mühimi.*

Gider şikāyeti şimdengirü ki oldı saña

Duâ'-yı devleti elzem şenâ-yı kadri ehem

**ehem olan:**1. **ehem olan:-an****Kaside 10**Mısra: **28**

Kelime Tipi: -

*Önemli olmak.*

İkşâr kı cenâbına gel virme ıztırâb

Dürri ehem olan saña hayr du'âsıdur

**ehl:**1. **ehle:-e****Kaside 2**Mısra: **121***(Ar.) Ehil, bir işten anlayan.*

Bakma a'dâ sözine ehle ri'âyet eyle

Dil-i nâ-ehl ola tâ sūhte-i âteş-i gam

## 2. ehl-i:-i

**Kaside 2**

Mısra: 107

(Ar.) Ehl, bir işten anlayan.

Tāze ta'bir-i 'acemdür suhanum ehli bilür

Dağl-i bîhûde iderler bir iki lâ-yefhem

## 3. ehl:

**Kaside 8**

Mısra: 59

Bir işte yetkili olan, bir işi yapan, erbap.

Ehl ile nâ-ehli teşhiş itmeden kaldı felek

Pîr-i ma'tûh oldu anda kalmadı hiç fer ü tâb

**ehl-i bez[i]mde:**

## 1. ehl-i bez[i]mde:-de

**Gazel 39**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

İçki meclisinde bulunan kimseler II âşıklar.

Şurâhî gulğul itsün bâdeyi koy câma ey sâki

Yine huşyâr olan ehl-i bez[i]mde kıanzil göster

**ehl-i câh:**

## 1. ehl-i câh:

**Gazel 118**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Makam, mevki sahipleri.

Kö gitsün ehl-i câh imrenme dîbâlı bu dünyâdur

Nemed-püş ile anlar cümleten yeksân ola bir gün

**ehl-i derd:**

## 1. ehl-i derd:

**Mesnevi 2**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

Dert ehli, sıkıntı ve dert çeken kimseler.

Giyâhında o deñlû var ki hâlet

Eger bir ehl-i derd ü ehl-i miñnet

**ehl-i derde:**

## 1. ehl-i derde:-e

**Gazel 97**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

Dert sahipleri.

Ehl-i derde göricek lûtf yüzinden nazaruñ

Nigeh-i nergis-i bîmârûña mâ'il oldum

**ehl-i dil:**

## 1. ehl-i dil:

**Gazel 71**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Gönül ehli.

Ehl-i dil süst ü denî olsa n'ola rif'atde

Rûy-ı deryâda çıka қа'rdâ bîçâre şadef

## 2. ehl-i dil:

**Kaside 2**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -

Gönül ehli.

İ'tikâd -ı 'uqalâ böyledür inşâa'llâh

Ehl-i dil görmeye 'ömrinde anuñ cevri ü sitem

## 3. ehl-i dil:

**Kaside 2**

Mısra: 111

Kelime Tipi: -

Gönül ehli.

Ehl-i dil mihr-i ziyâ-güstere gül-râh olamaz

Diyemez mihr-i ruh-ı şâhid-i endişeme kem

## 4. ehl-i dil:

**Kaside 2**

Mısra: 124

Kelime Tipi: -

Gönül ehli.

Nâ-ehil eyledüğüñ lûtfi ferâmüş eyler

Ehl-i dil böyle ider vaşfuñı ammâ ki raşam

## 5. ehl-i dil:

**Kaside 9**

Mısra: 99

Kelime Tipi: -

Gönül ehli II Şairler.

Ben ögünmem kıadr-i şî'rûm ehl-i dil a'lâ bilür

Kıadr-i zer zer-ger şînâsed kıadr-i cevher cevheri

## 6. ehl-i dil:

**Gazel 51**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Âşıklar.

Bezmi-i cihânda sāğar-ı ümmîd-i ehl-i dil

Dâ'im tehî görünmede güyâ hilâldür

**ehl-i dil ola:**

## 1. ehl-i dil ola:-a

**Mesnevi 1**

Mısra: 89

Kelime Tipi: -

Gönül ehli olmak, irfan sahibi, arif olmak.

Dervîş ola ehl-i dil ola bir kişî ey dil

Her tîr-i du'âsına anuñ 'arş ola menzil

**ehl-i dil ü dāniş:**

## 1. ehl-i dil ü dāniş:

**Gazel 110**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül ehli ve ilim ehli ll âlim ve ârif.*

Ehl-i dil ü dâniş gerek insân olan ey dil  
Her gördüğünü sen meger âdem mi şanursın

#### **ehl-i dilden:**

1. **ehl-i dilden:-den**

**Kaside 7**

Mısra: 72

Kelime Tipi: -

*Aşıklar, gönül insanları.*

Dest-i gamda hâtem itmezdi kad-i ham-geştemi  
Ehl-i dilden olduğum bilse bu çarh-ı bî-amân

#### **ehl-i dildür:**

1. **ehl-i dildür:-dür**

**Kaside 2**

Mısra: 125

Kelime Tipi: -

*Gönül ehli.*

Haşre dek zinde iden nâmuñı ehl-i dildür  
Nazm-ı Firdevsî ile nite ki şâhân-ı 'acem

#### **ehl-i dile:**

1. **ehl-i dile:-e**

**Gazel 20**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşıklar l gönül adamları, ârifler.*

Bezm-i cihânda ehl-i dile sāğar-ı ümîd  
Dâim tehî görünmededür çün hilal-i 'îd

2. **ehl-i dile:-e**

**Gazel 149**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül ehli.*

Ta'n olur şöhet-i nādāna varan ehl-i dile  
Güş idenler dimez ol ta'na maḥalden ğayrı

3. **ehl-i dile:-e**

**Gazel 27**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşıklar l gönül adamları.*

Raḳīb-i pür- sitem ehl-i dile şehā çok olur  
Cihānda 'āşık-ı bî-çāreye belā çok olur

#### **ehl-i dili:**

1. **ehl-i dili:-i**

**Gazel 119**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşıklar, gönül adamları, ârifler.*

Bulur ehl-i dili tîr-i ğam-ı Zāl-i gerdûn  
Kûh-ı Qāfa kaçup ister ise 'ankā olsun

2. **ehl-i dili:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül ehli.*

Ḳomaz ehl-i dili jeng-i ğam ile âlûde  
Olur iḥsânı muṭarrâ- ger-i pirâhen-i cân

3. **ehl-i dili:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 55

Kelime Tipi: -

*Gönül ehli.*

Görse bir ehl-i dili hâḳ-i mezellet içre  
Çıkarur 'arşa hemân lûtfını eyler süllem

4. **ehl-i dili:-i**

**Gazel 55**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşıklar l gönül adamları, ârifler.*

Umma ey Dürri felekden şaḳın esrâr-ı sürür  
Ḳanğı ehl-i dili şād itdi bu çarḥ-ı kîne-süz

#### **ehl-i diller:**

1. **ehl-i diller:-ler**

**Mesnevi 2**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Aşıklar l gönül adamları, ârifler.*

Hemân cānānenüñ zülfine beñzer  
Şafā kesb eyler andan ehl-i diller

#### **ehl-i faḫluñ:**

1. **ehl-i faḫluñ:-uñ**

**Kaside 9**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Fazilet sahipleri.*

Nāzım-ı aḫvâl-i 'âlem şāḫib-i lûtf u kerem  
Ḥāmî-i şer'-i mükerrerem ehl-i faḫluñ bihteri

#### **ehl-i inşâf:**

1. **ehl-i inşâf:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*İnsaflı kişiler. merhametli kişiler.*

Çukur yaylak anuñ yanında a'râf  
Bu ḳavle ḳa'il olur ehl-i inşâf

2. **ehl-i inşâf:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 144

Kelime Tipi: -

*İnsaflı kişiler. merhametli kişiler.*

Bedîhî oldı gerçi kim bu evşâf  
Yine tahsîn ider her ehl-i inşâf

#### ehl-i mihnet:

##### 1. ehl-i mihnet:

###### **Mesnevi 2**

Mısra: **28**

Kelime Tipi: -

*Gam, keder topluluğu.*

Giyâhında o deñlü var ki hâlet  
Eger bir ehl-i derd ü ehl-i mihnet

#### ehl-i raşad-veş:

##### 1. ehl-i raşad-veş:

###### **Gazel 141**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Yıldızları gözetleyenler.*

Düşdüm görünce beñlerüñi câh-ı hayrete  
Ehl-i raşad-veş oldı nigâhum sitâreye

#### ehl-i vefâ:

##### 1. ehl-i vefâ:

###### **Gazel 29**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Vefa ehli. || Aşıklar.*

Qabs idi ehl-i vefâ ol da cihândan gitdi  
Dürriyâ qalmadı 'âlemde hâkikat gözedür

#### ehl-i 'aşk:

##### 1. ehl-i 'aşk:

###### **Gazel 79**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Aşk erbabı.*

Bir nigâhuña virürdi hânümânın ehl-i 'aşk  
Dâ'imâ iğmaž-ı 'ayn idüp cefâ-kâr olmasañ

##### 2. ehl-i 'aşk:

###### **Kaside 7**

Mısra: **22**

Kelime Tipi: -

*Aşk erbabı.*

Bülbül-i hoş-nağme oldı cāmi'-i gülde imām  
Ehl-i 'aşk uydı aña âfâkı pür itdi figân

#### ehl-i 'aşka:

##### 1. ehl-i 'aşka:-a

###### **Gazel 79**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Aşk erbabı.*

Her kişi bendeñ olurdı böyle ğaddâr olmasañ  
Ehl-i 'aşka cevri idüp dâ'im sitem-kâr olmasañ

#### ehl-i 'ilmün:

##### 1. ehl-i 'ilmün:-üñ

###### **Kaside 9**

Mısra: **44**

Kelime Tipi: -

*İlim sahipleri, âlimler.*

Şafha-i çarh üzre nâmuñ böyle tahrîr eylemiş  
Kilk-i ressam-ı kazâ ey ehl-i 'ilmün mefharı

#### ejder:

##### 1. ejder:

###### **Gazel 101**

Mısra: **3**

*Büyük yılan (sevgilinin zülfü bağlamında).*

Ey yâr-ı perî-peyker zülfüñ ne 'aceb ejder  
Biñ 'aşkı maḥv eyler ursaydı eger bir dem

#### ejder-i düşmen:

##### 1. ejder-i düşmen:

###### **Kaside 2**

Mısra: **67**

Kelime Tipi: -

*Düşman ejderi, düşman.*

Zehr-i kahriyla anuñ ejder-i düşmen mesmûm  
Olsa muşt-i ğazabından n'ola a'dâ sersem

#### ekser:

##### 1. ekser:

###### **Gazel 34**

Mısra: **8**

*Genellikle, çoğunlukla, çok zaman.*

Tâb-ı hışmında benî şanmañ görünce derleri  
Yâr-i maḥcûbuñ 'arağ-nâk olmak ekser ḥüyıdur

#### ekseri:

##### 1. ekseri:

###### **Kaside 9**

Mısra: **102**

*Genellikle, çoğunlukla, çok zaman.*

Kıl du'â-yı devletin şimdengirü iksârı қо  
Dürriyâ baḥş-ı şudâ' eyler kelâmuñ ekseri

#### el:

##### 1. el:

###### **Gazel 126**

Mısra: **5**

*El.*

Nev-reside mîve-i vaşluñ ala lâyıq mı el  
Olsun ey nâzûk nihâl-i bâğ-ı nâz ulu nâm ile

##### 2. elinde:-i, -n, -de

###### **Kaside 3**

Mısra: **17**

*El.*

Yine gördüm elinde sübḥa-ı mercânı var güyâ  
Cefâdan bülbül-i şeydâya istîğfâr ider gonca

##### 3. elinde:-i, -n, -de

###### **Mesnevi 1**

Mısra: 55

El.

Tesbîhî elinde dedeyüm diyü gezer mi  
Şeyhî evine hû dimege gâhî gider mi

4. **ele:-e**

**Gazel 63**

Mısra: 9

El.

Şûfî-i pîr-i muğân ol Dürriyâ cām al ele  
Olmağ isterseñ eger endüh-ı devrāndan hālāş

5. **eline:-i, -n, -de**

**Gazel 158**

Mısra: 1

El.

Göre ey dil elinde sāgar-ı billür ile yāri  
‘Āceb cem’ eylemiş mihr ü hilālî bir yere Bārî

6. **eline:-i, -n, -de**

**Kaside 7**

Mısra: 24

El.

Nesr-i tã’ir nuql-i bezmüñdür şafağdur bādesi  
Sākî-i luţfuñ elinde nüh felek rıtl-ı girān

7. **elde:-de**

**Tarih 18**

Mısra: 5

El.

Hokkâ-ı hamr elde o mahzūnî  
Tab’ı yem sözleri le’āl oldu

8. **eline:-i, -n, -e**

**Gazel 9**

Mısra: 9

*İnsanın avuç ve parmaklardan ibaret olan tutma,  
kavrama ve iş görme uzvu.*

Tiğ-i hun-rîzini almış eline gâmezleri  
Katl-i āmm eylemek ister gibi hünkâr-ı gâzûb

9. **elünden:-üñ, -den**

**Gazel 76**

Mısra: 6

*Sebebiyle, nedeniyle.*

Ey zen-i zîbā saña meyl eylemez merd-i cihān  
Gıtdi zehr-i gam yiyüp feryād elünden ey felek

10. **elünden:-üñ, -den**

**Gazel 76**

Mısra: 8

*Sebebiyle, nedeniyle.*

Kapladı ebr-i gamuñ hürşid-rüy-ı bahtumı  
Gözüme dünya görünmez dād elünden ey felek

11. **elünden:-üñ, -den**

**Gazel 76**

Mısra: 10

*Sebebiyle, nedeniyle.*

Tiğ-i cevruñle dil-efgār olmadan hālî degül  
Kıanlar ağılar Dürri-i nā-şād elünden ey felek

12. **elünden:-üñ, -den**

**Gazel 76**

Mısra: 2

*Sebebiyle, nedeniyle.*

Gitmez aslā hançer-i bî-dād elünden ey felek  
Bağrımız hūn eyledüñ feryād elünden ey felek

13. **elünden:-üñ, -den**

**Gazel 76**

Mısra: 4

El.

Kāmetüm çeng eşkümi tār eyledi bār-ı gamuñ  
Def gibi egler dil-i pülād elünden ey felek

14. **elünden:-üm, -den**

**Gazel 105**

Mısra: 6

*Bedenin bir uzvu, el.*

Aña hayrān-ı esrār-ı haţ-ı yār olmasaydum ben  
Elümden şişe-i nāmûsı kühsāra düşürmezdim

15. **elünden:-üñ, -den**

**Gazel 146**

Mısra: 3

*El (sevgilinin eli).*

Dem-be-dem ‘uşşāk elünden zehr-i gam nüş itmede  
Meşrebüñ gāyetle kemmiş böyle bilmezdim seni

16. **elden:-den**

**Gazel 149**

Mısra: 8

*El (uzuv).*

Biz de iller gibi būs eyledük ancak destüñ  
Görmedük vaşluñı zevk itmedük elden gayrı

**el açup:**

1. **el açup:-up**

**Kaside 6**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Deyim**

*Duâ etmek için ellleri bir araya getirip açmak.*

El açup böyle ider hayr du’āñı Dürri  
Haqq te’ālā vire maşşūd u murāduñ her dem

**el al:**

1. **el al:**

**Gazel 127**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**

*İzin, ruhsat, icazet almak.*

Terk it riyâyı tãc-ı edhem pür nūr eyler ol  
Pîr-i muğāndan el al gel gey külāh böyle

**el belâsıdur:****1. el belâsıdur:-dur****Kaside 10****Mısra: 10****Kelime Tipi: -***Yabancılar yüzünden sıkıntı yaşamak.*

Dest-i şerîfin öpmege mâni' olur rakîb

Hep çekdiğüm cihânda benüm el belâsıdur

**2. el belâsıdur:-dur****Kaside 10****Mısra: 10****Kelime Tipi: -***El (öpme) belası II yabancınn belası.*

Dest-i şerîfin öpmege mâni' olur rakîb

Hep çekdiğüm cihânda benüm el belâsıdur

**elbet:****1. elbetde:-de****Gazel 72****Mısra: 8***Elbet, mutlaka.*

Tekye-i 'aşk-ı mecâzide olan 'âşıkları

Bir gün elbetde komaz irşâd ider bu pîr-i 'aşk

**2. elbetde:-de****Gazel 73****Mısra: 7***Elbet, mutlaka.*

Pister-i gıuşa vü endüha düşer elbetde

Örtüp üstine lihâf-ı 'Acemi bîmâr-ı firâk

**3. elbetde:-de****Gazel 74****Mısra: 4***Elbet, mutlaka.*Bir gün olmaz kim nice 'uşşâk kurbân olmaya  
Böyledür elbetde resm-i tekye-i gümrâh-ı 'aşk**4. elbetde:-de****Kaside 5****Mısra: 24***Elbet, mutlaka.*

Ya 'ni Şerîf Efendi odur şimdi Cem-me'âb

Luftından eyler ol seni elbetde behre-yâb

**elbetde:****1. elbetde:****Gazel 88****Mısra: 9***Elbetde, şüphesiz, mutlaka.*

Her gönca-i hüsnüñ olur elbetde hezârı

Ey Dürrî dil-i zâr ile bilmem nic' olur hâl

**elbetde:****1. elbetde:****Gazel 130****Mısra: 8***Mutlaka.*

Gözüm dutsa kaçan kim bir hüma-yı ma'nî-i bikri

Olur şehbâz-ı tab'um anı elbetde şikâr üzre

**2. elbetde:****Kaside 1****Mısra: 61***Mutlaka.*

Berf-nâk olsa ser-i küh-ı şüküh elbetde

Dâmeninden olur ol demde anuñ âb revân

**3. elbetde:****Kaside 9****Mısra: 77***Mutlaka.*'Âşiyân eyler gelür elbette başımda benüm  
Kalsa bir murğ-ı elem bî-lâne olşa serserî**4. elbette:****Gazel 142****Mısra: 7***Mutlaka, şüphesiz.*

Pür-jeng-i gam eyler felek elbette görince

Âyine-i kâm-ı dil-i gam-hârı küşâde

**5. elbette:****Kaside 1****Mısra: 39***Mutlaka, şüphesiz.*

Eridür âteş-i havfiyla anı elbette

Tiğ-i cevriñi felek eylese halka 'uryân

**elden düşürür:****1. elden düşürür:-ür****Kaside 6****Mısra: 38****Kelime Tipi: -***Elinden bırakmak, düşürmek, terk etmek.*

Nigeh-i hışm ile Rûyine nigâh itseñ eger

Heybetüñden düşürür yayını elden Rüstem

**ele al:****1. ele al:****Gazel 148****Mısra: 2****Kelime Tipi: -***Elinde tutmak, eline almak.*

Açıldı goncalar bir bir gönüllerden miñen gitdi

Mişâl-i gül ele câm al kederler cümleten gitdi

**2. ele al:****Mesnevi 3****Mısra: 21**

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak, eline almak.*

Hâtırlarını her birinüñ şormaz ele al  
Şoñra di ki deñklik sözümi eyle meger kal

3. **ele al:**

**Gazel 46**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Tutmak, eline almak.*

Bülbül ol al bülbüle gül gibi ey sâķi ele  
Meclise şal gulgule bir nefħa-i 'işret kıpar

4. **ele al:**

**Gazel 47**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**

*Elinde tutmak, eline almak.*

Ža'f-i hicrũñ kımadı zerre kıadar bende vücũd  
Göñlũm ey mihr-i ħũsũn al ele raħm eyle ne var

**ele ala:**

1. **ele ala:-a**

**Kaside 2**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak, eline almak.*

Ol kıadar 'ayş u şafâ üzre cihân kim câ'iz  
Sâġar-ı bâde-i nâb ala ele şeyħ-i ħarem

**ele aldı:**

1. **ele aldı:-dı**

**Gazel 73**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak, eline almak.*

Geçirũp rişte-i âlâmı dil-i sũrâħa  
Sũbhâ-veş aldı ele şeyħ-i cefâ-kâr-ı firâķ

**ele alınca:**

1. **ele alınca:-ınca**

**Gazel 106**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Tutmak, eline almak.*

Nice fütâdesi olmazsın anuñ ey Dürri

Ele alınca girer göñlüme mey-i gül-gũn

**ele almazsın:**

1. **ele almazsın:-maz, -sın**

**Gazel 126**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**

*Tutmak, eline almak, ele geçirmek.*

Ža'f-ı hicrũñ zerre itse göñlũm almazsın ele  
Gũşuñā girmez fığānum çarħa virse velvele

**ele almış:**

1. **ele almış:-mış**

**Gazel 133**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak, eline almak.*

Yolda gördũm yâri almış ġamzesi tığin ele

Seyre çıķmış şanki bir cellâddur ħũnkâr ile

**ele alsam:**

1. **ele alsam:-sa, -m**

**Gazel 90**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak, eline almak.*

Şimdi şahbâ-yı melâmetdür benũm nũş itdũğũm

Kelle-i Ferħâddan alsam ele n'ola sifâl

**ele alur:**

1. **ele alur:**

**Gazel 82**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ele almak, ilgilenmek.*

Ol ġũn kıanı cānānı hem-rāz iderdũñ

Göñlũm ele alur niçe i'zāz iderdũñ

2. **ele alur:-ur**

**Gazel 158**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim**

*Elinde tutmak, ele geçirmek.*

Alur nerd oynasa 'āşıklañũñ göñlin ele ġüyā

Sũveydā-yı dil-i 'uşşāķıdur her nokħa-i zārı

**ele girmez:**

1. **ele girmez:-mez**

**Gazel 55**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ele geçmek.*

Devr-i mũldür dem-i gül geldi ġelũñ 'ayş idelũm

Sāķiyā girmez ele böyle müferriħ bir rũz

2. **ele girmez:-mez**

**Gazel 123**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ele geçmek.*

Bũse-i ruħsār-ı yār-ı bĩ-vefā girmez ele

Şũret-i āyĩne-i 'ālem-nũmā girmez ele

3. **ele girmez:-mez**

**Gazel 123**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ele geçmek.*

Büse-i ruhsâr-ı yâr-ı bî-vefâ girmez ele  
Şûret-i âyîne-i 'âlem-nümâ girmez ele

4. **ele girmez:-mez**

**Gazel 123**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Ele geçmek.*

Qaldı künc-i ğamda pür-jeng-i elem mir'ât-ı dil  
Âh kim câm-ı şarâb-ı dil-güşâ girmez ele

5. **ele girmez:-mez**

**Gazel 123**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**  
*Ele geçmek.*

Eyleme ümmîd-i büse seyr-i rûya kâ'il ol  
Çünkü ey dil âfîtab-ı pür-ziyâ girmez ele

6. **ele girmez:-mez**

**Gazel 123**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**  
*Ele geçmek.*

Ey gönül dâm-ı niyâz ile şikâr olmaz o yâr  
Aña çok himmet gerekdür ol hümâ girmez ele

7. **ele girmez:-mez**

**Gazel 123**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim**  
*Ele geçmek.*

Hânefe varam dimiş dilber varursa bu gece  
Sineye çek böyle fırsat dâ'imâ girmez ele

8. **ele girmez:-mez**

**Gazel 123**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ele geçmek.*

Yazdı yârân şafha-i câna görüp bu şi'rûnî  
Didiler kim böyle tuhfe Dürriyâ girmez ele

9. **ele girmez:-mez**

**Kaside 4**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Elde etmek, ulaşmak, erişmek.*

Sefîne-i güle olmuş nesîm-i keşî rân  
Bahâr mevsimi girmez diyü ele her dem

**elem:**

1. **eleminden:-i, -den**

**Gazel 14**

Mısra: 5

*Üzüntü, tasa, keder.*

Hicrân eleminden saña feryâd ide gördüm  
Güş itmedün efgânımı dâd eylemedün hiç

2. **elemdür:-dür**

**Gazel 74**

Mısra: 6

*Acı, üzüntü.*

İtmesin efgendesi aşlâ temennâ-yı necât  
Bî-bün ü pür-mâr endüh u elemdür çâh-ı 'aşk

3. **elem:**

**Kaside 7**

Mısra: 47

*Acı, üzüntü.*

'Aşk bî-cân-ı elem şarmışdı nahl-i kıddüme  
Tutdı murğân ğam-ı gerdündan anda mekân

4. **eleminden:-i, -n, -den**

**Gazel 36**

Mısra: 2

*Üzüntü, tasa, keder.*

Sana dil derdini söylese ğamından söyler  
Aña incinme şehâ sen eleminden söyler

**elem çekme:**

1. **elem çekme:-me**

**Gazel 107**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Üzülmek, tasalanmak.*

Yazmadı defter-i 'uşşâka diyü çekme elem  
Dürriyâ gönlünü şâd eyle ki ser-deftersin

**elem çekse:**

1. **elem çekse:-se**

**Gazel 25**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Üzülmek, tasalanmak.*

Tâbiş-i ğamdan elem çekse n'ola 'uşşâk  
Anların üstine ol serv-i revan sâye şalar

**elem ü ğussayı:**

1. **elem ü ğussayı:-y, -ı**

**Gazel 96**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Acı ve keder.*

Sâkiyâ 'ayş u şafâ demleridür sâgarı sun  
Elem ü ğussayı şimdengirü berbâd idelüm

**elem-keş-i hicrûn:**

1. **elem-keş-i hicrûn:-ün**

**Gazel 58**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) ayrılığını çeken, âşık.*



‘Uşşāka künc-i gamda hayāl-i lebūn yeter  
Dürri-şıfat elem-keş-i hicrūn mül istemez

**elfāz-ı gevher-bārına:**

1. **elfāz-ı gevher-bārına:** -i, -n, -a

**Kaside 8**

Mısra: 35

Kelime Tipi: -

*İnci saçan sözler.*

Beñzese fi'l-cümle ger elfāz-ı gevher-bārına  
Kevkeb-i Dürri'ye ta'n eylerdi lü'lü'-yi hoş-âb

**el-hakk:**

1. **el-hakk:**

**Tarih 8**

Mısra: 8

*Doğrusu, gerçekten, hakikaten.*

Şarf idüp nice filorîyi filorî şuyına  
Yapdı bu hayruña muhtâc idi el-hakk dünyâ

**elif:**

1. **elif:**

**Gazel 127**

Mısra: 5

*Elif harfî (elif çekmek/yara bağlamında).*

Şahrâ-yı sinem üzre yer yer elif degüldür  
Âmed şüd ile esb-i gam itdi rāh böyle

**elin:**

1. **elin:** -i, -n

**Gazel 27**

Mısra: 9

*El, beden bir uzvu.*

‘Aceb mi Dürri öperse bezmde yārūn elin  
Miyân-ı meclis-i mestānda merhabā çok olur

**elinden eksük olmazken:**

1. **elinden eksük olmazken:** -ken-maz, -ken

**Gazel 118**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Elinden düşürmemek.*

Fenā bezminde mest olmuş yeter geçmiş cihāndan Cem  
Elinden eksük olmazken şarāb-ı dil-güşā bir gün

**eline aldı:**

1. **eline aldı:** -dı

**Kaside 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eline almak, tutmak II sahip olmak.*

Bāde-i zevk ile pür oldu yine hum-ı murād  
Şād olup her kişi aldı eline sāgar-ı Cem

**eline almış:**

1. **eline almış:** -mış

**Kaside 3**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Eline almak, tutmak II sahip olmak.*

Eline bir zümürüd sāgar almış bezm-i gülşende  
Hezārı eyleyüp hanende ‘ayş u nüş ider gonca

**elini öperdi:**

1. **elini öperdi:** -er, -di

**Mesnevi 1**

Mısra: 102

Kelime Tipi: -

*Elini öpmek, saygı göstermek.*

Yâ anda mîdur sūhte başı Aḥmed Efendi  
Görseydi öperdi elini Şeyḥ Ḥucendî

**ellerin açup:**

1. **ellerin açup:** -up

**Kaside 8**

Mısra: 75

Kelime Tipi: -

*El açmak: Dua etmek.*

Ellerin açup du‘ānı çarḥ ide şubḥ u mesā  
Şanma kim oldu ‘ayān beyhūde māh u āfītāb

**eltāf eylemez:**

1. **eltāf eylemez:** -mez

**Gazel 70**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İyilikler yapmak.*

Baḥa evvelki gibi eylemez olduñ eltāf  
Saḥa geçmiş gibi şāhum beni ḥaşm-ı leffāf

**eltāf-ı bî-pāyānınınuñ:**

1. **eltāf-ı bî-pāyānınınuñ:** -i, -n, -uñ

**Kaside 9**

Mısra: 110

Kelime Tipi: -

*Sonsuz lütuflar.*

Ḥazret-i maḥdūm-ı zū'l-kadrin muḥarrer eyleyüp  
Eyleye eltāf-ı bî-pāyānınınuñ Ḥaḥ mazḥarî

**eltāfuñ görmeve:**

1. **eltāfuñ görmeve:** -me, -ye

**Gazel 77**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İyilik bulmak.*

Tā-be-key ‘uşşāka cevruñ yok mı inşāfuñ senūñ  
Görmeve üftādeler lāyık mı eltāfuñ senūñ

**elüme alayın:**

1. **elüme alayın:** -ayın

**Kaside 2**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Eliyle tutmak, kavramak.*

İçüp ol bâde-i pür-feyzi şafâ-mend olayın  
Alayın cân u gönülden elüme levh ü qalem

**elüñ var olsun:**

1. **elüñ var olsun:-üñ**

**Gazel 113**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim**

*Elin sağ olsun ll eline sağlık.*

Rakîbi hâtır-ı Dürri için urmuşsun işitdüm

Güzel itdüñ elüñ ey yâr-ı şîrîn-kâr var olsun

**elüñden gitmez:**

1. **elüñden gitmez:-mez**

**Gazel 76**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bir şeyle sürekli ilgilenmek.*

Gitmez aşlâ hançer-i bi-dâd elüñden ey felek

Bağrımız hûn eyledüñ feryâd elüñden ey felek

**elzem:**

1. **elzem:**

**Kaside 2**

Mısra: 130

*Lazım, gerekli.*

İrdi söz gâyete ey Dürri o bahr-i cüduñ

İdelüm hayr du'âsın bize budur elzem

2. **elzem:**

**Kaside 6**

Mısra: 56

*En gerekli, en lüzumlu.*

Âşafâ devlet ü ikbâl füzûn olmak için

İdeyüm hayr du'â ki baña budur elzem

**elzem oldu:**

1. **elzem oldu:-dı**

**Kaside 4**

Mısra: 86

Kelime Tipi: -

*Pek lazım, lüzumlu, gerekli olma.*

Gider şikâyeti şimdengirtü ki oldu saña

Duâ'-yı devleti elzem genâ-yı kadri ehem

**em:**

1. **emmiş:-miş**

**Gazel 146**

Mısra: 6

*Öpmek.*

Teşne-leb 'aşık dururken lutfuñı görmüş rakîb

La'l-i rûh-cfzânı emmiş böyle bilmezdim seni

**emced:**

1. **emced:**

**Kaside 4**

Mısra: 45

*En şerefli.*

Žahîr-i şer'-i Muhammed müdaqqîk-i emced

Fünûn-ı 'ilm ile evhâd fezâ'il içre 'alem

**emîr-i dilîr:**

1. **emîr-i dilîr:**

**Tarih 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Cesur, yiğit emir.*

Bunı ta'mîr iden emîr-i dilîr

Evrenosoğludur 'alem-keşdür

**emn ü emân:**

1. **emn ü emân:**

**Kaside 1**

Mısra: 44

Kelime Tipi: -

*Huzur ve güven.*

Özr-hâh olsa da devrinde peleng âhûya

Ebed-Allâh zihî dâd u zihî emn ü emân

**emn ü emân-bahş oldu:**

1. **emn ü emân-bahş oldu:-dı**

**Kaside 9**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Emniyet vermek.*

'Adl ü dâduñ ol kadar emn ü emân-bahş oldu kim

Gelmege aşlâ kırmaz gülzâra bād-ı şarşarı

**emr:**

1. **emri:-i**

**Kaside 4**

Mısra: 9

*Buyruk.*

'Aceb mi nâfîz olursa şeh-i gülûñ emri

Ki hâr kılmada icrâ-yı hükm-i seyf ü qalem

2. **emrüne:-üñ, -e**

**Kaside 9**

Mısra: 8

*Emîr, buyruk.*

Nüşa-i 'adlûñle halkı hep musahhar eyledüñ

Olmaduk bir kimse yokdur emrüne fermân-beri

3. **emrine:-i, -n, -e**

**Tarih 2**

Mısra: 16

*Emîr, buyruk.*

Alup kulle-i hefte koydılar anı

Hudâ emrine vâşıl itdiler ol ân

**emr-i muhâl olunmak:**

1. **emr-i muhâl olunmak:-ın, -mak**

**Kaside 4**

Mısra: 51

Kelime Tipi: -

*İmkânsız, zor bir iş durumuna gelmek.*

Anuñla baħş-i fezâ'il olınmak emr-i muħâl

'İlimde şeyyid-i 'aşr olsa da olur mülzem

#### encüm:

1. **encümdür:-dür**

**Gazel 49**

Mısra: 4

*Yıldızlar.*

Gözün suhendür ey âfitâb-ı adnî-yi istignâ

Ruħuñdur burc-ı ħüsnüñ mâhî ħâlün anda encümdür

2. **encümle:-le**

**Kaside 2**

Mısra: 131

*Yıldızlar.*

Tâ ki her şeb ola ârâste encümle felek

Tâ ki her rûz ola ħurşid ile enver 'âlem

3. **encüm:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 7

*Yıldız.*

Şol kadar virmiş şükûfe zinnet ü encüm aña

Reşk ider anuñ fezâ-yı sînesine âsumân

#### endâm:

1. **endâmını:-i, -n, -i**

**Kaside 1**

Mısra: 35

*Beden, vücut.*

Ra'ş-e-nâk eyleye endâmını hem-çün sîm-âb

Nigeh-i ħışmına düş olsa eger kûh-ı girân

#### endîse:

1. **endîsem:-m**

**Kaside 7**

Mısra: 81

*Düşünce, kaygı.*

Dem-be-dem medĥ-i şenân itmekdür endîsem benüm

Vaşf-ı zâtuñ eylemekdür rûz u şeb pîşem hemân

#### endüh:

1. **endüh:**

**Gazel 74**

Mısra: 10

*Far. Gam, iç sıkıntısı.*

Hep gidenler gitdi ifnâ itdi ey Dürri-i zâr

Şîr-i merdüm-gîr-i endüh ile pürdür râh-ı 'aşk

2. **endüh:**

**Gazel 74**

Mısra: 6

*Gam, iç sıkıntısı.*

İtmesin efgendesi aşlâ temennâ-yı necât

Bî-bün ü pür-mâr endüh u elemdür çâh-ı 'aşk

#### endüh-ı devrândan:

1. **endüh-ı devrândan:-dan**

**Gazel 63**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dünyanın sıkıntısı, kederi, gamı.*

Şûfî-i pîr-i muğân ol Dürriyâ cām al ele

Olmağ isterseñ eger endüh-ı devrândan ħalâş

#### endüh-ı felekden:

1. **endüh-ı felekden:-den**

**Kaside 1**

Mısra: 72

Kelime Tipi: -

*Feleğin gamı.*

Hîç kâbil mi bu kim der baña künc-i dâr-ı marîz

Dâd endüh-ı felekden beni itdi ħayrân

#### engüst:

1. **engüst-i:-i**

**Gazel 50**

Mısra: 8

*Parmak.*

Cân riştesini va'd-i vişâl eylese eger

Engüst-i dil-rübâya göñül rîsmân ider

#### enîn evler:

1. **enîn eyler:-r**

**Gazel 109**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Inlemek, feryat etmek.*

Künc-i gamda n'ola ney gibi enîn eyler isem

Bağrumı deldi benüm sîlî-i cefâ neyleyeyin

#### enîn-i dil:

1. **enîn-i dil:**

**Gazel 49**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Gönül iniltisi.*

Kadüm ħam eyleyüp çeng eyledi bâr-ı elem Dürri

Sirişküm aña târ oldu enîn-i dil terennümdür

#### envâr-ı 'adlûñ:

1. **envâr-ı 'adlûñ:-üñ**

**Kaside 9**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Adalet ışığı.*

Şol kadar envār-ı ‘adlūñ ‘āleme virdi žiyā  
Oldı zāhir çeşm-i nā-bīnāya şimdi her beri

#### enver ola:

##### 1. enver ola:-a

###### **Kaside 2**

Mısra: **132**

Kelime Tipi: -

*Aydınlanmak.*

Tā ki her şeb ola ārāste encümle felek

Tā ki her rüz ola hūrşid ile enver ‘ālem

#### enverī:

##### 1. enverī:

###### **Kaside 7**

Mısra: **79**

*12. yüzyılda yaşamış İranlı şair, kaside üstadı.*

Ne Zāhīr-i Fāryābī ne Kemāl ü Enverī

Esb-i ũab’-ı āsumān seyrümle olmaz hem-‘inān

#### erbāb-ı ‘aşkuñ:

##### 1. erbāb-ı ‘aşkuñ:-uñ

###### **Gazel 23**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Aşıklar.*

Serleri erbāb-ı ‘aşkuñ zīr-i çevgānuñdadur

Başımız ey şeh-süvār nār-i meydānuñdadur

#### erbāb-ı dil:

##### 1. erbāb-ı dil:

###### **Mesnevi 4**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Gönül erbabı, olgun insan, kamil insan.*

Dā’imā erbāb-ı dil zevk itmek içün üstine

Güyyā çarh-ı zümürüd-fām olmış sāyebān

#### erbāb-ı dile:

##### 1. erbāb-ı dile:-e

###### **Kaside 12**

Mısra: **22**

Kelime Tipi: -

*Gönül erbabı, olgun insan, kamil insan.*

Bilürin eyledüğün lutfuñ inkār itmem

Şanma köşkūñ gibi erbāb-ı dile ola ceħūd

#### erbāb-ı hured:

##### 1. erbāb-ı hured:

###### **Mesnevi 4**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Akıl sahipleri.*

Gerçi erbāb-ı hured Yaylak-ı Karlık komış ad

Vechi var ismi k’ola bāğ-ı behişt-i ‘āşıkān

#### erbāb-ı ‘aşkuñ:

##### 1. erbāb-ı ‘aşkuñ:-uñ

###### **Gazel 58**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Aşk sahipleri.*

Cüy-ı ümīd-i vaşluñ eger beni ben alsa da

Erbāb-ı ‘aşkuñ uğrar aña hiç pül istemez

#### erenler çerāğına:

##### 1. erenler çerāğına:-ı, -n, -a

###### **Gazel 140**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Abdalların içinde kandil yanan akçe toplama tasları.*

Dāğ-ı derūn-ı teb-zedeme degdi demrenin

Güyā dökildi akçe erenler çerāğına

#### erguvān:

##### 1. erguvān:

###### **Kaside 4**

Mısra: **39**

*Kırmızıya çalan çiçek.*

O baħr-ı ahżara olmışdur erguvān mercān

‘Aceb mi olsa dūr-i şāhvār aña şebnem

##### 2. erguvān:

###### **Gazel 131**

Mısra: **4**

*Erguvan çiçeği.*

Çok kanlı yāreler açayın sīnem üstine

Gülzār-ı ğamda göstereyin erguvān yine

##### 3. erguvān:

###### **Gazel 24**

Mısra: **8**

*Kırmızı, kızıl renkli bir çiçek. (yara bağlamında).*

Sīnemde ‘aşk ile açılan kanlı yāreler

Gülzār-ı ğamda hāşiyet-i erguvān virtür

##### 4. erguvān:

###### **Gazel 35**

Mısra: **9**

*Kırmızı, kızıl renkli bir çiçek. (yara bağlamında).*

Erguvān mı kanlı yāreñ dağ-ı sīneñ gül mi yā

Dem-be-dem feryād ider Dürri dilūñ bülbul midür

#### erguvān-ı ğam:

##### 1. erguvān-ı ğam:

###### **Gazel 94**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Gam erguvanı, gam.*

Seyr eyle sīnem üzre benüm kanlı yaremi

Oldı şükufte ‘aşkuñ ile erguvān-ı ğam

**erid:**1. **eridür:-ür****Kaside 1**

Mısra: 39

*Erimesini sağlamak, erimesine yol açmak.*

Eridür âteş-i havfiyla anı elbette

Tiğ-i cevriyi felek eylese halka 'uryân

2. **eridüp:-üp****Gazel 73**

Mısra: 10

*Erimesini sağlamak.*

Dürriyâ şanma revân olmada eşk-i çeşmüm

Eridüp rûğan-ı bağrum akıdur nâr-ı firâk

**es:**1. **esmez:-mez****Gazel 104**

Mısra: 2

*Esmek.*

Dil-i âteş-gedeme uğrasa yâr

Nâr-ı pür-süz gibi esmez idi böyle vahîm

2. **eşdür:-dür****Tarih 1**

Mısra: 8

*Birbirinin aynı olan şeylerden her biri, denk, emsal.*

Buña târîh ile nazîr olmaz

Buña zîrâ ki Firdevs eşdür

**esâs:**1. **esâs:****Gazel 60**

Mısra: 8

*Temel, asıl, hakikat.*

Gam yime 'aşkum benüm 'aşk-ı mecâzîdür diyü

Hâne-i 'aşk-ı haķîkiye mecâzîdür esâs

2. **esâs:-ı****Gazel 83**

Mısra: 18

*Temel.*

Haşre dek ide şafasım Kozinüñ ol fâzıl

Hiç fenâ bulmaya dünyâda esâsı Kozinüñ

**esbâb:**1. **esbâb:****Gazel 19**

Mısra: 6

*Elbise, elbiseler.*

Küşte-i şimşir-i nâz itmek diler 'âşıkları

Giymiş ol yâr-ı gâzabnâküm bugün esbâb sürh

**esb-i gam:**1. **esb-i gam:****Gazel 127**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gam atı, gam.*

Şahrâ-yı sînem üzre yer yer elif degüldür

Âmed şüd ile esb-i gam itdi râh böyle

**esb-i tab'-ı âsumân:**1. **esb-i tab'-ı âsumân:****Kaside 7**

Mısra: 80

Kelime Tipi: -

*Felek huylu at (hız bağlamında).*

Ne Zahir-i Fâryâbî ne Kemâl ü Enverî

Esb-i tab'-ı âsumân seyrümle olmaz hem-'inân

2. **esb-i tab'-ı âsumân:****Kaside 8**

Mısra: 55

Kelime Tipi: -

*Felek yaradılışı at (hız bağlamında).*

Esb-i tab'-ı âsumân seyrümle olmaz hem-'inân

Ne Kemâl-i İsfahânî ne Zahir-i Fâryâb

**escâr:**1. **escârına:-ı, -n, -a****Mesnevi 4**

Mısra: 11

*Ağaçlar.*

Pertev-endâz olalı eşcârına şems-i münîr

Eylemişdür سایesi ferş-i zemîn-i zer-feşân

2. **eşcârı:-ı****Mesnevi 1**

Mısra: 11

*Ağaçlar.*

Eşcârı anuñ kâmet-i dilber gibi a'lâ

Tübâ dir idüm küteh eger olmasa tûbâ

**eşek:**1. **eşekle:-le****Mesnevi 1**

Mısra: 111

*Eşek, merkep.*

Yaylağa nice çıkdı 'aceb ol koca eşekle

Var ise anı besledi arpayla kepekle

**eşek çekmez:**1. **eşek çekmez:****Mesnevi 1**

Mısra: 113

Kelime Tipi: -

*Eşegin çekmeyeceği kadar ağır olan.*

İlk yokuşa varduğda eşek çekmez iner mi

Bizlengeç ile ardına geçüp iteler mi

**eser:****1. eser:****Gazel 18**

Mısra: 5

*İz, işaret, nişan.*

Çalmadı zevk ü hakikatden eser 'âlemde  
Şorup ahvâlümü virmez baña dildâr ferah

**eser eyledi:****1. eser eyledi:-di-er****Gazel 42**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İz bırakmak, tesir etmek.*

Eyledi 'âleme bu âh-ı seher-gâh eser  
İtmedi qalbüne ammâ ki senûñ âh eser

**eser eyler:****1. eser eyler:-r****Gazel 42**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Tesir etmek, etki etmek.*

Güş-i cânânuma girmez dime zârım Dürri  
Sen hemân yalvara gör eyler aña gâh eser

**eser itdi:****1. eser itdi:-di****Gazel 42**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tesir etmek, etki etmek.*

Hâlümü sormağa mu'tad degülken şorduñ  
İtdi inşâf meger qalbüne ey meh eser

**eser itmedi:****1. eser itmedi:-me, -di****Gazel 42**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Tesir etmek, etki etmek.*

Eyledi 'âleme bu âh-ı seher-gâh eser  
İtmedi qalbüne ammâ ki senûñ âh eser

**2. eser itmedi:-me, -di****Gazel 42**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Etkilemek.*

Âteş-i âh-ı dilüm 'âleme te'sir itdi  
İtmedi hiç dil-i pulâduña ey şâh eser

**eser itmiş:****1. eser itmiş:-miş****Gazel 42**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Tesir etmek, etki etmek.*

Eylemiş çâk-ı giribân yine ol gönca-i nâz  
Meger itmiş aña bu nâle-i cân-gâh eser

**eser olsun:****1. eser olsun:-sun****Mesnevi 3**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Belirti, iz, nişan olmak.*

Kezzâba revâdur ki kötekden eser olsun  
Yüzi gözi sünbülden anuñ bes beter olsun

**eser yokdur:****1. eser yokdur:-dur****Gazel 138**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hiçbir belirti, iz olmamak.*

Hiç marîz-i 'aşka yokdur bir devâ-yı nîk eser  
Dest-i sâkiden şarâb-ı dil-güşâdur var ısa

**esir-i zülf-i cânân olmağı:****1. esir-i zülf-i cânân olmağı:-mağ, -ı****Gazel 150**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçının esiri olmak.*

İtmese divâne ey Dürri beni sevdâ-yı 'aşk  
Ben mi isterdüm esir-i zülf-i cânân olmağı

**esir-i 'aşkı olanlar:****1. esir-i 'aşkı olanlar:-an, -lar****Gazel 111**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşkın tutsağı olmak.*

Esir-i 'aşkı olanlar görünce kâkülünü  
Şafâ-yı hâtır iledür ki dir kemend olayın

**eşk:****1. eşkümi:-üm, -i****Gazel 76**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Göz yaşı.*

Kâmetüm çeng eşkümi târ eyledi bâr-ı gamuñ  
Def gibi egler dil-i pülâd elüñden ey felek

**2. eşküm:-üm****Gazel 100**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Göz yaşı.*

Agyâr-ı kilâb uğramasun küyuña cânâ  
Etrâfını eşküm ile 'ummân idebilsem

3. **eşküm:-üm****Gazel 101**

Mısra: 9

*Göz yaşı.*

Sinemde olan dāğa olmakda revān eşküm  
Güya gül-i gülzāra ey Dürri düşer şebnem

4. **eşkünü:-ün, -i****Gazel 128**

Mısra: 9

*Göz yaşı.*

Yolında o māhuñ dōke gör eşküñi Dürri  
Vuşlatsa murāduñ yüri bezl-i direm eyle

5. **eşküm:-üm****Gazel 157**

Mısra: 6

*Göz yaşı.*

Varmıyadı küy-ı yāre ol raķīb-i seng-dil  
Eşküm etrāfında anuñ yem olaydı kākī

6. **eşküm:-üm****Kaside 1**

Mısra: 60

*Göz yaşı.*

Eyledi қаһr-ı felek müy-ı serüm cümle sefid  
Olsa ger dīdelerümden n'ola eşküm rīzān

7. **eşkümü:-üm, -i****Kaside 1**

Mısra: 70

*Göz yaşı.*

Kāse-i çeşümü pūr kaddümi ḥam itmiş iken  
Eşkümü yine kımaz itmege bir dem rīzān

8. **eşkünü:-ün****Kaside 3**

Mısra: 27

*Göz yaşı.*

Niçün seyl eyleyüp eşküñ revān itdün gülistānda  
Sen ey bülbül dimez miydün ki şāyed ola ter gonca

9. **eşk:****Gazel 56**

Mısra: 1

*(âşığın) gözyaşı.*

Her kimün 'askeri eşk ü 'alemi āh olmaz  
Milk-i 'aşka dil-i āşıfte gibi şāh olmaz

**eşkāl ü şuver:**1. **eşkāl ü şuver:****Kaside 2**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Sûret ve şekiller.*

Ne fāzıldur bu ki eşkāl ü şuver 'işret için  
Cānlanup eylediler 'azm-i gülistān-ı İrem

**eşk-i ālidür:**1. **eşk-i ālidür:-i, -dür****Gazel 108**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kırmızı göz yaşı. II Kanlı göz yaşı.*

'Andelībün nağme-i feryād u eşk-i ālidür  
Gülşen içre goncayı allandırıp ter eyleyen

**eşk-i çeşm-i 'āşık-ı bī-tāb:**1. **eşk-i çeşm-i 'āşık-ı bī-tāb:****Gazel 19**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Takatsiz, yorgun aşığın göz yaşı.*

Nāvek-i endüh-ı hicrūñ bağrumı ḥün eylemiş  
N'ola olsa eşk-i çeşm-i 'āşık-ı bī-tāb sürh

**eşk-i çeşm-i ḥün-feşānum:**1. **eşk-i çeşm-i ḥün-feşānum:-um****Gazel 34**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kan saçan gözlerin yaşı.*

Dāğ-ı sinem tāze güldür şebnem aña penbedür  
Eşk-i çeşm-i ḥün-feşānum bağ-ı miḥnet cüyıdur

**eşk-i çeşmüm:**1. **eşk-i çeşmüm:-üm****Gazel 73**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Dürriyā şanma revān olmada eşk-i çeşmüm  
Eridüp rügan-ı bağrum aқıdur nār-ı firāk

2. **eşk-i çeşmüm:-üm****Kaside 8**

Mısra: 69

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Luţf idüp sil eşk-i çeşmüm destmāl-i luţf ile  
Ḥātır-ı virānumı mi'mār-ı iḥsānuñla yap

**eşk-i dem-ālūd:**1. **eşk-i dem-ālūd:****Gazel 50**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı.*

İtdüm cihānı eşk-i dem-ālūd ile 'aқık  
Südān girān mülk-i Yemen çok ziyān ider

**eşk-i firāvān:**

## 1. eşk-i firāvān:

**Gazel 112**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bol gözyaşı.*

Gözlerümden demidür eşk-i firāvān yürisün  
Bād-ı 'aşkuñla şehā lücce-i 'ummān yürisün

**eşk-i hūnīnüm:**

## 1. eşk-i hūnīnüm:-üm

**Kaside 8**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı.*

Bezm-i ğamda eşk-i hūnīnüm baña oldı şarāb  
Meclis-i 'aşka n'ola laht-ı ciger olsa kebāb

**eşk-i hūnīnümle:**

## 1. eşk-i hūnīnümle:-üm, -le

**Gazel 148**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı.*

Cihānı eşk-i hūnīnümle hem-reng-i 'aķık itdüm  
Gönülden ārzū-yı seyr-i iķlīm-i Yemen ğitdi

**eşkiyā:**

## 1. eşkiyānuñ:-n, -uñ

**Kaside 9**

Mısra: 38

*Haydut, yol kesen.*

Eyledi millet-i mesīhiyye seccādemüz 'an- 'aşā  
Tekye oldı eşkiyānuñ devr-i 'adlinde yeri

## 2. eşkiyā:

**Tarih 2**

Mısra: 13

*Haydut, yol kesen.*

Niçe eşkiyā başdı vardı sarāyın  
Yine oldılar gerçi şoñra peşimān

## 3. eşkiyānuñ:-nuñ

**Tarih 2**

Mısra: 17

*Haydut, yol kesen.*

Bulup kırdı ol eşkiyānuñ cemī'sin  
Cülüs eyleyince o Ğāzī Murād Hān

**eşrāf-ı ümem:**

## 1. eşrāf-ı ümem:

**Kaside 2**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Ümmetlerin şereflileri.*

Böyle vaşf eyler anuñ zāt-ı kerīmü's-şānın  
Gelseler bir yere medh itmege eşrāf-ı ümem

**eşrār:**

## 1. eşrārūñ:-uñ, -ı

**Gazel 143**

Mısra: 8

*Sırlar, gizler.*

Yūsuf gibi çeh-i ğama düşmekden it hāzer  
Eşrārūñı gönül şaķın ihvāna söyleme

## 2. eşrār-ı:-ı

**Gazel 162**

Mısra: 2

*Sırlar, gizler II eşrar, uyuşturucu.*

'Āşika cām-ı lebūñdür baħş iden şādānlıķı  
'Āleme eşrār-ı ğaţtuñdur viren hayrānlıķı

**eşrār-ı sürür:**

## 1. eşrār-ı sürür:

**Gazel 55**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Mutluluk sırrı.*

Umma ey Dürri felekden şaķın eşrār-ı sürür  
Kaķı ehl-i dili şād itdi bu çarh-ı kīne-süz

**eş'ār:**

## 1. eş'ārūña:-uñ, -a

**Gazel 97**

Mısra: 12

*Şiirler.*

Bu selāsetle görüp vaşf-ı ruħında yārūñ  
Dürriyā ben senūñ eş'ārūña mā'il oldum

**eş'ār-ı ma'nī-dāruñı:**

## 1. eş'ār-ı ma'nī-dāruñı:-uñ, -ı

**Gazel 108**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Anlamlı şiirler.*

Dürriyā tab'uñ senūñ kibrīt-i aħmerdür meger  
Hep odur eş'ār-ı ma'nī-dāruñı zer eyleyen

**et:**

## 1. etse:-se

**Gazel 57**

Mısra: 5

*Etmek, eylemek.*

Niyāza başlayıcaķ biz o ğuşeler etse  
Gönül bunuñ gibi bir şīve-kār arar bulmaz

**etrāf:**

## 1. etrāfına:-ı, -n, -a

**Gazel 160**



Mısra: 8

*Yanı, çevresi, kenarı.*

Varmasun ağyâr-ı kilâb kûyuña ey 'âlî-cenâb  
Aksun sirişkûm bi-hisâb eţrâfına şaçun gibi

2. eţrâfını:-ı, -n, -ı

**Gazel 100**

Mısra: 4

*Çevre.*

Ağyâr-ı kilâb uğramasun kûyuña cânâ  
Eţrâfını eşkûm ile 'ummân idebilsem

3. eţrâfı:-ı

**Gazel 119**

Mısra: 6

*Çevre.*

Varmağa bulmaya yol tâ ki rakîb-i ħar-dil  
Kûyuñ eţrâfı sirişkûm ile deryâ olsun

4. eţrâfında:-ı, -n, -da

**Gazel 157**

Mısra: 6

*Çevre.*

Varmıyadı kûy-ı yâre ol rakîb-i seng-dil  
Eşkûm eţrâfında anuñ yem olaydı kâşkî

5. eţrâfını:-ı, -n, -ı

**Kaside 3**

Mısra: 9

*Çevre.*

Anuñ pervâne gibi bülbül eţrâfını devr eyler  
Olup bezm-i çemende yine şem'-i pür-şerer gonca

6. eţrâfına:-ın, -a

**Mesnevi 1**

Mısra: 45

*Etraf, çevre.*

Eţrâfına pâ-beste ya var mı niçe bâşe  
Her birisinüñ cengi geçer mi ħara taşa

7. eţrâfın:-üñ

**Kaside 8**

Mısra: 49

*Ar. Etraf, çevre.*

Kûyuñ eţrâfın sirişk-i çeşm ile yem ideyin  
Hiç aña yol bulmaya varmağa ağyâr u kilâb

**etvâr:**

1. eţvârûña:-uñ, -a

**Gazel 97**

Mısra: 8

*Hal, tavır, durum.*

Göriccek zülf-i ħam-ender-ħam-ı destâr-ı kejuñ  
Vaşfunâ tarzuña eţvârûña mâ'il oldum

**ev:**

1. evine:-i, -n, -e

**Mesnevi 1**

Mısra: 56

*Barınma yeri; hane.*

Tesbîhi elinde dedeyüm diyü gezer mi

Şeyhi evine hû dimege gâhî gider mi

**evc-i çarh:**

1. evc-i çarh:

**Tarih 7**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Göğün en yüksek yeri, zirvesi.*

Turresi şan turre-i dilber âsası evc-i çarh

Ĥağ budur tarz-ı muşanna'dur anuñ ser-tâ-be-pâ

**evc-i nâr-ı ħayra:**

1. evc-i nâr-ı ħayra:-a

**Gazel 61**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Rakip ateşinin doruğu, rakip yanı.*

Düşmen ile ħayf kim bezm eyleyüp hem-câm imiş  
Ol hümâ-pervâz evc-i nâr-ı ħayra râm imiş

**evc-i 'alâ:**

1. evc-i 'alâ:

**Kaside 8**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*En yüce zirve.*

Dürri evc-i 'alâ Maĥmûd Efendi kim anuñ  
Âsumân-ı 'ilme olmuşdur vücudı âfitâb

**evdeki hesâb bâzâra uysa:**

1. evdeki hesâb bâzâra uysa:-sa

**Gazel 7**

Mısra: 10

Kelime Tipi: Atasözü

*Evdeki hesap çarşıya uymamak.*

Şevk-i 'aşkunda şatardı her kişi kâlâsıñı

Uysa ey Dürri eger bâzâra evdeki hesâb

2. evdeki hesâb bâzâra uysa:-sa

**Kaside 5**

Mısra: 12

Kelime Tipi: Deyim

*"evdeki hesap çarşıya uymaz".*

Herkes dilinde 'aşkuñı eylerdi irtikâb

Bâzâra uysa idi eger evdeki hesâb

**evhad:**

1. evhad:

**Kaside 4**

Mısra: 46

*Tek, bir, yegane, biricik.*

Žahîr-i şer'-i Muhammed müdaqqik-i emced  
Fünûn-ı 'ilm ile evhâd fezâ'il içre 'alem

### **evrak-ı güllerle:**

1. **evrak-ı güllerle:** -ler, -le

#### **Gazel 39**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gül yaprakları.*

Pür it dāmân-ı gülzârı sabâ evrak-ı güllerle  
Bu bezm-i gülsitânda cûdîñi dökül saçıl göster

### **evrenosoğlı:**

1. **evrenosoğlıdur:** -dur

#### **Tarih 1**

Mısra: 4

*Evrenosoğlı. (özel isim).*

Bunı ta'mîr iden emîr-i dilîr  
Evrenosoğlıdur 'alem-keşdür

### **evşâf:**

1. **evşâfı:** -ı

#### **Kaside 11**

Mısra: 26

*Vasıflar, sıfatlar, tarifler.*

Murâd-ı Dürri-i şeydâ du'â .....dür  
Behâne hânenüñ evşâfı ey şeh-i 'irfân

2. **evşâf:**

#### **Mesnevi 2**

Mısra: 143

*Güzellikler II Vasıflar, özellikler.*

Bedîhî oldı gerçi kim bu evşâf  
Yine tahsîn ider her ehl-i inşâf

### **evşâf-ı gerdeninde:**

1. **evşâf-ı gerdeninde:** -i, -n, -de

#### **Gazel 51**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gerdanın güzelliği (sevgilinin boynu).*

Evşâf-ı gerdeninde bu şi'rüm o dilberüñ  
Ey Dürri seyr iden didi 'ıkdü'l-le'aldür

### **evşâf-ı hamîdüñ:**

1. **evşâf-ı hamîdüñ:** -üñ

#### **Kaside 6**

Mısra: 51

Kelime Tipi: -

*Övülmeye değer vasıflar.*

Hiç dükenmez katı evşâf-ı hamîdüñ çokdur  
Vaşf-ı zâtuñda olursa n'ola bu dil ebkem

### **evşâf-ı ruhuñda:**

1. **evşâf-ı ruhuñda:** -uñ, -da

#### **Gazel 8**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yanağının vasfı özelliği.*

Olsa Dürri n'ola evşâf-ı ruhuñda güyâ  
Dilberâ âyinedür tûtiye güftâra sebeb

### **evvel:**

1. **evvel:**

#### **Gazel 39**

Mısra: 7

*Önce.*

Şehâ 'uşşâkuñı lutf eyle kurbân itmeden evvel  
Meh-i 'ıyd-ı ruhuñ zülfüñ şehâbın ref' kıl göster

2. **evvelki:** -ki

#### **Gazel 70**

Mısra: 1

*Önce.*

Baňa evvelki gibi eylemez olduñ eltâf  
Saňa geçmiş gibi şâhum beni haşm-ı leffâf

3. **evvel:**

#### **Gazel 148**

Mısra: 5

*İlk olarak, ilk önce.*

Beni bî-'aql idüp evvel dile çok şerhalar açduñ  
Yeter şimdengirü şâhum olan oldı giden gitdi

4. **evvel:**

#### **Gazel 84**

Mısra: 5

*Önceden.*

Evvel baňa rahm eyler idüñ şimdi ne oldı  
Ey baht-ı siyeh sen daħi dildâra mı uyduñ

5. **evvel:**

#### **Gazel 99**

Mısra: 9

*Önceden.*

Ėam baňa mahremdi bîgâneydi idi evvel zevk u şevk  
Mahremüm bîgânedür bîgâne mahremdür bu dem

6. **evvelki:** -ki

#### **Mesnevi 1**

Mısra: 103

*Ar. Önce.*

Evvelki gibi var mı anuñ bāşe vü bāzı  
Şağ mı 'acaba öldi mi yâ ol şarı tazı

### **evvel emir:**

1. **evvel emir:**

#### **Mesnevi 3**

Mısra: 55

Kelime Tipi: -

*İlk önce, en evvel.*

Evvel emir anı göricek bir toya beñzer  
Kizb ile derünü dolıdur kim şuya beñzer

**evvel emirde:****1. evvel emirde:-de****Gazel 50**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İlk önce, en evvel.*

Tirin kaçan ki ol kaşı yâdur kemân ider

Evvel emirde püte-i cânım nişân ider

**evvelâ:****1. evvelâ:****Gazel 25**

Mısra: 8

*Ar. Birinci derecede, birinci olarak, öncelikle.*

İsteyen 'aşk-ı hakîkî-i hum-ı dil içre

Evvelâ 'aşk-ı meccâzîden aña mâye şalar

**2. evvelâ:****Mesnevi 4**

Mısra: 15

*İlk önce, ilk olarak.*

Evvelâ âb-ı hayâtın görse İskender eger

Olmaz idi tâlib-i âb-ı hayât-ı bi-nişân

**evzâ':****1. evzâ'a:-a****Mesnevi 1**

Mısra: 117

*Haller, vaziyetler.*

İsma'îl Âga-zâde bu evzâ'a güler mi

Ol öbkelenüp kirpi gibi çehre bûzer mi

**ey:****1. ey:****Gazel 7**

Mısra: 10

*Seslenme edatı.*

Şevk-i 'aşkunda şatardı her kişi kâlâsını

Uysa ey Dürri eger bâzâra evdeki hesâb

**2. ey:****Gazel 8**

Mısra: 1

*Seslenme edatı.*

Nedür ey dilber-i fettân baña azâra sebep

Ya nedür lütf-ı kerem itmege ağıyâra sebep

**3. ey:****Gazel 8**

Mısra: 8

*Seslenme edatı.*

Çekerin cevriyi ol kaşı kemānuñ ammā

Bulmadum cürmüme hiç ey dil-i bî çâre sebep

**4. ey:****Gazel 14**

Mısra: 3

*Seslenme edatı.*

Ey şüh seni Hazret-i Hakka şalayum mı ?

Şalduñ beni hicrāna da yād eylemedüñ hiç

**5. ey:****Gazel 14**

Mısra: 7

*Seslenme edatı.*

Öldürdi rakîbi didiler ey şeh-i hûbân

Gerçekse eger böyle cihād eylemedüñ hiç

**6. ey:****Gazel 15**

Mısra: 6

*Seslenme edatı.*

Şakın cüy-ı ümîd-i vaşl-ı dilberden ki bî-bündür

Gel ey dil uğrama aña pül-i mihr-i vefâdan geç

**7. ey:****Gazel 16**

Mısra: 1

*Seslenme edatı.*

Pister-i gamdan halâşuñ ey dil-i bî-mâr güç

Ol tabîb-i cāna yalvar gayriden tîmâr güç

**8. ey:****Gazel 16**

Mısra: 10

*Seslenme edatı.*

Naqd-i cân ile şatar kâlâsını biñ nâz ile

Hâce-i 'aşk ile ey Dürri 'aceb bâzâr güç

**9. ey:****Gazel 18**

Mısra: 8

*Seslenme edatı.*

Virmez efkâr-ı hazân bülbüle gülşende şafâ

Eylemez hicrûñ igen vaşl ile ey yâr feraḥ

**10. ey:****Gazel 18**

Mısra: 10

*Seslenme edatı.*

Yâr ile gülşene çık âb-ı 'izârın seyr it

Nitdigûñ sen de gör ey Dürri-i bîmâr feraḥ

**11. ey:****Gazel 110**

Mısra: 3

*Seslenme edatı.*

Ey pîr-i muğân nâ-kese gösterme şarâbı

Sen duḡterüñi herkese maḡrem mi şanursın

**12. ey:****Gazel 4**

Mısra: 1

*Nida edatı.*

Girye itdürme gel 'uşşākuña ey nahl-i cefā  
Kaşduñ oñmağ ise alma şaķın āh-ı fuķarā

13. ey:

**Gazel 4**

Mısra: 8

*Nida edatı.*

Hāl-i gerdānuñı ki seyr itdürüp öldürme beni  
Kānumı boynuñā alma şaķın ey meh-liķā

14. ey:

**Gazel 13**

Mısra: 3

*Seslenme ünlemi.*

Vişālūñ 'ıydine irgürmedik ey meh-liķā çünkim  
Nedür yā gūsfend-i cānı ķurbān itmege bā'is

15. ey:

**Gazel 23**

Mısra: 2

*Seslenme ünlemi.*

Serleri erbāb-ı 'aşķuñ zır-i çevgānuñdadur  
Başımız ey şeh-süvār nār-ı meydānuñdadur

16. ey:

**Gazel 24**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Ey Dürri ben nice ideyin sīnemi siper  
Her bir hādengi tır-i ķazādan nişān virür

17. ey:

**Gazel 25**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

Her zamān cevır ü cefā eyleme Dürri ķulıñā  
Şaķın ey ruh-ı revānum seni Mevlā'ya şalar

18. ey:

**Gazel 28**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Ey perī Dürri-i bī-çāreye zulm itme şaķın  
Yoķsa feryād ile dergāh-ı mu'allāya çıkar

19. ey:

**Gazel 30**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Görseñ ey mäh-liķā bād şanurduñ anı  
Küyuña şevķ-i vişālūñ ile Dürri ne gider

20. ey:

**Gazel 31**

Mısra: 1

*Seslenme ünlemi.*

Dāyimā şöhet-i ey dil o gülūñ hār iledür  
Nice āh itmeyeyin haķāşı ağıār iledür

21. ey:

**Gazel 31**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Tab'um ey Dürri benüm cevhere-i dānişdür  
Durma bāziçesi hep lü'lü-i efķār iledür

22. ey:

**Gazel 32**

Mısra: 2

*Seslenme ünlemi.*

Dime ancaķ melāhatde o yār-i sīm-ber vardur  
Göreydüñ ey dil-i şeydā bu 'ālemde neler vardur

23. ey:

**Gazel 33**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

Yalıñuz ben çekmezin yārūñ kemān-ı cevırini  
Anı ey Dürri-i bī-çāre bütün 'ālem çeker

24. ey:

**Gazel 36**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Ṭūṭi-i dil n'ola ey Dürri olursa gūyā  
Medḥ-i cānāneyi hep ķand-i feminden söyler

25. ey:

**Gazel 37**

Mısra: 14

*Seslenme ünlemi.*

Dünyāya bīm-i cāndur o zencir-i kākülü  
Ey Dürri çekdiğüm hep o ķorķu degül midür

26. ey:

**Gazel 39**

Mısra: 3

*Seslenme ünlemi.*

Şurāḥi gulğul itsün bādeyi koy cāma ey sāķi  
Yine huşyār olan ehl-i bez[i]mde ķanzil göster

27. ey:

**Gazel 40**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

Derd-i āhum çarḥa çıķsa ey melek-sīmā n'ola  
Āteş-i endüh-ı hicrūñle gōñül sūzendedür

28. ey:-ma

**Gazel 41**

Mısra: 14

*Seslenme ünlemi.*

Ol gül-i gülzâr-ı fażlı Hâk hâzândan şaklasun  
Mişli gelmez dehre olma ey gülistân muntazır

29. ey:

**Gazel 41**

Mısra: 16

*Seslenme ünlemi.*

Vaşf-ı dilberde yine tarḥ ile bir nâzik ğazel  
Hep nazîre itmege ey Dürri yârân muntazır

30. ey:

**Gazel 42**

Mısra: 4

*Seslenme ünlemi.*

Âteş-i âh-ı dilüm 'âleme te'sir itdi  
İtmedi hiç dil-i pulâduña ey şâh eşer

31. ey:

**Gazel 42**

Mısra: 6

*Seslenme ünlemi.*

Hâlûmi sormağa mu'tâd degülken şorduñ  
İtdi inşâf meger ƣalbûñe ey meh eşer

32. ey:

**Gazel 43**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

Gümüşden servdür ey şâh ƣaddüñ  
O nazik sāġaruñ ƣâfûra beñzer

33. ey:

**Gazel 45**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Yaşını durma gözümden geçirtir ey Dürri  
Cüy-ı eşk ile göñül def'-i ğam eyler mi şanur

34. ey:

**Gazel 46**

Mısra: 7

*Seslenme ünlemi.*

Bülbül ol al bülbüle gül gibi ey sâķi ele  
Meclise şal ğulgule bir nefḥa-i 'işret ƣopar

35. ey:

**Gazel 47**

Mısra: 2

*Seslenme ünlemi.*

Gözine sürme çeküp âfet-i cân oldı o yâr  
Ĝamzesi tiĝine zaĝ urdı şaĝın ey dil-i zâr

36. ey:

**Gazel 47**

Mısra: 8

*Seslenme ünlemi.*

Ža'f-i hicrûñ ƣomadı zerre ƣadar bende vücüd  
Göñlüm ey mihr-i ḥüsün al ele raḥm eyle ne var

37. ey:

**Gazel 47**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

Nice inkâr ideyin meylûmi cânâneye ben  
Cism-i pür-şerḥada ey Dürri 'alâmetler var

38. ey:

**Gazel 48**

Mısra: 7

*Seslenme ünlemi.*

Ey felek ḥâne-i ƣalbüm keraḥet yıkma benüm  
Zevƣ gelmezse egerçi 'ömr-i dildâr gelür

39. ey:

**Gazel 49**

Mısra: 3

*Seslenme ünlemi.*

Gözüñ suḥendür ey âfitâb-ı adnî-yi istiĝnâ  
Ruḥuñdur burc-ı ḥüsnuñ mâhı ḥâlüñ anda encümdür

40. ey:

**Gazel 49**

Mısra: 8

*Seslenme ünlemi.*

'Aceb mestânedür çeşmüñ ƣatı cellâddur ĝamzeñ  
Niĝahuñ ey perî-rû rehzen-i luṭf ü teraḥḥumdur

41. ey:

**Gazel 51**

Mısra: 6

*Seslenme ünlemi.*

Ƙılma miyân-ı yârî der-âĝuş içün ümîd  
Ey dil bu fikri itme ḥayâl-i muḥâldür

42. ey:

**Gazel 51**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

Evşâf-ı gerdeninde bu şî'rüm o dilberüñ  
Ey Dürri seyr iden didi 'ıƣdü'l-le'âldür

43. ey:

**Gazel 52**

Mısra: 3

*Seslenme ünlemi.*

Ĝurre olma dil-i pulâduña ey ƣarḥ-ı şaĝir  
Şimdi biz şaḥt- kemân u ĝam-ı ĝurbet çekerüz

44. ey:

**Gazel 52**

Mısra: 7

*Seslenme ünlemi.*

Ey perî vaşluña hasret çeker ancak ağyâr  
Biz hayâl-i ruh -ı pür tâbuña hasret çekerüz

45. ey:

**Gazel 53**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Dürr-i meknûn ola ey Dürrî 'aceb mi şi'rimüz  
Bağr-i vaşf-ı yâr-ı sîm-endâma girmiş çıkmışuz

46. ey:

**Gazel 55**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Umma ey Dürrî felekden şağın esrâr-ı sürûr  
Kağı ehl-i dili şad itdi bu çarh-ı kîne-sûz

47. ey:

**Gazel 57**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

Firâkuñ âteşi Dürrîyi tâb-nâk itdi  
Zülâl-i vaşluñ ey gül-'izâr arar bulımaz

48. ey:

**Gazel 59**

Mısra: 4

*Seslenme ünlemi.*

Cûy u dil-cûy-ı 'izâr-ı tâb-dâruñdur senüñ  
Göñlümi ey meh-liqâ alan benüm mânend-i has

49. ey:

**Gazel 61**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

İltifât anla cefâ gördükçe ey dil yârdan  
Luğf u ihsânı o şâhuñ 'aşîka düşnâm imiş

50. ey:

**Gazel 63**

Mısra: 1

*Seslenme ünlemi.*

Umma ey dil zülf-i pîç pîç-i cânândan halâş  
Kağı kişidür olan girdâb-ı 'ummândan halâş

51. ey:

**Gazel 63**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

Rûyuma tağyirsün olmaz ey şeh-i 'âlî-cenâb  
Dâmen-i hâb-ı teğâfûl dest-i efgândan halâş

52. ey:

**Gazel 63**

Mısra: 8

*Seslenme ünlemi.*

Çünkü düşdük dâm-ı zülf-i müşk-fâm-ı dilbere  
Umma sen şimdengirü ey murğ-ı cân andan halâş

53. ey:

**Gazel 64**

Mısra: 13

*Seslenme ünlemi.*

Kalb-i dilberdür murâd ey Dürri hep pülâddan  
Anı zemm itmekdür ammâ âh-ı süzândan ğarâz

54. ey:

**Gazel 65**

Mısra: 3

*Seslenme ünlemi.*

Mülk-i hüsnüñ pâdişâhı sensin ey rûh-ı revân  
Sâye-i perr-i hümâdur gelmedi ruhsâra hat

55. ey:

**Gazel 66**

Mısra: 1

*Seslenme ünlemi.*

Baňa ey meh-rû gelür her itdügün âzâr hâz  
Şerbet-i la'lünden eyler bu dil-i bî-çâre hâz

56. ey:

**Gazel 66**

Mısra: 7

*Seslenme ünlemi.*

Mîhr ü cevruñden 'atâ kıl baňa ey meh-rû birin  
Her ne gelse senden eyler bu dil-i gam-hâr hâz

57. ey:

**Gazel 67**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

Şarâbuñ 'acebdür senüñ ey gül-i ter  
Hezâra muızırdur velî hâra nâfi'

58. ey:

**Gazel 68**

Mısra: 8

*Seslenme ünlemi.*

Derd-i 'aşkuñla senüñ ğurbete düşdük gâhî  
Bizden ey şüh-ı cihân eyleme bir nâme dirîğ

59. ey:

**Gazel 68**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Ser nedür kim yolına vireyüm ey dil yârüñ  
Cânımı eylemezin ben o gül-endâma dirîğ

60. ey:

**Gazel 69**

Mısra: 1

*Seslenme ünlemi.*

Ey perî gâmez-i cellâduña inşâf inşâf  
Cevri ta'lîm iden üstâduña inşâf inşâf

61. ey:

**Gazel 69**

Mısra: 4

*Seslenme ünlemi.*

Tîr-i hicrâna hedef hançer-i hırmâna siper  
Ey gönül hâtır-ı pülâduña inşâf inşâf

62. ey:

**Gazel 69**

Mısra: 7

*Seslenme ünlemi.*

Ey gönül hicr ile efganûña efsûs efsûs  
Derd ile nâle-i feryâduña inşâf inşâf

63. ey:

**Gazel 71**

Mısra: 4

*Seslenme ünlemi.*

Şanki deryâ-yı melâhatda o nâzik dehenûñ  
Dür-i yektâ ile pür ey gözi sehîhare şadef

64. ey:

**Gazel 73**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

Her kaçan kuyuña 'azm eylesem ey şüh-ı cihân  
İrişüp dâmenüme mâni' olur hâr-ı firâk

65. ey:

**Gazel 74**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Hep gidenler gitdi ifnâ itdi ey Dürri-i zâr  
Şîr-i merdüm-gîr-i endûh ile pürdür râh-ı 'aşk

66. ey:

**Gazel 75**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Ser-i Mecnûnda degül lâne-i murg ey Dürri  
Şarınur başına destâr perîşân-ı firâk

67. ey:

**Gazel 76**

Mısra: 1

*Seslenme ünlemi.*

Gitmez aşlâ hançer-i bî-dâd elûnden ey felek  
Bağrımız hûn eyledûñ feryâd elûnden ey felek

68. ey:

**Gazel 76**

Mısra: 2

*Seslenme ünlemi.*

Gitmez aşlâ hançer-i bî-dâd elûnden ey felek  
Bağrımız hûn eyledûñ feryâd elûnden ey felek

69. ey:

**Gazel 76**

Mısra: 4

*Seslenme ünlemi.*

Kâmetüm çeng eşkümi târ eyledi bâr-ı gamuñ  
Def gibi egler dil-i pülâd elûnden ey felek

70. ey:

**Gazel 76**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

Ey zen-i zîbâ saña meyl eylemez merd-i cihân  
Gitdi zehr-i gam yiyüp feryâd elûnden ey felek

71. ey:

**Gazel 76**

Mısra: 6

*Seslenme ünlemi.*

Ey zen-i zîbâ saña meyl eylemez merd-i cihân  
Gitdi zehr-i gam yiyüp feryâd elûnden ey felek

72. ey:

**Gazel 76**

Mısra: 8

*Seslenme ünlemi.*

Kapladı ebr-i gamuñ hûrşîd-rûy-ı bahtumı  
Gözüme dünya görünmez dâd elûnden ey felek

73. ey:

**Gazel 76**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

Tîğ-i cevruñle dil-efgâr olmadan hâlî degül  
Kanlar ağlar Dürri-i nâ-şâd elûnden ey felek

74. ey:

**Gazel 79**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

Böyle zâr olmazduñ ey dil miñnet-i 'aşk ile sen  
Gördüğün gaddâra meyl idüp hevâdâr olmasañ

75. ey:

**Gazel 80**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

'Aşk ile âh-ı pey-â-pey çekelüm ey Dürri  
Dili hursend idelüm bâ-hevâdur diyerek

76. ey:

**Gazel 81**

Mısra: 7

*Seslenme ünlemi.*

Çorqarın ben seni ey 'aşık-ı aşüfte- gönül  
Öldürür gamze-i cellâdı Muhammed şâhuñ

77. ey:

**Gazel 84**

Mısra: 1

*Seslenme ünlemi.*

Ey bâğ-ı leâfêf gülî sen hâra mı uyduñ  
'Uşşâkuñı terk eyleyüp ağıyâra mı uyduñ

78. ey:

**Gazel 84**

Mısra: 4

*Seslenme ünlemi.*

Hulf eylemede döne döne va'deñe senüñ  
Ey 'ahd-şiken çarh-ı sitem-kâra mı uyduñ

79. ey:

**Gazel 84**

Mısra: 6

*Seslenme ünlemi.*

Evvel baña rahm eyler idüñ şimdi ne oldı  
Ey baht-ı siyeh sen dañi dildâra mı uyduñ

80. ey:

**Gazel 84**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

Gülşende idüp şevk-i ruh-ı yâr ile efğân  
Ey Dürrî varup bülbül-i gülzâra mı uyduñ

81. ey:

**Gazel 85**

Mısra: 1

*Seslenme ünlemi.*

Nukûş-ı dehr ile ey dil nedür senüñ bâzuñ  
Mekâmı bilmesün çâh ulu raşad-sâzuñ

82. ey:

**Gazel 86**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

Yakañ dest-i cefâ-yı dilrübâ çâk eylemiş ey dil  
Açılmış dâğ-ı sineñ hep tıyulmuş râz-ı pinhânuñ

83. ey:

**Gazel 87**

Mısra: 7

*Seslenme ünlemi.*

Ben seni teşhîr içün künc-i elemde ey perî  
Eylerin süzân gamuñ nârıyla ile 'anber-hâm-ı dil

84. ey:

**Gazel 88**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

Her gonca-i hüsnüñ olur elbetde hezârı  
Ey Dürrî dil-i zâr ile bilmem nic'olur hâl

85. ey:

**Gazel 89**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Seyr-i bâğa gele şâyed diyü ey Dürrî yâr  
Dâ'imâ yola baqar çıkdı nihâl üstine gül

86. ey:

**Gazel 90**

Mısra: 1

*Seslenme ünlemi.*

Oldum ey meh-veş senüñ bâr-ı gamuñ çekmekle dâl  
'Aksidür cism-i nizâruñ âsumân üzre hilâl

87. ey:

**Gazel 92**

Mısra: 1

*Seslenme ünlemi.*

Bağrumı hûn itdi tığ-i cevri-i dilber ey gönül  
Hûn-feşân olsa 'aceb mi dide-i ter ey gönül

88. ey:

**Gazel 92**

Mısra: 2

*Seslenme ünlemi.*

Bağrumı hûn itdi tığ-i cevri-i dilber ey gönül  
Hûn-feşân olsa 'aceb mi dide-i ter ey gönül

89. ey:

**Gazel 92**

Mısra: 4

*Seslenme ünlemi.*

Çünkü ol dilber kitâb-ı nâzı tekmîl eylemiş  
Sen dañi katı niyâzı eyle ezber ey gönül

90. ey:

**Gazel 92**

Mısra: 6

*Seslenme ünlemi.*

Gördiler mescidde yârüñ kâmet-i bälâsını  
Tutdı dehri na're-i Allâhu ekber ey gönül

91. ey:

**Gazel 92**

Mısra: 8

*Seslenme ünlemi.*

Va'd-i vaşl itse sözinde dilrübâ durmaz yine  
Ber-çarâr olur mı hiç hürşid-i enver ey gönül

92. ey:

**Gazel 92**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*



Gülşen-i çeşminde dildârûñ görüp ruhsârını  
Bâğda pejmürde-i reşk oldı güller ey gönül

93. ey:

**Gazel 92**

Mısra: 12

*Seslenme ünlemi.*

Sözlerin lü'lü-i şehvâr-ı yem-i i'câz ider  
Görmedüm 'âlemde Dürri-veş suhan-ver ey gönül

94. ey:

**Gazel 93**

Mısra: 4

*Seslenme ünlemi.*

Ğadrimüz çünki bilür yok serimüz erse göge  
Başımız hırkaya gel ey dil-i şeydâ çekelüm

95. ey:

**Gazel 93**

Mısra: 6

*Seslenme ünlemi.*

Dûd-ı âhumı felek aňlasa peyveste idüp  
Çekelüm derdüñi ey kâmeti bâlâ çekelüm

96. ey:

**Gazel 93**

Mısra: 8

*Seslenme ünlemi.*

Ber-hedef olmadı çün nâvek-i maşşûd u murâd  
Tâ-be-key kavsi gamuñ ey gül-i ra'nâ çekelüm

97. ey:

**Gazel 94**

Mısra: 6

*Seslenme ünlemi.*

Urgun misun benüm gibi ol kaşı yaya  
Sineñde şerhalarındur ey nâtüvân-ı ğam

98. ey:

**Gazel 94**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

Sünbüldür âh-ı dil gül-i terdür bu tâze dâğ  
Ey Dürri cismüm oldı benüm gül-sitân-ı ğam

99. ey:

**Gazel 95**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

N'ola feryâd idersem ey meh-rû  
Sih-i ğamda kebâbdur gönülüm

100. ey:

**Gazel 97**

Mısra: 3

*Seslenme ünlemi.*

Secde kıldum görüp ey mâh kaşuñ mihrâbın  
Tiğ-i ebrü-yı kemân-dârûña mâ'il oldum

101. ey:

**Gazel 98**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Ey Dürri şeb-i ğamda fiğānumdan o hūñi  
Nâz uyhusını terk ide bî-dâr ola dirdüm

102. ey:

**Gazel 100**

Mısra: 11

*Seslenme ünlemi.*

Ey Dürri varup mey-gede şadrında otursam  
Bir zevk-i ğased-kerde-i sultân idebilsem

103. ey:

**Gazel 101**

Mısra: 3

*Seslenme ünlemi.*

Ey yâr-ı perî-peyker zülfûñ ne 'aceb ejder  
Biñ 'âşıkı mahv eyler ursaydı eger bir dem

104. ey:

**Gazel 101**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

Sinemde olan dâğa olmakda revân eşküm  
Güyâ gül-i gülzâra ey Dürri düşer şebnem

105. ey:

**Gazel 102**

Mısra: 6

*Seslenme ünlemi.*

Gülşen-i meyhânede şıyt-ı şurâhî diñlerüm  
Yokdur ey dil hâşılı bağ-ı dehhâra minnetüm

106. ey:

**Gazel 102**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

Sineme çok şerha açdı tiğ-i 'aşk-ı dirlübâ  
Yokdur ey Dürri muhaşşal lâle-zâra minnetüm

107. ey:

**Gazel 103**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Ey Dürri o gül gayra muğârin olalı  
Bülbül gibi âzürde-dil-i hâr oldum

108. ey:

**Gazel 104**

Mısra: 4

*Seslenme ünlemi.*

Dil-i hālūmi benüm táb-ı temüz-ı 'aşkuñ  
Baht u taht eyledi şimdi yine ey yâr-i besîm

109. **ey:**

**Gazel 105**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Ol âhû-dîde pek vahşî imiş bilmezdim ey Dürri  
Eger bilmiş olaydum dâm-ı efkâra düşürmezdim

110. **ey:**

**Gazel 106**

Mısra: 2

*Seslenme ünlemi.*

Yine hırâma çıkarmış o kâmeti mevzûn  
Kıyâmeti göresin yârin ey dil-i maḥzûn

111. **ey:**

**Gazel 106**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Nice fütâdesi olmazsın anuñ ey Dürri  
Ele alınca girer gönlüme mey-i gül-gün

112. **ey:**

**Gazel 110**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

Ey şeyḥ hemân cennet ile tekeyñ ögersin  
Meyḥâne ile gülşeni yâ kem mi şanursın

113. **ey:**

**Gazel 110**

Mısra: 7

*Seslenme ünlemi.*

Ehl-i dil ü dâniş gerek insân olan ey dil  
Her gördüğünî sen meger âdem mi şanursın

114. **ey:**

**Gazel 110**

Mısra: 12

*Seslenme ünlemi.*

Tîr-i ḡam ile dil daḡı biryân olupdur  
Ey Dürri hemân pûte-i sînem mi şanursın

115. **ey:**

**Gazel 112**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

Pây-mâl eyle yine mûr-ı ḡamı ey sâkî  
Sür e gülḡün mey-i nâb u fûrûzân yürisün

116. **ey:**

**Gazel 112**

Mısra: 11

*Seslenme ünlemi.*

Nevbahâr oldı güzellendi cihân ey Dürri  
Cânib-i gülşene şimdengirü yârân yürisün

117. **ey:**

**Gazel 116**

Mısra: 2

*Seslenme ünlemi.*

Sîḥ-i 'aşkuñ baḡrını delmiş hezârân neylesün  
İtmesün ney gibi ey gül âh u eḡḡân neylesün

118. **ey:**

**Gazel 116**

Mısra: 4

*Seslenme ünlemi.*

Ru'yet-i didâruña tâkat getürmezken melek  
Ey perî inşâf ide bî-çâre insân neylesün

119. **ey:**

**Gazel 116**

Mısra: 6

*Seslenme ünlemi.*

Dönmedi bir gün murâd üzre diyü şekvâyı ko  
Rûzgâr ey dil muḡâlîf çarḡ-ı gerdân neylesün

120. **ey:**

**Gazel 116**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Küyuñâ varsa görünmez gizlenürsün ey perî  
Ḥayret-âlûd olmasun 'uşşâḡ-ı nâlân neylesün

121. **ey:**

**Gazel 116**

Mısra: 12

*Seslenme ünlemi.*

Va'd-i vaşl itmek murâd itse kırmaz bahtuñ senüñ  
Nâ-müsâ'id tâlî'üñ ey Dürri cânân neylesün

122. **ey:**

**Gazel 117**

Mısra: 1

*Seslenme ünlemi.*

Ḥâb-ı nâzuñ ey perî arturma zârumdan şaḡın  
Rûz u şebde nâle-i bî-iḥtiyârumdan şaḡın

123. **ey:**

**Gazel 117**

Mısra: 6

*Seslenme ünlemi.*

Cevrûñ eḡzûn eyleme dâmen-feşân-ı nâz olup  
Ey perî-peyker bu çeşm-i eşk-bârumdan şaḡın

124. **ey:**

**Gazel 117**

Mısra: 7

*Seslenme ünlemi.*

Ey rakīb-i bed-likā hāk ile yek itme beni  
Gözüne girer senün āhir gubārumdan şakın

125. ey:

**Gazel 117**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Atma kendün rezm-gāh-ı 'aşka ey Dürri hele  
Gāfil olma ğamze-i hūn-riz-i yārūmden şakın

126. ey:

**Gazel 118**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

'Aceb lutf eyler idün zulf-i dildāra varup gelseñ  
Dimāğ-ı cānumı kılsañ mu'atfar ey şabā bir gün

127. ey:

**Gazel 119**

Mısra: 2

*Seslenme ünlemi.*

Rüy-ı zevk āyine-i dilde hüveydā olsun  
Şaykal-ı cāmı sür ey sākī mücellā olsun

128. ey:

**Gazel 121**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Naẓm ile her dem muḳayyed olsam ey Dürri n'ola  
Vaşf-ı hūsn-i yārda bir dāstān olsun dirin

129. ey:

**Gazel 122**

Mısra: 2

*Seslenme ünlemi.*

Nedür diyü baña şordukda 'arz idüp pehlū  
Didüm ki genc-i tılısm-ı vefādur ey meh-rū

130. ey:

**Gazel 123**

Mısra: 6

*Seslenme ünlemi.*

Eyleme ümmid-i büse seyr-i rüya kā'il ol  
Çünkü ey dil āfitāb-ı pür-ziyā girmez ele

131. ey:

**Gazel 123**

Mısra: 7

*Seslenme ünlemi.*

Ey gönül dām-ı niyāz ile şikār olmaz o yār  
Aña çok himmet gerekdür ol hümā girmez ele

132. ey:

**Gazel 125**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

Nīsān-ı lutf-ı Hakk ile ey meh-likā gönül  
Lü'lü'-yi 'aşkuña şadef oldı bihamdihi

133. ey:

**Gazel 125**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

Şimdi ḫayāl-i lü'lü'-yi dendān-ı yār ile  
Ey Dürri dil yem-i Necef oldı bihamdihi

134. ey:

**Gazel 126**

Mısra: 6

*Seslenme ünlemi.*

Nev-reside mīve-i vaşluñ ala lāyık mı el  
Olsun ey nāzük nihāl-i bağ-ı nāz ulu nām ile

135. ey:

**Gazel 128**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

Gül cāmını aldı ele ey bülbul-i şeydā  
Yā sen ne durursun yūri bāğa nağam eyle

136. ey:

**Gazel 128**

Mısra: 8

*Seslenme ünlemi.*

Bir büseye şatdum saña cān-ı dil-i zārı  
Ey şūh-ı cihānum yūri var dem ḳadem eyle

137. ey:

**Gazel 129**

Mısra: 6

*Seslenme ünlemi.*

Hāre geyüp egnüne baḫr-i ğamuñ mevcine  
Uğrama gel ey gönül saña yeter bir külāh

138. ey:

**Gazel 130**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Sirişk-i çeşmüm ey Dürri 'aceb mi her zamān aḳsa  
Olupdur seng-i ğamla şışe-i dil inkisār üzre

139. ey:

**Gazel 131**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

Bir laḫza faşl-ı gülde hezār olsa şād eger  
Ey Dürri zār ider anı bīm-i ḫazān yine

140. ey:

**Gazel 132**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Pendümi diñlemez ol yâr benüm ey Dürrî  
Güşına almaz eger la'l-i Bedeḥşân olsa

141. ey:

**Gazel 134**

Mısra: 11

*Seslenme ünlemi.*

Vaşfinda gevher eyledüm ey Dürrî nazmumu  
Şâyed ki güşına o şehüñ güş-vâr ola

142. ey:

**Gazel 135**

Mısra: 7

*Seslenme ünlemi.*

Çıkarmış Ka'be-i küyından ol meh-veş diyü ey dil  
İder peyk-i ümîdüm cân-ı zâra dâ'imâ müjde

143. ey:

**Gazel 138**

Mısra: 4

*Seslenme ünlemi.*

Durma yağmâ itmede 'uşşâk-ı ḥünîn-dîdeler  
Ḥak-i pâ-yı yâr ey dil tütîyâdur var ısa

144. ey:

**Gazel 140**

Mısra: 3

*Seslenme ünlemi.*

Bir berg-i luṭfını göresin şâyed ey gönül  
Sür rûyuñı şu gibi o servüñ ayağına

145. ey:

**Gazel 143**

Mısra: 3

*Seslenme ünlemi.*

Büs-ı dehânın itme recâ ey gönül şakın  
Söz geçmez aña yok yire cânâna söyleme

146. ey:

**Gazel 144**

Mısra: 3

*Seslenme ünlemi.*

Gül-i ruḥsârının iller şafâsın itdi ey meh-rû  
Benüm bülbül gibi âzürde-i ḥâr olduğum kaldı

147. ey:

**Gazel 144**

Mısra: 7

*Seslenme ünlemi.*

Şifâ-sâz olmaduñ derd-i derûna ey ṭabîbüm hayf  
Ümid-i şerbet-i la'lüñle bîmâr olduğum kaldı

148. ey:

**Gazel 145**

Mısra: 8

*Seslenme ünlemi.*

Yârüñ o gümiş gerdenini sen niye şorduñ  
Bölünsün kıya ey dil buralar hiç şorılır mu

149. ey:

**Gazel 147**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Bir 'ilâc eyle helâk olmasun ey mâh-liḳâ  
Zaḥm-ı ḥünîn- dil-i Dürrî-i şeydâ büyüdi

150. ey:

**Gazel 148**

Mısra: 3

*Seslenme ünlemi.*

Saña bî-iḥtiyâr üftâde oldum şimdi ey sâḳî  
Görince bâde-yi la'l-i lebüñ dil kendiden gitdi

151. ey:

**Gazel 150**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

İtmese divâne ey Dürrî beni sevdâ-yı 'aşk  
Ben mi isterdüm esîr-i zülf-i cânân olmağı

152. ey:

**Gazel 151**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

Görmüş misün 'âlemde nazîrin diye ey dil  
Ol yâr 'aceb dilber-i pâkîze degül mi

153. ey:

**Gazel 151**

Mısra: 9

*Seslenme ünlemi.*

Bilmezlenüp ey Dürrî su'âl eyleme derdüm  
Urgunluğum ol gamzesi ser-tîze degül mi

154. ey:

**Gazel 154**

Mısra: 3

*Seslenme ünlemi.*

Yüri ey 'âşık-ı nālânını ferdâya şalan  
Yüri ey 'ahdini ikrârını inkâr idici

155. ey:

**Gazel 154**

Mısra: 4

*Seslenme ünlemi.*

Yüri ey 'âşık-ı nālânını ferdâya şalan  
Yüri ey 'ahdini ikrârını inkâr idici

156. ey:

**Gazel 154**

Mısra: 6

*Seslenme ünlemi.*

Kimse tîmâr idemez zaḥm-ı dil-i ğam-zedeme  
Ey ṭabîbüm yine sensin baña tîmâr idici

157. **ey:**

**Gazel 155**

Mısra: 2

*Seslenme ünlemi.*

Sînemde 'aşkuñ ile görüp dağdan güli  
Gelmez misün bu gülşene ey sîne bülbüli

158. **ey:**

**Gazel 155**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

Kim zabṭ iderdi bu dil-i dîvâneñi eger  
Ey Dürrî yârûñ olmasa zencîr-i kâküli

159. **ey:**

**Gazel 158**

Mısra: 1

*Seslenme ünlemi.*

Göre ey dil elinde sāgar-ı billûr ile yâri  
'Âceb cem' eylemiş mihr ü hilâli bir yere Bârî

160. **ey:**

**Gazel 158**

Mısra: 7

*Seslenme ünlemi.*

Şikâyet eyleme ey dil saña cevri eylese dilber  
Budur âyîn-i ğaddârî budur resm-i sitemkârî

161. **ey:**

**Gazel 159**

Mısra: 7

*Seslenme ünlemi.*

Bu şehri dilde karar ey ğam-ı felek niçe bir  
Bu câydan daḥî 'uzlet zamânı gelmedi mi

162. **ey:**

**Gazel 160**

Mısra: 7

*Seslenme ünlemi.*

Varmasun ağıyâr-ı kilâb küyuña ey 'âlî-cenâb  
Aksun sirişküm bi-ḥisâb eṭrâfına saçun gibi

163. **ey:**

**Gazel 162**

Mısra: 11

*Seslenme ünlemi.*

Ma'il olduñ ğayra ey gül ülfet itdûñ hâr ile  
Bülbül-i dil n'ola efvûn eylese nâlanlığı

164. **ey:**

**Gazel 163**

Mısra: 3

*Seslenme ünlemi.*

Dirîğ künc-i firâkunda şimdi ey meh-rû  
O zevk-i müy-mîyânûñ baña ḥayâl oldu

165. **ey:**

**Gazel 164**

Mısra: 12

*Seslenme ünlemi.*

Didi dilber isterin ben naqd-i cânûñ vaşluma  
Virme istersem eger ey Dürrî bir mangır daḥî

166. **ey:**

**Kaside 1**

Mısra: 22

*Seslenme ünlemi.*

Şeşder-i cûd u şehâyı kapayup Hâtem-i Tayy  
Dest-i âḥîr saña ey şâh-ı kerem didi hemân

167. **ey:**

**Kaside 1**

Mısra: 52

*Seslenme ünlemi.*

Mihr-i pertev keremâ rûtbedür nükte-verâ  
Ey 'atâ-baḥş u ḥaṭâ-puş u kerem-kâr-ı cihân

168. **ey:**

**Kaside 1**

Mısra: 54

*Seslenme ünlemi.*

Saña taḥrîr ideyin derdümü küstâḥâne  
Güş iderseñ eger ey Hâzret-i Nu'mân-ı zamân

169. **ey:**

**Kaside 2**

Mısra: 23

*Seslenme ünlemi.*

Getür ey sâķî-i endûh-ı zevâ ol meyden  
Ben de nûş eyleyeyin def' ola tâ dildeki ğam

170. **ey:**

**Kaside 2**

Mısra: 76

*Seslenme ünlemi.*

Fâzılâ rûtbe-dihâ Hâzret-i Nu'mân- menşe'  
Ey keremkâr-ı ḥudâvend-i pesendide- şiyem

171. **ey:**

**Kaside 2**

Mısra: 83

*Seslenme ünlemi.*

Ey keremkâr şifâḥâne-i iḥsânûñdan  
İderin şimdi o mecrûḥa recâ-yı merhem

172. **ey:**

**Kaside 2**

Mısra: 128

*Seslenme ünlemi.*

Zimmet-i himmet-i endişeme deyn olsun kim  
Bir kitâb eyleyeyin ben vaşfuñı ey şâh-ı kerem

173. **ey:**

**Kaside 2**

Mısra: **129**

*Seslenme ünlemi.*

İrdi söz gâyetey ey Dürrî o baħr-i cüduñ  
İdelüm ħayr du'âsın bize budur elzem

174. **ey:**

**Kaside 3**

Mısra: **28**

*Seslenme ünlemi.*

Niçün seyl eyleyüp eşküñ revân itdüñ gülistânda  
Sen ey bülbul dimez miydüñ ki şâyed ola ter gonca

175. **ey:**

**Kaside 4**

Mısra: **81**

*Seslenme ünlemi.*

Beni murâduma irgür ki ey ħuceste-ħışâl  
İrişdire seni maķşûda râzık-ı 'âlem

176. **ey:**

**Kaside 4**

Mısra: **83**

*Seslenme ünlemi.*

Yeter hep işleri ey Dürrî cân-ı mecrûħuñ  
Eger urursa aña dest-i şefķati merhem

177. **ey:**

**Kaside 5**

Mısra: **7**

*Seslenme ünlemi.*

Her demde ey perî çıkarur âteş-i ħicâb  
Bezmi-ı tarabda ol gül-i ruķsârdan gülâb

178. **ey:**

**Kaside 5**

Mısra: **9**

*Seslenme ünlemi.*

Az görme âb-ı dîdemi sen ey felek ħabâb  
Gerdân olur anuñla gör e bu nüh âsiyâb

179. **ey:**

**Kaside 5**

Mısra: **21**

*Seslenme ünlemi.*

Ey dil cihânda çekmeyeyin dirseñ ıztırâb  
Var ol yegâne-i 'ulemâya kıl intisâb

180. **ey:**

**Kaside 5**

Mısra: **27**

*Seslenme ünlemi.*

Ey şadr-ı şâfî maşdar-ı her fenn ü her kitâb  
Her muĥtaşar kelâmuñ olur nice faşl u bâb

181. **ey:**

**Kaside 5**

Mısra: **36**

*Seslenme ünlemi.*

Baħtuñ 'arûsı yakdı meger pâyine ħizâb  
Gökde şafaķ degül görinen ey felek-me'âb

182. **ey:**

**Kaside 5**

Mısra: **39**

*Seslenme ünlemi.*

Ey destgîr-i 'âciz ü efgende-i türâb  
Ey nem-rübâ-yı dîde-i pür-âb ciger-kebâb

183. **ey:**

**Kaside 5**

Mısra: **40**

*Seslenme ünlemi.*

Ey destgîr-i 'âciz ü efgende-i türâb  
Ey nem-rübâ-yı dîde-i pür-âb ciger-kebâb

184. **ey:**

**Kaside 5**

Mısra: **45**

*Seslenme ünlemi.*

Feryâduma yetişmez iseñ ey felek-cenâb  
Bağlar felekde düd-ı dilüm hey'et-i seĥâb

185. **ey:**

**Kaside 6**

Mısra: **6**

*Seslenme ünlemi.*

Ĥabbezâ ĥil'at-ı zîbâ ki ĥarâc-ı Rûmuñ  
Olmaya kıymet-i yek riştesi ey şâh-ı kerem

186. **ey:**

**Kaside 6**

Mısra: **60**

*Seslenme ünlemi.*

Devlet ü manşıb u şānuñ terakķide idüp  
Ĥil'atin geydüre kat kat saña ey şâh-ı kerem

187. **ey:**

**Kaside 7**

Mısra: **1**

*Seslenme ünlemi.*

Ĥabbezâ ey şâh-ı iķlîm-i ma'ānî vü beyân  
Şıyt-ı ṭabl-ı 'ilm ü efzālûñle memlûdur cihân

188. **ey:**

**Kaside 7**

Mısra: **3**

*Seslenme ünlemi.*

Levhaşallâh ey fazîlet-pîşe-i rûy-ı zemîn  
Şimdi sensin dehrde müşkil-güşâ-yı ins ü cân

189. ey:

**Kaside 7**

Mısra: **10**

*Seslenme ünlemi.*

Sensin ol fâzıl ki dir tahrîr ü tefsîrûn gören  
Bârekallâh ey fazîlet-pîşe-i devr-i zamân

190. ey:

**Kaside 7**

Mısra: **60**

*Seslenme ünlemi.*

Merhamet-bağış kerem-kâr-ı evvelin-i ni‘metâ  
Ey hıdîv-i nem-rübâ-yı dîde pür-âb cihân

191. ey:

**Kaside 8**

Mısra: **67**

*Seslenme ünlemi.*

Dest-i luţfuñla çerâğ itdûn beni sen ey hıdîv  
Hîç revâ mıdur ki itfâ’ ide bād-ı ıztırâb

192. ey:

**Kaside 9**

Mısra: **1**

*Seslenme ünlemi.*

Levhaşallâh ey ‘adâlet-bağış çarh-ı çenberi  
Nûr-ı ‘adlûn eyledi şermende mihr-i enveri

193. ey:

**Kaside 9**

Mısra: **42**

*Seslenme ünlemi.*

Dil-nüvâzâ maḥmedet mendâ vü ‘adâlet gösterür  
Ey mu‘în-i şer’ ü naşş-ı kâti‘-i peygamberi

194. ey:

**Kaside 9**

Mısra: **44**

*Seslenme ünlemi.*

Şafha-i çarh üzre nâmuñ böyle tahrîr eylemiş  
Kilk-i ressam-ı każâ ey chl-i ‘ilmûñ mefḥarı

195. ey:

**Kaside 9**

Mısra: **82**

*Seslenme ünlemi.*

Merhem-i bih-būd-ı luţfuñla şifâ-sâz ol meded  
Ey şifâ-yı ḥikmetûñ ‘allâme-i dâniş-veri

196. ey:

**Kaside 9**

Mısra: **91**

*Seslenme ünlemi.*

Gerçi âyîn-i felekdür ey şeh-i ‘âlî-cenâb  
Ma‘rifet-mende mu‘âriż eylemek bir ebteri

197. ey:

**Kaside 9**

Mısra: **94**

*Seslenme ünlemi.*

Dehr-i dün-perverdür ol mürüvvet resmini  
Sen mürüvvet kânısın ey mülk-i luţfuñ serveri

198. ey:

**Kaside 11**

Mısra: **26**

*Seslenme ünlemi.*

Murâd-ı Dürri-i şeydâ du‘â .....dür  
Behâne ḥânenûñ evşâfi ey şeh-i ‘irfân

199. ey:

**Kaside 12**

Mısra: **7**

*Seslenme ünlemi.*

Niçün ey Dürri-i şeydâ bu kadar âh-ı dilûñ  
Eyleye âteş-i endûh ile ‘ayyûka şu‘ûd

200. ey:

**Kaside 12**

Mısra: **13**

*Seslenme ünlemi.*

Di ki ey dürr-i dil-efrûz-ı yem-i ‘izz ü ‘atâ  
Di ki ey ḥazret-i şâh-ı kerem ü menba‘-ı cûd

201. ey:

**Kaside 12**

Mısra: **14**

*Seslenme ünlemi.*

Di ki ey dürr-i dil-efrûz-ı yem-i ‘izz ü ‘atâ  
Di ki ey ḥazret-i şâh-ı kerem ü menba‘-ı cûd

202. ey:

**Kaside 12**

Mısra: **16**

*Seslenme ünlemi.*

Şehid-i ber-ni’am ḥalk-i cihân an ‘âdil  
Şādān ü müjde-şerâ ey dil-i endûh-âlûd

203. ey:

**Kıt’a 1**

Mısra: **1**

*Seslenme ünlemi.*

Bir ‘abd-i ‘âşîyüm güneḥüm çokdur ey kerîm  
Luţf eyle cām-ı ‘affuñ ile kıl mücâmele

204. ey:

**Mesnevi 1**

Mısra: **10**

*Seslenme ünlemi.*

Ta'tir-i dimāğ itmede mi müşg-feşān mı  
Yaylakımız ey bād-ı şabā 'ayn-ı cinān mı

205. **ey:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **29**

*Seslenme ünlemi.*

Pâyına yüzüñ bir daği ey bād sürerseñ  
Öp dāmenini benden anuñ haqqı süresüñ

206. **ey:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **33**

*Seslenme ünlemi.*

Yā Pîr Muḥammed Çelebi anda mı ey yār  
Her lahza ola 'atıfet-i haqq ile dil-şād

207. **ey:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **69**

*Seslenme ünlemi.*

Ey bād-ı şabā ide mi şorduñ mı Receb Beg  
Yārān ile şöhetde mi gördüñ mi Receb Beg

208. **ey:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **89**

*Seslenme ünlemi.*

Derviş ola ehl-i dil ola bir kişi ey dil  
Her tîr-i du'āsına anuñ 'arş ola menzil

209. **ey:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **107**

*Seslenme ünlemi.*

Çokdur daği ey bād-ı şabā sende haberler  
Şerh eyleyemez biñde birin gerçi ki diller

210. **ey:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **115**

*Seslenme ünlemi.*

Ey bār eşegi bayılucak yolda durur mı  
Şamşûn kıvan ol kıca tımuz gibi şolur mı

211. **ey:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **127**

*Seslenme ünlemi.*

Ey bād-ı şabā Ḥazret-i Allāhı severseñ  
Ol cāy-ı ferāh-baḥşa o yaylağa giderseñ

212. **ey:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **135**

*Seslenme ünlemi.*

Yine ey Dürrî-i pākize-güftār  
Suṭûr-ı şî'rûñ itdüñ dürr-i şehvār

213. **ey:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **1**

*Seslenme ünlemi.*

Var şehri Motona yûri ey bād-ı şitābān  
Kıl cāme-i ḥāk-i rübānı çāk-i giribān

214. **ey:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **13**

*Seslenme ünlemi.*

Ey bād-ı şabā ḥaşılı ol şehre irince  
Ol kân-ı gāzanuñ içine doğru girince

215. **ey:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **47**

*Seslenme ünlemi.*

Ḳadr-i zeri zerger olan a'lā bilür ey dil  
Kimyâyı şanur bilmeyen âdem göricek gil

216. **ey:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **61**

*Seslenme ünlemi.*

Ḥacı Ḥasanuñ ḥatırı vardur gele ey bād  
Vaşf-ı veledin itme dırāz olmaya nā-şād

217. **ey:**

**Tarih 1**

Mısra: **9**

*Seslenme ünlemi.*

Buña ey Dürrî var ise târiḥ  
Cāy-ı zibā-yı ḥan-ı dilkeşdür

218. **ey:**

**Tarih 3**

Mısra: **16**

*Seslenme ünlemi.*

Lafzen ü ma'nî didüm nişbete târiḥ içün  
Maḳta'nuñ noḳtalı ḥarfını ey Dürrî şay

219. **ey:**

**Tarih 4**

Mısra: **9**

*Seslenme ünlemi.*

Ḡonca-i devleti ey Dürrî küşād ola müdām  
Budur ol padişehi ḥayr du'āmuz ḥer gāh

220. **ey:**

**Tarih 5**

Mısra: **10**

*Seslenme ünlemi.*

Didüm o menba'-ı iḥsāna Dürriyā târiḥ  
Saña mübārek ola sadr-ı Rüm ey 'ādil



221. **ey:**

**Tarih 8**

Mısra: 25

*Seslenme ünlemi.*

Görüp ey Dürrî bu köprüyi didüm târîhîn

Yapdı yolunda Hâkuñ hayr şevâb-ı zîbâ

222. **ey:**

**Tarih 14**

Mısra: 1

*Seslenme ünlemi.*

Terk idüp yârânun ey kân-ı 'atâ

Âhîrû'l-emr eyledün 'azm-i beğâ

223. **ey:**

**Tarih 17**

Mısra: 1

*Seslenme ünlemi.*

Heft iklimin ey şehenşâhı

Ey sipihr-i 'adâletin mâhı

224. **ey:**

**Tarih 17**

Mısra: 2

*Seslenme ünlemi.*

Heft iklimin ey şehenşâhı

Ey sipihr-i 'adâletin mâhı

225. **ey:**

**Tarih 17**

Mısra: 8

*Seslenme ünlemi.*

Didi târîh-i qatlini Dürrî

Qoluña kuvvet ey cihân şâhı

226. **ey:**

**Gazel 150**

Mısra: 3

*Ey.*

Sen o gice kaçmasayduñ ey gözi âhû benüm

Ben mi isterdüm bu deşt-i ğamda büryân olmağı

227. **ey:**

**Gazel 93**

Mısra: 1

*Seslenme ünlemi.*

Nice biz ey dil-i şeydâ ğam-ı dünyâ çekelüm

Varalum mey-gedeye cām-ı muşaffâ çekelüm

228. **ey:**

**Gazel 113**

Mısra: 10

*Seslenme ünlemi.*

Rakîbi hâtır-ı Dürrî içün urmuşsun işitdüm

Güzel itdün elün ey yâr-ı şîrîn-kâr var olsun

229. **ey:**

**Gazel 115**

Mısra: 5

*Seslenme ünlemi.*

Ey şeh-i mülk-i cefâ şahrâ-yı 'aşkuñda senün

Küşte-i şemşîrün olsun ger belâsın isteyen

230. **ey:**

**Tarih 6**

Mısra: 1

*Seslenme ünlemi.*

Hamdulillâh lutf-ı Yezdân ile olduñ ey hıdîv

Nâ'il-i mañlûb-ı a'lâ vâşıl-ı künc-i na'im

231. **ey:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 1

*Seslenme edatı.*

Ey bād nedür sende bu bûy-ı feraḥ-efzâ

Yaylağ-ı Gümülcineye mi uğraduñ âyâ

**eyâ:**

1. **eyâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 29

*Acaba.*

Yetmez mi saña devlet eyâ lutfı bî-hisâb

Cedd-i şaḥîḥün ola resûl-i felek-nişâb

2. **eyâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 43

*Acaba.*

Feryâd çarḥdan ki eyâ sadr-ı kâmyâb

Eyler ruh-ı murâduma ebr-i ğamı niḳâb

**eyle-:**

1. **eyledi:--di, -**

**Gazel 10**

Mısra: 1

*"Etmek, eylemek, yapmak" anlamına gelen yardımcı fiil.*

Eyledi seng-i ḥavâdiş cām-ı şāhbâyı şikest

İtdi aḥîr hâtır-ı rindân rüsvâyı şikest

**eyle:**

1. **eyledi:-di**

**Gazel 10**

Mısra: 6

*Etmek, yapmak.*

Mâh-ı nev şanma felekde senün âh-ı 'âşîkân

Eyledi fânûs-ı mihr-i 'âlem-ârâyı şikest

2. **eyleme:-me**

**Gazel 10**

Mısra: 4

*Etmek, yapmak.*

Ebruvānuñ dilberā lutf eyle berçin eyleme  
Lâzım olur ğamzeñe gel eyleme yâri şikest

3. **eylemedüñ:-me, -dû, -ñ**

**Gazel 14**

Mısra: 1

*Etmek, yapmak.*

Hicriñde baña 'arz-ı vedād eylemedüñ hîç  
İkrâr-ı vişālûñ ile şād eylemedüñ hîç

4. **eylemez:-mez**

**Gazel 18**

Mısra: 8

*Etmek, yapmak.*

Virmez efkâr-ı hazân bülbüle gülşende şafâ  
Eylemez hicrûñ iğen vaşl ile ey yâr feraḥ

5. **eylemiş:-miş**

**Gazel 19**

Mısra: 1

*Etmek, yapmak.*

Eylemiş ruḥsârûñı keyf-i şarâb-ı nâb sürḥ  
Gülşen-i ḥüsn içre açılmış gül-i sır-âb sürḥ

6. **eylerim:-r, -im**

**Gazel 41**

Mısra: 7

*Etmek, yapmak.*

Küşte-i şemşir-i ğamzem eylerim dermiş beni  
Şimdi bu iḥsânuna dildârımuñ cân muntazır

7. **eyler:-r**

**Gazel 70**

Mısra: 6

*Etmek, yapmak.*

Bâğ-ı dehrûñ gül-i pür-minnetini istemezsin

Bîñi-i cânuma eyler o daḥi baḥş-ı ru'âf

8. **eyle:**

**Gazel 78**

Mısra: 9

*Etmek, yapmak.*

O şah-ı ma'deletûñ ḥâk-i pâyini eyle  
Olursa çeşm-i 'alile eger devâ itmek

9. **eyler:-r**

**Gazel 108**

Mısra: 6

*Etmek, yapmak.*

Var iken mâ'û'l-ḥayât-ı la'l-i dilber bilmezsin  
Niçün eyler ârzü-yı şehd ü şekker eyleyen

10. **eyleyegör:-y, -e, -gör**

**Gazel 134**

Mısra: 7

*Etmek, yapmak.*

Dâm-ı niyâzi eyleyegör der-kemîn müdâm  
Şâyed saña o gözleri âhû şikâr ola

11. **eyledüğüñ:-düg, -üñ**

**Kaside 2**

Mısra: 123

*Etmek, yapmak.*

Nâ-ehil eyledüğüñ lutfi ferâmüş eyler  
Ehl-i dil böyle ider vaşfuñı ammâ ki raqam

12. **eylerse:-r, -se**

**Kaside 2**

Mısra: 57

*Etmek, yapmak.*

Her ne eylerse ḥatâ itmez işâbet eyler  
Cânib-i Ḥaḳdan olur qalbine her şey mülhem

13. **eylese:-se**

**Kaside 2**

Mısra: 7

*Etmek, yapmak.*

Nice mir'ât-ı ḥayâl eylese meh pertevini  
Rûz-ı rûşen ola bî-şek şeb-i deycür ol dem

14. **eyledüm:-dû, -m**

**Kaside 6**

Mısra: 53

*Etmek, yapmak.*

Vaşfuñı eyledüm ammâ ki kuşurum bildüm  
N'ola eylerse beni semm-i ḥacâlet sersem

15. **eylese:-se**

**Kaside 7**

Mısra: 87

*Etmek, yapmak.*

Vaşf-ı zâtuñ her ne deñlü eylese Dürrî eger  
Pür-kuşur olmak muḳarrerdür ser-â-pâ bî-gümân

16. **eyledi:-di**

**Kaside 9**

Mısra: 40

*Etmek, yapmak.*

Şimdi devrinde perîşân-ḥâtır aslâ kalmadı  
Eyledi bād-ı şabâ var ısa zülf-i dilberi

17. **eyler:-r**

**Mesnevi 2**

Mısra: 58

*Etmek, yapmak.*

Birisi daḥi mîzâb-ı Qazancı  
İçin eyler şafâdan çok qazancı

18. **eylemişdür:-miş, -dür**

**Mesnevi 4**

Mısra: 12

*Etmek, yapmak.*

Pertev-endâz olalı eşcârına şems-i münîr  
Eylemişdür sâyesi ferş-i zemîn-i zer-feşân

19. **eyledükde:-dükde**

**Tarih 18**

Mısra: 13

*Etmek, yapmak.*

Seyre gelince eyledükde hemân  
Reşk ile 'andelîb-i lâl oldu

20. **eyleyüp:-y, -üp**

**Kaside 3**

Mısra: 8

*Oyalamak.*

Eline bir zümürdûr sâgar almış bezm-i gülşende  
Hezârı eyleyüp hanende 'ayş u nûş ider gonca

21. **eyledi:-di**

**Gazel 138**

Mısra: 7

*Yapmak.*

Eyledi meyhânenüñ ferşin kızıl altundan  
Cür'a-i câm-ı muşaffâ kimyâdur var ısa

**evlemez oldu:**

1. **evlemez oldu:-dı**

**Gazel 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eylememek, etmemek.*

Mest-i dembeste-i 'aşkuñ olalı Dürri-i zâr  
Ser-i küyüñda varup eylemez oldu gavgâ

**evyâm:**

1. **evyâmidur:-ı, -dur**

**Gazel 17**

Mısra: 2

*Zaman, devir.*

Gülşene olmuş yine revnak-fezâ zerrîn kadeh  
'İyş u nûş eyyâmidur şun sâkıyâ zerrîn kadeh

2. **evyâmında:-ı, -n, -da**

**Gazel 49**

Mısra: 22

*Zaman, devir.*

Hudâ naḥl-i vücûdın hıfz ide âsîb ü âfetden  
Ki evyâmında şîrândan ğazâlân bî-tevehhümdür

3. **evyâma:-a**

**Gazel 68**

Mısra: 2

*Günler. II Zaman, devir.*

Mihnet-i hicrûñ ile çekdügüm âlâma dirîğ  
Derd-i 'aşkuñla güzâr eyleyen evyâma dirîğ

**evyâm-ı dil:**

1. **evyâm-ı dil:**

**Gazel 87**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönlün devri.*

Görmedi bir gün tulû'-ı mihr ü vaşl-ı yârini  
Zulmet-i hicr ile geldi geçdi hep evyâm-ı dil

**evyüb çelesi:**

1. **evyüb çelesi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 95

Kelime Tipi: -

*Eyyüb Çelebi.*

Eyyüb Çelebi anda sa'âdetle buyurmuş  
Kuşlık olıcak başını örter de uyurmuş

**ezber:**

1. **ezbere:-e**

**Gazel 6**

Mısra: 4

*Zihinde tutma, hıfz.*

Bu mekteb-i dilde baña ol hâce-i 'aşkuñ  
Şad fenn-i muḥabbet okudur ezbere cânâ

**ezber eyle:**

1. **ezber eyle:**

**Gazel 92**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ezberlemek.*

Çünkü ol dilber kitâb-ı nâzı tekmîl eylemiş  
Sen daḥi katı niyâzı eyle ezber ey göñül

**ezber eyler:**

1. **ezber eyler:-r**

**Gazel 107**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ezberlemek.*

Kendi kendiyle cünûnından ider şanma kelâm  
Ezber eyler dil-i divâne maḥabbet dersin

**ezhâr:**

1. **ezhâr:**

**Kaside 9**

Mısra: 53

*Çiçekler.*

Bir nakış bağladı gülşen kim hezâr ezhâr ile  
Aña şad taḥsîn iderdi seyr idince Âzerî

2. **ezhârı:-ı**

**Gazel 142**

Mısra: 6

*Çiçekler.*

Tiġuñ ile sînemde olan şerhayı seyr it  
Bâġ-ı ġamuñ olmış yine ezhârî küşâde

### 3. ezhârdan:-dan

#### Kaside 4

Mısra: 7

Çiçekler.

Şeh-i gül eyledi ezhârdan 'asâkir cem'  
Fezâ-yı sahn-ı çemen içre çekdi serv 'âlem

### 4. ezhârını:-ın, -ı

#### Mesnevi 1

Mısra: 7

Çiçekler.

Ezhârını gördün mi açılmış mı ser-â-pâ  
Reşk itmede mi büyüna yâ zülf-i dil-ârâ

## F f

### faġfûr:

#### 1. faġfûra:-a

#### Gazel 43

Mısra: 1

Porselen.

Dehânuñ hoġġa-i faġfûra beñzer  
Vücud-ı nâzikûñ billûra beñzer

### fâhir:

#### 1. fâhir:

#### Tarih 1

Mısra: 1

Gösterişli, şaşaalı, ihtişamlı.

Yokdur 'âlemde böyle fâhir hân  
Ferah u ikrâr firdevs-vesşdür

### fânüs-ı mihr-i 'âlem-ârâyı:

#### 1. fânüs-ı mihr-i 'âlem-ârâyı:-yı

#### Gazel 10

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Alemi süsleyen güneşin cam küresi.*

Mâh-ı nev şanma felekde senüñ âh-ı 'âşıkân  
Eyledi fânüs-ı mihr-i 'âlem-ârâyı şikest

### fark:

#### 1. farkı:-ı

#### Gazel 124

Mısra: 8

*Fark, başkalık, ayırım.*

Ĥavfım budur bizi kim ider gird-bâd-ı ġam  
Yokdur ten-i naĥifimizüñ farkı kâh ile

#### 2. farkı:-ı

#### Gazel 78

Mısra: 3

*Ayırma, seçme, ayırt etme.*

Ümid-i âb-ı ĥayât itmeden nedür farkı  
Dehânın öpmegi ol şühdan recâ itmek

#### 3. farkından:-ın, -dan

#### Mesnevi 1

Mısra: 22

*Baş, tepe, üst.*

Gördün mi Yaküz Pınarı reşk-âver her şey  
Farkından ururlar çukur uruncaya hey hey

### farkı:

#### 1. farkı:

#### Gazel 124

Mısra: 3

*Fark, ayırım.*

Yokdur yanında farkı rakıb ile 'âşıkûñ  
Bed-ĥâhı bir tutar o perî ĥayr-ĥâh ile

### farz oldu:

#### 1. farz oldu:-dı

#### Gazel 83

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Farz olmak, Allah'ın emri niteliğinde olmak.*

Bâd-ı âfetden ide Ĥazret-i Allâh maşûn  
Zevĥin itdün bize farz oldu du'âsı Ĥozinüñ

### farz-ı 'ayındur:

#### 1. farz-ı 'ayındur:-dur

#### Gazel 78

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Her mükellef müslüman tarafından bizzat*

*yapılması gereken farz.*

Müyesser ide murâdâtını anuñ Mevlâ  
Cihâna farz-ı 'ayındur aña du'â itmek

### fâş itmedi:

#### 1. fâş itmedi:-me, -di

#### Gazel 98

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak.*

Fâş itmedi 'aşkın o mehûñ yoĥsa muĥarrer  
Manşûr-ı dili zülfine berdâr ola dirdüm

### faşl:

#### 1. faşlında:-ın, -da

#### Gazel 130

Mısra: 2

*Mevsim.*

Gönül hecründe geh ĥayrân gehî feryâd u zâr üzre  
Belî olmaz şitâ faşlında deryâ bir qarâr üzre

**faşl u bâb:****1. faşl u bâb:****Kaside 5**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Faşıl ve bölüm.*

Ey şadr-ı şâfi maşdar-ı her fenn ü her kitâb

Her muhtaşar kelâmuñ olur nice faşl u bâb

**faşl-ı bâb:****1. faşl-ı bâb:****Gazel 19**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kitap bölümü.*

N'ola hünîn olsa şerham bâb-ı fenn-i 'aşkdur

Dürriyâ tahrîr olur zirâ ki faşl-ı bâb sürh

**faşl-ı bahârî:****1. faşl-ı bahârî:-ı****Gazel 153**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bahar mevsimi.*

Girmedî gûşına gülüñ âh u enîn-i bülbülüñ

Geçdi günü figân ile faşl-ı bahârî bilmedi

**faşl-ı gülde:****1. faşl-ı gülde:-de****Gazel 131**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gül mevsimi.*

Bir lahza faşl-ı gülde hezâr olsa şad eger

Ey Dürri zâr ider anı bîm-i hazân yine

**faşl-ı şitâda:****1. faşl-ı şitâda:-da****Kaside 9**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

*Kış mevsimi.*

Âb-ı ihsânuñla bulaydı eger kim terbiyet

Gülşenüñ faşl-ı şitâda açılurdu gülleri

**fâtiḥ-i baġdâd-ı ḥaşîn:****1. fâtiḥ-i baġdâd-ı ḥaşîn:****Tarih 4**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kuvvetli Bağdat'ın fatihi.*

Ġazî-i rûy-i zemîn fâtiḥ-i Baġdâd-ı ḥaşîn

Ḥâfîz-ı dîn-i metîn ḥazret-i seyyâḥ-ı sipâh

**fâzıl:****1. fâzıl:****Kaside 2**

Mısra: 29

*Faziletli, fazilet sahibi, erdemli, üstün.*

Nice fâzıl ki anuñ medrese-i fâzılnda

İde kim sūḥtesi seyyid-i 'aşrî mülzem

**2. fâzıldur:-dur****Kaside 2**

Mısra: 11

*Faziletli, fazilet sahibi, erdemli, üstün.*

Ne fâzıldur bu ki eşkâl ü şuver 'işret için

Cânlanup eylediler 'azm-i gülîstân-ı İrem

**3. fâzıl:****Tarih 5**

Mısra: 4

*Faziletli, fazilet sahibi, erdemli.*

Göründi rûy-ı murâd-ı cihân bi-hamdillâh

Ki şadr-ı Rûma sa'âdetle geçdi bir fâzıl

**4. fâzıl:****Gazel 83**

Mısra: 17

*Faziletli, irfan sahibi.*

Ḥaşre dek ide şafasın Ḳozinüñ ol fâzıl

Hiç fenâ bulmaya dünyâda esâsı Ḳozinüñ

**5. fâzıl:****Kaside 7**

Mısra: 9

*Faziletli, irfan sahibi.*

Sensin ol fâzıl ki dir tahrîr ü tefsîrûñ gören

Bârekallâh ey fazîlet-pîşe-i devr-i zamân

**6. fâzıl:****Tarih 9**

Mısra: 4

*Faziletli, irfan sahibi.*

Saḫa-yı kervân olmada ḥamd ile mîrüm

Şadr-ı Rûm oldu o fâzıl diyü luṭf-ı Ḥaḫla

**fâzılâ:****1. fâzılâ:****Kaside 2**

Mısra: 75

*Faziletli, erdemli kimse.*

Fâzılâ rûtbe-dihâ Ḥazret-i Nu'mân- menşe'

Ey keremkâr-ı ḥudâvend-i pesendide- şiyem

**fazîlet-pîşe:****1. fazîlet-pîşe:****Kaside 8**

Mısra: 25

*Fazilet, erdem sahibi.*

Ol fazîlet-pîşe kim neşr-i sūḫan itse olur

Her kelâm-ı ḥikmet-âmizinde muzmer bir kitâb

**fazilet-pîşe-i devr-i zamân:****1. fazilet-pîşe-i devr-i zamân:****Kaside 7**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Devrin fazilet sahibi.*

Sensin ol fâzıl ki dir taḥrîr ü tefsîrûñ gören

Bârekallâh ey fazilet-pîşe-i devr-i zamân

**fazilet-pîşe-i rüy-ı zemîn:****1. fazilet-pîşe-i rüy-ı zemîn:****Kaside 7**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yeryüzünün fazilet sahibi.*

Levḥaşallâh ey fazilet-pîşe-i rüy-ı zemîn

Şimdi sensin dehrde müşkil-güşâ-yı ins ü cân

**fâzıl-ı devr ü zamân:****1. fâzıl-ı devr ü zamân:****Kaside 7**

Mısra: 38

Kelime Tipi: -

*Devrin ve zamanın fazilet sahibi.*

Şafḥa-ı çarḥ üzre nâmuñ böyle taḥrîr eylemiş

Ḥazret-i Maḥmûd Efendi fâzıl-ı devr ü zamân

**fâzıl-ı devrânüñ:****1. fâzıl-ı devrânüñ:-uñ****Kaside 2**

Mısra: 27

Kelime Tipi: -

*Zamanın erdemli, faziletli kişisi.*

Yazayın medḥini bir fâzıl-ı devrânüñ kim

Görmeye mişlini 'ömrinde bu çeşm-i 'âlem

**fâzıl-ı devr-i zamân:****1. fâzıl-ı devr-i zamân:****Kaside 9**

Mısra: 45

Kelime Tipi: -

*Zamanın, devrin fazilet ve erdem sahibi.*

Ḥazret-i Maḥmûd Efendi fâzıl-ı devr-i zamân

Mâlik-i mülk-i beyân şehri-i feẓâ'il serveri

**fâzıl-ı 'aşrı:****1. fâzıl-ı 'aşrı:-ı****Tarih 19**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Zamanın faziletli şahsiyeti.*

Şimdi o bir fâzıl-ı 'aşrı bulup

Eyledi divânına revnaḥ-fezâ

**fâzıl:****1. faẓluñda:-uñ, -da****Kaside 9**

Mısra: 21

*İyilik, erdem, lütuf.*

'Adlinüñ hiç ḥaddi yok faẓluñda ammâ bi-ḥisâb

Seyyidi ilzâm ider tilmîzinüñ bir kemteri

**2. faẓluñ:-uñ, -ı****Kaside 9**

Mısra: 25

*İyilik, erdem, lütuf.*

Sensin ol Nu'mân-ı şânî kim göreydi faẓluñı

'Acz iderdi vaşf-ı zâtüñda İmâm-ı Kerderî

**3. fâzıl:****Tarih 16****Mısra: 2***İyilik, erdem, lütuf.*

Ḥazret-i Maḥmûd Efendüm benüm

Faẓl ile 'âlemde odur bî-naẓîr

**fedâ:****1. fedâ:****Gazel 37**

Mısra: 11

*Bir şey uğrunda değerli bir şeyden vazgeçme, uğruna verme.*

Cânlar fedâ şu yâre ki 'uşşâkına diye

Al istediğün işte şu pehlû degül midür

**fedâ-yı idüp:****1. fedâ-yı idüp:-üp****Gazel 32**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir şeyi diğer bir şey uğruna vermek.*

Fedâ-yı cân ü baş idüp alurlar kal'a-i vaşluñ

Rez[i]m-gâh-ı muḥabbet içre serden geçdiler vardur

**fehḥâme:****1. fehḥâme-i:--i****Kaside 8**

Mısra: 22

*Pek anlayışlı, zeki.*

Mihr-i gerdün-ı faẓilet mâh-ı evc-i ma'rifet

Necm-i burc-ı mekrûmet fehḥâme-i seyyid-me'âb

**felek:****1. felekde:-de****Gazel 10**

Mısra: 5

*Gökyüzü.*

Mâh-ı nev şanma felekde senüñ âh-ı 'âşıkân

Eyledi fânüs-ı mihr-i 'âlem-ârâyı şikest

## 2. felekde:-de

**Gazel 106**

Mısra: 4

*Gökyüzü.*

Ne gelse gönline aşlâ yer eyleyüp kalmaz  
Felekde görmedüm âyine gibi sâde-derün

## 3. felek:

**Kaside 2**

Mısra: 131

*Gökyüzü.*

Tâ ki her şeb ola ârâste encümle felek  
Tâ ki her rüz ola hürşid ile enver 'âlem

## 4. felekde:-de

**Kaside 4**

Mısra: 63

*Gökyüzü.*

Felekde buldı ta'ayyün sitâreler içre  
Kapuñ mülâzimi olmağ ile yezz-i a'zam

## 5. felek:

**Kaside 5**

Mısra: 9

*Gökyüzü.*

Az görme âb-ı dîdemi sen ey felek hâbâb  
Gerdân olur anuñla gör e bu nüh âsiyâb

## 6. felek:

**Kaside 5**

Mısra: 38

*Gökyüzü.*

Deffâfuñ oldu zühre-i zehrâ-yı kâm-yâb  
Defdûr felek celâcil aña necm-i bi-hisâb

## 7. felekde:-de

**Kaside 5**

Mısra: 46

*Gökyüzü.*

Feryâduma yetişmez iseñ ey felek-cenâb  
Bağlar felekde dūd-ı dilüm hey'et-i şehâb

## 8. felek:

**Kaside 8**

Mısra: 13

*Gökyüzü.*

Karşı tûr-i âhuma zerrîn-siper tutar felek  
Şanma zâhirdür sipîhr-i kîne-cûda mäh-ı tâb

## 9. felekde:-de

**Kaside 8**

Mısra: 8

*Gökyüzü.*

Mübtelâyum şimdi bir dildâr-ı meh-ruhsâra kim  
Pertev-i mir'ât-ı rüyundur felekde âfitâb

## 10. felek:

**Gazel 93**

Mısra: 5

*Gökyüzü.*

Dūd-ı âhumı felek añlasa peyveste idüp  
Çekelüm derdünü ey kâmeti bālâ çekelüm

## 11. felek:

**Gazel 48**

Mısra: 7

*Gök, Talih.*

Ey felek hâne-i kalbüm kerahet yıkma benüm  
Zevk gelmezse egerçi 'ömr-i dildâr gelür

## 12. felekden:-den

**Gazel 62**

Mısra: 10

*Gök, Talih.*

Düşersin çâha mânend-i raşad-sâz

Felekden itme ümmîd-i nuķuşuñ

## 13. felek:

**Kaside 8**

Mısra: 59

*Gök, Talih.*

Ehl ile nâ-ehli teşhiş itmeden kaldı felek  
Pîr-i ma'tüh oldu anda kalmadı hiç fer ü tâb

## 14. felekde:-de

**Kaside 5**

Mısra: 51

*Gökyüzü.*

Tâ kim felekde dâyr ola mäh u âfitâb  
Tâ kim müzeyyen ola nücüm ile nüh kıbâb

## 15. felek:

**Tarih 2**

Mısra: 7

*Talih, alınyazısı, yazgı.*

Felek nâr-ı hicrân ile pür-teb oldu  
Degül kehkeşân itdi çâk-ı girîbân

## 16. felek:

**Gazel 36**

Mısra: 5

*Talih, baht, kader.*

Sîh-i miñnetle felek bağrunı delmiş anuñ  
Nây hep derd-i dil-i pür- nağamından söyler

## 17. felek:

**Gazel 126**

Mısra: 9

*Talih, baht, kader.*

Cism-i zerdüm za'f ile kâh eyledi gerçi felek  
Âşiyân-ı murğ bâm-ı 'aşk-ı yâr eyler hele

18. **felek:****Kaside 7**

Mısra: 43

*Talih, baht, kader.*

Dest- bürdin görmüşümdür baña zulm itdi felek  
 Diñle feryādum benüm de ideyin saña beyân

19. **felek:-r****Gazel 142**

Mısra: 7

*Gökyüzü, talih.*

Pür-jeng-i gam eyler felek elbette görince  
 Äyine-i kām-ı dil-i gam-ğarı küşāde

20. **felek:****Gazel 76**

Mısra: 1

*Devamlı şikayet edilen kader, baht, talih II*  
*Dünya.*

Gitmez aslā hançer-i bî-dād elüñden ey felek  
 Bağrımız hün eyledüñ feryād elüñden ey felek

21. **felek:****Gazel 76**

Mısra: 4

*Devamlı şikayet edilen kader, baht, talih II*  
*Dünya.*

Qāmetüm çeng eşkümi tār eyledi bār-ı gamuñ  
 Def gibi egler dil-i pülād elüñden ey felek

22. **felek:****Gazel 76**

Mısra: 6

*Devamlı şikayet edilen kader, baht, talih II*  
*Dünya.*

Ey zen-i zîbā saña meyl eylemez merd-i cihān  
 Gitdi zehr-i gam yiyüp feryād elüñden ey felek

23. **felek:****Gazel 76**

Mısra: 8

*Devamlı şikayet edilen kader, baht, talih II**Dünya.*

Qapladı ebr-i gamuñ hürşid-rüy-i bahtımı  
 Gözüme dünya görünmez dād elüñden ey felek

24. **felek:****Gazel 76**

Mısra: 10

*Devamlı şikayet edilen kader, baht, talih II**Dünya.*

Tiğ-i cevriñle dil-efgār olmadan hālî degül  
 Kanlar ağlar Dürri-i nā-şād elüñden ey felek

25. **felek:****Gazel 78**

Mısra: 8

*Devamlı şikayet edilen kader, baht, talih II**Dünya.*

Tenüm nişāne-i tîr-i melāmet itmekdür  
 Beni o kaşı kemāndan felek cüdā itmek

26. **felek:****Gazel 76**

Mısra: 2

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih I dünya.*

Gitmez aslā hançer-i bî-dād elüñden ey felek  
 Bağrımız hün eyledüñ feryād elüñden ey felek

27. **felek:****Kaside 1**

Mısra: 94

*Baht, talih, kader.*

Lâyık-ı merhāmetüm hāk-ı derüñ bendesiyüm  
 Bir gedāyum ki felek itdi beni bî-dermān

28. **felek:****Kaside 1**

Mısra: 40

*Baht, kader, talih.*

Eridür âteş-i havfiyla anı elbette  
 Tiğ-i cevriñi felek eylese halka 'uryān

29. **feleküñ:-üñ****Kaside 12**

Mısra: 1

*Âlem, dünya; gökyüzü II Baht, talih.*

İtdi âhum feleküñ âyinesin zeng-âlüd  
 Görmeyelerdi şafâ tâ ki raqîb-i bî-süd

30. **felekden:-den****Gazel 55**

Mısra: 9

*Gökyüzü. II Talih.*

Umma ey Dürri felekden şağın esrâr-ı sürür  
 Qanğı ehl-i dili şād itdi bu çarğ-ı kîne-süz

31. **felek:****Kaside 11**

Mısra: 11

*Gökyüzü, sema II baht, talih.*

Hased idüp bu felek seng-i ta'ne tıldı müdām  
 Havāle itdi teğerk-i şedid ile bārān

**felek-cenāb:**1. **felek-cenāb:****Kaside 5**

Mısra: 45

*Gökyüzü mertebesinde, yüce.*

Feryāduma yetişmez iseñ ey felek-cenāb  
 Bağlar felekde dūd-ı dilüm hey'et-i şehāb

**felek-i bî-insāf:**



**1. felek-i bî-inşâf:**

**Gazel 70**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Merhametsiz felek.*

Dehen-i mûra düşen dâneyi almak ister

Çok görür anı 'acebdür felek-i bî-inşâf

**2. felek-i bî-inşâf:**

**Kaside 2**

Mısra: 95

Kelime Tipi: -

*Merhametsiz felek.*

Beni güldürmedi hiç bu felek-i bî-inşâf

Ğam-ı hırmân ile itdi gözümüñ yaşını yemm

**felek-i bî-iz'ân:**

**1. felek-i bî-iz'ân:**

**Kaside 1**

Mısra: 102

Kelime Tipi: -

*Anlayışsız felek.*

Bir bulunmaz dūr-i yektâ-yı girân- kıymet iken

Hâtırum itdi şikeste felek-i bî-iz'ân

**felek-i dehr-i denî-perverden:**

**1. felek-i dehr-i denî-perverden:-den**

**Kaside 1**

Mısra: 57

Kelime Tipi: -

*Alçakları seven, koruyan alçak felek.*

Dest-berr ü felek-i dehr-i denî-perverden

Rûz u şeb olmadadır dîdelerüm kaçte-çekân

**felek-kadre:**

**1. felek-kadre:**

**Gazel 136**

Mısra: 16

*Felek kadar yüce olan padişah II sevgili.*

Naḥl-i peyvendi berû-mend ola diyü itdi

O felek-kadre du'âlar dil-i şeydâ bu gice

**felek-me'âb:**

**1. felek-me'âb:**

**Kaside 5**

Mısra: 36

*Feleğin sığınağı (olduğu kimse) (memduh bağlamında).*

Baḥtuñ 'arûsı yakdı meger pâyine hîzâb

Gökde şafağ degül görinen ey felek-me'âb

**fem:**

**1. femüñdür:-üñ, -dür**

**Gazel 64**

Mısra: 1

*Sevgilinin ağzı.*

Dostum şîrîn femüñdür havz-ı rıdvândan ğaraž

La'l-i cân-baḥşuñdur ammâ âb-ı hayvândan ğaraž

**fem olaydı:**

**1. fem olaydı:-ay, -dı**

**Gazel 157**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ağız olmak (bir şeyi anlatmak bağlamında).*

Yâre takrîr itmege hâl-i dil-i nâ-şadumı

Her bün-i müy-ı vücûdum fem olaydı kâşkî

**fenâ:**

**1. fenâya:-y, -a**

**Kaside 7**

Mısra: 66

*Yokluk.*

Âb-ı nâb-ı luṭf-i bî-pâyânunı eyle revân

Bâğ-ı cismümde fenâya rûy tutdı naḥl-i cân

**fenâ bezminde:**

**1. fenâ bezminde:-i, -n, -de**

**Gazel 118**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Geçici meclis. || Dünya.*

Fenâ bezminde mest olmuş yeter geçmiş cihândan Cem

Elinden eksük olmazken şarâb-ı dil-güşâ bir gün

**fenâ bulmaya:**

**1. fenâ bulmaya:-ma, -y, -a**

**Gazel 83**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Yok olmak, ortadan kalkmak.*

Haşre dek ide şafasın Kozinüñ ol fâzıl

Hiç fenâ bulmaya dünyâda esâsı Kozinüñ

**fenn-i melâhatda:**

**1. fenn-i melâhatda:-da**

**Gazel 81**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzellik ilmi.*

Dâ'imâ fenn-i melâhatda taşarruflar idüp

Şivedür kemterin icâdı Muḥammed şâhuñ

**fenn-i muhabbet:**

**1. fenn-i muhabbet:**

**Gazel 6**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Muhabbet, sevgi, aşk ilmi.*

Bu mekteb-i dilde baña ol hâce-i 'aşkuñ

Şad fenn-i muhabbet okudur ezbere cânâ

**fenn-i 'aşk:****1. fenn-i 'aşk:****Gazel 95**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk ilmi.*

Fenn-i 'aşk ile bāb-ı ğam mestūr  
Bir mücelled kitābdur gönülüm

**fer:****1. fer:****Kaside 10**

Mısra: 11

*Nur, ziya.*

Gülzār-ı dehre şimdi viren fer ü şevketi  
Ne bülbülün şadāsı ne güller şafāsıdır

**fer ü táb:****1. fer ü táb:****Kaside 8**

Mısra: 60

Kelime Tipi: -

*Güç, kuvvet, aydınlık.*

Ehl ile nā-ehli teşhiş itmeden kaldı felek  
Pir-i ma'tüh oldu anda kalmadı hiç fer ü táb

**fer virdi:****1. fer virdi:-di****Matla 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak, ışık vermek; mutluluk vermek,**ferahlık vermek.*

'Aks-i haţţ-ı yār ile fer virdi sāġar meclise  
Yakdı sākī şanki bir şem'-i mu'anber meclise

**fer viren:****1. fer viren:-en****Mesnevi 1**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*Canlandırmak, canlılık vermek.*

Yā anda mı ol zā'ir-i Mekke vü Medine  
'Abdī Çelebüm fer viren ol rüy-ı zemīne

**ferah:****1. feraḥ:****Gazel 18**

Mısra: 1

*Sevinç ve mutluluk.*

Ḳomadı dilde ğam ü cerḥ-i cefākār feraḥ  
Pür-terah olduğuma eyler o ğaddār feraḥ

**2. feraḥ:****Tarih 1**

Mısra: 2

*Şenlendiren, iç açıcı.*

Yokdur 'ālemde böyle fāḥir ḥān  
Feraḥ u ikrār firdevs-veşdür

**3. feraḥ:****Gazel 18**

Mısra: 6

*Gönülde ortaya çıkan sevinç, gönül açıklığı.*

Kalmadı zevḳ ü ḥaḳīkatden eşer 'ālemde  
Şorup aḥvālūmi virmez baña dildār feraḥ

**4. feraḥ:****Gazel 18**

Mısra: 8

*Gönülde ortaya çıkan sevinç, gönül açıklığı.*

Virmez efkār-ı ḥazān bülbüle gülşende şafā  
Eylemez hicrūn iġen vaş ile ey yār feraḥ

**5. feraḥ:****Gazel 18**

Mısra: 10

*Gönülde ortaya çıkan sevinç, gönül açıklığı.*

Yār ile gülşene çık āb-ı 'izārın seyr it  
Nıtdigün sen de gör ey Dürri-i bīmār feraḥ

**ferah eyler:****1. feraḥ eyler:****Gazel 18**

Mısra: 2

Kelime Tipi: Deyim

*Rahat etmek.*

Ḳomadı dilde ğam ü cerḥ-i cefākār feraḥ  
Pür-terah olduğuma eyler o ğaddār feraḥ

**ferah gelür:****1. feraḥ gelür:-ür****Gazel 18**

Mısra: 4

Kelime Tipi: Deyim

*Rahatlamak, huzura kavuşmak.*

Dehenuñ ḥoḳḳa-i ma'cūn-ı müferriḥ mi senün  
Gelür 'uşşāḳuña her itdigün āzār feraḥ

**ferah-bahş:****1. feraḥ-baḥş:****Mesnevi 1**

Mısra: 63

*Ferahlık veren, iç açıcı.*

Her meclise gelse o feraḥ-baḥş u muḳarrer  
Mülk-i 'ademe deñlü hemān ğam güzer eyler

**2. feraḥ-baḥş:****Mesnevi 2**

Mısra: 80

*Ferah veren, iç açıcı.*

Biri Şeyḫ Oluġıdır ġāyet a'lā  
Teraḥ-riz ü feraḥ-baḥş u muşaffā

**ferah-bahş oldu:**

**1. feraḥ-baḥş oldu:-dı**

**Gazel 83**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ferahlatıcı olmak.*

Göre gönca-yı dili açdı feraḥ-baḥş oldu  
Bürka'-ı ğam-figen ü dest-i şafası Kozinün

**ferah-efzā:**

**1. feraḥ-efzāyı:-y, -ı**

**Tarih 16**

Mısra: 3

*Ferahlık arttıran, mutlu eden.*

Bu feraḥ-efzāyı binā idicek  
Tarḥına reşk itdi şağır ü kebîr

**ferāmūş eyler:**

**1. ferāmūş eyler:-r**

**Kaside 2**

Mısra: 123

Kelime Tipi: -

*Unutmak.*

Nā-ehil eyledüğün lutfi ferāmūş eyler  
Ehl-i dil böyle ider vaşfuñı ammā ki raqam

**ferāmūş itme:**

**1. ferāmūş itme:-me**

**Gazel 121**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Unutmak.*

Va'de-i vaşluñ ferāmūş itme minnet eylerin  
Parmağunda rişte-i cān rismān olsun dirin

**ferdāya çıkar:**

**1. ferdāya çıkar:-ar-ya**

**Gazel 28**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ertelemek, yarına kalmak.*

Va'd-i vaşl eyledi dilber diyü şād olma gönül  
Tecrübem geçdi benüm va'desi ferdāya çıkar

**ferdāya şalan:**

**1. ferdāya şalan:-an**

**Gazel 154**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Söz verme, erteleme.*

Yüri ey 'aşık-ı nālânını ferdāya şalan  
Yüri ey 'ahdini ikrārını inkār idici

**ferdāya şalar:**

**1. ferdāya şalar:-ar**

**Gazel 25**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ertelemek; boşvermek.*

Gider ağıyar ile seyre beni ferdāya şalar  
Kays-veş bu dil-i bî-çareyi şahrāya şalar

**ferdāya şalup:**

**1. ferdāya şalup:-up**

**Gazel 109**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yarına bırakmak, erteleme II oyalamak.*

Beni ferdāya şalup cevır ü cefā eylersin  
Niye dersin ki figān eyleme yā neyleyeyin

**ferhād:**

**1. ferhād:**

**Gazel 101**

Mısra: 8

*Ferhad. (Meşhur Ferhad ile Şirin hikâyesinin  
erkek kahramanı).*

Bu pîre-zen-i dehrün çok zehr-i ğamın yutdum  
Âhir bizi de itdi Ferhād gibi sersem

**2. ferhād:**

**Gazel 60**

Mısra: 4

*Şirin için dağları delen aşk kahramanı Ferhat.*

Küh u deşte gitmezin terk eyleyüp küyuñ senün  
Eyleme cānā beni Ferhād ile Kaysa kıyās

**3. ferhāduñ:-uñ**

**Gazel 148**

Mısra: 9

*Ferhad u Şirin, Hüsrev ü Şirin adlı aşk  
hikayelerinin başkahramanlarından biri.*

Bu küñ-ı ğamda Ferhāduñ yerine şimdi ben kaldum  
Dimeñ meydanı hālî kaldı hayfā Küh-ken gitdi

**ferîd:**

**1. ferîd:**

**Gazel 20**

Mısra: 8

*Eşsiz, tek, eşi olmayan.*

Deşt-i cünunda geşt iderin yalıñuz müdām  
Vādi-i 'aşkda hele şimdi benüm ferîd

**fermān-beri olmaduk:**

**1. fermān-beri olmaduk:-maduk**

**Kaside 9**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Emri yerine getiren olmak.*

Nüşa-i 'adlünle halkı hep musaḥḥar eyledün  
Olmaduk bir kimse yokdur emrüne fermān-beri

**fermān-ber-i şahı:**

**1. fermān-ber-i şahı:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 41

Kelime Tipi: -  
*Sultanın kulu.*

Ol hızr-ı yem-i cûdî o fermân-ber-i şâhî  
Ol mefhar-ı akrân o ser-i hayl-i sipâhî

### ferrâş:

1. **ferrâşe:-e**

**Kaside 8**

Mısra: 32

*Süpüren, çöpçü, hizmetçi.*

Ferş-i zerrîn kaşr-ı 'âlî tâk-ı çarh u çârümîn  
Âsitân rüyına zer ferrâşe cirm-i mâh-tâb

### ferr-i rebî':

1. **ferr-i rebî':**

**Kaside 4**

Mısra: 89

Kelime Tipi: -

*Bahar mevsiminin canlılığı.*

Bulup zamân-ı 'adâlet-nümâsı ferr-i rebî'  
Ola bahâr-ı vücûdî şükûfte vü hurrem

### ferr-i şevket:

1. **ferr-i şevket:**

**Kaside 8**

Mısra: 80

Kelime Tipi: -

*Ululuğun parlaklığı, heybetin nuru.*

Nâz u ni'met ber-çarâr u 'izz ü rif'at ber-medâr  
Ferr-i şevket pâyidâr u 'ömr tâ rûz-ı hisâb

### fers:

1. **ferşin:-i, -n**

**Gazel 138**

Mısra: 7

*Zemin, yer yüzü.*

Eyledi meyhânenüñ ferşin kızıl altundan  
Cür'a-i câm-ı muşaffâ kîmyâdur var ısa

### fersah:

1. **fersah:**

**Kaside 6**

Mısra: 40

*12000 aduma veya 4 saatlik yola denk geldiği  
kabul edilen eski ölçü birimidir.*

Bâd-pâ rahşuñuñ üstinde eger tîr atsañ

Nice fersah pes-i rahşuñda kalurdı ol dem

### ferş-i dil-i zârûnı:

1. **ferş-i dil-i zârûnı:--i-u, -n, -t**

**Gazel 45**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ağlayan, inleyen gönün zemini.*

Durmaz emr-i şer cevri ile ider fersüde

'Âşıkun ferş-i dil-i zârûnı mermer mi şanur

### ferş-i kadem evleyevin:

1. **ferş-i kadem evleyevin:-y, -eyin**

**Gazel 112**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ayak(lar) altına sermek.*

Reh-güzârında yüzüm ferş-i kadem evleyeyin

Tek hemân lutf idüp ol âfet-i devrân yürisün

### ferş-i zemîn-i zer-feşân:

1. **ferş-i zemîn-i zer-feşân:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Altın saçan yeryüzü.*

Pertev-endâz olalı eşcârına şems-i münîr

Eylemişdür sâyesi ferş-i zemîn-i zer-feşân

### ferş-i zerrîn:

1. **ferş-i zerrîn:**

**Kaside 8**

Mısra: 31

Kelime Tipi: -

*Altından olmuş yeryüzü.*

Ferş-i zerrîn kaşr-ı 'âlî tâk-ı çarh u çârümîn  
Âsitân rüyına zer ferrâşe cirm-i mâh-tâb

### fersüde eylerdi:

1. **fersüde eylerdi:-r, -di**

**Kaside 7**

Mısra: 57

Kelime Tipi: -

*Soldurmak, yıpratmak.*

Çokdan eylerdi beni fersüde hürşid-i elem  
Olmayaydı eger ebr-i lutf- bahşuñ sâye-bân

### fersüde ider:

1. **fersüde ider:-er**

**Gazel 45**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Eskitmek, yıpratmak.*

Durmaz emr-i şer cevri ile ider fersüde

'Âşıkun ferş-i dil-i zârûnı mermer mi şanur

### feryâd:

1. **feryâd:**

**Gazel 28**

Mısra: 10

*Haykırış, çılgılık, bağırtı.*

Ey perî Dürrî-i bî-çâreye zulm itme şakın  
Yohsa feryâd ile dergâh-ı mu'allâya çıkar

2. **feryâduma:-um, -a**

**Kaside 5**

Mısra: 45

*Bağırıp çağırmak, yardım istemek.*

Feryāduma yetişmez iseñ ey felek-cenāb

Bağlar felekde dūd-ı dilüm hey'et-i şehāb

3. feryād:

**Gazel 16**

Mısra: 5

*Feryat, bağıрма, çılgılık; yardım çılgılığı.*

Yanuma gelmez ki feryād u figānum gūş ide

Ol şeh-i mülk-i cemāle hālümü iğbār güç

4. feryādum:-um

**Kaside 7**

Mısra: 44

*Şikayet etmek, haykırmak, inlemek.*

Dest- bürdin görmüşümdür baña zulm itdi felek

Diñle feryādum benüm de ideyin saña beyān

5. feryād:

**Gazel 62**

Mısra: 5

*Bağırıp çağıрма, inleme.*

Nice kulağına girsün bu feryād

Raķībūñ sözleriyle doldı gūşuñ

6. feryād:

**Gazel 76**

Mısra: 2

*Bağırıp çağıрма, inleme.*

Gitmez aşlā hañcer-i bī-dād elūñden ey felek

Bağrımuñ hūn eyledūñ feryād elūñden ey felek

7. feryād:

**Gazel 76**

Mısra: 6

*Ah, sıkıntı, inleme.*

Ey zen-i zībā saña meyl eylemez merd-i cihān

Gitdi zehr-i ğam yiyüp feryād elūñden ey felek

8. feryād:

**Kaside 5**

Mısra: 43

*"Eyvah!"*

Feryād çarhıdan ki eyā şadr-ı kāmıyāb

Eyler ruh-ı murāduma ebr-i ğamı niķāb

**feryād ide:**

1. feryād ide:-e

**Gazel 14**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Feryat etmek, inlemek.*

Hicrān eleminden saña feryād ide gördüm

Gūş itmedūñ efgānumı dād eylemedūñ hıç

**feryād ider:**

1. feryād ider:-er

**Gazel 35**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bağırıp çağırmak, haykırmak.*

Ergüvān mı kanlı yāreñ dağ-ı sineñ gül mi yā

Dem-be-dem feryād ider Dürrī dilūñ bülbül midür

2. feryād ider:-er

**Gazel 156**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bağırıp inlemek, haykırmak.*

Vaşl u hicrinde figān itse 'aceb mi cān u dil

Bāğ-ı 'aşkuñ yaz u kış feryād ider bülbülleri

**feryād idersem:**

1. feryād idersem:-er, -se, -m

**Gazel 95**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bağırıp çağırmak, haykırmak.*

N'ola feryād idersem ey meh-rū

Sīh-i ğamda kebābdur gönüm

**feryād itmez:**

1. feryād itmez:-mez

**Kaside 1**

Mısra: 45

Kelime Tipi: -

*Şikayet etmek, feryat etmek.*

Kimse ' 'āhdinde anuñ kimseden itmez feryād

İde gülşende meger kim yine tolāb efgān

**feryād ü efgān itmede:**

1. feryād ü efgān itmede:-me, -de

**Gazel 35**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bağırıp inlemek.*

'Āşıkuñ bülbül gibi feryād ü efgān itmede

Gonca mı la'l-i lebūñ yā ruhlaruñ ter gül midür

**feryād u figān eylemezsin:**

1. feryād u figān eylemezsin:-mez, -sin

**Gazel 138**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yüksek sesle bağırıp haykırmak.*

Eylemezsin Dürriyā beyhüde feryād u figān

Sevdüğüñ bir bī-vefā vü pür-cefādur var ısa

**feryād u zār:**

1. feryād u zār:

**Gazel 130**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
Feryad ve inleme.

Göñül hecrüñde geh hayrân gehî feryâd u zâr üzre  
Belî olmaz şitâ faslında deryâ bir qarâr üzre

**fevz:**

1. fevzdür:-dür

**Kaside 4**

Mısra: 49

Nimet, ihsan, kerem.

Derûnî mehbî-i envâr fevzdür ta'acüb  
Terâküm eylese anda ma'ânî-i mülhem

**fevz-bahşâ-vî meh-i şer'-i:**

1. fevz-bahşâ-yî meh-i şer'-i:--i

**Kaside 2**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

Şeriat ayının bereketini bağışlayan.

Dür-i deryâ-yî sūhan mihr-i sipîhr ikfâl  
Fevz-bahşâ-yî meh-i şer'-i İmâm-ı A'zam

**fevz-i bahâr-ı huçeste-makdem:**

1. fevz-i bahâr-ı huçeste-makdem:

**Kaside 4**

Mısra: 87

Kelime Tipi: -

Kutlu gelen baharın bereketi.

Nite ki fevz-i bahâr-ı huçeste-makdem ile  
Bahâr-ı 'âlem ola reşk-i gülşitân-ı İrem

**fevz-i hudâdur:**

1. fevz-i hudâdur:-dur

**Kaside 2**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

Allah'ın ihsanı.

Sâkıyâ feyz-i Hudâdur didüğüm bâde benüm  
Degme kimse olamaz bezmine anuñ maḥrem

**fevz-i ihsânına:**

1. fevz-i ihsânına:-l, -n, -a

**Kaside 2**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

İyiliğin bolluğu.

Rişte-i şu'le-i mihr üzre olurdı lü'lü'  
Fevz-i ihsânına düş olsa eger zerre-i kem

**fevz-ı lutf-ı hakkla:**

1. fevz-ı lutf-ı hakkla:-la

**Tarih 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Yaratanın ihsan ve bolluğu.

Fevz-ı lutf-ı Hakkla 'âlem bulup qarâr  
Naḥl açup heman virdi pür kām ile

**fezâ:**

1. fezâsı:-sı

**Gazel 83**

Mısra: 10

Geniş ova, yer, alan.

Hani reşk-âver-i 'anber şuyı âb-ı kevşer  
Beñzedi cennet-i a'lâya fezâsı Kozinüñ

2. fezâsı:-sı

**Gazel 83**

Mısra: 1

Uçsuz bucaksız, geniş ova.

Reşk-bahşâ-yî cihân oldı fezâsı Kozinüñ  
Oldı kevşerle meger şive-nümâsı Kozinüñ

**fezâ'il:**

1. fezâ'il:

**Kaside 4**

Mısra: 46

Faziletler.

Žahîr-i şer'-i Muhammed müdaḳḳıḳ-i emced  
Fünûn-ı 'ilm ile evḥad fezâ'il içre 'âlem

**fezâ-vî sahn-ı çemen:**

1. fezâ-yı sahn-ı çemen:

**Kaside 4**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Çimenlik göğü, çimenlik.

Şeh-i gül eyledi ezhârdan 'asâkir cem'  
Fezâ-yı sahn-ı çemen içre çekdi serv 'âlem

**fezâ-vî sînesine:**

1. fezâ-yı sînesine:-sî, -n, -e

**Mesnevi 4**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Sinenin, bağrın boşluğu.

Şol kadar virmiş şükûfe zinnat ü encüm aña  
Reşk ider anuñ fezâ-yı sînesine âsumân

**figân:**

1. figânım:-um

**Gazel 16**

Mısra: 5

Feryat, haykırıp bağırma.

Yanuma gelmez ki feryâd u figânım güş ide  
Ol şeh-i mülk-i cemâle hâlûmî ihbâr güç

2. figâna:-a

**Gazel 49**

Mısra: 13

Feryat, haykırıp bağırma.

Figâna başlamış güş eyledüm gülşende bûlbûller  
Murâdı cevri-i gülden kâdî-i şehre tazallümdür

3. **fiğānumdan:-um, -dan**

**Gazel 98**

Mısra: 9

*Feryat, haykırıp bağırma.*

Ey Dürrî şeb-i ğamda fiğānumdan o hūnî

Nāz uyhusını terk ide bî-dār ola dirdüm

4. **fiğānum:-um**

**Gazel 126**

Mısra: 2

*Feryat, haykırıp bağırma.*

Ža'f-ı hicrūñ zerre itse göñlüm almazsın ele

Güşuñ girmez fiğānum çarħa virse velvele

5. **fiğān:**

**Gazel 153**

Mısra: 4

*Acı ile haykırma, feryat, inleme.*

Girmedi güşına gülün āh u enīn-i bülbulün

Geçdi günü fiğān ile faşl-ı bahārı bilmedi

6. **fiğān:**

**Kaside 7**

Mısra: 22

*Feryat, inleyiş.*

Bülbul-i hoş-nağme oldı cāmī'-i gülde imām

Ehl-i 'aşk uydı aña āfākı pür itdi fiğān

**fiğān evleme:**

1. **fiğān eyleme:-me**

**Gazel 109**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Üzüntü ile bağırıp çağırmak.*

Beni ferdāya şalup cev̄ ü cefā eylersin

Niye dersin ki fiğān eyleme yā neyleyeyin

**fiğān evlemek:**

1. **fiğān eylemek:-mek**

**Gazel 163**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Haykırıp bağırma.*

Raķīb-i seg yine cānā 'aceb 'aķūr olmuş

Varup kapuñda fiğān eylemek muħāl oldı

**fiğān itse:**

1. **fiğān itse:-se**

**Gazel 131**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Acı ile bağırıp çağırmak, inlemek.*

Sinem ĥadeng-i firķātine ta'līm-ħānedür

İtse 'aceb mi dil ceres-āsā fiğān yine

2. **fiğān itse:-se**

**Gazel 156**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Feryat etmek, haykırma.*

Vaşl u hicrinde fiğān itse 'aceb mi cān u dil

Bāğ-ı 'aşkuñ yaz u kış feryād ider bülbülleri

**fiğāna başlavya:**

1. **fiğāna başlavya:-y, -a**

**Gazel 134**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Feryat fiğana başlamak, inlemeye başlamak.*

Bülbul fiğāna başlavya 'ālem bahār ola

Lāyık midur ki 'āşık olan bî-ķarār ola

**fiğān-ı ğam:**

1. **fiğān-ı ğam:**

**Gazel 94**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gam feryadı.*

Berg-i neşātum itdi perişān ĥazān-ı ğam

Murğ-ı şafā vü zevķüm uçurdı fiğān-ı ğam

**fıkr:**

1. **fıkrüm:-üm**

**Kaside 2**

Mısra: 103

*Düşünce, endişe.*

Fıkrüm ol silk-i beyāndur ki nazīri yokdur

Anda gūyā ki ma'ānī dūr-i pāk-i manzem

2. **fıkr-i:-i**

**Gazel 51**

Mısra: 6

*Fikir.*

Қılma miyān-ı yāri der-āğūş içün ümīd

Ey dil bu fikri itme ĥayāl-i muħāldür

**fıkr ü endişeme:**

1. **fıkr ü endişeme:-m, -e**

**Kaside 1**

Mısra: 98

Kelime Tipi: -

*Düşünce, hayal.*

Benüm ol şā'ir-i sāħir ki göreydi şī'rüm

Fıkr ü endişeme taħsīn iderdi Ĥassān

**fıkr-i evşāfuña:**

1. **fıkr-i evşāfuña:-uña**

**Kaside 1**

Mısra: 108

Kelime Tipi: -

*(memduhun) vasıflarını düşünme.*

Hele vallāhi ķasemdür ki benüm sultānum

Fıkr-i evşāfuña hiç yok idi bende imkān

**fıkr-i la'lüñle:**1. **fıkr-i la'lüñle:**-üñ, -le**Gazel 53**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin kırmızı dudaklarının düşüncesi, hayali.*

Ârzü-yı kâkülüñle Şâma girmiş çıkmışuz

Fıkr-i la'lüñle diyâr-ı câma girmiş çıkmışuz

**fıkr-i zülf-i dil-rübâdan:**1. **fıkr-i zülf-i dil-rübâdan:**-dan**Gazel 15**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül alan sevgilinin saçının fıkrî, düşüncesi.*

Dilâ dâm-ı belâdur fıkr-i zülf-i dil-rübâdan geç

Yeter pâ-bestelik âzâde ol gel bu hevâdan geç

**fîl-cümle:**1. **fîl-cümle:****Kaside 8**

Mısra: 35

*İyice, iyiden iyiye, büsbütün, baştan başa.*

Beñzese fîl-cümle ger elfâz-ı gevher-bârına

Kevkeb-i Dürrî'ye ta'n eylerdi lü'lü'-yi hoş-âb

**filorî:**1. **filorî:****Tarih 8**

Mısra: 7

*Altın para.*

Şarf idüp nice filorîyi filorî şuyına

Yapdı bu hayruña muhtâc idi el-haqq dünyâ

2. **filorîyi:**-y, -i**Tarih 8**

Mısra: 7

*Altın para.*

Şarf idüp nice filorîyi filorî şuyına

Yapdı bu hayruña muhtâc idi el-haqq dünyâ

**fırâk:**1. **fırâkuñ:**-uñ**Gazel 57**

Mısra: 9

*Ayrılık, hicran.*

Fırâkuñ âteşi Dürrîyi tâb-nâk itdi

Zülâl-i vaşluñ ey gül-'izâr arar bulmaz

**fırāvân:**1. **fırāvân:****Mesnevi 1**

Mısra: 120

*Çok, pek çok.*

Luţf itdi mi yârâna yine hâzret-i Hâlîk

Dutuldı mı Akçayda fırāvân alabalık

2. **fırāvân:****Mesnevi 1**

Mısra: 125

*Çok, pek çok.*

Her kim ana çıkdıysa selâm eyle fırāvân

Her demde olar gül-i cennet gibi hândân

**fırdevs:**1. **fırdevs:****Tarih 1**

Mısra: 8

*Bahçe; cennet, cennetin en güzel yeri.*

Buña târîh ile nazîr olmaz

Buña zirâ ki Fırdevs eşdür

2. **fırdevse:**-e**Tarih 16**

Mısra: 5

*Bahçe; cennet, cennetin en güzel yeri.*

Beñzedi fırdevse o kaşr-ı berîn

Sündüsîdür anda libâs-ı harîr

**fırdevs-ves:**1. **fırdevs-vesdür:**-dür**Tarih 1**

Mısra: 2

*Cennetin sekiz kapısından biri.*

Yokdur 'âlemde böyle fâhîr hân

Ferah u ikrâr fırdevs-vesdür

**fırkat-i yâr:**1. **fırkat-i yâr:****Gazel 57**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin hasreti, ayrılığı.*

Hevâ-yı fırkat-i yâr ile fülk-i dil her dem

Gezer yem-i gamı ammâ kenâr arar bulmaz

**fırsat:**1. **fırsat:****Gazel 123**

Mısra: 10

*Fırsat, imkan.*

Hâneñe varam dimiş dilber varursa bu gice

Sineye çek böyle fırsat dâ'imâ girmez ele

**fırsat gözedür:**1. **fırsat gözedür:**-ür**Gazel 29**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim***Fırsat kollamak.*

Şanma yâbâna bakup gayriyle ülfet gözedür

İltifât itmege 'uşşâkına fırsat gözedür



**fiten:****1. fiten:****Kaside 7**

Mısra: 13

*Fitne.*

Devr-i 'adlünde senün itsün fiten terk-i diyâr  
 Çalmadı iklîm-i 'Osmânîde hîç aña mekân

**2. fiten:****Mesnevi 3**

Mısra: 52

*Fitmeler.*

Gör şahşını kim niçe şikem-hâre kişidür  
 Her demde anuñ kız ü fiten cümle işidür

**3. fitenle:-le****Mesnevi 3**

Mısra: 38

*Karışıklık, fesat, kargaşalık.*

Doğri sözi yok cümlesi mânend-i gümândur  
 'Ömri garaž-ı kız ü fitenle güzêrândur

**4. fiten:****Gazel 49**

Mısra: 15

*Fitmeler.*

Țutupdur bîm-i 'adl ile fiten rāh-ı 'adem şükür  
 Sitem mihr ü vefası dilber-i meh-rû gibi gümdür

**fiten-i rüy-ı zemîn:****1. fiten-i rüy-ı zemîn:****Kaside 2**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*Yeryüzünün fitneleri.*

'Adli bir mertebede bîm-i dihi-i 'âlem kim  
 Fiten-i rüy-ı zemîn rāh-rev-i mülk-i 'adem

**2. fiten-i rüy-ı zemîn:****Kaside 2**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*Yeryüzü fitneleri.*

'Adli bir mertebede bîm-i dihi-i 'âlem kim  
 Fiten-i rüy-ı zemîn rāh-rev-i mülk-i 'adem

**fitne:****1. fitneyi:-y, -i****Tarih 3**

Mısra: 6

*Kargaşa.*

Hân-ı 'adâlet-penâh şah-ı muraşşa'-külâh  
 Fitneyi itdi tebâh dehrde ser-tâ-be-pâ

**2. fitneden:-den****Kaside 1**

Mısra: 41

*Bela, karışıklık, kargaşa.*

Bîm-i 'adliyle cihân fitneden âsûde yine  
 Güsfeñdân ile yârân u muşâhib gurgân

**fitne kopar:****1. fitne kopar:-ar****Gazel 147**

Mısra: 2

Kelime Tipi: Deyim

*Kargaşa çıkarmak.*

Cûdın efzûn idüp ol tıfl-ı dilârâ büyüdi  
 Ne kadar fitne kopar gör yine gavgâ büyüdi

**fitne vü âşûbdan:****1. fitne vü âşûbdan:-dan****Kaside 9**

Mısra: 35

Kelime Tipi: -

*Karışıklık ve kargaşa.*

Cümleten pāk itdi dehri fitne vü âşûbdan

Ser-te-ser ref' eyledi rüy-ı zemînden münkeri

**fitne-cü:****1. fitne-cü:****Gazel 37**

Mısra: 6

*Fitne arayan, fesatçı, fitneci.*

Habs eyleyen cezâir-i hicrâna dilleri  
 Ol fitne-cü o gözleri cāzū degül midür

**fi'l-hāl:****1. fi'l-hāl:****Mesnevi 1**

Mısra: 17

*Hemen, o anda.*

Bir mürde-i ğam içse anuñ âbını fi'l-hāl  
 Bir hâlet irer kim olur ol mürde iken şâğ

**2. fi'l-hāl:****Mesnevi 2**

Mısra: 12

*Hemen, o anda.*

Hevāsına eger düş olsa mevti  
 İderdi cümlesin fi'l-hāl ihyâ

**3. fi'l-hāl:****Mesnevi 2**

Mısra: 29

*Hemen, o anda.*

Hemân şem itdügi sâ'atde fi'l-hāl  
 Ne hikmetdür ki olur Rüstem-i Zāl

**fukarâ:****1. fuqarâ:****Tarih 17**

Mısra: 6

*Fakir, yoksul.*

Hele katl eyledüñ o mel'ûmı  
Fuکارā itmez oldı āhı

**fülfül:**

**1. fülful:**

**Gazel 64**

Mısra: 11

*Kara biber.*

Hāli fülful kāküli sünbül ruḥı pür-tābı gül  
Āfitāb-ı rüy-ı dilberdür gülistāndan ğaraż

**2. fülfülleri:-ler, -i**

**Gazel 156**

Mısra: 8

*Karabiber. II Sevgilinin yüzünde bulunan siyah ben.*

Kaşları kavs-i belā müjgānıdır tır-i cefā  
Kaküli dām-ı belādür dānedür fülfülleri

**3. fülful:**

**Gazel 161**

Mısra: 10

*Karabiber. II Sevgilinin yüzünde bulunan siyah ben.*

İderdi hālını mestür o şivekār-ı cihān  
Dağıtdı zülfini bād-ı şabā o fülful açıldı

**4. fülful:**

**Gazel 35**

Mısra: 2

*Karabiber (sevgilinin beni bağlamında).*

Kākül-i şeb-bū mıdır cāna senüñ sünbül midür  
Ḥabbetü's-sevdā mıdır ider hāl-i ruḥuñ fülful midür

**fülk:**

**1. fülke:-e**

**Gazel 86**

Mısra: 4

*Gemi.*

Olan efgende-i zülfi girih-girüñ senüñ cānā  
Döner ol fülke kim girdābına düşmişdür 'ummānuñ

**fülk-i dil:**

**1. fülk-i dil:**

**Gazel 30**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönül gemisi.*

Yemm-i 'aşkuñda eger eylesem ümmid-i kenār  
Fülk-i dil şarşar-ı ḥırmān ile 'aksine gider

**2. fülk-i dil:**

**Gazel 85**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül gemisi.*

Ġarık-i baḥr-i niyāz oldı fülk-i dil cānā  
Daḥi nihāyeti olmaz mı şarşar-ı nāzuñ

**3. fülk-i dil:**

**Gazel 102**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül gemisi.*

Virdi ğarķa fülk-i dil girdāb-ı 'aşkuñda karar  
Kalmadı şimdengirü hiç rüzgāra minnettüm

**4. fülk-i dil:**

**Gazel 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül gemisi, gönül.*

Fülk-i dil oldı ğarık-i yem-i emvāc-ı niyāz  
Şarşar-ı nāza daḥi yok mı nihāyet cānā

**5. fülk-i dil:**

**Gazel 57**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül gemisi, gönül.*

Hevā-yı fırķat-i yār ile fülk-i dil her dem  
Gezer yem-i ğamı ammā kenār arar bulmaz

**fülk-i felekde:**

**1. fülk-i felekde:-de**

**Tarih 8**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Feleğin gemisi.*

Taşıcaķ fülk-i felekde geçilemez bu şu  
Var ise murğ-ı ḥümā-per olasın ya 'anķā

**fünün-ı 'ilm:**

**1. fünün-ı 'ilm:**

**Kaside 4**

Mısra: 46

Kelime Tipi: -

*İlmin türleri, marifeti.*

Zahır-i şer'-i Muhammed müdaķķık-i emced  
Fünün-ı 'ilm ile evḥad feẓā'il içre 'alem

**fünün-ı 'işvenüñ:**

**1. fünün-ı 'işvenüñ:-nüñ**

**Gazel 165**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İşve çeşitleri.*

O tıfl olmuş fünün-ı 'işvenüñ üstād-ı zerdüzı  
Aña ta'lim-i siḥr itmiş o çeşm-i maha-āmüzı

**furkân:**

**1. furkânda:-da**

**Kıt'a 2**

Mısra: 1

*Kuran-ı Kerim.*

Zenb-i mâ-dûnı şirki Furkânda  
İderin 'afv severmiş idüñ hep

**fürûğ-ı meh-i ihsânı:**

1. **fürûğ-ı meh-i ihsânı:-ı**

**Kaside 1**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Cömertlik ayının parlaklığı.*

Şeb-i zulmetde fürûğ-ı meh-i ihsânı ile  
Tâ süveydâ-yı dil-i mûru görürler kûrân

**füsün-bâz:**

1. **füsün-bâz:**

**Gazel 120**

Mısra: 6

*Büyüleyici.*

Bir ân yüzüñi görmeseñ ol ân ölürüz biz  
Bilmem bize n'itdün ne füsün-bâz güzelsin

**fütâde:**

1. **fütâdeñi:-ñi**

**Gazel 78**

Mısra: 5

*Düşkün, biçare II âşık.*

Koyup fütâdeñi ağıyara dest-gİR olup  
Düşer mi 'âşıka düşdükce merhabâ itmek

**fütâde-dil:**

1. **fütâde-dil:**

**Gazel 57**

Mısra: 8

*Düşkün, çaresiz gönül. II aşık.*

Meh-i cebinüñi hürşid-i rüyuñı seyre  
Fütâde-dil seni leyl ü nehâr arar bulmaz

**fütâdesi olmazsın:**

1. **fütâdesi olmazsın:-maz, -sın-si**

**Gazel 106**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Düşkün, aşığı olmak.*

Nice fütâdesi olmazsın anuñ ey Dürrî  
Ele alınca girer göñlüme mey-i gül-gün

**fütühât:**

1. **fütühât:**

**Kaside 9**

Mısra: 23

*Fetihler, gizli sırlar II Muhyiddin İbn Arabî'nin  
tasavvufî görüşlerini içeren eseri.*

Her kelâmuñ 'âleme bahş-ı fütühât itmede  
Şimdi sensin hâşılı bu 'âlemüñ Şeyh Ekberi

**füzün kılsun:**

1. **füzün kılsun:-sun**

**Gazel 102**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Arttırmak, çoğaltmak.*

'Ömrini itsün ziyâde devletin kılsun füzün  
Şimdi budur hâzret-i perverdigâra minnetim

**füzün (ol):**

1. **füzün:**

**Tarih 16**

Mısra: 12

*Artmak, çoğalmak.*

Eyleyelüm Hâzret-i Hâkdan du'â  
'Ömri füzün devleti olsun keşir

**füzün olmada:**

1. **füzün olmada:**

**Gazel 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Artmak.*

Süz-ı derûnum benüm her rûz füzün olmada  
Hâl-i ruhuñ dilberâ dâğ-ı deründur baña

2. **füzün olmada:-da-ma, -da**

**Gazel 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Artmak, çoğalmak.*

Süz-ı derûnum benüm her rûz füzün olmada  
Hâl-i ruhuñ dilberâ dâğ-ı deründur baña

**füzün olmak:**

1. **füzün olmak:-mak**

**Kaside 6**

Mısra: 55

Kelime Tipi: -

*Artmak, çoğalmak.*

Âsafâ devlet ü ikbâl füzün olmak için  
İdeyüm hayr du'â ki baña budur elzem

## G g

**ğaddâr:**

1. **ğaddâr-ı:--ı**

**Gazel 9**

Mısra: 4

*Merhametsiz, zalim.*

Şanma hürşid-i felekdür görinen düşdi aña  
'Aks-i mir'at-ı ruğ-ı dilber ğaddâr-ı ğazûb

2. **ğaddâra:-a**

**Gazel 79**

Mısra: 6

*Merhametsiz, zalim.*

Böyle zâr olmazduñ ey dil miñnet-i 'aşk ile sen  
Gördüğüñ ğaddâra meyl idüp hevâdâr olmasañ

3. **ğaddâr:**

**Gazel 18**

Mısra: 2

*Merhametsiz, zalim, cefakâr.*

Komadı dilde ğam ü cerh-i cefakâr ferah  
Pür-terah olduğuma eyler o ğaddâr ferah

**ğaddâr olmasañ:**

1. **ğaddâr olmasañ:** -ma, -sa, -ñ

**Gazel 79**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Merhametsiz olmak.*

Her kişi benideñ olurdu böyle ğaddâr olmasañ  
Ehl-i 'aşka cevri idüp dâ'im sitem-kâr olmasañ

**ğafil olma:**

1. **ğafil olma:** -ma

**Gazel 32**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gaflette bulunmak, tedbirsiz olmak.*

Şakın kûyına yârüñ varma tîğ-i âhsız Dürri  
Varırsañ ğafil olma anda çok cây-i haţar vardur

2. **ğafil olma:** -ma

**Gazel 117**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gaflette bulunmak, tedbirsiz olmak.*

Atma kendüñ rezm-ğâh-ı 'aşka ey Dürri hele  
Ğafil olma ğamze-i hûn-rîz-i yârümden şakın

**ğâh:**

1. **ğâh:**

**Gazel 42**

Mısra: 10

*Bazan.....bazan, kimi.....kimi, kâh.....kâh.*

Güş-i cânânuma girmez dime zârım Dürri  
Sen hemân yalvara gör eyler aña ğâh eşer

**ğâh ğâh:**

1. **ğâh ğâh:**

**Gazel 129**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ara sıra, bazen.*

Hâneñe çağırma gel zâğ rakîbi müdâm  
Çağırırsañ dilber ü yâri çağır ğâh ğâh

**ğâhî:**

1. **ğâhî:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 56

*Bazen, zaman zaman.*

Tesbîhi elinde dedeyüm diyü gezer mi

Şeyhi evine hû dimege ğâhî gider mi

2. **ğâhî:**

**Gazel 68**

Mısra: 7

*Bazen.*

Derd-i 'aşkuñla senüñ ğurbete düşdük ğâhî

Bizden ey şüh-ı cihân eyleme bir nâme dirîğ

3. **ğâhî:**

**Kaside 3**

Mısra: 14

*Bazen, zaman zaman.*

Hemân bir Mevlevîdür tekve-i gülşende güyâ kim  
Hevâ-yı 'aşk ile pür-şevk olup ğâhî döner gonca

**ğâhî ğâhî:**

1. **ğâhî ğâhî:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 93

Kelime Tipi: -

*Bazı bazı, ara sıra, arada bir.*

Ğâhî küsülür ğâhî temelluklar ider mi  
Atına binüp çiftliğine doğru gider mi

**ğâlib oldum:**

1. **ğâlib oldum:** -du, -m

**Kaside 1**

Mısra: 112

Kelime Tipi: -

*Üstün gelmek.*

Minnet Allâha hele himmet-i mümtâz gele

Ğâlib oldum yine akrânuma bî-reyb ü gümân

**ğam:**

1. **ğam:**

**Gazel 18**

Mısra: 1

*Kaygı, tasa, keder; bkz. 'derd ü ğam', 'dünyâ gamı' 'künc-i ğam', esrâr-ı ğam" md.*

Komadı dilde ğam ü cerh-i cefakâr ferah

Pür-terah olduğuma eyler o ğaddâr ferah

2. **ğam:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 74

*Kaygı, tasa.*

Dedem Oluğı dirler birine hem

İçince zâ'il olur cümle ğam

3. **ğamı:-ı****Mesnevi 4**

Mısra: 2

*Kaygı, tasa,.*

Müjde vir bād-ı şabā yārāna olsun şād-mān

Maḥv ider dilden ğamı yaylaḡ-ı Ḳarlık bī-gümān

4. **ğamuñla:-uñ, -la****Gazel 80**

Mısra: 7

*Dert.*

Düşseler n'ola ğamuñla meye avārelerüñ

Maraḡ-ı ğuşsa-i hicrāna devādur diyerek

5. **ğam:****Gazel 99**

Mısra: 9

*Dert.*

Ğam baña maḥremdi bīgāneydi idi evvel zevḡ u şevḡ

Maḥremüm bīgānedür bīgāne maḥremdür bu dem

6. **ğam:****Gazel 114**

Mısra: 5

*Dert.*

Ğam degül pür-ğubār olursa göñül

Sāğar-ı dil-ğüşāya 'aşḡ olsun

7. **ğamuñ:-uñ****Gazel 160**

Mısra: 4

*Dert.*

Yokdur nihāyet derdüme ḡad olmaz āh-ı serdüme

Baḡsañ bu rüy-ı zerdüme itdi ğamuñ altun gibi

8. **ğam:****Kaside 2**

Mısra: 24

*Dert.*

Getür ey sāḡi-i endüh-ı zevā ol meyden

Ben de nüş eyleyeyin def' ola tā dildeki ğam

9. **ğam:****Gazel 23**

Mısra: 7

*Kaygı, tasa, keder.*

Ğam degül gülzār-ı kūyuñda gezerse serserī

Āşiyān-ı murḡ-ı dil naḡl-i ḡurāmānuñdadur

10. **ğamuñdan:-uñ, -dan****Gazel 44**

Mısra: 6

*Kaygı, tasa, keder.*

Tiḡüñe boynun egerse dil-i bī-çāre n'ola

Bu bāhāne ile ğamuñdan başun āzād ister

11. **ğamuñla:-uñ, -la****Gazel 6**

Mısra: 9

*Kaygı, tasa, keder.*

Sünbül gibi açılmadadır senüñ ğamuñla

Bu sīne-i Dürri'de olan berbere cānā

12. **ğam:****Mesnevi 1**

Mısra: 64

*Kaygı, tasa, keder.*

Her meclise gelse o feraḡ-baḡş u muḡarrer

Mülk-i 'ademe deñlü hemān ğam ğüzer eyler

13. **ğamuñ:-uñ****Gazel 87**

Mısra: 8

*Keder, dert.*

Ben seni teşḡir içün künc-i elemde ey perī

Eylerin sūzān ğamuñ nāriyla ile 'anber-ḡām-ı dil

14. **ğamından:-ın, -dan****Gazel 36**

Mısra: 1

*Acı, dert, keder, üzüntü.*

Sana dil derdini söylerse ğamından söyler

Aña incinme şehā sen eleminden söyler

15. **ğam:****Gazel 94**

Mısra: 6

*Keder, tasa II aşk.*

Urgun mısun benüm gibi ol kaşı yaya

Sīneñde şerḡalarındur ey nātüvān-ı ğam

**ğam çeker:**1. **ğam çeker:-er****Gazel 33**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim***Üzülmek, kederlenmek, sıkıntı yaşamak.*

Ol rakīb-i rû-siyeh yār ile cām-ı Cem çeker

'Āşık-ı bī-çāreler bakup müdāmī ğam çeker

**ğam çekme:**1. **ğam çekme:-me****Gazel 124**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim***Tasalanmak, üzülmek.*

Ğam çekme yetti diyü maḡşüda Dürriyā

Herkes irür murādına luṡf-ı İlāh ile

**ğam yime:**1. **ğam yime:-me****Gazel 60**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*Dertlenmek, Kederlenmek.*

Ġam yime 'aşkum benüm 'aşk-ı mecâzîdür diyü

Ġâne-i 'aşk-ı haķîķiye mecâzîdür esâs

**Ġam-âlûd:**

1. **Ġam-âlûd:**

**Gazel 83**

Mısra: 11

*Gamlı, gamla dolu.*

Ne kadar jeng ü Ġam-âlûd ise âyîne-i dil

Pür-cilâ eyler anı dest-i şabâsı Kozinûñ

**Ġamâm-ı Ġam:**

1. **Ġamâm-ı Ġam:**

**Tarih 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gam bulutu.*

Olinca dîde-i dehre Ġamâm-ı Ġam hâ'il

Şükür ki itdi anı bād-ı luţf-ı haķ zâ'il

**Ġam-güsâr:**

1. **Ġam-güsâr:**

**Gazel 57**

Mısra: 1

*Gam, üzüntü gideren.*

Göñül ki kendüye bir Ġam-güsâr arar bulımaz

Beyâna sırr-ı Ġam-ı 'aşk-ı yâr arar bulımaz

**Ġam-hor:**

1. **Ġam-hor:**

**Kaside 1**

Mısra: 74

*Gam çeken, kederlenen, tasalanan, üzülen.*

Ġâk-i pâyuñda 'aceb mi bu kadar zâr olsam

Benüm ol nâvek-i Ġam-hor der-i çarġ-i nâdân

**Ġam-ı bārân:**

1. **Ġam-ı bārân:**

**Kaside 11**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Keder yağmuru.*

Taķrîr-i cān-ı 'azîzinde taḃḃ' ider anı

Muḃaşşal oldı Ġidâsı dilüm Ġam-ı bārân

**Ġam-ı cānâne:**

1. **Ġam-ı cānâne:**

**Gazel 138**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin verdiği gam, keder.*

Âh-ı dil eflâke çıkdı mübtelâdur var ısa

Yâ Ġam-ı cānâne ile âşinâdur var ısa

**Ġam-ı dildâr:**

1. **Ġam-ı dildâr:**

**Gazel 16**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin kederi.*

'Arz-ı hâle kūyuna varmaġa yokdur tākātüm

Zerre deñlü komadı bende Ġam-ı dildâr güç

**Ġam-ı dünyâ:**

1. **Ġam-ı dünyâ:**

**Gazel 93**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dünyanın kederi, tasası.*

Nice biz ey dil-i şeydâ Ġam-ı dünyâ çekelüm

Varalum mey-gedeye cām-ı muşaffâ çekelüm

2. **Ġam-ı dünyâ:**

**Gazel 121**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dünyanın kederi, tasası.*

Dest-i sākîde yine rıtl-ı girân olsun dirin

Dîde-i dilden Ġam-ı dünyâ nihân olsun dirin

3. **Ġam-ı dünyâ:**

**Gazel 15**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın gamı, kederi.*

'Alâyıkdan müberrâ ol huzûr itmek murâduñsa

Ġam-ı dünyâ ile âlûde olma mäsivâdan geç

**Ġam-ı felek:**

1. **Ġam-ı felek:**

**Gazel 159**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dünya kederi.*

Bu şehr-i dilde karar ey Ġam-ı felek niçe bir

Bu câydan daġı 'uzlet zamânı gelmedi mi

**Ġam-ı gerdündan:**

1. **Ġam-ı gerdündan:-dan**

**Kaside 7**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Feleğin (verdiği) keder.*

'Aşķ bî-cān-ı elem şarmışdı naḃl-i ḳaddüme

Ṭıtdı murgân Ġam-ı gerdündan anda mekân

**Ġam-ı ġurbet:**

1. **Ġam-ı ġurbet:**

**Gazel 52**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Vatandan ayrı kalmanın kederi (sevgiliden ayrılma bağlamında).  
Gırre olma dil-i pülâduña ey çarh-ı sagir  
Şimdi biz şaht- kemân u ğam-ı ğurbet çekerüz*

**ġam-ı hasret:**

**1. ġam-ı hasret:**

**Gazel 46**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kavuşma (arzusunun) kederi.*

Küşte-i şemşir-i 'aşk-ı dilrübânun haşre dek  
Meşhedinden sünbül-i âh-ı ġam-ı hasret kıpar

**ġam-ı hicrân:**

**1. ġam-ı hicrân:**

**Gazel 48**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayrılık acısı.*

Ėam-ı hicrân beni ol deñlü za'îf eyledi kim

Şimdi bu cân-ı 'azîzüm tenüme bâr gelür

**2. ġam-ı hicrân:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 38

Kelime Tipi: -

*Ayrılık gamı.*

Añmaz bizi şöhet-i yârâna var bir gâh

Biz hüd ġam-ı hicrân ile itmedeyüz âh

**ġam-ı hırmân:**

**1. ġam-ı hırmân:**

**Kaside 2**

Mısra: 96

Kelime Tipi: -

*Mahrumiyetin (verdiği) keder.*

Beni güldürmedi hiç bu felek-i bî-inşâf  
Ėam-ı hırmân ile itdi gözümüñ yaşını yemm

**ġam-ı vâre:**

**1. ġam-ı vâre:-e**

**Gazel 105**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin gamı.*

Komaz bir gün beni hâlî gelür yoklar dil-i zârı  
Bu deñlü luft u ihsânı ġam-ı yâre düşürmezdü

**ġam-ı zülfüñle:**

**1. ġam-ı zülfüñle:-üñ, -le**

**Gazel 150**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) zülfü gamı.*

Ben mi isterdüm ġam-ı zülfüñle nâlân olmağı

Ben mi isterdüm teb-i 'aşkuñla süzân olmağı

**ġamını çekme:**

**1. ġamını çekme:-me**

**Gazel 128**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*Tasalanmak, kaygılanmak, üzülmek.*

Dünyâ ġamını çekme bulup yâr-ı münâsib

Bir küşeye var sâğar ile def'-i ġam eyle

**ġammâz:**

**1. ġammâzuñ:-uñ**

**Gazel 85**

Mısra: 6

*Ar. Fitneci, dedikoducu.*

Nihân olur mı hiç urğunluğum müjeñ okına

Yanında var iken ol ġamze gibi ġammâzuñ

**2. ġammâz:**

**Gazel 120**

Mısra: 2

*Fitneci.*

Bir nâzı güzel dîdesi şehbâz güzelsin

Bir şivesi çok ġamzesi ġammâz güzelsin

**ġamze:**

**1. ġamzeleri:-ler, -i**

**Gazel 9**

Mısra: 9

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

Tiğ-i hun-rîzini almış eline ġamzeleri

Katl-i âmm eylemek ister gibi hünkâr-ı ġazûb

**2. ġamzeñe:-ñ, -e**

**Gazel 10**

Mısra: 4

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

Ebruvânun dilberâ luft eyle berçîn eyleme

Lâzım olur ġamzeñe gel eyleme yâri şikest

**3. ġamzesi:-si**

**Gazel 47**

Mısra: 2

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

Gözine sürme çeküp âfet-i cân oldu o yâr

Ėamzesi tiğine zağ urdı şaķın ey dil-i zâr

**4. ġamzedür:-dür**

**Gazel 81**

Mısra: 2

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

Cevr imiş 'aşıķa mu'tâdı Muḥammed şâhuñ

Ėamzedür var ise üstâdı Muḥammed şâhuñ

**5. ġamze:**

**Gazel 85**

Mısra: 6

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

Nihân olur mı hiç urğunluğum müjeñ okına  
Yanında var iken ol ğamze gibi ğammāzuñ

6. **ġamzesi:-si**

**Gazel 88**

Mısra: 2

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

Ol yâr-ı sitem-kâr ile bilmem nic'olur hâl  
Ol ğamzesi ħün-ĥâr ile bilmem nic'olur hâl

7. **ġamzelerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 120**

Mısra: 3

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

Ol ġamzelerüñ ikisi de âfet-i cândur  
'Uşşâkı helâk itmede ser-bâz güzelsin

8. **ġamzesi:-si**

**Gazel 120**

Mısra: 2

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

Bir nâzı güzel didesi şebbâz güzelsin  
Bir şivesi çok ġamzesi ġammâz güzelsin

9. **ġamzesi:-si**

**Gazel 133**

Mısra: 7

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

Yolda gördüm yârı almış ġamzesi tîğın ele  
Seyre çıkmış şanki bir cellâddur ħünkâr ile

10. **ġamzesi:-si**

**Gazel 151**

Mısra: 10

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

Bilmezlenüp ey Dürrî su'al eyleme derdüm

Urgunluğum ol ġamzesi ser-tîze degül mi

11. **ġamzeñ:-ñ**

**Gazel 49**

Mısra: 7

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

'Aceb mestânedür çeşmüñ katı cellâddur ġamzeñ  
Nigāhuñ ey perî-rû rehzen-i lutf ü teraĥĥumdur

**ġamze-i cellâdı:**

1. **ġamze-i cellâdı:-ı**

**Gazel 81**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Acımasız, cellada benzer yan bakış.*

Qorqarın ben seni ey 'âşık-ı âşüfte- gönül  
Öldürür ġamze-i cellâdı Muĥammed şāhuñ

**ġamze-i cellâduña:**

1. **ġamze-i cellâduña:-uñ, -a**

**Gazel 69**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Acımasız, cellada benzer yan bakış.*

Ey perî ġamze-i cellâduña inşâf inşâf

Cevri ta'lîm iden üstâduña inşâf inşâf

**ġamze-i ħün-rîz-i yârümden:**

1. **ġamze-i ħün-rîz-i yârümden:-üm, -den**

**Gazel 117**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin kan döken süzgün bakışı.*

Atma kendüñ rezm-gâh-ı 'aşka ey Dürrî hele

Ġâfil olma ġamze-i ħün-rîz-i yârümden şakın

**ġamze-i ħün-rîzidür:**

1. **ġamze-i ħün-rîzidür:-i, -dür**

**Gazel 64**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kan dökücü yan bakış.*

İştîlâh-ı ehl-i dilde pür-cefâ dilberlerüñ

Ġamze-i ħün-rîzidür şemşîr-i bürrândan ġaraž

**ġamze-i ser tîz:**

1. **ġamze-i ser tîz:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Keskin, süzgün bakış.*

Yâ dîde-i dilber gibi ġâyetle güzel mi

Cengine diseñ ġamze-i ser tîz muĥal mi

**ġaraž:**

1. **ġaraž:**

**Gazel 64**

Mısra: 1

*Amaç.*

Dostum şîrîn femüñdür ĥavz-ı rıdvândan ġaraž

La'l-i cân-baĥşuñdur ammâ âb-ı ĥayvândan ġaraž

2. **ġaraž:**

**Gazel 64**

Mısra: 2

*Amaç.*

Dostum şîrîn femüñdür ĥavz-ı rıdvândan ġaraž

La'l-i cân-baĥşuñdur ammâ âb-ı ĥayvândan ġaraž

3. **ġaraž:**

**Gazel 64**



Mısra: 4

*Amaç.*

Derd-mend-i 'aşka küyüñdür sentüñ dârü's-şifâ  
Ayağüñ toprağıdır kuhl-i Şifâhândan ğaraż

4. **ğaraż:**

**Gazel 64**

Mısra: 6

*Amaç.*

Ka'be-i küyüñ tavâfından takarrübdür murâd  
Hâşılı sensin bu deñlü âh u efgândan ğaraż

5. **ğaraż:**

**Gazel 64**

Mısra: 8

*Ar. Gaye, maksat, amaç.*

Defter-i 'uşşâk-ı yâre kâr odur kayd olasin  
Dâne tahşil eylemekdür şanma dünyâdan ğaraż

6. **ğaraż:**

**Gazel 64**

Mısra: 10

*Ar. Gaye, maksat, amaç.*

İştılâh-ı ehl-i dilde pür-cefâ dilberlerüñ  
Ġamze-i hün-rîzidür şemşir-i bürrândan ğaraż

7. **ğaraż:**

**Gazel 64**

Mısra: 12

*Ar. Gaye, maksat, amaç.*

Hâli fülful kâküli sünbül ruḥı pür-tâbı gül  
Âfitâb-ı rüy-ı dilberdür gülistândan ğaraż

8. **ğaraż:**

**Gazel 64**

Mısra: 14

*Ar. Gaye, maksat, amaç.*

Kalb-i dilberdür murâd ey Dürri hep pülâddan  
Anı zemm itmekdür ammâ âh-ı süzândan ğaraż

9. **ğaraż:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 13

*Amaç, arzu, maksat, niyet, kasıt.*

Ğaraż yaylakdan âb u hevâdur  
Dimiş gerçi bir ihbatı binâdur

**ğaraż-ı kizb:**

1. **ğaraż-ı kizb:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 38

Kelime Tipi: -

*Yalan maksatlı.*

Doğri sözi yok cümlesi mânend-i gümândur  
'Ömri ğaraż-ı kizb ü fitenle güzerândur

**ğarib:**

1. **ğaribüne:-üñ, -e**

**Gazel 159**

Mısra: 4

*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık.*

Sirişk-i çeşmi silüp dest-mâl-i lutfuñla  
Ğaribüne daḥi şefkat zamânı gelmedi mi

2. **ğarib:**

**Kaside 4**

Mısra: 77

*Garip(ler), kimsesizler.*

Be-çar-yâr-i güzîn ü be-âh u zâr ğarib  
Be-eşk-i dide-i 'âşık be-sîne-süzî ğam

**ğarık-i bahr-i niyâz:**

1. **ğarık-i bahr-i niyâz:**

**Gazel 85**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yalvarma denizinin boğulmuşu.*

Ğarık-i bahr-i niyâz oldı fülk-i dil cânâ  
Daḥi nihâyeti olmaz mı şarşar-ı nâzuñ

**ğarık-i yem-i emvâc-ı niyâz:**

1. **ğarık-i yem-i emvâc-ı niyâz:**

**Gazel 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yakarış dalgalarının (olduğu) denize batmış  
(olan). (gönül bağlamında).*

Fülk-i dil oldı ğarık-i yem-i emvâc-ı niyâz  
Şarşar-ı nâza daḥi yok mı nihâyet cânâ

**ğark:**

1. **ğark:-a**

**Gazel 102**

Mısra: 3

*Batma, boğulma (aşk bağlamında).*

Virdi ğarkı fülk-i dil girdâb-ı 'aşkıñda karar  
Kalmadı şimdengirü hiç rüzgâra minnetüm

**ğark eyledi:**

1. **ğark eyledi:-di**

**Mesnevi 3**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*Boğmak.*

Gör Hâzret-i Nûḥa veledi eyledi 'işyân  
Ğark eyledi deryâya anı Hâzret-i Raḥmân

2. **ğark eyledi:-di**

**Mesnevi 3**

Mısra: 70

Kelime Tipi: -

*Boğmak.*

Lā-‘āşimu kavlini göre Rabb-ı cihānuñ  
Peyğamber iken oğlını ğarķ eyledi anuñ

**ġars idüp:**

1. **ġars idüp:-üp**

**Kaside 2**

Mısra: **92**

Kelime Tipi: -

*Ağaç dikmek.*

Nahl-i maşşüdümi gūlzār-ı dilümden çıkarup  
Ġars idüp ġayrı yire bār ile eyler anı cem

**ġaş:**

1. **ġaşdur:-dur**

**Tarih 1**

Mısra: **6**

*Hıyanet etmek. (?)*

İder ihsānı herkesi maḥcüb

Cüdına rūḥ-ı Bermekī ġaşdur

**ġavġā:**

1. **ġavġā:**

**Gazel 147**

Mısra: **2**

*Döğüşme, gürültü.*

Cüdın efzün idüp ol tıfl-ı dilārā büyüdi

Ne kadar fitne kıpar gör yine ġavġā büyüdi

2. **ġavġā:**

**Gazel 1**

Mısra: **10**

*Kavga, dövüş.*

Mest-i dembeste-i ‘aşkuñ olalı Dürr-i zār

Ser-i küyuñda varup eylemez oldu ġavġā

3. **ġavġāya:-ya**

**Gazel 28**

Mısra: **1**

*Karışıklık.*

Çıkmasun hāneden ol meh yine ġavġāya çıkar  
Düşürür birbirine ḥalkı temāşāya çıkar

**ġavġā itmede:**

1. **ġavġā itmede:-me, -de**

**Mesnevi 1**

Mısra: **54**

Kelime Tipi: -

*Kavga etmek.*

‘Osmān Ağamuz anda urup dutmadı mı yā  
Ḥalk ile yine itmede mi yok yire ġavġā

**ġavṭa-hor:**

1. **ġavṭa-hor:**

**Kaside 1**

Mısra: **81**

Kelime Tipi: -

*Dalan, dalgıç.*

Benüm ol ġavṭa- ḥor baḥr-ı belā vü endüh

Ḳatre-i ḥün-sirişküñ aña oldu mercān

**ġavṭa-hor-i baḥr-i ġam:**

1. **ġavṭa-hor-i baḥr-i ġam:**

**Gazel 11**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Gam, keder denizine dalan kişi. (Aşık*

*bağlamında).*

N’ola ger ġavṭa-hor-i baḥr-i ġam olsaḳ şimdi

Aşinā idi göñül ‘aşkuñ ile rüz-i elest

**ġavṭa-horlık ider:**

1. **ġavṭa-horlık ider:-er**

**Kaside 11**

Mısra: **17**

Kelime Tipi: -

*Dalgıçlık etmek, dibe dalmak.*

İçinde māhī-i ġam durma ġavṭa-horlık ider

Şikār ider anı her laḥza bu dil-i nālān

**ġavvāş-ı ‘ummān:**

1. **ġavvāş-ı ‘ummān:**

**Gazel 91**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Büyük denizin dalgıcı.*

Yem-i naḫma ṭalsa n’ola Dürr-i ḥāmeñ

İder baḥre ġavvāş-ı ‘ummān tenezzül

**ġav:**

1. **ġavra:-ra**

**Gazel 45**

Mısra: **8**

*Başka, diğer(leri).*

Öpmeğe virmedi la’l-i lebini tenhāda

O cefā-pişe ‘aceb ġavra beni der mi şanur

**ġāyet:**

1. **ġāyet:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **41**

*Çok, pek, epey.*

Anuñ birisi ġāyet ile bālā

Sipihre nerd-bān olurdu a’lā

2. **ġāyet:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **79**

*Çok, pek, epey.*

Biri Şeyḫ Oluğıdur ġāyet a’lā

Teraḥ-rîz ü feraḥ-baḥş u muşaffā

3. **ġāyetle:-le**

**Mesnevi 2**

Mısra: **118**

*Çok, pek, epey.*

Şekerden lezzeti artıkdur anuñ  
İçince hâz ider gâyetle cânuñ

4. **gâyetle:-le**

**Mesnevi 3**

Mısra: **57**

*Çok, pek, epey.*

Ġâyetle müdemmağ kişiye beñzer ol oğlan  
Pek kendüni görmiş giderek olur o şeytân

5. **gâyetle:-le**

**Tarih 12**

Mısra: **2**

*Çok, pek, epey.*

Yapdı bu cāy-ı hūbı Hâce Hüseyin Efendi  
Ġâyetle dilkeş oldu tarhın cihân begendi

6. **gâyetle:-le**

**Gazel 146**

Mısra: **4**

*Oldukça, epey.*

Dem-be-dem ‘uşşâk elünden zehr-i gam nüş itmede  
Meşrebüñ gâyetle kemmiş böyle bilmezdüñ seni

7. **gâyet:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **4**

*Oldukça, epey.*

Nazargâh-ı Hudâ-yı lem-yezeldür  
Ana cennet demek gâyet maḥaldür

**ġâyete irdi:**

1. **ġâyete irdi:-di**

**Kaside 2**

Mısra: **129**

Kelime Tipi: -

*Sona ulaşmak, bitmek.*

İrdi söz ġâyete ey Dürrî o baḥr-i cüdüñ  
İdelüm ḥayr du’âsın bize budur elzem

**ġâyetle:**

1. **ġâyetle:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **47**

*Oldukça, son derece.*

Yâ dide-i dilber gibi ġâyetle güzel mi  
Cengine diseñ ġamze-i ser tiz muḥal mi

**ġayr:**

1. **ġayr:-ı**

**Gazel 149**

Mısra: **1**

*Başka.*

Kâr-ı dil çarḥ ile yok ceng ü cedelden ġayrı  
Ol da cevri eylemek ister o güzelden ġayrı

2. **ġayra:-a**

**Gazel 103**

Mısra: **9**

*Başkası, başkaları; rakip.*

Ey Dürrî o gül ġayra muḳârin olalı  
Bülbül gibi âzürde-dil-i ḥâr oldum

3. **ġayra:-a**

**Gazel 162**

Mısra: **11**

*Başkası, başkaları; rakip.*

Ma’il olduñ ġayra ey gül ülfet itdüñ ḥâr ile  
Bülbül-i dil n’ola efvün eylese nālânlığı

4. **ġayra:-a**

**Kaside 9**

Mısra: **84**

*Başkası, başkaları; rakip.*

Nice yıllardır kapuñda bir du’â-gü bendeñüm  
Ġayra muḥtâc itme iḥsân it bu ‘abd-i aḥḳarı

5. **ġayra:-a**

**Gazel 5**

Mısra: **3**

*Başkası, öteki, rakip.*

Nazar it ‘aşık-ı ‘anḳâ-dile bakma ġayra  
Şâhbâza ne revâ meyl ide zâġa cânâ

**ġayrı:**

1. **ġayrı:**

**Gazel 4**

Mısra: **3**

*Başka.*

Giryeden ġayrı günâh eylemedüm yanuñda  
Yüzi şuyıyla olan bendeñe raḥm eyle şehâ

2. **ġayrı:**

**Gazel 39**

Mısra: **10**

*Başka.*

Ölünce Dürrî-i bendeñ kapuñdan şâhum ayrılmaz  
Dimez ol ġayrı bendeñ gibi luḥf it baña yıl göster

3. **ġayrı:**

**Gazel 149**

Mısra: **4**

*Başka.*

Ṭa’n olur şoḥbet-i nādâna varan ehl-i dile  
Güş idenler dimez ol Ṭa’na maḥalden ġayrı

4. **ġayrı:**

**Gazel 149**

Mısra: **8**

*Başka.*

Biz de iller gibi būs eyledük ancak destüñ  
Görmedük vaşluñı zevḳ itmedük elden ġayrı

5. **ġayrı:**

**Gazel 149**

Mısra: 10

*Başka.*

Maraż-ı 'aşkı olan itmesün ümmîd-i necât  
Aña 'âlemde devâ olmaz ecelden ğayrı

6. ğayrı:

**Gazel 149**

Mısra: 12

*Başka.*

Dürriyâ kadrini bilse eger ol çeşm-i ğazâl  
Söylemezdüm dahî 'âlemde ğazelden ğayrı

7. ğayrı:

**Kaside 2**

Mısra: 92

*Başka.*

Nahl-i maşşûdımı gülzâr-ı dilümden çıkarup  
Ġars idüp ğayrı yire bâr ile eyler anı cem

8. ğayriden:-den

**Kaside 9**

Mısra: 85

*Başka.*

Sen dururken ğayriden ümmîd-i ihsân eylemem

Ben serâb içre temennâ eylemem nilüferi

9. ğayrı:

**Mesnevi 2**

Mısra: 122

*Başka.*

Anuñ mişli bu 'âlemde bulunmaz  
Cinândan ğayrı yirde ol şu olmaz

10. ğayrıya:-y, -a

**Tarih 3**

Mısra: 14

*Başka.*

Bend-i kemend eylemek şâhı aña şey degül  
Ġayrıya düşvâr olan kâr olur aña kolay

11. ğayrı:

**Gazel 149**

Mısra: 6

*Başka.*

Ne kadar içdüm ise künc-i firâkında şarâb  
Görmedüm zevk u şafâsını keselden ğayrı

12. ğayriden:-den

**Gazel 16**

Mısra: 2

*Artık, bundan böyle.*

Pister-i ğamdan halâşuñ ey dil-i bî-mâr güç  
Ol tabîb-i câna yalvar ğayriden timâr güç

13. ğayrıya:-y, -a

**Gazel 26**

Mısra: 7

*Başkası.*

'Âşıkâ cevri ü cefâ ğayrıya lutf eylersin  
Sevmeyenler seni yanuñda sevenden yegdür

14. ğayrı:

**Gazel 149**

Mısra: 2

*Başkası.*

Kâr-ı dil çarh ile yok ceng ü cedelden ğayrı  
Ol da cevri eylemek ister o güzelden ğayrı

15. ğayrilerle:-ler, -le

**Kaside 2**

Mısra: 117

*Başkası II rakipler.*

Ġayrilerle beni bir tutma kapuñ bendesiyüm  
Ne revâ bir tutıla büm ile hiç murğ-ı Harem

16. ğayrıyle:-y, -le

**Gazel 29**

Mısra: 1

*Başka, diğer II rakipler(ler).*

Şanma yâbâna bakup ğayrıyle ülfet gözedür  
İltifât itmege 'uşşâkına fırsat gözedür

17. ğayrıya:-ya

**Gazel 78**

Mısra: 1

*Başka, diğer II rakipler.*

Hemîşe kârûñ ola ğayrıya vefâ itmek

Revâ mı 'aşık-ı bî-çäreye cefâ itmek

**Ġazâlân:**

1. Ġazâlân:

**Gazel 49**

Mısra: 22

*Ceylanlar.*

Hudâ nahl-i vücûdın hıfz ide âsîb ü âfetden

Ki eyyâmında şîrândan Ġazâlân bî-tevehhümdür

**Ġazâl-i nâza:**

1. Ġazâl-i nâza:-a

**Gazel 162**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Naz ceylanı, sevgili.*

Ol Ġazâl-i nâza kırmış şimdi dil dâm-ı niyâz

Deşt-i 'aşk içre odur Dürri anuñ püyânlığı

**Ġazel:**

1. Ġazel:

**Gazel 41**

Mısra: 15

*Gazel, şiir.*

Vaşf-ı dilberde yine tarh ile bir nâzik Ġazel

Hep nazîre itmege ey Dürri yârân muntazır

2. **ğazelden:-den****Gazel 149**

Mısra: 12

*Gazel, şiir.*

Dürriyâ kâdrini bilse eger ol çeşm-i ğazâl  
Söylemezdim daği 'âlemde ğazelden ğayrı

**ğazel-hânlık ider:**1. **ğazel-hânlık ider:-er****Mesnevi 1**

Mısra: 85

Kelime Tipi: -

*Gazelhanlık etmek.*

Yâ üni yetişmiş mi ğazel-hânlık ider mi  
Gün görilicek hâba varur burnı uzar mı

**ğazî:**1. **ğazîleri:-leri****Mesnevi 3**

Mısra: 5

*Gaza edici, eden.*

Ğazîleri deryâ yüzine cenge gidince  
Kâfir yaqasın yırtı yaqasın işidince

2. **ğazîlerine:-ler, -i, -n, -e****Mesnevi 3**

Mısra: 15

*Gaza edici, eden.*

Ğazîlerine benden anuñ eyle du'âlar  
Her birine ta'zîm ile kıl nice şenâlar

3. **ğazîyile:-y, -ile****Mesnevi 3**

Mısra: 3

*Gazi II gaza sahibi.*

Pürdür içi ğazîyile ol şehr-i cenâbuñ  
Vaşf eyleyeyin diñle biraz ĥazzide cânuñ

**ğazî murâd hân:**1. **ğazî murâd hân:****Tarih 2**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Gazi Murat Han.*

Bulup kırdı ol eşkıyânun cemî'sin  
Cülûs eyleyince o Ğazî Murâd Hân

2. **ğazî murâd hân:****Tarih 2**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Sultan IV. Murad.*

Bulup kırdı ol eşkıyânun cemî'sin  
Cülûs eyleyince o Ğazî Murâd Hân

**ğazî-i rûy-i zemîn:**1. **ğazî-i rûy-i zemîn:****Tarih 4**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yeryüzünün gazisi.*

Ğazî-i rûy-i zemîn fâtiḥ-i Bağdâd-ı ḥaşîñ  
Ḥâfız-ı dîn-i metîn ḥazret-i seyyâḥ-ı sipâḥ

**ğazûb:**1. **ğazûb:****Gazel 9**

Mısra: 2

*(gazap) öfkeli, kızgın, hiddetli.*

İtdi pertâb baña yeter sitem-bâr-ı ğazûb  
Müstedâm ola beni añdı o mekkâr-ı ğazûb

2. **ğazûb:****Gazel 9**

Mısra: 4

*(gazap) öfkeli, kızgın, hiddetli.*

Şanma ḥurşid-i felekdür görinen düşdi aña  
'Aks-i mir'at-ı ruḥ-ı dilber ğaddâr-ı ğazûb

3. **ğazûb:****Gazel 9**

Mısra: 8

*(gazap) öfkeli, kızgın, hiddetli.*

Kaşları kavş-i cefâ her müjesi tîr-i kaḫâ  
Kâküli dâm-ı belâ çeşmi sitem-kâr-ı ğazûb

**gebr:**1. **gebr:****Mesnevi 2**

Mısra: 62

*Kâfir.*

Birisi daği ḥizâb-ı kilisâ

Gelür imâna içse gebr ü tersâ

**geç:**1. **geç:****Gazel 15**

Mısra: 2

*Vazgeçmek.*

Dilâ dâm-ı belâdur fikr-i zülfi dil-rübâdan geç  
Yeter pâ-bestelik âzâde ol gel bu hevâdan geç

2. **geç:****Gazel 15**

Mısra: 4

*Vazgeçmek.*

'Alâyıkdan müberrâ ol ḥuzûr itmek murâduñsa  
Ğam-ı dünyâ ile âlûde olma mâsivâdan geç

## 3. geç:

**Gazel 15**

Mısra: 8

*Vazgeçmek.*

Nigāh-ı merhamet itmez saña bir kimse 'âlemde  
Gerek cām-ı vefādan geç gerek tîğ-i cefādan geç

## 4. geç:

**Gazel 15**

Mısra: 8

*Vazgeçmek.*

Nigāh-ı merhamet itmez saña bir kimse 'âlemde  
Gerek cām-ı vefādan geç gerek tîğ-i cefādan geç

## 5. geç:

**Gazel 15**

Mısra: 10

*Vazgeçmek.*

O dildāruñ tavāf-ı Ka'be-i kūyı murāduñsa  
Çıkar destār ü cübbeñ Dürriyā tāt ü kabādan geç

## 6. geçmiş:-miş

**Gazel 118**

Mısra: 5

*Vazgeçmek.*

Fenā bezminde mest olmuş yeter geçmiş cihāndan Cem  
Elinden eksük olmazken şarāb-ı dil-güşā bir gün

## 7. geçüp:-üp

**Mesnevi 1**

Mısra: 114

*Ardalanmak, ilerlemek.*

İlk yokışa varduğda eşek çekmez iner mi  
Bizlengeç ile ardına geçüp iteler mi

## 8. geçdi:-di

**Gazel 12**

Mısra: 2

*Bir varlığı geride bırakmak, ondan önde olmak.*  
N'ola cevri eyler ise baña ol âfet kat kat  
Beni çok geçdi rakīb eyledi şöhrat kat kat

## 9. geçdi:-di

**Gazel 28**

Mısra: 6

*Aşmak.*

Va'd-i vaşl eyledi dilber diyü şād olma gönül  
Tecrübem geçdi benüm va'desi ferdāya çıkar

## 10. geç:-dan

**Gazel 15**

Mısra: 1

*Vazgeçmek, uzaklaşmak, terk etmek.*

Dilā dām-ı belādur fikr-i zülf-i dil-rübādan geç  
Yeter pā-bestelik āzāde ol gel bu hevādan geç

## 11. geçdi:-di

**Tarih 5**

Mısra: 4

*Bir yere kurulmak.*

Göründi rüy-ı murād-ı cihān bi-hamdillāh  
Ki şadr-ı Rūma sa'ādetle geçdi bir fāzıl

## 12. geçmesün:-me, -sün

**Gazel 72**

Mısra: 1

*Takılmak, dolanmak.*

Geçmesün gerdānına hiç kimsenün zencir-i 'aşk  
Yohsa bir Leyliye olur Kays-ı bî-tedbîr-i 'aşk

## 13. geçdi:-di

**Kaside 9**

Mısra: 80

*Delip geçmek.*

Müsteḥak-perver ḥıdīvā bu sipihr-i zālīmūñ  
Tîğ-i cevri üstühān-ı cāna geçdi ḥançeri

## 14. geçer:-er

**Mesnevi 4**

Mısra: 9

*Bir yerden başka bir yere gitmek.*

Her şehir bād-ı şabā eyler niyāz andan geçer  
İrgörür ḥalkuñ meşāmmına şem-i 'anber-feşān

## 15. geçdi:-di

**Tarih 3**

Mısra: 18

*Çıkmak, oturmak (tahta oturmak bağlamında).*

Şehr-i muḥarremde kim sāl idi pek korkaydı  
Geçdi Kırım mülkine şāh-ı Bahādır Girāy

## 16. geç:

**Gazel 15**

Mısra: 6

*Geçmek II vazgeçmek.*

Şaḥın cūy-ı ümîd-i vaşl-ı dilberden ki bî-bündür  
Gel ey dil uğrama aña pül-i mihr-i vefādan geç

## 17. geçmiş:-miş

**Gazel 70**

Mısra: 2

*Dedikodu etmek, kötölemek.*

Baña evvelki gibi eylemez olduñ elṭāf  
Saña geçmiş gibi şāhum beni ḥaşm-ı leffāf

## 18. geçirüp:-ir, -üp

**Gazel 73**

Mısra: 3

*Takmak, geçirmek (bağlama anlamında).*

Geçirüp rişte-i ālāmı dil-i sūrāḥa  
Sübḥa-veş aldı ele şeyḥ-i cefā-kār-ı firāk

**geçen yıl:****1. geçen yıl:****Mesnevi 1**

Mısra: 122

Kelime Tipi: -

*Bir önceki sene.*

Cân şöhetin ol çäre yine eylediler mi

Dürri de geçen yıl buradaydı didiler mi

**geçil:****1. geçilemez:-emez****Tarih 8**

Mısra: 11

*Geçme işi yapılmak.*

Taşıcak fülk-i felekde geçilemez bu şu

Var ise murğ-ı hüma-per olasin ya 'ankâ

**geçir:****1. geçirür:-ür****Gazel 45**

Mısra: 9

*Akıtmak. (gözyaşı bağlamında).*

Yaşını durma gözümden geçirür ey Dürri

Cüy-ı eşk ile gönül def-i gam eyler mi şanur

**gedâ:****1. gedânuñ:-nuñ****Gazel 91**

Mısra: 7

*Dilenci, fakir.*

Başında sebû var iken bir gedânuñ

İder mi şeh-i dehre bir ân tenezzül

**2. gedâyum:-um****Kaside 1**

Mısra: 94

*Dilenci, yoksul.*

Lâyık-ı merhametüm hâk-ı derûn bendesiyüm

Bir gedâyum ki felek itdi beni bî-dermân

**gedâ-yı gam-ı gerdün-ı horam:****1. gedâ-yı gam-ı gerdün-ı horam:-am****Kaside 1**

Mısra: 95

Kelime Tipi: -

*Alçak feleğin gamı kölesi.*

Şüretâ gerçi gedâ-yı gam-ı gerdün-ı horam

Benüm ammâ ki hâkikatde şeh-i mülk-i beyân

**geh gehî:****1. geh gehî:****Gazel 120**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bazen... bazen (de)...*

Geh gül görünür ol ruḥı âlûn gehî âteş

İtdün bizi hayrân ne sihrbâz güzelsin

**2. geh gehî:****Gazel 130**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bazen... bazen (de)...*

Gönül hecrûnde geh hayrân gehî feryâd u zâr üzre

Belî olmaz şitâ faşında deryâ bir qarâr üzre

**gehî:****1. gehî:****Gazel 79**

Mısra: 10

*Bazen.*

İsterüm Dürri seni şahbâ-yı 'aşk-ı yâr ile

Şöyle mest olsañ gehî 'ömründe hüşyâr olmasañ

**gehî geh:****1. gehî geh:****Kaside 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kah...kah, kimi...kimi, bazı...bazı.*

Gehî miğfer olur gülşende geh şekl-i siper gonca

Bu resm ile hezâruñ âhına gögsin gerer gonca

**gel:****1. geldi:-di****Gazel 5**

Mısra: 5

*Gelmek.*

Öpertüz la'lünü şimdengerü hatıñ geldi

Kim bakar vakt-i bahâr oldı yasağa cânâ

**2. gelmedi:-me, -di****Gazel 87**

Mısra: 6

*Gelmek.*

Korkarın ol zâlim öldürmişdür ol bî-çareyi

Küyına zîrâ gidelden gelmedi peygâm-ı dil

**3. gele:-e****Gazel 89**

Mısra: 9

*Gelmek.*

Seyr-i bâğa gele şâyed diyü ey Dürri yâr

Dâ'imâ yola bakar çıkdı nihâl üstine gül

**4. geldi:-di****Gazel 102**

Mısra: 7

*Gelmek.*

Büy-ı zülf-i dilberi geldi yetişdürdi nesim  
Kalmadı hiç hâce-yi misk-i Tatâra minnetüm

5. **gelür:-ür**  
**Gazel 105**  
Mısra: 7  
*Gelmek.*

Çomaz bir gün beni hâli gelür yoklar dil-i zârı  
Bu deñlü luğ u ihsânı ğam-ı yâre düşürmezdüm

6. **gelseñ:-se, -ñ**  
**Gazel 118**  
Mısra: 9  
*Gelmek.*

'Aceb luğ eyler idüñ zülf-i dildâra varup gelseñ  
Dimâğ-ı cānumı kılsañ mu'atâr ey şabâ bir gün

7. **gelsün:-sün**  
**Gazel 121**  
Mısra: 6  
*Gelmek.*

Bezm-i meyde yâre yanmaz hâlini şanmañ dimez  
Cām dolsun 'üd gelsün pür-humâr olsun dirin

8. **gelüp:-üp**  
**Gazel 136**  
Mısra: 6  
*Gelmek.*

Kuñnular geydi donandı yine kuñtân-ı felek  
Sûr seyrine gelüp itdi temâşâ bu gice

9. **gelür:-ür**  
**Gazel 141**  
Mısra: 3  
*Gelmek.*

Âb-ı şafâ bu çarh-ı felekden gelür mi hiç  
Durmaz gelürse de bu dil-i pâre pâreye

10. **gelürse:-ür, -se**  
**Gazel 141**  
Mısra: 4  
*Gelmek.*

Âb-ı şafâ bu çarh-ı felekden gelür mi hiç  
Durmaz gelürse de bu dil-i pâre pâreye

11. **gelmez:-mez**  
**Gazel 164**  
Mısra: 2  
*Gelmek.*

Bâğ-ı 'âlemde ruñuñ gibi gül olmaz bir dañi  
Dehre kaddüñ gibi gelmez 'ar'ar-ı fâñir dañi

12. **gelmeye:-me, -y, -e**  
**Kaside 2**  
Mısra: 53  
*Gelmek.*

İ'tikâdum bu ki hiç gelmeye dehre böyle  
Cevri yok himmeti çok zât-ı pesendide- şiyem

13. **gelse:-se**  
**Kaside 2**  
Mısra: 51  
*Gelmek.*

Pâyine nâşiye-sâ olmaga gelse hırşid  
Zerre-i hâk-i deri kılmaya tahrik-i kadem

14. **gelse:-se**  
**Kaside 2**  
Mısra: 113  
*Gelmek.*

Gelse şehr-i dilüme mülk-i tabî'atdan eger  
Dür-i medhüñ getürür kâfile-i endişem

15. **gelseler:-se, -ler**  
**Kaside 2**

Mısra: 32  
*Gelmek.*

Böyle vaşf eyler anuñ zât-ı kerîmü's-şânın  
Gelseler bir yere medh itmege eşrâf-ı ümem

16. **geldi:-di**  
**Kaside 5**  
Mısra: 19  
*Gelmek.*

Geldi hayâl-i zülf-i siyeh-fâm u müşg-i nâb  
Çüb düşdi çeşm-i hasteme n'ola dökerse âb

17. **gelse:-se**  
**Kaside 7**  
Mısra: 86  
*Gelmek.*

Hep getürdüğü metâ'-ı medh-i zâtuñdur senüñ  
Şehr-i dilden ger diyâr-ı fikre gelse kârbân

18. **gelen:-en**  
**Kaside 8**  
Mısra: 47  
*Gelmek.*

Tağludur sükker zebânuñdan gelen incinmezin  
Her ne deñlü eyleseñ düşnâm ile baña hiñâb

19. **gelür:-ür**  
**Kaside 9**  
Mısra: 77  
*Gelmek.*

'Âşiyân eyler gelür elbette başımda benüm  
Kalsa bir murğ-ı elem bi-lâne olşa serseri

20. **gelür:-ür**  
**Kaside 11**  
Mısra: 14  
*Gelmek.*

O cây-ı dil-keşe bir damla damlamaz aşlâ  
Nice yağarsa gelür 'aynıyıla öyle hemân



21. **gelür:-ür**  
**Mesnevi 1**  
 Mısra: 73  
*Gelmek.*

Sultân yeri sayyâdı Köse Hâce gelür mi  
 Bir şarîca atmaca getürdüm saña dir mi

22. **gelsün:-sün**  
**Mesnevi 4**  
 Mısra: 13  
*Gelmek.*

Kanı bir seyyâh-ı 'âlem gördi mi gelsün disün  
 Âb-ı kevşer hâk-ı 'anber böyle yaylak-ı cihân

23. **geldi:-di**  
**Gazel 55**  
 Mısra: 7  
*Gelmek, ortaya çıkmak.*

Devr-i müldür dem-i gül geldi gelün 'ayş idelüm  
 Sâkiyâ girmez ele böyle müferrih bir rûz

24. **geldi:-di**  
**Gazel 65**  
 Mısra: 10  
*Gelmek, ortaya çıkmak.*

Âfitâb-ı burc-ı hüsne var ise irdi küsûf  
 Dürriyâ geldi kıyâs itme ruh-ı dildâra hâş

25. **gelse:-se**  
**Gazel 66**  
 Mısra: 8  
*Gelmek, ortaya çıkmak.*

Mihr ü cevriünden 'atâ kıl baña ey meh-rû birin  
 Her ne gelse senden eyler bu dil-i gam-hâr hâş

26. **gelse:-se**  
**Gazel 106**

Mısra: 3  
*Gelmek, ortaya çıkmak.*  
 Ne gelse gönline aşlâ yer eyleyüp kalmaz  
 Felekde görmedüm âyine gibi sâde-derün

27. **gelmez:-mez**  
**Gazel 16**  
 Mısra: 5

*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*  
 Yanuma gelmez ki feryâd u figânum gûş ide  
 Ol şeh-i mülk-i cemâle hâlûmi ihbâr güç

28. **gelür:-ür**  
**Gazel 48**  
 Mısra: 8

*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*  
 Ey felek hâne-i kalbüm kerahet yıkma benüm  
 Zevk gelmezse egerçi 'ömr-i dildâr gelür

29. **gelün:-ün**  
**Gazel 55**  
 Mısra: 7

*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*  
 Devr-i müldür dem-i gül geldi gelün 'ayş idelüm  
 Sâkiyâ girmez ele böyle müferrih bir rûz

30. **gelür:-ür**  
**Gazel 21**  
 Mısra: 1

*Görünmek, zannolunmak.*  
 Telh-i düşnâmuñ gelür şâhum dil-i zâra lezîz  
 Şerbet-i la'lün gelür bu cân-ı bîmâra lezîz

31. **gelür:-ür**  
**Gazel 21**  
 Mısra: 2  
*Görünmek, zannolunmak.*

Telh-i düşnâmuñ gelür şâhum dil-i zâra lezîz  
 Şerbet-i la'lün gelür bu cân-ı bîmâra lezîz

32. **gelür:-ür**  
**Gazel 21**  
 Mısra: 4

*Görünmek, zannolunmak.*  
 Tâze zaḥmuñ zaḥm üzre merhem-i bihbûd olur  
 Pâre-i tiğün gelür bu cân-ı efkâra lezîz

33. **gelmeye:-me, -y, -e**  
**Kaside 2**  
 Mısra: 18  
*Görünmek, zannolunmak.*

Niçe bâde anı nûş eylese bir pîr-i za'îf  
 Tıfl-ı yek-rûze kadar gelmeye aña Rüstem

34. **gele:-e**  
**Gazel 126**  
 Mısra: 4  
*Gelmek.*

Hâne-i târik-i cismüm deldüğinden nâvekün  
 Pertev-i mihr-i vefân ümmîd-vârum kim gele

35. **gelmez:-mez**  
**Gazel 155**  
 Mısra: 2  
*Gelmek.*

Sînemde 'aşkuñ ile görüp dâğdan güli  
 Gelmez misün bu gülşene ey sîne bülbülü

36. **gelse:-se**  
**Gazel 65**  
 Mısra: 6  
*Gel hele! İ hadî.*

Ol da bend oldı dile zülf-i girih-gürün gibi  
 Biz dir idük gelse olsa lutfına bir çâre hâş

37. **gel:**

**Gazel 93**

Mısra: 4

*Gel hele! || hadi.*

Ƙadrimüz çünki bilür yok serimüz erse göge  
Başımız hırkaya gel ey dil-i şeydā çekelüm

38. **gel:**

**Gazel 127**

Mısra: 8

*Gel hele! || hadi.*

Terk it riyâyı tâc-ı edhem pür nûr eyler ol  
Pîr-i muğândan el al gel gey külâh böyle

39. **gel:**

**Gazel 129**

Mısra: 6

*Gel hele! || hadi.*

Hâre geyüp egnüñe baħr-i ğamuñ mevcine  
Uğrama gel ey gönül saña yeter bir külâh

40. **gel:**

**Kaside 12**

Mısra: 25

*Gel hele! || hadi.*

Gel hemân ħayr du'â eyle derûn-ı dilden  
Rûz u şeb ħaşre dek olsun bu cihânda mes'ûd

41. **gel:**

**Tarih 8**

Mısra: 21

*Gel hele! || hadi.*

Gel hemân ħayr du'â eyle o şâhib-ħayra  
Vire maşşûdunı hep Ĥazret-i Allâh aña

42. **gel:**

**Gazel 15**

Mısra: 2

*Boşvermek.*

Dilâ dâm-ı belâdur fikr-i zülf-i dil-rübâdan geç  
Yeter pâ-bestelik âzâde ol gel bu hevâdan geç

43. **gel:**

**Gazel 15**

Mısra: 6

*Boşvermek.*

Şaħın cûy-ı ümîd-i vaşl-ı dilberden ki bî-bündür  
Gel ey dil uğrama aña pül-i mihr-i vefâdan geç

44. **gel:**

**Kaside 10**

Mısra: 27

*Boşvermek.*

İkşâr ko cenâbına gel virme ıztırâb  
Dürri ehem olan saña ħayr du'âsıdur

45. **gel:**

**Gazel 10**

Mısra: 4

*Gel boşver.*

Ebruvânun dilberâ lutf eyle berçin eyleme  
Lâzım olur ğamzeñe gel eyleme yâri şikest

46. **gel:**

**Gazel 109**

Mısra: 5

*Gel boşver.*

Söylemezseñ baña gel söyle eger ister iseñ  
Vireyin cânı dehânunı kirâ neyleyeyin

47. **gel:**

**Gazel 129**

Mısra: 7

*Gel boşver.*

Hâneñe çağırma gel zâğ rakîbi müdâm  
Çağırırsañ dilber ü yâri çağır ğâh ğâh

48. **gel:**

**Gazel 162**

Mısra: 10

*Gel boşver.*

'İd-i adħâ-i vişâle şakla şâhum cânımı  
Yok yere şimdi telef itme gel ol ħurbânlığı

49. **gel:**

**Kaside 5**

Mısra: 3

*Gel boşver.*

Çın çın idüp baña gel eyleme ħitâb  
Bağrumı delmesün yine ol deşne-i 'ikâb

50. **gel:**

**Kaside 5**

Mısra: 49

*Gel boşver.*

Şekvâyı ko cenâbına gel virme ıztırâb  
Dürri du'âya başla ki oldur saña şavâb

51. **gel:**

**Gazel 3**

Mısra: 9

*Gelmek || gel vazgeç (vazgeçmeme durumunda  
ortaya çıkacak fena durumu sezdiren ve rica bildiren  
bir tavırla).*

Dürriyâ âh eyleme gel incinir ol nev-civân

İncidür şarşar nihâl-i tâzeyi zîrâ hevâ

52. **gel:**

**Gazel 4**

Mısra: 1

*Gelmek || gel vazgeç (vazgeçmeme durumunda*

*ortaya çıkacak fena durumu sezdireni ve rica bildiren bir tavırla).*

Girye itdürme gel 'uşşâkuña ey nañl-i cefâ  
Kaşduñ oñmağ ise alma şaķın âh-ı fuķarâ

53. **gel:**

**Gazel 5**

Mısra: 2

*Gelmek || gel vazgeç (vazgeçmeme durumunda ortaya çıkacak fena durumu sezdireni ve rica bildiren bir tavırla).*

Ṭayanup ḥüsnüñ ile şimdi bucağa cānâ  
Gel düşürme beni cevvrüñle sıcağa cānâ

54. **gelmedi:-me, -di**

**Gazel 159**

Mısra: 2

*Ulaşmak.*

Efendi baña 'ināyet zamānı gelmedi mi  
Dil-i nizāra hidāyet zamānı gelmedi mi

55. **gelmedi:-me, -di**

**Gazel 159**

Mısra: 4

*Ulaşmak.*

Sirişk-i çeşmi silüp dest-māl-i lutfuñla  
Ġaribüñe dañi şefķat zamānı gelmedi mi

56. **gelmedi:-me, -di**

**Gazel 159**

Mısra: 6

*Ulaşmak.*

Ḳadimî bende-i üftâdedür kapuñda göñül  
Vefâlar itmege ķat ķat zamānı gelmedi mi

57. **gelür:-ür**

**Gazel 32**

Mısra: 7

*Gelmek, ulaşmak, varmak.*

Şorun bād-ı şabāya çin-i zülfinden gelür şimdi  
Bilür aḥvālını dildāruñ anda çok ḥaber vardur

58. **gelmedi:-me, -di**

**Gazel 159**

Mısra: 10

*Sıra gelmek.*

Zamāne eş'arı Dürri bañr-ı ma'rifetüñ  
Dür-i kelāmına rağbet zamānı gelmedi mi

59. **gelmez:-mez**

**Gazel 41**

Mısra: 14

*Gelmek, ulaşmak.*

Ol gül-i gülzār-ı fażlı Ḥaķ ḥazāndan şaķlasun  
Mişli gelmez dehre olma ey gülistān muntazır

60. **gelmedi:-me, -di**

**Gazel 159**

Mısra: 1

*Gelmek, ulaşmak.*

Efendi baña 'ināyet zamānı gelmedi mi  
Dil-i nizāra hidāyet zamānı gelmedi mi

61. **gelmedi:-me, -di**

**Gazel 159**

Mısra: 8

*Gelmek, ulaşmak.*

Bu şehri-i dilde ķarār ey ġam-ı felek niçe bir  
Bu cāydan dañi 'uzlet zamānı gelmedi mi

62. **gelür:-ür**

**Gazel 46**

Mısra: 13

*Doğmak.*

Ne benüm gibi belā-keş dehre bir 'aşıķ gelür  
Ne senüñ gibi bu 'ālem içre bir āfet ķopar

63. **gelse:-se**

**Gazel 30**

Mısra: 5

*Kurulmak, yerleşmek.*

Ceyş-i ġam mülk-i dile gelse sirişkim dökülür  
Def' için düşmeni zirā nice gencine gider

64. **gelür:-ür**

**Gazel 48**

Mısra: 2

*Dolmak.*

Mihri gördükde hemān ḥātıruma yār gelür  
Gözime girye gelür cān u dile zār gelür

65. **gelsün:-sün**

**Gazel 66**

Mısra: 9

*Akmak.*

Ben gözüm yaşını deryā eyledüm gelsün hemān  
Seyr-i deryādan iderse Dürriyā dildār ḥaz

66. **gelür:-ür**

**Gazel 48**

Mısra: 2

*Gelmek, ortaya çıkmak.*

Mihri gördükde hemān ḥātıruma yār gelür  
Gözime girye gelür cān u dile zār gelür

67. **gelmedi:-me, -di**

**Kaside 7**

Mısra: 40

*Gelmek (dünyaya gelmek bağlamında).*

'İlm ile Nu'mānsın sen 'adl ile ķāzî şerîḥ  
Dehre mişlün gelmedi hiç görmedi çeşm-i cihān

68. **gele:-e**

**Kaside 1**

Mısra: **111**

*Gelmek, ulaşmak.*

Minnet Allāha hele himmet-i mümtāz gele  
Ğālib oldum yine akrānuma bī-reyb ü gümān

69. **geline:-ince**

**Kaside 2**

Mısra: **20**

*Gelmek, başlamak.*

Mesti ol bāde-i nābuñ nice Eflātūnı  
Her vücūh ile ider baḥşe gelince mülzem

70. **gelse:-se**

**Mesnevi 1**

Mısra: **63**

*Gelmek, şereflendirmek.*

Her meclise gelse o feraḥ-baḥş u muḳarrer  
Mülk-i ‘ademe deñlü hemān ḡam ḡüzer eyler

71. **gelmege:-me, -ge**

**Kaside 9**

Mısra: **6**

*Gelmek, ulaşmak.*

‘Adl ü dāduñ ol ḳadar emn ü emān-baḥş oldu kim  
Gelmege aṣlā ḳomaz ḡüzlāra bād-ı ṣarṣarı

**geldi geçdi:**

1. **geldi geçdi:**

**Gazel 87**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Gelip geçmek; kısa bir süre etkin olmak.*

Görmedi bir ḡün ṭulū’-ı mihr ü vaṣl-ı yārini  
Zulmet-i ḥicr ile geldi geçdi hep eyyām-ı dil

**gelmez oldı:**

1. **gelmez oldı:-dı**

**Gazel 7**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gelmemek, uğramamak.*

Bīm-i ṣehbāz ḡayāl-i ṣeṣm-i mestūñden senūñ  
Gelmez oldu āṣiyān-ı dīdeme ḥiç murḡ-ı ḡāb

**genc-baḥş-ı şuleḡā:**

1. **genc-baḥş-ı şuleḡā:**

**Kaside 6**

Mısra: **34**

Kelime Tipi: -

*Salihlere hazine(ler) baḡtıṣlayan.*

Dil-nevāz-ı ‘ulemā menba’-ı iḡsān u ‘atā  
Genc-baḥş-ı şuleḡā āṣaf-ı Cemṣīd-ḡadem

**genc-i bevān:**

1. **genc-i bevān:**

**Kaside 1**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Beyan hazinesi.*

N’ola ḡal olsa aña cümle kilīd-i müṣkil  
Suḡan-ı nāzūki miftāḡ-ı der-i genc-i bevān

**genc-i kevānī:**

1. **genc-i kevānī:**

**Kaside 10**

Mısra: **16**

Kelime Tipi: -

*Hükümdarların hazinesi.*

Şāḡ-ı diyār-ı ‘izzet o sultān-zāde kim  
Genc-i Kevānī sā’ile kemter ‘atāsıdur

**genc-i ma’āniye:**

1. **genc-i ma’āniye:-ye**

**Gazel 11**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Anlamlar hazinesi.*

Ḳomadı genc-i ma’āniye cihānda Dürri  
Bir senūñ gibi ṣeh-i mülk-i belāḡat daḡi dest

**genc-i maksūdı:**

1. **genc-i maksūdı:-ı**

**Gazel 132**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Kavuşma hazinesi.*

Genc-i maksūdı yine anda bulur rind-i cihān  
Mey-fürüşüñ ne ḳadar ḡānesi vīrān olsa

**genc-i mutalsamdur:**

1. **genc-i mutalsamdur:-dur**

**Gazel 47**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Tılsımlı, büyüğü hazine.*

Sīnesi genc-i mutalsamdur o ṣāḡ-ı ḡüsñüñ  
Ejder-i zūlf-i ṣemendür ḡumı bekler her bār

**genc-i ṭılsım-ı vefādur:**

1. **genc-i ṭılsım-ı vefādur:-dur**

**Gazel 122**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Vefa hazinesinin büyüğü. (!).*

Nedür diyü baña şordukda ‘arz idüp pehlü  
Didüm ki genc-i ṭılsım-ı vefādur ey meh-rü

**genc-i ‘aşkuñ:**

1. **genc-i ‘aşkuñ:-uñ**

**Gazel 162**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Aşk hazinesi.*

Hor bakma genc-i 'aşkuñ ile māl-ā-māldur  
Şöyle bī-ma'nā degüldür qalbimüñ vīrānlığı

**gencîne:**

**1. gencîne:**

**Gazel 30**

Mısra: 6

*Hazine (gözyaşı bağlamında).*

Ceyş-i ğam mülk-i dile gelse sirişkim dökülür  
Def' için düşmeni zīrā nice gencîne gider

**ger:**

**1. ger:**

**Kaside 8**

Mısra: 57

*Eğer, şayet.*

Olmasa mir'at-ı hāṭırda ğubār-ı ğuşşa ger  
Nev- 'arūs-ı fikretüm yüz gösterürdi bī-nikāb

**2. ger:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 142

*Eğer, şayet.*

Senüñ bu nazmuña olur nazāre  
Nazīr olursa ger mihr-i münire

**3. ger:**

**Gazel 11**

Mısra: 5

*Eğer.*

N'ola ger ğavṭa-hor-i baḥr-i ğam olsak şimdi  
Aşinā idi gönül 'aşkuñ ile rüz-i elest

**4. ger:**

**Gazel 115**

Mısra: 6

*Eğer.*

Ey şeh-i mülk-i cefā şahrā-yı 'aşkuñda senüñ  
Küşte-i şemşirüñ olsun ger belāsin isteyen

**5. ger:**

**Gazel 132**

Mısra: 8

*Eğer.*

Dilber-i mā'il-i aġyāra gönül virmem ben  
Sevmezim ḥüsn ile ger Yūsuf-ı Ken'an olsa

**6. ger:**

**Kaside 1**

Mısra: 6

*Eğer.*

Hall ider müşkilini cümle 'Irāk u 'Acemüñ  
Alsa ger dest-i kerem-baḥşına kil-k-i dü-zebān

**7. ger:**

**Kaside 1**

Mısra: 60

*Eğer.*

Eyledi қаһr-ı felek müy-ı serüm cümle sefid  
Olsa ger didelerümden n'ola eşküm rīzān

**8. ger:**

**Kaside 6**

Mısra: 50

*Eğer.*

Қapayup şeşder-i cūdı der idi dest āḥir  
Görse ger sende olan cūd u şehāyı Hātem

**9. ger:**

**Kaside 7**

Mısra: 41

*Eğer.*

Görse ger bir kimseden bir kimse şimdi dest- bürd  
Cān atup saña қаçar eyler şikāyet rāygān

**10. ger:**

**Kaside 7**

Mısra: 86

*Eğer.*

Hep getürdüğü metā'-ı medḥ-i zātuñdur senüñ  
Şehr-i dilden ger diyār-ı fikre gelse kārbān

**11. ger:**

**Kaside 8**

Mısra: 35

*Eğer.*

Beñzese fī'l-cümle ger elfāz-ı gevher-bārına  
Kevkeb-i Dürri'ye ṭa'n eylerdi lü'lü'-yi hoş-āb

**12. ger:**

**Kaside 9**

Mısra: 57

*Eğer.*

Hıfzuña düş ola ger pervāne-i aşüfte-dil  
Şem'e bir kibriti nāzük şāl olur bāl ü peri

**13. ger:**

**Tarih 3**

Mısra: 8

*Eğer.*

Sām u Tehemten-reviş Zāl ü Nerimān-meniş  
Çarḥa virür zelzele destine ger alsa yay

**14. ger:**

**Gazel 142**

Mısra: 9

*Mademki.*

Beste-dehen-i ğamdur o deñlü ger āhum  
İde dehen-i Dürri-i bīmārı küşāde

**gerçek:**

**1. gerçekse:-se**

**Gazel 14**

Mısra: 8

*Aslı olan, uydurma olmayan, doğru, sahih.*

Öldürdi rakibi didiler ey şeh-i hüban

Gerçekse eger böyle cihād eylemedün hiç

**gerçi:**

1. **gerçi:**

**Gazel 107**

Mısra: 2

*Aslında.*

Alınup âteş-i hışmıyla şehā derlersin

Gerçi bir hübsın ammā ki ‘acāyip tersin

2. **gerçi:**

**Gazel 108**

Mısra: 3

*Aslında.*

Gerçi çokdur ‘âlem-i ‘aşkuñ nice dil-keşleri

Küy-ı dilberdür derünümde benüm yer eyleyen

3. **gerçi:**

**Gazel 126**

Mısra: 9

*Aslında.*

Cism-i zerdüm za‘f ile kâh eyledi gerçi felek

Âşiyân-ı murğ bām-ı ‘aşk-ı yâr eyler hele

4. **gerçi:**

**Kaside 1**

Mısra: 15

*Aslında.*

Bilürüm gerçi beyān itmeğe hācet yokdur

Eyledi gün gibi hep āh-ı şerer-bār ‘ayān

5. **gerçi:**

**Kaside 9**

Mısra: 91

*Aslında.*

Gerçi āyīn-i felekdür ey şeh-i ‘ālī-cenāb

Ma‘rifet-mende mu‘āriz eylemek bir ebteri

6. **gerçi:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 14

*Aslında.*

Ġaraż yaylakdan āb u hevādūr

Dimiş gerçi bir ihbatı binādūr

7. **gerçi:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 143

*Aslında.*

Bedihī oldı gerçi kim bu evşāf

Yine tahsīn ider her ehl-i inşāf

8. **gerçi:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 3

*Aslında.*

Gerçi erbāb-ı hıred Yaylak-ı Karlık komış ad

Vechi var ismi k’ola bāğ-ı behişt-i ‘āşıkān

9. **gerçi:**

**Gazel 40**

Mısra: 2

*Zaten, işin aslı, doğrusu.*

Cān u dil zūlf-i siyāhuñda hayālūñ bendedür

Gerçi senden dūrum ammā ‘aql u fikrüm sendedür

10. **gerçi:**

**Kaside 1**

Mısra: 95

*Zaten, işin aslı, doğrusu.*

Şüretā gerçi gedā-yı ğam-ı gerdün-ı ħoram

Benüm ammā ki ħaķikatde şeh-i mülk-i beyān

11. **gerçi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 108

*Zaten, işin aslı, doğrusu.*

Çokdur daħi ey bād-ı şabā sende ħaberler

Şerħ eyleyemez biñde birin gerçi ki diller

12. **gerçi:**

**Tarih 2**

Mısra: 14

*Aslında.*

Niçe eşkiyā başdı vardı sarāyın

Yine oldılar gerçi şoñra peşimān

13. **gerçi:**

**Gazel 7**

Mısra: 7

*"Aslına bakılırsa" anlamında zarf.*

Gerçi yakduñ rüyuma çin-i cebin izhār idüp

Deldi ammā bağrumı ol tığ-i bürrān-ı ‘itāb

**gerdān:**

1. **gerdānına**: -ı, -n, -a

**Gazel 72**

Mısra: 1

*Boyun.*

Geçmesün gerdānına hiç kimsenün zencir-i ‘aşk

Yohsa bir Leyliye olur Kays-ı bī-tedbir-i ‘aşk

**gerdān olur:**

1. **gerdān olur**: -ur

**Kaside 5**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dönmek.*

Az görme āb-ı dīdemi sen ey felek ħabāb

Gerdān olur anuñla gör e bu nüñ āsiyāb

**gerden:**1. **gerdenini:-i, -ni****Gazel 145**

Mısra: 7

*Boyun, gerdan.*

Yārūn o gümüş gerdenini sen niye şorduñ

Bölünsün kıya ey dil buralar hiç şorılır mu

**gerden ü düş:**1. **gerden ü düş:****Gazel 90**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Boyun ve omuz.*

Tekye-i 'aşk u maḥabbetde ol abdālüm ki ben

Gerden ü düş u dil ü cânümde āhum oldı şāl

**gerden-i cānda:**1. **gerden-i cānda:-da****Gazel 59**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Can boğazı, can.*

Ben daḥi girdüm kaṭār-ı 'aşkuña cānā senüñ

Gerden-i cānda dil-i pür-zārum olmışdur ceres

**gerd-i pā-vı esbi:**1. **gerd-i pā-yı esbi:-i****Kaside 8**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Atın ayağı tozu.*

Ol süvār-ı merd-i meydān-ı hüner kim yaraşur

Olsa gerd-i pā-yı esbi kuḥl-i çeşm-i şeyḥ ü şāb

**gerdiş ide:**1. **gerdiş ide:-e****Kaside 1**

Mısra: 117

Kelime Tipi: -

*Dönmek, Dönüş.*

Tā ki gerdiş ide bu künbed-i çarḥ-ı devvār

Tā ki sābit ola anda meh ü mihr-i raḥşān

**gerdün ider:**1. **gerdün ider:-er****Kaside 8**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Çevirmek.*

Ol şeh-i 'irfān ki ider gerdün şu 'ā'-ı mihrden

Ḥayme-i cāh u celāl ü ḳadrine zerrīn tınāb

**gerek:**1. **gerekdür:-dür****Gazel 123**

Mısra: 8

*Lazım, elzem.*

Ey göñül dām-ı niyāz ile şikār olmaz o yār

Aña çok himmet gerekdür ol hümā girmez ele

2. **gerek:****Gazel 110**

Mısra: 7

*Lazım.*

Ehl-i dil ü dāniş gerek insān olan ey dil

Her gördüğünü sen meger ādem mi şanursın

3. **gerek:****Gazel 115**

Mısra: 9

*Lazım.*

Ḥāk-i pāyünde ḡubār olmaḳ gerek Dürri gibi

Büse-i dāmān-ı yār-ı pür-cefāsın isteyen

**gerek gerek:**1. **gerek gerek:****Gazel 15**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Cümlede aynı görevi yapan kelimelerin her birinin başına ayrı ayrı getirildiğinde bunlardan birinin tercih edilebileceğini gösteren bağlaç.*

Nigāh-ı merḥamet itmez saña bir kimse 'ālemde

Gerek cām-ı vefādan geç gerek tığ-i cefādan geç

**germ olup:**1. **germ olup:-up****Gazel 132**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hararetlenmek, coşmak.*

Açılırdı der-i maḳşūd eger ol māh-liḳā

Germ olup bāde ile çāk-ı giribān olsa

**geşt iderin:**1. **geşt iderin:-er, -in****Gazel 20**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim***Dolaşmak.*

Deşt-i cününde geşt iderin yalnız müdām

Vādi-i 'aşḳda hele şimdi benüm ferid

**getür:**1. **getür:****Kaside 2**

Mısra: 23

*Getirmek.*

Getür ey sāḳi-i endüh-ı zevā ol meyden

Ben de nüş eyleyeyin def' ola tā dildeki ḡam

2. **getürür:-ür****Kaside 2**

Mısra: **114**

*Getirmek || sunmak, takdim etmek.*

Gelse şehri-i dilüme mülk-i tabî'atdan eger

Dür-i medhûn getürür kâfile-i endişem

3. **getürdüm:-dü, -m**

**Mesnevi 1**

Mısra: **74**

*Getirmek || sunmak, takdim etmek.*

Sultân yeri sayyâdı Köse Hâce gelür mi

Bir şarîca atmaca getürdüm saña dir mi

4. **getürdüğü:-düg, -i**

**Kaside 7**

Mısra: **85**

*Getirmek, taşımak.*

Hep getürdüğü metâ'-ı medh-i zâtıındur senûn

Şehr-i dilden ger diyâr-ı fikre gelse kârbân

**gevher eyledi:**

1. **gevher eyledi:-di**

**Gazel 139**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Mücevher kadar değerli kılmak.*

Vaşfında gevher eyledi Dürri bu şi'rini

Mengüş iderse lââyık o meh-rû kulağına

**gevher eyledüm:**

1. **gevher eyledüm:-dü, -m**

**Gazel 134**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Mücevher kadar değerli kılmak (şiir/söz bağlamında).*

Vaşfında gevher eyledüm ey Dürri nazmumu

Şâyed ki güşına o şehûn güş-vâr ola

**gevher-fürüş-ı çârsü-yı dânişüm:**

1. **gevher-fürüş-ı çârsü-yı dânişüm:-üm**

**Gazel 90**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*İlim çarşısının kuyumcusu.*

Dürriyâ gevher-fürüş-ı çârsü-yı dânişüm

Nazmumuñ her satrı oldu rişte-i 'ıkdü'l-le'al

**gev:**

1. **geyüp:-üp**

**Gazel 129**

Mısra: **5**

*Giyemek.*

Hâre geyüp egnüñe baħr-i gamuñ mevcine

Uğrama gel ey gönül saña yeter bir külâh

2. **geydi:-di**

**Gazel 136**

Mısra: **5**

*Giyemek.*

Kuṭnular geydi donandı yine kuṭṭân-ı felek

Sûr seyrine gelüp itdi temâşâ bu gice

3. **geyer:-er**

**Kaside 3**

Mısra: **4**

*Giyemek.*

Çemen ikliminûñ sultân-ı 'âlişânıdır güya

Zümürüdden başına tâc-ı sultânî geyer gonca

**gez:**

1. **gezerken:-er, -ken**

**Gazel 17**

Mısra: **5**

*Dolaşmak.*

Pâyına yüz sürdi dildârûñ gezerken gülşeni

Şimdi halkuñ başına çıksa n'ola zerrîn kadeh

2. **gezerse:-er, -se**

**Gazel 23**

Mısra: **7**

*Dolaşmak.*

Ġam degül gülzâr-ı küyuñda gezerse serseri

Âşiyân-ı murğ-ı dil naḥl-i ḥırâmānuñdadur

3. **gezer:-er**

**Gazel 57**

Mısra: **4**

*Dolaşmak.*

Hevâ-yı fırkat-i yâr ile fülk-i dil her dem

Gezer yem-i ğamı ammâ kenâr arar bulımaz

4. **gezer:-er**

**Gazel 59**

Mısra: **1**

*Dolaşmak.*

Niçe demdür vâdî-i 'aşkuñ gezer dil bü'l-heves

Vaşluña hiç olmadı bir gün müyesser dest-res

5. **gezer:-er**

**Mesnevi 1**

Mısra: **55**

*Dolaşmak.*

Tesbîhi elinde dedeyüm diyü gezer mi

Şeyhi evine hû dimege gâhî gider mi

6. **gezüpdür:-üpdür**

**Tarih 2**

Mısra: **10**

*Dolaşmak.*

Mehir şanma taş ile gögsin döğüp çarḥ

Gezüpdür müdâm âh-ı Sultân 'Oşmân



**gibi:****1. gibi:****Gazel 6**

Mısra: 9

*Benzetme edatı.*

Sünbül gibi açılmadadır senüñ ğamuñla

Bu sine-i Dürrî' de olan berbere cânâ

**2. gibi:****Gazel 9**

Mısra: 10

*Benzetme edatı.*

Tiğ-i hun-rizini almış eline ğamzeleri

Katl-i âmm eylemek ister gibi hünkâr-ı ğazûb

**3. gibi:****Gazel 11**

Mısra: 2

*Benzetme edatı.*

Öldürüp kanum içer dem-be-dem ol gözleri mest

Görmedüm ben o cefâ-pişe gibi bâde-perest

**4. gibi:****Gazel 11**

Mısra: 10

*Benzetme edatı.*

Komadı genc-i ma'ânîye cihânda Dürrî

Bir senüñ gibi şeh-i mülk-i belâğat dağı dest

**5. gibi:****Gazel 23**

Mısra: 3

*Benzetme edatı.*

Za'f ile hâtem gibi zerd ü nizâr oldu velî

Bu dil-i ham-geşte yine dest-i hicrânûñdadur

**6. gibi:****Gazel 39**

Mısra: 10

*Benzetme edatı.*

Ölünce Dürrî-i bendeñ kapuñdan şâhum ayrılmaz

Dimez ol ğayrı bendeñ gibi lutf it baña yıl göster

**7. gibi:****Gazel 46**

Mısra: 13

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

Ne benüm gibi belâ-keş dehre bir 'âşık gelür

Ne senüñ gibi bu 'âlem içre bir âfet kıpar

**8. gibi:****Gazel 46**

Mısra: 14

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

Ne benüm gibi belâ-keş dehre bir 'âşık gelür

Ne senüñ gibi bu 'âlem içre bir âfet kıpar

**9. gibi:****Gazel 49**

Mısra: 16

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

Tutupdur bîm-i 'adl ile fîten râh-ı 'adem şükür

Sitem mihr ü vefâsı dilber-i meh-rû gibi gümdür

**10. gibi:****Gazel 50**

Mısra: 4

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

Şemşîr ü tîr-i ğamzesi 'uşşâkı öldürür

'İsâ gibi o la'l-i lebi bağış-ı cân ider

**11. gibi:****Gazel 56**

Mısra: 2

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

Her kimüñ 'askeri eşk ü 'alemi âh olmaz

Milk-i 'aşka dil-i âşüfte gibi şâh olmaz

**12. gibi:****Gazel 56**

Mısra: 4

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

'Âlemüñ naķsına ol rind ki âşüfte degül

Menzil-i merd-i raşad-sâz gibi câh olmaz

**13. gibi:****Gazel 56**

Mısra: 10

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

Kays-veş râh-ı maħabbetde yûri püyân ol

Dürriyâ sâye gibi hîç saña hem-râh olmaz

**14. gibi:****Gazel 57**

Mısra: 6

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

Niyâza başlayacak biz o güşeler etse

Gönül bunun gibi bir şive-kâr arar bulmaz

**15. gibi:****Gazel 65**

Mısra: 5

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

Ol da bend oldu dile zülf-i girih-gürün gibi

Biz dir idük gelse olsa lutfına bir çäre haţ

**16. gibi:****Gazel 67**

Mısra: 2

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

Olur cām-ı la'lûñ dil-i zāra nāfi'  
O şerbet gibi k'ola bīmāra nāfi'

17. **gibi:**

**Gazel 70**

Mısra: 1

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Baňa evvelki gibi eylemez olduñ elťāf  
Saňa geçmiş gibi şāhum beni ħaşm-ı leffāf

18. **gibi:**

**Gazel 70**

Mısra: 2

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Baňa evvelki gibi eylemez olduñ elťāf  
Saňa geçmiş gibi şāhum beni ħaşm-ı leffāf

19. **gibi:**

**Gazel 76**

Mısra: 4

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Ķāmetüm çeng eşkümi tār eyledi bār-ı gamuñ  
Def gibi egler dil-i pülād elünden ey felek

20. **gibi:**

**Gazel 85**

Mısra: 6

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Nihān olur mı hiç urğunluğum müjeñ okına  
Yanında var iken ol ħamze gibi ħammāzuñ

21. **gibi:**

**Gazel 93**

Mısra: 9

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Ayağuñ tozına Dürrî gibi yüzler sürelüm  
Kuĥl için dīde-i ħam-dīdeye cānā çekelüm

22. **gibi:**

**Gazel 94**

Mısra: 5

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Urgun mısun benüm gibi ol kaşı yaya  
Sīneñde şerĥalarındur ey nātüvān-ı ħam

23. **gibi:**

**Gazel 101**

Mısra: 8

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Bu pīre-zen-i dehrüñ çok zehr-i ħamın yutdum  
Āĥır bizi de itdi Ferĥād gibi serssem

24. **gibi:**

**Gazel 104**

Mısra: 2

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Dil-i āteş-gedeme uğrasa yār  
Nār-ı pūr-süz gibi esmez idi böyle vaĥīm

25. **gibi:**

**Gazel 104**

Mısra: 10

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Dürrî bendeñi luťufuñdan İläĥî ĥıfz it  
Nāsa şol dem ki hücum ide şi'r gibi caĥīm

26. **gibi:**

**Gazel 106**

Mısra: 4

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Ne gelse gönline aşlā yer eyleyüp kalmaz  
Felekde görmedüm āyine gibi sāde-derün

27. **gibi:**

**Gazel 109**

Mısra: 3

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Künc-i ħamda n'ola ney gibi enīn eyler isem  
Bağrumı deldi benüm sīĥ-i cefā neyleyeyin

28. **gibi:**

**Gazel 119**

Mısra: 10

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Göster āyine-i ruĥsāruñı vir ħand-i lebūñ  
Dürrî-i ħam-zede bülbül gibi gūyā olsun

29. **gibi:**

**Gazel 139**

Mısra: 4

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Rüyı yanında zülfini murğ-ı dil itdi cā  
Bülbül gibi idindi mekān gül budağına

30. **gibi:**

**Gazel 144**

Mısra: 4

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Gül-i ruĥsārınuñ iller şafāsın itdi ey meh-rū  
Benüm bülbül gibi āzürde-i ħār olduğum ħaldı

31. **gibi:**

**Gazel 147**

Mısra: 3

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Meh-i nev gibi teraĥkubda ruĥ-ı pūr-tābı  
Açılup gül gibi ol ħonca-i zībā büyüdi

32. **gibi:**

**Gazel 147**

Mısra: 4

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Meh-i nev gibi terak্কubda ruh-ı pür-tâbı  
Açılup gül gibi ol gönca-i zibâ büyüdi

33. **gibi:**

**Gazel 151**

Mısra: 4

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Meydân-ı maħabbetde ser-i zülfine diller  
Manşûr-ı belâ-keş gibi âvîze degül mi

34. **gibi:**

**Gazel 160**

Mısra: 1

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Âh-ı şerer-nâküm çıkar 'âşkuñ ile Mecnûn gibi  
Bilmezlenürsün sen daħi derdüm 'ayândur gün gibi

35. **gibi:**

**Gazel 160**

Mısra: 4

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Yokdur nihâyet derdüme ĥad olmaz âh-ı serdüme  
Bağsañ bu rüy-ı zerdüme itdi ġamuñ altun gibi

36. **gibi:**

**Gazel 160**

Mısra: 8

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Varmasun aġyâr-ı kilâb küyuña ey 'âlî-cenâb  
Ağsun sirîşküm bi-ħisâb etrâfına saçun gibi

37. **gibi:**

**Gazel 160**

Mısra: 10

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Pür-yâre gördüm cismimi ġuş eyledüm efġânını  
Ol nâvek-i müġġânuña Dürrî kuluñ urġun gibi

38. **gibi:**

**Gazel 164**

Mısra: 1

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Bâġ-ı 'âlemde ruħuñ gibi gül olmaz bir daħi  
Dehre ģaddûñ gibi gelmez 'ar'ar-ı fâħir daħi

39. **gibi:**

**Gazel 164**

Mısra: 2

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Bâġ-ı 'âlemde ruħuñ gibi gül olmaz bir daħi  
Dehre ģaddûñ gibi gelmez 'ar'ar-ı fâħir daħi

40. **gibi:**

**Kaside 1**

Mısra: 34

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Ol şeh-i mülk-i 'adâlet ki murâd itse eger  
Çarħı bî-cünbüş ider küh-i ġirân gibi hemân

41. **gibi:**

**Kaside 1**

Mısra: 78

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Benüm ol küşte-gen-i deşt ü beyâbân-ı miħen  
Râh-zen-i ġam beni Mecnûn gibi kıldı 'uryân

42. **gibi:**

**Kaside 3**

Mısra: 9

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Anuñ pervâne gibi bülbül etrâfını devr eyler  
Olup bezm-i ģemende yine şem'-i pür-şerer gönca

43. **gibi:**

**Kaside 8**

Mısra: 78

-e benzer. Benzerlik bildirir.

'Ömrüñ efzûn u müebbed ola diyü devletüñ  
Dâ'imâ Dürrî gibi budur du'a-yı şeyh ü şâb

44. **gibi:**

**Kaside 9**

Mısra: 49

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Görmedi çeşm-i cihân zâtuñ gibi bir hoş-ħişâl  
Bulmadı miğlûñ seyâhat eyleyen baħr ü beri

45. **gibi:**

**Kaside 11**

Mısra: 5

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Nağîri kaşr-ı cevriñi gibi anuñ hem nâm  
Müferriħ idi aña reşk iderdi kışşasun

46. **gibi:**

**Kaside 12**

Mısra: 22

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Bilürin eyledüġüñ luţfuñı inkâr itmeme  
Şanma köşküñ gibi erbâb-ı dile ola çeħûd

47. **gibi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 6

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Gördüñ mi o yaylakı niçe rûħ-fezâdur  
Her küşesi cennet gibi bir cây-ı safâdur

48. **gibi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 11

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Eşcârı anuñ kâmet-i dilber gibi a'lâ  
Tûbâ dir idüm kûteh eger olmasa tûbâ

49. **gibi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 44

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Gördün mi o tarh eylediği hāneyi anda  
Var mıdır anuñ mişli gibi bağ-ı cinānda

50. **gibi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 47

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Yā dīde-i dilber gibi gāyetle güzel mi  
Cengine diseñ gāmze-i ser tiz muḥal mi

51. **gibi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 71

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Bıldırki gibi var mı çağırğan yine bāzı  
Atmacasına itmede mi 'ışk-ı mecāzī

52. **gibi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 103

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Evvelki gibi var mı anuñ bāşe vū bāzı  
Şağ mı 'acaba öldi mi yā ol şarı tazı

53. **gibi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 105

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Bıldırki gibi yine semirmiş mi şolur mı  
Aḥşam olıcağ şubḥa degin daḡi ulur mı

54. **gibi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 116

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Ey bār eşegi bayılucak yolda durur mı  
Şamşūn kıvan ol kıca tımuz gibi şolur mı

55. **gibi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 118

-e benzer. Benzerlik bildirir.

İsma'ıl Ağa-zāde bu evzā'a güler mi  
Ol öbkelenüp kirpi gibi çehre büber mi

56. **gibi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 126

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Her kim ana çıkdıysa selām eyle firāvān  
Her demde olar gül-i cennet gibi ḥandān

57. **gibi:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 60

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Anuñ yanında gām-ı eşcār-cfzūn  
Kad-i gılmān-ı cennet gibi mevzūn

58. **gibi:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 65

-e benzer. Benzerlik bildirir.

O şu gibi cihānda bir şu olmaz  
Anı nüş idenūñ hiç beñzi şolmaz

59. **gibi:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 31

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Gömgök ola sūnbül gibi yüzi gözi ya'ni  
Ḥavf eyleye kızb eylemiye bir sözi ya'ni

60. **gibi:**

**Tarih 8**

Mısra: 17

-e benzer. Benzerlik bildirir.

İtmedi kimse bunuñ gibi ḥayır hem idemez  
Var ise Ka'be ide 'arż-ı Ḥicāz üzre binā

61. **gibidür:-dür**

**Tarih 8**

Mısra: 15

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Ṭāḡ-ı ebrū-yı civānān gibidür 'ayniyle  
Bir güzel gözlü güzel köprü olupdur ḥaḡḡā

62. **gibi:**

**Tarih 18**

Mısra: 1

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Nāmı zāde dile ilmik gibi  
Ser-i erbāb-ı devā'ül-ḥāl oldu

63. **gibi:**

**Kaside 12**

Mısra: 18

Gibi, benzetme edatı.

Rūşen-i mihr göricek kıl kıma ayakda beni  
İdeyin zerre gibi ben de izḥār-ı vücūd

64. **gibi:**

**Gazel 56**

Mısra: 6

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Ṭāb-ı ḥūrşid-i melāḥatle yazılmış cānā  
Dehenūñ gibi senūñ mīve-i dil-ḥāḥ olmaz

65. **gibi:**

**Gazel 103**

Mısra: 10

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Ey Dürrî o gül gayra mukârin olalı  
Bülbül gibi âzürde-dil-i hâr oldum

66. gibi:

**Gazel 115**

Mısra: 9

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Hâk-i pâyüñde gubâr olmak gerek Dürrî gibi  
Büse-i dâmân-ı yâr-ı pür-cefâsın isteyen

67. gibi:

**Gazel 116**

Mısra: 2

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Sîh-i 'aşkuñ bağrını delmiş hezârân neylesün  
İtmesün ney gibi ey gül âh u efgân neylesün

68. gibi:

**Gazel 133**

Mısra: 2

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Dil-nevâzum gitme seyr-i gülşene ağyâr ile  
Serv-i nâzum eyleme gül gibi ülfet hâr ile

69. gibi:

**Gazel 140**

Mısra: 4

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Bir berg-i lutfını göresin şâyed ey gönül  
Sür rüyunu şu gibi o servün ayağına

70. gibi:

**Gazel 143**

Mısra: 7

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Yûsuf gibi çeh-i gama düşmekden it hâzer  
Esrâruñı gönül şaķın ihvâna söyleme

71. gibi:

**Gazel 149**

Mısra: 7

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Biz de iller gibi bûs eyledük ancak destûn  
Görmedük vaşluñı zevk itmedük elden gayrı

72. gibi:

**Gazel 160**

Mısra: 6

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Mektûb-ı dil ser-bestedür başını sarmış hâstedür  
Ahvâlin 'arz etmek diler şâhum saña meftûn gibi

73. gibi:

**Kaside 4**

Mısra: 54

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Baňa ne oldu şehâ içre çünkü Hâtemden  
Keremde Bermekîyân gibi n'ola olsa 'âlem

74. gibi:

**Kaside 6**

Mısra: 12

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Nedür ol şa'sa'a kimse bakamaz göz kamaşur  
Mihr-i rahşân gibi nûr-efgen-ı rûy-ı 'âlem

75. gibi:

**Gazel 151**

Mısra: 7

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Şâne gibi tiğ-i gam-ı zülf ile demâdem  
'Âşıklarınuñ dilleri şad-rîze degül mi

76. gibi:

**Gazel 46**

Mısra: 7

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Bülbül ol al bülbüle gül gibi ey sâķi ele  
Meclise şal gulgüle bir nefha-i 'işret kopar

77. gibi:

**Kaside 6**

Mısra: 2

-e benzer. Benzerlik bildirir.

Bârekallâh zihî hîl'at-ı ferhunde-kağem  
Kıldı ahbâbuñı gül gibi kudûmı hurrem

78. gibidür:-dür

**Matla 2**

Mısra: 2

Gibi.

'Aks-i ruķı bu dîde-i endîşe içinde

Şol kırmızı ter gül gibidür şîşe içinde

79. gibi:

**Gazel 35**

Mısra: 5

"- e benzer" anlamında edat.

'Âşıkuñ bülbül gibi feryâd ü efgân itmede

Gonca mı la'l-i lebûñ yâ ruhlaruñ ter gül midür

gice:

1. gice:

**Gazel 123**

Mısra: 9

Gece.

Hâneñe varam dimiş dilber varursa bu gice

Sîneye çek böyle fırsat dâ'imâ girmez ele

2. gice:

**Gazel 150**

Mısra: 3

*Gece.*

Sen o gice kaçmasayduñ ey gözi āhū benüm  
Ben mi isterdüm bu deşt-i ğamda büryān olmağı

**gid:**

1. **giderek:-erek**

**Gazel 28**

Mısra: 8

*Uzaklaşmak.*

Ķo mecāzī ise de dildeki ‘aşkuñ dirsün  
Giderek cūları seyr eyle ki deryāya çıkar

2. **gider:-er**

**Kaside 8**

Mısra: 11

*Uzaklaşmak.*

Şanma irdükde şeb-i tîre gider mihr-i münîr  
Dilber eyler var ısa ruhsārına zūlfın niķāb

3. **gider:-er**

**Mesnevi 1**

Mısra: 94

*Uzaklaşmak.*

Gāhī kūsülür gāhī temelluķlar ider mi  
Atına binüp çiftliğine doğru gider mi

4. **gider:-er**

**Gazel 25**

Mısra: 1

*Gitmek.*

Gider ağıyar ile seyre beni ferdāya şalar  
Ķays-veş bu dil-i bī-çāreyi şahrāya şalar

5. **gider:-er**

**Mesnevi 1**

Mısra: 78

*Gitmek.*

Şarı köpegi aña maķabbetler ider mi  
Ol bir yire gitse o da ardınca gider mi

6. **gidince:-ince**

**Mesnevi 3**

Mısra: 5

*Gitmek.*

Ķazileri deryā yüzine cenge gidince  
Ķāfir yaķasın yırtı yaķasın işidince

7. **gider:-er**

**Gazel 30**

Mısra: 2

*Gitmek, ulaşmak.*

Hicrūne tāb idemez bu bī-kīne kime gider  
Ārzū-yı ser-i ū zūlfūñ ile tā Ķīne gider

8. **gidüp:-üp**

**Gazel 144**

Mısra: 1

*Gitmek, ulaşmak.*

Gidüp semt-i cefāya sen benim zār olduĶum kaldı  
Hemān beyhūde ‘aşkuñla dil-efĶār olduĶum kaldı

9. **gider:-er**

**Mesnevi 1**

Mısra: 56

*Gitmek, ulaşmak.*

Tesbīhi elinde dedeyüm diyü gezer mi  
Şeyḫi evine hū dimege gāhī gider mi

10. **giderseñ:-er, -señ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 128

*Gitmek, ulaşmak.*

Ey bād-ı şabā Ḥazret-i Allāhı severseñ  
Ol cāy-ı ferāḫ-baḫşa o yaylaķa giderseñ

11. **gider:-er**

**Gazel 30**

Mısra: 1

*Gitmek, ulaşmak.*

Hicrūne tāb idemez bu bī-kīne kime gider  
Ārzū-yı ser-i ū zūlfūñ ile tā Ķīne gider

12. **gider:-er**

**Gazel 30**

Mısra: 6

*Harcanmak.*

Ceyş-i Ķam mülk-i dile gelse sirişkim dökülür  
Def’ içün düşmeni zirā nice gencīne gider

13. **gider:-er**

**Gazel 30**

Mısra: 10

*Gitmek, ulaşmak; koşmak.*

Görseñ ey māḫ-liķā bād şanurduñ anı  
Ķüyuña şevķ-i vişālūñ ile Dürri ne gider

14. **gidenler:-en, -ler**

**Gazel 74**

Mısra: 9

*Gitmek, uzaklaşmak ll ölmek.*

Hep gidenler gitdi ifnā itdi ey Dürri-i zār  
Şır-i merdüm-gır-i endūh ile pürdür rāḫ-ı ‘aşķ

15. **gider:-er**

**Gazel 118**

Mısra: 1

*Geçmek. (zaman, mevsim bağlamında).*

Gider zevķ-i çemen itmez olur bülbül şadā bir gün  
Gül-i gülşende kıalmaz rüzĶār eyler hebā bir gün

**Ķıdā:**

1. **Ķıdāsı:-sı**

**Kaside 11**

Mısra: 20

*Gıda, besin, yemek.*

Takrir-i cān-ı 'azîzinde ṭabḥ' ider anı  
Muḥaṣṣal oldı ğıdāsı dilüm ğam-ı bārān

**gidelden:**

1. **gidelden:**

**Gazel 87**

Mısra: 6

*Gittiğinden beri.*

Ḳorḳarın ol zālīm öldürmişdür ol bî-çāreyi  
Kūyına zīrā gidelden gelmedi peygām-ı dil

**gider:**

1. **gider:**

**Kaside 4**

Mısra: 85

*Yok etmek.*

Gider şikāyeti şimdengirü ki oldı saña  
Duā'-yı devleti elzem şenā-yı ḳadri ehem

**giderek:**

1. **giderek:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 58

*Yavaş yavaş, derece derece, gittikçe.*

Ġāyetle müdemmağ kişiye beñzer ol oğlan  
Pek kendüni görmüş giderek olur o şeyṭān

**gil:**

1. **gil:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 48

*Balçık, çamur, kil, toprak.*

Ḳadr-i zeri zerger olan a'lā bilür ey dil  
Kimyāyı şanur bilmeyen ādem göricek gil

**gir:**

1. **girdüm:-dü, -m**

**Gazel 59**

Mısra: 5

*1. Girmek, dahil olmak.*

Ben daḥi girdüm ḳatār-ı 'aşḳuña cānā senüñ  
Gerden-i cānda dil-i pür-zārum olmışdur ceres

2. **girüp:-üp**

**Gazel 71**

Mısra: 6

*1. Girmek, dahil olmak.*

Mürşid isterseñ eger pîr-i muğāna yüz sür  
Dest-i üstāda girüp ḳā'il olur kāra şadef

3. **girdi:-di**

**Gazel 130**

Mısra: 3

*Girmek, saklanmak.*

Yine zîr-i şehāba girdi hürşid-i cihān-ārā  
Degüldür zülf-i müşğîni ruḥ-ı gül-gün-ı yār üzre

4. **girmiş:-miş**

**Gazel 53**

Mısra: 1

*Girmek, yer tutmak.*

Ārzü-yı kākülünle Şāma girmiş çıkmışuz  
Fıkr-i la'lünle diyār-ı cāma girmiş çıkmışuz

5. **girer:-er**

**Gazel 106**

Mısra: 10

*Girmek, yer tutmak.*

Nice fütādesi olmazsın anuñ ey Dürri  
Ele alınca girer göñlüme mey-i gül-gün

6. **girüp:-üp**

**Kaside 12**

Mısra: 12

*Girmek, yer tutmak.*

Hālūñ ol ḥazret-i şāh-ı kereme 'arz eyle

Yan yakıl micmer-i taḥḳīḳa girüp hem-çün 'ūd

7. **girdüm:-dü, -m**

**Kaside 2**

Mısra: 77

*1. Girmek, dahil olmak. Şol ḥarāmîler gibi kim  
kārbāna girdiler Şol ḥarāmîler gibi kim kārbāna  
girdiler.*

Gülşen-i devlet ü iḳbālüne girdüm nice kez  
İtmedüm rāyiḥa-yı yek gül-i iḥsānını şemm

8. **girmiş:-miş**

**Gazel 53**

Mısra: 6

*Girmek, dahil olmak.*

Çarḥ-ı 'aşḳ-ı dil-rübānuñ hep çıkarduk naḳşını  
Ol raşad-sāz-ı tercüme-ārāma girmiş çıkmışuz

9. **girince:-ince**

**Mesnevi 3**

Mısra: 14

*Girmek, dahil olmak.*

Ey bād-ı şabā ḥaşılı ol şehre irince  
Ol kân-ı ğazānuñ içine doğrı girince

10. **girer:-er**

**Gazel 117**

Mısra: 8

*Girmek, dahil olmak. içeriye varmak.*

Ey raḳîb-i bed-liḳā ḥāk ile yek itme beni  
Gözüne girer senüñ āḥir gubārımdan şaḳın

11. **girüp:-üp**

**Gazel 38**

Mısra: 8

*Girmek, dahil olmak.*

Almağa büse-i la'l-i lebini cānānuñ  
Bezm-i şahbāya girüp cām-ı dirahşān dolaşır

12. **girmez:-mez**

**Gazel 42**

Mısra: 9

*Ulaşmak,erişmek,vasıl olmak.*

Güş-i cānānuma girmez dime zārım Dürri  
Sen hemān yalvara gör eyler aña gāh eşer

13. **girmiş:-miş**

**Gazel 53**

Mısra: 2

*Girmek, yer tutmak II içmek.*

Ārzü-yı kākülünle Şāma girmiş çıkmışuz  
Fikr-i la'lünle diyār-ı cāma girmiş çıkmışuz

14. **girmiş:-miş**

**Gazel 53**

Mısra: 8

*Bağlanmak.*

Biz o serv-i kâmetün bir bende-i āzādiyuz  
Kayd u bend-i zülf-i sünbül-fāma girmiş çıkmışuz

15. **girmiş:-miş**

**Gazel 53**

Mısra: 10

*Girmek, dalmak.*

Dürri-i meknün ola ey Dürri 'aceb mi şi'rimüz  
Baħr-i vaşf-ı yār-ı sīm-endāma girmiş çıkmışuz

**girān:**

1. **girān:**

**Gazel 50**

Mısra: 6

*Kıymetli, değerli.*

İtdüm cihānı eşk-i dem-ālūd ile 'aķık  
Sūdān girān mülk-i Yemen çok ziyān ider

**girdāb:**

1. **girdābına:-ı, -na**

**Gazel 86**

Mısra: 4

*Suların dönerek çukurlaştığı yer (züliif bağlamında).*

Olan efgende-i zülf-i girih-girün senün cānā  
Döner ol fülke kim girdābına düşmüşdür 'ummānuñ

**girdāb-ı 'aşkuñda:**

1. **girdāb-ı 'aşkuñda:-uñ, -da**

**Gazel 102**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk girdabı.*

Virdi ğarka fülk-i dil girdāb-ı 'aşkuñda karar  
Kalmadı şimdengirü hiç rüzgāra minnetüm

**girdāb-ı ümide düşmüş:**

1. **girdāb-ı ümide düşmüş:-e-müş**

**Gazel 38**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ümit girdabına düşmek, (durmadan) ümitlenmek.*

Dil-i sevdā-zede girdāb-ı ümide düşmüş  
Ol dür-i pākin kenār itmege her an dolaşır

**girdāb-ı 'ummāndan:**

1. **girdāb-ı 'ummāndan:-dan**

**Gazel 63**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Denizin girdabı (saç bükümü bağlamında).*

Umma ey dil zülf-i pîç pîç-i cānāndan ħalāş  
Kangı kişidür olan girdāb-ı 'ummāndan ħalāş

**gird-bād-ı ğam ider:**

1. **gird-bād-ı ğam ider:**

**Gazel 124**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam kasırgasına dönüştürmek.*

Ĥavfūm budur bizi kim ider gird-bād-ı ğam  
Yokdur ten-i naĥifimizün farkı kāh ile

2. **gird-bād-ı ğam ider:-er**

**Gazel 124**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam kasırgasına dönüştürmek.*

Ĥavfūm budur bizi kim ider gird-bād-ı ğam  
Yokdur ten-i naĥifimizün farkı kāh ile

**girībān:**

1. **girībānuñ:-uñ**

**Gazel 86**

Mısra: 9

*Elbise yakası.*

Girībānuñ niçün çāk eyledün dāmānınuñ Dürri  
Seni pür-teb mi itdi yoksa nār-ı 'aşkı cānānuñ

2. **girībānın:-ın**

**Gazel 118**

Mısra: 4

*Elbise yakası.*

Çıkup taht-ı zümürüd üzre mağrūr olmasun ğonca  
Girībānın anuñ şad çāk ider dest-i fenā bir gün

3. **girībānın:-ın**

**Kaside 3**

Mısra: 30

*Elbise yakası.*

Mü'essirdür şu deñlü bülbülün āh u fiğānı kim  
Girībānın hemān güş eyleyince çāk ider ğonca



**giriftâr idici:****1. giriftâr idici:****Gazel 154**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Düşüren, dışar eden.*

Anı sensin maraz-ı 'aşka giriftâr idici

Düşürüp bister-i hicrânuna bîmâr idici

**ğurre olma:****1. ğurre olma:-ma****Gazel 52**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gururlanmak.*

Ğurre olma dil-i pülâduña ey çarh-ı şagir

Şimdi biz şaht- kemân u ğam-ı ğurbet çekerüz

**girvân:****1. girvân:****Gazel 38**

Mısra: 5

*Gözyaşı döken, ağlayan.*

Rast geldüm yine girvân u bürehne ser ü pâ

Ka'be-i küyünü yârûñ dil-i nālân dolaşır

**girvân olur:****1. girvân olur:-ur****Kaside 11**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*Ağlamak.*

Sen anı damla kıyâs itme eşk-i cândur ol

Beni efendüm unutmuş diyü olur girvân

**girye:****1. giryede:-de****Gazel 137**

Mısra: 8

*Ağlama, gözyaşı.*

Koparur hûn ile her lahza hezârân tûfân

Nice nisbet olunur giryede deryâ gözüme

**2. girye:****Gazel 48**

Mısra: 2

*Gözyaşı.*

Mihri gördükde hemân hâtıruma yâr gelür

Gözime girye gelür cân u dile zâr gelür

**3. giryemi:-m, -i****Gazel 22**

Mısra: 5

*Ağlama; gözyaşı.*

Seyr iden giryemi beytü'l-hazen-i hicrânda

Kışsa-yı Yûsuf-ı gül-çehre-i Ken'ânı añar

**girye itdürme:****1. girye itdürme:-me****Gazel 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ağlatmak, feryat ettirmek.*

Girye itdürme gel 'uşşâkuña ey nahl-i cefâ

Kaşduñ oñmağ ise alma şakın âh-ı fuğarâ

**giryeden:****1. giryeden:****Gazel 4**

Mısra: 3

*Gözyaşı. II Ağlama.*

Giryeden ğayrı günâh eylemedüm yanuñda

Yüzi şuyıyla olan bendeñe rahım eyle şehâ

**girye-i dergâhı:****1. girye-i dergâhı:**

Tarih 7

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Dergahın gözyaşı.*

Murğ-ı bâmı hem-cenâh-ı şeh-per-i hayl-i melek

Girye-i dergâhı şîr-endâz-ı gerdün-ı dü-tâ

**git:****1. gitdi:-di****Gazel 112**

Mısra: 3

*Sona ermek.*

Rûz-ı vaşl irdi şitâ-yı ğam-ı hicrân gitdi

Demidür zevrağ-ı peymâne-i rahşân yürisün

**2. gitdi:-di****Gazel 148**

Mısra: 1

*Sona ermek.*

Açıldı goncalar bir bir gönüllerden miñen gitdi

Mişâl-i gül ele cām al kederler cümleten gitdi

**3. gitdi:-di****Gazel 148**

Mısra: 2

*Sona ermek.*

Açıldı goncalar bir bir gönüllerden miñen gitdi

Mişâl-i gül ele cām al kederler cümleten gitdi

**4. gitdi:-di****Gazel 148**

Mısra: 8

*Sona ermek.*

Cihâmı eşk-i hûnünümle hem-reng-i 'aķık itdüm

Gönülден arzû-yı seyr-i iklim-i Yemen gitdi

**5. gitdi:-di****Gazel 148**

Mısra: 14

*Sona ermek.*

Ne cāmında şafā var ne civānında vefā kaldı

Muḥaṣṣal Dürriyā zevḳ-i sipihr-i pīrezen gitdi

6. **gitdi:-di**

**Gazel 29**

Mısra: 9

*Ölmek, dünyadan göçmek.*

Ḳabs idi ehl-i vefā ol da cihāndan gitdi

Dürriyā ḳalmadı ‘ālemde ḥaḳīḳat gözedür

7. **gitdi:-di**

**Tarih 2**

Mısra: 2

*Ölmek, dünyadan göçmek.*

Cihān eylesün durmasun āh u efḡān

Çū gitdi cihāndan o deryā-yı iḥsān

8. **gitdi:-di**

**Tarih 15**

Mısra: 4

*Ölmek, dünyadan göçmek.*

Mevtini gūṣ eyleyüp Dürri didüm tārīḥini

Gitdi ḥayfā bu cihāndan ibn-i Aşçı-zāde āh

9. **gitdi:-di**

**Gazel 76**

Mısra: 6

*Gitmek.*

Ey zen-i zībā saña meyl eylemez merd-i cihān

Gitdi zehr-i ḡam yiyüp feryād elünden ey felek

10. **gıtdiler:-di, -ler**

**Kaside 9**

Mısra: 10

*Gitmek.*

Āb-ı ‘adlūn ‘ālemi şol deñlü sīrāb itdi kim

Gıtdiler baḥrūn ser-ā-pā şimdi hep mähileri

11. **gıtdün:-dü, -ñ**

**Tarih 14**

Mısra: 14

*Gitmek.*

Böyle ilhām oldu tārīḥūn baña

Cennet-i zibāya gıtdün ‘ayanā

12. **gitmezin:-mez, -in**

**Gazel 60**

Mısra: 3

*Gitmek, varmak.*

Kūh u deşte gitmezin terk eyleyüp kūyuñ senūñ

Eyleme cānā beni Ferḥād ile Ḳaysa kıyās

13. **gitme:-me**

**Gazel 133**

Mısra: 1

*Gitmek, varmak.*

Dil-nevāzum gitme seyr-i gülşene aḡyār ile

Serv-i nāzum eyleme gül gibi ūlfet ḥār ile

14. **gitdi:-di**

**Gazel 152**

Mısra: 7

*Gitmek, varmak.*

Dil gitdi yine Ka’be-i kūyına şafāda

Hep serzeniş-i ḥār-ı muḡaylānı unutdı

15. **gitdi:-di**

**Gazel 153**

Mısra: 8

*Gitmek, varmak.*

Bu dil-i pā-bürehnemüz ta’n-ı raḳībe baḳmadı

Şevḳ ile gitdi kūyına renciş-i ḥārı bilmedi

16. **gitse:-se**

**Mesnevi 1**

Mısra: 78

*Gitmek, varmak.*

Şarı köpegi aña maḥabbetler ider mi

Ol bir yire gitse o da ardınca gider mi

17. **gitdi:-di**

**Gazel 148**

Mısra: 10

*Gitmek, uzaklaşmak.*

Bu kūh-ı ḡamda Ferḥāduñ yerine şimdi ben ḳaldum

Dimeñ meydānı ḥālī ḳaldı ḥayfā Kūh-ken gitdi

18. **gitdi:-di**

**Gazel 148**

Mısra: 12

*Gitmek II uzaklaşmak.*

Niçe dām-ı niyāzı eyledüm derkār ammā kim

Yine şayd olmadı baña ol āhū-yı Ḥoten gitdi

19. **gitdi:-di**

**Gazel 74**

Mısra: 9

*Gitmek, uzaklaşmak II ölmek.*

Hep gidenler gitdi ifnā itdi ey Dürri-i zār

Şir-i merdüm-gir-i endüh ile pürdür rāh-ı ‘aşḳ

**gıtdükçe:**

1. **gıtdükçe:**

**Gazel 147**

Mısra: 7

*Zaman geçtikçe.*

Ser-firāz olmada ol serv-i revān gıtdükçe

Pāyına düşmede ‘uşşāḳ temāşā büyüdi

**gıv:**

1. **giymiş:-miş****Gazel 19**

Mısra: 6

*Örtünüp korunmak için bir şeyi vücuduna geçirmek.*

Küşte-i şimşir-i nâz itmek diler 'âşıqları

Giymiş ol yâr-ı gâzabnâküm bugün esbâb sürh

**giyâh:**1. **giyâh:****Gazel 129**

Mısra: 10

Ot.

Cevrûn ile bî-günâh Dürri olursa tebâh

Cümle beyte şekl-i âh merkadı üzre giyâh

2. **giyâhında:-ı, -n, -da****Mesnevi 2**

Mısra: 27

Ot, taze ot; bitki.

Giyâhında o deñlü var ki hâlet

Eger bir ehl-i derd ü ehl-i miñnet

**giyâhî:**1. **giyâhî:****Mesnevi 2**

Mısra: 21

Taze ot, bitki.

Giyâhî cümleten nu'mân u reyhân

N'ola ol câya reşk eyleyse rıdvân

**gizlen:**1. **gizlenürsin:-ür, -sin****Gazel 116**

Mısra: 9

Gizlenmek, saklanmak.

Küyuñâ varsa görünmez gizlenürsin ey perî

Hayret-âlüd olmasun 'uşşâk-ı nâlân neylesün

**gögsin döğüp:**1. **gögsin döğüp:-üp****Tarih 2**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim**

*Acıyla bağrını yumruklamak, feryat etmek, çok üzülme.*

Mihir şanma taş ile gögsin döğüp çarh

Gezüpdür müdâm âh-ı Sultân 'Osmân

**gögsin gerer:**1. **gögsin gerer:-er****Kaside 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Karşı koymak, dayanmak, kendini siper etmek.*

Gehî miğfer olur gülşende geh şekl-i siper gonca

Bu resm ile hezâruñ âhına gögsin gerer gonca

**gök:**1. **gökde:-de****Kaside 5**

Mısra: 36

Gök, gökyüzü.

Bahtuñ 'arûsı yakdı meger pâyine hizâb

Gökde şafağ degül görinen ey felek-me'âb

**gömgök:**1. **gömgök:****Mesnevi 3**

Mısra: 31

Gömgök; masnavi.

Gömgök ola sünbül gibi yüzi gözi ya'ni

Ha'v eyleye kızb eylemiye bir sözi ya'ni

**gonca:**1. **gonca:****Gazel 35**

Mısra: 6

*Far. 1. Gülin açılmamış hali. 2. Tomurcuk.*

'Âşıkuñ bülbül gibi feryâd ü efgân itmede

Gonca mı la'l-i lebûñ yâ ruhlaruñ ter gül midür

2. **gonca:****Gazel 118**

Mısra: 3

*Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*

Çıkup taht-ı zümürdüzre mağrûr olmasun gonca

Giribânın anuñ şad çâk ider dest-i fenâ bir gün

3. **goncaların:-lar, -ı, -n****Kaside 6**

Mısra: 45

*Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış gül.*

Açdı dil goncaların bād-ı rebî'-i luţfuñ

Bâğ-ı cân oldu ser-â-pâ hased-endâz-ı İrem

4. **gonca:****Kaside 3**

Mısra: 1

*Açmamış gül, gonca.*

Gehî miğfer olur gülşende geh şekl-i siper gonca

Bu resm ile hezâruñ âhına gögsin gerer gonca

5. **gonca:****Kaside 3**

Mısra: 2

*Açmamış gül, gonca.*

Gehî miğfer olur gülşende geh şekl-i siper gonca

Bu resm ile hezâruñ âhına gögsin gerer gonca

6. **gonca:****Kaside 3**

Mısra: 4

*Açmamış gül, gonca.*

Çemen ikliminüñ sulţân-ı ‘âlişânıdur gūya  
Zümürüdden başına tâc-ı sulţânî geyer gonca

7. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 6

*Açmamış gül, gonca.*

Yeşil destârını şarmış yine ser-püş-ı sürh üzre  
Mişâl-i âl-i pür-iclâl ü muhtâr-ı beşer gonca

8. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 8

*Açmamış gül, gonca.*

Eline bir zümürüdd sağarmış bezm-i gülşende  
Hezârı eyleyüp hanende ‘ayş u nüş ider gonca

9. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 10

*Açmamış gül, gonca.*

Anuñ pervâne gibi bülbül etrâfını devr eyler  
Olup bezm-i çemende yine şem’-i pür-şerer gonca

10. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 12

*Açmamış gül, gonca.*

Engâmda rûzigâr itmiş devrini pür gubâr-ı ğam  
Dilinden def’-i ğam çün dâyimâ sâgar tutar gonca

11. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 14

*Açmamış gül, gonca.*

Hemân bir Mevlevîdür tekye-i gülşende gūyâ kim  
Hevâ-yı ‘aşk ile pür-şevk olup gâhî döner gonca

12. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 16

*Açmamış gül, gonca.*

Bahâr irdi gülistân gūyiyâ kân-ı cevâhirdür  
Zümürüdd sebze şâh-ı erguvân mercân güher gonca

13. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 18

*Açmamış gül, gonca.*

Yine gördüm elinde sübha-ı mercânı var gūyâ  
Cefâdan bülbül-i şeydâya istiğfâr ider gonca

14. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 20

*Açmamış gül, gonca.*

Gülistân içre gördüm dest-mâli haylî âl olmuş  
Meger kim hûn-ı eşk-i bülbül-i zârı siler gonca

15. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 22

*Açmamış gül, gonca.*

Kulağına ne koydı kim bilür bād-ı seher anuñ  
Hezâr-ı zâra hışm idüp yine başın şalar gonca

16. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 24

*Açmamış gül, gonca.*

Meger kim bülbül-i şeydâ leb-i dildarı vaşf eyler  
Anuñçün alnup bezm-i çemende ter düşer gonca

17. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 26

*Açmamış gül, gonca.*

Birez bezm-i gülistânda açıldı la’l-i dilberden  
Zebân-ı hâl ile virdi bize şimdi haber gonca

18. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 28

*Açmamış gül, gonca.*

Niçün seyl eyleyüp eşküñ revân itdüñ gülistânda  
Sen ey bülbül dimez miydüñ ki şâyed ola ter gonca

19. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 30

*Açmamış gül, gonca.*

Mü’essirdür şu deñlü bülbülün âh u figâmı kim  
Giribânın hemân güş eyleyince çâk ider gonca

20. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 32

*Açmamış gül, gonca.*

Açılmaz hayliden dem-bestedür şahn-ı gülistânda  
Meger kim maqdem-i şadr-ı felek-kaadre bakar gonca

21. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 34

*Açmamış gül, gonca.*

Semiyy-i mefhar-ı ‘âlem Muhammed-nâm u ‘İsî-dem  
Gülistân-ı kemâlinde anuñ faşl-ı dehr gonca

22. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: 36

*Açmamış gül, gonca.*

Hidiv-i âsumân-kaqr ü hüdâvendâ kerem-bahşâ  
Olupdur bağ-ı fazla her kelâmı mu’teber gonca

23. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: **38**

*Açmamış gül, gonca.*

Çemende mihr-i ruhsârın görüp oldı gül-i handân  
Yine şimdi çerâğı mihr-i enverden yakar gonca

24. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: **40**

*Açmamış gül, gonca.*

Besîm-i himmet ile terbiyet bulaydı bir kerre  
Dehân-ı dilbere beîzerdi gülşen içre her gonca

25. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: **42**

*Açmamış gül, gonca.*

Bahâr-ı devletünde gülşen itdi mumdur şimâsı  
Kıyâs itme gülistân-ı açıldı ser-te-ser gonca

26. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: **44**

*Açmamış gül, gonca.*

Devâm-ı devletün çün tekye-i gülşende sultânım  
Başın açup niyâz eyler Hudâya her şehir gonca

27. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: **46**

*Açmamış gül, gonca.*

Bu halkuñ başına çıkmazdı her lahza Hudâvendâ  
Senûñ hâk-i derûnde olmasa hâşıl eger gonca

28. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: **48**

*Açmamış gül, gonca.*

Bahâr-ı devletünde kalmadı şâd olmaduk bir dil  
'Aceb mi açılursa şahñ-ı gülşen içre her gonca

29. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: **50**

*Açmamış gül, gonca.*

Olup Dürri-şîfat dâyim du'â-yı devlete meşgûl  
Başın açup şehirlerde bu beyti vird ider gonca

30. **gonca:**

**Kaside 3**

Mısra: **52**

*Açmamış gül, gonca.*

Gül-i zâtın Hudâ hıfz eylesün âsib ü âfetden  
Bahâr olup gülistân-ı cinânda tâ biter gonca

31. **gonca:**

**Kaside 4**

Mısra: **19**

*Açmamış gül, gonca.*

Nukûd-ı jâle ile gonca kisesin pür idüp  
Hezâr itdi gül-i şahidine 'arz-ı direm

32. **gonca:**

**Kaside 4**

Mısra: **25**

*Açmamış gül, gonca.*

Müşa'bid-i felegi gör ki gonca beyzesinûñ  
Uçurmağ için ider kâlbini tolu şebnem

33. **gonca:**

**Kaside 4**

Mısra: **27**

*Açmamış gül, gonca.*

Mişâl-i humbara gonca içinde jâle degül  
Ki kılmış anda tufeyl-i hezâr cem'-i direm

34. **goncadur:-dur**

**Kaside 7**

Mısra: **6**

*Açmamış gül, gonca.*

Şemsedür cild-i kitâb-ı kadrüne mihr-i münîr  
Goncadur güyâ devât-ı 'izzün içre rik-dân

35. **goncalar:-lar**

**Kaside 7**

Mısra: **19**

*Açmamış gül, gonca.*

Goncalar oldı şükufte bülbülün göñli küşâd  
Nevbahâr-ı devletünde cümle 'âlem şâdmân

36. **goncadur:-dur**

**Kaside 10**

Mısra: **17**

*Açmamış gül, gonca.*

Bir Mevlevî-i gülşen-i dergâhı goncadur  
Başında berg-i sebzi anuñ üstüvânedür

37. **gonca:**

**Kaside 4**

Mısra: **31**

*Açılmamış gül. II Sevgili.*

Çemende kaşır-ı zümürdür olup yine gonca  
Konuldu yer yer ana hârdan nice süllem

38. **goncasın:-sı, -n**

**Gazel 49**

Mısra: **1**

*Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek*

*II küçük ağız;*

Dehânuñ goncasın handân iden nâz u tebessümdür  
Şadâ-yı bülbül-i güyâ şudür iden tekellümdür

39. **gonca:**

**Gazel 59**

Mısra: 7

*Gülün açılmamış hali.*

Ġonca vü nergis irişüp açılur göñli gözi  
Zâhid-i bād-ı bahâr eylerse gülzâra nefes

40. **ġonca**yı:-y, -ı

**Gazel 108**

Mısra: 8

*Gülün açılmamış hali.*

‘Andelîbün nağme-i feryâd u eşk-i âlidür  
Gülşen içre ġonca’yı allandırıp ter eyleyen

41. **ġoncalar**:-lar

**Gazel 148**

Mısra: 1

*Gülün açılmamış hali, tomurcuk.*

Açıldı ġoncalar bir bir göñüllerden miñen ġitdi  
Mişâl-i gül ele cām al kederler cümleten ġitdi

42. **ġonca**:

**Gazel 161**

Mısra: 7

*Gülün açılmamış hali, tomurcuk.*

Çemende kalmadı bir ġonca kim gül olmaya şimdi  
Bahâr oldı dil-i pür-ġubâr-ı bülbül açıldı

43. **ġonca**:

**Kaside 2**

Mısra: 90

*Gülün açılmamış hali. İl Tomurcuk.*

Eylesem derd ile bir âh-ı cihân-süz eger  
Haşre dek ġonca ola hasret-i âb-ı şebnem

**ġonca olup:**

1. **ġonca olup**:-up

**Kaside 4**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Goncaya dönüşmek.*

Şürâhî meclis-i şâh-ı bahâra ġonca olup

‘Arak meşâbesidür anda cem’ olan şebnem

**ġonca-fem:**

1. **ġonca-fem**:

**Gazel 161**

Mısra: 1

*(gonca ağızlı) sevgili.*

O ġonca-fem içecek bir iki kadeh mül açıldı  
Kızardı ruġları gülzâr-ı şivede gül açıldı

**ġonca-i bāġ:**

1. **ġonca-i bāġ**:

**Tarih 14**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bahçenin goncası.*

Bergini dökdi dıraġtân-ı çemen

Ġonca-i bāġ eyledi çāk-ı kabā

**ġonca-i bāġce-i zât-ı kerem-bahsuñ:**

1. **ġonca-i bāġce-i zât-ı kerem-bahsuñ**:-uñ

**Kaside 2**

Mısra: 115

Kelime Tipi: -

*İyilik yapan zatın bahçesi goncası.*

Ġonca-i bāġce-i zât-ı kerem-bahsuñ içün

Ber-murâd eyle beni lutfuñ ile kıl ġurrem

**ġonca-i bāġ-ı behişt:**

1. **ġonca-i bāġ-ı behişt**:

**Kaside 11**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Cennet bahçesinin goncası.*

Hemîşe ġonca-yı baġtın nesim-i lutf-ı Ĥudā

Mişâl-i ġonca-i bāġ-ı behişt ola Ĥuldān

**ġonca-ı bāġ-ı cinân-veş:**

1. **ġonca-ı bāġ-ı cinân-veş**:

**Tarih 7**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Cennet baġının goncası.*

Yā ilāhî kıl bu kaşruñ lutf ide mi sükkânını

Ġonca-ı bāġ-ı cinân-veş bā-ġarâvet pür-şafā

**ġonca-i bāġuñ:**

1. **ġonca-i bāġuñ**:-uñ

**Kaside 4**

Mısra: 79

Kelime Tipi: -

*Bahçenin goncası.*

Be-rûġ-ı Şeyġ Muġammed ki ġonca-i bāġuñ

Kim oldı zümre-i ervāġa mülġaġ u maġrem

**ġonca-i baġtum:**

1. **ġonca-i baġtum**:-um

**Gazel 132**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Baht goncası, baht.*

Ref’ idüp zülfini miġr-i ruġ-ı tâbân olsa

Açılup ġonca-i baġtum gül-i ġandān olsa

**ġonca-i devleti:**

1. **ġonca-i devleti**:-i

**Tarih 4**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Mutluluk goncası.*

Ġonca-i devleti ey Dürri küşād ola müdām

Budur ol padişhe ġayr du’āmuz ġer ġāġ

**ġonca-i gülzâr:**

1. **ğonca-i gülzār:****Gazel 55**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gülbahçesinin goncası.*

‘Andelibe şeheri def’-i humār itmek için  
Jāle güyā ki ‘arağ gonca-i gülzār ise kūz

**ğonca-i gülzārı:**1. **ğonca-i gülzārı:-ı****Gazel 142**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gülbahçesinin goncası.*

Bād itdi yine gonca-i gülzārı küşāde  
Bülbül nağamāt üzre dil-i zārı küşāde

**ğonca-i gülzāruña:**1. **ğonca-i gülzāruña:-uñ, -a****Gazel 97**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gülbahçesinin goncası.*

Ṭūṭiyem la’l-i şeker-bāruña mā’il oldum  
Bülbülüm gonca-i gülzāruña mā’il oldum

**ğonca-i hüsnüñ:**1. **ğonca-i hüsnüñ:-üñ****Gazel 88**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzellik goncası, güzellik.*

Her gonca-i hüsnüñ olur elbetde hezārı  
Ey Dürrī dil-i zār ile bilmem nic’olur hāl

**ğonca-i nāz:**1. **ğonca-i nāz:****Gazel 42**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Nazlı gonca.*

Eylemiş çāk-ı giribān yine ol gonca-i nāz  
Meger itmiş aña bu nāle-i cān-gāh eşer

**ğonca-i zībā:**1. **ğonca-i zībā:****Gazel 147**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Süslü gonca.*

Meh-i nev gibi teraqqubda ruḥ-ı pür-tābı  
Açılup gül gibi ol gonca-i zībā büyüdi

**ğonca-yı bahtın:**1. **ğonca-yı bahtın:-ın****Kaside 11**

Mısra: 31

Kelime Tipi: -

*Talih goncası, talih.*

Hemişe gonca-yı bahtın nesīm-i luṭf-ı Ḥudā  
Mişāl-i gonca-i bağ-ı behişt ola ḥuldān

**ğonca-yı dili:**1. **ğonca-yı dili:-i****Gazel 83**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül goncası.*

Göre gonca-yı dili açdı feraḥ-baḥş oldu  
Bürka’-ı ğam-fiğen ü dest-i şafāsı Qozinüñ

**göñl:**1. **göñlüme:-üm, -e****Gazel 48**

Mısra: 6

*Gönül, kalp, yürek.*

İtsem ümmīd-i ḥayāl-i nigh-i luṭfuñ eger  
Göñlüme nāvek-i müjgān-ı każā kār gelür

2. **göñlumi:-üm, -i****Gazel 59**

Mısra: 4

*Gönül, kalp, yürek.*

Cüy u dil-cüy-ı ‘izār-ı tāb-dāruñdur senüñ  
Göñlümi ey meh-liḳā alan benüm mānend-i ḥas

3. **göñlüm:-üm****Gazel 82**

Mısra: 2

*Gönül, kalp, yürek.*

Ol gün ḳanı cānānı hem-rāz iderdüñ  
Göñlüm ele alur niçe i’zāz iderdüñ

4. **göñlüm:-üm****Gazel 95**

Mısra: 1

*Gönül, kalp, yürek.*

Pāy-māl-ı ‘itābdur göñlüm  
Ceyş-i ğamla ḥarābdur göñlüm

5. **göñlüm:-üm****Gazel 95**

Mısra: 2

*Gönül, kalp, yürek.*

Pāy-māl-ı ‘itābdur göñlüm  
Ceyş-i ğamla ḥarābdur göñlüm

6. **göñlüm:-üm****Gazel 95**

Mısra: 4

*Gönül, kalp, yürek.*

Serv-i nāzum hevā-yı zülfüñle  
Baḥr-i pür-izṭırābdur göñlüm

7. **gönlüm:-üm****Gazel 95**

Mısra: 6

*Gönül, kalp, yürek.*

N'ola feryād idersem ey meh-rū

Sîh-i ğamda kebābdur gönlüm

8. **gönlüm:-üm****Gazel 95**

Mısra: 8

*Gönül, kalp, yürek.*

Baḡ-i 'aşkuñdan olmazın maġlūb

Kātı ḡāzır-cevābdur gönlüm

9. **gönlüm:-üm****Gazel 95**

Mısra: 10

*Gönül, kalp, yürek.*

Fenn-i 'aşk ile bāb-ı ğam meštūr

Bir mücelled kitābdur gönlüm

10. **gönlüm:-üm****Gazel 95**

Mısra: 12

*Gönül, kalp, yürek.*

Yemm-i ḡikmetdür 'ārifē Dürri

Sifle-ṭab'a serābdur gönlüm

11. **gönlün:-in****Gazel 158**

Mısra: 5

*Gönül, kalp, yürek.*

Alur nerd oynasa 'aşıklaruñ gönlün ele ġüyā

Süveydā-yı dil-i 'uşşākıdur her nokṭa-i zārı

12. **gönlü:-i****Kaside 7**

Mısra: 19

*Gönül, kalp, yürek.*Ġoncalar oldı şükfte bülbülün göñli küşād  
Nevbahār-ı devletünde cümle 'ālem şādmān13. **göñline:-i, -n, -e****Gazel 106**

Mısra: 3

*Gönül.*

Ne gelse göñline aşlā yer eyleyüp kalmaz

Felekde görmedüm āyine gibi sādē-derün

14. **göñlüme:-üm, -e****Gazel 106**

Mısra: 10

*Gönül.*

Nice fütādesi olmazsın anuñ ey Dürri

Ele alınca girer göñlüme mey-i gül-ġün

**göñli gözi açılır:**1. **göñli gözi açılır:-ur****Gazel 59**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim***Gözü gönlü açılmak, ferahlamak.*

Ġonca vü nergis irişüp açılır göñli gözi

Zāhid-i bād-ı bahār eylerse ġülzāra nefes

**göñlü:**1. **göñlüm:-m****Gazel 47**

Mısra: 8

*Gönül, kalp, yürek.*

Za'f-i hicrūñ komadı zerre kadar bende vücūd

Göñlüm ey mihr-i ḡüsün al ele raḡm eyle ne var

2. **göñlüm:-m****Gazel 126**

Mısra: 1

*Gönül.*Za'f-ı hicrūñ zerre itse göñlüm almazsın ele  
Ġüşuña girmez fiġānum çarḡa virse velvele**göñlüm düşdi:**1. **göñlüm düşdi:-di****Gazel 103**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim***Sevdalanmak, aşık olmak.*

Bir yār-ı cefā-pişeye düşdi göñlüm

Raḡm itmedi aşlā bu kadar zār oldum

**göñlüni şād eyle:**1. **göñlüni şād eyle:-üñ, -i****Gazel 107**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönlü şād eylemek.*

Yazmadı defter-i 'uşşāka diyü çekme elem

Dürriyā göñlüni şād eyle ki ser-deftersin

**göñül:**1. **göñül:****Gazel 11**

Mısra: 6

*Gönül.*

N'ola ger ġavṭa-ḡor-i baḡr-i ğam olsaḡ şimdi

Aşinā idi göñül 'aşkuñ ile rüz-i elest

2. **göñül:****Gazel 69**

Mısra: 7

*Gönül.*

Ey göñül hicr ile efġanuña efsūs efsūs

Derd ile nāle-i feryāduña inşāf inşāf

3. **göñül:****Gazel 92**



Mısra: 1  
Gönül.

Bağrumı hûn itdi tîğ-i cevri dilber ey gönül  
Hûn-feşân olsa 'aceb mi dîde-i ter ey gönül

4. **gönül:**  
**Gazel 92**  
Mısra: 2  
Gönül.

Bağrumı hûn itdi tîğ-i cevri dilber ey gönül  
Hûn-feşân olsa 'aceb mi dîde-i ter ey gönül

5. **gönül:**  
**Gazel 92**  
Mısra: 4  
Gönül.

Çünkü ol dilber kitâb-ı nâzı tekmi eylemiş  
Sen daği katı niyâzı eyle ezber ey gönül

6. **gönül:**  
**Gazel 92**  
Mısra: 6  
Gönül.

Gördiler mescidde yârûñ kâmet-i bālâsını  
Tutdı dehri na're-i Allâhu ekber ey gönül

7. **gönül:**  
**Gazel 92**  
Mısra: 8  
Gönül.

Va'd-i vaşl itse sözinde dilrübâ durmaz yine  
Ber-karâr olur mı hiç hûrşid-i enver ey gönül

8. **gönül:**  
**Gazel 92**  
Mısra: 10  
Gönül.

Gülşen-i çeşminde dildârûñ görüp ruhsârını  
Bâğda pejmürde-i reşk oldı güller ey gönül

9. **gönül:**  
**Gazel 92**  
Mısra: 12  
Gönül.

Sözlerin lü'lü-i şehvâr-ı yem-i i'câz ider  
Görmedüm 'âlemde Dürrî-veş suhan-ver ey gönül

10. **gönül:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 5  
Gönül.

Ğam degül pür-ğubâr olursa gönül  
Sâğar-ı dil-güşâyâ 'aşk olsun

11. **gönül:**  
**Gazel 116**  
Mısra: 8  
Gönül.

Nâr-ı 'aşkuñ itdi pür-teb bağrını yandurdu hep  
İtmesün câna gönül çâk-ı giribân neylesün

12. **gönül:**  
**Gazel 123**  
Mısra: 7  
Gönül.

Ey gönül dâm-ı niyâz ile şikâr olmaz o yâr  
Aña çok himmet gerekdür ol hüma girmez ele

13. **gönül:**  
**Gazel 125**  
Mısra: 5  
Gönül.

Nîsân-ı lutf-ı Hakk ile ey meh-liķâ gönül  
Lü'lü'-yi 'aşkuña şadef oldı bihamdihi

14. **gönül:**  
**Gazel 129**  
Mısra: 2  
Gönül.

Kullarına lutf idüp itmeyeler âh vâh  
İşte gönül dehrde böyle gerek pâdişâh

15. **gönül:**  
**Gazel 129**  
Mısra: 4  
Gönül.

Olalı efgende-i çâh-ı zenaḥdân-ı yâr  
Naqş-ı sipihr-i gamı buldı gönül bî-şübâh

16. **gönül:**  
**Gazel 129**  
Mısra: 6  
Gönül.

Hâre geyüp egnüñe baḥr-i gamuñ mevcine  
Uğrama gel ey gönül saña yeter bir külâh

17. **gönül:**  
**Gazel 130**  
Mısra: 1  
Gönül.

Gönül hecrüñde geh ḥayrân gehî feryâd u zâr üzre  
Belî olmaz şitâ faşlında deryâ bir qarâr üzre

18. **gönül:**  
**Gazel 140**  
Mısra: 3  
Gönül.

Bir berg-i lutfını göresin şâyed ey gönül  
Sür rüyûñı şu gibi o servüñ ayağına

19. **gönül:**  
**Gazel 143**

Mısra: 3

*Gönül.*

Būs-ı dehânın itme recâ ey gönül şakın  
Söz geçmez aña yok yire cânâna söyleme

20. **gönül:**

**Gazel 143**

Mısra: 8

*Gönül.*

Yūsuf gibi çeh-i gama düşmekden it hâzer  
Esrârûnı gönül şakın ihvâna söyleme

21. **gönül:**-den

**Gazel 148**

Mısra: 8

*Gönül.*

Cihânı eşk-i hūnünümle hem-reng-i 'aķık itdüm  
Gönülünden arzû-yı seyr-i iklim-i Yemen gitdi

22. **gönüllerden:**-ler, -den

**Gazel 148**

Mısra: 1

*Gönül.*

Açıldı goncalar bir bir gönüllerden miḥen gitdi  
Mişâl-i gül ele cām al kederler cümleten gitdi

23. **gönül:**

**Gazel 150**

Mısra: 8

*Gönül.*

Tâb-ı nâr-ı 'aşk-ı dilber itmese te'sîr eger  
Ben mi isterdüm gönül çāk-ı giribân olmağı

24. **gönül:**

**Gazel 159**

Mısra: 5

*Gönül.*

Ķadimî bende-i üftâdedür kapuñda gönül  
Vefâlar itmege kat kat zamânı gelmedi mi

25. **gönül:**

**Gazel 50**

Mısra: 8

*Gönül.*

Cân riştesini va'd-i vişâl eylese eger  
Engüşt-i dil-rübâyâ gönül rismân ider

26. **gönül:**

**Gazel 28**

Mısra: 5

*Kalp, yürek.*

Va'd-i vaşl eyledi dilber diyü şād olma gönül  
Tecrübem geçdi benüm va'desi ferdâyâ çıkar

27. **gönül:**

**Gazel 40**

Mısra: 6

*Kalp, yürek.*

Derd-i âhum çarḫa çıkṣa ey melek-sîmâ n'ola  
Âteş-i endüh-ı hicrûñle gönül süzendedür

28. **gönül:**

**Gazel 45**

Mısra: 10

*Kalp, yürek.*

Yaşını durma gözümden geçirtir ey Dürri  
Cüy-ı eşk ile gönül def'-i gam eyler mi şanur

29. **gönül:**

**Gazel 57**

Mısra: 1

*Kalp, yürek.*

Gönül ki kendüye bir gam-güsâr arar bulmaz  
Beyâna sırr-ı gam-ı 'aşk-ı yâr arar bulmaz

30. **gönül:**

**Gazel 57**

Mısra: 6

*Kalp, yürek.*

Niyâza başlayıcağ biz o güşeler etse  
Gönül bunuñ gibi bir şîve-kâr arar bulmaz

31. **gönli:-i**

**Gazel 61**

Mısra: 10

*Kalp, yürek.*

Âb-dâr olsa dūr-i eş'ârı Dürrinüñ n'ola  
Baḫr imiş gönli süveydâ anda 'anber ḫâm imiş

32. **gönül:**

**Gazel 69**

Mısra: 4

*Kalp, yürek.*

Tîr-i hicrâna hedef ḫançer-i ḫırmâna siper  
Ey gönül ḫâtır-ı pülâduña inşâf inşâf

33. **gönül:**

**Gazel 62**

Mısra: 4

*Kalp, yürek.*

İrişdi ḫatṭı būs it la'l-i yâri  
Bahâr irdi gönül kıl 'ayş ü nüşuñ

34. **gönül:**

**Gazel 31**

Mısra: 8

*Gönül, kalp.*

Merd-i âgeh-dili var kūy-ı fenâda yoğla  
Anları şanma gönül cübbe vü destâr iledür

**gönül virmem:**

1. **gönül virmem:-me, -m**

**Gazel 132**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül vermek, sevmek, meyletmek.*

Dilber-i mā'il-i ağıyara gönül virmem ben  
Sevmezin hüsn ile ger Yūsuf-ı Ken'an olsa

**gör-:**

1. **gördüğümüz:-düg, -ümüz**

**Gazel 68**

Mısra: 4

*Görmek, bakmak.*

Hayflar bezm-i gam içre çekilen bādemüze  
Yārsız gördüğümüz meclis ile cāma dirîg

2. **gördüm:-dii, -m**

**Mesnevi 3**

Mısra: 44

*(Bir olayı) Yaşamak, tecrübe edinmek.*

Ben hōd o guzātuñ niçe ihsânını gördüm  
Her birisinün lutf-ı firāvânını gördüm

**gör:**

1. **görse:-se**

**Gazel 7**

Mısra: 5

*Görmek.*

Ruḥları olur 'araḫ-rîz âteşin mey görse yār  
Şanki âteşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

2. **görmedüm:-me, -düm**

**Gazel 11**

Mısra: 2

*Görmek.*

Öldürüp kanum içre dem-be-dem ol gözleri mest  
Görmedüm ben o cefâ-pîşe gibi bāde-perest

3. **görse:-se**

**Gazel 26**

Mısra: 5

*Görmek.*

Hür-ı cennet o perînüñ yüzini görse eger  
Şübhesiz derdi bu her vechile benden yegdür

4. **görünce:-ünce**

**Gazel 27**

Mısra: 7

*Görmek.*

Görünce dāğ-ı siyāhum hevā-yı zülfüñle  
'Acebleme beni dīvānede ḥatā çok olur

5. **görseñ:-se, -ñ**

**Gazel 41**

Mısra: 9

*Görmek.*

Ol rakîbüñ suḥre-i dehr olduğun görseñ yine  
Ḥaylî demdür böyle vaz'-ı çarḫa 'irfān muntazır

6. **gördükde:-dükde**

**Gazel 48**

Mısra: 1

*Görmek.*

Mihri gördükde hemān ḥatıruma yār gelür  
Gözime girye gelür cān u dile zār gelür

7. **görüp:-üp**

**Gazel 52**

Mısra: 9

*Görmek.*

Bilmedük ḥālını her hūbı görüp meyl iderüz  
Dürriyā anuñ içün böyle nedāmet çekerüz

8. **gören:-en**

**Gazel 58**

Mısra: 1

*Görmek.*

Ruḥsār-ı ālūñi gören 'āşık gül istemez  
Seyr eyleyen o kākülūñi sünbül istemez

9. **görince:-ince**

**Gazel 61**

Mısra: 3

*Görmek.*

Cām-ı billūrı görince içüme düşdi hemān  
Āfitāb-ı gonca-i dil cām-ı âteş-fām imiş

10. **gördüm:-dii, -m**

**Gazel 66**

Mısra: 5

*Görmek.*

La'lūñi ki öpdüm ruḥuñ gördüm derüm şafālar  
eyledüm  
Virdi baña nūş-ı mey seyr-i gül-i gülzār ḥaz

11. **göre:-e**

**Gazel 83**

Mısra: 5

*Görmek.*

Göre gonca-yı dili açdı feraḫ-baḥş oldu  
Bürka'-ı gam-figen ü dest-i şafāsı Kōzinüñ

12. **görmedi:-me, -di**

**Gazel 87**

Mısra: 3

*Görmek.*

Görmedi bir gün tülū'-ı mihr ü vaşl-ı yārını  
Zulmet-i hicr ile geldi geçdi hep eyyām-ı dil

13. **gördiler:-di, -ler**

**Gazel 92**

Mısra: 5

*Görmek.*

Gördiler mescidde yārūñ kāmēt-i bālāsını  
Tutdı dehri na're-i Allāhu ekber ey gönül

14. **görüp:-üp****Gazel 92**

Mısra: 9

*Görmek.*

Gülşen-i çeşminde dildârûñ görüp ruhsârını  
Bâğda pejmürde-i reşk oldı güller ey gönül

15. **göriccek:-icek****Gazel 97**

Mısra: 7

*Görmek.*

Göriccek zülf-i ham-ender-ham-ı destâr-ı keñ  
Vaşfunâ tarzuña eñvârûña mâ'il oldum

16. **göriccek:-icek****Gazel 97**

Mısra: 9

*Görmek.*

Ehl-i derde göricek lutf yüzinden nazaruñ  
Nigeh-i nergis-i bîmârûña mâ'il oldum

17. **görüp:-üp****Gazel 97**

Mısra: 3

*Görmek.*

Secde kıldum görüp ey mâh kaşuñ mihrâbın  
Tîğ-i ebrû-yı kemân-dârûña mâ'il oldum

18. **görüp:-üp****Gazel 97**

Mısra: 11

*Görmek.*

Bu selâsetle görüp vaşf-ı ruñında yârûñ  
Dürriyâ ben senûñ eş'ârûña mâ'il oldum

19. **görüp:-üp****Gazel 99**

Mısra: 3

*Görmek.*

Sâğar-ı lutfın görüp yârûñ şafâ sürdün bugün  
Semm-i gam nûş eyledi ağıyar sersemdür bu dem

20. **görsün:-sün****Gazel 101**

Mısra: 2

*Görmek.*

Şemşir-i gam-ı 'aşkı koñ pârelesün sînem  
Tek derd-i dilüm görsün ol dilber-i nâzûk-fem

21. **göresin:-e, -sin****Gazel 106**

Mısra: 2

*Görmek.*

Yine hırâma çıkarmış o kâmeti mevzûn  
Kıyâmeti göresin yârin ey dil-i mañzûn

22. **görmedüm:-me, -dü, -m****Gazel 106**

Mısra: 4

*Görmek.*

Ne gelse gönline aşı yer eyleyüp kalmaz  
Felekde görmedüm âyine gibi sâde-derûn

23. **gördüğünü:-düg, -üñ, -i****Gazel 110**

Mısra: 8

*Görmek.*

Ehl-i dil ü dâniş gerek insân olan ey dil  
Her gördüğünü sen meger âdem mi şanursın

24. **görince:-ince****Gazel 111**

Mısra: 3

*Görmek.*

Esir-i 'aşkı olanlar görince kâkülünü  
Şafâ-yı hâtır iledür ki dir kemend olayın

25. **görüp:-üp****Gazel 113**

Mısra: 7

*Görmek.*

Görüp meyl ide şâyed ol hezâr-ı bağ-ı istignâ  
Hele dâğ-ı gamıyla sînemüz gülzâr-vâr olsun

26. **görmeseñ:-me, -se, -ñ****Gazel 120**

Mısra: 5

*Görmek.*

Bir ân yüzünü görmeseñ ol ân ölürüz biz  
Bilmem bize n'itdün ne füsûn-bâz güzelsin

27. **görüp:-üp****Gazel 123**

Mısra: 11

*Görmek.*

Yazdı yârân şafâ-i câna görüp bu şi'rünü  
Didiler kim böyle tuhfe Dürriyâ girmez ele

28. **gördüm:-dü, -m****Gazel 133**

Mısra: 7

*Görmek.*

Yolda gördüm yâri almış gamzesi tîğın ele  
Seyre çıkmış şanki bir cellâddur hünkâr ile

29. **görüp:-üp****Gazel 135**

Mısra: 3

*Görmek.*

Görüp şâh-ı şitâya dest- bürdin cünd-i nevrûzuñ  
Şitâb idüb şeh-i bâğa ider peyk-i şabâ müjde

30. **görmesem:-me, -se, -m****Gazel 137**

Mısra: 4

*Görmek.*

Bakmasam 'arızu'ña 'ālemi görmez çeşmüm  
Görmesem la'lüni gelmez mey-i hamrâ gözüme

31. **görmez:-mez**

**Gazel 137**

Mısra: 3

*Görmek.*

Bakmasam 'arızu'ña 'ālemi görmez çeşmüm  
Görmesem la'lüni gelmez mey-i hamrâ gözüme

32. **görince:-ince**

**Gazel 142**

Mısra: 7

*Görmek.*

Pür-jeng-i ğam eyler felek elbette görince  
Āyine-i kām-ı dil-i ğam-ı hārı küşāde

33. **görince:-ince**

**Gazel 148**

Mısra: 4

*Görmek.*

Sa'ña bî-ihtiyār üftāde oldum şimdi ey sākī  
Görince bāde-yi la'l-i lebūn dil kendiden gitdi

34. **gördükde:-dükde**

**Gazel 155**

Mısra: 7

*Görmek.*

Başumda dāğ-ı tāzemi gördükde yār didi  
Açılmış ince bāğ-ı maḥabbet karanfüli

35. **gören:-en**

**Gazel 155**

Mısra: 5

*Görmek.*

Cism-i za'ifüm üzre gören beñlerüm benüm  
Bir şîşeye konuldi şanur nice sünbüli

36. **görsem:-se, -m**

**Gazel 155**

Mısra: 4

*Görmek.*

Gül ruhlarıñla la'lüni yād eylerin hemān  
Görsem eger ki cām-ı feraḥ-baḥş ile mülü

37. **görüp:-üp**

**Gazel 155**

Mısra: 1

*Görmek.*

Sinemde 'aşkuñ ile görüp dāğdan güli  
Gelmez misün bu gülşene ey sine bülbüli

38. **göre:-e**

**Gazel 158**

Mısra: 1

*Görmek.*

Göre ey dil elinde sāgar-ı billür ile yāri  
'Āceb cem' eylemiş mihr ü hilālî bir yere Bārî

39. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 160**

Mısra: 9

*Görmek.*

Pür-yāre gördüm cismimi gūş eyledüm efgānını  
Ol nāvek-i müjgānu'ña Dürri kuluñ urğun gibi

40. **görmek:-mek**

**Gazel 161**

Mısra: 3

*Görmek.*

Bezimde görmek 'aceb müşkilümdi sine-i yāri  
Çözüp tebessüm ile düğmesin o müşkil açıldı

41. **görmedüm:-me, -dü, -m**

**Gazel 165**

Mısra: 6

*Görmek.*

Hevā-yı 'aşkı başumda ḥayāl-i zülfi çeşmümde  
O yāre dil virelden görmedüm hiç rüz-ı firūzı

42. **göricek:-icek**

**Kaside 1**

Mısra: 109

*Görmek.*

Söyledüm yine bu nazmı göricek itdi pesend  
Nāzım-ı Rüm u Hicāz u şu'arā-yı Ḥorasan

43. **görürler:-ür, -ler**

**Kaside 1**

Mısra: 16

*Görmek.*

Şeb-i zulmetde fūrūğ-ı meh-i iḥsānı ile  
Tā süveydā-yı dil-i mūru görürler kūrān

44. **görmeye:-me, -y, -e**

**Kaside 2**

Mısra: 28

*Görmek.*

Yazayın medḥini bir fāzıl-ı devrānuñ kim  
Görmeye mişlini 'ömrinde bu çeşm-i 'ālem

45. **görmeye:-me, -y, -e**

**Kaside 2**

Mısra: 42

*Görmek.*

İ'tikād -ı 'uḳalā böyledür inşāa'llāh  
Ehl-i dil görmeye 'ömrinde anuñ cevri ü sitem

46. **görse:-se**

**Kaside 2**

Mısra: 55

*Görmek.*

Görse bir ehl-i dili ḥāḳ-i mezellet içre  
Çıkarur 'arşa hemān lūtfım eyler süllem

47. **görse:-se**  
**Kaside 2**

Mısra: **61**

*Görmek.*

Cüy-ı ihsânını görse nice eyler reftâr  
Kebk-i küh-sâr aña reşk-âver olurdu muhkem

48. **gördüm:-dû, -m**

**Kaside 3**

Mısra: **17**

*Görmek.*

Yine gördüm elinde sübha-ı mercânı var güyâ  
Cefâdan bülbül-i şeydâya istigfâr ider gönca

49. **görüþ:-üþ**

**Kaside 3**

Mısra: **37**

*Görmek.*

Çemende mihr-i ruhsârın görüp oldu gül-i handân  
Yine şimdi çerâğı mihr-i enverden yaķar gönca

50. **göriccek:-icek**

**Kaside 4**

Mısra: **23**

*Görmek.*

Açıldığın göricek güllerün gülistânda  
Hezâra nerde güneş itdi yârümi dem

51. **görince:-ince**

**Kaside 4**

Mısra: **18**

*Görmek.*

Nevâ-yı nâlesini eylemişdi nevrüzî  
Hezâr kıldı şabâyı görünce tarz-ı 'Acem

52. **görüþ:-üþ**

**Kaside 5**

Mısra: **15**

*Görmek.*

Âh eylesem o seng-dil itmez görüp hitâb  
Kûha disem gelürdi baña kûhdan cevâb

53. **gör:**

**Kaside 7**

Mısra: **61**

*Görmek.*

Naẓm-ı hasb-i hâlümi gör eyledüm âb-ı hayât  
Hâme-i lü'lü'-feşânum aña kıldum nâvdân

54. **gören:-en**

**Kaside 7**

Mısra: **9**

*Görmek.*

Sensin ol fâzıl ki dir taḥrîr ü tefsîrün gören  
Bârekallâh ey fazîlet-pîşe-i devr-i zamân

55. **görmedi:-me, -di**

**Kaside 7**

Mısra: **40**

*Görmek.*

'İlm ile Nu'mânsın sen 'adl ile kâzî şerîḥ  
Dehre mişlûn gelmedi hiç görmedi çeşm-i cihân

56. **görse:-se**

**Kaside 7**

Mısra: **41**

*Görmek.*

Görse ger bir kimseden bir kimse şimdi dest- bürd  
Cân atup saña kaçar eyler şikâyet râygân

57. **görüþ:-üþ**

**Kaside 7**

Mısra: **15**

*Görmek.*

Şâhid-i ihsânînuñ zülf-i muṭarrâsın görüp  
Reşk ile ḥâtır perîşân sünbül-i bâğ-ı cinân

58. **görse:-se**

**Kaside 8**

Mısra: **51**

*Görmek.*

Ruḥları olur 'araķ-rîz âteşin mey görse yâr  
Şanki ateşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

59. **görüþ:-üþ**

**Kaside 8**

Mısra: **3**

*Görmek.*

Mihr-i ruḥsârıñ görüp cânıñ kamaşdı gözleri  
Şanma maḥv olup ḥabâb-ı câma irdi inķılâb

60. **göreýdi:-e, -y, -di**

**Kaside 9**

Mısra: **25**

*Görmek.*

Sensin ol Nu'mân-ı şânî kim göreýdi fazluñı  
'Acz iderdi vaşf-ı zâtuñda İmâm-ı Kerderî

61. **görse:-se**

**Kaside 9**

Mısra: **97**

*Görmek.*

Nâzım-ı zâtuñ senüñ çokdur velî görse benüm  
Naẓmuma Ḥassan ile taḥsîn iderdi Âzerî

62. **gör:**

**Kaside 11**

Mısra: **24**

*Görmek.*

Ümid ider ki diye lütf idüp Ḥasan Ağa ne  
Gör anı var yûri yap ḥâtırın kıma vîrân

63. **gören:-en**  
**Kaside 11**

Mısra: 8  
*Görmek.*

Miṣāl-i kâmet-i dilber sûtün-ı mevzûnı  
Olurdu kullarını miṣline gören hayrân

64. **gördüñ:-dü, -ñ**  
**Mesnevi 1**

Mısra: 15  
*Görmek.*

Gördüñ mi ya Kara Oluḡunı anda ne şudur  
Dünyâda hayât âbı dinür işte o budur

65. **gördüñ:-dü, -ñ**  
**Mesnevi 1**

Mısra: 21  
*Görmek.*

Gördüñ mi Yakuz Pıñarı reşk-âver her şey  
Farqından ururlar çukur uruncaya hey hey

66. **gördüñ:-dü, -ñ**  
**Mesnevi 1**

Mısra: 23  
*Görmek.*

Gördüñ mi ya sükkânını 'işretde mi her gâh  
Her küşe-i seyr üzre mi şohbetde mi her gâh

67. **gördüñ:-dü, -ñ**  
**Mesnevi 1**

Mısra: 25  
*Görmek.*

Gördüñ mi ya sen Hâzret-i Monla zamânı  
Taḳvâsına reşk itmede mi Şeyḫ Yamânî

68. **gördüñ:-dü, -ñ**  
**Mesnevi 1**

Mısra: 27  
*Görmek.*

Yâ Yümnî Efendiye de gördüñ mi melekdür  
Bir bendesi mehdür birisi çarḫ-ı felekdür

69. **gördüñ:-dü, -ñ**  
**Mesnevi 1**

Mısra: 35  
*Görmek.*

Yâ anda mı gördüñ mi o her-câyî birâder  
Bilsün 'acabâ ülfeti kimler ile eyler

70. **gördüñ:-dü, -ñ**  
**Mesnevi 1**

Mısra: 39  
*Görmek.*

Gördüñ mi Hızır Ağayı ol rûḫ-ı revânı  
Ol menba'-ı zevḫı o kerem-kâr-ı cihânı

71. **gördüñ:-dü, -ñ**  
**Mesnevi 1**

Mısra: 43  
*Görmek.*

Gördüñ mi o tarḫ eyledügi hâneysi anda  
Var mıdur anuñ miṣli gibi bâḡ-ı cinânda

72. **gördüñ:-dü, -ñ**  
**Mesnevi 1**

Mısra: 51  
*Görmek.*

Gördüñ mi Şolâḡ Ağayı zevḫ üzre mi her bār  
'İşretde ola dâ'im o racüllere ser-dâr

73. **gördüñ:-dü, -ñ**  
**Mesnevi 1**

Mısra: 61  
*Görmek.*

Yâ anda mı gördüñ mi ḥaşım Aḥmed Ağayı  
Ol zât-ı kerem-pîşeyi ol merd-i vegâyı

74. **gördüñ:-dü, -ñ**  
**Mesnevi 1**

Mısra: 70  
*Görmek.*

Ey bād-ı şabâ ide mi şorduñ mı Receb Beg  
Yārân ile şohbetde mi gördüñ mi Receb Beg

75. **gördüñ:-dü, -ñ**  
**Mesnevi 1**

Mısra: 75  
*Görmek.*

Gördüñ mi Kuyum-zâdeyi ol zât-ı şerîfi  
Ol nüṣṣa-i meşhûreyi ol ḳadd-i naḫîfi

76. **gördüñ:-dü, -ñ**  
**Mesnevi 1**

Mısra: 81  
*Görmek.*

Gördüñ mi varup anda ya Dervîş 'Aliyi  
Ol pâdişeh-i mülk-i fenâyi o velîyi

77. **görseydi:-se, -y, -di**  
**Mesnevi 1**

Mısra: 102  
*Görmek.*

Yâ anda mıdur sülḫte başı Aḥmed Efendi  
Görseydi öperdi elini Şeyḫ Hucendî

78. **gören:-en**  
**Mesnevi 2**

Mısra: 98  
*Görmek.*

Cihân içinde ser-çeşme odur o  
Gören var mı aña beñzer şouḫ şu

79. **görmedük:-me, -dü, -k**

**Mesnevi 2**

Mısra: **86**

*Görmek.*

Birisi daħidür mizâb-ı Elbiz  
Hele dünyâda mişlin görmedük biz

80. **göre:-e**

**Mesnevi 3**

Mısra: **69**

*Görmek.*

Lâ-’âşimu kavlini göre Rabb-ı cihānuñ  
Peyğamber iken oğlını garķ eyledi anuñ

81. **göricek:-icek**

**Mesnevi 3**

Mısra: **48**

*Görmek.*

Qadr-i zerî zergir olan a’lâ bilür ey dil  
Kimyâyı şanur bilmeyen âdem göricek gil

82. **göricek:-icek**

**Mesnevi 3**

Mısra: **55**

*Görmek.*

Evvel emir anı göricek bir toya beñzer  
Kizb ile derûnı dolıdur kim şuya beñzer

83. **görmüş:-miş**

**Mesnevi 3**

Mısra: **58**

*Görmek.*

Ėāyetle müdemmağ kişiyi beñzer ol oğlan  
Pek kendüni görmüş giderek olur o şeytān

84. **gördi:-di**

**Mesnevi 4**

Mısra: **13**

*Görmek.*

Kanı bir seyyāh-ı ‘ālem gördi mi gelsün disün  
Ėb-ı kevşer hāk-ı ‘anber böyle yaylak-ı cihān

85. **görse:-se**

**Mesnevi 4**

Mısra: **15**

*Görmek.*

Evvelā āb-ı hayātın görse İskender eger  
Olmaz idi t̄alib-i āb-ı hayāt-ı bi-nişān

86. **gören:-en**

**Tarih 7**

Mısra: **15**

*Görmek.*

Dir gören hakkında anuñ vaşf ide mi bu mışra’ı  
Kaşr-ı ‘alā cennet-āsā dil-güşā rāhat-fezā

87. **görüp:-üp**

**Tarih 8**

Mısra: **25**

*Görmek.*

Görüp ey Dürrî bu köprüyi didüm tārîhin  
Yapdı yolında Hākuñ hayr sevāb-ı zibā

88. **görse:-se**

**Tarih 12**

Mısra: **4**

*Görmek.*

‘Ėlem-nümā-yı ‘ālem revzenleri bu kaşruñ  
Görse Cem ü Sikender lâ-büd ider senedi

89. **görse:-se**

**Tarih 12**

Mısra: **5**

*Görmek.*

Görse kitāb-ı medħin reşk eyler idi Cāmî  
Hayrān olurdı ammā Molla ‘Ėşım-ı Deħrî

90. **görmüş:-miş**

**Tarih 13**

Mısra: **8**

*Görmek.*

Böyle güzel hūkkāmı memduħ-ı üns ü cânı  
Reşk-aver şay görmüş midür bir âdem

91. **gördi:-di**

**Tarih 18**

Mısra: **9**

*Görmek.*

Zühre gördi bu kaşrı şevķinden  
Başladı rakşa bî-mecāl oldu

92. **gör:**

**Gazel 27**

Mısra: **4**

*İdrak etmek, düşünmek.*

Eger ki ‘āşıkı yok bir civāna meyl itsem  
Gör ne ki t̄alî‘mi aña mübtelā çok olur

93. **görmemiş:-me, -miş**

**Kaside 6**

Mısra: **14**

*İdrak etmek, düşünmek.*

İtdi peydā meger ol hîl‘atı hayyāt-ı ezel  
Görmemiş mişlini zîrā ki anuñ bir âdem

94. **görse:-se**

**Kaside 6**

Mısra: **50**

*İdrak etmek, düşünmek.*

Kapayup şeşder-i cūdî der idi dest āħir  
Görse ger sende olan cūd u şeħâyı Hātem

95. **görüñ:-üñ**

**Gazel 28**

Mısra: **4**

*Görmek, idrak etmek, düşünmek.*



Çıkarup hançerini yâr dimiş kaşdum var  
Yine bu kaşdı görüñ siz dil-i şeydāya çıkar

96. **gördüñ:-dü, -ñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 5

*Görmek, idrak etmek, düşünmek.*

Gördüñ mi o yaylağı niçe rûh-fezâdur  
Her küşesi cennet gibi bir cāy-ı safâdur

97. **göricek:-icek**

**Kaside 12**

Mısra: 17

*Görmek.*

Rüşen-i mihr göricek kıl kıma ayakda beni  
İdeyin zerre gibi ben de izhâr-ı vücûd

98. **gördüñ:-dü, -ñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 7

*Görmek.*

Ezhârını gördüñ mi açılmış mı ser-â-pâ  
Reşk itmede mi büyüna yâ zülf-i dil-ârâ

99. **gördiler:-di, -ler**

**Gazel 16**

Mısra: 7

*Görmek, bakmak.*

Gördiler sinemde yârüñ tîğ-i 'aşkı yâresin  
Bildiler şimdengerü urgunluğum inkâr güç

100. **görünce:-ünce**

**Gazel 34**

Mısra: 7

*Görmek, bakmak.*

Tâb-ı hışmında beni şanmañ görünce derleri  
Yâr-i mañcûbuñ 'arağ-nâk olmağ ekser hüydur

101. **gören:-en**

**Kaside 11**

Mısra: 16

*Görmek, bakmak.*

Nice şahan ki kodum şahn-ı hâne damlasına  
Gören şanur ki o dām içre oldı küli 'ayân

102. **gör:**

**Gazel 18**

Mısra: 10

*İdrak etmek, düşünmek.*

Yâr ile gülşene çık âb-ı 'izârın seyr it  
Nîtdigüñ sen de gör ey Dürrî-i bîmâr ferağ

103. **göresin:-e, -sin**

**Gazel 140**

Mısra: 3

*Yaşamak, tecrübe etmek.*

Bir berg-i lutfını göresin şâyed ey göñül  
Sür rüyuñı şu gibi o servüñ ayağına

104. **görmedük:-me, -dü, -k**

**Gazel 149**

Mısra: 8

*Yaşamak, tecrübe etmek.*

Biz de iller gibi bûs eyledük ancağ destüñ  
Görmedük vaşluñı zevk itmedük elden gayrı

105. **görmedüm:-me, -dü, -m**

**Gazel 149**

Mısra: 6

*Yaşamak, tecrübe etmek.*

Ne kadar içdüm ise künc-i firâkında şarâb  
Görmedüm zevk u şafâsını keselden gayrı

106. **görmedüm:-me, -dü, -m**

**Gazel 164**

Mısra: 3

*Yaşamak, tecrübe etmek.*

Hağ-ı ruhsârûnda cânâ görmedüm harf-i vefâ  
Olmadı naşuñda hiç resm-i kerem zâhir dağ

107. **göreymi:-e, -y, -di**

**Mesnevi 2**

Mısra: 36

*Yaşamak, tecrübe etmek.*

Anuñ sengi hemân la'l-i Bedağşân  
Göreymi hâtem eylerdi Süleymân

108. **gördüm:-dü, -m**

**Mesnevi 3**

Mısra: 43

*Yaşamak, tecrübe etmek.*

Ben hûd o guzâtuñ niçe ihsânımı gördüm  
Her birisinüñ lûtf-ı firâvânımı gördüm

109. **görseñ:-se, -ñ**

**Gazel 30**

Mısra: 9

*Bakmak, görmek.*

Görseñ ey mâh-liķâ bād şanurduñ anı  
Küyuña şevk-i vişâlüñ ile Dürrî ne gider

110. **gördi:-di**

**Gazel 9**

Mısra: 11

*Görmek, farketmek.*

Bilmedi urgunluğumu pâre-i sinem gördi  
Yine Dürrî baña rahm itmedi ol yâr-i gazûb

111. **görse:-se**

**Gazel 35**

Mısra: 3

*Görmek, farketmek.*

Görse bir kez 'âşıkun hayrân olup bî-huş olur  
Bilmez la'l-i lebûñ dârû mı yoğsa mül midür

112. **göreydi:-e, -y, -di**

**Kaside 1**

Mısra: 97

*Bir şeyin vaziyetini gör-, tanık ol-.*

Benüm ol şâ'ir-i sâhîr ki göreydi şî'rüm

Fıkr ü endişeme tahsîn iderdi Hâssân

113. **göricek:-icek**

**Kaside 1**

Mısra: 92

*Bir şeyin vaziyetini gör-, tanık ol-.*

Şu'ledâr-ı haremüñ başı içün sultânüm

Hasb-i hâlüm göricek olmayasın rû-gerdân

114. **görmedi:-me, -di**

**Kaside 9**

Mısra: 49

*Bakmak, tanık olmak.*

Görmedi çeşm-i cihân zâtuñ gibi bir hoş-hişâl

Bulmadı mişlûñ seyâhat eyleyen bañr ü berî

115. **görüñ:-üñ**

**Gazel 62**

Mısra: 12

*Gör!, Bak!.*

O şehbâza ider murğ-ı dili peyk

Görüñ Dürrîyi avlar kuşla kuşuñ

116. **gör:**

**Gazel 147**

Mısra: 2

*Gör!, Bak!.*

Cûdın efzûn idüp ol tıfl-ı dilârâ büyüdi

Ne kadar fitne kıpar gör yine gâvğâ büyüdi

117. **gör:**

**Kaside 1**

Mısra: 17

*Gör!, Bak!.*

Ne kerem şâhibidür gör o celilü'l-kadri

Kemterin cûdına reşk-efgen olur Bermekiyân

118. **gör:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 51

*Gör!, Bak!.*

Gör şâhşını kim niçe şikem-hâre kişidür

Her demde anuñ kız ü fiten cümle işidür

119. **gör:-da**

**Mesnevi 3**

Mısra: 67

*Gör!, Bak!.*

Gör Hâzret-i Nûha veledi eyledi 'işyân

Çarç eyledi deryâya anı Hâzret-i Raḥmân

120. **görüsem:-ür, -se, -m**

**Gazel 9**

Mısra: 5

*Görmek, rast gelmek, şahit olmak.*

Öldürem yolda görürsem dirmiş yârini

Ḳanî ol gün ki olam küşte-i dildâr-ı gâzûb

121. **gördüm:-dü, -m**

**Kaside 3**

Mısra: 19

*Görmek, rast gelmek, şahit olmak.*

Gülistân içre gördüm dest-mâli haylî âl olmuş

Meger kim hûn-ı eşk-i bûlbûl-i zârî siler gönca

122. **görmüşümdür:-miş, -, -dür**

**Kaside 7**

Mısra: 43

*Görmek, rast gelmek, şahit olmak.*

Dest- bürdin görmüşümdür baña zulm itdi felek

Diñle feryâdum benüm de ideyin saña beyân

123. **gördüğün:-düg, -üñ**

**Gazel 79**

Mısra: 6

*Görmek, rast gelmek.*

Böyle zâr olmazduñ ey dil miḥnet-i 'aşk ile sen

Gördüğün ğaddâra meyl idüp hevâdâr olmasañ

124. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 14**

Mısra: 5

*"-egör" sürerlik fiili.*

Hicrân eleminden saña feryâd ide gördüm

Güş itmedüñ efgânımı dâd eylemedüñ hiç

125. **göreyledi:-e, -y, -dü, -ñ**

**Gazel 32**

Mısra: 2

*Görmek, anlamak.*

Dime ancak melâḥatde o yâr-i sîm-ber vardır

Göreyledi ey dil-i şeydâ bu 'âlemde neler vardır

126. **görmedüm:-me, -dü, -m**

**Gazel 92**

Mısra: 12

*Rastlamak.*

Sözlerin lû'lü-i şehvâr-ı yem-i i'câz ider

Görmedüm 'âlemde Dürrî-veş suḡan-ver ey gönül

127. **görüüp:-üp**

**Gazel 52**

Mısra: 5

*Görmek.*

Şanma kim âh iderüz yârî rakîb ile görüp

Merd-i 'aşkız aña şemşîr-i ḥamiyyet çekerüz

128. **görince:-ince**

**Gazel 141**

Mısra: 5

*Görmek, fark etmek.*

Düşdüm görince beñlerüñi çāh-ı hayrete  
Ehl-i raşad-veş oldı nigāhum sitāreye

129. **görse:-se**

**Kaside 6**

Mısra: 20

*Şahit olmak.*

Hüsrevā sen hele bir devlete mālîksin kim  
Görse biñ cān u dil ile kûl olurdu saña Cem

130. **göreydi:-e, -y, -di**

**Kaside 7**

Mısra: 49

*Şahit olmak, müşahade etmek, tanık olmak.*

Baña çarhuñ itdügi zulmüñ göreydi zerresin  
Kendüni Haccâc zan eylerdi şeyh-i İsfahân

131. **görmedüm:-me, -dû, -m**

**Gazel 144**

Mısra: 9

*Görmek, karşılaşmak.*

O yârüñ olalı meftûnı lutfın görmedüm gitdi  
Hemân beyhûde Dürri 'âşık-ı zâr olduğum kaldı

132. **görüp:-üp**

**Gazel 146**

Mısra: 9

*Görmek II okumak.*

Dürriyâ şî'rüñ görüp yârân pesend idüp didi  
Şî'ri tarzı muhteşemmiş böyle bilmezdüm seni

**gör e:**

1. **gör e:**

**Kaside 5**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Göresin, gör!.*

Az görme âb-ı dîdemi sen ey felek habâb  
Gerdân olur anuñla gör e bu nüh âsiyâb

**gör ki:**

1. **gör ki:**

**Kaside 4**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*(gel) gör ki.*

Müşa'bid-i felegi gör ki gonca beyzesinüñ  
Uçurmağ için ider kâlbini tolu şebnem

**gör kim:**

1. **gör kim:**

**Kaside 9**

Mısra: 75

Kelime Tipi: -

*Gör ki.*

Tâli'üm gör kim eger bir yâr-i 'uşşâka ki ben  
Mübtelâ olsam olur biñ 'âşık-ı efsün-geri

**gören:**

1. **gören:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 18

*Gören kişi.*

Cinân olsa 'aceb midür bu yaylak  
Gören de görmeyen de cümle müştâk

**göricek:**

1. **göricek:**

**Gazel 4**

Mısra: 5

*Gördüğü zaman, görünce.*

Göricek hâlümü şâyed ki terahhüm idesin  
Hele bir kez başa sinemdeki dâğa cânâ

**göril:**

1. **görilür:-ür**

**Gazel 145**

Mısra: 2

*Bir şeyin bulunduğu anlaşılmak.*

Def'-i gam olup cām-ı meserret sürülür mi  
Bu bezm-i cihānda mey-i rāhat görilür mü

2. **görilicek:-i, -cek**

**Mesnevi 1**

Mısra: 86

*Görülme, yaşanmak.*

Yâ üni yetişmiş mi gâzel-hānlık ider mi  
Gün görilicek hāba varur burnı uzar mı

**görin:**

1. **görinen:-en**

**Gazel 3**

Mısra: 7

*1. Görünmek.*

Dağlar şanmañ görinen cism-i zerdümde benüm  
Sînemi sūrâh sūrâh eyledi tîr-i cefâ

2. **görinen:-en**

**Gazel 9**

Mısra: 3

*1. Görünmek.*

Şanma hürşid-i felekdür görinen düşdi aña  
'Aks-i mir'at-ı ruh-ı dilber gaddâr-ı gâzûb

3. **görinür:-ür**

**Gazel 120**

Mısra: 7

*1. Görünmek.*

Geh gül görünür ol ruhı âlûñ gehî âteş  
İtdüñ bizi hayrân ne sihrbâz güzelsin

4. **görinmez:-mez**

**Gazel 116**

Mısra: 9

*Görünmek | ortaya çıkmak.*

Küyuñā varsa görünmez gizlenürsin ey perî  
Hayret-âlûd olmasun 'uşşâk-ı nālân neylesün

5. **görinen:-en**

**Gazel 122**

Mısra: 3

*Görünmek | ortaya çıkmak.*

Degül kelef görinen rûy-ı mäh-ı ğarrâda  
Düşürdi zülfini ruhsârı üzre ol dil-cü

6. **görinen:-en**

**Kaside 5**

Mısra: 36

*Görünmek | ortaya çıkmak.*

Bahtuñ 'arûsı yakdı meger pâyine hîzâb  
Gökde şafağ degül görinen ey felek-me'âb

7. **görinmede:-me, -de**

**Gazel 51**

Mısra: 8

*Görünmek. II -mış/-miş gibi gelmek.*

Bezm-i cihānda sāğar-ı ümmîd-i ehl-i dil  
Dâ'im tehî görünmede güyâ hilâldür

**görinen:**

1. **görinen:**

**Gazel 6**

Mısra: 7

*Görmek, görünmek.*

Çepçevre başumda görinen penbe-i dāğum  
Döndürdü ser-i bîmāruñı çenbere cānā

**göriş:**

1. **görişdi:-di**

**Gazel 17**

Mısra: 9

*Buluşup konuşmak, konuşup sohbet etmek;  
dostluk, ahabalık etmek.*

Baña incinmişdi barışdı görişdi ol civân  
Merhabâlar itdi şundi Dürrîyâ zerrîn kadeh

**görmeven:**

1. **görmeven:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 18

*Görmeyen kimse.*

Cinân olsa 'aceb midür bu yaylak  
Gören de görmeyen de cümle müştâk

**görmez isem:**

1. **görmez isem:-mez, - ise, -m**

**Gazel 75**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Görmek.*

Ka'be-i vaşlını yârûñ ne 'aceb görmez isem  
Baña göz dikenidür hâr-ı muğaylân-ı firâk

**görmüş:**

1. **görmüş:**

**Gazel 151**

Mısra: 5

*Görmek, şahit olmak.*

Görmüş mistün 'âlemde nazîrin diye ey dil  
Ol yâr 'aceb dilber-i pākîze degül mi

**görmüş degüldi:**

1. **görmüş degüldi:-di**

**Kaside 11**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Görmemiş, görülmemiş.*

Şu hâne mişlini görmüş degüldi çeşm-i cihân  
Şu hâne revzeni 'âlem-nümā idi her ân

**görün:**

1. **göründi:-di**

**Tarih 5**

Mısra: 3

*Görünmek II İşitilmek, fark edilmek.*

Göründi rûy-ı murād-ı cihân bi-hamdillâh  
Ki şadr-ı Rûma sa'âdetle geçdi bir fâzıl

2. **görünmez:-mez**

**Gazel 1**

Mısra: 2

*Görünmek, fark edilmek.*

İdeli bâde-i 'aşkuñ beni mest ü rüsvâ  
Gözüme zerre kadar şimdi görünmez dünyâ

**görünme:**

1. **görünmededür:-de, -dür**

**Gazel 20**

Mısra: 2

*Görünmekte.*

Bezm-i cihānda ehl-i dile sāğar-ı ümîd

Dāim tehî görünmededür çün hilal-i 'îd

**görüp:**

1. **görüp:**

**Gazel 66**

Mısra: 3

*Bakmak, görmek.*

Def'-i ğam itdüm görüp haţţ u 'izâr u rüyuñı  
Hüb-rû âb u çemenden itdi cān-ı zâr hâz

**göster:**

1. **gösterme:-me**

**Gazel 110**

Mısra: 3

*Göstermek.*

Ey pîr-i muğân nâ-kese gösterme şarâbı  
Sen duẖterüñi herkese mahrem mi şanursın

2. **göster:**

**Gazel 26**

Mısra: 9

*Görülmesini sağlamak, görmesine yol açmak.*

Göster ol günleri yâ Rabbî rakîbe diye tâ

Ne kadar kemse de Dürri yine senden yegdür

3. **göster:**

**Gazel 39**

Mısra: 1

*Görülmesini sağlamak, görmesine yol açmak.*

Bana rahm eylesün dersen o yâre derd-i dil göster  
Ten-i zerd ü nizârûñ üzre açup şerha dil üzre göster

4. **göster:-up**

**Gazel 39**

Mısra: 2

*Görülmesini sağlamak, görmesine yol açmak.*

Bana rahm eylesün dersen o yâre derd-i dil göster  
Ten-i zerd ü nizârûñ üzre açup şerha dil üzre göster

5. **göster:**

**Gazel 39**

Mısra: 6

*Görülmesini sağlamak, görmesine yol açmak.*

Pür it dâmân-ı gülzârı şabâ evrak-ı güllerle  
Bu bezm-i gülsitânda cûdîñi dökül saçıl göster

6. **göster:**

**Gazel 39**

Mısra: 8

*Görülmesini sağlamak, görmesine yol açmak.*

Şehâ 'uşşâkuñı lutf eyle kurbân itmeden evvel  
Meh-i 'ıyd-ı ruhuñ zülfüñ şehâbın ref' kıl göster

7. **göstereyin:-eyin**

**Gazel 131**

Mısra: 4

*Görülmesini sağlamak, görmesine yol açmak.*

Çok kanlı yâreler açayın sînem üstine

Gülzâr-ı gamda göstereyin ergüvân yine

8. **göstermez:-mez**

**Gazel 165**

Mısra: 3

*Görülmesini sağlamak, görmesine yol açmak.*

Haţ-ı ruhsârın öpdürmez yüzün zülfüyle göstermez  
Ne rûz-ı Hızırı bildürdi bize dilber ne nevrûzı

9. **göstere:-e**

**Kaside 12**

Mısra: 28

*Görülmesini sağlamak, görmesine yol açmak.*

Dâ'imâ âyine-i lutf-ı Hudâ-yı müte'âl

Göstere rûy-ı şafâ çehre-i kâm u maşşûd

10. **gösterür:-ür**

**Kaside 9**

Mısra: 41

*Sunmak.*

Dil-nüvâzâ mahmedet mendâ vü 'adâlet gösterür

Ey mu'in-i şer' ü naşş-ı kâti'-i peygamberi

11. **göster:**

**Gazel 119**

Mısra: 9

*Göstermek, görülmesini sağlamak.*

Göster âyine-i ruhsârûñı vir kând-i lebûñ

Dürri-i gam-zede bülbül gibi güyâ olsun

**göz:**

1. **gözleri:-ler, -i**

**Gazel 43**

Mısra: 8

*T. Görme organı.*

Şehir vardum baña rahm itmedi yâr

Süzülmüş gözleri mahmûra beñzer

2. **gözümden:-üm, -den**

**Gazel 45**

Mısra: 9

*T. Görme organı.*

Yaşını durma gözümden geçirür ey Dürri

Cüy-ı eşk ile gönül def'-i gam eyler mi şanur

3. **gözüm:-üm**

**Gazel 66**

Mısra: 9

*T. Görme organı.*

Ben gözüm yaşını deryâ eyledüm gelsün hemân

Seyr-i deryâdan iderse Dürriyâ dildâr hâz

4. **gözünün:-i, -n, -ün**

**Kaside 4**

Mısra: 56

*T. Görme organı.*

Olup medâyiñüñi yazmada senüñ 'âciz

Revân ider gözünün kanlı yaşlarını kalem

5. **gözi:-i**

**Gazel 44**

Mısra: 1

*Göz.*

Katl-i 'uşşâkı kaçan ol gözi cellâd ister

Hañçer-i gamze-i dil-düzi imdâd ister

6. **gözine:-i, -n, -e**

**Gazel 47**

Mısra: 1

*Göz.*

Gözine sürme çeküp âfet-i cân oldu o yâr

Gamzesi tığine zağ urdı şağın ey dil-i zâr

7. **gözime:-im, -e****Gazel 48**

Mısra: 2

Göz.

Mihri gördükde hemân hâtıruma yâr gelür  
Gözime girye gelür cân u dile zâr gelür

8. **gözün:-ün****Gazel 49**

Mısra: 3

Göz.

Gözün suhendür ey âfitâb-ı adnî-yi istignâ  
Ruğuñdur burc-ı hüsnün mâhı hâlün anda encümdür

9. **gözleri:-ler, -i****Gazel 88**

Mısra: 4

Göz.

Biñ 'aşıkı bir demde ider beste-i yek-târ  
Ol gözleri sehğâr ile bilmem nic'olur hâl

10. **gözleri:-ler, -i****Gazel 88**

Mısra: 8

Göz.

Mülk-i dilümi eyledi yağmâya teveccüh  
Ol gözleri Tâtâr ile bilmem nic'olur hâl

11. **gözleri:-ler, -i****Gazel 122**

Mısra: 6

Göz.

Egerçi vahşet ider râm olmadan bir gün  
Kemend-i âhuma uğrar o gözleri âhû

12. **göz:****Gazel 125**

Mısra: 7

Göz.

Yârün yanında göz ile düşdi yere yüzü  
Rüy-ı rakîb pür-kelef oldu bihamdihi

13. **gözi:-i****Gazel 150**

Mısra: 3

Göz.

Sen o gice kaçmasayduñ ey gözi âhû benüm  
Ben mi isterdüm bu deşt-i gamda büryân olmağı

14. **gözleri:-ler, -i****Kaside 4**

Mısra: 22

Göz.

Seher zamânı degül jâle çeşm-i nergisde  
Cefâ-yı dehr ile anuñ da gözleri pür-nem

15. **göz:****Kaside 6**

Mısra: 11

Göz.

Nedür ol şa'sa'a kimse bakamaz göz kamaşur  
Mihr-i rahşân gibi nûr-efgen-ı rüy-ı 'âlem

16. **gözlü:-lü****Tarih 8**

Mısra: 16

Göz.

Tâk-ı ebrü-yı civânân gibidür 'ayniyle  
Bir güzel gözlü güzel köprü olupdur haqqâ

17. **gözi:-i****Gazel 71**

Mısra: 4

Göz.

Şanki deryâ-yı melâhatda o nâzik dehenün  
Dür-i yektâ ile pür ey gözi sehğâre şadef

18. **gözlerümden:-ler, -üm, -den****Gazel 112**

Mısra: 1

Görme uzvu, ayn, çeşm.

Gözlerümden demidür eşk-i firāvân yürisün  
Bâd-ı 'aşkuñla şehâ lücce-i 'ummân yürisün

19. **gözüne:-ün, -e****Gazel 117**

Mısra: 8

Görme uzvu, ayn, çeşm.

Ey rakîb-i bed-liqâ hâk ile yek itme beni  
Gözüne girer senün âhır gubârumdan şakın

20. **gözüm:-üme****Gazel 1**

Mısra: 2

Bakış, nazar.

İdeli bâde-i 'aşkuñ beni mest ü rüsvâ  
Gözüm zerre kadar şimdi görünmez dünyâ

21. **gözleri:-ler, -i****Gazel 37**

Mısra: 6

Göz, görme organı.

Habs eyleyen cezâir-i hicrâna dilleri  
Ol fitne-cü o gözleri câzû degül midür

22. **gözüm:-üm, -e****Gazel 137**

Mısra: 8

Görme organı: göz.

Koparur hün ile her lahza hezârân tûfân  
Nice nisbet olunur giryede deryâ gözüm

23. **gözlerüm:-ler, -üm****Gazel 3**

Mısra: 1

*Göz (ağlamak bağlamında).*

Ağlamakdan gözlerüm hūnīn olınca dilberā  
Kuhl-i ḥāk-i pāyuñı ırgürdi keḥḥāl-i şabā

**göz dikenidür:**

1. **göz dikenidür:-dür**

**Gazel 75**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Göz dikenii II bir hastalık (?)*.

Ka'be-i vaşlını yārūñ ne 'aceb görmez isem  
Baña göz dikenidür ḥār-ı muḡaylān-ı firāk

**göz kıpar:**

1. **göz kıpar:-ar-r**

**Gazel 10**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim**

*Göz kırmak, göz işareti yapmak.*

Bezmi-î gamda Dürrîyā ol şāh-ı ḥüsne göz kıpar  
Şanma bād itdi ḥabāb-ı cām ü şahbāyı şikest

**göz yumunca:**

1. **göz yumunca:-unca**

**Kaside 8**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim**

*Görmezlikten gelmek, hoş görmek, başışlamak.*

Rind odur kim göz yumunca çarḥ-ı keş-reftārdan  
Başın kaldurmaya hergiz bādeden hem-çün ḥabāb

**gözed:**

1. **gözedür:-ür**

**Gazel 29**

Mısra: 6

*Gözetmek, aramak.*

Eylemez rütbe-i iḳbāle nigāh-ı ḥasret

Merd-i āgeh-dil olan künc-i kanā'at gözedür

2. **gözedür:-ür**

**Gazel 29**

Mısra: 10

*Gözetmek, aramak.*

Ḳabs idi ehl-i vefā ol da cihāndan gitdi

Dürrîyā ḳalmadı 'ālemde ḥaḳīḳat gözedür

3. **gözedür:-ür**

**Gazel 29**

Mısra: 4

*Beklemek.*

Ki eger bir nigeḥ-ı luṭf ile bī-çārelerin

Raḥm idüp 'āşık-ı miskīn ol āfet gözedür

4. **gözedür:-ür**

**Gazel 29**

Mısra: 8

*Beklemek.*

Gözi açık geçinür zāhid-i hodbīn veli

Gözi dörd olmuş anuñ sofrā-i ni'met gözedür

5. **gözedür:-ür**

**Gazel 29**

Mısra: 1

*Beklemek.*

Şanma yābāna bakup gayriyle ülfet gözedür

İltifāṭ itmege 'uşşāḳına fırsat gözedür

**gözi açık geçinür:**

1. **gözi açık geçinür:-ür**

**Gazel 29**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*Fırsattan yararlanan, kurnazca davranan.*

Gözi açık geçinür zāhid-i hodbīn veli

Gözi dörd olmuş anuñ sofrā-i ni'met gözedür

**gözi dörd olmuş:**

1. **gözi dörd olmuş:-muş**

**Gazel 29**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**

*Dört gözle beklemek (masiva bağlamında).*

Gözi açık geçinür zāhid-i hodbīn veli

Gözi dörd olmuş anuñ sofrā-i ni'met gözedür

**gözleri āhū:**

1. **gözleri āhū:**

**Gazel 134**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gözleri ceylan gibi olan II iri, güzel gözlü sevgili.*

Dām-ı niyāzı eyleyegör der-kemīn müdām

Şāyed saña o gözleri āhū şikār ola

**gözleri kamaşdı:**

1. **gözleri kamaşdı:-dı-ler, -i**

**Kaside 8**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*Göz kararıp görmez olmak II bir niteliğinden*

*dolayı hayran bırakmak.*

Mihr-i ruḥsāruñ görüp cānuñ kamaşdı gözleri

Şanma maḥv olup ḥabāb-ı cāma irdi inḳılāb

**gözleri mest:**

1. **gözleri mest:**

**Gazel 11**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gözleri mahmur, gözleri baygın.*

Öldürüp ḳanum iḳer dem-be-dem ol gözleri mest

Görmedüm ben o cefā-pīşe gibi bāde-perest

**gözüm:****1. gözümün:-üñ****Kaside 2****Mısra: 96***Göz.*

Beni güldürmedi hiç bu felek-i bî-inşâf  
 Ğam-ı hırmân ile itdi gözümün yaşını yemm

**gözüm dutsa:****1. gözüm dutsa:-sa-üm****Gazel 130****Mısra: 7****Kelime Tipi: Deyim***(birini veya bir şeyi) beğenmek.*

Gözüm dutsa kaçan kim bir hüma-yı ma'nî-i bikri  
 Olur şehbâz-ı tab'um anı elbette şikâr üzre

**gözüme dünya görünmez:****1. gözüme dünya görünmez:-mez****Gazel 76****Mısra: 8****Kelime Tipi: -***Gözü görmemek II hiçbir şeyi gözü görmemek.*

Çapladı ebr-i gamuñ hürşid-rüy-ı bahtımı  
 Gözüme dünya görünmez dâd elünden ey felek

**gözüme geldi:****1. gözüme geldi:****Gazel 137****Mısra: 1****Kelime Tipi: Deyim**

*Bir şeyi zihinde canlandırmak, tasarlamak,  
 hatırlamak; görür gibi olmak.*  
 İçicek geldi hemân neşve-i şahbâ gözüme  
 Düze gelmezse n'ola şimdi bu dünyâ gözüme

**gözüme gelmez:****1. gözüme gelmez:-mez****Gazel 137****Mısra: 4****Kelime Tipi: Deyim***Göze, gözüne gelmemek; görünmemek. II*

*Görmezden gelmek, önemsememek.*  
 Bakmasam 'arızuñ 'alemi görmez çeşmüm  
 Görmesem la'lüñi gelmez mey-i hamrâ gözüme

**gözüme görünür:****1. gözüme görünür:-ür****Gazel 137****Mısra: 6****Kelime Tipi: Deyim***Göze görünmek (... gibi gözükmek bağlamında**kullanılmıştır. ).**İtmese bâğa ta'alluk-ı nazar merhametün**Görinür nergis-i şehläları a'mâ gözüme***2. gözüme görünür:-ür****Gazel 137****Mısra: 10****Kelime Tipi: Deyim***Göze görünmek (... gibi gözükmek bağlamında**kullanılmıştır. ).**Görinür şeh-per-i zülfi ile yârün Dürri**Dehen-i gonca-veşi tûti-i güyâ gözüme***gubâr:****1. gubârumdan:-um, -dan****Gazel 117****Mısra: 8***Toz, toprak.*

Ey rakîb-i bed-liķâ hâk ile yek itme beni  
 Gözüne girer senün âhir gubârumdan şaķın

**gubâr olmak:****1. gubâr olmak:-mak****Gazel 115****Mısra: 9****Kelime Tipi: -***Toz olmak, ölmek (değersizlik bağlamında).*

Hâk-i pâyünde gubâr olmak gerek Dürri gibi  
 Büse-i dâmân-ı yâr-ı pür-cefâsın isteyen

**gubâr-ı ğam:****1. gubâr-ı ğam:****Kaside 3****Mısra: 11****Kelime Tipi: -***Gam tozu.*

Engâmda rûzigâr itmiş devrini pür gubâr-ı ğam  
 Dilinden def-i ğam çün dâyimâ sāğar tutar gonca

**gubâr-ı ğuşsa olmasa:****1. gubâr-ı ğuşsa olmasa:-ma, -sa****Kaside 8****Mısra: 57****Kelime Tipi: -***Gam tozu olmak.*

Olmasa mir'ât-ı hâtırdâ gubâr-ı ğuşsa ger  
 Nev- 'arûs-ı fikretüm yüz gösterürdi bî-nikâb

**güç:****1. güç:****Gazel 16****Mısra: 1***Zor.*

Pister-i ğamdan halâşuñ ey dil-i bî-mâr güç  
 Ol tabîb-i câna yalvar gayriden timâr güç

**2. güç:****Gazel 16****Mısra: 2***Zor.*



Pister-i ğamdan halâşuñ ey dil-i bî-mâr güç  
Ol şabîb-i cāna yalvar ğayriden tîmâr güç

3. güç:

**Gazel 16**  
Mısra: 6  
Zor.

Yanuma gelmez ki feryād u figānum ğüş ide  
Ol şeh-i mülk-i cemāle hālümü iḥbār güç

4. güç:

**Gazel 16**  
Mısra: 8  
Zor.

Gördiler sînemde yârûñ tîğ-i 'aşkı yâresin  
Bildiler şimdengerü urğunluğum inkâr güç

5. güç:

**Gazel 16**  
Mısra: 10  
Zor.

Naḳd-i cān ile şatar kālāsını biñ nāz ile  
Ḥâce-i 'aşk ile ey Dürri 'aceb bāzâr güç

6. güci:-i

**Gazel 46**  
Mısra: 5  
Zor, zor olan.

Bâğ-ı kalbinden gül-i ihsân kıparmakdur güci  
Mîve-i cevri-nihâl-i kaddi bî-zahmet kıpar

7. güç:

**Gazel 16**  
Mısra: 4  
Güç, iktidar, kuvvet.

'Arz-ı hâle kūyuna varmağa yokdur tākātüm  
Zerre deñlü kımadı bende ğam-ı dildâr güç

**ġüft ü ġüdan:**

1. ġüft ü ġüdan:-dan

**Gazel 5**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dedikodu yapmak, söz söylemek.*

Mest-i dembeste-i 'aşk olalı Dürri düşdi  
ġüft ü ġüdan kesilüp künc-i ferāğa cānā

**ġüftâr:**

1. ġüftâra:-a

**Gazel 8**  
Mısra: 10

*Söz, laf II söz söyleme, düşünceyi dile getirme.*

Olsa Dürri n'ola evşâf-ı ruḥuñda ğüyā

Dilberā âyinedür tütîye ġüftâra sebeb

2. ġüftârimuz:-ı, -muz

**Gazel 54**  
Mısra: 9

*Söz, kelim II şiir, gazel.*

Sezâ-yı efser-i şāhān iken ġüftârimuz Dürri

Ḥayıflar dāyimā zîr-i yem-i miḥnetde pinhānuz

**ġüher:**

1. ġüher:

**Kaside 3**  
Mısra: 16  
*Cevher.*

Bahār irdi ġülistān ğüyyiā kân-ı cevāhirdür

Zümürürd sebze şāḫ-ı ergüvān mercān ġüher ğonca

**ġül:**

1. ġüle:-e

**Gazel 22**  
Mısra: 7  
*ġül.*

Ġüşunı ḥalk meger kim ġüle teşbîh itmiş  
Ġüş-i cānānuma mengüş egilüp anı añar

2. ġül:

**Gazel 46**  
Mısra: 7  
*ġül.*

Bülbül ol al bülbüle ġül gibi ey sākî ele  
Meclise şal ġulgule bir nefḫa-i 'işret kıpar

3. ġülü:-i

**Gazel 55**  
Mısra: 5  
*ġül.*

Ruḫ-ı dilber ġülü pejmürde-i mürde reşk itdi lebi  
Âteş-i ğamla dil-i ğoncayı kıldı pür süz

4. ġülin:-in

**Gazel 87**  
Mısra: 2  
*ġül.*

Büse-i ruḫsâr-ı yâre vir yine ikdām-ı dil  
Ol civānuñ bir ġülin kıpkımağdur ancak kām-ı dil

5. ġül:

**Gazel 89**  
Mısra: 1  
*ġül.*

Ruḫunuñ şokmış o sultān-ı cemāl üstine ġül  
Seyr idüñ niçe yakışmış ġül-i âl üstine ġül

6. ġül:

**Gazel 89**  
Mısra: 2  
*ġül.*

Ruḫunuñ şokmış o sultān-ı cemāl üstine ġül  
Seyr idüñ niçe yakışmış ġül-i âl üstine ġül

## 7. gül:

**Gazel 89**

Mısra: 4

*Gül.*

‘Aks-i ruhsârını seyr eyle bu çeşm-i terde  
Düşdi güyâ ki hemân âb-ı zülâl üstine gül

## 8. gül:

**Gazel 89**

Mısra: 6

*Gül.*

Pertev-i mihr-i melâhat pîşine düşmüş anuñ  
Yâr şanma şokınur kırmızı şâl üstine gül

## 9. gül:

**Gazel 89**

Mısra: 8

*Gül.*

Dâğ-ı bisyârumı destümde benüm seyr eyle  
Oldı güyâ ki müzeyyen yine dâl üstine gül

## 10. gül:

**Gazel 89**

Mısra: 10

*Gül.*

Seyr-i bâğa gele şâyed diyü ey Dürri yâr  
Dâ’imâ yola bakar çıkdı nihâl üstine gül

## 11. güller:-ler

**Gazel 92**

Mısra: 10

*Gül.*

Gülşen-i çeşminde dildârûñ görüp ruhsârını  
Bâğda pejmürde-i reşk oldı güller ey gönül

## 12. gül:

**Gazel 99**

Mısra: 11

*Gül.*

Gül açıldı şıyt-ı bülbül tutdı afâkı yine  
Dürriyâ zevk ü şafâ-bahşâ-yı ‘âlemdür bu dem

## 13. gül:

**Gazel 120**

Mısra: 7

*Gül.*

Geh gül görünür ol ruhlı âlûñ gehî âteş  
İtdûñ bizi hayrân ne sihrbâz güzelsin

## 14. gül:

**Gazel 133**

Mısra: 2

*Gül.*

Dil-nevâzum gitme seyr-i gülşene ağıyar ile  
Serv-i nâzum eyleme gül gibi ülfet hâr ile

## 15. gülleri:-ler, -i

**Kaside 9**

Mısra: 52

*Gül.*

Âb-ı ihsânûñla bulaydı eger kim terbiyet  
Gülşenüñ faşl-ı şitâda açılurdu gülleri

## 16. gülleri:-ler, -i

**Tarih 7**

Mısra: 4

*Gül.*

Bâğ-ı cennetden n’ola yaksa çerâğı bu maķâm  
Gülleri nakşı anuñ pejmürde olmaz dâ’imâ

## 17. gül:

**Gazel 35**

Mısra: 6

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

‘Âşıkuñ bülbül gibi feryâd ü efgân itmede  
Gonca mı la’l-i lebûñ yâ ruhlaruñ ter gül midür

## 18. gül:

**Gazel 35**

Mısra: 9

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Erguvân mı kanlı yâreñ dağ-ı sineñ gül mi yâ  
Dem-be-dem feryâd ider Dürri dilûñ bülbül midür

## 19. gül:

**Gazel 58**

Mısra: 1

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Ruhsâr-ı âlûñi gören ‘âşıq gül istemez  
Seyr eyleyen o kâkülûñi sünbül istemez

## 20. gül:

**Gazel 64**

Mısra: 11

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Hâli fülful kâkülî sünbül ruhlı pür-tâbı gül  
Âfitâb-ı rûy-ı dilberdür gülîstândan garaż

## 21. güler:-er

**Mesnevi 1**

Mısra: 87

*Ses çıkarmadan hafifçe gülümsemek, tebessüm etmek.*

Yâ Pîr Muhammed Çelebi aña güler mi  
Vâ’llâh sinîri çekdirirüm ben sana dir mi

## 22. güler:-er

**Mesnevi 1**

Mısra: 117

*Gülmek.*

İsma’îl Âğa-zâde bu evzâ’a güler mi  
Ol öbkelenüp kirpi gibi çehre büzer mi

23. **gölün:-üñ**  
**Gazel 31**

Mısra: 1

*Gül. || Sevgili.*

Dāyimā şohbeti ey dil o gülün hār iledür  
Nice āh itmeyeyin haṭāsı ağıār iledür

24. **göl:**

**Gazel 103**

Mısra: 9

*Gül. || Sevgili.*

Ey Dürrī o gül gayra muḳārin olalı  
Bülbül gibi āzürde-dil-i hār oldum

25. **göl:**

**Gazel 116**

Mısra: 2

*Gül. || Sevgili.*

Sîḥ-i 'aşḳuñ bağırını delmiş hezārān neylesün  
İtmesün ney gibi ey gül āh u efġān neylesün

26. **gölün:-üñ**

**Gazel 153**

Mısra: 3

*Gül. || Sevgili.*

Girmedi güşına gülün āh u enīn-i bülbülün  
Geçdi günü fiġān ile faşl-ı bahārı bilmedi

27. **göl:**

**Gazel 162**

Mısra: 11

*Gül. || Sevgili.*

Ma'il olduñ gayra ey gül ülfet itdün hār ile  
Bülbül-i dil n'ola efzün eylese nālānlığı

28. **göl:**

**Kaside 4**

Mısra: 15

*Gül. || Sevgili.*

Hezāre kāse ile zehr içürmek için gül  
İçinde ḥurde-i zer sanma koydı cāmına sem

29. **göl:**

**Gazel 147**

Mısra: 4

*Çiçek.*

Meh-i nev gibi teraḳḳubda ruḥ-ı pür-tābı  
Açılup gül gibi ol ḡonca-i zibā büyüdi

30. **göl:**

**Gazel 164**

Mısra: 1

*Çiçek.*

Bāġ-ı 'ālemde ruḥuñ gibi gül olmaz bir daḥi  
Dehre ḳaddün gibi gelmez 'ar'ar-ı fāḥir daḥi

31. **göl:-e**

**Gazel 147**

Mısra: 5

*Çiçek.*

Yüzine bir göle bakmakla o şūḥ-ı devrān  
Ḳatı yüz buldı dil-i 'āşık-ı rüsvā büyüdi

32. **göl:-e**

**Kaside 2**

Mısra: 119

*Çiçek.*

Ne revādur göle rübāh u denā'et-pişe  
Şayd-ı naḥçir ide maḥrūm ola seyrān-ı eḥem

33. **göl:-den**

**Gazel 135**

Mısra: 1

*Çok sevilen ve beġenilen, katmerli ve kokulu olan  
çiçek: gül.*

Seher gülden virince bāġa ebr-i cān-fezā müjde  
Ḳulaḳdan bülbüle itdi nesīm-i dil-güşā müjde

34. **göl:**

**Kaside 4**

Mısra: 11

*Gül çiçeġi.*

Gül ile lāle degül bezm-i şāh-ı nevrūza  
Çekildi şanki ṭabaḳlarla gūne gūne ni'am

35. **göl:-ler, -üñ**

**Kaside 4**

Mısra: 23

*Gül çiçeġi.*

Açılduġın göricek göl:-ler gül-işānda  
Hezāra nerde güneş itdi yārūmi dem

36. **göl:**

**Kaside 6**

Mısra: 2

*Gül çiçeġi.*

Bārekallāh zihī ḥil'at-ı ferḥunde-ḳadem  
Ḳıldı aḥbābuñı gül gibi ḳudūmı ḥurrem

37. **göl:**

**Tarih 2**

Mısra: 3

*Gül çiçeġi.*

Ḥazān olsun 'ālem gül olsun perişān  
Bıraksun yere berg ü bārın dıraḥtān

38. **göl:**

**Gazel 55**

Mısra: 1

*Gül.*

Açdı gül muşḥafını ḥāce-i bād -ı nevrüz  
Bülbül-i ḥoş- naġamuñ ṭālī'i geldi vü firüz

39. **güli:-i****Gazel 84**

Mısra: 1

*Gül II sevgili.*

Ey bāğ-ı letâfet güli sen hâra mı uyduñ  
 'Uşşâkuñı terk eyleyüp ağıyâra mı uyduñ

40. **gül:****Gazel 128**

Mısra: 5

*Gül (gül rengi bağlamında).*

Gül cāmını aldı ele ey bülbül-i şeydâ  
 Yâ sen ne durursun yûri bāğa nağam eyle

41. **gül:****Gazel 139**

Mısra: 4

*Gül ağacının güzel kokulu, pek çok çeşidi bulunan  
 çok makbul çiçeği.*

Rûyı yanında zülfini murğ-ı dil itdi câ  
 Bülbül gibi idindi mekân gül budağına

42. **güli:-i****Gazel 155**

Mısra: 1

*Gül (kanlı yara, kırmızılık bağlamında).*

Sînemde 'aşkuñ ile görüp dâğdan güli  
 Gelmez misün bu gülşene ey sîne bülbülü

43. **gül:****Gazel 155**

Mısra: 3

*Gül. (yanak bağlamında).*

Gül ruhlaruñla la'lüñi yâd eylerin hemân  
 Görsem eger ki cām-ı ferağ-bağş ile müli

44. **gül:****Gazel 161**

Mısra: 2

*Gül, çiçek.*

O gonca-fem içecek bir iki kadeh mül açıldı  
 Kızardı ruhları gülzâr-ı şîvede gül açıldı

45. **güller:-ler****Kaside 10**

Mısra: 12

*Gül, çiçek.*

Gülezâr-ı dehre şimdi viren fer ü şevketi  
 Ne bülbülün şadâsı ne güller şafâsıdır

**gül çehrelî:**1. **gül çehrelî:-li****Gazel 44**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gül yüzlü. II Sevgili.*

Hâb-ı nâzından o gül çehrelî bî-dâra müdâm  
 Bâğ-ı kûyına varup nâle vü feryâd ister

**gül olmaya:**1. **gül olmaya:-ma, -y, -a-ma, -ya****Gazel 161**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çiçek olmak, açmak.*

Çemende kalmadı bir gonca kim gül olmaya şimdi  
 Bahâr oldu dil-i pür-ğubâr-ı bülbül açıldı

**gül-âb:**1. **gül-âb:****Gazel 7**

Mısra: 6

*Gül suyu.*

Ruhları olur 'arağ-rîz âteşin mey görse yâr  
 Şanki âteşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

2. **gül-âb:****Kaside 8**

Mısra: 52

*F. Gül suyu.*

Ruhları olur 'arağ-rîz âteşin mey görse yâr  
 Şanki âteşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

**gülab:**1. **gülab:****Kaside 5**

Mısra: 8

*Gül suyu.*

Her demde ey perî çıkarur âteş-i hicâb  
 Bezm-i şarabda ol gül-i ruhsârdan gülab

**gül-çehre:**1. **gül-çehreyi:-y, -i****Gazel 154**

Mısra: 10

*Gül yüzlü. II Sevgili.*

Âh u feryâd-ı dil-i Dürri-i miñnet-zededür  
 Hâb-ı nâzından o gül-çehreyi bîdâr idici

**gül-deste-i şafâsı:**1. **gül-deste-i şafâsı:-sı****Gazel 140**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Neşe, sevinç demeti.*

Dürriye iltifât ideli gülsitânda yâr  
 Gül-deste-i şafâsı şığışmaz kucağına

**güldür:**1. **güldürmedi:-me, -di****Kaside 2**

Mısra: 95

*Gülmesine sebep olmak, gülmesini sağlamak,  
 sevindirmek.*

Beni güldürmedi hiç bu felek-i bî-inşâf  
Ğam-ı hırmân ile itdi gözümün yaşını yemm

**gül-endâm:**

**1. gül-endâma:-a**

**Gazel 68**

Mısra: **10**

*Güzel endâmlı, boyu gül gibi nâzik ve lâtif olan.*  
Ser nedür kim yolına vireyüm ey dil yârûñ  
Cânımı eylemez ben o gül-endâma dirîğ

**ğulğul:**

**1. ğulğulleri:-ler, -i**

**Gazel 156**

Mısra: **6**

*Ağzı dar bir kaptan akan sıvının çıkardığı ses II inleyiş, feryat.*  
Bezmimiz dildâr-ı gül-ruhsâr ile gülzârdur  
Şıyt-ı bülbüldür şurâhî vü sebû ğulğulleri

**ğulğul itsün:**

**1. ğulğul itsün:-sün**

**Gazel 39**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Suyun veya bir sıvının ağzı dar bir kaptan dökülürken çıkardığı ses çıkarması.*  
Şurâhî ğulğul itsün bâdeyi koy câma ey sâķi  
Yine huşyâr olan ehl-i bez[i]mde kıanzil göster

**ğulğule sal:**

**1. ğulğule şal:**

**Gazel 46**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Gürültü yapmak, velvele salmak. (sürâhi bağlamında).*

Bülbül ol al bülbüle gül gibi ey sâķi ele  
Meclise şal ğulğule bir nefha-i 'işret kıpar

**gülğün:**

**1. gülğün:**

**Gazel 112**

Mısra: **6**

*Gül renkli (şarap bağlamında).*  
Pây-mâl eyle yine mür-ı ğamı ey sâķi  
Sür e gülğün mey-i nâb u fûrûzân yürisün

**gül-i âl:**

**1. gül-i âl:**

**Gazel 89**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Kırmızı gül. || Sevgilinin yanağı.*  
Ruğunun şokmış o sultân-ı cemâl üstine gül  
Seyr idün niçe yakışmış gül-i âl üstine gül

**gül-i bî-hâr:**

**1. gül-i bî-hâr:-ı**

**Gazel 142**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Dikensiz gül.*  
Öpsem olur ol dilber-i nâzûk-tenî güyâ  
Bâğ-ı ruğunun şad gül-i bî-hârı küşâde

**gül-i cennet:**

**1. gül-i cennet:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **126**

Kelime Tipi: -

*Cennet gülü.*

Her kim ana çıkdıysa selâm eyle firâvân  
Her demde olalar gül-i cennet gibi ħandân

**gül-i gülşende:**

**1. gül-i gülşende:-de**

**Gazel 118**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesinin gülü.*

Gider zevk-i çemen itmez olur bülbül şadâ bir gün  
Gül-i gülşende kıalmaz rûzgâr eyler hebâ bir gün

**gül-i gülzâra:**

**1. gül-i gülzâra:-a**

**Gazel 101**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Bahçenin gülü (yara bağlamında).*

Sinemde olan dâğa olmağda revân eşküm  
Güyâ gül-i gülzâra ey Dürri düşer şebnem

**gül-i gülzâr-ı fażlı:**

**1. gül-i gülzâr-ı fażlı:-ı**

**Gazel 41**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*Cömertlik bahçesinin gülü.*

Ol gül-i gülzâr-ı fażlı Hâķ ħazândan şaklasun  
Mişli gelmez dehre olma ey gülistân muntazır

**gül-i ħandân oldu:**

**1. gül-i ħandân oldu:-dı**

**Kaside 3**

Mısra: **37**

Kelime Tipi: -

*Gülen gül, açılmış gül olmak.*

Çemende mihr-i ruhsârın görüp oldu gül-i ħandân  
Yine şimdi çerâğı mihr-i enverden yakar gonca

**gül-i ħandân olsa:**

1. **gül-i handân olsa:-sa****Gazel 132**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Açılmış gül olmak (baht bağlamında).*

Ref' idüp zülfini mihr-i ruḥ-ı tábân olsa  
Açılup gönca-i bahtum gül-i handân olsa

**gül-i handân:**1. **gül-i handânı:-ı****Gazel 22**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Açılmış gül / sevgili.*

Âh ider dil kaçan ol serv-i hırāmānı añar  
Zār olan bülbül-i gūyā gül-i handānı añar

**gül-i hüsün:**1. **gül-i hüsün:****Gazel 163**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Güzellik gülü (yanaktaki kırmızılıklar bağlamında).*

Ruḥuñ ki neş'e-i bāde ile al al oldu  
Gül-i hüsün açılup zînet-i cemāl oldu

**gül-i ihsân:**1. **gül-i ihsân:****Gazel 46**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Cömertlik gülü.*

Bāğ-ı kalbinden gül-i ihsân koparmakḍur güci  
Mîve-i cevri nihāl-i ḡaddi bî-zahmet kopar

**gül-i ihsânını:**1. **gül-i ihsânını:-ı, -n, -ı****Kaside 2**

Mısra: 78

Kelime Tipi: -

*Cömertlik gülü.*

Gülşen-i devlet ü iḡbālūñe girdüm nice kez  
İtmedüm rāyiḡa-yı yek gül-i ihsânını şemmi

**gül-i pür-minnetini:**1. **gül-i pür-minnetini:-i, -n, -ı****Gazel 70**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Minnet dolu gül.*

Bāğ-ı dehrūñ gül-i pür-minnetini istemezsin  
Bîñi-i cānuma eyler o daḡı baḡş-ı ru'āf

**gül-i ra'nā:**1. **gül-i ra'nā:****Gazel 93**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Parlak renkli gül.*

Ber-hedef olmadı çün nāvek-i maḡşūd u murād  
Tā-be-key kavş-i ḡamuñ ey gül-i ra'nā çekelüm

**gül-i ruhsārdan:**1. **gül-i ruhsārdan:-dan****Kaside 5**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gül yanaklı.*

Her demde ey perî çıkarur āteş-i hicāb  
Bezm-i ṡarabda ol gül-i ruhsārdan gülāb

**gül-i ruhsārınıñ:**1. **gül-i ruhsārınıñ:-ı, -n, -uñ****Gazel 144**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gül yüzlü, yanaklı (sevgili).*

Gül-i ruhsārınıñ iller şafāsın itdi ey meh-rū  
Benüm bülbül gibi āzürde-i ḡar olduḡum ḡaldı

**gül-i şāhidine:**1. **gül-i şāhidine:-i, -n, -e****Kaside 4**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Güzelin, sevgilinin gülü.*

Nuḡūd-ı jāle ile gönca kîsesin pür idüp  
Hezār itdi gül-i şāhidine 'arż-ı direm

**gül-i sır-āb:**1. **gül-i sır-āb:****Gazel 19**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Suya kanmış gül; taze/körpe gül.*

Eylemiş ruhsārınıñ keyf-i şarāb-ı nāb sürḡ  
Gülşen-i ḡüsni içre açılmış gül-i sır-āb sürḡ

**gül-i sürḡ:**1. **gül-i sürḡ:****Kaside 10**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kırmızı gül.*

Bülbül ki bezm-i dilkeşinūñ hoş nevāsıdur  
Ammā gül-i sürḡ daḡı La'lîn Ḳabāsıdur

**gül-i ter:**1. **gül-i ter:****Gazel 5**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Taze gül.*

Dāğ-ı sinem gül-i ter bülbül dil-i naḡme serā  
Seyre gel daḡı neler var bu bāḡa cānā

2. **gül-i ter:****Gazel 67**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Taze gül.*Şarābuñ 'acebdür senüñ ey gül-i ter  
Hezāra muzırdur veli hāra nāfi'**gül-i terdür:**1. **gül-i terdür:-dür****Gazel 94**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Taze, yeni açmış gül (yara bağlamında).*Sünbüldür āh-ı dil gül-i terdür bu taze dāğ  
Ey Dürrī cismüm oldu benüm gül-sitān-ı gam**gül-i vaşlın:**1. **gül-i vaşlın:-ı, -n****Kaside 9**

Mısra: 67

Kelime Tipi: -  
*Kavuşma gülü.*Biñ niyāz itseñ koçutmaz bir gül-i vaşlın saña  
Pür-figār-ı hār-ı hicrān eyler ammā dilleri**gül-i vuşlat:**1. **gül-i vuşlat:****Gazel 46**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Kavuşma gülü.*Bāğ-ı kalb-i dilrübādan kim gül-i vuşlat kıpar  
Eyler ol sâ'at perişān şarşar-ı fırkat kıpar2. **gül-i vuşlat:****Gazel 46**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kavuşma gülü, kavuşma.*Bāğ-ı kalb-i dilrübādan kim gül-i vuşlat kıpar  
Eyler ol sâ'at perişān şarşar-ı fırkat kıpar**gül-i zātın:**1. **gül-i zātın:-ın****Kaside 3**

Mısra: 51

Kelime Tipi: -

*Varlık gülü, (kişinin) kendisi.*Gül-i zātın Hudā hıfz eylesün āsib ü āfetden  
Bahār olup gülistān-ı cinānda tā biter gonca**gülistān:**1. **gülistānda:-da****Kaside 3**

Mısra: 27

*Bahçe, gül bahçesi.*Niçün seyl eyleyüp eşküñ revān itdün gülistānda  
Sen ey bülbül dimez miydün ki şāyed ola ter gonca2. **gülistānda:-da****Kaside 3**

Mısra: 42

*Bahçe, gül bahçesi.*Bahār-ı devletüñde gülşen itdi mumdur şimāsi  
Kıyās itme gülistānda açıldı ser-te-ser gonca3. **gülistānda:-da****Kaside 4**

Mısra: 23

*Bahçe, gül bahçesi.*Açılduğın göricek güllerün gülistānda  
Hezāra nerde güneş itdi yārūmi dem4. **gülistān:****Gazel 41**

Mısra: 14

*Gül bahçesi.*Ol gül-i gülzār-ı fażlı Hāk hāzāndan şaklasun  
Mişli gelmez dehre olma ey gülistān muntazır5. **gülistāndan:-dan****Gazel 64**

Mısra: 12

*Gül bahçesi.*Hālī fülful kāküli sünbül ruḥı pür-tābı gül  
Āfitāb-ı rüy-ı dilberdür gülistāndan ğaraż6. **gülistānda:-da****Gazel 71**

Mısra: 9

*Gül bahçesi.*Bahır-i Hādrā-yı gülistānda 'aceb mi diseler  
Dürriyā jāleye dür nergis-i bīmāre seḥhāre şadef7. **gülistān:****Kaside 3**

Mısra: 15

*Gül bahçesi.*Bahār irdi gülistān güyyiā kân-ı cevāhirdür  
Zümürürd sebze şāḥ-ı ergüvān mercān güher gonca8. **gülistān:****Kaside 3**

Mısra: 19

*Gül bahçesi.*Gülistān içre gördüm dest-mālī haylī āl olmuş  
Meger kim hūn-ı eşk-i bülbül-i zārı siler gonca**gülistān-ı cinānda:**1. **gülistān-ı cinānda:-da****Kaside 3**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

*Cennet bahçesi.*

Gül-i zâtın Hudâ hıfz eylesün âsib ü âfetden  
Bahâr olup gülistân-ı cinânda tâ biter gonca

**gülistân-ı irem:**

**1. gülistân-ı irem:**

**Kaside 2**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*İrem bağı.*

Ne fâzıldur bu ki eşkâl ü şuver 'işret için  
Cânlanup eylediler 'azm-i gülistân-ı İrem

**gülistân-ı kemâlinde:**

**1. gülistân-ı kemâlinde:-i, -n, -de**

**Kaside 3**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

*Olgunluğun gül bahçesi.*

Semiyy-i mefhar-ı 'âlem Muhammed-nâm u 'İsî-dem  
Gülistân-ı kemâlinde anuñ faşl-ı dehr gonca

**gül-'izâr:**

**1. gül-'izâr:**

**Gazel 57**

Mısra: 10

*Gül yanaklı (sevgili bağlamında).*

Firâkuñ âteşi Dürrîyi tâb-nâk itdi  
Zülâl-i vaşluñı ey gül-'izâr arar bulımaz

**gül-'izâr ola:**

**1. gül-'izâr ola:-a**

**Gazel 134**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gül yanaklı olmak.*

Reşk-âver-i cinân olur ol bezm-i dil-firîb  
Gülzâr ola şarâb ola ol gül-'izâr ola

**güller:**

**1. gülleri:-i**

**Gazel 20**

Mısra: 5

*Küçük ve dikenli bir ağaçta yetişen çiçek;  
bülbulün sevgilisi.*

Bâğ-ı cemâl-i dilberüñ ol tâze gülleri

Yer yer açıldı kimisi sürh ü kimi sefîd

**güller açılca:**

**1. güller açılca:-sa**

**Kaside 10**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güller açılmak, çiçek açmak.*

Güller açılca bülbul-i şürîdeye n'ola

Çokdan nedîmi meclisi pek âşinâsıdır

**gülme:**

**1. gülmesi:-si**

**Gazel 31**

Mısra: 4

*Gülmek. II mutlu ve mesrur olmak.*

Vaşl ile hürrem iken hicrin añup nâle ider  
'Âşıkun ağlaması gülmesi hep yâr iledür

**gül-ruh:**

**1. gül-ruh:**

**Tarih 13**

Mısra: 9

*Gül yanaklı.*

Mânend-i rûy-ı dilber gül-ruh kaçrı yir yir  
Hâki mişâl-i 'anber nefha-fezâ-yı 'âlem

**gülşen:**

**1. gülşende:-de**

**Gazel 18**

Mısra: 7

*Bahçe, gül bahçesi.*

Virmez efkâr-ı hazân bülbulü gülşende şafâ  
Eylemez hicrûñ igen vaşl ile ey yâr ferağ

**2. gülşene:-e**

**Gazel 18**

Mısra: 9

*Bahçe, gül bahçesi.*

Yâr ile gülşene çık âb-ı 'izârın seyr it  
Nıdgün sen de gör ey Dürrî-i bîmâr ferağ

**3. gülşende:-de**

**Gazel 38**

Mısra: 10

*Bahçe, gül bahçesi.*

Kadd-i cânânuma beñzer deyü kaddi Dürrî  
Serve gülşende yine cüy-ı firâvân dolaşır

**4. gülşende:-de**

**Gazel 49**

Mısra: 13

*Bahçe, gül bahçesi.*

Figâna başlamış güş eyledüm gülşende bülbüller  
Murâdi cevri-i gülden kâdî-i şehre tazallümdür

**5. gülşende:-de**

**Gazel 84**

Mısra: 9

*Bahçe, gül bahçesi.*

Gülşende idüp şevk-i ruh-ı yâr ile efğân  
Ey Dürrî varup bülbul-i gülzâra mı uyduñ

**6. gülşen:**

**Gazel 108**

Mısra: 8

*Bahçe, gül bahçesi.*



'Andelübüñ nağme-i feryād u eşk-i ālidür  
Gülşen içre goncayı allandırıp ter eyleyen

7. **gülşeni:-i**

**Gazel 110**

Mısra: 6

*Bahçe, gül bahçesi.*

Ey şeyh hemān cennet ile tekyeñ ögersin  
Meyhāne ile gülşeni yā kem mi şanursın

8. **gülşene:-e**

**Gazel 155**

Mısra: 2

*Bahçe, gül bahçesi.*

Sinemde 'aşkuñ ile görüp dāğdan güli  
Gelmez misün bu gülşene ey sīne bülbüli

9. **gülşende:-de**

**Gazel 161**

Mısra: 12

*Bahçe, gül bahçesi.*

Hezāruñ āhidur ol bīm-i firkat-i gül ile  
Kıyās eyleme gülşende Dürri sünbül açıldı

10. **gülşende:-de**

**Kaside 1**

Mısra: 46

*Bahçe, gül bahçesi.*

Kimse ' 'āhinde anuñ kimseden itmez feryād  
İde gülşende meger kim yine tolāb efğān

11. **gülşende:-de**

**Kaside 2**

Mısra: 72

*Bahçe, gül bahçesi.*

Kimse ' 'āhinde anuñ kimseden itmez efğān  
İder gülşende meger bülbül-i şürīde nağam

12. **gülşen:**

**Kaside 3**

Mısra: 40

*Bahçe, gül bahçesi.*

Besīm-i himmet ile terbiyet bulaydı bir kerre  
Dehān-ı dilbere beñzerdi gülşen içre her gonca

13. **gülşende:-de**

**Kaside 3**

Mısra: 1

*Bahçe, gül bahçesi.*

Gehī miğfer olur gülşende geh şekl-i siper gonca  
Bu resm ile hezāruñ āhına gögsin gerer gonca

14. **gülşene:-e**

**Kaside 4**

Mısra: 66

*Bahçe, gül bahçesi.*

Cihān-ı re'fete gülzārdur derūn-ı dilūñ  
Kādūñ o gülşene bir serv oldı hicr-i 'alem

15. **gülşenüñ:-üñ**

**Kaside 9**

Mısra: 52

*Bahçe, gül bahçesi.*

Āb-ı ihsānuñla bulaydı eger kim terbiyet  
Gülşenüñ faşl-ı şitāda açılurdu gülleri

16. **gülşene:-e**

**Gazel 17**

Mısra: 1

*Gül bahçesi || bahçe.*

Gülşene olmuş yine revnak-fezā zerrīn kadeh  
'Iyş u nüş eyyāmıdur şun sākīyā zerrīn kadeh

17. **gülşeni:-i**

**Gazel 17**

Mısra: 5

*Gül bahçesi || bahçe.*

Pâyına yüz sürdi dildāruñ gezerken gülşeni  
Şimdi halkuñ başına çıksa n'ola zerrīn kadeh

18. **gülşen:**

**Kaside 9**

Mısra: 53

*(Fars.) Gül bahçesi.*

Bir nakış bağladı gülşen kim hezār ezhar ile  
Aña şad taşsin iderdi seyr idince Āzerī

**gülşen-i cennetde:**

1. **gülşen-i cennetde:-de**

**Gazel 83**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Cennet bahçesi.*

Dürriyā güşe-be-güşe olunur zevk u şafā  
Var mıdur gülşen-i cennetde burası Kozinüñ

**gülşen-i çeşminde:**

1. **gülşen-i çeşminde:-i, -n, -de**

**Gazel 92**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözüñ gülbahçesi.*

Gülşen-i çeşminde dildāruñ görüp ruhsārını  
Bāğda pejmürde-i reşk oldı güller ey gönül

**gülşen-i dehrde:**

1. **gülşen-i dehrde:-de**

**Kaside 2**

Mısra: 45

Kelime Tipi: -

*Dünya bahçesi.*

Gülşen-i dehrde ol zāt-ı kerimü's-şānuñ  
Kadi bir naḥl-i lutufdur beri ihsān-ı kerem

**gölşen-i dehri:****1. gölşen-i dehri:-i****Kaside 1**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dünya bahçesi, dünya.*

Bârek-Allâh zihî zîb-i fezâ-yı 'âlem

Gölşen-i dehri kılar reşk-i gülîstân-ı cinân

**gölşen-i devlet ü ikbâlüne:****1. gölşen-i devlet ü ikbâlüne:-üñ, -e****Kaside 2**

Mısra: 77

Kelime Tipi: -

*Zenginlik ve mutluluğun gül bahçesi.*

Gölşen-i devlet ü ikbâlüne girdüm nice kez

İtmedüm râyiha-yı yek gül-i ihsânımı şemm

**gölşen-i efdâl:****1. gölşen-i efdâl:****Kaside 4**

Mısra: 67

Kelime Tipi: -

*Fazilet, iyilik bahçesi.*

Ne serv ü serv-i serfirâz-ı gölşen-i efdâl

Ne serv ü serv-i dilârâ-yı bostân-ı himem

**gölşen-i hüsn:****1. gölşen-i hüsn:****Gazel 19**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin gül bahçesi; sevgilinin mekanı.*

Eylemiş ruhsârufı keyf-i şarâb-ı nâb sürh

Gölşen-i hüsn içre açılmış gül-i sır-âb sürh

**gölşen-i meyhânedede:****1. gölşen-i meyhânedede:-de****Gazel 102**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Meyhane bahçesi, meyhane.*

Gölşen-i meyhânedede şıyt-ı şurâhî diñlerüm

Yokdur ey dil hâşılı bâğ-ı dehhâra minnetüm

**gölşitân:****1. gölşitânda:-da****Gazel 140**

Mısra: 11

*Gül bahçesi, çiçeklik || bahçe.*

Dürrîye iltifât ideli gölşitânda yâr

Gül-deste-i şafâsı şğışmaz kucağına

**gül-sitân:****1. gül-sitâna:-a****Gazel 96**

Mısra: 4

*Gül bahçesi, çiçeklik || bahçe.*

'Andelîbe dil-i şürîdemüzi hem-dem idüp

Gül-sitâna varalum nâle vü feryâd idelüm

**gül-sitân-ı ğam:****1. gül-sitân-ı ğam:****Gazel 94**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ğam bahçesi (aşığın bedeni bağlamında).*

Sünböldür âh-ı dil gül-i terdür bu taze dâğ

Ey Dürrî cismüm oldı benüm gül-sitân-ı ğam

**gölşitân-ı hüsnün:****1. gölşitân-ı hüsnün:-üñ****Gazel 156**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Güzellik bahçesi (sevgilinin yüzü bağlamında).*

Yârimün düşmiş ruh-ı gül-günına kâkülleri

Gölşitân-ı hüsnün açılmış yine sünbülleri

**gölşitân-ı keremdür:****1. gölşitân-ı keremdür:-dür****Kaside 4**

Mısra: 69

Kelime Tipi: -

*Cömertlik bahçesi.*

O gölşitân-ı keremdür ki bâğ-ı efdâlün

Nihâli cüd u şehâ vü berî 'atâ vü kerem

**gölşitân-ı rüyıdur:****1. gölşitân-ı rüyıdur:-ı, -dur****Gazel 34**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) yüzü bahçesi, yüzü.*

'Andelîb-âsâ benî şubh u mesâ zâr eyleyen

Bir civân-ı nâzenînün gölşitân-ı rüyıdur

**gölşitân-ı 'adlünü:****1. gölşitân-ı 'adlünü:-üñ, -i****Kaside 9**

Mısra: 61

Kelime Tipi: -

*Adalet, eşitlik bahçesi.*

Gölşitân-ı 'adlünü hiç kimse ta'bîr idemez

'Arşa peyveste ser-i servi vü nañl-i 'ar'arı

**gülzâr:****1. gülzârdur:-dur****Gazel 156**

Mısra: 5

*Gül bahçesi || bahçe.*

Bezmimüz dildâr-ı gül-ruhsâr ile gülzârdur  
Şıyt-ı bülbüldür şürâhî vü sebû gulgulleri

2. **gülzârdur:-dur**

**Kaside 4**

Mısra: 65

*Gül bahçesi || bahçe.*

Cihân-ı re'fete gülzârdur derûn-ı dilûn  
Kadûn o gülşene bir serv oldu hicr-i 'alem

3. **gülzâra:-a**

**Kaside 9**

Mısra: 6

*Gül bahçesi || bahçe.*

'Adl ü dâduñ ol kâdar emn ü emân-bağş oldu kim  
Gelmege aşıla kımaz gülzâra bād-ı şarşarı

4. **gülzâra:-a**

**Gazel 59**

Mısra: 8

*Gül bahçesi.*

Gonca vü nergis irişüp açılır gönli gözi  
Zâhid-i bād-ı bahâr eyleyse gülzâra nefes

**gülzâr ola:**

1. **gülzâr ola:-a**

**Gazel 134**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi olmak.*

Reşk-âver-i cinân olur ol bezm-i dil-firîb  
Gülzâr ola şarâb ola ol gül-'izâr ola

**gülzâr-ı bezmine:**

1. **gülzâr-ı bezmine:-i, -n, -e**

**Kaside 10**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eğlence meclisinin gül bahçesi.*

Gülzâr-ı bezmine n'ola pervâne olsa dil  
Şem'-i münîr-i şu'le-feşân şeb-güşâsıdur

**gülzâr-ı dehre:**

1. **gülzâr-ı dehre:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Zamanın gül bahçesi.*

Gülzâr-ı dehre şimdi viren fer ü şevketi  
Ne bülbulün şadâsı ne güller şafâsıdur

**gülzâr-ı dilümden:**

1. **gülzâr-ı dilümden:-üm, -den**

**Kaside 2**

Mısra: 91

Kelime Tipi: -

*Gönül bahçesi.*

Nahl-i maşşûdımı gülzâr-ı dilümden çıkarup  
Ğars idüp gayrı yire bâr ile eyler anı cem

**gülzâr-ı ğamda:**

1. **gülzâr-ı ğamda:-da**

**Gazel 24**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gam bahçesi.*

Sinemde 'aşk ile açılan kanlı yâreler  
Gülzâr-ı ğamda hâşşiyet-i erguvân virür

2. **gülzâr-ı ğamda:-da**

**Gazel 131**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gam bahçesi.*

Çok kanlı yâreler açayın sinem üstine  
Gülzâr-ı ğamda göstereyin erguvân yine

**gülzâr-ı hüsni:**

1. **gülzâr-ı hüsni:**

**Gazel 37**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) güzelliğinin gül bahçesi.*

Gülzâr-ı hüsni içinde açılmış o mehveşüñ  
Lâle-'izârı kâkül-i şeb-bû degül midür

**gülzâr-ı küyüñda:**

1. **gülzâr-ı küyüñda:-uñ, -da**

**Gazel 23**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin köyünün, mahallesinin gül bahçesi.*

Ğam degül gülzâr-ı küyüñda gezerse serserî  
Âşiyân-ı murğ-ı dil nahl-i hırâmânuñdadur

**gülzâr-ı medhüñde:**

1. **gülzâr-ı medhüñde:-üñ, -de**

**Kaside 9**

Mısra: 63

Kelime Tipi: -

*Övgü bahçesi, övgü.*

Dem-be-dem gülzâr-ı medhüñde nevâlar eyleyüp  
'Anelîb-i dil okur bu şi'r-i ma'nâ- güsteri

**gülzâr-ı şemîm:**

1. **gülzâr-ı şemîm:**

**Gazel 104**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Güzel kokulu gül bahçesi.*

Olsa pür-teb teb-i 'aşkuñla ile eger âb degül  
Hâşre dek şebneme muhtâc ola gülzâr-ı şemîm

**gülzâr-ı şivede:**

1. **gülrâr-ı şîvede:-de****Gazel 161**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Naz, işve bahçesi.*

O gönca-fem içecek bir iki kadeh mül açıldı

Kızardı ruhları gülrâr-ı şîvede gül açıldı

**gülrâr-vâr olsun:**1. **gülrâr-vâr olsun:-sun****Gazel 113**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gül bahçeli olmak.*

Görüp meyl ide şâyed ol hezâr-ı bağ-ı istîgnâ

Hele dâğ-ı gamıyla sînemüz gülrâr-vâr olsun

**güm:**1. **gümdür:-dür****Gazel 49**

Mısra: 16

*Kayıp; yok.*

Tutupdur bîm-i 'adl ile fiten râh-ı 'adem şükür

Sitem mihr ü vefâsı dilber-i meh-rû gibi gümdür

**gümân olundu:**1. **gümân olundu:-dı-un, -dı****Kaside 4**

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Şüphelenilmek, öyle sanılmak.*

Gümân olundu ki bu baħr-ı aħzar itdi ħurüş

Şalınca şıyt-ı hezârân şadâ-yı dem-ber-dem

**gümüş:**1. **gümüş:****Gazel 145**

Mısra: 7

*Gümüş. II parlak.*

Yârûñ o gümüş gerdemini sen niye şorduñ

Bölünsün çoya ey dil buralar hiç şorılır mu

**gümrah-ı 'aşk:**1. **gümrah-ı 'aşk:****Gazel 74**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk yolsuzu.*

Bir gün olmaz kim nice 'uşşâk ħurbân olmaya

Böyledür elbetde resm-i tekiye-i gümrah-ı 'aşk

**gümüş:**1. **gümüşden:-den****Gazel 43**

Mısra: 5

*Gümüş (tenin beyazlığı bağlamında).*

Gümüşden servdür ey şâh ħaddûñ

O nazik sâğaruñ kâfûra beñzer

**gün:**1. **gün:****Gazel 9**

Mısra: 6

*Gün, zaman.*

Öldürem yolda görürsem dirmiş yârini

Ķanî ol gün ki olam küşte-i dildâr-ı ħazûb

2. **gün:****Gazel 59**

Mısra: 2

*Gün, zaman.*

Niçe demdür vâdî-i 'aşkuñ gezer dil bü'l-heves

Vaşluña hiç olmadı bir gün müyesser dest-res

3. **günleri:-ler, -i****Gazel 26**

Mısra: 9

*Zaman, vakit.*

Göster ol günleri yâ Rabbî rakîbe diye tâ

Ne ħadar kemse de Dürri yine senden yegdür

4. **günün:-i, -n****Tarih 19**

Mısra: 2

*Yirmi dört saatlık zaman dilimi.*

Şâh-ı felek-mertebe sulţân-ı Rûm

Bir günün anuñ ide biñ yıl Hudâ

5. **gün:****Mesnevi 1**

Mısra: 86

*Güneş.*

Yâ üni yetişmiş mi ħazel-ħânlık ider mi

Gün görilicek ħâba varur burnı uzar mı

**gün gibi:**1. **gün gibi:****Kaside 1**

Mısra: 56

Kelime Tipi: -

*Âşık, ortada.*

Bilürüm gerçi beyân itmeğe ħâcet yokdur

Eyledi gün gibi hep âh-ı şerer-bâr 'ayân

2. **gün gibi:****Gazel 160**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Açık, ortada.*

Âh-ı şerer-nâküm çıkar 'aşkuñ ile Mecnûn gibi

Bilmezlenürsün sen daħi derdüm 'ayândur gün gibi

**günâh:**

1. **günāhum:-um****Kaside 9**

Mısra: 69

*Suç, kusur.*

Neyledüm cānānuma bilmem günāhum ya nedür  
Bağmaz oldu rüyıma luṭf ile aṣlā ol perī

**günāh eyledüm:**1. **günāh eyledüm:-me, -düm****Gazel 4**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Suç işlemek, kusur işlemek.*

Giryeden gayrı günāh eyledüm yanıñda  
Yüzi şuyıyla olan bendeñe raḥm eyle şehā

**güne güne:**1. **güne güne:****Kaside 4**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Rengârenk, türlü türlü.*

Gül ile lâle degül bezm-i şāh-ı nevrüza  
Çekildi şanki ṭabaklarla güne güne ni'am

**güneh:**1. **günehüm:-üm****Kıt'a 1**

Mısra: 1

*Günah, suç.*

Bir 'abd-i 'aşıyüm günehüm çokdur ey kerim  
Luṭf eyle cām-ı 'affuñ ile kıl mücāmele

**güni geçdi:**1. **güni geçdi:-di-ı****Gazel 153**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Zaman tükenmek.*

Girmedi güşına gülüñ āh u enīn-i bülbülüñ

Geçdi günü fiğān ile faşl-ı bahārı bilmedi

**gurbete düşdük:**1. **gurbete düşdük:-dü, -k****Gazel 68**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim***Memleketten uzağa, gurbete gitmek.*

Derd-i 'aşkuñla senüñ gurbete düşdük gāhī

Bizden ey şüh-ı cihān eyleme bir nāme dirig

**gürgān:**1. **gürgān:****Kaside 1**

Mısra: 42

*Kurtlar, canavarlar.*

Bīm-i 'adliyle cihān fitneden āsüde yine

Güsfendān ile yārān u muşāhib gürgān

**gürz-i girān:**1. **gürz-i girān:****Kaside 7**

Mısra: 94

Kelime Tipi: -

*(savaş aleti olarak kullanılan) ağır topuz.*

Düşmen-i bed-ḥāhuñuñ bağına tır olup şihāb

Kelle-i a'dāña çarḥ ola senüñ gürz-i girān

**güş:**1. **güşunı:-u, -n, -ı****Gazel 22**

Mısra: 7

*Kulak.*

Güşunı ḥalk meger kim güle teşbīh itmiş

Güş-i cānānuma menğüş egilüp anı aḥar

2. **güşuñ:-uñ****Gazel 62**

Mısra: 6

*Kulak; dimağ.*

Nice kulağına girsün bu feryād

Raķībūñ sözleriyle doldı güşuñ

**güş eyledüm:**1. **güş eyledüm:-dü, -m****Gazel 49**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Dinlemek, kulak vermek.*

Fiğāna başlamış güş eyledüm gülşende bülbüller

Murādı cevri-i gülden kādī-i şehre tazallümdür

2. **güş eyledüm:-dü, -m****Gazel 160**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dinlemek, kulak vermek.*

Pür-yäre gördüm cismini güş eyledüm efgānını

Ol nāvek-i müjgānuña Dürrī kuluñ urğun gibi

**güş eyleyen:**1. **güş eyleyen:-y, -en****Gazel 58**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dinlemek, kulak vermek.*

Güş eyleyen kelām-ı şafā-baḥşuñı senüñ

Hergiz şadā-yı fāḥte vü bülbül istemez

**güş eylevince:**1. **güş eylevince:-y, -ince****Kaside 3**

Mısra: 30

Kelime Tipi: -

*Dinlemek, kulak vermek.*

Mü'essirdür şu dehlü bülbülün âh u figânı kim

Giribânın hemân güş eyleyince çâk ider gonca

**güş evleyüp:**

1. **güş eyleyüp:**-y, -üp

**Tarih 15**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Duyamak, işitmek.*

Mevtini güş eyleyüp Dürrî didüm târîhini

Gitdi hayfâ bu cihândan ibn-i Aşçı-zâde âh

**güş ide:**

1. **güş ide:**-e

**Gazel 16**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim**

*İşitmek, dinlemek.*

Yanuma gelmez ki feryâd u figânım güş ide

Ol şeh-i mülk-i cemâle hâlûmi iğbâr güç

**güş idemez:**

1. **güş idemez:**-emez

**Tarih 3**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kulak vermek, dinlemek.*

Güş idemez iclâsını çâk-i giribân idemez

Cümle a'dâ dimiş başımıza vây vây

**güş iden:**

1. **güş iden:**-en

**Kaside 7**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Kulak vermek, dinlemek.*

Çeşmedür güyâ dehânun sözlerün âb-ı Hızır

Güş iden tahşil ider ol dem hayât-ı cavidân

**güş idenler:**

1. **güş idenler:**-en, -ler

**Gazel 149**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kulak vermek, dinlemek.*

Ta'n olur şöhet-i nâdâna varan ehl-i dile

Güş idenler dimez ol ta'na mahalden gayrı

2. **güş idenler:**-en, -ler

**Kaside 6**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Kulak vermek, dinlemek.*

İki hil'at saña ihdâ idicek şah-ı cihân

Güş idenler didi kat kat aña lâyıkdı kerem

**güş iderseñ:**

1. **güş iderseñ:**-er, -se, -ñ

**Kaside 1**

Mısra: 54

Kelime Tipi: -

*Kulak vermek, dinlemek.*

Saňa takrîr ideyin derdümi küstâhâne

Güş iderseñ eger ey Hazret-i Nu'mân-ı zamân

**güş idince:**

1. **güş idince:**-ince

**Gazel 77**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kulak vermek, dinlemek.*

Meskeni itdi beyâbânı her âhü-yı Hoten

Güş idince vaşf u medh-i nefha-i nâfuñ senün

**güş idüp:**

1. **güş idüp:**-üp

**Kaside 2**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kulak vermek, dinlemek.*

Müjde-i zevk ü şafâ virdi şarîr-i devri

Güş idüp halk-ı cihân oldu ser-â-pâ hürrem

**güş itdügi:**

1. **güş itdügi:**-düg, -i

**Tarih 10**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dinlemek, kulak vermek, işitmek.*

Hemân güş itdügi sâ'atde Dürrî

Didi târîhini bü'l-fazl-ı 'âdil

**güş itmedün:**

1. **güş itmedün:**-me, -dün

**Gazel 14**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Kulak vermek, dinlemek, merak edip dinlemek II*

*önemsemek, dikkate almak, itibar etmek.*

Hicrân eleminden saña feryâd ide gördüm

Güş itmedün efgânımı dâd eylemedün hiç

**güşâde olur:**

1. **güşâde olur:**-ur

**Gazel 118**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Açılmak.*

Ümîdün kesme Hâkdan rüzgâr-ı bü'l-'acebdür bu

Der-i maşşûd olur şabr it güşâde Dürriyâ bir gün

**güşe-be-güşe:**

1. **güşe-be-güşe:****Gazel 83**

Mısra: 13

*Köşeden köşeye.*

Dürriyâ güşe-be-güşe olunur zevk u şafâ  
Var mıdır gülşen-i cennetde burası Kozinûn

**güşfendân:**1. **güşfendân:****Gazel 41**

Mısra: 12

*Koyunlar.*

Yemm-i 'adl ile yine şeh-i müjgânım dîn-perverûn  
Tâze bâza kebk-i denür ki güşfendân muntazır

2. **güşfendân:****Kaside 1**

Mısra: 42

*Koyunlar.*

Bîm-i 'adliyle cihân fitneden âsûde yine  
Güşfendân ile yârân u muşâhib gürgân

**güşfend-i cânı:**1. **güşfend-i cânı:-ı****Gazel 13**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Koyun II kurban; âşık.*

Vişâlûn 'ıydine ırgürmedik ey meh-liķâ çünkim  
Nedür yâ güşfend-i cânı kurbân itmege bâ'is

**güş-gîr-i pend olavın:**1. **güş-gîr-i pend olavın:-ayın****Gazel 111**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Nasihat köşesini tutmak, nasihat istemek.*

Hevâyı terk ideyin tâlib-i şadâ olavın  
Meşâyıha varayın güş-gîr-i pend olavın

**güş-i cânânuma:**1. **güş-i cânânuma:-um, -a****Gazel 22**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin kulağı.*

Güşümü hâlk meger kim güle teşbîh itmiş  
Güş-i cânânuma mengüş egilüp anı añar

2. **güş-i cânânuma:-um, -a****Gazel 42**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin kulağı.*

Güş-i cânânuma girmez dime zârım Dürri  
Sen hemân yalvara gör eyler aña gâh eğer

**güş-ı çeng:**1. **güş-ı çeng:****Kaside 4**

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*Çeng (enstrümanın) kulağı.*

Zamân-ı devlet-i 'adlûnde olsalar ne 'aceb  
Zamân-ı nağme-i ney lâl güş-ı çeng aşam

**güşına almaz:**1. **güşına almaz:-maz****Gazel 132**

Mısra: 10

Kelime Tipi: Deyim

*Kulak vermek, kulağına küpe etmek.*

Pendümi dinlemez ol yâr benüm ey Dürri  
Güşına almaz eger la'l-i Bedeşşân olsa

**güşına girmed:**1. **güşına girmed:-me, -di****Gazel 153**

Mısra: 3

Kelime Tipi: Deyim

*Dinlemek; anlamak.*

Girmed güşına gülûn âh u enîn-i bülbülûn  
Geçdi günü figân ile faşl-ı bahârı bilmedi

**güşına güş-vâr ola:**1. **güşına güş-vâr ola:-a****Gazel 134**

Mısra: 12

Kelime Tipi: Deyim

*Kulağına küpe olmak; dinlemek.*

Vaşfında gevher eyledüm ey Dürri nazmumı  
Şâyed ki güşına o şehûn güş-vâr ola

**güşına mengüş itdi:**1. **güşına mengüş itdi:-di-i, -n, -a****Kaside 1**

Mısra: 100

Kelime Tipi: Deyim

*Kulağına küpe etmek, dinlemek II kulağına**takmak.*

Benüm ol dürr-i yetim şadef-i baħr-ı hüner  
İtdi mengüş beni güşına mäh-ı tâbân

**güşsa-i cânânı:**1. **güşsa-i cânânı:-ı****Gazel 69**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgiliden gelen bela ve dert.*

Bu kadar güşsa-i cânânı çeker âh itmez  
Dürriyâ bu dil-i nâ-şaduña inşâf inşâf

**güşuňa girmez:**1. **güşuňa girmez:-mez****Gazel 126**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim***Kulağına girmemek, önemsememek.*

Ža' f-ı hicrūñ zerre itse gönñlüm almazsın ele  
Güşuňa girmez figānum çarħa virse velvele

**güy:**1. **güyüdur:-ı, -dur****Gazel 34**

Mısra: 2

*Top (aşıkların başı bağlamında).*

Şavlecān-ı 'aşk yāruñ zūlf-i 'anber-büyüdur  
Şaħn-ı miħnetde ser-i 'uşşāk anuñ güyüdur

**güy u çevgānuñ:**1. **güy u çevgānuñ:-uñ****Gazel 30**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*At üzerinde bir topa sopa ile vurularak oynanan**bir oyun (aşığın başı bağlamında).*

Güy u çevgānuñ olur şaħn-ı ğam-ı 'aşkuñda  
Sen kıyās itme ser-i 'āşıkı müftine gider

**güyā:**1. **güyā:****Gazel 8**

Mısra: 9

*Sanki, âdeta.*

Olsa Dürri n'ola evşāf-ı ruħuñda güyā

Dilberā āyinedür tūtiye gūftāra sebeb

2. **güyā:****Gazel 51**

Mısra: 8

*Sanki, âdeta.*

Bezm-i cihānda sāġar-ı ümmid-i ehl-i dil  
Dā'im tehī görünmede güyā hilāldür

3. **güyā:****Gazel 101**

Mısra: 10

*Sanki, âdeta.*

Sīnemde olan dāġa olmaġda revān eşküm

Güyā gül-i gülzāra ey Dürri düşer şebnem

4. **güyā:****Gazel 140**

Mısra: 8

*Sanki, âdeta.*

Dāġ-ı derūn-ı teb-zedeme degdi demrenin  
Güyā dökildi aķçe erenler çerāġına

5. **güyā:****Gazel 142**

Mısra: 3

*Sanki, âdeta.*

Öpsem olur ol dilber-i nāzük-tenı güyā

Bāġ-ı ruħunuñ şad gül-i bī-ħārı küşāde

6. **güyā:****Gazel 158**

Mısra: 5

*Sanki, âdeta.*

Alur nerd oynasa 'āşıkıların göñlin ele güyā

Süveydā-yı dil-i 'uşşākıdır her nokta-i zārı

7. **güyā:****Kaside 7**

Mısra: 6

*Sanki, âdeta.*

Şemsedür cild-i kitāb-ı kadrūñe mihr-i münir  
Ġoncadur güyā devāt-ı 'izzūñ içre rik-dān

8. **güyā:****Kaside 7**

Mısra: 31

*Sanki, âdeta.*

Çeşmedür güyā dehānuñ sözlerūñ āb-ı Hızır  
Güş iden taħşil ider ol dem ħayāt-ı cāvidān

9. **güyā:****Kaside 8**

Mısra: 42

*Sanki, âdeta.*

Bülbül-i dil bāġ-ı medħūñde okur bu şi'rūmi  
Oldı bu şi'r-i terūñ her satrı güyā dürr-i nāb

10. **güyā:****Mesnevi 2**

Mısra: 37

*Sanki, âdeta.*

Anuñ her ħāki güyā misk ü 'anber  
Dimāġ-ı 'ālemi eyler mu'aţtar

11. **güyā:****Mesnevi 2**

Mısra: 104

*Sanki, âdeta.*

Çatal Oluġ dinür birine cānā

Ser-i dāya düşer tiġ oldı güyā

12. **güyā:****Kaside 3**

Mısra: 17

*Sanki, âdeta.*

Yine gördüm elinde sübhā-ı mercānı var güyā  
Cefādan bülbül-i şeydāya istigfār ider ġonca



13. **güya:****Kaside 3**

Mısra: 3

*Âdeta.*

Çemen ikliminüñ sulţân-ı ‘âlişânıdır güya  
Zümürüdden başına tâc-ı sulţânî geyer gonca

14. **güyâ:****Gazel 36**

Mısra: 9

*Konuşan (tutî bağlamında).*

Tûti-i dil n’ola ey Dürrî olursa güyâ  
Medh-i cânâne-yi hep kıand-i feminden söyler

**güvâ ki:**1. **güyâ ki:****Gazel 89**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sanki.*

‘Aks-i ruhsârını seyr eyle bu çeşm-i terde  
Düşdi güyâ ki hemân âb-ı zülâl üstine gül

2. **güyâ ki:****Gazel 89**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sanki.*

Dâğ-ı bisyârumı destümde benüm seyr eyle  
Oldı güyâ ki müzeyyen yine dâl üstine gül

3. **güyâ ki:****Kaside 5**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sanki.*

‘Aşkuñla buldı rûtbe-i ‘ulyâ dil-i hârâb  
Çarha çıkardı zerreyi güyâ ki âfitâb

4. **güyâ ki:****Kaside 2**

Mısra: 104

Kelime Tipi: -

*Varsayalım ki, farzedelim ki II Sanki.*

Fikrüm ol silk-i beyândur ki nazîri yokdur  
Anda güyâ ki ma’ânî dūr-i pâk-i manzem

5. **güyâ ki:****Gazel 55**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sanki.*

‘Andelîbe şehri def’-i humâr itmek için  
Jâle güyâ ki ‘arâk gonca-i gülzâr ise kûz

**güvâ kim:**1. **güyâ kim:****Kaside 3**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Sanki.*

Hemân bir Mevlevîdür tekye-i gülşende güyâ kim  
Hevâ-yı ‘aşk ile pür-şevk olup gâhî döner gonca

2. **güyâ kim:****Kaside 7**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*Sanki.*

Âh-ı süzânüm şem’idir zulmet-i endühda  
Cism-i zerdüm oldı güyâ kim aña zer şem’dân

**güvâ olsun:**1. **güyâ olsun:-sun****Gazel 119**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ötmek, şakımak.*

Göster âyine-i ruhsârıñı vir kıand-i lebûñ  
Dürrî-i gam-zede bülbül gibi güyâ olsun

**güvâki:**1. **güyâki:****Gazel 24**

Mısra: 2

*Sanki, diyelim ki.*

Dilber bezimde baña ki rıtl-i girân virür  
Güyâki mürde-i gam-ı hicrâna cân virür

**güv-ı dil:**1. **güy-ı dil:****Gazel 153**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül topu, gönül. (gönlün sürüklenmesi bağlamında).*

Sille-i şavlecân-ı zülf şöyle dokundu kim aña  
Rüy-ı zemînde güy-ı dil cây-ı kıararı bilmedi

**güvivâ:**1. **güyivâ:****Tarih 7**

Mısra: 2

*Güyivâ: Sanki.*

Hâbbezâ kıaş-ı gülîstân tarh-ı cây-ı dil-güşâ  
Şâh-ı gül şîşe-i nuķûş-ı ezhârı oldı güyivâ

2. **güyivâ:****Kaside 3**

Mısra: 15

*Sanki.*

Bahâr irdi gülîstân güyivâ kân-ı cevâhirdür  
Zümürüd sebze şâh-ı ergüvân mercân güher gonca

## 3. gūyiyā:

**Mesnevi 4**

Mısra: 6

*Sanki.*

Dā'imā erbāb-ı dīl zevk itmek için üstine  
Gūyiyā çarḥ-ı zūmürrūd-fām olmuş sāyebān

**gūzār evleyen:**

## 1. gūzār eyleyen:-y, -en

**Gazel 68**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Geçip gitmek.*

Mihnet-i hicrūn ile çekdiğüm ālāma dirīg

Derd-i 'aşkuñla gūzār eyleyen eyyāma dirīg

**gūzāt:**

## 1. gūzāta:-a

**Mesnevi 3**

Mısra: 41

*Gaziler.*

Hāṣā ki gūzāta diyicek söz ola ol söz

Bu sözi diyen ṣāḥṣa revā mı vireler yüz

## 2. gūzātuñ:-un

**Mesnevi 3**

Mısra: 43

*Gaziler.*

Ben ḥod o gūzātuñ niçe iḥsānını gördüm

Her birisinin lutf-ı firāvānını gördüm

**gūzel:**

## 1. gūzel:

**Gazel 120**

Mısra: 1

*Güzel, hoş.*

Bir nāzı güzel dīdesi ṣehbāz güzelsin

Bir ṣīvesi çok ḡamzesi ḡammāz güzelsin

## 2. gūzel:

**Mesnevi 2**

Mısra: 16

*Güzel, hoş.*

Serez yaylakınuñ hoşdur bināsı

Bunuñ ammā güzel āb u hevāsı

## 3. gūzel:

**Tarih 13**

Mısra: 7

*Güzel, hoş.*

Böyle güzel ḥükkāmı memduḥ-ı üns ü cānı

Reṣk-aver ṣay görmiş midür bir ādem

## 4. gūzeldür:-dür

**Tarih 16**

Mısra: 9

*Güzel, hoş.*

Şöyle gūzeldür ki sūtūnı bunuñ

Hemçü ḡadd-i yār-i melāḥat bezīr

## 5. gūzel:

**Tarih 8**

Mısra: 16

*Güzel.*

Ṭāḡ-ı ebrū-yı civānān gibidür 'ayniyle

Bir güzel gözlü güzel köprü olupdur ḡaḡḡā

## 6. gūzel:

**Tarih 8**

Mısra: 16

*Güzel.*

Ṭāḡ-ı ebrū-yı civānān gibidür 'ayniyle

Bir güzel gözlü güzel köprü olupdur ḡaḡḡā

## 7. gūzel:

**Mesnevi 1**

Mısra: 47

*Güzel, hoş.*

Yā dīde-i dīlber gibi ḡāyetle güzel mi

Cengine diseñ ḡamze-i ser tīz muḡal mi

## 8. gūzel:

**Gazel 87**

Mısra: 10

*Sevgili, dīlber.*

Rūy-ı zerdinden mi bilmem āh-ı serdinden midür

Dillere düşdi güzel sevmekle Dürri nām-ı dīl

## 9. gūzelsin:-sin

**Gazel 120**

Mısra: 1

*Sevgili, dīlber.*

Bir nāzı güzel dīdesi ṣehbāz güzelsin

Bir ṣīvesi çok ḡamzesi ḡammāz güzelsin

## 10. gūzelsin:-sin

**Gazel 120**

Mısra: 2

*Sevgili, dīlber.*

Bir nāzı güzel dīdesi ṣehbāz güzelsin

Bir ṣīvesi çok ḡamzesi ḡammāz güzelsin

## 11. gūzelsin:-sin

**Gazel 120**

Mısra: 4

*Sevgili, dīlber.*

Ol ḡamzelerūñ ikisi de āfet-i cāndur

'Uṣṣāḡı helāk itmede ser-bāz güzelsin

## 12. gūzelsin:-sin

**Gazel 120**

Mısra: 6

*Sevgili, dīlber.*

Bir ān yüzüñi görmeseñ ol ān ölürüz biz  
Bilmem bize n'itdün ne füsün-bāz güzelsin

13. **güzelsin:-sin**

**Gazel 120**

Mısra: 8

*Sevgili, dilber.*

Geh gül görünür ol ruḥı ālün gehi āteş  
İtdün bizi hayrān ne sihrbāz güzelsin

14. **güzelsin:-sin**

**Gazel 120**

Mısra: 10

*Sevgili, dilber.*

Vaşfuñda kuşūr eylese Dürri n'ola cānā  
Ta'bir idemez ḥisnünü mümtāz güzelsin

15. **güzelden:-den**

**Gazel 149**

Mısra: 2

*Güzel II dilber.*

Kār-ı dil çarḥ ile yok ceng ü cedelden gayrı  
Ol da cevri eylemek ister o güzelden gayrı

**güzel itdün:**

1. **güzel itdün:-dü, -ñ**

**Gazel 113**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İyi yapmak, güzel yapmak.*

Rakıbi ḥatır-ı Dürri için urmuşsun işitdüm

Güzel itdün elün ey yār-ı şirīn-kār var olsun

**güzellen:**

1. **güzellendi:-di**

**Gazel 112**

Mısra: 11

*Güzelleşmek II doğanın canlanması.*

Nevbahār oldu güzellendi cihān ey Dürri  
Cānib-i gülşene şimdengirtü yārān yürisün

2. **güzellendi:-di**

**Gazel 125**

Mısra: 3

*Güzelleşmek.*

Rüy-ı rakıbe bakdı güzellendi ḥatırım  
Naqd-i sirîşki hep telef oldu biḥamdihi

**güzelüm:**

1. **güzelüm:**

**Gazel 31**

Mısra: 6

*Dilber, sevgili, mahbub.*

Atma yābāna dil-i zār-ı felāket-zedeyi  
Revnaḥ-ı nerd-i muḥabbet güzelüm zār iledür

2. **güzelüm:**

**Gazel 84**

Mısra: 8

*Beğenilen, sevilen kimseler için kullanılan hitap sözü. II Sevgili.*

Sen dilleri dağıtmaz idün kendüñe kalsa

Yohsa güzelüm çarḥ-i cefā-kāra mı uyduñ

**güzer evler:**

1. **güzer eyler:-r**

**Mesnevi 1**

Mısra: 64

Kelime Tipi: -

*Geçmek, geçip gitmek.*

Her meclise gelse o ferah-baḥş u muḥarrer

Mülk-i 'ademe deñlü hemān ḡam güzer eyler

**güzer evlerse:**

1. **güzer evlerse:-r, -se**

**Tarih 8**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*Geçmek, geçirmek.*

Nice āsān güzer eylerse bu cisri herkes

İde 'uḡbāda şırātı aña āsān Ḥudā

**güzerān:**

1. **güzerāndur:-dur**

**Mesnevi 3**

Mısra: 38

*Geçen.*

Doğri sözi yok cümlesi mānend-i gümāndur

'Ömri ḡaraḡ-ı kız ü fitenle güzerāndur

**güzide-i küremā:**

1. **güzide-i küremā:**

**Kaside 4**

Mısra: 43

Kelime Tipi: -

*Kerim olan kimselerin, cömert, iyilik sever ve hayır sahibi olanların en seçkini.*

Güzide-i küremā ḡā'iz-i 'ulüm-ı taḡī

Yegāne-i fuḡalā dāver-i ḥuceste-ḡadem

## H h

**ḡāba varur:**

1. **ḡāba varur:-ur**

**Mesnevi 1**

Mısra: 86

Kelime Tipi: -

*Uyumak.*

Yā üni yetişmiş mi ḡazel-ḡānlık ider mi

Gün görilicek ḡāba varur burnı uzar mı

**ḡabāb:**

1. **ḥabāb:****Kaside 5**

Mısra: 9

*Su üzerinde oluşan hava kabarcığı.*

Az görme āb-ı dīdemi sen ey felek ḥabāb

Gerdān olur anuñla gör e bu nüh āsiyāb

2. **ḥabāb:****Kaside 8**

Mısra: 6

*Su üzerinde oluşan hava kabarcığı.*

Rind odur kim göz yumunca çarḥ-ı kej-reftārdan

Başın kaldurmaya hergiz bādeden hem-çün ḥabāb

**ḥabāb olup:**1. **ḥabāb olup:-up****Kaside 5**

Mısra: 31

Kelime Tipi: -

*Şarabın üzerinde oluşan hava kabarcığına**benzemek.*

Ḳadrūñ piyālesinde nüh eflāk olup ḥabāb

Kaldı içinde şanma şafaḳ cūr'a-i şarāb

**ḥabāb-ı cām ü şahbāyı:**1. **ḥabāb-ı cām ü şahbāyı:-yı****Gazel 10**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kadehin (üstündeki) hava kabarcığı. (göz bağlamında).*

Bezmi-ğamda Dürriyā ol şāh-ı ḥüsne göz kıpar

Şanma bād itdi ḥabāb-ı cām ü şahbāyı şikest

**ḥabāb-ı cāma:**1. **ḥabāb-ı cāma:-a****Kaside 8**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kadehinin üzerindeki hava kabarcığı.*

Mihr-i ruḥsāruñ görüp cānuñ kamaşdı gözleri

Şanma maḥv olup ḥabāb-ı cāma irdi inḳılāb

**ḥabbetü's-sevdā:**1. **ḥabbetü's-sevdā:****Gazel 35**

Mısra: 2

*Çörek otu (sevgilinin beni bağlamında).*

Kākül-i şeb-bū mıdur cāna senüñ sünbül midür

Ḥabbetü's-sevdā mıdur ider ḥāl-i ruḥuñ fülful midür

**ḥabbezā:**1. **ḥabbezā:****Kaside 2**

Mısra: 1

*Ne güzel! Ne iyi!*

Ḥabbezā devr-i pesendide-i çarḥ-i ṭārem

Oldı bī-'uḳde yine rişte-i cān-ı 'ālem

2. **ḥabbezā:****Kaside 6**

Mısra: 5

*Ne güzel! Ne iyi!*

Ḥabbezā ḥil'at-ı zibā ki ḥarāc-ı Rūmuñ

Olmaya kıymet-i yek riştesi ey şāh-ı kerem

3. **ḥabbezā:****Kaside 7**

Mısra: 1

*Ne güzel! Ne iyi!*

Ḥabbezā ey şāh-ı iḳlīm-i ma'ānī vü beyān

Şıyt-ı ṭabl-ı 'ilm ü efzālūñle memlūdür cihān

4. **ḥabbezā:****Tarih 4**

Mısra: 5

*Ne güzel! Ne iyi!*

Ḥabbezā dāver-i Dārā-der-i zūr-āver kim

Bīm-i tiğiyle tutar mülk-i 'adem zātını şāh

5. **ḥabbezā:****Tarih 7**

Mısra: 1

*Ne güzel! Ne iyi!*

Ḥabbezā kaşr-ı gülüstān ṭarḥ-ı cāy-ı dil-güşā

Şāḥ-ı gül şīşe-i nuḳūş-ı ezḥārı oldı güyiyā

6. **ḥabbezā:****Tarih 8**

Mısra: 1

*Ne güzel! Ne iyi!*

Ḥabbezā mekrümet-āmiz ü re'īs-i küremā

Şāḥibü'l-baḥr-i kerem ma'den-i iḥsān u 'atā

**haber:**1. **ḥaberler:-ler****Mesnevi 1**

Mısra: 107

*Haber, bilgi.*

Çokdur daḥi ey bād-ı şabā sende ḥaberler

Şerḥ eyleyemez biñde birin gerçi ki diller

2. **ḥaber:****Gazel 32**

Mısra: 8

*Bilgi, havadis.*

Şorun bād-ı şabāya çin-i zülfinden gelür şimdi

Bilür aḥvālını dildāruñ anda çok ḥaber vardır

**haber virdi:**1. **ḥaber virdi:-di****Kaside 3**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Bildirmek, ulaştırmak.*

Birez bezm-i gülistānda açıldı la'l-i dilberden  
Zebān-ı hāl ile virdi bize şimdi haber gonca

**hab-ı nāzından:**

1. **hab-ı nāzından:**-ı, -n, -dan

**Gazel 44**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Naz uykusu.*

Ḥab-ı nāzından o gül çehreli bî-dāra müdām  
Bāğ-ı kūyına varup nāle vü feryād ister

2. **hab-ı nāzından:**-ı, -n, -dan-ın, -dan

**Gazel 154**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Naz uykusu, naz.*

Āh u feryād-ı dil-i Dürrî-i miḥnet-zededür

Ḥāb-ı nāzından o gül-çehreyi bîdār idici

**hāb-ı nāzuñ:**

1. **hāb-ı nāzuñ:**-uñ

**Gazel 117**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Naz uykusu.*

Ḥāb-ı nāzuñ ey perî arturma zārumdan şaḳın

Rūz u şebde nāle-i bî-iḥtiyārumdan şaḳın

**habs eyleyen:**

1. **habs eyleyen:**-y, -en

**Gazel 37**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim**

*Hapsetmek, alıkoymak.*

Ḥabs eyleyen cezāir-i hicrāna dilleri

Ol fitne-cū o gözleri cāzū degül midür

**habs-i cāh-ı ğam olursañ:**

1. **habs-i cāh-ı ğam olursañ:**-ur, -sa, -ñ

**Gazel 86**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ğam çukurunda hapis olmak.*

Olursañ ḥabs-i cāh-ı ğam Ḥudādan iste dermānı

Senüñ kayd u ḥalāşuñla muḳayyed olmaz iḥvānuñ

**ḥaccāc:**

1. **ḥaccāc:**

**Kaside 7**

Mısra: 50

*Irak valisi olup Hz. Muhammed soyuna ve taraftarlarına eziyetten dolayı "zâlim" lâkabım almıştır. Asıl ismi Yusuf bin Sakaft'dir.*

Baḅa çarḥuñ itdüĝi zulmüñ göreydi zerresin

Kendüni Ḥaccāc zan eylerdi şeyḥ-i İşfahān

**ḥāce ḥüseyn efendi:**

1. **ḥāce ḥüseyn efendi:**

**Tarih 12**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hoca Hüseyin Efendi.*

Yapdı bu cāy-ı ḥubî Ḥāce Ḥüseyn Efendi

Ġāyetle dilkeş oldı tarḥın cihān begendi

2. **ḥāce ḥüseyn efendi:**

**Tarih 13**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hoca Hüseyin Efendi.*

Sultān-ı mülk-i ma'nā ol pür-kerem ki ya'nî

Ḥāce Ḥüseyn Efendi yapdı bu kaşrı muḥkem

**ḥāce-i 'aşk:**

1. **ḥāce-i 'aşk:**

**Gazel 16**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk tüccarı.*

Nağd-i cān ile şatar kālāsını biñ nāz ile

Ḥāce-i 'aşk ile ey Dürrî 'aceb bāzār güç

**ḥāce-i 'aşkuñ:**

1. **ḥāce-i 'aşkuñ:**-uñ

**Gazel 6**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk tüccarı.*

Bu mekteb-i dilde baḅa ol ḥāce-i 'aşkuñ

Şad fenn-i muḥabbet okudur ezbere cānā

**ḥāce-i bād-ı nevrüz:**

1. **ḥāce-i bād-ı nevrüz:**

**Gazel 55**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Nevruz rüzgarı hocası, nevrüz rüzgarı.*

Açdı gül muşhafını ḥāce-i bād -ı nevrüz

Bülbül-i hoş- nağamuñ ṭālî'i geldi vü firüz

**ḥāce-i ḥüsne:**

1. **ḥāce-i ḥüsne:**-e

**Gazel 98**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzellik tüccarı II sevgili.*

Sermāye-i 'ömrüm varup ol ḥāce-i ḥüsne

Kālā-yı vişālî ile bāzār ola dirdüm

**ḥāce-i ḥüsñüñ:**

1. **hâce-i hüsnüñ:-üñ****Gazel 109**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzellik tüccarı II sevgili.*

Vaşlı kâlâsına ol hâce-i hüsnüñ Dürri

Vireyin naqd-i dil ü cânı bahâ neyleyeyim

**hacer'ül-esved:**1. **hacer'ül-esved-i:--i****Gazel 70**

Mısra: 3

*Kâbe'nin duvarında yer alan ve Müslümanlarca kutsal sayılan siyah ve parlak taş.( sevgilinin siyah beni bağlamında).*

Hacer'ül-esved-i hâlûñ dañi bûs eylemedüm

Niçe demdür iderin Ka'be-i küyüñi tavâf

**hâcet:**1. **hâcet:****Gazel 6**

Mısra: 2

*Ar. 1. İnsanın muhtaç olduğu şey, lüzumlu husus.*2. **İhtiyaç, lüzum.**

Nûr-efğen iken çün ruñuñ 'âlemlere cânâ

Hâcet mi kalur mihr-i ziyâ- güstere cânâ

2. **hâcet:****Kaside 1**

Mısra: 55

*Lüzum, ihtiyaç.*

Bilürüm gerçi beyân itmeğe hâcet yokdur

Eyledi gün gibi hep âh-ı şerer-bâr 'ayân

**hâce-yi misk-i tatâra:**1. **hâce-yi misk-i tatâra:-a****Gazel 102**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Misk tüccarı.*

Büy-ı zülf-i dilberi geldi yetişdüri nesim

Kalmadı hiç hâce-yi misk-i Tatâra minnetüm

**hâcî hasana:**1. **hâcî hasana:-a****Mesnevi 3**

Mısra: 63

Kelime Tipi: -

*Hacı Hasan.*

Hâcî Hasana beñzememiş zerre kadar bu

Ol şâlih ü dindâr-ı 'arâzla bu 'acib hû

**hâcî hasanuñ:**1. **hâcî hasanuñ:-uñ****Mesnevi 3**

Mısra: 35

Kelime Tipi: -

*Hacı Hasan.*

Hâcî Hasanuñ oğlı yalanın tulumudur

Bir doğrica söz söylemek anuñ ölümüdür

2. **hâcî hasanuñ:-uñ****Mesnevi 3**

Mısra: 49

Kelime Tipi: -

*Hacı Hasan.*

Hâcî Hasanuñ oğlı ki meşhûr-ı zamândur

Kızb ile sefâhet ile mezkûr-ı cihândur

3. **hâcî hasanuñ:-uñ****Mesnevi 3**

Mısra: 61

Kelime Tipi: -

*Hacı Hasan.*

Hâcî Hasanuñ hâtırı vardır gele ey bād

Vaşf-ı veledin itme dirâz olmaya nâ-şād

**had:**1. **had:****Gazel 160**

Mısra: 3

*Sınır, hudut.*

Yokdur nihâyet derdüme had olmaz âh-ı serdüme

Baksañ bu rüy-ı zerdüme itdi gamuñ altun gibi

**haddi yok:**1. **haddi yok:****Kaside 9**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Sayırsız, pek çok.*

'Adlinüñ hiç haddi yok fazluñda ammâ bi-hisâb

Seyyidi ilzâm ider tilmizünñ bir kemteri

**hadeng:**1. **hadengi:-i****Gazel 24**

Mısra: 10

*Ok - Sevgilinin kirpikleri bağlamında kullanılmıştır-.*

Ey Dürri ben nice ideyin sînemi siper

Her bir hadengi tîr-i kazâdan nişân virür

2. **hadengi:-i****Kaside 7**

Mısra: 46

*Ok.*

Eyledi âmâc-ı miñnet bu ten-i ham-geştemi

Cânuma geçdi hadengi hemçü tîr-i Kahramân

**hadeng-i cân-sitân-ı gamze-i dildâr:**1. **hadeng-i cân-sitân-ı gamze-i dildâr:****Gazel 113**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yan bakışının can alıcı oku.*

Nesîm-i luṭf için çok revzen açdı ḥâne-i dilde

Ḥadeng-i cân-sitân-ı ğamze-i dildâr var olsun

**hadeng-i firḳâtine:**

1. **ḥadeng-i firḳâtine:**-i, -n, -e

**Gazel 131**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ayrılık oku.*

Sînem ḥadeng-i firḳâtine ta'lim-ḥânedür

İtse 'aceb mi dil ceres-âsâ fiğân yine

**hâdim-i ḥâk-i deri olmağ:**

1. **hâdim-i ḥâk-i deri olmağ:**-i-mağ

**Kaside 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*Eşiğinin hizmetçisi olmak.*

Hâdim-i ḥâk-i deri olmağ ile neyyir-i çarḥ

Buldı seyyâreler içre bu kadar 'izzet ü şân

**hadrâ iderdi:**

1. **hadrâ iderdi:**-er, -di

**Mesnevi 2**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

*Tazelemek, yeşertmek.*

Eger bir naḥl-i ḥüşke degse ol mâ

İderdi anı ol sâ'atde ḥadrâ

**hâfız-ı dîn-i metîn:**

1. **hâfız-ı dîn-i metîn:**

**Tarih 4**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sağlam dinin koruyucusu.*

Ġâzî-i rûy-i zemîn fâtiḥ-i Bağdâd-ı ḥaşîn

Ḥâfız-ı dîn-i metîn ḥâzret-i seyyâḥ-ı sipâh

**hâ'iz-i 'ulûm-ı takî:**

1. **hâ'iz-i 'ulûm-ı takî:**

**Kaside 4**

Mısra: 43

Kelime Tipi: -

*Takva ehlinin ilimlerine sahip (olanlar).*

Güzide-i küremâ hâ'iz-i 'ulûm-ı takî

Yegâne-i fuzalâ dâver-i ḥuceste-ḳadem

**ḥâk:**

1. **ḥâk:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 48

*Doğru.*

Hemân meşhûr olanı eyle taḥrîr

Dilâ eyle velîkin ḥâḳ ta'bir

2. **ḥâḳ:**

**Tarih 7**

Mısra: 8

*Doğru.*

Ṭurresi şân ṭurre-i dilber âsâsı evc-i çarḥ

Ḥâḳ budur tarz-ı muşanna'dur anuñ ser-tâ-be-pâ

3. **ḥâküme:**-üm, -e

**Gazel 74**

Mısra: 8

*Toprak.*

Dest-i ḳudretle binâ itdükde Ḥâlık cismümi

Ḥâküme tarḥ eylemişdür âb-ı ğamla kâh-ı 'aşḳ

4. **ḥâke:**-e

**Gazel 91**

Mısra: 2

*Toprak.*

N'ola itnese baña cânân tenezzül

Hümâ ḥâke eyler mi bir ân tenezzül

5. **ḥâki:-i**

**Mesnevi 2**

Mısra: 37

*Toprak.*

Anuñ her ḥâki güyâ misk ü 'anber

Dimâğ-ı 'âlemi eyler mu'aṭṭar

6. **ḥâki:-i**

**Tarih 13**

Mısra: 10

*Toprak.*

Mânend-i rûy-ı dilber gül-ruh ḳaşrı yir yir

Ḥâki mişâl-i 'anber nefḥa-fezâ-yı 'âlem

7. **ḥâḳdan:-dan**

**Gazel 118**

Mısra: 11

*Ar. Allah tealâ.*

Ümidüñ kesme Ḥâḳdan rûzgâr-ı bü'l-'acebdür bu

Der-i maḳşûd olur şabr it güşâde Dürriyâ bir gün

8. **ḥâḳ:**

**Kaside 9**

Mısra: 27

*Ar. Allah tealâ.*

Ḥâḳ seni ḥıfz ide âsîb ü âfetden müdâm

Ḥâzret-i Sultân İbrâhîm-i İskender -deri

9. **ḥâḳ:**

**Kaside 9**

Mısra: 31

*Ar. Allah tealâ.*

Haḳ mübârek eyleye hünkâra kâdî-‘askerin  
Luṭf-ı bî-pâyânınuñ ola hemîşe mazharı

10. **ḥaḳ:**

**Kaside 9**

Mısra: 110

*Ar. Allah tealâ.*

Ḥazret-i maḥdûm-ı zü'l-kadrin muḳarrer eyleyüp  
Eyleye elṭâf-ı bî-pâyânınuñ Haḳ mazharı

11. **ḥaḳ:**

**Gazel 41**

Mısra: 13

*Allah.*

Ol gül-i gülzâr-ı faḫlı Haḳ ḥazândan şaklasun  
Mişli gelmez dehre olma ey gülîstân muntazır

12. **ḥaḳuñ:-uñ**

**Tarih 8**

Mısra: 26

*Allah.*

Görüp ey Dürri bu köprüyi didüm târîhin  
Yapdı yolında Ḥaḳuñ ḥayr şevâb-ı zîbâ

13. **ḥaḳ:**

**Gazel 67**

Mısra: 3

*Allah (c.c.).*

Ne ḥâlet komış Haḳ lebûñ ḥoḳkasında  
Olur şerbeti her dil-efgâra nâfi'

**ḥâk ile yek itme:**

1. **ḥâk ile yek itme:-me**

**Gazel 117**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*Toprakla bir etmek ll değersizleştirmek.*

Ey raḳîb-i bed-liḳâ ḥâk ile yek itme beni  
Gözüne girer senüñ âhîr gubârımdan şaḳın

**ḥâk-ı derûñ:**

1. **ḥâk-ı derûñ:-üñ**

**Kaside 1**

Mısra: 93

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) kapısının, eşiğinin toprağı.*

Lâyık-ı merḥametüm ḥâk-ı derûñ bendesiyüm

Bir gedâyum ki felek itdi beni bî-dermân

2. **ḥâk-ı derûñ:-üñ**

**Gazel 33**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) eşiği toprağı.*

Neylesün kühl-i Şifâhânı senüñ 'âşıklaruñ

Çeşmine anlar senüñ ḥâk-ı derûñ her dem çeker

**ḥâk-i derûñde:**

1. **ḥâk-i derûñde:-üñ, -de**

**Kaside 3**

Mısra: 46

Kelime Tipi: -

*Kapının toprağı, eşik.*

Bu ḥalkuñ başına çıkmazdı her laḫza Ḥudâvendâ

Senüñ ḥâk-i derûñde olmasa ḥâşıl eger gönca

**ḥâk-i derûñe:**

1. **ḥâk-i derûñe:-üñ, -e**

**Kaside 10**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Kapı l eşik.*

Zâtına nûr u dide-i 'âlem disem n'ola

Ḥâk-i derûñe çeşm-i 'alilüñ devâsıdır

**ḥâk-i deşt-i 'aşkı:**

1. **ḥâk-i deşt-i 'aşkı:-ı**

**Gazel 105**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk çölünün toprağı.*

Bu ḥâk-i deşt-i 'aşkı böyle bî-ḥâşıl bileydüm ben

Aña toḫm-ı sirişk-i çeşmüm hemvâra düşürmezdüm

**ḥâk-i mezellet:**

1. **ḥâk-i mezellet:**

**Kaside 2**

Mısra: 55

Kelime Tipi: -

*Ayaklar altında.*

Görse bir ehl-i dili ḥâk-i mezellet içre

Çıkarur 'arşa hemân lütfını eyler süllem

**ḥâk-i pây-ı yâr:**

1. **ḥâk-i pây-ı yâr:**

**Gazel 138**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin ayağının toprağı.*

Durma yağmâ itmede 'uşşâk-ı ḥünîn-dîdeler

Ḥâk-i pây-ı yâr ey dil tütîyâdur var ısa

**ḥâk-i pây-ı yâri:**

1. **ḥâk-i pây-ı yâri:-i**

**Gazel 63**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin ayağının toprağı, tozu.*

Ḥâk-i pây-ı yâri çekdüm dîdeme itdi beni

Cüst ü cüy-ı sürme vü kuhl-i Şifâḥândan ḥalâş

**ḥâk-i pâyini:**



1. **hāk-i pāyini:-in, -i**

**Gazel 78**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Hükümdarın/sevgilinin ayağı tozu (sürme bağlamında).*

O şāh-ı ma'alelūn hāk-i pāyini eyle

Olursa çeşm-i 'alile eger devā itmek

**hāk-i pāyuñda:**

1. **hāk-i pāyuñda:-uñ, -da**

**Kaside 1**

Mısra: **73**

Kelime Tipi: -

*Ayağının toprağı.*

Hāk-i pāyuñda 'aceb mi bu kadar zār olsam

Benüm ol nāvek-i ğam-hor der-i çarḥ-i nādān

**hāk-i pāyuñde:**

1. **hāk-i pāyuñde:-üñ, -de**

**Gazel 115**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Ayağının, eşiğinin toprağı.*

Hāk-i pāyuñde ğubār olmak gerek Dürri gibi

Büse-i dāmān-ı yār-ı pür-cefāsın isteyen

**hāk-ı 'anber:**

1. **hāk-ı 'anber:**

**Mesnevi 4**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: -

*Anber kokulu toprak.*

Kanı bir seyyāh-ı 'ālem gördi mi gelsün disün

Āb-ı kevşer hāk-ı 'anber böyle yaylağ-ı cihān

**hakikat:**

1. **hākikāt:**

**Gazel 29**

Mısra: **10**

*Doğru olan, asıl. Hakikat Sırrı.*

Qabs idi ehl-i vefā ol da cihāndan gitdi

Dürriyā qalmadı 'ālemde hākikāt gözedür

2. **hākikātde:-de**

**Kaside 1**

Mısra: **96**

*Doğru olan, asıl.*

Şüretā gerçi gedā-yı ğam-ı gerdün-ı ḥoram

Benüm ammā ki hākikātde şeh-i mülk-i beyān

3. **hākikātden:-den**

**Gazel 18**

Mısra: **5**

*Gerçek, bir şeyin doğrusu, aslı; [tas.] zahirin ardındaki gizli ve örtülü mana, dinî hayatın en yüksek seviyede yaşanarak ilahî sırlara aşına olunması.*

Qalmadı zevk ü hākikātden eger 'ālemde

Şorup aḥvālümü virmez baña dildār feraḥ

**hakk:**

1. **hakk:**

**Kaside 7**

Mısra: **96**

*Allah.*

Devlet ü şānuñ terakkide olup 'ömrün ziyād

Hakk müyesser eyleye saña ḥayāt-ı cāvidān

2. **hakkında:-ı, -n, -da**

**Tarih 7**

Mısra: **15**

*(Ar.) Bir şeye ilişkin, üzerine.*

Dir gören hakkında anuñ vaşf ide mi bu mışra'ı

Qaşr-ı 'alā cennet-āsā dil-güşā rāḥat-fezā

3. **hakkı:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: **30**

*Birine veya bir şeye ait olan hisse, pay.*

Pâyına yüzün bir daḥi ey bād sürerseñ

Öp dāmenini benden anuñ hākḳı süresün

4. **hakk:**

**Gazel 6**

Mısra: **5**

*Doğru, gerçek.*

Hakk böyle cefākār idigün bilmez idüm ben

Düşdüm saña meyl eyleye mi pistere cānā

**hakk te'ālā:**

1. **hakk te'ālā:**

**Kaside 6**

Mısra: **58**

Kelime Tipi: -

*Yüce Allah.*

El açup böyle ider ḥayr du'āñı Dürri

Hakk te'ālā vire maqşūd u murāduñ her dem

**hakkā:**

1. **hakkā:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **91**

*Doğrusu, gerçekte.*

Biri Egrelti mizābı ki hakkā

İçen 'ömrinde görmez zerrece dā

2. **hakkā:**

**Tarih 8**

Mısra: **16**

*Doğrusu, gerçekte.*

Tāk-ı ebrü-yı civānān gibidür 'ayniyle

Bir güzel gözlü güzel köprü olupdur hakkā

**hakka ki:****1. hakka ki:****Mesnevi 3**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Gerçekten de.*

Ta'zîr-i şedîd aña olur vâcib ü elzem

Hakka ki budur kavlı-i eşağ mezheb-i a'zam

**2. hakka ki:****Mesnevi 1**

Mısra: 67

Kelime Tipi: -

*Doğrusu şu ki.*

Hakka ki 'aceb zât-ı seyidinde şiyemdür

Her lafz-ı revân-bağışı anuñ dâfî'-i gâmdur

**hâl:****1. hâldür:-dür****Gazel 51**

Mısra: 1

*Ben.*

Şanmañ bedîd olan ruḥ-ı dilberde hâldür

Sevdâya uğradan beni o misk-i gâzâldür

**2. hâli:-i****Gazel 64**

Mısra: 11

*Ben.*

Hâli fülful kâküli sünbül ruḥı pür-tâbı gül

Âfitâb-ı rüy-ı dilberdür gülistândan garaż

**3. hâlûmi:-üm, -i****Gazel 4**

Mısra: 5

*Hâl, durum.*

Göricek hâlûmi şâyed ki terahhüm idesin

Hele bir kez bağa sînemdeki dâğa cânâ

**4. hâlin:-in****Gazel 8**

Mısra: 5

*Hâl, durum.*

Ne anarsın dil-i zârı ne şorarsın hâlin

Bu kadar çevre nedür 'âşık-ı bî-mâra sebeb

**5. hâlûmi:-üm, -i****Gazel 16**

Mısra: 6

*Hâl, durum.*

Yanuma gelmez ki feryâd u figânum gûş ide

Ol şeh-i mülk-i cemâle hâlûmi iḥbâr güç

**6. hâlûmi:-üm, -i****Gazel 42**

Mısra: 5

*Hâl, durum.*

Hâlûmi sormağa mu'tâd degülken şorduñ

İtdi inşâf meger kalbüne ey meh eğer

**7. hâlini:-i, -ni****Gazel 52**

Mısra: 9

*Hâl, durum.*

Bilmedük hâlini her hûbı görüp meyl iderüz

Dürriyâ anuñ içün böyle nedâmet çekerüz

**8. hâl:****Gazel 88**

Mısra: 1

*Hâl, durum.*

Ol yâr-ı sitem-kâr ile bilmem nic'olur hâl

Ol gâmzesi hûn-hâr ile bilmem nic'olur hâl

**9. hâl:****Gazel 88**

Mısra: 2

*Hâl, durum.*

Ol yâr-ı sitem-kâr ile bilmem nic'olur hâl

Ol gâmzesi hûn-hâr ile bilmem nic'olur hâl

**10. hâl:****Gazel 88**

Mısra: 4

*Hâl, durum.*

Biñ 'âşıkı bir demde ider beste-i yek-târ

Ol gözleri şehhâr ile bilmem nic'olur hâl

**11. hâl:****Gazel 88**

Mısra: 6

*Hâl, durum.*

Zerd oldu yüzüm derdümü itmez daḥi ifşâ

Bu dîde-i hûn-bâr ile bilmem nic'olur hâl

**12. hâl:****Gazel 88**

Mısra: 8

*Hâl, durum.*

Mülk-i dilümi eyledi yağmâya teveccüh

Ol gözleri Tâtâr ile bilmem nic'olur hâl

**13. hâl:****Gazel 88**

Mısra: 10

*Hâl, durum.*

Her gönca-i ḥüsnüñ olur elbetde hezârı

Ey Dürri dil-i zâr ile bilmem nic'olur hâl

**14. hâlûmi:-üm, -i****Gazel 107**

Mısra: 3

*Hâl, durum.*

Şormaduñ hālümü bir kez baña raḥm eyledüñ  
Ne cefâ-pîşe olursın ne ‘aceb dilbersin

15. **ḥalini:-i, -n, -i**

**Gazel 161**

Mısra: 9

*Hâl, durum.*

İderdi ḥalini mestür o şivekâr-ı cihân  
Dağıtdı zülfini bād-ı şabâ o fülful açıldı

16. **ḥali:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 73

*Hâl, durum.*

Çünkü takrîr eyledüm ḥali dil-i sulṭanuma  
İdeyüm şimdengirü hayr du‘â-yı bā-şavâb

17. **ḥalün:-üñ**

**Gazel 49**

Mısra: 4

*Ben, vücuttaki siyah noktalar.*

Gözün suhendür ey âfitâb-ı adnî-yi istiğnâ  
Ruḥuñdur burc-ı ḥüsnün mâhı ḥalün anda encümdür

18. **ḥalün:-üñ**

**Kaside 12**

Mısra: 11

*Vaziyet, hâl, durum.*

Hâlün ol ḥazret-i şâh-ı kereme ‘arz eyle  
Yan yakıl micmer-i taḥkika girüp hem-çün ‘üd

19. **ḥalimüz:-imiz**

**Gazel 54**

Mısra: 6

*Durum, vaziyet.*

Yeter ol abdâl-ı ‘aşkuz âhımuza şal götürdü  
Şorarsañ ḥalimüz mesned-nişin-i künc-i hicrânuz

20. **ḥalün:-(ü)ñ**

**Gazel 70**

Mısra: 3

*(Sevgilinin) siyah beni.*

Hacer’ül-esved-i ḥalün daḥi būs eyledüm  
Niçe demdür iderin Ka’be-i küyüñi tavâf

**ḥal idüp:**

1. **ḥal idüp:-üp**

**Gazel 96**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Eritmek.*

Vaşf-ı cānânı yazarken dükenür ise midād  
Merdüm-ı didemüzi ḥal idüp imdād idelüm

**ḥal olsa:**

1. **ḥal olsa:-sa**

**Kaside 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Çözölmek; açılmak.*

N’ola ḥal olsa aña cümle kilid-i müşkil  
Suḥan-ı nâzüki miftâḥ-ı der-i genc-i beyân

**ḥalâs:**

1. **ḥalâsuñ:-uñ**

**Gazel 16**

Mısra: 1

*Ar. 1. Kurtarma. 2. kurtuluş. 3. Kurtulmuş, kurtulan. (Bu manada yalnız olmak maddesiyle kullanılır. ḥalâs olmak: Kurtulmak).*

Pister-i ḡamdan ḥalâsuñ ey dil-i bî-mâr güç

Ol ṭabîb-i cāna yalvar ḡayriden timâr güç

2. **ḥalâsuñla:-uñ, -la**

**Gazel 86**

Mısra: 8

*Kurtulma, kurtuluş.*

Olursañ ḡabs-i cāh-ı ḡam Ḥudādan iste dermānı  
Senün kayd u ḥalâsuñla muḡayyed olmaz iḡvānuñ

3. **ḥalâs:**

**Gazel 63**

Mısra: 8

*(Ar.) Kurtulma, kurtuluş.*

Çünkü düşdük dām-ı zülf-i müşk-fām-ı dilbere  
Umma sen şimdengirü ey murḡ-ı cān andan ḥalâs

4. **ḥalâs:**

**Gazel 63**

Mısra: 1

*Kurtarma, kurtuluş.*

Umma ey dil zülf-i pîç pîç-i cānāndan ḥalâs  
Kaḡı kişidür olan girdāb-ı ‘ummāndan ḥalâs

**ḥalâs itdi:**

1. **ḥalâs itdi:-di**

**Gazel 63**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kurtarmak.*

Ḥāk-i pây-i yâri çekdüm dideme itdi beni

Cüst ü cüy-ı sürme vü kuḡl-ı Şıfâḡāndan ḥalâs

**ḥalâs olan:**

1. **ḥalâs olan:-an**

**Gazel 63**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kurtulmak.*

Umma ey dil zülf-i pîç pîç-i cānāndan ḥalâs

Kaḡı kişidür olan girdāb-ı ‘ummāndan ḥalâs

**ḥalâs olmak:**

1. **ḥalāş olmak:-mak****Gazel 63**Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

1. *Kurtulmak.*

Şûfî-i pîr-i muğân ol Dürriyâ cām al ele  
Olmağ istersen eger endüh-ı devrāndan ḥalāş

**ḥalāş olmaz:**1. **ḥalāş olmaz:-maz****Gazel 63**Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Kurtulmak.*

Rüyuma tağyirsün olmaz ey şeh-i 'ālî-cenāb  
Dāmen-i ḥāb-ı teğāfûl dest-i efgāndan ḥalāş

**ḥalāyık:**1. **ḥalāyık:****Kaside 9**Mısra: **20***(bütün) insanlar.*

Her kelāmuñ dürr-i meknûn-ı belāğatdür senüñ  
Nağd-ı cān ile ḥalāyık aña dā'im müşterî

**ḥalel gelmeve:**1. **ḥalel gelmeve:-me, -y, -e****Kaside 6**Mısra: **43**Kelime Tipi: **Deyim***Bozulmak, zarara uğramak.*

Hîç uşûline ḥalel gelmeye itse reftār

Tār-ı tanbūrda şebdizün eger vaqt-ı nağam

**ḥālet:**1. **ḥālet:****Gazel 67**Mısra: **3***Durum, hal.*

Ne ḥālet komış Hāk lebūñ ḥokkasında  
Olur şerbeti her dil-efgāra nāfi'

2. **ḥālet:****Mesnevi 2**Mısra: **27***(Ar.) Hal, nitelik, keyfiyet.*

Giyāhında o deñlü var ki ḥālet  
Eger bir ehl-i derd ü ehl-i miḥnet

**ḥālî:**1. **ḥālî:****Gazel 76**Mısra: **9***Boş, boşuna.*

Tiğ-i cevruñle dil-efgār olmadan ḥālî degül  
Kānlar ağlar Dürri-i nā-şād elünden ey felek

**ḥāl-i dil-i nā-şadumı:**1. **ḥāl-i dil-i nā-şadumı:-um, -ı****Gazel 157**Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*(aşığın) kederli gönül hali.*

Yāre takrîr itmege ḥāl-i dil-i nā-şadumı

Her bün-i müy-ı vücūdum fem olaydı kâşkî

**ḥāl-i gerdân:**1. **ḥāl-i gerdân:****Gazel 4**Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Boyundaki ben, siyah nokta.*

Ḥāl-i gerdānuñ ki seyr itdürüp öldürme beni  
Kānumı boynuña alma şakın ey meh-likā

**ḥālî kaldı:**1. **ḥālî kaldı:-dı****Gazel 148**Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Boş kalmak.*

Bu küh-ı gāmda Ferḥāduñ yerine şimdi ben kaldum  
Dimeñ meydānı ḥālî kaldı ḥayfā Kūh-ken gitdi

**ḥālî komaz:**1. **ḥālî komaz:-maz****Gazel 105**Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Boş bırakmak, تنها eylemek.*

Komaz bir gün beni ḥālî gelür yoklar dil-i zārı  
Bu deñlü luṭf u iḥsānı gām-ı yāre düşürmezdim

**ḥālî olmasa:**1. **ḥālî olmasa:-ma, -sa****Gazel 49**Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Uzak olmak.*

Debîr-istān-ı 'aşkuñdan 'aceb mi olmasa ḥālî  
Şehā dirsın cünümü kām-ı dil hıfz u ta'allümdür

**ḥāl-i ruḥuñ:**1. **ḥāl-i ruḥuñ:-uñ****Gazel 2**Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Yüzdeki ben.*

Süz-ı derünüm benüm her rüz füzün olmada  
Ḥāl-i ruḥuñ dilberā dāğ-ı deründür baña

2. **hāl-i ruḥuñ:-uñ****Gazel 35**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) yanağındaki ben.

Kākūl-i şeb-bū midur cāna senüñ sünbül midür

Ḥabbetü 's-sevdā midur ider hāl-i ruḥuñ fülful midür

**hālīd:**1. **hālīd:****Mesnevi 3**

Mısra: 23

Sonsuz, ebedi olan.

Kāfir didi mü'minlere bir kes dise hālīd

Münkir olıcak ol kişi ol bulmasa şahid

**hālīk:**1. **hālīk:****Gazel 74**

Mısra: 7

Yaratan, Allah.

Dest-i kudretle binā itdükde Ḥālīk cismümi

Ḥāküme tarḥ eylemişdür āb-ı ğamla käh-ı 'aşk

**hālīk-i ins ü perī:**1. **hālīk-i ins ü perī:****Kaside 9**

Mısra: 112

Kelime Tipi: -

Melek ve cinlerin yaratıcısı, Allah.

Şol du'ā-yı şıdk ile itdüm bi-ḥaḥk-ı enbiyā

Ola maḥbül-i Ḥudā-yı Ḥālīk-i ins ü perī

**hālīni yanmaz:**1. **hālīni yanmaz:-maz****Gazel 121**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Derdini yanmak, halini anlatmak.

Bezm-i meyde yāre yanmaz hālīni şanmañ dimez

Cām dolsun 'ūd gelsün pür-ḥumār olsun dirin

**halk:**1. **halkuñ:-uñ****Gazel 17**

Mısra: 6

Ahali l insanlar.

Pāyına yüz sürdi dildāruñ gezerken gülşeni

Şimdi halkuñ başına çıksa n'ola zerrīn kadeḥ

2. **halk:****Gazel 22**

Mısra: 7

Ahali l insanlar.

Ġuşunı halk meger kim güle teşbīh itmiş

Ġuş-i cānānuma mengüş egilüp anı añar

3. **halkı:-ı****Gazel 28**

Mısra: 2

Ahali l insanlar.

Çıkmasun hāneden ol meh yine ğavgāya çıkar

Düşürür birbirine halkı temāşāya çıkar

4. **halk:****Gazel 46**

Mısra: 11

Ahali l insanlar.

Dürriyā medhüş olup şanur kıyāmet kopdı halk

Ḥānesinden her muḥsin yār-ı serv -kāmet kıpar

5. **halka:-a****Kaside 2**

Mısra: 79

Ahali l insanlar.

Sen dirīg itmez idüñ şāmil idi halka velī

Ni'metüñdür bilürüm hep baña bu cevr ü sitem

6. **halkuñ:-uñ****Kaside 3**

Mısra: 45

Ahali l insanlar.

Bu halkuñ başına çıkmazdı her laḥza Ḥudāvendā

Senüñ ḥāk-i derüñde olmasa ḥāşıl eger gönca

7. **halkı:-ı****Kaside 9**

Mısra: 7

Ahali l insanlar.

Nüşa-i 'adlūñle halkı hep musaḥḥar eyledüñ

Olmaduk bir kimse yokdur emrūñe fermān-beri

8. **halkı:-ı****Kaside 9**

Mısra: 11

Ahali l insanlar.

Halkı memnūn eyleyüp dil-beste itdi kendüye

Şāhid-i cūd-ı vücūd-ı pākūññ kākülleri

9. **halk:****Mesnevi 1**

Mısra: 54

Ahali l insanlar.

'Osmān Ağamuz anda urup dutmadı mı yā

Halk ile yine itmede mi yok yire ğavgā

10. **halkı:-ı****Mesnevi 3**

Mısra: 11

Ahali l insanlar.

Halkı acı kuvvetliler olmaḥla ser-ā-pā

Her lāḥza o şehrūñ öper ayağını deryā

11. **halkuñ:-uñ****Mesnevi 4**

Mısra: 10

*Ahali l insanlar.*

Her seher bād-ı şabā eyler niyāz andan geçer  
İrgörür halkuñ meşāmmına şem-i ‘anber-feşān

12. **halka:-a****Kaside 1**

Mısra: 40

*Ahali İnsanlar.*

Eridür âteş-i havfıyla anı elbette  
Tiğ-i cevriyi felek eylese halka ‘uryān

**halk-ı cihān:**1. **halk-ı cihān:****Kaside 2**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bütün insanlar.*

Müjde-i zevk ü şafā virdi şarīr-i devri  
Güş idüp halk-ı cihān oldu ser-ā-pā hurrem

2. **halk-i cihān:****Kaside 12**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Bütün insanlar.*

Şehid-i ber-ni’am halk-i cihān an ‘ādil  
Şādān ü müjde-şerā ey dil-i endūh-ālūd

**halk-ı ‘ālem:**1. **halk-ı ‘ālem:****Kaside 8**

Mısra: 72

Kelime Tipi: -

*Dünya halkı, herkes.*

Şāhid-i maşşūdī ben de der-kenār itsem n’ola  
Halk-ı ‘ālem olmada hep dergehüñden behre-yāb

2. **halk-ı ‘ālem:****Tarih 11**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dünya halkı, herkes.*

Rum ili şadrın müşerref itdi bir vālā-ḥaseb  
Halk-ı ‘ālem vāşıl-ı kām oldu lutf-ı Hāk ile

**hall ider:**1. **hall ider:-er****Kaside 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim***Sorunu gidermek, çözüme kavuşturmak.*

Hall ider müşkilini cümle ‘Irāk u ‘Acemüñ  
Alsa ger dest-i kerem-baḥşına kil-i dü-zebān

**hām:**1. **hām:****Gazel 61**

Mısra: 10

*Tabii halinde bulunan, işlenmemiş.*

Āb-dār olsa dūr-i eş’arı Dürrinüñ n’ola  
Baḥr imiş göñli süveydā anda ‘anber hām imiş

**ham eyleyüp:**1. **ham eyleyüp:-üm-y, -üp****Gazel 49**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bükmek, iki büküm yapmak.*

Kadüm ham eyleyüp çeng eyledi bār-ı elem Dürrī  
Sirişküm aña tār oldu enin-i dil terennümdür

**ham itmiş iken:**1. **ham itmiş iken:-miş-miş , -iken****Kaside 1**

Mısra: 69

Kelime Tipi: -

*İki büküm etmek.*

Kāse-i çeşmümi pür ḳaddümi ham itmiş iken  
Eşkümü yine ḳomaz itmege bir dem rızān

**ham itse:**1. **ham itse:****Gazel 157**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İki büküm etmek.*

..... pervāne-veş maḥv-ı vücūd eylerdi dil  
Bezm-i ḥāşü’l-ḥāşuña maḥrem olaydı kākī

2. **ham itse:-se****Gazel 157**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Eğmek, iki büküm etmek (aşığın boyu**bağlamında).*

..... pervāne-veş maḥv-ı vücūd eylerdi dil  
Bezm-i ḥāşü’l-ḥāşuña maḥrem olaydı kākī

**hām:**1. **hām:****Tarih 9**

Mısra: 3

*Şükür.*

Saḥa-yı kervān olmada hām ile mīrüm  
Şadr-ı Rüm oldu o fāzıl diyü lutf-ı Hākla

**hamdülillāh:**1. **hamdülillāh:****Tarih 6**

Mısra: 1

"Allah'a hamdolsun." anlamında şükür bildiren  
bir söz.

Hamdulillāh luṭf-ı Yezdān ile olduñ ey hıdīv  
Nā'il-i maṭlūb-ı a'lā vāṣıl-ı künc-i na'im

**hāme:**

1. **hāmeñ:-ñ**

**Gazel 91**

Mısra: 9

*Yontulmuş kalem.*

Yem-i nazma ṭalsa n'ola Dürrī hāmeñ  
İder bahre gavvāş-ı 'ummān tenezzül

**hāme-i dürrī:**

1. **hāme-i dürrī:**

**Gazel 111**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dürrī'nin kalemi (17. yüzyıl divan şairlerinden*

*Gümülcineli Dürrī).*

'Aceb mi hāme-i Dürrī yazarsa vaşf-ı lebūñ  
Bu kār-ı vüṣ'at ile der ki çüb-ı kând olayın

**hāme-i lü'lü'-feşānum:**

1. **hāme-i lü'lü'-feşānum:-um**

**Kaside 7**

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*İnci saçan kalem.*

Nazm-ı ḥasb-i ḥālūmi gör eyledüm āb-ı ḥayāt  
Ḥāme-i lü'lü'-feşānum aña kıldum nāvdān

**hāmī-i şer'-i mükerrerem:**

1. **hāmī-i şer'-i mükerrerem:**

**Kaside 9**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Hürmete layık (olan) şeriatın koruyucusu.*

Nāzım-ı aḥvāl-i 'ālem şāḥib-i luṭf u kerem  
Ḥāmī-i şer'-i mükerrerem ehl-i faẓluñ bihteri

**hamle-figen:**

1. **hamle-figen:**

**Kaside 6**

Mısra: 35

*Hamlesiyle (yere) yıkan.*

Tiğ-zen ḥamle-figen reşk-i Nerīmān-piş  
Dür-i şehvār-ı 'Aden ma'den-i iḥsān u kerem

**hammām:**

1. **hammāma:-a**

**Gazel 100**

Mısra: 8

*Hamam.*

Başı kaba yalın ayak abdālī olurdum  
Ḥammāma koyup dilberi 'uryān idebilsem

**hamza-kuvvet:**

1. **hamza-kuvvet:**

**Kaside 6**

Mısra: 28

*Hamza gibi kuvvetli.*

Ḳāhramān-hey'et ü Zāl-heybet ü Rüstem-siret  
Ḥamza-kuvvet ü 'Ömer-'adl ü vezir-i efḥam

**hān:**

1. **hān:**

**Tarih 1**

Mısra: 1

*Hükümdar.*

Yokdur 'ālemde böyle fāḥir hān  
Feraḥ u ikrār firdevs-veşdür

2. **han-ı:-ı**

**Tarih 1**

Mısra: 10

*Efendi.*

Buña ey Dürrī var ise tāriḥ  
Cāy-ı zībā-yı ḥan-ı dilkeşdür

**hān oldı:**

1. **hān oldı:-dı**

**Tarih 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hükümdar olmak.*

Eyleyelim mi 'arż-ı şükri-ḳadīr-i vāḥid  
Oldı sa'ādetle hān şāḥ-ı Bahādır Girāy

**hançer:**

1. **hançer:**

**Gazel 10**

Mısra: 7

*Hançer, kılıç.*

Dilberā eyle ḥazer her pāresi hançer olur  
İtme şemşir-i dil-i 'uşşāk-ı şeydāyı şikest

2. **hançeri:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 80

*Hançer, kılıç.*

Müsteḥaḳ-perver ḥıdīvā bu sipihr-i zālīmūñ

Tiğ-i cevri üstühān-ı cāna geçdi hançeri

3. **hançer:**

**Gazel 45**

Mısra: 3

*Ucu sivri, iki yanı keskin bıçak.*

Hançer ü tirini dayım baña 'üryān eyler

'Acabā bu dil-i bī-çāremi miğfer mi şanur

4. **hançerini:-i, -n, -i**

**Gazel 28**

Mısra: 3

*Hançer, kılıç. II sevgilinin yan bakışı. II sevgilinin kirpikleri.*

Çıkarup hançerini yâr dimiş kaşdum var  
Yine bu kaşdı görüñ siz dil-i şeydâya çıkar

**hançer-i bî-dâd:**

1. **hançer-i bî-dâd:**

**Gazel 76**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Zulüm, eziyet hançeri.*

Gitmez aşlâ hançer-i bî-dâd elünden ey felek  
Bağrımız hün eyledüñ feryâd elünden ey felek

**hançer-i endüh u elemle:**

1. **hançer-i endüh u elemle:-le**

**Kaside 2**

Mısra: 98

Kelime Tipi: -

*Keder, sıkıntı hançeri.*

Ben seni böyle mi medh eyler idüm sultânüm  
Olmasam hançer-i endüh u elemle ebkem

**hançer-i gamze-i dil-düzi:**

1. **hançer-i gamze-i dil-düzi:-i**

**Gazel 44**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül delen bakışların hançeri. (Sevgilinin bakışları bağlamında).*

Qatl-i 'uşşâkı kaçan ol gözi cellâd ister  
Hançer-i gamze-i dil-düzi imdâd ister

**hançer-i hirmâna:**

1. **hançer-i hirmâna:-a**

**Gazel 69**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Nasipsizlik hançeri, nasipsizlik.*

Tîr-i hicrâna hedef hançer-i hirmâna siper  
Ey gönül hâtır-ı pülâduña inşâf inşâf

**handân iden:**

1. **handân iden:-en**

**Gazel 49**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Çiçek açtırmak; II. Güldürmek.*

Dehânun goncasın handân iden nâz u tebessümdür  
Şadâ-yı bülbül-i güyâ şudur iden tekellümdür

**handân olalar:**

1. **handân olalar:-a, -lar**

**Mesnevi 1**

Mısra: 126

Kelime Tipi: -

*Neşeli ve güleriyüzlü; şen şakrak olmak.*

Her kim ana çıkdıysa selâm eyle firâvân  
Her demde olalar gül-i cennet gibi handân

**hâne:**

1. **hânenen:-den**

**Kaside 11**

Mısra: 4

*Gönül evi.*

Şu hâne câmi ki âyine-i Sikender idi  
Olurdu bezm ile hicrân o hânenen seyrân

2. **hânenün:-nün**

**Kaside 11**

Mısra: 26

*Ev. || Yer.*

Murâd-ı Dürri-i şeydâ du'â .....dür  
Behâne hânenün evşâfı ey şeh-i 'irfân

3. **hânenen:-den**

**Gazel 28**

Mısra: 1

*Ev, mesken.*

Çıkmasun hânenen ol meh yine gavgâya çıkar  
Düşürür birbirine halkı temâşâya çıkar

4. **hânesinden:-si, -n, -den**

**Gazel 46**

Mısra: 12

*Ev, mesken.*

Dürriyâ medhûş olup şanur kıyâmet kopdı halk  
Hânesinden her muhsin yâr-ı serv -kâmet kopar

5. **hâneñe:-ñ, -e**

**Gazel 129**

Mısra: 7

*Ev II gönül evi.*

Hâneñe çağırma gel zâğ rakîbi müdâm  
Çağırırsañ dilber ü yâri çağır gâh gâh

6. **hânesi:-si**

**Gazel 132**

Mısra: 6

*Ev II gönül evi.*

Genc-i maşşûdı yine anda bulur rind-i cihân  
Mey-fürüşün ne kadar hânesi vîrân olsa

7. **hâne:**

**Kaside 11**

Mısra: 1

*Ev. II Gönül evi.*

Şu hâne mişlini görmüş degüldi çeşm-i cihân  
Şu hâne revzeni 'âlem-nümâ idi her ân



8. **hâne:****Kaside 11**

Mısra: 2

*,Ev. II Gönül evi.*

Şu hâne mişlini görmüş degüldi çeşm-i cihân  
Şu hâne revzeni 'âlem-nümâ idi her ân

9. **hâne:****Kaside 11**

Mısra: 3

*,Ev. II Gönül evi.*

Şu hâne câmı ki âyine-i Sikender idi  
Olurdu bezm ile hicrân o hânedan seyrân

10. **hâneñe:-ñ, -e****Gazel 123**

Mısra: 9

*Ev II gönül evi.*

Hâneñe varam dimiş dilber varursa bu gice  
Sineye çek böyle fırsat dâ'imâ girmez ele

11. **hâneyi:-yi****Mesnevi 1**

Mısra: 43

*Ev, mesken.*

Gördün mi o tarh eyledügi hâneyi anda  
Var mıdur anuñ mişli gibi bağ-ı cinânda

**hâne-ber-endâz:**1. **hâne-ber-endâz:****Kaside 1**

Mısra: 75

*Evden kovulmuş, atılmış.*

Benüm ol hâne-ber-endâz u siyeh-kâse-i çarh  
Benüm ol bî-kes ü bî-zâd u leked-ğor-ı cihân

**hâne-cüyânuz:**1. **hâne-cüyânuz:-uz****Gazel 54**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ev, mekan arayan.*

Huzûr-i kâlbimüz yok şehir-i gamda hâne- cüyânuz  
Şabâ zülfün dağıtmış anuñ içün dil- perişânuz

**hâne-i âlâmı:**1. **hâne-i âlâmı:-ı****Gazel 96**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Elemler evi.*

Âteşin meyle idüp hâne-i âlâmı hebâ  
Dürriyâ 'ayş u tarab kaşrunı bünyâd idelüm

**hâne-i dilde:**1. **hâne-i dilde:-de****Gazel 113**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül evi.*

Nesim-i luğf için çok revzen açdı hâne-i dilde  
Hadeng-i cân-sitân-ı gamze-i dildâr var olsun

2. **hâne-i dilde:-de****Gazel 75**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül evi, gönül.*

Râzını hâne-i dilde tutamaz 'âşık olan  
Yeñemez kendüsini hâşılı nâlân-ı firâk

**hâne-i gönölüm:**1. **hâne-i gönölüm:-üm****Kaside 5**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -

*Gönül evi.*

Ben pâymaile tevsen-i gerdün idüp şitâb  
İtdi harâbe hâne-i gönölüm dağı harâb

**hâne-i iclâline:**1. **hâne-i iclâline:-i, -n, -e****Kaside 8**

Mısra: 33

Kelime Tipi: -

*Azamet, büyüklük evi.*

Hâne-i iclâline nisbet kühen peygüledür  
Bu sipihri-i nîl-gün vakârûna nüh kırbâb

**hâne-i kalbüm:**1. **hâne-i kalbüm:****Gazel 48**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül evi.*

Ey felek hâne-i kalbüm kerahet yıkma benüm  
Zevk gelmezse egerçi 'ömr-i dildâr gelür

**hâne-i müferrihi:**1. **hâne-i müferrihi:-i****Kaside 10**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*Ferahlık veren ev.*

Küyına uğramazsa 'aceb mi 'adû-yı zâğ  
Ol hâne-i müferrihi şâhîn yuva[sıdır]

**hâne-i târik-i cismüm:**1. **hâne-i târik-i cismüm:-üm****Gazel 126**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Karanlık beden evi, beden.*

Hâne-i târik-i cismüm deldüğinden nâvekûñ  
Pertev-i mihr-i vefâñ ümmîd-vârum kim gele

**hâne-i 'aşk-ı hâkîkîye:**

1. **hâne-i 'aşk-ı hâkîkîye:-ye**

**Gazel 60**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gerçek aşkın evi, gerçek aşk.*

Ğam yime 'aşkum benüm 'aşk-ı mecâzîdür diyü

Hâne-i 'aşk-ı hâkîkîye mecâzîdür esâs

**hanende:**

1. **hanende:**

**Kaside 3**

Mısra: 8

*Inleyen (bülbül bağlamında).*

Eline bir zümürdür sağar almış bezm-i gülşende

Hezârı eyleyüp hanende 'ayş u nüş ider gonca

**hân-ı murâd ğâzî:**

1. **hân-ı murâd ğâzî:**

**Tarih 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gazi Murad Han.*

Levhaşallâh zihî Hân-ı Murâd Ğâzî

'Asker-i sürh-seri eyledi şemşîri tebâh

**hân-ı 'adâlet-penâh:**

1. **hân-ı 'adâlet-penâh:**

**Tarih 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Adaletin sığındığı yerin padişahı.*

Hân-ı 'adâlet-penâh şâh-ı muraşsa'-külâh  
Fitneyi itdi tebâh dehrde ser-tâ-be-pâ

**hânümân:**

1. **hânümânın:-ın**

**Gazel 79**

Mısra: 7

*Ev, bark, her şey.*

Bir nigâhuña virürdi hânümânın ehl-i 'aşk

Dâ'imâ iğmaz-ı 'ayn idüp cefâ-kâr olmasañ

**hâr:**

1. **hâr:**

**Gazel 31**

Mısra: 1

*Diken II Rakip.*

Dâyimâ şöhet ey dil o gülün hâr iledür

Nice âh itmeyeyin haşâsı âgyâr iledür

2. **hâr:**

**Gazel 133**

Mısra: 2

*Diken II Rakip.*

Dil-nevâzum gitme seyr-i gülşene âgyâr ile

Serv-i nâzum eyleme gül gibi ülfet hâr ile

3. **hâr:**

**Gazel 162**

Mısra: 11

*Diken II Rakip.*

Ma'il olduñ ğayra ey gül ülfet itdün hâr ile

Bülbül-i dil n'ola efvün eylese nâlanlığı

4. **hâra:-a**

**Gazel 67**

Mısra: 6

*Diken.*

Şarâbuñ 'acebdür senün ey gül-i ter

Hezâra muzırdur velî hâra nâfi'

5. **hârdan:-dan**

**Kaside 4**

Mısra: 32

*Diken.*

Çemende kaşr-ı zümürdür olup yine gonca  
Kıonuldu yer yer ana hârdan nice süllem

6. **hâra:-a**

**Gazel 84**

Mısra: 1

*Diken II rakip.*

Ey bâğ-ı leâfât gülî sen hâra mı uyduñ

'Uşşâkuñı terk eyleyüp âgyâra mı uyduñ

**hâr kılmada:**

1. **hâr kılmada:-mada**

**Kaside 4**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Değersizleştirmek.*

'Aceb mi nâfîz olursa şeh-i gülün emri

Ki hâr kılmada icrâ-yı hükm-i seyf ü kalem

**harâb:**

1. **harâbdur:-dur**

**Gazel 95**

Mısra: 2

*Yıkık, viran.*

Pây-mâl-ı 'itâbdur gönüm

Ceyş-i ğamla harâbdur gönüm

**harâb idelüm:**

1. **harâb idelüm:-elüm**

**Gazel 112**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Perişan etmek.*

İdelüm kal'a-i endüh-ı dili yine harāb  
Yürisün ceş-i şafā-yı mey-i tābān yürisün

**harāb itdi:**

1. **harāb itdi:-di**

**Kaside 5**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -

*Yıkmak, viran etmek.*

Ben pāymāle tevsen-i gerdün idüp şitāb  
İtdi harābe hāne-i gönlüm daḡı harāb

**harābe:**

1. **harābe:**

**Kaside 5**

Mısra: 42

*Ar. Yıkıntı.*

Ben pāymāle tevsen-i gerdün idüp şitāb  
İtdi harābe hāne-i gönlüm daḡı harāb

**harāb-ender-harāb itdi:**

1. **harāb-ender-harāb itdi:-di**

**Kaside 8**

Mısra: 64

Kelime Tipi: -

*Mahvetmek, perişan etmek.*

Nāle vü feryād kim iqlīm-i cism-i zerdümi  
Ceş-i endüh u sitem itdi harāb-ender-harāb

**harāc-ı rūmuñ:**

1. **harāc-ı rūmuñ:-uñ**

**Kaside 6**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Rumlardan alınan vergi.*

Ḥabbezā ḡil'at-ı zībā ki harāc-ı Rūmuñ  
Olmaya kıymet-i yek riştesi ey şāh-ı kerem

**harāret-kes:**

1. **harāret-keşlerüñ:-ler, -üñ**

**Mesnevi 2**

Mısra: 95

*Harareti alan, vücut ısını düşürüp rahatlatan.*

Harāret-keşlerüñ ol çāresidür  
Anuñ bir kaçresi buz pāresidür

**hāre:**

1. **hāre:**

**Gazel 129**

Mısra: 5

*Düz renkli, üzerinde mermer damarlarına*

*benzeyen dalgalar bulunan sof cinsinden menevişli eski  
bir kumaş çeşidi.*

Hāre geyüp egnüñe baḡr-i ḡamuñ mevcine  
Uḡrama gel ey göñül saña yeter bir külāh

**hareket eylemez:**

1. **hareket eylemez:-mez**

**Gazel 2**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hareket etmek, kıpırdamak.*

'Aşk ile bī-tāb olup dil hareket eylemez  
Lāzım olan bir zamān şabr u sükündür baña

**harem:**

1. **haremüñ:-üñ**

**Kaside 1**

Mısra: 84

*Herkesin girmesine izin verilmeyen, saygı*

*gösterilmesi gereken yer.*

Ol çerāḡum ki beni eyledi pertev-endāz  
Şu'le-baḡş-ı haremüñ Ḥazret-i maḡdüm-ı zamān

**harem-i ka'be-i 'ulyā:**

1. **harem-i ka'be-i 'ulyā:**

**Gazel 119**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yücelik Kabesi'nin İçi (sevgilinin eşiği  
bağlamında).*

İderin küşte rakıbi bulıcağ ister ise  
Küy-ı dilber harem-i Ka'be-i 'ulyā olsun

**harem-i 'ālem-i bālā:**

1. **harem-i 'ālem-i bālā:**

**Gazel 136**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Harem-i şerif.*

Reşk iderse n'ola bu sūr-ı şafāya Dürri  
'Ākifān-ı harem-i 'ālem-i bālā bu gice

**harf:**

1. **harfini:-i, -n, -i**

**Tarih 3**

Mısra: 16

*Harf.*

Lafzen ü ma'nī didüm nişbete tārīḡ için  
Maқта'nuñ noқтаlı harfini ey Dürrī şay

**harf-i mu'cem:**

1. **harf-i mu'cem:**

**Tarih 4**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Noktalı harfler.*

Harf-i mu'cem ki bu mısra'da olupdur tārīḡ  
Aldı Bağdadı o Dārā-yı dilir ü cem-cāh

**harf-i vefā:**

1. **harf-i vefā:**

**Gazel 164**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Vefa sözü.*

Hatt-ı ruhsârunda cânâ görmedüm harf-i vefâ  
Olmadı nakşuñda hiç resm-i kerem zâhir dañi

### hâr-ı firâk:

#### 1. hâr-ı firâk:

##### **Gazel 73**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ayrılık diken.*

Her kaçan küyuña 'azm eylesem ey şüh-ı cihân  
İrişüp dâmenüme mâni' olur hâr-ı firâk

### hâr-ı hırmân:

#### 1. hâr-ı hırmân:

##### **Kaside 2**

Mısra: 81

Kelime Tipi: -

*Mahrumiyet diken.*

Âhâr-ı hırmân ile pür-yâre olup bu dil-i zâr  
Kaldı bî-çâre dañi çekmededür renc ü elem

### hâr-ı muğaylânı:

#### 1. hâr-ı muğaylânı:-ı

##### **Gazel 152**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*(aşk yolunda çekilen) sıkıntı, eziyetler II (rakibin)*

*eziyet(ler)i.*

Dil gitdi yine Ka'be-i küyına şafâda  
Hep serzeniş-i hâr-ı muğaylânı unutdı

### hâr-ı muğaylân-ı firâk:

#### 1. hâr-ı muğaylân-ı firâk:-dür

##### **Gazel 75**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ayrılık diken, ayrılık.*

Ka'be-i vaşlını yârûñ ne 'aceb görmez isem  
Baña göz dikenidür hâr-ı muğaylân-ı firâk

### harîm-i himmet-i cânâna:

#### 1. harîm-i himmet-i cânâna:-a

##### **Gazel 99**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin ihsanı haremi.*

Ben külâh-ı nâzı ırgörsem bugün 'arşa n'ola  
Dil harîm-i himmet-i cânâna mahremdür bu dem

### has:

#### 1. has:

##### **Gazel 59**

Mısra: 4

*Çer çöp, döküntü.*

Cüy u dil-cüy-ı 'izâr-ı tâb-dâruñdur senüñ  
Göñlümi ey meh-liķā alan benüm mânend-i has

### hâsâ:

#### 1. hâsâ:

##### **Mesnevi 3**

Mısra: 25

*Allah korusun.*

Ammâ ki yemin eyleyüp ol kes dese hâsâ  
Vallâh bu söz hâtruma gelmedi aşlâ

#### 2. hâsâ:

##### **Mesnevi 3**

Mısra: 39

*Allah korusun.*

'Âkıl olan ol yâve sözi diñleye hâsâ  
Bengî ola yâ mest ola yâ câhil-i rüsvâ

### hâsâ ki:

#### 1. hâsâ ki:

##### **Mesnevi 3**

Mısra: 41

Kelime Tipi: -

*Allah korusun ki.*

Hâsâ ki güzâta diyicek söz ola ol söz  
Bu sözi diyen şahşâ revâ mı vireler yüz

### hasan ağa:

#### 1. hasan ağa:

##### **Kaside 11**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*Hasan ağa.*

Ümid ider ki diye lutf idüp Hasan Ağa ne  
Gör anı var yûri yap hâtrın kıoma virân

### hasb-i hâlüm:

#### 1. hasb-i hâlüm:-üm

##### **Kaside 1**

Mısra: 92

Kelime Tipi: -

*Görüşüp konuşma.*

Şu'ledâr-ı haremün başı içün sultânım  
Hasb-i hâlüm göricek olmayasın rû-gerdân

### hasb-i hâlümi:

#### 1. hasb-i hâlümi:-üm, -i

##### **Kaside 7**

Mısra: 61

Kelime Tipi: -

*Dertleşme, sohbet.*

Nazm-ı hasb-i hâlümi gör eyledüm âb-ı hayât  
Hâme-i lü'lü'-feşânım aña kıldum nâvdân

### hased idüp:

#### 1. hased idüp:-üp

##### **Kaside 11**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Kıskanmak, çekememek.*

Hased idüp bu felek seng-i ta'ne töldi müdām  
Havāle itdi teğerk-i şedîd ile bārān

**hased-endāz-ı irem oldı:**

**1. hased-endāz-ı irem oldı:-dı**

**Kaside 6**

Mısra: 46

Kelime Tipi: -

*İrem bağıını kıskandırmak.*

Açdı dil gönçaların bād-ı rebî'-i lutfuñ  
Bāğ-ı cān oldı ser-ā-pā hased-endāz-ı İrem

**hased-kerde:**

**1. hased-kerde-i:-i**

**Gazel 100**

Mısra: 12

*Haset edilmiş, kıskanılmış.*

Ey Dürri varup mey-gede şadırında otursam  
Bir zevk-i hased-kerde-i sultān idebilsem

**hāşıl olmasa:**

**1. hāşıl olmasa:-ma, -sa**

**Kaside 3**

Mısra: 46

Kelime Tipi: -

*Meydana gelmek, doğmak.*

Bu halkuñ başına çıkmazdı her lahza Hudāvendā  
Senüñ hāk-i derüñde olmasa hāşıl eğer gönca

**hāşılı:**

**1. hāşılı:**

**Gazel 102**

Mısra: 6

*Doğrusu, velhasıl, sözün kıyası.*

Gülşen-i meyhānede sıyt-ı şurāhî diñlerüm  
Yokdur ey dil hāşılı bāğ-ı dehhāra minnetüm

**2. hāşılı:**

**Kaside 7**

Mısra: 29

*Doğrusu, velhasıl, sözün kıyası.*

Hāşılı miftāh-ı tab'-ı hikmet-āmizüñ ile  
Münfetihtür hep medeng-i bāb-ı ma'nî vü beyān

**3. hāşılı:**

**Gazel 75**

Mısra: 8

*Sözün kıyası, kısacası.*

Rāzını hāne-i dilde tutamaz 'āşık olan  
Yeñemez kendüsini hāşılı nālān-ı firāk

**4. hāşılı:**

**Gazel 115**

Mısra: 8

*Sözün kıyası, kısacası.*

Hep 'alāyıkdan müberrā itmek ister kendüsün  
Bu cihānuñ hāşılı zevk ü şafāsın isteyen

**5. hāşılı:**

**Kaside 9**

Mısra: 24

*Sözün kıyası, kısacası.*

Her kelāmuñ 'āleme baḥş-ı fütühāt itmede  
Şimdi sensin hāşılı bu 'ālemüñ Şeyḥ Ekberi

**6. hāşılı:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 13

*Sözün kıyası, kısacası.*

Ey bād-ı şabā hāşılı ol şehre irince  
Ol kân-ı gazānuñ içine doğru girince

**7. hāşılı:**

**Kaside 2**

Mısra: 93

*Doğrusu, velhasıl, sözün kıyası.*

Hāşılı yār cefāsı baña te'sir itdi  
Dest-i ğamda qad-i hamgeştem olupdur hātem

**8. hāşılı:**

**Kaside 1**

Mısra: 89

*Doğrusu, sözün kıyası, kısaca.*

Eyledüm hāşılı dāmān-ı temennāyı küşād  
Eyle dest-i keremünden zer-i lutfuñ rizān

**9. hāşılı:**

**Gazel 64**

Mısra: 6

*Doğrusu, kısacası.*

Ka'be-i küyuñ tavāfindan taḳarrübdür murād  
Hāşılı sensin bu deñlü āh u eḡāndan ğaraż

**haşım:**

**1. haşım:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 61

*Haşmetli, gösterişli.*

Yā anda mı gördüñ mi haşım Aḥmed Ağayı  
Ol zāt-ı kerem-pişeyi ol merd-i vegāyı

**hāşivvet:**

**1. hāşivvet-i:-i**

**Gazel 24**

Mısra: 8

*Nitelik, özellik.*

Sinemde 'aşk ile açılan kanlı yāreler  
Gülzār-ı ğamda hāşivvet-i erguvān virür

**haşm:**

**1. haşmuñ:-uñ**

**Gazel 124**

Mısra: 6

*Düşman.*

Şad sâle devr olursa şeb-i zulm içre ben  
Hâşmuñ uram sevâd-ı dilin tûr-i âh ile

### hasm-ı leffâf:

#### 1. hâşm-ı leffâf:

##### **Gazel 70**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dedikodu eden düşman.*

Baňa evvelki gibi eylemez olduñ eltâf  
Saňa geçmiş gibi şâhum beni hâşm-ı leffâf

### hasm-ı leffâfuñ:

#### 1. hâşm-ı leffâfuñ:-uñ

##### **Gazel 77**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dedikodu eden düşman.*

Dürriyâ bir nâr-ı âhuñla olur kârı tamâm  
Tutalum âhen-dil olmuş hâşm-ı leffâfuñ senüñ

### haşr:

#### 1. hâşre:-e

##### **Gazel 17**

Mısra: 7

*Mahşer, kıyamet.*

Hâşre dek 'uşşâk-ı mahzunı iderdi neşve-dâr  
Şunsa bir kerre eger ol meh-liķâ zerrîn kadeh

#### 2. hâşre:-e

##### **Gazel 83**

Mısra: 17

*Mahşer, kıyamet.*

Hâşre dek ide şafasın Kozinüñ ol fâzıl  
Hiç fenâ bulmaya dünyâda esâsı Kozinüñ

### haşr olunca:

#### 1. hâşr olunca:-ınca

##### **Tarih 13**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Yeniden dirilmek.*

Kıl şâhibin İlâhî bu cây-ı dil-güşânüñ

Tâ hâşr olunca dâ'im hem-çün Mesîh-i Meryem

### haşre dek:

#### 1. hâşre dek:-e

##### **Gazel 46**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kıyamete kadar.*

Küşte-i şemşîr-i 'aşk-ı dîlrübânüñ hâşre dek  
Meşhedinden sünbül-i âh-ı ğam-ı hâşret kopar

#### 2. hâşre dek:

##### **Gazel 104**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kıyamete kadar.*

Olsa pür-teb teb-i 'aşkuñla ile eger âb degül  
Hâşre dek şebneme muhtâc ola gülzâr-ı şemîm

#### 3. hâşre dek:

##### **Kaside 1**

Mısra: 119

Kelime Tipi: -

*Kıyamete kadar.*

Hâşre dek nahl-i vücuduñ ola pür-berg-i hayât  
Sâyesinde teb-i ğamdan ola âsüde cihân

#### 4. hâşre dek:

##### **Kaside 2**

Mısra: 90

Kelime Tipi: -

*Kıyamete kadar.*

Eylesem derd ile bir âh-ı cihân-süz eger  
Hâşre dek gönca ola hâşret-i âb-ı şebnem

#### 5. hâşre dek:

##### **Kaside 2**

Mısra: 125

Kelime Tipi: -

*Kıyamete kadar.*

Hâşre dek zinde iden nâmuñı ehl-i dildür  
Nazm-ı Firdevsî ile nite ki şâhân-ı 'acem

#### 6. hâşre dek:

##### **Kaside 2**

Mısra: 133

Kelime Tipi: -

*Kıyamete kadar.*

Hâşre dek zât-ı şerîfi ola yâ Rabb bâķi  
Devr ide vefķ-i murâdinca bu çarķ-i târem

#### 7. hâşre dek:

##### **Kaside 12**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Kıyamete kadar.*

Gel hemân hayr du'â eyle derün-ı dilden  
Rüz u şeb hâşre dek olsun bu cihânda mes'üd

### haşre deñlü:

#### 1. hâşre deñlü:

##### **Kaside 7**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Diriliş gününe kadar.*

Nüş iden 'ömrinde bir kez bâde-i ihsânüñ  
Neş'e-i devletle olur hâşre deñlü kâmrân

### hasret çeker:

#### 1. hâşret çeker:-er

##### **Gazel 52**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*Özlem duymak. || aramak.*

Ey perî vaşluña hasret çeker ancak ağıyar  
Biz hayâl-i ruḥ -ı pür tâbuña hasret çekerüz

**hasret çekerüz:**

1. **hasret çekerüz:**-er, -üz

**Gazel 52**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**

*Özlem duymak. || aramak.*

Ey perî vaşluña hasret çeker ancak ağıyar  
Biz hayâl-i ruḥ -ı pür tâbuña hasret çekerüz

**hasret ola:**

1. **hasret ola:**-a

**Kaside 2**

Mısra: 90

Kelime Tipi: -

*Hasret kalmak, özlemek.*

Eylesem derd ile bir âh-ı cihân-süz eger  
Haşre dek gönca ola hasret-i âb-ı şebnem

**hasret-i la'lûn:**

1. **hasret-i la'lûn:**-üñ

**Gazel 52**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) la'l taşı gibi kırmızı dudağının özlemi.*

Şanma hicrûñden senüñ cām-ı messerret çekerüz  
Hasret-i la'lûñ ile sāgar-ı miḥnet çekerüz

**hassân:**

1. **hassan:**

**Kaside 9**

Mısra: 98

*Hız. Muhammed döneminde yaşayıp peygamber  
şairi olarak ünlenmiş, Arap şairi Hassan bin Sabit.*

Nāzım-ı zātun senün çokdur velî görse benüm

Nazmuma Ḥassan ile tahsîn iderdi Āzerî

**2. hassân:**

**Kaside 1**

Mısra: 98

*Hassan bin Sabit. (Peygamber şairi).*

Benüm ol şâ'ir-i sâhîr ki göreydi şî'rüm

Fıkr ü endişeme tahsîn iderdi Ḥassân

**haste:**

1. **hastedür:**-dür

**Gazel 160**

Mısra: 5

*Hasta.*

Mektüb-ı dil ser-bestedür başımı sarmış hastedür  
Aḥvâlin 'arz itmek diler şâhum saña meftûn gibi

**hat:**

1. **hat:**

**Gazel 65**

Mısra: 1

*Ayva tüyleri (sevgilinin yüzü bağlamında).*

Hoş tarâvet virdi rûy-ı abdâr-ı yâre hat

Döndi şahn-ı gülşen-i ḥüsninde sünbül-zâra hat

**2. hat:**

**Gazel 65**

Mısra: 2

*Ayva tüyleri (sevgilinin yüzü bağlamında).*

Hoş tarâvet virdi rûy-ı abdâr-ı yâre hat

Döndi şahn-ı gülşen-i ḥüsninde sünbül-zâra hat

**3. hat:**

**Gazel 65**

Mısra: 8

*Ayva tüyleri.*

Mâ'il olduñ küfr-i zülfine diyü Manşûr-veş

Kaşd ider şimdi dil-i bî-çâremi berdâra hat

**4. hat:**

**Gazel 65**

Mısra: 10

*Ayva tüyleri.*

Āfitâb-ı burc-ı ḥüsne var ise irdi küsûf

Dürriyâ geldi kıyâs itme ruḥ-ı dildâra hat

**5. hat:**

**Gazel 65**

Mısra: 6

*Ayva tüyleri.*

Ol da bend oldu dile zülf-i girih-gürûñ gibi

Biz dir idük gelse olsa luṭfına bir çâre hat

**hat gelmedi:**

1. **hat gelmedi:**-me, -di

**Gazel 65**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ayva tüylerinin belirmesi.*

Mülk-i ḥüsnuñ pâdişâhı sensin ey rûḥ-ı revân

Sâye-i perr-i ḥümâdur gelmedi ruḥsâra hat

**hatâ:**

1. **hatâ:**

**Gazel 27**

Mısra: 8

*Yanlış, kusur, kabahat.*

Görünce dâğ-ı siyâhum hevâ-yı zülfünle

'Acebleme beni dîvânede hatâ çok olur

**2. hatâsı:**-sı

**Gazel 31**

Mısra: 2

*Suç, günah, kusur.*

Dāyimā şöhetey ey dil o gülün hār iledür  
Nice āh itmeyeyin haṭāsı aḡyār iledür

**haṭā itmez:**

1. **haṭā itmez:**-mez

**Kaside 2**

Mısra: 57

Kelime Tipi: -

*Yanlışlık yapmak, yanlışya düşmek.*

Her ne eylerse haṭā itmez işābet eyler  
Cānib-i Ḥaḡdan olur ḡalbine her şey mülhem

**haṭā-püş:**

1. **haṭā-püş:**

**Kaside 1**

Mısra: 52

*Hata öten.*

Mihr-i pertev keremā rütbedür nükte-verā  
Ey ‘aṭā-baḡş u haṭā-püş u kerem-kār-ı cihān

**hātem:**

1. **hātemden:**-den

**Kaside 4**

Mısra: 53

*Arapların Tayy kabilesinden cömertliğiyle ünlü  
İbn Abdullah bin Sa'd'ın lakabı.*

Baṅa ne oldu şehā içre çünkü Ḥātemden  
Keremde Bermekiyān gibi n'ola olsa 'alem

2. **hātem:**

**Gazel 23**

Mısra: 3

*Yüzük, mühür.*

Ža'f ile hātem gibi zerd ü nizār oldu velī  
Bu dil-i ham-geşte yine dest-i hicrānuḡdadur

3. **hātem:**

**Kaside 6**

Mısra: 50

*Arap kabileleri arasında tanınmış "Tayyi"  
kabilesine mensup ve cömertliğiyle meşhur olan "İbnü  
Abdillah bin Sa' d" ın lâkabı.*

Ḳapayup şeşder-i cūdı der idi dest āḡir  
Görse ger sende olan cūd u şehāyı Ḥātem

**hātem eylerdi:**

1. **hātem eylerdi:**-r, -di

**Mesnevi 2**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*Mühür, yüzük yapmak.*

Anuñ sengi hemān la'l-i Bedaḡşān  
Göreydi hātem eylerdi Süleymān

**hātem itmezdi:**

1. **hātem itmezdi:**-mez, -di

**Kaside 7**

Mısra: 71

Kelime Tipi: -

*Yüzük şekline döndürmek.*

Dest-i ḡamda hātem itmezdi ḡad-i ḡam-geştemi  
Ehl-i dilden olduḡum bilse bu ḡarh-ı bī-amān

**hātem olaydı:**

1. **hātem olaydı:**-a, -y, -dı-a, -ydı

**Gazel 157**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Mühür; yüzük olmak (zayıflık bağlamında).*

..... pervāne-veş maḡv-ı vüçüd eylerdi dil  
Bezm-i ḡaşü'l-ḡaşuḡna maḡrem olaydı kaşķı

**hātem olupdur:**

1. **hātem olupdur:**-up, -dur

**Kaside 2**

Mısra: 94

Kelime Tipi: -

*Yüzük haline gelmek (aşıḡın boyu bağlamında).*

Hāşılı yār cefāsı baṅa te'sir itdi  
Dest-i ḡamda ḡad-i ḡamgeşteml olupdur hātem

**hātem-i tayy:**

1. **hātem-i tayy:**

**Kaside 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Tayy kabilesinin cömert reisinin ismidir.*

Şeşder-i cūd u şehāyı ḡapayup Ḥātem-i Tayy  
Dest-i āḡir saṅa ey şāh-ı kerem didi hemān

**hātem-i tayy-i cihān:**

1. **hātem-i tayy-i cihān:**

**Tarih 8**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dünyanın Hatem-i Tayy'ı (cömertlik bağlamında).*

Ḥātem-i Tayy-i cihān Bermekī-i devr-i zamān

Cismi cevher dili kān ṭab'-ı şerīfı deryā

**haṭ-ı ruḡsārın:**

1. **haṭ-ı ruḡsārın:**-ı, -n

**Gazel 165**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yanaktaki ayva tüyleri.*

Ḥaṭ-ı ruḡsārın öpdürmez yüzün zülfüyle göstermez  
Ne rüz-ı Ḥızırı bildürdi bize dilber ne nevrüzü

**haṭ-ı yār:**

1. **haṭ-ı yār:**

**Gazel 105**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin (yanaḡındaki) ayva tüyü.*

Aña ḡayrān-ı esrār-ı haṭ-ı yār olmasaydum ben  
Elümden şişe-i nāmūsı küḡsāra düşürmezdüm



**hâtır:**1. **hâtırımız:-ı, -muz****Gazel 96**

Mısra: 1

*Ar. Gönül, gönülde olan his.*

Bâde-i nâb içelüm hâtırımız şâd idelüm

Bend-i gamdan dil-i dîvânemüz âzâd idelüm

2. **hâtır:****Kaside 7**

Mısra: 16

*Ar. Gönül, gönülde olan his.*

Şâhid-i ihsânıñ zülf-i muṭarrâsın görüp

Reşk ile hâtır perîşân sünbül-i bâğ-ı cinân

3. **hâtırım:-um****Gazel 125**

Mısra: 3

*Gönül.*

Rûy-ı raḳîbe bakdı güzellendi hâtırım

Naḳd-i sirişki hep telef oldı biḥamdihî

**hâtır sikeste itdi:**1. **hâtır sikeste itdi:-di-um****Kaside 1**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Deyim***Kalbini kırmak.*

Bir bulunmaz dūr-i yektâ-yı girân- kıymet iken

Hâtırım itdi şikeste felek-i bî-iz'an

**hâtır-ı dürrî:**1. **hâtır-ı dürrî:****Gazel 113**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dürri'nin hatırı (17. yüzyıl divan şairlerinden**Gümülcineli Dürrî).*

Raḳîbi hâtır-ı Dürrî için urmuşsun iştidüm

Güzel itdün elün ey yâr-ı şîrîn-kâr var olsun

**hâtır-ı pülâduña:**1. **hâtır-ı pülâduña:-uñ, -a****Gazel 69**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) sert, katı gönlü.*

Tîr-i hicrâna hedef ḥançer-i hırmâna siper

Ey gönül hâtır-ı pülâduña inşâf inşâf

**hâtır-ı rindân:**1. **hâtır-ı rindân:****Gazel 10**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Rintlerin gönlü.*

Eyledi seng-i havâdiş cām-ı şāhbâyı şikest

İtdi ahîr hâtır-ı rindân rüsvâyı şikest

**hâtırı vardır:**1. **hâtırı vardır:-dur-ı****Mesnevi 3**

Mısra: 61

Kelime Tipi: -

*Hatırı, değeri olmak.*

Hâcî Hasanun hâtırı vardır gele ey bād

Vaşf-ı veledin itme dirâz olmaya nâ-şâd

**hâtır-ı vîrânımı:**1. **hâtır-ı vîrânımı:-um, -ı****Kaside 8**

Mısra: 70

Kelime Tipi: -

*Yıkılmış, gamlı, kederli gönül.*

Luṭf idüp sil eşk-i çeşmüm destmâl-i luṭf ile

Hâtır-ı vîrânımı mi'mâr-ı ihsânunla yap

**hâtırın vap:**1. **hâtırın yap:****Kaside 11**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin aşğın yıkık gönlünü onarması, gönül alması.*

Ümîd ider ki diye luṭf idüp Ḥasan Ağa ne

Gör anı var yûri yap hâtırın kıma vîrân

**hâtırılarını sormaz:**1. **hâtırılarını sormaz:-maz****Mesnevi 3**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Hâl hatır sormak.*

Hâtırılarını her birinün şormaz ele al

Şoñra di ki deñklik sözümi eyle meger çal

**hâtıruma gelmedi:**1. **hâtıruma gelmedi:-me, -di****Mesnevi 3**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Deyim***Hatırlamak, aklına gelmek.*

Ammâ ki yemîn eyleyüp ol kes dese hâşâ

Vallâh bu söz hâtıruma gelmedi aşlâ

**hâtıruma gelür:**1. **hâtıruma gelür:-um, -a-ür****Gazel 48**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hatırlamak, aklına gelmek.*

Mihri gördükde hemân hâtıruma yâr gelür  
Gözime girye gelür cân u dile zâr gelür

**hatt:**

1. **hattı:-ı**

**Gazel 62**

Mısra: 3

*Ayva tüyü.*

İrişdi hattı būs it la'l-i yâri  
Bahâr irdi gönül kıl 'ayş ü nüşuñ

2. **hatt:**

**Gazel 66**

Mısra: 3

*Ayva tüyü.*

Def'-i gam itdüm görüp hatt u 'izâr u rüyufı  
Hüb-rü âb u çemenden itdi cân-ı zâr hâz

3. **hattuñ:-uñ**

**Gazel 5**

Mısra: 5

*Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri (mecazen yüz anlamında).*

Öperüz la'lüñü şimdengerü hattıñ geldi  
Kim bakar vakt-i bahâr oldu yasağa cânâ

4. **hattuñdur:-uñ, -dur**

**Gazel 162**

Mısra: 2

*(sevgilinin yüzündeki ince tüyler).*

'Âşika cām-ı lebündür baış iden şadânlığı  
'Âleme esrâr-ı hattıñdur viren hayrânlığı

**hatt-ı ruhsârı:**

1. **hatt-ı ruhsârı:-ı**

**Gazel 158**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yanaktaki ayva tüyler.*

Dutuldı mihr-i 'âlem-tâb-ı burc-ı evc-i istiğnâ  
Nümâyân oldu şanma dil-rübânıñ hatt-ı ruhsârı

**hatt-ı ruhsârıñda:**

1. **hatt-ı ruhsârıñda:-uñ, -da**

**Gazel 164**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yanaktaki ayva tüyler.*

Hatt-ı ruhsârıñda cânâ görmedüm harf-i vefâ  
Olmadı nakşuñda hiç resm-i kerem zâhir daşı

**hatuñ irdi:**

1. **hattıñ irdi:-di**

**Gazel 139**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) yüzündeki ince tüylerin belirmesi.*

İrdi hattıñ lebüñ öperüz nev-bahârda  
Cânâ bakar mı kimse şarâbuñ yasağına

**havâle itdi:**

1. **havâle itdi:-di**

**Kaside 11**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bir işi, bir şeyi başkasına devretmek.*

Hased idüp bu felek seng-i ta'ne tıldı müdâm  
Havâle itdi teğerk-i şedîd ile bārân

**havf:**

1. **havfum:-um**

**Gazel 124**

Mısra: 7

*Korku.*

Havfum budur bizi kim ider gird-bād-ı gam

Yokdur ten-i nañfimizüñ farkı kâh ile

**havf eyleye:**

1. **havf eyleye:-y, -e**

**Mesnevi 3**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Korkmak.*

Gömgök ola sünbül gibi yüzi gözi ya'ni  
Havf eyleye kızb eylemiye bir sözi ya'ni

**havf evleyüp:**

1. **havf evleyüp:-y, -üp**

**Mesnevi 3**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Korkmak.*

Havf evleyüp ayva kıparur ya kızıl elma  
Maltanuñ urur her biri ayağına balta

**havf-ı ğazab-ı rabbe:**

1. **havf-ı ğazab-ı rabbe:-e**

**Gazel 14**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Rabb'in, yaratıcının öfkesinin korkusu.*

Dürrîyi helâk eyledi âhîr sitemüñle

Havf-ı ğazab-ı Rabbe 'ibâd eylemedüñ hiç

**havuzlı nâvdândur:**

1. **havuzlı nâvdândur:-dur**

**Mesnevi 2**

Mısra: 87

Kelime Tipi: -

*Havuzlu Oluk.*

Havuzlı nâvdândur biri anuñ

Var anda lezzeti havz-ı cinânıñ

**havz-ı cinānuñ:****1. havz-ı cinānuñ:-uñ****Mesnevi 2**

Mısra: 88

Kelime Tipi: -

*Cennet havuzu, Kevser havuzu.*

Havuzlı nāvāndur biri anuñ

Var anda lezzeti havz-ı cinānuñ

**havz-ı rıdvāndan:****1. havz-ı rıdvāndan:-dan****Gazel 64**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cennetteki havuz. (sevgilinin tatlı dudağı bağlamında).*

Dostum şîrîn femüñdür havz-ı rıdvāndan ğaraž

La'l-i cân-baḫşuñdur ammā āb-ı hayvāndan ğaraž

**hayāl:****1. hayāl-i:--i****Kaside 8**

Mısra: 45

*Hayal.*

Bîm-i şehbâz-ı hayāl-i çeşm-i mestüñden senüñ

Āşiyân-ı çeşme ašlâ uğramaz hiç murğ-ı hâb

**2. hayāl-i:--üñ****Gazel 40**

Mısra: 1

*Hayal, (sevgilinin) hayali.*

Cân u dil zülf-i siyāhuñda hayāl-iñ bendedür

Gerçi senden dūrum ammā 'aql u fikrüm sendedür

**hayāl oldı:****1. hayāl oldı:-dı****Gazel 163**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gerçekleşmesi olanaksız olmak, gerçekleştirilememek.*

Dirîğ künc-i firākunda şimdi ey meh-rû

O zevk-i müy-miyānuñ baña hayāl oldı

**hayāl-i çeşm-i mestüñden:****1. hayāl-i çeşm-i mestüñden:-üñ, -den****Gazel 7**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sarhoş gözün hayali. II Sevgilinin baygın bakışlarının hayali.*

Bîm-i şehbâz hayāl-i çeşm-i mestüñden senüñ

Gelmez oldı āşiyân-ı dîdeme hiç murğ-ı hâb

**hayāl-i ebruvānuñ:****1. hayāl-i ebruvānuñ:-uñ****Gazel 90**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kaşların hayali.*

Ben o şehbâz-ı hümâ-pervâz-ı 'aşkum kim senüñ

Baña kâfidür hayāl-i ebruvānuñ perr ü bâl

**hayāl-i lebüñ:****1. hayāl-i lebüñ:-üñ****Gazel 58**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin dudaklarının hayali.*

'Uşşâka künc-i ğamda hayāl-i lebüñ yeter

Dürri-şîfat elem-keş-i hicrûñ mül istemez

**hayāl-i lü'lü'-yi dendân-ı yâr:****1. hayāl-i lü'lü'-yi dendân-ı yâr:****Gazel 125**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin dişî incisinin hayali.*

Şimdi hayāl-i lü'lü'-yi dendân-ı yâr ile

Ey Dürri dil yem-i Necef oldı bihamdihi

**hayāl-i muhâldür:****1. hayāl-i muhâldür:-dür****Gazel 51**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İmkansız, olanaksız hayal.*

Kılma miyân-ı yâri der-âğuş için ümîd

Ey dil bu fikri itme hayāl-i muhâldür

**hayāl-i ruh-ı pür-tābuña:****1. hayāl-i ruh-ı pür-tābuña:-uñ, -a****Gazel 52**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) parlak yüzünün hayali.*

Ey perî vaşluña ḫasret çeker ancak ağıyâr

Biz hayāl-i ruh -ı pür tābuña ḫasret çekerüz

**hayāl-i zülf-i:****1. hayāl-i zülf-i:-i****Gazel 165**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) saçları hayali.*

Hevâ-yı 'aşkı başumda hayāl-i zülf-i çeşmümde

O yâre dil virelden görmedüm hiç rüz-ı firûzı

**hayāl-i zülf-i siyeh-fām:****1. hayāl-i zülf-i siyeh-fām:****Kaside 5**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

(memduhun) siyah saçı hayali.

Geldi hayâl-i zülf-i siyeh-fâm u müşg-i nâb  
Çûb düşdi çeşm-i hasteme n'ola dökse âb

### hayât âbı:

#### 1. hayât âbı:

**Mesnevi 1**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Hayat suyu, ölümsüzlük suyu.*

Gördün mi ya Kara Oluğunu anda ne şudur  
Dünyâda hayât âbı dinür işte o budur

### hayât-ı cavidân:

#### 1. hayât-ı cavidân:

**Kaside 7**

Mısra: 96

Kelime Tipi: -

*Sonsuz hayat.*

Devlet ü şânun terakkide olup 'ömrün ziyâd  
Hakk müyesser eyleye saña hayât-ı cavidân

#### 2. hayât-ı cavidân:

**Kaside 7**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Ebedî bir yaşam.*

Çeşmedür gūyâ dehânun sözlerün âb-ı Hızır  
Güş iden tahşil ider ol dem hayât-ı cavidân

### havf:

#### 1. hayflar:-lar

**Gazel 68**

Mısra: 3

*Eyvah!, Yazık!*

Hayflar bezm-i gam içre çekilen bademüze  
Yârsız gördüğümüz meclis ile câma dirîğ

#### 2. hayf:

**Gazel 61**

Mısra: 1

*Yazık, vah yazık.*

Düşmen ile hayf kim bezm eyleyüp hem-câm imiş  
Ol hüma-pervâz evc-i nâr-ı gayra râm imiş

#### 3. hayf:

**Gazel 144**

Mısra: 7

*Yazık.*

Şifâ-sâz olmadun derd-i derûna ey tabîbüm hayf  
Ümid-i şerbet-i la'lûnle bîmâr olduğum kaldı

### hayfâ:

#### 1. hayfâ:

**Gazel 152**

Mısra: 10

*Yazık ki.*

Dürrîyi şalup çâh-ı gama adını aılmaz  
Hayfâ o sitem-dide-i hicrânı unuttı

#### 2. hayfâ:

**Tarih 15**

Mısra: 4

*Yazık ki.*

Mevtini güş eyleyüp Dürrî didüm târîhini  
Gitdi hayfâ bu cihândan ibn-i Aşçı-zâde âh

#### 3. hayfâ:

**Gazel 148**

Mısra: 10

*Ne yazık ki!*

Bu kûh-ı gamda Ferhâdun yerine şimdi ben kaldum  
Dimeñ meydânı hâlî kaldı hayfâ Kûh-ken gitdi

### hâvîf:

#### 1. hayıflar:-lar

**Gazel 54**

Mısra: 10

*Vah, yazık anlamında ünlem.*

Sezâ-yı efser-i şâhân iken güftârimuz Dürrî  
Hayıflar dâyimâ zîr-i yem-i miñnetde pinhânuz

#### 2. hayıf:

**Tarih 2**

Mısra: 5

*Yazık.*

Hayıf bilmedün kadrin ol pâdişahuñ  
Sirişk-i nedâmetle dehr olsun 'ummân

### hayır itmedi:

#### 1. hayır itmedi:-me, -di

**Tarih 8**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Faydalı iş yapmak.*

İtmedi kimse bunun gibi hayır hem idemez  
Var ise Ka'be ide 'arż-ı Hicâz üzre binâ

### haylî:

#### 1. hayliden:-den

**Kaside 3**

Mısra: 31

*Çokça, epeyce, oldukça.*

Açılmaz hayliden dem-bestedür şahn-ı gülistânda  
Meger kim maqdem-i şadr-ı felek-kadre bakar gonca

#### 2. haylî:

**Kaside 5**

Mısra: 5

*Çokça, epeyce, oldukça.*

Nâr-ı gamun yakup dilüme virdi haylî tâb  
Teskîn-i süz için n'ola didem dökse âb

3. **haylî:****Mesnevi 2**

Mısra: 45

*Çokça, epeyce, oldukça.*

O cāda haylî çokdur mā-i a'lā  
Degüldür cümlesin kâbil çü imlā

4. **hayli:****Tarih 17**

Mısra: 3

*Çokça, epeyce, oldukça.*

Hayli zâlimdi Muştafâ Paşa  
Merhamet yokdı anda vallâhî

5. **haylî:****Kaside 3**

Mısra: 19

*Çok fazla, oldukça.*

Gülistân içre gördüm dest-mâli haylî âl olmuş  
Meger kim hûn-ı eşk-i bülbül-i zârı siler gonca

**haylî demdür:**1. **haylî demdür:-dür****Gazel 41**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Uzun zaman.*

Ol raķibüñ suhre-i dehr olduğun görseñ yine  
Haylî demdür böyle vaż'-ı çarha 'irfân muntazır

**hayme-i cāh:**1. **hayme-i cāh:****Kaside 8**

Mısra: 30

Kelime Tipi: -

*Makam çadırı.*

Ol şeh-i 'irfân ki ider gerdün şu'â'-ı mihirden  
Hayme-i cāh u celāl ü kadrine zerrîn tınāb

**hayme-i kadrine:**1. **hayme-i kadrine:-i, -n, -e****Kaside 5**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Değer, kıymet çadırı.*

Ol Cem-cenāba şu'le-i zerrîn âfitāb  
Lāyık olursa hayme-i kadrine zer-tınāb

**hayme-i kadrün:**1. **hayme-i kadrün:-ün****Kaside 6**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Kıymet çadırı, kıymet.*

Hayme-i kadrün olup künbed-i çerh-i devvār  
Şu'le-i mihr-i sipihr oldı tınāb-ı muhkem

**hayr:**1. **hayruña:-uñ, -a****Tarih 8**

Mısra: 8

*İyi, hayırlı, yararlı, faydalı.*

Şarf idüp nice filoriyi filorî şuyına  
Yapdı bu hayruña muhtâc idi el-haķķ dünyā

**hayr du'āsıdur:**1. **hayr du'āsıdur:-sı, -dur****Kaside 10**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Bir kimse için Allah'tan iyilik, güzellik, hayır  
temenni edilen dua.*

İkşār ko cenābına gel virme ıztırāb  
Dürri ehem olan saña hayr du'āsıdur

**hayr du'ā eyle:**1. **hayr du'ā eyle:****Kaside 12**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Hayırlı dua etmek, Allah'tan bir kimsenin iyiliğini  
istemek.*

Gel hemān hayr du'ā eyle derün-ı dilden  
Rüz u şeb haşre dek olsun bu cihānda mes'üd

2. **hayr du'ā eyle:****Tarih 8**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Deyim**

*Hayırlı dua etmek, Allah'tan bir kimsenin iyiliğini  
istemek.*

Gel hemān hayr du'ā eyle o şāhib-hayra  
Vire maķşūdunı hep Hāzret-i Allāh aña

**hayr du'ā ideyüm:**1. **hayr du'ā ideyüm:-e, -y, -üm****Kaside 6**

Mısra: 56

Kelime Tipi: -

*İyilik dilemek.*

Åsafā devlet ü ikbāl füzün olmak için  
İdeyüm hayr du'ā ki baña budur elzem

**hayr du'āmuz:**1. **hayr du'āmuz:-muz****Tarih 4**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hayırlı dua.*

Gonca-i devleti ey Dürri küşād ola müdām  
Budur ol padişhe hayr du'āmuz her gāh

**hayr du'āñ:**

1. **hayr du'ânı:-ñi****Kaside 6**

Mısra: 57

Kelime Tipi: -

*Bir kimse için Allah'tan iyilik, güzellik, hayır temenni edilen dua.*

El açup böyle ider hayr du'ânı Dürri

Haqq te'âlâ vîre maşşüd u murâduñ her dem

**hayr du'âsın idelüm:**1. **hayr du'âsın idelüm:-e, -lüm****Kaside 2**

Mısra: 130

Kelime Tipi: **Deyim**

*İyi dileklerde bulunmak.*

İrdi söz gâyete ey Dürri o bañr-i cüduñ

İdelüm hayr du'âsın bize budur elzem

**hayr du'â-vı idevüm:**1. **hayr du'â-vı idevüm:-y, -üm****Kaside 8**

Mısra: 74

Kelime Tipi: -

*Hayırlı, iyi dileklerde bulunma, dua etme.*

Çünkü takrîr eyledüm hâli dil-i sultânuma

İdevüm şimdengirü hayr du'â-yı bā-şavāb

**hayr yapıdı:**1. **hayr yapıdı:-dı****Tarih 8**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Hayırlı, faydalı iş yapmak.*

Görüp ey Dürri bu köprüyi didüm târîhin

Yapdı yolunda Haqqıñ hayr sevāb-ı zibā

**hayrân:**1. **hayrân:****Gazel 130**

Mısra: 1

*Çok beğenen, hayranlık duyan, tutkun.*

Gönül hecrüñde geh hayrân gehî feryād u zâr üzre

Belî olmaz şitâ faşlında deryâ bir qarâr üzre

2. **hayrânlığı:-lîğ, -ı****Gazel 162**

Mısra: 2

*Kendinden geçme II esrar sarhoşluğu.*

'Âşıka cām-ı lebûñdür bañş iden şādānlığı

'Âleme esrâr-ı hañtuñdur viren hayrânlığı

**hayrân itdi:**1. **hayrân itdi:-di****Kaside 1**

Mısra: 72

Kelime Tipi: -

*Hayran etmek.*

Hîç kâbil mi bu kim der baña künc-i dâr-ı marîz

Dād endüh-ı felekden beni itdi hayrân

**hayrân itdün:**1. **hayrân itdün:-dü, -ñ****Gazel 120**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hayranlık duygusu uyandırmak.*

Geh gül görünür ol ruñı âlûñ gehî âteş

İtdün bizi hayrân ne sihrbâz güzelsin

**hayrân olup:**1. **hayrân olup:-up****Gazel 35**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çok beğenmek, kendinden geçmek, gözü kamaşmak.*

Görse bir kez 'âşıkuñ hayrân olup bî-hüş olur

Bilmez la'l-i lebûñ dârü mî yoñsa mül midür

**hayrân olurdu:**1. **hayrân olurdu:-ur, -dı****Tarih 12**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hayran olmak, çok beğenmek.*

Görse kitâb-ı medhîn reşk eyler idi Cāmî

Hayrân olurdu ammâ Molla 'Âşım-ı Dehrî

2. **hayrân olurdu:-ur, -dı****Kaside 11**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şaşırarak.*

Mişâl-i kâmet-i dilber sütûn-ı mevzûmı

Olurdu kullarını mişline gören hayrân

**hayrân-ı esrâr-ı:**1. **hayrân-ı esrâr-ı:-ı****Gazel 105**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sırların hayranı II esrar (maddesinin) şaşkınlığı.*

Aña hayrân-ı esrâr-ı hañ-ı yâr olmasaydum ben

Elümden şişe-i nāmûsı kühsâra düşürmezdim

**hayrân-ı esrâr-ı hañ-ı yâr:**1. **hayrân-ı esrâr-ı hañ-ı yâr:****Gazel 105**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin ayva tüylerinin sırlarının hayranı.*

Aña hayrân-ı esrâr-ı hat-ı yâr olmasaydum ben  
Elümnden şişe-i nâmûsı kühsâra düşürmezdim

**hayret-âlüd olmasun:**

1. **hayret-âlüd olmasun:** -ma, -sun

**Gazel 116**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hayrette bırakmak, şaşkınlığa sebep olmak.*

Küyuñâ varsa görünmez gizlenürsin ey perî

Hayret-âlüd olmasun 'uşşâk-ı nālân neylesün

**hayr-hâh:**

1. **hayr-hâh:**

**Gazel 124**

Mısra: 4

*Hayır isteyenler.*

Yokdur yanında farkı rakîb ile 'aşıkuñ

Bed-hâhı bir tutar o perî hayr-hâh ile

**hayr-ı laîfî:**

1. **hayr-ı laîfî:** -i

**Tarih 8**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Hoş, hayırlı.*

Zahmet-i ibn-i sebîli işidüp lutfından

Yapdı bu hayr-ı laîfî o şeh-i mülk-i şehâ

**hayy:**

1. **hayy:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 123

*Hayatta olan.*

Biridür Kozbikâr mevtâ ider hayy

Çukur yaylağa andan urulur hey

**hayvât-ı ezel:**

1. **hayvât-ı ezel:**

**Kaside 6**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Ezel terzisi; Allah.*

İtdi peydâ meger ol hil'atı hayvât-ı ezel

Görmemiş mişlini zîrâ ki anuñ bir âdem

**haz eyler:**

1. **haz eyler:** -r

**Gazel 66**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Haz almak.*

Baňa ey meh-rû gelür her itdügüñ âzâr haz

Şerbet-i la'lünden eyler bu dil-i bî-çâre haz

2. **haz eyler:** -r

**Gazel 66**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Haz almak.*

Mihr ü cevruñden 'atâ kıl baňa ey meh-rû birin

Her ne gelse senden eyler bu dil-i gam-hâr haz

**haz eylerin:**

1. **haz eylerin:** -r, -in-rin

**Gazel 157**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Memnun olmak.*

..... pervâne-veş mahv-ı vücüd eylerdi dil

Bezm-i hâşû'l-hâşuña mahrem olaydı kâşkî

**haz gelür:**

1. **haz gelür:** -ür

**Gazel 66**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(Bir şeyden) haz gelmesi, haz duyulması.*

Baňa ey meh-rû gelür her itdügüñ âzâr haz

Şerbet-i la'lünden eyler bu dil-i bî-çâre haz

**haz ider:**

1. **haz ider:** -er

**Mesnevi 2**

Mısra: 118

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, haz almak.*

Şekerden lezzeti artıkdur anuñ

İçince haz ider gâyetle cânuñ

**haz iderse:**

1. **haz iderse:** -er, -se

**Gazel 66**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim**

*Hoşlanmak, haz almak.*

Ben gözüm yaşını deryâ eyledüm gelsün hemân

Seyr-i deryâdan iderse Dürriyâ dildâr haz

**haz itdi:**

1. **haz itdi:** -di

**Gazel 66**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, sevmek, ilgi duymak.*

Def'-i gam itdüm görüp hatı u 'izâr u rüyuñı

Hüb-rû âb u çemenden itdi cân-ı zâr haz

**haz virdi:**

1. **haz virdi:** -di

**Gazel 66**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hoşlanma duygusu uyandırmak, hoşnut etmek.*  
La'lüni ki öpdüm ruhuñ gördüm derüm şafâlar  
eyledüm

Virdi baña nüş-ı mey seyr-i gül-i gülzâr haz

#### **hazân:**

1. **hazāndan:-dan**

**Gazel 41**

Mısra: 13

*Sonbahar.*

Ol gül-i gülzâr-ı fâzlı Hâk hazāndan şaklasun  
Mişli gelmez dehre olma ey gülîstân muntazır

#### **hazân olsun:**

1. **hazân olsun:-sun**

**Tarih 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sonbahar; güz. II Mutsuz, hüznülmü olmak.*

Hazân olsun 'âlem gül olsun perîşân

Bıraksun yere berg ü bārın dırahtân

#### **hazân virür:**

1. **hazân virür:-ür**

**Gazel 24**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sarartmak (âşığın yüzü bağlamında).*

Bād-ı cefâsı rüyumu bir şekle koydu kim

Ol şekli berge şarşar-ı tünde hazân virür

#### **hazân-ı ğam:**

1. **hazân-ı ğam:**

**Gazel 94**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gam, keder sonbaharı.*

Berg-i neşâtum itdi perîşân hazân-ı ğam  
Murğ-ı şafâ vü zevküm uçurdu fiğân-ı ğam

#### **hazer evle:**

1. **hazer eyle:**

**Gazel 10**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sakınmak, çekinmek.*

Dilberâ eyle hazer her pâresi hançer olur

İtme şemşir-i dil-i 'uşşâk-ı şeydâyı şikest

#### **hazer it:**

1. **hazer it:**

**Gazel 143**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sakınmak, kaçınmak.*

Yûsuf gibi çeh-i ğama düşmekden it hazer

Esrâruñı gönül şakin ihvâna söyleme

#### **hâzır-cevâb:**

1. **hâzır-cevâbdur:-dur**

**Gazel 95**

Mısra: 8

*Hazırcevap; aşık olma.*

Bahş-i 'aşkuñdan olmazın mağlûb

Çatı hâzır-cevâbdur gönülüm

#### **hazret-i allâh:**

1. **hazret-i allâh:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 33

Kelime Tipi: -

*Yüce ALLAH.*

Kezzâba vire Hazret-i Allâh belâsın

Bir derde anı uğrada bulmaya devâsın

2. **hazret-i allâh:**

**Tarih 8**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*Yüce ALLAH.*

Gel hemân hayr du'â eyle o şâhib-hayra

Vire maşşûdunı hep Hazret-i Allâh aña

3. **hazret-i allâh:**

**Gazel 83**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Yüce Allah(cc).*

Bād-ı âfetden ide Hazret-i Allâh maşûn

Zevkin itdün bize farz oldı du'âsı Kozinün

#### **hazret-i allâhı:**

1. **hazret-i allâhı:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 127

Kelime Tipi: -

*Allah (c.c.).*

Ey bād-ı şabâ Hazret-i Allâhı severseñ

Ol cây-ı ferâh-bahşâ o yaylağa giderseñ

#### **hazret-i hak:**

1. **hazret-i hak:**

**Kaside 2**

Mısra: 49

Kelime Tipi: -

*Allah.*

Eylemiş Hazret-i Hâk şânını ol deñlü şükûh

Eylemez bendeleri çarha tenezzül bir dem

#### **hazret-i hakdan:**

1. **hazret-i hakdan:-dan**

**Tarih 16**

Mısra: 11



Kelime Tipi: -  
Allah.

Eyleyelüm Hazret-i Hağdan du'ā  
'Ömri füzün devleti olsun keşir

**hazret-i hakka:**

**1. hazret-i hakka:-a**

**Gazel 14**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Allah.*

Ey şüh seni Hazret-i Hağka şalayum mı ?  
Şalduñ beni hicrāna da yād eylemedüñ hiç

**hazret-i hālīk:**

**1. hazret-i hālīk:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 119

Kelime Tipi: -

*Allah (c.c.).*

Luṭf itdi mi yārāna yine hazret-i Hālīk  
Dutuldi mı Aqçayda firāvān alabalık

**hazret-i hayy u kadīm:**

**1. hazret-i hayy u kadīm:**

**Tarih 6**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ezeli ve ebedi olan yüce Allah.*

Sürh-i rāyet-keş sipāha eyledi ağa seni

Luṭf u ihsān eyleyüp ol Hazret-i Hayy u Kadīm

**hazret-i maḥdüm-ı zamān:**

**1. hazret-i maḥdüm-ı zamān:**

**Kaside 1**

Mısra: 84

Kelime Tipi: -

*Zamanın efendisi.*

Ol çerāğum ki beni eyledi pertev-endāz  
Şu'le-bağş-ı ḥaremün Hazret-i maḥdüm-ı zamān

**hazret-i maḥdüm-ı zü'l-kadrin:**

**1. hazret-i maḥdüm-ı zü'l-kadrin:-in**

**Kaside 9**

Mısra: 109

Kelime Tipi: -

*Şerefli efendi hazretleri (memduh bağlamında).*

Hazret-i maḥdüm-ı zü'l-kadrin muḥarrer eyleyüp

Eyleye elṭāf-ı bî-pāyānınınuñ Hağ mazharı

**hazret-i maḥmūd efendi:**

**1. hazret-i maḥmūd efendi:**

**Kaside 7**

Mısra: 38

Kelime Tipi: -

*Mahmud Efendi Hazretleri.*

Şafḥa-ı çarḥ üzre nāmuñ böyle taḥrîr eylemiş

Hazret-i Maḥmūd Efendi fāzıl-ı devr ü zamān

**2. hazret-i maḥmūd efendi:**

**Kaside 9**

Mısra: 45

Kelime Tipi: -

*Mahmud Efendi Hazretleri.*

Hazret-i Maḥmūd Efendi fāzıl-ı devr-i zamān

Mālik-i mülk-i beyān şehr-i feẓā'il serveri

**hazret-i maḥmūd efendiye:**

**1. hazret-i maḥmūd efendiye:-y, -e**

**Tarih 19**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Mahmud Efendi Hazretleri.*

Hazret-i Maḥmūd Efendiye çün

Rüm ili şadrın idüp ol şeh 'atā

**hazret-i maḥmūd efendüm:**

**1. hazret-i maḥmūd efendüm:-m**

**Tarih 16**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Mahmut Efendi Hazretleri.*

Hazret-i Maḥmūd Efendüm benüm

Faẓl ile 'ālemde odur bî-naẓir

**hazret-i mi'mār-başı kāsım ağa:**

**1. hazret-i mi'mār-başı kāsım ağa:**

**Tarih 8**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mimarbaşı Kasım Ağa Hazretleri.*

Reşk-i İskender-i zî-ḥikmet ü Cemşid-efkār

'Aql-ı kül Hazret-i Mi'mār-başı Kāsım Ağa

**hazret-i monla:**

**1. hazret-i monla:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Monla Hazretleri.*

Gördüñ mi ya sen Hazret-i Monla zamānı

Taḳvāsına reşk itmede mi Şeyḥ Yamānî

**hazret-i nūḥa:**

**1. hazret-i nūḥa:-a**

**Mesnevi 3**

Mısra: 67

Kelime Tipi: -

*Hazreti Nuh peygamber.*

Gör Hazret-i Nūḥa veledi eyledi 'işyān

Garḳ eyledi deryāya anı Hazret-i Raḥmān

**hazret-i nu'mān-ı zamān:**

**1. hazret-i nu'mān-ı zamān:**

**Kaside 1**

Mısra: 54

Kelime Tipi: -

*Devrin Numan'ı (Ebu Hanife'nin ismi bağlamında).*

Saňa taķrır ideyin derdümi küstāhāne

Güş iderseñ eger ey Hāzret-i Nu'mān-ı zamān

**hāzret-i nu'mān-menşe':**

**1. hāzret-i nu'mān-menşe':**

**Kaside 2**

Mısra: 75

Kelime Tipi: -

*Kaynağı Ebu Hanife olan.*

Fāzılā rütbe-dihā Hāzret-i Nu'mān- menşe'

Ey keremkār-ı hūdāvend-i pesendide- şiyem

**hāzret-i perverdigāra:**

**1. hāzret-i perverdigāra:-a**

**Gazel 102**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Sonsuz rızık veren Allah.*

‘Ömrini itsün ziyāde devletin kılsun füzün

Şimdi budur hāzret-i perverdigāra minnetim

**hāzret-i rahmān:**

**1. hāzret-i rahmān:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*Bütün canlılara merhamet eden Allah.*

Gör Hāzret-i Nūḥa veledi eyledi ‘işyān

Ġarķ eyledi deryāya anı Hāzret-i Rahmān

**hāzret-i şāh-ı kerem:**

**1. hāzret-i şāh-ı kerem:**

**Kaside 12**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Cömertlik şahı.*

Di ki ey dürr-i dil-efrüz-ı yem-i ‘izz ü ‘aṭā

Di ki ey hāzret-i şāh-ı kerem ü menba‘-ı cūd

**hāzret-i şāh-ı kereme:**

**1. hāzret-i şāh-ı kereme:-e**

**Kaside 12**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Cömertlik şahı.*

Hālūñ ol hāzret-i şāh-ı kereme ‘arz eyle

Yan yakıl micmer-i taḥkika girüp hem-çün ‘ūd

**hāzret-i sultān ibrahīm-i iskender-deri:**

**1. hāzret-i sultān ibrahīm-i iskender-deri:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*İskender kapılı Sultan İbrahim hazretleri.*

Hāķ seni hıfz ide āsīb ü āfetden müdām

Hāzret-i Sultān İbrāhīm-i İskender -deri

**hāzzid:**

**1. hāzzide:-e**

**Mesnevi 3**

Mısra: 4

*Hoşlanmak, zevk almak.*

Pürdür içi ġaziyile ol şehr-i cenābuñ

Vaşf eyleyeyin diñle biraz hāzzide cānuñ

**hā'il olunca:**

**1. hā'il olunca:-ınca**

**Tarih 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Görünmesine engel olmak, perde çekmek, araya girmek.*

Olınca dide-i dehre ġamām-ı ġam hā'il

Şükür ki itdi anı bād-ı luṭf-ı hāķ zā'il

**heb:**

**1. heb:**

**Gazel 36**

Mısra: 4

*Bütün, tüm; her vakit, daima, sürekli.*

Diñledüm bülbülü dīvān-ı şeh-i gülde bugün

Rüzġaruñ o daḥi heb siteminden söyler

**hebā:**

**1. hebā:**

**Tarih 14**

Mısra: 10

*Ziyan, yok olma.*

Döymeyüp Dürr-i teb-i hicrānuña

Sīnesin çāk eyledi ‘aķlın hebā

**hebā eyler:**

**1. hebā eyler:-r**

**Gazel 118**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ziyan etmek, boşa harcamak.*

Gider zevķ-i çemen itmez olur bülbül şadā bir gün

Gül-i gülşende kalmaz rüzġar eyler hebā bir gün

**hebā idüp:**

**1. hebā idüp:-üp**

**Gazel 96**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ziyan etmek, boşa harcamak.*

Āteşin meyle idüp ḥāne-i ālāmı hebā

Dürriyā ‘ayş u ṭarab kaşrumı bünyād idelüm

**hecr:**

1. **hecründe:-üñ, -de****Gazel 130**

Mısra: 1

*Ayrılık.*

Gönül hecründe geh hayrân gehî feryâd u zâr üzre

Belî olmaz şitâ faşlında deryâ bir qarâr üzre

**hedef:**1. **hedef:****Gazel 69**

Mısra: 3

*Nişan alınacak yer, nişangâh.*

Tîr-i hicrâna hedef hançer-i hırmâna siper

Ey gönül hâtır-ı pülâduña inşâf inşâf

2. **hedef:****Gazel 157**

Mısra: 1

*Hedef, nişangah.*

Tîriñe cânâ hedef sinem olaydı kâşkî

Nevk-i peykânûña dil hem-dem olaydı kâşkî

**heft iklimin:**1. **heft iklimin:-in****Tarih 17**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yedi iklim, bütün dünya.*

Heft iklimin ey şehenşâhı

Ey sipihr-i 'adâletin mâhî

**heft ser ejdehâdur:**1. **heft ser ejdehâdur:-dur****Gazel 33**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yedi başlı ejderha.*

Heft ser bir ejdehâdur bu sipihr-i kîne-cû

Dâ'imâ kaşd-ı vücûd-ı merdüm eyler dem çeker

**helâk eyledi:**1. **helâk eyledi:-di****Gazel 14**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim***Öldürmek, ortadan kaldırmak II aşırı derecede yormak, bitkin duruma getirmek.*

Dürrîyi helâk eyledi âhîr sitemüñle

Havf-ı gâzab-ı Rabbe 'ibâd eylemedüñ hiç

**helâk ider:**1. **helâk ider:-er****Gazel 24**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim***Mahvetmek, yok etmek.*

Cellâd çeşm-i 'âşîkı durmaz helâk ider

Ammâ ki 'îsî-i lebi rûh-ı revân virür

**helâk itmede:**1. **helâk itmede:-me, -de****Gazel 120**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Mahvetmek, perişan etmek.*

Ol gânzelerüñ ikisi de âfet-i cândur

'Uşşâkı helâk itmede ser-bâz güzelsin

**helâk itmez isem:**1. **helâk itmez isem:-mez, -ise, -m****Gazel 111**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Mahvetmek, perişan etmek.*

Raķibi itmez isem tîğ-i âhum ile helâk

Cihân-ı siflede nâ-merd ü nâ-pesend olayın

**helâk olmasun:**1. **helâk olmasun:-ma, -sun****Gazel 147**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Mahvolmak, perişan hale gelmek; ölmek.*

Bir 'ilâc eyle helâk olmasun ey mâh-liķâ

Zahm-ı hûnîn- dil-i Dürrî-i şeydâ büyüdi

**hele:**1. **hele:****Gazel 4**

Mısra: 6

*Hele.*

Göricek hâlûmî şâyed ki terahhûm idesin

Hele bir kez baķa sinemdeki dâģa cânâ

2. **hele:****Kaside 9**

Mısra: 73

*Hele.*

Bilmezin cevri ü cefâ mı yoķsa ihsân mı hele

Var derûnında saña şimdi anuñ bir mużmeri

3. **hele:****Gazel 20**

Mısra: 8

*Özellikle.*

Deşt-i cünûnda geşt iderin yalnız müdâm

Vâdi-i 'aşķda hele şimdi benüm ferid

4. **hele:****Kaside 1**

Mısra: 111

*Özellikle.*

Minnet Allāha hele himmet-i mümtāz gele  
Ğālib oldum yine akrānuma bī-reyb ü gümān

5. **hele:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 53

Özellikle.

Kem nesneye yeltendi hele tazeliginde  
Şimdiden anuñ kizb ü 'araz pirliginde

6. **hele:**

**Gazel 117**

Mısra: 9

Hele, ayrıca, özellikle.

Atma kendüñ rezm-gāh-ı 'aşka ey Dürri hele  
Ğāfil olma ğamze-i hūn-riz-i yārūmden şaķın

7. **hele:**

**Kaside 1**

Mısra: 107

Hele, ayrıca, özellikle.

Hele vallāhi ħasemdür ki benüm sultānum  
Fikr-i evşāfuña hiç yok idi bende imkān

8. **hele:**

**Gazel 113**

Mısra: 8

Hiç olmazsa, bari, bu kadar olsun.

Görüp meyl ide şāyed ol hezār-ı bağ-ı istignā  
Hele dāğ-ı ğamıyla sinemüz gülzār-vār olsun

9. **hele:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 86

Doğrusu.

Birisi daħidür mizāb-ı Elbiz  
Hele dünyāda mişlin görmedük biz

10. **hele:**

**Kaside 6**

Mısra: 19

Şöyle, şöyle bir.

Hüsrevā sen hele bir devlete mālîksin kim  
Görse biñ cān u dil ile ħul olurdu saña Cem

11. **hele:**

**Gazel 126**

Mısra: 10

"Dahi, bile" anlamında bağlaç.

Cism-i zerdüm za'f ile kāh eyledi gerçi felek  
Āşiyān-ı murğ bām-ı 'aşk-ı yār eyler hele

12. **hele:**

**Tarih 17**

Mısra: 5

"Hiç olmazsa, bari" anlamında kullanılan ifade.

Hele katl eyledüñ o mel'ūnı  
Fuķarā itmez oldu āhı

**hem:**

1. **hem:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 73

Ayrıca, ilave olarak.

Dedem Oluğı dirler birine hem  
İçince zā'il olur cümle ğam

2. **hem:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 109

Ayrıca, ilave olarak.

Biri Aħmed Paşa mizābıdır hem  
Anı nüş idene kār eylemez sem

3. **hem:**

**Tarih 13**

Mısra: 5

Ayrıca, ilave olarak.

Bir ħaşr-ı dil-güşādur hem zevk ü şafā-fezādur  
'Ays u dem-i şalādur bu cāy-ı hūb u bī-ğam

4. **hem:**

**Gazel 13**

Mısra: 9

Hele, ayrıca, özellikle.

İdersin Dürriyi hem tāb-ı nār-ı 'aşkla pür- teb  
Yine dersin nedür çāk-ı giribān itmege bā'is

5. **hem:**

**Tarih 8**

Mısra: 17

Zaten.

İtmedi kimse bunuñ gibi ħayır hem idemez  
Var ise Ka'be ide 'arż-ı Hicāz üzre binā

**hemān:**

1. **hemān:**

**Gazel 47**

Mısra: 5

Hemen.

Zulümāt içre hemān 'ayn-ı ħayāta beñzer  
Düşicek çāh-ı zeķan üzre o zūlf-i dildār

2. **hemān:**

**Gazel 66**

Mısra: 9

Hemen.

Ben gözüm yaşını deryā eyledüm gelsün hemān  
Seyr-i deryādan iderse Dürriyā dildār ħaz

3. **hemān:**

**Gazel 140**

Mısra: 9

Hemen.

Bir şarşar-ı hazāna bakar cümlesi hemān  
Dehrūñ bakar mı ‘arîf olan kimse bāğına

4. **hemān:**

**Gazel 155**

Mısra: 3

*Hemen.*

Gül ruhlarıñla la’lūñi yād eylerin hemān  
Görsem eger ki cām-ı feraḥ-baḥş ile mūli

5. **hemān:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 64

*Hemen.*

Her meclise gelse o feraḥ-baḥş u muḳarrer  
Mülk-i ‘ademe deñlü hemān ḡam güzer eyler

6. **hemān:**

**Tarih 8**

Mısra: 21

*Hemen.*

Gel hemān ḡayr du’ā eyle o şāḥib-ḡayra  
Vire maḳşūdunı hep Ḥazret-i Allāh aña

7. **heman:**

**Tarih 9**

Mısra: 2

*Hemen.*

Feyz-ı luṭf-ı Ḥaḳḳla ‘ālem bulup ḳarār  
Naḥl açup heman virdi pür kām ile

8. **hemān:**

**Tarih 10**

Mısra: 3

*Hemen.*

Hemān ḡuş itdūḡi sā‘atde Dürri  
Didi tāriḥini bü‘l-faẓl-ı ‘ādil

9. **hemān:**

**Gazel 42**

Mısra: 10

*Sürekli, daima.*

Güş-i cānānuma girmez dime zārım Dürri  
Sen hemān yalvara gör eyler aña ḡaḥ eşer

10. **hemān:**

**Gazel 48**

Mısra: 1

*Sürekli, daima.*

Mihri gördükde hemān ḡatıruma yār gelür  
Gözime girye gelür cān u dile zār gelür

11. **hemān:**

**Gazel 106**

Mısra: 6

*Sürekli, daima.*

Benüm memālik-i ‘aşḳ u maḡabbetüñ şāḥı  
Cihānda başına sulṭān ider hemān Mecnūn

12. **hemān:**

**Gazel 110**

Mısra: 5

*Sürekli, daima.*

Ey şeyḫ hemān cennet ile tekyeñ ögersin  
Meyḡāne ile gülşeni yā kem mi şanursın

13. **hemān:**

**Gazel 110**

Mısra: 12

*Sürekli, daima.*

Tir-i ḡam ile dil daḡı biryān olupdur  
Ey Dürri hemān püte-i sinem mi şanursın

14. **hemān:**

**Gazel 112**

Mısra: 8

*Sürekli, daima.*

Reh-güzārında yüzüm fers-i ḳadem eyleyeyin  
Tek hemān luṭf idüp ol āfet-i devrān yürisün

15. **hemān:**

**Gazel 144**

Mısra: 2

*Sürekli, daima.*

Gidüp semt-i cefāya sen benim zār olduḡum ḳaldı  
Hemān beyḡüde ‘aşḳuñla dil-efḡār olduḡum ḳaldı

16. **hemān:**

**Kaside 7**

Mısra: 82

*Sürekli, daima.*

Dem-be-dem medḡ-i senāñ itmekdür endişem benüm  
Vaşf-ı zātuñ eylemekdür rüz u şeb pîşem hemān

17. **hemān:**

**Kaside 12**

Mısra: 25

*Sürekli, daima.*

Gel hemān ḡayr du’ā eyle derün-ı dilden  
Rüz u şeb ḡaşre dek olsun bu cihānda mes‘ūd

18. **hemān:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 45

*Sürekli, daima.*

‘Ālim bilür ‘ālemde hemān ḳadr-i ḡuzātı  
Ḥıẓr olmayan ādem ne bilür āb-ı ḡayātı

19. **hemān:**

**Gazel 43**

Mısra: 10

*Sanki.*

Şikeste seng-i ğamla şîşe-i zevk  
Hemân Dürri dil-i meksûra beñzer

20. **hemân:**

**Kaside 3**

Mısra: 13

*Sanki.*

Hemân bir Mevlevîdür tekye-i gülşende gūyâ kim  
Hevâ-yı 'aşk ile pür-şevk olup gâhî döner gonca

21. **hemân:**

**Kaside 3**

Mısra: 30

*Sanki.*

Mü'essirdür şu deñlü bülbülün âh u fiğânı kim  
Girîbânın hemân güş eyleyince çâk ider gonca

22. **hemân:**

**Kaside 11**

Mısra: 14

*Sanki.*

O cāy-ı dil-keşe bir damla damlamaz aślâ  
Nice yağarsa gelür 'aynıyla öyle hemân

23. **hemân:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 23

*Sanki.*

Hemân cânānenüñ zülfine beñzer  
Şafâ kesb eyler andan ehl-i diller

24. **hemân:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 35

*Sanki.*

Anuñ sengi hemân la'l-i Bedaḥşân  
Göreydi ḥâtem eylerdi Süleymân

25. **hemân:**

**Kaside 2**

Mısra: 56

*Hemen.*

Görse bir ehl-i dili ḥāk-i mezellet içre  
Çıkarur 'arşa hemân lütfını eyler süllem

26. **hemân:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 47

*Hemen, o anda ; öylece.*

Hemân meşhûr olanı eyle taḥrîr  
Dilâ eyle velîkin ḥaḳ ta'bir

27. **hemân:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 72

*Hemen, o anda ; öylece.*

Eger nûş eyleseydi ânı mevtâ  
O sâ'atde hemân eylerdi iḥyâ

28. **hemân:**

**Tarih 18**

Mısra: 13

*Hemen, o anda ; öylece.*

Seyre gelince eyledükde hemân  
Reşk ile 'andelîb-i lâl oldu

29. **hemân:**

**Gazel 89**

Mısra: 4

*O anda.*

'Aks-i ruḥsârını seyr eyle bu çeşm-i terde  
Düşdi gūyâ ki hemân âb-ı zülâl üstine gül

30. **hemân:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 29

*O anda.*

Hemân şem itdüğü sâ'atde fi'l-ḥâl  
Ne ḥikmetdür ki olur Rüstem-i Zâl

31. **hemân:**

**Gazel 58**

Mısra: 7

*Ancak, sadece, yalnızca.*

Dāmân-ı küh deşti tutar Ḳays-veş hemân  
Mecnûnların kemend-i ser-i kâkül istemez

32. **hemân:**

**Gazel 144**

Mısra: 6

*Ancak, sadece, yalnızca.*

Olaldan beste-i zülfî vefâsın görmedüm gitdi  
Hemân ol serv-ḳad-i yâre hevâ-dâr olduğum ḳaldı

33. **hemân:**

**Kaside 1**

Mısra: 34

*Öylece.*

Ol şeh-i mülk-i 'adâlet ki murâd itse eger  
Çarḫı bî-cünbüş ider küh-i girân gibi hemân

34. **hemân:**

**Kaside 1**

Mısra: 22

*Böylece, bu yüzden.*

Şeşder-i cüd u şehâyı kapayup Ḥâtem-i Tayy  
Dest-i âḫir saña ey şâh-ı kerem didi hemân

35. **hemân:**

**Gazel 61**

Mısra: 3

*Çabucak.*

Cām-ı billûrı görince içüme düşdi hemân  
Âfitâb-ı gonca-i dil cām-ı âteş-fâm imiş

36. **hemân:****Gazel 144**

Mısra: 10

*Sadece, yalnızca.*

O yârûn olalı meftûnı lutfın görmedüm gitdi  
Hemân beyhûde Dürri 'âşık-ı zâr olduğum kaldı

37. **hemân:****Kaside 9**

Mısra: 13

*Hemen, o anda.*

Büy-ı yek-târın bir hemân şemm eyleyüp ol kakülûn  
Beste itdi bîmârını Çîn ü Hoten sūdâ-geri

**hem-câm:**1. **hem-câm:****Gazel 61**

Mısra: 1

*Aynı kadehten içki içen arkadaş.*

Düşmen ile hayf kim bezm eyleyüp hem-câm imiş  
Ol hüma-pervâz evc-i nâr-ı gayra râm imiş

**hem-cenâh-ı şeh-per-i hayl-i melek:**1. **hem-cenâh-ı şeh-per-i hayl-i melek:****Tarih 7**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Melekler zümresinin kanadına denk.*

Murg-ı bâmı hem-cenâh-ı şeh-per-i hayl-i melek  
Girye-i dergâhı şîr-endâz-ı gerdün-ı dü-tâ

**hem-çü:**1. **hem-çü:****Tarih 7**

Mısra: 6

*Gibi.*

Şöyle 'âlidür ki tâkı hemser-i evc-i felek  
Şöyle mevzundur sütünü hem-çü kıdd-i dil-rübâ

**hem-çü:**1. **hem-çü:****Kaside 7**

Mısra: 46

*Gibi.*

Eyledi âmâc-ı mihnet bu ten-i ham-geştemi  
Cânuma geçdi hadengi hem-çü tîr-i Qahramân

2. **hem-çü:****Tarih 16**

Mısra: 10

*Gibi.*

Şöyle güzeldür ki sütünü bunuñ  
Hem-çü kıdd-i yâr-i melâhat bezir

**hem-çü sükker:**1. **hem-çü sükker:****Mesnevi 2**

Mısra: 101

Kelime Tipi: -

*Şeker gibi.*

Biri de Orta Oluğdur hem-çü sükker  
Recâ-yı lezzet eyler âb-ı Kevşer

**hem-çün:**1. **hem-çün:****Kaside 8**

Mısra: 62

*Gibi.*

Lutfın ümmid itmeden kaldum cefâsı ya nedür  
Pây-mâl eyler beni lâyıq mıdur hem-çün türâb

2. **hem-çün:****Kaside 12**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Gibi.*

Hâlûn ol hâzret-i şâh-ı kereme 'arz eyle  
Yan yakıl micmer-i taḥkîka girüp hem-çün 'üd

3. **hem-çün:****Tarih 13**

Mısra: 16

*Gibi.*

Kıl şâhibin İlâhî bu cây-ı dil-güşânunı  
Tâ haşr olunca dâ'im hem-çün Mesîḥ-i Meryem

4. **hem-çün:****Kaside 1**

Mısra: 35

*"gibi" edatı.*

Ra'se-nâk eyleye endâmını hem-çün sîm-âb  
Nigeh-i hışmına düş olsa eger kûh-ı girân

5. **hem-çün:****Kaside 8**

Mısra: 6

*Gibi.*

Rind odur kim göz yumunca çarḥ-ı keş-reftârdan  
Başın kaldurmaya hergiz bâdeden hem-çün ḥabâb

**hem-dem:**1. **hem-demdür:-dür****Gazel 99**

Mısra: 8

*Dost, arkadaş.*

Şâh-ı gönca destine aldı zümür-rüd sāğarı  
Bâğda 'işretle bûlbüllerle hem-demdür bu dem

**hem-dem idüp:**1. **hem-dem idüp:-üp****Gazel 96**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Arkadaş, dost etmek, sevgili yapmak.*

‘Andelîbe dil-i şürîdemüzi hem-dem idüp  
Gül-sitâna varalum nâle vü feryâd idelüm

**hem-dem olaydı:**

1. **hem-dem olaydı:** -a, -y, -dı-ay, -dı

**Gazel 157**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dost, yakın olmak.*

Tîriñe cânâ hedef sînem olaydı kâşkî

Nevk-i peykânûñla dil hem-dem olaydı kâşkî

**hem-‘inân olmaz:**

1. **hem-‘inân olmaz:** -maz

**Kaside 8**

Mısra: 55

Kelime Tipi: -

*Berber olmak, arkadaş olmak.*

Esb-i ‘tab’-ı âsumân seyrümle olmaz hem-‘inân

Ne Kemâl-i İşfahânî ne Zahir-i Fâryâb

2. **hem-‘inân olmaz:** -maz

**Kaside 7**

Mısra: 80

Kelime Tipi: -

*Berber olmak, yarışmak.*

Ne Zahir-i Fâryâbî ne Kemâl ü Enverî

Esb-i ‘tab’-ı âsumân seyrümle olmaz hem-‘inân

**hemîşe:**

1. **hemîşe:**

**Kaside 9**

Mısra: 32

*Her zaman, hep, devamlı.*

Hağ mübârek eyleye hünkâra kâdî-‘askerin

Luğf-ı bî-pâyânınıñ ola hemîşe mazharı

2. **hemîşe:**

**Gazel 78**

Mısra: 1

*Her zaman, daima.*

Hemîşe kârûñ ola gayrıya vefâ itmek

Revâ mı ‘âşık-ı bî-çâreye cefâ itmek

3. **hemîşe:**

**Kaside 11**

Mısra: 29

*Her zaman, daima.*

Bahâr-ı devleti bulsun hemîşe kararlık

‘Toğunmasun aña hiç tünd-bâd-ı serd-i hazân

4. **hemîşe:**

**Kaside 11**

Mısra: 31

*Her zaman, daima.*

Hemîşe gonca-yı bahtın nesîm-i luğf-ı Hüdâ

Mişâl-i gonca-i bağ-ı behîşt ola huldân

**hem-nâm-ı habîb-i ekrem:**

1. **hem-nâm-ı habîb-i ekrem:**

**Kaside 2**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*Hiz. Muhammed ile aynı isimli, adaş.*

Râfî’-i cevri ü sitem ma’delet-efzâ-yı cihân

Menba’-ı şefkat ü hem-nâm-ı habîb-i ekrem

**hem-nâm-ı habîb-i vezdân:**

1. **hem-nâm-ı habîb-i vezdân:**

**Kaside 1**

Mısra: 30

Kelime Tipi: -

*Allah’ın sevgilisinin adaşı.*

Dil-nüvâz-ı zu’afâ Râbbına bağş-ı fuğarâ

Müsteḥak-perver ü hem-nâm-ı Habîb-i Yezdân

**hem-râh:**

1. **hem-râh:**

**Gazel 56**

Mısra: 10

*Yol arkadaşı, yoldaş.*

Kays-veş râh-ı mahabbetde yûri püyân ol

Dürriyâ sâye gibi hiç saña hem-râh olmaz

**hem-râz:**

1. **hem-râza:** -a

**Gazel 21**

Mısra: 6

*Sırdaş, dost.*

Dilberüñ sîb-i zenaḥdânına beñzer var ise

Mîve-i gül-zâr-ı cennet ola hem-râza lezîz

**hem-râz iderdüñ:**

1. **hem-râz iderdüñ:** -er, -dü, -ñ

**Gazel 82**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sırdaş etmek.*

Ol gün kanı cânânı hem-râz iderdüñ

Göñlüm ele alur niçe i’zâz iderdüñ

**hem-reng-i ‘akîk itdüm:**

1. **hem-reng-i ‘akîk itdüm:**

**Gazel 148**

Mısra: 7



Kelime Tipi: -

*Akik taşı ile aynı renk yapmak.*

Cihānı eşk-i hūnünümle hem-reng-i 'aķık itdüm

Göñülden ārzū-yı seyr-i iķlīm-i Yemen gitdi

2. **hem-reng-i 'aķık itdüm:-dū, -m**

**Gazel 148**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Akik taşı ile aynı renge döndürmek (kızıl renk bağlamında).*

Cihānı eşk-i hūnünümle hem-reng-i 'aķık itdüm

Göñülden ārzū-yı seyr-i iķlīm-i Yemen gitdi

**hem-ser olmazdı:**

1. **hem-ser olmazdı:-maz, -dı**

**Kaside 8**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Arkadaş olmak.*

Hem-ser olmazdı sipihre mäh u mihr-i táb-dār

Ol der-i devlet- penāha itmeseydi intisāb

**hemser-i evc-i felek:**

1. **hemser-i evc-i felek:--i**

**Tarih 7**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Göğün en yüksek noktasının benzeri.*

Şöyle 'ālīdür ki tāķı hemser-i evc-i felek

Şöyle mehvūndur sūtūnı hem-çü kıdd-i dil-rübā

**hem-ser-i mihr-i münir:**

1. **hem-ser-i mihr-i münir:**

**Tarih 16**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Parlak güneşin arkadaşı.*

Şöyle mu'allā ki bu reşk-i behişt

Ṭurreleri hem-ser-i mihr-i münir

**hem-sohbet-i ağıyar-ı bed-kār:**

1. **hem-şoĥbet-i ağıyar-ı bed-kār:**

**Gazel 79**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kötü işler yapan rakibin sohbet arkadaşı.*

Āteş-i sūz-ı dilüm eflāke çıkmazdı eger

Dā'imā hem-şoĥbet-i ağıyar-ı bed-kār olmasañ

**hemvār:**

1. **hemvāra:-a**

**Gazel 105**

Mısra: 4

*Daima, her zaman.*

Bu ĥāk-i deşt-i 'aşķı böyle bī-ĥāşıl bileydüm ben

Aña toĥm-ı sirīşk-i çeşmüm hemvāra düşürmezdüm

**hengām-ı hırām:**

1. **hengām-ı hırām:**

**Gazel 81**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Nazlı ve edalı yürüyüş zamanı.*

Bāğda 'ar'arı mest eyledi hengām-ı hırām

Cilve-i kāmēt-i şimşadı Muĥammed şāhuñ

**hep:**

1. **hep:**

**Gazel 87**

Mısra: 4

*Hepsi.*

Görmedi bir gün tūlū'-ı mihr ü vaşl-ı yārini

Ṭulmet-i ĥicr ile geldi geçdi hep eyyām-ı dil

2. **hep:**

**Gazel 115**

Mısra: 7

*Hepsi.*

Hep 'alāyıkdan müberrā itmek ister kendüsün

Bu cihānuñ ĥāşılı zevķ ü şafāsın isteyen

3. **hep:**

**Gazel 136**

Mısra: 8

*Hepsi.*

Şanmañ ol şāĥna ziyā virdi ol iki meş'al

İndiler hep yire mihr ü meh-i ġarrā bu gice

4. **hep:**

**Kaside 7**

Mısra: 55

*Hepsi.*

Hep beri zevķ ü şafā olur nihāl-i kıddimüñ

Bāğ-ı cism-i zerdüme luṭfuñ olursa bāğbān

5. **hep:**

**Tarih 14**

Mısra: 4

*Hepsi.*

Acıdı a'lā vü ednā mevtüñe

Ağladı kāfir müselmān hep saña

6. **hep:**

**Gazel 53**

Mısra: 5

*Tamamen, hep.*

Çarĥ-ı 'aşķ-ı dil-rübānuñ hep çıkarduk naķşını

Ol raşad-sāz-ı tercüme-ārāma girmiş çıķmışuz

7. **hep:**

**Gazel 64**

Mısra: 13

*Tamamen, hep.*

Kalb-i dilberdür murād ey Dürri hep pülâddan  
Anı zemm itmekdür ammā āh-ı sūzāndan ğaraż

8. hep:

**Gazel 86**

Mısra: 6

*Tamamen, hep.*

Yakañ dest-i cefā-yı diltübā çāk eylemiş ey dil  
Açılmış dağ-ı sineñ hep tıyılmış rāz-ı pinhānuñ

9. hep:

**Gazel 116**

Mısra: 7

*Tamamen, hep.*

Nār-ı aşkuñ itdi pür-teb bağrını yandurdu hep  
İtmesün cāna gönül çāk-ı giribān neylesün

10. hep:

**Gazel 125**

Mısra: 4

*Tamamen, hep.*

Rüy-ı raķibe baķdı güzellendi hātırurum  
Naķd-i sirişki hep telef oldu bihamdihi

11. hep:

**Gazel 131**

Mısra: 6

*Tamamen, hep.*

Çāk ideyin bu sīnemi tāb-ı firāk ile  
Derdüm cihāna ola benüm hep 'ayān yine

12. hep:

**Gazel 152**

Mısra: 8

*Tamamen, hep.*

Dil gitdi yine Ka'be-i kūyına şafāda  
Hep serzeniş-i hār-ı muğaylānı unutdı

13. hep:

**Kaside 1**

Mısra: 56

*Tamamen, hep.*

Bilürüm gerçi beyān itmeğe hācet yokdur  
Eyledi gün gibi hep āh-ı şerer-bār 'ayān

14. hep:

**Mesnevi 2**

Mısra: 10

*Tamamen, hep.*

Dem-i cān-bağş-ı 'İsādur hevāsı  
Bütün dünyā anuñ hep mübtelāsı

15. hep:

**Mesnevi 3**

Mısra: 19

*Tamamen, hep.*

Me'mül olan oldur ki kabül eyliyeler hep  
Bizden de selām eyle diyü söyliyeler hep

16. hep:

**Gazel 36**

Mısra: 6

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

Sih-i miñnetle felek bağrunı delmiş anuñ  
Nāy hep derd-i dil-i pür- nağamından söyler

17. hep:

**Gazel 36**

Mısra: 10

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

Tuñ-i dil n'ola ey Dürri olursa güyā  
Medh-i cānāneyi hep qand-i feminden söyler

18. hep:

**Gazel 37**

Mısra: 2

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

'Aqlum alan benüm o perī-rū degül midür  
Mecnün iden bu 'ālemi hep o degül midür

19. hep:

**Gazel 37**

Mısra: 14

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

Dünyāya bīm-i cāndur o zencir-i kākülü  
Ey Dürri çekdiğüm hep o korķu degül midür

20. hep:

**Gazel 41**

Mısra: 16

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

Vaşf-ı dilberde yine tarh ile bir nāzik ğazel  
Hep nazire itmege ey Dürri yārān muntazır

21. hep:

**Gazel 108**

Mısra: 10

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

Dürriyā şab'un senün kibrīt-i aħmerdür meger  
Hep odur eş'ār-ı ma'nī-dāruñı zer eyleyen

22. hep:

**Kaside 7**

Mısra: 30

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

Haşılı miftāh-ı şab'-ı ĥikmet-āmizüñ ile  
Münfetiħdür hep medeng-i bāb-ı ma'nī vü beyān

23. hep:

**Kaside 7**

Mısra: 34

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

Her suħan şab'-ı şerifünden şubbe-i cevher olur  
Anuñ içün saña reşk-endāzdur hep baħr u kān

24. **hep:****Kaside 8**

Mısra: 72

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

Şâhid-i maşûdî ben de der-kenâr itsem n'ola  
Halk-ı 'âlem olmada hep dergehüñden behre-yâb

25. **hep:****Kaside 9**

Mısra: 7

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

Nüşa-i 'adlûñle halkı hep musahhâr eyledüñ  
Olmaduk bir kimse yokdur emrûñe fermân-beri

26. **hep:****Kıt'a 2**

Mısra: 2

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

Zenb-i mâ-dûnı şirki Furkânda  
İderin 'afv severmiş idüñ hep

27. **hep:****Mesnevi 1**

Mısra: 131

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

Me'mûl olan oldur ki kabûl eyleyeler hep  
Bizden de selâm eyle diyü söyleyeler hep

28. **hep:****Mesnevi 1**

Mısra: 132

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

Me'mûl olan oldur ki kabûl eyleyeler hep  
Bizden de selâm eyle diyü söyleyeler hep

29. **hep:****Mesnevi 3**

Mısra: 20

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

Me'mûl olan oldur ki kabûl eyleyeler hep  
Bizden de selâm eyle diyü söyleyeler hep

30. **hep:****Tarih 8**

Mısra: 22

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

Gel hemân hayr du'â eyle o şâhib-hayra  
Vire maşûdunı hep Hâzret-i Allâh aña

31. **hep:****Gazel 3**

Mısra: 4

*Hepsi, tamamı.*

İdemez oldum şikâyet kimseye ol şâhdan  
Anlaruñ da diñlerüm hep sözleri andan yaña

32. **hep:****Gazel 35**

Mısra: 8

*Hepsi, tamamı.*

Her kişi saña muqayyed her biri bir derd-mend  
Yoħsa 'âlem hep saña dil-beste-i kâkûl midür

33. **hep:****Kaside 9**

Mısra: 10

*Hepsi, tamamı.*

Âb-ı 'adlûñ 'âlemi şol deñlü sirâb itdi kim  
Gıtdiler baħrûñ ser-â-pâ şimdi hep mâhileri

34. **hep:****Mesnevi 2**

Mısra: 120

*Tüm.*

Birine Şâh Velî mizâbı dirler

Şuyın tahsîn iderler hep içenler

35. **hep:****Gazel 31**

Mısra: 4

*Daima, her zaman.*

Vaşl ile hürrem iken hicrin añup nâle ider  
'Âşıkun ağlaması gülmesi hep yâr iledür

36. **hep:****Gazel 31**

Mısra: 10

*Daima, her zaman.*

Tab'um ey Dürrî benüm cevhere-i dânişdür  
Durma bâziçesi hep lü'lü-i efkâr iledür

37. **hep:****Kaside 2**

Mısra: 80

*Daima, her zaman.*

Sen dirîğ itmez idüñ şâmil idi halka velî  
Ni'metüñdür bilürüm hep baña bu cevr ü sitem

38. **hep:****Kaside 10**

Mısra: 23

*Daima, her zaman.*

Hep şüret-i şafâ vü luţufdur berîd olan  
Mir'ât-ı tab'-ı pâkine 'aqlı cilâsıdur

39. **hep:****Mesnevi 2**

Mısra: 140

*Daima, her zaman.*

Bu nazmuñ ravza-i şehri-i beyândur  
Mezâmin anda hep âb-ı revândur

40. **hep:****Gazel 74**

Mısra: 9

*Bütün, tamamen.*

Hep gidenler gitdi ifnâ itdi ey Dürrî-i zâr  
Şîr-i merdüm-gîr-i endüh ile pürdür rāh-ı 'aşk

41. **hep:****Kaside 4**

Mısra: 83

*Bütün, tamamen.*

Yeter hep işleri ey Dürrî cān-ı mecrūhuñ  
Eger urursa aña dest-i şefkati merhem

42. **hep:****Kaside 10**

Mısra: 10

*Bütün, tamamen.*

Dest-i şerîfin öpmege mâni' olur rakîb  
Hep çekdügüm cihānda benüm el belâsıdur

43. **hep:****Kaside 7**

Mısra: 85

*Her zaman.*

Hep getürdüğü metâ'-ı medh-i zâtuñdur senüñ  
Şehr-i dilden ger diyâr-ı fikre gelse kârbân

44. **hep:****Mesnevi 1**

Mısra: 58

*Her zaman.*

Kendisi dede odası bir tekyedür anuñ  
Hep ağzını ihsânı ile dutdı cihānuñ

45. **hep:****Kaside 6**

Mısra: 26

*Tüm, bütün.*

Sensin ol âşaf-ı Dārâ-der ü deryâ-dil kim  
Vaşf idüp zâtuñı bu beyti okur hep 'âlem

**her:**1. **her:****Gazel 7**

Mısra: 9

*Hep, bütün, herkes.*

Şevk-i 'aşkunda şatardı her kişi kâlâsıñı  
Uysa ey Dürrî eger bâzâra evdeki hesâb

2. **her:****Gazel 18**

Mısra: 4

*Hep, bütün, herkes.*

Dehenuñ hoşka-i ma'cün-ı müferrih mi senüñ  
Gelür 'uşşâkuña her itdigüñ âzâr ferağ

3. **her:****Gazel 35**

Mısra: 7

*Hep, bütün, herkes.*

Her kişi saña muqayyed her biri bir derd-mend  
Yoğsa 'âlem hep saña dil-beste-i kâkül midür

4. **her:****Gazel 67**

Mısra: 4

*Hep, bütün: herkes.*

Ne hâlet komış Hâk lebüñ hoşkasında  
Olur şerbeti her dil-efgâra nâfi'

5. **her:****Gazel 26**

Mısra: 6

*Tüm.*

Hür-ı cennet o perinüñ yüzini görse eger  
Şübhesiz derdi bu her vechile benden yegdür

6. **her:****Gazel 66**

Mısra: 1

*Tüm.*

Baňa ey meh-rü gelür her itdügüñ âzâr hâz  
Şerbet-i la'lünden eyler bu dil-i bî-çâre hâz

7. **her:****Gazel 77**

Mısra: 7

*Tüm.*

Meskeni itdi beyâbânı her âhü-yı Hıten  
Güş idince vaşf u medh-i nefha-i nâfuñ senüñ

8. **her:****Gazel 83**

Mısra: 7

*Tüm.*

Her nihâlini şadâ eylemede biñ bülbül  
Dutsa âfâkı n'ola sıyt u şadâsı Kozinüñ

9. **her:****Gazel 88**

Mısra: 9

*Tüm.*

Her gönca-i hüsnüñ olur elbetde hezârı  
Ey Dürrî dil-i zâr ile bilmem nic'olur hâl

10. **her:****Gazel 110**

Mısra: 8

*Tüm.*

Ehl-i dil ü dâniş gerek insân olan ey dil  
Her gördüğünü sen meger âdem mi şanursın

11. **her:-i, -dur**

**Gazel 158**

Mısra: 6

*Tüm.*

Alur nerd oynasa 'âşıkların gönlün ele güyâ  
Süveydâ-yı dil-i 'uşşâkıdur her nokta-i zârı

12. **her:**

**Kaside 2**

Mısra: 20

*Tüm.*

Mesti ol bâde-i nâbuñ nice Eflâtûnı  
Her vücûh ile ider bahçe gelince mülzem

13. **her:**

**Kaside 5**

Mısra: 28

*Tüm.*

Ey şadr-ı şâfi maşdar-ı her fenn ü her kitâb  
Her muhtaşar kelâmuñ olur nice faşl u bâb

14. **her:**

**Kaside 6**

Mısra: 42

*Tüm.*

Rahşuñ dirsem eger n'ola burâk-ı cennet  
İntihâ-yı başarîdür aña her vaz'-ı qâdem

15. **her:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 100

*Tüm.*

Yâ küşe-be-küşe yine şöhetleri var mı  
Şeyh Oluğı başında da her 'işretleri var mı

16. **her:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 43

*Tüm.*

Mişâl-i qadd-i dilber her nihâli

Anuñ her küşesi cennet mişâli

17. **her:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 9

*Tüm.*

Her şehir bād-ı şabâ eyler niyâz andan geçer  
İrgörür halkuñ meşâmmına şem-i 'anber-feşân

18. **her:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 112

*Her.*

Birisidür anuñ Kible Oluğı

İderse ser-fürü n'ola ki her şu

19. **her:**

**Gazel 157**

Mısra: 4

*Hep, bütün.*

Yâre takrîr itmege hâl-i dil-i nâ-şadımı

Her bün-i müy-ı vücûdum fem olaydı kâşkî

20. **her:**

**Kaside 3**

Mısra: 36

*Hep, bütün.*

Hidiv-i âsumân-qadr ü hüdvendâ kerem-bahşâ

Olupdur bâğ-ı fazla her kelâmı mu'teber gonca

21. **her:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 144

*Hep, bütün.*

Bedihî oldı gerçi kim bu evşâf

Yine taşsîn ider her ehl-i inşâf

22. **her:--i**

**Gazel 9**

Mısra: 7

*Her, her bir.*

Kaşları kavı-i cefâ her müjesi tîr-i kazâ

Kâküli dâm-ı belâ çeşmi sitem-kâr-ı gâzûb

23. **her:**

**Gazel 10**

Mısra: 7

*Her, her bir.*

Dilberâ eyle hâzer her pâresi hançer olur

İtme şemşîr-i dil-i 'uşşâk-ı şeydâyı şikest

24. **her:**

**Gazel 12**

Mısra: 9

*Her, her bir.*

Urdı her nâvek-i müjgâni dile zağm-ı cefâ

Olsa Dürrî n'ola çeşmümde cerâhat kat kat

25. **her:**

**Gazel 35**

Mısra: 7

*Her, her bir.*

Her kişi saña muqayyed her biri bir derd-mend

Yohsa 'âlem hep saña dil-beste-i kâkül midür

26. **her:**

**Gazel 37**

Mısra: 10

*Her, her bir.*

Mengüş-i gûş hüsn-i kabûl eyle sözlerüm

Vaşf-ı ruhuñda her biri lü'lü degül midür

27. **her:**

**Gazel 46**

Mısra: 12

*Her, her bir.*

Dürriyâ medhûş olup şanur kıyâmet kopdı halk  
Hânesinden her muhsin yâr-ı serv -kâmet kopar

28. **her:**

**Gazel 52**

Mısra: 9

*Her, her bir.*

Bilmedük hâlini her hûbı görüp meyl iderüz  
Dürriyâ anuñ için böyle nedâmet çekerüz

29. **her:**

**Gazel 72**

Mısra: 10

*Her, her bir.*

Şöyle maḥlûṭ oldu kim ‘aşk ile ol meh-peykerüñ  
Eyler oldu her muşavver Dürriyi taşvîr-i ‘aşk

30. **her:**

**Gazel 90**

Mısra: 10

*Her, her bir.*

Dürriyâ gevher-fürûş-ı çârsü-yı dânişüm  
Nazmumuñ her satrı oldu rişte-i ‘ıḳdu’l-le’âl

31. **her:**

**Gazel 110**

Mısra: 2

*Her, her bir.*

Hicründe içersem beni bi-ğam mı şanursın  
Her cām alanı destine sen Cem mi şanursın

32. **her:**

**Gazel 146**

Mısra: 2

*Her, her bir.*

Ebruvānuñ kavş-i ğammuş böyle bilmezdim seni  
Her müjeñ tîr-i elemmiş böyle bilmezdim seni

33. **her:**

**Kaside 3**

Mısra: 40

*Her, her bir.*

Besîm-i himmet ile terbiyet bulaydı bir kerre  
Dehân-ı dîlber beñzerdi gülşen içre her gönca

34. **her:**

**Kaside 3**

Mısra: 48

*Her, her bir.*

Bahâr-ı devletünde kalmadı şâd olmaduk bir dil  
‘Aceb mi açılırsa şahn-ı gülşen içre her gönca

35. **her:**

**Kaside 7**

Mısra: 33

*Her, her bir.*

Her suḥan ṭab’-ı şerîfünden kûbbe-i cevher olur  
Anuñ için saña reşk-endâzdur hep baḥr u kân

36. **her:**

**Kaside 8**

Mısra: 42

*Her, her bir.*

Bülbül-i dil bāğ-ı medhûnde okur bu şi’rûmi  
Oldı bu şi’r-i terûñ her satrı güyâ dürr-i nâb

37. **her:**

**Kaside 8**

Mısra: 54

*Her, her bir.*

Mîve-i lafz oldu cûy-ı ṭab’um ile perveriş  
Her sözümdür bāğ-ı nazma bir kelâm-ı müsteṭâb

38. **her:**

**Kaside 9**

Mısra: 19

*Her, her bir.*

Her kelâmuñ dürr-i meknûn-ı belâgatdûr senüñ  
Naḳd-ı cân ile ḥalâyık aña dâ’im müşterî

39. **her:**

**Kaside 9**

Mısra: 23

*Her, her bir.*

Her kelâmuñ ‘âleme baḥş-ı fütûḥât itmede  
Şimdi sensin ḥaşılı bu ‘âlemüñ Şeyḥ Ekberi

40. **her:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 3

*Her, her bir.*

Her nefḥa-i cân-baḥşuñ olup nefḥa-i ‘anber  
Yaylaḳımuza uğraduḡuñ oldu muḳarrer

41. **her:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 24

*Her, her bir.*

Gördüñ mi ya sükkânını ‘işretde mi her gâh  
Her kûşe-i seyr üzre mi şoḥbetde mi her gâh

42. **her:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 68

*Her, her bir.*

Ḥaḳḳâ ki ‘aceb zât-ı seyidinde şiyemdûr  
Her lafz-ı revân-baḥşı anuñ dâfî’-i ğamdur

43. **her:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 90

*Her, her bir.*

Dervîş ola ehl-i dil ola bir kişi ey dil  
Her tîr-i du'âsına anuñ 'arş ola menzil

44. **her:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 8

*Her, her bir.*

Dinür yaylak-ı Qarlık ol mekâna  
Anuñ her kûşesi beñzer cinâna

45. **her:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 37

*Her, her bir.*

Anuñ her hâki gûyâ misk ü 'anber  
Dimâğ-ı 'âlemi eyler mu'atâr

46. **her:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 44

*Her, her bir.*

Mişâl-i kadd-i dilber her nihâli  
Anuñ her kûşesi cennet mişâli

47. **her:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 65

*Her, her bir.*

Her oğul atasına ta beñzer mi cihânda  
Beñzerse eger nâdir olur rûz-ı zamânda

48. **her:**

**Gazel 32**

Mısra: 6

*Hep, bütün.*

Şakın tîğ-i cefâ vü cevve mağrûr olma sulţânım  
Senûñ her 'aşık-ı zârûnda âh-ı pür şerer vardur

49. **her:**

**Gazel 38**

Mısra: 4

*Her, hep.*

Dil-i sevdâ-zede girdâb-ı ümîde düşmüş  
Ol dür-i pâkin kenâr itmege her an dolaşır

50. **her:**

**Kaside 6**

Mısra: 29

*Hep, bütün, tüm.*

Kâtil-i ehl-i şekâ' ser-figen-i her a'dâ  
Âşaf-ı fitne-rübâ dâver-i ferhunde-şiyem

51. **her:**

**Gazel 56**

Mısra: 1

*Her kim.*

Her kimûñ 'askeri eşk ü 'alemi âh olmaz  
Milk-i 'aşka dil-i âşûfte gibi şâh olmaz

52. **her:**

**Gazel 1**

Mısra: 4

*Her ne zaman, her defasında.*

Bir cilâ virdi ki mir'ât-ı dile şaykal-ı 'aşk  
Şüretûñ seyr iderin her ne zamân bakşam aña

53. **her:**

**Kaside 8**

Mısra: 26

*Her bir.*

Ol fazîlet-pîşe kim neşr-i sühân itse olur  
Her kelâm-ı hikmet-âmîzinde muzmer bir kitâb

54. **her:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 63

*Her seferinde.*

Her meclise gelse o ferağ-bahş u muqarrer  
Mülk-i 'ademe deñlü hemân gam güzër eyler

**her ân:**

1. **her ân:**

**Kaside 1**

Mısra: 64

Kelime Tipi: -

*Her zaman, daima.*

Şehr-i Gurand olur muttaşıl âyîne-fürüş  
Tâli'üm düşmede bâzâr-ı kesâda her ân

2. **her ân:**

**Kaside 11**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her zaman, daima.*

Şu hâne mişlini görmüş degüldi çeşm-i cihân  
Şu hâne revzeni 'âlem-nümâ idi her ân

**her bâr:**

1. **her bâr:**

**Gazel 107**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her an, daima, sürekli.*

Tama'-ı hâam idüp umsam n'ola vaşluñ her bâr  
Bir meh-i evc-i bahâ dilber-i sîmîn-bersin

2. **her bâr:**

**Gazel 47**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her an, daima.*

Sînesi genc-i muţalsamdur o şâh-ı hüsnuñ  
Ejder-i zülf-i çemendür hûmı bekler her bâr

3. **her bār:****Mesnevi 1**Mısra: **51**

Kelime Tipi: -

*Her an, her defa.*

Gördün mi Şolak Ağayı zevk üzre mi her bār  
 'İşretde ola dā'im o racüllere ser-dār

**her beri:**1. **her beri:-i****Kaside 9**Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Her mahsülü, her şeyi II her biri (?).*

Şol kadar envār-ı 'adlūñ 'āleme virdi žiyā  
 Oldı zāhir çeşm-i nā-bīnāya şimdi her beri

**her bir:**1. **her bir:****Mesnevi 2**Mısra: **25**

Kelime Tipi: -

*Hepsi, tüm.*

Anuñ her bir otı derde devādūr  
 Anuñ her birisi cāna şafādūr

2. **her bir:****Gazel 24**Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Bütün.*

Ey Dürrī ben nice ideyin sīnemi siper  
 Her bir ħadengi tīr-i kazağan nişān virür

3. **her bir:****Mesnevi 1**Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*Hepsi, her biri, bütünü.*

Her bir bün-i naħlinde akar mā-i Fırātı  
 N'eyler iĉen ol şuları yā āb-ı ħayātı

**her biri:**1. **her biri:****Gazel 40**Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Āşiyāndur her biri murğ-ı cefā vü cevruñe  
 Şol benüm dāğ-ı fīrāvānum ki cāna tendedür

2. **her biri:****Mesnevi 3**Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Ĥavf eyleyüp ayva kıparur ya kızıl elma  
 Maltanuñ urur her biri ayağına balta

3. **her biri:****Kaside 12**Mısra: **20**

Kelime Tipi: -

*Her bir tanesi.*

Nice kez bendeñe luţf eyledüñ ihsān itdüñ  
 Her biri şafĥa-i cān u dilüm üzre nümüd

**her birine:**1. **her birine:-n, -e****Mesnevi 3**Mısra: **16**

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Ġāzilerine benden anuñ eyle du'ālar  
 Her birine ta'zīm ile kııl nice genālar

**her birini:**1. **her birini:-n, -i****Mesnevi 1**Mısra: **20**

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Var mı niĉe biñ āb-ı revān-balşşı ya anuñ  
 Her birini içdükde şafā itdi mi cānuñ

**her birinüñ:**1. **her birinüñ:-nüñ****Mesnevi 3**Mısra: **21**

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Ĥātırlarını her birinüñ şormaz ele al  
 Şoñra di ki deñklik sözümi eyle meger ħal

**her birisi:**1. **her birisi:-si****Mesnevi 2**Mısra: **26**

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Anuñ her bir otı derde devādūr  
 Anuñ her birisi cāna şafādūr

2. **her birisi:-si****Mesnevi 2**Mısra: **129**

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Anuñ her birisi bir āb-ı kevger  
 Anuñ her birisi ħand-i mükerrer

3. **her birisi:-si****Mesnevi 2**Mısra: **130**



Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Anuñ her birisi bir âb-ı kevşer

Anuñ her birisi qand-i mükerrer

4. **her birisi:-si**

**Mesnevi 2**

Mısra: **131**

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Anuñ her birisi takrîr-i müşkil

Anuñ her birisi tahrîr-i müşkil

5. **her birisi:-si**

**Mesnevi 2**

Mısra: **132**

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Anuñ her birisi takrîr-i müşkil

Anuñ her birisi tahrîr-i müşkil

**her birisinüñ:**

1. **her birisinüñ:-si, -nüñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: **98**

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Yâ anda mı ṯalibleri ol suhte-g̱ani

Her birisinüñ var mı yanında ya civânı

2. **her birisinüñ:-si, -nüñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: **46**

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Etrâfına pâ-beste ya var mı niçe bâşe

Her birisinüñ cengi geçer mi kara taşâ

3. **her birisinüñ:-si, -nüñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: **92**

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Yâ 'Abdî Ağa itmedi mi yârânı ziyâret

Her birisinüñ meclisine verdi mi lezzet

4. **her birisinüñ:-si, -n, -üñ**

**Mesnevi 3**

Mısra: **44**

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Ben ẖod o ğuzâtuñ niçe ihsânını gördüm

Her birisinüñ luṭf-ı firâvânını gördüm

**her dem:**

1. **her dem:**

**Gazel 33**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Neylesün kühl-i Şıfâhânı senüñ 'âşıklarun

Çeşmine anlar senüñ ẖâk-ı dertüñ her dem çeker

2. **her dem:**

**Gazel 57**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Hevâ-yı fırkat-i yâr ile fülk-i dil her dem

Gezer yem-i ğamı ammâ kenâr arar bulmaz

3. **her dem:**

**Gazel 121**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Naẓm ile her dem muḳayyed olsam ey Dürri n'ola

Vaşf-ı ẖusn-i yârda bir dâstân olsun dirin

4. **her dem:**

**Kaside 4**

Mısra: **60**

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Medeng-i bâb-ı ma'ânî vü bâb-ı 'ilm-i bedî'

Kilîd-i ṭab'-ı şerîfûñle münfetiḥ her dem

5. **her dem:**

**Kaside 6**

Mısra: **58**

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

El açup böyle ider ḥayr du'ânı Dürri

Hâḳḳ te'âlâ vire maḳşûd u murâduñ her dem

6. **her dem:**

**Kaside 8**

Mısra: **66**

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Ben du'â-güy-ı der-i 'âlîñ iken lâyıḳ mıdur

Çarḥ-i ğaddâr ide her dem baña şad gûne 'azâb

7. **her dem:**

**Kaside 4**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Her an; daima.*

Sefîne-i güle olmuş nesîm-i keşî rân

Bahâr mevsimi girmez diyü ele her dem

**her demde:**

1. **her demde:-de**

**Kaside 5**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Her zaman.*

Her demde ey perî çıkarur âteş-i hicâb  
Bezm-i tarabda ol gül-i ruhsârdan gülâb

2. **her demde:-de**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 52  
Kelime Tipi: -  
*Her zaman.*

Gör şahşını kim niçe şikem-hâre kişidür  
Her demde anuñ kız ü fiten cümle işidür

3. **her demde:-de**  
**Tarih 15**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Her zaman.*

Aşçı-zâde ol Hüseyin Ağa cihân-ı sifleden  
Rıhlet itdi rahmet itsün aña her demde İlâh

4. **her demde:-de**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: 126  
Kelime Tipi: -  
*Her an; daima.*

Her kim ana çıkdıysa selâm eyle firāvān  
Her demde olalar gül-i cennet gibi hāndān

**her gâh:**

1. **her gâh:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Her zaman.*

Gonca-i devleti ey Dürri küşād ola müdām  
Budur ol padişeh hayr du'āmuz her gâh

2. **her gâh:**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: 23  
Kelime Tipi: -  
*Her an.*

Gördün mi ya sükkânını 'işretde mi her gâh  
Her küşe-i seyr üzre mi şöhetde mi her gâh

3. **her gâh:**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: -  
*Her an.*

Gördün mi ya sükkânını 'işretde mi her gâh  
Her küşe-i seyr üzre mi şöhetde mi her gâh

**her gün:**

1. **her gün:**  
**Gazel 163**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Her gün, her zaman.*

Sipîhr-i vaşla irer mihr-i lutf ile her gün  
Yoluñda zerre-veş ol dil ki pâyımâl oldu

**her kaçan:**

1. **her kaçan:**  
**Gazel 73**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Her ne zaman.*

Her kaçan küyuña 'azm eylesem ey şüh-ı cihân  
İrişüp dâmenüme mâni' olur hâr-ı firâk

2. **her kaçan:**  
**Gazel 77**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Her ne zaman.*

Her kaçan itseñ murād-ı şaşt-ı tîr-i cevri eger  
Dâğ-ı bisyârum olur sinemde ehdâfuñ senüñ

3. **her kaçan:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Her ne zaman.*

Çeşme-i mihre şanurlar kim konuldu nāv-dān  
Her kaçan çin-i cebîn izhâr idüp itse 'itâb

**her kim:**

1. **her kim:**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: 125  
Kelime Tipi: -  
*Herkes, her kimse.*

Her kim ana çıkdıysa selâm eyle firāvān  
Her demde olalar gül-i cennet gibi hāndān

**her kişi:**

1. **her kişi:**  
**Gazel 79**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Herkes.*

Her kişi benideñ olurdu böyle ğaddâr olmasañ  
Ehl-i 'aşka cevri idüp dâ'im sitem-kâr olmasañ

2. **her kişi:**  
**Kaside 2**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Herkes.*

Bâde-i zevk ile pür oldu yine hum-ı murād  
Şād olup her kişi aldı eline sâğar-ı Cem

## 3. her kişi:

**Kaside 9**

Mısra: 55

Kelime Tipi: -

*Herkes.*

Her kişi şayd-ı hümā-yı kām iderdi bī-ta‘ab  
İltifāt u himmetüñ olsa eger kim şeh-peri

**her küşesi:**

## 1. her küşesi: -si

**Mesnevi 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yer.*

Gördüñ mi o yaylaķı niçe rüh-fezādur  
Her küşesi cennet gibi bir cāy-ı safādur

**her laħza:**

## 1. her laħza:

**Gazel 137**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her an.*

Çoparur hūn ile her laħza hezārān tūfān  
Nice nisbet olunur giryede deryā gözüme

## 2. her laħza:

**Kaside 3**

Mısra: 45

Kelime Tipi: -

*Her an.*

Bu halkuñ başına çıkmazdı her laħza Hudāvendā  
Senüñ hāk-i derüñde olmasa hāşıl eger gonca

## 3. her laħza:

**Kaside 11**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Her an.*

İçinde mäh-i ğam durma ğavta-horlık ider  
Şikār ider anı her laħza bu dil-i nālān

## 4. her laħza:

**Mesnevi 1**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

*Her an.*

Yā Pīr Muħammed Çelebi anda mı ey yār  
Her laħza ola ‘atıfet-i hākķ ile dil-şād

## 5. her laħza:

**Mesnevi 3**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Her an.*

Hālķı acı kuvvetliler olmakla ser-ā-pā  
Her laħza o şehrüñ öper ayağını deryā

**her ne:**

## 1. her ne:

**Gazel 66**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her ne, ne olursa olsun.*

Mihr ü cevrüñden ‘atā kıl baña ey meh-rū birin  
Her ne gelse senden eyler bu dil-i ğam-hār hāz

## 2. her ne:

**Kaside 2**

Mısra: 57

Kelime Tipi: -

*Her ne.*

Her ne eylerse hātā itmez işābet eyler  
Cānib-i Hākdan olur ħalbine her şey mülhem

## 3. her ne:

**Kaside 12**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Yüri var pāy-ı veliyyü‘n- ni‘ama sür yüzüñi  
Her ne derdüñ var-ısa anda devāsı mevcūd

**her ne deñlü:**

## 1. her ne deñlü:

**Kaside 7**

Mısra: 87

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Vaşf-ı zātuñ her ne deñlü eylese Dürrī eger  
Pür-kuşur olmak muħarrerdür ser-ā-pā bī-gümān

## 2. her ne deñlü:

**Kaside 8**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Tařludur sükker zebānuñdan gelen incinmezin  
Her ne deñlü eyleseñ düřnām ile baña hıřāb

**her ne ise:**

## 1. her ne ise:

**Gazel 80**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hangi şey, her ne olursa olsun.*

Derdüñe şabr eyledüm cāna řafādur diyerek  
Çekelüm cevrüñi her ne ise vefādur diyerek

**her ne kadar:**

## 1. her ne kadar:

**Gazel 81**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ne kadar çok, ne ölçüde.*

Dürriyā her ne kadar eyleseñ āh-ı sūzān  
Yumuşatmaz dil-i pülādı Muħammed řāhuñ

**her rüz:****1. her rüz:****Kaside 2**

Mısra: 132

Kelime Tipi: -

*Her gün.*

Tâ ki her şeb ola ârâste encümle felek

Tâ ki her rüz ola hürşîd ile enver 'âlem

**2. her rüz:****Gazel 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her gün; daima, sürekli.*

Sûz-ı derûnum benüm her rüz füzûn olmada

Hâl-i ruhuñ dilberâ dâğ-ı deründur baña

**her şeb:****1. her şeb:****Kaside 2**

Mısra: 131

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Tâ ki her şeb ola ârâste encümle felek

Tâ ki her rüz ola hürşîd ile enver 'âlem

**her seher:****1. her seher:****Kaside 3**

Mısra: 44

Kelime Tipi: -

*Her seher vakti.*

Devâm-ı devletüñ çün tekye-i gülşende sultânım

Başın açup niyâz eyler Hüdâya her seher gonca

**her sev:****1. her şey:****Kaside 2**

Mısra: 58

Kelime Tipi: -

*Var olanın hepsi, tümü.*

Her ne eylerse hâtâ itmez işâbet eyler

Cânib-i Hâkdan olur kâlbine her şey mülhem

**2. her şey:****Kaside 6**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Var olanın hepsi, tümü.*

Hüb-endîşe kerem-pîşe Muhammed Pâşâ

Cânib-i Hâkdan olur kâlbine her şey mülhem

**3. her şey:****Mesnevi 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Her şey, var olanın hepsi, tümü.*

Gördüñ mi Yağuz Pînarı reşk-âver her şey

Farkından ururlar çukur uruncaya hey hey

**her zamân:****1. her zamân:****Gazel 130**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Daima, sürekli.*

Sirişk-i çeşmüm ey Dürrî 'aceb mi her zamân aksa

Olupdur seng-i gamla şîşe-i dil inkisâr üzre

**2. her zamân:****Gazel 67**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her zaman, daima.*

Dirîğâ ki terkîb-i la'l-i laţîfûñ

Olur her zamân derd-i âğyâra nâfi'

**3. her zamân:****Gazel 25**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Daima, sürekli.*

Her zamân cevri ü cefâ eyleme Dürrî kuluña

Şağın ey ruh-ı revânım seni Mevlâ'ya şalar

**hercâyî:****1. hercâyî:****Gazel 37**

Mısra: 3

*Şîpsevdi, vefasız, sebatsız.*

Bilmez miyin ben anı ne hercâyî yârdür

Dâm-ı niyâza uğramaz âhû degül midür

**her-câyî:****1. her-câyî:****Mesnevi 1**

Mısra: 35

*Kararsız, sebatsız.*

Yâ anda mı gördüñ mi o her-câyî birâder

Bilsüñ 'acabâ ülfeti kimler ile eyler

**hergiz:****1. hergiz:****Gazel 58**

Mısra: 4

*Asla.*

Güş eyleyen kelâm-ı şafâ-bahşuñı senüñ

Hergiz şadâ-yı fâhte vü bülbül istemez

**2. hergiz:****Gazel 91**

Mısra: 3

*Asla.*

Dilâ şarşar-ı âhuñı kesme hergiz  
Çün eyler o serv-i hîrâmân tenezzül

3. **hergiz:**

**Kaside 8**

Mısra: 6

*Asla.*

Rind odur kim göz yumunca çarh-ı keş-reftârdan  
Başın kaldurmaya hergiz bâdeden hem-çün habâb

4. **hergiz:**

**Gazel 128**

Mısra: 1

*Asla, hiçbir vakit.*

Luţf itme rakîb-i hâra hergiz sitem eyle  
‘Uşşâka cefâ eyleme şâhum kerem eyle

**herkes:**

1. **herkese:-e**

**Gazel 110**

Mısra: 4

*Herkes.*

Ey pîr-i muğân nâ-kese gösterme şarâbı  
Sen duhterüñi herkese mahrem mi şanursın

2. **herkes:**

**Tarih 8**

Mısra: 23

*Herkes.*

Nice âsân güzêr eylêrse bu cisri herkes  
İde ‘ukbâda şîrâtı aña âsân Hüdâ

3. **herkes:**

**Gazel 124**

Mısra: 10

*İnsanların tümü, cümle âlem.*

Ğam çekme yetti diyü maşşûda Dürriyâ  
Herkes irür murâdına luţf-ı İlâh ile

4. **herkesi:-i**

**Tarih 1**

Mısra: 5

*İnsanların tümü, cümle âlem.*

İder ihsâmı herkesi mahcûb  
Cûdına rûh-ı Bermekî gâşdur

5. **herkes:**

**Kaside 5**

Mısra: 11

*Herkes, insanların tümü.*

Herkes dilinde ‘aşkuñı eylerdi irtikâb  
Bâzâra uysa idi eger evdeki hesâb

**hevâ:**

1. **hevâdan:-dan**

**Gazel 15**

Mısra: 2

*Hava II Arzu, aşk.*

Dilâ dâm-ı belâdur fikr-i zülf-i dil-rübâdan geç  
Yeter pâ-bestelik âzâde ol gel bu hevâdan geç

2. **hevâ-yı:-yı**

**Gazel 57**

Mısra: 3

*Hava II Arzu, aşk.*

Hevâ-yı fîrkat-i yâr ile fûlk-i dil her dem  
Gezer yem-i ğamı ammâ kenâr arar bulmaz

3. **hevâyı:-y, -ı**

**Gazel 111**

Mısra: 5

*Hava II Arzu, aşk.*

Hevâyı terk ideyin tâlib-i şadâ olayın  
Meşâyıhâ varayın gûş-gîr-i pend olayın

4. **hevâ:**

**Gazel 3**

Mısra: 10

*Hava.*

Dürriyâ âh eyleme gel incinir ol nev-civân  
İncidür şarşar nihâl-i tâzeyi zirâ hevâ

5. **hevâsı:-sı**

**Gazel 83**

Mısra: 4

*Hava.*

Âb-ı hayvân mîdur âyâ dem-i ‘İsî mi ‘aceb  
Mürdeler zinde ider âb u hevâsı Çozinûñ

6. **hevâsı:-sı**

**Mesnevi 2**

Mısra: 9

*Hava.*

Dem-i cân-bağş-ı ‘İsâdur hevâsı  
Bütün dünyâ anuñ hep mübtelâsı

7. **hevâsına:-sı, -n, -a**

**Mesnevi 2**

Mısra: 11

*Hava.*

Hevâsına eger düş olsa mevti  
İderdi cümlesin fî’l-hâl ihyâ

**hevâdan nem kapar:**

1. **hevâdan nem kapar:-ar-dan**

**Gazel 3**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Havadan nem kapmak, hassas olmak.*

Ter düşer âh itdüginden ‘aşık-ı şeydâ senüñ  
Şöyle nâzûkdür hevâdan nem kapar ol meh-liķâ

**hevâ-dâr oldu:**

1. **hevâ-dâr oldu:-dı**

**Gazel 136**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hevesli, gönüllü, âşık olmak.*

Şubha dek birbirine yine hevâ-dâr oldı

Ol iki tâze vü ter naḥl-i dil-ârâ bu gice

#### hevâ-dâr olduğum:

1. **hevâ-dâr olduğum:**-dıg, -um

**Gazel 144**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hevesli, gönüllü, âşık olmak.*

Olaldan beste-i zülfî vefâsın görmedüm gitdi

Hemân ol serv-çad-i yâre hevâ-dâr olduğum kaldı

#### hevâdâr olmasaḥ:

1. **hevâdâr olmasaḥ:**-ma, -sa, -ḥ

**Gazel 79**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Âşık olmak.*

Böyle zâr olmazduñ ey dil miḥnet-i 'aşk ile sen

Gördüğün ḡaddâra meyl idüp hevâdâr olmasaḥ

#### hevâ-dâr olmaz:

1. **hevâ-dâr olmaz:**-maz

**Gazel 164**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Meyilli, gönüllü olmak.*

Cân-ı pür-tâba dime olmaz hevâ-dâr ol serv

Ḳadr-i 'uşşâkı ne bilsün tıfl-ı nevresdür daḥi

#### hevâ-vı zülf-i fettânuñ:

1. **hevâ-vı zülf-i fettânuñ:**-uñ

**Gazel 86**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Fitne çıkaran sevgilinin saçının arzusu.*

Beni âvâre itmişdür hevâ-vı zülf-i fettânuñ

Yüzüm yire düşürmişdür ümîd-i bûs-ı dâmânuñ

#### hevâ-vı zülf-i fettânuñla:

1. **hevâ-vı zülf-i fettânuñla:**-uñ, -la

**Gazel 62**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) fitne çıkaran zülfü arzusu.*

Hevâ-vı zülf-i fettânuñla şâhum

İder deryâ-yı dil cûş u ḥurûşuñ

#### hevâ-vı zülfüñle:

1. **hevâ-vı zülfüñle:**-üñ, -le

**Gazel 27**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) saç arzusu. (siyahlık bağlamında).*

Görünce dâḡ-ı siyâhum hevâ-vı zülfüñle

'Acebleme beni dîvânede ḥatâ çok olur

2. **hevâ-vı zülfüñle:**-üñ, -le

**Gazel 95**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin zülfü hevesi, arzusu.*

Serv-i nâzum hevâ-vı zülfüñle

Baḥr-i pür-ıztırâbdur gönülüm

#### hevâ-vı zülfüñüñ:

1. **hevâ-vı zülfüñüñ:**-üñ, -üñ

**Gazel 126**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Saç hevesi II sevgilinin saçına karşı duyulan*

*heves.*

Olalı Dürrî hevâ-vı zülfüñüñ âlüftesi

Ḥirmen-i şabr u ḡarârüñ virdi ser-tâ-pâ yele

#### hevâ-vı 'aşk:

1. **hevâ-vı 'aşk:**

**Kaside 3**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Aşk arzusu.*

Hemân bir Mevlevîdür tekve-i gülşende güyâ kim

Hevâ-yı 'aşk ile pür-şevḡ olup gâḥi döner ḡonca

#### hevâ-vı 'aşkı:

1. **hevâ-vı 'aşkı:**-ı

**Gazel 165**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk arzusu, aşk.*

Hevâ-yı 'aşkı başumda ḡayâl-i zülfî çeşmümde

O yâre dil virelden görmedüm hiç rûz-ı firûzı

#### hey:

1. **hey:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 124

*Hey, ey!*

Biridür Ḳozbikâr mevtâ ider ḡayy

Çukur yaylaḡa andan urulur hey

#### hey hey:

1. **hey hey:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*Hey hey deme. II Coşma.*

Gördün mi Yaḡuz Pıñarı reşk-âver her şey

Farkından ururlar çukur uruncaya hey hey

#### hevbet:

1. **heybetünden:-üñ, -den****Kaside 6**

Mısra: 38

*Korkuyla karışık saygı duygusu, azamet, büyüklük.*

Nigeh-i hışm ile Rüyine nigāh itseñ eger  
Heybetünden düşürür yayını elden Rüstem

**hey'et-i şehāb bağlar:**1. **hey'et-i şehāb bağlar:-r****Kaside 5**

Mısra: 46

Kelime Tipi: -

*(gökyüzünde) bulutu kaplamak, bulut şeklini almak.*

Feryāduma yetişmez iseñ ey felek-cenāb  
Bağlar felekde dūd-ı dilüm hey'et-i şehāb

**hezār:**1. **hezāra:-a****Gazel 67**

Mısra: 6

*Bülbül.*

Şarābuñ 'acebdür senüñ ey gül-i ter  
Hezāra muzırdur veli hāra nāfi'

2. **hezārı:-ı****Gazel 88**

Mısra: 9

*Bülbül.*

Her gonca-i hüsñüñ olur elbetde hezārı  
Ey Dürrî dil-i zār ile bilmem nic'olur hāl

3. **hezār:****Gazel 131**

Mısra: 9

*Bülbül.*

Bir lahza faşl-ı gülde hezār olsa şād eger  
Ey Dürrî zār ider anı bīm-i hāzān yine

4. **hezāruñ:-uñ****Gazel 161**

Mısra: 11

*Bülbül.*

Hezāruñ āhıdır ol bīm-i firkat-i gül ile  
Kıyās eyleme gülşende Dürrî sünbül açıldı

5. **hezārı:-ı****Kaside 3**

Mısra: 8

*Bülbül.*

Eline bir zümürrüd sāgar almış bezm-i gülşende  
Hezārı eyleyüp hanende 'ayş u nüş ider gonca

6. **hezār:****Kaside 4**

Mısra: 18

*Bülbül.*

Nevā-yı nālesini eylemişdi nevrüzî  
Hezār kıldı şabāyı görünce tarz-ı 'Acem

7. **hezār:****Kaside 4**

Mısra: 20

*Bülbül.*

Nukūd-ı jāle ile gonca kisesin pür idüp  
Hezār itdi gül-i şahidine 'arz-ı direm

8. **hezāre:-e****Kaside 4**

Mısra: 15

*Bülbül.*

Hezāre kāse ile zehr içürmek için gül  
İçinde hurde-i zer sanma koydı cāmına sem

9. **hezār:****Kaside 9**

Mısra: 53

*Pek çok, binlerce.*

Bir nakış bağladı gülşen kim hezār ezhar ile  
Aña şad taḥsîn iderdi seyr idince Āzerî

10. **hezāruñ:-u, -ñ****Kaside 3**

Mısra: 2

*Bülbül II âşık.*

Gehî miğfer olur gülşende geh şekl-i siper gonca  
Bu resm ile hezāruñ āhına göğsin gerer gonca

**hezāra:**1. **hezāra:****Kaside 4**

Mısra: 24

*Bülbül. II Âşık.*

Açılduğın göricek güllerüñ gülistānda  
Hezāra nerde güneş itdi yārūmi dem

**hezārān:**1. **hezārān:****Gazel 116**

Mısra: 1

*Bülbüller.*

Sîh-i 'aşkuñ bağrını delmiş hezārān neylesün  
İtmesün ney gibi ey gül āh u efğān neylesün

2. **hezārān:****Gazel 137**

Mısra: 7

*Bülbüller.*

Koparur hūn ile her lahza hezārān tūfān  
Nice nisbet olunur giryede deryā gözūme

**hezār-ı bāğ-ı istiğnā:**

## 1. hezār-ı bağ-ı istignā:

**Gazel 113**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Tokgözlülük bahçesinin bülbülü.*

Görüp meyl ide şâyed ol hezār-ı bağ-ı istignā

Hele dāğ-ı ğamıyla sinemüz gülzār-vār olsun

**hezār-ı zāra:**

## 1. hezār-ı zāra:-a

**Kaside 3**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inleyen bülbül. II Âşık.*

Kulağına ne koydı kim bilür bād-ı şeh̄er anuñ

Hezār-ı zāra hışm idüp yine başın şalar ğonca

**hiç:**

## 1. hiç:

**Gazel 8**

Mısra: 8

*Asla.*

Çekerin cevri ni ol kaşı kemānuñ ammā

Bulmadum cürmüme hiç ey dil-i bî çäre sebeb

## 2. hiç:

**Gazel 14**

Mısra: 1

*Asla.*

Hicriñde baña 'arz-ı vedād eylemedüñ hiç

İkrār-ı vişālūñ ile şād eylemedüñ hiç

## 3. hiç:

**Gazel 14**

Mısra: 2

*Asla.*

Hicriñde baña 'arz-ı vedād eylemedüñ hiç

İkrār-ı vişālūñ ile şād eylemedüñ hiç

## 4. hiç:

**Gazel 14**

Mısra: 4

*Asla.*

Ey şūh seni Hazret-i Hakkā şalayum mı ?

Şalduñ beni hicrāna da yād eylemedüñ hiç

## 5. hiç:

**Gazel 14**

Mısra: 6

*Asla.*

Hicrān eleminden saña feryād ide gördüm

Güş itmedüñ efgānumı dād eylemedüñ hiç

## 6. hiç:

**Gazel 14**

Mısra: 8

*Asla.*

Öldürdi rakıbi didiler ey şeh-i hūbān

Gerçekse eger böyle cihād eylemedüñ hiç

## 7. hiç:

**Gazel 14**

Mısra: 10

*Asla.*

Dürriyi helāk eyledi āhir sitemüñle

Havf-ı ğazab-ı Rabbe 'ibād eylemedüñ hiç

## 8. hiç:

**Gazel 40**

Mısra: 10

*Asla.*

Sükker-i ihsānuñ itseñ 'āleme mebzül eger

Hiç dimezsün Dürri-i tūtī- sūhen yā qādadur

## 9. hiç:

**Gazel 42**

Mısra: 4

*Asla.*

Āteş-i āh-ı dilüm 'āleme te'sir itdi

İtmedi hiç dil-i pulāduña ey şāh eğer

## 10. hiç:

**Gazel 56**

Mısra: 10

*Asla.*

Kays-veş rāh-ı maḥabbetde yūri pūyān ol

Dürriyā sāye gibi hiç saña hem-rāh olmaz

## 11. hiç:

**Gazel 72**

Mısra: 6

*Asla.*

Nār-ı āhumdan şakınsun dil-rübā ile rakıb

İns ü cinne eylemez hiç merhamet şemşir-i 'aşk

## 12. hiç:

**Gazel 74**

Mısra: 1

*Asla.*

Bī-amāndur kimseye rahm eylemez hiç şāh-ı 'aşk

Küştelere püşte olmışdur siyāset-ğāh-ı 'aşk

## 13. hiç:

**Gazel 102**

Mısra: 16

*Asla.*



Nūr-ı 'adliyle münevver oldu 'âlem ser-te-ser  
Kalmadı hiç âfitâb-ı tâb-dâra minnetüm

14. **hiç:**

**Gazel 110**

Mısra: 9

*Asla.*

Şâhum sözümi dinleyle hiç dinlemez oldu  
Zehr-i ğam içersen beni sersem mi şanursın

15. **hiç:**

**Gazel 121**

Mısra: 4

*Asla.*

Kanımı içmek murâd eylermiş ol şüh-ı cihân  
Hiç aña incinmezin ben nûş-ı cân olsun dirin

16. **hiç:**

**Gazel 133**

Mısra: 5

*Asla.*

Hiç zevâl irmez senûn mihr-i ruh-ı pür-tâbuña  
Bir degüldür âfitâb-ı çarh-ı nâ-hemvâr ile

17. **hiç:**

**Gazel 165**

Mısra: 6

*Asla.*

Hevâ-yı 'aşkı başumda hayâl-i zülfi çeşmümde  
O yâre dil virelden görmedüm hiç rûz-ı firûzı

18. **hiç:**

**Kaside 2**

Mısra: 53

*Asla.*

İ'tikâdum bu ki hiç gelmeye dehre böyle  
Cevri yok himmeti çok zât-ı pesendide- şiyem

19. **hiç:**

**Kaside 2**

Mısra: 95

*Asla.*

Beni güldürmedi hiç bu felek-i bî-inşâf  
Ġam-ı hırmân ile itdi gözümün yaşını yemm

20. **hiç:**

**Kaside 2**

Mısra: 118

*Asla.*

Ġayrilerle beni bir tütme kapuñ bendesiyüm  
Ne revâ bir tütıla büm ile hiç murğ-ı Harem

21. **hiç:**

**Kaside 6**

Mısra: 43

*Asla.*

Hiç uşûline hâlel gelmeye itse refât  
Târ-ı tanbûrda şebdizûn eger vâkt-ı nağam

22. **hiç:**

**Kaside 6**

Mısra: 51

*Asla.*

Hiç dükenmez katı evşâf-ı hamîdûn çokdur  
Vaşf-ı zâtuñda olursa n'ola bu dil ebkem

23. **hiç:**

**Kaside 7**

Mısra: 40

*Asla.*

'İlm ile Nu'mânsın sen 'adl ile kâzî şerîh  
Dehre mişlûn gelmedi hiç görmedi çeşm-i cihân

24. **hiç:**

**Kaside 8**

Mısra: 50

*Asla.*

Küyuñ etrâfın sirişk-i çeşm ile yem ideyin  
Hiç aña yol bulmaya varmağa ağıyâr u kilâb

25. **hiç:**

**Kaside 10**

Mısra: 14

*Asla.*

Ol şâh-ı mülk mekrümetûñ cüy-ı cevrinûñ  
Hiç şübhe itme zerrece şad-nümâsıdur

26. **hiç:**

**Kaside 11**

Mısra: 30

*Asla.*

Bahâr-ı devleti bulsun hemîşe kararlık  
Toğunmasun aña hiç tünd-bâd-ı serd-i hâzân

27. **hiç:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 66

*Asla.*

O şu gibi cihânda bir şu olmaz  
Anı nûş idenûñ hiç beñzi şolmaz

28. **hiç:**

**Gazel 7**

Mısra: 4

*Katiyen, asla.*

Bīm-i şehbāz hayāl-i çeşm-i mestüñden senüñ  
Gelmez oldı âşiyân-ı dîdeme hiç murğ-ı hâb

29. **hîç:**

**Gazel 58**

Mısra: 6

*Katiyen, asla.*

Cüy-ı ümîd-i vaşluñ eger beni ben alsa da  
Erbâb-ı 'aşkuñ uğrar aña hiç pül istemez

30. **hîç:**

**Kaside 1**

Mısra: 108

*Katiyen, asla.*

Hele vallâhi kâsemdür ki benüm sulţānum  
Fikr-i evşāfuña hiç yok idi bende imkân

31. **hîç:**

**Kaside 8**

Mısra: 46

*Asla.*

Bīm-i şehbāz-ı hayāl-i çeşm-i mestüñden senüñ  
Âşiyân-ı çeşme aslâ uğramaz hiç murğ-ı hâb

32. **hîç:**

**Gazel 85**

Mısra: 5

*Hiç edatı.*

Nihân olur mı hiç urğunluğum müjeñ okına  
Yanında var iken ol gamze gibi gammāzuñ

33. **hîç:**

**Gazel 141**

Mısra: 3

*Hiç edatı.*

Âb-ı şafâ bu çarh-ı felekden gelür mi hiç  
Durmaz gelürse de bu dil-i pâre pâreye

34. **hîç:**

**Gazel 145**

Mısra: 8

*Hiç edatı.*

Yārūñ o gümüş gerdenini sen niye şorduñ  
Bölünsün kıya ey dil buralar hiç şorılır mu

35. **hîç:**

**Gazel 145**

Mısra: 10

*Hiç edatı.*

Yārân sirişk-efgen iken ebr-i gam-ı 'aşk  
Hiç cüy-ı dil-i Dürrî-i şeydâ durılır mu

36. **hîç:**

**Gazel 59**

Mısra: 2

*Hiçbir zaman.*

Niçe demdür vâdî-i 'aşkuñ gezer dil bü'l-heves  
Vaşluña hiç olmadı bir gün müyesser dest-res

37. **hîç:**

**Gazel 83**

Mısra: 18

*Hiçbir zaman.*

Hâşre dek ide şafasın Kozinüñ ol fâzıl  
Hiç fenâ bulmaya dünyâda esâsı Kozinüñ

38. **hîç:**

**Gazel 102**

Mısra: 4

*Hiçbir zaman.*

Virdi garkâ fülk-i dil girdâb-ı 'aşkuñda qarâr  
Kalmadı şimdengirü hiç rûzgâra minnetüm

39. **hîç:**

**Gazel 102**

Mısra: 8

*Hiçbir zaman.*

Büy-ı zülf-i dilberi geldi yetişdürdi nesim  
Kalmadı hiç hâce-yi misk-i Tatâra minnetüm

40. **hîç:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 8

*Hiçbir zaman.*

Kâfir yakasında yakalarlar niçe kâfir  
Hiç ol kıyılarda kıyılmaz kıyar anlar

41. **hîç:**

**Tarih 3**

Mısra: 12

*Hiçbir zaman.*

Rezm ü bezimde 'Acem şâhına zârî yeter  
Çalmasun 'ahdinde ol bir daği hiç kerrenây

42. **hîç:**

**Tarih 18**

Mısra: 3

*Hiçbir zaman.*

Yokdur 'âlemde hiç nazîri anuñ  
Kerem-efzâ vü hoş-hışâl oldı

43. **hîç:**

**Gazel 11**

Mısra: 8

*Far. hiç.*

Ṭāk-ı ebrūda iken düşse zeķan çāhına dil  
‘Āşıkuñ pāye-i iclāli olur mı hīç pest

44. **hīç:**

**Gazel 92**

Mısra: 8

*Hiç.*

Va‘d-i vaşl itse sözinde dilrübā durmaz yine  
Ber-ķarār olur mı hīç hūrşid-i enver ey göñül

45. **hīç:**

**Gazel 138**

Mısra: 5

*Hiç.*

Hīç marīz-i ‘aşka yokdur bir devā-yı nīk eşer  
Dest-i sāķiden şarāb-ı dīl-güşādur var ısa

46. **hīç:**

**Kaside 1**

Mısra: 71

*Hiç.*

Hīç ķābil mi bu kim der baña künc-i dār-ı marīz  
Dād endūh-ı felekden beni itdi hayrān

47. **hīç:**

**Kaside 2**

Mısra: 88

*Hiç.*

Dāverā baht-ı siyehdan ķatı çokdur şekvem  
Cevr ider baña müdāmī sebebin hīç bilmem

48. **hīç:**

**Kaside 7**

Mısra: 14

*Hiç.*

Devr-i ‘adlūnde senūñ itsün fiten terk-i diyār  
Kalmadı iķlīm-i ‘Osmānide hīç aña mekān

49. **hīç:**

**Kaside 8**

Mısra: 60

*Hiç.*

Ehl ile nā-ehli teşhiş itmeden kaldı felek  
Pir-i ma‘tūh oldu anda kalmadı hīç fer ü tāb

50. **hīç:**

**Kaside 9**

Mısra: 21

*Hiç.*

‘Adlinūñ hīç haddi yok fażluñda ammā bi-ķisāb  
Seyyidi ilzām ider tilmiziniñ bir kemteri

51. **hīç:**

**Kaside 9**

Mısra: 34

*Hiç, hiçbir.*

‘Āleme virdi nizām u intizāmı ‘adl ile  
Kıomadı iķlīm-i ‘Osmānide hīç şūr u şeri

52. **hīç:**

**Gazel 164**

Mısra: 4

*Asla, hiçbir zaman.*

Hıtt-ı ruhsāruñda cānā görmedüm harf-i vefā  
Olmadı nakşuñda hīç resm-i kerem zāhir daķı

**hīç bu kadar:**

1. **hīç bu kadar:**

**Gazel 145**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bu kadar, çok fazla.*

İtmiş seni pūr-yāre anuñ tīg-i cefāsı

Ādem o perīye bu kadar hīç urılır mu

**hīç kabūl eyleve mi:**

1. **hīç kabūl eyleve mi:**

**Kaside 2**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Asla kabul etmez.*

Nā-ehil ṭab‘uma daķl itse kıramaz jengi

Hīç kabūl eyleve mi sāğar-ı pūr-enver-i Cem

**hīç kimse:**

1. **hīç kimse:**

**Gazel 124**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bir kişi bile.*

Hīç kimse duymadı kelimātum o şāh ile

Çok ‘arz-ı hāl-i derd-i dīl itdüm nigāh ile

2. **hīç kimse:**

**Kaside 7**

Mısra: 35

Kelime Tipi: -

*Bir kişi bile.*

Vaşf-ı ṭab‘-ı pāki hīç kimse taķrīr idemez

Kātib-i vaķy eyleve anı meger şebt ü ‘ayān

3. **hīç kimse:**

**Kaside 9**

Mısra: 61

Kelime Tipi: -

*Bir kişi bile.*

Gülsitân-ı 'adlûñi hîç kimse ta'bîr idemez  
'Arşâ peyveste ser-i servi vü nañl-i 'ar'arı

#### hîç kimsenüñ:

##### 1. hîç kimsenüñ:-nüñ

**Gazel 72**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bir kişi bile.*

Geçmesün gerdânına hîç kimsenüñ zencîr-i 'aşk  
Yohsa bir Leyliye olur Qays-ı bî-tedbîr-i 'aşk

#### hîç kimseve:

##### 1. hîç kimseve:-y, -e

**Kaside 1**

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*Bir kişi bile.*

Nigeh-i hîşîm ile hîç kimseve nâzır yokdur  
Varısa ise 'âşık-ı şûrîdeye çeşm-i hubân

##### 2. hîç kimseve:-y, -e

**Kaside 2**

Mısra: 73

Kelime Tipi: -

*Bir kişi bile.*

Nigeh-i hîşîm ile hîç kimseve nâzır yokdur  
Var ısa 'âşıkına dilber-i müşgîn perçem

#### hîç revâ mîdur:

##### 1. hîç revâ mîdur:-dur

**Kaside 8**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*Uygun mudur? İl hîç yakışır mı?*

Dest-i luñfuñla çerâğ itdün beni sen ey hıdîv  
Hîç revâ mîdur ki itfâ' ide bād-ı ıztırâb

#### hier:

##### 1. hieriñde:-iñ, -de

**Gazel 14**

Mısra: 1

*Ar. ayrılık.*

Hicriñde baña 'arz-ı vedâd eylemedün hîç  
İkrâr-ı vişâlûñ ile şâd eylemedün hîç

##### 2. hieriñde:-iñ, -de

**Gazel 18**

Mısra: 8

*Ar. ayrılık.*

Virmez efkâr-ı hâzân bülbüle gülşende şafâ  
Eylemez hieriñ iğen vaşl ile ey yâr ferañ

##### 3. hierin:-in

**Gazel 31**

Mısra: 3

*Ayrılık.*

Vaşl ile hürrem iken hierin añup nâle ider  
'Âşıkun ağlaması gülmesi hep yâr iledür

##### 4. hieriñden:-iñ, -den

**Gazel 52**

Mısra: 1

*Ayrılık.*

Şanma hieriñden seniñ cām-ı messerret çekerüz  
Hâsret-i la'lûñ ile sâgar-ı miñnet çekerüz

##### 5. hieriñde:-iñ, -de

**Gazel 110**

Mısra: 1

*Ayrılık.*

Hicriñde içersin beni bî-ğam mı şanursın  
Her cām alanı destine sen Cem mi şanursın

##### 6. hier:

**Gazel 69**

Mısra: 7

*Ayrılık.*

Ey gönül hier ile efğanuñ efsûs efsûs  
Derd ile nâle-i feryâduña inşâf inşâf

##### 7. hieriñde:-iñ, -e

**Gazel 30**

Mısra: 1

*Ayrılık, hicran; sevgiliden uzak kalma.*

Hicriñde tâb idemez bu bî-kîne kime gider  
Ârzû-yı ser-i ü zülfün ile tâ Çîne gider

#### hierân:

##### 1. hierân:

**Gazel 14**

Mısra: 5

*Ayrılık || ayrılık acısı.*

Hicrân eleminden saña feryâd ide gördüm  
Güş itmedün efğanımı dâd eylemedün hîç

##### 2. hierâna:-a

**Gazel 14**

Mısra: 4

*Ayrılık || ayrılık acısı.*

Ey şüh seni Hâzret-i Hâkka şalayum mı ?  
Şalduñ beni hierâna da yâd eylemedün hîç

##### 3. hierânı:-ı

**Gazel 152**

Mısra: 10

*Ayrılık || ayrılık acısı.*

Dürrîyi şalup çâh-ı gâma adını añmaz  
Hayfâ o sitem-dîde-i hierânı unutdı

4. **hicrân:****Kaside 11**

Mısra: 4

*Ayrılık.*

Şu hâne câmı ki âyîne-i Sikender idi  
Olurdu bezm ile hicrân o hânedan seyrân

5. **hicrânda:-da****Gazel 22**

Mısra: 5

*Ayrılık.*

Seyr iden giryemi beytû'l-hazen-i hicrânda  
Kışsa-yı Yûsuf-ı gül-çehre-i Ken'ânı añar

**hicr-i yâr:**1. **hicr-i yâr:****Gazel 59**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin ayrılığı.*

Dürriyâ şöyle za'îf itdi beni kim hicr-i yâr  
Pâyına yapışsam uçardı benümle bir meges

**hidâyet:**1. **hidâyet:****Gazel 159**

Mısra: 2

*Kurtuluş, necat, doğru yol.*

Efendi baña 'inâyet zamânı gelmedi mi  
Dil-i nizâra hidâyet zamânı gelmedi mi

**hıdîv:**1. **hıdîv:****Kaside 8**

Mısra: 67

*Vezir.*

Dest-i luţfuñla çerâğ itdün beni sen ey hıdîv  
Hiç revâ mıdur ki itfâ' ide bād-ı ıztırâb

2. **hıdîv:****Tarih 6**

Mısra: 1

*Vezir.*

Hamdulillâh luţf-ı Yezdân ile olduñ ey hıdîv  
Nâ'il-i maţlûb-ı a'lâ vâşıl-ı künc-i na'im

3. **hıdîvâ:-â****Kaside 9**

Mısra: 79

*Vezir, efendi.*

Müsteḥaḳ-perver hıdîvâ bu sipihr-i zâlimün  
Tiğ-i cevri üstühân-ı câna geçdi ḥançeri

**hıdîv-i âsumân-ḳadr:**1. **hıdîv-i âsumân-ḳadr:****Kaside 3**

Mısra: 35

Kelime Tipi: -

*Felek rütbeli vezir.*

Hıdîv-i âsumân-ḳadr ü hüdâvendâ kerem-baḥşâ  
Olupdur bağ-ı faẓla her kelâmı mu'teber ḡonca

**hıdîv-i nem-rübâ-yı dîde:**1. **hıdîv-i nem-rübâ-yı dîde:--i****Kaside 7**

Mısra: 60

Kelime Tipi: -

*Gözyaş(lar)ını silen vezir.*

Merḥamet-baḥşâ kerem-kâr-ı evvelin-i ni'metâ  
Ey hıdîv-i nem-rübâ-yı dîde pür-âb cihân

**hidmet bâkî:**1. **hidmet bâkî:****Kaside 1**

Mısra: 105

Kelime Tipi: -

*Ebedi hizmetkar (olma).*

Şimdi 'afv eyle ḳuşûrum yine hidmet bâkî  
Medḥ-i zâtuñda olupdur bilürin çok noḳşân

**hıfz:**1. **hıfzuña:-uñ, -a****Kaside 9**

Mısra: 57

*Saklama, korunma.*

Hıfzuña düş ola ger pervâne-i aşüfte-dil  
Şem'e bir kibrîti nâzûk şâl olur bâl ü peri

2. **hıfz:****Gazel 49**

Mısra: 10

*(Ar.) Koruma, saklama, muhâfaza etme.*

Debîr-istân-ı 'aşḳuñdan 'aceb mi olmasa ḥâlî  
Şehâ dirsın cünümî kâm-ı dil hıfz u ta'allümdür

**hıfz eylesün:**1. **hıfz eylesün:-sün****Kaside 3**

Mısra: 51

Kelime Tipi: -

*Korumak, saklamak, muhafaza etmek.*

Gül-i zâtın Hudâ hıfz eylesün âsib ü âfetden  
Bahâr olup gülistân-ı cinânda tâ biter ḡonca

**hıfz ide:**1. **hıfz ide:-e****Gazel 49**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Saklamak.*

Hudā naḥl-i vücūdın hıfz ide āsib ü āfetden  
Ki eyyāmında şirāndan ğazālān bī-tevehhümdür

2. **hıfz ide:-e**

**Kaside 9**

Mısra: 27

Kelime Tipi: -

*Korumak, saklamak, muhafaza etmek.*

Haḡ seni hıfz ide āsib ü āfetden müdām

Ḥazret-i Sultān İbrāhīm-i İskender -deri

**hıfz idüp:**

1. **hıfz idüp:-üp**

**Kaside 1**

Mısra: 86

Kelime Tipi: -

*Korumak, saklamak, muhafaza etmek.*

Şem'-i zātum bentüm itfā' ide bir bād-ı elem

Hıfz idüp dest-i kerem- baḡşuñ ile kıl iḡsān

**hıfz it:**

1. **hıfz it:**

**Gazel 104**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Korumak, muhafaza altına almak.*

Dürrī bendeñi luṭufuñdan İlāhī hıfz it

Nāsa şol dem ki hücum ide şi'r gibi çaḡım

2. **hıfz it:**

**Tarih 7**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Korumak, muhafaza altına almak.*

Dest-i luṭfuñla anuñ hıfz it çerāğ-ı devletin

Bād-ı āfetden biḡaḡḡ-ı enbiyā yā Rabbenā

**hikmet:**

1. **hikmetdür:-dür**

**Mesnevi 2**

Mısra: 30

*Bilgelik, hakikat.*

Hemān şem itdügi sā'atde fi'l-hāl

Ne hikmetdür ki olur Rüstem-i Zāl

**hilāl:**

1. **hilāldür:-dür**

**Gazel 51**

Mısra: 8

*Ar. I. Yeni ay.*

Bezm-i cihānda sāğar-ı ümmid-i ehl-i dil

Dā'im tehī görünmede güyā hilāldür

2. **hilāl:**

**Gazel 90**

Mısra: 2

*Hilal. || İki бүклүм.*

Oldum ey meh-veş senüñ bār-ı ğamuñ çekmekle dāl

'Aksidür cism-i nizāruñ āsumān üzre hilāl

3. **hilāli:-i**

**Gazel 158**

Mısra: 2

*Hilal (camdan kadeh bağlamında).*

Göre ey dil elinde sāğar-ı billür ile yāri

'Āceb cem' eylemiş mihr ü hilāli bir yere Bārī

**hilal-i 'id:**

1. **hilal-i 'id:**

**Gazel 20**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bayram hilali (sevgiliye kavuşmayı müjdeleyen bağlamında).*

Bezm-i cihānda ehl-i dile sāğar-ı ümid

Dāim tehī görünmedür çün hilal-i 'id

**hilat:**

1. **hil'atı:-ı**

**Kaside 6**

Mısra: 13

*Kaftan.*

İtdi peydā meger ol hil'atı ḡayyāt-ı ezel

Görmemiş miğlini zīrā ki anuñ bir ādem

2. **hil'at:**

**Kaside 6**

Mısra: 7

*Kaftan.*

Hil'at ammā nice hil'at ki şu'ā'-ı ḡurşid

Ser-te-ser rişte-i zerrinidür anuñ müdgām

3. **hil'at:**

**Kaside 6**

Mısra: 7

*Kaftan.*

Hil'at ammā nice hil'at ki şu'ā'-ı ḡurşid

Ser-te-ser rişte-i zerrinidür anuñ müdgām

4. **hil'at:**

**Kaside 6**

Mısra: 15

*Kaftan.*

İki hil'at saña ihdā idicek şāh-ı cihān

Güş idenler didi kat kat aña lāyıkıd kerem

**hil'at-ı ferhunde-kadem:**

1. **hil'at-ı ferhunde-kadem:**

**Kaside 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Uğurlu gelen kaftan.*

Bārekallāh zihī hil'at-ı ferhunde-kadem

Qıldı aḡbābuñ gül gibi kudūmı ḡurrem



Pāk-dil 'ālī-nejād sensin ol vālā-ḥaseb  
Kim senüñ zātuñda olan 'izz ü şāna yok ḥisāb

### ḥisāb yokdur:

#### 1. ḥisāb yokdur:-dur

##### **Gazel 141**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hesapsız, sayısız.*

Yokdur ḥisāb 'aşk ile cisminde yāreye  
'Aşık umar ki yāre ile yāre yāreye

### hışm idüp:

#### 1. hışm idüp:-üp

##### **Gazel 73**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kızmak, öfkelenmek.*

Nālem āheng ü sirîşk olsa n'ola tār-ı firāk  
Hışm idüp kaddümi çeng itdi yine bār-ı firāk

#### 2. hışm idüp:-üp

##### **Kaside 3**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*Kızmak, öfkelenmek.*

Kulağına ne koydı kim bilür bād-ı şeḥer anuñ  
Hezār-ı zāra hışm idüp yine başın şalar ḡonca

### ḥitāb eyleme:

#### 1. ḥitāb eyleme:-me

##### **Kaside 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sözü birine veya birilerine yöneltmek, seslenmek.*

Çın çın idüp baña gel eyleme ḥitāb  
Bağrumı delmesün yine ol deşne-i 'ikāb

### hitāb eyleseñ:

#### 1. ḥitāb eyleseñ:-se, -ñ

##### **Kaside 8**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Sözü birine veya birilerine yöneltmek, seslenmek.*

Taḥludur sükker zebānuñdan gelen incinmezin  
Her ne deñlü eyleseñ düşnām ile baña ḥitāb

### ḥitāb itmez:

#### 1. ḥitāb itmez:-mez

##### **Kaside 5**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Seslenmek; yüzünü dönmek (sevgili/memduh*

*bağlamında).*

Āh eylesem o seng-dil itmez görüp ḥitāb  
Kūha disem gelürdi baña kūhdan cevāb

### ḥizāb yakdı:

#### 1. ḥizāb yakdı:-dı

##### **Kaside 5**

Mısra: 35

Kelime Tipi: -

*Kına yakmak.*

Baḥtuñ 'arūsı yakdı meger pāyine ḥizāb  
Gökde şafaḡ degül görinen ey felek-me'āb

### ḥizāb-ı kilisā:

#### 1. ḥizāb-ı kilisā:

##### **Mesnevi 2**

Mısra: 61

Kelime Tipi: -

*Kilisenin boyası.*

Birisi daḡı ḥizāb-ı kilisā

Gelür imāna içse gebr ü tersā

### hızır ağavı:

#### 1. hızır ağavı:-yı

##### **Mesnevi 1**

Mısra: 39

Kelime Tipi: -

*Hızır Ağa.*

Gördüñ mi Hızır Ağayı ol rūḡ-ı revānı  
Ol menba'-ı zevḡı o kerem-kār-ı cihānı

### hızr:

#### 1. hızr:

##### **Mesnevi 3**

Mısra: 46

*Hızır Aleyhisselam.*

'Ālim bilür 'ālemde hemān ḡadr-i ḡuzātı  
Ḥızr olmayan ādem ne bilür āb-ı ḡayātı

### hızr-ı yem-i cüdi:

#### 1. hızr-ı yem-i cüdi:-ı

##### **Mesnevi 1**

Mısra: 41

Kelime Tipi: -

*Cömertlik denizinin Hızır.*

Ol hızr-ı yem-i cüdi o fermān-ber-i şāhı  
Ol mefḡar-ı akrān o ser-i ḡayl-i sipāhı

### hod:

#### 1. hod:

##### **Mesnevi 3**

Mısra: 43

*Bile, dahi.*

Ben ḡod o ḡuzātuñ niçe iḡsānını gördüm  
Her birisinüñ luḡf-ı firāvānını gördüm

#### 2. ḡod:

##### **Mesnevi 1**

Mısra: 38

*Kendi, bile, dahi.*

Añmaz bizi şoḡbet-i yārāna var bir ḡāh  
Biz ḡod ḡam-ı hicrān ile itmedeyüz āh



**hokka:**1. **hokkasında:** -sı, -n, -da**Gazel 67**

Mısra: 3

*Küçük kutu II ağzı.*

Ne hâlet komuş Hâk lebûñ hokkasında

Olur şerbeti her dil-efgâra nâfi'

2. **hokka-i:--i****Gazel 43**

Mısra: 1

*Küçük kutu, mahfaza (sevgilinin ağzı bağlamında).*

Dehânuñ hokka-i fağfûra beñzer

Vücut-ı nâzikûñ billûra beñzer

**hokka-ı ğamda:**1. **hokka-ı ğamda:** -da**Kaside 1**

Mısra: 65

Kelime Tipi: -

*Gam kutusu. II Aşığın kalbi.*

Hokka-ı ğamda beni şu'bede-bâz-ı gerdün

Mühre-veş kaşdı bu kim eyleye bî-nâm u nişân

2. **hokka-ı ğamda:** -da**Kaside 12**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gam kutusu. II Aşığın kalbi.*

Hokka-ı ğamda beni şu'bede-bâz-ı gerdün

Hamra-veş kaşdı bu kim eyleye nâ-geh nâ-büd

**hokkâ-ı hamr:**1. **hokkâ-ı hamr:****Tarih 18**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şarap kadehi.*

Hokkâ-ı hamr elde o mahzûnî

Tab'ı yem sözleri le'âl oldı

**hokka-i ma'cün-ı müferrih:**1. **hokka-i ma'cün-ı müferrih:****Gazel 18**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ferahlatıcı macunun hokkası, kabı. (sevgilinin ağzı bağlamında).*

Dehenuñ hokka-i ma'cün-ı müferrih mi senüñ

Gelür 'uşşâkuña her itdigüñ âzâr ferah

**hor bakma:**1. **hor bakma:** -ma**Gazel 162**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim***Küçümsemek, aşağı görmek, değersiz saymak.*

Hor bakma genc-i 'aşkuñ ile mâl-â-mâldur

Şöyle bî-ma'nâ degüldür kalbimüñ vîrânlığı

**hoş:**1. **hoş:****Gazel 65**

Mısra: 1

*Hoş, güzel.*

Hoş tarâvet virdi rüy-ı abdâr-ı yâre hat

Döndi şahın-ı gülşen-i hüsninde sünbül-zâra hat

2. **hoş:****Kaside 10**

Mısra: 1

*Hoş, güzel.*

Bülbül ki bezm-i dilkeşinüñ hoş nevâsıdur

Ammâ gül-i sürh dağı La'lîn Qabâsıdur

3. **hoşdur:** -dur**Mesnevi 2**

Mısra: 15

*Hoş, güzel.*

Serez yaylakınuñ hoşdur binâsı

Bunuñ ammâ güzel âb u hevâsı

**hoş eyler:**1. **hoş eyler:** -r**Gazel 67**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Rahatlık vermek, mutlu etmek.*

Hoş eyler lebi Dürriyâ çeşm-i zaḥmum

Olur derd-i çeşme şeker-pâre nâfi'

**hoş-hışâl:**1. **hoş-hışâl:****Kaside 9**

Mısra: 49

*Güzel huylu.*

Görmedi çeşm-i cihân zâtuñ gibi bir hoş-hışâl

Bulmadı mişlûñ seyâhat eyleyen baḥr ü beri

**hoş-hışâl oldu:**1. **hoş-hışâl oldu:** -dı**Tarih 18**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Güzel huylu olmak.*

Yokdur 'âlemde hiç nazîri anuñ

Kerem-efzâ vü hoş-hışâl oldu

**hü:**1. **hü:****Mesnevi 3**

Mısra: 64

*(Fa.) Huy, karakter.*

Hâcî Hasana beñzememiş zerre kadar bu  
Ol şālîh ü dîndâr-ı 'arazla bu 'acîb hû

### hû dimege:

1. **hû dimege:**-me, -ge

**Mesnevi 1**

Mısra: **56**

Kelime Tipi: -

*Zikir etmek.*

Tesbîhi elinde dedeyüm diyü gezer mi  
Şeyhi evine hû dimege gâhî gider mi

### hûb:

1. **hûbsın:**-sın

**Gazel 107**

Mısra: **2**

*Güzel.*

Alınup âteş-i hısmıyla şehâ derlersin  
Gerçi bir hûbsın ammâ ki 'acâyip tersin

2. **hûbı:**-ı

**Gazel 52**

Mısra: **9**

*Güzel, sevgili.*

Bilmedük hâlini her hûbı görüp meyl iderüz  
Dürriyâ anuñ için böyle nedâmet çekerüz

### hûb-endîşe:

1. **hûb-endîşe:**

**Kaside 6**

Mısra: **31**

*Güzel düşünceli.*

Hûb-endîşe kerem-pîşe Muhammed Pâşâ  
Cânib-i Hakkdan olur kalbine her şey mülhem

### hûb-likâ:

1. **hûb-likâ:**

**Kaside 6**

Mısra: **9**

*Güzel yüzli sevgili.*

Nedür ol nakş-ı dil-ârâ nedür ol hûb-likâ  
Reşk pey-der-pey ider cümle kalem-kâr-ı 'Acem

### hûb-rû:

1. **hûb-rû:**

**Gazel 66**

Mısra: **4**

*Güzel yüz.*

Def' -i gam itdüm görüp haţţ u 'izâr u rüyuñı  
Hûb-rû âb u çemenden itdi cân-ı zâr haz

### hûbüb idince:

1. **hûbüb idince:**-ince

**Kaside 4**

Mısra: **36**

Kelime Tipi: -

*Esmek.*

Temevvüc itdi yem-i sebze-zâr cünbüş idüp  
Hübüb idince peyâmı nesim-i cân mağdem

### huceste-hışâl:

1. **huceste-hışâl:**

**Kaside 4**

Mısra: **81**

*Tabiatı uğurlu, huyu güzel.*

Beni murâduma ırgür ki ey huceste-hışâl  
İrişdire seni mağşûda râzık-ı 'âlem

### hücüm ide:

1. **hücüm ide:**-e

**Gazel 104**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Hücum etmek, saldırmak.*

Dürri benedeñi luţufuñdan İlâhî hıfz it

Nâsa şol dem ki hücum ide şi'r gibi cağım

### hudâ:

1. **hudâdan:**-dan

**Gazel 86**

Mısra: **7**

*Far. 1. Allahü azim'ü-şan.*

Olursañ habs-i câh-ı gam Hudâdan iste dermânı  
Senüñ kayd u halâşuñla muqayyed olmaz ihvânuñ

2. **hudâ:**

**Kaside 3**

Mısra: **51**

*Allah.*

Gül-i zâtın Hudâ hıfz eylesün âsib ü âfetden  
Bahâr olup gülistân-ı cinânda tâ biter gonca

3. **hudâya:**-y, -a

**Kaside 3**

Mısra: **44**

*Allah.*

Devâm-ı devletüñ çün tekye-i gülşende sultânım  
Başın açup niyâz eyler Hudâya her şehir gonca

4. **hudâdan:**-dan

**Kaside 11**

Mısra: **27**

*Allah.*

Recâm odur ki Hudâdan bahş-i eşk-i garîb

Be âh-ı 'âşık-ı nâlân be- sine-i süzân

5. **hudâ:**

**Tarih 2**

Mısra: **16**

*Allah.*

Alup külle-i hefte koydılar anı

Hudâ emrine vâşıl itdiler ol ân

6. **hudā:****Tarih 8**

Mısra: 24

*Allah.*

Nice āsān güzēr eylerse bu cisri herkes  
İde ‘uqbāda şırāṭı aña āsān Hudā

7. **hudā:****Tarih 19**

Mısra: 2

*Allah.*

Şāh-ı felek-mertebe sultān-ı Rūm  
Bir günin anuñ ide biñ yıl Hudā

8. **hudā:****Gazel 49**

Mısra: 21

*Allah (c.c.).*

Hudā naḥl-i vücūdın hıfz ide āsīb ü āfetden  
Ki eyyāmında şirāndan gāzālān bī-tevehhümdür

9. **hudā:****Kaside 1**

Mısra: 26

*Allah (c.c.).*

Dest-beste n’ola pışinde durursa ‘ālem  
Eylemiş zāt-ı şerīfını Hudā kıble-i cān

**hüdāvend:**1. **hüdāvendā:-ā****Kaside 3**

Mısra: 35

*Efendi.*

Hidīv-i āsumān-ḳadr ü hüdāvendā kerem-baḥşā  
Olupdur bāğ-ı faẓla her kelāmı mu’teber ḡonca

2. **hüdāvendā:-ā****Kaside 3**

Mısra: 45

*Efendi, sahip.*

Bu ḥalkuñ başına çıkmazdı her laḥza Hudāvendā  
Senüñ ḥāk-i derüñde olmasa ḥāşıl eger ḡonca

**hüdāvend-i cihān:**1. **hüdāvend-i cihān:****Kaside 12**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*Dünyanın hükümdarı.*

Bildi derdümi çünkim o hüdāvend-i cihān  
Pāy-ı şekvā-yı şadā baḥtuña ur imdi ḳuyūd

**hüdāvend-i pesendide-şiyem:**1. **hüdāvend-i pesendide-şiyem:****Kaside 2**

Mısra: 76

Kelime Tipi: -

*Beğenilmiş tabiatlı efendi.*

Fāzılā rütbe-dihā Ḥazret-i Nu’mān- menşe’

Ey keremkār-ı hüdāvend-i pesendide- şiyem

**hükkām:**1. **hükkāmı:-ı****Tarih 13**

Mısra: 7

*Hâkimler, hükmedenler II padişahlar, sultanlar.*

Böyle güzel hükkāmı memduḥ-ı üns ü cānı

Reşk-aver şay görmiş midür bir ādem

**hükm-i kaẓā:**1. **hükm-i kaẓā:****Gazel 109**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her hususta Allah tarafından önceden verilmiş hüküm.*

Virürin derd-i ḡam-ı ‘aşka rızā neyleyeyin  
Buyımış çünki baña hükm-i kaẓā neyleyeyin

**huldān:**1. **huldān:****Kaside 11**

Mısra: 32

*Cennet(ler).*

Hemīşe ḡonca-yı baḥtın nesīm-i luṭf-ı Hudā  
Mişāl-i ḡonca-i bāğ-ı behişt ola huldān

**hulf eylemede:**1. **hulf eylemede:-me, -de****Gazel 84**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Verdiği sözü tutmama.*

Hulf eylemede döne döne va’deñe senüñ  
Ey ‘ahd-şiken çarḥ-ı sitem-kāra mı uyduñ

**hum:**1. **humı:-ı****Gazel 47**

Mısra: 4

*Şarap küpü.*

Sīnesi genc-i muṭalsamdur o şāh-ı ḥüsnüñ  
Ejder-i zülf-i çemendür humı bekler her bār

**hümā:**1. **hümā:****Gazel 91**

Mısra: 2

*Talih kuşu.*

N’ola itmese baña cānān tenezzül  
Hümā ḥāke eyler mi bir ān tenezzül

2. **hümā:****Gazel 123**

Mısra: 8

*Talih kuşu. II Sevgili.*

Ey gönül dām-ı niyâz ile şikâr olmaz o yâr  
Aña çok himmet gerekdür ol hümâ girmez ele

3. **hümâ:**

**Gazel 137**

Mısra: 1

*Talih kuşu. II Sevgili.*

İçicek geldi hemân neşve-i şahbâ gözüme  
Düze gelmezse n'ola şimdi bu dünyâ gözüme

4. **hümâ-yı:-yı**

**Gazel 130**

Mısra: 7

*Devlet kuşu. (taze mana bağlamında).*

Gözüm dutsa kaçan kim bir hümâ-yı ma'nî-i bikri  
Olur şehbâz-ı tab'um anı elbette şikâr üzre

**hümâ-pervâz:**

1. **hümâ-pervâz:**

**Gazel 61**

Mısra: 2

*Hümâ gibi yükseklerde uçan II sevgili.*

Düşmen ile hayf kim bezm eyleyüp hem-câm imiş  
Ol hümâ-pervâz evc-i nâr-ı gayra râm imiş

**hum-ı dil:**

1. **hum-ı dil:**

**Gazel 25**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül küpü, gönül.*

İsteyen 'aşk-ı haķikî-i hum-ı dil içre

Evvelâ 'aşk-ı mecâziden aña mâye şalar

**hum-ı murâd:**

1. **hum-ı murâd:**

**Kaside 2**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Arzu, istek kadehi.*

Bâde-i zevk ile pür oldı yine hum-ı murâd  
Şâd olup her kişi aldı eline sāğar-ı Cem

**hün:**

1. **hün:**

**Gazel 137**

Mısra: 7

*Kan.*

Çoparur hün ile her lahza hezārān tūfān  
Nice nisbet olunur giryede deryâ gözüme

**hün eyledüñ:**

1. **hün eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 76**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kana bulamak.*

Gitmez aslâ hançer-i bî-dād elüñden ey felek  
Bağrımız hün eyledüñ feryād elüñden ey felek

**hün evlemiş:**

1. **hün evlemiş:-miş**

**Gazel 19**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*Kana bulamak.*

Nâvek-i endüh-ı hicrûñ bağrumı hün evlemiş

N'ola olsa eşk-i çeşm-i 'âşık-ı bî-tâb sürh

**hün itdi:**

1. **hün itdi:-di**

**Gazel 92**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**

*Kan içinde bırakmak.*

Bağrumı hün itdi tığ-i cevri dilber ey gönül  
Hün-feşân olsa 'aceb mi dide-i ter ey gönül

**hüner:**

1. **hüner:**

**Gazel 46**

Mısra: 9

*Marifet; ustalık.*

Dāğlar kesmek hüner mi Kūhken-veş merd iseñ  
Seng-i kalb-i yârdan perverde-i şefkat kopar

**hün-feşân olsa:**

1. **hün-feşân olsa:-sa**

**Gazel 92**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kan saçmak II Kanlı gözyaşı dökmek.*

Bağrumı hün itdi tığ-i cevri dilber ey gönül  
Hün-feşân olsa 'aceb mi dide-i ter ey gönül

**hün-hâr:**

1. **hün-hâr:**

**Gazel 88**

Mısra: 2

*Kan akıtan, kan dökücü.*

Ol yâr-ı sitem-kâr ile bilmem nic'olur hâl  
Ol gamzesi hün-hâr ile bilmem nic'olur hâl

**hünî:**

1. **hünî:**

**Gazel 8**

Mısra: 3

*Kanlı I zalim, gaddar.*

Yok yere 'âşıkı biñ päre ider ol hünî  
İstemez cevri ü cefâ itmege bir päre sebeb

2. **hünî:****Gazel 98**

Mısra: 9

*Kanlı \ zalim, gaddar.*

Ey Dürrî şeb-i gamda figānumdan o hünî

Nâz uyhusını terk ide bî-dâr ola dirdüm

**hün-ı eşk:**1. **hün-ı eşk:****Gazel 19**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı.*

Hün-ı eşk ile yazarsam nâme-i hicrân-ı dil

Çekmez ol kayd-ı murâd olsa eger nâ-yâb sürh

**hün-ı eşk-i bülbül-i zârı:**1. **hün-ı eşk-i bülbül-i zârı:-ı****Kaside 3**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Ağlayan bülbülün kanlı gözyaşları.*

Gülistân içre gördüm dest-mâli haylî âl olmuş

Meger kim hün-ı eşk-i bülbül-i zârı siler gonca

**hünîn:**1. **hünîn:****Gazel 19**

Mısra: 9

*Kanlı.*

N'ola hünîn olsa şerham bâb-ı fenn-i 'aşkdur

Dürrîyâ tahrîr olur zirâ ki faşl-ı bâb sürh

**hünîn olunca:**1. **hünîn olunca:-ınca****Gazel 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kanla dolmak.*

Ağlamakdan gözlerüm hünîn olunca dilberâ

Kuhl-i hâk-i pâyuñı ırgırdı kehhâl-i şabâ

**hünkâr:**1. **hünkâr:-a****Kaside 9**

Mısra: 31

*Sultan, padişah.*

Hâk mübârek eyleye hünkârâ kâdî-'askerin

Luţf-ı bî-pâyânınuñ ola hemîşe mazharı

2. **hünkâr:****Gazel 133**

Mısra: 8

*Hükümdar, sultan.*

Yolda gördüm yâri almış gamzesi tîğın ele

Seyre çıkmış şanki bir cellâddur hünkâr ile

**hünkâr-ı gâzûb:**1. **hünkâr-ı gâzûb:****Gazel 9**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Öfkeli sultan II Sevgili.*

Tiğ-i hun-rîzini almış eline gamzeleri

Katl-i âmm eylemek ister gibi hünkâr-ı gâzûb

**hurde-i zer:**1. **hurde-i zer:****Kaside 4**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Altın parçacığı.*

Hezâre kâse ile zehr içürmek içün gül

İçinde hurde-i zer sanma koydı cāmına sem

**hür-ı cennet:**1. **hür-ı cennet:****Gazel 26**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Huri.*

Hür-ı cennet o perînün yüzini görse eger

Şühesiz derdi bu her vechile benden yegdür

**hürrem:**1. **hürrem:****Gazel 31**

Mısra: 3

*Sevinçli, mutlu.*

Vaşl ile hürrem iken hicrin añaup nâle ider

'Aşıkun ağlaması gülmesi hep yâr iledür

**hurrem kıl:**1. **hurrem kıl:****Kaside 2**

Mısra: 116

Kelime Tipi: -

*Sevindirmek, mutlu etmek.*

Gonca-i bağçe-i zât-ı kerem-bahşuñ içün

Ber-murâd eyle beni luţfuñ ile kıl hurrem

**hurrem kıldı:**1. **hurrem kıldı:-dı****Kaside 6**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevindirmek, mutlu etmek.*

Bârekallâh zihî hil'at-ı ferhunde-ka-dem

Kıldı aḥbâbuñ gül gibi kudümü hurrem

**hurrem oldı:**

1. **hürrem oldu:-dı****Kaside 2**Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Sevinmek, Mutlu olmak.*

Müjde-i zevk ü şafâ virdi şarîr-i devri

Güş idüp halk-ı cihân oldu ser-â-pâ hürrem

**hursend idelüm:**1. **hursend idelüm:-e, -lüm****Gazel 80**Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Kanatkar etmek.*

‘Aşk ile âh-ı pey-â-pey çekelüm ey Dürri

Dili hursend idelüm bâ-hevâdur diyerek

**hürşid:**1. **hürşid:****Kaside 2**Mısra: **51***Güneş.*

Pâyine nâşiye-sâ olmaga gelse hürşid

Zerre-i hâk-i deri kılmaya tahrik-i kadem

2. **hürşid:****Kaside 2**Mısra: **132***Güneş.*

Tâ ki her şeb ola ârâste encümle felek

Tâ ki her rûz ola hürşid ile enver ‘âlem

3. **hürşidden:-den****Kaside 7**Mısra: **91***Güneş.*

Nitekim meh iktibâs-ı nûr ide hürşidden

Nitekim mihr-i ziyâ-bahş ola çarh üzere ‘ayân

**hürşid-i cihân-ârâ:**1. **hürşid-i cihân-ârâ:****Gazel 130**Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Cihanı süsleyen güneş. (sevgilinin yüzü bağlamında).*

Yine zîr-i şehâba girdi hürşid-i cihân-ârâ

Degüldür zülf-i müşgîni ruh-ı gül-gün-ı yâr üzere

**hürşid-i cihân-ı ‘işvesin:**1. **hürşid-i cihân-ı ‘işvesin:-sin****Gazel 60**Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Naz âleminin güneşi.*

Sen o hürşid-i cihân-ı ‘işvesin kim dilberâ

Mihr-i çarh-ı sifle rüyuñdan ider nûr iktibâs

**hürşid-i elem:**1. **hürşid-i elem:****Kaside 7**Mısra: **57**

Kelime Tipi: -

*Elem güneşi.*

Çokdan eylerdi beni fersûde hürşid-i elem

Olmayaydı eger ebr-ı lutf-ı bahşuñ sâye-bân

**hürşid-i enver:**1. **hürşid-i enver:****Gazel 92**Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş.*

Va‘d-i vaşl itse sözinde dilrübâ durmaz yine

Ber-çarâr olur mı hiç hürşid-i enver ey gönül

**hürşid-i felekdür:**1. **hürşid-i felekdür:-dür****Gazel 9**Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Gökyüzündeki güneş.*

Şanma hürşid-i felekdür görinen düşdi aña

‘Aks-i mir‘at-ı ruh-ı dilber gaddâr-ı gazûb

**hürşid-i rüyuñ:**1. **hürşid-i rüyuñ:-uñ, -ı****Gazel 57**Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) yüzü güneşi.*

Meh-i cebinüñi hürşid-i rüyuñı seyre

Fütâde-dil seni leyl ü nehâr arar bulmaz

**hürşid-i vücûduñ:**1. **hürşid-i vücûduñ:-uñ****Kaside 1**Mısra: **121**

Kelime Tipi: -

*Varlık güneşi, varlık.*

Pür-fürûğ eyleye hürşid-i vücûduñ dehri

Mañla‘-ı burc-ı şerefden ola dâyim tâbân

**hürşid-rüy-ı bahtumı:**1. **hürşid-rüy-ı bahtumı:-um, -ı****Gazel 76**Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Bahtın güneş gibi parlak yüzü.*

Kapladı ebr-i gamuñ hürşid-rüy-ı bahtımı

Gözüme dünya görünmez dâd elünden ey felek

### hurüş itdi:

1. **hurüş itdi:-di**

**Kaside 4**

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Coşmak, gürlemek, çağlamak.*

Gümân olundu ki bu baħr-ı aħzâr itdi ħurüş

Şalınca sıyt-ı hezârân şadâ-yı dem-ber-dem

### hüseyn ağa:

1. **hüseyn ağa:**

**Tarih 15**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hüseyin Ağa.*

Aşçı-zâde ol Hüseyin Ağa cihân-ı sıfleden

Rıhlet itdi rahmet itsün aña her demde İlâh

### hüseyn efendi:

1. **hüseyn efendi:**

**Tarih 12**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Hüseyin Efendi.*

Dürri du'â idüp dir bu dil-güşâyâ târih

Allâh mübârek ide beytûñ Hüseyin Efendi

### hüsn:

1. **hüsnüñ:-üñ**

**Gazel 5**

Mısra: 1

*Ar. Güzellik.*

Ṭayanup ħüsnüñ ile şimdi bucağa cānâ

Gel düşürme beni cevruñle sıcağa cānâ

2. **hüsnüñ:-üñ, -i**

**Gazel 120**

Mısra: 10

*Güzellik.*

Vaşfuñda kuşur eylese Dürri n'ola cānâ

Ta'bîr idemez ħüsnüñi mümtâz güzelsin

3. **hüsn:**

**Gazel 132**

Mısra: 8

*Güzellik.*

Dilber-i mâ'il-i agyâra gönül virmem ben

Sevmez in ħüsn ile ger Yûsuf-ı Ken'ân olsa

### hüsn-i kabûl:

1. **hüsn-i kabûl:**

**Gazel 37**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İyi kabul (etme).*

Mengüş-i güş ħüsn-i kabûl eyle sözlerüm

Vaşf-ı ruħuñda her biri lü'lü degül midür

### hüsrevâ:

1. **hüsrevâ:**

**Kaside 6**

Mısra: 19

*Ey ulu padişah.*

Hüsrevâ sen hele bir devlete mâliksin kim

Görse biñ cān u dil ile kul olurdu saña Cem

### huşyâr olan:

1. **huşyâr olan:-an**

**Gazel 39**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aklı başında olmak, ayık olmak.*

Şurâhî gulğul itsün bâdeyi koy cāma ey sâki

Yine huşyâr olan ehl-i bez[i]mde kanzil göster

### hüşyâr olmasañ:

1. **hüşyâr olmasañ:-ma, -sa, -ñ**

**Gazel 79**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şuurlu, aklı başında olmak.*

İsterüm Dürri seni şahbâ-yı 'aşk-ı yâr ile

Şöyle mest olsañ gehî 'ömrüñde hüşyâr olmasañ

### hüveydâ olsun:

1. **hüveydâ olsun:-sun**

**Gazel 119**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkmak, belli olmak, görülmek.*

Rüy-ı zevk âyine-i dilde hüveydâ olsun

Şaykal-ı cāmı sür ey sâkî mücellâ olsun

### hüy:

1. **hüyüdur:-ı, -dur**

**Gazel 34**

Mısra: 8

*Mizaç, yaratılış özelliği.*

Tâb-ı ħuşmında beni şanmañ görünce derleri

Yâr-i maħcûbuñ 'arağ-nâk olmak ekser hüyüdur

### hüy u hâya çekilen:

1. **hüy u hâya çekilen:-a-a, -il, -en**

**Gazel 114**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zikir çekmek.*

Tekye-i 'aşk-ı dilrübâda müdâm

Çekilen hüy u hâya 'aşk olsun

**huzūr itmek:****1. huzūr itmek:****Gazel 15**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*1. İç rahatlığı, hâlden memnun olup gönlünde  
rahatlık duyma, kendini rahat ve memnun hissetme  
durumu.*

'Alâyıkdan müberrâ ol huzūr itmek murâduñsa  
Ğam-ı dünyâ ile âlûde olma mâsivâdan geç

**huzūr-ı izzetüñe:****1. huzūr-ı izzetüñe:-üñ, -e****Kıt'a 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Büyüklük huzuru, Allah'ın huzuru.*

Yarın huzūr-ı 'izzetüñe varduğum zamân

Yâ Rabb lutf u faẓluñ ile kıl mu'âmele

**huzūr-i kalbimüz:****1. huzūr-i kalbimüz:-i, -müz****Gazel 54**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül rahatlığı.*

Huzūr-i kalbimüz yok şehri- gamda hâne- cüyânuz

Şabâ zülfün dağıtmış anuñ için dil- perîşânuz

Mısra: 12

I- ek fiili.

Herkes dilinde 'aşkuñı eylerdi irtikâb

Bâzâra uysa idi eger evdeki hesâb

**2. idi:-di****Kaside 11**

Mısra: 3

I- ek fiili.

Şu hâne câmı ki âyine-i Sikender idi

Olurdu bezm ile hicrân o hâneden seyrân

**3. idüñ:-dü, -ñ****Gazel 84**

Mısra: 5

Ek fiil.

Evvel baña rahm eyler idüñ şimdi ne oldu

Ey baht-ı siyeh sen dağı dildâra mı uyduñ

**4. idüñ:-dü, -ñ****Gazel 84**

Mısra: 7

Ek fiil.

Sen dilleri dağıtmaz idüñ kendüñe kalsa

Yohsa güzelüm çarh-i cefâ-kâra mı uyduñ

**5. imiş:-miş****Gazel 81**

Mısra: 1

"-i" ek fiili.

Cevr imiş 'âşıka mu'tâdı Muhammed şâhuñ

Ğamzedür var ise üstâdı Muhammed şâhuñ

**6. idüñ:-düñ****Kıt'a 2**

Mısra: 2

Ekfiil.

Ẓenb-i mâ-dünî şirki Furkânda

İderin 'afv severmiş idüñ hep

**ibād:****1. 'ibādıñuñ:-ıñ, -uñ****Kaside 10**

Mısra: 30

Kul.

Yâ Rabb 'ömr ü devlet ü şânın ziyâde kıl

Senden 'ibādıñuñ bu demâdem recâsıdur

**'ibād eylemedüñ:****1. 'ibād eylemedüñ:-me, -dü, -ñ****Gazel 14**

Mısra: 10

Kelime Tipi: Deyim

*Kovmak, uzaklaştırmak.*

Dürrîyi helâk eyledi âhir sitemüñle

Ĥavf-ı ġazab-ı Rabbe 'ibād eylemedüñ hîç

**ibn-i aşçı-zâde:****1. ibn-i aşçı-zâde:****Tarih 15**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşçıoğlu'nun oğlu.*

Mevtini ġuş eyleyüp Dürrî didüm târîhini

Gitdi ĥayfâ bu cihândan ibn-i Aşçı-zâde âh

**ibrām eylevüp:****1. ibrām eylevüp:-y, -üp****Gazel 61**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Can sıkacak şekilde ısrar etme, zorlama.*

Yilürüp kucdum miyân-ı yâre ibrām eyleyüp

Künc-i vaşlına meger miftâh anuñ içdâm imiş

**ibrâz iderdüñ:**

**İ ı / İ i**

**i:****1. idi:-di****Kaside 5**



1. **ibrâz iderdûn:-er, -dû, -ñ**

**Gazel 82**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ortaya koymak, göstermek.*

Ol gün kanı ben 'aşkıımı inkâr iderdüm  
Sen muşhaf-ı ruhsârûnı ibrâz iderdûn

**ic:**

1. **içerdi:-er, -di**

**Gazel 22**

Mısra: 3

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak.*

Çanımı çokdan içerdî o cefâkâr amma  
İçilen bâde-i nâbî yenilen nânî añar

2. **içelüm:-elüm**

**Gazel 96**

Mısra: 1

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak.*

Bâde-i nâb içelüm hâtırmuz şâd idelüm  
Bend-i gamdan dil-i dîvânemüz âzâd idelüm

3. **içdükde:-dükde**

**Mesnevi 1**

Mısra: 20

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak.*

Var mı niçe biñ âb-ı revân-bağşı ya anuñ  
Her birini içdükde şafâ itdi mi cânuñ

4. **iç:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 106

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak.*

Üzerfi Oluk dinür birine cânâ  
'Ömür uzunluğıdur var iç ol mâ

5. **içdükde:-dükde**

**Mesnevi 2**

Mısra: 84

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak.*

Birisi Sühteler Oluğı anuñ  
Ter ü tâze olur içdükde cânuñ

6. **içenler:-en, -ler**

**Mesnevi 2**

Mısra: 120

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak.*

Birine Şâh Velî mîzâbı dirler  
Şuyın taḥsîn iderler hep içenler

7. **içince:-ince**

**Mesnevi 2**

Mısra: 74

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak.*

Dedem Oluğı dirler birine hem  
İçince zâ'il olur cümle gam

8. **içince:-ince**

**Mesnevi 2**

Mısra: 118

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak.*

Şekerden lezzeti artıkdur anuñ  
İçince ḥaz ider gâyetle cânuñ

9. **içseydi:-se, -y, -di**

**Mesnevi 2**

Mısra: 90

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak.*

Birisi daḥidür mîzâb-ı Ağa  
Döneydi mürdeler içseydi şağa

10. **içdükde:-dükde**

**Tarih 2**

Mısra: 19

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak.*

O şeh şerbet-i mevte içdükde Dürri

Didüm târiḥ aña şehid oldu 'Osman

11. **içinde:-i, -n, -de**

**Gazel 37**

Mısra: 7

*Bir şeyin kendi sınırları arasında kalan kısmı,*

*dâhil.*

Gülzâr-i ḥüsn içinde açılmış o mehveşüñ

Lâle-'izârî kâkül-i şeb-bû degül midür

12. **içinde:-i, -n, -de**

**Kaside 5**

Mısra: 32

*Bir şeyin kendi sınırları arasında kalan kısmı,*

*dâhil.*

Ḳadrüñ piyâlesinde nüh eflâk olup ḥabâb

Kaldı içinde şanma şafaḳ cür'a-i şarâb

13. **içinde:-i, -n, -de**

**Kaside 11**

Mısra: 17

*Bir şeyin kendi sınırları arasında kalan kısmı,*

*dâhil.*

İçinde mâhî-i gam durma gavṭa-ḥorlık ider

Şikâr ider anı her laḥza bu dil-i nâlân

14. **içinde:-i, -n, -de**

**Matla 2**

Mısra: 2

*Bir şeyin kendi sınırları arasında kalan kısmı,*

*dâhil.*

'Aks-i ruḥı bu dîde-i endîşe içinde

Şol kırmızı ter gül gibidür şîşe içinde

15. **içinde:-i, -n, -de**

**Mesnevi 1**

Mısra: 84

*Bir şeyin kendi sınırları arasında kalan kısmı,  
dâhil.*  
Destinde midür lülesi boynında mı şālī  
Cilbendi miyânında mı içinde mi mālī

16.  **içinde: -i, -n, -de**

**Mesnevi 2**

Mısra: 97

*Bir şeyin kendi sınırları arasında kalan kısmı,  
dâhil.*  
Cihân içinde ser-çeşme odur o  
Gören var mı aña beñzer şouk şü

17.  **içi: -i**

**Mesnevi 3**

Mısra: 3

*Bir şeyin kendi sınırları arasında kalan kısmı,  
dâhil.*  
Pürdür içi gâziyile ol şehri cenâbuñ  
Vaşf eyleyeyin diñle biraz hazzide cânuñ

18.  **içine: -i, -n, -e**

**Mesnevi 3**

Mısra: 14

*Bir şeyin kendi sınırları arasında kalan kısmı,  
dâhil.*  
Ey bād-ı şabā haşlı ol şehre irince  
Ol kân-ı gazānuñ içine doğru girince

19.  **içüme: -üm, -e**

**Gazel 61**

Mısra: 3

*Gönül, kalp, yürek, vicdan.*  
Cām-ı billürü görince içüme düşdi hemân  
Âfitâb-ı gonca-i dil cām-i âteş-fâm imiş

20.  **içinde: -i, -n, -de**

**Kaside 4**

Mısra: 16

*İç, dâhil.*

Hezâre kâse ile zehr içürmek için gül  
İçinde hürde-i zer sanma koydı cāmına sem

21.  **içüp: -üp**

**Kaside 2**

Mısra: 25

*İçmek.*

İçüp ol bāde-i pür-feyzi şafā-mend olayın  
Alayın cân u gönülünden elüme levh ü kalem

22.  **içen: -en**

**Mesnevi 2**

Mısra: 92

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak II içmek.*  
Biri Egrelti mizābı ki hākkā  
İçen 'ömrinde görmez zerrece dā

23.  **içen: -en**

**Mesnevi 2**

Mısra: 116

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak II içmek.*  
Biri 'ayn-ı şafā kim menba'-i zevk  
İçen anı olur ol demde pür-şevk

24.  **içecek: -icek**

**Gazel 137**

Mısra: 1

*İçki içmek.*

İçecek geldi hemân neşve-i sahbā gözüme  
Düze gelmezse n'ola şimdi bu dünyā gözüme

25.  **içecek: -icek**

**Gazel 161**

Mısra: 1

*İçki içmek.*

O gonca-fem içecek bir iki kadeh mül açıldı  
Kızardı ruhları gülzâr-ı şivede gül açıldı

26.  **içerse: -er, -se, -m**

**Gazel 110**

Mısra: 1

*İçki içmek.*

Hicründe içerse beni bî-ğam mı şanursın  
Her cām alanı destine sen Cem mi şanursın

27.  **içdüm: -düm, -m**

**Gazel 149**

Mısra: 5

*İçmek, yudumlamak. II Şarap içmek.*  
Ne kadar içdüm ise künc-i firākında şarāb  
Görmedüm zevk u şafāsını keselden gayrı

28.  **içenler: -en, -ler**

**Mesnevi 2**

Mısra: 54

*(su) içmek.*

Birine İftikār Oluğı dirler  
İçenler şuyını taḥsîn iderler

29.  **içer: -er**

**Gazel 45**

Mısra: 1

*Yudumlamak.*

Kanımı durmaz içer bāde-i aḥmer mi şanur  
Bilmezin yohsa dil-i zārımı sāğar mı şanur

30.  **içse: -se**

**Mesnevi 1**

Mısra: 17

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak II içki içmek.*  
Bir mürde-i gam içse anuñ ābını fi'l-hāl  
Bir ḥālet irer kim olur ol mürde iken sāğ

31.  **içerse: -er, -se, -m**

**Gazel 110**

Mısra: 10

*İçmek, yudumlamak.*

Şāhum sözümi dinleye hiç dinlemez olduñ  
Zehr-i ğam içerse benî sersem mi şanursın

32. **işe:-se**

**Mesnevi 2**

Mısra: 62

*(su) içmek.*

Birisi dağı hîzāb-ı kilisā

Gelür imāna işe gebr ü tersā

**ic:-**

1. **icēn:-en**

**Mesnevi 1**

Mısra: 14

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak II. İçmek.*

Her bir bün-i nahlinde aķar mā-i Fırātı

N'eyler içen ol şuları yā āb-ı hayātı

**icād:**

1. **icādı:-ı**

**Gazel 81**

Mısra: 6

*Var etme, vücuda getirme.*

Dā'imā fenn-i melāhatda taşarruflar idüp

Şivedür kemterin icādı Muhammed şāhuñ

**icilen:**

1. **icilen:**

**Gazel 22**

Mısra: 4

*İçmek, yudumlamak, tatmak.*

Ķanumı çokdan içerdî o cefākār amma

İçilen bāde-i nābî yenilen nānı añar

**icēn:**

1. **icēn:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 58

*İçin, maksadıyla, amacıyla.*

Birisi dağı mîzāb-ı Ķazancı

İçin eyler şafādan çok kazancı

**icinde:**

1. **icinde:**

**Kaside 4**

Mısra: 27

*İçinde, ortamında.*

Mişāl-i ĥumbara ĝonca içinde jāle degül

Ki kılmış anda tufeyl-i hezār cem'-i direm

2. **icinde:**

**Matla 2**

Mısra: 1

*İçinde.*

'Aks-i ruĥı bu dīde-i endīşe içinde

Şol kırmuzı ter gül gibidür şīşe içinde

**icrā ider:**

1. **icrā ider:-er**

**Mesnevi 2**

Mısra: 50

Kelime Tipi: -

*Yapmak, yerine getirmek, bir işi yürütmek.*

Biri āb-ı hayāt-ı cān-baĥşā

İder āb-ı hayātūñ tarzın icrā

**icrā-vı hükm-i seyf ü kalem:**

1. **icrā-yı hükm-i seyf ü kalem:**

**Kaside 4**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kılıç ve kalemin emrinin yerine getirilmesi.*

'Aceb mi nāfîz olursa şeh-i gülüñ emri

Ki ĥār kılmada icrā-yı hükm-i seyf ü kalem

**icre:**

1. **icre:**

**Gazel 19**

Mısra: 2

*İçinde.*

Eylemiş ruĥsāruñı keyf-i şarāb-ı nāb sürĥ

Gülşen-i ĥüsn içre açılmış gül-i sır-āb sürĥ

2. **icre:**

**Gazel 25**

Mısra: 7

*İçinde.*

İsteyen 'aşķ-ı ĥakīķi-i ĥum-ı dil içre

Evvelā 'aşķ-ı mecāziden aña māye şalar

3. **icre:**

**Gazel 32**

Mısra: 4

*İçinde.*

Fedā-yı cān ü baş idüp alurlar ĥal'a-i vaşluñ

Rez[i]m-gāh-ı muĥabbet içre serden geçdiler vardur

4. **icre:**

**Gazel 46**

Mısra: 14

*İçinde.*

Ne benüm gibi belā-keş dehre bir 'aşķ gelür

Ne senüñ gibi bu 'ālem içre bir āfet ĥopar

5. **icre:**

**Gazel 47**

Mısra: 5

*İçinde.*

Zulümāt içre hemān 'ayn-ı hayāta beñzer

Düşicek çāh-ı zekān üzre o zülf-i dildār

## 6. içre:

**Gazel 68**

Mısra: 3

*İçinde.*

Hayflar bezm-i am içre çekilen bādemūze  
Yārsız gördüğümüz meclis ile cāma dirīğ

## 7. içre:

**Gazel 108**

Mısra: 8

*İçinde.*

'Andelībūn nağme-i feryād u eşk-i ālidür  
Gülşen içre oncayı allandırıp ter eyleyen

## 8. içre:

**Gazel 162**

Mısra: 14

*İçinde.*

Ol azāl-i nāza kurmuş şimdi dil dām-ı niyāz  
Deşt-i 'aşk içre odur Dürri anuñ püyānlığı

## 9. içre:

**Kaside 1**

Mısra: 24

*İçinde.*

Hādīm-i hāk-i deri olmağ ile neyyir-i çarh  
Buldı seyyāreler içre bu kadar 'izzet ü şān

## 10. içre:

**Kaside 2**

Mısra: 55

*İçinde.*

Görse bir ehl-i dili hāk-i mezellet içre  
Çıkarur 'arşa hemān lūtfını eyler süllem

## 11. içre:

**Kaside 2**

Mısra: 100

*İçinde.*

Bā-huşuş ola benüm tab'-ı mu'āf-ı kārüm  
Şimdi dehr içre sūhan-senc ile meşhūr-ı 'alem

## 12. içre:

**Kaside 3**

Mısra: 19

*İçinde.*

Gülistān içre gördüm dest-māli haylī āl olmuş  
Meger kim hūn-ı eşk-i bülbul-i zārı siler onca

## 13. içre:

**Kaside 3**

Mısra: 40

*İçinde.*

Besīm-i himmet ile terbiyet bulaydı bir kerre  
Dehān-ı dılbere beñzerdi gülşen içre her onca

## 14. içre:

**Kaside 3**

Mısra: 48

*İçinde.*

Bahār-ı devletüñde çalmadı şād olmaduğ bir dil  
'Aceb mi açılursa şahn-ı gülşen içre her onca

## 15. içre:

**Kaside 4**

Mısra: 8

*İçinde.*

Şeh-i gül eyledi ezhārdan 'asākır cem'  
Fezā-yı sahn-ı emen içre çekdi serv 'alem

## 16. içre:

**Kaside 4**

Mısra: 46

*İçinde.*

Žahīr-i şer'-i Muhammed müdağğık-i emced  
Fünūn-ı 'ilm ile evhad fezā'il içre 'alem

## 17. içre:

**Kaside 4**

Mısra: 63

*İçinde.*

Felekde buldı ta'ayyūn sitāreler içre  
Kapuñ mülāzimi olmağ ile yezz-i a'zam

## 18. içre:

**Kaside 7**

Mısra: 6

*İçinde.*

Şemsedür cild-i kitāb-ı adrüñe mihr-i münir  
oncatur güyā devāt-ı 'izzüñ içre rik-dān

## 19. içre:

**Kaside 9**

Mısra: 86

*İçinde.*

Sen dururken ayriden ümmid-i ihsān eylemem  
Ben serāb içre temennā eylemem nılüferi

## 20. içre:

**Kaside 11**

Mısra: 16

*İçinde.*

Nice şahan ki odum şahn-ı hāne damlasına  
Gören şanur ki o dām içre oldu küli 'ayān

## 21. içre:

**Mesnevi 2**

Mısra: 127

*İçinde.*

Bu yaylak içre şular daği çokdur  
Cemī'sin vaşfa lākin tāb çokdur

22. **çire:****Gazel 124**

Mısra: 5

*İçinde.*

Şad sâle devr olursa şeb-i zulm içre ben  
 Hâşmuñ uram sevâd-ı dilin tîr-i âh ile

23. **çire:****Kaside 4**

Mısra: 53

*İçinde.*

Baňa ne oldı seħā içre çünki Hâtemden  
 Keremde Bermekiyân gibi n'ola olsa 'alem

**İçün:**1. **İçün:****Gazel 163**

Mısra: 10

*İçin.*

O yârüñ eyledi dendâni vaşfını Dürri  
 Bu nazmı anuñ içün böyle pür-le'al oldı

2. **İçün:****Kaside 2**

Mısra: 11

*İçin.*

Ne fâzıldur bu ki eşkâl ü şuver 'işret içün  
 Cânlanup eylediler 'azm-i gülistân-ı İrem

3. **İçün:****Kaside 2**

Mısra: 115

*İçin.*

Gonca-i bağçe-i zât-ı kerem-bahşuñ içün  
 Ber-murâd eyle beni lutfuñ ile kıl hurrem

4. **İçün:****Mesnevi 4**

Mısra: 5

*İçin.*

Dâ'imâ erbâb-ı dil zevk itmek içün üstine  
 Güyiyâ çarh-ı zümürürd-fâm olmış sâyebeñ

5. **İçün:****Tarih 3**

Mısra: 15

*İçin.*

Lafzen ü ma'nî didüm nişbete târîh içün  
 Maқта'nuñ noқтаlı harfini ey Dürri şay

6. **İçün:****Gazel 17**

Mısra: 3

*Amacıyla, maksadıyla.*

Varmağa sür-ı bahâra kendini tezyîn içün  
 Başına dür düzse şebnemden sezâ zerrîn kadeh

7. **İçün:****Gazel 30**

Mısra: 6

*Amacıyla, maksadıyla.*

Ceyş-i gam mülk-i dile gelse sirişkim dökülür  
 Def' içün düşmeni zîrâ nice gencîne gider

8. **İçün:****Gazel 51**

Mısra: 5

*Amacıyla, maksadıyla.*

Kılma miyân-ı yâri der-âgüş içün ümîd  
 Ey dil bu fikri itme hayâl-i muhâldür

9. **İçün:****Gazel 55**

Mısra: 3

*Amacıyla, maksadıyla.*

'Andelîbe seħerî def'-i humâr itmek içün  
 Jâle güyâ ki 'arağ gonca-i gülzâr ise kûz

10. **İçün:****Gazel 87**

Mısra: 7

*Amacıyla, maksadıyla.*

Ben seni teshîr içün künc-i elemde ey perî  
 Eylerin süzân gamuñ nâriyla ile 'anber-hâm-ı dil

11. **İçün:****Gazel 93**

Mısra: 10

*Amacıyla, maksadıyla.*

Ayağuñ tozına Dürri gibi yüzler sürelüm  
 Kuhl içün dîde-i gam-dîdeye cânâ çekelüm

12. **İçün:****Kaside 4**

Mısra: 26

*Amacıyla, maksadıyla.*

Müşa'bid-i felegi gör ki gonca beyzesinüñ  
 Uçurmağ içün ider qalbini tolu şebnem

13. **İçün:****Kaside 5**

Mısra: 6

*Amacıyla, maksadıyla.*

Nâr-ı gamuñ yakup dilüme virdi haylî tâb  
 Teskîn-i süz içün n'ola dîdem dokerse âb

14. **İçün:****Kaside 6**

Mısra: 55

*Amacıyla, maksadıyla.*

Âşafâ devlet ü ikbâl füzûn olmak içün  
 İdeyüm hayr du'â ki baňa budur elzem

## 15. için:

**Kaside 4**

Mısra: 15

*İçin, diye, amacıyla, maksadıyla.*

Hezâre kâse ile zehr içürmek için gül

İçinde hurde-i zer sanma koydı cāmına sem

## 16. için:

**Gazel 113**

Mısra: 3

*Uğruna, yoluna.*

Nesīm-i luṭf için çok revzen açdı hāne-i dilde

Ḥadeng-i cān-sitān-ı ğamze-i dildār var olsun

## 17. için:

**Gazel 113**

Mısra: 9

*Uğruna, yoluna.*

Raḳībī ḥatır-ı Dürri için urmuşsun işitdüm

Güzel itdün elün ey yār-ı şirîn-kār var olsun

## 18. için:

**Gazel 127**

Mısra: 1

*İçin ll amacıyla, maksadıyla.*

Alur vişāl için dergāh şöyle gāh böyle

Olmazdı mişli şehri olmasa o māh böyle

**id:**

## 1. ider:-er

**Gazel 8**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek.*

Yok yere 'āşıkı biñ pāre ider ol hūnī

İstemez cevri ü cefā itmege bir pāre sebeb

## 2. iderdi:-er, -di

**Gazel 17**

Mısra: 7

*Etmek, eylemek.*

Ḥaşre dek 'uşşāk-ı maḥzunı iderdi neşve-dār

Şunsa bir kerre eger ol meh-liḳā zerrin ḳadeḥ

## 3. iden:-en

**Gazel 37**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek.*

'Aḳlum alan benüm o perī-rū degül midür

Mecnün iden bu 'ālemi hep o degül midür

## 4. idermiş:-er, -miş

**Gazel 75**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek.*

Dide pür-nem dil ise çāk-ı girībān-ı firāk

'Āşıkı böyle idermiş bu imiş şān-ı firāk

## 5. iderdün:-er, -dü, -ñ

**Gazel 82**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek.*

Ol gün kanı bezmünde kebāb idi dil-i zār

Ser-verüm idün cām-ı mey-i nāz iderdün

## 6. iderdün:-er, -dü, -ñ

**Gazel 82**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek.*

Ol gün kanı müstağrak-ı luṭfuñ idi Dürri

Cevri itseñ eger gāhen birāz iderdün

## 7. ider:-er

**Gazel 92**

Mısra: 11

*Etmek, eylemek.*

Sözlerin lü'lü-i şehvār-ı yem-i i'cāz ider

Görmedüm 'ālemde Dürri-veş suḥan-ver ey göñül

## 8. idebilsem:-ebil, -se, -m

**Gazel 100**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek.*

Ağyār-ı kilāb uğramasun küyuña cānā

Eṭrāfını eşküm ile 'ummān idebilsem

## 9. idebilsem:-ebil, -se, -m

**Gazel 100**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek.*

Derd-i dil-i pür-zahmı disem varsam o şāha

Şekvā-yı ḥadeng-i ğam u hicrān idebilsem

## 10. ider:-er

**Kaside 6**

Mısra: 57

*Etmek, eylemek.*

El açup böyle ider ḥayr du'āñı Dürri

Ḥaḳḳ te'ālā vire maḳşūd u murāduñ her dem

## 11. ide:-e

**Mesnevi 1**

Mısra: 69

*Etmek, eylemek.*

Ey bād-ı şabā ide mi şorduñ mı Receb Beg

Yārān ile şoḥbetde mi gördüñ mi Receb Beg

## 12. ider:-er

**Mesnevi 2**

Mısra: 82

*Etmek, eylemek.*

Sovukluğıyla nef'yile o mizāb

Civānı şeyḥ ider şeyḥi ise şāb

13. **ider:-er****Mesnevi 4**Mısra: **18***Etmek, eylemek.*

‘Acizüm vaşf itmede mizāb-ı berfün ābını

Kim ider bir dest-i pīri dü-tā-yı nev-civān

14. **idemez:-emez****Tarih 8**Mısra: **17***Etmek, eylemek.*

İtmedi kimse bunun gibi hayır hem idemez

Var ise Ka‘be ide ‘arz-ı Hicāz üzre binā

15. **iderler:-er, -ler****Tarih 13**Mısra: **11***Etmek, eylemek.*

Bülbülleri bu kaşruñ ma‘būde-i hubān iderler

İhyā-yı mürde-dilde oldur Mesih-i hoş-dem

16. **ide:-e****Tarih 19**Mısra: **2***Etmek, eylemek.*

Şāh-ı felek-mertebe sultān-ı Rūm

Bir günin anuñ ide biñ yıl Hudā

17. **idüp:-üp****Tarih 19**Mısra: **6***Etmek, eylemek.*

Hāzret-i Maḥmūd Efendiye çün

Rūm ili şadın idüp ol şeh ‘atā

18. **ider:-er****Kaside 2**Mısra: **6***Etmek, eylemek.*

Pür-cilā virdi ki mir‘āt-ı dile şaykal-i zevk

Çeşm-i hürşīdi ider şu‘lesi pür-hīre vü nem

**ide mi:**1. **ide mi:****Mesnevi 1**Mısra: **31**

Kelime Tipi: -

*Eder mi?.*

Yā ide mi vā‘iz Ramazān-nām Efendi

Kürsiye çıkup itmede mi ‘āleme pend

**idegör:**1. **idegördüm:-dü, -m****Gazel 165**Mısra: **8***Etmek, eylemek.*

Dil-i pülādı nerm olmağ muḥāl oldu o dildāruñ

Şu deñlü idegördüm āteş-i āh-ı ciger-süzü

**ideli:**1. **ideli:****Gazel 11**Mısra: **4***Ettiğinden beri.*

Cilve-ger olmadı ‘aks-i ruḥ-i ālūñ bir kez

İdeli seng-i sitem āyine-i kalbi şikest

**idi:**1. **idi:****Gazel 11**Mısra: **6***Ekfiil.*

N‘ola ger gavṭa-ḥor-i baḥr-i ḡam olsağ şimdi

Aşınā idi gönül ‘aşkuñ ile rüz-i elest

2. **idi:****Gazel 104**Mısra: **2***Ek fiil.*

Dil-i āteş-gedeme uğrasa yār

Nār-ı pür-süz gibi esmez idi böyle vaḥīm

**idigün:**1. **idigün:****Gazel 6**Mısra: **5***Olduğun.*

Hakk böyle cefākār idigün bilmez idüm ben

Düşdüm saña meyl eyleye mi pistere cānā

**‘id-i adḥā-i vişāle:**1. **‘id-i adḥā-i vişāle:-e****Gazel 162**Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Kavuşma bayramı (canını kurban etme bağlamında).*

‘Id-i adḥā-i vişāle şakla şāhum cānumı

Yok yere şimdi telef itme gel ol kurbānlığı

**ifnā itdi:**1. **ifnā itdi:-di****Gazel 74**Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Yok etmek, öldürmek.*

Hep gidenler gitdi ifnā itdi ey Dürri-i zār

Şir-i merdüm-gir-i endüh ile pürdür rāh-ı ‘aşk

**ifşā itmez:**1. **ifşā itmez:-mez****Gazel 88**Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Açığa vurmak, açıklamak, fâş etmek.*  
Zerd oldı yüzüm derdümü itmez daği ifşâ  
Bu dide-i hün-bâr ile bilmem nic' olur hâl

**iftikâr oluğu:**

1. **iftikâr oluğu:-ı**

**Mesnevi 2**

Mısra: 53

Kelime Tipi: -

*İftikar Oluğu.*

Birine İftikâr Oluğu dirler

İçenler şuyını taşsîn iderler

**iftirâ:**

1. **iftirâ:**

**Gazel 27**

Mısra: 6

*Bir kimsenin yapmadığı bir kötülüğü kendisine isnat etmek.*

Rakîbe mihrûñ işitdüm ü nice yâre didi

İnanma âdeme dünyâda iftirâ çok olur

**igen:**

1. **igen:**

**Gazel 18**

Mısra: 8

*Çok, gayet, ziyade, daha çok.*

Virmez efkâr-ı hâzân bülbüle gülşende şafâ

Eylemez hicrûñ igen vaşl ile ey yâr ferah

**igmağ-ı 'ayn idüp:**

1. **igmağ-ı 'ayn idüp:-üp**

**Gazel 79**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Göz yummak, görmezden gelmek.*

Bir nigāhuña virürdi hānümānın ehl-i 'aşk  
Dā'imā igmağ-ı 'ayn idüp cefā-kār olmasañ

**igraz:**

1. **igraz:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 33

*Gayeler, maksatlar.*

Anuñ sükkānını igraz itmiş

Yeşil dībāyı pāy-endāz itmiş

**ihbār:**

1. **ihbār:**

**Gazel 16**

Mısra: 6

*Haber verme, bildirme.*

Yanuma gelmez ki feryād u figānum gūş ide

Ol şeh-i mülk-i cemāle hālümü ihbār güç

**ihbat:**

1. **ihbatı:-ı**

**Mesnevi 2**

Mısra: 14

*İşin karşılığını verme.*

Ġarağ yaylağdan āb u hevādur

Dimiş gerçi bir ihbatı binādur

**ihdā idicek:**

1. **ihdā idicek:-icek**

**Kaside 6**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Hediye vermek, ihsan etmek.*

İki hil'at saña ihdā idicek şāh-ı cihān

Gūş idenler didi qat qat aña lāyıkdi kerem

**ihrāma girmiş:**

1. **ihrāma girmiş:-miş**

**Gazel 53**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*(hac ibadetinde) ihrama girmek (aşığın bedenindeki yaralar bağlamında).*

Nice demler penbe-i dāğ ile pürdür cismimüz  
Ka'be-i 'aşkuñda çok ihrāma girmiş çıkmışuz

**ihsān:**

1. **ihsānuna:-u, -n, -a**

**Gazel 41**

Mısra: 8

*Cömertlik, lutuflı bağış, hediye.*

Küşte-i şemşir-i gamzem eylerim dermiş beni

Şimdi bu ihsānuna dildārımuñ cān muntazır

2. **ihsāna:-a**

**Kaside 6**

Mısra: 17

*Cömertlik, lutuflı bağış, hediye.*

Bundan artık nice ihsāna daği lāyıksın

Sensin ol dāver-i Dārā-der ü Cemşid-ğaşem

3. **ihsānı:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 58

*Cömertlik, lutuflı bağış, hediye.*

Kendisi dede odası bir tekyedür anuñ

Hep ağzını ihsānı ile dutdı cihānuñ

4. **ihsānını:-ı, -n, -ı**

**Mesnevi 3**

Mısra: 43

*Cömertlik, lutuflı bağış, hediye.*

Ben hod o guzātuñ niçe ihsānını gördüm

Her birisinin lutf-ı firāvānını gördüm

5. **ihsānı:-ı**

**Tarih 1**



Mısra: 5

*Cömertlik, lutuf'ı bağış, hediye.*

İder ihsânı herkesi mahcûb

Cûdına rûh-ı Bermekî gâşdur

#### 6. ihsânı:-ı

**Kaside 1**

Mısra: 8

*İyilik etme, bağış.*

Çomaz ehl-i dili jeng-i gam ile âlûde

Olur ihsânı mu'tarrâ- ger-i pirâhen-i cân

#### 7. ihsân:

**Kaside 9**

Mısra: 73

*İyilik etme, bağış.*

Bilmezsin cevri ü cefâ mı yo'hsa ihsân mı hele

Var derûnında saña şimdi anuñ bir muzmeri

#### 8. ihsânı:-ı

**Kaside 9**

Mısra: 88

*Cömertlik, lütuf.*

Sî dü-sâl oldı tereddüd ideli dergâhuña

Sebeb ihsânıñ 'a'â kıl eyle lutf-ı bihteri

#### ihsân idüp:

##### 1. ihsân idüp:-üp

**Mesnevi 2**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Lutfetmek, iyilik etmek.*

Çemen şanma ol câda oldı peydâ

İdüp ihsân u bî-pâyân-ı Mevlâ

#### ihsân it:

##### 1. ihsân it:

**Kaside 9**

Mısra: 84

Kelime Tipi: -

*Yardım etmek, iyilikte bulunmak, bağışlamak.*

Nice yıllardur kapuñda bir du'â-gü bendeñüm

Gayra muhtâc itme ihsân it bu 'abd-i ahkârı

#### ihsân itdi:

##### 1. ihsân itdi:-di

**Kaside 9**

Mısra: 30

Kelime Tipi: -

*Bağışlamak.*

Ya'nî ol şâh-ı mükerrem lutf idüp bu 'âleme

İtdi ihsân pür-'adâlet yine haşmını

#### ihsân itdün:

##### 1. ihsân itdün:-dün, -ñ

**Kaside 12**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Yardım etmek, iyilikte bulunmak, bağışlamak.*

Nice kez bendeñe lutf eyledün ihsân itdün

Her biri şafha-i cân u dilüm üzre nümüd

#### ihsân kıl:

##### 1. ihsân kıl:

**Kaside 1**

Mısra: 86

Kelime Tipi: -

*İhsan etmek, bağışlamak.*

Şem'-i zâtum benüm itfâ' ide bir bād-ı elem

Hıfz idüp dest-i kerem- bağışuñ ile kıl ihsân

#### ihsân-ı kerem:

##### 1. ihsân-ı kerem:

**Kaside 2**

Mısra: 46

Kelime Tipi: -

*Cömertli, eli açıklık, bağış yapma.*

Gülşen-i dehrde ol zât-ı kerimü'ş-şânıñ

Çadi bir na'hl-i lutfdur beri ihsân-ı kerem

#### ihvân:

##### 1. ihvâna:-a

**Gazel 143**

Mısra: 8

*Candan dostlar, samîmî arkadaşlar.*

Yûsuf gibi çeh-i gama düşmekden it hâzer

Esrârıñı gönül şa'kın ihvâna söyleme

##### 2. ihvânuñ:-uñ

**Gazel 86**

Mısra: 8

*Candan dostlar, samimi arkadaşlar.*

Olursañ habs-i câh-ı gam Hüdâdan iste dermânı

Senüñ kayd u halâşuñla mu'kayyed olmaz ihvânuñ

#### ihvân-ı zamândan:

##### 1. ihvân-ı zamândan:-dan

**Gazel 22**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Zamanın kardeşleri, devrin dostları.*

Dürrîyâ çâh-ı elemde unutulduk kalduk

Yokdur ihvân-ı zamândan dil-i nâlânı añar

#### ihvâ eylerdi:

##### 1. ihvâ eylerdi:-r, -di

**Mesnevi 2**

Mısra: 72

Kelime Tipi: -

*Diriltmek, canlandırmak; memnun etmek, lütufta bulunmak.*

Eger nûş eyleseydi ânı mevtâ

O sâ'atde hemân eylerdi ihvâ

#### ihvâ iderdi:

1. **ihyā iderdi**:-er, -di

**Mesnevi 2**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Diriltmek.*

Hevāsına eger düş olsa mevti

İderdi cümlesin fî'l-hâl ihyā

**ihyā-vı mürde-dilde:**

1. **ihyā-yı mürde-dilde**:-de

**Tarih 13**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Ölmüş gönülleri canlandıran.*

Bülbülleri bu kaşruñ ma'büde-i hubân iderler

İhyā-yı mürde-dilde oldur Mesîh-i hoş-dem

**ikdām:**

1. **ikdām:**

**Gazel 61**

Mısra: 8

*Gayret etme, çabalama, devamlı çalışma.*

Yilürüp kücdüm miyân-ı yâre ibrâm eyleyüp

Künc-i vaşlına meger miftâh anuñ ikdām imiş

**ikdām-ı dil:**

1. **ikdām-ı dil:**

**Gazel 87**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül gayreti, çabası.*

Büse-i ruhsâr-ı yâre vîr yine ikdām-ı dil

Ol civānuñ bir gülün koçmağdur ancak kām-ı dil

**'ıkdü'l-le'al:**

1. **'ıkdü'l-le'al**:-dür

**Gazel 51**

Mısra: 10

*İnci gerdanlık (gazel bağlamında).*

Evşâf-ı gerdeninde bu şi'rüm o dilberün

Ey Dürrî seyr iden didi 'ıkdü'l-le'al'dür

**iken:**

1. **iken:**

**Kaside 1**

Mısra: 101

*Ek-fiilin zarf-fiil eki almış biçimi.*

Bir bulunmaz dūr-i yektâ-yı girân- kıymet iken

Ĥatırum itdi şikeste felek-i bî-iz'ân

2. **iken:**

**Gazel 6**

Mısra: 1

*Sonuna getirilen sözcüğe durum ve zaman anlamı*

*katan ve "-kan / -ken" biçiminde ekleşebilen belirteç.*

Nūr-efgen iken çün ruhuñ 'âlemlere cānā

Ĥacet mi ƣalur mihr-i ziyā- güstere cānā

3. **iken:**

**Gazel 11**

Mısra: 7

*Sonuna getirilen sözcüğe durum ve zaman anlamı*

*katan ve "-kan / -ken" biçiminde ekleşebilen belirteç.*

Ƣāk-ı ebrūda iken düşse zekān çāhına dil

'Āşıkuñ pāye-i iclālî olur mı hiç pest

4. **iken:**

**Gazel 141**

Mısra: 7

*Ek-fiilin zarf-fiil eki almış biçimi.*

Bāzār-ı vuşlat itmiş iken nağd-i cān ile

Ol şāh-ı hūr-ı nāz beni çaldı pāreye

5. **iken:**

**Gazel 145**

Mısra: 9

*Ek-fiilin zarf-fiil eki almış biçimi.*

Yārān sirişk-efgen iken ebr-i ƣam-ı 'aşƣ

Hiç cūy-ı dil-i Dürrî-i şeydā durılır mu

6. **iken:**

**Gazel 31**

Mısra: 3

*-dığı zaman II zarf fiil eki.*

Vaşl ile hūrrem iken hicrin añup nāle ider

'Āşıkuñ ağlaması gülmesi hep yār iledür

7. **iken:**

**Gazel 54**

Mısra: 9

*Olduğu halde.*

Sezā-yı efser-i şāhān iken güftārimuz Dürrî

Ĥayıflar dāyimā zîr-i yem-i miñnetde pinhānuz

**iki:**

1. **iki:**

**Gazel 122**

Mısra: 7

*İki.*

'Aceb degül iki yār-ı ƣadīmdür anlar

Dönerse cān ile baş ile sāƣar üzre sebū

2. **iki:**

**Gazel 136**

Mısra: 10

*İki.*

Şubħa dek birbirine yine hevā-dār oldu

Ol iki taze vü ter naħl-i dil-ārā bu gice

3. **iki:**

**Kaside 5**

Mısra: 34

*İki.*

Ƣadrūñ semendidür sentūñ eflāk-ı nūh ƣıbāb

Māh ile āfitāb-ı felekdür iki rikāb

4. **iki:****Kaside 6**

Mısra: 15

*İki.*

İki hil'at saña ihdâ idicek şâh-ı cihân  
Güş idenler didi qat qat aña lâyıqdı kerem

**iki meş'al:**1. **iki meş'al:****Gazel 136**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İki meş'ale; ay ve güneşten oluşan iki meş'ale.*

Şanmañ ol şaħna ziyâ virdi ol iki meş'al  
İndiler hep yire mihr ü meh-i garrâ bu gice

**ikisi de:**1. **ikisi de:****Gazel 120**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her ikisi de.*

Ol ğamzelerüñ ikisi de âfet-i cândur  
'Uşşâkı helâk itmede ser-bâz güzelsin

**iklim:**1. **iklîminüñ:-inüñ****Kaside 3**

Mısra: 3

*Memleket, diyar.*

Çemen iklîminüñ sultân-ı 'âlîşanıdır gûya  
Zümürürüdden başına tâc-ı sultânî geyer gonca

**iklîm-i cism-i zerdümi:**1. **iklîm-i cism-i zerdümi:-üm, -i****Kaside 8**

Mısra: 63

Kelime Tipi: -

*Sararmış bedenin ülkesi.*

Nâle vü feryâd kim iklîm-i cism-i zerdümi  
Ceyş-i endüh u sitem itdi ħarâb-ender-ħarâb

**iklîm-i yemen:**1. **iklîm-i yemen:****Gazel 148**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yemen iklimi, ülkesi. (akik taşının kaynağı olması**bağlamında).*

Cihânı eşk-i ħünînümle hem-reng-i 'aķık itdüm  
Gönülden ârzü-yı seyr-i iklîm-i Yemen gitdi

**iklîm-i 'osmânide:**1. **iklîm-i 'osmânide:-de****Kaside 7**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Osmanlı ülkesi.*

Devr-i 'adlünde senüñ itsün fiten terk-i diyâr  
Kılmadı iklîm-i 'Osmânide hiç aña mekân

2. **iklîm-i 'osmânide:-de****Kaside 9**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

*Osmanlı ülkesi.*

'Âleme virdi nîzâm u intîzâmı 'adl ile  
Kımadı iklîm-i 'Osmânide hiç şûr u şeri

**ikrâr:**1. **ikrâr:**

Tarih 1

Mısra: 2

*Açık sözlülük.*

Yokdur 'âlemde böyle fâĥir ħân  
Ferah u ikrâr firdevs-veşdür

2. **ikrârını:-ı, -n, -ı****Gazel 154**

Mısra: 4

*Söz; söz vermek.*

Yüri ey 'âşık-ı nâlânını ferdâya şalan  
Yüri ey 'ahdini ikrârını inkâr idici

**ikrâr-ı vişâlün:**1. **ikrâr-ı vişâlün:-ün****Gazel 14**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kavuşma kararlılığı.*

Hicriñde baña 'arż-ı vedâd eylemedün hiç  
İkrâr-ı vişâlün ile şâd eylemedün hiç

**iksâr:**1. **iksâr:-ı****Kaside 9**

Mısra: 101

*Çoğaltma, artıma II sözü uzatma.*

Kıl du'â-yı devletin şimdengirü iksârı kı  
Dürriyâ baħş-ı şudâ' eyler kelâmuñ ekşeri

2. **iksâr:****Kaside 10**

Mısra: 27

*Çoğaltma, artıma II sözü uzatma.*

İksâr kı cenâbına gel verme ıztırâb  
Dürri ehem olan saña ĥayr du'âsıdır

**iktibâs ider:**

1. **iktibās ider:-er****Gazel 60**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ödünç almak.*

Sen o hürşid-i cihān-ı 'işvesin kim dilberā  
Mihr-i çarḥ-ı sifle rüyuñdan ider nūr iktibās

**iktibās-ı nūr ide:**1. **iktibās-ı nūr ide:-e****Kaside 7**

Mısra: 91

Kelime Tipi: -

*Nur, ışık almak.*

Nitekim meh iktibās-ı nūr ide hürşidden  
Nitekim mihr-i ziya-başş ola çarḥ üzre 'ayān

**iktisāb itmekdedür:**1. **iktisāb itmekdedür:-mekde, -dür****Kaside 8**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

*Almak, kazanmak, elde etmek.*

Lem'a-i re'y-i cihān-ārā-yı tab'uñdan senüñ  
Tir-i çarḥ-i felek itmekdedür nūr iktisāb

**il:**1. **iller:-ler****Gazel 144**

Mısra: 3

*Yabancılar, başkaları, herkes.*

Gül-i ruřsārımuñ iller şafāsın itdi ey meh-rū  
Benüm bülbül gibi āzürde-i hār olduğum kaldı

2. **iller:-ler****Gazel 149**

Mısra: 7

*El, başkası.*

Biz de iller gibi būs eyledük ancaḥ destüñ  
Görmedük vařluñı zevḥ itmedük elden ğayrı

**'ilāc evle:**1. **'ilāc eyle:****Gazel 147**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Çare bulmak, şıfa vermek.*

Bir 'ilāc eyle helāk olmasun ey mäh-liḳā  
Zaḥm-ı hünin- dil-i Dürrī-i şeydā büyüdi

**ilāh:**1. **ilāh:****Tarih 15**

Mısra: 2

*Allah, Rab.*

Aşçı-zāde ol Hüseyn Ağa cihān-ı sifleden  
Rışlet itdi raḥmet itsün aña her demde İlāh

**ilāhī:**1. **ilāhī:****Gazel 104**

Mısra: 9

*Ey Allah'ım.*

Dürrī bendeñi luřufuñdan İlāhī hıfz it  
Nāsa şol dem ki hücum ide şi'r gibi çaḥım

2. **ilāhī:****Tarih 13**

Mısra: 15

*Ey Allah'ım.*

Kıl řāḥibin İlāhī bu cāy-ı dil-güřānuñ  
Tā ḥařr olunca dā'im hem-çün Mesīḥ-i Meryem

**ile:**1. **ile:****Gazel 16**

Mısra: 9

*Birlikte.*

Naḥd-i cān ile şatar kālāsını biñ nāz ile  
Ḥāce-i 'ařḥ ile ey Dürrī 'aceb bāzār güç

2. **ile:****Gazel 16**

Mısra: 9

*Birlikte.*

Naḥd-i cān ile şatar kālāsını biñ nāz ile  
Ḥāce-i 'ařḥ ile ey Dürrī 'aceb bāzār güç

3. **ile:****Gazel 18**

Mısra: 8

*Birlikte.*

Virmez efkār-ı ḥazān bülbüle gülşende şafā  
Eylemez hicrūñ iğen vař ile ey yār feraḥ

4. **ile:****Gazel 18**

Mısra: 9

*Birlikte.*

Yār ile gülşene çık āb-ı 'izārın seyr it  
Nıtdigüñ sen de gör ey Dürrī-i bımār feraḥ

5. **ile:****Gazel 23**

Mısra: 3

*İle bağlacı.*

Za'f ile ḥātem gibi zerd ü nizār oldu velī  
Bu dil-i ham-geşte yine dest-i hicrānuñdadur

6. **ile:****Gazel 52**

Mısra: 2

*İle bağlacı.*

Şanma hicründen senün cām-ı messerret çekertüz  
Hasret-i la'lün ile sāgar-ı miḥnet çekertüz

7. ile:

**Gazel 69**

Mısra: 7

*İle bağlacı.*

Ey gönül hicr ile efgānuña efsūs efsūs  
Derd ile nāle-i feryāduña inşāf inşāf

8. ile:

**Gazel 72**

Mısra: 5

*İle bağlacı.*

Nār-ı āhumdan şakınsun dil-rübā ile raḳīb  
İns ü cinne eylemez hiç merhamet şemşir-i 'aşk

9. ile:

**Gazel 5**

Mısra: 1

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

Ṭayanup ḥüsnün ile şimdi bucağa cānā  
Gel düşürme beni cevruñle sıcağa cānā

10. ile:

**Gazel 15**

Mısra: 4

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

'Alāyıkdan müberrā ol ḥuzūr itmek murāduñsa  
Ġam-ı dünyā ile ālūde olma māsivādan geç

11. ile:

**Gazel 23**

Mısra: 9

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

Şimdi tāb-ı hier ile Dürrīyi itdün sine-çāk  
Rüz-ı ḥaşr olduğda ammā desti dāmānuñdadur

12. ile:

**Gazel 24**

Mısra: 7

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

Sīnemde 'aşk ile açılan kanlı yāreler  
Gülzār-ı ġamda ḥāşiyet-i erguvān virür

13. ile:

**Gazel 25**

Mısra: 1

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

Gider aġyār ile seyre beni ferdāya şalar  
Ḳays-veş bu dil-i bī-çāreyi şahrāya şalar

14. ile:

**Gazel 28**

Mısra: 10

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

Ey perī Dürrī-i bī-çāreye zulm itme şakın  
Yoḥsa feryād ile dergāh-ı mu'allāya çıkar

15. ile:

**Gazel 29**

Mısra: 3

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

Ki eger bir nıgeh-ı luṭf ile bī-çārelerin  
Raḥm idüp 'aşıḳ-ı miskīn ol āfet gözedür

16. ile:

**Gazel 141**

Mısra: 2

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

Yoḳdur ḥisāb 'aşk ile cisminde yāreye  
'Aşıḳ umar ki yāre ile yāre yāreye

17. ile:

**Gazel 11**

Mısra: 6

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

N'ola ger ġavṭa-ḥor-i baḥr-i ġam olsaḳ şimdi  
Aşinā idi gönül 'aşḳuñ ile rüz-i elest

18. ile:

**Gazel 14**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hicriñde baña 'arż-ı vedād eylemedün hiç  
İkrār-ı vişālün ile şād eylemedün hiç

19. ile:

**Gazel 16**

Mısra: 10

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Naḳd-i cān ile şatar kālāsını biñ nāz ile  
Ḥāce-i 'aşk ile ey Dürrī 'aceb bāzār güç

20. ile:

**Gazel 19**

Mısra: 7

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ḥün-ı eşk ile yazarsam nāme-i hicrān-ı dil  
Çekmez ol ḳayd-ı murād olsa eger nā-yāb sürḥ

21. ile:-e

**Gazel 30**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hicrūñe tāb idemez bu bī-kīne kime gider  
Ārżu-yı ser-i ü zülfüñ ile tā Çīne gider

22. ile:

**Gazel 30**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Yemm-i 'aşkuñda eger eyleşem ümmid-i kenār  
Fülk-i dil şarşar-ı ħırmān ile 'aksine gider

23. **ile:**

**Gazel 30**

Mısra: 10

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Görseñ ey mäh-liķā bād şanurduñ anı  
Kūyuña şevķ-i vişālūñ ile Dürrī ne gider

24. **ile:**

**Gazel 31**

Mısra: 3

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Vaşl ile ħürrem iken hicrin añup nāle ider  
'Āşıķuñ ağlaması gülmesi hep yār iledür

25. **iledür:-dür**

**Gazel 31**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Dāyimā şöĥbeti ey dil o gülūñ ħār iledür  
Nice āh itmeyeyin ħaķāsı ağyār iledür

26. **iledür:-dür**

**Gazel 31**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Dāyimā şöĥbeti ey dil o gülūñ ħār iledür  
Nice āh itmeyeyin ħaķāsı ağyār iledür

27. **iledür:-dür**

**Gazel 31**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Vaşl ile ħürrem iken hicrin añup nāle ider  
'Āşıķuñ ağlaması gülmesi hep yār iledür

28. **iledür:-dür**

**Gazel 31**

Mısra: 6

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Atma yābāna dil-i zār-ı felāket-zedeyi  
Revnaķ-ı nerd-i muĥabbet güzelüm zār iledür

29. **iledür:-dür**

**Gazel 31**

Mısra: 8

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Merd-i āgeh-dili var kūy-ı fenāda yokla  
Anları şanma gönül cübbe vü destār iledür

30. **iledür:-dür**

**Gazel 31**

Mısra: 10

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Tab'um ey Dürrī benüm cevhere-i dānişdür  
Durma bāziķesi hep lü'lü-i efķār iledür

31. **ile:**

**Gazel 33**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ol raķīb-i rū-siyeh yār ile cām-ı Cem çeker  
'Āşıķ-ı bī-ķāreler baķup müdāmī ħam çeker

32. **ile:**

**Gazel 41**

Mısra: 11

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Yemm-i 'adl ile yine şeh-i müjġānum dīn-perverūñ  
Tāze bāza kebk-i denür ki ġüsfeñdān muntazır

33. **ile:**

**Gazel 41**

Mısra: 15

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Vaşf-ı dilberde yine tarĥ ile bir nāzik ġazel  
Hep nazīre itmege ey Dürrī yārān muntazır

34. **ile:**

**Gazel 44**

Mısra: 6

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Tiġūñe boynun egerse dil-i bī-ķāre n'ola  
Bu bāhāne ile ġamuñdan başun āzād ister

35. **ile:**

**Gazel 45**

Mısra: 5

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Durmaz emr-i şer cevır ile ider fersüde  
'Āşıķuñ ferş-i dil-i zārını mermer mi şanur

36. **ile:**

**Gazel 45**

Mısra: 10

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Yaşını durma gözümdeñ geçirür ey Dürrī  
Cūy-ı eşķ ile gönül def'-i ħam eyler mi şanur

37. **ile:**

**Gazel 49**

Mısra: 15

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Tutupdur bīm-i 'adl ile fiteñ rāh-ı 'adem şükür  
Sitem mihr ü vefāsı dilber-i meh-rū gibi ġümdür

38. **ile:**

**Gazel 50**

Mısra: 5

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

İtdüm cihânı eşk-i dem-âlüd ile 'aķık  
Sūdān girān mülk-i Yemen çok ziyān ider

39. **ile:**

**Gazel 52**

Mısra: 5

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Şanna kim āh iderüz yāri raķīb ile görüp  
Merd-i 'aşkız aña şemşir-i hamiyyet çekerüz

40. **ile:**

**Gazel 53**

Mısra: 3

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Nice demler penbe-i dāğ ile pürdür cismimüz  
Ka'be-i 'aşkuñda çok iħrāma girmiş çıkmışuz

41. **ile:**

**Gazel 57**

Mısra: 3

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hevā-yı fırkat-i yār ile fülk-i dil her dem  
Gezer yem-i ğamı ammā kenār arar bulımaz

42. **ile:**

**Gazel 60**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Kūh u deşte gitmezin terk eyleyüp kūyuñ senüñ  
Eyleme cānā beni Ferhād ile Kaysa kıyās

43. **ile:**

**Gazel 60**

Mısra: 9

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Şaykal-ı cām-ı mey-i hāmra ile pāk eyleyüp  
Dürriyā mir'āt-ı dilde zerre deñlü koma pās

44. **ile:**

**Gazel 61**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Düşmen ile hayf kim bezm eyleyüp hem-cām imiş  
Ol hümā-pervāz evc-i nār-ı ğayra rām imiş

45. **ile:**

**Gazel 62**

Mısra: 14

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Raķīb-i estere ur bār-ı cevruñ  
Ağır yük ile ıslāh ol camuşuñ

46. **ile:**

**Gazel 68**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Mihnet-i hicrūñ ile çekdügüm ālāma dirig  
Derd-i 'aşkuñla güzār eyleyen eyyāma dirig

47. **ile:**

**Gazel 68**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hayflar bezm-i ğam içre çekilen bādemüze  
Yārsız gördüğümüz meclis ile cāma dirig

48. **ile:**

**Gazel 69**

Mısra: 6

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Bağrumı tır-i ğamuñ deldi yine rahmuñ yok  
Bu kadar cevri ile bī-dāduña inşāf inşāf

49. **ile:**

**Gazel 69**

Mısra: 8

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ey gönül hicri ile eğanuña efsūs efsūs  
Derd ile nāle-i feryāduña inşāf inşāf

50. **ile:**

**Gazel 71**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

'Aşk bir yemdür aña bu dil-i āvāre şadef  
Mekr-i dendānuñ ile pür-dür-i şehvāre şadef

51. **ile:**

**Gazel 71**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Şanki deryā-yı melāhatda o nāzik dehenüñ  
Dür-i yektā ile pür ey gözi şehhāre şadef

52. **ile:**

**Gazel 72**

Mısra: 9

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Şöyle maħlūt oldu kim 'aşk ile ol meh-peykerüñ  
Eyler oldu her muşavver Dürriyi taşvır-i 'aşk

53. **ile:**

**Gazel 74**

Mısra: 10

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hep gidenler gitdi ifnā itdi ey Dürri-i zār  
Şir-i merdüm-gir-i endüh ile pürdür rāh-ı 'aşk

54. **ile:**

**Gazel 79**

Mısra: 5

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Böyle zâr olmazduñ ey dil miñnet-i 'aşk ile sen  
Gördüğüñ gaddâra meyl idüp hevâdâr olmasañ

55. **ile:**

**Gazel 79**

Mısra: 9

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

İsterüm Dürri seni şahbâ-yı 'aşk-ı yâr ile

Şöyle mest olsañ gehi 'ömründe hüşyâr olmasañ

56. **ile:**

**Gazel 80**

Mısra: 9

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

'Aşk ile âh-ı pey-â-pey çekelüm ey Dürri

Dili hursend idelüm bâ-hevâdur diyerek

57. **ile:**

**Gazel 84**

Mısra: 9

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Gülşende idüp şevk-i ruh-ı yâr ile efgân

Ey Dürri varup bülbül-i gülzâra mı uyduñ

58. **ile:**

**Gazel 85**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Nukûş-ı dehr ile ey dil nedür senüñ bâzuñ

Mekânı bilmesün çâh ulu raşad-sâzuñ

59. **ile:**

**Gazel 85**

Mısra: 3

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Açıkdan itme şakın yâr ile mu'ameleñi

Sev anı cân u gönülden duyulmasun râzuñ

60. **ile:**

**Gazel 87**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Görmedi bir gün tülû'-ı mihr ü vaşl-ı yârini

ẖulmet-i hicr ile geldi geçdi hep eyyâm-ı dil

61. **ile:**

**Gazel 88**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ol yâr-ı sitem-kâr ile bilmem nic'olur hâl

Ol gamzesi hûn-hâr ile bilmem nic'olur hâl

62. **ile:**

**Gazel 88**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ol yâr-ı sitem-kâr ile bilmem nic'olur hâl

Ol gamzesi hûn-hâr ile bilmem nic'olur hâl

63. **ile:**

**Gazel 88**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Biñ 'âşıkı bir demde ider beste-i yek-târ

Ol gözleri sehğâr ile bilmem nic'olur hâl

64. **ile:**

**Gazel 88**

Mısra: 6

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Zerd oldu yüzüm derdümi itmez dañı ifşâ

Bu dide-i hûn-bâr ile bilmem nic'olur hâl

65. **ile:**

**Gazel 88**

Mısra: 8

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Mülk-i dilümi eyledi yağmâya teveccüh  
Ol gözleri Tâtâr ile bilmem nic'olur hâl

66. **ile:**

**Gazel 88**

Mısra: 10

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Her gonca-i hüsnuñ olur elbetde hezârı

Ey Dürri dil-i zâr ile bilmem nic'olur hâl

67. **ile:**

**Gazel 94**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Seyr eyle sînem üzre benüm kanlı yaremi

Oldı şükufte 'aşkuñ ile ergüvân-ı gam

68. **ile:**

**Gazel 95**

Mısra: 9

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Fenn-i 'aşk ile bâb-ı gam mestür

Bir mücelled kitâbdur gönülüm

69. **ile:**

**Gazel 97**

Mısra: 6

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Zîr-i pâyuñda senüñ mûr-ı dil ummaz yürirseñ

Nâz ile şîve-i refâtârına mâ'il oldum

70. **ile:**

**Gazel 98**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Sermâye-i 'ömrüm varup ol hâce-i hüsne

Kâlâ-yı vişâli ile bâzâr ola dirdüm



71. **ile:**

**Gazel 99**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

İltifât-ı yâr ile dil şâd u hurremdür bu dem  
Şâhid-i maşûdî âgûş itdi bî-ğamdur bu dem

72. **ile:**

**Gazel 100**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ağyâr-ı kilâb uğramasun küyuña cânâ  
Etrâfını eşküm ile 'ummân idebilsem

73. **ile:**

**Gazel 104**

Mısra: 6

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Çomadı bende temüz-ı ğam-ı 'aşk âb-ı şekîb  
Teşnelikden iderin la'l ile cânım teslîm

74. **ile:**

**Gazel 110**

Mısra: 5

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ey şeyh hemân cennet ile tekeyn öğersin  
Meyhâne ile gülşeni yâ kem mi şanursın

75. **ile:**

**Gazel 110**

Mısra: 11

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Tîr-i ğam ile dil daği biryân olupdur  
Ey Dürri hemân püte-i sinem mi şanursın

76. **ile:**

**Gazel 111**

Mısra: 7

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Raķibi itmez isem tîĝ-i âhum ile helâk  
Cihân-ı sifleden nâ-merd ü nâ-pesend olayın

77. **ile:**

**Gazel 111**

Mısra: 10

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

'Aceb mi hâme-i Dürri yazarsa vaşf-ı lebûñ  
Bu kâr-ı vüş'at ile der ki çüb-ı kıand olayın

78. **iledür:-dür**

**Gazel 111**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Esîr-i 'aşkı olanlar görince kâkülîni  
Şafâ-yı hâtır iledür ki dir kemend olayın

79. **ile:**

**Gazel 118**

Mısra: 8

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ço gitsün ehl-i câh imrenme dibâlî bu dünyâdur  
Nemed-püş ile anlar cümleten yeksân ola bir gün

80. **ile:**

**Gazel 119**

Mısra: 6

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Varmağa bulmaya yol tâ ki raķib-i ħar-dîl  
Küyuñ etrâfı sirişküm ile deryâ olsun

81. **ile:**

**Gazel 121**

Mısra: 9

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Naẓm ile her dem muķayyed olsam ey Dürri n'ola  
Vaşf-ı ħüsn-i yârda bir dâstân olsun dirin

82. **ile:**

**Gazel 123**

Mısra: 7

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ey gönül dâm-ı niyâz ile şikâr olmaz o yâr  
Aña çok himmet gerekdür ol hümâ girmez ele

83. **ile:**

**Gazel 124**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hîç kimse duymadı kelimâtum o şâh ile  
Çok 'arz-ı hâl-i derd-i dil itdüm nigâh ile

84. **ile:**

**Gazel 124**

Mısra: 3

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Yokdur yanında farkı raķib ile 'âşıkûñ  
Bed-ĥâhı bir tutar o perî ĥayr-ĥâh ile

85. **ile:**

**Gazel 124**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Yokdur yanında farkı raķib ile 'âşıkûñ  
Bed-ĥâhı bir tutar o perî ĥayr-ĥâh ile

86. **ile:**

**Gazel 124**

Mısra: 6

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Şad sâle devr olursa şeb-i zulm içre ben  
Ĥaşmuñ uram sevâd-ı dilin tîr-i âh ile

87. **ile:**

**Gazel 124**

Mısra: 8

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Havfım budur bizi kim ider gird-bād-ı ğam  
Yokdur ten-i naḥîfimizüñ farkı kâh ile

88. **ile:**

**Gazel 124**

Mısra: 10

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ġam çekme yetti diyü maḥşûda Dürriyâ  
Herkes irür murâdına luṭf-ı İlâh ile

89. **ile:**

**Gazel 125**

Mısra: 5

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Nîsân-ı luṭf-ı Ḥaḥḥ ile ey meh-liḳâ gönül  
Lü'lü'-yi 'aşkuña şadef oldu biḥamdihi

90. **ile:**

**Gazel 125**

Mısra: 7

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Yârüñ yanında göz ile düşdi yere yüzü  
Rûy-ı raḳîb pür-kelef oldu biḥamdihi

91. **ile:**

**Gazel 125**

Mısra: 9

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Şimdi ḥayâl-i lü'lü'-yi dendân-ı yâr ile  
Ey Dürri dil yem-i Neccef oldu biḥamdihi

92. **ile:**

**Gazel 126**

Mısra: 6

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Nev-resîde mîve-i vaşluñ ala lâyıḳ mı el  
Olsun ey nâzûk nihâl-i bâğ-ı nâz ulu nâm ile

93. **ile:**

**Gazel 126**

Mısra: 9

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Cism-i zerdüm za'f ile kâh eyledi gerçi felek  
Âşiyân-ı murğ bâm-ı 'aşḳ-ı yâr eyler hele

94. **ile:**

**Gazel 127**

Mısra: 6

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Şahrâ-yı sînem üzre yer yer elif degüldür  
Âmed şûd ile esb-i ğam itdi râh böyle

95. **ile:**

**Gazel 128**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Dünyâ ğamını çekme bulup yâr-ı münâsib  
Bir küşeye var sāğar ile def'-i ğam eyle

96. **ile:**

**Gazel 129**

Mısra: 9

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Cevrûñ ile bî-günâh Dürri olursa tebâh  
Cümle beyte şekl-i âh merḳadi üzre giyâh

97. **ile:**

**Gazel 130**

Mısra: 5

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Anı yâkût ile sâkî-i meclis eyledi tezyîn

Degüldür ḳatreler cām-ı şarâb-ı ḥoş-güvâr üzre

98. **ile:**

**Gazel 131**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Terk eyledi bizi o şeh-i nüktedân yine  
Nâr-ı firâḳ ile neyleyüm bir zamân yine

99. **ile:**

**Gazel 131**

Mısra: 5

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Çâk ideyin bu sînemi tâb-ı firâḳ ile  
Derdüm cihâna ola benüm hep 'ayân yine

100. **ile:**

**Gazel 132**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Açılurdu der-i maḥşûd eger ol mâh-liḳâ  
Germ olup bâde ile çâk-ı giribân olsa

101. **ile:**

**Gazel 132**

Mısra: 8

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Dilber-i mâ'il-i ağıyâra gönül virmem ben  
Sevmezin ḥüsn ile ger Yûsuf-ı Ken'an olsa

102. **ile:**

**Gazel 133**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Dil-nevâzum gitme seyr-i gülşene ağıyâr ile  
Serv-i nâzum eyleme gül gibi ülfet ḥâr ile

103. **ile:**

**Gazel 133**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Dil-nevâzum gitme seyr-i gülşene agyâr ile  
Serv-i nâzum eyleme gül gibi ülfet hâr ile

104. **ile:**

**Gazel 133**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Nev-civânüm beste-i zencîr-i zülfün itmesen  
Çokdan eylerdüm sefer şahrağa âh ü zâr ile

105. **ile:**

**Gazel 133**

Mısra: 6

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hîç zevâl irmez senün mihr-i ruh-ı pür-tâbuña  
Bir degüldür âfitâb-ı çarh-ı nâ-hemvâr ile

106. **ile:**

**Gazel 133**

Mısra: 8

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Yolda gördüm yâri almış gamzesi tigin ele  
Seyre çıkmış şanki bir cellâddur hünkâr ile

107. **ile:**

**Gazel 133**

Mısra: 10

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Minnet Allâha dil-i pülâd-ı saht-ı yârümi  
Dürriyâ nerm eyledüm bu âh-ı âteş-bâr ile

108. **ile:**

**Gazel 137**

Mısra: 7

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Koparur hûn ile her lahza hezârân tûfân  
Nice nisbet olunur giryede deryâ gözüme

109. **ile:**

**Gazel 137**

Mısra: 9

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Görinür şeh-per-i zülfî ile yârün Dürri  
Dehen-i gonca-veşi tûti-i güyâ gözüme

110. **ile:**

**Gazel 138**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Âh-ı dil eflâke çıkdı mübtelâdur var ısa  
Yâ gam-ı cânâne ile âşinâdur var ısa

111. **ile:**

**Gazel 141**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Yokdur hisâb 'aşk ile cisminde yâreye  
'Âşık umar ki yâre ile yâre yâreye

112. **ile:**

**Gazel 141**

Mısra: 7

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Bâzâr-ı vuşlat itmiş iken naqd-i cân ile  
Ol şâh-ı hûr-ı nâz beni çaldı pâreye

113. **ile:**

**Gazel 142**

Mısra: 5

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Tîguñ ile sinemde olan şerhayı seyr it  
Bâğ-ı gamuñ olmuş yine ezharı küşâde

114. **ile:**

**Gazel 149**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Kâr-ı dil çarh ile yok ceng ü cedelden gayrı  
Ol da cevri eylemek ister o güzelden gayrı

115. **ile:**

**Gazel 153**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Girmedi güşına gülün âh u enîn-i bülbülün  
Geçdi günü fiğân ile faşl-ı bahârı bilmedi

116. **ile:**

**Gazel 153**

Mısra: 8

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Bu dil-i pâ-bürehnemüz ta'n-ı rakîbe bakmadı  
Şevk ile gitdi küyına renciş-i hârı bilmedi

117. **ile:**

**Gazel 155**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Sinemde 'aşkuñ ile görüp dağdan güli  
Gelmez misün bu gülşene ey sine bülbülü

118. **ile:**

**Gazel 155**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Gül ruhlaruñla la'lüñi yâd eylerin hemân  
Görsem eger ki câm-ı ferağ-bağ ile müli

119. **ile:**

**Gazel 156**

Mısra: 5

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Bezmimüz dildâr-ı gül-ruhsâr ile gülzârdur

Şıyt-ı bülbüldür şürâhî vü sebû gulgulleri

120. **ile:**

**Gazel 156**

Mısra: 10

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Dürriyâ 'azm eyler iseñ itme ümmîd-i necât

Şîr-i endüh ile pürdür râh-ı 'aşkuñ çölleri

121. **ile:**

**Gazel 158**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Göre ey dil elinde sāgar-ı billûr ile yâri

'Âceb cen' eylemiş mihr ü hilâli bir yere Bârî

122. **ile:**

**Gazel 160**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Âh-ı şerer-nâkûm çıkar 'aşkuñ ile Mecnûn gibi

Bilmezlenürsün sen dañi derdüm 'âyândur gün gibi

123. **ile:**

**Gazel 161**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Bezimde görmek 'aceb müşkilümdî sîne-i yâri

Çözüp tebessüm ile düğmesin o müşkil açıldı

124. **ile:**

**Gazel 161**

Mısra: 11

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hezâruñ âhıdur ol bîm-i firkat-i gül ile

Kıyâs eyleme gülşende Dürri sünbül açıldı

125. **ile:**

**Gazel 162**

Mısra: 3

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hor bakma genc-i 'aşkuñ ile mâl-â-mâldur

Şöyle bî-ma'nâ degüldür kalbimüñ vîrânlığı

126. **ile:**

**Gazel 162**

Mısra: 11

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ma'il olduñ ğayra ey gül ülfet itdüñ hâr ile

Bülbül-i dil n'ola efzûn eylese nâlanlığı

127. **ile:**

**Gazel 163**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ruñuñ ki neş'e-i bâde ile al al oldu

Gül-i hüsün açılıp zînet-i cemâl oldu

128. **ile:**

**Gazel 163**

Mısra: 5

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Sipîhr-i vaşla irer mihr-i lutf ile her gün

Yoluñda zerre-veş ol dil ki pâyımâl oldu

129. **ile:**

**Gazel 164**

Mısra: 5

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Cân-ı zârı aınmaduñ bir kez şarâb-ı vaşl ile

Pister-i miñnetde derd-i hicr ile yatır dañi

130. **ile:**

**Gazel 164**

Mısra: 6

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Cân-ı zârı aınmaduñ bir kez şarâb-ı vaşl ile

Pister-i miñnetde derd-i hicr ile yatır dañi

131. **ile:**

**Kaside 1**

Mısra: 7

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Komaz ehl-i dili jeng-i ğam ile âlûde

Olur ihsânı muţarrâ- ger-i pirâhen-i cân

132. **ile:**

**Kaside 1**

Mısra: 15

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Şeb-i zulmetde fûrûğ-ı meh-i ihsânı ile

Tâ süveydâ-yı dil-i mûru görürler kûrân

133. **ile:**

**Kaside 1**

Mısra: 23

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hâdim-i hâk-i deri olmağ ile neyyir-i çarç

Buldı seyyâreler içre bu kadar 'izzet ü şân

134. **ile:**

**Kaside 1**

Mısra: 42

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Bîm-i 'adliyle cihân fitneden âsûde yine

Güsfendân ile yârân u muşâhib gürgân

135. **ile:**

**Kaside 1**

Mısra: 47

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Nigeh-i hışm ile hiç kimseye nâzır yokdur

Varısa ise 'âşık-ı şûrîdeye çeşm-i hubân

136. **ile:**

**Kaside 1**

Mısra: 86

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Şem'-i zâtum benüm itfâ' ide bir bād-ı elem

Hıfz idüp dest-i kerem- baħşuñ ile kıl ihsân

137. **ile:**

**Kaside 2**

Mısra: 9

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Bāde-i zevk ile pür oldı yine hum-ı murād

Şād olup her kişı aldı eline sāğar-ı Cem

138. **ile:**

**Kaside 2**

Mısra: 47

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Āb-ı ihsânı ile bulsa nemā lāle-i bāğ

Cümle bî-dāğ ola reşk ide aña bāğ-ı İrem

139. **ile:**

**Kaside 2**

Mısra: 73

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Nigeh-i hışm ile hiç kimseye nâzır yokdur

Var ısa 'âşıkına dilber-i müşğîn perçem

140. **ile:**

**Kaside 2**

Mısra: 81

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ĥār-ı hırmân ile pür-yāre olup bu dil-i zār

Qaldı bî-çāre daħi çekmededür renc ü elem

141. **ile:**

**Kaside 2**

Mısra: 89

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Eylesem derd ile bir āh-ı cihān-süz eger

Ĥaşre dek gonca ola ĥasret-i āb-ı şebnem

142. **ile:**

**Kaside 2**

Mısra: 92

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Nahl-i maqşüdımı gülzār-ı dilümden çıkarup

Ĥars idüp gayrı yire bār ile eyler anı cem

143. **ile:**

**Kaside 2**

Mısra: 96

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Beni güldürmedi hiç bu felek-i bî-inşāf

Ĥam-ı hırmân ile itdi gözümün yaşını yemm

144. **ile:**

**Kaside 2**

Mısra: 100

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Bā-ħuşuş ola benüm tab'-ı mu'āf-ı kārüm

Şimdi dehr içre sūħan-senc ile meşhūr-ı 'ālem

145. **ile:**

**Kaside 2**

Mısra: 116

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Gonca-i bāğçe-i zāt-ı kerem-baħşuñ içün

Ber-murād eyle beni lutfuñ ile kıl ĥurrem

146. **ile:**

**Kaside 2**

Mısra: 118

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ĥayrilerle beni bir tütma kapuñ bendesiyüm

Ne revā bir tutila büm ile hiç murğ-ı Ĥarem

147. **ile:**

**Kaside 2**

Mısra: 126

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ĥaşre dek zinde iden nāmuñı ehl-i dildür

Naẓm-ı Firdevsî ile nite ki şāhān-ı 'ācem

148. **ile:**

**Kaside 2**

Mısra: 132

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Tā ki her şeb ola ārāste encümle felek

Tā ki her rüz ola ĥurşid ile enver 'ālem

149. **ile:**

**Kaside 3**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Gehī miğfer olur gülşende geh şekl-i siper gonca

Bu resm ile hezāruñ āhına gögsin gerer gonca

150. **ile:**

**Kaside 3**

Mısra: 14

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hemān bir Mevlevîdür tekye-i gülşende güyā kim

Hevā-yı 'aşk ile pür-şevk olup gāhî döner gonca

151. **ile:**

**Kaside 3**

Mısra: 26

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Birez bezm-i gülistānda açıldı la'l-i dilberden  
Zebān-ı hāl ile virdi bize şimdi haber gonca

152. **ile:**

**Kaside 3**

Mısra: 39

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Besīm-i himmet ile terbiyet bulaydı bir kerre  
Dehān-ı dilbere beñzerdi gülşen içre her gonca

153. **ile:**

**Kaside 4**

Mısra: 5

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Zümürriidīn çemen ü dürr-i pāk-i jāle ile  
Nazar kıl oldu çemen-zār pūr-güher bir yemm

154. **ile:**

**Kaside 4**

Mısra: 11

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Gül ile lāle degül bezm-i şāh-ı nevrūza  
Çekildi şanki şabaklarla güne güne ni'am

155. **ile:**

**Kaside 4**

Mısra: 15

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hezāre kase ile zehr içürmek için gül  
İçinde hürde-i zer sanma koydı cāmına sem

156. **ile:**

**Kaside 4**

Mısra: 19

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Nuķūd-ı jāle ile gonca kisesin pūr idüp

Hezār itdi gül-i şahidine 'arz-ı direm

157. **ile:**

**Kaside 4**

Mısra: 22

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Seher zamānı degül jāle çeşm-i nergisde  
Cefā-yı dehr ile anuñ da gözleri pūr-nem

158. **ile:**

**Kaside 4**

Mısra: 46

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Žahīr-i şer'-i Muḥammed müdaḳḳıḳ-i emced  
Fünūn-ı 'ilm ile evḥad fezā'il içre 'alem

159. **ile:**

**Kaside 4**

Mısra: 64

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Felekde buldı ta'ayyūn sitāreler içre  
Kapuñ mülāzimi olmağ ile yezz-i a'zam

160. **ile:**

**Kaside 4**

Mısra: 87

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Nite ki feyz-i bahār-ı huçeste-maḳdem ile  
Bahār-ı 'ālem ola reşk-i gülsitān-ı İrem

161. **ile:**

**Kaside 5**

Mısra: 34

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ḳadrūñ semendidür senūñ eflāk-ı nüh kıbāb  
Māh ile āfitāb-ı felekdür iki rikāb

162. **ile:**

**Kaside 5**

Mısra: 47

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Akrān olup piyāle-i kām ile neş'e-yāb  
Ḳaldum dirīg cūr'a-veş üftāde turāb

163. **ile:**

**Kaside 5**

Mısra: 52

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Tā kim felekde dāyir ola māh u āfitāb  
Tā kim müzeyyen ola nücūm ile nüh kıbāb

164. **ile:**

**Kaside 6**

Mısra: 20

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hüsrevā sen hele bir devlete mālîksin kim  
Görse biñ cān u dil ile ḳul olurdu saña Cem

165. **ile:**

**Kaside 6**

Mısra: 37

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Nigeh-i ḥışm ile Rüyine nigāh itseñ eger  
Heybetūñden düşürür yayını elden Rüstem

166. **ile:**

**Kaside 7**

Mısra: 16

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Şahid-i iḥsānıñ zülf-i muṭarrāsın görüp  
Reşk ile ḥatır perişān sünbül-i bağ-ı cinān

167. **ile:**

**Kaside 7**

Mısra: 29

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Haşılı miftâh-ı tab'-ı hikmet-âميزün ile

Münfetihdür hep medeng-i bâb-ı ma'nî vü beyân

168. **ile:**

**Kaside 7**

Mısra: 39

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

'İlm ile Nu'mânsın sen 'adl ile kâzî şerîh

Dehre mişlûn gelmedi hiç görmedi çeşm-i cihân

169. **ile:**

**Kaside 7**

Mısra: 39

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

'İlm ile Nu'mânsın sen 'adl ile kâzî şerîh

Dehre mişlûn gelmedi hiç görmedi çeşm-i cihân

170. **ile:**

**Kaside 7**

Mısra: 83

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Âşinâyum yemm-i medhûn ile tâ rûz-ı elest

Sözlerüm dürr-i ter olup n'ola olsa nükte-dân

171. **ile:**

**Kaside 8**

Mısra: 48

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Tatlıdur sükker zebânundan gelen incinmezin

Her ne deñlü eyleseñ düşnâm ile baña hitâb

172. **ile:**

**Kaside 8**

Mısra: 49

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Küyuñ eṭrâfın sirişk-i çeşm ile yem ideyin

Hiç aña yol bulmaya varmağa ağıyâr u kilâb

173. **ile:**

**Kaside 8**

Mısra: 53

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Mîve-i lafz oldu cûy-ı tab'um ile perveriş

Her sözümdür bâğ-ı nazma bir kelâm-ı müsteṭâb

174. **ile:**

**Kaside 8**

Mısra: 59

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ehl ile nâ-ehli teşhiş itmeden kaldı felek

Pîr-i ma'tûh oldu anda kalmadı hiç fer ü tâb

175. **ile:**

**Kaside 8**

Mısra: 69

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Luṭf idüp sil eşk-i çeşmüm destmâl-i luṭf ile

Hâṭır-ı vîrânımı mi'mâr-ı ihsânunuñla yap

176. **ile:**

**Kaside 9**

Mısra: 20

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Her kelâmuñ dürr-i meknûn-ı belâğatdûr senüñ

Naḳd-ı cân ile ḫalâyık aña dâ'im müşterî

177. **ile:**

**Kaside 9**

Mısra: 53

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Bir naḳış bağladı gülşen kim hezâr ezhâr ile

Aña şad taḫsîn iderdi seyr idince Âzerî

178. **ile:**

**Kaside 9**

Mısra: 70

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Neyledüm cânânuma bilmem günâhum ya nedür

Bakmaz oldu rûyına luṭf ile aşlâ ol perî

179. **ile:**

**Kaside 9**

Mısra: 89

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ṭutma yeksân bende-i dergâhuña ağıyâr ile

Bir tutulmuş zâğ ile lâyıḳ mıdur kebk-i derî

180. **ile:**

**Kaside 9**

Mısra: 90

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ṭutma yeksân bende-i dergâhuña ağıyâr ile

Bir tutulmuş zâğ ile lâyıḳ mıdur kebk-i derî

181. **ile:**

**Kaside 9**

Mısra: 98

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Nâzım-ı zâtuñ senüñ çokdur velî görse benüm

Nazmuma Ḥassan ile taḫsîn iderdi Âzerî

182. **ile:**

**Kaside 9**

Mısra: 103

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Nitekim dâyır ola çarḫ ile necm ü şehab

Nitekim mihr-i ziyâ-baḫş eyleye cevnlânları

183. **ile:**

**Kaside 9**

Mısra: **111**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Şol du‘ā-yı şıdk ile itdüm bi-haqq-ı enbiyā

Ola maqbül-i Hudā-yı Hâlik-i ins ü perî

184. **ile:**

**Kaside 11**

Mısra: **4**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Şu hâne câmi ki âyine-i Sikender idi

Olurdu bezm ile hicrân o hânenen seyrân

185. **ile:**

**Kaside 11**

Mısra: **12**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hased idüp bu felek seng-i ta‘ne töldi müdām

Havâle itdi teğerk-i şedîd ile bārân

186. **ile:**

**Kaside 12**

Mısra: **8**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Niçün ey Dürri-i şeydâ bu kadar âh-ı dilün

Eyleye âteş-i endüh ile ‘ayyûka şu‘üd

187. **ile:**

**Kıt'a 1**

Mısra: **2**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Bir ‘abd-i ‘aşîyüm güneüm çokdur ey kerim

Luţf eyle câm-ı ‘affuñ ile kıl mücâmele

188. **ile:**

**Kıt'a 1**

Mısra: **4**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Yarın huzûr-ı ‘izzetüne varduğum zamân

Yâ Rabb luţf u fażluñ ile kıl mu‘âmele

189. **ile:**

**Matla 1**

Mısra: **1**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

‘Aks-i haţt-ı yâr ile fer virdi sāğar meclise

Yağdı sâkî şanki bir şem‘-i mu‘anber meclise

190. **ile:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **34**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Yâ Pîr Muhammed Çelebi anda mı ey yâr

Her lahza ola ‘âtıfet-i haqq ile dil-şād

191. **ile:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **36**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Yâ anda mı gördün mi o her-câyî birâder

Bilsün ‘acabâ ülfeti kimler ile eyler

192. **ile:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **38**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Añmaz bizi şöhet-i yârâna var bir gâh

Biz hod gam-ı hicrân ile itmedeyüz âh

193. **ile:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **54**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

‘Osmân Ağamuz anda urup dutmadı mı yâ

Halk ile yine itmede mi yok yire gavgâ

194. **ile:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **58**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Kendisi dede odası bir tekyedür anuñ

Hep ağzını ihsânı ile dutdı cihānuñ

195. **ile:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **70**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ey bād-ı şabâ ide mi şorduñ mı Receb Beg

Yārān ile şöhetde mi gördün mi Receb Beg

196. **ile:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **114**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

İlk yokışa varduğda eşek çekmez iner mi

Bizlengeç ile ardına geçüp iteler mi

197. **ile:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **41**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Anuñ birisi gâyet ile bālā

Sipihre nerd-bān olurdu a‘lā

198. **ile:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **68**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

‘Umûr Fâkî dinür bir mâverāna

Şafâlar bahş ider nüş ile cāna

199. **ile:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **94**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*



Birine daği Kar oluğı dirler  
Yanında lezzet ile telh sükker

200. **ile:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **16**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ġāzīlerine benden anuñ cyle du'ālar

Her birine ta'zīm ile kıl nice şenālar

201. **ile:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **50**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hācī Ḥasanuñ oğlu ki meşhūr-ı zamāndur

Kizb ile sefāhet ile mezkūr-ı cihāndur

202. **ile:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **50**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Hācī Ḥasanuñ oğlu ki meşhūr-ı zamāndur

Kizb ile sefāhet ile mezkūr-ı cihāndur

203. **ile:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **56**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Evvel emir anı göricek bir toya beñzer

Kizb ile derūnı dolıdır kim şuya beñzer

204. **ile:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **59**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Lā ḥavle vū ta'vīz ile ammā qovulur ol

Mü'minleri azdırmağa aslā bulımaz yol

205. **ile:**

**Tarih 1**

Mısra: **7**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Buña tāriḥ ile naẓir olmaz

Buña zīrā ki Firdevs eşdür

206. **ile:**

**Tarih 2**

Mısra: **7**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Felek nār-ı hicrān ile pūr-teb oldu

Degül keheşān itdi çāk-ı girībān

207. **ile:**

**Tarih 2**

Mısra: **9**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Mihir şanma taş ile gögsin döğüp çarḥ

Gezüpdür müdām āh-ı Sultān 'Osmān

208. **ile:**

**Tarih 4**

Mısra: **7**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Bir ṭarīk ile 'Acem almış idi Bağdādı

Minnet Allāha ki aldı yine ol zıllullāh

209. **ile:**

**Tarih 6**

Mısra: **1**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ḥamdulillāh luṭf-ı Yezdān ile olduñ ey ḥıdīv

Nā'il-i maṭlūb-ı a'lā vāşıl-ı künc-i na'im

210. **ile:**

**Tarih 9**

Mısra: **2**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Feyz-ı luṭf-ı Ḥaḳḳla 'ālem bulup qarār

Naḥl açup heman virdi pūr kām ile

211. **ile:**

**Tarih 9**

Mısra: **3**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Saḥa-yı kervān olmada ḥamd ile mürüm

Şadr-ı Rüm oldu o fāzıl diyü luṭf-ı Ḥaḳla

212. **ile:**

**Tarih 9**

Mısra: **5**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Şād olup Dürrī bü'l hevāsı ile tāriḥin didi

Oldı şadr-ı Rümili Maḥmūd Efendi 'adl ile

213. **ile:**

**Tarih 9**

Mısra: **6**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Şād olup Dürrī bü'l hevāsı ile tāriḥin didi

Oldı şadr-ı Rümili Maḥmūd Efendi 'adl ile

214. **ile:**

**Tarih 11**

Mısra: **2**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Rum ili şadrın müşerref itdi bir vālā-ḥaseb

Ḥaḳḳ-ı 'ālem vāşıl-ı kām oldu luṭf-ı Ḥaḳ ile

215. **ile:**

**Tarih 11**

Mısra: **4**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Dürr-i dâ'î şafâsından didi târîhini  
Oldı şadr-ı Rûm ile Maḥmûd Efendi yümn ile

216. **ile:**

**Tarih 11**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Dürr-i dâ'î şafâsından didi târîhini  
Oldı şadr-ı Rûm ile Maḥmûd Efendi yümn ile

217. **ile:**

**Tarih 12**

Mısra: 8

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Cennet midür nedür bu aşlâ keder yok  
Olmuş şafâ ile pür bu kısr-ı zîb-mendi

218. **ile:**

**Tarih 13**

Mısra: 13

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Âyîne-i Sikender devrin ile muḳarrer  
Yokdur cihânda böyle 'âlem-nümâ-yı ḥurrem

219. **ile:**

**Tarih 16**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Ḥazret-i Maḥmûd Efendüm benüm  
Faẓl ile 'âlemde odur bî-nazîr

220. **ile:**

**Tarih 18**

Mısra: 14

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Seyre gelince eyledükde hemân  
Reşk ile 'andelîb-i lâl oldı

221. **ile:**

**Tarih 19**

Mısra: 7

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Didi yine luṭf ile târîhini  
Câh ebu'l-faẓl ile mü'ebbed ola

222. **ile:**

**Tarih 19**

Mısra: 8

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Didi yine luṭf ile târîhini  
Câh ebu'l-faẓl ile mü'ebbed ola

223. **ile:**

**Gazel 2**

Mısra: 7

*"Birlikte, beraber; vestilesiyle" anlamında  
kullanılmış "ile" bağlacı.*

'Aşk ile bî-tâb olup dil hareket eylemez  
Lâzım olan bir zamân şabr u sükündür baña

224. **ile:**

**Gazel 2**

Mısra: 9

*"-dAn dolayı" anlamında bağlama edatı.*

Ṭab'-ı bülendüm ile ben Dürr-i nâzûk-dilüm  
Rûtbe-i mihr-i felek pây-e dündur baña

225. **ile:**

**Gazel 110**

Mısra: 6

*"ve" anlamında bağlaç.*

Ey şeyḫ hemân cennet ile tekyeñ ögersin  
Meyhâne ile gülşeni yâ kem mi şanursın

226. **ile:**

**Kaside 2**

Mısra: 20

*İle.*

Mesti ol bâde-i nâbuñ nice Eflâtûnı  
Her vücûh ile ider bahş-e gelince mülzem

**ilhâm oldu:**

1. **ilhâm oldu:-dı**

**Tarih 14**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*İçeride doğan düşünce/ İlahî düşünce olmak.*

Böyle ilhâm oldu târîhüñ baña

Cennet-i zîbâya gitdün 'ayanâ

**ilim:**

1. **'ilimde:-de**

**Kaside 4**

Mısra: 52

*Bilim, bilgi.*

Anuñla bahş-i feẓâ'il olunmak emr-i muḥâl  
'İlimde şeyyid-i 'aşr olsa da olur mülzem

**ilk:**

1. **ilk:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 113

*Birinci olarak, en başta.*

İlk yokışa vardukda eşek çekmez iner mi  
Bizlengeç ile ardına geçüp iteler mi

**illâ ki:**

1. **illâ ki:**

**Gazel 108**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ne olursa olsun, muhakkak, mutlaka, ille.*

Olmasun âlûde 'azm-i küy-ı dilber eyleyen  
Varmasun aña dilin illâ ki miğfer eyleyen

**'ilm:****1. 'ilm:****Kaside 7**

Mısra: 39

*İlim, bilgi.*

'İlm ile Nu'mānsın sen 'adl ile kâzî şerîh

Dehre mişlûñ gelmedi hiç görmedi çeşm-i cihān

**'ilm:****1. 'ilm:****Kaside 7**

Mısra: 2

*İlim.*

Habbezā ey şāh-ı iklim-i ma'ānî vü beyān

Şıyt-ı tabl-ı 'ilm ü efzālünle memlûdur cihān

**ilmik:****1. ilmik:****Tarih 18**

Mısra: 1

*İlmek, düşünmek.*

Nāmı zāde dile ilmik gibi

Ser-i erbāb-ı devā'ül-hāl oldu

**iltifat:****1. iltifat:****Gazel 61**

Mısra: 5

*Teveccüh, ilgi, güler yüz.*

İltifāt añla cefā gördükçe ey dil yārdan

Luṭf u ihsānı o şāhuñ 'aşıkā düşünām imiş

**2. iltifat:****Kaside 9**

Mısra: 56

*İlgilenme, teveccüh.*

Her kişi şayd-ı hüma-yı kām iderdi bî-ta'ab

İltifāt u himmetüñ olsa eger kim şeh-peri

**iltifat ideli:****1. iltifat ideli:-eli****Gazel 140**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Rağbet etmek, beğenmek.*

Dürrîye iltifāt ideli gülsitānda yār

Gül-deste-i şafāsı şığışmaz kucagına

**iltifat itmege:****1. iltifat itmege:-e****Gazel 29**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bir şeye alāka ve rağbet göstermek.*

Şanma yābāna bakup gayriyle ülfet gözedür

İltifāt itmege 'uşşākına fırsat gözedür

**iltifat-ı vār:****1. iltifat-ı yār:****Gazel 99**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilini ilgisi.*

İltifāt-ı yār ile dil şād u hurremdür bu dem

Şāhid-i maşşūdi āgūş itdi bî-gāmdur bu dem

**ilzām ider:****1. ilzām ider:-er****Kaside 9**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*Cevap veremez hāle getirmek, susturmak.*

'Adlinüñ hiç haddi yok faşluñda ammā bi-hisāb

Seyyidi ilzām ider tilmizünñ bir kemteri

**imām oldu:****1. imām oldu:-dı****Kaside 7**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*İmamlık etmek.*

Bülbül-i hoş-nağme oldu cāmi'-i gülde imām

Ehl-i 'aşk uydı aña āfākı pür itdi figān

**imām-ı a'zam:****1. imām-ı a'zam:****Kaside 2**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

*İmam- ı A'zam Ebu Hanife.(ö. 150/767). İslam**dininin dört fıkı mezhebinden birisi olan Hanefi**mezhebinin kurucusu ve Sünni fıkının en büyük üstâdı**sayılan İslam fıkıh ve hadis bilgini.*

Dür-i deryā-yı sühan mihr-i sipihr iḳfāl

Feyz-baḥşā-yı meh-i şer'-i İmām-ı A'zam

**imām-ı kerderi:****1. imām-ı kerderi:****Kaside 9**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Şemsü'l-eimme Kerderî(öl. 1244), haneî fakihî.*

(?).

Sensin ol Nu'mān-ı şānı kim göreydi faşluñı

'Acz iderdi vaşf-ı zātuñda İmām-ı Kerderî

**imāna gelür:****1. İmāna gelür:-ür****Mesnevi 2**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bir şeyi kabul edip uymak.*

Birisi daği hîzâb-ı kilisâ

Gelür imâna içse gebr ü tersâ

**imdâd idelüm:**

1. **imdâd idelüm:-elüm**

**Gazel 96**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yardım etmek, yardıma yetişmek.*

Vaşf-ı cānânı yazarken dükenür ise midâd

Merdüm-ı dîdemüzi hâl idüp imdâd idelüm

**imdâd ister:**

1. **imdâd ister:-r**

**Gazel 44**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yardım istemek.*

Katl-i 'uşşâkı kaçan ol gözi cellâd ister

Hançer-i gamze-i dil-düzi imdâd ister

**imdi:**

1. **imdi:**

**Kaside 12**

Mısra: 24

*Şimdi.*

Bildi derdümi çünkim o hüdâvend-i cihân

Pây-ı şekvâ-yı şadâ bahtuña ur imdi kuyûd

**imiş:**

1. **imiş:**

**Gazel 61**

Mısra: 1

*Ek fiil.*

Düşmen ile hayf kim bezm eyleyüp hem-cām imiş

Ol hümâ-pervâz evc-i nâr-ı gayra rām imiş

2. **imiş:**

**Gazel 61**

Mısra: 4

*Ek fiil.*

Cām-ı billürü görince içüme düşdi hemân

Āftâb-ı gonca-i dil cām-ı âteş-fām imiş

3. **imiş:**

**Gazel 61**

Mısra: 6

*Ek fiil.*

İltifât anla cefâ gördükçe ey dil yârdan

Luţf u ihsânı o şâhuñ 'âşıkâ düşnām imiş

4. **imiş:**

**Gazel 61**

Mısra: 8

*Ek fiil.*

Yilürüp kucdum miyân-ı yâre ibrām eyleyüp

Künc-i vaşlına meger miftâh anuñ ikdām imiş

5. **imiş:**

**Gazel 61**

Mısra: 10

*Ek fiil.*

Āb-dâr olsa dūr-i eş'ârı Dürrinüñ n'ola

Baħr imiş gönli süveydâ anda 'anber hām imiş

6. **imiş:**

**Gazel 61**

Mısra: 10

*Ek fiil.*

Āb-dâr olsa dūr-i eş'ârı Dürrinüñ n'ola

Baħr imiş gönli süveydâ anda 'anber hām imiş

**imkân yok idi:**

1. **imkân yok idi:- idi**

**Kaside 1**

Mısra: 108

Kelime Tipi: -

*İmkan bulunmamak.*

Hele vallâhi kâsemdür ki benüm sulţânüm

Fikr-i evşâfuña hiç yok idi bende imkân

**imlâ:**

1. **imlâ:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 46

*Yazıya dökme, yazma.*

O câda haylî çokdur mâ-i a'lâ

Degüldür cümlesin kâbil çü imlâ

**imren:**

1. **imrenme:-me**

**Gazel 118**

Mısra: 7

*Gıpta etmek.*

Ƙo gitsün ehl-i cāh imrenme dîbālî bu dünyâdur

Nemed-püş ile anlar cümleten yeksân ola bir gün

**imtilâ-pâre:**

1. **imtilâ-pâre-i:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 43

*(bir şeyi) dolduracak parça.*

İmtilâ-pâre-i nân-ı kereminden dünyâ

Rîze-i cüftesidür zâd-ı cüyüş-ı Nîrem

**in:**

1. **indiler:-di, -ler**

**Gazel 136**

Mısra: 8

*Yukarıdan aşağıya doğru gelmek.*

Şanmañ ol şahna ziyâ virdi ol iki meş'al

İndiler hep yire mihr ü meh-i ğarrâ bu gice

2. **in:****Mesnevi 1**

Mısra: 59

*İnmek.*

İn zâde babam nişler ola oğlın üşüdü  
Afyon-ı vefâyı o şoğuk şuyıla yutdı

**inan:**1. **inanma:-ma****Gazel 27**

Mısra: 6

*İnanmak II güvenmek.*

Rakîbe mihrüñ işitdüm ü nice yâre didi  
İnanma âdeme dünyâda iftirâ çok olur

**‘inâyet:**1. **‘inâyet:****Gazel 159**

Mısra: 1

*Lütf, ihsan, iyilik.*

Efendi baña ‘inâyet zamânı gelmedi mi  
Dil-i nizâra hidâyet zamânı gelmedi mi

**ince:**1. **ince:****Gazel 155**

Mısra: 8

*İnce, zarîf.*

Başumda dâğ-ı tâzemi gördükde yâr didi  
Açılmış ince bâğ-ı maḥabbet karanfûli

**incid:**1. **incidür:-ür****Gazel 3**

Mısra: 10

*İncitmek, zarar vermek.*

Dürrîyâ âh eyleme gel incinir ol nev-civân  
İncidür şarşar nihâl-i tâzeyi zirâ hevâ

**incin:**1. **incinme:-me****Gazel 36**

Mısra: 2

*Gücenmek, gönül koymak, gücüne gitmek.*

Sana dil derdini söylese gamından söyler  
Aña incinme şehâ sen eleminden söyler

2. **incinir:-ir****Gazel 3**

Mısra: 9

*Gücenmek, gönül koymak, gücüne gitmek.*

Dürrîyâ âh eyleme gel incinir ol nev-civân  
İncidür şarşar nihâl-i tâzeyi zirâ hevâ

3. **incinmişdi:-miş, -di****Gazel 17**

Mısra: 9

*Gücenmek, gönül koymak, gücüne gitmek.*

Baña incinmişdi barışdı görüşdi ol civân  
Merḥabâlar itdi şundi Dürrîyâ zerrîn kadeḥ

4. **incinmezin:-mez, -in****Gazel 121**

Mısra: 4

*Gücenmek, gönül koymak.*

Kanımı içmek murâd eylermiş ol şüh-ı cihân  
Hiç aña incinmezin ben nüş-ı cân olsun dirin

5. **incinmezin:-mez, -in****Kaside 8**

Mısra: 47

*Gücenmek, gönül koymak.*

Taḥludur sükkar zebânuñdan gelen incinmezin  
Her ne deñlü eyleseñ düşnâm ile baña ḥitâb

**iner:**1. **iner:****Mesnevi 1**

Mısra: 113

*Yukarıdan aşağıya doğru gelmek; inmek.*

İlk yokışa vardukda eşek çekmez iner mi  
Bizlengeç ile ardına geçüp iteler mi

**inkâr:**1. **inkâr:****Gazel 16**

Mısra: 8

*Yaptığını saklama, gizleme; reddetme.*

Gördiler sinemde yârûñ tîğ-i ‘aşkı yâresin  
Bildiler şimdengerü urgunluğum inkâr güç

**inkâr evleyen:**1. **inkâr eyleyen:-y, -en****Kaside 7**

Mısra: 77

Kelime Tipi: -

*Reddetmek, kabul etmemek.*

Kimdür inkâr eyleyen şâh-ı ma‘ânî olduğum ‘  
‘Arşa-i ‘âlemde dîvânum dururken raygân

**inkâr iderdüm:**1. **inkâr iderdüm:-er, -dü, -m****Gazel 82**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Reddetmek.*

Ol gün kanı ben ‘aşkumı inkâr iderdüm  
Sen muşḥaf-ı ruḥsârufı ibrâz iderdüñ

**inkâr ideyin:**1. **inkâr ideyin:-eyin****Gazel 47**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim**

*Kabul etmemek, reddetmek.*

Nice inkâr ideyin meylümi cânâneye ben  
Cism-i pür-şerhâda ey Dürri 'alâmetler var

**inkâr idici:**

1. **inkâr idici:**-*ici*

**Gazel 154**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Kabul etmemek, reddetmek.*

Yüri ey 'âşık-ı nâlanını ferdâya şalan

Yüri ey 'ahdini ikrârını inkâr idici

**inkâr itmeme:**

1. **inkâr itmeme:**-*me, -m*

**Kaside 12**

Mısra: **21**

Kelime Tipi: -

*Saklamak, gizlemek.*

Bilürin eyledüğün lutfuñ inkâr itmeme

Şanma köşkün gibi erbâb-ı dile ola cehûd

**inkılâb irdi:**

1. **inkılâb irdi:**-*di*

**Kaside 8**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Bir durumdan başka bir duruma dönüşmek, değişmek.*

Mihr-i ruhsâruñ görüp cânuñ kamaşdı gözleri

Şanma mahv olup habâb-ı câma irdi inkılâb

**inkisâr olupdur:**

1. **inkisâr olupdur:**-*updur*

**Gazel 130**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Kırılmak.*

Sirişk-i çeşmüm ey Dürri 'aceb mi her zamân akşa

Olupdur seng-i gamla şîşe-i dil inkisâr üzre

**ins ü cinne:**

1. **ins ü cinne:**-*e*

**Gazel 72**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*İnsanlar ve cinler II tüm dünya.*

Nâr-ı âhumdan şakınsun dil-rübâ ile rakîb

İns ü cinne eylemez hiç merhamet şemşir-i 'aşk

**inşâa'llâh:**

1. **inşâa'llâh:**

**Kaside 2**

Mısra: **41**

*Allah isterse, Allah nasip etti ise.*

İ'tikâd -ı 'ukalâ böyledür inşâa'llâh

Ehl-i dil görmeye 'ömrinde anuñ cevri ü sitem

**inşâf:**

1. **inşâf:**

**Gazel 42**

Mısra: **6**

*Acıma, merhamet duygusu.*

Hâlümü sormağa mu'tâd degülken şorduñ

İtdi inşâf meger kalbüne ey meh eger

2. **inşâfuñ:**-*uñ*

**Gazel 77**

Mısra: **1**

*Acıma, merhamet.*

Tâ-be-key 'uşşâka cevruñ yok mı inşâfuñ senüñ

Görmeye üftâdeler lâyıkk mı eltâfuñ senüñ

3. **inşâf:**

**Gazel 69**

Mısra: **1**

*Acı, insaf et.*

Ey perî gamze-i cellâduña inşâf inşâf

Cevri ta'lîm iden üstâduña inşâf inşâf

4. **inşâf:**

**Gazel 69**

Mısra: **1**

*Acı, insaf et.*

Ey perî gamze-i cellâduña inşâf inşâf

Cevri ta'lîm iden üstâduña inşâf inşâf

5. **inşâf:**

**Gazel 69**

Mısra: **2**

*Acı, insaf et.*

Ey perî gamze-i cellâduña inşâf inşâf

Cevri ta'lîm iden üstâduña inşâf inşâf

6. **inşâf:**

**Gazel 69**

Mısra: **2**

*Acı, insaf et.*

Ey perî gamze-i cellâduña inşâf inşâf

Cevri ta'lîm iden üstâduña inşâf inşâf

7. **inşâf:**

**Gazel 69**

Mısra: **4**

*Acı, insaf et.*

Tîr-i hicrâna hedef hâncer-i hırmâna siper

Ey gönül hâtır-ı pülâduña inşâf inşâf

8. **inşâf:**

**Gazel 69**

Mısra: **4**

*Acı, insaf et.*

Tîr-i hicrâna hedef hançer-i hırmâna siper  
Ey gönül hâtır-ı pûlâduña inşâf inşâf

**inşâf ide:**

1. **inşâf ide:-e**

**Gazel 116**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek.*

Ru'yet-i didâruña tâkat getürmezken melek

Ey perî inşâf ide bî-çâre insân neylesün

**inşâf inşâf:**

1. **inşâf inşâf:**

**Gazel 69**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İnsaf et, yeter artık.*

Bağrumı tîr-i gâmuñ deldi yine rahmuñ yok

Bu kadar cevri ile bî-dâduña inşâf inşâf

2. **inşâf inşâf:**

**Gazel 69**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Actıyıp merhamet etmek.*

Ey gönül hicr ile efganûña efsûs efsûs

Derd ile nâle-i feryâduña inşâf inşâf

3. **inşâf inşâf:**

**Gazel 69**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Actıyıp merhamet etmek.*

Bu kadar gûşşa-i cânânı çeker âh itmez

Dürriyâ bu dil-i nâ-şâduña inşâf inşâf

**insân:**

1. **insân:**

**Gazel 116**

Mısra: 4

*İnsanoğlu, adam.*

Ru'yet-i didâruña tâkat getürmezken melek

Ey perî inşâf ide bî-çâre insân neylesün

2. **insân:**

**Gazel 110**

Mısra: 7

*İnsan, adam.*

Ehl-i dil ü dâniş gerek insân olan ey dil

Her gördüğün sen meger âdem mi şanursın

**intihâ-yı basarîdür:**

1. **intihâ-yı basarîdür:-dür**

**Kaside 6**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -

*Görülebilecek mesafenin sonu (Burak*

*bağlamında).*

Rahşuña dirsem eger n'ola burâk-ı cennet

İntihâ-yı basarîdür aña her vaż'-ı qadım

**intisâb itmeseydi:**

1. **intisâb itmeseydi:-me, -se, -y, -di**

**Kaside 8**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Bağlanmak.*

Hem-ser olmazdı sipihre mâh u mihr-i tâb-dâr

Ol der-i devlet- penâha itmeseydi intisâb

**intisâb kıl:**

1. **intisâb kıl:**

**Kaside 5**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*Intisap etmek, bağlanmak, mensup olma.*

Ey dil cihânda çekmeyeyin dirseñ ıztırâb

Var ol yegâne-i 'ulemâya kıl intisâb

**'irâk u 'acemûñ:**

1. **'irâk u 'acemûñ:-üñ**

**Kaside 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Irak ve İran.*

Hall ider müşkilini cümle 'Irâk u 'Acemûñ

Alsa ger dest-i kerem-bağışına kilik-i dü-zebân

**ir:**

1. **irmedüñ:-me, -dû, -ñ**

**Gazel 54**

Mısra: 7

*Ulaşmak.*

Dirîgâ irmedüñ ser- menzil-i vaşlına cânânûñ

Niçe yıldur ki deşt-i miñnet-i 'aşkında püyânuz

2. **irince:-ince**

**Mesnevi 3**

Mısra: 13

*Ulaşmak.*

Ey bād-ı şabâ haşılı ol şehre irince

Ol kân-ı gâzânûñ içine doğru girince

3. **irdi:-di**

**Gazel 62**

Mısra: 4

*Gelmek.*

İrişdi haţtı bûs it la'l-i yâri

Bahâr irdi gönül kıl 'ayş ü nûşuñ

4. **irişdi:-iş, -di**

**Gazel 41**

Mısra: 3

*Ulaşmak, erişmek.*

Şubh irişdi cāme- hāb-ı nāzdan kalk taşra çık  
Pāyuña yüz sürmege mihr-i dirahşān muntazır

5. **irışdi:-iş, -di**

**Gazel 62**

Mısra: 3

*Ermek, olgunlaşmak, yetişmek.*

İrişdi hattı būs it la'l-i yāri  
Bahār irdi gönül kıl 'ayş ü nūşuñ

6. **irer:-er**

**Gazel 163**

Mısra: 5

*Ulaşmak II yükselmek.*

Sipih-r-i vaşla irer mihr-i lutf ile her gün  
Yoluñda zerre-veş ol dil ki pāymāl oldı

**'irfān:**

1. **'irfān:**

**Gazel 41**

Mısra: 10

*Bilme, anlama, kavrama.*

Ol raķībūñ suh-re-i dehr olduğun görseñ yine  
Haylī demdür böyle vaż'-ı çarha 'irfān muntazır

**irgör:**

1. **irgörür:-ür**

**Mesnevi 4**

Mısra: 10

*Yetişmek.*

Her şehir bād-ı şabā eyler niyāz andan geçer  
İrgörür halkuñ meşāmına şem-i 'anber-feşān

2. **irgörsem:-se, -m**

**Gazel 99**

Mısra: 5

*Ulaştırmak, yetişmek.*

Ben külāh-ı nāzı irgörsem bugün 'arşa n'ola  
Dil harīm-i himmet-i cānāna mahremdür bu dem

**irgür:**

1. **irgürdi:-di**

**Gazel 3**

Mısra: 2

*Ulaştırmak, eriştirmek.*

Ağlamakdan gözlerüm hūnīn olınca dilberā  
Kuḥl-i ḥāk-i pāyuñı irgürdi keḥḥāl-i şabā

2. **irgürmedik:-me, -di, -k**

**Gazel 13**

Mısra: 3

*Ulaştır-, eriştir-.*

Vişālūñ 'ıydine irgürmedik ey meh-likā çünkim  
Nedür yā gūsfend-i cānı kurbān itmege bā'ış

**iris:**

1. **irişüp:-üp**

**Gazel 73**

Mısra: 6

*Erişmek, ulaşmak.*

Her kaçan küyuña 'azm eylesem ey şūḥ-ı cihān  
İrişüp dāmenūme māni' olur ḥār-ı firāk

2. **irişüp:-üp**

**Gazel 59**

Mısra: 7

*Gelişip yetişmek.*

Gonca vü nergis irişüp açılır gönli gözi  
Zāhid-i bād-ı bahār eylemse gülzāra nefes

**irşād ider:**

1. **irşād ider:-er**

**Gazel 72**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Doğru yolu göstermek, hakiki aşka ulaştırmak.*

Tekye-i 'aşk-ı mecāzide olan 'aşıkları  
Bir gün elbetde kırmaz irşād ider bu pīr-i 'aşk

**irtikāb eylerdi:**

1. **irtikāb eylerdi:-r, -di**

**Kaside 5**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gizlemek, saklamak (?).*

Herkes dilinde 'aşkuñı eylerdi irtikāb  
Bāzāra uysa idi eger evdeki ḥesāb

**iş:**

1. **işleri:-ler, -i**

**Kaside 4**

Mısra: 83

*Uğraş, meşguliyet.*

Yeter hep işleri ey Dürri cān-ı mecrūhuñ  
Eger urursa aña dest-i şefkati merhem

2. **işidür:-i, -dür**

**Mesnevi 3**

Mısra: 52

*Uğraş, meşguliyet.*

Gör şāḥsını kim niçe şikem-ḥāre kişidür  
Her demde anuñ kızḥ ü fiten cümle işidür

**'isā:**

1. **'isā:**

**Gazel 50**

Mısra: 4

*Ölüleri diriltme ve hastalıklara şifa olma gibi  
mucizeleri olan peygamber.*

Şemşir ü tır-i ğamzesi 'uşşāķı öldürür  
'İsā gibi o la'l-i lebi baḥş-ı cān ider

**işābet evler:**



## 1. işâbet eyler:-r

**Kaside 2**

Mısra: 57

Kelime Tipi: -

*Doğru ve yerinde karar vermek.*

Her ne eylerse hata itmez işâbet eyler

Câ nib-i Ha kdan olur kalbine her şey mülhem

**ise:**

## 1. iseñ:-ñ

**Gazel 156**

Mısra: 9

*Eklendiği cümleye koşul anlamı veren ek.*

Dürriyâ 'azm eyler iseñ itme ümmîd-i necât

Şîr-i endüh ile pürdür râh-ı 'aşkuñ çölleri

## 2. iseñ:-ñ

**Kaside 5**

Mısra: 45

*Eklendiği cümleye koşul anlamı veren ek.*

Feryâduma yetişmez iseñ ey felek-cenâb

Bağlar felekde dūd-ı dilüm hey'et-i şehâb

## 3. ise:

**Gazel 12**

Mısra: 1

*Koşul edatı.*

N'ola cevri eyler ise baña ol âfet kâat

Beni çok geçdi rakîb eyledi şöhet kâat

## 4. ise:

**Gazel 21**

Mısra: 5

*Koşul edatı.*

Dilberüñ sîb-i zenahtânına beñzer var ise

Mîve-i gül-zâr-ı cennet ola hem-râza lezîz

## 5. ise:

**Gazel 28**

Mısra: 7

*Koşul edatı.*

Ko mecazî ise de dildeki 'aşkuñ dîrsün

Giderek cûları seyr eyle ki deryâya çıkar

## 6. iseñ:-ñ

**Gazel 46**

Mısra: 9

*Koşul edatı.*

Dâğlar kesmek hûner mi Kûhken-veş merd iseñ

Seng-i kalb-i yârdan perverde-i şefkât kopar

## 7. ise:

**Gazel 49**

Mısra: 18

*Koşul edatı.*

O bir şah-ı 'adâletdür ki rahş-ı kâdrine anuñ

Kevâkib mîh-i zerrîn meh-i gerdün ise sūmdür

## 8. ise:

**Gazel 55**

Mısra: 4

*Koşul edatı.*

'Andelîbe şeheri def'-i hūmâr itmek içün

Jâle güyâ ki 'arâk gonca-i gülzâr ise kûz

## 9. ise:

**Gazel 83**

Mısra: 11

*Koşul edatı.*

Ne kadar jeng ü gam-âlūd ise âyîne-i dil

Pür-cilâ eyler anı dest-i şabâsı Kozinüñ

## 10. ise:

**Gazel 96**

Mısra: 7

*Koşul edatı.*

Vaşf-ı cânânı yazarken dūkenür ise midâd

Merdüm-ı didemūzi hâl idüp imdâd idelüm

## 11. ise:

**Gazel 119**

Mısra: 8

*Koşul edatı.*

Bulur ehl-i dili tîr-i gam-ı Zâl-i gerdün

Kûh-ı Kâfa kaçup ister ise 'anķa olsun

## 12. ise:

**Gazel 149**

Mısra: 5

*Koşul edatı.*

Ne kadar içdüm ise künc-i firâkında şarâb

Görmedüm zevk u şafâsını keselden gayrı

## 13. ise:

**Mesnevi 2**

Mısra: 82

*Koşul edatı.*

Şovukluğuyla nef'yile o mîzâb

Civânı şeyh ider şeyhi ise şâb

## 14. ise:

**Gazel 4**

Mısra: 2

*Şart edatı.*

Girye itdürme gel 'uşşâkuña ey naħl-i cefâ

Kaşduñ oñmağ ise alma şaķın âh-ı fuķarâ

## 15. ise:

**Gazel 81**

Mısra: 2

*Şart edatı.*

Cevr imiş 'āşıkā mu'tādī Muḥammed şāhuñ  
Ġamzedür var ise üstādī Muḥammed şāhuñ

16. **ise:**

**Gazel 75**

Mısra: 1

*Da, de.*

Dīde pür-nem dil ise çāk-ı girībān-ı firāk  
'Āşıkı böyle idermiş bu imiş şān-ı firāk

17. **isem:-m**

**Gazel 109**

Mısra: 3

*Şart eki.*

Künc-i ğamda n'ola ney gibi enin eyler isem  
Bağrumı deldi benüm sīḥ-i cefā neyleyeyin

**ışid:**

1. **ışidince:-ince**

**Mesnevi 3**

Mısra: 6

*Duymak, dinlemek.*

Ġazīleri deryā yüzine cenge gidince  
Kāfir yaqasın yırtā yaqasın ışidince

2. **ışidür:-ür**

**Gazel 36**

Mısra: 7

*Duymak II dinlemek.*

Dili söyletseñ eger yār der yār ışidür  
Dinleseñ cām-ı mey-i nābī çemende söyler

**isī-dem:**

1. **'isī-dem:**

**Kaside 3**

Mısra: 33

*Hız. İsa nefesli.*

Semiyy-i mefḥar-ı 'ālem Muhammed-nām u 'İsī-dem  
Gülistān-ı kemālinde anuñ faşl-ı dehr gönca

**'isī-i lebi:**

1. **'isī-i lebi:-i-i**

**Gazel 24**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dudağı İsa'sı, dudak (hayat verme bağlamında).*

Cellād çeşm-i 'āşıkı durmaz helāk ider

Ammā ki 'isī-i lebi rūḥ-ı revān virür

**ışit:**

1. **ışitdüm:-dū, -m**

**Gazel 27**

Mısra: 5

*Duymak, haber almak.*

Raḳībe mihrūñ ışitdüm ü nice yāre didi  
İnanma ādeme dünyāda iftirā çok olur

2. **ışitdüm:-dū, -m**

**Gazel 113**

Mısra: 9

*Duymak, haber almak.*

Raḳībi ḥāṭır-ı Dürri içün urmuşsun ışitdüm

Güzel itdūñ elūñ ey yār-ı şīrīn-kār var olsun

**ışit:-**

1. **ışidüp:-üp**

**Tarih 8**

Mısra: 13

*Dinlemek, duymak; haber almak.*

Zaḥmet-i ibn-i sebīli ışidüp luṭfından

Yapdı bu ḥayr-ı laṭīfī o şeh-i mülk-i şehā

4. **'ışretleri:-ler, -i**

**Mesnevi 1**

Mısra: 100

*Yeme, içme, eğlence.*

Yā küşe-be-küşe yine şöḥbetleri var mı  
Şeyḥ Oluğı başında da her 'ışretleri var mı

**'ışveler itdi:**

1. **'ışveler itdi:-di**

**Gazel 68**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Eda, naz, cılve yapmak.*

'İşveler itdi açup sīne-i sīmīnini yār

Dürriyi yine düşürdi ṭama'-ı ḥāma dirīğ

**iskān eyledi:**

1. **iskān eyledi:-di**

**Kaside 11**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sürekli oturmak üzere bir yere yerleştirme,*

*yerleştirilme.*

Veliyy-i ni'metüm ol dil-nüvāz-ı 'ālem kim

Beni o cāy-ı müferriḥde eyledi iskān

**iskender:**

1. **iskender:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 15

*Makedonyalı İskender.*

Evvelā āb-ı ḥayātın görse İskender eger

Olmaz idi tālib-i āb-ı ḥayāt-ı bi-niṣān

**ıslāḥ ol:**

1. **ıslāḥ ol:-a**

**Gazel 62**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Düzelmek, iyileşmek.*

Rakīb-i estere ur bār-ı cevruñ  
Ağır yük ile işlâh ol camuşuñ

**ism:**

1. **ismi:-i**

**Mesnevi 4**

Mısra: 4

*Ad, isim.*

Gerçi erbâb-ı hîred Yaylak-ı Karlık komuş ad  
Vechi var ismi k'ola bağ-ı behişt-i 'âşıkân

**isma'îl ağa-zâde:**

1. **isma'îl ağa-zâde:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 117

Kelime Tipi: -

*İsmail Ağazade.*

İsma'îl Ağa-zâde bu evzâ'a güler mi  
Ol öbkelenüp kirpi gibi çehre bûzer mi

**'işret:**

1. **'işretde:-de**

**Mesnevi 1**

Mısra: 23

*Yeme içme, eğlenme.*

Gördüñ mi ya sükkânını 'işretde mi her gâh  
Her küşe-i seyr üzre mi şöhetde mi her gâh

**'işret:**

1. **'işretle:-le**

**Gazel 99**

Mısra: 8

*Mutlu olmak, huzurlu olmak, eğlenmek. II. Güzel  
zaman geçirmek.*

Şâh-ı gönca destine aldı zümürürd sāğarı  
Bâğda 'işretle bülbüllerle hem-demdür bu dem

2. **'işret:**

**Kaside 2**

Mısra: 11

*Mutlu olmak, huzurlu olmak, eğlenmek. II. Güzel  
zaman geçirmek.*

Ne fâzıldur bu ki eşkâl ü şuver 'işret için  
Cânlanup eylediler 'azm-i gülîstân-ı İrem

3. **'işretde:-de**

**Mesnevi 1**

Mısra: 52

*Yeme, içme, eğlenme.*

Gördüñ mi Şolâk Ağayı zevk üzre mi her bār  
'İşretde ola dā'im o racüllere ser-dār

**iste:**

1. **isteyen:-y, -en**

**Gazel 25**

Mısra: 7

*Talep etmek.*

İsteyen 'aşk-ı hâkîkî-i hum-ı dil içre

Evvelâ 'aşk-ı mecâzîden aña mâye şalar

2. **istediğün:-diğ, -üñ**

**Gazel 37**

Mısra: 12

*Talep etmek.*

Cânlar fedâ şu yâre ki 'uşşâkına diye

Al istediğün işte şu pehlû degül midür

3. **ister:-r**

**Gazel 44**

Mısra: 1

*Talep etmek.*

Katl-i 'uşşâkı kaçan ol gözi cellâd ister

Hañçer-i gamze-i dil-düzi imdâd ister

4. **ister:-r**

**Gazel 44**

Mısra: 4

*Talep etmek.*

Ol kadar itdügi tekml kitâb-ı şîre  
Ne sebağ ister o meh-pâre ne üstâd ister

5. **ister:-r**

**Gazel 44**

Mısra: 4

*Talep etmek.*

Ol kadar itdügi tekml kitâb-ı şîre  
Ne sebağ ister o meh-pâre ne üstâd ister

6. **istemez:-mez**

**Gazel 58**

Mısra: 1

*Talep etmek.*

Ruhsâr-ı âlûñi gören 'âşık gül istemez  
Seyr eyleyen o kâkülûñi sünbül istemez

7. **istemez:-mez**

**Gazel 58**

Mısra: 2

*Talep etmek.*

Ruhsâr-ı âlûñi gören 'âşık gül istemez  
Seyr eyleyen o kâkülûñi sünbül istemez

8. **istemez:-mez**

**Gazel 58**

Mısra: 4

*Talep etmek.*

Güş eyleyen kelâm-ı şafâ-bahşuñı senüñ  
Hergiz şadâ-yı fâhte vü bülbül istemez

9. **istemez:-mez**

**Gazel 58**

Mısra: 6

*Talep etmek.*

Cüy-ı ümîd-i vaşluñ eger beni ben alsa da  
Erbâb-ı 'aşkuñ uğrar aña hiç pül istemez

10. **istemez:-mez**

**Gazel 58**

Mısra: 8

*Talep etmek.*

Dāmān-ı küh deşti tutar Qays-veş hemān  
Mecnūnlaruñ kemend-i ser-i kākül istemez

11. **istemez:-mez**

**Gazel 58**

Mısra: 10

*Talep etmek.*

'Uşşāka künc-i ğamda hayāl-i lebūñ yeter  
Dürri-şifat elem-keş-i hicrūñ mül istemez

12. **isterseñ:-r, -se, -ñ**

**Gazel 63**

Mısra: 10

*Talep etmek.*

Şūfî-i pîr-i muġān ol Dürriyā cām al ele  
Olmaq isterseñ eger endüh-ı devrāndan ħalāş

13. **istemezin:-mez, -in**

**Gazel 70**

Mısra: 5

*Talep etmek.*

Bāġ-ı dehrūñ gül-i pür-minnetini istemezin  
Bîni-i cānuma eyler o daġı baġş-ı ru'āf

14. **isterseñ:-r, -se, -ñ**

**Gazel 71**

Mısra: 5

*Talep etmek.*

Mürşid isterseñ eger pîr-i muġāna yüz sür  
Dest-i üstāda girüp qā'il olur kāra şadef

15. **isterüm:-r, -üm**

**Gazel 79**

Mısra: 9

*Talep etmek.*

İsterüm Dürri seni şahbā-yı 'aşk-ı yār ile  
Şöyle mest olsañ gehi 'ömründe hüşyār olmasañ

16. **iste:**

**Gazel 86**

Mısra: 7

*Talep etmek.*

Olursañ ħabs-i cāh-ı ğam Hūdādan iste dermānı  
Senüñ kayd u ħalāşuñla muqayyed olmaz iĥvānuñ

17. **isteyen:-y, -en**

**Gazel 115**

Mısra: 1

*Talep etmek.*

Şarf ider naqd-i sirişkin dîlrübāsın isteyen  
Yolına cānlar fedā eyler vefāsın isteyen

18. **isteyen:-y, -en**

**Gazel 115**

Mısra: 2

*Talep etmek.*

Şarf ider naqd-i sirişkin dîlrübāsın isteyen  
Yolına cānlar fedā eyler vefāsın isteyen

19. **isteyen:-y, -en**

**Gazel 115**

Mısra: 3

*Talep etmek.*

İsteyen vaşlın varup dārū'ş-şifā-yı kūyına  
Zaĥm-ı şemşir-i ğam-ı 'aşkuñ devāsın isteyen

20. **isteyen:-y, -en**

**Gazel 115**

Mısra: 4

*Talep etmek.*

İsteyen vaşlın varup dārū'ş-şifā-yı kūyına  
Zaĥm-ı şemşir-i ğam-ı 'aşkuñ devāsın isteyen

21. **isteyen:-y, -en**

**Gazel 115**

Mısra: 6

*Talep etmek.*

Ey şeh-i mülk-i cefā şahrā-yı 'aşkuñda senüñ  
Küşte-i şemşirüñ olsun ger belāsın isteyen

22. **isteyen:-y, -en**

**Gazel 115**

Mısra: 8

*Talep etmek.*

Hep 'alāyıkdan müberrā itmek ister kendüsün  
Bu cihānuñ ħaşılı zevk ü şafāsın isteyen

23. **isteyen:-y, -en**

**Gazel 115**

Mısra: 10

*Talep etmek.*

Ĥāk-i pāyüñde ġubār olmaq gerek Dürri gibi  
Büse-i dāmān-ı yār-ı pür-cefāsın isteyen

24. **ister:-r**

**Gazel 119**

Mısra: 8

*Talep etmek.*

Bulur ehl-i dili tîr-i ğam-ı Zāl-i gerdün  
Küh-ı Kāfā kaçup ister ise 'anķā olsun

25. **isterdüm:-r, -dü, -m**

**Gazel 150**

Mısra: 1

*Talep etmek.*

Ben mi isterdüm gam-ı zülfüñle nālān olmağı  
Ben mi isterdüm teb-i 'aşkuñla sūzān olmağı

26. **isterdüm:-r, -dū, -m**

**Gazel 150**

Mısra: 2

*Talep etmek.*

Ben mi isterdüm gam-ı zülfüñle nālān olmağı  
Ben mi isterdüm teb-i 'aşkuñla sūzān olmağı

27. **isterdüm:-r, -dū, -m**

**Gazel 150**

Mısra: 4

*Talep etmek.*

Sen o gice kaçmasayduñ ey gözi āhū benüm  
Ben mi isterdüm bu deşt-i gamda büryān olmağı

28. **isterdüm:-r, -dū, -m**

**Gazel 150**

Mısra: 6

*Talep etmek.*

İtmeseydi zülfüñi tahrīk eger bād-ı şabā  
Ben mi isterdüm bu deñlü dil-periřān olmağı

29. **isterdüm:-r, -dū, -m**

**Gazel 150**

Mısra: 8

*Talep etmek.*

Tāb-ı nār-ı 'āşk-ı dilber itmese te'sīr eger  
Ben mi isterdüm gönül çāk-ı giriḡbān olmağı

30. **isterdüm:-r, -dū, -m**

**Gazel 150**

Mısra: 10

*Talep etmek.*

İtmese dīvāne ey Dürri beni sevdā-yı 'āşk  
Ben mi isterdüm esir-i zülf-i cānān olmağı

31. **istersem:-r, -se, -m**

**Gazel 164**

Mısra: 12

*Talep etmek.*

Didi dilber isterin ben naḡd-i cānuñ vaşluma  
Virme istersem eger ey Dürri bir mangır daḡı

32. **ister:-r**

**Kaside 6**

Mısra: 23

*Talep etmek.*

Büse-i pāy-i řerifüñ meger almak ister  
Māh-ı nev kāmetini aña bakup eyledi ḡam

33. **ister:-r**

**Gazel 149**

Mısra: 2

*İstek duymak, arzulamak.*

Kār-ı dil çarḡ ile yok ceng ü cedelden ḡayrı  
Ol da cevri eylemek ister o güzelden ḡayrı

34. **istemez:-mez**

**Gazel 8**

Mısra: 4

*Gerekmek.*

Yok yere 'āşıkı biñ pāre ider ol ḡunī  
İstemez cevri ü cefā itmege bir pāre sebeb

35. **ister:-r**

**Gazel 44**

Mısra: 12

*Gerekmek.*

Āhen-i ḡalbini nerm itmege yārūñ Dürri  
Āteş-i āh-güdāzında pülād ister

36. **ister:-r**

**Gazel 9**

Mısra: 10

*Arzu etmek, dilemek, talep etmek.*

Tiḡ-i ḡun-rizini almış eline ḡamzeleri  
Ḳatl-i āmm eylemek ister gibi ḡünkār-ı ḡazūb

37. **isterin:-r, -in**

**Gazel 164**

Mısra: 11

*Arzu etmek, dilemek, talep etmek.*

Didi dilber isterin ben naḡd-i cānuñ vaşluma  
Virme istersem eger ey Dürri bir mangır daḡı

38. **ister:-r**

**Gazel 115**

Mısra: 7

*Talep etmek, arzu etmek.*

Hep 'alāyıkdan müberrā itmek ister kendüsin  
Bu cihānuñ ḡaşıllı zevḡ ü şafāsın isteyen

39. **işte:**

**Gazel 129**

Mısra: 2

*İşte.*

Ḳullarına luḡ idüp itmeyeler āh vāh  
İşte gönül dehrde böyle gerek pādiřāh

40. **ister:-r**

**Gazel 44**

Mısra: 10

*İstemek, dilemek.*

Ḥab-ı nāzından o gül çehreli bi-dāra müdām  
Bāḡ-ı kūyına varup nāle vü feryād ister

41. **ister:-r**

**Gazel 70**

Mısra: 7

*İstemek, dilemek.*

Dehen-i mūra düşen dāneyi almağ ister  
Çok görür anı 'acebdür felek-i bî-inşâf

**42. işte:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 16

*İşte, bir kimse, şey veya durumu işaret etmek için kullanılır.*

Gördün mi ya Kara Oluğunu anda ne şudur  
Dünyâda hayât âbı dinür işte o budur

**43. işte:**

**Gazel 37**

Mısra: 12

*Anlatılan şeye dikkat çekmek için kullanılan bir*

*söz.*

Cânlar fedâ şu yâre ki 'uşşâkına diye  
Al istediğün işte şu pehlû degül midür

**44. ister:-r**

**Gazel 44**

Mısra: 6

*Istemek, dilemek.*

Tigüne boynun egerse dil-i bî-çâre n'ola  
Bu bâhâne ile gamuñdan başun âzâd ister

**ister:**

**1. ister:**

**Gazel 44**

Mısra: 8

*İstek duymak, arzulamak.*

Şerhalar açduğunuñ vecî bu kim sînesine  
Dil-i sevdâ -zede bir kâmet-i şimsâd ister

**ister ise:**

**1. ister ise:-r, - ise**

**Gazel 119**

Mısra: 3

**Kelime Tipi: -**

*Talep etmek.*

İderin küşte rakîbi bulıcağ ister ise  
Küy-ı dilber harem-i Ka'be-i 'ulyâ olsun

**ister iseñ:**

**1. ister iseñ:-r, -ise, -ñ**

**Gazel 109**

Mısra: 5

**Kelime Tipi: -**

*İstemek II arzu etmek.*

Söylemezseñ baña gel söyle eger ister iseñ  
Vireyin cânı dehânuña kirâ neyleyeyin

**istiğfâr ider:**

**1. istiğfâr ider:-er**

**Kaside 3**

Mısra: 18

**Kelime Tipi: -**

*Af dilemek, niyaz etmek, tövbe etmek, yalvarmak.*

Yine gördüm elinde sübhâ-ı mercânı var güyâ  
Cefâdan bülbül-i şeydâya istiğfâr ider gonca

**istilâh-ı ehl-i dilde:**

**1. istilâh-ı ehl-i dilde:-ı-de**

**Gazel 64**

Mısra: 9

**Kelime Tipi: -**

*Gönül ehlinin istilâhı, tabirleri.*

İstilâh-ı ehl-i dilde pür-cefâ dilberlerüñ  
Gamze-i hûn-rîzidür şemşîr-i bürrândan garâz

**'isvân eyledi:**

**1. 'isvân eyledi:-di**

**Mesnevi 3**

Mısra: 67

**Kelime Tipi: -**

*Asi olmak, baş kaldırmak.*

Gör Hâzret-i Nûha veledi eyledi 'isvân  
Garğ eyledi deryâya anı Hâzret-i Raḥmân

**it:**

**1. itdi:-di**

**Gazel 10**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek.*

Eyledi seng-i havâdiş cām-ı şāhbāyî şikest  
İtdi ahîr hâtır-ı rindân rüsvâyî şikest

**2. itmez:-mez**

**Gazel 15**

Mısra: 7

*Etmek, eylemek.*

Nigāh-ı merḥamet itmez saña bir kimse 'âlemde  
Gerek cām-ı vefâdan geç gerek tîğ-i cefâdan geç

**3. itme:-me**

**Gazel 62**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek.*

Düşersin çāha mānend-i raşad-sāz  
Felekden itme ümmîd-i nuḳûşuñ

**4. itdüm:-dü, -m**

**Gazel 72**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek.*

Avların deşt-i maḥabbetde ol āhû-dideyi  
Kâmetüm itdüm kemân u āhum itdüm tîr-i 'aşğ

**5. itmek:-mek**

**Gazel 78**

Mısra: 14

*Etmek, eylemek.*

Revâ mı Dürri-i âvâreden kaçup dâ'im  
Mukîm-i künc-i elem münis-i belâ itmek

6. **itmekdür:-mek, -dür****Gazel 78**

Mısra: 7

*Etmek, eylemek.*

Tenüm nişâne-i tîr-i melâmet itmekdür  
Beni o kaşı kemândan felek cüdâ itmek

7. **itdi:-di****Gazel 86**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek.*

Giribânun niçün çāk eyledün dāmânınun Dürri  
Seni pür-teb mi itdi yoksa nâr-ı 'aşkı cānânun

8. **itmeseñ:-me, -se, -ñ****Gazel 133**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek.*

Nev-civānum beste-i zencîr-i zülfün itmeseñ  
Çokdan eylerdüm sefer şahrâya âh ü zâr ile

9. **itdi:-di****Gazel 160**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek.*

Yokdur nihâyet derdümê had olmaz âh-ı serdüme  
Baksañ bu rüy-ı zerdümê itdi gamun altun gibi

10. **itdüm:-dü, -m****Kaside 9**

Mısra: 111

*Etmek, eylemek.*

Şol du'â-yı şıdk ile itdüm bi-haqq-ı enbiyâ  
Ola maqbûl-i Hudâ-yı Hâlik-i ins ü perî

11. **itmede:-mede****Mesnevi 1**

Mısra: 72

*Etmek, eylemek.*

Bıldırki gibi var mı çağırğan yine bâzı  
Atmacasına itmede mi 'ışk-ı mecâzî

12. **itmiş:-miş****Mesnevi 2**

Mısra: 33

*Etmek, eylemek.*

Anuñ sükkânını iğrâz itmiş  
Yeşil dîbâyı pây-endâz itmiş

13. **itdügi:-düg, -i****Gazel 153**

Mısra: 2

*Etmek, yapmak.*

Şerhalar açdı sineme bu dil-i zârı bilmedi  
Mest-i şarâb-ı nâz olup itdügi kârı bilmedi

14. **itdi:-di****Kaside 4**

Mısra: 34

*Etmek, yapmak.*

Meh ü mihr geleydi çarh-ı sünbülîstâna  
Çemende şun'-ı Hudâ itdi başka bir 'âlem

15. **itme:-me****Gazel 51**

Mısra: 6

*Bir işi yapmak.*

Kılma miyân-ı yârı der-âgüş için ümîd  
Ey dil bu fikri itme hayâl-i muhâldür

16. **itmiş:-miş****Gazel 141**

Mısra: 7

*Etmek, (bir yere) çıkmak, niyetlenmek.*

Bâzâr-ı vuşlat itmiş iken naqd-i cân ile  
Ol şâh-ı hür-ı nâz beni çaldı pâreye

**itdig:**1. **itdigün:-ün****Gazel 18**

Mısra: 4

*Yaptığı, ettiği.*

Dehenuñ hoşka-i ma'cûn-ı müferrih mi senün  
Gelür 'uşşâkuña her itdigün âzâr ferağ

**itele:**1. **iteler:-r****Mesnevi 1**

Mısra: 114

*Itmek.*

İlk yokışa vardukda eşek çekmez iner mi  
Bizlengeç ile ardına geçüp iteler mi

**itfâ' ide:**1. **itfâ' ide:-e****Kaside 8**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*Söndürme II Dindirme, bastırma.*

Dest-i lutfuñla çerâğ itdün beni sen ey hıdîv

Hiç revâ mıdur ki itfâ' ide bād-ı ıztırâb

**itfâ' ide:**1. **itfâ' ide:-e****Kaside 1**

Mısra: 85

Kelime Tipi: -

*Söndürmek.*

Şem'-i zâtum benüm itfâ' ide bir bād-ı elem  
Hıfz idüp dest-i kerem- bağşun ile kıl ihsân

**'itab:**

## 1. 'itâbdur:-dur

**Gazel 95**

Mısra: 1

*Azarlama.*

Pây-mâl-ı 'itâbdur gönülüm

Çeyş-i ğamla ħarâbdur gönülüm

**'itâb itse:**

## 1. 'itâb itse:-se

**Kaside 8**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yormak, zahmet vermek.*

Çeşme-i mihre şanurlar kim konuldu nâv-dân

Her kaçan çîn-i cebîn izhâr idüp itse 'itâb

**itikâd:**

## 1. i'tikâdum:-um

**Kaside 2**

Mısra: 53

*Inanma, inanç.*

İ'tikâdum bu ki hiç gelmeye dehre böyle

Cevri yok himmeti çok zât-ı pesendide- şiyem

**itmege:**

## 1. itmege:-e

**Gazel 13**

Mısra: 1

*Etmek, eylemek.*

Nedür kuyumda dirseñ âh u efġân itmege bâ'is

Nedür yâ bendeñe cevri firâvân itmege bâ'is

**itmek:**

## 1. itmek:

**Gazel 19**

Mısra: 5

*Etmek.*

Küşte-i şimşir-i nâz itmek diler 'âşıkları

Giymiş ol yâr-ı ğazabnâküm bugün esbâb sürh

**iyd:**

## 1. 'iyd:

**Gazel 83**

Mısra: 16

*Bayram.*

Devletinde yine bir zât-ı 'azîmü's-şânuñ

'Iyd u ħadr oldı bize şubh u mesâsı Ķozinüñ

**'iyd:**

## 1. 'iydine:-i, -n, -e

**Gazel 13**

Mısra: 3

*Bayram. II Sevinç, mutluluk.*

Vişâlüñ 'iydine ırgürmedik ey meh-liķâ çünkim

Nedür yâ ġüsfeñ-i cāmı ħurbân itmege bâ'is

**'iyş u nüş:**

## 1. 'iyş u nüş:

**Gazel 17**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yiyip içme, zevk ve safa.*

Ġülşene olmuş yine revnaķ-fezâ zerrîn ħadeh

'Iyş u nüş eyyâmıdır şun sâķiyâ zerrîn ħadeh

**'izâr:**

## 1. 'izârı:-ı

**Gazel 161**

Mısra: 6

*Yüz, yanak.*

O derd-i âteş-i teb-baħş-ı cân-ı 'âlemyâñdur

'İzârı üzre kıyâs itme düşdi kâkûl açıldı

**'izâr:**

## 1. 'izâr:

**Gazel 66**

Mısra: 3

*Yanak.*

Def'-i ġam itdüm ġörüp ħatt u 'izâr u rüyüñi

Ĥüb-rû âb u çemenden itdi cân-ı zâr ħaz

**'izâr-ı tâb-dâruñdur:**

## 1. 'izâr-ı tâb-dâruñdur:-uñ, -dur

**Gazel 59**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Parlak, güzel yanak.*

Cüy u dil-cüy-ı 'izâr-ı tâb-dâruñdur senüñ

Gönlümi ey meh-liķâ alan benüm mânend-i ħas

**i'zâz iderdüñ:**

## 1. i'zâz iderdüñ:-er, -dü, -ñ

**Gazel 82**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ağdırlamak.*

Ol ġün ħanı cânânı hem-râz iderdüñ

Gönlüm ele alur niçe i'zâz iderdüñ

**izhâr idici:**

## 1. izhâr idici:-ici

**Gazel 154**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Görünür kılmak, göstermek.*

Âteş-i 'aşk-ı nühüfem duyılır mıydı benüm

Derd-i âh-ı dil eger olmasa izhâr idici

**izhâr idüp:**

## 1. izhâr idüp:-üp

**Gazel 7**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim***Meydana çıkarmak.*



Gerçi yakduñ rûyuma çîn-i cebîn izhâr idüp  
Deldi ammâ bağrumı ol tîğ-i bürrân-ı 'itâb

**2. izhâr idüp:-üp**

**Kaside 8**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Meydana çıkarmak.*

Çeşme-i mihre şanurlar kim konuldu nāv-dân  
Her kaçan çîn-i cebîn izhâr idüp itse 'itâb

**izhâr-ı vücûd ideyin:**

**1. izhâr-ı vücûd ideyin:-eyin**

**Kaside 12**

Mısra: **18**

Kelime Tipi: -

*Varlığını göstermek.*

Rûşen-i mihr göricek kıl koma ayakda beni  
İdeyin zerre gibi ben de izhâr-ı vücûd

**ıztırâb:**

**1. ıztırâb:**

**Gazel 7**

Mısra: **2**

*Acı, keder.*

İtdi meftûn 'âlemi rûyuñda olan âb u tâb  
Mihr-ü gerdüna 'aceb midür düşerse ıztırâb

**ıztırâb çekmeveyin:**

**1. ıztırâb çekmeveyin:-me, -y, -eyin**

**Kaside 5**

Mısra: **21**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Sıkıntıya düşmek, zorluk yaşamak; mutsuz olmak.*

Ey dil cihânda çekmeyeyin dirseñ ıztırâb  
Var ol yegâne-i 'ulemâya kıl intisâb

**ıztırâb düşerse:**

**1. ıztırâb düşerse:-er, -se**

**Kaside 8**

Mısra: **44**

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı, elem çekmek.*

İtdi meftûn 'âlemi rûyuñda olan âb u tâb  
Mihr-i gerdüna 'aceb midür düşerse ıztırâb

**ıztırâb virme:**

**1. ıztırâb virme:-me**

**Kaside 5**

Mısra: **49**

Kelime Tipi: -

*Acı vermek, eziyet etmek.*

Şekvâyı kı cenâbına gel virme ıztırâb  
Dürri du'âya başla ki oldur saña şavâb

**2. ıztırâb virme:-me**

**Kaside 10**

Mısra: **27**

Kelime Tipi: -

*Acı vermek, eziyet etmek.*

İkşâr kı cenâbına gel virme ıztırâb  
Dürri ehem olan saña hayr du'âsıdur

**'izz:**

**1. 'izz:**

**Kaside 8**

Mısra: **79**

*Aziz olma , azizlik.*

Nâz u ni'met ber-karâr u 'izz ü rif'at ber-medâr  
Ferr-i şevket pâyidâr u 'ömr tâ rûz-ı hisâb

**2. 'izz:**

**Kaside 4**

Mısra: **75**

*Yücelik, ululuk; değer, kıymet, itibar.*

Bi-zât-ı pâk-i Hudâ 'izz ü şânühü'l-a'lâ  
Bi-nûri vechi benî celle rûhahu'l-ekrem

**'izz ü şâna:**

**1. 'izz ü şâna:-a**

**Kaside 8**

Mısra: **38**

Kelime Tipi: -

*İtibar, şöret.*

Pâk-dil 'âlî-nejâd sensin ol vâlâ-ğaseb  
Kim senüñ zâtuñda olan 'izz ü şâna yok hisâb

**'izzet ü şân buldı:**

**1. 'izzet ü şân buldı:-dı**

**Kaside 1**

Mısra: **24**

Kelime Tipi: -

*Değer kazanmak, ilgi görmek.*

Hâdim-i hâk-i deri olmağ ile neyyir-i çarğ  
Buldı seyyâreler içre bu kadar 'izzet ü şân

**'izzet-pezir-i 'âlem:**

**1. 'izzet-pezir-i 'âlem:**

**Tarih 13**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Dünyanın şereflişi.*

'İzzet-pezir-i 'âlem kân-ı 'atâ vü dil-i yem  
Memdûh-ı cümle âdem reşk-i revân-ı hâtem

**i'tikâd -ı 'ukalâ:**

**1. i'tikâd -ı 'ukalâ:**

**Kaside 2**

Mısra: **41**

Kelime Tipi: -

*Akulluların inancı.*

İ'tikâd -ı 'ukalâ böyledür inşâa'llâh  
Ehl-i dil görmeye 'ömrinde anuñ cevri sitem

## J j

### jāle:

1. **jāleye:** -y, -e

**Gazel 71**

Mısra: **10**

*Çiy tanesi. II Aşığın göz yaşı.*

Baħr-i Hadrā-yı gülistānda ‘aceb mi diseler

Dürriyā jāleye dūr nergis-i bīmāre şehhāre şadef

2. **jāle:**

**Gazel 55**

Mısra: **4**

*Çiğ tanesi.*

‘Andelibe şehērī def’-i ħumār itmek için

Jāle gūyā ki ‘arāk ğonca-i gūlzār ise kūz

3. **jāle:**

**Kaside 4**

Mısra: **21**

*Çiğ tanesi.*

Seħer zamānı degül jāle çeşm-i nergisde

Cefā-yı dehr ile anuñ da gözleri pūr-nem

4. **jāle:**

**Kaside 4**

Mısra: **27**

*Çiğ tanesi.*

Mişāl-i ħumbara ğonca içinde jāle degül

Ki ħılmsı anda tufeyl-i hezār cem’-i direm

### jeng:

1. **jeng:**

**Gazel 83**

Mısra: **11**

*Pas, küf, kir.*

Ne kadar jeng ü ğam-ālūd ise āyīne-i dil

Pūr-cilā eyler anı dest-i şabāsı Kozinüñ

### jeng-i ğam:

1. **jeng-i ğam:**

**Kaside 1**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Gam pası, gam kiri.*

Ķomaz ehl-i dili jeng-i ğam ile ālūde

Olur iħsānı muṭarrā- ger-i pirāhen-i cān

## K k

### kabā:

1. **ķabādan:** -dan

**Gazel 15**

Mısra: **10**

*Ar. Üstlük, kaftan, libas, cübbe.*

O dildāruñ ṭavāf-ı Ka‘be-i kūyı murāduñsa

Çıkar destār ü cübbeñ Dürriyā tāt ü ķabādan geĶ

### ka‘be:

1. **ka‘be:**

**Tarih 8**

Mısra: **18**

*Bütün müslümanların kiblesi, beytullah.*

İtmedi kimse bunuñ gibi ħayır hem idemez

Var ise Ka‘be ide ‘arż-ı Ħicāz üzre binā

### kābil degüldür:

1. **ķābil degüldür:** -dür

**Mesnevi 2**

Mısra: **46**

Kelime Tipi: -  
Mümkün değil.

O cāda haylī çokdur mā-i a'lā  
Degüldür cümlesin kâbil çü imlā

**kâbil mi:**

**1. kâbil mi:**

**Kaside 1**

Mısra: 71

Kelime Tipi: -

Mümkün müdür. II Mümkün değil.

Hîç kâbil mi bu kim der baña künc-i dâr-ı marîz  
Dād endüh-i felekden beni itdi hayrân

**kabûl evleveler:**

**1. kabûl eyleyeler:-ye, -ler**

**Mesnevi 1**

Mısra: 131

Kelime Tipi: -

Kabul etmek.

Me'mûl olan oldur ki kabûl eyleyeler hep  
Bizden de selâm eyle diyü söyleyeler hep

**kabûl evlivel:**

**1. kabûl eyliyeler:-y, -e, -ler**

**Mesnevi 3**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

Kabul etmek, razı olmak.

Me'mûl olan oldur ki kabûl eyliyeler hep  
Bizden de selâm eyle diyü söyleyeler hep

**kac:**

**1. kaçup:-up**

**Gazel 119**

Mısra: 8

Koşmak, sığınmak.

Bulur ehl-i dili tîr-i ğam-ı Zâl-i gerdûn  
Kûh-ı Kâfa kaçup ister ise 'anķa olsun

**2. kaçar:-ar**

**Kaside 7**

Mısra: 42

Koşmak, sığınmak.

Görse ger bir kimseden bir kimse şimdi dest- bürd  
Cân atup saña kaçar eyler şikâyet râygân

**3. kaçup:-up**

**Gazel 78**

Mısra: 13

Kaçmak II uzak durmak.

Revâ mı Dürri-i âvâreden kaçup dâ'im  
Muķim-i künc-i elem münis-i belâ itmek

**4. kaçmasayduñ:-ma, -sa, -y, -du, -ñ**

**Gazel 150**

Mısra: 3

Kaçmak II uzaklaşmak.

Sen o gice kaçmasayduñ ey gözi âhû benüm  
Ben mi isterdüm bu deşt-i ğamda büryân olmağı

**kaçan:**

**1. kaçan:**

**Gazel 44**

Mısra: 1

Ne zaman.

Ķatl-i 'uşşâķı kaçan ol gözi cellâd ister  
Ķançer-i ğamze-i dil-düzi imdâd ister

**2. kaçan:**

**Gazel 50**

Mısra: 1

Ne zaman.

Tîrin kaçan ki ol kaşı yâdur kemân ider  
Evvel emirde püte-i cânım nişân ider

**3. kaçan:**

**Gazel 22**

Mısra: 1

Ne zaman ki, her ne zaman, ne vakit.  
Âh ider dil kaçan ol serv-i hîrâmânı aňar  
Zâr olan bülbül-i gûyâ gül-i Ķandânı aňar

**kaçan kim:**

**1. kaçan kim:**

**Gazel 130**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Ne zaman ki.

Gözüm dutsa kaçan kim bir hümâ-yı ma'nî-i bikri  
Olur şehbâz-ı taḅ'um anı elbette şikâr üzre

**kad:**

**1. kadî:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 46

Boy, kâmet.

Gülşen-i dehrde ol zât-ı kerimü's-şânuñ  
Ķadi bir naḥl-i lutufdur beri iḥsân-ı kerem

**2. kadûm:-üm**

**Gazel 49**

Mısra: 11

Boy.

Ķadûm ḥam eyleyüp çeng eyledi bâr-ı elem Dürri  
Sirişķüm aña târ oldu enîn-i dil terennümdür

**3. kadûñ:-üñ**

**Kaside 4**

Mısra: 66

Boy.

Cihân-ı re'fete gülzârdur derûn-ı dilûñ  
Ķadûñ o gülşene bir serv oldu hicr-i 'alem

**4. kadîne:-i, -n, -e**

**Kaside 4**

Mısra: 30

Boy.

Bahār yāsemeni şanki 'aşk-ı bî-cāndur  
Ki şarmaşur kadine serv-i serkeşüñ muhkem

**kadar:**

1. **qadar:**

**Gazel 8**

Mısra: 6

*Ölçüsünde, derecesinde, gibi, dek, miktarda.*

Ne anarsın dil-i zārı ne şorarsın hālın  
Bu kadar cevve nedür 'āşık-ı bî-māra sebeb

2. **qadar:**

**Gazel 47**

Mısra: 7

*Ölçüsünde, derecesinde, gibi, dek, miktarda.*

Ža'f-i hicrūñ komadı zerre kadar bende vücūd  
Göñlüm ey mihr-i hüsün al ele rahm eyle ne var

3. **qadar:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 7

*Ölçüsünde, derecesinde, gibi, dek, miktarda.*

Şol kadar virmiş şükûfe zinnat ü encüm aña  
Reşk ider anuñ fezâ-yı sînesine âsumân

4. **qadar:**

**Gazel 69**

Mısra: 9

*Ölçüsünde, derecesinde.*

Bu kadar guşşa-i cānānı çeker āh itmez  
Dürriyâ bu dil-i nâ-şāduña inşāf inşāf

5. **qadar:**

**Gazel 44**

Mısra: 3

*Kadar II ölçüsünde.*

Ol kadar itdügi tekmiñ kitāb-ı şîre  
Ne sebağ ister o meh-pāre ne üstād ister

6. **qadar:**

**Gazel 1**

Mısra: 2

*"ölçüsünde, derecesinde" anlamında edat.*

İdeli bāde-i 'aşkuñ beni mest ü rüsvā  
Gözüme zerre kadar şimdi görünmez dünyā

7. **qadar:**

**Gazel 69**

Mısra: 6

*Kadar, derecesinde, ölçüsünde.*

Bağrumı tîr-i gāmuñ deldi yine rahmuñ yok  
Bu kadar cevri ile bî-dāduña inşāf inşāf

8. **qadar:**

**Kaside 2**

Mısra: 18

*Gibi.*

Niçe bāde anı nüş eylese bir pîr-i ža'if  
Tıfl-ı yek-rûze kadar gelmeye aña Rüstem

**kadd:**

1. **qaddüñ:-iñ**

**Gazel 164**

Mısra: 2

Boy.

Bāğ-ı 'ālemde ruhuñ gibi gül olmaz bir dağ  
Dehre qaddüñ gibi gelmez 'ar'ar-ı fāhîr dağ

2. **qaddümi:-üm, -i**

**Kaside 1**

Mısra: 69

Boy.

Kāse-i çeşümü pür qaddümi ham itmiş iken  
Eşkümü yine kırmaz itmege bir dem rîzân

3. **qaddüñ:-iñ**

**Gazel 43**

Mısra: 5

Boy.

Gümüşden servdür ey şāh qaddüñ  
O nazik sāğaruñ kâfûra beñzer

**kaddi:**

1. **qaddi:**

**Gazel 38**

Mısra: 9

Boy.

Qadd-i cānānuma beñzer deyü qaddi Dürri  
Serve gülşende yine cüy-ı firāvān dolaşır

**kadd-i cānānuma:**

1. **qadd-i cānānuma:-um, -a**

**Gazel 38**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin boyu.*

Qadd-i cānānuma beñzer deyü qaddi Dürri  
Serve gülşende yine cüy-ı firāvān dolaşır

**kadd-i dil-rübā:**

1. **qadd-i dil-rübā:**

**Tarih 7**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül alan sevgilinin boyu, endamı.*

Şöyle 'ālîdür ki tākı hemser-i evc-i felek

Şöyle mevzundur sütünı hem-çü qadd-i dil-rübā

**kadd-i nahîfi:**

1. **qadd-i nahîfi:-i**

**Mesnevi 1**

Mısra: 76

Kelime Tipi: -  
*Zayıf beden.*

Gördün mi Kuyum-zâdeyi ol zât-ı şerîfi  
Ol nüsha-i meşhûreyi ol kadd-i nahîfi

**kadd-i yâr-i melâhat:**

**1. kadd-i yâr-i melâhat:**

**Tarih 16**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Güzel yüzlü sevgilinin boyu.*

Şöyle güzeldür ki sütünü bunun

Hemçü kadd-i yâr-i melâhat bezîr

**kaddümi çeng itdi:**

**1. kaddümi çeng itdi:-di-üm, -i**

**Gazel 73**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Boyu iki büküm etmek (aşık bağlamında).*

Nâlem âheng ü sirişk olsa n'ola târ-ı firâk

Hışm idüp kaddümi çeng itdi yine bâr-ı firâk

**kadeh:**

**1. kadeh:**

**Gazel 161**

Mısra: **1**

*Kadeh, bardak, küçük bardak, içki bardağı.*

O gönca-fem içecek bir iki kadeh mül açıldı

Kızardı ruhları gülzâr-ı şivede gül açıldı

**kad-i bālâsı:**

**1. kad-i bālâsı:-sı**

**Gazel 26**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Yüce boy. II Sevgilinin düzgün boyu.*

Nefha-ı kâküli kim büy-ı semenden yegdür  
Kad-i bālâsı dañi serv-i çemenden yegdür

**kad-i ğilmân-ı cennet:**

**1. kad-i ğilmân-ı cennet:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **60**

Kelime Tipi: -

*Cennet delikanlılarının boyu.*

Anuñ yanında ğam-ı eşcâr-efzûn

Kad-i ğilmân-ı cennet gibi mevzûn

**kad-i hamgestem:**

**1. kad-i hamgestem:-m**

**Kaside 2**

Mısra: **94**

Kelime Tipi: -

*Beli bükülmüş boy.*

Hâşılı yâr cefâsı baña te'sîr itdi

Dest-i ğamda kad-i hamgestem olupdur hâtem

**kad-i ham-gestem:**

**1. kad-i ham-gestem:-m, -i**

**Kaside 7**

Mısra: **71**

Kelime Tipi: -

*Eğrilmiş/bükülmüş boy.*

Dest-i ğamda hâtem itmezdi kad-i ham-gestem

Ehl-i dilden olduğum bilse bu çarh-ı bî-amân

**kādî-‘asker:**

**1. kādî-‘askerin:-i, -n**

**Kaside 9**

Mısra: **31**

*Kazasker.*

Hâk mübârek eyleye hünkâra kādî-‘askerin

Lutf-ı bî-pâyânınıñ ola hemîşe mazharı

**kādî-i şehre:**

**1. kādî-i şehre:**

**Gazel 102**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Şehrî kadısı.*

Kādî-i şehre oldu şimdi bir kerem-kâr-ı cihân

Yümn-i teşrîfiyle yokdur bir diyâra minnetüm

**kādî-i şehre:**

**1. kādî-i şehre:-e**

**Gazel 49**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: -

*Şehrî kadısı.*

Figâna başlamış güş eyledüm gülşende bülbüller

Murâdı cevri-ı gülşen kādî-i şehre tazallümdür

**kadîmî:**

**1. kadîmî:**

**Gazel 159**

Mısra: **5**

*Eskiden beri, öteden beri, daimî.*

Kadîmî bende-i üftâdedür kapuñda göñül

Vefâlar itmege kat kat zamânı gelmedi mi

**kadîr:**

**1. kadîr:**

**Tarih 16**

Mısra: **14**

*Her şeye gücü yeten Allah.*

Tarhına Dürri didi tarîh-i hüv

Eyleye bu kaşrı mübârek Kadîr

**kadir-i vâhid:****1. kâdir-i vâhid:****Tarih 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Tek olan kudret sahibi Allah.*

Eyleyelüm mi 'arz-ı şükr-i kâdir-i vâhid  
Oldı sa'âdetle hân şâh-ı Bahâdır Girây

**kadr:****1. kâdr:****Gazel 83**

Mısra: 16

*Kadir gecesi.*

Devletinde yine bir zât-ı 'azîmü's-şânuñ  
'İyd u kâdr oldı bize şubh u mesâsı Kozinüñ

**2. kâdrüñ:-üñ****Kaside 5**

Mısra: 31

*Değer, kıymet.*

Kâdrüñ piyâlesinde nüh eflâk olup habâb  
Kaldı içinde şanma şafaç cür'a-i şarâb

**3. kâdrine:-i, -n, -e****Kaside 8**

Mısra: 30

*Değer, itibar, haysiyet.*

Ol şeh-i 'irfân ki ider gerdün şu'a-ı mihrden  
Hayme-i câh u celâl ü kâdrine zerrîn tınâb

**4. kâdrüñ:-üñ****Kaside 5**

Mısra: 33

*1. Değer, kıymet. 2. İtibar, şeref.*

Kâdrüñ semendidür senüñ eflâk-ı nüh kıbâb  
Mâh ile âfîtab-ı felekdür iki rikâb

**kadr-i dil-i şeydâyı:****1. kâdr-i dil-i şeydâyı:-y, -ı****Gazel 82**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çılgın gönlün itibarı.*

Ol gün kanı kim beste idüp zülfüne şâhum  
Kâdr-i dil-i şeydâyı ser-efrâz iderdüñ

**kadr-i gûzâtı:****1. kâdr-i gûzâtı:-ı****Mesnevi 3**

Mısra: 45

Kelime Tipi: -

*Gazilerin kıymeti.*

'Âlim bilür 'âlemde hemân kâdr-i gûzâtı  
Hızr olmayan âdem ne bilür âb-ı hayâtı

**kadr-i şi'rüm:****1. kâdr-i şi'rüm:-üm****Kaside 9**

Mısra: 99

Kelime Tipi: -

*Şiirin kıymeti.*

Ben öğünmem kâdr-i şi'rüm ehl-i dil a'lâ bilür  
Kâdr-i zer zer-ger şinâsed kâdr-i cevher cevheri

**kadr-i zer zer-ger şinâsed kâdr-i cevher cevheri:****1. kâdr-i zer zer-ger şinâsed kâdr-i cevher cevheri:****Kaside 9**

Mısra: 100

Kelime Tipi: Atasözü

*Altının kıymetini kuyumcu bilir, mücevherin  
kadrini mücevherci bilir.*

Ben öğünmem kâdr-i şi'rüm ehl-i dil a'lâ bilür  
Kâdr-i zer zer-ger şinâsed kâdr-i cevher cevheri

**kadr-i zeri:****1. kâdr-i zeri:-i****Mesnevi 3**

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*Altının kıymeti.*

Kâdr-i zeri zerger olan a'lâ bilür ey dil  
Kimyâyı şanur bilmeyen âdem göricek gil

**kadr-i 'uşşâkı:****1. kâdr-i 'uşşâkı:-ı****Gazel 164**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşıkların değeri.*

Cân-ı pür-tâba dime olmaz hevâ-dâr ol seriv  
Kâdr-i 'uşşâkı ne bilsün tıfl-ı nevresdür dalı

**kâdrimüz bilür yok:****1. kâdrimüz bilür yok:****Gazel 93**

Mısra: 3

Kelime Tipi: Deyim

*Kıymet bilmemek.*

Kâdrimüz çünkü bilür yok serimüz erse göge  
Başımız hırkaya gel ey dil-i şeydâ çekelüm

**kâdrin bilmedüñ:****1. kâdrin bilmedüñ:-me, -dü, -ñ****Tarih 2**

Mısra: 5

Kelime Tipi: Deyim

*Değerini bilmek.*

Hayıf bilmedüñ kâdrin ol pâdişahuñ  
Sirişk-i nedâmetle dehr olsun 'ummân

**kâdrini bilse:**

1. **qadrini bilse:-se****Gazel 149**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Deyim***Değerini, kıymetini bilmek.*

Dürriyâ qadrini bilse eger ol çeşm-i gâzâl  
Söylemezdim daği 'âlemde gâzelden gayrı

**kâfir:**1. **kâfidür:-dür****Gazel 90**

Mısra: 4

*Yeterli, yeter.*

Ben o şehbâz-ı hümâ-pervâz-ı 'aşkum kim senûñ  
Baña kâfidür hayâl-i ebruvânun perr ü bâl

**kâfile-i endişem:**1. **kâfile-i endişem:-m****Kaside 2**

Mısra: 114

Kelime Tipi: -

*Düşünce kervanı.*

Gelse şehri dilüme mülk-i tabî'atdan eger  
Dür-i medhûñ getürür kâfile-i endişem

**kâfir:**1. **kâfir:****Mesnevi 3**

Mısra: 23

*Allah'ın varlığını inkar eden.*

Kâfir didi mü'minlere bir kes dise hâlid  
Münkir olcak ol kişi ol bulmasa şahid

2. **kâfir:****Tarih 14**

Mısra: 4

*Allah'ın varlığını inkar eden.*

Acıdı a'lâ vü ednâ mevtüñe  
Ağladı kâfir müselmân hep saña

3. **kâfir:****Mesnevi 3**

Mısra: 7

*Allah'ın varlığı ve birliğini kabul etmeyen kimse.*

Kâfir yaqasında yaqalarlar niçe kâfir  
Hiç ol kıyılarda kıyılmaz kıyar anlar

4. **kâfir:****Mesnevi 3**

Mısra: 7

*Allah'ın varlığı ve birliğini kabul etmeyen kimse.*

Kâfir yaqasında yaqalarlar niçe kâfir  
Hiç ol kıyılarda kıyılmaz kıyar anlar

5. **kâfir:****Mesnevi 3**

Mısra: 6

*Allah'a inanmayan, müslüman olmayan.*

Ğazileri deryâ yüzine cenge gidince  
Kâfir yaqasın yırtı yaqasın işidince

6. **kâfir:****Gazel 164**

Mısra: 8

*Inkarçı II rakip.*

Bu dil-i bîmâra rahm itdi rakîb-i seng-dil  
Sen tarahhüm itmedüñ rahm eyledi kâfir daği

**kâfir:**1. **kâfûra:-a****Gazel 43**

Mısra: 6

*Kafir ağacından elde edilen beyaz, yarı şeffaf  
madde.(Sevgilinin gerdanı bağlamında).*

Gümüşden servdür ey şâh qaddûñ  
O nazik sāğaruñ kâfûra beñzer

**kâğıd:**1. **kâğıd:****Mesnevi 2**

Mısra: 133

*Üzerine yazı yazılan sayfa,mektup.*

Eger ketb olsa kâğıd qalmayaydı  
Bu nüh çarlı aña bir cüz olmayaydı

**kâh:**1. **kâh:****Gazel 124**

Mısra: 8

*Saman, saman çöpü.*

Havfım budur bizi kim ider gird-bâd-ı gam  
Yokdur ten-i nañifimizüñ farkı kâh ile

**kâh eyledi:**1. **kâh eyledi:-di****Gazel 126**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Saman gibi savurmak II saman çöpü gibi atmak.*

Cism-i zerdüm za'f ile kâh eyledi gerçi felek  
Aşiyân-ı murğ bâm-ı 'aşk-ı yâr eyler hele

**kâh-ı 'aşk:**1. **kâh-ı 'aşk:****Gazel 74**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk samanı, aşk.*

Dest-i kudretle binâ itdükde Hâlık cismümi  
Hâkûme tarh eylemişdür âb-ı gamla kâh-ı 'aşk

**kahramân:**

1. **kaḥramāndur:-dur****Gazel 25**

Mısra: 4

*İran mitolojisinde efsanevi bir kahraman.*

Çeşm-i mesti saff-ı 'uşşâkı perîşân eyler  
Kaḥramāndur sanasın kendüyi âlāya şalar

**kaḥramān-hey'et:**1. **kaḥramān-hey'et:****Kaside 6**

Mısra: 27

*Kahraman görünüşü.*

Kaḥramān-hey'et ü Zāl-heybet ü Rüstem-sîret  
Ḥamza-kuvvat ü 'Ömer-'adl ü vezîr-i efḥam

**kahr-ı felek:**1. **kaḥr-ı felek:****Kaside 1**

Mısra: 59

Kelime Tipi: -

*Feleğin eziyeti.*

Eyledi kaḥr-ı felek mûy-ı serüm cümle sefid

Olsa ger didelerümden n'ola eşküm rîzân

**kahr-ı gülden:**1. **kaḥr-ı gülden:-den****Gazel 33**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*(aşkın) gülün kederi.*

Toḥm-ı zer zan itme cām-ı ḡonca-i nevrestede

Kaḥr-ı gülden bülbül-i şürîde- diller sem çeker

**kā'il ol:**1. **kā'il ol:****Gazel 123**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Razı olmak.*

Eyleme ümmîd-i büse seyr-i rûya kā'il ol  
Çünkü ey dil âfitâb-ı pür-ziyâ girmez ele

**kā'il olur:**1. **kā'il olur:-r****Gazel 71**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*1.Söyleyen olmak. 2. Razı olmak, boyun eğmek.*

Mürşid isterseñ eger pîr-i muḡāna yüz sür

Dest-i üstâda girüp kā'il olur kâra şadef

**kākül:**1. **kākülünü:-üñ, -i****Gazel 58**

Mısra: 2

*Saç, perçem.*

Ruḥsâr-ı âlüñi gören 'aşık gül istemez

Seyr eyleyen o kākülünü sünbül istemez

2. **kāküli:-i****Gazel 64**

Mısra: 11

*Saç, perçem.*

Ḥālî fülful kāküli sünbül ruḥı pür-tâbı gül

Âfitâb-ı rûy-ı dilberdür gülistândan ḡaraż

3. **kākülini:-i, -n, -i****Gazel 111**

Mısra: 3

*Saç, perçem.*

Esîr-i 'aşkı olanlar görince kākülini

Şafâ-yı ḥâtır iledür ki dir kemend olayın

4. **kākülünden:-üñ, -den****Gazel 126**

Mısra: 8

*Saç, perçem.*

Niçe demdür ser-fîrâz-ı rezm-gâh-ı 'aşkunam  
Degmedüm yanuñda şāhum kākülünden bir tele

5. **kāküllerin:-ler, -i, -n****Gazel 139**

Mısra: 1

*Saç, perçem.*

Kāküllerin şalınca o meh-rû yañaḡına

Üftâde oldı murḡ-ı dil 'aşkuñ duzaḡına

6. **kaküli:-i****Gazel 156**

Mısra: 8

*Saç, perçem.*

Kaşları kavs-i belâ müjḡānıdır tîr-i cefâ

Kaküli dām-ı belâdur dānedür fülfülleri

7. **kākülleri:-ler, -i****Gazel 156**

Mısra: 1

*Saç, perçem.*

Yārimün düşmiş ruḥ-ı gül-ḡünına kākülleri

Gülsitān-ı ḥüsnün açılmış yine sünbülleri

8. **kākül:****Gazel 161**

Mısra: 6

*Saç, perçem.*

O derd-i âteş-i teb-baḥş-ı cān-ı 'ālemiyāndur

'İzârı üzre kıyās itme düşdi kākül açıldı

9. **kakülün:-üñ****Kaside 9**

Mısra: 13

*Saç, perçem.*

Büy-ı yek-tārın bir hemān şemm eyleyüp ol kakülün

Beste itdi bîmārını Çîn ü Ḥoten sūdā-geri



10. **kākūli:-i****Gazel 9**

Mısra: 8

*(Sevgilinin) Alna düşen kısa saç demeti.*

Çaşları kavı-ı cefâ her müjesi tîr-i kâzâ  
Kākūli dām-ı belâ çeşmi sitem-kâr-ı gâzûb

11. **kākūli:-i****Kaside 9**

Mısra: 66

*Alna düşen kısa kesilmiş saç, perçem.*

Ruḥları pejmürde-i reşk eyledi verd-i teri  
Kākūli şermende itdi misk-i Çîn-i ezferi

12. **kākūlleri:-ler, -i****Kaside 9**

Mısra: 12

*Alna düşen kısa kesilmiş saç, perçem.*

Ḥalkı memnûn eyleyüp dil-beste itdi kendüye  
Şâhid-i cüd-ı vüçüd-ı pākūnūñ kākūlleri

**kākūl-i dildāra:**1. **kākūl-i dildāra:-a****Gazel 38**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin kakülü, saçı.*

Meyl idüp kākūl-i dildāra dil ü cān dolaşır  
Şanki bir dām-ı belâ vü gama mürgān dolaşır

**kākūl-i şeb-bū:**1. **kākūl-i şeb-bū:****Gazel 35**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzel kokulu kakül.*

Kākūl-i şeb-bū midür cāna senūñ sūnbül midür  
Ḥabbetü's-sevdā midür ider ḥāl-i ruḥuñ fülful midür

2. **kākūl-i şeb-bū:****Gazel 37**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Güzel kokulu kakül.*

Gülzār-i ḥüsn içinde açılmış o mehveşūñ  
Lāle-'izārı kākūl-i şeb-bū degül midür

**kal:**1. **ķalmadı:-ma, -dı****Gazel 18**

Mısra: 5

*Elde bulunmak.*

ķalmadı zevķ ũ ḥakikatden eger 'ālemde  
Şorup aḥvālūmi virmez baña dildār feraḥ

2. **ķalmadı:-ma, -dı****Gazel 103**

Mısra: 5

*Elde bulunmak.*

ķalmadı benüm şabr u sūkūnum şimdi  
Pervāne-i şem'-i ruḥ-ı dildār oldum

3. **ķalmaz:-maz****Gazel 118**

Mısra: 2

*Elde bulunmak.*

Gider zevķ-i çemen itmez olur bülbul şadā bir gün  
Gül-i gülşende ķalmaz rüzgār eyler hebā bir gün

4. **ķaldı:-dı****Gazel 148**

Mısra: 13

*Elde bulunmak.*

Ne cāmında şafā var ne civānında vefā ķaldı  
Muḥaşşal Dürriyā zevķ-i sipihr-i pîrezen gitdi

5. **ķalmadı:-ma, -dı****Gazel 161**

Mısra: 7

*Elde bulunmak.*

Çemende ķalmadı bir gonca kim gül olmaya şimdi  
Bahār oldu dil-i pür-gubār-ı bülbul açıldı

6. **ķalmadı:-ma, -dı****Kaside 3**

Mısra: 47

*Elde bulunmak.*

Bahār-ı devletūñde ķalmadı şād olmaduķ bir dil  
'Aceb mi açılursa şaḥn-ı gülşen içre her gonca

7. **ķaldı:-dı****Kaside 5**

Mısra: 32

*Elde bulunmak.*

ķadrūñ piyālesinde nüh eflāk olup ḥabāb  
ķaldı içinde şanma şafaķ cür'a-i şarāb

8. **ķalmayup:-ma, -y, -up****Kaside 6**

Mısra: 48

*Elde bulunmak.*

Dil-i pür-guşşaya mihr-i keremūñ düş olsa  
ķalmayup zerre ķadar zā'il ola şebnem-i ğam

9. **ķalmadı:-ma, -dı****Kaside 7**

Mısra: 14

*Elde bulunmak.*

Devr-i 'adlūñde senūñ itsūn fiten terk-i diyār  
ķalmadı iķlīm-i 'Oşmānide ḥiç aña mekān

10. **ķalmadı:-ma, -dı****Kaside 9**

Mısra: 39

*Elde bulunmak.*

Şimdi devrinde perişan-hâtır aşlâ kalmadı  
Eyledi bād-ı şabā var ısa zülf-i dilberi

11. **kalur:-ur**

**Gazel 6**

Mısra: 2

*Elde bulunmak.*

Nür-efgen iken çün ruhuñ 'âlemlere cānā  
Hâcet mi kalur mihr-i ziyā- güstere cānā

12. **kalımadı:-ma, -dı**

**Kaside 8**

Mısra: 60

*Elde bulunmak.*

Ehl ile nā-ehli teşhiş itmeden kaldı felek  
Pîr-i ma'tüh oldu anda kalmadı hiç fer ü tâb

13. **kalımayadı:-ma, -y, -a, -y, -dı**

**Mesnevi 2**

Mısra: 133

*Elde bulunmak.*

Eger ketb olsa kâğıd kalımayadı  
Bu nüh çarh aña bir cüz olmayadı

14. **kalımaz:-maz**

**Gazel 106**

Mısra: 3

*Kalıcı olmak, varlığını sürdürmek.*

Ne gelse gönline aşlâ yer eyleyüp kalımaz  
Felekde görmedüm âyine gibi sâde-derün

15. **kalduķ:-du, -ķ**

**Gazel 22**

Mısra: 9

*Bir durumunda içinde olmak, bulunmak.*

Dürrîyâ çāh-ı elemde unudulduk kalduķ  
Yokdur ihvān-ı zamāndan dil-i nālānı añar

16. **kalıdum:-du, -m**

**Kaside 8**

Mısra: 61

*Bir durumunda içinde olmak, bulunmak.*

Luţfin ümmîd itmeden kalıdum cefâsı ya nedür  
Pây-māl eyler beni lâyıķ mıdur hem-çün türāb

17. **kalımadı:-ma, -dı**

**Gazel 29**

Mısra: 10

*Sürmek, devam etmek, durmunu muhafaza etmek.*

Kaḫs idi ehl-i vefā ol da cihāndan gitdi  
Dürrîyā kalımadı 'âlemde ḫaķîķat gözedür

18. **kalıdı:-dı**

**Gazel 144**

Mısra: 1

*Bulunmak, geriye kalmak.*

Gidüp semt-i cefāya sen benim zār olduķum kalıdı  
Hemān beyhüde 'aşķuñla dil-efgār olduķum kalıdı

19. **kalıdı:-dı**

**Gazel 144**

Mısra: 2

*Bulunmak, geriye kalmak.*

Gidüp semt-i cefāya sen benim zār olduķum kalıdı  
Hemān beyhüde 'aşķuñla dil-efgār olduķum kalıdı

20. **kalıdı:-dı**

**Gazel 144**

Mısra: 4

*Bulunmak, geriye kalmak.*

Gül-i ruḫsārımuñ iller şafāsın itdi ey meh-rū  
Benüm bülbül gibi âzürde-i ḫār olduķum kalıdı

21. **kalıdı:-dı**

**Gazel 144**

Mısra: 6

*Bulunmak, geriye kalmak.*

Olaldan beste-i zülfî vefāsın görmedüm gitdi  
Hemān ol serv-ķad-i yāre hevā-dār olduķum kalıdı

22. **kalıdı:-dı**

**Gazel 144**

Mısra: 8

*Bulunmak, geriye kalmak.*

Şifā-sāz olmaduñ derd-i derūna ey ṭabībüm ḫayf  
Ümîd-i şerbet-i la'lüñle bîmār olduķum kalıdı

23. **kalıdı:-dı**

**Gazel 144**

Mısra: 10

*Bulunmak, geriye kalmak.*

O yārüñ olalı meftūnı luţfin görmedüm gitdi  
Hemān beyhüde Dürrî 'aşıķ-ı zār olduķum kalıdı

24. **kalıdum:-du, -m**

**Gazel 148**

Mısra: 9

*Bulunmak, geriye kalmak.*

Bu kūh-ı ğamda Ferḫāduñ yerine şimdi ben kalıdum  
Dimeñ meydānı ḫālî kalıdı ḫayfā Kūh-ken gitdi

25. **kalısa:-sa**

**Kaside 9**

Mısra: 78

*Bulunmak, geriye kalmak.*

'Âşîyān eyler gelür elbette başımda benim  
Kalısa bir murğ-ı elem bî-lāne olşı serserî

26. **kalırdı:-ur, -dı**

**Kaside 6**

Mısra: 40

*Geride kalmak.*

Bād-pā raḫşuñuñ üstinde eger tîr atsañ  
Nice fersaḫ pes-i raḫşuñda kalırdı ol dem

**kālā:**1. **kālāsını:-sı, -ñ, -ı****Gazel 7**

Mısra: 9

*Kumaş.*

Şevk-i 'aşkunda şatardı her kişi kālāsını

Uysa ey Dürri eger bāzāra evdeki hesāb

2. **kālāsını:-sı, -nı****Gazel 16**

Mısra: 9

*Kumaş.*

Nağd-i cān ile şatar kālāsını biñ nāz ile

Hāce-i 'aşk ile ey Dürri 'aceb bāzār güç

3. **kālāsına:-sı, -n, -a****Gazel 109**

Mısra: 9

*Kumaş (kavuşma bağlamında).*

Vaşlı kālāsına ol hāce-i hüsnuñ Dürri

Vireyin nağd-i dil ü cānı bahā neyleyeyim

**kal'a-i endüh-i dili:**1. **kal'a-i endüh-i dili:-i****Gazel 112**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(gönüldeki) gam kalesi.*

İdelüm kal'a-i endüh-i dili yine hārāb

Yürisün ceş-i şafā-yı mey-i tabān yürisün

**kal'a-i vaşluñ:**1. **kal'a-i vaşluñ:-uñ****Gazel 32**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Vuslat, kavuşma kalesi.*

Fedā-yı cān ü baş idüp alurlar kal'a-i vaşluñ

Rez[i]m-gāh-ı muhabbet içre serden geçdiler vardır

**kālā-vı vişāli:**1. **kālā-yı vişāli:-i****Gazel 98**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kavuşma kumaşı.*

Sermāye-i 'ömrüm varup ol hāce-i hüsne

Kālā-yı vişāli ile bāzār ola dirdüm

**kalb:**1. **kalbüñe:-ü, -ñ, -e****Gazel 42**

Mısra: 2

*Yürek, gönül.*

Eyledi 'āleme bu āh-ı seher-gāh eğer

İtmedi kalbüñe ammā ki senüñ āh eğer

2. **kalbüñe:-üñ, -e****Gazel 42**

Mısra: 6

*Yürek, gönül.*

Hālūmi sormağa mu'tād degülken şorduñ

İtdi inşāf meger kalbüñe ey meh eğer

3. **kalbine:-i, -n, -e****Kaside 2**

Mısra: 58

*Yürek, gönül.*

Her ne eylerse hātā itmez işābet eyler

Cānib-i Hākdan olur kalbine her şey mülhem

4. **kalbine:-i, -n, -e****Kaside 6**

Mısra: 32

*Yürek, gönül.*

Hüb-endişe kerem-pişe Muhammed Pāşā

Cānib-i Hākdan olur kalbine her şey mülhem

5. **kalbini:-in, -i****Kaside 4**

Mısra: 26

*İç, kalp.*

Müşā'bid-i felegi gör ki gonca beyzesinüñ

Uçurmağ için ider kalbini tolu şebnem

**kalb-i dilberdür:**1. **kalb-i dilberdür:-dür****Gazel 64**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin kalbi.*

Kalb-i dilberdür murād ey Dürri hep pülāddan

Anı zemm itmekdür ammā āh-ı sūzāndan gārağ

**kalbim:**1. **kalbimüñ:-üñ****Gazel 162**

Mısra: 4

*Kalp, yürek, gönül.*

Hör bakma genc-i 'aşkuñ ile māl-ā-māldur

Şöyle bī-ma'nā degüldür kalbimüñ virānlığı

**kaldı:**1. **kaldı:****Gazel 123**

Mısra: 3

*Kalmak.*

Kaldı künc-i gāmda pür-jeng-i elem mir'āt-ı dil

Āh kim cām-ı şarāb-ı dil-güşā girmez ele

2. **kaldı:****Kaside 8**

Mısra: 59

*Kalmak.*

Ehl ile nā-ehli teşhiş itmeden kaldı felek

PİR-i ma'tüh oldı anda kalmadı hiç fer ü tīb

**kalem:****1. kalem:****Kaside 4**

Mısra: 56

*Kalem, hame.*

Olup medâyihiñni yazmada senüñ 'âciz  
Revân ider gözinüñ kanlı yaşlarını kalem

**kalem-kâr-ı 'acem:****1. kalem-kâr-ı 'acem:****Kaside 6**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İran'ın süsleme sanatçıları.*

Nedür ol naķş-ı dil-ārā nedür ol hūb-liķā  
Reşk pey-der-pey ider cümle kalem-kâr-ı 'Acem

**kalk:****1. kalk:****Gazel 41**

Mısra: 3

*Uyanarak yataktan ayrılmak.*

Şubh irişdi cāme- hāb-ı nāzdan kalk taşra çık  
Pāyuña yüz sürmege mihr-i dirahşān muntazır

**kām:****1. kām:****Tarih 9**

Mısra: 2

*Mutluluk, neşe, zevk.*

Feyz-ı luţf-ı Hakkla 'ālem bulup karar  
Naḥl açup heman virdi pür kām ile

**kām alur:****1. kām alur:-ur****Mesnevi 2**

Mısra: 64

**Kelime Tipi: -***İsteğine kavuşmak, arzusunu elde etmek.*

Birisi dahidür mizāb-ı in'ām  
Anı nūş iden alur dehrden kām

**kamaş:****1. kamaşur:-ur****Kaside 6**

Mısra: 11

*Fazla ışıktan dolayı geçici olarak kararıp etrafı  
göremez olmak.*

Nedür ol şa'sa'a kimse bakamaz göz kamaşur  
Mihr-i rahşān gibi nūr-efgen-ı rüy-ı 'ālem

**kamer-ruhsār:****1. kamer-ruhsār:****Gazel 113**

Mısra: 2

*Ay yüzlü. II Sevgili.*

Dil-i şeydāyı dilber eyledi efkār var olsun  
Derünümde yer itdi ol kamer-ruhsār var olsun

**kāmet:****1. kāmetüm:-üm****Gazel 76**

Mısra: 3

*Boy, endam.*

Kāmetüm çeng eşkümi tār eyledi bār-ı gamuñ  
Def gibi egler dil-i pülād elüñden ey felek

**2. kāmeti:-i****Gazel 93**

Mısra: 6

*Boy, endam.*

Dūd-ı āhumi felek añlasa peyveste idüp  
Çekelüm derdüñi ey kāmeti bālā çekelüm

**3. kāmetüm:-üm****Gazel 94****Mısra: 8***Boy, endam.*

Āḥir deler bu nūh siper-i çerḥi tır-i āh  
Bār-ı gamuñla kāmetüm oldu kemān-ı gam

**4. kāmetüm:-üm****Gazel 157**

Mısra: 9

*Boy, endam.*

Kāmetüm haż eylerin ḥam itse Dürrī bār-ı gam  
Dest-i 'aşk-ı yārda ḥātem olaydı kākşī

**5. kāmetüñ:-üñ****Kaside 7**

Mısra: 7

*Boy.*

Kāmetüñ naḥl-i gülistān-ı fażiletür senüñ  
Eylemiş murğ-ı ma'ārif anda şimdi āşiyān

**6. kāmetüñ:-üñ****Kaside 9**

Mısra: 59

*Boy.*

Kāmetüñ naḥl-i gülistān-ı fażiletür senüñ  
Fażl-ı dem'i diyānet hem ekser yār-i Dürrī

**kāmet-i bālāsını:****1. kāmet-i bālāsını:-sı, -n, -i****Gazel 92**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Uzun boy.*

Gördiler mescidde yārüñ kāmet-i bālāsını  
Tutdı dehr-i na're-i Allāhu ekber ey göñül

**kāmet-i dilber:****1. kāmet-i dilber:****Mesnevi 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin boyu.*

Eşcârı anuñ kâmet-i dilber gibi a'lâ  
Tübâ dir idüm kûteh eger olmasa tûbâ

**kâmeti mevzûn:**

1. **kâmeti mevzûn:**

**Gazel 106**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Boyu düzgün (sevgili bağlamında).*

Yine hırâma çıkarmış o kâmeti mevzûn  
Kıyâmeti göresin yârin ey dil-i maḥzûn

**kâmet-i şimsâd:**

1. **kâmet-i şimsâd:**

**Gazel 44**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) uzun ve düzgün boyu.*

Şerhalar açduğunuñ vecḥi bu kim sînesine  
Dil-i sevdâ -zede bir kâmet-i şimsâd ister

**kâmetini ham eyledi:**

1. **kâmetini ham eyledi:-di-i, -n, -i**

**Kaside 6**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Eğilmek, iki büklüm olmak.*

Büse-i pây-i şerîfûñ meger almak ister  
Mâh-ı nev kâmetini aña bakup eyledi ham

**kâmetüm kemân itdüm:**

1. **kâmetüm kemân itdüm:-dü, -m**

**Gazel 72**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Boy iki büklüm etmek (yay bağlamında).*

Avların deşt-i maḥabbetde ol âhû-dîdeyi

Ḳâmetüm itdüm kemân u âhum itdüm tîr-i 'aşḳ

**kām-ı dil:**

1. **kām-ı dil:**

**Gazel 49**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönlün isteği.*

Debîr-istân-ı 'aşḳuñdan 'aceb mi olmasa ḥâlî  
Şehâ dîrsin cününü kām-ı dil hıfz u ta'allümdür

2. **kām-ı dil:**

**Gazel 87**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönlün isteği.*

Büse-i ruḥsâr-ı yâre vir yine içdâm-ı dil  
Ol civânun bir gülün koḳmaḳdur ancak kām-ı dil

**kāmrân olur:**

1. **kāmrân olur:-ur**

**Kaside 7**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Arzusuna ulaşmak; mutluluk ve sevinç içinde*

*olmak.*

Nüş iden 'ömrinde bir kez bâde-i iḥsânunñ

Neş'e-i devletle olur ḥaşre deñlü kāmrân

**kân:**

1. **kanımı:-um, -ı**

**Gazel 22**

Mısra: 3

*Vücuttaki hayati sıvı.*

Ḳanımı çokdan içerdî o cefākâr amma

İçilen bâde-i nâbî yenilen nânı añar

2. **kânısın:-ı, -sın**

**Kaside 7**

Mısra: 54

*Maden.*

Dehr-i dün-perverdür ol bilmez mürüvvet neydüğün  
Sen mürüvvet kânısın eyle cihâna râygân

3. **kânısın:-ı, -sın**

**Kaside 9**

Mısra: 94

*Maden.*

Dehr-i dün-perverdür ol mürüvvet resmini  
Sen mürüvvet kânısın ey mülk-i luḫfuñ serveri

4. **kân:**

**Tarih 8**

Mısra: 4

*Maden.*

Hâtem-i Ṭayy-i cihân Bermekî-i devr-i zamân  
Cismi cevher dili kân ṭab'-ı şerîfî deryâ

5. **kanımı:-um, -ı**

**Gazel 45**

Mısra: 1

*Vücuttaki hayati sıvı.*

Ḳanımı durmaz içre bâde-i aḥmer mi şanur  
Bilmezsin yoḫsa dil-i zârımı sâgar mı şanur

6. **kân:**

**Kaside 7**

Mısra: 34

*Maden ocağı, bir şeyin madeni, kaynağı.*

Her suḫan ṭab'-ı şerîfûñden ḳubbe-i cevher olur  
Anuñ içün saña reşk-endâzdur hep baḫr u kân

7. **kânıdur:-ı, -dur**

**Gazel 49**

Mısra: 19

*Kaynak, memba.*

Kelâmi cevher-i hikmet ma'ârif kânıdır tab'ı  
Kef-i dest-i kerem-peyvesti anuñ bañr-i kulzümdür

**kanda:**

1. **qandadur:-dur**

**Gazel 40**

Mısra: 10

*Nerede II şeker.*

Sükket-i ihsânıñ itseñ 'âleme mebzûl eger  
Hiç dimezsün Dürri-i tûñ- sühen yâ qandadur

**kand-i feminden:**

1. **qand-i feminden:-in, -den**

**Gazel 36**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ağız şeker (tuti bağlamında).*

Tûñ-i dil n'ola ey Dürri olursa güyâ  
Medh-i cânâneyi hep qand-i feminden söyler

**kand-i lebûñ:**

1. **qand-i lebûñ:-üñ**

**Gazel 119**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dudağın şeker II Dudağın tatlılığı.*

Göster âyine-i ruhsârıñ vir qand-i lebûñ  
Dürri-i gam-zede bülbül gibi güyâ olsun

**kand-i mükerrer:**

1. **qand-i mükerrer:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 130

Kelime Tipi: -

*Tekrar tekrar kaynatılarak özenle yapılmış şeker, tath.*

Anuñ her birisi bir âb-ı kevşer  
Anuñ her birisi qand-i mükerrer

**kandil:**

1. **qandili:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 16

*Çerağ, kandil, meşale.*

Bâd-ı âhum câmi'-i çarha virince zelzele  
Düşdi bir qandili anuñ şanma âtıldı şihâb

**kanğı:**

1. **qanğı:**

**Gazel 55**

Mısra: 10

*Hangi.*

Umma ey Dürri felekden şağın esrâr-ı sürür  
Qanğı ehl-i dili şâd itdi bu çarh-ı kîne-süz

2. **qanğı:**

**Gazel 63**

Mısra: 2

*Hangi.*

Umma ey dil zülf-i pîç pîç-i cânândan hâlâş  
Qanğı kişidür olan girdâb-ı 'ummândan hâlâş

**kanı:**

1. **kanı:**

**Gazel 4**

Mısra: 10

*Hani.*

Dürri-i bendeñi de defter-i 'uşşâkuña yaz  
Mübtelâdur kanı çokdan o belâ-keş de sana

2. **kanı:**

**Gazel 82**

Mısra: 3

*Hani.*

Ol gün kanı bezmünde kebâb idi dil-i zâr  
Ser-verüm idüñ câm-ı mey-i nâz iderdüñ

3. **kanı:**

**Gazel 82**

Mısra: 5

*Hani.*

Ol gün kanı kim beste idüp zülfüne şâhum  
Qadr-i dil-i şeydâyı ser-efrâz iderdüñ

4. **kanı:**

**Gazel 82**

Mısra: 7

*Hani.*

Ol gün kanı ben 'aşkumı inkâr iderdüm  
Sen muşhaf-ı ruhsârıñı ibrâz iderdüñ

5. **kanı:**

**Gazel 82**

Mısra: 9

*Hani.*

Ol gün kanı müstağrak-ı lûtfuñ idi Dürri  
Cevr itseñ eger gâhen birâz iderdüñ

6. **kanı:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 13

*Hani.*

Kanı bir seyyâh-ı 'âlem gördi mi gelsün disün  
Âb-ı kevşer hâk-ı 'anber böyle yaylağ-ı cihân

7. **kanı:**

**Gazel 9**

Mısra: 6

*Hani, nerede.*

Öldürem yolda görürsem dirmiş yârini  
 Kânî ol gün ki olam küşte-i dildâr-ı gâzûb

**8. kânî:**

**Gazel 82**

Mısra: 1

*Hani, nerede.*

Ol gün kânî cânânı hem-râz iderdün  
 Gönülüm ele alır niçe i'zâz iderdün

**kân-ı 'atâ:**

**1. kân-ı 'atâ:**

**Tarih 13**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cömertlik madeni, cömertliğinde sınır olmayan.*

'İzzet-pezîr-i 'âlem kân-ı 'atâ vü dil-i yem  
 Memdûh-ı cümle âdem reşk-i revân-ı hâtem

**kân-ı cevâhirdür:**

**1. kân-ı cevâhirdür:-dür**

**Kaside 3**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Cevher madeni.*

Bahâr irdi gülistân güyyâ kân-ı cevâhirdür  
 Zümürürd sebze şâh-ı erguvân mercân güher gonca

**kân-ı gâzânuñ:**

**1. kân-ı gâzânuñ:-n, -uñ**

**Mesnevi 3**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Gaza kaynağı.*

Ey bād-ı şabâ haşlı ol şehre irince  
 Ol kân-ı gâzânuñ içine doğrı girince

**kân-ı letâfet:**

**1. kân-ı letâfet:--ı**

**Gazel 12**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hoşluk, güzellik kaynağı ll Sevgili.*

Dili yerden yere çaldı düşürüp zülfinden  
 Baña cevri eyledi ol kân-ı letâfet kât kât

**kân-ı şafâya:**

**1. kân-ı şafâya:-ya**

**Mesnevi 1**

Mısra: 124

Kelime Tipi: -

*Mutluluk madeni, kaynağı.*

Bilmem daî kimler bu sene çıkdı o cāya  
 Ol Cennet-i a'lâ olan ol kân-ı şafâya

**kân-ı 'atâ:**

**1. kân-ı 'atâ:**

**Tarih 14**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cömertlik kaynağı.*

Terk idüp yârânuñ ey kân-ı 'atâ  
 Âhirü'l-emr eyledün 'azm-i bekâ

**kanlar ağılar:**

**1. kanlar ağılar:-r**

**Gazel 76**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı dökmek l çok üzölmek.*

Tîg-i cevriñle dil-efgâr olmadan hâlî degöl  
 Kanlar ağılar Dürri-i nâ-şâd elünden ey felek

**kanlı:**

**1. kanlı:**

**Gazel 35**

**Mısra: 9**

*Kanlanmış olan.*

Erguvân mı kanlı yâreñ dağ-ı sineñ gül mi yâ  
 Dem-be-dem feryâd ider Dürri dilüñ bülbül midür

**2. kanlı:**

**Gazel 94**

Mısra: 3

*Kanlanmış olan.*

Seyr eyle sinem üzre benüm kanlı yaremi  
 Oldı şükufte 'aşkuñ ile erguvân-ı gam

**3. kanlı:**

**Gazel 131**

Mısra: 3

*Kanlanmış olan.*

Çok kanlı yâreler açayın sinem üstine  
 Gülzâr-ı gamda göstereyin erguvân yine

**4. kanlı:**

**Kaside 4**

Mısra: 56

*Kanlanmış olan.*

Olup medâyiñüñi yazmada senüñ 'âciz  
 Revân ider gözinüñ kanlı yaşlarını kalem

**5. kanlı:**

**Gazel 24**

Mısra: 7

*Kanlı, kanlanmış olan.*

Sinemde 'aşk ile açılan kanlı yâreler  
 Gülzâr-ı gamda hâşiyet-i erguvân virtür

**kanum içeri:**

**1. kanum içeri:-er**

**Gazel 11**

Mısra: 1

Kelime Tipi: Deyim

*Kanını içmek: öldürmek, kanlar içinde bırakmak*  
*İl acı ve sıkıntı vermek.*  
 Öldürüp kanum içir dem-be-dem ol gözleri mest  
 Görmedüm ben o cefâ-pîşe gibi bâde-perest

**kanımı boynuñna alma:**

1. **kanımı boynuñna alma:**-ma-um, -i

**Gazel 4**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canını vermeye, ölmeye sebep olma.*

Hâl-i gerdânuñ ki seyr itdürüp öldürme beni  
 Kanımı boynuñna alma şakın ey meh-liķā

**kanımı içmek:**

1. **kanımı içmek:**-mek

**Gazel 121**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kanını akıtmak, öldürmeye kastetmek.*

Kanımı içmek murâd eylermiş ol şūh-ı cihân  
 Hiç aña incinmezin ben nūş-ı cân olsun dirin

**kanzil göster:**

1. **kanzil göster:**

**Gazel 39**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Mest etmek, sarhoş bir duruma sokmak.*

Şurâhî gulğul itsün bâdeyi koy câma ey sâķi  
 Yine huşyâr olan ehl-i bez[i]mde kanzil göster

**kapa:**

1. **kapayup:**-y, -up

**Kaside 1**

Mısra: 21

*Kapatmak.*

Şeşder-i cüd u şehâyı kapayup Hâtem-i Tayy  
 Dest-i âhîr saña ey şâh-ı kerem didi hemân

2. **kapayup:**-y, -up

**Kaside 6**

Mısra: 49

*Kapatmak.*

Kapayup şeşder-i cüdi der idi dest âhîr  
 Görse ger sende olan cüd u şehâyı Hâtem

**kapla:**

1. **kapladı:**-dı

**Gazel 76**

Mısra: 7

*Kuşatmak, üzerini örtmek.*

Kapladı ebr-i gamuñ hürşid-rüy-ı bahtımı  
 Gözüme dünya görünmez dâd elüñden ey felek

**kapu:**

1. **kapuñda:**-ñ, -da

**Gazel 159**

Mısra: 5

*Sevgili kapısı l Sevgili'nin (huzuru, eşiği).*

Kadîmî bende-i üftâdedür kapuñda gönül  
 Vefâlar itmege kat kat zamânı gelmedi mi

2. **kapuñdan:**-ñ, -dan

**Gazel 39**

Mısra: 9

*Kapı II Makam, huzur.*

Ölünce Dürrî-i bendeñ kapuñdan şâhum ayrılmaz  
 Dimez ol gayrı bendeñ gibi lutf it baña yıl göster

3. **kapuñ:**-ñ

**Kaside 2**

Mısra: 117

*Kapı II eşik, huzur.*

Gayrilerle beni bir tutma kapuñ bendesiyüm  
 Ne revâ bir tütıla büm ile hiç murğ-ı Harem

4. **kapuñ:**-ñ

**Kaside 4**

Mısra: 64

*Kapı II eşik, huzur.*

Felekde buldı ta'ayyün sitâreler içre  
 Kapuñ mülâzimi olmağ ile yezz-i a'zam

5. **kapuñda:**-ñ, -da

**Kaside 9**

Mısra: 83

*"Kapı" || Huzur, makam.*

Nice yıllardur kapuñda bir du'â-gü bendeñüm  
 Gayra muhtâc itme ihsân it bu 'abd-i ahķarı

6. **kapuñ:**-ñ

**Gazel 162**

Mısra: 6

*Padişah, sevgili kapısı l makam, huzur.*

Mülk-i dünyâya değışmem küyuñ şâhum senüñ  
 Dehre sultân olmadan yegdür kapuñ der-bânlığı

7. **kapuñda:**-ñ, -da

**Gazel 163**

Mısra: 8

*Sevgilinin kapısı. eşiği.*

Raķib-i seg yine cânâ 'aceb 'akür olmuş  
 Varup kapuñda figân eylemek muhâl oldu

**kapusına varan:**

1. **kapusına varan:**-an

**Tarih 5**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gitmek, ulaşmak.*



Kerem penâh ki ya'nî Ebu's-su'üd-zâde  
Varan kapusına olur murâdına nâ'il

**ka'r:**

1. **ka'rda:-da**

**Gazel 71**

Mısra: 8

*Derinlik, dip.*

Ehl-i dil süst ü denî olsa n'ola rif'atde  
Rûy-ı deryâda çıka ka'rda biçâre şadef

**kâr:**

1. **kâruñ:-uñ**

**Gazel 146**

Mısra: 8

*Fayda, kazanç.*

Ma'iliz bunca zamândur degmedük pübüsuña  
'Âşıka kâruñ sitemmiş böyle bilmezdim seni

2. **kârı:-ı**

**Gazel 153**

Mısra: 2

*Fayda, kazanç.*

Şerhalar açdı sineme bu dil-i zârı bilmedi  
Mest-i şarâb-ı nâz olup itdügi kârı bilmedi

3. **kâra:-a**

**Gazel 71**

Mısra: 6

*İş, fiil, amel.*

Mürşid isterseñ eger pîr-i muğâna yüz sür  
Dest-i üstâda girüp kı'ıl olur kâra şadef

4. **kâr:**

**Gazel 64**

Mısra: 7

*Fayda, çıkar, kazanç.*

Defter-i 'uşşâk-ı yâre kâr odur kayd olasın  
Dâne tahşil eylemekdür şanma dünyâdan gârağ

5. **kâruñ:-uñ**

**Gazel 78**

Mısra: 1

*Kazanç, iş.*

Hemîşe kâruñ ola gayrıya vefâ itmek  
Revâ mı 'âşık-ı bî-çâreye cefâ itmek

**kâr eylemez:**

1. **kâr eylemez:-mez**

**Mesnevi 2**

Mısra: 110

Kelime Tipi: -

*Etki etmek.*

Biri Aḥmed Paşa mîzâbıdur hem  
Anı nûş idene kâr eylemez sem

**kâr gelür:**

1. **kâr gelür:-ür**

**Gazel 48**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Kazançlı olmak.*

İtsem ümmîd-i ḥayâl-i nîgeh-i lutfuñ eger  
Gönlüme nâvek-i müjgân-ı kazâ kâr gelür

**kar oluğı:**

1. **kar oluğı:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 93

Kelime Tipi: -

*Kar Oluğı.*

Birine daḥi Kar oluğı dirler  
Yanında lezzet ile telḥ sükker

**kâr olur:**

1. **kâr olur:-ur**

**Tarih 3**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Kazançlı olmak, menfaat elde etmek.*

Bend-i kemend eylemek şâhı aña şey degül  
Gayrıya düşvâr olan kâr olur aña kolay

**kara oluğunu:**

1. **kara oluğunu:-nı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*(Gümülcine'de) bir akarsu.*

Gördüñ mi ya Kara Oluğunu anda ne şudur  
Dünyâda ḥayât âbı dinür işte o budur

**kara taşa geçer:**

1. **kara taşa geçer:-er**

**Mesnevi 1**

Mısra: 46

Kelime Tipi: -

*Kalıcı olmak, anılmak.*

Eṭrâfına pâ-beste ya var mı niçe bâşe  
Her birisinüñ cengi geçer mi kara taşa

**karanfûl:**

1. **karanfûli:-i**

**Gazel 155**

Mısra: 8

*Karanfil (yara bağlamında).*

Başumda dâğ-ı tâzemi gördükde yâr didi  
Açılmış ince bağ-ı maḥabbet karanfûli

**karâr:**

1. **karâr:**

**Gazel 159**

Mısra: 7

*Sabit ve sakin olmak.*

Bu şehir-i dilde karar ey gam-ı felek niçe bir  
Bu câydan dağı 'uzlet zamânı gelmedi mi

**karâr bulup:**

1. **karâr bulup:-up**

**Tarih 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**

*Durmak, sabit, yerleşik olmak.*

Feyz-ı lutf-ı Hakkla 'âlem bulup karar  
Nağl açup heman virdi pür kâm ile

**karâr virdi:**

1. **karâr virdi:-di**

**Gazel 102**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Karar vermek, arzulamak.*

Virdi garka fülk-i dil girdâb-ı 'aşkuñda karar  
Kalmadı şimdengirü hiç rüzgâra minnetüm

**kârbân:**

1. **kârbân:**

**Kaside 7**

Mısra: 86

*Kârvan, kervan, tüccar ve yolcu kafilesi.*

Hep getürdüğü metâ'-ı medh-i zâtuñdur senüñ  
Şehr-i dilden ger diyâr-ı fikre gelse kârbân

**kâr-ı dil:**

1. **kâr-ı dil:**

**Gazel 149**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül işi, kazancı.*

Kâr-ı dil çarh ile yok ceng ü cedelden gayrı  
Ol da cevri eylemek ister o güzelden gayrı

**kârı tamâm olur:**

1. **kârı tamâm olur:-ı-ur**

**Gazel 77**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim**

*İşi bitmek, sonu gelmek.*

Dürriyâ bir nâr-ı âhuñla olur kârı tamâm  
Tutalum âhen-dil olmuş haşm-ı leffâfuñ senüñ

**kâr-ı vüs'at:**

1. **kâr-ı vüs'at:**

**Gazel 111**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Uzun iş.*

'Aceb mi hâme-i Dürri yazarsa vaşf-ı lebüñ  
Bu kâr-ı vüs'at ile der ki çüb-ı kıand olayın

**kârmı ide:**

1. **kârmı ide:-e**

**Kaside 2**

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Kazanç elde etmek, yarar sağlamak.*

Nâr-ı tennurda ide kârmı neşide-i cânbâz  
Takvîyet-balş-ı meh-i 'adli ziyâ virdüğü dem

**karşı:**

1. **karşı:**

**Kaside 8**

Mısra: 13

*Karşı; yüzünü döndürmüş olarak, yönelmiş olarak, doğru.*

Karşı tîr-i âhuma zerrîn-siper tutar felek  
Şanma zâhîrdür sipîhr-i kîne-cûda mâh-ı tâb

**kaş:**

1. **kaşları:-lar, -ı**

**Gazel 9**

Mısra: 7

*Gözün üzerindeki siyah ve kalın kemerli kıllar.*

Kaşları kavş-i cefâ her müjesi tîr-i kazâ  
Kâküli dâm-ı belâ çeşmi sitem-kâr-ı gazûb

2. **kaşı:-ı**

**Gazel 50**

Mısra: 1

*Gözün üzerindeki siyah ve kalın kemerli kıllar.*

Tîrin kaçan ki ol kaşı yâdur kemân ider  
Evvel emirde püte-i cânım nişân ider

3. **kaşı:-ı**

**Gazel 94**

Mısra: 5

*Gözün üzerindeki siyah ve kalın kemerli kıllar.*

Urgun mısun benüm gibi ol kaşı yaya  
Sîneñde şerhalarındur ey nâtüvân-ı gam

4. **kaşuñ:-uñ**

**Gazel 97**

Mısra: 3

*Gözün üzerindeki siyah ve kalın kemerli kıllar.*

Secde kıldum görüp ey mâh kaşuñ mihrâbın  
Tîğ-i ebrü-yı kemân-dâruña mâ'il oldum

5. **kaşları:-lar, -ı**

**Gazel 156**

Mısra: 7

*Gözün üzerindeki siyah ve kalın kemerli kıllar.*

*(sevgilinin yaya benzeyen kaşı).*

Kaşları kavş-i belâ müjgânıdır tîr-i cefâ  
Kaküli dâm-ı belâdur dânedür fülfülleri

**kaşd:**

1. **kaşdı:-ı**

**Kaside 1**

Mısra: 66

*Amaç.*

Hoḳḳa-ı ḡamda beni şu'bede-bāz-ı gerdūn

Mühre-veş ḳaşdı bu kim eyleye bî-nām u nişān

2. **ḳaşduñ:-uñ**

**Gazel 4**

Mısra: 2

*Amaç, niyet.*

Girye itdürme gel 'uṣṣāḳuña ey naḥl-i cefā

Ḳaşduñ oñmaḡ ise alma ṣaḳın āh-ı fūḳarā

3. **ḳaşdı:-ı**

**Gazel 28**

Mısra: 4

*Amaç, niyet.*

Çıkarup ḥançerini yār dimiş ḳaşdum var

Yine bu ḳaşdı görüñ siz dil-i şeydāya çıkar

4. **ḳaşdı:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 6

*Amaç, niyet.*

Hoḳḳa-ı ḡamda beni şu'bede-bāz-ı gerdūn

Ḥamra-veş ḳaşdı bu kim eyleye nā-geh nā-būd

5. **ḳaşdı:-ı**

**Gazel 151**

Mısra: 2

*Birine karşı bilerek kötü davranma, kötü niyet.*

Ol ṣūḥ-ı cihānuñ müjesi nize degül mi

Şimdi yine ḳaşdı dil-i nāçize degül mi

6. **ḳaşdum:-um**

**Gazel 28**

Mısra: 3

*Amaç, niyet (yaralama bağlamında).*

Çıkarup ḥançerini yār dimiş ḳaşdum var

Yine bu ḳaşdı görüñ siz dil-i şeydāya çıkar

**ḳaşd evler:**

1. **ḳaşd eyler:-r**

**Gazel 33**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Niyetlenmek, istemek.*

Heft ser bir ejdehādur bu sipihr-i kîne-cū

Dā'imā ḳaşd-ı vücūd-ı merdüm eyler dem çeker

**ḳaşd ider:**

1. **ḳaşd ider:-er**

**Gazel 65**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bilerek bir işe girişmek, niyetlenmek.*

Mā'il olduñ küfr-i zülfine diyü Mañşūr-veş

Ḳaşd ider şimdi dil-i bî-çāremi berdāra ḥaṭ

**kāse:**

1. **kāse:**

**Kaside 4**

Mısra: 15

*Yayvan kap. (kadeh bağlamında).*

Hezāre kāse ile zehr içürmek için gül

İçinde ḥurde-i zer sanma koydı cāmına sem

**kāse-i çeşmümi:**

1. **kāse-i çeşmümi:-üm, -i**

**Kaside 1**

Mısra: 69

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı kasesi. || Göz çukuru.*

Kāse-i çeşmümi pür ḳaddümi ḥam itmiş iken

Eşkümi yine ḳomaz itmege bir dem rızān

**kasem:**

1. **ḳasemdür:-dür**

**Kaside 1**

Mısra: 107

*Yemin.*

Hele vallāhi ḳasemdür ki benüm sulṭānum

Fıkr-i evṣāfuña hiç yok idi bende imkān

**kaşı kemāndan:**

1. **kaşı kemāndan:-dan-ı**

**Gazel 78**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Keman kaşlı (sevgili).*

Tenüm nişāne-i tır-i melāmet itmekdür

Beni o kaşı kemāndan felek cüdā itmek

**kaşı kemānuñ:**

1. **kaşı kemānuñ:-uñ**

**Gazel 8**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) yay gibi kavisli kaşı.*

Çekerin cevriñi ol kaşı kemānuñ ammā

Bulmadum cürmüme hiç ey dil-i bî çāre sebeb

**kāşır:**

1. **ḳāşırsın:-sın**

**Tarih 8**

Mısra: 20

*(Ar.) Kusurlu.*

Ne ḳadar medḥ ü ṣenā itsek o baḥr-i cūdı

Yine ḳāşırsın anuñ medḥini itmekde dilā

**kāşkī:**

1. **ḳāşkī:**

**Gazel 157**

Mısra: 1

*Keşke.*

Tiriñe cānā hedef sīnem olaydı kāşkī

Nevk-i peykānuñla dil hem-dem olaydı kāşkī

2. **kāşkī:**

**Gazel 157**

Mısra: 2

*Keşke.*

Tiriñe cānā hedef sīnem olaydı kāşkī

Nevk-i peykānuñla dil hem-dem olaydı kāşkī

3. **kāşkī:**-a, -y, -di

**Gazel 157**

Mısra: 4

*Keşke.*

Yāre takrīr itmege hāl-i dil-i nā-şādumı

Her bün-i müy-ı vüçüdum fem olaydı kāşkī

4. **kāşkī:**

**Gazel 157**

Mısra: 6

*Keşke.*

Varmıyaydı küy-ı yāre ol rakīb-i seng-dil

Eşküm eṭrāfında anuñ yem olaydı kāşkī

5. **kāşkī:**

**Gazel 157**

Mısra: 10

*Keşke.*

Ḳāmetüm hāz eylerin ḥam itse Dürrī bār-ı ḡam

Dest-i ‘aşk-ı yārda ḥātem olaydı kāşkī

6. **kāşkī:**

**Gazel 157**

Mısra: 8

*Keşke, özlem, dilek, pişmanlık belirten bir söz.*

..... pervāne-veş maḥv-ı vüçüd eylerdi dil

Bezm-i ḥāşū’l-ḥāşuña maḥrem olaydı kāşkī

**kaşr:**

1. **kaşrunı:**-u, -n, -ı

**Gazel 96**

Mısra: 12

*Saray, köşk.*

Āteşin meyle idüp ḥāne-i ālāmı hebā

Dürriyā ‘ayş u ṭarab kaşrunı bünyād idelüm

2. **kaşruñ:**-uñ

**Tarih 7**

Mısra: 17

*Saray, köşk.*

Yā ilāhī kıl bu kaşruñ luṭf ide mi sükkānını

Ḡonca-ı bağ-ı cinān-veş bā-ṭarāvet pür-şafā

3. **kaşruñ:**-uñ

**Tarih 12**

Mısra: 3

*Saray, köşk.*

‘Ālem-nümā-yı ‘ālem revzenleri bu kaşruñ

Görse Cem ü Sikender lā-büd ider senedi

4. **kaşrı:**-ı

**Tarih 13**

Mısra: 4

*Saray, köşk.*

Sultān-ı mülk-i ma’nā ol pür-kerem ki ya’nī

Ḥāce Ḥüseyn Efendi yaptı bu kaşrı muḥkem

5. **kaşrı:**-ı

**Tarih 13**

Mısra: 9

*Saray, köşk.*

Mānend-i rüy-ı dilber gül-ruḥ kaşrı yir yir

Ḥāki mişāl-i ‘anber nefḥa-fezā-yı ‘ālem

6. **kaşruñ:**-uñ

**Tarih 13**

Mısra: 11

*Saray, köşk.*

Bülbülleri bu kaşruñ ma’būde-i ḥubān iderler

İḥyā-yı mürde-dilde oldur Mesīḥ-i ḥoş-dem

7. **kaşrı:**-ı

**Tarih 16**

Mısra: 14

*Saray, köşk.*

Ṭarḥına Dürrī didi tarīḥ-i ḥüb

Eyleye bu kaşrı mübārek Ḳadīr

8. **kaşrı:**-ı

**Tarih 18**

Mısra: 9

*Saray, köşk.*

Zühre gördi bu kaşrı şevḳinden

Başladı rakşa bī-mecāl oldı

**kaşr-ı ‘alā:**

1. **kaşr-ı ‘alā:**

**Tarih 7**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*En üstün köşk.*

Dir gören ḥakkında anuñ vaşf ide mi bu mısra’ı

Ḳaşr-ı ‘alā cennet-āsā dil-güşā rāḥat-fezā

**kaşr-ı bālā:**

1. **kaşr-ı bālā:**

**Tarih 7**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -  
*Yüksek köşk.*

Tarhını seyr eyleyüp Dürrî didüm târihini  
Kaşr-ı bâlâ cāy-ı zîbâ dil-güşâ 'âlem-nümâ

**kaşr-ı berîn:**

**1. kaşr-ı berîn:**

**Tarih 16**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -  
*Yüce saray.*

Beñzedi firdevse o kaşr-ı berîn  
Sündüsîdür anda libâs-ı harîr

**kaşr-ı dil-firîbi:**

**1. kaşr-ı dil-firîbi:-i**

**Tarih 18**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -  
*Cazibeli köşk.*

İtdi bu kaşr-ı dil-firîbi binâ  
Tarh-ı şeb-i büyüñ muhal oldu

**kaşr-ı dil-güşâdur:**

**1. kaşr-ı dil-güşâdur:-dur**

**Tarih 13**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -  
*Gönül açıcı, ferah köşk.*

Bir kaşr-ı dil-güşâdur hem zevk ü şafâ-fezâdur  
'Ayş u dem-i şalâdur bu cāy-ı hûb u bî-ğam

**kaşr-ı gülîstân:**

**1. kaşr-ı gülîstân:**

**Tarih 7**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -  
*Gülîstan sarayı.*

Habbezâ kaşr-ı gülîstân tarh-ı cāy-ı dil-güşâ  
Şâh-ı gül şişe-i nuķuş-ı ezhârı oldu gūyiyâ

**kaşr-ı hûbda:**

**1. kaşr-ı hûbda:-da**

**Tarih 7**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -  
*Güzel köşk.*

Ol kadar medd-i başar var kim bu kaşr-ı hûbda  
Oldı şan revzenleri âyine-i 'âlem-nümâ

**kaşr-ı hûrluğundan:**

**1. kaşr-ı hûrluğundan:-luğ, -u, -n, -dan-undanluğ**

**Tarih 7**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -  
*Cennet kızının sarayı.*

Virse bünyânı n'ola kaşr-ı hûrluğundan nişân  
Zîr-i tâk-ı çarhda zîrâ nazîr olmaz aña

**kaşr-ı hüseyn efendi:**

**1. kaşr-ı hüseyn efendi:**

**Tarih 13**

Mısra: **18**

Kelime Tipi: -  
*Hüseyn Efendi'nin köşkü.*

Dürrî didi bu cāy-ı rāhat-fezāya târih  
Kaşr-ı Hüseyin Efendi 'âlem nümâ-yı 'âlem

**kaşr-ı zîbâsi:**

**1. kaşr-ı zîbâsi:-sı**

**Tarih 18**

Mısra: **16**

Kelime Tipi: -  
*Gösterişli köşk.*

Didi Dürrî pesend idüp târih

Kaşr-ı zîbâsı bî-misâl oldu

**kaşr-ı zîb-mendi:**

**1. kaşr-ı zîb-mendi:-i**

**Tarih 12**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -  
*Süslü, gösterişli saray ya da köşk.*

Cennet midür nedür bu aşlâ keder yok  
Olmuş şafâ ile pür bu kaşr-ı zîb-mendi

**kaşr-ı zümürüd:**

**1. kaşr-ı zümürüd:**

**Kaside 4**

Mısra: **31**

Kelime Tipi: -  
*Yeşil köşk, saray.*

Çemende kaşr-ı zümürüd olup yine gonca  
Konuldu yer yer ana hârdan nice süllem

**kaşr-ı 'âlî:**

**1. kaşr-ı 'âlî:**

**Kaside 8**

Mısra: **31**

Kelime Tipi: -  
*Büyük, yüce saray.*

Ferş-i zerrîn kaşr-ı 'âlî tâk-ı çarh u çärümîn  
Âsitân rüyına zer ferrâşe cirm-i mâh-tâb

**kat kat:**

**1. kat kat:**

**Gazel 159**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -  
*Çok, pek çok.*

Kadīmī bende-i üftâdedür kapuñda gönül  
Vefâlar itmege kat kat zamânı gelmedi mi

2. **kat kat:**

**Kaside 6**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Çok, pek çok.*

İki hil'at saña ihdâ idicek şâh-ı cihân  
Güş idenler didi kat kat aña lâyıkdı kerem

3. **kat kat:**

**Gazel 12**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Çok, pek çok II Üst üste.*

N'ola cevri eyler ise baña ol âfet kat kat  
Beni çok geçdi rakîb eyledi şöhet kat kat

4. **kat kat:**

**Gazel 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çok, pek çok II Üst üste.*

N'ola cevri eyler ise baña ol âfet kat kat  
Beni çok geçdi rakîb eyledi şöhet kat kat

5. **kat kat:**

**Gazel 12**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çok, pek çok II Üst üste.*

Beni dūr itmesün ol mäh-likâdan yoḥsa  
Siper-i çerḥi deler nâvek-i ḥasret kat kat

6. **kat kat:**

**Gazel 12**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çok, pek çok II Üst üste.*

Bildi tekrâr dilüm derdini çözdü şiken  
Okudı nâmemi ol şâh-ı melâḥat kat kat

7. **kat kat:**

**Gazel 12**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çok, pek çok II Üst üste.*

Dili yerden yere çaldı düşürüp zülfinden  
Baña cevri eyledi ol kân-ı letâfet kat kat

8. **kat kat:**

**Gazel 12**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Çok, pek çok II Üst üste.*

Urdı her nâvek-i müjgâni dile zaḥm-ı cefâ  
Olsa Dürri n'ola çeşmümde cerâḥat kat kat

9. **kat kat:**

**Kaside 6**

Mısra: 60

Kelime Tipi: -

*Üst üste.*

Devlet ü manşib u şānuñ terakḳide idüp  
Ḥil'atin geydüre kat kat saña ey şâh-ı kerem

**katâr-ı 'aşkuña:**

1. **katâr-ı 'aşkuña:-uñ, -a**

**Gazel 59**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk kervanı.*

Ben daḥi girdüm katâr-ı 'aşkuña cānā senüñ  
Gerden-i cānda dil-i pür-zārum olmuşdur ceres

**katı:**

1. **katı:**

**Kaside 6**

Mısra: 51

*Çok, pek.*

Hîç dükenmez katı evşâf-ı ḥamîdüñ çokdur  
Vaşf-ı zātuñda olursa n'ola bu dil ebkem

2. **katı:**

**Gazel 49**

Mısra: 7

*Sert, merhametsiz.*

'Aceb mestānedür çeşmüñ katı cellâddur ḡamzeñ  
Nigāhuñ ey perî-rû rehzen-i luṭf ü teraḥḥumdur

3. **katı:**

**Gazel 92**

Mısra: 4

*Oldukça fazla.*

Çünkü ol dılber kitâb-ı nâzı tekmiñ eylemiş  
Sen daḥi katı niyâzı eyle ezber ey gönül

4. **katı:**

**Gazel 95**

Mısra: 8

*Oldukça fazla.*

Baḥş-i 'aşkuñdan olmazın maḡlûb  
Katı ḥazır-cevâbdur gönülüm

5. **katı:**

**Gazel 147**

Mısra: 6

*Aşırı derecede.*

Yüzine bir güle bakmakla o şûḥ-ı devrân  
Katı yüz buldı dil-i 'âşık-ı rûsvâ büyüdi

**katı çokdur:**

1. **katı çokdur:-dur**

**Kaside 1**

Mısra: **113**

Kelime Tipi: -

*Pek çok, sayısız.*

Nāzım-ı cūd-ı u vücūdun katı çokdur bilürüm

Medh-i zātuında veli bendeñe yokdur akrân

2. **katı çokdur:-dur**

**Kaside 2**

Mısra: **87**

Kelime Tipi: -

*Pek çok, sayısız.*

Dāverā baht-ı siyehdan katı çokdur şekvem

Cevr ider baña müdāmi sebebin hiç bilmem

**kātib-i vahy:**

1. **kātib-i vahy:**

**Kaside 7**

Mısra: **36**

Kelime Tipi: -

*Vahiy katibi.*

Vaşf-ı tab'-ı pāki hiç kimse tahtır idemez

Kātib-i vahy eyleye anı meger şebt ü 'ayān

**kātil-i ehl-i şekā':**

1. **kātil-i ehl-i şekā':**

**Kaside 6**

Mısra: **29**

Kelime Tipi: -

*Alçakları yok eden (memduh bağlamında).*

Kātil-i ehl-i şekā' ser-figen-i her a'dā

Āşaf-ı fitne-rübā dāver-i ferhunde-şiyem

**katl eyledün:**

1. **katl eyledün:-dū, -ñ**

**Tarih 17**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Öldürmek.*

Hele katl eyledün o mel'ünı

Fuḳarā itmez oldu āhı

**katl-i āmm eylemek:**

1. **katl-i āmm eylemek:**

**Gazel 9**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Herkesi öldürmek.*

Tiğ-i hun-rizini almış eline ğamzeleri

Ḳatl-i āmm eylemek ister gibi hünkār-ı ğazüb

**katl-i 'uşşākı:**

1. **katl-i 'uşşākı:--i-t**

**Gazel 44**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Āşıkları öldürme.*

Ḳatl-i 'uşşākı kaçan ol gözi cellād ister

Ḥançer-i ğamze-i dil-dūzi imdād ister

**katre:**

1. **katresinden:-si, -n, -den**

**Gazel 21**

Mısra: **7**

*Damla.*

Ḳatresinden behre-yāb olsa zülāli dilberün

Şekker-i şerbet-veş olur baḫr-ı zeḫḫāra leziz

2. **katreler:-ler**

**Gazel 130**

Mısra: **6**

*Damla.*

Anı yāḳūt ile sāḳi-i meclis eyledi tezyin

Degüldür katreler cām-ı şarāb-ı hoş-güvār üzre

3. **katresi:-si**

**Mesnevi 2**

Mısra: **96**

*Damla.*

Harāret-keşlerün ol çāresidür

Anuñ bir katresi buz pāresidür

**katre-çekān:**

1. **katre-çekān:**

**Kaside 1**

Mısra: **58**

*Damlayan, ıslak (gözyaşı bağlamında ).*

Dest-berr ü felek-i dehr-i deni-perverden

Rüz u şeb olmadadur dīdelerüm katre-çekān

**katre-i bādesi:**

1. **katre-i bādesi:-si**

**Kaside 2**

Mısra: **16**

Kelime Tipi: -

*Şarabın damlası, zerresi.*

Niçe sāgar ki olur rind-i sitem-dīdelere

Ḳatre-i bādesi şad sāle telāfi-i elem

**katre-i hün-sirişküm:**

1. **katre-i hün-sirişküm:-üm**

**Kaside 1**

Mısra: **82**

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı damlası.*

Benüm ol gavṫa- ḫor baḫr-ı belā vü endüh

Ḳatre-i hün-sirişküm aña oldu mercān

**kaavl:**

1. **kaavle:-e**

**Mesnevi 2**

Mısra: **20**

*Söz, kelām.*

Çukur yaylak anuñ yanında a'rāf

Bu kaavle ḳa'il olur ehl-i inşāf

2. **ķavlını:-in, -i**  
**Mesnevi 3**

Mısra: 69

Söz, kelâm.

Lâ-âşimu ķavlını göre Rabb-ı cihânun  
Peyğamber iken oğlını ġarķ eyledi anun

**ķavl-i esah:**

1. **ķavl-i eşah:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Doğru söz.*

Ta'zîr-i şedîd aña olur vâcib ü elzem  
Ĥaķķa ki budur ķavl-i eşah mezheb-i a'zam

**ķavs-i belâ:**

1. **ķavs-i belâ:**

**Gazel 156**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bela yayı (sevgilinin kaşı bağlamında).*

Ĥaşları ķavs-i belâ müjgânıdır tîr-i cefâ  
Kakûli dâm-ı belâdur dânedür fûlfulleri

**ķavs-i cefâ:**

1. **ķavs-i cefâ:**

**Gazel 9**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Eziyet yayı. (sevgilinin kaşları bağlamında).*

Ĥaşları ķavs-i cefâ her müjesi tîr-i ķazâ  
Kâkûli dâm-ı belâ çeşmi sitem-kâr-ı ġazûb

**ķavs-i ġammış:**

1. **ķavs-i ġammış:-mış**

**Gazel 146**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gam yayı.*

Ebruvânun ķavs-i ġammış böyle bilmezdim seni  
Her müjeñ tîr-i elemmiş böyle bilmezdim seni

**ķavs-i ġamuñ:**

1. **ķavs-i ġamuñ:-uñ**

**Gazel 93**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gam yayı, gam.*

Ber-hedef olmadı çün nâvek-i maķşûd u murâd  
Tâ-be-key ķavs-i ġamuñ ey gül-i ra'nâ çekelüm

**ķavs-i kuzah:**

1. **ķavs-i kuzah:**

**Kaside 7**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Gökkuşağı.*

Nâvek-endâz -ı fezâ'-yı ma'rifetsin şimdi sen  
Olamaz ķavs-i kuzah saña kepâde bir kemân

**ķayd:**

1. **ķayd:**

**Gazel 86**

Mısra: 8

*Bağ, zincir.*

Olursañ ġabs-i câh-ı ġam Ĥudâdan iste dermânı  
Senün ķayd u ġalâşuñla muķayyed olmaz iĥvânun

**ķayd eyle:**

1. **ķayd eyle:**

**Kaside 9**

Mısra: 95

Kelime Tipi: -

*Yazmak.*

Luţf idüp mecmû'a-i ĥüsn-i ķabûle eyle ķayd  
Pâyuna 'arz itdügüm şî'r-i belâġat-ġusteri

**ķayd olasıñ:**

1. **ķayd olasıñ:-a, -sın**

**Gazel 64**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yazılmak.*

Defter-i 'uşşâķ-ı yâre kâr odur ķayd olasıñ

Dâne taĥşîl eylemekdür şanma dünyâdan ġarâz

**ķayd u bend-i zülf-i sünbül-fâma:**

1. **ķayd u bend-i zülf-i sünbül-fâma:-a**

**Gazel 53**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sünbül renkli saçın bağı.*

Biz o serv-i kâmetün bir bende-i âzâdıyuz

Ĥayd u bend-i zülf-i sünbül-fâma ġirmiş çıķmışuz

**ķayd-ı bend-i 'aşķ ola:**

1. **ķayd-ı bend-i 'aşķ ola:-a**

**Gazel 134**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşķ bendine bağlanma.*

'Uşşâķa târ-ı zülfün ola ķayd-ı bend-i 'aşķ

Ammâ dil-i raķîbe şehâ târumâr ola

**ķayd-ı murâd:**

1. **ķayd-ı murâd:**

**Gazel 19**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Arzu edilen şeyin bağlayıcılığı; kaygısı.*

Ĥün-ı eşķ ile yazarsam nâme-i hicrân-ı dil

Çekmez ol ķayd-ı murâd olsa eger nâ-yâb sürĥ



**kays:**1. **ķaysa:-a****Gazel 60**

Mısra: 4

*Mecnun.*

Kūh u deşte gitmezın terk eyleyüp kūyuñ senūñ  
Eyleme cānā benı Ferhād ile Ķaysa kıyās

2. **ķays-veş:--veş****Gazel 56**

Mısra: 9

*Leyla ve Mecnun hikayesinin erkek kahramanı**Mecnun.*

Ķays-veş rāh-ı maħabbetde yūri pūyān ol  
Dūrriyā sāye gibi hiç saña hem-rāh olmaz

**ķays-ı bī-tedbīr-i ‘aşk:**1. **ķays-ı bī-tedbīr-i ‘aşk:****Gazel 72**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşkın tedbirsiz Ķays'ı, Mecnun.*

Geçmesün gerdānına hiç kimsenūñ zencīr-i ‘aşk

Yohsa bir Leyliye olur Ķays-ı bī-tedbīr-i ‘aşk

**ķays-veş:**1. **ķays-veş:-y, -a****Gazel 25**

Mısra: 2

*Mecnun gibi.*

Gider ağıyar ile seyre benı ferdāya şalar

Ķays-veş bu dil-i bī-çāreyi şahrāya şalar

2. **ķays-veş:****Gazel 58**

Mısra: 7

*Mecnun gibi.*

Dāmān-ı kūh deşti tutar Ķays-veş hemān  
Mecnūnlaruñ kemend-i ser-i kākūl istemez

**ķazā:**1. **ķazāsı:-sı****Gazel 54**

Mısra: 3

*Allah'ın takdirinin oluşması, kader, alın yazısı.*

Ķazāsı sīnemüzde dāğımız āmac-ı miħnetdür

Sadāsı seng-i cevvrūndür bizi zan itme nālānuz

**ķazanc:**1. **ķazancı:-ı****Mesnevi 2**

Mısra: 58

*Kazanç, kâr.*

Birisi daħi mīzāb-ı Ķazancı

İçin eyler şafādan çok ķazancı

**ķa'be-i kūyına:**1. **ķa'be-i kūyına:-ı, -n, -a****Gazel 152**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) eşiği Kabesi, eşiği.*

Dil gitdi yine Ķa'be-i kūyına şafāda

Hep serzeniş-i ħār-ı muğaylānı unutdı

**ķa'be-i kūyından:**1. **ķa'be-i kūyından:-ı, -n, -dan****Gazel 135**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) eşiği Kabesi, eşiği.*

Çıkmış Ķa'be-i kūyından ol meh-veş diyü ey dil

İder peyk-i ümüdüm cān-ı zāra dā'imā müjde

**ķa'be-i kūyuñ:**1. **ķa'be-i kūyuñ:-uñ****Gazel 64**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) eşiği Kabesi, eşiği.*

Ķa'be-i kūyuñ tavāfindan taķarrūbdür murād

Ĥāşılı sensin bu deñlü āh u efgāndan ġaraż

**ķa'be-i kūyını:**1. **ķa'be-i kūyını:-u, -n, -a-un, -ı****Gazel 38**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) eşiği Kabesi.*

Rast geldüm yine giryān u bürehne ser ü pā

Ķa'be-i kūyını yārūñ dil-i nālān dolaşır

2. **ķa'be-i kūyuñ:-uñ, -ı****Gazel 70**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) eşiği Kabesi.*

Ĥacer'ül-esved-i ĥālūñ daħi būs eylemedüm

Niçe demdür iderin Ķa'be-i kūyuñı tavāf

**ķa'be-i vaşlını:**1. **ķa'be-i vaşlını:-ı, -n, -ı****Gazel 75**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kavuşmanın Kabesi.*

Ķa'be-i vaşlını yārūñ ne 'aceb görmez isem

Baña göz dikenidür ĥār-ı muğaylān-ı firāk

**ķa'be-i 'aşkuñda:**1. **ķa'be-i 'aşkuñda:-uñ, -da-uñ, -dan****Gazel 53**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk Kabesi, aşk.*

Nice demler penbe-i dâğ ile pürdür cismimüz  
Ka'be-i 'aşkuñda çok iħrâma girmiş çıkmışuz

**ka'il olur:**

1. **ka'il olur:-ur**

**Mesnevi 2**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Razı olmak.*

Çukur yaylak anuñ yanında a'râf  
Bu kavle ka'il olur ehl-i inşâf

**kebâb:**

1. **kebâb:**

**Kaside 5**

Mısra: 13

*Ateşe karşı kızartılmış et. II Gönül.*

Bezm-i ğamuñda laht-ı cigerdür baña kebâb  
Dîdem piyâle oldu sirişküm şarâb-ı nâb

2. **kebâbdur:-dur**

**Gazel 95**

Mısra: 6

*Kebap II yanık, yanmış.*

N'ola feryâd idersem ey meh-rû  
Sîh-i ğamda kebâbdur gönülüm

**kebâb idi:**

1. **kebâb idi:-idi**

**Gazel 82**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yanmış, pişmiş.*

Ol gün kanı bezmüñde kebâb idi dil-i zâr  
Ser-verüm idüñ câm-i mey-i nâz iderdüñ

**kebâb olsa:**

1. **kebâb olsa:-sa**

**Kaside 8**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*(Aşığın gönlü için) kebab olmak, yanmak.*

Bezm-i ğamda eşk-i hününüm baña oldu şarâb  
Meclis-i 'aşka n'ola laht-ı ciger olsa kebâb

**kebâb-ı canı:**

1. **kebâb-ı canı:-ı**

**Gazel 13**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Can kebabi, can.*

Ne mihmân-ı ğamuñ yir ne seg-i kûy nedür bilmem  
Kül olunca kebâb-ı canı süzân itmege bâ'is

**kebk-i deri:**

1. **kebk-i deri:**

**Kaside 9**

Mısra: 90

Kelime Tipi: -

*Güzel sesli keklik.*

Tutma yeksân bende-i dergâhuña ağıyar ile  
Bir tutulmuş zâğ ile lâyıķ mıdur kebk-i deri

**kebk-i küh-sâr:**

1. **kebk-i küh-sâr:**

**Kaside 2**

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*Dağ keklîği.*

Cûy-ı ihsânını görse nice eyler reftâr  
Kebk-i küh-sâr aña reşk-âver olurdu muhkem

2. **kebk-i küh-sâr:**

**Kaside 2**

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*Dağ keklîği (yürüyüşü bağlamında).*

Cûy-ı ihsânını görse nice eyler reftâr  
Kebk-i küh-sâr aña reşk-âver olurdu muhkem

**keder:**

1. **keder:**

**Tarih 12**

Mısra: 7

*İç sıkıntısı, iç darlığı.*

Cennet midür nedür bu aşlâ keder yok  
Olmış şafâ ile pür bu kısr-ı zîb-mendi

2. **kederler:-ler**

**Gazel 148**

Mısra: 2

*Üzüntü, hüzn, elem.*

Açıldı goncalar bir bir gönüllerden miñen gitdi  
Mişâl-i gül ele câm al kederler cümleten gitdi

**kef:**

1. **kef:**

**Gazel 136**

Mısra: 14

*Köpük.*

Kef-i yem-bahşı o dem kim direm-efşân oldu  
Şanki kef zâhir idüpdür yem-i Hazrâ bu gice

2. **kef-i:-i**

**Gazel 49**

Mısra: 20

*Köpük II avuç (cömertlik bağlamında).*

Kelâmi cevher-i hikmet ma'ârif kânıdur tab'ı  
Kef-i dest-i kerem-peyvesti anuñ baħr-i kulzumdür

**kef-i yem-bahşı:**

1. **kef-i yem-bahşı:-ı**

**Gazel 136**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Deniz bahşeden el (cömertlik bağlamında).*

Kef-i yem-bahşı o dem kim direm-efşân oldu  
Şanki kef zâhir idüpdür yem-i Hâzrâ bu gice

### **kehhal:**

1. **kehhal-i:--i**

**Gazel 3**

Mısra: 2

*Göz hekimi II Göze sürme çeken kimse.*

Ağlamakdan gözlerüm hünin olunca dilberâ  
Kuhl-i hâk-i pâyûnı ırgürdi kehhâl-i şabâ

### **kehkeşân:**

1. **kehkeşân:**

**Tarih 2**

Mısra: 8

*Samanyolu.*

Felek nâr-i hicrân ile pür-teb oldu  
Degül kehkeşân itdi çâk-ı girîbân

### **kelâm:**

1. **kelâmı:--ı**

**Gazel 49**

Mısra: 19

*Söz.*

Kelâmı cevher-i hikmet ma'ârif kânıdır tab'ı  
Kef-i dest-i kerem-peyvesti anuñ bañr-i kulzümdür

2. **kelâmı:--ı**

**Kaside 3**

Mısra: 36

*Söz.*

Hidiv-i âsumân-ı kadr ü hüdvendâ kerem-bahşâ  
Olupdur bağ-ı fazla her kelâmı mu'teber gonca

3. **kelâmuñ:--uñ**

**Kaside 9**

Mısra: 19

*Söz.*

Her kelâmuñ dürr-i meknün-ı belâgatdür senüñ  
Nağd-ı cân ile hâlâyık aña dâ'im müşteri

4. **kelâmuñ:--uñ**

**Kaside 9**

Mısra: 23

*Söz.*

Her kelâmuñ 'âleme bahş-ı fütühât itmede  
Şimdi sensin hâşılı bu 'âlemüñ Şeyh Ekberi

5. **kelâmuñ:--uñ**

**Kaside 9**

Mısra: 102

*Söz.*

Qıl du'â-yı devletin şimdengirü iksârı ço  
Dürriyâ bahş-ı şudâ' eyler kelâmuñ ekseri

6. **kelâmuñ:--uñ**

**Kaside 5**

Mısra: 28

*Söyleme, söyleyiş, konuşma.*

Ey şadr-ı şâfi maşdar-ı her fenn ü her kitâb  
Her muhtaşar kelâmuñ olur nice faşl u bâb

### **kelâm ider:**

1. **kelâm ider:--er**

**Gazel 107**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Konuşmak.*

Kendi kendiyile cününından ider şanma kelâm  
Ezber eyler dil-i divâne mahabbet dersin

### **kelâm-ı hikmet-âmizinde:**

1. **kelâm-ı hikmet-âmizinde:--i, -n, -de**

**Kaside 8**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Hikmetli söz.*

Ol fazîlet-pîşe kim neşr-i sühan itse olur

Her kelâm-ı hikmet-âmizinde muzmer bir kitâb

### **kelâm-ı müstetâb:**

1. **kelâm-ı müstetâb:**

**Kaside 8**

Mısra: 54

Kelime Tipi: -

*Beğenilmiş, makbul olan söz.*

Mîve-i lafz oldu cüy-ı tab'um ile perveriş

Her sözümdür bâğ-ı nazma bir kelâm-ı müstetâb

### **kelâm-ı şafâ-bahşuñ:**

1. **kelâm-ı şafâ-bahşuñ:--uñ, -ı**

**Gazel 58**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kederi gideren, rahatlatan, şafa veren söz.*

Güş eyleyen kelâm-ı şafâ-bahşuñı senüñ

Hergiz şadâ-yı fâhte vü bülbül istemez

### **kelef:**

1. **kelef:**

**Gazel 122**

Mısra: 3

*Ayın üzerindeki karartılar.*

Degül kelef görinen rüy-ı mâh-ı garrâda

Düşürdi zülfini ruhsârı üzre ol dil-cü

2. **kelef-âşâ:--âşâ**

**Kaside 2**

Mısra: 106

*Ayın üzerindeki karartılar.*

Ne mihr şalsa eger pertevini âfâka

Mehde ancak kelef-âşâ kıla leyl-i târem

### 3. keleşdür:-dür

#### Kaside 9

Mısra: 16

*Ayın üzerindeki siyah lekeler.*

Micmer-i bezm-i dil-efrûzuñ senüñ mah-ı münîr  
Anda zann itme keleşdür olmuş ayuñ micmeri

#### kelimât:

1. kelimâtum:-um

#### Gazel 124

Mısra: 1

*Konuşma, söz söyleme.*

Hîç kimse duymadı kelimâtum o şâh ile  
Çok 'arz-ı hâl-i derd-i dil itdüm nigâh ile

#### kelle-i a'dâña:

1. kelle-i a'dâña:-ñ, -a

#### Kaside 7

Mısra: 94

Kelime Tipi: -

*Düşmanların başı.*

Düşmen-i bed-hâhuñuñ bağına tîr olup şihâb  
Kelle-i a'dâña çarh ola senüñ gürz-i girân

#### kelle-i ferhâddan:

1. kelle-i ferhâddan:-dan

#### Gazel 90

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ferhad'ın başı.*

Şimdi şahbâ-yı melâmetdür benüm nûş itdüğüm  
Kelle-i Ferhâddan alsam ele n'ola sifâl

#### kelle-püş:

1. kelle-püşuñ:-uñ

#### Gazel 62

Mısra: 1

*Baş a giyilen şey, bir cins başörtüsü.*

Çıkarma nev-civânüm kelle-püşuñ  
İdersin beste-i zülf 'aql u hüşuñ

#### kem:

1. kem:

#### Gazel 110

Mısra: 6

*Kötü, fena.*

Ey şeyh hemân cennet ile tekeyñ ögersin  
Meyhâne ile gülşeni yâ kem mi şanursın

2. kemmiş:-miş

#### Gazel 146

Mısra: 4

*Kötü, fena.*

Dem-be-dem 'uşşâk elüñden zehr-i ğam nûş itmede  
Meşrebüñ ğayetle kemmiş böyle bilmezdim seni

3. kem:

#### Mesnevi 3

Mısra: 53

*(Fars.) Kötü, fena, değersiz.*

Kem nesneye yeltendi hele tâzeliginde  
Şimdiden anuñ kız ü 'arâz pirliginde

4. kemse:-se

#### Gazel 26

Mısra: 10

*Değersiz.*

Göster ol günleri yâ Rabbî rakîbe diye tâ  
Ne kadar kemse de Dürri yine senden yegdür

#### kem diyemez:

1. kem diyemez:-y, -emez

#### Kaside 2

Mısra: 112

Kelime Tipi: -

*Kötü söz söylemek.*

Ehl-i dil mihr-i zîyâ-güstere gül-râh olamaz  
Diyemez mihr-i ruh-ı şahid-i endişeme kem

#### kemâl:

1. kemâl:

#### Kaside 7

Mısra: 79

*13. yüzyılda yaşamış İranlı şair Kemaleddin-i İsfahani.*

Ne Zâhîr-i Fâryâbî ne Kemâl ü Enverî

Esb-i tab'-ı âsumân seyrümle olmaz hem-'inân

#### kemâl efendi:

1. kemâl efendi:

#### Kaside 4

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*(Rumeli reisi) Kemal Efendi.*

Mu'in-i şer'-i muṭahhar Kemâl Efendi k'odur

Müsellem-i fuṣalâ muḳtedâ-yı cümle ümem

#### kemâl-i işfahânî:

1. kemâl-i işfahânî:

#### Kaside 8

Mısra: 56

Kelime Tipi: -

*Şiirlerinde, ancak iki defa okunduğu takdirde anlaşılabilen ince manalara yer verdiği için kendisine "Hallâku'l-meânî" unvanı verilen İranlı şair.*

Esb-i tab'-ı âsumân seyrümle olmaz hem-'inân

Ne Kemâl-i İşfahânî ne Zâhîr-i Fâryâb

#### kemân:

1. kemân:

#### Kaside 7

Mısra: 28

Yay.

Nāvek-endāz -ı fezā'-yı ma'rifetsin şimdi sen  
Olamaz kıvıms-i kuzah saña kepāde bir kemān

#### kemān ider:

1. kemān ider:-er

**Gazel 50**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**

*Eğmek, iki büküm yapmak.*

Tirin kaçan ki ol kaşı yādur kemān ider

Evvel emirde püte-i cānum nişān ider

#### kemān-ı cevri:

1. kemān-ı cevri:-i, -n, -i-in, -i

**Gazel 33**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) eziyet yayı (kaş bağlamında).*

Yalıñuz ben çekmezin yārūñ kemān-ı cevri

Anı ey Dürri-i bî-çāre bütün 'ālem çeker

#### kemān-ı ğam:

1. kemān-ı ğam:

**Gazel 94**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gam yayı (aşığın iki büküm boyu bağlamında).*

Āhir deler bu nüh siper-i çerhi tır-i āh

Bār-ı ğamuñla kāmētüm oldı kemān-ı ğam

#### kemend olayın:

1. kemend olayın:-ayın

**Gazel 111**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Saç kıvrımı (zincir) olmak.*

Esir-i 'aşkı olanlar görünce kākūlini

Şafā-yı hātır iledür ki dir kemend olayın

#### kemend-i āhuma:

1. kemend-i āhuma:-um, -a

**Gazel 122**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ah ipi. II Aşığın feryat ve figanının kemendi.*

Egerçi vahşet ider rām olmadan bir gün

Kemend-i āhuma uğrar o gözleri āhū

#### kemend-i kākül-i yār-ı şeker-güftār:

1. kemend-i kākül-i yār-ı şeker-güftār:

**Gazel 113**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tatlı sözlü sevgilinin saçının kıvrımı (ip*

*bağlamında).*

Beni ber-dār idüp 'uşşāka içlenür firār itdi

Kemend-i kākül-i yār-ı şeker-güftār var olsun

#### kemend-i ser-i kākül:

1. kemend-i ser-i kākül:

**Gazel 58**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Perçemin ucundaki kemend.*

Dāmān-ı küh deşti tutar Kays-veş hemān

Mecnūnlaruñ kemend-i ser-i kākül istemez

#### kemend-i zülfi girih-gir-i yāre:

1. kemend-i zülfi girih-gir-i yāre:-e

**Gazel 111**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin dolaşık saçının kıvrımı.*

Kemend-i zülfi girih-gir-i yāre bend olayın

İrüp murāduma 'aşkında behre-mend olayın

#### kemter:

1. kemterin:-in

**Gazel 81**

Mısra: 6

*Aşağı, değersiz.*

Dā'imā fenn-i melāhatda taşarruflar idüp

Şivedür kemterin icādı Muhammed şāhuñ

2. kemter:

**Kaside 10**

Mısra: 16

*Aşağı, değersiz.*

Şāh-ı diyār-ı 'izzet o sultān-zāde kim

Genc-i Keyānī sā'ile kemter 'atāsıdur

3. kemteri:-i

**Kaside 9**

Mısra: 22

*Aşağı, değersiz.*

'Adlinūñ hiç haddi yok fazluñda ammā bi-ḥisāb

Seyyidi ilzām ider tilmizinūñ bir kemteri

#### kemterin:

1. kemterin:

**Kaside 1**

Mısra: 18

*Pek âciz, çok hakir.*

Ne kerem şāhibidür gör o celilü'l-kādri

Kemterin cūdına reşk-efgen olur Bermekiyān

2. kemterin:

**Kaside 1**

Mısra: 32

*Âciz, çok küçük.*

Mihr-i pertev keremi çarh-ı 'adâlet zâtı

Kemterin zerre-i bî-mâye sipihr-i gerdân

#### kenâr:

1. **kenâr:**

**Gazel 57**

Mısra: 4

*Far. Kıyı, sahil.*

Hevâ-yı firkat-i yâr ile fülk-i dil her dem

Gezer yem-i gamı ammâ kenâr arar bulmaz

2. **kenâra:-a**

**Gazel 102**

Mısra: 1

*Far. Kıyı, sahil.*

Âşinâ-yı bahr-i ye'süm yok kenâra minnetüm

Çalmadı huşu vücûdum mihr-i yâre minnetüm

#### kenâr itmege:

1. **kenâr itmege:-e-me, -ge**

**Gazel 38**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kenara, sahile çekmek II kucaklamak.*

Dil-i sevdâ-zede girdâb-ı ümîde düşmüş

Ol dür-i pâkin kenâr itmege her an dolaşır

#### kendi:

1. **kendiyle:-y, -le**

**Gazel 107**

Mısra: 7

*Kendi.*

Kendi kendiyle cünûnından ider şanma kelâm

Ezber eyler dil-i dîvâne maḥabbet dersin

2. **kendine:-n, -e**

**Kaside 10**

Mısra: 25

*Kişinin öz varlığı, zâtı.*

Dünyâyı kendine bu kadar bende eyleyen

Ol luḫf-ı dil-firîbî o cûd u şehâsıdır

3. **kendisi:-si**

**Mesnevi 1**

Mısra: 57

*Kişinin öz varlığı, zâtı.*

Kendisi dede odası bir tekyedür anuñ

Hep ağzını iḫsânı ile dutdı cihânıñ

4. **kendini:-ni**

**Gazel 17**

Mısra: 3

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

Varmağa sür-ı bahâra kendini tezyîn içün

Başına dür düzse şebnemden sezâ zerrîn kadeḫ

5. **kendi:**

**Gazel 107**

Mısra: 7

*Kendisi.*

Kendi kendiyle cünûnından ider şanma kelâm

Ezber eyler dil-i dîvâne maḥabbet dersin

6. **kendine:-n, -e**

**Gazel 139**

Mısra: 5

*Kişinin öz varlığı, kendisi.*

Yangınlığum bulurdu o meh-pâre kendine

Bir kez bakındı sîne-i pür-süz- dâğına

#### kendiden gitdi:

1. **kendiden gitdi:-di**

**Gazel 148**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*"Kendinden geçme" anlamında bir deyim.*

Saḫa bî-iḫtiyâr üftâde oldum şimdi ey sâkî

Görince bâde-yi la'l-i lebûñ dil kendiden gitdi

#### kendini buçağına urdı:

1. **kendini buçağına urdı:-dı**

**Gazel 140**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kendini öldürmek II canını feda etmek.*

Yârûñ bakınca 'âşık-ı şeydâ bu çağına

Dîvâne oldu kendini urdı buçağına

#### kendü:

1. **kendüye:-y, -i**

**Gazel 25**

Mısra: 4

*Zatıyla ilgili, kendi.*

Çeşm-i mesti saff-ı 'uşşâkı perişân eyler

Çahramândur sanasın kendüyi âlâya şalar

2. **kendüye:-y, -e**

**Gazel 57**

Mısra: 1

*Zatıyla ilgili, kendi.*

Göñül ki kendüye bir gam-güsâr arar bulmaz

Beyâna sırr-ı gam-ı 'aşk-ı yâr arar bulmaz

3. **kendüsin:-si, -n**

**Gazel 115**

Mısra: 7

*Zatıyla ilgili, kendi.*

Hep 'alâyıkdan müberrâ itmek ister kendüsin

Bu cihânıñ ḫâşılı zevk ü şafâsın isteyen

4. **kendüñ:-ñ**  
**Gazel 117**

Mısra: 9

*Zatıyla ilgili, kendi.*

Atma kendüñ rezm-gâh-ı 'aşka ey Dürri hele  
Gâfil olma gamze-i hûn-rîz-i yârûmden şaķın

5. **kendüm:-m**  
**Kaside 7**

Mısra: 73

*Zatıyla ilgili, kendi.*

Aña lâzım geldi şimden soñra kendüm bilürüm  
Dürr-i şehvâr-ı yem-i şab'um idem bir bir beyân

6. **kendüni:-n, -i**  
**Mesnevi 3**

Mısra: 58

*Zatıyla ilgili, kendi.*

Gâyetle müdemmağ kişiye beñzer ol oğlan  
Pek kendüni görmüş giderek olur o şeytân

7. **kendüsini:-si, -n, -i**  
**Gazel 75**

Mısra: 8

*Kendi.*

Râzını hâne-i dilde tutamaz 'âşık olan  
Yeñemez kendüsini hâşılı nâlân-ı fîrâķ

8. **kendüye:-y, -e**  
**Kaside 9**

Mısra: 11

*Kendi.*

Halkı memnûn eyleyüp dil-beste itdi kendüye  
Şâhid-i cüd-ı vücûd-ı paküññ kâkülleri

9. **kendüni:-n, -i**  
**Kaside 7**

Mısra: 50

*Kişinin öz varlığı, zâtı.*

Baňa çarhuñ itdüğü zulmüñ göreydi zerresin  
Kendüni Haccâc zan eylerdi şeyh-i İşfahân

**kendüñe kalsa:**

1. **kendüñe kalsa:-sa**

**Gazel 84**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kendi elinde olsa, elinden gelse.*

Sen dilleri dağıtmaz idüñ kendüñe kalsa  
Yohsa güzelüm çarh-i cefâ-kâra mı uyduñ

**kepâde:**

1. **kepâde:**

**Kaside 7**

Mısra: 28

*Ok atma taliminde kullanılan yay.*

Nâvek-endâz -ı fezâ'-yı ma'rifetsin şimdi sen  
Olamaz kıavs-i kızağ saña kepâde bir kemân

**kepek:**

1. **kepekle:-le**

**Mesnevi 1**

Mısra: 112

*Kepek (bitki).*

Yaylaķa nice çıktı 'aceb ol kıoca eşekle  
Var ise anı besledi arpayla kepekle

**kerem:**

1. **kerem:**

**Kaside 1**

Mısra: 17

*Cömertlik, lütuf, iyilik.*

Ne kerem şâhibidür gör o celîlü'l-kadri  
Kemterin cüdına reşk-efgen olur Bermekiyân

2. **keremde:-de**  
**Kaside 4**

Mısra: 54

*Cömertlik, lütuf, iyilik.*

Baňa ne oldu şehâ içre çünkü Hâtemden  
Keremde Bermekiyân gibi n'ola olsa 'alem

3. **kerem:**

**Kaside 6**

Mısra: 16

*Cömertlik, lütuf, iyilik.*

İki hil'at saña ihdâ idicek şâh-ı cihân  
Güş idenler didi kıat kıat aña lâyıkdı kerem

4. **keremi:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 31

*Lütuf, bağış, cömertlik, el açıklığı.*

Mihr-i pertev keremi çarh-ı 'adâlet zâtı  
Kemterin zerre-i bî-mâye sipihr-i gerdân

5. **kerem:**

**Kaside 9**

Mısra: 17

*Lütuf, iyilik, ihsan.*

Cümle mefhûm-ı kitâb-ı kıadrûñ olmışdur kerem  
Riște-i hürşid-i ihsândur ser-â-ser mıstarı

6. **keremâ:-â**

**Kaside 1**

Mısra: 51

*Ihsan, cömertlik.*

Mihr-i pertev keremâ rûtbedür nükte-verâ  
Ey 'atâ-bağş u haķâ-püş u kerem-kâr-ı cihân

**kerem eyle:**

1. **kerem eyle:**

**Gazel 128**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Cömertlik etmek, iyilik etmek.*

Luṭf itme rakīb-i ḥara hergiz sitem eyle  
'Uşşāka cefā eyleme şāhum kerem eyle

### kerem-baḥşā:

#### 1. kerem-baḥşā:

##### **Kaside 3**

Mısra: 35

*Cömert, eli açık.*

Ḥidiv-i āsumān-ḳadr ü hüdāvendā kerem-baḥşā  
Olupdur bāğ-ı faẓla her kelāmı mu'teber ḡonca

### kerem-efzā:

#### 1. kerem-efzā:

##### **Tarih 18**

Mısra: 4

*Cömertlik artıran.*

Yokdur 'ālemde hiç nazīri anuñ  
Kerem-efzā vü ḥoş-ḥışāl oldu

### kerem-kār:

#### 1. kerem-kār-ı:--ı

##### **Kaside 7**

Mısra: 59

*Kerem sahibi, cömert (kimse).*

Merḥamet-baḥşā kerem-kār-ı evvelin-i ni'metā  
Ey ḥidiv-i nem-rübā-yı dide pür-āb cihān

### keremkār:

#### 1. keremkār:

##### **Kaside 2**

Mısra: 83

*Cömertlik sahibi.*

Ey keremkār şifāḥāne-i iḥsānuñdan  
İderin şimdi o mecrūḥa recā-yı merhem

#### 2. keremkār-ı:--ı

##### **Kaside 2**

Mısra: 76

*Kerem sahibi, cömert (kimse).*

Fāzılā rütbe-dihā Ḥazret-i Nu'mān- menşe'  
Ey keremkār-ı hüdāvend-i pesendide- şiyem

### kerem-kār-ı cihān:

#### 1. kerem-kār-ı cihān:

##### **Gazel 102**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Dünyanın cömerdi, başıslayanı.*

Ḳaḍi-i şehri oldu şimdi bir kerem-kār-ı cihān  
Yümn-i teşrifiyle yokdur bir diyāra minnetüm

#### 2. kerem-kār-ı cihān:

##### **Kaside 1**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

*Dünyanın cömerdi, başıslayanı.*

Mihr-i pertev keremā rütbedür nükte-verā  
Ey 'atā-baḥş u ḥatā-puş u kerem-kār-ı cihān

### kerem-kār-ı cihān:

#### 1. kerem-kār-ı cihānı:--ı

##### **Mesnevi 1**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

*Cihanın cömerdi.*

Gördüñ mi Hızır Ağayı ol rüh-ı revānı  
Ol menba'-ı zevḳı o kerem-kār-ı cihānı

### kerem-pişe:

#### 1. kerem-pişe:

##### **Kaside 6**

Mısra: 31

*Cömertliği huy edinmiş.*

Ḥüb-endişe kerem-pişe Muḥammed Pāşā  
Cānib-i Ḥaḳḳdan olur ḳalbine her şey mülhem

### kerim:

#### 1. kerim:

##### **Kıt'a 1**

Mısra: 1

*Cömert olan yaratıcı, Allah.*

Bir 'abd-i 'āşiyüm güneḥüm çokdur ey kerim  
Luṭf eyle cām-ı 'affuñ ile kıl mücāmele

### kerre:

#### 1. kerre:

##### **Gazel 17**

Mısra: 8

*Defa.*

Ḥaşre dek 'uşşāḳ-ı maḥzunı iderdi neşve-dār  
Şunsa bir kerre eger ol meh-liḳā zerrin ḳadeḥ

### kerrenāy:

#### 1. kerrenāy:

##### **Tarih 3**

Mısra: 12

*Eskiden kullanılan bir çeşit nefesli saz.*

Rezm ü bezimde 'Acem şāhına zārī yeter  
Çalmasun 'ahdinde ol bir daḥi hiç kerrenāy

### kes:

#### 1. kesme:-me

##### **Gazel 118**

Mısra: 11

*Bırakmak, vaz geçmek.*

Ümidüñ kesme Ḥaḳdan rüzgār-ı bü'l-'acebdür bu  
Der-i maḳşūd olur sabr it güşāde Dürriyā bir gün

#### 2. kesme:-me

##### **Gazel 91**



Mısra: 3

*Bitirmek, sona erdirmek.*

Dilâ şarşar-ı âhuñı kesme hergiz  
Çün eyler o serv-i hırāmān tenezzül

3. kes:

**Mesnevi 3**

Mısra: 23

*Kişi, kimse.*

Kāfir didi mü'minlere bir kes dise hālid  
Münkir olıcak ol kişi ol bulmasa şāhid

4. kes:

**Mesnevi 3**

Mısra: 25

*Kişi, kimse.*

Ammā ki yemin eyleyüp ol kes dese hāşā  
Vallāh bu söz hātıruma gelmedi aşlā

**kesb evler:**

1. kesb eyler:-r

**Mesnevi 2**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Kazanma.*

Hemān cānānenüñ zūlfine beñzer  
Şafā kesb eyler andan chl-i diller

**kesel:**

1. keselden:-den

**Gazel 149**

Mısra: 6

*Tembellik, uyuşukluk.*

Ne kadar içdüm ise künc-i firākında şarāb  
Görmedüm zevk u şafāsını keselden ğayrı

**kesen:**

1. kesen:

**Mesnevi 1**

Mısra: 80

*Kesen, koparan.*

Yā anda mü'ezzin yine ol şavt-ı hasen mi  
Atmacalara künde kesen o Usta Hasan mı

**kesil:**

1. kesilüp:-üp

**Gazel 5**

Mısra: 10

*Ayrılmak, uzaklaşmak, vazgeçmek, el çekmek;.*

Mest-i dembeste-i aşk olalı Dürri düşdi  
Güft ü güdan kesilüp künc-i ferāğa cānā

**kesir olsun:**

1. keşir olsun:-sun

**Tarih 16**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Çok olmak.*

Eyleyelüm Hāzret-i Hākdan du'ā

'Ömri füzün devleti olsun keşir

**kesret:**

1. keşret:

**Tarih 18**

Mısra: 11

*Bolluk, bereket.*

Şol kadar keşret ü şafā var kim

Cevr ü ğam cümle pāymāl oldu

**ketb olsa:**

1. ketb olsa:-sa

**Mesnevi 2**

Mısra: 133

Kelime Tipi: -

*Yazılmak.*

Eger ketb olsa kâğıd kalmayaydı

Bu nüh çarh āña bir cüz olmayaydı

**kevālib:**

1. kevālib:

**Gazel 49**

Mısra: 18

*Yıldızlar.*

O bir şāh-ı 'adāletdür ki rahş-ı kadrine anuñ  
Kevālib mih-i zerrin meh-i gerdün ise sümdür

**kevkeb-i dürri'ye:**

1. kevkeb-i dürri'ye:-y, -e

**Kaside 8**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*Dürri'nin yıldızı (gözyaşı bağlamında) (17. yüzyıl*

*divan şairlerinden Gümülcineli Dürri).*

Beñzese fi'l-cümle ger elfāz-ı gevher-bārına

Kevkeb-i Dürri'ye ta'n eylerdi lü'lü'-yi hoş-āb

**kevser:**

1. kevserle:-le

**Gazel 83**

Mısra: 2

*Cennette bir nehir ismi.*

Reşk-bahşā-yı cihān oldu fezāsi Kozinüñ

Oldı kevserle meger şive-nümāsi Kozinüñ

**keyf-i bādeye:**

1. keyf-i bādeye:-y, -e-ye

**Gazel 143**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şarap keyfi, sarhoşluk.*

Yāre duyurma meylüñi meclisde yañılıp

Şabr eyle keyf-i bādeye mestāna söyleme

**keyf-i şarāb-ı nāb:**

## 1. keyf-i şarâb-ı nâb:

**Gazel 19**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Saf şarabın verdiği keyif.*

Eylemiş ruhsârûnı keyf-i şarâb-ı nâb sürh  
Gülşen-i hûsn içre açılmış gül-i sir-âb sürh

**kez:**

## 1. kez:

**Gazel 4**

Mısra: 6

*Defa, kere.*

Göricek hâlûmi şâyed ki terahhüm idesin  
Hele bir kez bağa sinemdeki dâga cânâ

**kezzâb:**

## 1. kezzâba:-a

**Mesnevi 3**

Mısra: 29

*Çok yalan söyleyen, yalancı.*

Kezzâba revâdur ki kötekden eger olsun  
Yüzi gözi sünbülden anuñ bes beter olsun

## 2. kezzâba:-a

**Mesnevi 3**

Mısra: 33

*Çok yalan söyleyen, yalancı.*

Kezzâba vire Hâzret-i Allâh belâsın  
Bir derde anı uğrada bulmaya devâsın

**ki:**

## 1. ki:

**Gazel 24**

Mısra: 6

*T. Ki bağlacı.*

Cellâd çeşm-i 'âşıkı durmaz helâk ider  
Ammâ ki 'isî-i lebi rûh-ı revân virür

## 2. ki:

**Gazel 1**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Şöyle mest oldı ki dil cām-ı mey-i 'aşkuñla  
Şimdi yeksândur aña zevk ü vefâ derd ü cefâ

## 3. ki:

**Gazel 4**

Mısra: 5

*Ki bağlacı.*

Göricek hâlûmi şâyed ki terahhüm idesin  
Hele bir kez bağa sinemdeki dâga cânâ

## 4. ki:

**Gazel 4**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Hâl-i gerdânuñı ki seyr itdürtüp öldürme beni  
Kıanımı boynuña alma şaķın ey meh-liķâ

## 5. ki:

**Gazel 9**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Öldürem yolda görürsem dirmiş yârini  
Kıanî ol gün ki olam küşte-i dildâr-ı ğazûb

## 6. ki:

**Gazel 15**

Mısra: 5

*Ki bağlacı.*

Şaķın cüy-i ümîd-i vaşl-ı dilberden ki bî-bündür  
Gel ey dil uğrama aña pûl-i mihr-i vefâdan geç

## 7. ki:

**Gazel 16**

Mısra: 5

*Ki bağlacı.*

Yanuma gelmez ki feryâd u figânım ğuş ide  
Ol şeh-i mülk-i cemâle hâlûmi iħbâr güç

## 8. ki:

**Gazel 19**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

N'ola hûnîn olsa şerham bâb-ı fenn-i 'aşkdur  
Dürriyâ tahrîr olur zirâ ki faşl-ı bâb sürh

## 9. ki:

**Gazel 24**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Dilber bezimde baña ki rıtl-i girân virür  
Güyâki mürde-i ğam-ı hicrâna cân virür

## 10. ki:

**Gazel 27**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

Eger ki 'âşıkı yok bir civâna meyl itsem  
Gör ne ki tâli'mi aña mübtelâ çok olur

## 11. ki:

**Gazel 27**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Eger ki 'âşıkı yok bir civâna meyl itsem  
Gör ne ki tâli'mi aña mübtelâ çok olur

## 12. ki:

**Gazel 28**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Ke mecāzī ise de dildeki 'aşkuñ dırsün  
Giderek cûları seyr eyle ki deryāya çıkar

13. ki:

**Gazel 29**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

Ki eger bir nıgeh-ı lutf ile bî-çârelerin  
Raħm idüp 'aşık-ı miskîn ol âfet gözedür

14. ki:

**Gazel 37**

Mısra: 11

*Ki bağlacı.*

Cânlar fedâ şu yâre ki 'uşşâkına diye  
Al istediğün işte şu pehlû degül midür

15. ki:

**Gazel 40**

Mısra: 4

*Ki.*

Âşiyândur her biri murğ-ı cefâ vü cevrüne  
Şol benüm dâğ-ı firāvānum ki cāna tendedür

16. ki:

**Gazel 41**

Mısra: 12

*Ki.*

Yemm-i 'adl ile yine şeh-i müjgānum dīn-pervertün  
Tāze bāza kebk-i denür ki güsfindān muntazır

17. ki:

**Gazel 42**

Mısra: 2

*Ki.*

Eyledi 'āleme bu āh-ı seher-gāh eşer  
İtmedi qalbüne ammā ki senün āh eşer

18. ki:

**Gazel 49**

Mısra: 17

*Ki.*

O bir şāh-ı 'adāletdür ki rahş-ı kadrine anuñ  
Kevākib mih-i zerrin meh-i gerdün ise sümdür

19. ki:

**Gazel 50**

Mısra: 1

*Ki.*

Tirin kaçan ki ol kaşı yādur kemān ider  
Evvel emirde püte-i cānum nişān ider

20. ki:

**Gazel 54**

Mısra: 8

*Ki.*

Dirigā irmedün ser- menzil-i vaşlına cānānuñ  
Niçe yıldur ki deşt-i miñnet-i 'aşkında püyānuz

21. ki:

**Gazel 56**

Mısra: 3

*Ki.*

'Ālemün naqşına ol rind ki aşüfte degül  
Menzil-i merd-i raşad-sāz gibi cāh olmaz

22. ki:

**Gazel 57**

Mısra: 1

*Ki.*

Göñül ki kendüye bir gam-güsār arar bulımaz  
Beyāna sırr-ı gam-ı 'aşk-ı yār arar bulımaz

23. ki:

**Gazel 67**

Mısra: 7

*Ki.*

Dirigā ki terkib-i la'l-i laṭifün  
Olur her zamān derd-i ağıyāra nāfi

24. ki:

**Gazel 90**

Mısra: 7

*Ki.*

Tekye-i 'aşk u maḥabbetde ol abdālum ki ben  
Gerden ü düş u dil ü cānumda āhum oldı şāl

25. ki:

**Gazel 104**

Mısra: 10

*Ki.*

Dürri bendeñi lutfuñdan İlähî hıfz it  
Nāsa şol dem ki hücüm ide şî'r gibi caḥim

26. ki:

**Gazel 107**

Mısra: 10

*Ki.*

Yazmadı defter-i 'uşşāka diyü çekme elem  
Dürriyā göñlüñi şād eyle ki ser-deftersin

27. ki:

**Gazel 109**

Mısra: 8

*Ki.*

Beni ferdāya şalup cevr ü cefā eylersin  
Niye dersin ki figān eyleme yā neyleyeyin

28. ki:

**Gazel 111**

Mısra: 4

*Ki.*

Esîr-i 'aşkı olanlar görince kâkülünü  
Şafâ-yı hâtır iledür ki dir kemend olayın

29. ki:

**Gazel 111**

Mısra: 10

*Ki.*

'Aceb mi hâme-i Dürri yazarsa vaşf-ı lebûn  
Bu kâr-ı vüş'at ile der ki çüb-ı kıand olayın

30. ki:

**Gazel 122**

Mısra: 2

*Ki.*

Nedür diyü baña şordukda 'arz idüp pehlü  
Didüm ki genc-i tılısm-ı vefâdur ey meh-rû

31. ki:

**Gazel 141**

Mısra: 2

*Ki.*

Yokdur hisâb 'aşk ile cisminde yâreye  
'Âşık umar ki yâre ile yâre yâreye

32. ki:

**Gazel 155**

Mısra: 4

*Ki.*

Gül ruhlarıñla la'lüñi yâd eylerin hemân  
Görsem eger ki câm-ı ferağ-bağ ile müli

33. ki:

**Gazel 163**

Mısra: 1

*Ki.*

Ruñun ki neş'e-i bâde ile al al oldu  
Gül-i hüsün açılup zînet-i cemâl oldu

34. ki:

**Gazel 163**

Mısra: 6

*Ki.*

Sipîhr-i vaşla irer mihr-i lutf ile her gün  
Yoluñda zerre-veş ol dil ki pâymañ oldu

35. ki:

**Kaside 1**

Mısra: 33

*Ki.*

Ol şeh-i mülk-i 'adâlet ki murâd itse eger  
Çarhı bî-cünbüş ider küh-i girân gibi hemân

36. ki:

**Kaside 1**

Mısra: 37

*Ki.*

Çeşm-i kühun gamı ol kadar itdi ki nañif  
Bîm-i qahrıyla anı zerrede itdi pinhân

37. ki:

**Kaside 1**

Mısra: 67

*Ki.*

Âh elinden ki beni pîr-i muğân-ı gerdün  
Kıldı meyhâne-i gamda ser-i peymâne-keşân

38. ki:

**Kaside 1**

Mısra: 83

*Ki.*

Ol çerâğum ki beni eyledi pertev-endâz  
Şu'le-bağ-ı haremün Hazret-i mañdüm-ı zamân

39. ki:

**Kaside 1**

Mısra: 94

*Ki.*

Lâyık-ı merhametüm hâk-ı derün bendesiyüm  
Bir gedâyum ki felek itdi beni bî-dermân

40. ki:

**Kaside 1**

Mısra: 97

*Ki.*

Benüm ol şâ'ir-i sâhîr ki göreydi şî'rüm  
Fîkr ü endişeme tahsîn iderdi Hâssân

41. ki:

**Kaside 1**

Mısra: 107

*Ki.*

Hele vallâhi qasemdür ki benüm sulţânüm  
Fîkr-i evşâfuña hiç yok idi bende imkân

42. ki:

**Kaside 2**

Mısra: 5

*Ki.*

Pür-cilâ virdi ki mir'ât-ı dile şaykal-i zevk  
Çeşm-i hürşîdi ider şu'lesi pür-hîre vü nem

43. ki:

**Kaside 2**

Mısra: 11

*Ki.*

Ne fâzıldur bu ki eşkâl ü suver 'işret için  
Cânlanup eylediler 'azm-i gülistân-ı İrem

44. ki:

**Kaside 2**

Mısra: 15

*Ki.*

Niçe sāgar ki olur rind-i sitem-didelere  
 ̖atre-i bādesi şad sāle telāfi-i elem

45. **ki:**

**Kaside 2**  
 Mısra: 29  
*Ki.*

Nice fāzıl ki anuñ medrese-i fāzlında  
 İde kim sūhtesi seyyid-i 'aşrı mülzem

46. **ki:**

**Kaside 2**  
 Mısra: 53  
*Ki.*

İ'tikādum bu ki hiç gelmeye dehre böyle  
 Cevri yok himmeti çok zāt-ı pesendide- şiyem

47. **ki:**

**Kaside 2**  
 Mısra: 85  
*Ki.*

Nice merhem ki olur mürde-i enduha devā  
 Nice merhem ki olur rāyihası dāfi'-i ğam

48. **ki:**

**Kaside 2**  
 Mısra: 86  
*Ki.*

Nice merhem ki olur mürde-i enduha devā  
 Nice merhem ki olur rāyihası dāfi'-i ğam

49. **ki:**

**Kaside 2**  
 Mısra: 103  
*Ki.*

Fikrüm ol silk-i beyāndur ki nazīri yokdur  
 Anda gūyā ki ma'ānī dūr-i pāk-i manzem

50. **ki:**

**Kaside 3**  
 Mısra: 28  
*Ki.*

Niçün seyl eyleyüp eşküñ revān itdün gülistānda  
 Sen ey bülbül dimez miydün ki şāyed ola ter ğonca

51. **ki:**

**Kaside 4**  
 Mısra: 10  
*Ki.*

'Aceb mi nāfiz olursa şeh-i gülün emri  
 Ki hār kılmada icrā-yı hüküm-i seyf ü qalem

52. **ki:**

**Kaside 4**  
 Mısra: 28  
*Ki.*

Mişāl-i ħumbara ğonca içinde jāle degül  
 Ki kılmış anda tufeyl-i hezār cem'-i direm

53. **ki:**

**Kaside 4**  
 Mısra: 30  
*Ki.*

Bahār yāsemeni şanki 'aşk-ı bī-cāndur  
 Ki şarmaşur qadine serv-i serkeşün muhkem

54. **ki:**

**Kaside 4**  
 Mısra: 37  
*Ki.*

Gümān olundı ki bu bahır-ı ahzār itdi ħurūş  
 Şalınca şıyt-ı hezārān şadā-yı dem-ber-dem

55. **ki:**

**Kaside 4**  
 Mısra: 42  
*Ki.*

'Aceb midür ki şitābān olursa cūy-ı bahār  
 Diler ki ola anuñ bahır-i keffine munazzam

56. **ki:**

**Kaside 4**  
 Mısra: 57  
*Ki.*

O silk-i 'ilm-i hünerdür ki tab'-ı bā-ħıredün  
 Daķık ma'niler anda le'ālī-i munazzam

57. **ki:**

**Kaside 4**  
 Mısra: 69  
*Ki.*

O gülsitān-ı keremdür ki bağ-ı efdālün  
 Nihāli cüd u şehā vü beri 'aķā vü kerem

58. **ki:**

**Kaside 4**  
 Mısra: 73  
*Ki.*

Dil-i fütādeye de dest-gır ol ki meded  
 Qoma ayakda beni tā ki behre-mend olalum

59. **ki:**

**Kaside 4**  
 Mısra: 79  
*Ki.*

Be-rüh-ı Şeyh Muhammed ki ğonca-i bağuñ  
 Kim oldu zümre-i ervāha mülħaķ u mahrem

60. **ki:**

**Kaside 4**  
 Mısra: 81  
*Ki.*

Beni murāduma irgür ki ey ħuceste-ħışāl  
 İrişdire seni maķşūda rāzıķ-ı 'ālem

61. ki:

**Kaside 4**

Mısra: 85

*Ki.*

Gider şikâyeti şimdengirü ki oldı saña  
Duâ'-yı devleti elzem senâ-yı kadri ehem

62. ki:

**Kaside 5**

Mısra: 43

*Ki.*

Feryâd çarhıdan ki eyâ şadr-ı kâmyâb  
Eyler ruḥ-ı murâduma ebr-i gamı niḳâb

63. ki:

**Kaside 5**

Mısra: 50

*Ki.*

Şekvâyı ço cenâbına gel virme ıztırâb  
Dürri du'âya başla ki oldur saña şavâb

64. ki:

**Kaside 6**

Mısra: 5

*Ki.*

Habbezâ hil'at-ı zîbâ ki ḥarâc-ı Rûmuñ  
Olmaya kıymet-i yek riştesi ey şâh-ı kerem

65. ki:

**Kaside 6**

Mısra: 7

*Ki.*

Hil'at ammâ nice hil'at ki şu'â'-ı ḥurşid  
Ser-te-ser rişte-i zerrinidür anuñ müdgam

66. ki:

**Kaside 6**

Mısra: 56

*Ki.*

Âşafâ devlet ü ikbâl füzûn olmak için  
İdeyüm ḥayr du'â ki baña budur elzem

67. ki:

**Kaside 7**

Mısra: 9

*Ki.*

Sensin ol fâzıl ki dir taḥrîr ü tefsîrûñ gören  
Bârekallâh ey fazîlet-pîşe-i devr-i zamân

68. ki:

**Kaside 8**

Mısra: 29

*Ki.*

Ol şeh-i 'irfân ki ider gerdün şu'â'-ı mihirden  
Ḥayme-i câh u celâl ü kadrine zerrîn tınâb

69. ki:

**Kaside 8**

Mısra: 68

*Ki.*

Dest-i luṭfuñla çerâğ itdün beni sen ey hıdîv  
Hiç revâ mıdur ki itfâ' ide bād-ı ıztırâb

70. ki:

**Kaside 10**

Mısra: 1

*Ki.*

Bülbül ki bezm-i dilkeşinüñ hoş nevâsıdur  
Ammâ gül-i sürḥ daḫi La'lîn Ḳabâsıdur

71. ki:

**Kaside 10**

Mısra: 6

*Ki.*

Tavşîf idince la'lini öpdürdi baña yâr  
Luṭf eyleyüp didi ki bu ağız kirâsıdur

72. ki:

**Kaside 11**

Mısra: 3

*Ki.*

Şu hâne câmı ki âyîne-i Sikender idi  
Olurdı bezm ile hicrân o ḥânedan seyrân

73. ki:

**Kaside 11**

Mısra: 15

*Ki.*

Nice şahan ki ḳodum şahn-ı ḥâne damlasına  
Gören şanur ki o dâm içre oldı küli 'ayân

74. ki:

**Kaside 11**

Mısra: 16

*Ki.*

Nice şahan ki ḳodum şahn-ı ḥâne damlasına  
Gören şanur ki o dâm içre oldı küli 'ayân

75. ki:

**Kaside 11**

Mısra: 23

*Ki.*

Ümid ider ki diye luṭf idüp Ḥasan Ağa ne  
Gör anı var yûri yap ḥâtırın ḳoma vîrân

76. ki:

**Kaside 12**

Mısra: 3

*Ki.*

Şimdi bir âteş-i gam var ki dil-i şeydâda  
Şerer-i kemteri süz-efgen-i nâr-i Nemrüd

77. **ki:**

**Kaside 12**

Mısra: 13

*Ki.*

Di ki ey dürr-i dil-efrüz-ı yem-i 'izz ü 'atā  
Di ki ey hâzret-i şâh-ı kerem ü menba'-ı cüd

78. **ki:**

**Kaside 12**

Mısra: 14

*Ki.*

Di ki ey dürr-i dil-efrüz-ı yem-i 'izz ü 'atā  
Di ki ey hâzret-i şâh-ı kerem ü menba'-ı cüd

79. **ki:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 108

*Ki.*

Çokdur daği ey bād-ı şabā sende haberler  
Şerh eyleyemez biñde birin gerçi ki diller

80. **ki:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 27

*Ki.*

Giyâhında o deñlü var ki hâlet  
Eger bir ehl-i derd ü ehl-i miñnet

81. **ki:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 30

*Ki.*

Hemân şem itdüğü sâ'atde fi'l-hâl  
Ne hikmetdür ki olur Rüstem-i Zâl

82. **ki:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 91

*Ki.*

Biri Egrelti mizâbı ki hâkkā  
İçen 'ömrinde görmez zerrece dā

83. **ki:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 19

*Ki.*

Me'mül olan oldur ki kabül eyliyeler hep  
Bizden de selām eyle diyü söyliyeler hep

84. **ki:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 22

*Ki.*

Hâtırlarını her birinün şormaz ele al  
Şoñra di ki deñklik sözümi eyle meger qal

85. **ki:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 29

*Ki.*

Kezzāba revādur ki kötekden eşer olsun  
Yüzi gözi sünbülden anuñ bes beter olsun

86. **ki:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 49

*Ki.*

Hâcı Hasanuñ oğlu ki meşhür-ı zamāndur  
Kizb ile sefâhet ile mezkûr-ı cihāndur

87. **ki:**

**Tarih 4**

Mısra: 8

*Ki.*

Bir tarık ile 'Acem almış idi Bağdādı  
Minnnet Allāha ki aldı yine ol zıllullāh

88. **ki:**

**Tarih 4**

Mısra: 11

*Ki.*

Harf-i mu'cem ki bu mısra'da olupdur tārīh

Aldı Bağdādı o Dārā-yı dilir ü cem-cāh

89. **ki:**

**Tarih 5**

Mısra: 2

*Ki.*

Olnca dide-i dehre ğamām-ı ğam hā'il

Şükür ki itdi anı bād-ı luţf-ı hâk zā'il

90. **ki:**

**Tarih 5**

Mısra: 4

*Ki.*

Göründi rüy-ı murād-ı cihān bi-hamdillāh

Ki şadr-ı Rūma sa'âdetle geçdi bir fāzıl

91. **ki:**

**Tarih 7**

Mısra: 5

*Ki.*

Şöyle 'ālīdür ki tākı hemser-i evc-i felek

Şöyle mevzundur sütünı hem-çü kıdd-i dil-rübā

92. **ki:**

**Tarih 13**

Mısra: 3

*Ki.*

Sultān-ı mülk-i ma'nā ol pür-kerem ki ya'nī

Hâce Hüseyñ Efendı yapıdı bu kaşrı muhkem

93. **ki:**

**Tarih 16**

Mısra: 7

*Ki.*

Şöyle mu'allā ki bu reşk-i behişt  
Turreleri hem-ser-i mihr-i münir

94. ki:

**Tarih 16**

Mısra: 9

*Ki.*

Şöyle güzeldür ki sütünü bunun  
Hemçü kıdd-i yâr-i melâhat bezir

95. ki:

**Kaside 9**

Mısra: 75

*Ki bağlacı.*

Tâli'üm gör kim eger bir yâr-i 'uşşâka ki ben  
Mübtelâ olsam olur bin 'âşık-ı efsün-geri

96. ki:

**Gazel 49**

Mısra: 22

*Çünkü.*

Ḥudâ naḥl-i vücūdın hıfz ide âsib ü âfetden  
Ki eyyâmında şirândan ğazâlân bî-tevehhümdür

97. ki:

**Gazel 1**

Mısra: 3

*"Ki bağlacı".*

Bir cilâ virdi ki mir'ât-ı dile şaykal-ı 'aşk  
Şüretün seyr iderin her ne zamân bakşam aña

**kible oluğu:**

1. **kible oluğu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 111

Kelime Tipi: -

*Kible Oluğu.*

Birisidür anuñ Kible Oluğu  
İderse ser-fürü n'ola ki her şu

**kible-i cân eylemiş:**

1. **kible-i cân eylemiş:-miş**

**Kaside 1**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Can kiblesi yapmak ll sevgilinin bulunduğu kutsal*

*yer.*

Dest-beste n'ola pîşinde durursa 'âlem

Eylemiş zât-ı şerîfini Ḥudâ kible-i cân

**kibrîti:**

1. **kibrîti:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 58

*Bir ucu sürtünme sonucu yanabilecek birleşimde  
olan küçük tahta veya karton parçası.*

Hıfzuña düş ola ger pervâne-i aşüfte-dil

Şem'e bir kibrîti nâzûk şâl olur bâl ü peri

**kibrîti-i ahmerdür:**

1. **kibrîti-i ahmerdür:-dür**

**Gazel 108**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Eski 'ilm-i kîmya' terimi; toprağı altın yaptığına  
inanılan iksir.*

Dürriyâ ṭab'ın senün kibrîti-i ahmerdür meger

Hep odur eş'âr-ı ma'nî-daruñı zer eyleyen

**kıl:**

1. **kıl:**

**Kaside 12**

Mısra: 17

*Etmek/yapmak.*

Rüşen-i mihr göricek kıl kıma ayakda beni  
İdeyin zerre gibi ben de izhâr-ı vücūd

**kilâb:**

1. **kilâb:**

**Kaside 8**

Mısra: 50

*Köpekler ll Rakipler.*

Küyuñ etrâfın sirişk-i çeşm ile yem ideyin

Hiç aña yol bulmaya varmağa ağıyâr u kilâb

**kilîd-i müşkil:**

1. **kilîd-i müşkil:**

**Kaside 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Açılması güç olan kilid ll zor iş.*

N'ola ḥal olsa aña cümle kilîd-i müşkil

Suḥan-ı nâzûki miftâḥ-ı der-i genc-i beyân

**kilîd-i ṭab'-ı şerîfüñle:**

1. **kilîd-i ṭab'-ı şerîfüñle:-ün, -le**

**Kaside 4**

Mısra: 60

Kelime Tipi: -

*Şerefli yaratılışın anahtarı.*

Medeng-i bâb-ı ma'ânî vü bâb-ı 'ilm-i bedî'

Kilîd-i ṭab'-ı şerîfüñle münfetiḥ her dem

**kilk-i dü-zebân:**

1. **kilk-i dü-zebân:**

**Kaside 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İki dilli kâmuş kalem.*



Hall ider müşkilini cümle 'İrāk u 'Acemüñ  
Alsa ger dest-i kerem-bağışına kilik-i dü-zebān

**kilk-i ressam-ı kazā:**

**1. kilik-i ressam-ı kazā:**

**Kaside 9**

Mısra: 44

Kelime Tipi: -

*Kaza Ressamının kalemi, ezel kalemi.*

Şafha-i çarh üze nāmuñ böyle tahrir eylemiş  
Kilik-i ressam-ı kazā ey ehl-i 'ilmüñ mefharı

**kilik-i telhis-nüvisi:**

**1. kilik-i telhis-nüvisi:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 59

Kelime Tipi: -

*Telhisler, özetler yazan kalemi.*

Kilik-i telhis-nüvisi aña mizāb olmuş  
N'ola pişinde devātına disem 'ayn-ı kerem

**kim:**

**1. kim:**

**Gazel 22**

Mısra: 7

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Ğuşunı halk meger kim güle teşbih itmiş  
Ğuş-i cānānuma mengüş egilüp anı añar

**2. kim:**

**Gazel 24**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Bād-ı cefası rüyumı bir şekle koydu kim  
Ol şekli berge şarşar-ı tünde hāzān virür

**3. kim:**

**Gazel 60**

Mısra: 5

*Çünkü.*

Sen o hürşid-i cihān-ı 'işvesin kim dilberā  
Mihir-i çarh-ı sifle rüyundan ider nūr iktibās

**4. kim:**

**Gazel 86**

Mısra: 4

*Çünkü.*

Olan efgende-i zülf-i girih-girün senün cānā  
Döner ol fülke kim girdābına düşmişdür 'ummānuñ

**5. kim:**

**Gazel 44**

Mısra: 7

*Ki.*

Şerhalar açduğmuñ vecihi bu kim sinesine  
Dil-i sevdā -zede bir kāmēt-i şimsād ister

**6. kim:**

**Gazel 46**

Mısra: 1

*Ki.*

Bāğ-ı kalb-i dilrübādan kim gül-i vuşlat kıpar  
Eyler ol sâ'at perişān şarşar-ı firkat kıpar

**7. kim:**

**Gazel 48**

Mısra: 3

*Ki.*

Ğam-ı hicrān beni ol deñlü za'if eyledi kim  
Şimdi bu cān-ı 'azizüm tenüme bār gelür

**8. kim:**

**Gazel 52**

Mısra: 5

*Ki.*

Şanma kim āh iderüz yāri rakīb ile görüp  
Merd-i 'aşkız aña şemşir-i hamiyyet çekerüz

**9. kim:**

**Gazel 59**

Mısra: 9

*Ki.*

Dürriyā şöyle za'if itdi beni kim hicr-i yār  
Pâyına yapıssam uçardı benümle bir meges

**10. kim:**

**Gazel 61**

Mısra: 1

*Ki.*

Düşmen ile hayf kim bezm eyleyüp hem-cām imiş  
Ol hümā-pervāz evc-i nār-ı ğayra rām imiş

**11. kim:**

**Gazel 68**

Mısra: 9

*Ki.*

Ser nedür kim yolına vireyüm ey dil yārün  
Cānumı eylemez ben o gül-endāma dirğ

**12. kim:**

**Gazel 72**

Mısra: 9

*Ki.*

Şöyle mañlūt oldu kim 'aşk ile ol meh-peykerün  
Eyler oldu her muşavver Dürriyi taşvir-i 'aşk

**13. kim:**

**Gazel 74**

Mısra: 3

*Ki.*

Bir ğün olmaz kim nice 'uşşāk kırbān olmaya  
Böyledür elbetde resm-i tekeye-i ğümrah-ı 'aşk

14. **kim:****Gazel 82**

Mısra: 5

*Ki.*

Ol gün kanı kim beste idüp zülfüne şāhum  
 Qadr-i dil-i şeydāy ser-e frāz iderdūn

15. **kim:****Gazel 90**

Mısra: 3

*Ki.*

Ben o şehbāz-ı hümā-pervāz-ı 'aşkum kim senūn  
 Baña kāfidür hayāl-i ebruvānuñ perr ü bāl

16. **kim:****Gazel 123**

Mısra: 12

*Ki.*

Yazdı yārān şafha-i cāna görüp bu şi'rūnı  
 Didiler kim böyle tuhfē Dürriyā girmez ele

17. **kim:****Gazel 124**

Mısra: 7

*Ki.*

Havfūm budur bizi kim ider gird-bād-ı gām  
 Yokdur ten-i nahīfimizūn farkı kāk ile

18. **kim:****Gazel 126**

Mısra: 4

*Ki.*

Hāne-i tārīk-i cismūm deldüğinden nāvektūn  
 Pertev-i mihr-i vefān ümmīd-vārum kim gele

19. **kim:****Gazel 153**

Mısra: 5

*Ki.*

Sille-i şavlecān-ı zülf şöyle dokundı kim aña  
 Rüy-ı zemīnde güy-ı dil cāy-ı qararı bilmedi

20. **kim:****Gazel 161**

Mısra: 7

*Ki.*

Çemende kalmadı bir gonca kim gül olmaya şimdi  
 Bahār oldu dil-i pür-gubār-ı bülbül açıldı

21. **kim:****Kaside 1**

Mısra: 27

*Ki.*

Şefekat-senc ü 'adālet-gede kim vaşında  
 Dem-be-dem itmede bu beyti cihān vird-i zebān

22. **kim:****Kaside 1**

Mısra: 46

*Ki.*

Kimse 'āhdinde anuñ kimseden itmez feryād  
 İde gülşende meger kim yine tolāb efğān

23. **kim:****Kaside 1**

Mısra: 66

*Ki.*

Hokka-ı gāmda beni şu'bede-bāz-ı gerdün  
 Mühre-veş kaşdı bu kim eyleye bī-nām u nişān

24. **kim:****Kaside 1**

Mısra: 71

*Ki.*

Hic kābil mi bu kim der baña künc-i dār-ı mariz  
 Dād endüh-ı felekden beni itdi hayrān

25. **kim:****Kaside 2**

Mısra: 13

*Ki.*

Ol kadar 'ayş u şafā üzre cihān kim cā'iz  
 Sāgar-ı bāde-i nāb ala ele şeyh-i harem

26. **kim:****Kaside 2**

Mısra: 27

*Ki.*

Yazayın medhini bir fāzıl-ı devrānuñ kim  
 Görmeye mişlini 'ömrinde bu çeşm-i 'ālem

27. **kim:****Kaside 2**

Mısra: 30

*Ki.*

Nice fāzıl ki anuñ medrese-i fāzılında  
 İde kim sūhtesi seyyid-i 'aşrı mülzem

28. **kim:****Kaside 2**

Mısra: 65

*Ki.*

'Adli bir mertebede bīm-i diğ-i 'ālem kim  
 Fiten-i rüy-ı zemīn rāh-rev-i mülk-i 'adem

29. **kim:****Kaside 2**

Mısra: 101

*Ki.*

Tab'um ol mihr-i ziyā-güster-i ma'nīdür kim  
 Çeşm-i nā-ehle virür şeb-pere-veş hīre vü nem

30. **kim:**

**Kaside 2**

Mısra: 127

*Ki.*

Ẓimmet-i himmet-i endişeme deyn olsun kim  
Bir kitâb eyleyeyin ben vaşfuñı ey şâh-ı kerem

31. **kim:**

**Kaside 3**

Mısra: 29

*Ki.*

Mü'essirdür şu deñlü bülbülün âh u figânı kim  
Girîbânın hemân güş eyleyince çâk ider gonca

32. **kim:**

**Kaside 4**

Mısra: 80

*Ki.*

Be-rûh-ı Şeyh Muhammed ki gonca-i bağuñ  
Kim oldu zümre-i ervâha mülhâk u mahrem

33. **kim:**

**Kaside 6**

Mısra: 3

*Ki.*

Levhaşallâh zihî hil'at-ı zî-kıymet kim  
Olmaya aña bâhâ ola eger yem dirhem

34. **kim:**

**Kaside 6**

Mısra: 19

*Ki.*

Hüsrevâ sen hele bir devlete mâliksin kim  
Görse biñ cân u dil ile kul olurdu saña Cem

35. **kim:**

**Kaside 6**

Mısra: 25

*Ki.*

Sensin ol âşaf-ı Dârâ-der ü deryâ-dil kim  
Vaşf idüp zâtuñı bu beyti okur hep 'âlem

36. **kim:**

**Kaside 8**

Mısra: 5

*Ki.*

Rind odur kim göz yumunca çarh-ı keş-reftârdan  
Başın kaldurmaya hergiz bâdeden hem-çün habâb

37. **kim:**

**Kaside 8**

Mısra: 7

*Ki.*

Mübtelâyum şimdi bir dildâr-ı meh-ruhsâra kim  
Pertev-i mir'ât-ı rüyûndur felekde âfitâb

38. **kim:**

**Kaside 8**

Mısra: 9

*Ki.*

Çeşme-i mihre şanurlar kim konuldu nâv-dân  
Her kaçan çin-i cebîn izhâr idüp itse 'itâb

39. **kim:**

**Kaside 8**

Mısra: 23

*Ki.*

Dürri evc-i 'alâ Maḥmūd Efendi kim anuñ  
Âsumân-ı 'ilme olmuşdur vücudı âfitâb

40. **kim:**

**Kaside 8**

Mısra: 25

*Ki.*

Ol fazîlet-pîşe kim neşr-i sühan itse olur

Her kelâm-ı ḥikmet-âmizinde muzmer bir kitâb

41. **kim:**

**Kaside 8**

Mısra: 27

*Ki.*

Ol süvâr-ı merd-i meydân-ı hüner kim yaraşur  
Olsa gerd-i pâ-yı esbi kuḥl-i çeşm-i şeyḥ ü şâb

42. **kim:**

**Kaside 8**

Mısra: 38

*Ki.*

Pâk-dil 'âlî-nejâd sensin ol vâlâ-ḥaseb  
Kim senüñ zâtuñda olan 'izz ü şâna yok ḥisâb

43. **kim:**

**Kaside 8**

Mısra: 63

*Ki.*

Nâle vü feryâd kim iḳlîm-i cism-i zerdümi  
Ceyş-i endüh u sitem itdi ḥarâb-ender-ḥarâb

44. **kim:**

**Kaside 8**

Mısra: 76

*Ki.*

Ellerin açup du'âñı çarḥ ide şubḥ u mesâ  
Şanma kim oldu 'ayân beyhûde mâh u âfitâb

45. **kim:**

**Kaside 9**

Mısra: 5

*Ki.*

'Adl ü dâduñ ol kadar emn ü emân-baḥş oldu kim  
Gelmege aşlâ kıomaz gülzâra bād-ı şarşarı

46. **kim:**

**Kaside 9**

Mısra: 9

*Ki.*

Âb-ı 'adlün 'âlemi şol deñlü sîrâb itdi kim  
Gitdiler baħrûñ ser-â-pâ şimdi hep mähileri

47. **kim:**

**Kaside 9**

Mısra: 25

*Ki.*

Sensin ol Nu'mân-ı şânî kim göreydi faẓluñı  
'Acz iderdi vaşf-ı zâtuñda İmâm-ı Kerderî

48. **kim:**

**Kaside 9**

Mısra: 51

*Ki.*

Âb-ı ihsânuñla bulaydı eger kim terbiyet  
Gülşenüñ faşl-ı şitâda açılurdu gülleri

49. **kim:**

**Kaside 9**

Mısra: 53

*Ki.*

Bir naķış baġladı gülşen kim hezâr ezhâr ile  
Aña şad taħsîn iderdi seyr idince Âzerî

50. **kim:**

**Kaside 10**

Mısra: 15

*Ki.*

Şâh-ı diyâr-ı 'izzet o sultân-zâde kim  
Genc-i Keyânî sâ'ile kemter 'aťasıdır

51. **kim:**

**Kaside 11**

Mısra: 9

*Ki.*

Veliyy-i ni'metüm ol dil-nüvâz-ı 'âlem kim  
Beni o cây-ı müferriħde eyledi iskân

52. **kim:**

**Kaside 12**

Mısra: 6

*Ki.*

Hokka-ı ġamda beni şu'bede-bâz-ı gerdün  
Ĥamra-veş ġasdı bu kim eyleye nâ-geh nâ-büd

53. **kim:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 18

*Ki.*

Bir mürde-i ġam içse anuñ âbını fi'l-ġâl  
Bir ġalet irer kim olur ol mürde iken şâġ

54. **kim:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 115

*Ki.*

Biri 'ayn-ı şafâ kim menba'-i zevġ  
İçen anı olur ol demde pür-şevġ

55. **kim:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 143

*Ki.*

Bedihî oldu gerçi kim bu evşâf  
Yine taħsîn ider her ehl-i inşâf

56. **kim:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 51

*Ki.*

Gör şâġsını kim niçe şikem-ġâre kişidür  
Her demde anuñ kiẓb ü fiten cümle işidür

57. **kim:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 56

*Ki.*

Evvel emir anı göricek bir toya beñzer  
Kiẓb ile derünü dolıdır kim şuya beñzer

58. **kim:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 18

*Ki.*

'Âcizüm vaşf itmede mîzâb-ı berfüñ âbını  
Kim ider bir dest-i pîri dü-tâ-yı nev-civân

59. **kim:**

**Tarih 3**

Mısra: 17

*Ki.*

Şehr-i muħarremde kim sâl idi pek korkaydı  
Geçdi Kırım mülkine şâh-ı Bahâdır Girây

60. **kim:**

**Tarih 4**

Mısra: 5

*Ki.*

Ĥabbezâ dâver-i Dârâ-der-i zür-âver kim  
Bîm-i tiġiyle tutar mülk-i 'adem zâtını şâh

61. **kim:**

**Tarih 7**

Mısra: 13

*Ki.*

Ol ġadar medd-i başar var kim bu ġaşr-ı ġûbda  
Oldı şan revzenleri âyine-i 'âlem-nümâ

62. **kim:**

**Tarih 18**

Mısra: 11

*Ki.*

Şol kadar keşret ü şafâ var kim  
Cevr ü ğam cümle pâyemâl oldı

63. **kimün:-üñ**

**Gazel 56**

Mısra: 1

*Her kim.*

Her kimün 'askeri eşk ü 'alemi âh olmaz  
Milk-i 'aşka dil-i aşüfte gibi şâh olmaz

64. **kim:**

**Gazel 155**

Mısra: 9

*Kim.*

Kim zabt iderdi bu dil-i dīvāneñi eger  
Ey Dürrî yârün olmasa zencir-i kāküli

65. **kim:-i**

**Gazel 26**

Mısra: 1

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Nefha-ı kāküli kim büy-yı semenden yegdür  
Çad-i bālâsı dañi serv-i çemenden yegdür

66. **kim:**

**Gazel 41**

Mısra: 2

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Serv-i nâzum lutfuña 'uşşâk-ı nālân muntazır  
Beñzer ol bārâna kim ıştırâb-ı 'ummân muntazır

67. **kim:**

**Gazel 5**

Mısra: 6

*Kimse.*

Öperüz la'lüñü şimdengerü hattuñ geldi  
Kim bakar vaqt-i bahâr oldı yasağa cānâ

68. **kime:-e**

**Gazel 30**

Mısra: 1

*Her kim, kimse.*

Hicrüne tâb idemez bu bî-kîne kime gider  
Ârzü-yı ser-i ü zülfün ile tâ Çîne gider

69. **kimdür:-dür**

**Kaside 7**

Mısra: 77

*Hangi kişi?.*

Kimdür inkâr eyleyen şâh-ı ma'ânî olduğum '  
'Arşa-i 'âlemde dīvānum dururken raygân

70. **kimler:-ler**

**Mesnevi 1**

Mısra: 36

*Hangi kişi.*

Yâ anda mı gördün mi o her-câyî birâder  
Bilsün 'acabâ ülfeti kimler ile eyler

71. **kimler:-ler**

**Mesnevi 1**

Mısra: 123

*Hangi kişi.*

Bilmem dañi kimler bu sene çıkdı o cāya  
Ol Cennet-i a'lâ olan ol kân-ı şafāya

**kim bilür:**

1. **kim bilür:-ür**

**Kaside 3**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Belli değil, bilinmez.*

Kulağına ne koydı kim bilür bād-ı seher anuñ  
Hezâr-ı zâra hışm idüp yine başın şalar gonca

**kim:**

1. **kim:**

**Gazel 20**

Mısra: 6

*Bazısı.*

Bâğ-ı cemâl-i dilberün ol taze gülleri  
Yer yer açıldı kimisi sürh ü kimi sefid

2. **kimisi:-si**

**Gazel 20**

Mısra: 6

*Bazısı.*

Bâğ-ı cemâl-i dilberün ol taze gülleri  
Yer yer açıldı kimisi sürh ü kimi sefid

**kimse:**

1. **kimseye:-y, -e**

**Gazel 74**

Mısra: 1

*Kim, kimse.*

Bî-amândur kimseye rahm eylemez hiç şâh-ı 'aşk  
Küştelere den püşte olmışdur siyâset-gâh-ı 'aşk

2. **kimsenün:-nüñ**

**Kaside 1**

Mısra: 49

*Kim, kimse.*

Kimsenün kimseye dokunmağa cānı yokdur  
Yârdan 'aşıkına varısa ise tîr-i müjgân

3. **kimse:**

**Kaside 1**

Mısra: 45

*Kimse.*

Kimse ' 'âhinde anuñ kimseden itmez feryâd  
İde gülşende meger kim yine tolâb efgân

4. **kimseden:-den****Kaside 1**Mısra: **45***Kimse.*

Kimse ' 'ahdinde anuñ kimseden itmez feryād  
İde gülşende meger kim yine tolāb efğān

5. **kimseye:-y, -e****Kaside 1**Mısra: **49***Kimse.*

Kimsenüñ kimseye dokunmağa cānı yokdur  
Yārdan 'āşıkına varısa ise tır-i müjgān

6. **kimseden:-den****Kaside 2**Mısra: **71***Kimse.*

Kimse ' 'ahdinde anuñ kimseden itmez efğān  
İder gülşende meger bülbul-i şūrīde nağam

7. **kimseye:-ye****Gazel 3**Mısra: **3***Hiç kimse.*

İdemez oldum şikāyet kimseye ol şāhdan  
Anlaruñ da diñlerüm hep sözleri andan yaña

8. **kimse:****Gazel 139**Mısra: **8***Hiç kimse.*

İrdi hañuñ lebüñ öperüz nev-bahārda  
Cānā bakar mı kimse şarābuñ yasağına

9. **kimse:****Gazel 154**Mısra: **5***Hiç kimse.*

Kimse tīmār idemez zaḥm-ı dil-i ğam-zedeme

Ey ṭabībüm yine sensin baña tīmār idici

10. **kimse:****Kaside 2**Mısra: **71***Hiç kimse.*

Kimse ' 'ahdinde anuñ kimseden itmez efğān  
İder gülşende meger bülbul-i şūrīde nağam

11. **kimse:****Kaside 6**Mısra: **11***Hiç kimse.*

Nedür ol şa'şa'a kimse bakamaz göz kamaşur  
Mıhr-i raḥşān gibi nūr-efgen-ı rüy-ı 'ālem

12. **kimse:****Tarih 8**Mısra: **17***Hiç kimse.*

İtmedi kimse bunuñ gibi ḥayır hem idemez  
Var ise Ka'be ide 'arż-ı Ḥicāz üzre binā

13. **kimse:****Gazel 15**Mısra: **7***Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*

Nigāh-ı merḥamet itmez saña bir kimse 'ālemdə

Gerek cām-ı vefādan geç gerek tiğ-i cefādan geç

14. **kimse:****Kaside 2**Mısra: **22***Hiç kimse, herhangi biri.*

Sāķiyā feyz-i Ḥudādur didüğüm bāde benüm

Degme kimse olamaz bezmine anuñ maḥrem

15. **kimse:****Gazel 140**Mısra: **10***İnsan, kişi.*

Bir şarşar-ı ḥazāna bakar cümlesi hemān  
Dehrüñ bakar mı 'ārif olan kimse bağına

**kimyā:**1. **kimyāy:-y, -ı****Mesnevi 3**Mısra: **48***Bir maddenin yapısını oluşturan; çok değerli.*

Ḳadr-i zeri zerger olan a'lā bilür ey dil

Kimyāy şanur bilmeyen ādem göricek gil

2. **kımyādur:-dur****Gazel 138**Mısra: **8**

*Iksir, toprağı ve madenleri altın yaptığına inanılan mevhum sıvı.*

Eyledi meyḥānenüñ ferşin kıızıl altundan

Cür'a-i cām-ı muşaffā kımyādur var ısa

**kır:-**1. **kırdı:-dı****Tarih 2**Mısra: **17***Helāk etmek, öldürmek.*

Bulup kırdı ol eşkıyānuñ cemī'sin

Cülüs eyleyince o Ġāzī Murād Ḥān

**kirā vireyin:**1. **kirā vireyin:-eyin****Gazel 109**Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Kira, karşılık olarak vermek.*

Söylemezseñ baña gel söyle eger ister iseñ  
Vireyin cânı dehānuña kirā neyleyeyin

**kırım mülkine:**

1. **kırım mülkine:**-i, -n, -e

**Tarih 3**

Mısra: **18**

Kelime Tipi: -

*Kırım Ülkesi.*

Şehr-i muharremde kim sāl idi pek korkaydı  
Geçdi Kırım mülkine şah-ı Bahādır Girāy

**kırmızı:**

1. **kırmızı:**

**Matla 2**

Mısra: **2**

*Kırmızı.*

‘Aks-i ruḥı bu dīde-i endīşe içinde  
Şol kırmızı ter gül gibidür şīşe içinde

**kirpi:**

1. **kirpi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **118**

*Kirpi.*

İsma‘il Ağa-zāde bu evzā‘a güler mi  
Ol öbkelenüp kirpi gibi çehre bürer mi

**kīse:**

1. **kīsesin:**-sin

**Kaside 4**

Mısra: **19**

*Kese, torba (gonca bağlamında).*

Nukūd-ı jāle ile gonca kīsesin pūr idüp  
Hezār itdi gül-i şahidine ‘arz-ı direm

**kişi:**

1. **kişi:**

**Gazel 7**

Mısra: **9**

*İnsan, şahıs.*

Şevk-i ‘aşkunda şatardı her kişi kālāsın

Uysa ey Dürri eger bāzāra evdeki ḥesāb

2. **kişidür:**-dür

**Mesnevi 3**

Mısra: **51**

*İnsan, şahıs.*

Gör şahşını kim niçe şikem-ḥāre kişidür

Her demde anuñ kiğz ü fiten cümle işidür

3. **kişi:**

**Gazel 35**

Mısra: **7**

*Adam, insan, kimse.*

Her kişi saña muḳayyed her biri bir derd-mend

Yohsa ‘ālem hep saña dil-beste-i kākül midür

4. **kişidür:**-dür

**Gazel 63**

Mısra: **2**

*Adam, insan, kimse.*

Umma ey dil zülf-i pīç pīç-i cānāndan ḥalāş

Ḳanğı kişidür olan girdāb-ı ‘ummāndan ḥalāş

5. **kişiy:**-y, -e

**Mesnevi 3**

Mısra: **57**

*Adam, insan, kimse.*

Ġāyetle müdemmağ kişiy beñzer ol oğlan

Pek kendüni görmiş giderek olur o şeytān

6. **kişi:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **24**

*Kimse, insan.*

Kāfir didi mü‘minlere bir kes dise ḥālid  
Münkir olıcak ol kişi ol bulmasa şahid

**kīş-i vişālinden:**

1. **kīş-i vişālinden:**-i, -n, -den-in, -den

**Gazel 75**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Kavuşma mahfazası, kavuşma.*

Çıkarup kīş-i vişālinden atar yābāna

Tīr-veş pīşüm olursa n’ola efgān-ı firāk

**kıssa:**

1. **kışşasun:**-su, -n

**Kaside 11**

Mısra: **6**

*Hikaye, mesele.*

Nażiri ḳaşr-ı cevriñi gibi anuñ hem nām

Müferriḥ idi aña reşk iderdi kışşasun

**kıssa-vı yūsuf-ı gül-çehre-i ken’ānı:**

1. **kışşa-yı yūsuf-ı gül-çehre-i ken’ānı:**-ı

**Gazel 22**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Kenan ilinin gül yüzlü Yusuf’unun hikayesi.*

Seyr iden giryemi beytū’l-ḥazen-i hicrānda

Kışşa-yı Yūsuf-ı gül-çehre-i Ken’ānı añar

**kitāb:**

1. **kitāb:**

**Kaside 8**

Mısra: **26**

*Yazılmış ve basılmış eser.*

Ol fażilet-pīşe kim neşr-i sūḥan itse olur

Her kelām-ı ḥikmet-āmizinde muzmer bir kitāb

2. **kitâbdur:-dur**

**Gazel 95**

Mısra: 10

*Kitap (gönül bağlamında).*

Fenn-i 'aşk ile bâb-ı gam mestûr  
Bir mücelled kitâbdur gönülüm

**kitâb eyleyeyin:**

1. **kitâb eyleyeyin:-ye, -yin**

**Kaside 2**

Mısra: 128

Kelime Tipi: -

*Kitap haline getirmek (çokluk bağlamında).*

ẖimmet-i himmet-i endişeme deyn olsun kim  
Bir kitâb eyleyeyin ben vaşfuñ ey şâh-ı kerem

**kitâb-ı medhîn:**

1. **kitâb-ı medhîn:-i, -n**

**Tarih 12**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Övgü kitabı.*

Görse kitâb-ı medhîn reşk eyler idi Câmî  
Hayrân olurdu ammâ Molla 'Âşım-ı Dehrî

**kitâb-ı nâzı:**

1. **kitâb-ı nâzı:-ı**

**Gazel 92**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Naz kitabı.*

Çünkü ol dilber kitâb-ı nâzı tekmi̇l eylemiş  
Sen dañı katı niyâzı eyle ezber ey gönül

**kitâb-ı şîre:**

1. **kitâb-ı şîre:-e**

**Gazel 44**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şiir kitabı.*

Ol kadar itdügi tekmi̇l kitâb-ı şîre  
Ne sebağ ister o meh-pâre ne üstâd ister

**kıy:**

1. **kıyar:-(a)r**

**Mesnevi 3**

Mısra: 8

*Acımayıp öldürmek.*

Kâfir yaqasında yaqalarlar niçe kâfir  
Hiç ol kıyılarda kıyılmaz kıyar anlar

**kıvâmet:**

1. **kıyâmeti:-i**

**Gazel 106**

Mısra: 2

*Kıyâmet günü. II Sevgilinin boyu.*

Yine hırâma çıkarmış o kâmeti mevzûn  
Kıyâmeti göresin yârin ey dil-i mañzûn

**kıvâmet kopdı:**

1. **kıyâmet kopdı:-dı**

**Gazel 46**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Kıyâmet günü gelmek.*

Dürriyâ medhüş olup şanur kıyâmet kopdı halk  
Hânesinden her muñsin yâr-ı serv -kâmet kıpar

**kıyâs eyleme:**

1. **kıyâs eyleme:-me**

**Gazel 60**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Mukayese etmek, karşılaştırmak.*

Kûh u deşte gîtmezin terk eyleyüp küyuñ senüñ  
Eyleme cânâ beni Ferhâd ile Qaysa kıyâs

2. **kıyâs eyleme:-me**

**Gazel 161**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Mukayese etmek, karşılaştırmak.*

Hezâruñ âhıdur ol bîm-i firqat-i gül ile  
Kıyâs eyleme gülşende Dürri sünbül açıldı

**kıyâs itme:**

1. **kıyâs itme:-me**

**Gazel 65**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Mukayese etmek, karşılaştırmak.*

Âfitâb-ı burc-ı hüsne var ise irdi küsûf  
Dürriyâ geldi kıyâs itme ruñ-ı dildâra hañ

2. **kıyâs itme:-me**

**Gazel 161**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mukayese etmek, karşılaştırmak.*

O derd-i âteş-i teb-bağş-ı cân-ı 'âlemiyândur  
'Îzârı üzre kıyâs itme düşdi kâkül açıldı

3. **kıyâs itme:-me**

**Kaside 3**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -

*Mukayese etmek, karşılaştırmak.*

Bahâr-ı devletünde gülşen itdi mumdur şimâsı  
Kıyâs itme gülistânda açıldı ser-te-ser gonca

4. **kıyâs itme:-me**

**Kaside 11**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Mukayese etmek, karşılaştırmak.*



Sen anı damla kıyās itme eşk-i cāndur ol  
Beni efendüm unutmuş diyü olur giryān

5. **kıyās itme:-me**

**Gazel 30**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Denk tutma, karşılaştırma.*

Güy u çevgānuñ olur şahñ-ı ğam-ı 'aşkuñda  
Sen kıyās itme ser-i 'āşıkı müftine gider

**kıyı:**

1. **kıyılarda:-lar, -da**

**Mesnevi 3**

Mısra: 8

*Kıyı, kenar.*

Kāfir yaqasında yaqalarlar niçe kāfir  
Hiç ol kıyılarda kıyılamaz kıyar anlar

**kıyıla:**

1. **kıyılamaz:-maz**

**Mesnevi 3**

Mısra: 8

*Kıyı boyunca gitmek.*

Kāfir yaqasında yaqalarlar niçe kāfir  
Hiç ol kıyılarda kıyılamaz kıyar anlar

**kıymet-i olmaya:**

1. **kıymet-i olmaya:-maya**

**Kaside 6**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Değeri olmak.*

Ĥabbezā ĥil'at-ı zībā ki ĥarāc-ı Rūmuñ  
Olmaya kıymet-i yek riştesi ey şāh-ı kerem

**kızard:**

1. **kızardı:-dı**

**Gazel 161**

Mısra: 2

*Yüzü veya yanakları kızarmak.*

O ğonca-fem içecek bir iki kadeĥ mül açıldı  
Kızardı ruĥları gülzār-ı şivede gül açıldı

**kizb:**

1. **kizb:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 50

*Ar. Yalan.*

Ĥacı Ĥasanuñ oĥlı ki meşĥūr-ı zamāndur  
Kizb ile sefāhet ile mezkūr-ı cihāndur

2. **kizb:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 52

*Ar. Yalan.*

Gör şāĥsını kim niçe şikem-ĥāre kişidür  
Her demde anuñ kizb ü fiten cümle işidür

3. **kizb:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 54

*Ar. Yalan.*

Kem nesneye yeltendi hele tāzeliginde  
Şimdiden anuñ kizb ü 'araz pirliginde

4. **kizb:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 56

*Ar. Yalan.*

Evvel emir anı göricek bir toya beñzer  
Kizb ile derūnı dolıdır kim şuya beñzer

**kizb eylemiye:**

1. **kizb eylemiye:-mi, -y, -e**

**Mesnevi 3**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Yalan söylemek.*

Gömgök ola sünbül gibi yüzi gözi ya'ni  
Ĥavf eyleye kizb eylemiye bir sözi ya'ni

**kızıl:**

1. **kızıl:**

**Gazel 138**

Mısra: 7

*Kırmızı.*

Eyledi meyhānenüñ ferşin kızıl altundan  
Cür'a-i cām-ı muşaffā kīmyādur var ısa

**kızıl elma:**

1. **kızıl elma:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kırmızı elma II Oğuz Türkleri'nden beri Türk*

*cihan hākimiyeti ülküsüne verilen isim.*

Ĥavf eyleyüp ayva kıparur ya kızıl elma  
Maltanuñ urur her biri ayaĥına balta

**k'o:**

1. **k'odur:-dur**

**Kaside 4**

Mısra: 47

*Ki o.*

Mu'in-i şer'-i muṭaĥhar Kemāl Efendi k'odur  
Müsellem-i fuṣalā muḳtedā-yı cümle ümem

**ko:**

1. **ko:**

**Gazel 28**

Mısra: 7

*Bırakmak, vazgeçmek, terketmek.*

Ke mecazi ise de dildeki aşkun dilsün  
Giderek cuları seyr eyle ki deryaya çıkar

2. **ko:**

**Kaside 10**

Mısra: 27

*Bırmak, vazgeçmek, terketmek.*

İksar ko cenabına gel virme ıztırab  
Dürri ehem olan saña hayr du'asidur

3. **komadı:-ma, -dı**

**Gazel 11**

Mısra: 9

*Bırmak.*

Komadı genc-i ma'aniye cihanda Dürri  
Bir senün gibi şeh-i mülk-i belâgat dahî dest

4. **komadı:-ma, -dı**

**Gazel 16**

Mısra: 4

*Bırmak.*

'Arz-ı hâle küyuna varmağa yokdur tākātüm  
Zerre deñlü komadı bende gam-ı dildâr güç

5. **komadı:-ma, -dı**

**Gazel 18**

Mısra: 1

*Bırmak.*

Komadı dilde gam ü cerh-i cefākār feraḥ  
Pür-terah olduğuma eyler o gaddār feraḥ

6. **komaz:-ma**

**Gazel 60**

Mısra: 10

*Bırmak.*

Şaykal-ı cām-ı mey-i hamrā ile pāk eyleyüp  
Dürriyā mir'āt-ı dilde zerre deñlü koma pās

7. **komadı:-ma, -dı**

**Gazel 104**

Mısra: 5

*Bırmak.*

Komadı bende temüz-ı gam-ı aşk āb-ı şekib  
Teşnelikten iderin la'l ile cānüm teslim

8. **komaz:-maz**

**Gazel 116**

Mısra: 11

*Bırmak.*

Va'd-i vaşl itmek murād itse komaz bahtuñ senün  
Nā-müsā'id tāli'ün ey Dürri cānān neylesün

9. **komaz:-maz**

**Kaside 1**

Mısra: 70

*Bırmak.*

Kāse-i çeşümü pür kaddümi ḥam itmiş iken  
Eşkümü yine komaz itmege bir dem rızān

10. **ko:**

**Kaside 5**

Mısra: 49

*Bırmak.*

Şekvāyı ko cenabına gel virme ıztırab  
Dürri du'āya başla ki oldur saña şavāb

11. **ko:**

**Kaside 9**

Mısra: 101

*Bırmak.*

Kıl du'ā-yı devletin şimdengirü iksarı ko  
Dürriyā bahş-ı şudā' eyler kelāmuñ ekşeri

12. **komadı:-ma, -dı**

**Gazel 47**

Mısra: 7

*Komak, bırmak.*

Za'f-i hicrün komadı zerre kadar bende vücūd  
Gönlüm ey mihr-i ḥüsün al ele rahm eyle ne var

13. **koñ:-ñ**

**Gazel 101**

Mısra: 1

*Komak, bırmak.*

Şemşir-i gam-ı aşk koñ pārelesün sinem  
Tek derd-i dilüm görsün ol dilber-i nāzük-fem

14. **ko:**

**Gazel 116**

Mısra: 5

*Komak, bırmak.*

Dönmedi bir gün murād üzre diyü şekvāyı ko  
Rüzgār ey dil muḥālif çarḥ-ı gerdān neylesün

15. **komaz:-maz**

**Kaside 9**

Mısra: 6

*Bırmak, izin vermek.*

'Adl ü dāduñ ol kadar emn ü emān-bahş oldu kim  
Gelmege aşlā komaz gülzāra bād-ı şarşarı

16. **kodum:-du, -m**

**Kaside 11**

Mısra: 15

*Bir şeyi belli bir yere bırmak, belli bir yere yerleştirmek.*

Nice şahan ki kodum şahn-ı hāne damlasına  
Gören şanur ki o dām içre oldu küli 'ayān

17. **komış:-mı**

**Gazel 67**

Mısra: 3

*Doldurmak.*

Ne hâlet komış Hâk lebûñ hoşkasında  
Olur şerbeti her dil-efgâra nâfî

18. **komaz:-maz**

**Gazel 72**

Mısra: 8

*Bırakmak, vazgeçmek.*

Tekye-i 'aşk-ı mecâzide olan 'âşıkları

Bir gün elbetde komaz irşâd ider bu pîr-i 'aşk

**ko gitsün:**

1. **ko gitsün:-sün**

**Gazel 118**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bırak gitsin, varsın gitsin.*

Ko gitsün ehl-i câh imrenme dîbâlı bu dünyâdur  
Nemed-püş ile anlar cümleten yeksân ola bir gün

**koca:**

1. **koca:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 111

*Büyük; yaşlı.*

Yaylağa nice çıktı 'aceb ol koca eşekle

Var ise anı besledi arpayla kepekle

2. **koca:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 116

*Büyük, iri.*

Ey bâr eşegi bayılacak yolda durur mı

Şamşûn kıvan ol koca tomuz gibi şolur mı

**kok:**

1. **koğmak:-mak**

**Gazel 127**

Mısra: 3

*Koklamak, kokusunu içine çekmek.*

Zülf-i nigârı bir kez koğmak naşib olur mı

Ruḡṣat virür mi baña baht-ı siyâh böyle

**kokmak:**

1. **koğmağdur:-dur**

**Gazel 87**

Mısra: 2

*Koklamak.*

Büse-i ruḡṣâr-ı yâre vir yine içdâm-ı dil

Ol civânun bir gülün koğmağdur ancak kâm-ı dil

**kokut:**

1. **koğutmaz:-maz**

**Kaside 9**

Mısra: 67

*Kokusunu bırakmak.*

Biñ niyâz itseñ koğutmaz bir gül-i vaşlın saña

Pür-figâr-ı hâr-ı hicrân eyler ammâ dilleri

**k'ola:**

1. **k'ola:**

**Gazel 67**

Mısra: 2

*Ki ola.*

Olur câm-ı la'lûñ dil-i zâra nâfî

O şerbet gibi k'ola bîmâra nâfî

2. **k'ola:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 4

*Ki ola, ki olsun.*

Gerçi erbâb-ı hîred Yaylak-ı Karlık komış ad

Vechi var ismi k'ola bağ-ı behişt-i 'âşıkân

**kolay:**

1. **kolay:**

**Tarih 3**

Mısra: 14

*Basit.*

Bend-i kemend eylemek şâhı aña şey degül

Gayrıya düşvâr olan kâr olur aña kolay

**koluña kuvvet:**

1. **koluña kuvvet:**

**Tarih 17**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Koluna kuvvet; Allah gücünü arttırsın!.*

Didi târîḥ-i katlini Dürri

Koluña kuvvet ey cihân şâhı

**koluñda iken:**

1. **koluñda iken:-uñ, -da-uñ, -da, - iken**

**Gazel 85**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kol II kucak.*

Ne gam cihânda saña şayd-ı murğ-ı 'aşk itmek

Senüñ koluñda iken böyle yâr-i şehbâzuñ

**konul:**

1. **konuldu:-dı**

**Gazel 155**

Mısra: 6

*Yerleştirilmek.*

Cism-i za'îfüm üzre gören beñlerüm benüm

Bir şişeye konuldu şanur nice sünbüli

2. **konuldu:-dı**

**Kaside 4**

Mısra: 32

*Konulmak, yerleştirilmek.*

Çemende kaşır-ı zümürd olup yine gonca

Konuldu yer yer ana hârdan nice süllem

**kop:****1. kopar:-ar****Gazel 46****Mısra: 14***Ortaya çıkmak, zuhur etmek.*

Ne benüm gibi belâ-keş dehre bir 'âşık gelür

Ne senün gibi bu 'âlem içre bir âfet kopar

**2. kopar:-ar****Gazel 46****Mısra: 2***Birdenbire patlak vermek, ortaya çıkmak, birden başlamak.*

Bâğ-ı kalb-i dilrübâdan kim gül-i vuşlat kopar

Eyler ol sâ'at perîşân şarşar-ı fırkat kopar

**3. kopar:-ar****Gazel 46****Mısra: 4***Kopmak, (göğre) yükselmek.*

Küşte-i şemşir-i 'aşk-ı dilrübânun haşre dek

Meşhedinden sünbül-i âh-ı gam-ı hasret kopar

**kopar:****1. kopar:****Gazel 46****Mısra: 1***Kesmek, ayırmak.*

Bâğ-ı kalb-i dilrübâdan kim gül-i vuşlat kopar

Eyler ol sâ'at perîşân şarşar-ı fırkat kopar

**2. kopar:****Gazel 46****Mısra: 6***Kesmek, ayırmak.*

Bâğ-ı kalbinden gül-i ihsân koparmakdur güci

Mîve-i cevri-nihâl-i kıddi bî-zahmet kopar

**3. koparmakdur:-mak, -dur****Gazel 46****Mısra: 5***Kesmek, ayırmak.*

Bâğ-ı kalbinden gül-i ihsân koparmakdur güci

Mîve-i cevri-nihâl-i kıddi bî-zahmet kopar

**4. koparduk:-du, -k****Gazel 127****Mısra: 9***Kesmek, ayırmak.*

Dürri o naıl-i nâzük şeftâlûsin koparduk

Oldı bize bu yüzden luft-ı İlâh böyle

**5. koparur:-u, -r****Mesnevi 3****Mısra: 9***Bağlı bulunduğu yerden ayırmak.*

Havf eyleyüp ayva koparur ya kızıl elma

Maltauñ urur her biri ayağına balta

**6. kopar:****Gazel 46****Mısra: 8***Ortaya çıkarmak, göstermek.*

Bülbül ol al bülbüle gül gibi ey sâkî ele

Meclise şal gûlgule bir nefha-i 'işret kopar

**köpeğ:****1. köpegi:-i****Mesnevi 1****Mısra: 77***Köpek, it.*

Şarı köpegi aña maḥabbetler ider mi

Ol bir yire gitse o da ardınca gider mi

**köprü:****1. köprü:****Tarih 8****Mısra: 16***İki varlık arasında bağ veya ilişkiyi sağlayan şey.*

Tâk-ı ebrû-yı civânân gibidür 'ayniyle

Bir güzel gözlü güzel köprü olupdur haḥkâ

**2. köprüyi:-y, -i****Tarih 8****Mısra: 25***İki varlık arasında bağ veya ilişkiyi sağlayan şey.*

Görüp ey Dürri bu köprüyi didüm târiḥin

Yapdı yolında Ḥaḥuñ ḥayr sevâb-ı zîbâ

**köpür:****1. köpürüp:-üp****Tarih 8****Mısra: 10***Köpürmek, kabarmak. II Aşırı miktarda**çoğalmak, bollaşmak.*

Seyr iden bu şuyı pür nice baḥr zann eyler

Köpürüp çağlayarak taşduğı dem rûz-i şitâ

**kork:****1. korkaydı:-a, -y, -dı****Tarih 3****Mısra: 17***Ürkmek, korkmak.*

Şehr-i muḥarremde kim sâl idi pek korkaydı

Geçdi Kırım mülkine şâh-ı Bahâdîr Girây

**2. korkarın:-ar, -ın****Gazel 87****Mısra: 5***Herhangi bir kötülük gelmesi ihtimalinin yarattığı tedirginlik, kaygı, üzüntü, endişe.*

Korkarın ol zâlim öldürmüşdür ol bî-çareyi

Küyına zirâ gidelden gelmedi peygâm-ı dil

3. **korqarın:-ar, -ın**

**Gazel 81**

Mısra: 7

*Kaygılanmak, endişelenmek.*

Korqarın ben seni ey 'âşık-ı âşüfte- gönül  
Öldürür ğamze-i cellâdı Muḥammed şāhuñ

**korku:**

1. **korķu:**

**Gazel 37**

Mısra: 14

*Kaygı, endişe.*

Dünyāya bīm-i cāndur o zencir-i kākülü  
Ey Dürrī çekdiğüm hep o korķu degül midür

**köse hâce:**

1. **köse hâce:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 73

Kelime Tipi: -

*Köse Hâce.*

Sultān yeri sayyādı Köse Hâce gelür mi  
Bir şarica atmaca getürdüm saña dir mi

**kötek:**

1. **kötekden:-den**

**Mesnevi 3**

Mısra: 29

*Sopayla atılan dayak, patak.*

Kezzāba revādür ki kötekden eşer olsun  
Yüzi gözi sünbülден anuñ bes beter olsun

**kovul:**

1. **kovulur:-ur**

**Mesnevi 3**

Mısra: 59

*Bir yerden gönderilmek, kovma işine konu olmak  
veya kovma işi yapılmak.*

Lā ḥavle vü ta'vîz ile ammā kovulur ol  
Mü'minleri azdırmağa aślā bulımağz yol

**koy:**

1. **kovup:-up**

**Gazel 20**

Mısra: 3

*Bırakmak.*

Terk eyledüñ riyyāyı kovup tāt-ı Edhemi  
Pir-i muğāna cān u gönülden olup mürid

2. **kovup:-up**

**Gazel 78**

Mısra: 5

*Koymak, bırakmak.*

Koyup fütādeñi ağıyāra dest-gir olup  
Düşer mi 'âşıkā düşdükce merḥabā itmek

3. **kovup:-up**

**Gazel 100**

Mısra: 8

*Koymak, bırakmak.*

Başı kaba yalın ayak abdālı olurdum  
Ḥammāma kovup dilberi 'uryān idebilsem

4. **kovdı:-dı**

**Kaside 3**

Mısra: 21

*Koymak, bırakmak.*

Kulağına ne kovdı kim bilür bād-ı seḥer anuñ  
Hezār-ı zāra ḥışm idüp yine başın şalar gönca

5. **kovdılar:-dı, -lar**

**Tarih 2**

Mısra: 15

*Koymak, bırakmak.*

Alup külle-i hefte kovdılar anı  
Ḥudā emrine vāşıl itdiler ol ān

6. **kov:**

**Gazel 39**

Mısra: 3

*Doldurmak, koymak.*

Şurāḥī ğulğul itsün bādeyi kov cāma ey sāķi  
Yine huşyār olan ehl-i bez[i]mde kanzil göster

7. **kovya:-a**

**Gazel 145**

Mısra: 8

*Bırakmak, vazgeçmek.*

Yārūñ o gümüş gerdenini sen niye şorduñ  
Bölünsün kovya ey dil buralar hiç sorılır mu

8. **kovma:-ma**

**Gazel 162**

Mısra: 7

*İzin vermek.*

Cennet-i küyuña kovma ol rakibe virme yüz  
Ādemi alur şakın vardur anuñ şeytānlığı

9. **kovdı:-dı**

**Kaside 4**

Mısra: 16

*Doldurmak.*

Hezāre kāse ile zehr içürmek için gül  
İçinde ḥurde-i zer sanma kovdı cāmına sem

**kovbikār:**

1. **kovbikār:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 123

*Kovbikār.*

Biridür Kovbikār mevtā ider ḥayy  
Çukur yaylağa andan urulur hey

**kuc:**1. **kuçdum:**-du, -m**Gazel 61**

Mısra: 7

*Sarmak, kucaklamak.*

Yılürüp kuçdum miyân-ı yâre ibrâm eyleyüp

Künc-i vaşlına meger miftâh anuñ içdâm imiş

**kucağ:**1. **kucağına:**-ı, -n, -a**Gazel 140**

Mısra: 12

*Kucak; açık kollarla göğüs arasındaki bölüm,**aguş.*

Dürriye iltifât ideli gülsitânda yâr

Gül-deste-i şafâsı şığışmaz kucağına

**kudüm:**1. **kuçdumu:**-ı**Kaside 6**

Mısra: 2

*Gelme, geliş; hediye edilme.*

Bârekallâh zihî hil'at-ı ferhunde-ka-dem

Kıldı ahhâbuñı gül gibi kuçdumu hurrem

**küfr-i zülfine:**1. **küfr-i zülfine:**-i, -n, -e**Gazel 65**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Saç karalığı; sevgilinin siyah saçı.*

Mâ'il olduñ küfr-i zülfine diyü Manşûr-veş

Kaşd ider şimdi dil-i bî-çâremi berdâra haţ

**küh:**1. **küh:****Gazel 60**

Mısra: 3

*Dağ.*

Küh u deşte gitmez in terk eyleyüp küyuñ senüñ

Eyleme cânâ beni Ferhâd ile Kaysa kıyâs

2. **küha:**-a**Kaside 5**

Mısra: 16

*Dağ.*

Âh eylesem o seng-dil itmez görüp hitâb

Küha disem gelürdi baña kühdan cevâb

3. **kühdan:**-dan**Kaside 5**

Mısra: 16

*Dağ.*

Âh eylesem o seng-dil itmez görüp hitâb

Küha disem gelürdi baña kühdan cevâb

**kühen:**1. **kühen:****Kaside 8**

Mısra: 33

*Eski.*

Hâne-i iclâline nisbet kühen peygüledür

Bu sipîhr-i nîl-gün vakârûña nüh kıbâb

**küh-i ğamda:**1. **küh-i ğamda:**-da**Gazel 148**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam dağı.*

Bu küh-i ğamda Ferhâduñ yerine şimdi ben kaldum

Dimeñ meydânı hâlî kaldı hayfâ Kûh-ken gitdi

**küh-i girân:**1. **küh-i girân:****Kaside 1**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

*Ağır dağ (hareketsizlik bağlamında).*

Ol şeh-i mülk-i 'adâlet ki murâd itse eger

Çarhı bî-cünbüş ider küh-i girân gibi hemân

2. **küh-i girân:****Kaside 1**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*Ağır dağ (hareketsizlik bağlamında).*

Ra'se-nâk eyleye endâmını hem-çün sîm-âb

Nigeh-i hışmına düş olsa eger küh-i girân

**küh-i kâfa:**1. **küh-i kâfa:**-a**Gazel 119**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kaf Dağı.*

Bulur ehl-i dili tür-i ğam-ı Zâl-i gerdün

Küh-i Kâfa kaçup ister ise 'anķa olsun

**küh-ken:**1. **küh-ken:****Gazel 148**

Mısra: 10

*Dağı delen, Ferhad.*

Bu küh-i ğamda Ferhâduñ yerine şimdi ben kaldum

Dimeñ meydânı hâlî kaldı hayfâ Kûh-ken gitdi

**kühken-ves:**1. **kühken-ves:****Gazel 46**

Mısra: 9

*Ferhad.*

Dâğlar kesmek hüner mi Kûhken-ves merd iseñ

Seng-i kalb-i yârdan perverde-i şefkat kopar

**kuhl:****1. kuhl:****Gazel 93**

Mısra: 10

*Sürme.*

Ayagun tozına Dürrî gibi yüzler sürelüm

Kuhl için dide-i gam-dideye cânâ çekelüm

**kuhl-i çeşm-i şeyh ü şâb olsa:****1. kuhl-i çeşm-i şeyh ü şâb olsa:-sa****Kaside 8**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*İhtiyar ve gençlerin gözü sürmesi olmak.*

Ol süvâr-ı merd-i meydân-ı hüner kim yaraşur

Olsa gerd-i pâ-yı esbi kuhl-i çeşm-i şeyh ü şâb

**kuhl-i hâk-i pâyuñ:****1. kuhl-i hâk-i pâyuñ:-u, -ñı****Gazel 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ayağının tozunun sürmesi. (sevgilinin eşiği bağlamında).*

Ağlamakdan gözlerüm hünin olınca dilberâ

Kuhl-i hâk-i pâyuñı ırgürdi kehhâl-i şabâ

**kuhl-i şifâhândan:****1. kuhl-i şifâhândan:-dan****Gazel 64**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İsfahan sürmesi.*

Derd-mend-i 'aşka küyüñdür senüñ darü's-şifâ

Ayagun toprağıdır kuhl-i Şifâhândan garaž

**2. kuhl-i şifâhândan:-dan****Gazel 63**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İsfahan sürmesi.*

Hâk-i pâ-yı yâri çekdüm dîdeme itdi beni

Cüst ü cüy-ı sürme vü kuhl-i Şifâhândan halâş

**kühl-i şifâhânı:****1. kühl-i şifâhânı:-ı****Gazel 33**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(meşhur) İsfahan sürmesi.*

Neylesün kühl-i Şifâhânı senüñ 'âşıklarun

Çeşmine anlar senüñ hâk-ı derün her dem çeker

**kuhsâr:****1. kuhsâra:-a****Gazel 105**

Mısra: 6

*Dağ, dağlık.*

Aña hayrân-ı esrâr-ı haat-ı yâr olmasaydum ben

Elümden şişe-i nâmûsı kuhsâra düşürmezdim

**kul:****1. küli:-i****Kaside 11**

Mısra: 16

*Yanan şeylerden artakalan toz hâlindeki madde.*

Nice şahan ki kodum şahn-ı hâne damlasına

Gören şanur ki o dâm içre oldu küli 'ayân

**2. kullarına:-lar, -i, -n, -a****Gazel 129**

Mısra: 1

*Köle, esir, tutsak.*

Kullarına lutf idüp itmeyeler âh vâh

İşte gönül dehrde böyle gerek pâdişâh

**3. kuluña:-ıñ, -a****Gazel 25**

Mısra: 9

*Köle, esir I Sevgili'ye duyduğu 'aşk yüzünden tutsak düşmüş: 'âşık.*

Her zamân cevri ü cefâ eyleme Dürrî kuluña

Şağın ey ruh-ı revânüm seni Mevlâ'ya şalar

**4. kuluñ:-uñ****Gazel 160**

Mısra: 10

*Köle II Aşık.*

Pür-yâre gördüm cismini güş eyledüm efğânını

Ol nâvek-i müjgânuña Dürrî kuluñ urgun gibi

**5. kuluñum:-uñ, -um****Kıt'a 2**

Mısra: 3

*Allah'a itaat ve ibadet eden, hizmetkâr, yaratılmış.*

Bir muvaḥḥid zünübü çok kuluñum

Eyledüm tevbe kıl 'afüv yâ Rabb

**kül olınca:****1. kül olınca:-ınca****Gazel 13**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim***Yanmak, tükenmek.*

Ne mihmân-ı gamuñ yir ne seg-i küy nedür bilmem

Kül olınca kebâb-ı canı süzân itmege bâ'is

**kul olurdu:****1. kul olurdu:-ur, -dı****Kaside 6**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Kul köle olmak.*

Hüsrevâ sen hele bir devlete mâliksin kim  
Görse biñ cân u dil ile kul olurdu saña Cem

**kulağ:**

1. **kulağına:-i, -n, -a**

**Kaside 3**

Mısra: 21

*Kulak, duyma organı.*

Kulağına ne koydı kim bilür bād-ı seher anuñ  
Hezâr-ı zâra hışm idüp yine başın şalar gönca

**kulağına girsün:**

1. **kulağına girsün:-i, -n, -a-sün**

**Gazel 62**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim**

*Duyamak, işitmek.*

Nice kulağına girsün bu feryâd  
Raķibüñ sözleriyle doldı güşuñ

**kulağına mengüş iderse:**

1. **kulağına mengüş iderse:-er, -se**

**Gazel 139**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim**

*Kulağına küpe etmek; kulağa takmak.*

Vaşfında gevher eyledi Dürrî bu şi'rini  
Mengüş iderse lâyıķ o meh-rû kulağına

**külâh:**

1. **külâh:**

**Gazel 129**

Mısra: 6

*Başa giyilen şapka.*

Hâre geyüp egnüñe baħr-i ğamuñ mevcine  
Uğrama gel ey gönül saña yeter bir külâh

**külâh gev:**

1. **külâh gey:**

**Gazel 127**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dervişlik yoluna girmek.*

Terk it riyâyı tâc-ı edhem pür nûr eyler ol  
Pîr-i muğândan el al gel gey külâh böyle

**külâh-ı nâzı:**

1. **külâh-ı nâzı:-ı**

**Gazel 99**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Naz külâhı.*

Ben külâh-ı nâzı irgörsem bugün 'arşa n'ola  
Dil ħarîm-i himmet-i cânâna mahremdür bu dem

**kulak:**

1. **kulağdan:-dan**

**Gazel 135**

Mısra: 2

*Kulak, işitme organı.*

Seher gülden virince bâğa ebr-i cân-fezâ müjde  
Kulağdan bülbüle itdi nesîm-i dil-güşâ müjde

**kullar:**

1. **kullarını:-i, -n, -ı**

**Kaside 11**

Mısra: 8

*Başkasının hükmü altında olan kimse.*

Mişâl-i kâmet-i dilber sütün-ı mevzûnı  
Olurdu kullarını mığline gören ħayrân

**kulle-i hefte:**

1. **kulle-i hefte:-e**

**Tarih 2**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Yedi tepe II Yedi Kule.*

Alup kulle-i hefte koydılar anı  
Ĥudâ emrine vâşıl itdiler ol ân

**künbed-i çarh-ı devvâr:**

1. **künbed-i çarh-ı devvâr:**

**Kaside 1**

Mısra: 117

Kelime Tipi: -

*Dönen felek kubbesi, felek.*

Tâ ki gerdiş ide bu künbed-i çarh-ı devvâr  
Tâ ki şâbit ola anda meh ü mihr-i raşşân

**künbed-i çerh-i devvâr:**

1. **künbed-i çerh-i devvâr:**

**Kaside 6**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Felek kümbeti, felek.*

Ĥayme-i kâdrûñ olup künbed-i çerh-i devvâr  
Şu'le-i mihr-i sipihr oldu tınâb-ı muħkem

**künc-i elemde:**

1. **künc-i elemde:-de**

**Gazel 87**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hüzün köşesi.*

Ben seni teşhîr için künc-i elemde ey perî  
Eylerin süzân ğamuñ nâriyla ile 'anber-ħâm-ı dil

**künc-i ferâğa:**

1. **künc-i ferâğa:-a**

**Gazel 5**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Rahatlık, huzur köşesi.*



Mest-i dembeste-i 'aşk olalı Dürrî düşdi  
Güft ü güdan kesilüp künc-i ferāğa cānā

**künc-i firākunda:**

1. **künc-i firākunda:**-ı, -n, -da

**Gazel 149**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayrılık köşesi.*

Ne kadar içdüm ise künc-i firākında şarāb  
Görmedüm zevk u şafāsını keselden gayrı

**künc-i firākunda:**

1. **künc-i firākunda:**-u, -n, -da

**Gazel 163**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayrılık köşesi.*

Dirîğ künc-i firākunda şimdi ey meh-rû  
O zevk-i müy-miyānuñ baña hayāl oldı

**künc-i ğamda:**

1. **künc-i ğamda:**-da

**Gazel 58**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam köşesi.*

'Uşşāka künc-i ğamda hayāl-i lebûñ yeter  
Dürrî-şıfat elem-keş-i hicrûñ mül istemez

2. **künc-i ğamda:**-da

**Gazel 109**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam köşesi.*

Künc-i ğamda n'ola ney gibi enin eyler isem  
Bağrumı deldi benüm sîh-i cefā neyleyeyin

3. **künc-i ğamda:**-da

**Gazel 123**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam köşesi.*

Kaldı künc-i ğamda pür-jeng-i elem mir'ât-ı dil  
Âh kim cām-ı şarāb-ı dil-güşā girmez ele

**künc-i kanā'at:**

1. **künc-i kanā'at:**

**Gazel 29**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kanaat köşesi.*

Eylemez rütbe-i ikbāle nigāh-ı hasret  
Merd-i āgeh-dil olan künc-i kanā'at gözedür

**künc-i vaşlına:**

1. **künc-i vaşlına:**-ı, -n, -a

**Gazel 61**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kavuşma köşesi.*

Yilürüp kuçdum miyān-ı yāre ibrām eyleyüp  
Künc-i vaşlına meger miftāh anuñ içdām imiş

**künde:**

1. **künde:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 80

*Ayak bağı, köstek, bukağı.*

Yā anda mü'ezzin yine ol şavt-ı hasen mi  
Atmacalara künde kesen o Usta Hasan mı

**kur:**

1. **kurmuş:**-mı

**Gazel 162**

Mısra: 13

*(tuzağı) hazır hale getirmek.*

Ol ğazāl-i nāza kurmuş şimdi dil dām-ı niyāz  
Deşt-i 'aşk içre odur Dürrî anuñ püyānlığı

**kürān:**

1. **kürān:**

**Kaside 1**

Mısra: 16

*Körler.*

Şeb-i zulmetde fūrūğ-ı meh-i ihsān ile  
Tā süveydā-yı dil-i mūru görürler kürān

**kurbān itmeden:**

1. **kurbān itmeden:**-meden

**Gazel 39**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bayramda kurban olarak vermek II aşğın canını almak.*

Şehā 'uşşākuñı lutf eyle kurbān itmeden evvel  
Meh-i 'ıyd-ı ruhuñ zülfüñ şehābın ref' kıl göster

**kurbān itmege:**

1. **kurbān itmege:**-mek, -e

**Gazel 13**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bayramda kurban olarak vermek II aşğın canını almak.*

Vişālūñ 'ıydine irgürmedik ey meh-likā çünkim  
Nedür yā gūsfend-i cānı kurbān itmege bā'is

**kurbān olmaya:**

1. **kurbān olmaya:**-ma, -y, -a

**Gazel 74**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir şey uğruna kendini feda etmek.*

Bir gün olmaz kim nice 'uşşāk kurbān olmaya  
Böyledür elbetde resm-i tekye-i gümrah-ı 'aşk

**kurbānlıg:****1. kurbānlıgı:-ı****Gazel 162**

Mısra: 10

*Kurban edilmek için ayrılmış, kurban edilmeye**uygun.*

‘İd-i adlā-i vişāle şakla şāhum cānumı  
Yok yere şimdi telef itme gel ol kurbānlıgı

**kurıl:****1. kurılur:-ur****Gazel 145**

Mısra: 6

*Ok atmak için hazır hāle getirilmiş ( Sevgilinin**aşığa yan bakışı, gamzesi).*

‘Aşıkları itdükçe recā büse-i destin  
Başlıkları ol māl-likānuñ kurulur mu

**kürsīye çıkup:****1. kürsīye çıkup:-up****Mesnevi 1**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Kürsīye çıkmak, vaaz vermek.*

Yā ide mi vā’iz Ramazān-nām Efendi

Kürsīye çıkup itmede mi ‘āleme pendi

**kuş:****1. kuşuñ:-uñ****Gazel 62**

Mısra: 12

*Kuş II gönül.*

O şehbāza ider murğ-ı dili peyk

Görüñ Dürriyi avlar kuşla kuşuñ

**küşād:****1. küşād:****Kaside 7**

Mısra: 19

*Açık, ferah.*

Çoncalar oldu şükufte bülbülün gönli küşād  
Nevbahār-ı devletünde cümle ‘ālem şādmān

**küşād eyledüm:****1. küşād eyledüm:-dū, -m****Kaside 1**

Mısra: 89

Kelime Tipi: -

*Açmak.*

Eyledüm hāşılı dāmān-ı temennāyı küşād

Eyle dest-i keremünden zer-i lutfuñ rizān

**küşād ola:****1. küşād ola:-a****Tarih 4**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Açılmak; rahata ermek.*

Çonca-i devleti ey Dürri küşād ola müdām

Budur ol padişeh hayr du‘āmuz her gāh

**küşāde evler:****1. küşāde evler:-r****Gazel 142**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Açmak, parlatmak.*

Pür-jeng-i gam eyler felek elbette görince

Āyine-i kām-ı dil-i gam-hārı küşāde

**küşāde evleve:****1. küşāde evleve:-y, -e****Gazel 134**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ferahlandırmak.*

Ayrıлма āsitān-ı der-i lutf-ı yārdan

Şāyed küşāde eyleye bir rüzgār ola

**küşāde ide:****1. küşāde ide:-e****Gazel 142**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Açmak.*

Beste-dehen-i gāmdur o deñlü ger āhum

İde dehen-i Dürri-i bīmārı küşāde

**küşāde it:****1. küşāde it:****Gazel 142**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ferahlatmak.*

Bād itdi yine gonca-i gülzārı küşāde

Bülbül nağamāt üzre dil-i zārı küşāde

**küşāde itdi:****1. küşāde itdi:-di****Gazel 142**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Açmak; (goncayı) gül haline getirmek.*

Bād itdi yine gonca-i gülzārı küşāde

Bülbül nağamāt üzre dil-i zārı küşāde

**küşāde olmış:****1. küşāde olmış:-mış****Gazel 142**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*(çiçek) açılmak (yara bağlamında).*

Tiğün ile sinemde olan şerhayı seyr it  
Bâğ-ı gamuñ olmış yine ezharı küşâde

**küşâde olur:**

**1. küşâde olur:-ur**

**Gazel 142**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

(çiçek) açılmak; (yüz) gülmek.

Öpsem olur ol dilber-i nâzük-tenî gūyâ  
Bâğ-ı ruhunuñ şad gül-i bî-ğarî küşâde

**küşe:**

**1. küşesi:-si**

**Mesnevi 2**

Mısra: 8

Köşe, yer, taraf.

Dinür yaylak-ı Kârlık ol mekâna  
Anuñ her küşesi beñzer cinâna

**2. küşesi:-si**

**Mesnevi 2**

Mısra: 44

Köşe, yer, taraf.

Mişâl-i kâdd-i dilber her nihâli  
Anuñ her küşesi cennet mişâli

**3. küşeye:-y, -e**

**Gazel 128**

Mısra: 4

Köşe. II Yer.

Dünyâ gamını çekme bulup yâr-ı münâsib  
Bir küşeye var sâgar ile def'-i gam eyle

**küşe-be-küşe:**

**1. küşe-be-küşe:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 99

Her tarafta, her köşede.

Yâ küşe-be-küşe yine şöhetleri var mı  
Şeyh Oluğ başında da her 'işretleri var mı

**küşe-i sevr:**

**1. küşe-i seyr:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

Seyir köşesi.

Gördün mi ya sükkânını 'işretde mi her gâh  
Her küşe-i seyr üzre mi şöhetde mi her gâh

**kuşla:**

**1. kuşla:**

**Gazel 62**

Mısra: 12

Kuş avına çıkmak, kuş avlamak.

O şehbâza ider murğ-ı dili peyk  
Görün Dürriyi avlar kuşla kuşuñ

**kushık:**

**1. kuşık:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 96

Günün sabah ile öğle arasındaki bölümü, kuşluk

vakti.

Eyyüb Çelebi anda sa'âdetle buyurmuş

Kuşlık olıcağ başını örter de uyurmuş

**küstâhâne:**

**1. küstâhâne:**

**Kaside 1**

Mısra: 53

Küstahça, hadsiz şekilde.

Saña takrîr ideyin derdümi küstâhâne

Güş iderseñ eger ey Hazret-i Nu'mân-ı zamân

**küşte:**

**1. küştelerden:-ler, -den**

**Gazel 74**

Mısra: 2

Ölü, öldürülmüş.

Bî-amândur kimseye rahm eylemez hiç şâh-ı 'aşk

Küştelerden püşte olmışdur siyâset-gâh-ı 'aşk

**küşte iderin:**

**1. küşte iderin:-er, -in**

**Gazel 119**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Öldürmek, canını almak.

İderin küşte rakîbi bulıcağ ister ise

Küy-ı dilber harem-i Ka'be-i 'ulyâ olsun

**küşte-i dildâr-ı gâzûb:**

**1. küşte-i dildâr-ı gâzûb:**

**Gazel 9**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Öfkeli sevgilinin ölüsü (aşık bağlamında).

Öldürem yolda görürsem dirmiş yârini

Kanî ol gün ki olam küşte-i dildâr-ı gâzûb

**küşte-i şemşîr-i gânzem:**

**1. küşte-i şemşîr-i gânzem:-m**

**Gazel 41**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Yan bakış kılıcının ölüsü.

Küşte-i şemşîr-i gânzem eylerim dermiş beni

Şimdi bu ihsânuna dildârımuñ cân muntazır

**küşte-i şemşîr-i 'aşk-ı dilrübânuñ:**

**1. küşte-i şemşîr-i 'aşk-ı dilrübânuñ:-nuñ**

**Gazel 46**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin aşkı kılıcının ölüsü (aşık bağlamında).*

Küşte-i şemşîr-i 'aşk-ı dîlrübânun haşre dek

Meşhedinden sünbül-i âh-ı gam-ı hasret kıpar

#### küşte-i şemşîr-ün:

1. **küşte-i şemşîr-ün:-ün**

**Gazel 115**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kılıcın ölüsü.*

Ey şeh-i mülk-i cefâ şahrâ-yı 'aşkında senün

Küşte-i şemşîr-ün olsun ger belâsın isteyen

#### küşte-i şimşîr-i nâz:

1. **küşte-i şimşîr-i nâz:**

**Gazel 19**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Naz kılıcıyla öldürmek.*

Küşte-i şimşîr-i nâz itmek diler 'âşıkları

Giymiş ol yâr-ı gâzabnâküm bugün esbâb sürh

#### küşte-i tîr-i nigâhı:

1. **küşte-i tîr-i nigâhı:-ı**

**Kaside 2**

Mısra: 70

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) bakış okunun ölüsü.*

Ğazabı olsa mürebbîsi eger âhûnûn

Küşte-i tîr-i nigâhı ola şîrân-ı ejem

#### küsûf irdi:

1. **küsûf irdi:-di**

**Gazel 65**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(Ay, güneş) tutulmak.*

Âfitâb-ı burc-ı hüsne var ise irdi kusûf

Dürriyâ geldi kıyâs itme ruh-ı dildâra hâf

#### küsûf-ı mihr-i cihândur:

1. **küsûf-ı mihr-i cihândur:-dur**

**Gazel 140**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güneş tutulması.*

Şanmañ kusûf-ı mihr-i cihândur bedîd olan

Dilber düşürdi zülf-i siyâhın yağına

#### küsül:

1. **küsülür:-ür**

**Mesnevi 1**

Mısra: 93

*Dargın.*

Gâhî kusülür gâhî temelluklar ider mi

Atına binüp çiftliğine doğru gider mi

#### kuşur:

1. **kuşurum:-um**

**Kaside 6**

Mısra: 53

*Kusur, eksik, noksan.*

Vaşfuñı eyledüm ammâ ki kuşurum bildüm

N'ola eyleyse beni semm-i hacâlet sersem

2. **kuşurum:-um**

**Kaside 1**

Mısra: 105

*Yersiz davranış, suç, kabahat.*

Şimdi 'afv eyle kuşurum yine hîdmet bâkî

Medh-i zâtuñda olupdur bilürin çok nokşân

#### kuşur eyledi:

1. **kuşur eyledi:-di**

**Kaside 1**

Mısra: 115

Kelime Tipi: -

*Hata eylemek, yanlış yapmak.*

Medh-i zâtuñda kuşur eyledi çün kim Dürri

Eylesün bâri murâdınca du'â bî-pâyân

#### kuşur eylese:

1. **kuşur eylese:-se**

**Gazel 120**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hata eylemek, yanlış yapmak.*

Vaşfuñda kuşur eylese Dürri n'ola cânâ

Ta'bîr idemez hüsnüñi mümtâz güzelsin

#### küteh olmasa:

1. **küteh olmasa:-ma, -sa**

**Mesnevi 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Kısa, yetersiz olmak.*

Eşcârı anuñ kâmet-i dilber gibi a'lâ

Tübâ dir idüm küteh eger olmasa tûbâ

#### kutnu:

1. **kuştınlar:-lar**

**Gazel 136**

Mısra: 5

*Atlas taklidi ipekli kumaş.*

Kuştınlar geydi donandı yine kuştân-ı felek

Sûr seyrine gelüp itdi temâşâ bu gice

#### kuttân-ı felek:

1. **kuṭṭān-ı felek:****Gazel 136**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Felek sakinleri, yıldızlar.*

Kuṭnular geydi donandı yine kuṭṭān-ı felek  
Sūr seyrine gelüp itdi temāşā bu gice

**kuvvet:**1. **kuvvetliler:-li, -ler****Mesnevi 3**

Mısra: 11

*Kuvvet, güç.*

Halkı acı kuvvetliler olmakla ser-ā-pā  
Her lāhza o şehriñ öper ayağını deryā

**küy:**1. **küyuña:-uñ, -a****Gazel 30**

Mısra: 10

*1. Karye, köy, 2. Semt, mahalle.*

Görseñ ey mäh-likā bād şanurduñ anı

Küyuña şevk-i vişālūñ ile Dürri ne gider

2. **küyumda:-um, -da****Gazel 13**

Mısra: 1

*1. Karye, köy, 2. Semt, mahalle. - Sevgilinin  
bulunduğu yer-.*

Nedür küyumda dirseñ āh u efğān itmege bā'is

Nedür yā bendeñe cevri-i firāvān itmege bā'is

3. **küyuna:-u, -n, -a****Gazel 16**

Mısra: 3

*1. Karye, köy, 2. Semt, mahalle. - Sevgilinin  
bulunduğu yer-.*

'Arz-ı hāle küyuna varmağa yokdur tākātüm

Zerre deñlü komadı bende gam-ı dildār güç

4. **küyuña:-uñ, -a****Gazel 160**

Mısra: 7

*(Sevgili'nin) semti, mahallesi.*

Varmasun ağıyār-ı kilāb küyuña ey 'ālī-cenāb  
Aksun sirişküm bi-hisāb eṭrāfına şaçun gibi

5. **küyuñ:-uñ, -ı****Gazel 162**

Mısra: 5

*(Sevgili'nin) semti, mahallesi.*

Mülk-i dünyāya değışmem küyuñı şāhum senüñ  
Dehre sulṭān olmadan yegdür kapuñ der-bānlığı

6. **küyuñ:-uñ****Gazel 119**

Mısra: 6

*Semt, mahalle, sevgilinin bulunduğu yer.*

Varmağa bulmaya yol tā ki raķīb-i ḥar-dil

Küyuñ eṭrāfı sirişküm ile deryā olsun

7. **küyına:-ı, -n, -a****Gazel 32**

Mısra: 9

*Semt, mahalle.*

Şakın küyına yārūñ varma tiğ-i āhsız Dürri

Varırsañ gāfil olma anda çok cāy-i ḥaṭar vardur

8. **küyuñ:-uñ****Gazel 60**

Mısra: 3

*Semt, mahalle.*

Kūh u deşte gitmezsin terk eyleyüp küyuñ senüñ

Eyleme cānā beni Ferhād ile Qaysa kıyās

9. **küyuñdur:-uñ, -dur****Gazel 64**

Mısra: 3

*Semt, mahalle.*

Derd-mend-i 'aşka küyuñdur senüñ dārū'ş-şifā  
Ayağıñ toprağıdur kuḥl-i Şıfāḥāndan gāraḥ

10. **küyuña:-uñ, -a****Gazel 73**

Mısra: 5

*Semt, mahalle.*

Her kaçan küyuña 'azm eylesem ey şūḥ-ı cihān  
İrişüp dāmenüme māni' olur ḥār-ı firāk

11. **küyuña:-uñ, -a****Gazel 80**

Mısra: 5

*Semt, mahalle.*

Çekilür küyuña 'uşşāk-ı felāket-zedeler

Cāy-ı āsāyış-i dil rūḥ-ı ferādur diyerek

12. **küyına:-ı, -n, -a****Gazel 87**

Mısra: 6

*Semt, mahalle.*

Korḳarın ol zālīm öldürmişdür ol bī-çāreyi

Küyına zirā gidelden gelmedi peygām-ı dil

13. **küyuña:-uñ, -a****Gazel 100**

Mısra: 3

*Semt, mahalle.*

Ağıyār-ı kilāb uğramasun küyuña cānā

Eṭrāfını eşküm ile 'ummān idebilsem

14. **küyuñā:-uñ, -ā****Gazel 116**

Mısra: 9

*Semt, mahalle.*

Küyuñā varsa görünmez gizlenürsin ey perî  
Hayret-âlûd olmasun 'uşşāk-ı nālân neylesün

15. **küyuña:-uñ, -a**

**Gazel 117**

Mısra: 3

*Semt, mahalle.*

Küyuña uğratma lutf eyle rakîbi dostum  
Nâr-ı 'âlem-sûz-ı âh-ı pür-şerârumdan şakın

16. **küyuñ:-uñ**

**Kaside 8**

Mısra: 49

*Semt, mahalle.*

Küyuñ etrâfın sirîşk-i çeşm ile yem ideyin  
Hiç aña yol bulmaya varmağa ağıyâr u kilâb

17. **küyına:-ı, -n, -a**

**Kaside 10**

Mısra: 21

*Semt, mahalle.*

Küyına uğramazsa 'aceb mi 'adû-yı zâğ  
Ol hâne-i müferrihi şâhîn yuva[sıdur]

18. **küyına:-ı, -na**

**Gazel 153**

Mısra: 8

*(sevgilinin) eşiği, bulunduğu yer.*

Bu dil-i pâ-bürehnemüz ta'n-ı rakîbe bakmadı  
Şevk ile gıtdi küyına rencişi-ı hârı bilmedi

**küy-ı dilber:**

1. **küy-ı dilber:**

**Gazel 119**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin köyü, mahallesi.*

İderin küşte rakîbi bulıcağ ister ise  
Küy-ı dilber harem-i Ka'be-i 'ulyâ olsun

**küy-ı dilberdür:**

1. **küy-ı dilberdür:-dür**

**Gazel 108**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin köyü, mahallesi.*

Gerçi çokdur 'âlem-i 'aşkuñ nice dil-keşleri  
Küy-ı dilberdür derûnumda benüm yer eyleyen

**küy-ı fenâda:**

1. **küy-ı fenâda:-da**

**Gazel 31**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yokluk yeri. II Fânî dünya.*

Merd-i âgeh-dili var küy-ı fenâda yokla  
Anları şanma gönül cübbe vü destâr iledür

**küy-ı vâre:**

1. **küy-ı yâre:-e**

**Gazel 157**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin eşiği.*

Varmıyaydı küy-ı yâre ol rakîb-i seng-dil  
Eşküm etrâfında anuñ yem olaydı kâşkî

**küyüd ur:**

1. **küyüd ur:**

**Kaside 12**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Kayıt vurmak, kaydetmek.*

Bildi derdümü çünkim o hüdâvend-i cihân  
Pây-ı şekvâ-yı şadâ bahtuña ur imdi küyüd

**kuyum-zâde:**

1. **kuyum-zâdeyi:-yi**

**Mesnevi 1**

Mısra: 75

*Kuyumzâde.*

Gördüñ mi Kuyum-zâdeyi ol zât-ı şerîfi  
Ol nüshâ-i meşhûreyi ol kadd-i nañîfi

**küz:**

1. **küz:**

**Gazel 55**

Mısra: 4

*Bardak, kadeh.*

'Andelîbe şehîrî def'-i humâr itmek için  
Jâle güyâ ki 'arağ gonca-i gülzâr ise küz

**kırmızı:**

1. **kırmızı:**

**Gazel 89**

Mısra: 6

*Kırmızı.*

Pertev-i mihr-i melâhat pîşine düşmüş anuñ  
Yâr şanma şokınur kırmızı şâl üstine gül

# L I

**lâ-büid ider:**

1. **lâ-büid ider:-er**

**Tarih 12**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gerekli kalmak.*

‘Âlem-nümâ-yı ‘âlem revzenleri bu kaşruñ  
Görse Cem ü Sikender lâ-büd ider senedi

**lafzen:**

**1. lafzen:**

**Tarih 3**

Mısra: **15**

*Söz ile.*

Lafzen ü ma’nî didüm nişbete târih için

Maқта’nuñ nokhtalı harfini ey Dürri şay

**lafz-ı revân-bahşı:**

**1. lafz-ı revân-bahşı:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: **68**

Kelime Tipi: -

*Hayat veren söz(ler).*

Haqqâ ki ‘aceb zât-ı seyidinde şiyemdür  
Her lafz-ı revân-bahşı anuñ dâfi’-i gâmdur

**laht-ı ciger:**

**1. laht-ı ciger:**

**Kaside 8**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Ciğer parçası.*

Bezm-i gâmda eşk-i hûnünüm baña oldı şarâb

Meclis-i ‘aşka n’ola laht-ı ciger olsa kebâb

**laht-ı cigerdür:**

**1. laht-ı cigerdür:-dür**

**Kaside 5**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*Ciğer parçası.*

Bezm-i gâmuñda laht-ı cigerdür baña kebâb

Dîdem piyâle oldı sirişküm şarâb-ı nâb

**lâkin:**

**1. lâkin:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **128**

*Fakat.*

Bu yaylak içre şular dañi çokdur

Cemî’sin vaşfa lâkin tâb yokdur

**lâl:**

**1. lâl:**

**Kaside 4**

Mısra: **62**

*Dilsiz.*

Zamân-ı devlet-i ‘adlûñde olsalar ne ‘aceb

Zamân-ı nağme-i ney lâl güş-ı çeng aşam

**la’l:**

**1. la’lûñü:-üñ, -ü**

**Gazel 5**

Mısra: **5**

*1. Parlak kırmızı renkli kıymetli taş. 2. (Dîvan edebiyâtında) Sevgilinin kırmızı dudağı.*

Öpertüz la’lûñü şimdengerü hattıñ geldi

Kim bakar vaqt-i bahâr oldı yasağa cânâ

**2. la’lûñi:-üñ, -i**

**Gazel 66**

Mısra: **5**

*Yakut gibi kırmızı renkli bir tür kıymetli taş II dudak.*

La’lûñi ki öpdüm ruñuñ gördüm derüm şafâlar

eyledüm

Virdi baña nüş-ı mey seyr-i gül-i gülzâr hâz

**lâle:**

**1. lâle:**

**Kaside 4**

Mısra: **11**

*Lale çiçeği.*

Gül ile lâle degül bezm-i şâh-ı nevrûza

Çekildi şanki tabaklarla güne güne ni’am

**lâle-i bağ:**

**1. lâle-i bağ:**

**Kaside 2**

Mısra: **47**

Kelime Tipi: -

*Bağın lalesi.*

Âb-ı ihsânı ile bulsa nemâ lâle-i bağ

Cümle bî-dâğ ola reşk ide aña bağ-ı İrem

**lâle-‘izâr:**

**1. lâle-‘izâr:-ı**

**Gazel 37**

Mısra: **8**

*Lale (renkli) yüz, yanak.*

Gülzâr-i hüsn içinde açılmış o mehveşüñ

Lâle-‘izârı kâkül-i şeb-bü degül midür

**lâle-zâr:**

**1. lâle-zâr:-a**

**Gazel 102**

Mısra: **10**

*Lale bahçesi.*

Sîneme çok şerha açdı tîğ-i ‘aşk-ı dilrübâ

Yokdur ey Dürri muhaşşal lâle-zâra minnetüm

**la’l-i lebûñ:**

**1. la’l-i lebûñ:-üñ**

**Gazel 35**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Lal taşına benzeyen kırmızı dudak.*

Görse bir kez ‘âşıkûñ hayrân olup bî-hüş olur

Bilmezsin la’l-i lebûñ dârû mı yohsa mül midür

## 2. la'l-i lebûn:-ûñ

### Gazel 35

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Lal taşına benzeyen kırmızı dudak.*

'Âşıkun bûlbûl gibi feryâd ü efgân itmede

Gonca mı la'l-i lebûn yâ ruhların ter gül midür

### lâne-i murğ:

#### 1. lâne-i murğ:

### Gazel 75

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kuş yuvası.*

Ser-i Mecnûnda degül lâne-i murğ ey Dürri

Şarınur başına destâr perîşân-ı firâk

### lâ-vefhem:

#### 1. lâ-yefhem:

### Kaside 2

Mısra: 108

*Akılsız, idrâksiz, cahil.*

Tâze ta'bir-i 'acemdür suhanum ehli bilür

Dağl-i bîhûde iderler bir iki lâ-yefhem

### lâyık:

#### 1. lâyıkdur:-dur

### Kaside 1

Mısra: 87

*Yakışır, münasip, şâyân.*

Ben çerağ-ı der-i 'âlîñ olıcak lâyıkdur

Olsa pervâne-i lutf u keremün devr- künân

#### 2. lâyıq:

### Gazel 98

Mısra: 8

*Yakışır, münasip.*

Ağyâr-ı sitem-kâra vefâlar ide ol şâh

Lâyık mı baña cevri ide bîmâr ola dirdüm

#### 3. lâyıq:

### Gazel 139

Mısra: 10

*Yakışır, münasip.*

Vaşfında gevher eyledi Dürri bu şi'rini

Mengüş iderse lâyıq o meh-rû kulağına

#### 4. lâyıkdı:-dı

### Kaside 6

Mısra: 16

*Yakışır, münasip.*

İki hil'at saña ihdâ idicek şâh-ı cihân

Güş idenler didi kat kat aña lâyıkdı kerem

#### 5. lâyıq:

### Gazel 77

Mısra: 2

*Uygun, yakışır.*

Tâ-be-key 'uşşâka cevriñ yok mı inşâfuñ senüñ

Görmeye üftâdeler lâyıq mı eltâfuñ senüñ

#### 6. lâyıq:

### Kaside 5

Mısra: 26

*Yakışır, uygun, münasip.*

Ol Cem-cenâba şu'le-i zerrîn âfitâb

Lâyık olursa hayme-i kadrine zer-ünâb

#### 7. lâyıksın:-sın

### Kaside 6

Mısra: 17

*Lâyık, uygun, yaraşan.*

Bundan artık nice ihsâna dağlî lâyıksın

Sensin ol dâver-i Dârâ-der ü Cemşid-şaşem

### lâyık mı:

#### 1. lâyıq mı:

### Gazel 126

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yakışır mı, uygun mu, münasip mi? (Sözde soru ifadesi, lâyık değil anlamı taşır).*

Nev-resîde mîve-i vaşluñ ala lâyıq mı el

Olsun ey nâzûk nihâl-i bâğ-ı nâz ulu nâm ile

### lâyık mıdur:

#### 1. lâyıq mıdur:- mı, -dur

### Kaside 8

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*Yakışır, münasip.*

Luţfin ümmid itmeden kâldum cefâsı ya nedür

Pây-mâl eyler beni lâyıq mıdur hem-çün türâb

#### 2. lâyıq mıdur:-dur

### Kaside 9

Mısra: 90

Kelime Tipi: -

*Yakışır mı, uygun mu.*

Ŧutma yeksân bende-i dergâhuña ağyâr ile

Bir Ŧutulmuş zâğ ile lâyıq mıdur kebk-i deri

#### 3. lâyıq mıdur:-dur

### Kaside 8

Mısra: 65

Kelime Tipi: -

*Hak mıdır? Reva mı?*

Ben du'â-güy-ı der-i 'âlîñ iken lâyıq mıdur

Çarh-i ğaddâr ide her dem baña şad güne 'azâb

### lâyık mıdur ki:



**1. lāyık mıdır ki:**

**Gazel 134**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Uygun mudur?.*

Bülbül figāna başlaya ‘ālem bahār ola

Lāyık mıdır ki ‘āşık olan bî-ḳarār ola

**lāyık-ı merhametüm:**

**1. lāyık-ı merhametüm:-üm**

**Kaside 1**

Mısra: 93

Kelime Tipi: -

*Merhamete layık olma.*

Lāyık-ı merhametüm ḥāk-ı derūn bendesiyüm

Bir gedāyum ki felek itdi beni bî-dermān

**lāzım geldi:**

**1. lāzım geldi:-di**

**Kaside 7**

Mısra: 73

Kelime Tipi: -

*Gerekmek, elzem olmak.*

Aña lāzım geldi şimden soñra kendüm bilürüm

Dürr-i şehvār-ı yem-i ṭab‘um idem bir bir beyān

**lāzım olan:**

**1. lāzım olan:-an**

**Gazel 2**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gerekmek.*

‘Aşk ile bî-tāb olup dil hareket eylemez

Lāzım olan bir zamān şabr u sükündür baña

**lāzım olur:**

**1. lāzım olur:-ur**

**Gazel 10**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gerekmek, gerekli olmak, ihtiyaç duyulmak.*

Ebruvānuñ dilberā luṭf eyle berçin eyleme

Lāzım olur ğamzeñe gel eyleme yāri şikest

**la’l:**

**1. la’lūñi:-üñ, -i**

**Gazel 137**

Mısra: 4

*Sevgilinin dudağı.*

Baḳmasam ‘ārızuña ‘ālemi görmez çeşmüm

Görmesem la’lūñi gelmez mey-i ḥamrā gözüme

**2. la’lini:-i, -n, -i**

**Kaside 10**

Mısra: 5

*Sevgilinin dudağı.*

Tavşif idince la’lini öpdürdi baña yār

Luṭf eyleyüp didi ki bu ağız kirāsıdır

**3. la’l:**

**Gazel 104**

Mısra: 6

*(Sevgilinin) kırmızı dudağı.*

Ḳomadı bende temüz-ı ğam-ı ‘aşk āb-ı şekīb

Teşnelikten iderin la’l ile cānum teslim

**4. la’lūñi:-üñ, -i**

**Gazel 155**

Mısra: 3

*(Sevgilinin) kırmızı dudağı.*

Gül ruhlarıñla la’lūñi yād eylerin hemān

Görsem eger ki cām-ı feraḥ-baḥş ile müli

**la’l-i bedahşān:**

**1. la’l-i bedahşān:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 35

Kelime Tipi: -

*Bedahşān yakutu.*

Anuñ sengi hemān la’l-i Bedahşān

Göreydi ḥātem eylerdi Süleymān

**la’l-i bedehşān:**

**1. la’l-i bedehşān:**

**Gazel 132**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bedehşān yakutu (küpe bağlamında).*

Pendümi diñlemez ol yār benüm ey Dürrī

Güşına almaz eger la’l-i Bedehşān olsa

**la’l-i cān-baḥşuñdur:**

**1. la’l-i cān-baḥşuñdur:-uñ, -dur**

**Gazel 64**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Can bağışlayan kırmızı dudak (sevgilinin dudağı bağlamında).*

Dostum şirīn femüñdür ḥavz-ı rıdvāndan ğaraż

La’l-i cān-baḥşuñdur ammā āb-ı ḥayvāndan ğaraż

**la’l-i dilberden:**

**1. la’l-i dilberden:-den**

**Kaside 3**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin dudağı.*

Birez bezm-i gülistānda açıldı la’l-i dilberden

Zebān-ı ḥāl ile virdi bize şimdi ḥaber gonca

**la’l-i laṭifūñ:**

**1. la’l-i laṭifūñ:-üñ**

**Gazel 67**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hoş, nazik yakut taşı (sevgilinin dudağı bağlamında).*

Dirîgâ ki terkîb-i la'l-i laîfîûn

Olur her zamân derd-i ağıyâra nâfi'

#### **la'l-i lebi:**

1. **la'l-i lebi:-i**

**Gazel 50**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*La'l taşı gibi kırmızı olan dudak. II Sevgilinin dudağı.*

Şemşîr ü tîr-i ğamzesi 'uşşâkı öldürür

'İsâ gibi o la'l-i lebi bahş-ı cân ider

#### **la'l-i lebini:**

1. **la'l-i lebini:-i, -n, -i**

**Gazel 45**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*La'l taşı gibi kırmızı olan dudak. II Sevgilinin dudağı.*

Öpmeğe virmedi la'l-i lebini tenhâda

O cefâ-pîşe 'aceb ğayra beni der mi şanur

#### **la'l-i lebüñ:**

1. **la'l-i lebüñ:-üñ**

**Gazel 148**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dudak yakutu, kızıl renkli dudak.*

Saňa bî-ihtiyâr üftâde oldum şimdi ey sâķî

Görince bâde-yi la'l-i lebüñ dil kendiden gitdi

#### **la'l-i rûh-efzâñı:**

1. **la'l-i rûh-efzâñı:-ñ, -i**

**Gazel 146**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin cana can katan dudağı.*

Teşne-leb 'âşık dururken lûtfuñı görmüş rakîb

La'l-i rûh-efzâñı emmiş böyle bilmezdim seni

#### **la'l-i seker-bâruña:**

1. **la'l-i seker-bâruña:-uñ, -a-uña**

**Gazel 97**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şeker saçan dudak.*

Tûtiyem la'l-i seker-bâruña mâ'il oldum

Bülbülüm gonca-i gülzâruña mâ'il oldum

#### **la'l-i yâri:**

1. **la'l-i yâri:-i**

**Gazel 62**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin kırmızı dudağı.*

İrişdi haţtı bûs it la'l-i yâri

Bahâr irdi göñül kıl 'ayş ü nûşuñ

#### **la'lîn kabâsıdur:**

1. **la'lîn kabâsıdur:-sı, -dur**

**Kaside 10**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kırmızı, önden açık, yırtmaçlı giyecek II meşhur bir meddah (La'lîn Kabâ).*

Bülbül ki bezm-i dilkeşinüñ hoş nevâsıdur

Ammâ gül-i sürh dağı La'lîn Kabâsıdur

#### **le'al oldu:**

1. **le'al oldu:-dı**

**Tarih 18**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İnci olmak.*

Hokkâ-ı hamr elde o mahzûnî

Tab'ı yem sözleri le'al oldu

#### **le'âlî-i munazzam:**

1. **le'âlî-i munazzam:**

**Kaside 4**

Mısra: 58

Kelime Tipi: -

*Dizilmiş inci(ler).*

O silk-i 'ilm-i hünerdür ki tab'-ı bâ-ıredüñ

Daķık ma'niler anda le'âlî-i munazzam

#### **leb:**

1. **leb:-i**

**Gazel 67**

Mısra: 9

*Dudak.*

Hoş eyler lebi Dürriyâ çeşm-i zaħmum

Olur derd-i çeşme şeker-pâre nâfi'

2. **lebüñ:-üñ**

**Gazel 67**

Mısra: 3

*Dudak.*

Ne hâlet komış Haķ lebüñ hoşkasında

Olur şerbeti her dil-efgâra nâfi'

3. **leblerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 80**

Mısra: 3

*Dudak.*

Leblerüñ şevkine cân virse n'ola 'âşıklar

Dil-i bîmâra şifâ rûha ğıdâdur diyerek

4. **lebüñ:-üñ**

**Gazel 139**

Mısra: 7

*Dudak.*

İrdi haṭuñ lebüñ öperüz nev-bahârda  
Cânâ baḡar mı kimse şarâbuñ yasağına

### **leb-i dildarı:**

1. **leb-i dildarı:-ı**

**Kaside 3**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin dudağı.*

Meger kim bülbül-i şeydâ leb-i dildarı vaşf eyler  
Anuñçün alınıp bezm-i çemende ter düşer gonca

### **leb-i yâr:**

1. **leb-i yâr:**

**Gazel 103**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yarin dudağı.*

Mestâne-i şahbâ-yı leb-i yâr oldum

Mecrûḡ-ı ser-i her der ü divâr oldum

### **leked-hor-ı cihân:**

1. **leked-hor-ı cihân:**

**Kaside 1**

Mısra: 76

Kelime Tipi: -

*Dünyanın tekmesini yemiş.*

Benüm ol hâne-ber-endâz u siyeh-kâse-i çarḡ

Benüm ol bî-kes ü bî-zâd u leked-ḡor-ı cihân

### **lem'a-i re'y-i cihân-ārâ-yı ṭab'uñdan:**

1. **lem'a-i re'y-i cihân-ārâ-yı ṭab'uñdan:-uñ, -dan**

**Kaside 8**

Mısra: 39

Kelime Tipi: -

*Yaradılışın cihanı süsleyen fikrinin parlaklığı.*

Lem'a-i re'y-i cihân-ārâ-yı ṭab'uñdan senüñ

Tîr-i çarḡ-i felek itmekdedür nûr iktisâb

### **levh ü kalem:**

1. **levh ü kalem:**

**Kaside 2**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Kağıt ve kalem.*

İçüp ol bâde-i pür-feyzi şafâ-mend olayın

Alayın cân u gönülden elüme levh ü kalem

### **levhaşallâh:**

1. **levhaşallâh:**

**Kaside 7**

Mısra: 3

*Allah ırak eylesin, vahşet vermesin! İl aferin.*

Levhaşallâh ey fazîlet-pîşe-i rûy-ı zemîn

Şimdi sensin dehrde müşkil-güşâ-yı ins ü cân

2. **levhaşallâh:**

**Tarih 4**

Mısra: 1

*Allah ırak eylesin, vahşet vermesin! İl aferin.*

Levhaşallâh zihî Ḥân-ı Murâd Ğazî

'Asker-i sürḡ-seri eyledi şemşiri tebâh

3. **levhaşallâh:**

**Kaside 6**

Mısra: 3

*"Allah ırak etmesin, vahşet vermesin." anlamında bir söz.*

Levhaşallâh zihî ḡil'at-ı zî-kıymet kim

Olmaya aña bâhâ ola eger yem dirhem

4. **levhaşallâh:**

**Kaside 9**

Mısra: 1

*"Allah ırak eylesin, vahşet vermesin. İl Aferin, maşallah" anlamlarında temenni ve beğeni bildiren söz.*

Levhaşallâh ey 'adâlet-baḡş çarḡ-ı çenberi

Nûr-ı 'adlûñ eyledi şermende mihr-i enveri

### **levhaş-âllâh:**

1. **levhaş-âllâh:**

**Kaside 1**

Mısra: 2

*"Allah ırak eylesin, vahşet vermesin. İl Aferin, maşallah" anlamlarında temenni ve beğeni bildiren söz.*

.....dih-i ma' delet-ārây-ı cihân

Levhaş-âllâh zihî maḡsim-i erzâḡ-ı zamân

### **leyl ü nehâr:**

1. **leyl ü nehâr:**

**Gazel 57**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gece gündüz, daima.*

Meh-i cebinüñi ḡurşid-i rûyuñı seyre

Fütâde-dil seni leyl ü nehâr arar bulımaz

### **leyl ü nehârı:**

1. **leyl ü nehârı:-ı**

**Gazel 153**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gece gündüz, zaman.*

Sâlik-i râh-ı vaşl iken çâh-ı firâḡa düşdi dil

Zulmet-i ḡamla Dürriyâ leyl ü nehârı bilmedi

### **levlî:**

1. **levlîye:-y, -e**

**Gazel 72**

Mısra: 2

*Leyla ve Mecnun hikayesinin kadın kahramanı.*

Geçmesün gerdânına hiç kimsenün zencîr-i 'aşk

Yohsa bir Leyliye olur Kays-ı bî-tedbîr-i 'aşk

### **lezîz:**

#### **1. lezîz:**

**Gazel 21**

Mısra: 1

*Lezzetli, tatlı, hoş.*

Telî-i düşnâmuñ gelür şâhum dil-i zâra lezîz

Şerbet-i la'lûñ gelür bu cân-ı bîmâra lezîz

#### **2. lezîz:**

**Gazel 21**

Mısra: 2

*Lezzetli, tatlı, hoş.*

Telî-i düşnâmuñ gelür şâhum dil-i zâra lezîz

Şerbet-i la'lûñ gelür bu cân-ı bîmâra lezîz

#### **3. lezîz:**

**Gazel 21**

Mısra: 4

*Lezzetli, tatlı, hoş.*

Tâze zaḥmuñ zaḥm üzre merhem-i bihbûd olur

Pâre-i tîḡuñ gelür bu cân-ı efkâra lezîz

#### **4. lezîz:**

**Gazel 21**

Mısra: 6

*Lezzetli, tatlı, hoş.*

Dilberün sîb-i zenaḥdânına beñzer var ise

Mîve-i gül-zâr-ı cennet ola hem-râza lezîz

#### **5. lezîz:**

**Gazel 21**

Mısra: 8

*Lezzetli, tatlı, hoş.*

Kaṭresinden behre-yâb olsa zülâli dilbertün

Şekker-i şerbet-veş olur baḥr-ı zeḥḥâra lezîz

### **lezîz gelür:**

#### **1. lezîz gelür:-ür**

**Gazel 21**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Lezzetli gelmek; hoş gelmek, hoşlanmak.*

Şekker-i pâlûde-i pür-minnet-i âgyârdan

Bir dilim nânı gelür Dürrî-i mey-ḥâra lezîz

### **lezzet:**

#### **1. lezzet:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 94

*Lezzet, tat.*

Birine daḥî Kar oluḡı dirler

Yanında lezzet ile telî sükker

#### **2. lezzeti:-i**

**Mesnevi 2**

Mısra: 117

*Lezzet, tat.*

Şekerden lezzeti artıkdur anuñ

İçince ḥaz ider ḡayetle cânıñ

#### **3. lezzeti:-i**

**Mesnevi 2**

Mısra: 88

*Tat, lezzet.*

Ḥavuzlı nâvdândur biri anuñ

Var anda lezzeti ḥavz-ı cinânıñ

### **lezzet verdi:**

#### **1. lezzet verdi:-di**

**Mesnevi 1**

Mısra: 92

Kelime Tipi: -

*Lezzet vermek, sohbet katmak.*

Yâ 'Abdî Âḡa itmedi mi yârânı ziyâret

Her birisinün meclisine verdi mi lezzet

### **libâs-ı ḥarîr:**

#### **1. libâs-ı ḥarîr:**

**Tarih 16**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İpek elbise.*

Beñzedi firdevse o ḡaşr-ı berîn

Sündüsîdür anda libâs-ı ḥarîr

### **licâm-ı tevsen-i devlet:**

#### **1. licâm-ı tevsen-i devlet:**

**Kaside 9**

Mısra: 105

Kelime Tipi: -

*Devlet atının dizgini.*

Merdle destinde licâm-ı tevsen-i devlet müdâm

Eyleye zirinde cevân ola Mevlâ yaveri

### **lücce-i 'ummân:**

#### **1. lücce-i 'ummân:**

**Gazel 112**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Engin deniz (dalğası).*

Gözlerümden demidür eşk-i firâvân yürisün

Bâd-ı 'aşkuñla şehâ lücce-i 'ummân yürisün

### **lûle:**

1. **lûlesi:-si****Mesnevi 1**Mısra: **83***Lüle, içine tütün basılıp içmeye yarayan eşya.*

Destinde midür lûlesi boynında mı şālı  
Cilbendi miyânında mı içinde mi mālı

**lû'lû:**1. **lû'lû:****Gazel 37**Mısra: **10***İnci (söz bağlamında).*

Mengüş-i güş hüsn-i kabûl eyle sözlerüm  
Vaşf-ı ruhuında her biri lû'lû degül midür

**lû'lû':**1. **lû'lû':****Kaside 2**Mısra: **39***İnci.*

Rişte-i şu'le-i mihr üzre olurdu lû'lû'  
Feyz-i ihsânına düş olsa eger zerre-i kem

2. **lû'lû':****Gazel 122**Mısra: **10***İnci (söz bağlamında).*

Dizüp dūr-i sühanin silk-i mıştara Dürri  
Belâgat ehline seyr itdirür nice lû'lû'

**lû'lû-i şehvâr-ı yem-i i'câz:**1. **lû'lû-i şehvâr-ı yem-i i'câz:****Gazel 92**Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Mucize denizinin şahlara layık incisi.*

Sözlerin lû'lû-i şehvâr-ı yem-i i'câz ider  
Görmedüm 'âlemde Dürri-veş suhan-ver ey gönül

**lû'lû'-yi hoş-âb:**1. **lû'lû'-yi hoş-âb:****Kaside 8**Mısra: **36**

Kelime Tipi: -

*Parlak inci. II yağmur damlası.*

Beñzese fi'l-cümle ger elfâz-ı gevher-bârına  
Kevkeb-i Dürri'ye ta'n eylerdi lû'lû'-yi hoş-âb

**lû'lû'-yi 'aşkuña:**1. **lû'lû'-yi 'aşkuña:-uñ, -a****Gazel 125**Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Aşk incisi, aşk.*

Nisân-ı lutf-ı Hakk ile ey meh-liķā gönül  
Lû'lû'-yi 'aşkuña şadef oldu bihamdihi

**lutf:**1. **lutf:****Gazel 49**Mısra: **8***Yardım, inayet, ihsan.*

'Aceb mestânedür çeşmüñ katı cellâddur gamzeñ  
Nigâhuñ ey perî-rû rehzen-i lutf ü terahhumdur

2. **lutfi:-ı****Kaside 2**Mısra: **123***Yardım, inayet, ihsan.*

Nâ-chil eyledügün lutfi ferâmüş eyler  
Ehl-i dil böyle ider vaşfuñı ammâ ki raķam

3. **lutfını:-ı, -n, -ı****Kaside 2**Mısra: **56***Yardım, inayet, ihsan.*

Görse bir ehl-i dili hâķ-i mezellet içre  
Çıkarur 'arşa hemân lutfını eyler süllem

4. **lutfuñ:-uñ****Kaside 2**Mısra: **116***Yardım, inayet, ihsan.*

Çonca-i bağçe-i zât-ı kerem-bahşuñ için  
Ber-murâd eyle beni lutfuñ ile kıl hürrem

5. **lutfuñ:-uñ****Kaside 7**Mısra: **56***Yardım, inayet, ihsan.*

Hep beri zevķ ü şafâ olur nihâl-i kıddimüñ  
Bâğ-ı cism-i zerdüme lutfuñ olursa bâğbân

6. **lutfın:-ı, -n****Kaside 8**Mısra: **61***Yardım, inayet, ihsan.*

Lutfın ümmid itmeden kıldum cefâsı ya nedür  
Pây-mâl eyler beni lâyıķ mıdur hem-çün türâb

7. **lutf:****Kaside 9**Mısra: **70***Yardım, inayet, ihsan.*

Neyledüm cânânuma bilmem günâhum ya nedür  
Bakmaz oldu rüyıma lutf ile aşlâ ol perî

8. **lutfına:-ı, -n, -na****Gazel 65**Mısra: **6***Yardım, iyilik.*

Ol da bend oldu dile zülf-i girih-gürüñ gibi  
Biz dir idük gelse olsa lutfına bir çâre hâķ

9. **luṭf:****Gazel 97**

Mısra: 9

*Yardım, iyilik.*

Ehl-i derde göricek luṭf yüzinden nazaruñ  
Nigeh-i nergis-i bīmāruña mā'il oldum

10. **luṭfından:-i, -n, -dan****Kaside 5**

Mısra: 24

*Yardım, iyilik.*

Ya'ni Şerif Efendi odur şimdi Cem-me'âb  
Luṭfından eyler ol seni elbetde behre-yâb

11. **luṭfından:-i, -n, -dan****Tarih 8**

Mısra: 13

*Yardım, iyilik.*

Zahmet-i ibn-i sebîli işidüp luṭfından  
Yapdı bu ḥayr-ı laṭîfi o şeh-i mülk-i şehâ

12. **luṭf:****Tarih 19**

Mısra: 7

*Yardım, iyilik.*

Didi yine luṭf ile tārîhini  
Câh ebu'l-faẓl ile mü'ebbed ola

13. **luṭfuña:-uñ, -a****Gazel 41**

Mısra: 1

*Hoşluk, güzellik; iyi ve yumuşak davranma;  
kerem.*

Serv-i nâzum luṭfuña 'uşşâk-ı nālân muntazır  
Beñzer ol bârâna kim ıştırâb-ı 'ummân muntazır

14. **luṭfın:-ın****Gazel 144**

Mısra: 9

*Ihsan, iyilik.*

O yârûñ olalı meftûnı luṭfın görmedüm gitdi  
Hemân beyhûde Dürri 'âşık-ı zâr olduğum kaldı

**luṭf eyle:**1. **luṭf eyle:****Gazel 117**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*1. Yradımda ihsanda bulunmak.*

Küyuña uğratma luṭf eyle rakîbi dostum  
Nâr-ı 'âlem-süz-ı âh-ı pür-şerârumdan şakın

2. **luṭf eyle:****Gazel 39**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte  
bulunmak.*

Şehâ 'uşşâkuñı luṭf eyle kurbân itmeden evvel  
Meh-i 'ıyd-ı ruḥuñ zülfüñ şehâbın ref' kıl göster

3. **luṭf eyle:****Gazel 10**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim***Luṭf/iyilik etmek.*

Ebruvānuñ dilberâ luṭf eyle berçin eyleme  
Lâzım olur ğamzeñe gel eyleme yâri şikest

4. **luṭf eyle:****Kıt'a 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Lütfetmek, ihsanda bulunmak.*

Bir 'abd-i 'âşiyüm güneḥüm çokdur ey kerîm

Luṭf eyle cām-ı 'affuñ ile kıl mücâmele

**luṭf eyledüñ:**1. **luṭf eyledüñ:-dü, -ñ****Kaside 12**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte  
bulunmak.*

Nice kez bendeñe luṭf eyledüñ ihsân itdüñ

Her biri şafḥa-i cân u dilüm üzre nümüd

**luṭf evler idüñ:**1. **luṭf evler idüñ:-r, -idü, -ñ****Gazel 118**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yardımda bulunmak.*

'Aceb luṭf evler idüñ zülfi-i dildâra varup gelseñ  
Dimâğ-ı cânımı kılsañ mu'aṭṭar ey şabâ bir gün

**luṭf eylersin:**1. **luṭf eylersin:-r, -sin****Gazel 26**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte  
bulunmak.*

'Âşıkâ cevri ü cefâ ğayrıya luṭf eylersin

Sevmeyenler seni yanuñda sevenden yegdür

**luṭf evleyüp:**1. **luṭf evleyüp:-y, -üp****Kaside 10**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte  
bulunmak.*

Tavşif idince la'lini öpdürdi baña yār  
Luţf eyleyüp didi ki bu ağız kirāsıdır

### **luţf ide:**

#### **1. luţf ide:-e**

##### **Tarih 7**

Mısra: **17**

Kelime Tipi: -

*Lütuf etmek, ikramda, ihsan bulunmak.*

Yā ilāhī kıl bu kaşruñ luţf ide mi sükkānını  
Gonca-ı bağ-ı cinān-veş bā-ţarāvet pür-şafā

### **luţf idüp:**

#### **1. luţf idüp:-üüp**

##### **Kaside 9**

Mısra: **29**

Kelime Tipi: -

*İyilik etmek, ihsanda bulunmak; hoş muamele etmek.*

Ya'nī ol şāh-ı mükerrrem luţf idüp bu 'āleme  
İtdi ihsān pür-'adālet yine haşmını

#### **2. luţf idüp:-üüp**

##### **Kaside 9**

Mısra: **95**

Kelime Tipi: -

*İyilik etmek, ihsanda bulunmak; hoş muamele etmek.*

Luţf idüp mecmū'a-i hüsn-i kabūle eyle kayd  
Pāyuña 'arz itdügüm şi'r-i belāğat-güsteri

#### **3. luţf idüp:-üüp**

##### **Kaside 11**

Mısra: **23**

Kelime Tipi: -

*İyilik etmek, ihsanda bulunmak; hoş muamele etmek.*

Ümīd ider ki diye luţf idüp Ḥasan Ağa ne  
Gör anı var yūri yap ḥātırın kıoma vīrān

#### **4. luţf idüp:-üüp**

##### **Gazel 112**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Lütuf etmek, ikramda, ihsan bulunmak.*

Reh-güzārında yüzüm ferş-i kadem eyleyeyin  
Tek hemān luţf idüp ol āfet-i devrān yūristün

#### **5. luţf idüp:-üüp**

##### **Gazel 129**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Lütuf etmek, ikramda, ihsan bulunmak.*

Kullarına luţf idüp itmeyeler āh vāh  
İşte gönül dehrde böyle gerek pādīşāh

#### **6. luţf idüp:-üüp**

##### **Kaside 8**

Mısra: **69**

Kelime Tipi: -

*Lütuf etmek, ikramda, ihsan bulunmak.*

Luţf idüp sil eşk-i çeşmüm destmāl-i luţf ile  
Ḥātır-ı vīrānımı mi'mār-ı ihsānuñla yap

### **luţf it:**

#### **1. luţf it:**

##### **Gazel 39**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*İyi davranmak, hoş muamele etmek, iyilikte bulunmak.*

Ölünce Dürrī-i bendeñ kapuñdan şāhum ayrılmaz  
Dimez ol ğayrı bendeñ gibi luţf it baña yıl göster

### **luţf itdi:**

#### **1. luţf itdi:-di**

##### **Mesnevi 1**

Mısra: **119**

Kelime Tipi: -

*İyi davranmak, hoş muamele etmek, iyilikte bulunmak.*

Luţf itdi mi yārāna yine ḥazret-i Ḥālīk  
Dutuldı mı Akçayda firāvān alabalık

### **luţf itme:**

#### **1. luţf itme:-me**

##### **Gazel 128**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*İyilikte bulunmak, yardım etmek.*

Luţf itme rakīb-i ḥara hergiz sitem eyle  
'Uşşāka cefā eyleme şāhum kerem eyle

### **luţf u fażluñ:**

#### **1. luţf u fażluñ:-uñ**

##### **Kıt'a 1**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*İyilik ve cömertlik.*

Yarın ḥuzūr-ı 'izzetüñe varduğum zamān  
Yā Rabb luţf u fażluñ ile kıl mu'āmele

### **luţf u ihsān evlevüp:**

#### **1. luţf u ihsān eyleyüp:-y, -üüp**

##### **Tarih 6**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*İyi ve cömert davranmak.*

Sürḥ-i rāyet-keş sipāha eyledi ağa seni  
Luţf u ihsān eyleyüp ol Ḥazret-i Ḥayy u Qādīm

### **luţf u ihsānı:**

#### **1. luţf u ihsānı:-ı**

##### **Gazel 61**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Cömertlik ve eli açıklık.*

İltifât anla cefâ gördükçe ey dil yârdan  
Luţf u ihsânı o şâhuñ 'âşıkâ düşnâm imiş

2. **luţf u ihsânı:-ı**

**Gazel 105**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İyilik ve cömertlik.*

Komaz bir gün beni hâlî gelür yoklar dil-i zârı  
Bu deñlü luţf u ihsânı ğam-ı yâre düşürmezdim

**luţf u kereminden:**

1. **luţf u kereminden:-i, -n, -den**

**Gazel 152**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İyilik ve cömertlik.*

Bir kez beni yâd itmedi luţf u kereminden  
Yolında fedâ eyledüğüm cânı unutdı

**luţfı bî-hisâb:**

1. **luţfı bî-hisâb:**

**Kaside 5**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Hesapsız ihsan, lütf.*

Yetmez mi saña devlet eyâ luţfı bî-hisâb  
Cedd-i şaḥîḥüñ ola resül-i felek-nişâb

**luţf-ı bihteri eyle:**

1. **luţf-ı bihteri eyle:**

**Kaside 9**

Mısra: 88

Kelime Tipi: -

*En iyi, en çok yardımı etmek.*

Sî dü-sâl oldı tereddüd ideli dergāhuña  
Sebeb ihsānuñ 'aṭā kıl eyle luţf-ı bihteri

**luţf-ı bî-pâyānınuñ:**

1. **luţf-ı bî-pâyānınuñ:-ı, -nuñ**

**Kaside 9**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Sonsuz yardım, ihsan.*

Ḥaḳ mübârek eyleye ḥünkâra ḳādî-‘askerin  
Luţf-ı bî-pâyānınuñ ola hemîşe mazḥarı

**luţf-i bî-pâyānuñ:**

1. **luţf-i bî-pâyānuñ:-uñ, -ı**

**Kaside 7**

Mısra: 65

Kelime Tipi: -

*Sonsuz yardım, ihsan.*

Âb-ı nâb-ı luţf-i bî-pâyānuñı eyle revân  
Bâġ-ı cismümde fenâya rûy tutdı naḥl-i cân

**luţf-ı dil-firîbi:**

1. **luţf-ı dil-firîbi:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Gönlü avutanın iyiliği.*

Dünyâyı kendine bu ḳadar bende eyleyen  
Ol luţf-ı dil-firîbi o cüd u şehâsıdur

**luţf-ı firāvānını:**

1. **luţf-ı firāvānını:-ı, -n, -ı**

**Mesnevi 3**

Mısra: 44

Kelime Tipi: -

*Çokça iyilik baġış, kerem.*

Ben ḥod o ġuzātuñ niçe ihsānını gördüm  
Her birisinüñ luţf-ı firāvānını gördüm

**luţf-ı ḥaḳ:**

1. **luţf-ı ḥaḳ:**

**Tarih 11**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Allah'ın lütfu, ihsanı.*

Rum ili şadrın müşerref itdi bir vâlâ-ḥaseb  
Ḥalk-ı 'âlem vâşıl-ı kām oldı luţf-ı Ḥaḳ ile

**luţf-ı ḥaḳla:**

1. **luţf-ı ḥaḳla:-la**

**Tarih 9**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Allah'ın lütfu, ihsanı.*

Saḥa-yı kervân olmada ḥamd ile mürüm  
Şadr-ı Rüm oldı o fâzıl diyü luţf-ı Ḥaḳla

**luţf-ı ilâḥ:**

1. **luţf-ı ilâḥ:**

**Gazel 124**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Allah'ın lütfu.*

Ġam çekme yetti diyü maḳşüda Dürriyâ  
Herkes irür murâdına luţf-ı İlâḥ ile

2. **luţf-ı ilâḥ:**

**Gazel 127**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Allah'ın lütfu.*

Dürri o naḥl-i nâzûk şeftâlûsin ḳoparduḳ  
Oldı bize bu yüzden luţf-ı İlâḥ böyle

**lütf-ı kerem itmege:**



## 1. lütf-ı kerem itmege:

**Gazel 8**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim***Cömert lütufta bulunmak.*

Nedür ey dilber-i fettân baña azâra sebeb  
Ya nedür lütf-ı kerem itmege ağıyâra sebeb

**lütf-ı yezdân:**

## 1. lütf-ı yezdân:

**Tarih 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Allah'ın ihsanı, yardımı.*

Hamdulillâh lütf-ı Yezdân ile olduñ ey hıdîv

Nâ'il-i mañlûb-ı a'lâ vâşıl-ı künc-i na'im

**lütfuñı eyledüğün:**

## 1. lütfuñı eyledüğün:-düg, -üñ

**Kaside 12**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

Bilürin eyledüğün lütfuñı inkâr itmem

Şanma köşkün gibi erbâb-ı dile ola ceñd

**lütfuñı görmiş:**

## 1. lütfuñı görmiş:-miş

**Gazel 146**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Cömertliğine / ihsanına kavuşmak.*

Teşne-leb 'âşık dururken lütfuñı görmiş rakîb

La'l-i rûh-efzânı emmiş böyle bilmezdim seni

**lutuf:**

## 1. luţufuñdan:-uñ, -dan

**Gazel 104**

Mısra: 9

*Lütuf, yardım, iyilik, ihsan, cömertlik.*

Dürri bendeñi luţufuñdan İlähî hıfz it

Nâsa şol dem ki hücum ide şi'r gibi cañım

## 2. luţufdur:-dur

**Kaside 10**

Mısra: 23

*Lütuf, yardım, iyilik, ihsan, cömertlik.*

Hep şüret-i şafâ vü luţufdur berîd olan

Mir'ât-ı tab'-ı pâkine 'aklı cilâsıdur

**lû'lû-i efkâr:**

## 1. lû'lû-i efkâr:

**Gazel 31**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Fikir incisi, fikir.*

Tab'um ey Dürri benüm cevhere-i dânişdür

Durma bâziçesi hep lû'lû-i efkâr iledür

**M m****mâ:**

## 1. mâ:

**Mesnevi 2**

Mısra: 51

*Su.*

Eger bir nañl-i hüşke degse ol mâ

İderdi anı ol sâ'atde ħadrâ

## 2. mâ:

**Mesnevi 2**

Mısra: 55

*Su.*

Şekerden tatlu sütden ağıdur ol mâ  
Odur 'âlemde âb-ı cennet-âsâ

## 3. mâ:

**Mesnevi 2**

Mısra: 99

*Su.*

Eger ser-çeşme olmasaydı ol mâ

Ağarken buz dutardı anı zîbâ

## 4. mâ:

**Mesnevi 2**

Mısra: 106

*Su.*

Üzerfî Oluğ dinür birine cānâ  
'Ömür uzunluğıdur var iç ol mâ

## 5. mānuñ:-nuñ

**Mesnevi 2**

Mısra: 107

*Su.*

Biri mîzâb-ı Mesciddür o mānuñ

Yüzi şuyı odur âb-ı cihānuñ

**ma'ānî-i mülhem:**

## 1. ma'ānî-i mülhem:

**Kaside 4**

Mısra: 50

Kelime Tipi: -

*İlham edilmiş mana.*

Derünı mehbî-i envâr feyzdür ta'accüb

Terāküm eylese anda ma'ānî-i mülhem

**ma'bûde-i ħubân:**

1. **ma'bûde-i ħubân:****Tarih 13**Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Güzeller tanrıçası.*

Bülbülleri bu kaşruñ ma'bûde-i ħubân iderler

İhyâ-yı mürde-dilde oldur Mesîh-i hoş-dem

**mağlûb olmanız:**1. **mağlûb olmanız:-maz, -ın****Gazel 95**Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Yenilmek.*

Bağs-i 'aşkuñdan olmanız mağlûb

Çatı ħâzır-cevâbdur göñlüm

**mağrûr olma:**1. **mağrûr olma:-ma****Gazel 32**Mısra: **5**Kelime Tipi: **Deyim***Böbürlenmek, gururlanmak, kibirlenmek.*

Şakın tîğ-i cefâ vü cevre mağrûr olma sultânüm

Senüñ her 'âşık-ı zâruñda âh-ı pür şerer vardur

**mağrûr olmanız:**1. **mağrûr olmanız:-ma, -sun****Gazel 118**Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Böbürlenmek, gururlanmak.*

Çıkup taht-ı zümürürd üzre mağrûr olmanız gönca

Giribânın anuñ şad çak ider dest-i fenâ bir gün

**mâh:**1. **mâhı:-ı****Gazel 49**Mısra: **4**Ay, *kamer.*

Gözün suhendür ey âfitâb-ı adnî-yi istiğnâ

Ruĥuñdur burc-ı ħüsnüñ mâhı ħâlün anda encümdür

2. **mâh:****Kaside 5**Mısra: **34**Ay, *kamer.*

Ėadrün semendidür senün eflâk-ı nüh kıbâb

Mâh ile âfitâb-ı felekdür iki rikâb

3. **mâh:****Kaside 8**Mısra: **17**Ay, *kamer.*

Hem-ser olmazdı sipihre mâh u mihr-i tâb-dâr

Ol der-i devlet- penâha itmeseydi intisâb

4. **mâhdan:-dan****Kaside 7**Mısra: **64**

Ay.

İdesin mecmû'a-i ħüsn-i qabûle ğebt ü kayd

Mâhdan mâhiye dek itdüm recâ-yı pür-fiğân

5. **mâhı:-ı****Tarih 17**Mısra: **2**

Ay.

Heft iklîmin ey şehenşâhı

Ey sipihri-i 'adâletin mâhı

6. **mâh:****Gazel 127**Mısra: **2**Ay *yüzlü güzel.*

Alur vişâl içün dergâh şöyle gâh böyle

Olmazdı mişli şehri olmasa o mâh böyle

7. **mâhuñ:-uñ****Gazel 128**Mısra: **9**Ay *II Sevgili.*

Yolında o mâhuñ döke gör eşküñi Dürrî

Vuşlatsa murâduñ yûri bezl-i direm eyle

8. **mâh:****Gazel 97**Mısra: **3***(Fars.) Gökteki ay, kamer. II Sevgili.*

Secde kıldum görüp ey mâh kaşuñ mihrâbın

Tîğ-i ebrû-yı kemân-dâruña mâ'il oldum

**mâh u âfitâb:**1. **mâh u âfitâb:****Kaside 5**Mısra: **51**

Kelime Tipi: -

*Ay ve güneş.*

Tâ kim felekde dâyer ola mâh u âfitâb

Tâ kim müzeyyen ola nücüm ile nüh kıbâb

2. **mâh u âfitâb:****Kaside 8**Mısra: **76**

Kelime Tipi: -

*Ay ve güneş.*

Ellerin açup du'ânı çarĥ ide şubĥ u mesâ

Şanma kim oldu 'ayân beyhûde mâh u âfitâb

**mahabbet:**1. **maĥabbet:****Gazel 107**

Mısra: 8

*Sevgi, aşk.*

Kendi kendiyile cünûnından ider şanma kelâm  
Ezber eyler dil-i dīvâne maḥabbet dersin

**maḥabbetler ider:**

1. **maḥabbetler ider:-er**

**Mesnevi 1**

Mısra: 77

Kelime Tipi: -

*Sevgi beslemek.*

Şarı köpegi aña maḥabbetler ider mi  
Ol bir yire gitse o da ardınca gider mi

**maḥal:**

1. **maḥal:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 125

*Yer, yöre.*

Refî'dür ol maḥal mihr-i cihāndan  
Olur püşt-i hümâ seyr ol mekāndan

2. **maḥalden:-den**

**Gazel 149**

Mısra: 4

*Yer, mekan.*

Ṭa'n olur şoḥbet-i nādāna varan ehl-i dile  
Güş idenler dimez ol ṭa'na maḥalden gayrı

3. **maḥaldür:-dür**

**Mesnevi 2**

Mısra: 4

*Uygun, münasip.*

Nazargāh-ı Hudā-yı lem-yezeldür  
Ana cennet dimek gāyet maḥaldür

**maḥcüb ider:**

1. **maḥcüb ider:-er**

**Tarih 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Utandırmak.*

İder iḥsānı herkesi maḥcüb  
Cüdına rûḥ-ı Bermekî gâşdur

**maḥdüm:**

1. **maḥdüm-i:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 20

*Kendisine hizmet edilen kimse.*

Menba'-ı 'ilm ü hüner 'allāme-i 'ālî-güher  
Zāt-ı Maḥmûdu's-siyer maḥdüm-ı dāniş-iktisāb

**māhî:**

1. **māhîleri:-ler, -i**

**Kaside 9**

Mısra: 10

*Balık.*

Âb-ı 'adlûn 'ālemi şol deñlü sîrāb itdi kim  
Gıtdiler baḥrûn ser-â-pâ şimdi hep māhîleri

2. **māhiye:-ye**

**Kaside 7**

Mısra: 64

*Balık (?).*

İdesin mecmû'a-i ḥüsn-i qabûle gebt ü kayd  
Māhdan māhiye dek itdüm recā-yı pür-fiğān

**māh-ı evc-i ma'rifet:**

1. **māh-ı evc-i ma'rifet:**

**Kaside 8**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*İlim zirvesinin ayı.*

Mihr-i gerdün-ı faẓilet māh-ı evc-i ma'rifet  
Necm-i burc-ı mekrûmet fehḥāme-i seyyid-me'āb

**māh-ı münîr:**

1. **māh-ı münîr:**

**Kaside 9**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Parlak ay.*

Micmer-i bezm-i dil-efrûzuñ senüñ māh-ı münîr  
Anda zann itme kelefdir olmuş ayuñ micmeri

**māh-ı nev:**

1. **māh-ı nev:**

**Gazel 10**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hilâl, yeni ay.*

Māh-ı nev şanma felekde senüñ āh-ı 'āşıkān  
Eyledi fānûs-ı mihr-i 'ālem-ārāyı şikest

2. **māh-ı nev:**

**Kaside 6**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Hilâl, yeni ay.*

Büse-i pāy-i şerîfûñ meger almak ister  
Māh-ı nev kâmetini aña bakup eyledi ḥam

**māh-ı tâb:**

1. **māh-ı tâb:**

**Kaside 8**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Ay ışığı, parlak ay.*

Karşı tîr-i āhuma zerrîn-siper tutar felek  
Şanma zāhirdür sipihr-i kîne-cûda māh-ı tâb

**māh-ı tâbān:**

1. **māh-ı tībān:****Kaside 1**Mısra: **100**

Kelime Tipi: -

*Parlak ay II sevgili.*

Benüm ol dürr-i yetim şadef-i baħr-ı hünere  
İtdi mengüş beni güşına mäh-i tībān

**māh-i ğam:**1. **māh-i ğam:****Kaside 11**Mısra: **17**

Kelime Tipi: -

*Keder balığı.*

İçinde mäh-i ğam durma ğavta-ħorlık ider  
Şikār ider anı her laħza bu dil-i nālān

**māh-likā:**1. **māh-likā:****Gazel 132**Mısra: **3***Ay yüzli.*

Açılurdu der-i maħşud eger ol mäh-likā  
Germ olup bāde ile çāk-ı girībān olsa

2. **māh-likā:****Gazel 30**Mısra: **9***Ay yüzli II sevgili.*

Görseñ ey mäh-likā bād şanurduñ anı  
Küyuña şevk-i vişālūñ ile Dürr-i ne gider

3. **māh-likānuñ:-nuñ****Gazel 145**Mısra: **6***Ay yüzli II sevgili.*

‘Āşıkları itdükçe recā buse-i destin  
Bağışları ol mäh-likānuñ kūrılır mu

4. **māh-likā:****Gazel 147**Mısra: **9***Ay yüzli II sevgili.*

Bir ‘ilāc eyle helāk olmasun ey mäh-likā  
Zaħm-ı hünin- dil-i Dürr-i şeydā büyüdi

5. **māh-likādan:-dan****Gazel 12**Mısra: **3***Ay yüzli, güzel (sevgili).*

Beni dūr itmesün ol mäh-likādan yoħsa  
Siper-i çerhi deler nāvek-i ħasret kat kat

**mahlūt oldı:**1. **mahlūt oldı:-dı****Gazel 72**Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Karışmak.*

Şöyle mahlūt oldı kim ‘aşk ile ol meh-peykerūñ  
Eyler oldı her muşavver Dürr-i taşvīr-i ‘aşk

**mahmedet-mendā:**1. **mahmedet-mendā:-ā****Kaside 9**Mısra: **41**

Kelime Tipi: -

*Övgüye layık (olan) (memduh bağlamında).*

Dil-nüvāzā mahmedet mendā vü ‘adālet gösterür  
Ey mu‘in-i şer‘ ü naşş-ı kātī‘-i peygamberi

**mahmūd efendi:**1. **mahmūd efendi:****Kaside 8**Mısra: **23**

Kelime Tipi: -

*Mahmud Efendi.*

Dürr-i evc-i ‘alā Maħmūd Efendi kim anuñ  
Āsumān-ı ‘ilme olmışdur vücudı āfitāb

2. **mahmūd efendi:****Tarih 9**Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Mahmud Efendi.*

Şād olup Dürr-i bü‘l hevāsı ile tārīhin didi  
Oldı şadr-ı Rümili Maħmūd Efendi ‘adl ile

3. **mahmūd efendi:****Tarih 10**Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Mahmud Efendi.*

O olup Maħmūd Efendi şadr-ı Rūma  
Bi-ħamdillāh merāma oldı nā‘il

4. **mahmūd efendi:****Tarih 11**Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Mahmud Efendi.*

Dürr-i-i dā‘i şafāsından didi tārīhini  
Oldı şadr-ı Rüm ile Maħmūd Efendi yümn ile

**mahmūr:**1. **mahmūra:-a****Gazel 43**Mısra: **8***Sarhoşluktan veya uykudan sersem olma hali.*

Seħer vardum baña rahm itmedi yār  
Süzülmüş gözleri mahmūra beñzer

**mahrem:**

1. **maḥremdi:-di****Gazel 99**

Mısra: 9

*Gizli, saklı.*

Ġam baña maḥremdi bîgāneydi idi evvel zevk u şevk

Maḥremüm bîgānedür bîgāne maḥremdür bu dem

2. **maḥremdür:-dür****Gazel 99**

Mısra: 6

*Gizli, saklı.*

Ben külāh-ı nāzı irgörsen bugün 'arşa n'ola

Dil ḥarīm-i himmet-i cānāna maḥremdür bu dem

3. **maḥremdür:-dür****Gazel 99**

Mısra: 10

*Gizli, saklı.*

Ġam baña maḥremdi bîgāneydi idi evvel zevk u şevk

Maḥremüm bîgānedür bîgāne maḥremdür bu dem

4. **maḥremüm:-üm****Gazel 99**

Mısra: 10

*Gizli, saklı.*

Ġam baña maḥremdi bîgāneydi idi evvel zevk u şevk

Maḥremüm bîgānedür bîgāne maḥremdür bu dem

5. **maḥrem:****Gazel 110**

Mısra: 4

*Gizli, saklı.*

Ey pîr-i muġān nā-kese gösterme şarābı

Sen duḡterüñi herkese maḥrem mi şanursın

6. **maḥrem:****Kaside 4**

Mısra: 80

*Gizli, saklı.*

Be-rūḥ-ı Şeyḥ Muḥammed ki ġonca-i bāġuñ

Kim oldı zümre-i ervāḥa mülḥaḳ u maḥrem

**maḥrem olamaz:**1. **maḥrem olamaz:-amaz****Kaside 2**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*İçli dışlı olmak, samimi olmak.*

Sākīyā feyz-i Ḥudādūr didüğüm bāde benüm

Degme kimse olamaz bezmine anuñ maḥrem

**maḥrem olaydı:**1. **maḥrem olaydı:-a, -ydı****Gazel 157**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bulunmak, yer almak.*

..... pervāne-veş maḥv-ı vüçüd eylerdi dil

Bezm-i ḥāşü'l-ḥāşuña maḥrem olaydı kākī

**mahrüm ola:**1. **mahrüm ola:-a-e****Kaside 2**

Mısra: 120

Kelime Tipi: -

*Bir şeyden nasībini alamamak, istediğini elde edememek.*

Ne revādūr güle rübāh u denā'et-pişe

Şayd-ı naḥçir ide mahrüm ola seyrān-ı eḥem

**maḥv eyler:**1. **maḥv eyler:-r****Gazel 101**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yok etmek.*

Ey yār-ı perī-peyker zülfüñ ne 'aceb ejder

Biñ 'āşıkı maḥv eyler ursaydı eger bir dem

**maḥv ider:**1. **maḥv ider:-er****Mesnevi 4**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ortadan kaldırmak, yok etmek.*

Müjde vir bād-ı şabā yārāna olsun şād-mān

Maḥv ider dilden ġamı yaylaḳ-ı Qarlık bî-gümān

**maḥv olup:**1. **maḥv olup:-up****Kaside 8**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yol olmak.*

Mihr-i ruḥsāruñ görüp cānuñ kamaşdı gözleri

Şanma maḥv olup ḥabāb-ı cāma irdi inḳılāb

**maḥv-ı vüçüd eylerdi:**1. **maḥv-ı vüçüd eylerdi:-r, -di****Gazel 157**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Varlığını yok etmek.*

..... pervāne-veş maḥv-ı vüçüd eylerdi dil

Bezm-i ḥāşü'l-ḥāşuña maḥrem olaydı kākī

**mahzūnî:**1. **mahzūnî:****Tarih 18**

Mısra: 5

*Hüzünlü.*

Hokkâ-ı hamr elde o mahzûnî  
Tab'ı yem sözleri le'âl oldu

**mâ-i a'lâ:**

**1. mâ-i a'lâ:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 45

Kelime Tipi: -

*Yüce su.*

O câda haylî çokdur mâ-i a'lâ  
Degüldür cümlesin kâbil çü imlâ

**mâ-i firâtı:**

**1. mâ-i firâtı:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Fırat nehri II tatlı su.*

Her bir bün-i nahlinde akar mâ-i Fırâtı  
N'eyler içen ol şuları yâ âb-ı hayâtı

**ma'il:**

**1. ma'iliz:-iz**

**Gazel 146**

Mısra: 7

*Meyilli, istekli, hevesli.*

Ma'iliz bunca zamândur degmedük pübüsuña  
'Âşıka kârûn sitemmiş böyle bilmezdim seni

**mâil:**

**1. mâ'il:**

**Tarih 5**

Mısra: 6

*Meyilli, istekli, hevesli.*

Semiyy-i mefhar-ı 'âlem Ebu's-su'üd-ı zamân  
Meh-i nev öpmege pây-i şerî'atine mâ'il

**mâ'il oldum:**

**1. mâ'il oldum:-du, -m**

**Gazel 97**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hevesli, istekli olmak.*

Tûtüyem la'l-i şeker-bâruña mâ'il oldum  
Bülbülüm gonca-i gülzârûña mâ'il oldum

**2. mâ'il oldum:-du, -m-dum**

**Gazel 97**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hevesli, istekli olmak.*

Tûtüyem la'l-i şeker-bâruña mâ'il oldum  
Bülbülüm gonca-i gülzârûña mâ'il oldum

**3. mâ'il oldum:-du, -m**

**Gazel 97**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hevesli, istekli olmak.*

Secde kıldum görüp ey mâh kaşuñ mihrâbın  
Tîg-i ebrû-yı kemân-dâruña mâ'il oldum

**4. mâ'il oldum:-du, -m**

**Gazel 97**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hevesli, istekli olmak.*

Zîr-i pâyuñda senüñ mür-ı dil ummaz yürirsen  
Nâz ile şive-i reftârûña mâ'il oldum

**5. mâ'il oldum:-du, -m**

**Gazel 97**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hevesli, istekli olmak.*

Göricek zülf-i ham-ender-ham-ı destâr-ı kejuñ  
Vaşfunâ tarzuña eţvârûña mâ'il oldum

**6. mâ'il oldum:-du, -m**

**Gazel 97**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hevesli, istekli olmak.*

Ehl-i derde göricek luţf yüzinden nazaruñ  
Nigeh-i nergis-i bîmârûña mâ'il oldum

**7. mâ'il oldum:-du, -m**

**Gazel 97**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Hevesli, istekli olmak.*

Bu selâsetle görüp vaşf-ı ruñında yârûñ  
Dürriyâ ben senüñ eş'ârûña mâ'il oldum

**mâ'il olduñ:**

**1. mâ'il olduñ:-du, -ñ**

**Gazel 65**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hevesli, istekli olmak.*

Mâ'il olduñ küfr-i zülfine diyü Manşûr-veş  
Kaşd ider şimdi dil-i bî-çâremi berdâra haţ

**2. mâ'il olduñ:-du, -ñ**

**Gazel 162**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Meyletmek, yönelmek II hevesli olmak.*

Ma'il olduñ gayra ey gül ülfet itdün hâr ile  
Bülbül-i dil n'ola efzûn eylese nâlnanlığı

**makâm:**

**1. ma'âm:**

**Tarih 7**

Mısra: 3

Yer.

Bâğ-ı cennetden n'ola yaksa çerâğı bu makâm  
Gülleri nakşı anuñ pejmürde olmaz dâ'imâ

**makbül-i hudâ-yı ola:**

**1. makbül-i hudâ-yı ola:-a**

**Kaside 9**

Mısra: 112

Kelime Tipi: -

*Allah tarafından beğenilmiş, kabul olunmuş.*

Şol du'â-yı şıdk ile itdüm bi-ḥaqq-ı enbiyâ

Ola makbül-i Hudâ-yı Hâlik-i ins ü perî

**makdem:**

**1. makdem:**

**Kaside 4**

Mısra: 36

*Gelme, ayak basma.*

Temevvüc itdi yem-i sebze-zâr cünbüş idüp

Hübüb idince peyâmı nesim-i cân makdem

**makdem-i sadr-ı felek-kadre:**

**1. makdem-i sadr-ı felek-kadre:-e**

**Kaside 3**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Felek rütbeli en yüksek geliş.*

Açılmaz hayliden dem-bestedür şahın-ı gülistânda

Meger kim makdem-i sadr-ı felek-kadre bakar gonca

**maksim-i erzâk-ı zamân:**

**1. maksimum-i erzâk-ı zamân:**

**Kaside 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Zamanın erzak dağıtım yeri, kaynağı.*

.....dih-i ma'delet-ârây-ı cihân

Levḥaş-âllâh zihî maksim-i erzâk-ı zamân

**maksüd:**

**1. maksûda:-a**

**Gazel 124**

Mısra: 9

*Amaç, niyet, gaye.*

Ġam çekme yetti diyü maksûda Dürriyâ

Herkes irür murâdına lutf-ı İlâh ile

**2. maksüd:**

**Kaside 12**

Mısra: 28

*Istenilen, arzulanan şey.*

Dâ'imâ âyine-i lutf-ı Hudâ-yı müte'âl

Göstere rüy-ı şafâ çehre-i kâm u maksûd

**3. maksûdunu:-u, -n, -ı**

**Tarih 8**

Mısra: 22

*Istenilen, arzulanan şey.*

Gel hemân ḥayr du'â eyle o şâhib-ḥayra

Vire maksûdunu hep Ḥazret-i Allâh aña

**maksûd u murâduñ vire:**

**1. maksûd u murâduñ vire:-e**

**Kaside 6**

Mısra: 58

Kelime Tipi: -

*İsteğine kavuşturmak.*

El açup böyle ider ḥayr du'âñı Dürri

Ḥaqq te'âlâ vire maksûd u murâduñ her dem

**maksûda irişdire:**

**1. maksûda irişdire:-dir, -e**

**Kaside 4**

Mısra: 82

Kelime Tipi: -

*Amacına ulaşmak.*

Beni murâduma ırgür ki ey ḥuceste-ḥışâl

İrişdire seni maksûda râzık-ı 'âlem

**maksûdına nâ'il ola:**

**1. maksûdına nâ'il ola:-a**

**Kaside 9**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Amacına ulaşsın (dua).*

Müstedâm-ı 'ömr ola maksûdına nâ'il ola

Büse-gâh-ı ḥalk ola ol âsitân-ı pür-feri

**makta:**

**1. makta'nuñ:-nuñ**

**Tarih 3**

Mısra: 16

*Gazelin son beyti.*

Lafzen ü ma'nî didüm nişbete târiḥ için

Makta'nuñ nokṭalı ḥarfini ey Dürri şay

**mâl:**

**1. mâl:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 84

*Ar. Maddî varlık, mal.*

Destinde midür lülesi boynında mı şâlî

Cilbendi miyânında mı içinde mi mâlî

**mâl-â-mâl:**

**1. mâl-â-mâldur:-dur**

**Gazel 162**

Mısra: 3

*Dopdolu.*

Ḥor bakma genc-i 'aşkuñ ile mâl-â-mâldur

Şöyle bî-ma'nâ degüldür ḳalbimüñ virânlığı

**mālik:**1. **māliksin:-sin****Kaside 6**Mısra: **19***Sahip.*

Ḥüsrevā sen hele bir devlete māliksin kim  
Görse biñ cān u dil ile kıl olurdu saña Cem

**mālik-i genc-i ma'ānī:**1. **mālik-i genc-i ma'ānī:****Kaside 7**Mısra: **76**

Kelime Tipi: -

*Manalar hazinesinin sahibi.*

Şafha-i çarḥ üzre nāmum böyle şebt olmuş benüm  
Mālik-i genc-i ma'ānī şāh-ı iklīm-i beyān

**mālik-i mülk-i bevān:**1. **mālik-i mülk-i bevān:****Kaside 9**Mısra: **46**

Kelime Tipi: -

*Güzel söz ülkesinin sahibi.*

Ḥazret-i Maḥmūd Efendi fāzıl-ı devr-i zamān  
Mālik-i mülk-i bevān şehir-i fezā'il serveri

**malta:**1. **maltañ:-n, -uñ****Mesnevi 3**Mısra: **10***Akdeniz'de bir ada şehridir.*

Ḥavf eyleyüp ayva kıparur ya kızıl elma  
Maltanūñ urur her biri ayağına balta

**mā-melekden neñ var:**1. **mā-melekden neñ var:-ñ****Gazel 135**Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Bir kimsenin sahip olduğu her şey, varı yoğu, mal varlığı.*

Saña ol şāh-ı beḥcet manşib-ı vaşlın ider derler  
Müheyyā eyle neñ var mā-melekden Dürriyā müjde

**mānend:**1. **mānend-i:-i****Gazel 62**Mısra: **9***Gibi.*

Düşersin çāha mānend-i raşad-sāz  
Felekden itme ümmīd-i nuḳūşuñ

2. **mānend-i:-i****Gazel 59**Mısra: **4***Gibi, benzer, eş, denk.*

Cüy u dil-cüy-ı 'izār-ı tāb-dāruñdur senüñ  
Göñlümi ey meh-liḳā alan benüm mānend-i ḥaş

**mānend-i gümāndur:**1. **mānend-i gümāndur:-dur****Mesnevi 3**Mısra: **37**

Kelime Tipi: -

*Şüpheye benzemek.*

Doğrı sözi yok cümlesi mānend-i gümāndur  
'Ömri garaż-ı kızb ü fitenle güzērāndur

**mānend-i rüy-ı dilber:**1. **mānend-i rüy-ı dilber:****Tarih 13**Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yüzüne benzer.*

Mānend-i rüy-ı dilber gül-ruḥ kaşrı yir yir  
Ḥāki mişāl-i 'anber nefḥa-fezā-yı 'ālem

**manğır:**1. **manğır:****Gazel 164**Mısra: **12***Manğır, para. II Kuruş.*

Didi dilber isterin ben naḳd-i cānuñ vaşluma  
Virne istersem eger ey Dürri bir manğır daḥi

**ma'nī-i bikri:**1. **ma'nī-i bikri:-i****Gazel 130**Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Söylenmemiş, taze mana.*

Gözüm dutsa kaçan kim bir hümā-yı ma'nī-i bikri  
Olur şehbāz-ı ṭab'um anı elbette şikār üzre

**māni' olur:**1. **māni' olur:-ur****Gazel 73**Mısra: **6**Kelime Tipi: **Deyim***Engel olmak.*

Her kaçan küyuña 'azm eylesem ey şūḥ-ı cihān  
İrişüp dāmenüme māni' olur ḥār-ı firāk

2. **māni' olur:-ur****Kaside 10**Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Engel olmak.*

Dest-i şerīfın öpmege māni' olur raḳīb  
Hep çekdügüm cihānda benüm el belāsıdur

**manşib:**1. **manşib:****Kaside 6**



Mısra: 59

*Makam, rütbe.*

Devlet ü manşib u şānuñ terakkide idüp  
Hil'atin geydüre kat kat saña ey şāh-ı kerem

**manşib-ı vaşlın:**

**1. manşib-ı vaşlın:-m**

**Gazel 135**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Vuslat makamı.*

Saňa ol şāh-ı behcet manşib-ı vaşlın ider derler  
Müheyyā eyle neñ var mā-melekden Dürriyā müjde

**manşib-ı vaşlın ider:**

**1. manşib-ı vaşlın ider:**

**Gazel 135**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kavuşma makamına ulaşmak.*

Saňa ol şāh-ı behcet manşib-ı vaşlın ider derler  
Müheyyā eyle neñ var mā-melekden Dürriyā müjde

**manşib-ı zî-şanı:**

**1. manşib-ı zî-şanı:-ı**

**Tarih 6**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şanlı makam.*

Bu mu'azzam manşib-ı zî-şanı teşrîf idicek

Dürri-i dā'î didi târihini cāh-ı 'azîm

**manşür:**

**1. manşür-veş:-veş**

**Gazel 65**

Mısra: 7

*Hallac-ı Mansur (asılma bağlamında).*

Mā'il olduñ küfr-i zülfine diyü Manşür-veş

Kaşd ider şimdi dil-i bî-çāremi berdāra hat

**manşür-ı belā-keş:**

**1. manşür-ı belā-keş:**

**Gazel 151**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dert ve sıkıntı çeken Hallac-ı Mansur.*

Meydān-ı maḥabbetde ser-i zülfine diller

Manşür-ı belā-keş gibi āvīze degül mi

**manşür-ı dili:**

**1. manşür-ı dili:-i**

**Gazel 98**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül Mansur'u.*

Fāş itmedi 'aşkın o meḥūñ yoḥsa muḳarrer

Manşür-ı dili zülfine berdār ola dirdüm

**marāz-ı ğussa-i hicrāna:**

**1. marāz-ı ğussa-i hicrāna:-a**

**Gazel 80**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ayrılık kederinin hastası, āşık.*

Düşseler n'ola ğamuñla meye avārelerüñ

Marāz-ı ğussa-i hicrāna devādur diyerek

**marāz-ı 'aşka:**

**1. marāz-ı 'aşka:-a**

**Gazel 154**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk hastalığı, aşk.*

Anı sensin marāz-ı 'aşka giriftār idici

Düşürüp bister-i hicrānuña bīmār idici

**marāz-ı 'aşkı:**

**1. marāz-ı 'aşkı:-ı**

**Gazel 149**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk hastalığı.*

Marāz-ı 'aşkı olan itmesün ümmid-i necāt

Aña 'ālemde devā olmaz ecelden ğayrı

**marifet-mend:**

**1. ma'rifet-mende:-e**

**Kaside 9**

Mısra: 92

*Hüneri, mahareti olan.*

Gerçi āyın-i felekdür ey şeh-i 'ālī-cenāb

Ma'rifet-mende mu'arız eylemek bir ebteri

**marîz-i 'aşka:**

**1. marîz-i 'aşka:-a**

**Gazel 138**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk hastalığı.*

Hiç marîz-i 'aşka yokdur bir devā-yı nîk eğer

Dest-i sākiden şarāb-ı dil-güşādur var ısa

**maşdar-ı her fenn ü her kitāb:**

**1. maşdar-ı her fenn ü her kitāb:**

**Kaside 5**

Mısra: 27

Kelime Tipi: -

*Her kitap ve ilmin kaynağı.*

Ey şadr-ı şāfī maşdar-ı her fenn ü her kitāb

Her muhtaşar kelāmuñ olur nice faşl u bāb

**māsivā:**

**1. mäsivâdan:-dan**

**Gazel 15**

Mısra: 4

1. Bir şeyin dışında kalan ve ondan başka olan her şey. 2. (Mäsivallah sözünden kısaltılarak) Allah'ın zâtı dışındaki bütün varlıklar.

'Alâyıkdan müberrâ ol huzûr itmek murâduñsa  
Ğam-ı dünyâ ile âlüde olma mäsivâdan geç

**maşûn ide:**

**1. maşûn ide:-e**

**Gazel 83**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Korumak, esirgemek.*

Bâd-ı âfetden ide Hâzret-i Allâh maşûn  
Zevkîn itdûñ bize farz oldu du'âsı Kozinûñ

**maṭla'-ı burc-ı şerefden:**

**1. maṭla'-ı burc-ı şerefden:-den**

**Kaside 1**

Mısra: 122

Kelime Tipi: -

*Şeref burcunun doğduğu yer.*

Pür-fürûğ eyleye hürşid-i vücûduñ dehri  
Maṭla'-ı burc-ı şerefden ola dâyim tâbân

**mâ'ü'l-hayât-ı la'l-i dilber:**

**1. mâ'ü'l-hayât-ı la'l-i dilber:**

**Gazel 108**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin dudağının hayat veren suyu.*

Var iken mâ'ü'l-hayât-ı la'l-i dilber bilmezin  
Niçün eyler ârzü-yı şehd ü şekker eyleyen

**mâverân:**

**1. mâverâna:-a**

**Mesnevi 2**

Mısra: 67

*Art, geri, bir şeyin ötesinde bulunan.*

'Umûr Fâkî dinür bir mâverâna  
Şafâlar bahş ider nûş ile câna

**mâve şalar:**

**1. mâve şalar:-ar**

**Gazel 25**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Mayalanmak, olgunlaşmak.*

İsteyen 'aşk-ı hâkîkî-i hum-ı dil içre

Evvelâ 'aşk-ı mecâziden aña mâve şalar

**mazharı eyleye:**

**1. mazharı eyleye:-y, -e**

**Kaside 9**

Mısra: 110

Kelime Tipi: -

*Ulaştırmak, eriştirmek, nail etmek.*

Hâzret-i maḥdûm-ı zû'l-kâdrin muḳarrer eyleyüp

Eyleye elṭâf-ı bî-pâyânınuñ Hâk mazharı

**mazharı ola:**

**1. mazharı ola:-a**

**Kaside 9**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Erişmek, nail olmak.*

Hâk mübârek eyleye hünkâra kâdî-'askerin

Luṭf-ı bî-pâyânınuñ ola hemîşe mazharı

**ma'ânî:**

**1. ma'ânî:**

**Kaside 2**

Mısra: 104

*Manalar II belagatin bir şubesi.*

Fikrüm ol silk-i beyândur ki nazîri yokdur

Anda güyâ ki ma'ânî dür-i pâk-i manzëm

**ma'ârif:**

**1. ma'ârif:**

**Gazel 49**

Mısra: 19

*Faydalı hüner, sanat bilgileri.*

Kelâmı cevher-i hikmet ma'ârif kânıdur ṭab'ı

Kef-i dest-i kerem-peyvesti anuñ baḥr-i kulzûmdür

**ma'delet-ârây-ı cihân:**

**1. ma'delet-ârây-ı cihân:**

**Kaside 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cihanın adalet süsleyicisi, adaletli kişi.*

.....dih-i ma'delet-ârây-ı cihân

Levḥaş-âllâh zihî maḳsim-i erzâk-ı zamân

**ma'delet-efzâ-yı cihân:**

**1. ma'delet-efzâ-yı cihân:**

**Kaside 2**

Mısra: 35

Kelime Tipi: -

*Âleme adalet dağıtan.*

Râfi'-i cevr ü sitem ma'delet-efzâ-yı cihân

Menba'-ı şefkat ü hem-nâm-ı ḥabîb-i ekrem

**ma'den-i ihsân u kerem:**

**1. ma'den-i ihsân u kerem:**

**Kaside 6**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*İhsan ve ikramın kaynağı.*

Tîğ-zen ḥamle-figen reşk-i Nerîmân-pîş

Dür-i şehvâr-ı 'Aden ma'den-i ihsân u kerem

**ma'den-i ihsân u 'atâ:****1. ma'den-i ihsân u 'atâ:****Tarih 8****Mısra: 2****Kelime Tipi: -***İhsan ve bağış madeni.*

Hâbbezâ mekrûmet-âmîz ü re'îs-i küremâ

Şâhibü'l-baḥr-i kerem ma'den-i ihsân u 'atâ

**ma'nî:****1. ma'nîler:-ler****Kaside 4****Mısra: 58***Anlam.*

O silk-i 'ilm-i hünerdür ki ṭab'-ı bā-ḥiredüñ

Daḳîḳ ma'nîler anda le'âlî-i munazzam

**2. ma'nî:****Tarih 3****Mısra: 15***Anlam.*

Lafzen ü ma'nî didüm nişbete târîḥ için

Maḳta'nuñ noḳtalı ḥarfîni ey Dürri şay

**mebzûl itseñ:****1. mebzûl itseñ:-se, -ñ****Gazel 40****Mısra: 9****Kelime Tipi: -***Bol bol vermek, dağıtmak.*

Sükker-i ihsânüñ itseñ 'âleme mebzûl eger

Hiç dimezsün Dürri-i tûṭî- süḥen yâ ḳandadur

**mebzûl olmasa:****1. mebzûl olmasa:-ma, -sa****Kaside 7****Mısra: 11****Kelime Tipi: -***Bir şeyin çok fazla olması, bol bol bulunması.*

Olmasa tiryâk-ı luṭfuñ 'âleme mebzûl eger

Bîm-i mâr -ı ḡamla durmazdı yerinde murḡ-ı cân

**mecâzî:****1. mecâzîdür:-dür****Gazel 60****Mısra: 8***Gerçek olmayanla ilgili.*

Ġam yime 'aşḳum benüm 'aşḳ-ı mecâzîdür diyü

Ḥâne-i 'aşḳ-ı ḥaḳîḳîye mecâzîdür esâs

**2. mecâzî:****Gazel 28****Mısra: 7***Gerçek olmayan.*

Ḳo mecâzî ise de dildeki 'aşḳuñ dirsün

Giderek cûları seyr eyle ki deryâya çıkar

**meclis:****1. meclisine:-i, -n, -e****Mesnevi 1****Mısra: 92***Toplantı.*

Yâ 'Abdî Aḡa itmedi mi yârânı ziyâret

Her birisinüñ meclisine verdi mi lezzet

**2. meclisde:-de****Gazel 143****Mısra: 5***Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

Yâre duyurma meylüñi meclisde yañılıp

Şabr eyle keyf-i bâdeye mestâna söyleme

**3. meclise:-e****Matla 1****Mısra: 1***Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

'Aḳs-i ḥaṭṭ-ı yâr ile fer virdi sāḡar meclise

Yâḳdı sâḳî şanki bir şem'-i mu'anber meclise

**4. meclise:-e****Matla 1****Mısra: 2***Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

'Aḳs-i ḥaṭṭ-ı yâr ile fer virdi sāḡar meclise

Yâḳdı sâḳî şanki bir şem'-i mu'anber meclise

**5. meclis:****Gazel 68****Mısra: 4***Cemiyet, zevk ve sefa toplantısı.*

Ḥayflar bezm-i ḡam içre çekilen bâdemûze

Yârsız gördüğümüz meclis ile câma dirîḡ

**6. meclisde:-de****Gazel 68****Mısra: 5***Cemiyet, zevk ve sefa toplantısı.*

Câmı meclisde mezemmetle alur aḡzına âḥ

Dehen-i vâ'ize düşdi mey-i gül-fâma dirîḡ

**7. meclise:-e****Mesnevi 1****Mısra: 63***Toplantı, meclis.*

Her meclise gelse o feraḥ-baḥş u muḳarrer

Mülk-i 'ademe deñlü hemân ḡam güzer eyler

## 8. meclise:-e

**Gazel 46**

Mısra: 8

*Eğlence yeri, zevk ve safa için toplanılan yer.*

Bülbül ol al bülbüle gül gibi ey sâkî ele  
Meclise şal gulgule bir nefha-i 'işret kıpar

## 9. meclisi:-i

**Kaside 10**

Mısra: 8

*Bezm, meclis, eğlence yeri, zevk ve sefa toplantısı.*

Güller açılrsa bülbül-i şürîdeye n'ola  
Çokdan nedîmi meclisi pek âşinâsıdur

**meclis-i şâh-ı bahâra:**

## 1. meclis-i şâh-ı bahâra:-a

**Kaside 4**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Bahar şahının meclisi.*

Şürâhî meclis-i şâh-ı bahâra gonca olup  
'Arak meşâbesidür anda cem' olan şebnem

**meclis-i 'aşka:**

## 1. meclis-i 'aşka:-a

**Kaside 8**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk meclisi.*

Bezm-i gâmda eşk-i hününüm baña oldı şarâb  
Meclis-i 'aşka n'ola laht-ı ciger olsa kebâb

**mecmû'a-i hüsn-i kabûle:**

## 1. mecmû'a-i hüsn-i kabûle:-e

**Kaside 9**

Mısra: 95

Kelime Tipi: -

*Hoş karşılama kitabı.*

Luţf idüp mecmû'a-i hüsn-i kabûle eyle kayd  
Pâyûña 'arz itdügüm şî'r-i belâgat-güsteri

**mecmû'a-i hüsn-i kabûle:**

## 1. mecmû'a-i hüsn-i kabûle:--i-e

**Kaside 7**

Mısra: 63

Kelime Tipi: -

*Güler yüz gösterme, iyi karşılama kitabı.*

İdesin mecmû'a-i hüsn-i kabûle şebt ü kayd  
Mâhdan mâhiye dek itdüm recâ-yı pür-fığân

**mecnûn:**

## 1. mecnûn:

**Gazel 106**

Mısra: 6

*Mecnûn.*

Benüm memâlik-i 'aşk u mahabbetüñ şâhı  
Cihânda başına sulţân ider hemân Mecnûn

## 2. mecnûn:

**Gazel 160**

Mısra: 1

*Mecnûn.*

Âh-ı şerer-nâküm çıkar 'aşkuñ ile Mecnûn gibi  
Bilmezlenürsün sen dağî derdüm 'ayândur gün gibi

## 3. mecnûn:

**Gazel 37**

Mısra: 2

*Deli, çılgın.*

'Aqlum alan benüm o perî-rû degül midür  
Mecnûn iden bu 'âlemi hep o degül midür

## 4. mecnûnların:-lar, -uñ

**Gazel 58**

Mısra: 8

*Mecnûn; deli, çılgın.*

Dâmân-ı küh deşti tutar Kays-veş hemân  
Mecnûnların kemend-i ser-i kâkül istemez

## 5. mecnûn-ı:--ı

**Gazel 103**

Mısra: 4

*Leylâ ile Mecnûn hikayesinin erkek kahramanı**Kays II çılgın.*

Murgân-ı gam itse n'ola başumda mekân  
Mecnûn-ı ser-i zülf-i siyehkâr oldum

## 6. mecnûn:

**Kaside 1**

Mısra: 78

*Leylâ ile Mecnûn hikayesinin erkek kahramanı**Kays II çılgın.*

Benüm ol küşte-gen-i deşt ü beyâbân-ı mihen  
Râh-zen-i gam beni Mecnûn gibi kıldı 'uryân

**mecrûh:**

## 1. mecrûh:-a

**Kaside 2**

Mısra: 84

*Yaralanmış.*

Ey keremkâr şifâhâne-i ihsânından  
İderin şimdi o mecrûha recâ-yı merhem

**medâvih:**

## 1. medâvihüñi:-üñ, -i

**Kaside 4**

Mısra: 55

*Övme, övgü.*

Olup medâvihüñi yazmada senüñ 'âciz  
Revân ider gözinüñ kanlı yaşlarını kalem

**medd-i başar:**

## 1. medd-i başar:

**Tarih 7**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -  
*Uzağa bakma.*

Ol kadar medd-i başar var kim bu kaşır-ı hûbda  
Oldı şan revzenleri âyîne-i ‘âlem-nümâ

**meded:**

**1. meded:**

**Kaside 9**

Mısra: **81**

*Yardım, lutuf.*

Merhem-i bih-bûd-ı luţfuñla şifâ-sâz ol meded  
Ey şifâ-yı hîkmetüñ ‘allâme-i dâniş-veri

**2. meded:**

**Kaside 4**

Mısra: **73**

Kelime Tipi: -

*İmdâd, yardım || aman eyvâh!*

Dil-i fütâdeye de dest-gîr ol ki meded

Çoma ayakda beni tâ ki behre-mend olalum

**medeng-i bâb-ı ma‘ânî:**

**1. medeng-i bâb-ı ma‘ânî:**

**Kaside 4**

Mısra: **59**

Kelime Tipi: -

*Manaların kapı kilitleri, sürgüleri.*

Medeng-i bâb-ı ma‘ânî vü bâb-ı ‘ilm-i bedî’

Kilid-i tab‘-ı ŝerîfûñle münfetiğ her dem

**medeng-i bâb-ı ma‘nî vü beyân:**

**1. medeng-i bâb-ı ma‘nî vü beyân:--i**

**Kaside 7**

Mısra: **30**

Kelime Tipi: -

*Mana ve açıklama kapısının anahtarı.*

Haşılı miftâh-ı tab‘-ı hîkmet-âmizüñ ile  
Münfetiğdür hep medeng-i bâb-ı ma‘nî vü beyân

**medh:**

**1. medhîni:-i, -n, -i**

**Kaside 2**

Mısra: **27**

*Övgü.*

Yazayın medhîni bir fâzıl-ı devrânüñ kim  
Görmeye mişlini ‘ömrinde bu çeşm-i ‘âlem

**medh eyler idüm:**

**1. medh eyler idüm:-r, - idü, -m**

**Kaside 2**

Mısra: **97**

Kelime Tipi: -

*Övmek.*

Ben seni böyle mi medh eyler idüm sultânüm  
Olmasam hancer-i endüh u elemle ebkem

**2. medh eyler idüm:-r, - idü, -m**

**Kaside 1**

Mısra: **103**

Kelime Tipi: -

*Övmek.*

Ben seni böyle mi medh eyler idüm sultânüm  
Eyledi dehr-i denî neyleyeyin bî-dermân

**medh itmege:**

**1. medh itmege:-meg, -e**

**Kaside 2**

Mısra: **32**

Kelime Tipi: -

*Övmek.*

Böyle vaş eyler anuñ zât-ı kerîmü’ŝ-şânın  
Gelseler bir yere medh itmege eşrâf-ı ümem

**medh ü senâ itsek:**

**1. medh ü senâ itsek:-se, -k**

**Tarih 8**

Mısra: **19**

Kelime Tipi: -

*Methetmek, övmek.*

Ne kadar medh ü senâ itsek o baħr-i cüdı  
Yine kaŝırsın anuñ medhîni itmekde dilâ

**medh-i cânânevi:**

**1. medh-i cânânevi:-y, -i**

**Gazel 36**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin övgüsü, methi.*

Ťüti-i dil n’ola ey Dürri olursa güyâ

Medh-i cânânevi hep kând-i feminden söyler

**medh-i senân itmekdür:**

**1. medh-i senân itmekdür:-mek, -dür-ñ**

**Kaside 7**

Mısra: **81**

Kelime Tipi: -

*Övmek.*

Dem-be-dem medh-i senân itmekdür endişem benüm

Vaşf-ı zâtuñ eylemekdür rûz u şeb pîşem hemân

**medh-i zâtuñda:**

**1. medh-i zâtuñda:-uñ, -da**

**Kaside 1**

Mısra: **106**

Kelime Tipi: -

*Kişinin övgüsü.*

Şimdi ‘afv eyle kuşurum yine hîdmet bâkî

Medh-i zâtuñda olupdur bilürin çok noĝŝân

**2. medh-i zâtuñda:-uñ, -da**

**Kaside 1**

Mısra: **114**

Kelime Tipi: -  
*Kişinin övgüsü.*

Nâzım-ı cüd-ı u vücuduñ katı çokdur bilürüm  
 Medh-i zātuñda velî bendeñe yokdur akrân

3. **medh-i zātuñda:** -uñ, -da

**Kaside 1**

Mısra: 115

Kelime Tipi: -  
*Kişinin övgüsü.*

Medh-i zātuñda kuşur eyledi çün kim Dürri  
 Eylesün bari murâdıñca du'â bî-pâyân

**medhini itmekde:**

1. **medhini itmekde:** -i, -n, -i-mek, -de

**Tarih 8**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -  
*Övmek.*

Ne kadar medh ü şenâ itsek o bañr-i cüdi  
 Yine kâşırıñ anuñ medhini itmekde dilâ

**medhüş olup:**

1. **medhüş olup:** -up

**Gazel 46**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -  
*Şaşkın olmak, dehşete düşmek.*

Dürriyâ medhüş olup şanur kıyâmet kopdı halk  
 Hânesinden her muhsin yâr-ı serv -kâmet qopar

**medrese-i fâzlıñda:**

1. **medrese-i fâzlıñda:** -ı, -n, -da

**Kaside 2**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -  
*Erdem medresesi.*

Nice fâzıl ki anuñ medrese-i fâzlıñda  
 İde kim sūhtesi seyyid-i 'aşrı mülzem

**mefhar:**

1. **mefharı:** -ı

**Kaside 9**

Mısra: 44

*Övünç.*

Şafha-i çarh üzre nâmuñ böyle tahrîr eylemiş  
 Kilk-i ressam-ı kazâ ey ehl-i 'ilmüñ mefharı

**mefhar-ı akrân:**

1. **mefhar-ı akrân:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -  
*Akranın övüncü.*

Ol hıñr-ı yem-i cüdi o fermân-ber-i şâhı  
 Ol mefhar-ı akrân o ser-i hayl-i sipâhı

**mefhüm-ı kitâb-ı kadrün:**

1. **mefhüm-ı kitâb-ı kadrün:** -üñ

**Kaside 9**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -  
*Değer kitabının anlaşılması.*

Cümle mefhüm-ı kitâb-ı kadrün olmışdur kerem  
 Rişte-i hürşid-i ihsândur ser-â-ser mıştarı

**mefhün:**

1. **mefhün:**

**Gazel 160**

Mısra: 6

*Âşık, vurulmuş, mübtelâ.*

Mektüb-ı dil ser-bestedür başını sarmış hastedür  
 Ahvâlin 'arz itmek diler şâhum saña mefhün gibi

**mefhün evler:**

1. **mefhün eyler:-r**

**Gazel 106**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kendine bağlamak, hayran bırakmak.*

Nigâh-ı luṭfıñı itme dirîğ zirâ kim  
 Beni saña o bakışlardur eyler mefhün

**mefhün itdi:**

1. **mefhün itdi:-di**

**Gazel 7**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**

*Âşık olmak, vurulmak, mübtelâ olmak.*

İtdi mefhün 'âlemi rüyuñda olan âb u tâb  
 Mihr-ü gerdüna 'aceb midür düşerse ıztırâb

2. **mefhün itdi:-di**

**Kaside 8**

Mısra: 43

Kelime Tipi: -

*Âşık olmak, vurulmak, mübtelâ olmak.*

İtdi mefhün 'âlemi rüyuñda olan âb u tâb  
 Mihr-i gerdüna 'aceb midür düşerse ıztırâb

**mefhün olalı:**

1. **mefhün olalı:-alı**

**Gazel 144**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Tutkunu olmak, âşığı olmak; hayranı olmak.*

O yârüñ olalı mefhünı luṭfin görmedüm gitdi  
 Hemân beyhüde Dürri 'âşık-ı zâr olduğum kaldı

**meger:**

1. **meger:**

**Gazel 61**

Mısra: 8

*Aslında, oysa ki.*

Yilürüp kıcdum miyân-ı yâre ibrâm eyleyüp  
Künc-i vaşlına meger miftâh anuñ ikdâm imiş

2. meger:

**Kaside 6**

Mısra: 13

*Aslında, oysa ki.*

İtdi peydâ meger ol hil'atı hayyât-ı ezel  
Görmemiş mişlini zîrâ ki anuñ bir âdem

3. meger:

**Gazel 42**

Mısra: 8

*Meğer, aslında.*

Eylemiş çâk-ı giribân yine ol gönca-i nâz  
Meger itmiş aña bu nâle-i cân-gâh eşer

4. meger:

**Gazel 108**

Mısra: 9

*Meğer, aslında.*

Dürriyâ tab'uñ senüñ kibrît-i ahmedür meger  
Hep odur eş'âr-ı ma'nî-dâruñı zer eyleyen

5. meger:

**Kaside 7**

Mısra: 36

*Bir tek, yalnızca.*

Vaşf-ı tab'-ı pâki hiç kimse tahrîr idemez  
Kâtib-i vahy eyleye anı meger gebt ü 'ayân

6. meger:

**Gazel 22**

Mısra: 7

*Aslında, gerçi.*

Güşunı halk meger kim güle teşbih itmiş  
Güş-i cânânuma menğüş egilüp anı añar

7. meger:

**Gazel 42**

Mısra: 6

*Aslında, gerçi.*

Hâlûmi sormağa mu'tâd degülken şorduñ  
İtdi inşâf meger qalbûñe ey meh eşer

8. meger:

**Gazel 110**

Mısra: 8

*Aslında, gerçi.*

Ehl-i dil ü dâniş gerek insân olan ey dil  
Her gördüğün sen meger âdem mi şanursın

9. meger:

**Kaside 2**

Mısra: 72

*Aslında, gerçi.*

Kimse ' 'ahdinde anuñ kimseden itmez efgân  
İder gülşende meger bülbül-i şürîde nağam

10. meger:

**Kaside 5**

Mısra: 35

*Aslında, gerçi.*

Bahtuñ 'arûsı yakdı meger pâyine hizâb  
Gökde şafağ degül görinen ey felek-me'âb

11. meger:

**Gazel 83**

Mısra: 2

*Sanki.*

Reşk-bağşâ-yı cihân oldı fezâsı Kozinüñ  
Oldı kevşerle meger şive-nümâsı Kozinüñ

12. meger:

**Kaside 6**

Mısra: 23

*Sanki.*

Büse-i pây-i şerîfün meger almak ister  
Mâh-ı nev kâmetini aña bakup eyledi ham

13. meger:

**Kaside 1**

Mısra: 46

*Sadece, yalnızca.*

Kimse ' 'ahdinde anuñ kimseden itmez feryâd  
İde gülşende meger kim yine tolâb efgân

meger kim:

1. meger kim:

**Kaside 3**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Meğer ki, oysa ki.*

Gülistân içre gördüm dest-mâli haylî âl olmuş  
Meger kim hün-ı eşk-i bülbül-i zârı siler gönca

2. meger kim:

**Kaside 3**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*Meğer ki, oysa ki.*

Meger kim bülbül-i şeydâ leb-i dildarı vaşf eyler  
Anuñçün alınup bezm-i çemende ter düşer gönca

3. meger kim:

**Kaside 3**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Meğer ki, oysa ki.*

Açılmaz hayliden dem-bestedür şahn-ı gülistânda  
Meger kim maqdem-i şadr-ı felek-kadre bakar gönca

meges:

1. meges:

**Gazel 59**

Mısra: 10  
Sinek.

Dürriyâ şöyle za'îf itdi beni kim hicr-i yâr  
Pâyına yapışsam uçardı benümle bir meges

**meh:**

**1. meh:**

**Gazel 136**

Mısra: 4

Ay.

Açdı sükkân-ı felek seyre bu sûri revzen  
Anda şanmañ ki meh oldı yine peydâ bu gice

**2. mehde:-de**

**Kaside 2**

Mısra: 106

Ay.

Ne mihr şalsa eger pertevini âfâka  
Mehde ancak kelef-âşâ kıla leyl-i târem

**3. mehûñ:-ûñ**

**Gazel 98**

Mısra: 5

*Ay II Sevgili, dilber.*

Fâş itmedi 'aşkın o mehûñ yoşsa muqarrer  
Manşûr-ı dili zülfine berdar ola dirdüm

**4. meh:**

**Kaside 2**

Mısra: 7

*Ay II Sevgili, dilber.*

Nice mir'ât-ı hayâl eylese meh pertevini  
Rûz-ı rûşen ola bî-şek şeb-i deycûr ol dem

**5. meh:**

**Gazel 28**

Mısra: 1

*Ay, ay yüzlü sevgili.*

Çıkmasun hânedan ol meh yine gavgâya çıkar  
Düşürür birbirine halkı temâşâya çıkar

**6. meh:**

**Gazel 42**

Mısra: 6

*(ay yüzlü) güzel, dilber.*

Hâlümü sormağa mu'tâd degülken şorduñ  
İtdi inşâf meger kalbüne ey meh eğer

**7. meh:**

**Kaside 7**

Mısra: 91

*Mah, ay.*

Nitekim meh iktibâs-ı nûr ide hûrşidden  
Nitekim mihr-i ziyâ-bağış ola çarh üzre 'ayân

**8. mehdür:-dür**

**Mesnevi 1**

Mısra: 28

*Ay (bende bağlamında).*

Yâ Yümnî Efendiye gördüñ mi melekdür  
Bir bendesi mehdür birisi çarh-ı felekdür

**meh ü mihr:**

**1. meh ü mihr:**

**Kaside 4**

Mısra: 33

Kelime Tipi: -

*Ay ve güneş.*

Meh ü mihr geleydi çarh-ı sünbülüstâna  
Çemende şun'-ı Hudâ itdi başka bir 'âlem

**meh ü mihr-i rahşân:**

**1. meh ü mihr-i rahşân:**

**Kaside 1**

Mısra: 118

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş ve ay.*

Tâ ki gerdiş ide bu künbed-i çarh-ı devvâr  
Tâ ki şâbit ola anda meh ü mihr-i rahşân

**mehbit-i envâr:**

**1. mehbit-i envâr:-ı**

**Kaside 4**

Mısra: 49

Kelime Tipi: -

*Nurların incedeği yer.*

Derûnı mehbit-i envâr feyzdür ta'accüb  
Terāküm eylese anda ma'ânî-i mülhem

**meh-i cebinüñi:**

**1. meh-i cebinüñi:-üñ, -i**

**Gazel 57**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) alnının/yüzünün parlaklığı.*

Meh-i cebinüñi hûrşid-i rüyuñı seyre  
Fütâde-dil seni leyl ü nehâr arar bulmaz

**meh-i evc-i bahâ:**

**1. meh-i evc-i bahâ:**

**Gazel 107**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kıymet göğünün ayı (sevgili bağlamında).*

Tama'-ı hâim idüp umsam n'ola vaşluñ her bâr  
Bir meh-i evc-i bahâ dilber-i simîn-bersin

**meh-i gerdün:**

**1. meh-i gerdün:**

**Gazel 49**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Gökyüzünde dönmekte olan ay.*

O bir şâh-ı 'adâletdür ki rahş-ı kadrine anuñ  
Kevâkib miñ-i zerrîn meh-i gerdün ise sümüdür



**meh-i 'ıyd-ı:****1. meh-i 'ıyd-ı:****Gazel 39**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bayram ayı, bayramın tayin edildiği zaman dilimi  
(sevgilinin yüzü bağlamında).*

Şehā 'uşşākuñı lutf eyle kurbān itmeden evvel  
Meh-i 'ıyd-ı ruñuñ zülfuñ şehābın ref' kıl göster

**meh-i nev:****1. meh-i nev:****Tarih 5**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hilāl.*

Semiyy-i mefhar-ı 'ālem Ebu's-su'ūd-ı zamān

Meh-i nev öpmege pāy-i şerī'atine mā'il

**2. meh-i nev:****Gazel 147**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yeni ay, hilal.*

Meh-i nev gibi terakkebda ruñ-ı pür-tābı

Açılup gül gibi ol gonca-i zibā büyüdi

**meh-i pür nūra:****1. meh-i pür nūra:-a****Gazel 43**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Nur dolu, nurlanmış ay.*

Cebinüñ âfitāb-ı 'ālem-ārā

Ruñuñ ammā meh-i pür nūra beñzer

**meh-i tābāna:****1. meh-i tābāna:-a****Gazel 143**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Parlak ay I sevgili.*

Ahvālünı nigāh ile 'arz eyle Dürriyā

Şehrdür añlar ol meh-i tābāna söyleme

**meh-liķā:****1. meh-liķā:****Gazel 3**

Mısra: 6

*Ay yüzlü güzel/dilber.*

Ter düşer āh itdüğinden 'āşık-ı şeydā senüñ

Şöyle nāzūkdür hevādan nem kapar ol meh-liķā

**2. meh-liķā:****Gazel 4**

Mısra: 8

*Ay yüzlü güzel/dilber.*

Hāl-i gerdānuñı ki seyr itdürüp öldürme beni

Ķanunı boynuñā alma şaķın ey meh-liķā

**3. meh-liķā:****Gazel 17**

Mısra: 8

*Ay yüzlü güzel/dilber.*

Ķaşre dek 'uşşāk-ı maħzunı iderdı neşve-dār

Şunsa bir kerre eger ol meh-liķā zerrin Ķadeħ

**4. meh-liķā:****Gazel 59**

Mısra: 4

*Ay yüzlü güzel; dilber.*

Cūy u dil-cūy-ı 'izār-ı tāb-dāruñdur senüñ

Göñlümi ey meh-liķā alan benüm mānend-i Ķas

**5. meh-liķā:****Gazel 125**

Mısra: 5

*Ay yüzlü güzel; dilber.*

Nisān-ı lutf-ı Ķaķķ ile ey meh-liķā gönül

Lü'lü'-yi 'aşķuñā şādef oldı biħamdihi

**6. meh-liķā:****Gazel 13**

Mısra: 3

*Ay yüzlü (güzel, dilber) II sevgili.*

Vişālün 'ıydine irgürmedik ey meh-liķā çünkim

Nedür yā gūsfend-i cānı kurbān itmege bā'is

**meh-pāre:****1. meh-pāre:****Gazel 139**

Mısra: 5

*Ay parçası. || güzel, sevgili.*

Yangınlıgum bulurdı o meh-pāre kendine

Bir kez bakındı sīne-i pür-süz- dāğına

**2. meh-pāre:****Gazel 44**

Mısra: 4

*Ay parçası. II Güzel, sevgili.*

Ol Ķadar itdüğü tekml kitāb-ı şīre

Ne sebaķ ister o meh-pāre ne üstād ister

**meh-peyker:****1. meh-peykerüñ:-üñ****Gazel 72**

Mısra: 9

*Ay yüzlü.*

Şöyle maħlūt oldı kim 'aşķ ile ol meh-peykerüñ

Eyler oldı her muşavver Dürriyi taşvīr-i 'aşķ

**meh-rü:****1. meh-rü:****Gazel 66**

Mısra: 7

*Ay yüzlü.*

Mihr ü cevruñden 'atâ kıl baña ey meh-rû birin  
Her ne gelse senden eyler bu dil-i ğam-ğâr hâz

2. meh-rû:

**Gazel 66**

Mısra: 1

*Ay yüzlü ll sevgili.*

Baña ey meh-rû gelür her itdüğüñ âzâr hâz  
Şerbet-i la'lünden eyler bu dil-i bî-çâre hâz

3. meh-rû:

**Gazel 95**

Mısra: 5

*Ay yüzlü ll sevgili.*

N'ola feryâd idersem ey meh-rû  
Sîh-i ğamda kebâbdur gönlüm

4. meh-rû:

**Gazel 122**

Mısra: 2

*Ay yüzlü ll sevgili.*

Nedür diyü baña şordukda 'arz idüp pehlü  
Didüm ki genc-i tılsım-ı vefâdur ey meh-rû

5. meh-rû:

**Gazel 139**

Mısra: 1

*Ay yüzlü ll sevgili.*

Kâküllerin şalınca o meh-rû yañağına  
Üftâde oldı murğ-ı dil 'aşkuñ duzağına

6. meh-rû:

**Gazel 139**

Mısra: 10

*Ay yüzlü ll sevgili.*

Vaşında gevher eyledi Dürrî bu şi'rini  
Mengüş iderse lâıyk o meh-rû kulağına

7. meh-rû:

**Gazel 144**

Mısra: 3

*Ay yüzlü ll sevgili.*

Gül-i ruhsârınuñ iller şafâsın itdi ey meh-rû  
Benüm bülbül gibi âzürde-i hâr olduğum kaldı

8. meh-rû:

**Gazel 163**

Mısra: 3

*Ay yüzlü ll sevgili.*

Dirîğ künc-i firâkunda şimdi ey meh-rû  
O zevk-i müy-miyânuñ baña hayâl oldı

**mehveş:**

1. mehveşüñ:-üñ

**Gazel 37**

Mısra: 7

*Ay gibi güzel sevgili.*

Gülbâr-i hüsn içinde açılmış o mehveşüñ  
Lâle-'izârı kâkül-i şeb-bü degül midür

**meh-veş:**

1. meh-veş:

**Gazel 90**

Mısra: 1

*Ay gibi güzel, sevgili.*

Oldum ey meh-veş senüñ bâr-ı ğamuñ çekmekle dâl  
'Aksidür cism-i nizâruñ âsumân üzre hilâl

2. meh-veş:

**Gazel 135**

Mısra: 7

*Ay gibi güzel kişi.*

Çıkarılmış Ka'be-i küyından ol meh-veş diyü ey dil  
İder peyk-i ümidüm cân-ı zâra dâ'imâ müjde

**mekân:**

1. mekâna:-a

**Mesnevi 2**

Mısra: 7

*Yer, mahal.*

Dinür yaylak-ı Karlık ol mekâna  
Anuñ her küşesi beñzer cinâna

2. mekândan:-dan

**Mesnevi 2**

Mısra: 126

*Yer, mahal.*

Refî'dür ol maḥal mihr-i cihândan  
Olur püşt-i hüma seyr ol mekândan

3. mekân:

**Kaside 7**

Mısra: 14

*Yer, yurt, vatan.*

Devr-i 'adlünde senüñ itsün fiten terk-i diyâr  
Kalmadı iqlim-i 'Osmânide hiç aña mekân

**mekân idindi:**

1. mekân idindi:-di

**Gazel 139**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yurt olarak benimsemek.*

Rüyı yanında zülfini murğ-ı dil itdi cā  
Bülbül gibi idindi mekân gül budağına

**mekân itse:**

1. mekân itse:-se

**Gazel 103**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Mesken tutmak, yerleşmek.*

Murgân-ı gam itse n'ola başumda mekân  
Mecnûn-ı ser-i zülf-i siyehkâr oldum

**mekân tutdı:**

1. **mekân tutdı:-dı**

**Kaside 7**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yerleşmek, yer edinmek.*

'Aşk bî-cân-ı elem şarmışdı nahl-i kaddüme  
Tutdı murgân gam-ı gerdündan anda mekân

**mekân-ı pür-şafâ vü cennet-asâ:**

1. **mekân-ı pür-şafâ vü cennet-asâ:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Cennet gibi ve neşe dolu yer.*

Te'alallâh zihî yaylak-ı 'alâ  
Mekân-ı pür-şafâ vü cennet-asâ

**mekkâr:**

1. **mekkâr-ı:-ı**

**Gazel 9**

Mısra: 2

*Hilekar II Sevgili.*

İtdi pertâb baña yeter sitem-bâr-ı gâzûb  
Müstedâm ola beni aındı o mekkâr-ı gâzûb

**mekrûmet:**

1. **mekrûmetüñ:-üñ**

**Kaside 10**

Mısra: 13

*Cömertlik.*

Ol şâh-ı mülk mekrûmetüñ cüy-ı cevrinüñ  
Hiç şübhe itme zerrece şad-nümâsıdır

**mekrûmet-âmiz:**

1. **mekrûmet-âmiz:**

**Tarih 8**

Mısra: 1

*Cömert.*

Habbezâ mekrûmet-âmiz ü re'is-i küremâ  
Şâhibü'l-baħr-i kerem ma'den-i ihsân u 'atâ

**mekteb-i dilde:**

1. **mekteb-i dilde:-de**

**Gazel 6**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül mektebi.*

Bu mekteb-i dilde baña ol hâce-i 'aşkuñ  
Şad fenn-i muhabbet okudur ezbere cânâ

**mektûb-ı dil:**

1. **mektûb-ı dil:**

**Gazel 160**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül mektubu.*

Mektûb-ı dil ser-bestedür başımı sarmış hastedür  
Aħvâlin 'arz itmek diler şâhum saña meftûn gibi

**melâhat:**

1. **melâhatde:-de**

**Gazel 32**

Mısra: 1

*Güzellik.*

Dime ancak melâhatde o yâr-i sîm-ber vardur  
Göreydüñ ey dil-i şeydâ bu 'âlemde neler vardur

**melek:**

1. **melek:**

**Gazel 116**

Mısra: 3

*Allah katında bulunan ve nur olarak yaratılan varlıkların her biri.*

Ru'yet-i didâruña tākāt getürmezken melek

Ey perî inşâf ide bî-çâre insân neylesün

2. **melekdür:-dür**

**Mesnevi 1**

Mısra: 27

*Melek (huylu).*

Yâ Yümnî Efendiye de gördüñ mi melekdür  
Bir bendesi mehdür birisi çarħ-ı felekdür

**melek-sîmâ:**

1. **melek-sîmâ:**

**Gazel 40**

Mısra: 5

*Melek yüzlü. || Sevgili.*

Derd-i âhum çarħa çıksa ey melek-sîmâ n'ola  
Âteş-i endüh-ı hicrûñle gönül süzendedür

**melûn:**

1. **mel'ûnı:-ı**

**Tarih 17**

Mısra: 5

*Lanetlenmiş olan, lanetli.*

Hele katl eyledüñ o mel'ûnı

Fuğarâ itmez oldı âhı

**memâlik-i 'aşk u mahabbetüñ:**

1. **memâlik-i 'aşk u mahabbetüñ:-üñ**

**Gazel 106**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk ve muhabbet ülkesi.*

Benüm memâlik-i 'aşk u mahabbetüñ şâhı  
Cihânda başına sultân ider hemân Mecnûn

**memdüh-ı cümle:****1. memdüh-ı cümle:****Tarih 13**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Övülmüş.*

‘İzzet-pezîr-i ‘âlem kân-ı ‘atâ vü dil-i yem

Memdüh-ı cümle âdem reşk-i revân-ı hâtem

**memlû:****1. memlûdur:-dur****Kaside 7**

Mısra: 2

*Dolu, dopdolu.*

Hâbbezâ ey şâh-ı iklîm-i ma‘ânî vü beyân

Şıyt-ı taht-ı ‘ilm ü efzâlünle memlûdur cihân

**memnûn evlevüp:****1. memnûn eyleyüp:-y, -üp****Kaside 9**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Sevindirmek, hoşnut etmek.*

Halkı memnûn eyleyüp dil-beste itdi kendüye

Şâhid-i cüd-ı vücûd-ı pâkünüñ kâkülleri

**me‘mül olan:****1. me‘mül olan:-an****Mesnevi 1**

Mısra: 131

Kelime Tipi: -

*Ümit edilmek, umulmak.*

Me‘mül olan oldur ki kabûl eyleyeler hep

Bizden de selâm eyle diyü söyleyeler hep

**2. me‘mül olan:-an****Mesnevi 3**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Beklenen, umulan, ümit edilen.*

Me‘mül olan oldur ki kabûl eyleyeler hep

Bizden de selâm eyle diyü söyleyeler hep

**menba‘-ı cüd:****1. menba‘-ı cüd:****Kaside 12**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Cömertlik kaynağı.*

Di ki ey dürr-i dil-efrûz-ı yem-i ‘izz ü ‘atâ

Di ki ey hâzret-i şâh-ı kerem ü menba‘-ı cüd

**menba‘-ı şefkat:****1. menba‘-ı şefkat:****Kaside 2**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*Şefkat kaynağı.*

Râfî-i cevri ü sitem ma‘delet-efzâ-yı cihân

Menba‘-ı şefkat ü hem-nâm-ı habîb-i ekrem

**menba‘-ı ihsân u ‘atâ:****1. menba‘-ı ihsân u ‘atâ:****Kaside 6**

Mısra: 33

Kelime Tipi: -

*Bağış ve ihsan kaynağı (memduh bağlamında).*

Dil-nevâz-ı ‘ulemâ menba‘-ı ihsân u ‘atâ

Genc-bağış-ı şulehâ âşaf-ı Cemşîd-hadem

**menba‘-ı ihsâna:****1. menba‘-ı ihsâna:-a****Tarih 5**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Lütuf kaynağı, ihsanın kaynağı.*

Didüm o menba‘-ı ihsâna Dürriyâ târîh

Saña mübârek ola sadr-ı Rûm ey ‘âdil

**menba‘-ı zevk:****1. menba‘-ı zevk:****Mesnevi 2**

Mısra: 115

Kelime Tipi: -

*Zevk kaynağı.*

Biri ‘ayn-ı şafâ kim menba‘-ı zevk

İçen anı olur ol demde pür-şevk

**menba‘-ı zevkı:****1. menba‘-ı zevkı:-ı****Mesnevi 1**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

*Zevk kaynağı.*

Gördün mi Hızır Ağayı ol rûh-ı revânı

Ol menba‘-ı zevkı o kerem-kâr-ı cihânı

**menba‘-ı ‘ilm ü hüner:****1. menba‘-ı ‘ilm ü hüner:****Kaside 8**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*İlim ve hüner kaynağı.*

Menba‘-ı ‘ilm ü hüner ‘allâme-i ‘âlî-güher

Zât-ı Maḥmûdu’s-siyer maḥdûm-ı dâniş-iktisâb

**menğüş:****1. menğüş:****Gazel 22**

Mısra: 8

*Küpe.*

Güşunı halk meger kim güle teşbîh itmiş

Güş-i cânânuma menğüş egilüp anı añar

**mengüş-ı bünägüş ide:****1. mengüş-ı bünägüş ide:-e****Gazel 100**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kulağın küpesi yapmak.*

Mengüş-ı bünägüş ide şâyed dūr-i nazmum

Bir vaşf-ı pesendide-i cānān idebilsem

**menğüş-i güş eyle:****1. menğüş-i güş eyle:-ler, -üm****Gazel 37**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim***Kulağa küpe etmek, dinlemek.*

Menğüş-i güş hüsn-i kabūl eyle sözlerüm

Vaşf-ı ruḥuṇda her biri lū'lū degül midür

**menzil 'arş ola:****1. menzil 'arş ola:-a****Mesnevi 1**

Mısra: 90

Kelime Tipi: -

*Hedefi arş olmak (dua bağlamında).*

Dervîş ola ehl-i dil ola bir kişi ey dil

Her tîr-i du'āsına anuñ 'arş ola menzil

**menzil-i merd-i raşad-sāz:****1. menzil-i merd-i raşad-sāz:****Gazel 56**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*(âlemi) izleyen insanın makamı, durağı.*

\*Âlemün naqşına ol rind ki aşüfte degül

Menzil-i merd-i raşad-sāz gibi cāh olmaz

**merām:****1. merāma:-a****Tarih 10**

Mısra: 2

*(Ar.) İstek, niyet, maksat.*

Olup Maḥmūd Efendi şadr-ı Rūma

Bi-ḥamdillāh merāma oldu nā'il

**mercān:****1. mercān:****Kaside 3**

Mısra: 16

*Denizden çıkan kırmızı cevher.*

Bahār irdi gülîstān güyiyā kân-ı cevāhirdür

Zümürüd sebze şāḥ-ı erguvān mercān güher gonca

**mercān oldu:****1. mercān oldu:-dı****Kaside 1**

Mısra: 82

Kelime Tipi: -

*Değerli süs taşı (mercan) olmak.*

Benüm ol gavṭa- ḥor baḥr-ı belā vü endūh

Kaṭre-i ḥün-sirişküm aña oldu mercān

**mercān olmuşdur:****1. mercān olmuşdur:-muş, -dur****Kaside 4**

Mısra: 39

Kelime Tipi: -

*Değerli kızıl süs taşı ol, mercan ol!*

O baḥr-ı aḥzara olmuşdur erguvān mercān

'Aceb mi olsa dūr-i şāhvār aña şebnem

**mercān-ı baḥr-i lutf-i bī-pāyānuñı:****1. mercān-ı baḥr-i lutf-i bī-pāyānuñı:-u, -ñı-uñı-ı****Kaside 7**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Sonsuz iyilik denizinin mercanı.*

Seyr idüp mercān-ı baḥr-i lutf-i bī-pāyānuñı

Bāğda pejmürde-i reşk oldu naḥl-i erguvān

**merd:****1. merd:****Gazel 46**

Mısra: 9

*Yiğit, cesur, kahraman.*

Dāğlar kesmek hüner mi Kūhken-veş merd iseñ

Seng-i kalb-i yārdan perverde-i şefkat kopar

**merd ü zen-i dehr:****1. merd ü zen-i dehr:****Mesnevi 1**

Mısra: 110

Kelime Tipi: -

*İnsanlar.*

Dursun oralar anda mı ñā-çārum āgamuz

Ol merd ü zen-i dehr olan ol 'ucbe-nümāmuz

**merd-i āgeh-dil:****1. merd-i āgeh-dil:****Gazel 29**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Arif olan, her halden anlayan kişi.*

Eylemez rütbe-i ikbāle nigāh-ı ḥasret

Merd-i āgeh-dil olan künce-i ḫanā'at gözedür

**merd-i āgeh-dili:****1. merd-i āgeh-dili:--i-i****Gazel 31**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Arif olan, her halden anlayan kişi.*

Merd-i āgeh-dili var kūy-ı fenāda yokla

Anları şanma gönül cübbe vü destār iledür

**merd-i cihān:**

1. **merd-i cihân:****Gazel 76**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Cesur, cüretli kişi.*

Ey zen-i zîbâ saña meyl eylemez merd-i cihân  
Gitti zehr-i gam yiyüp feryâd elünden ey felek

**merd-i veğâyı:**1. **merd-i veğâyı:-yı****Mesnevi 1**

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*Cenk adamı, asker.*

Yâ anda mı gördüñ mi haşım Ahmed Ağayı  
Ol zât-ı kerem-pîşeyi ol merd-i veğâyı

**merd-i 'aşkız:**1. **merd-i 'aşkız:-ız****Gazel 52**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk kahramanı, yiğidi.*

Şanma kim âh iderüz yâri rakîb ile görüp  
Merd-i 'aşkız aña şemşîr-i hamîyyet çekertüz

**merdüm-ı dîdemüzi:**1. **merdüm-ı dîdemüzi:-müz, -i****Gazel 96**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gözbebeği.*

Vaşf-ı cânânı yazarken dükenür ise midâd  
Merdüm-ı dîdemüzi hal idüp imdâd idelüm

**merhabâ:**1. **merhabâ:****Gazel 27**

Mısra: 10

*Selam sözü (el öpme bağlamında).*

'Aceb mi Dürrî öperse bezimde yârûñ elin  
Miyân-ı meclis-i mestânda merhabâ çok olur

**merhabâ itmek:**1. **merhabâ itmek:-mek****Gazel 78**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Merhabalaşmak II selamlaşmak.*

Koyup fütâdeñi ağıyâra dest-gîr olup  
Düşer mi 'aşıkâ düşdükce merhabâ itmek

**merhabâlar itdi:**1. **merhabâlar itdi:-di****Gazel 17**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Selam vermek.*

Baňa incinmişdi barışdı görüşdi ol civân  
Merhabâlar itdi şundi Dürrîyâ zerrîn kadeh

**merhamet:**1. **merhametüñ:-üñ****Gazel 137**

Mısra: 5

*Acıma, merhamet etme, şefkat gösterme.*

İtmese bâğa ta'alluk-ı nazâr merhametüñ  
Görinür nergis-i şehîlâları a'mâ gözüme

2. **merhamet:****Tarih 17**

Mısra: 4

*Acıma, merhamet etme, şefkat gösterme.*

Hayli zâlimdi Muştafâ Paşa

Merhamet yokdı anda vallâhî

**merhamet eylemez:**1. **merhamet eylemez:-mez****Gazel 72**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Acımak.*

Nâr-ı âhumdan şakınsun dil-rübâ ile rakîb

İns ü cinne eylemez hiç merhamet şemşîr-i 'aşk

**merhamet-bahşâ:**1. **merhamet-bahşâ:****Kaside 7**

Mısra: 59

*Ey merhamet eden.*

Merhamet-bahşâ kerem-kâr-ı evvelin-i ni'metâ

Ey hîdîv-i nem-rübâ-yı dîde pür-âb cihân

**merhem:**1. **merhem:****Kaside 2**

Mısra: 85

*Çare, derman, ilaç.*

Nice merhem ki olur mürde-i enduha devâ

Nice merhem ki olur râyihası dâfi'-i gam

2. **merhem:****Kaside 2**

Mısra: 86

*Çare, derman, ilaç.*

Nice merhem ki olur mürde-i enduha devâ

Nice merhem ki olur râyihası dâfi'-i gam

**merhem urursa:**1. **merhem urursa:-ur, -sa****Kaside 4**

Mısra: **84**

Kelime Tipi: -

*Merhem vurmak, ilaç sürmek, tedavi etmek.*

Yeter hep işleri ey Dürri cân-ı mecrûhuñ

Eger urursa aña dest-i şefkati merhem

**merhem-i bihbüd:**

1. **merhem-i bihbüd:**

**Gazel 21**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Sağlık, âfiyet verici merhem II derdin çaresi.*

Tāze zaḥmuñ zaḥm üzre merhem-i bihbüd olur

Pāre-i tūğūñ gelür bu cân-ı efkāra lezīz

**merhem-i bih-büd-ı lutfuñla:**

1. **merhem-i bih-büd-ı lutfuñla:-uñ, -la**

**Kaside 9**

Mısra: **81**

Kelime Tipi: -

*Ihsanın iyileştiren merhemi.*

Merhem-i bih-büd-ı lutfuñla şifā-sāz ol meded

Ey şifā-yı ḥikmetūñ ‘allāme-i dāniş-veri

**merkad:**

1. **merkadi:-i**

**Gazel 129**

Mısra: **10**

*Mezar, kabir.*

Cevrūñ ile bī-günāh Dürri olursa tebāh

Cümle beyte şekl-i āh merkadi üzre giyāh

**mermer:**

1. **mermer:**

**Gazel 45**

Mısra: **6**

*Mermer gibi sert, katı (aşığın gönlü bağlamında).*

Durmaz emr-i şer cevri ile ider fersüde

‘Aşıkūñ ferş-i dil-i zārunı mermer mi şanur

**mertebe:**

1. **mertebede:-de**

**Kaside 2**

Mısra: **65**

*Derece, basamak, rütbe.*

‘Adli bir mertebede bīm-i diḥ-i ‘ālem kim

Fiten-i rüy-ı zemīn rāh-rev-i mülk-i ‘adem

**mesābe:**

1. **meşābesidür:-si, -dür**

**Kaside 4**

Mısra: **14**

*Değerinde, hükmünde.*

Şürāḥī meclis-i şāh-ı bahāra gonca olup

‘Arak meşābesidür anda cem’ olan şebnem

**meşāmm:**

1. **meşāmmına:-ı, -n, -a**

**Mesnevi 4**

Mısra: **10**

*Burun.*

Her şehir bād-ı şabā eyler niyāz andan geçer

İrgörür ḥalkūñ meşāmmına şem-i ‘anber-feşān

**meşāyih:**

1. **meşāyihā:-a**

**Gazel 111**

Mısra: **6**

*Şeyhler.*

Hevāyı terk ideyin tālib-i şadā olayın

Meşāyihā varayın gūş-gır-i pend olayın

**mescid:**

1. **mescidde:-de**

**Gazel 92**

Mısra: **5**

*Mescid, namaz kılınan yer.*

Gördiler mescidde yārūñ kāmēt-i bālāsını

Tutdı dehri na‘re-i Allāhu ekber ey gönül

**meşğul olup:**

1. **meşğul olup:-up**

**Kaside 3**

Mısra: **49**

Kelime Tipi: -

*Uğraşmak, meşgul olmak.*

Olup Dürri-şifāt dāyim du‘ā-yı devlete meşğul

Başın açup şehirlerde bu beyti vird ider gonca

**meşhed:**

1. **meşhedinden:-i, -n, -den**

**Gazel 46**

Mısra: **4**

*Şehit düşülen yer I sevgilinin âşığı bakışıyla aşk şehidi ettiği yer.*

Küşte-i şemşir-i ‘aşk-ı diltübānuñ ḥaşre dek

Meşhedinden sünbül-i āh-ı gam-ı ḥasret kıpar

**meşhür:**

1. **meşhür:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **47**

*Ar. Ünlü.*

Hemān meşhür olanı eyle tahrir

Dilā eyle velikin ḥaḳ ta‘bir

**meşhür-ı zamāndur:**

1. **meşhür-ı zamāndur:-dur**

**Mesnevi 3**

Mısra: **49**

Kelime Tipi: -

*Çağın şöhretlisi.*

Hâcî Hasanun oğlu ki meşhûr-ı zamândur  
Kızb ile sefâhet ile mezkûr-ı cihândur

**meshûr-ı 'alem ola:**

**1. meşhûr-ı 'alem ola:-a**

**Kaside 2**

Mısra: **100**

Kelime Tipi: -

*Herkesçe bilinmek.*

Bâ-huşuş ola benüm şab'-ı mu'âf-ı kârum  
Şimdi dehr içre sühan-senc ile meşhûr-ı 'alem

**mesîh-i hoş-dem:**

**1. mesîh-i hoş-dem:**

**Tarih 13**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -

*Hız. İsa'nın hoş nefesi.*

Bülbülleri bu kaşruñ ma'bûde-i hubân iderler  
İhyâ-yı mürde-dilde oldur Mesîh-i hoş-dem

**mesîh-i meryem:**

**1. mesîh-i meryem:**

**Tarih 13**

Mısra: **16**

Kelime Tipi: -

*Meryem oğlu Mesih.*

Kıl şâhibin İlahî bu cây-ı dil-güşânun

Tâ haşr olunca dâ'im hem-çün Mesîh-i Meryem

**meskeni itdi:**

**1. meskeni itdi:-di**

**Gazel 77**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Mesken etmek II. Mekanı haline getirmek.*

Meskeni itdi beyâbânı her âhû-yı Hoten  
Güş idince vaşf u medh-i nefha-i nâfuñ senün

**mesmûm:**

**1. mesmûm:**

**Kaside 2**

Mısra: **67**

*Zehirlenmiş.*

Zehr-i kahıryla anuñ ejder-i düşmen mesmûm  
Olsa muşt-i ğazabından n'ola a'dâ sersem

**mesned-nişîn-i künc-i hicrânuz:**

**1. mesned-nişîn-i künc-i hicrânuz:-uz**

**Gazel 54**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Ayrılık makamında oturan, aşık.*

Yeter ol abdâl-ı 'aşkuñ âhımuza şal götürdü  
Şorarsañ hâlimüz mesned-nişîn-i künc-i hicrânuz

**meşreb:**

**1. meşrebün:-ün**

**Gazel 146**

Mısra: **4**

*Yaratılış, huy, tabiat.*

Dem-be-dem 'uşşâk elüñden zehr-i ğam nüş itmede  
Meşrebün ğâyetle kemmiş böyle bilmezdüm seni

**mest:**

**1. mest-i:**

**Gazel 1**

Mısra: **9**

*Sarhoş, kendinden geçmek.*

Mest-i dembeste-i 'aşkuñ olalı Dürrî-i zâr  
Ser-i küyuñda varup eylemez oldu ğavgâ

**2. mesti:-i**

**Kaside 2**

Mısra: **19**

*Sarhoş.*

Mesti ol bâde-i nâbuñ nice Eflâtunı  
Her vücûh ile ider bahşge gelince mülzem

**3. mest:**

**Gazel 1**

Mısra: **1**

*(Aşk, sevgi, zevk vb. bir duygudan dolayı) akli*

*başından gitmiş, kendinden geçmiş.*

İdeli bâde-i 'aşkuñ beni mest ü rüsvâ

Gözüme zerre kadar şimdi görünmez dünyâ

**mest eyledi:**

**1. mest eyledi:-di**

**Gazel 81**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Kendinden geçirmek, sarhoş etmek.*

Bâğda 'ar'arı mest eyledi hengâm-ı hırâm

Cilve-i kâmet-i şimşâdı Muhammed şâhuñ

**mest ola:**

**1. mest ola:-a**

**Mesnevi 3**

Mısra: **40**

Kelime Tipi: -

*Sarhoş olmak.*

'Âkıl olan ol yâve sözi dinleye hâşâ

Bengî ola yâ mest ola yâ câhil-i rüsvâ

**mest oldı:**

**1. mest oldı:-dı**

**Gazel 1**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendinden geçmek, sarhoş olmak.*

Şöyle mest oldı ki dil cām-ı mey-i 'aşkuñla

Şimdi yeksândur aña zevk ü vefâ derd ü cefâ



**mest olmuş:**1. **mest olmuş:-miş****Gazel 118**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kendinden geçmek, sarhoş olmak.*

Fenâ bezminde mest olmuş yeter geçmiş cihândan Cem  
Elinden eksük olmazken şarâb-ı dil-güşâ bir gün

**mest olsañ:**1. **mest olsañ:-sa, -ñ****Gazel 79**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kendinden geçmek, sarhoş olmak.*

İsterüm Dürri seni şahbâ-yı 'aşk-ı yâr ile

Şöyle mest olsañ gehî 'ömründe hüşyâr olmasañ

**mestân:**1. **mestâna:-a****Gazel 143**

Mısra: 6

*Sarhoşlar.*

Yâre duyurma meylüñi meclisde yañılup

Şabr eyle keyf-i bâdeye mestâna söyleme

**mestâne:**1. **mestânedür:-dür****Gazel 49**

Mısra: 7

*Sarhoş olmuş, kendinden geçmiş, mahmur.*

'Aceb mestânedür çeşmüñ çatı cellâddur gamzeñ

Nigâhuñ ey perî-rû rehzen-i lûf ü teraḥḥumdur

**mestâne-i şahbâ-yı oldum:**1. **mestâne-i şahbâ-yı oldum:--yı-du, -m****Gazel 103**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şarabın sarhoşu olmak.*

Mestâne-i şahbâ-yı leb-i yâr oldum

Mecrûḥ-ı ser-i her der ü divâr oldum

**mest-i dembeste-i 'aşk:**1. **mest-i dembeste-i 'aşk:--i****Gazel 5**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşkın suskunu sarhoşu olma.*

Mest-i dembeste-i 'aşk olalı Dürri düşdi

Güft ü güdan kesilüp künc-i ferâğa cânâ

**mest-i şarâb-ı nâz olup:**1. **mest-i şarâb-ı nâz olup:--up****Gazel 153**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Naz şarabından sarhoş olmuş.*

Şerhalar açdı sineme bu dil-i zârı bilmedi

Mest-i şarâb-ı nâz olup itdügi kârı bilmedi

**mestür:**1. **mestür:****Gazel 95**

Mısra: 9

*Yazılmış, çizilmiş II kayıtlı.*

Fenn-i 'aşk ile bâb-ı gam mestür

Bir mücelled kitâbdur gönülüm

**mestür iderdi:**1. **mestür iderdi:-er, -di****Gazel 161**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Örtmek, saklamak.*

İderdi hâlini mestür o şivekâr-ı cihân

Dağıtdı zülfini bād-ı şabâ o fülful açıldı

**mes'üd olsun:**1. **mes'üd olsun:--sun****Kaside 12**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Mutlu olmak.*

Gel hemân ḥayr du'â eyle derün-ı dilden

Rûz u şeb ḥaşre dek olsun bu cihânda mes'üd

**metâ'-ı medh-i:**1. **metâ'-ı medh-i:--i****Kaside 7**

Mısra: 85

Kelime Tipi: -

*Övgü sermayesi.*

Hep getürdüğü metâ'-ı medh-i zâtuñdur senüñ

Şehr-i dilden ger diyâr-ı fikre gelse kârbân

**mevc:**1. **mevcine:-i, -n, -e****Gazel 129**

Mısra: 5

*Dalga.*

Ḥâre geyüp egnüñe baḥr-i gamuñ mevcine

Uğrama gel ey gönül saña yeter bir külâh

**mevcüd:**1. **mevcüd:****Kaside 12**

Mısra: 10

*Var olan, bulunan.*

Yüri var pây-ı veliyyü'n- ni'ama sür yüzüñi

Her ne derdüñ var-ısa anda devâsı mevcüd

**mevlâ:**

## 1. mevlâ:

**Gazel 78**

Mısra: 11

*Allah.*

Müyesser ide murâdâtını anuñ Mevlâ  
Cihâna farz-ı 'ayındur aña du'â itmek

## 2. mevlâ:

**Tarih 12**

Mısra: 9

*Allah.*

Mevlâ zahîri olsun ol mizâb-ı hoş-ıhşâlûñ  
Şahn-ı merâmî üzre cevân oldı semendi

**mevlâ yaveri ola:**

## 1. mevlâ yaveri ola:-a

**Kaside 9**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Allah yardımcısı olsun. Bir kimsenin çok güç  
durumda olduğunu anlatmak için kullanılır.*

Merdle destinde licâm-ı tevsen-i devlet müdâm

Eyleye zîrinde cevân ola Mevlâ yaveri

**mevlâ'ya şalar:**

## 1. mevlâ'ya şalar:-ar

**Gazel 25**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Allah'a havale etmek. (yakarmak bağlamında).*

Her zamân cevri ü cefâ eyleme Dürri kuluña

Şakın ey ruh-ı revânüm seni Mevlâ'ya şalar

**mevlevî:**

## 1. mevlevîdür:-dür

**Kaside 3**

Mısra: 13

*Mevlevî tarikatına mensup.*

Hemân bir Mevlevîdür tekye-i gülşende gūyâ kim

Hevâ-yı 'aşk ile pür-şevk olup gâhî döner gonca

**mevsim:**

## 1. mevsimi:-i

**Kaside 4**

Mısra: 4

*Senenin dört kısmından her biri.*

Sefîne-i güle olmuş nesim-i keşî rân

Bahâr mevsimi girmez diyü ele her dem

**mevt:**

## 1. mevtüñe:-üñ, -e

**Tarih 14**

Mısra: 3

*Ölüm.*

Acıdı a'lâ vü ednâ mevtüñe

Ağladı kâfir müselmân hep saña

## 2. mevti:-i

**Mesnevi 2**

Mısra: 11

*Ölüm.*

Hevâsına eger düş olsa mevti

İderdi cümlesin fi'l-ğâl ihyâ

## 3. mevtini:-i, -n, -i

**Tarih 15**

Mısra: 3

*Ölüm.*

Mevtini güş eyleyüp Dürri didüm târihîni

Gitdi hayfâ bu cihândan ibn-i Aşçı-zâde âh

**mevtâ:**

## 1. mevtâ:

**Mesnevi 2**

Mısra: 71

*Ölümler.*

Eger nüş eyleseydi ânı mevtâ

O sâ'atde hemân eylerdi ihyâ

**mevtâ ider:**

## 1. mevtâ ider:-er

**Mesnevi 2**

Mısra: 123

Kelime Tipi: -

*Öldürmek.*

Biridür Kozbikâr mevtâ ider hayy

Çukur yaylağa andan urulur hey

**mevzûn:**

## 1. mevzûndur:-dur

**Tarih 7**

Mısra: 6

*Ölçülü, düzgün.*

Şöyle 'alîdür ki tâkı hemser-i evc-i felek

Şöyle mevzûndur sûtûnı hem-çü kıdd-i dil-rübâ

## 2. mevzûn:

**Mesnevi 2**

Mısra: 60

*Ahenkli.*

Anuñ yanında ğam-ı eşcâr-efzûn

Kad-i ğılmân-ı cennet gibi mevzûn

**mev:**

## 1. mey:

**Gazel 7**

Mısra: 5

*Şarap.*

Ruĥları olur 'araĥ-rîz âteşin mey görse yâr

Şanki âteşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

## 2. meyüñ:-üñ

**Gazel 49**

Mısra: 6

*Şarap.*

Çıkarsa dūd-ı āhum n'ola dilden nār-ı 'aşkuñ var  
Meyuñ cūş u ħurūşı neş'e-i keyfiyyet-i ħumdur

3. **meyle:-e**

**Gazel 80**

Mısra: 7

*Şarap.*

Düşseler n'ola ħamuñla meye avāreleruñ  
Maraż-ı ħuşşa-i ħicrāna devādur diyerek

4. **meyle:-le**

**Gazel 96**

Mısra: 11

*Şarap.*

Āteşin meyle idüp ħāne-i ālāmı hebā  
Dürriyā 'ayş u țarab kaşrunı bünyād idelüm

5. **meyden:-den**

**Kaside 2**

Mısra: 23

*Şarap.*

Getür ey sākī-i endüh-ı zevā ol meyden  
Ben de nūş eyleyeyin def' ola tā dildeki ħam

6. **mey:**

**Kaside 8**

Mısra: 51

*Şarap.*

Ruĥları olur 'araķ-riz āteşin mey görse yār  
Şanki ateşle çıkar berg-i gül-i terden gül-āb

**mevdān:**

1. **mevdānı:-ı**

**Gazel 148**

Mısra: 10

*Meydan (aşk meydanı bağlamında).*

Bu kūh-ı ħamda Ferĥāduñ yerine şimdi ben ħaldum  
Dimeñ meydāmı ħālī ħaldı ħayfā Kūh-ken gitdi

**mevdān-ı maĥabbetde:**

1. **mevdān-ı maĥabbetde:-de**

**Gazel 151**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk meydanı.*

Meydān-ı maĥabbetde ser-i zūlfine diller  
Manşūr-ı belā-keş gibi āvize degül mi

**mev-fürüs:**

1. **mev-fürüşuñ:-uñ**

**Gazel 132**

Mısra: 6

*Meyhaneci.*

Genc-i maķşūdı yine anda bulur rind-i cihān  
Mey-fürüşuñ ne ħadar ħānesi vīrān olsa

**mev-gede:**

1. **mev-gedeye:-y, -e**

**Gazel 93**

Mısra: 2

*Meyhane.*

Nice biz ey dil-i şeydā ħam-ı dünyā çekelüm  
Varalum mev-gedeye cām-ı muşaffā çekelüm

2. **mev-gede:**

**Gazel 100**

Mısra: 11

*Meyhane.*

Ey Dürri varup mev-gede şadrında otursam  
Bir zevķ-i ħased-kerde-i sultān idebilsem

**mevhāne:**

1. **mevhāne:**

**Gazel 110**

Mısra: 6

*İçki içilen yer.*

Ey şeyĥ hemān cennet ile tekyeñ ögersin  
Meyĥāne ile gülşeni yā kem mi şanursın

2. **mevhānenüñ:-nüñ**

**Gazel 138**

Mısra: 7

*İçki içilen yer.*

Eyledi mevhānenüñ ferşin kıızıl altundan  
Cür'a-i cām-ı muşaffā ķimyādur var ısa

**mevhāne-i ħamda:**

1. **mevhāne-i ħamda:-da**

**Kaside 1**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*Ġam meyhanesi.*

Āĥ elinden ki beni pīr-i muġān-ı gerdün  
Ķıldı mevhāne-i ħamda ser-i peymāne-keşān

**mev-i gül-fāma:**

1. **mev-i gül-fāma:-a**

**Gazel 68**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gül renkli şarap.*

Cāmı meclisde mezemmetle alur aġzına āĥ  
Dehen-i vā'ize düşdi mev-i gül-fāma dirig

**mev-i gül-gün:**

1. **mev-i gül-gün:**

**Gazel 106**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gül renkli şarap.*

Nice fütādesi olmazsın anuñ ey Dürri  
Ele alınca girer göñlüme mev-i gül-gün

**mev-i ħamrā:**

1. **mey-i amrā:****Gazel 60**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kırmızı şarap.*

Şaykal-ı cām-ı mey-i amrā ile pāk eyleyüp  
Dürriyā mir'āt-ı dilde zerre deñilü koma pās

2. **mey-i amrā:****Gazel 137**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kırmızı şarap.*

Bakımasam 'ārızuñā 'ālemi görmez çeşmüm  
Görmesem la'lüñi gelmez mey-i amrā gözüme

**mey-i nāb u fūrūzān:**1. **mey-i nāb u fūrūzān:****Gazel 112**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Parlak, saf şarap.*

Pāy-māl eyle yine mūr-ı ğamı ey sākī  
Sūr e gülgün mey-i nāb u fūrūzān yürisün

**mey-i rāhat:**1. **mey-i rāhat:****Gazel 145**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Huzur içkisi, huzur.*

Def'-i ğam olup cām-ı meserret sürilür mi  
Bu bezm-i cihānda mey-i rāhat görilür mü

**mey-i tībān:**1. **mey-i tībān:****Gazel 112**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Parlak mey, şarap.*

İdelüm kal'a-i endüh-ı dili yine arāb  
Yürisün ceşş-i şafā-yı mey-i tībān yürisün

**mey-kede:**1. **mey-kedeye:-ye****Gazel 56**

Mısra: 8

*Meyhane. II Tekke, dergah.*

Destüñe cām-ı Cem al 'ālemi seyr it zīrā  
Varmayan mey-kedeye 'ārif-i āgāh olmaz

**mevl:**1. **mevlümi:-üm, -i****Gazel 47**

Mısra: 9

*Meyil, istek, arzu, yönelme.*

Nice inkār ideyin mevlümi cānāneye ben  
Cism-i pür-şerhāda ey Dürri 'alāmetler var

2. **mevlüñi:-üñ, -i****Gazel 143**

Mısra: 5

*Meyil, istek, arzu, yönelme.*

Yāre duyurma mevlüñi meclisde yañılıp  
Şabr eyle keyf-i bādeye mestāna söyleme

**mevl eylemez:**1. **mevl eylemez:-mez****Gazel 76**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yönelmek, eğilimli olmak.*

Ey zen-i zībā saña mevl eylemez merd-i cihān  
Gitdi zehr-i ğam yiyüp feryād elünden ey felek

**mevl eyleve:**1. **mevl eyleye:-ye****Gazel 6**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim***Yönelmek, eğilimli olmak.*

Hakk böyle cefākār idigüñ bilmez idüm ben  
Düşdüm saña mevl eyleye mi pistere cānā

**mevl ide:**1. **mevl ide:-e****Gazel 5**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönül bağlamak ı sevmek, aşık olmak, can vermek.*

Nazar it 'āşık-ı 'ankā-dile bakma ğayra  
Şāhbāza ne revā mevl ide zāga cānā

2. **mevl ide:-e****Gazel 113**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül vermek, yönelmek.*

Görüp mevl ide şāyed ol hezār-ı bağ-ı istignā  
Hele dāğ-ı ğamıyla sīnemüz gülzār-vār olsun

**mevl iderüz:**1. **mevl iderüz:-er, -üz****Gazel 52**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim***Gönül vermek, yönelmek.*

Bilmedük hālını her hūbı görüp mevl iderüz  
Dürriyā anuñ içün böyle nedāmet çekerüz

**mevl idüp:**1. **mevl idüp:-üp****Gazel 79**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül vermek, yönelmek.*

Böyle zâr olmazduñ ey dil miñnet-i 'aşk ile sen  
Gördüğüñ ğaddāra meyl idüp hevādār olmasañ

## 2. meyl idüp:-üþ

### Gazel 38

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yönelmek; istemek.*

Meyl idüp kâkül-i dildāra dil ü cān dolaşır  
Şanki bir dām-ı belā vü gama mürġān dolaşır

## mevl itsem:

### 1. meyl itsem:-se, -m

#### Gazel 27

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gönül bağlamak l sevmek, aşık olmak, can  
vermek.*

Eger ki 'aşıkı yok bir civāna meyl itsem  
Gör ne ki tâli'mi aña mübtelâ çok olur

## mezâmin:

### 1. mezâmin:

#### Mesnevi 2

Mısra: 140

*Mazmunlar (bk. mazmûn).*

Bu nazmuñ ravza-i şehr-i beyândur  
Mezâmin anda hep âb-ı revândur

## mezemmet:

### 1. mezemmetle:-le

#### Gazel 68

Mısra: 5

*(Ar.) Kınama, yerme, kötöleme.*

Câmı meclisde mezemmetle alur ağzına âh  
Dehen-i vâ'ize düşdi mey-i gül-fâma dirîğ

## mezheb-i a'zam:

### 1. mezheb-i a'zam:

#### Mesnevi 3

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Yüce mezhep.*

Ta'zîr-i şedîd aña olur vâcib ü elzem  
Hakķā ki budur kavî-i eşaḥ mezheb-i a'zam

## mezkûr-ı cihândur:

### 1. mezkûr-ı cihândur:-dur

#### Mesnevi 3

Mısra: 50

Kelime Tipi: -

*Dünyanın ismi anılanı.*

Hâcî Hasanuñ oğlu ki meşhûr-ı zamândur  
Kızb ile sefâhet ile mezkûr-ı cihândur

## mi:

### 1. mi:

#### Gazel 159

Mısra: 8

*Soru eki.*

Bu şehr-i dilde karar ey ğam-ı felek niçe bir  
Bu câydan daḥi 'uzlet zamānı gelmedi mi

### 2. mi:

#### Gazel 1

Mısra: 6

*Soru edatı.*

Fülk-i dil oldı ğarîk-i yem-i emvâc-ı niyâz  
Şarşar-ı nâza daḥi yok mı nihâyet cānā

### 3. mi:

#### Gazel 6

Mısra: 2

*Soru edatı.*

Nûr-efgen iken çün ruḥuñ 'âlemlere cānā  
Hâcet mi kalur mihr-i ziyâ- güstere cānā

### 4. mi:

#### Gazel 11

Mısra: 8

*Soru edatı.*

Ṭâḳ-ı ebrûda iken düşse zeḳan çāhına dil  
'Âşıkıñ pāye-i iclālî olur mı hiç pest

### 5. mi:

#### Gazel 14

Mısra: 3

*Soru edatı.*

Ey şūḥ seni Hâzret-i Hâḳka şalayum mı ?  
Şalduñ beni hicrāna da yād eylemedüñ hiç

### 6. mi:

#### Gazel 18

Mısra: 3

*Soru edatı.*

Dehenuñ hoḳḳa-i ma'cûn-ı müferriḥ mi sentüñ  
Gelür 'uşşâḳıña her itdigüñ âzār feraḥ

### 7. mi:

#### Gazel 27

Mısra: 9

*Soru edatı.*

'Aceb mi Dürrî öperse bezmde yārüñ elin  
Miyân-ı meclis-i mestānda merḥabā çok olur

### 8. midür:-dür

#### Gazel 37

Mısra: 6

*Soru edatı.*

Habs eyleyen cezâir-i hicrāna dilleri  
Ol fitne-cû o gözleri cāzû degül midür

9. **miyin:** -y, -in

**Gazel 37**

Mısra: 3

*Soru edatı.*

Bilmez miyin ben anı ne hercâyî yârdür  
Dâm-ı niyâza uğramaz âhû degül midür

10. **miydi:** -y, -di

**Gazel 85**

Mısra: 11

*Soru edatı.*

Şikeste-hâtır ider miydi Dürriyâ seni yâr  
Başuñda olmasa böyle eger senüñ yazuñ

11. **mı:**

**Gazel 127**

Mısra: 3

*Soru edatı.*

Zülf-i nigârı bir kez koçmak naşib olur mı  
Ruḥşat virür mi baña baht-ı siyâh böyle

12. **misün:** -süñ

**Gazel 155**

Mısra: 2

*Soru edatı.*

Sinemde 'aşkuñ ile görüp dâğdan güli  
Gelmez misün bu gülşene ey sîne bülbüli

13. **mi:**

**Gazel 159**

Mısra: 2

*Soru edatı.*

Efendi baña 'inâyet zamânı gelmedi mi  
Dil-i nizâra hidâyet zamânı gelmedi mi

14. **mi:**

**Gazel 159**

Mısra: 4

*Soru edatı.*

Sirişk-i çeşmi silüp dest-mâl-i lutfuñla  
Ġaribüñe daḡı şefkat zamânı gelmedi mi

15. **mi:**

**Gazel 159**

Mısra: 6

*Soru edatı.*

Qadimî bende-i üftâdedür kapuñda gönül  
Vefâlar itmege kat kat zamânı gelmedi mi

16. **mı:**

**Kaside 9**

Mısra: 73

*Soru edatı.*

Bilmezin cevri ü cefâ mı yoḡsa iḡsân mı hele  
Var derünında saña şimdi anuñ bir mużmeri

17. **mı:**

**Kaside 9**

Mısra: 73

*Soru edatı.*

Bilmezin cevri ü cefâ mı yoḡsa iḡsân mı hele  
Var derünında saña şimdi anuñ bir mużmeri

18. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 7

*Soru edatı.*

Ezhârını gördüñ mi açılmış mı ser-â-pâ  
Reşk itmede mi büyına yâ zülf-i dil-ârâ

19. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 8

*Soru edatı.*

Ezhârını gördüñ mi açılmış mı ser-â-pâ  
Reşk itmede mi büyına yâ zülf-i dil-ârâ

20. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 9

*Soru edatı.*

Ta'tîr-i dimâğ itmede mi müşg-feşân mı  
Yaylakımız ey bād-ı şabâ 'ayn-ı cinân mı

21. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 15

*Soru edatı.*

Gördüñ mi ya Kara Oluḡunu anda ne şudur  
Dünyâda ḡayât âbî dinür işte o budur

22. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 20

*Soru edatı.*

Var mı niçe biñ âb-ı revân-baḡşı ya anuñ  
Her birini içdükde şafâ itdi mi cânuñ

23. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 21

*Soru edatı.*

Gördüñ mi Yaḡuz Pîñarı reşk-âver her şey  
Farḡından ururlar çukur uruncaya hey hey

24. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 23

*Soru edatı.*

Gördüñ mi ya sükkânını 'işretde mi her gâh  
Her küşe-i seyr üzre mi şoḡbetde mi her gâh

25. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **23**

*Soru edatı.*

Gördüñ mi ya sükkânını 'işretde mi her gâh  
Her küşe-i seyr üzre mi şohbetde mi her gâh

26. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **25**

*Soru edatı.*

Gördüñ mi ya sen Hâzret-i Monla zamânı  
Taqvâsına reşk itmede mi Şeyh Yamânî

27. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **26**

*Soru edatı.*

Gördüñ mi ya sen Hâzret-i Monla zamânı  
Taqvâsına reşk itmede mi Şeyh Yamânî

28. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **27**

*Soru edatı.*

Yâ Yümnî Efendi'yi de gördüñ mi melekdür  
Bir bendesi mehdür birisi çarh-ı felekdür

29. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **32**

*Soru edatı.*

Yâ ide mi vâ'iz Ramazân-nâm Efendi  
Kürsiye çıkup itmede mi 'âleme pendî

30. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **35**

*Soru edatı.*

Yâ anda mı gördüñ mi o her-câyî birâder  
Bilsün 'acabâ ülfeti kimler ile eyler

31. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **39**

*Soru edatı.*

Gördüñ mi Hızır Ağayı ol rûh-ı revânı  
Ol menba'-ı zevkî o kerem-kâr-ı cihânı

32. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **43**

*Soru edatı.*

Gördüñ mi o tarh eyledügi hâneyi anda  
Var mıdır anuñ misli gibi bağ-ı cinânda

33. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **46**

*Soru edatı.*

Etrâfına pâ-beste ya var mı niçe bâşe  
Her birisinüñ cengi geçer mi kara taşâ

34. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **47**

*Soru edatı.*

Yâ dîde-i dilber gibi gâyetle güzel mi  
Cengine diseñ gamze-i ser tîz muhal mi

35. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **48**

*Soru edatı.*

Yâ dîde-i dilber gibi gâyetle güzel mi  
Cengine diseñ gamze-i ser tîz muhal mi

36. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **51**

*Soru edatı.*

Gördüñ mi Şolâk Ağayı zevk üzre mi her bâr  
'İşretde ola dâ'im o racüllere ser-dâr

37. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **51**

*Soru edatı.*

Gördüñ mi Şolâk Ağayı zevk üzre mi her bâr  
'İşretde ola dâ'im o racüllere ser-dâr

38. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **54**

*Soru edatı.*

'Osmân Ağamuz anda urup dutmadı mı yâ  
Halk ile yine itmede mi yok yire gavgâ

39. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **55**

*Soru edatı.*

Tesbîhi elinde dedeyüm diyü gezer mi  
Şeyhi evine hû dimege gâhî gider mi

40. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **56**

*Soru edatı.*

Tesbîhi elinde dedeyüm diyü gezer mi  
Şeyhi evine hû dimege gâhî gider mi

41. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **61**

*Soru edatı.*

Yâ anda mı gördün mi haşım Aḥmed Ağayı  
Ol zât-ı kerem-pîşeyi ol merd-i veġâyı

42. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **69**

*Soru edatı.*

Ey bād-ı şabâ ide mi şorduñ mı Receb Beg  
Yârân ile şöḥbetde mi gördün mi Receb Beg

43. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **70**

*Soru edatı.*

Ey bād-ı şabâ ide mi şorduñ mı Receb Beg  
Yârân ile şöḥbetde mi gördün mi Receb Beg

44. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **70**

*Soru edatı.*

Ey bād-ı şabâ ide mi şorduñ mı Receb Beg  
Yârân ile şöḥbetde mi gördün mi Receb Beg

45. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **72**

*Soru edatı.*

Bıldırki gibi var mı çağırğan yine bâzı  
Atmacasına itmede mi 'ışķ-ı mecâzî

46. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **73**

*Soru edatı.*

Sultân yeri sayyâdı Köse Ḥâce gelür mi  
Bir şarıca atmaca getürdüm saña dir mi

47. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **74**

*Soru edatı.*

Sultân yeri sayyâdı Köse Ḥâce gelür mi  
Bir şarıca atmaca getürdüm saña dir mi

48. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **75**

*Soru edatı.*

Gördün mi Ḳuyum-zâdeyi ol zât-ı şerîfi  
Ol nüşâ-i meşhûreyi ol ḳadd-i naḥîfi

49. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **77**

*Soru edatı.*

Şarı köpeġi aña maḥabbetler ider mi  
Ol bir yire gitse o da ardınca gider mi

50. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **78**

*Soru edatı.*

Şarı köpeġi aña maḥabbetler ider mi  
Ol bir yire gitse o da ardınca gider mi

51. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **79**

*Soru edatı.*

Yâ anda mü'ezzîn yine ol şavt-ı ḥasen mi  
Atmacalara künde kesen o Usta Ḥasan mı

52. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **81**

*Soru edatı.*

Gördün mi varup anda ya Dervîş 'Aliyi  
Ol pâdişeh-i mülk-i fenâyi o veliyyi

53. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **84**

*Soru edatı.*

Destinde midür lülesi boynında mı şâlî  
Cilbendi miyânında mı içinde mi mâlî

54. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **85**

*Soru edatı.*

Yâ üni yetişmiş mi ġazel-ḥānlıķ ider mi  
Gün görilicek ḥāba varur burnı uzar mı

55. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **85**

*Soru edatı.*

Yâ üni yetişmiş mi ġazel-ḥānlıķ ider mi  
Gün görilicek ḥāba varur burnı uzar mı

56. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **87**

*Soru edatı.*

Yâ Pîr Muḥammed Çelebi aña güler mi  
Vâ'llāḥ sînîri çekdirirüm ben sana dir mi

57. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **88**

*Soru edatı.*



Yâ Pîr Muḥammed Çelebi aña güler mi  
Vâ'İllâh siñiri çekdirirüm ben sana dir mi

58. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **91**

*Soru edatı.*

Yâ 'Abdî Ağa itmedi mi yârânı ziyâret  
Her birisinüñ meclisine verdi mi lezzet

59. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **92**

*Soru edatı.*

Yâ 'Abdî Ağa itmedi mi yârânı ziyâret  
Her birisinüñ meclisine verdi mi lezzet

60. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **93**

*Soru edatı.*

Gâhî küsülür gâhî temelluklar ider mi  
Atına binüp çiftliğine doğru gider mi

61. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **94**

*Soru edatı.*

Gâhî küsülür gâhî temelluklar ider mi  
Atına binüp çiftliğine doğru gider mi

62. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **104**

*Soru edatı.*

Evvelki gibi var mı anuñ bāşe vü bāzı  
Şağ mı 'acaba öldi mi yâ ol şarı tazı

63. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **105**

*Soru edatı.*

Bıldırki gibi yine semirmiş mi şolur mı  
Aşşam olıcağ şubha degin dağı ulur mı

64. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **113**

*Soru edatı.*

İlk yokışa varduğda eşek çekmez iner mi  
Bizlengeç ile ardına geçüp iteler mi

65. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **114**

*Soru edatı.*

İlk yokışa varduğda eşek çekmez iner mi  
Bizlengeç ile ardına geçüp iteler mi

66. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **117**

*Soru edatı.*

İsma'ıl Ağa-zâde bu evzâ'a güler mi  
Ol öbkelenüp kirpi gibi çehre büzer mi

67. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **118**

*Soru edatı.*

İsma'ıl Ağa-zâde bu evzâ'a güler mi  
Ol öbkelenüp kirpi gibi çehre büzer mi

68. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **119**

*Soru edatı.*

Luṭf itdi mi yârâna yine ḥazret-i Ḥâlîk  
Dutuldı mı Aşkayda firâvân alabalık

69. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **121**

*Soru edatı.*

Cân şöhetin ol çâre yine eylediler mi  
Dürrî de geçen yıl buradaydı didiler mi

70. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **122**

*Soru edatı.*

Cân şöhetin ol çâre yine eylediler mi  
Dürrî de geçen yıl buradaydı didiler mi

71. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **7**

*Soru edatı.*

Ezhârını gördüñ mi açılmış mı ser-â-pâ  
Reşk itmede mi bûyına yâ zülf-i dil-ârâ

72. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **9**

*Soru edatı.*

Ta'tîr-i dimâğ itmede mi müşg-feşân mı  
Yaylağımız ey bād-ı şabâ 'ayn-ı cinân mı

73. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **10**

*Soru edatı.*

Ta'tîr-i dimâğ itmede mi müşg-feşân mı  
Yaylağımız ey bād-ı şabâ 'ayn-ı cinân mı

74. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **45**

*Soru edatı.*

Etrâfına pâ-beste ya var mı niçe bâşe  
Her birisinüñ cengi geçer mi kara taşā

75. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **53**

*Soru edatı.*

‘Osmân Ağamuz anda urup dutmadı mı yâ  
Halk ile yine itmede mi yok yire gavgâ

76. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **61**

*Soru edatı.*

Yâ anda mı gördüñ mi haşım Aḥmed Ağayı  
Ol zât-ı kerem-pîşeyi ol merd-i veğâyı

77. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **65**

*Soru edatı.*

Yâ anda mı ol zâ‘ir-i Mekke vü Medine  
‘Abdî Çelebüm fer viren ol rüy-ı zemîne

78. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **69**

*Soru edatı.*

Ey bād-ı şabâ ide mi şorduñ mı Receb Beg  
Yārān ile şöḥbetde mi gördüñ mi Receb Beg

79. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **71**

*Soru edatı.*

Bıldırki gibi var mı çağırğan yine bâzı  
Atmacasına itmede mi ‘ışk-ı mecâzî

80. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **80**

*Soru edatı.*

Yâ anda mü‘ezzın yine ol şavt-ı ḥasen mi  
Atmacalara künde kesen o Usta Ḥasan mı

81. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **83**

*Soru edatı.*

Destinde midür lülesi boynında mı şālı  
Cilbendi miyânında mı içinde mi mālı

82. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **84**

*Soru edatı.*

Destinde midür lülesi boynında mı şālı  
Cilbendi miyânında mı içinde mi mālı

83. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **86**

*Soru edatı.*

Yâ üni yetişmiş mi gazel-ḥānlık ider mi  
Gün görilicek ḥāba varur burnı uzar mı

84. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **97**

*Soru edatı.*

Yâ anda mı tālibleleri ol suhte-ḡāni  
Her birisinüñ var mı yanında ya civānı

85. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **98**

*Soru edatı.*

Yâ anda mı tālibleleri ol suhte-ḡāni  
Her birisinüñ var mı yanında ya civānı

86. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **99**

*Soru edatı.*

Yâ küşe-be-küşe yine şöḥbetleri var mı  
Şeyḥ Oluḡı başında da her ‘işretleri var mı

87. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **100**

*Soru edatı.*

Yâ küşe-be-küşe yine şöḥbetleri var mı  
Şeyḥ Oluḡı başında da her ‘işretleri var mı

88. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **103**

*Soru edatı.*

Evvelki gibi var mı anuñ bâşe vü bâzı  
Şaḡ mı ‘acaba öldi mi yâ ol şarı tazı

89. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **104**

*Soru edatı.*

Evvelki gibi var mı anuñ bâşe vü bâzı  
Şaḡ mı ‘acaba öldi mi yâ ol şarı tazı

90. **mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **105**

*Soru edatı.*

Bıldırki gibi yine semirmiş mi şolur mı  
Aḥşam olıcak şubḥa deġin daḡi ulur mı

91. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **106**

*Soru edatı.*

Bıldırki gibi yine semirmiş mi şolur mı  
Aḥşam olıcak şubḥa deġin daḡi ulur mı

92. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **109**

*Soru edatı.*

Dursun oralar anda mı ñā-çārum aġamuz  
Ol merd ü zen-i dehr olan ol 'ucbe-nümāmuz

93. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **115**

*Soru edatı.*

Ey bār eşegi bayılıcaḡ yolda durur mı  
Şamşūn ḡovan ol ḡoca ṭomuz gibi şolur mı

94. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **116**

*Soru edatı.*

Ey bār eşegi bayılıcaḡ yolda durur mı  
Şamşūn ḡovan ol ḡoca ṭomuz gibi şolur mı

95. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **120**

*Soru edatı.*

Luṭf itdi mi yārāna yine ḡazret-i Ḥālḡıḡ  
Dutuldı mı Aḡçayda firāvān alabalıḡ

96. **midür:-dür**

**Mesnevi 1**

Mısra: **83**

*Soru edatı.*

Destinde midür lülesi boynında mı şālı  
Cilbendi miyānında mı içinde mi mālı

97. **midür:-dur**

**Mesnevi 1**

Mısra: **101**

*Soru edatı.*

Yā anda midur sūḡte başı Aḡmed Efendi  
Görseydi öperdi elini Şeyḡ Ḥucendī

98. **midür:-dür**

**Mesnevi 2**

Mısra: **78**

*Soru edatı.*

Ne şudur Türk Oluġında olan şu  
'İzār-ı Türk-i Şirāzī midür bu

99. **mi:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **65**

*Soru edatı.*

Her oġıl atasına ta beñzer mi cihānda  
Beñzerse eger nādir olur rüz-ı zamānda

100. **mi:**

**Tarih 7**

Mısra: **15**

*Soru edatı.*

Dir gören ḡaḡkında anuñ vaşf ide mi bu mışra'ı  
Ḳaşr-ı 'alā cennet-āsā dil-ġüşā rāḡat-fezā

101. **mi:**

**Tarih 7**

Mısra: **17**

*Soru edatı.*

Yā ilāḡı kıl bu ḡaşruñ luṭf ide mi sükkānını  
Ġonca-ı bāġ-ı cinān-veş bā-ṭarāvet pür-şafā

102. **midür:-dür**

**Tarih 12**

Mısra: **7**

*Soru edatı.*

Cennet midür nedür bu aşlā keder yok  
Olmış şafā ile pür bu ḡasr-ı zīb-mendi

103. **midür:-dür**

**Tarih 13**

Mısra: **8**

*Soru edatı.*

Böyle güzel ḡükkāmı memduḡ-ı üns ü cānı  
Reşk-aver şay görmüş midür bir ādem

104. **mi:**

**Gazel 98**

Mısra: **8**

*Soru edatı.*

Aġyār-ı sitem-kāra vefālar ide ol şāḡ  
Lāyıḡ mı baña cevır ide bīmār ola dirdüm

105. **mi:**

**Gazel 127**

Mısra: **4**

*Soru edatı.*

Zülf-i nigārı bir kez ḡoḡmak naşib olur mı  
Ruḡşat virür mi baña baḡt-ı siyāḡ böyle

106. **myıdı:-y, -dı**

**Gazel 154**

Mısra: **7**

*Soru edatı.*

Āteş-i 'aşḡ-ı nühüftem duyılır myıdı benüm  
Derd-i āḡ-ı dil eger olmasa izḡar idici

107. **mi:**

**Gazel 159**

Mısra: 10

*Soru edatı.*

Zamâne eş'arı Dürri baħr-ı ma'rifetün  
Dür-i kelâmına ragbet zamânı gelmedi mi

108. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 5

*Soru edatı.*

Gördün mi o yaylakı niçe rûh-fezâdur  
Her kûşesi cennet gibi bir cây-ı safâdur

109. **mi:**

**Tarih 3**

Mısra: 1

*Soru edatı.*

Eyleyelüm mi 'arz-ı şükr-i kâdir-i vâhid  
Oldı sa'âdetle ħân şâh-ı Bahâdır Girây

110. **mısun:-sun**

**Gazel 94**

Mısra: 5

*Soru edatı.*

Urgun mısun benüm gibi ol kaşı yaya  
Sineñde şerĥalarındur ey nâtüvân-ı ğam

111. **misün:-sün**

**Gazel 151**

Mısra: 5

*Soru edatı.*

Görmiş misün 'âlemde nazîrin diye ey dil  
Ol yâr 'aceb dilber-i pâkîze degül mi

112. **mi:**

**Gazel 159**

Mısra: 1

*Soru edatı.*

Efendi baña 'inâyet zamânı gelmedi mi  
Dil-i nizâra hidâyet zamânı gelmedi mi

113. **mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 2

*Soru eki.*

Ey bād nedür sende bu bûy-ı ferah-efzâ  
Yaylak-ı Gümülcineye mi uğraduñ âyâ

114. **midür:-dür**

**Gazel 7**

Mısra: 2

*Sonuna getirildiği cümleye veya kelimeye,  
söyleyiş biçimine ve tonlamaya göre soru, şaşma veya  
inkâr anlamı verir.*

İtdi meftün 'âlemi rûyuñda olan âb u tâb  
Mihr-ü gerdüna 'aceb midür düşerse ıztırâb

115. **mi:**

**Gazel 110**

Mısra: 2

*İnkâr anlamında soru edatı.*

Hicründe içersem beni bî-ğam mı şanursın  
Her cām alanı destine sen Cem mi şanursın

116. **mi:**

**Gazel 110**

Mısra: 4

*İnkâr anlamında soru edatı.*

Ey pîr-i muğân nâ-kese gösterme şarâbı  
Sen duĥterüñi herkese maĥrem mi şanursın

117. **mi:**

**Gazel 110**

Mısra: 6

*İnkâr anlamında soru edatı.*

Ey şeyĥ hemân cennet ile tekyeñ ögersin  
Meyĥâne ile gülşeni yâ kem mi şanursın

118. **mi:**

**Gazel 110**

Mısra: 8

*İnkâr anlamında soru edatı.*

Ehl-i dil ü dāniş gerek insân olan ey dil  
Her gördüğünî sen meger âdem mi şanursın

119. **mi:**

**Gazel 110**

Mısra: 10

*İnkâr anlamında soru edatı.*

Şâhum sözümü diñleye hiç dinlemez olduñ  
Zehr-i ğam içersem beni serser mi şanursın

120. **mi:**

**Gazel 110**

Mısra: 12

*İnkâr anlamında soru edatı.*

Tîr-i ğam ile dil daĥi biryân olupdur  
Ey Dürri hemân püte-i sînem mi şanursın

121. **mi:**

**Gazel 110**

Mısra: 1

*İnkâr anlamında soru edatı.*

Hicründe içersem beni bî-ğam mı şanursın  
Her cām alanı destine sen Cem mi şanursın

122. **mi:**

**Gazel 140**

Mısra: 10

*İnkâr anlamında soru edatı.*

Bir şarşar-ı ĥazâna bakar cümlesi hemân  
Dehrün bakar mı 'ârif olan kimse bâĥına

123. **mi:**

**Gazel 141**

Mısra: 3

*İnkar anlamında soru edatı.*

Âb-ı şafâ bu çarh-ı felekden gelür mi hiç  
Durmaz gelürse de bu dil-i pâre pâreye

124. **mi:**

**Gazel 150**

Mısra: 1

*İnkar anlamında soru edatı.*

Ben mi isterdüm gam-ı zülfüñle nālân olmağı  
Ben mi isterdüm teb-i 'aşkuñla süzân olmağı

125. **mi:**

**Gazel 150**

Mısra: 2

*İnkar anlamında soru edatı.*

Ben mi isterdüm gam-ı zülfüñle nālân olmağı  
Ben mi isterdüm teb-i 'aşkuñla süzân olmağı

126. **mi:**

**Gazel 150**

Mısra: 4

*İnkar anlamında soru edatı.*

Sen o gice kaçmasayduñ ey gözi âhû benüm  
Ben mi isterdüm bu deşt-i gamda büryân olmağı

127. **mi:**

**Gazel 150**

Mısra: 6

*İnkar anlamında soru edatı.*

İtmeseydi zülfüñi taħrîk eger bād-ı şabā  
Ben mi isterdüm bu deñlü dil-perişân olmağı

128. **mi:**

**Gazel 150**

Mısra: 8

*İnkar anlamında soru edatı.*

Tâb-ı nâr-ı 'aşk-ı dilber itmese te'şîr eger  
Ben mi isterdüm gönül çâk-ı girîbân olmağı

129. **mi:**

**Gazel 150**

Mısra: 10

*İnkar anlamında soru edatı.*

İtmese dîvâne ey Dürri beni sevdâ-yı 'aşk  
Ben mi isterdüm esîr-i zülf-i cânân olmağı

130. **mi:**

**Gazel 6**

Mısra: 6

*Vurgu amacıyla kullanılan sözde soru eki.*

Hakk böyle cefâkâr idigün bilmez idüm ben  
Düşdüm saña meyl eyleye mi pistere cânâ

131. **midür:-dür**

**Gazel 87**

Mısra: 9

*Vurgu amacıyla kullanılan sözde soru eki.*

Rüy-ı zerdinden mi bilmem âh-ı serdinden midür  
Dillere düşdi güzel sevmekle Dürri nâm-ı dil

132. **mi:**

**Gazel 145**

Mısra: 1

*Vurgu amacıyla kullanılan sözde soru eki.*

Def'-i gam olup câm-ı meserret sürilür mi  
Bu bezm-i cihânda mey-i rāhat görülür mü

133. **mi:**

**Gazel 87**

Mısra: 9

*Vurgu amacıyla kullanılan sözde soru eki.*

Rüy-ı zerdinden mi bilmem âh-ı serdinden midür  
Dillere düşdi güzel sevmekle Dürri nâm-ı dil

134. **mi:**

**Gazel 91**

Mısra: 8

*Vurgu amacıyla kullanılan sözde soru eki.*

Başında sebû var iken bir gedânuñ  
İder mi şeh-i dehre bir ân tenezzül

135. **mi:**

**Gazel 139**

Mısra: 8

*İnkar anlamında soru edatı.*

İrdi haţuñ lebûñ öperüz nev-bahârda  
Cânâ bakar mı kimse şarâbuñ yasağına

136. **mi:**

**Gazel 92**

Mısra: 8

*Vurgu amacıyla kullanılan sözde soru eki.*

Va'd-i vaşl itse sözinde dîlrübâ durmaz yine  
Ber-karâr olur mı hiç hûrşîd-i enver ey gönül

137. **mi:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 13

*Vurgu amacıyla kullanılan sözde soru eki.*

Kanı bir seyyâh-ı 'âlem gördi mi gelsün disün  
Âb-ı kevşer hâk-ı 'anber böyle yaylağ-ı cihân

138. **midür:-dür**

**Gazel 37**

Mısra: 2

*"Mi" soru edatı.*

'Aklım alan benüm o perî-rû degül midür  
Mecnûn iden bu 'âlemi hep o degül midür

139. **midür:-dür**

**Gazel 37**

Mısra: 4

"Mi" soru edatı.

Bilmez miyin ben anı ne hercāyī yārdür  
Dām-ı niyāza uğramaz āhū degül midür

140. **midür:-dür**

**Gazel 37**

Mısra: 8

"Mi" soru edatı.

Gülzār-i hüsni içinde açılmış o mehveşün  
Lāle-‘izārı kākül-i şeb-bū degül midür

141. **midür:-dür**

**Gazel 37**

Mısra: 10

"Mi" soru edatı.

Mengüş-i güş hüsni-i kabül eyle sözlerüm  
Vaşf-ı ruhuında her biri lü‘lū degül midür

142. **midür:-dür**

**Gazel 37**

Mısra: 12

"Mi" soru edatı.

Cānlar fedā şu yāre ki ‘uşşākına diye  
Al istediğün işte şu pehlū degül midür

143. **midür:-dür**

**Gazel 37**

Mısra: 14

"Mi" soru edatı.

Dünyāya bīm-i cāndur o zencir-i kākülū  
Ey Dürri çekdiğüm hep o kōrku degül midür

144. **midür:-dur**

**Gazel 83**

Mısra: 3

"Mi" soru edatı.

Āb-ı hayvān midur āyā dem-i ‘İsī mi ‘aceb  
Mürdeler zinde ider āb u hevāsı Kōzinūñ

145. **mi:**

**Gazel 45**

Mısra: 1

"Mi" soru edatı.

Ḳanımı durmaz içer bāde-i aḥmer mi şanur  
Bilmezsin yoḥsa dil-i zārumı sāğar mı şanur

146. **mi:**

**Gazel 45**

Mısra: 4

"Mi" soru edatı.

Ḥançer ü tırini dayım baña ‘üryān eyler  
‘Acabā bu dil-i bī-çāremi miğfer mi şanur

147. **mi:**

**Gazel 45**

Mısra: 6

"Mi" soru edatı.

Durmaz emr-i şer cevri ile ider fersüde  
‘Āşikuñ ferş-i dil-i zārumı mermer mi şanur

148. **mi:**

**Gazel 45**

Mısra: 8

"Mi" soru edatı.

Öpmeğe virmedi la‘l-i lebini tenhāda  
O cefā-pişe ‘aceb ḡayra beni der mi şanur

149. **mi:**

**Gazel 45**

Mısra: 10

"Mi" soru edatı.

Yaşını durma gözümden geçirür ey Dürri  
Cūy-ı eşk ile gönül def‘-i ḡam eyler mi şanur

150. **mi:**

**Gazel 46**

Mısra: 9

"Mi" soru edatı.

Dāğlar kesmek hūner mi Kūhken-veş merd iseñ  
Seng-i ḳalb-i yārdan perverde-i şefḳat kopar

151. **mi:**

**Gazel 49**

Mısra: 9

"Mi" soru edatı.

Debir-istān-ı ‘aşkuñdan ‘aceb mi olmasa ḥālī  
Şehā dirsini cününü kām-ı dil hıfz u ta‘allümdür

152. **mi:**

**Gazel 71**

Mısra: 9

"Mi" soru edatı.

Baḥr-i Ḥadrā-yı gülistānda ‘aceb mi diseler  
Dürriyā jāleye dūr nergis-i bīmāre şehḥāre şādef

153. **mi:**

**Gazel 83**

Mısra: 3

"Mi" soru edatı.

Āb-ı hayvān midur āyā dem-i ‘İsī mi ‘aceb  
Mürdeler zinde ider āb u hevāsı Kōzinūñ

154. **mi:**

**Gazel 86**

Mısra: 10

"Mi" soru edatı.

Giribānuñ niçün çāk eyledüñ dāmānınuñ Dürri  
Seni pür-teb mi itdi yoksa nār-ı ‘aşkı cānānuñ

155. **mi:**

**Gazel 91**

Mısra: 2

" Mi " soru edatı.

N'ola itmese baña cānān tenezzül  
Hümā ḥāke eyler mi bir ān tenezzül

156. **mi:**

**Gazel 77**

Mısra: 2

" Mi " soru eki.

Tā-be-key 'uṣṣāka cevruñ yok mı inṣāfuñ senüñ  
Görmeye üftādeler lāyık mı elṭāfuñ senüñ

157. **mi:**

**Gazel 45**

Mısra: 2

" Mi " soru eki.

Kanımı durmaz içer bāde-i aḥmer mi şanur  
Bilmezin yoḥsa dil-i zārumı sāgar mı şanur

158. **mi:**

**Gazel 77**

Mısra: 1

" Mi " soru eki.

Tā-be-key 'uṣṣāka cevruñ yok mı inṣāfuñ senüñ  
Görmeye üftādeler lāyık mı elṭāfuñ senüñ

159. **mi:**

**Gazel 84**

Mısra: 1

" Mi " soru eki.

Ey bāğ-ı leṭāfet gülü sen ḥāra mı uyduñ  
'Uṣṣākuñı terk eyleyüp aḡyāra mı uyduñ

160. **mi:**

**Gazel 84**

Mısra: 2

" Mi " soru eki.

Ey bāğ-ı leṭāfet gülü sen ḥāra mı uyduñ  
'Uṣṣākuñı terk eyleyüp aḡyāra mı uyduñ

161. **mi:**

**Gazel 84**

Mısra: 4

" Mi " soru eki.

Ḥulf eylemede döne döne va'deñe senüñ  
Ey 'ahd-şiken çarḥ-ı sitem-kāra mı uyduñ

162. **mi:**

**Gazel 84**

Mısra: 6

" Mi " soru eki.

Evvel baña rahm eyler idüñ şimdi ne oldu  
Ey baht-ı siyeh sen daḡı dildāra mı uyduñ

163. **mi:**

**Gazel 84**

Mısra: 8

" Mi " soru eki.

Sen dilleri dağıtmaz idüñ kendüñe ḳalsa  
Yoḥsa güzelüm çarḥ-ı cefā-kāra mı uyduñ

164. **mi:**

**Gazel 84**

Mısra: 10

" Mi " soru eki.

Gülşende idüp şevḳ-i ruḥ-ı yār ile efḡān  
Ey Dürri varup bülbul-i gülzāra mı uyduñ

165. **mi:**

**Gazel 85**

Mısra: 5

" Mi " soru eki.

Nihān olur mı hiç urgunluḡum müjeñ oḳına  
Yanında var iken ol ḡamze gibi ḡammāzuñ

166. **mi:**

**Gazel 85**

Mısra: 8

" Mi " soru eki.

Çarīḳ-i baḡr-i niyāz oldu fülk-i dil cānā  
Daḡı nihāyeti olmaz mı şarşar-ı nāzuñ

167. **mi:**

**Gazel 35**

Mısra: 6

" Mi " soru edatı.

'Āşıkuñ bülbul gibi feryād ü efḡān itmede  
Gonca mı la'l-i lebüñ yā ruḡlaruñ ter gül midür

168. **mi:**

**Gazel 35**

Mısra: 9

" Mi " soru edatı.

Erguvān mı kanlı yāreñ daḡ-ı sīneñ gül mi yā  
Dem-be-dem feryād ider Dürri dilüñ bülbul midür

169. **midür:-dür**

**Gazel 35**

Mısra: 1

Soru eki.

Kākül-i şeb-bü mıdur cāna senüñ sünbül midür  
Ḥabbetü's-sevdā mıdur ider ḡāl-i ruḡuñ fülful midür

170. **midür:-dür**

**Gazel 35**

Mısra: 10

Soru eki.

Erguvān mı kanlı yāreñ daḡ-ı sīneñ gül mi yā  
Dem-be-dem feryād ider Dürri dilüñ bülbul midür

171. **midür:-dür**

**Gazel 35**

Mısra: 8

*Soru eki.*

Her kişi saña muqayyed her biri bir derd-mend  
Yoḥsa ‘ālem hep saña dil-beste-i kākül midür

172. **midür:-dür**

**Gazel 35**

Mısra: 6

*Soru eki.*

‘Āşıkuñ bülbul gibi feryād ü efgān itmede  
Gonca mı la’l-i lebün yā ruḥlaruñ ter gül midür

173. **midür:-dür**

**Gazel 35**

Mısra: 4

*Soru eki.*

Görse bir kez ‘āşıkuñ ḥayrān olup bî-hüş olur  
Bilmezsin la’l-i lebün dārū mı yoḥsa mül midür

174. **midür:-dur**

**Gazel 35**

Mısra: 2

*Soru eki.*

Kākül-i şeb-bū mıdur cāna senün sünbül midür  
Ḥabbetü’s-sevdā mıdur ider ḥāl-i ruḥuñ fülful midür

175. **mı:**

**Gazel 35**

Mısra: 4

*Soru eki.*

Görse bir kez ‘āşıkuñ ḥayrān olup bî-hüş olur  
Bilmezsin la’l-i lebün dārū mı yoḥsa mül midür

176. **mi:**

**Gazel 35**

Mısra: 9

*Soru eki.*

Ergüvān mı kanlı yāreñ dağ-ı sineñ gül mi yā

Dem-be-dem feryād ider Dürrî dilün bülbul midür

177. **midür:-dur**

**Gazel 35**

Mısra: 1

*Soru eki.*

Kākül-i şeb-bū mıdur cāna senün sünbül midür  
Ḥabbetü’s-sevdā mıdur ider ḥāl-i ruḥuñ fülful midür

**mi mi:**

1. **mi mi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Mi ... mi/midir ... soru eki.*

Gördün mi ya sükkānı mı ‘işretde mi her gāh  
Her küşe-i seyr üze mi şöḥbetde mi her gāh

**micmer:**

1. **micmeri:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 16

*Buhurdanlıq.*

Micmer-i bezm-i dil-efrūzuñ senün mah-ı münîr

Anda ḡann itme kelefdir olmuş ayuñ micmeri

**micmer-i bezm-i dil-efrūzuñ:**

1. **micmer-i bezm-i dil-efrūzuñ:-uñ**

**Kaside 9**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Gönle ferahlık veren meclis budurdanı.*

Micmer-i bezm-i dil-efrūzuñ senün mah-ı münîr

Anda ḡann itme kelefdir olmuş ayuñ micmeri

**micmer-i tahkika:**

1. **micmer-i tahkika:-a**

**Kaside 12**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Hakikat buhurdanlığı.*

Ḥālün ol ḥazret-i şāh-ı kereme ‘arz eyle

Yan yakıl micmer-i tahkika girüp hem-çün ‘ūd

**midād:**

1. **midād:**

**Gazel 96**

Mısra: 7

*Mürekkep.*

Vaşf-ı cānānı yazarken dükenür ise midād

Merdüm-ı didemüzi ḥal idüp imdād idelüm

**midür:**

1. **midür:-dür**

**Gazel 35**

Mısra: 2

*Soru eki.*

Kākül-i şeb-bū mıdur cāna senün sünbül midür

Ḥabbetü’s-sevdā mıdur ider ḥāl-i ruḥuñ fülful midür

**miftāḥ:**

1. **miftāḥ:**

**Gazel 61**

Mısra: 8

*Anahtar II yol, yöntem.*

Yilürüp kuçdum miyān-ı yāre ibrām eyleyüp

Künc-i vaşlana meger miftāḥ anuñ iḳdām imiş

**miftāḥ-ı der:**

1. **miftāḥ-ı der:**

**Kaside 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kapı anahtarı.*



N'ola hâl olsa aña cümle kilid-i müşkil  
Suhan-ı nâzûki miftâh-ı der-i genc-i beyân

**miftâh-ı genc-i sîne-i şâfuñ:**

**1. miftâh-ı genc-i sîne-i şâfuñ:-uñ**

**Gazel 77**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Saf gönül hazinesinin anahtarı (şarap bağlamında).*

Neş'e-dâr-ı câm olup çâk-ı girîbân kıl yine  
Bâdedür miftâh-ı genc-i sîne-i şâfuñ senüñ

**miftâh-ı tab'-ı hikmet-âميزüñ:**

**1. miftâh-ı tab'-ı hikmet-âميزüñ:--ı-ı-üñ**

**Kaside 7**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Hikmetli yaratılışın anahtarı.*

Haşılı miftâh-ı tab'-ı hikmet-âميزüñ ile  
Münfetihtür hep medeng-i bâb-ı ma'nî vü beyân

**miğfer:**

**1. miğfer:**

**Kaside 3**

Mısra: 1

*Başın her tarafını örten zırhlı başlık, tolga.*

Gehî miğfer olur gülşende geh şekl-i siper gonca  
Bu resm ile hezâruñ âhına göğsin gerer gonca

**2. miğfer:**

**Gazel 45**

Mısra: 4

*Başın her tarafını örten zırhlı başlık.*

Hañçer ü tîrini dayım baña 'üryan eyler  
'Acabâ bu dil-i bî-çâremi miğfer mi şanur

**miğfer evleyen:**

**1. miğfer evleyen:-y, -en**

**Gazel 108**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Miğfer haline getirmek.*

Olmasun âlûde 'azm-i kûy-ı dilber evleyen  
Varmasun aña dilin illâ ki miğfer evleyen

**mihen:**

**1. mihen:**

**Gazel 148**

Mısra: 1

*Sıkıntı, eziyet.*

Açıldı goncalar bir bir gönüllerden mihen gitdi  
Mişâl-i gül ele câm al kederler cümleten gitdi

**mîh-i zerrîn:**

**1. mîh-i zerrîn:**

**Gazel 49**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Altın çivi.*

O bir şâh-ı 'adâletdür ki raşş-ı kadrine anuñ  
Kevâkib mîh-i zerrîn meh-i gerdün ise sümdür

**mihir:**

**1. mihir:**

**Tarih 2**

Mısra: 9

*Güneş.*

Mihir şanma taş ile göğsin döğüp çarh  
Gezüpdür müdâm âh-ı Sultân 'Osmân

**mihmân idebilsem:**

**1. mihmân idebilsem:-ebil, -se, -m**

**Gazel 100**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Misafir etmek, ağırlamak.*

Bu tekye-i dilde seni mihmân idebilsem  
Bu vech ile cânım saña kurbân idebilsem

**mihmân-ı ğamuñ:**

**1. mihmân-ı ğamuñ:-uñ**

**Gazel 13**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gam misafiri. II Dertli ve kederli âşık.*

Ne mihmân-ı ğamuñ yir ne seg-i kûy nedür bilmem  
Kül olunca kebâb-ı canı süzân itmege bâ'ış

**mihnet:**

**1. mihnet:**

**Kaside 7**

Mısra: 45

*Sıkıntı, eziyet, ızdırıp.*

Eyledi âmâc-ı mihnet bu ten-i ham-geştemi  
Cânuma geçdi hadengi hemçü tîr-i Qahramân

**mihnet itdi:**

**1. mihnet itdi:-di**

**Gazel 165**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sıkıntıya, eziyete katlanmak, sıkıntı çekmek.*

'Acâ'ib mîvedür ruhı dehân nâzik-i dilber  
Anı mihnet itdi mihir-i çak 'âlem-efrûzı

**mihnet-i hicrûñ:**

**1. mihnet-i hicrûñ:-üñ**

**Gazel 68**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ayrılık acısı.*

Mihnet-i hicrûn ile çekdüğüm âlâma dirîğ  
Derd-i 'aşkuñla güzâr eyleyen eyyâma dirîğ

**mihnet-i 'aşk:**

**1. mihnet-i 'aşk:**

**Gazel 79**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk derdi.*

Böyle zâr olmazduñ ey dil mihnet-i 'aşk ile sen  
Gördüğün ğaddâra meyl idüp hevâdâr olmasañ

**mihnet-zede:**

**1. mihnet-zededür:-dür**

**Gazel 154**

Mısra: 9

*Eziyet çeken (gönül bağlamında).*

Âh u feryâd-ı dil-i Dürri-i mihnet-zededür  
Hâb-ı nâzından o gül-çehreyi bîdâr idici

**mihr:**

**1. mihri:-i**

**Gazel 48**

Mısra: 1

*Güneş.*

Mihri gördükde hemân hâtıruma yâr gelür  
Gözime girye gelür cân u dile zâr gelür

**2. mihr:**

**Kaside 2**

Mısra: 105

*Güneş.*

Ne mihr şalsa eger pertevini âfâka  
Mehde ancak kelef-âşâ kıla leyl-i târem

**3. mihrûn:-üñ**

**Gazel 27**

Mısra: 5

*(Sevgilinin) aşkı, sevgisi. II Sevgilinin merhameti.*

Raķibe mihrûn işitdüm ü nice yâre didi  
İnanma âdeme dünyâda iftirâ çok olur

**4. mihr:**

**Gazel 158**

Mısra: 2

*Güneş (sevgili bağlamında).*

Göre ey dil elinde sâgar-ı billür ile yâri  
'Âceb cem' eylemiş mihr ü hilâli bir yere Bârî

**mihr ü cevruñden:**

**1. mihr ü cevruñden:-üñ, -den**

**Gazel 66**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgi ve eziyet.*

Mihr ü cevruñden 'atâ kıl baña ey meh-rû birin  
Her ne gelse senden eyler bu dil-i ğam-hâr hâz

**mihr ü meh:**

**1. mihr ü meh:**

**Gazel 40**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güneş ve ay (devr etme bağlamında).*

Çarh-ı sergerdân 'aşkı mihr ü meh âvâresi gibi  
Yalnız bu dil degül ol şâh-ı dünyâ sendedür

**mihr ü meh-i ğarrâ:**

**1. mihr ü meh-i ğarrâ:**

**Gazel 136**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş ve ay.*

Şanmañ ol şaħna ziyâ virdi ol iki meş'al  
İndiler hep yire mihr ü meh-i ğarrâ bu gice

**mihr ü vefası:**

**1. mihr ü vefası:-sı**

**Gazel 49**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Sevgi ve dostluk.*

Tutupdur bîm-i 'adl ile fiten rāh-ı 'adem şükür  
Sitem mihr ü vefası dilber-i meh-rû gibi gümdür

**mihrâb:**

**1. mihrâbın:-ın**

**Gazel 97**

Mısra: 3

*Cami ve mescitlerin kible tarafındaki duvarına  
açılan oyuk, imamın durduğu yer. || Sevgilinin kaşları.*  
Secde kıldum görüp ey mäh kaşuñ mihrâbın  
Tiğ-i ebrû-yı kemân-dâruña mâ'ıl oldum

**mihr-i çarh-ı sifle:**

**1. mihr-i çarh-ı sifle:**

**Gazel 60**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Alçak feleğin güneşi, güneş.*

Sen o hürşid-i cihân-ı 'işvesin kim dilberâ  
Mihri çarh-ı sifle rüyuñdan ider nûr iktibâs

**mihr-i cihândan:**

**1. mihr-i cihândan:-dan**

**Mesnevi 2**

Mısra: 125

Kelime Tipi: -

*Cihan, dünya güneşi.*

Refi'dür ol maħal mihr-i cihândan  
Olur püşt-i hüma seyr ol mekândan

**mihr-i dirahsân:**

1. **mihr-i dirahşân:**

**Gazel 41**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş.*

Şubh irişdi câme- hâb-ı nâzdan kalk taşra çık  
Pâyûña yüz sürmege mihr-i dirahşân muntazır

**mihr-i enverden:**

1. **mihr-i enverden:-den**

**Kaside 3**

Mısra: 38

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş.*

Çemende mihr-i ruhsârın görüp oldı gül-i handân  
Yine şimdi çerâğı mihr-i enverden yaçar gonca

**mihr-i enveri:**

1. **mihr-i enveri:**

**Kaside 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş.*

Levhaşallâh ey ‘adâlet-bağş çarh-ı çenberi  
Nûr-ı ‘adlûn eyledi şermende mihr-i enveri

**mihr-i felek:**

1. **mihr-i felek:**

**Gazel 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Güneş.*

Tab‘-ı bülendüm ile ben Dürri-i nâzûk-dilüm  
Rûbe-i mihr-i felek pây-e-i dündur baña

**mihr-i gerdûna:**

1. **mihr-i gerdûna:-a**

**Kaside 8**

Mısra: 44

Kelime Tipi: -

*Dünyanın güneşi.*

İtdi meftûn ‘âlemi rûyuñda olan âb u tâb  
Mihr-i gerdûna ‘aceb midür düşerse ıztırâb

**mihr-i gerdûn-ı fazîlet:**

1. **mihr-i gerdûn-ı fazîlet:**

**Kaside 8**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Güzel ahlak, erdem dünyasının güneşi.*

Mihr-i gerdûn-ı fazîlet mâh-ı evc-i ma‘rifet  
Necm-i burc-ı mekrûmet fehhamê-i seyyid-me‘âb

**mihr-i hüsün:**

1. **mihr-i hüsün:**

**Gazel 47**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Güzellik güneşi.*

Ža‘f-i hicrûñ komadı zerre kadar bende vücûd  
Göñlüm ey mihr-i hüsün al ele rahm eyle ne var

**mihr-i keremûn:**

1. **mihr-i keremûn:-üñ**

**Kaside 6**

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*Cömertliğin güneşi.*

Dil-i pür-guşşaya mihr-i keremûñ düş olsa  
Kalmayup zerre kadar zâ‘il ola şebnem-i gam

**mihr-i lutf:**

1. **mihr-i lutf:**

**Gazel 163**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ihsan güneşi, ihsan.*

Sipihri-vaşla irer mihr-i lutf ile her gün  
Yoluñda zerre-veş ol dil ki pây-mâl oldı

**mihr-i münîr:**

1. **mihr-i münîr:**

**Kaside 7**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş.*

Şemsedür cild-i kitâb-ı kadrûne mihr-i münîr  
Goncador güyâ devât-ı ‘izzûñ içre rîk-dân

2. **mihr-i münîr:**

**Kaside 8**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş.*

Şanma irdükde şeb-i tîre gider mihr-i münîr  
Dilber eyler var ısa ruhsârına zülfin niķâb

**mihr-i münîre:**

1. **mihr-i münîre:-e**

**Mesnevi 2**

Mısra: 142

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş.*

Senüñ bu nazmuña olur nazîre  
Nazîr olursa ger mihr-i münîre

**mihr-i pertev:**

1. **mihr-i pertev:**

**Kaside 1**

Mısra: 31

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş.*

Mihr-i pertev keremi çarḥ-ı 'adālet zātı  
Kemterin zerre-i bī-māye sipihr-i gerdān

## 2. mihr-i pertev:

### Kaside 1

Mısra: 51

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş.*

Mihr-i pertev keremā rütbedür nükte-verā  
Ey 'atā-baḥş u ḥaṭā-puş u kerem-kār-ı cihān

## mihr-i rahşān:

### 1. mihr-i rahşān:

#### Kaside 6

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş.*

Nedür ol şa'sa'a kimse bakamaz göz kamaşur  
Mihr-i rahşān gibi nūr-efgen-ı rüy-ı 'ālem

## mihr-i ruh-ı pür-tābuña:

### 1. mihr-i ruh-ı pür-tābuña:-uñ, -a

#### Gazel 133

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin güneş gibi parlayan yanağı.*

Hîç zevāl irmez senüñ mihr-i ruh-ı pür-tābuña  
Bir degüldür âfitāb-ı çarḥ-ı nā-hemvār ile

## mihr-i ruh-ı şāhid-i endişeme:

### 1. mihr-i ruh-ı şāhid-i endişeme:--ı-e

#### Kaside 2

Mısra: 112

Kelime Tipi: -

*Düşünce güzelinin yüzü güneşi II parlak hayal.*

Ehl-i dil mihr-i ziyā-güstere gül-rāh olamaz

Diyemez mihr-i ruh-ı şāhid-i endişeme kem

## mihr-i ruh-ı tābān:

### 1. mihr-i ruh-ı tābān:

#### Gazel 132

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Parlak yüzün güneşi.*

Ref' idüp zülfini mihr-i ruh-ı tābān olsa  
Açılup gönca-i baḥtum gül-i ḥandān olsa

## mihr-i ruhsārın:

### 1. mihr-i ruhsārın:-ı, -n

#### Kaside 3

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Yanak güneşi.*

Çemende mihr-i ruhsārın görüp oldı gül-i ḥandān  
Yine şimdi çerāḡı mihr-i enverden yaḡar gönca

## mihr-i ruhsāruñ:

### 1. mihr-i ruhsāruñ:-uñ

#### Kaside 8

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yanağının güneşi.*

Mihr-i ruhsāruñ görüp cânuñ kamaşdı gözleri  
Şanma maḡv olup ḥabāb-ı cāma irdi inḡılāb

## mihr-i sipihr:

### 1. mihr-i sipihr:

#### Kaside 2

Mısra: 33

Kelime Tipi: -

*Gökteki güneş.*

Dür-i deryā-yı sülḥan mihr-i sipihr iḡfāl  
Feyz-baḥşā-yı meh-i şer'-i İmām-ı A'zam

## mihr-i tāb-dār:

## 1. mihr-i tāb-dār:

### Kaside 8

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş.*

Hem-ser olmazdı sipihre mäh u mihr-i tāb-dār  
Ol der-i devlet- penāha itmeseydi intisāb

## mihr-i yāre:

### 1. mihr-i yāre:-e

#### Gazel 102

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin aşkı.*

Åşinā-yı baḡr-i ye'süm yok kenāra minnetüm  
Kalmadı huşu vücudum mihr-i yāre minnetüm

## mihr-i ziyā-baḥş:

### 1. mihr-i ziyā-baḥş:

#### Kaside 7

Mısra: 92

Kelime Tipi: -

*Işık saçan güneş.*

Nitekim meh iḡtibās-ı nūr ide ḥürşiddin

Nitekim mihr-i ziyā-baḥş ola çarḥ üzre 'ayān

## mihr-i ziyā-baḥş eyleye:

### 1. mihr-i ziyā-baḥş eyleye:-y, -e

#### Kaside 9

Mısra: 104

Kelime Tipi: -

*Işık saçan güneş etmek.*

Nitekim dāyır ola çarḥ ile necm ü şehab

Nitekim mihr-i ziyā-baḥş eyleye cevnlānları

## mihr-i ziyā-güstere:

### 1. mihr-i ziyā-güstere:-e

#### Kaside 2

Mısra: 111

Kelime Tipi: -

*Işık saçan güneş.*

Ehl-i dil mihr-i ziyâ-güstere gül-râh olamaz

Diyemez mihr-i ruh-ı şâhid-i endişeme kem

## 2. mihr-i ziyâ-güstere:-e

**Gazel 6**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aydınlık veren güneş.*

Nür-efgen iken çün ruhuñ 'âlemlere cânâ

Hâcet mi kâlar mihr-i ziyâ- güstere cânâ

## mihr-i ziyâ-güster-i ma'nîdür:

### 1. mihr-i ziyâ-güster-i ma'nîdür:-dür

**Kaside 2**

Mısra: 101

Kelime Tipi: -

*Mananın ışık saçan güneşi.*

Tab'um ol mihr-i ziyâ-güster-i ma'nîdür kim

Çeşm-i nâ-ehle virür şeb-pere-veş hîre vü nem

## mihr-i 'âlem-tâb-ı:

### 1. mihr-i 'âlem-tâb-ı:-ı

**Gazel 158**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Alemi aydınlatan güneş (sevgilinin yüzü bağlamında).*

Dutuldu mihr-i 'âlem-tâb-ı burc-ı evc-i istîgnâ

Nümâyân oldı şanma dil-rübânûñ hañt-ı ruhsârı

## mihr-ü gerdüna:

### 1. mihr-ü gerdüna:-a

**Gazel 7**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Feleğin güneşi.*

İtdi meftûn 'âlemi rûyuñda olan âb u tâb

Mihr-ü gerdüna 'aceb midür düşerse ıztırâb

## milk-i 'aşka:

### 1. milk-i 'aşka:-a

**Gazel 56**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk ülkesi.*

Her kimüñ 'askeri eşk ü 'alemi âh olmaz

Milk-i 'aşka dil-i âşüfte gibi şâh olmaz

## minnet:

### 1. minnet:

**Gazel 133**

Mısra: 9

*Şükür, hamd.*

Minnet Allâha dil-i pülâd-ı saht-ı yârümi

Dürriyâ nerm eyledüm bu âh-ı âteş-bâr ile

### 2. minnet:

**Tarih 4**

Mısra: 8

*Şükür, hamd.*

Bir tarîk ile 'Acem almış idi Bağdâdı

Minnet Allâha ki aldı yine ol zıllullâh

### 3. minnetim:-im

**Gazel 102**

Mısra: 18

*Beklenti II yalvarma.*

'Ömrini itsün ziyâde devletin kılsun füzün

Şimdi budur hâzret-i perverdigâra minnetim

### 4. minnetüm:-üm

**Gazel 102**

Mısra: 1

*Beklenti II yalvarma.*

Âşinâ-yı bañr-i ye'süm yok kenâra minnetüm

Kalmadı huşu vücûdum mihr-i yâre minnetüm

### 5. minnetüm:-üm

**Gazel 102**

Mısra: 6

*Beklenti II yalvarma.*

Gülşen-i meyhânede şıyt-ı şurâhî diñlerüm

Yokdur ey dil hâşılı bağ-ı dehhâra minnetüm

### 6. minnetüm:-üm

**Gazel 102**

Mısra: 10

*Beklenti II yalvarma.*

Sîneme çok şerha açdı tîğ-i 'aşk-ı dilrübâ

Yokdur ey Dürri muhaşşal lâle-zâra minnetüm

### 7. minnetüm:-üm

**Gazel 102**

Mısra: 12

*Beklenti II yalvarma.*

Kağı-i şehri oldı şimdi bir kerem-kâr-ı cihân

Yümn-i teşrifiyle yokdur bir diyâra minnetüm

## minnet allâha:

### 1. minnet allâha:

**Kaside 1**

Mısra: 111

Kelime Tipi: -

*Allah'a şükür anlamında dua sözü.*

Minnet Allâha hele himmet-i mümtâz gele

Ğalib oldum yine akrânuma bî-reyb ü gümân

## minnet eylerin:

### 1. minnet eylerin:-r, -in

**Gazel 121**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yapılan iyilik karşısında boyun eğmek.*  
Va'de-i vaşluñ ferāmūs itme minnet eylerin  
Parmağunda rişte-i cān rīsmān olsun dirin

**minnetüm kalmadı:**

1. **minnetüm kalmadı:-ma, -dı**

**Gazel 102**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Boyun eğmeme.*

Virdi ğarka fülk-i dil girdāb-ı 'aşkuñda karar  
Kalmadı şimdengirü hiç rüzgāra minnetüm

2. **minnetüm kalmadı:-ma, -dı**

**Gazel 102**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Boyun eğmeme.*

Āşinā-yı baħr-i ye'süm yok kenāra minnetüm  
Kalmadı huşu vücūdum mihr-i yāre minnetüm

3. **minnetüm kalmadı:-ma, -dı**

**Gazel 102**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Boyun eğmeme.*

Büy-ı zülf-i dilberi geldi yetiştürdi nesīm  
Kalmadı hiç hāce-yi misk-i Tatāra minnetüm

4. **minnetüm kalmadı:-ma, -dı**

**Gazel 102**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Beklentisi olmak.*

Behre-yāb-ı neşve-i 'adlı olup itdüm şafā  
Kalmadı aşlā şarāb-ı hoş-güvāra minnetüm

5. **minnetüm kalmadı:-ma, -dı**

**Gazel 102**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Beklentisi olmak.*

Nūr-ı 'adliyle münevver oldı 'ālem ser-te-ser  
Kalmadı hiç āfītāb-ı tāb-dāra minnetüm

**mir'āt-ı dil:**

1. **mir'āt-ı dil:**

**Gazel 123**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül aynası.*

Kaldı künc-i ğamda pür-jeng-i elem mir'āt-ı dil  
Āh kim cām-ı şarāb-ı dil-güşā girmez ele

**mir'āt-ı dilde:**

1. **mir'āt-ı dilde:-de**

**Gazel 60**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönül aynası.*

Şaykal-ı cām-ı mey-i hamrā ile pāk eyleyüp  
Dürriyā mir'āt-ı dilde zerre deñlü koma pās

**mir'āt-ı dile:**

1. **mir'āt-ı dile:**

**Gazel 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül aynası.*

Bir cilā virdi ki mir'āt-ı dile şaykal-ı 'aşk  
Şüretüñ seyr iderin her ne zamān bakşam aña

**mir'āt-ı hātırda:**

1. **mir'āt-ı hātırda:-da**

**Kaside 8**

Mısra: 57

Kelime Tipi: -

*Gönül aynası.*

Olmasa mir'āt-ı hātırda ğubār-ı ğuşsa ger  
Nev- 'arūs-ı fikretüm yüz gösterürdi bī-nikāb

**mir'āt-ı havāl:**

1. **mir'āt-ı havāl:**

**Kaside 2**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Düş aynası.*

Nice mir'āt-ı havāl eylese meh pertevini  
Rüz-ı rüşen ola bī-şek şeb-i deycür ol dem

**mir'āt-ı tab'-ı pākine:**

1. **mir'āt-ı tab'-ı pākine:-i, -n, -e**

**Kaside 10**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Temiz yaratılış aynası.*

Hep şüret-i şafā vü luţufdur berid olan  
Mir'āt-ı tab'-ı pākine 'aqlı cilāsıdur

**mir'āt-ı dile:**

1. **mir'āt-ı dile:-e**

**Kaside 2**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül aynası.*

Pür-cilā virdi ki mir'āt-ı dile şaykal-i zevk  
Çeşm-i hürşidi ider şu'lesi pür-hüre vü nem

**misāl:**

1. **misāl-i:-i**

**Kaside 11**

Mısra: 32

*Gibi, benzer.*

Hemîşe gonca-yı bahtın nesîm-i lutf-ı Hudâ  
Mişâl-i gonca-i bâğ-ı behişt ola huldân

## 2. mişâli:-i

### Mesnevi 2

Mısra: 44

*Gibi, benzer.*

Mişâl-i kıdd-i dilber her nihâli  
Anuñ her küşesi cennet mişâli

## mişâl-i:

### 1. mişâl-i:

#### Kaside 3

Mısra: 6

*Gibi, benzer şekilde.*

Yeşil destârını şarmış yine ser-püş-ı sürh üzre  
Mişâl-i âl-i pür-iclâl ü muhtâr-ı beşer gonca

## mişâl-i âb-ı zemzem:

### 1. mişâl-i âb-ı zemzem:

#### Mesnevi 2

Mısra: 114

Kelime Tipi: -

*Zemsem suyu misali.*

Odur 'âlemde âb-ı cennet-âsâ  
Mişâl-i âb-ı Zemzem rahât-efzâ

## mişâl-i gül:

### 1. mişâl-i gül:

#### Gazel 148

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gül gibi.*

Açıldı goncalar bir bir gönüllerden mihen gitdi  
Mişâl-i gül ele câm al kederler cümleten gitdi

## mişâl-i humbara:

### 1. mişâl-i humbara:

#### Kaside 4

Mısra: 27

Kelime Tipi: -

*Kumbara misali, kumbara gibi.*

Mişâl-i humbara gonca içinde jâle degül  
Ki kılmış anda tufeyl-i hezâr cem'-i direm

## mişâl-i kıdd-i dilber:

### 1. mişâl-i kıdd-i dilber:

#### Mesnevi 2

Mısra: 43

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin boyu misali.*

Mişâl-i kıdd-i dilber her nihâli  
Anuñ her küşesi cennet mişâli

## mişâl-i kâmet-i dilber:

### 1. mişâl-i kâmet-i dilber:

#### Kaside 11

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin boyunun benzeri.*

Mişâl-i kâmet-i dilber sütün-ı mevzûnı  
Olurdu kullarını mişline gören hayrân

## mişâl-i 'anber:

### 1. mişâl-i 'anber:

#### Tarih 13

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Amber kokusuna benzer.*

Mânend-i rûy-ı dilber gül-ruh kaşnı yir yir  
Hâki mişâl-i 'anber nefha-fezâ-yı 'âlem

## misk ü 'anber:

### 1. misk ü 'anber:

#### Mesnevi 2

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Hoş ve güzel koku.*

Anuñ her hâki gûyâ misk ü 'anber  
Dimâğ-ı 'âlemi eyler mu'aṭṭar

## misk-i çîn-i ezferi:

### 1. misk-i çîn-i ezferi:-i

#### Kaside 9

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*Güzel kokan Çin miski.*

Ruḥları pejmürde-i reşk eyledi verd-i teri  
Kâküli şermende itdi misk-i Çîn-i ezferi

## misk-i ğazâldür:

### 1. misk-i ğazâldür:-dür

#### Gazel 51

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ceylanın güzel kokusu ll Sevgilinin kokusu.*

Şanmañ bedid olan ruḥ-ı dilberde hâldür  
Sevdâya uğradan beni o misk-i ğazâldür

## misk-i tâtâr:

### 1. misk-i tâtâr:

#### Gazel 26

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Tatar bölgesindeki ceylanlardan elde edilen güzel koku.*

Reşk ider zülf-i semen-büsına misk-i Tâtâr  
Didesi dide-i âhû-yi Hotenden yegdür

## misl:

### 1. mişlûn:-ün

#### Kaside 9

Mısra: 50

*Benzer.*

Görmedi çeşm-i cihân zâtuñ gibi bir hoş-ḥişâl  
Bulmadı mişlûñ seyâḥat eyleyen baḥr ü beri

2. **mişlin:-in****Mesnevi 2**Mısra: **86***Aynı, benzer, gibi.*

Birisî daḥîdûr mîzâb-ı Elbiz

Hele dünyâda mişlin görmedük biz

3. **mişlûn:-ün****Kaside 7**Mısra: **40***Benzer ve eş.*

‘İlm ile Nu‘mânsın sen ‘adl ile kâzî şerîh

Dehre mişlûn gelmedi hiç görmedi çeşm-i cihân

4. **mişli:-i****Gazel 41**Mısra: **14***Eş, denk.*

Ol gül-i gülzâr-ı fazlî Hâk ḥazândan şaklasun

Mişli gelmez dehre olma ey gülistân muntazır

5. **mişlini:-i, -n, -i****Kaside 2**Mısra: **28***Benzer, eş, denk.*

Yazayın medḥîni bir fâzıl-ı devrânûn kim

Görmeye mişlini ‘ömrinde bu çeşm-i ‘âlem

6. **mişli:-i****Mesnevi 1**Mısra: **44***Benzer, eş, denk.*

Gördüñ mi o tarḥ eyledüğü hâneyi anda

Var mıdur anuñ mişli gibi bağ-ı cinânda

7. **mişline:-i, -n, -e****Kaside 11**Mısra: **8***Eş, benzer.*

Mişâl-i kâmet-i dilber sûtûn-ı mevzûnı

Olurdu kullarını mişline gören ḥayrân

8. **mişli:-i****Mesnevi 2**Mısra: **76***Ar. Benzer, eş.*

Biri Türk Oluğudur vaşf olunmaz

Anuñ mişli bu ‘âlemde bulunmaz

**mişli:**1. **mişlini:-n, -i****Kaside 6**Mısra: **14***Aynı, benzer, gibi.*

İtdi peydâ meger ol ḥil‘atı ḥayyât-ı ezel

Görmemiş mişlini zirâ ki anuñ bir âdem

2. **mişlini:-n, -i****Kaside 11**Mısra: **1***Aynı, benzer, gibi.*

Şu ḥâne mişlini görmüş degüldi çeşm-i cihân

Şu ḥâne revzeni ‘âlem-nümâ idi her ân

3. **mişli:****Mesnevi 2**Mısra: **121***Benzer, eş, denk.*

Anuñ mişli bu ‘âlemde bulunmaz

Cinândan gayrı yirde ol şu olmaz

**mişli olmasa:**1. **mişli olmasa:-i-ma, -sa****Gazel 127**Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Benzeri olmak.*

Alur vişâl içün dergâh şöyle gâh böyle

Olmazdı mişli şehri olmasa o mâh böyle

**mısra:**1. **mışra‘da:-da****Tarih 4**Mısra: **11***Mısra, dize.*

Ḥarf-i mu‘cem ki bu mışra‘da olupdur târiḥ

Aldı Bağdâdı o Dârâ-yı dilir ü cem-câh

2. **mışra‘ı:-ı****Tarih 7**Mısra: **15***Mısra, dize.*

Dir gören ḥakkında anuñ vaşf ide mi bu mışra‘ı

Kaşr-ı ‘alâ cennet-âsâ dil-güşâ râḥat-fezâ

**mıstar:**1. **mıştarı:-ı****Kaside 9**Mısra: **18***Satır çizecek cetvel.*

Cümle mefhûm-ı kitâb-ı kadrûñ olmuşdur kerem

Rište-i ḥürşid-i iḥsândur ser-â-ser mıstarı

**mîve:**1. **mîvedür:-dür****Gazel 165**Mısra: **9***Meyve, yemiş.*

‘Acâ‘ib mîvedür ruḥı dehân nâzik-i dilber

Anı mîḥnet itdi mihr-i çaḳ ‘âlem-efrûzı

**mîve-i cevri-i:**



## 1. mîve-i cevri-i:--i

**Gazel 46**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Eziyet meyvesi, eziyet.*

Bâğ-ı kalbinden gül-i ihsân koparmakdur güci

Mîve-i cevri-i nihâl-i kaddi bî-zaḥmet kopar

**mîve-i dil-hâh:**

## 1. mîve-i dil-hâh:--i

**Gazel 56**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönlün istediği meyve (sevgilinin dudağı bağlamında).*

Tâb-ı hürşid-i melâhatle yazılmış cânâ

Dehenûn gibi senûn mîve-i dil-hâh olmaz

**mîve-i gül-zâr-ı cennet:**

## 1. mîve-i gül-zâr-ı cennet:

**Gazel 21**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Cennetin gül bahçelerinin meyvesi.*

Dilberûn sîb-i zenaḥdânına beñzer var ise

Mîve-i gül-zâr-ı cennet ola hem-râza lezîz

**mîve-i lafz:**

## 1. mîve-i lafz:

**Kaside 8**

Mısra: 53

Kelime Tipi: -

*Söz meyvesi, söz.*

Mîve-i lafz oldu cüy-ı tab'um ile perveriş

Her sözümdür bâğ-ı nazma bir kelâm-ı müsteṭâb

**mîve-i vaşluñ:**

## 1. mîve-i vaşluñ:-uñ

**Gazel 126**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kavuşma meyvesi, kavuşma.*

Nev-reside mîve-i vaşluñ ala lâyıḳ mı el

Olsun ey nâzûk nihâl-i bâğ-ı nâz ulu nâm ile

**mivân:**

## 1. miyânında:-ı, -n, -da

**Mesnevi 1**

Mısra: 84

*Arasında, içinde.*

Destinde midür lülesi boynında mı şâlî

Cilbendi miyânında mı içinde mi mâlî

**mivân-ı meclis-i mestânda:**

## 1. miyân-ı meclis-i mestânda:-da

**Gazel 27**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Mest olanların, sarhoşların meclisinin içi, ortası.*

‘Aceb mi Dürri öperse bezimde yârûn elin

Miyân-ı meclis-i mestânda merḥabâ çok olur

**mivân-ı yâre:**

## 1. miyân-ı yâre:-e

**Gazel 61**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin beli.*

Yilürüp kucdum miyân-ı yâre ibrâm eyleyüp

Künc-i vaşluna meger miftâh anuñ ikdâm imiş

**mivân-ı yâri:**

## 1. miyân-ı yâri:-i

**Gazel 51**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin beli.*

Kılma miyân-ı yâri der-âgûş için ümîd

Ey dil bu fikri itme ḥayâl-i muḥâldür

**mizâb:**

## 1. mizâb:

**Mesnevi 2**

Mısra: 81

*Oluk, su yolu.*

Şovukluğuyla nef'ıyle o mizâb

Civânı şeyḫ ider şeyḫi ise şâb

**mizâb olmuş:**

## 1. mizâb olmuş:-muş

**Kaside 2**

Mısra: 59

Kelime Tipi: -

*Oluk olmak.*

Kilk-i telḥîş-nüvişi aña mizâb olmuş

N'ola pîşinde devâtına disem 'ayn-ı kerem

**mizâb-ı ağa:**

## 1. mizâb-ı ağa:

**Mesnevi 2**

Mısra: 89

Kelime Tipi: -

*Ağa Oluğu.*

Birisi daḥidür mizâb-ı Ağa

Döneydi mürdeler içseydi şağa

**mizâb-ı berfün:**

1. **mîzâb-ı berfûn:-üñ****Mesnevi 4**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Kar Oluğu.*

‘Âcizüm vaşf itmede mîzâb-ı berfûn âbını

Kim ider bir dest-i pîri dü-tâ-yı nev-civân

**mîzâb-ı elbiz:**1. **mîzâb-ı elbiz:****Mesnevi 2**

Mısra: 85

Kelime Tipi: -

*Elbiz Oluğu.*

Birisi daħidür mîzâb-ı Elbiz

Hele dünyâda mişlin görmedük biz

**mizâb-ı hoş-hişâlûn:**1. **mizâb-ı hoş-hişâlûn:-üñ****Tarih 12**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzel huylu oluk.*

Mevlâ zâhîri olsun ol mizâb-ı hoş-hişâlûn

Şaħn-ı merâmı üzre cevân oldı semendi

**mîzâb-ı in‘âm:**1. **mîzâb-ı in‘âm:****Mesnevi 2**

Mısra: 63

Kelime Tipi: -

*Nimet oluğu.*

Birisi daħidür mîzâb-ı in‘âm

Anı nüş iden alur dehrden kām

**mîzâb-ı kazancı:**1. **mîzâb-ı kazancı:****Mesnevi 2**

Mısra: 57

Kelime Tipi: -

*Kazancı Oluğu.*

Birisi daħi mîzâb-ı Kazancı

İçin eyler şafâdan çok kazancı

**mîzâb-ı mesciddür:**1. **mîzâb-ı mesciddür:-dür****Mesnevi 2**

Mısra: 107

Kelime Tipi: -

*Mescid Oluğu.*

Biri mîzâb-ı Mesciddür o mânuñ

Yüzi şuyı odur âb-ı cihânunñ

**mi‘mâr-ı ihsânunla:**1. **mi‘mâr-ı ihsânunla:-uñ, -la****Kaside 8**

Mısra: 70

Kelime Tipi: -

*Kerem, iyilik mimarı.*

Luţf idüp sil eşk-i çeşmüm destmâl-i luţf ile

Ĥatır-ı vîrânımı mi‘mâr-ı ihsânunla yap

**mü:**1. **mü:****Gazel 145**

Mısra: 2

*Vurgu amacıyla kullanılan sözde soru eki.*

Def‘-i ġam olup cām-ı meserret sürülür mi

Bu bezm-i cihânda mey-i rāĥat görölür mü

2. **mu:****Gazel 145**

Mısra: 4

*Vurgu amacıyla kullanılan sözde soru eki.*

İtmiş seni pür-yâre anuñ tiġ-i cefâsı

Âdem o periye bu kadar hiç urılır mu

3. **mu:****Gazel 145**

Mısra: 6

*Vurgu amacıyla kullanılan sözde soru eki.*

‘Âşıkları itdükçe recâ büse-i destin

Baķışları ol mâh-liķānuñ kurulur mu

4. **mu:****Gazel 145**

Mısra: 8

*Vurgu amacıyla kullanılan sözde soru eki.*

Yārūñ o ġümüş gerdenini sen niye şordunñ

Bölünsün kıya ey dil buralar hiç şorılır mu

5. **mu:****Gazel 145**

Mısra: 10

*Vurgu amacıyla kullanılan sözde soru eki.*

Yārān sirişk-efgen iken ebr-i ġam-ı ‘aşķ

Hiç cüy-ı dil-i Dürrî-i şeydā durılır mu

**muallā:**1. **mu‘allā:****Tarih 16**

Mısra: 7

*Ulu.*

Şöyle mu‘allā ki bu reşk-i behişt

Turreleri hem-ser-i mihr-i münîr

**mu‘azzam:**1. **mu‘azzam:****Tarih 6**

Mısra: 5

*Büyük, yüce, ulu; saygın.*

Bu mu‘azzam manşıb-ı zî-şanı teşrîf idicek  
Dürri-i dâ‘î didi târîhîni câh-ı ‘azîm

### mübârek eyleye:

1. **mübârek eyleye:** -y, -e

#### **Kaside 9**

Mısra: **31**

Kelime Tipi: -

*Kutlu, bereketli kılmak.*

Hağ mübârek eyleye hünkâra kâdî-‘askerin

Luţf-ı bî-pâyânınuñ ola hemîşe mazharı

2. **mübârek eyleye:** -y, -e

#### **Tarih 16**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: -

*Kutlu, bereketli kılmak.*

Tarhına Dürri didi tarîh-i hûb

Eyleye bu kaşrı mübârek Kâdîr

### mübârek ola:

1. **mübârek ola:** -a

#### **Tarih 5**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Kutlu, bereketli, uğurlu olmak.*

Didüm o menba‘-ı ihsâna Dürriyâ târîh

Saňa mübârek ola sadr-ı Rûm ey ‘âdil

### müberrâ itmek:

1. **müberrâ itmek:** -mek

#### **Gazel 115**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Uzaklaşmak, arınmak.*

Hep ‘alâyıkdan müberrâ itmek ister kendüsin

Bu cihânun hâşılı zevk ü şafâsın isteyen

### müberrâ ol:

1. **müberrâ ol:**

#### **Gazel 15**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*İlgisi, alâkası kalmamış, arınmış, arındırılmış.*

‘Alâyıkdan müberrâ ol huzûr itmek murâduñsa

Ğam-ı dünyâ ile âlûde olma mâsivâdan geç

### mübtelâ:

1. **mübtelâdur:** -dur

#### **Gazel 4**

Mısra: **10**

*1. İptilâlî, düşkün, mâil. 2. Aşık.*

Dürri-i bendeñi de defter-i ‘uşşâkuña yaz

Mübtelâdur kanı çokdan o belâ-keş de sana

2. **mübtelâdur:** -dur

#### **Gazel 138**

Mısra: **1**

*Tutkun, âşık.*

Âh-ı dil eflâke çıkdı mübtelâdur var ısa

Yâ ğam-ı cânâne ile âşinâdur var ısa

3. **mübtelâsı:** -sı

#### **Mesnevi 2**

Mısra: **10**

*Tutkun, âşık.*

Dem-i cân-bağş-ı ‘İsâdur hevâsı

Bütün dünyâ anuñ hep mübtelâsı

4. **mübtelâyum:** -y, -um

#### **Kaside 8**

Mısra: **7**

*Tutkun.*

Mübtelâyum şimdi bir dildâr-ı meh-ruhsâra kim

Pertev-i mir‘ât-ı rüyuñdur felekde âfitâb

### mübtelâ olsam:

1. **mübtelâ olsam:** -sa, -m

#### **Kaside 9**

Mısra: **76**

Kelime Tipi: -

*Aşık olmak, belaya uğramak.*

Tâli‘üm gör kim eger bir yâr-i ‘uşşâka ki ben

Mübtelâ olsam olur biñ ‘âşık-ı efsûn-geri

### mübtelâ olur:

1. **mübtelâ olur:** -ur

#### **Gazel 27**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Belaya uğramak, âşık olmak.*

Eger ki ‘âşıkı yok bir civâna meyl itsem

Gör ne ki tâli‘mi aña mübtelâ çok olur

### mücâmele kıl:

1. **mücâmele kıl:**

#### **Kıt‘a 1**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Güzel muamelede bulunmak.*

Bir ‘abd-i ‘âşîyüm güneñüm çokdur ey kerîm

Luţf eyle cân-ı ‘affuñ ile kıl mucâmele

### mücellâ olsun:

1. **mücellâ olsun:** -sun

#### **Gazel 119**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Cilalı, parlak olmak.*

Rüy-ı zevk âyine-i dilde hüveydâ olsun

Şaykal-ı câmi sür ey sâkî mücellâ olsun

### mücelled:

## 1. mücelled:

**Gazel 95**

Mısra: 10

*Cilt yapılmış, ciltlenmiş, ciltli.*

Fenn-i 'aşk ile bâb-ı gam mestûr  
Bir mücelled kitabdur gönlüm

**müdaqqik:**

## 1. müdaqqik-i:--i

**Kaside 4**

Mısra: 45

*Dikkatli, ölçülü ve ince düşünen.*

Žahîr-i şer'-i Muhammed müdaqqik-i emced  
Fünûn-ı 'ilm ile evhâd feżâ'il içre 'alem

**müdâm:**

## 1. müdâm:

**Gazel 20**

Mısra: 7

*Her zaman, daima, devamlı.*

Deşt-i cünûnda geşt iderin yalnız müdâm  
Vâdi-i 'aşkda hele şimdi benüm ferîd

## 2. müdâm:

**Gazel 44**

Mısra: 9

*Her zaman, daima, devamlı.*

Ĥab-ı nâzından o gül çehreli bî-dâra müdâm  
Bâğ-ı kûyına varup nâle vü feryâd ister

## 3. müdâm:

**Gazel 114**

Mısra: 7

*Her zaman, daima, devamlı.*

Tekye-i 'aşk-ı dilrübâda müdâm  
Çekilen hûy u hâya 'aşk olsun

## 4. müdâm:

**Gazel 129**

Mısra: 7

*Her zaman, daima, devamlı.*

Ĥâneñe çağırma gel zâğ rakîbî müdâm  
Çağırırsañ dilber ü yâri çağır gâh gâh

## 5. müdâm:

**Kaside 9**

Mısra: 27

*Her zaman, daima, devamlı.*

Ĥağ seni Ĥıfz ide âsîb ü âfetden müdâm  
Ĥazret-i Sultân İbrâhîm-i İskender -deri

## 6. müdâm:

**Kaside 9**

Mısra: 105

*Her zaman, daima, devamlı.*

Merdle destinde licâm-ı tevsen-i devlet müdâm  
Eyleye zîrinde cevân ola Mevlâ yaveri

## 7. müdâm:

**Tarih 4**

Mısra: 9

*Her zaman, daima, devamlı.*

Gonca-i devleti ey Dürri küşâd ola müdâm  
Budur ol padişeh hayr du'âmuz ĥer gâh

## 8. müdâm:

**Gazel 134**

Mısra: 7

*Her zaman, daima, devamlı.*

Dâm-ı niyâzı eyleyegör der-kemîn müdâm  
Şâyed saña o gözleri âhü şikâr ola

## 9. müdâm:

**Kaside 11**

Mısra: 11

*Her zaman, daima, devamlı.*

Hased idüp bu felek seng-i ta'ne töldi müdâm  
Ĥavâle itdi tegerk-i şedîd ile bārân

## 10. müdâm:

**Tarih 2**

Mısra: 10

*Her zaman, sürekli.*

Mihir şanma taş ile gögsin döğüp çarĥ  
Gezüpdür müdâm âh-ı Sultân 'Oşmân

**müdâmî:**

## 1. müdâmî:

**Gazel 33**

Mısra: 2

*Devamlı, sürekli, her zaman.*

Ol rakîb-i rû-siyeh yâr ile cām-ı Cem çeker  
'Âşık-ı bî-çâreler bakup müdâmî gam çeker

## 2. müdâmî:

**Kaside 2**

Mısra: 88

*Devamlı, sürekli, her zaman.*

Dâverâ baĥt-ı siyehdan katı çokdur şekvem  
Cevr ider baña müdâmî sebebin hiç bilmem

**müdemmağ:**

## 1. müdemmağ:

**Mesnevi 3**

Mısra: 57

*Aptal, budala II şaşkın, ne yapacağını şaşırmış.*

Ġâyette müdemmağ kişiye beñzer ol oğlan  
Pek kendüni görmüş giderek olur o şeytân

**müdğam:**

1. **müdgam:****Kaside 6**

Mısra: 8

*İç içe geçmiş, kaynaşmış.*

Hil'at ammā nice hil'at ki şu'ā'-ı hırşid

Ser-te-ser rişte-i zerrinidür anuñ müdgam

**mü'ebbed ola:**1. **mü'ebbed ola:-a****Tarih 19**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ebedi , sonsuz olmak.*

Didi yine lutf ile tārīhini

Cāh ebu'l-faẓl ile mü'ebbed ola

**müessir:**1. **mü'essirdür:-dür****Kaside 3**

Mısra: 29

*Tesirli, etkili.*

Mü'essirdür şu deñlü bülbülün āh u fiğānı kim

Giribānın hemān güş eyleyince çāk ider gonca

**müezzin:**1. **mü'ezzin:****Mesnevi 1**

Mısra: 79

*Ezan okuyan (kişi).*

Yā anda mü'ezzin yine ol savt-ı hasen mi

Atmacalara künde kesen o Usta Hāsan mı

**müferrih:**1. **müferrih:****Gazel 55**

Mısra: 8

*Ferahlık veren, iç açan, iç açıcı.*

Devr-i müldür dem-i gül geldi gelün 'ayş idelüm

Sākiyā girmez ele böyle müferrih bir rüz

**müferrih idi:**1. **müferrih idi:- idi****Kaside 11**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İç açıcı, ferahlatıcı, huzur verici.*

Nazīri kaşr-ı cevriñi gibi anuñ hem nām

Müferrih idi aña reşk iderdi kışsasun

**müftine gider:**1. **müftine gider:-er-in, -e****Gazel 30**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bedelsiz, karşılıksız gitmek.*

Güy u çevgānuñ olur şahn-ı ğam-ı 'aşkuñda

Sen kıyās itme ser-i 'aşığı müftine gider

**muhal:**1. **muhal:****Mesnevi 1**

Mısra: 48

*Olmaz şey, imkânsız.*

Yā dīde-i dilber gibi ğāyetle güzel mi

Cengine diseñ ğamze-i ser tiz muhal mi

**muhal oldu:**1. **muhal oldu:-dı****Gazel 163**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gerçekleşmesi imkansız olmak.*

Raķib-i seg yine cānā 'aceb 'akūr olmış

Varup kapuñda fiğān eylemek muhal oldu

2. **muhal oldu:-dı****Gazel 165**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gerçekleşmesi imkansız olmak.*

Dil-i pülādı nerm olmak muhal oldu o dildāruñ

Şu deñlü idegördüm āteş-i āh-ı ciger-süzü

3. **muhal oldu:-dı****Tarih 18**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gerçekleşmesi imkansız olmak.*

İtdi bu kaşr-ı dil-firibi binā

Tarh-ı şeb-i büyüñ muhal oldu

**muhalif:**1. **muhalif:****Gazel 116**

Mısra: 6

*Çok sert, ters, şiddetli.*

Dönmedi bir gün murād üzre diyü şekvāyı қо

Rüzgār ey dil muhalif çarh-ı gerdān neylesün

**muhammed pāşā:**1. **muhammed pāşā:****Kaside 6**

Mısra: 31

Kelime Tipi: -

*Muhammed Paşa.*

Hüb-endişe kerem-pişe Muhammed Pāşā

Cānib-i Hāķķdan olur kalbine her şey mülhem

**muhammed şāhuñ:**1. **muhammed şāhuñ:-uñ****Gazel 81**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Muhammed (özel isim).*

Cevr imiş 'âşık mu'tâdı Muḥammed şāhuñ  
Ġamzedür var ise üstâdı Muḥammed şāhuñ

2. **muḥammed şāhuñ:-uñ**

**Gazel 81**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Muhammed (özel isim).*

Cevr imiş 'âşık mu'tâdı Muḥammed şāhuñ  
Ġamzedür var ise üstâdı Muḥammed şāhuñ

3. **muḥammed şāhuñ:-uñ**

**Gazel 81**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Muhammed (özel isim).*

Dürriyâ her ne kadar eyleseñ âh-ı sūzân  
Yumuşatmaz dil-i pülâdı Muḥammed şāhuñ

4. **muḥammed şāhuñ:-uñ**

**Gazel 81**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Muhammed (özel isim).*

Dâ'imâ fenn-i melâhatda taşarruflar idüp  
Şivedür kemterin icâdı Muḥammed şāhuñ

5. **muḥammed şāhuñ:-uñ**

**Gazel 81**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Muhammed (özel isim).*

Korğarın ben seni ey 'âşık-ı âşüfte- gönül  
Öldürür ġamze-i cellâdı Muḥammed şāhuñ

6. **muḥammed şāhuñ:-uñ**

**Gazel 81**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Muhammed (özel isim).*

Bâğda 'ar'arı mest eyledi hengâm-ı hırâm  
Cilve-i kâmet-i şimşadı Muḥammed şāhuñ

**muhammed-nâm:**

1. **muhammed-nâm:**

**Kaside 3**

Mısra: 33

*Muhammed isminde.*

Semiyy-i mefḥar-ı 'âlem Muhammed-nâm u 'İsî-dem  
Gülistân-ı kemâlinde anuñ faşl-ı dehr gönca

**muḥaşşal:**

1. **muḥaşşal:**

**Gazel 148**

Mısra: 14

*Hasılı, sözün kısıtı, sonunda.*

Ne cāmında şafâ var ne civânında vefâ kaldı  
Muḥaşşal Dürriyâ zevk-i sipihr-i pîrezen gitdi

2. **muḥaşşal:**

**Gazel 102**

Mısra: 10

*(Ar.) Sözün kısıtı, hâsılı, hulâsa.*

Sîneme çok şerḥa açdı tîğ-i 'aşk-ı dîlrübâ  
Yokdur ey Dürri muḥaşşal lâle-zâra minnetüm

**muḥaşşal oldu:**

1. **muḥaşşal oldu:-dı**

**Kaside 11**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Elde edilmek.*

Takrîr-i cân-ı 'azîzinde taḥḥ' ider anı  
Muḥaşşal oldu ġıdâsı dilüm ġam-ı bârân

**müheyyâ:**

1. **müheyyâ:**

**Gazel 135**

Mısra: 10

*Hazır, hazırlanmış olan.*

Saḥa ol şāh-ı beḥcet manşıb-ı vaşlın ider derler  
Müheyyâ eyle neñ var mâ-melekden Dürriyâ müjde

**muhkem:**

1. **muhkem:**

**Kaside 4**

Mısra: 30

*Sıkıca, sağlam.*

Bahâr yâsemeni şanki 'aşk-ı bî-cândur  
Ki şarmaşur kâdine serv-i serkeşüñ muḥkem

2. **muhkem:**

**Tarih 13**

Mısra: 4

*Dayanaklı; sağlam.*

Sultân-ı mülk-i ma'nâ ol pür-kerem ki ya'nî  
Ḥâce Hüseyin Efendi yaptı bu kaşrı muḥkem

3. **muhkem:**

**Kaside 2**

Mısra: 62

*Kesinlikle, sıkıca.*

Cüy-ı iḥsânını görse nice eyler reftâr  
Kebk-i küh-sâr aña reşk-âver olurdı muḥkem

**mühre:**

1. **mühre-veş:--veş**

**Kaside 1**

Mısra: 66

*Her çeşit yuvarlak, küçük top şeklindeki şey (bir seviyeye getirmek bağlamında).*

Hoḳka-ı ġamda beni şu'bede-bâz-ı gerdün

Mühre-veş kaşdı bu kim eyleye bî-nâm u nişân

**muhsin:****1. muhsin:****Gazel 46**

Mısra: 12

*Ihsan sahibi.*

Dürriyâ medhûş olup şanur kıyâmet kopdı halk  
Hânesinden her muhsin yâr-ı serv -kâmet kıpar

**muhtâc idi:****1. muhtâc idi:- idi****Tarih 8**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Muhtaç, İhtiyacı olan.*

Şarf idüp nice filorîyi filorî şuyına  
Yapdı bu hayruña muhtâc idi el-hakk dünyâ

**muhtâc itme:****1. muhtâc itme:-me****Kaside 9**

Mısra: 84

Kelime Tipi: -

*Bir kimseye, bir şeye muhtaç hâle getirmek.*

Nice yıllardur kapuñda bir du'â-gû bendeñüm  
Gayra muhtâc itme ihsân it bu 'abd-i ahkârı

**muhtâc ola:****1. muhtâc ola:-a****Gazel 104**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İhtiyaç duymak.*

Olsa pür-teb teb-i 'aşkuñla ile eger âb degül  
Haşre dek şebneme muhtâc ola gülzâr-ı şemîm

**muhtâr-ı beşer:****1. muhtâr-ı beşer:****Kaside 3**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İnsanlığın övüncü.*

Yeşil destârını şarmış yine ser-püş-ı sürh üzre  
Mişâl-i âl-i pür-iclâl ü muhtâr-ı beşer gonca

**muhtaşar:****1. muhtaşar:****Kaside 5**

Mısra: 28

*Ar. Kısa, özet.*

Ey şadr-ı şâfî maşdar-ı her fenn ü her kitâb  
Her muhtaşar kelâmuñ olur nice faşl u bâb

**muhteşem:****1. muhteşemmiş:-miş****Gazel 146**

Mısra: 10

*Görkemli, İhtişamlı, debdebeli.*

Dürriyâ şi'rûñ görüp yârân pesend idüp didi  
Şi'ri tarzı muhteşemmiş böyle bilmezdim seni

**mu'in-i şer':****1. mu'in-i şer':****Kaside 9**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -

*Şeriatın yardımcısı.*

Dil-nüvâzâ maşmedet mendâ vü 'adâlet gösterür

Ey mu'in-i şer' ü naşş-ı kâti'-i peygamberi

**müjde evle:****1. müjde evle:****Gazel 135**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Müjde vermek.*

Saňa ol şâh-ı behcet manşıb-ı vaşlın ider derler

Müheyyâ eyle neñ var mâ-melekden Dürriyâ müjde

**müjde evler:****1. müjde evler:-r****Gazel 135**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Müjde vermek.*

'Arüs-ı gülle cem' oldı diyü dâmâd-ı gülzârı

Çemen ehline eyler dâye-i ebr-i hevâ müjde

**müjde ider:****1. müjde ider:-er****Gazel 135**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevindirici bir haber ulaştırmak.*

Görüp şâh-ı şitâya dest- bürdin cünd-i nevrüzuñ

Şitâb idüb şeh-i bâğa ider peyk-i şabâ müjde

**2. müjde ider:-er****Gazel 135**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sevindirici bir haber ulaştırmak.*

Çıkarılmış Ka'be-i küyından ol meh-veş diyü ey dil

İder peyk-i ümîdüm cân-ı zâra dâ'imâ müjde

**müjde itdi:****1. müjde itdi:-di****Gazel 135**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevindirici bir haber ulaştırmak.*

Seher gülden virince bâğa ebr-i cân-fezâ müjde

Kulağdan bülbüle itdi nesîm-i dil-güşâ müjde

**müjde vir:**

1. **müjde vir:****Mesnevi 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Müjde, sevinç haberi vermek.*

Müjde vir bād-ı şabā yārāna olsun şād-mān

Maḥv ider dilden gāmı yaylaḡ-ı Ḳarlık bī-gümān

**müjde virince:**1. **müjde virince:-ince****Gazel 135**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim***Güzel haber vermek.*

Seher gülden virince bāḡa ebr-i cān-fezā müjde

Ḳulaḡdan bülbüle itdi nesīm-i dil-güşā müjde

**müjde-i zevk ü şafā virdi:**1. **müjde-i zevk ü şafā virdi:-di****Kaside 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Zevk ve eğlencenin sevinçli haberini vermek.*

Müjde-i zevk ü şafā virdi şarīr-i devri

Güş idüp ḡalk-ı cihān oldu ser-ā-pā ḡurrem

**müje:**1. **müjeñ:-ñ****Gazel 146**

Mısra: 2

*Kirpik.*

Ebruvānuñ kavş-i ḡammış böyle bilmezdim seni

Her müjeñ tīr-i elemmiş böyle bilmezdim seni

2. **müjesi:-si****Gazel 151**

Mısra: 1

*Kirpik.*

Ol şūḡ-ı cihānuñ müjesi nīze degül mi

Şimdi yine kaşdı dil-i nāçize degül mi

3. **müjesi:-s, -i****Gazel 9**

Mısra: 7

*Kirpik. II Sevgilinin kirpiḡi.*

Ḳaşları kavş-i cefā her müjesi tīr-i ḡazā

Kāküli dām-ı belā çeşmi sitem-kār-ı ḡazūb

**müjeñ:**1. **müjeñ:****Gazel 85**

Mısra: 5

*Kirpik.*

Nihān olur mı hiç urgunluḡum müjeñ okına

Yanında var iken ol ḡamze gibi ḡammāzuñ

**müjḡān:**1. **müjḡānıdur:-ı, -dur****Gazel 156**

Mısra: 7

*Kirpikler, kirpik.*

Ḳaşları kavş-i belā müjḡānıdur tīr-i cefā

Kāküli dām-ı belādur dānedür fülfülleri

**mukārin olalı:**1. **mukārin olalı:-alı****Gazel 103**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yaklaşmak, yakın olmak.*

Ey Dürri o gül ḡayra mukārin olalı

Bülbül gibi āzürde-dil-i ḡār oldum

**mukarrer:**1. **mukarrerdür:-dür****Kaside 7**

Mısra: 88

*Şüphesiz.*

Vaşf-ı zātuñ her ne deñlü eylese Dürri eger

Pür-ḡuşūr olmak muḡarrerdür ser-ā-pā bī-gümān

2. **muḡarrer:****Gazel 98**

Mısra: 5

*Kesin, şüphesiz.*

Fāş itmedi 'aşkın o mehūñ yoḡsa muḡarrer

Mañşūr-ı dili zülfine berdar ola dirdüm

3. **muḡarrer:****Tarih 13**

Mısra: 13

*Kesin, şüphesiz.*

Āyine-i Sikender devrin ile muḡarrer

Yokdur cihānda böyle 'ālem-nümā-yı ḡurrem

4. **muḡarrer:****Mesnevi 1**

Mısra: 63

*Kesin, şüphesiz.*

Her meclise gelse o feraḡ-baḡş u muḡarrer

Mülk-i 'ademe deñlü hemān ḡam güzer eyler

**muḡarrer eyleyüp:**1. **muḡarrer eyleyüp:-yüp****Kaside 9**

Mısra: 109

Kelime Tipi: -

*Kararlaştırılmak, karar bağlanmak.*

Ḥazret-i maḡdūm-ı zü'l-ḡadrin muḡarrer eyleyüp

Eyleye elṡāf-ı bī-pāyānınuñ Ḥaḡ maḡzarı

**mukarrer oldı:**1. **mukarrer oldı:-dı****Mesnevi 1**



Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Belli olmak, belirlenmek.*

Her nefha-i cân-bağışuñ olup nefha-i 'anber  
Yaylakımuza uğraduğñ oldu muğarrer

**mukayyed:**

1. **mukayyed:**

**Gazel 35**

Mısra: 7

*Bağlanma, bağlı olma.*

Her kişi saña muqayyed her biri bir derd-mend  
Yohsa 'âlem hep saña dil-beste-i kākül midür

**mukayyed olmaz:**

1. **mukayyed olmaz:-maz**

**Gazel 86**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bağlanmak.*

Olursañ habs-i cāh-ı ğam Hüdādan iste dermānı  
Senüñ kayd u ğalāşuñla muqayyed olmaz ihvānuñ

**mukayyed olsam:**

1. **mukayyed olsam:-sam**

**Gazel 121**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dikkat ve alaka ile gözetmek, önem verip üstüne düşmek.*

Naẓm ile her dem muqayyed olsam ey Dürri n'ola  
Vaşf-ı hüs-n-i yārda bir dāstān olsun dirin

**mukīm-i künc-i elem:**

1. **mukīm-i künc-i elem:**

**Gazel 78**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Elem köşesinin sakini.*

Revā mı Dürri-i āvāreden kaçup dā'im

Mukīm-i künc-i elem münis-i belā itmek

**muktedā-vı cümle ümem:**

1. **muktedā-yı cümle ümem:**

**Kaside 4**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Cümle ümmetlerin mürşidi, imamı.*

Mu'in-i şer'-i mutahhar Kemāl Efendi k'odur

Müsellem-i fuḫālā muktedā-yı cümle ümem

**mül:**

1. **mül:**

**Gazel 58**

Mısra: 10

*Şarap.*

'Uşşāka künc-i ğamda ḫayāl-i lebüñ yeter

Dürri-şıfāt elem-keş-i hicrūñ mül istemez

2. **mül:**

**Gazel 161**

Mısra: 1

*Şarap.*

O ğonca-fem içecek bir iki kadeḫ mül açıldı

Kızardı ruḫları gülzār-ı şivede gül açıldı

3. **mül:**

**Gazel 35**

Mısra: 4

*Şarap (sevgilinin dudakları bağlamında).*

Görse bir kez 'aşıkñ ḫayrān olup bī-hüş olur

Bilmezin la'l-i lebüñ dārū mı yohsa mül midür

4. **müli:-i**

**Gazel 155**

Mısra: 4

*Şarap II çiçek.*

Gül ruḫlarıñla la'lüñi yād eylerin hemān

Görsem eger ki cām-ı feraḫ-bağış ile müli

**mülāzimi olmağ:**

1. **mülāzimi olmağ:-mağ**

**Kaside 4**

Mısra: 64

Kelime Tipi: -

*Hizmetkarı olmak.*

Felekde buldı ta'ayyün sitāreler içre

Ķapuñ mülāzimi olmağ ile yezz-i a'zam

**mülḫaḫ oldu:**

1. **mülḫaḫ oldu:-dı**

**Kaside 4**

Mısra: 80

Kelime Tipi: -

*Katılmak, dahil olmak.*

Be-rūḫ-ı Şeyḫ Muḫammed ki ğonca-i bāğñ

Kim oldu zümre-i ervāḫa mülḫaḫ u maḫrem

**mülhem olur:**

1. **mülhem olur:-r**

**Kaside 2**

Mısra: 58

Kelime Tipi: -

*İçe doğmak, ilham olmak.*

Her ne eylerse ḫaṭā itmez işābet eyler

Cānib-i Ḥaḫdan olur ḫalbine her şey mülhem

2. **mülhem olur:-ur**

**Kaside 6**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Ilham edilmek.*

Hüb-endişe kerem-pişe Muḫammed Pāşā

Cānib-i Ḥaḫdan olur ḫalbine her şey mülhem

**mülk-i dile:****1. mülk-i dile:-e****Gazel 30**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül mülkü, gönül.*

Ceyş-i gam mülk-i dile gelse sirişkim dökülür

Def' için düşmeni zîrā nice gencine gider

**mülk-i dilümi:****1. mülk-i dilümi:-üm, -i****Gazel 88**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül mülkü.*

Mülk-i dilümi eyledi yağmāya teveccüh

Ol gözleri Tātār ile bilmem nic' olur hāl

**mülk-i dünyāya:****1. mülk-i dünyāya:-y, -a****Gazel 162**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dünya malı.*

Mülk-i dünyāya değışmem küyuñı şāhum senüñ

Dehre sultān olmadan yegdür қаpuñ der-bānlığı

**mülk-i hüsnüñ:****1. mülk-i hüsnüñ:-üñ****Gazel 65**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzellik ülkesi.*

Mülk-i hüsnüñ pādīşāhı sensin ey rūh-ı revān

Sāye-i perr-i hümādur gelmedi ruhsāra hāt

**mülk-i lutfuñ:****1. mülk-i lutfuñ:-uñ****Kaside 9**

Mısra: 94

Kelime Tipi: -

*İyilik, ihsan ülkesi.*

Dehr-i dūn-perverdūr ol mürüvvet resmini

Sen mürüvvet kânısın ey mülk-i lutfuñ serveri

**mülk-i tabī'atdan:****1. mülk-i tabī'atdan:-dan****Kaside 2**

Mısra: 113

Kelime Tipi: -

*Yaratılış, mizaç memleketi.*

Gelse şehir-i dilüme mülk-i tabī'atdan eger

Dür-i medhūñ getürür kâfile-i endişem

**mülk-i yemen:****1. mülk-i yemen:****Gazel 50**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yemen ülkesi.*

İtdüm cihānı eşk-i dem-ālūd ile 'aķık

Sūdān girān mülk-i Yemen çok ziyān ider

**mülk-i 'adem:****1. mülk-i 'adem:****Tarih 4**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yokluk ülkesi.*

Hābbezā dāver-i Dārā-der-i zūr-āver kim

Bīm-i tıgiyle tutar mülk-i 'adem zātını şāh

**mülk-i 'ademe:****1. mülk-i 'ademe:-e****Mesnevi 1**

Mısra: 64

Kelime Tipi: -

*Yokluk ülkesi.*

Her meclise gelse o feraḥ-baḥş u muḳarrer

Mülk-i 'ademe deñlü hemān gam güzēr eyler

**mülzem ide:****1. mülzem ide:-e****Kaside 2**

Mısra: 30

Kelime Tipi: -

*Susturmak, sükuta mecbur etmek.*

Nice fāzıl ki anuñ medrese-i fāzlında

İde kim sūḫtesi seyyid-i 'aşrı mülzem

**mülzem ider:****1. mülzem ider:-er****Kaside 2**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Susturmak, sükuta mecbur etmek.*

Mesti ol bāde-i nābuñ nice Eflāṭünü

Her vücūh ile ider baḥşe gelince mülzem

**mülzem olur:****1. mülzem olur:-ur****Kaside 4**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

*Gerekli olmak.*

Anuñla baḥş-i feżā'il olunmak emr-i muḫāl

'İlimde şeyyid-i 'aşr olsa da olur mülzem

**mümās oldı:****1. mümās oldı:-dı****Gazel 60**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dokunmak.*

Âteş-i süz-ı derûnum oldı eflâka mûmâs  
‘Âkıbet olur ser-i a’dâya bir tağyire tās

**mümin:**

1. **mü’mînleri:-ler, -i**

**Mesnevi 3**

Mısra: **60**

*İman eden, inanan, kalp ile tasdik, dil ile ikrar eden.*

Lā havle vü ta’vîz ile ammā kovulur ol  
Mü’mînleri azdırmağa aşlâ bulmaz yol

2. **mü’mînleri:-ler, -e**

**Mesnevi 3**

Mısra: **23**

*Inanan, inançlı.*

Kâfir didi mü’mînleri bir kes dise hâlid  
Münkir olıcak ol kişi ol bulmasa şâhid

**mümtâz:**

1. **mümtâz:**

**Gazel 120**

Mısra: **10**

*Seçilmiş, seçkin, imtiyazlı.*

Vaşfuında kuşûr eylese Dürri n’ola cānā  
Ta’bîr idemez hüşnûñi mümtâz güzelsin

**munazzam ola:**

1. **munazzam ola:-a**

**Kaside 4**

Mısra: **42**

Kelime Tipi: -

*Tertip edilmek, dizilmek.*

‘Aceb midür ki şitâbân olursa cüy-ı bahār  
Diler ki ola anuñ baħr-i keffine munazzam

**münevver oldu:**

1. **münevver oldu:-dı**

**Gazel 102**

Mısra: **15**

Kelime Tipi: -

*Nurlanmak, ıstık ile dolmak.*

Nür-ı ‘adliyle münevver oldu ‘âlem ser-te-ser  
Kalmadı hiç âfîtab-ı tâb-dâra minnetüm

**münfetiħ:**

1. **münfetiħ:**

**Kaside 4**

Mısra: **60**

*Açık, açılmış.*

Medeng-i bâb-ı ma’ânî vü bâb-ı ‘ilm-i bedî’  
Kilid-i tab’-ı şerîfüñle münfetiħ her dem

2. **münfetiħdür:-dür**

**Kaside 7**

Mısra: **30**

*Açık, açılmış.*

Haşılı miftâh-ı tab’-ı hıkmî-âmezûñ ile  
Münfetiħdür hep medeng-i bâb-ı ma’nî vü beyân

**münis-i belâ:**

1. **münis-i belâ:**

**Gazel 78**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: -

*Belanın can yoldaşı.*

Revâ mı Dürri-i âvâreden kaçup dâ’im  
Muķim-i künc-i elem münis-i belâ itmek

**münker:**

1. **münkeri:-i**

**Kaside 9**

Mısra: **36**

*Ret ve inkar olunan, kabul edilmeyen.*

Cümleten pāk itdi dehri fitne vü âşûbdan  
Ser-te-ser ref’ eyledi rüy-ı zeminden münkeri

**münkir:**

1. **münkir:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **24**

*İnkâr eden II kabul etmeyen.*

Kâfir didi mü’mînleri bir kes dise hâlid  
Münkir olıcak ol kişi ol bulmasa şâhid

**muntazır:**

1. **muntazır:**

**Gazel 41**

Mısra: **1**

*Bekleyen, gözleyen.*

Serv-i nâzum lutfuñā ‘uşşâk-ı nālân muntazır  
Beñzer ol bârāna kim ıstırâb-ı ‘ummân muntazır

2. **muntazır:**

**Gazel 41**

Mısra: **10**

*Bekleyen, gözleyen.*

Ol rakîbüñ suhre-i dehr olduğun görseñ yine  
Haylî demdür böyle vaz’-ı çarħa ‘irfân muntazır

3. **muntazır:**

**Gazel 41**

Mısra: **16**

*Bekleyen, gözleyen.*

Vaşf-ı dilberde yine tarħ ile bir nâzik ğazel  
Hep nazîre itmege ey Dürri yârân muntazır

4. **muntazır:**

**Gazel 41**

Mısra: **12**

*İntizar eden, gözleyen, bekleyen.*

Yemm-i 'adl ile yine şeh-i müjgānum dīn-perverüñ  
Tāze bāza kebk-i denür ki güsfeñdān muntazır

5. **muntazır:**

**Gazel 41**

Mısra: 4

*Bekleyen, gözleyen II arzulayan, ümit eden.*

Şubh irişdi cāme- hāb-ı nāzdan kalk taşra çık  
Pāyuña yüz sürmege mihr-i dirahşān muntazır

6. **muntazır:**

**Gazel 41**

Mısra: 6

*Bekleyen, gözleyen II arzulayan, ümit eden.*

Şāhid-i zevk u şafā-bahşı der- āgüş itmege  
Himmet-i pīr-i muğāna tāk-dārān muntazır

7. **muntazır:**

**Gazel 41**

Mısra: 8

*Bekleyen, gözleyen II arzulayan, ümit eden.*

Küşte-i şemşir-i ğamzem eylerim dermiş beni  
Şimdi bu ihsānuna dildārımuñ cān muntazır

8. **muntazır:**

**Gazel 41**

Mısra: 2

*Bekleyen, gözleyen II arzulayan, ümit eden.*

Serv-i nāzum lutfuña 'uşşāk-ı nālān muntazır  
Beñzer ol bārāna kim ıştırāb-ı 'ummān muntazır

**muntazır olma:**

1. **muntazır olma:-ma**

**Gazel 41**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Beklemek, gözlemek.*

Ol gül-i gülzār-ı fażlı Hāk hāzāndan şaklasun  
Mişli gelmez dehre olma ey gülistān muntazır

**murād:**

1. **murāduñ:-uñ**

**Gazel 128**

Mısra: 10

*Maksat, meram, niyet.*

Yolında o māhuñ dōke gör eşküñi Dürri  
Vuşlatsa murāduñ yūri bezl-i direm eyle

2. **murādı:-ı**

**Gazel 49**

Mısra: 14

*Istek, dilek, arzu.*

Figāna başlamış güş eyledüm gülşende bülbüller  
Murādı cevri-i gülden kādī-i şehre tazallümdür

3. **murādınca:-ın, -ca**

**Kaside 1**

Mısra: 116

*Istek, dilek, arzu.*

Medh-i zātuñda kuşur eyledi çün kim Dürri  
Eylesün bāri murādınca du'ā bī-pāyān

4. **murādına:-ı, -n, -a**

**Tarih 5**

Mısra: 8

*Istek, dilek, arzu.*

Kerem penāh ki ya'nī Ebu's-su'ūd-zāde  
Varan çapusına olur murādına nā'il

5. **murāduñsa:-uñ, -sa**

**Gazel 15**

Mısra: 3

*Istek, dilek; maksat, amaç.*

'Alāyıkdan müberrā ol hūzūr itmek murāduñsa  
Ġam-ı dünyā ile ālūde olma māsivādan geç

6. **murāduñsa:-uñ, -sa**

**Gazel 15**

Mısra: 9

*Istek, dilek; maksat, amaç.*

O dildāruñ tavāf-ı Ka'be-i kūyī murāduñsa  
Çıkar destār ü cübbeñ Dürriyā tāk ü kabādan geç

7. **murād:**

**Gazel 64**

Mısra: 5

*Arzu, istek dilek.*

Ka'be-i kūyuñ tavāfindan takarrübdür murād  
Hāşılı sensin bu deñlü āh u efğāndan ğaraż

8. **murād:**

**Gazel 64**

Mısra: 13

*Amaç, istek, arzu.*

Kalb-i dilberdür murād ey Dürri hep pülāddan  
Anı zemm itmekdür ammā āh-ı sūzāndan ğaraż

**murād eylermiş:**

1. **murād eylermiş:-miş**

**Gazel 121**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Istemek, dilemek, arzu etmek.*

Çanımı içmek murād eylermiş ol şūh-ı cihān  
Hiç aña incinmez ben nūş-ı cān olsun dirin

**murād itse:**

1. **murād itse:-se**

**Gazel 116**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Istemek, dilemek.*

Va'd-i vaşl itmek murād itse kımaz bahtuñ senüñ  
Nā-mūsā'id tāli'üñ ey Dürri cānān neylesün

## 2. murād itse:-se

### Kaside 1

Mısra: 33

Kelime Tipi: -

*İstemek, dilemek.*

Ol şeh-i mülk-i 'adālet ki murād itse eger

Çarhı bî-cünbüş ider küh-i girān gibi hemān

### murād itseñ:

#### 1. murād itseñ:-se, -ñ

### Gazel 77

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İstemek, arzulamak.*

Her kaçan itseñ murād-ı şaşt-ı tır-i cevri eger

Dāğ-ı bisyārum olur sīnemde ehdāfuñ senüñ

### murād üzre:

#### 1. murād üzre:

### Gazel 116

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İstenilen şekilde, arzu edildiği gibi.*

Dönmedi bir gün murād üzre diyü şekvâyı ko

Rūzgār ey dil muhālif çarh-ı gerdān neylesün

### murādāt:

#### 1. murādātını:-ın, -ı

### Gazel 78

Mısra: 11

*İstekler, arzular.*

Müyesser ide murādātını anuñ Mevlā

Cihāna farz-ı 'ayındur aña du'ā itmek

### murād-ı dürrî-i şeydā:

#### 1. murād-ı dürrî-i şeydā:

### Kaside 11

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Çılgın Dürri'nin dileği. (17. yüzyıl divan şairlerinden Gümülcineli Dürrî.).*

Murād-ı Dürrî-i şeydā du'ā .....dür

Behāne hānenüñ evşāfi ey şeh-i 'irfān

### murādına irür:

#### 1. murādına irür:-ür

### Gazel 124

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İsteğine kavuşmak.*

Ġam çekme yetti diyü maqşūda Dürriyā

Herkes irür murādına lutf-ı İlāh ile

### murāduma irgür:

#### 1. murāduma irgür:-um, -a

### Kaside 4

Mısra: 81

Kelime Tipi: -

*Murada ermek, arzuya isteğe kavuşmak.*

Beni murāduma irgür ki ey hüceste-hışāl

İrişdire seni maqşūda rāzık-ı 'ālem

### murāduma irüp:

#### 1. murāduma irüp:-üp

### Gazel 111

Mısra: 2

Kelime Tipi: Deyim

*Çok istediği şeyi elde etmek.*

Kemend-i zülf-i girih-gir-i yāre bend olayın

İrüp murāduma 'aşkında behre-mend olayın

### mürde:

#### 1. mürdeler:-ler

### Gazel 83

Mısra: 4

*Ölü, ölmüş.*

Āb-ı hayvān midur āyā dem-i 'İsī mi 'aceb

Mürdeler zinde ider āb u hevāsı Kozinüñ

## 2. mürdeler:-ler

### Mesnevi 2

Mısra: 90

*Ölü, ölmüş.*

Birisi dahidür mizāb-ı Ağa

Döneydi mürdeler içseydi şaga

### mürde iken:

#### 1. mürde iken:-iken

### Mesnevi 1

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Ölü, ölmüş.*

Bir mürde-i ğam içse anuñ ābını fi'l-hāl

Bir hālet irer kim olur ol mürde iken sığ

### mürde-i dil-teşnelere:

#### 1. mürde-i dil-teşnelere:-ler, -e

### Kaside 1

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Gönlü susamış ölüler.*

Zulmet-i ğamda olan mürde-i dil-teşnelere

Nāvdān-ı keremi āb-ı hayāt itdi revān

### mürde-i enduha:

#### 1. mürde-i enduha:-a

### Kaside 2

Mısra: 85

Kelime Tipi: -

*Ġam, keder ölüsü.*

Nice merhem ki olur mürde-i enduha devā

Nice merhem ki olur rāyihası dāfi'-i ğam

**mürde-i ğam:****1. mürde-i ğam:****Mesnevi 1**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Gam ölüsü.*

Bir mürde-i ğam içse anuñ ābımı fi'l-ḥāl  
 Bir ḥalet irer kim olur ol mürde iken şāğ

**mürde-i ğam-ı hicrāna:****1. mürde-i ğam-ı hicrāna:-a****Gazel 24**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ayrılık kederinin ölüsü.*

Dilber bezimde baña ki rıtl-i girān virür  
 Güyāki mürde-i ğam-ı hicrāna cān virür

**mürebbī:****1. mürebbisi:-si****Kaside 2**

Mısra: 69

*Eğiten, terbiye eden kimse, eğitici.*

Ğazabı olsa mürebbisi eger āhūnuñ

Küşte-i tır-i nigāhı ola şīrān-ı ejem

**murğān:****1. murğān:****Kaside 7**

Mısra: 48

*Kuşlar, bülbüller. || Aşıklar.*

‘Aşk bī-cān-ı elem şarmışdı naḥl-i ḳaddūme

Ṭutdı murğān ğam-ı gerdūndan anda mekān

**2. mürğān:****Gazel 38**

Mısra: 2

*Kuş(lar) (gönül bağlamında).*

Meyl idüp kākūl-i dildāra dil ü cān dolaşır

Şanki bir dām-ı belā vü gama mürğān dolaşır

**murğān-ı ğam:****1. murğān-ı ğam:****Gazel 103**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Acı, keder kuşları.*

Murğān-ı ğam itse n’ola başumda mekān

Mecnūn-ı ser-i zūlf-i siyehkār oldum

**murğān-ı ğam-ı gerdūndan:****1. murğān-ı ğam-ı gerdūndan:****Kaside 7**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Feleğin gam kuşları.*

‘Aşk bī-cān-ı elem şarmışdı naḥl-i ḳaddūme

Ṭutdı murğān ğam-ı gerdūndan anda mekān

**murğ-ı bāmı:****1. murğ-ı bāmı:-ı****Tarih 7**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Çatının kuşu.*

Murğ-ı bāmı hem-cenāḥ-ı şeh-per-i ḥayl-i melek

Girye-i dergāhı şīr-endāz-ı gerdūn-ı dü-tā

**murğ-ı cān:****1. murğ-ı cān:****Gazel 63**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Çünkü düşdük dām-ı zūlf-i müşk-fām-ı dilbere

Umma sen şimdengirü ey murğ-ı cān andan ḥalāş

**2. murğ-ı cān:****Kaside 7**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Can, gönül kuşu.*

Olmasa tiryāk-ı luṭfuñ ‘āleme mebzūl eger

Bīm-i mār -ı ğamla durmazdı yerinde murğ-ı cān

**murğ-ı cān-ı:****1. murğ-ı cān-ı:-ı****Gazel 23**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Can kuşu, can.*

Dostum ser- pençe-i şāḥīn-i ğamzeñden sakın

Murğ-ı cān-ı nātüvānum zūlf-i fettānuñdadur

**murğ-ı cefā vü cevruñe:****1. murğ-ı cefā vü cevruñe:-ü, -ñ, -e-üñ, -e****Gazel 40**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) eziyet kuşu.*

Āşiyāndur her biri murğ-ı cefā vü cevruñe

Şol benüm dāğ-ı firāvānum ki cāna tendedür

**murğ-ı dil:****1. murğ-ı dil:****Gazel 139**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Kāküllerin şalınca o meh-rū yañağına

Üftāde oldı murğ-ı dil ‘aşkuñ duzağına

2. **murğ-ı dil:****Gazel 139**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Rûyı yanında zülfini murğ-ı dil itdi cā  
Bülbül gibi idindi mekân gül budagına

**murğ-ı dili:**1. **murğ-ı dili:-i****Gazel 62**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

O şehbāza ider murğ-ı dili peyk  
Görün Dürrîyi avlar kuşla kuşuñ

**murğ-ı elem:**1. **murğ-ı elem:****Kaside 9**

Mısra: 78

Kelime Tipi: -

*Keder kuşu.*

‘Âşiyân eyler gelür elbette başımda benüm  
Kalsa bir murğ-ı elem bî-lâne olşa serserî

**murğ-ı hâb:**1. **murğ-ı hâb:****Gazel 7**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Uyku kuşu.*

Bîm-i şehbâz hayâl-i çeşm-i mestûnden senûñ  
Gelmez oldu âşiyân-ı dideme hiç murğ-ı hâb

2. **murğ-ı hâb:****Kaside 8**

Mısra: 46

Kelime Tipi: -

*Uyku kuşu.*

Bîm-i şehbâz-ı hayâl-i çeşm-i mestûnden senûñ

Âşiyân-ı çeşme aslâ uğramaz hiç murğ-ı hâb

**murğ-ı harem:**1. **murğ-ı harem:****Kaside 2**

Mısra: 118

Kelime Tipi: -

*Harem kuşu, kutsal mekân Kâbe’de bulunan kuş.*

Gayrilerle beni bir tutma kapuñ bendesiyüm

Ne revâ bir tütıla büm ile hiç murğ-ı Harem

**murğ-ı hüma-per olasin:**1. **murğ-ı hüma-per olasin:-a, -sin****Tarih 8**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Hüma kanatlı kuş olmak.*

Taşıcağ fülk-i felekde geçilemez bu şu

Var ise murğ-ı hüma-per olasin ya ‘ankâ

**murğ-ı ma‘ârif:**1. **murğ-ı ma‘ârif:****Kaside 7**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İlim, irfan kuşu.*

Kâmetûñ nañl-i gülîstân-ı fazîletdür senûñ

Eylemiş murğ-ı ma‘ârif anda şimdi âşiyân

**murğ-ı şafâ vü zevküm:**1. **murğ-ı şafâ vü zevküm:-üm****Gazel 94**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Zevk ve eğlence kuşu.*

Berg-i neşâtum itdi perîşân hazân-ı gam

Murğ-ı şafâ vü zevküm uçurdı figân-ı gam

**mür-ı dil:**1. **mür-ı dil:****Gazel 97**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül karıncası, gönül.*

Zîr-i pâyûnda senûñ mür-ı dil ummaz yürirseñ

Nâz ile şîve-i refîârûna mâ’il oldum

**mür-ı gamı:**1. **mür-ı gamı:-ı****Gazel 112**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gam karıncası.*

Pây-mâl eyle yine mür-ı gamı ey sâkî

Sür e gülgün mey-i nâb u fîrûzân yürisün

**mürîd olup:**1. **mürîd olup:-up****Gazel 20**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İntisap etmek, bağlanmak.*

Terk eyledüñ riyâyı koyup tâc-ı Edhemi

Pîr-i muğâna cân u gönülden olup mürîd

**mürşid:**1. **mürşid:****Gazel 71**

Mısra: 5

*Doğru yolu gösteren kimse, kılavuz.*

Mürşid isterseñ eger pîr-i muğâna yüz sür

Dest-i üstâda girüp kâ’il olur kâra şadef

**mürüvvet:****1. mürüvvet:****Kaside 7**

Mısra: 53

*Cömertlik, ihsan, lutuf.*

Dehr-i dün-perverdür ol bilmez mürüvvet neydügin  
Sen mürüvvet kânısın eyle cihāna rāygān

**2. mürüvvet:****Kaside 7**

Mısra: 54

*Cömertlik, ihsan, lutuf.*

Dehr-i dün-perverdür ol bilmez mürüvvet neydügin  
Sen mürüvvet kânısın eyle cihāna rāygān

**3. mürüvvet:****Kaside 9**

Mısra: 93

*Cömertlik, ihsan, lutuf.*

Dehr-i dün-perverdür ol mürüvvet resmini  
Sen mürüvvet kânısın ey mülk-i luṭfuñ serveri

**4. mürüvvet:****Kaside 9**

Mısra: 94

*Cömertlik, ihsan, lutuf.*

Dehr-i dün-perverdür ol mürüvvet resmini  
Sen mürüvvet kânısın ey mülk-i luṭfuñ serveri

**muşaffā:****1. muşaffā:****Mesnevi 2**

Mısra: 80

*Saf, duru, arı.*

Biri Şeyh Oluğıdır gāyet a'lā  
Teraḥ-rîz ü feraḥ-baḥş u muşaffā

**musahhar eyledüñ:****1. musahhar eyledüñ:-dû, -ñ****Kaside 9**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Boyun eğdirmek.*

Nüşa-i 'adlûñle ḥalkı hep musahhar eyledüñ  
Olmaduk bir kimse yokdur emrûñe fermān-beri

**musavver oldı:****1. muşavver oldı:-dı****Gazel 72**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Resmedilmiş olmak.*

Şöyle maḥlûṭ oldı kim 'aşk ile ol meh-peykerüñ  
Eyler oldı her muşavver Dürriyi taşvîr-i 'aşk

**müşa'bid-i feleği:****1. müşa'bid-i feleği:-i****Kaside 4**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Felek hokkabazı, felek.*

Müşa'bid-i feleği gör ki gönca beyzesinüñ  
Uçurmağ için ider ḳalbini tolu şebnem

**müsellem-i fuṣalā:****1. müsellem-i fuṣalā:****Kaside 4**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Erdemli kişilerin makbulü.*

Mu'in-i şer'-i mutahhar Kemāl Efendi k'odur  
Müsellem-i fuṣalā muḳtedā-yı cümle ümem

**müselmān:****1. müselmān:**

Tarih 14

**Mısra: 4***Müslüman; İslam dininden olan kimse.*

Acıdı a'lā vü ednā mevtüñe

Ağladı kâfir müselmān hep saña

**müşerref itdi:****1. müşerref itdi:-di****Tarih 11**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şereflendirmek, onurlandırmak.*

Rum ili şadrın müşerref itdi bir vālā-ḥaseb  
Ḥalk-ı 'ālem vāşıl-ı kām oldı luṭf-ı Ḥaḳ ile

**müşg-feşān:****1. müşg-feşān:****Mesnevi 1**

Mısra: 9

*Misk kokusu saçma.*

Ta'tîr-i dimāğ itmede mi müşg-feşān mı  
Yaylaḳımız ey bād-ı şabā 'ayn-ı cinān mı

**müşg-i nāb:****1. müşg-i nāb:****Kaside 5**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Halis misk.*

Geldi ḥayāl-i zülf-i siyeh-fām u müşg-i nāb  
Çüb düşdi çeşm-i ḥasteme n'ola dökerse āb

**muşhaf:****1. muşhafını:-ı, -nı****Gazel 55**

Mısra: 1

*Kitap (gül bağlamında).*

Açdı gül muşhafını ḥāce-i bād -ı nevrüz  
Bülbül-i hoş- nağamuñ ṭālî'i geldi vü firüz



**muşhaf-ı ruhsârûn:****1. muşhaf-ı ruhsârûn:-uñ, -ı****Gazel 82**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yüz kitabı.*

Ol gün kanı ben 'aşkumı inkâr iderdüm  
Sen muşhaf-ı ruhsârûnı ibrâz iderdüñ

**müşkil:****1. müşkil:****Gazel 161**

Mısra: 4

*Sorun, mesele.*

Bezimde görmek 'aceb müşkilümdü sîne-i yâri  
Çözüp tebessüm ile düğmesin o müşkil açıldı

**2. müşkilini:-i, -n, -ı****Kaside 1**

Mısra: 5

*Sorun, mesele.*

Hall ider müşkilini cümle 'Irâk u 'Acemün  
Alsa ger dest-i kerem-bağşına kilik-i dü-zebân

**3. müşkilümdü:-üm, -di****Gazel 161**

Mısra: 3

*Zor, güç, çetin.*

Bezimde görmek 'aceb müşkilümdü sîne-i yâri  
Çözüp tebessüm ile düğmesin o müşkil açıldı

**müşkil-güşâ-yı ins ü cân:****1. müşkil-güşâ-yı ins ü cân:****Kaside 7**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Herkesin müşkülünü gideren.*

Levhaşallâh ey fazîlet-pîşe-i rûy-ı zemîn  
Şimdi sensin dehrde müşkil-güşâ-yı ins ü cân

**mustafâ paşa:****1. muştafâ paşa:****Tarih 17**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Mustafa Paşa.*

Hayli zâlimdi Muştafâ Paşa

Merhamet yokdı anda vallâhî

**müstağrak-ı deryâ-yı eltâf eyleyüp:****1. müstağrak-ı deryâ-yı eltâf eyleyüp:-y, -üp****Kaside 9**

Mısra: 71

Kelime Tipi: -

*Lütuflar denizine batmış olmak.*

'Âlemi müstağrak-ı deryâ-yı eltâf eyleyüp  
Añmadı bir kez dime bu bende-i gam-perveri

**müstağrak-ı lutfuñ idi:****1. müstağrak-ı lutfuñ idi:-uñ, -idi****Gazel 82**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Lutfa boğmak.*

Ol gün kanı müstağrak-ı lutfuñ idi Dürri

Cevr itseñ eger gâhen birâz iderdüñ

**müştağ:****1. müştağ:****Mesnevi 2**

Mısra: 18

*Şiddetle arzu eden, özleyen II aşık.*

Cinân olsa 'aceb midür bu yaylak

Gören de görmeyen de cümle müştağ

**müstedâm ola:****1. müstedâm ola:-a****Gazel 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Daim, sürekli olmak, kalıcı olmak.*

İtdi pertâb baña yeter sitem-bâr-ı gâzûb

Müstedâm ola beni añdı o mekkâr-ı gâzûb

**müstedâm-ı 'ömr ola:****1. müstedâm-ı 'ömr ola:-a****Kaside 9**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Dua İfadesi***Ömrü sürekli olsun || Ömrü uzun olsun.*

Müstedâm-ı 'ömr ola maşşûdına nâ'il ola

Büse-gâh-ı halk ola ol âsitân-ı pür-feri

**müsteḥak-perver:****1. müsteḥak-perver:****Kaside 1**

Mısra: 30

*Layık (olanları) besleyen, büyüten.*

Dil-nüvâz-ı zu'afâ Râbbına bağş-ı fuḳarâ

Müsteḥak-perver ü hem-nâm-ı Habîb-i Yezdân

**2. müsteḥak-perver:****Kaside 9**

Mısra: 79

*Layık (olanları) besleyen, büyüten.*

Müsteḥak-perver ḥıdîvâ bu sipîhr-i zâlimün

Tîğ-i cevri üstühân-ı câna geçdi ḥançeri

**müşteri:****1. müşteri:****Kaside 9**

Mısra: 20

*Alıcı, isteyen, talepkar.*

Her kelâmuñ dürr-i meknûn-ı belâgatdür senüñ

Naqd-ı cân ile hâlâyık aña dâ'im müşterî

#### muşt-i ğazabından:

1. **muşt-i ğazabından:** -i, -n, -dan

**Kaside 2**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*Öfke yumruğu.*

Zehr-i kahrıyla anuñ ejder-i düşmen mesmûm

Olsa muşt-i ğazabından n'ola a'dâ sersem

#### mutarrâ-ger olur:

1. **mutarrâ-ger olur:** -ur

**Kaside 1**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Göz alıcı, parlak bir hale getirmek.*

Komaz ehl-i dili jeng-i ğam ile âlûde

Olur ihsânı mutarrâ- ger-i pirâhen-i cân

#### muttaşıl:

1. **muttaşıl:**

**Kaside 1**

Mısra: 63

*Sürekli, aralıksız.*

Şehr-i Gurand olur muttaşıl âyîne-fürüş

Tâli'üm düşmede bâzâr-ı kesâda her ân

#### muvaḥḥid:

1. **muvaḥḥid:**

**Kıt'a 2**

Mısra: 3

*Allah'ın birliğine inanan.*

Bir muvaḥḥid zünûbı çok kuluñum

Eyledüm tevbe kıl 'afûv yâ Rabb

#### müvesser eyleye:

1. **müvesser eyleye:** -y, -e-ye

**Kaside 7**

Mısra: 96

Kelime Tipi: -

*Nasip etmek.*

Devlet ü şânüñ terakķide olup 'ömrüñ ziyâd

Ḥaḳḳ müvesser eyleye saña ḥayât-ı câvidân

#### müvesser ide:

1. **müvesser ide:** -e

**Gazel 78**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Kolay etmek, kolaylaştırmak.*

Müvesser ide murâdâtını anuñ Mevlâ

Cihâna farz-ı 'ayındur aña du'a itmek

#### müvesser olmadı:

1. **müvesser olmadı:** -ma, -dı

**Gazel 59**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Nasip olmak.*

Niçe demdür vâdî-i 'aşkuñ gezer dil bü'l-heves

Vaşluña hiç olmadı bir gün müvesser dest-res

#### müv-ı serüm:

1. **müv-ı serüm:** -üm

**Kaside 1**

Mısra: 59

Kelime Tipi: -

*Baştaki saç.*

Eyledi kaḫr-ı felek müv-ı serüm cümle sefid

Olsa ger dîdelerümden n'ola eşküñ rîzân

#### müzeyyen ola:

1. **müzeyyen ola:** -a

**Kaside 5**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

*Süslenmek.*

Tâ kim felekde dâyer ola mâh u âfitâb

Tâ kim müzeyyen ola nücûm ile nüh kıbâb

#### müzeyyen oldu:

1. **müzeyyen oldu:** -dı

**Gazel 89**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Süslenmek.*

Dâğ-ı bisyârumı destümde benüm seyr eyle

Oldı güyâ ki müzeyyen yine dâl üstine gül

#### muızır:

1. **muızırdur:** -dur

**Gazel 67**

Mısra: 6

*Zararlı.*

Şarâbuñ 'acebdür senüñ ey gül-i ter

Hezâra muızırdur velî ḥâra nâfi'

#### muźmer:

1. **muźmer:**

**Kaside 8**

Mısra: 26

*Gizlenmiş, saklanmış.*

Ol fażîlet-pîşe kim neşr-i süḥan itse olur

Her kelâm-ı ḥikmet-âmîzinde muźmer bir kitâb

2. **muźmeri:** -i

**Kaside 9**

Mısra: 74

*Gizlenmiş, saklanmış (şey.).*

Bilmezin cevri ü cefâ mı yohsa ihsân mı hele  
Var derûnında saña şimdi anuñ bir mużmeri

**mu'âmele kıl:**

**1. mu'âmele kıl:**

**Kıt'a 1**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Davranmak, yapmak.*

Yarın hużûr-ı 'izzetüñe varduğum zamân  
Yâ Rabb luţf u fażluñ ile kıl mu'âmele

**mu'âmeleñi itme:**

**1. mu'âmeleñi itme:-me**

**Gazel 85**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Davranmak (aşk bağlamında).*

Açıkdan itme şaķın yâr ile mu'âmeleñi  
Sev anı cân u gönülden duyulmasun râzuñ

**mu'ârız eylemek:**

**1. mu'ârız eylemek:-mek**

**Kaside 9**

Mısra: 92

Kelime Tipi: -

*Bir fikre karşı çıkmak, muhalefet etmek.*

Gerçi âyîn-i felekdür ey şeh-i 'âlî-cenâb  
Ma'rifet-mende mu'ârız eylemek bir ebteri

**mu'attar eyler:**

**1. mu'attar eyler:-r**

**Mesnevi 2**

Mısra: 38

Kelime Tipi: -

*Güzel koku yaymak II güzelleştirmek,  
keyiflendirmek.*

Anuñ her hâki güyâ misk ü 'anber  
Dimâğ-ı 'âlemi eyler mu'attar

**mu'attar kılsañ:**

**1. mu'attar kılsañ:**

**Gazel 118**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kokulandırmak, güzel kokuya büürmek.*

'Aceb luţf eyler idüñ zülf-i dildâra varup gelseñ  
Dimâğ-ı cânımı kılsañ mu'attar ey şabâ bir gün

**mu'in-i şer'-i mutahhar:**

**1. mu'in-i şer'-i mutahhar:**

**Kaside 4**

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*Mübarek şeriatın uygulayıcısı. (memduh  
bağlamında).*

Mu'in-i şer'-i mutahhar Kemâl Efendi k'odur  
Müselleml-i fużalâ muķtedâ-yı cümle ümem

**mu'tâd:**

**1. mu'tâd:**

**Gazel 42**

Mısra: 5

*Alışkın, alışık.*

Hâlûmi sormağa mu'tâd degülken şorduñ  
İtdi inşâf meger ķalbüñe ey meh eşer

**2. mu'tâdî:-ı**

**Gazel 81**

Mısra: 1

*Alışkın, alışık.*

Cevr imiş 'âşıķa mu'tâdî Muḥammed şāhuñ  
Ėamzedür var ise üstâdî Muḥammed şāhuñ

**mu'tâd idelüm:**

**1. mu'tâd idelüm:-elüm**

**Gazel 96**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Alışkın etmek, alıştırmak.*

Dil ü cânı yaķalum şem'-i ruḥunla yârüñ  
Yanmağa bir iki pervāneyi mu'tâd idelüm

**mu'teber olupdur:**

**1. mu'teber olupdur:-updur**

**Kaside 3**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*İtibarlı, değerli olmak.*

Hidiv-i āsumān-ķadr ü hüdāvendā kerem-baḥşā  
O olupdur bağ-ı fażla her kelāmı mu'teber gonca

# N n

## nā-būd eyleye:

1. **nā-būd eyleye:**-y, -e-ye

### **Kaside 12**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Yok etmek, görünmez kılmak.*

Hokka-ı gâmda beni şu'bede-bâz-ı gerdün

Hamra-veş kâsı bu kim eyleye nâ-geh nâ-būd

## nā-çār:

1. **nā-çārum:-um**

### **Mesnevi 1**

Mısra: **109**

*Çaresiz.*

Dursun oralar anda mı nâ-çārum ağamuz

Ol merd ü zen-i dehr olan ol 'ucbe-nümāmuz

## nādān:

1. **nādāna:-a**

### **Gazel 143**

Mısra: **1**

*Cahil, bilmez, bilgisiz (kimse).*

Şekvâ-yı hicr-i yâruñ nādāna söyleme

Bīmār-ı cevriyüm diyü yābāna söyleme

## nādir olur:

1. **nādir olur:-ur**

### **Mesnevi 3**

Mısra: **66**

Kelime Tipi: -

*Az bulunmak.*

Her oğl atasına ta beñzer mi cihānda

Beñzerse eger nādir olur rüz-ı zamānda

## nā-ehil:

1. **nā-ehil:**

### **Kaside 2**

Mısra: **109**

*Ehil olmayan.*

Nā-ehil tab'uma daħl itse kıramaz jengi

Hic kabül eyleye mi sāğar-ı pür-enver-i Cem

2. **nā-ehil:**

### **Kaside 2**

Mısra: **123**

*Ehil olmayan.*

Nā-ehil eyledügün lutfi ferāmüş eyler

Ehl-i dil böyle ider vaşfuñı ammā ki raķam

## nā-ehl:

1. **nā-ehli:-i**

### **Kaside 8**

Mısra: **59**

*Ehil olmayan.*

Ehl ile nā-ehli teşhiş itmeden qaldı felek

Pir-i ma'tüh oldu anda qalmadı hic fer ü tāb

## nāfiz olursa:

1. **nāfiz olursa:-ur, -sa**

### **Kaside 4**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Nüfuz etmek, tesir etmek, etkilemek.*

'Aceb mi nāfiz olursa şeh-i gülün emri

Ki hār kılmada icrâ-yı hükmi-seyf ü qalem

## nāfi':

1. **nāfi':**

### **Gazel 67**

Mısra: **2**

*Faydalı.*

Olur cām-ı la'lün dil-i zāra nāfi'

O şerbet gibi k'ola bīmāra nāfi'

2. **nāfi':**

### **Gazel 67**

Mısra: **6**

*Faydalı.*

Şarābuñ 'acebdür senün ey gül-i ter

Hezāra mużırdur veli hāra nāfi'

## nāfi' olur:

1. **nāfi' olur:-ur**

### **Gazel 67**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Faydalı olmak.*

Olur cām-ı la'lün dil-i zāra nāfi'

O şerbet gibi k'ola bīmāra nāfi'

2. **nāfi' olur:-ur**

### **Gazel 67**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Faydalı olmak.*

Ne hālet komış Hāk lebün hokkasında

Olur şerbeti her dil-efgāra nāfi'

3. **nāfi' olur:-ur**

### **Gazel 67**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Faydalı olmak.*

Dirigā ki terkib-i la'l-i laṭifün

Olur her zamān derd-i agyāra nāfi'

4. **nāfi' olur:-ur**

### **Gazel 67**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Faydalı olmak.*

Höş eyler lebi Dürriyâ çeşm-i zaḥmum  
Olur derd-i çeşme şeker-pâre nâfi'

**nağam eyle:**

**1. nağam eyle:**

**Gazel 128**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Nağmeler, ezgiler söylemek.*

Gül câmını aldı ele ey bülbül-i şeydâ  
Yâ sen ne durursun yûri bâğa nağam eyle

**nağam ider:**

**1. nağam ider:-er**

**Kaside 2**

Mısra: 72

Kelime Tipi: -

*Nağmeler, ezgiler söylemek.*

Kimse ' 'ahdinde anuñ kimseden itmez efğân  
İder gülşende meger bülbül-i şürîde nağam

**nağamât:**

**1. nağamât:**

**Gazel 142**

Mısra: 2

*Nağmeler.*

Bâd itdi yine gonca-i gülzârı küşâde  
Bülbül nağamât üzre dil-i zârı küşâde

**nâ-geh:**

**1. nâ-geh:**

**Kaside 12**

Mısra: 6

*Ansızın, aniden.*

Hokka-ı gamda beni şu'bede-bâz-ı gerdün  
Hâmra-veş kasdı bu kim eyleye nâ-geh nâ-büd

**nâgehân:**

**1. nâgehân:**

**Gazel 50**

Mısra: 9

*Ansızın, birdendire.*

Çarpıldı bir perî-i siyeh-kâre nâgehân  
Dürrîyi şanma yok yire âh ü fiğân ider

**nağme-i feryâd:**

**1. nağme-i feryâd:**

**Gazel 108**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İnleyen nağme.*

'Andelîbün nağme-i feryâd u eşk-i âlidür  
Gülşen içre gonca'yı allandırıp ter eyleyen

**naḥîf itdi:**

**1. naḥîf itdi:-di**

**Kaside 1**

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Zayıflatmak, güçsüzleştirmek.*

Çeşm-i kühun gamı ol kadar itdi ki naḥîf  
Bîm-i qahrıyla anı zerrede itdi pinhân

**nahl:**

**1. nahl:**

**Tarih 9**

Mısra: 2

*Fidan.*

Feyz-ı lutf-ı Hakkla 'âlem bulup qarâr  
Nahl açup heman virdi pür kâm ile

**nahl-i cân:**

**1. nahl-i cân:**

**Kaside 7**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*Can fidanı, can.*

Âb-ı nâb-ı lutf-i bî-pâyânuñı eyle revân  
Bâğ-ı cismümde fenâya rüy tıtdı nahl-i cân

**nahl-i cefâ:**

**1. nahl-i cefâ:**

**Gazel 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eziyet fidanı II Sevgili.*

Girye itdürme gel 'uşşâkuña ey nahl-i cefâ  
Kaşduñ oñmağ ise alma şaḥın âh-ı fuḡarâ

**nahl-i dil-ārâ:**

**1. nahl-i dil-ārâ:**

**Gazel 136**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönülleri süsleyen fidan. || Sevgili.*

Şubḥa dek birbirine yine hevâ-dâr oldu  
Ol iki tâze vü ter nahl-i dil-ārâ bu gice

**nahl-i ergüvân:**

**1. nahl-i ergüvân:**

**Kaside 7**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Erguvan renkli fidan. II Sevgili.*

Seyr idüp mercân-ı baḥr-i lutf-i bî-pâyânuñı  
Bâğda pejmürde-i reşk oldu nahl-i ergüvân

**nahl-i gülîstân-ı fazîletdür:**

**1. nahl-i gülîstân-ı fazîletdür:-dür**

**Kaside 7**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Erdem bahçesinin fidanı.*

Ḳāmetüñ naḥl-i gülüstān-ı faẓiletdür senüñ  
Eylemiş murğ-ı ma'ārif anda şimdi āşiyān

**2. naḥl-i gülüstān-ı faẓiletdür:-dür**

**Kaside 9**

Mısra: **59**

Kelime Tipi: -

*Erdem bahçesinin fidanı.*

Ḳāmetüñ naḥl-i gülüstān-ı faẓiletdür senüñ  
Faẓl-ı dem'i diyānet hem ekser yār-i Dürri

**naḥl-i hırāmānuñdadur:**

**1. naḥl-i hırāmānuñdadur:-uñ, -da, -dur**

**Gazel 23**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Naz ile yürüyen fidan boyulu. II Sevgili.*

Ġam degül gülzār-ı kūyuñda gezerse serseri  
Āşiyān-ı murğ-ı dil naḥl-i hırāmānuñdadur

**naḥl-i hūşke:**

**1. naḥl-i hūşke:-e**

**Mesnevi 2**

Mısra: **51**

Kelime Tipi: -

*Kuru fidan, kuru ağaç.*

Eger bir naḥl-i hūşke degse ol mā  
İderdi anı ol sâ'atde ḥadrā

**naḥl-i kaddüme:**

**1. naḥl-i kaddüme:-üm, -e**

**Kaside 7**

Mısra: **47**

Kelime Tipi: -

*Fidan gibi uzun ve ince boy.*

'Aşk bî-cān-ı elem şarmışdı naḥl-i kaddüme  
Tutdı murğān ğam-ı gerdündan anda mekân

**naḥl-i lutufdur:**

**1. naḥl-i lutufdur:-dur**

**Kaside 2**

Mısra: **46**

Kelime Tipi: -

*İyilik fidanı.*

Gülşen-i dehrde ol zāt-ı kerimü'ş-şānuñ  
Ḳadi bir naḥl-i lutufdur beri iḥsān-ı kerem

**naḥl-i maḳşūdımı:**

**1. naḥl-i maḳşūdımı:-ım, -ı**

**Kaside 2**

Mısra: **91**

Kelime Tipi: -

*Niyet fidanı.*

Naḥl-i maḳşūdımı gülzār-ı dilümden çıkarup  
Ġars idüp gayrı yire bār ile eyler anı cem

**naḥl-i nāzük:**

**1. naḥl-i nāzük:**

**Gazel 127**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Ince fidan (sevgili bağlamında).*

Dürri o naḥl-i nāzük şeftālüsün ḳoparduḳ  
Oldı bize bu yüzden luṭf-ı İlāh böyle

**naḥl-i peyvendi:**

**1. naḥl-i peyvendi:-i**

**Gazel 136**

Mısra: **15**

Kelime Tipi: -

*Yetişen ağaç (şehzade bağlamında!).*

Naḥl-i peyvendi berü-mend ola diyü itdi  
O felek-ḳadre du'ālar dil-i şeydā bu gice

**naḥl-i vüçüdün:**

**1. naḥl-i vüçüdün:-ın**

**Gazel 49**

Mısra: **21**

Kelime Tipi: -

*Fidan gibi vücut, boy.*

Ḥudā naḥl-i vüçüdün ḥıfz ide āsīb ü āfetden

Ki eyyāmında şirāndan ğazālān bî-tevehhümdür

**naḥl-i vüçüduñ:**

**1. naḥl-i vüçüduñ:-uñ**

**Kaside 1**

Mısra: **119**

Kelime Tipi: -

*Fidan gibi vücut, boy.*

Ḥaşre dek naḥl-i vüçüduñ ola pür-berg-i ḥayāt  
Sāyesinde teb-i ğamdan ola āsüde cihān

**naḥl-i 'ar'arı:**

**1. naḥl-i 'ar'arı:-ı**

**Kaside 9**

Mısra: **62**

Kelime Tipi: -

*Dağ servisi (memduhun boyu bağlamında).*

Gülsitān-ı 'adlūñi ḥiç kimse ta'bır idemez  
'Arşa peyveste ser-i servi vü naḥl-i 'ar'arı

**nā'il-i maṭlūb-ı a'lā olduñ:**

**1. nā'il-i maṭlūb-ı a'lā olduñ:-du, -ñ**

**Tarih 6**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*En çok istenilen duruma erişmek.*

Ḥamdulillāh luṭf-ı Yezdān ile olduñ ey ḥıdīv

Nā'il-i maṭlūb-ı a'lā vāşıl-ı künc-i na'im

**naḳd-i cān:**

**1. naḳd-i cān:**

**Gazel 16**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Can sermayesi.*

Nağd-i cân ile şatar kâlâsını biñ nâz ile  
Hâce-i 'aşk ile ey Dürri 'aceb bâzâr güç

2. **nağd-i cân:**

**Kaside 9**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Can sermayesi.*

Her kelâmuñ dürr-i meknûn-ı belâğatdür senüñ  
Nağd-i cân ile hâlâyık aña dâ'im müşteri

3. **nağd-i cân:**

**Gazel 141**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Can nakdi, can.*

Bâzâr-ı vuşlat itmiş iken nağd-i cân ile  
Ol şâh-ı hûr-ı nâz benî çaldı pâreye

**nakd-i cânuñ:**

1. **nağd-i cânuñ:-uñ**

**Gazel 164**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Can sermayesi, can.*

Didi dilber isterin ben nağd-i cânuñ vaşluma  
Virme istersem eger ey Dürri bir mangır dañi

**nakd-i dil ü cânı:**

1. **nağd-i dil ü cânı:-ı**

**Gazel 109**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül parası.*

Vaşlı kâlâsına ol hâce-i hüsnüñ Dürri  
Vireyin nağd-i dil ü cânı bahâ neyleyeyim

**nakd-i sirişki:**

1. **nağd-i sirişki:-i**

**Gazel 125**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı sermayesi.*

Rüy-ı rakıbe bakdı güzellendi hâtırum  
Nağd-i sirişki hep telef oldu bihamdihi

**nakd-i sirişkin:**

1. **nağd-i sirişkin:-i, -n**

**Gazel 115**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı sermayesi.*

Şarf ider nağd-i sirişkin dilrübâsın isteyen  
Yolına cânlar fedâ eyler vefâsın isteyen

**nâ-kes:**

1. **nâ-kese:-e**

**Gazel 110**

Mısra: 3

*Alçak, soysuz, düzenbaz.*

Ey pîr-i muğân nâ-kese gösterme şarâbı  
Sen duñterüñi herkese mañrem mi şanursın

**nakış bağıladı:**

1. **nakış bağıladı:-dı**

**Kaside 9**

Mısra: 53

Kelime Tipi: -

*Tasvir, tahayyül eylemek.*

Bir nakış bağıladı gülşen kim hezâr ezhar ile  
Aña şad tañsın iderdi seyr idince Âzeri

**nakş:**

1. **nakşına:-ı, -na**

**Gazel 56**

Mısra: 3

*Güzellik nakış.*

'Âlemüñ nakşına ol rind ki âşüfte degül  
Menzil-i merd-i raşad-sâz gibi câh olmaz

2. **nakşuñda:-uñ, -da**

**Gazel 164**

Mısra: 4

*Resim, suret.*

Hatt-ı ruhsârûnda cânâ görmedüm harf-i vefâ  
Olmadı nakşuñda hiç resm-i kerem zâhir dañi

**nakşı:**

1. **nakşı:**

**Tarih 7**

Mısra: 4

*. resim, nakış.*

Bâğ-ı cennetden n'ola yaksa çerâğı bu mañâm  
Gülleri nakşı anuñ pejmürde olmaz dâ'imâ

**nakş-ı dil-ârâ:**

1. **nakş-ı dil-ârâ:**

**Kaside 6**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönlü süsleyen güzellik.*

Nedür ol nakş-ı dil-ârâ nedür ol hü-b-likâ

Reşk pey-der-pey ider cümle qalem-kâr-ı 'Acem

**nakş-ı sipihr-i ğamı:**

1. **nakş-ı sipihr-i ğamı:-ı**

**Gazel 129**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gam göğünün nakşı, resmi.*

Olalı efgende-i çāh-ı zenaḥdān-ı yār  
Naḳş-ı sipihr-i ḡamı buldı ḡōñül bî-şübāh

**naḳsını çıkarduk:**

1. **naḳsını çıkarduk:** -du, -k-u, -n, -ı

**Gazel 53**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Resmini yapmak.*

Çarḥ-ı 'aşḳ-ı dil-rübānuñ hep çıkarduk naḳsını  
Ol raşad-sāz-ı tercüme-ārāma girmiş çıkmışuz

**nālān:**

1. **nālānuz:** -uz

**Gazel 54**

Mısra: 4

*Inleyen.*

Ḳazāsı sīnemüzde dāḡımız āmac-ı miḡnetdür  
Sadāsı seng-i cevrüñdür bizi zan itme nālānuz

**nālān olmaḡı:**

1. **nālān olmaḡı:** -maḡ, -ı

**Gazel 150**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İnlemek, feryat etmek, acı ile inilti sesler  
çıkarmak.*

Ben mi isterdüm ḡam-ı zülfüñle nālān olmaḡı  
Ben mi isterdüm teb-i 'aşḳuñla sūzān olmaḡı

**nālān-ı firāk:**

1. **nālān-ı firāk:**

**Gazel 75**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ayrılık iniltisi.*

Rāzını ḡāne-i dilde tutamaz 'āşık olan  
Yeñemez kendüsini ḡāşılı nālān-ı firāk

**nālānlıḡ:**

1. **nālānlıḡ:** -ı

**Gazel 162**

Mısra: 12

*Inleme, inleyiş (durumu).*

Ma'il olduñ ḡayra ey gül ülfet itdüñ ḡār ile  
Bülbül-i dil n'ola efzün eylese nālānlıḡı

**nāle:**

1. **nālem:** -m

**Gazel 73**

Mısra: 1

*Inilti, feryat.*

Nālem āheng ü sirişḳ olsa n'ola tār-ı firāk  
Ḥışm idüp ḳaddümi çeng itdi yine bār-ı firāk

**nāle ider:**

1. **nāle ider:** -er

**Gazel 31**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İnlemek, sızlanmak.*

Vaşl ile ḡürrem iken hicrin añup nāle ider  
'Āşıḳuñ aḡlaması ḡülmesi hep yār iledür

**nāle vü feryād:**

1. **nāle vü feryād:**

**Gazel 44**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İnleme ve feryad etme.*

Ḥab-ı nāzından o gül çehreli bî-dāra müdām  
Bāḡ-ı kūyına varup nāle vü feryād ister

2. **nāle vü feryād:**

**Kaside 8**

Mısra: 63

Kelime Tipi: -

*İnleme ve feryad etme.*

Nāle vü feryād kim iḳlīm-i cism-i zerdümi  
Ceyş-i endüh u sitem itdi ḡarāb-ender-ḡarāb

**nāle vü feryād idelüm:**

1. **nāle vü feryād idelüm:** -elüm

**Gazel 96**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Inlemek ve feryat etmek.*

'Ādelibe dil-i şüridemüzi hem-dem idüp  
ḡül-sitāna varalum nāle vü feryād idelüm

**nāle-i bî-iḡtiyārumdan:**

1. **nāle-i bî-iḡtiyārumdan:** -um, -dan

**Gazel 117**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Elde olmayan inilti, feryat.*

Ḥāb-ı nāzuñ ey perī arturma zārumdan şaḳın

Rüz u şebde nāle-i bî-iḡtiyārumdan şaḳın

**nāle-i cān-ḡāh:**

1. **nāle-i cān-ḡāh:** -ı

**Gazel 42**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ḡönül iniltisi.*

Eylemiş çāk-ı girībān yine ol ḡonca-i nāz

Meger itmiş aña bu nāle-i cān-ḡāh eşer

**nāle-i feryāduña:**

1. **nāle-i feryāduña:** -uñ, -a

**Gazel 69**

Mısra: 8



Kelime Tipi: -  
Feryat iltisi.

Ey gönül hicr ile efğanuña efsūs efsūs  
Derd ile nâle-i feryaduña inşâf inşâf

**nām:**

1. **nām:**

**Gazel 126**

Mısra: 6

*Ad II Şan, şöhret.*

Nev-reside mîve-i vaşluñ ala lâyıķ mı el  
Olsun ey nâzûk nihâl-i bâğ-ı nâz ulu nām ile

2. **nāmuñ:-uñ**

**Kaside 7**

Mısra: 37

*Ad II Şan, şöhret.*

Şafha-i çarḥ üzre nāmuñ böyle tahrîr eylemiş  
Hażret-i Maḥmūd Efendi fāzıl-ı devr ü zamān

3. **nāmuñ:-uñ**

**Kaside 9**

Mısra: 43

*Ad II Şan, şöhret.*

Şafha-i çarḥ üzre nāmuñ böyle tahrîr eylemiş  
Kilk-i ressām-ı kaẓā ey ehl-i ‘ilmüñ mefḥarı

4. **nāmı:-ı**

**Tarih 18**

Mısra: 1

*Ad II Şan, şöhret.*

Nāmı zāde dile ilmik gibi  
Ser-i erbāb-ı devā’ül-hāl oldı

5. **nāmuñ:-uñ, -ı**

**Kaside 2**

Mısra: 125

*Ad, san.*

Haşre dek zinde iden nāmuñı ehl-i dildür  
Nazm-ı Firdevsî ile nite ki şāhān-ı ‘acem

6. **nāmum:-um**

**Kaside 7**

Mısra: 75

*Ad II şan, şöhret.*

Şafha-i çarḥ üzre nāmum böyle şebt olmuş benüm  
Mālik-i genc-i ma’ānī şāh-ı iklim-i beyān

**nāme:**

1. **nāme:**

**Gazel 68**

Mısra: 8

*Mektup.*

Derd-i ‘aşkuñla senüñ ğurbete düşdük gāhı  
Bizden ey şūḥ-ı cihān eyleme bir nāme dirîğ

2. **nāmemi:-m, -ı**

**Gazel 12**

Mısra: 6

*Mektup l âşığın gönlünün tercümanı: aşk mektubu.*

Bildi tekrār dilüm derdini çözdü şiken  
Oḳudı nāmemi ol şāh-ı melāḥat kat kat

**nāme-i hicrān-ı dil:**

1. **nāme-i hicrān-ı dil:**

**Gazel 19**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönlün ayrılık acısının mektubu.*

Hün-ı eşk ile yazarsam nāme-i hicrān-ı dil  
Çekmez ol kayd-ı murād olsa eger nā-yāb sürḥ

**nā-merd:**

1. **nā-merd:**

**Gazel 111**

Mısra: 8

*Namert, sözünün eri olmayan.*

Raķibi itmez isem tîğ-i āhum ile helāk  
Cihān-ı sifilde nā-merd ü nā-pesend olayın

**nām-ı dil:**

1. **nām-ı dil:**

**Gazel 87**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*(Aşığın) Gönlünün ismi.*

Rüy-ı zerdinden mi bilmem āh-ı serdinden midür  
Dillere düşdi güzel sevmekle Dürrî nām-ı dil

**nā-müsāid:**

1. **nā-müsā'id:**

**Gazel 116**

Mısra: 12

*Müsait olmayan, elverişsiz.*

Va’d-i vaşl itmek murāditse kıomaz baḥtuñ senüñ  
Nā-müsā'id ṭālî’üñ ey Dürrî cānān neylesün

**nān:**

1. **nānı:-ı**

**Gazel 21**

Mısra: 10

*Ekmek. (Gam, keder azığı bağlamında).*

Şekker-i pālūde-i pür-minnet-i ağıyardan  
Bir dilim nānı gelür Dürrî-i mey-hāra lezîz

2. **nānı:-ı**

**Gazel 22**

Mısra: 4

*Ekmek, yiyecek, azık.*

Qanımı çokdan içerdı o cefākār amma  
İçilen bāde-i nābı yenilen nānı añar

**nān-ı kereminden:**

1. **nār-ı kereminden:-in, -den**

**Kaside 2**

Mısra: 43

Kelime Tipi: -

*Cömertlik ekmeği, cömertlik.*

İmtilā-pāre-i nār-ı kereminden dünyā

Rīze-i cüftesidür zād-ı cüyüş-ı Nirem

**nā-pesend:**

1. **nā-pesend:**

**Gazel 111**

Mısra: 8

*Beğenilmemiş.*

Raķibi itmez isem tiğ-i āhum ile helāk

Cihān-ı sifilde nā-merd ü nā-pesend olayın

**nār:**

1. **nārıyla:-ı, -y, -la**

**Gazel 87**

Mısra: 8

*Ateş (gam bağlamında).*

Ben seni teşhîr için künc-i elemde ey perî

Eylerin süzân gamuñ nārıyla ile ‘anber-hām-ı dil

**na’re-i allāhu ekber:**

1. **na’re-i allāhu ekber:-me**

**Gazel 92**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*"Allahu ekber", Allah en büyüktür narası.*

Gördiler mescidde yārūñ kâmet-i bālâsını

İttü dehri na’re-i Allāhu ekber ey gönül

**nār-ı āhumdan:**

1. **nār-ı āhumdan:-dan**

**Gazel 72**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ah ateşi.*

Nār-ı āhumdan şaķınsun dil-rübā ile raķīb

İns ü cinne eylemez hiç merhamet şemşir-i ‘aşk

**nār-ı āhuñla:**

1. **nār-ı āhuñla:-uñ, -la**

**Gazel 77**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ah ateşi.*

Dürriyā bir nār-ı āhuñla olur kārı tamām

İtalum āhen-dil olmuş haşm-ı leffāfuñ senūñ

**nār-ı firāk:**

1. **nār-ı firāk:**

**Gazel 73**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ayrılık ateşi.*

Dürriyā şanma revān olmada eşk-i çeşmüm

Eridüp rûgan-ı bağrum aķıdur nār-ı firāk

2. **nār-ı firāk:**

**Gazel 131**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ayrılık ateşi.*

Terk eyledi bizi o şeh-i nüktedān yine

Nār-ı firāk ile neyleyüm bir zamān yine

**nār-ı ğamuñ:**

1. **nār-ı ğamuñ:-uñ**

**Kaside 5**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gam ateşi.*

Nār-ı ğamuñ yakup dilüme virdi haylî tâb

Teskîn-i süz içtin n’ola dîdem dökse āb

**nār-ı hicrân:**

1. **nār-ı hicrân:**

**Tarih 2**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ayrılık ateşi.*

Felek nār-ı hicrân ile pür-teb oldı

Degül kehkeşān itdi çāk-ı girībān

**nār-i nemrūd:**

1. **nār-i nemrūd:**

**Kaside 12**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Nemrud'un ateşi, Nemrud'un İbrahim peygamberi*

*yakmak için hazırlattığı ateş.*

Şimdi bir ateş-i ğam var ki dil-i şeydāda

Şerer-i kemteri süz-efgen-i nār-i Nemrūd

**nār-ı pür-süz:**

1. **nār-ı pür-süz:**

**Gazel 104**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yakıcı ateş.*

Dil-i âteş-gedeme uğrasa yār

Nār-ı pür-süz gibi esmez idi böyle vaķım

**nār-ı tennurda:**

1. **nār-ı tennurda:-da**

**Kaside 2**

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Tandır ateşi.*

Nār-ı tennurda ide kārını neşide-i cānbāz  
Takvîyet-baḥş-ı meh-i ‘adlî zîyâ virdügi dem

**nār-ı ‘âlem-süz-ı âh-ı pür-serârumdan:**

1. **nār-ı ‘âlem-süz-ı âh-ı pür-şerârumdan:-um, -dan**

**Gazel 117**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kıvılcımlarla dolu ahın alemi yakan ateşi.*

Küyuña uğratma lûtf eyle rakîbi dostum

Nār-ı ‘âlem-süz-ı âh-ı pür-şerârumdan şakın

**nār-ı ‘aşkı:**

1. **nār-ı ‘aşkı:-ı**

**Gazel 86**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Girîbânun niçün çāk eyledün dāmânınun Dürri

Seni pür-teb mi itdi yoksa nār-ı ‘aşkı cānânun

**nār-ı ‘aşkuñ:**

1. **nār-ı ‘aşkuñ:-uñ**

**Gazel 49**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi, gönülde alevlenen ateş.*

Çıkarsa düd-ı âhum n’ola dilden nār-ı ‘aşkuñ var

Meyûñ cûş u ħurûşî neş’e-i keyfiyyet-i ħumdur

2. **nār-ı ‘aşkuñ:-uñ**

**Gazel 116**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Nār-ı ‘aşkuñ itdi pür-teb bağrını yandurdu hep

İtmesün cāna gönül çāk-ı girîbân neylesün

**nās:**

1. **nāsa:-a**

**Gazel 104**

Mısra: 10

*İnsanlar.*

Dürri bendeñi lûtfuñdan İlähî ħıfz it

Nāsa şol dem ki ħücüm ide şi’r gibi caĥim

**nā-şād olmaya:**

1. **nā-şād olmaya:-ma, -y, -a**

**Mesnevi 3**

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*Gamlanmak, kederlenmek.*

Ĥacı Ĥasanun ĥâtırı vardur gele ey bād

Vaşf-ı veledin itme dirâz olmaya nā-şād

**naşîb olur:**

1. **naşîb olur:-ur**

**Gazel 127**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kısmet olmak.*

Zülf-i nigârî bir kez koçmak naşîb olur mı

Ruḥşat virür mi baña baht-ı siyâh böyle

**nāşiye-sâ olmaga:**

1. **nāşiye-sâ olmaga:-mag, -a**

**Kaside 2**

Mısra: 51

Kelime Tipi: -

*Alınını yere süren olmak.*

Pâyine nāşiye-sâ olmaga gelse ħurşîd

Zerre-i ĥāk-i deri kılmaya taḥrîk-i ħadem

**naş-ı kâti’-i:**

1. **naş-ı kâti’-i:--i**

**Kaside 9**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -

*Kesin hüküm.*

Dil-nüvâzâ maḥmedet mendâ vü ‘adâlet gösterür

Ey mu‘în-i şer‘ ü naş-ı kâti’-i peygamberi

**nâtüvân:**

1. **nâtüvân:-um**

**Gazel 23**

Mısra: 6

*Zayıf, güçsüz.*

Dostum ser- pençe-i şâhîn-i ġamzeñden sakın

Murğ-ı cān-ı nâtüvânım zülf-i fettânüñdadur

2. **nâtüvân-ı:--ı**

**Gazel 94**

Mısra: 6

*Zayıf, güçsüz; aşık.*

Urgun mısın benüm gibi ol kaşı yaya

Sîneñde şerḥalarındur ey nâtüvân-ı ġam

**nâvdân kıldum:**

1. **nâvdân kıldum:-du, -m**

**Kaside 7**

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*Oluk yapmak (kalem oyuğu).*

Naẓm-ı ḥasb-i ĥâlûmi gör eyledüm âb-ı ĥayât

Ĥâme-i lü’lü’-feşânım aña kıldum nâvdân

**nâv-dân konuldu:**

1. **nâv-dân konuldu:-ul, -dı**

**Kaside 8**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Oluk yapmak.*

Çeşme-i mihre şanurlar kim konuldu nāv-dān  
Her kaçan çin-i cebin izhār idüp itse 'itāb

**nāvdān-ı keremi:**

**1. nāvdān-ı keremi:-i**

**Kaside 1**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: -

*Cömertlik oluğu, cömertlik.*

Żulmet-i ğamda olan mürde-i dil-teşnelere  
Nāvdān-ı keremi āb-ı ħayāt itdi revān

**nāvek:**

**1. nāvek-i:-i**

**Kaside 1**

Mısra: **74**

*Ok.*

Ĥāk-i pāyuñda 'aceb mi bu kadar zār olsam  
Benüm ol nāvek-i ğam-hor der-i çarĥ-i nādān

**2. nāveküñ:-üñ**

**Gazel 126**

Mısra: **3**

*Ok (sevgilinin bakışı, gamzesi bağlamında).*

Ĥāne-i tārik-i cismüm deldüğinden nāveküñ

Pertev-i mihr-i vefāñ ümmīd-vārum kim gele

**nāvek-endāz-ı fezā'-ı ma'rifetsin:**

**1. nāvek-endāz-ı fezā'-ı ma'rifetsin:-sin**

**Kaside 7**

Mısra: **27**

Kelime Tipi: -

*Hüner göğünün ok atıcısı.*

Nāvek-endāz -ı fezā'-ı ma'rifetsin şimdi sen  
Olamaz kıavs-i kızaĥ saña kepāde bir kemān

**nāvek-i endüh-ı hierüñ:**

**1. nāvek-i endüh-ı hierüñ:-üñ**

**Gazel 19**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Ayrılık kederinin okları.*

Nāvek-i endüh-ı hierüñ bağrumı ĥün eylemiş  
N'ola olsa eşk-i çeşm-i 'āşık-ı bī-tāb sürĥ

**nāvek-i hasret:**

**1. nāvek-i hasret:-i**

**Gazel 12**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Hasret, özlem oku.*

Beni dūr itmesün ol māh-liķādan yoĥsa  
Siper-i çerĥi deler nāvek-i ĥasret kıat kıat

**nāvek-i maksūd u murād:**

**1. nāvek-i maksūd u murād:**

**Gazel 93**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Istek, maksat oku.*

Ber-hedef olmadı çün nāvek-i maksūd u murād  
Tā-be-key kıavs-i ğamuñ ey gül-i ra'nā çekelüm

**nāvek-i müjgānı:**

**1. nāvek-i müjgānı:-ı**

**Gazel 12**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kirpik okları (sevgilinin ok gibi olan kirpiği).*

Urdı her nāvek-i müjgānı dile zaĥm-ı cefā

Olsa Dürri n'ola çeşmümde cerāĥat kıat kıat

**nāvek-i müjgān-ı każā:**

**1. nāvek-i müjgān-ı każā:**

**Gazel 48**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Kaza kirpiklerinin oku. (sevgilinin kirpikleri bağlamında).*

İtsem ümmīd-i ĥayāl-i nigeĥ-i luţfuñ eger  
Göñlüme nāvek-i müjgān-ı każā kār gelür

**nāvek-i müjgānuña:**

**1. nāvek-i müjgānuña:-uñ, -a**

**Gazel 70**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Kirpik okları.*

Cümleten sinesinüñ dāğını Dürri yakduñ  
Eyledi nāvek-i müjgānuña şāhum eĥdāf

**2. nāvek-i müjgānuña:-uñ, -a**

**Gazel 160**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Kirpik okları.*

Pür-yāre gördüm cismimi güş eyledüm eĥğānını  
Ol nāvek-i müjgānuña Dürri kıuluñ urğun gibi

**nāy:**

**1. nāy:**

**Gazel 36**

Mısra: **6**

*İçi yanık kemiş, ney.*

Sih-i miĥnetle felek bağrumı delmiş anuñ

Nāy hep derd-i dil-i pür- nağamından söyler

**nā-vāb olsa:**

**1. nā-vāb olsa:-sa**

**Gazel 19**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Bulunmamak.*

Hün-i eşk ile yazarsam nâme-i hicrân-ı dil  
Çekmez ol kayd-ı murâd olsa eger nâ-yâb sürh

**nâz:**

**1. nâz:**

**Gazel 16**

Mısra: 9

*İşve, cilve.*

Nağd-i cân ile şatar kâlâsını biñ nâz ile  
Hâce-i 'aşk ile ey Dürri 'aceb bâzâr güç

**2. nâz:**

**Gazel 49**

Mısra: 1

*İşve, cilve.*

Dehânuñ gönçasın handân iden nâz u tebessümdür  
Şadâ-yı bûlbûl-i güyâ şudür iden tekellümdür

**3. nâz:**

**Gazel 98**

Mısra: 10

*İşve, cilve.*

Ey Dürri şeb-i gamda figânımdan o hünî  
Nâz uyhusını terk ide bî-dâr ola dirdüm

**4. nâzi:-ı**

**Gazel 120**

Mısra: 1

*İşve, cilve.*

Bir nâzı güzel dîdesi şehbâz güzelsin  
Bir şivesi çok gamzesi gammâz güzelsin

**5. nâz:**

**Kaside 8**

Mısra: 79

*İşve, cilve.*

Nâz u ni'met ber-karâr u 'izz ü rif'at ber-medâr  
Ferr-i şevket pâyidâr u 'ömr tâ rûz-ı hisâb

**6. nâz:**

**Gazel 97**

Mısra: 6

*Cilve, işve, eda.*

Zîr-i pâyuñda senüñ mür-ı dil ummaz yürirseñ  
Nâz ile şîve-i refîaruña mâ'il oldum

**nazar:**

**1. nazaruñ:-uñ**

**Gazel 97**

Mısra: 9

*Bakış, göz.*

Ehl-i derde göricek luţf yüzinden nazaruñ  
Nigeh-i nergis-i bîmâruña mâ'il oldum

**nazar it:**

**1. nazar it:**

**Gazel 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakmak, görmek. Muamele etmek.*

Nazar it 'âşık-ı 'anķâ-dile bakma gayra  
Şâhbâza ne revâ meyl ide zâga cânâ

**nazar kıl:**

**1. nazar kıl:**

**Kaside 4**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Zümürriñ çemen ü dürr-i pâk-i jâle ile  
Nazar kıl oldı çemen-zâr pür-güher bir yemm

**nazargâh-ı hudâ-vı lem-vezeldür:**

**1. nazargâh-ı hudâ-vı lem-vezeldür:-dür**

Mesnevi 2

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ebedi, sonsuz olan Allah'ın penceresi.*

Nazargâh-ı Hudâ-yı lem-vezeldür  
Ana cennet demek gâyet maḥaldür

**nâzik:**

**1. nazik:**

**Gazel 43**

Mısra: 6

*Ince, narin.*

Gümüşden servdür ey şâh kıddüñ  
O nazik sāğaruñ kâfura beñzer

**2. nâzik:**

**Gazel 71**

Mısra: 3

*Ince, narin.*

Şanki deryâ-yı melâḥatda o nâzik dehenüñ  
Dür-i yektâ ile pür ey gözi seḥḥâre şadef

**3. nâzik:**

**Gazel 41**

Mısra: 15

*Güzel, zarif.*

Vaşf-ı dilberde yine tarḥ ile bir nâzik gâzel  
Hep nazîre itmege ey Dürri yârân muntazır

**nâzil olup:**

**1. nâzil olup:-up**

**Kaside 5**

Mısra: 53

Kelime Tipi: -

*İnmek, nüzul etmek.*

Nâzil olup 'adûña senüñ çarḥdan 'azâb  
Tîr ola düşmenüñ diline dâyimâ şihâb

**nâzım:**

**1. nâzım-ı:-ı**

**Kaside 9**

Mısra: 97

*Şiir yazan kimse, şair.*

Nâzım-ı zâtuñ senüñ çokdur velî görse benüm

Nazmuma Hâssan ile tahsîn iderdi Âzerî

#### nâzım-ı ahvâl-i 'âlem:

##### 1. nâzım-ı ahvâl-i 'âlem:

**Kaside 9**

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*Âlem hal(leri)nin nazm edicisi.*

Nâzım-ı ahvâl-i 'âlem şâhib-i luğ u kerem

Hâmî-i şer'-i mükerrrem ehl-i faẓluñ bihteri

#### nâzım-ı cüd-ı vücüduñ:

##### 1. nâzım-ı cüd-ı vücüduñ:-uñ

**Kaside 1**

Mısra: 113

Kelime Tipi: -

*Memduhun cömertliğini nazm eden(ler), şairler.*

Nâzım-ı cüd-ı u vücüduñ katı çokdur bilürüm

Medh-i zâtuñda velî bendeñe yokdur akrân

#### nâzım-ı rûm u hicâz:

##### 1. nâzım-ı rûm u hicâz:

**Kaside 1**

Mısra: 110

Kelime Tipi: -

*Arap ve Anadolu şairleri.*

Söyledüm yine bu nazımı göricek itdi pesend

Nâzım-ı Rûm u Hicâz u şu'arâ-yı Hırasan

#### nâzır:

##### 1. nâzırin:-in

**Gazel 151**

Mısra: 5

*Benzer.*

Görmüş misün 'âlemde nazırin diye ey dil

Ol yâr 'aceb dilber-i pâkîze degül mi

##### 2. nâzır:-i

**Kaside 11**

Mısra: 5

*Benzer.*

Nâzırî kaçır-ı cevriñi gibi anuñ hem nâm

Müferrih idi aña reşk iderdi kışşasun

##### 3. nâzır:-i

**Tarih 18**

Mısra: 3

*Benzer.*

Yokdur 'âlemde hiç nazırî anuñ

Kerem-efzâ vü hoş-ıñşâl oldı

##### 4. nâzır:

**Kaside 2**

Mısra: 73

*Nazar eden, bakan, gözetken.*

Nigeh-i ıñşım ile hiç kimseye nâzır yokdur

Var ısa 'âşıkına dilber-i müşğîn perçem

##### 5. nâzır:

**Kaside 1**

Mısra: 47

*(Ar.) Bakan, nazar eden.*

Nigeh-i ıñşım ile hiç kimseye nâzır yokdur

Varısa ise 'âşık-ı şürıdeye çeşm-i hubân

#### nâzır olmaz:

##### 1. nâzır olmaz:-maz

**Tarih 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Benzemek, eş olmak II denk, nitelik yönünden eşit olmak.*

Buña târîh ile nazır olmaz

Buña zîrâ ki Firdevs eşdür

##### 2. nâzır olmaz:-maz

**Tarih 7**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Benzemek, eş olmak II denk, nitelik yönünden eşit olmak.*

Virse bünyânı n'ola kaçır-ı hûrluğundan nişân

Zîr-i tâk-ı çarhda zîrâ nazır olmaz aña

#### nâzır olursa:

##### 1. nâzır olursa:-ur, -sa

**Mesnevi 2**

Mısra: 142

Kelime Tipi: -

*Benzemek, eş olmak II denk, nitelik yönünden eşit olmak.*

Senüñ bu nazmuña olur nazıre

Nâzır olursa ger mihr-i münîre

#### nâzıre itmege:

##### 1. nâzıre itmege:-e

**Gazel 41**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Nazire yazmak.*

Vaşf-ı dilberde yine tarh ile bir nâzik gazel

Hep nazıre itmege ey Dürri yârân muntazır

#### nâzıre olur:

##### 1. nâzıre olur:-ur

**Mesnevi 2**

Mısra: **141**

Kelime Tipi: -  
*Benzeri olmak.*

Senüñ bu nazmuña olur nazîre  
Nazîr olursa ger mihr-i münîre

**nazîri yokdur:**

1. **nazîri yokdur:**-dur-i

**Kaside 2**

Mısra: **103**

Kelime Tipi: -  
*Eşsiz.*

Fikrüm ol silk-i beyândur ki nazîri yokdur  
Anda güyâ ki ma'ânî dür-i pâk-i manzem

**nazm:**

1. **nazmumuñ:**-um, -uñ

**Gazel 90**

Mısra: **10**

*Şiir, nazım.*

Dürriyâ gevher-fürüş-ı çârsü-yı dânişüm  
Nazmumuñ her satrı oldu rişte-i 'ıkdı'l-le'al

2. **nazm:**

**Gazel 121**

Mısra: **9**

*Şiir, nazım.*

Nazm ile her dem muqayyed olsam ey Dürri n'ola  
Vaşf-ı hüsn-i yârda bir dâstân olsun dirin

3. **nazmumu:**-um, -ı

**Gazel 134**

Mısra: **11**

*Şiir, nazım.*

Vaşfında gevher eyledüm ey Dürri nazmumu  
Şâyed ki güşına o şehüñ güş-vâr ola

4. **nazmı:**-ı

**Gazel 163**

Mısra: **10**

*Şiir, nazım.*

O yârüñ eyledi dendânı vaşfını Dürri  
Bu nazmı anuñ içün böyle pür-le'al oldu

5. **nazmı:**-ı

**Kaside 1**

Mısra: **109**

*Şiir, nazım.*

Söyledüm yine bu nazmı göricek itdi pesend  
Nazım-ı Rûm u Hicâz u şu'arâ-yı Hırasan

6. **nazmuñ:**-uñ

**Mesnevi 2**

Mısra: **139**

*Şiir, nazım.*

Bu nazmuñ ravza-i şehri-i beyândur  
Mezâmin anda hep âb-ı revândur

7. **nazmuña:**-uñ, -a

**Mesnevi 2**

Mısra: **141**

*Şiir, nazım.*

Senüñ bu nazmuña olur nazîre  
Nazîr olursa ger mihr-i münîre

8. **nazmuma:**

**Kaside 9**

Mısra: **98**

*Şiir.*

Nâzım-ı zâtuñ senüñ çokdur velî görse benüm  
Nazmuma Hâssan ile tahsîn iderdi Âzerî

9. **nazm-ı:**--ı

**Kaside 7**

Mısra: **61**

*Şiir.*

Nazm-ı hasb-i hâlümü gör eyledüm âb-ı hayât  
Hâme-i lü'lü'-feşânum aña kıldum nâvdân

**nazm-ı firdevsî:**

1. **nazm-ı firdevsî:**

**Kaside 2**

Mısra: **126**

Kelime Tipi: -

*Firdevsî'nin şiiri.*

Haşre dek zinde iden nâmuñı ehl-i dildür  
Nazm-ı Firdevsî ile nite ki şâhân-ı 'acem

**nâzûk:**

1. **nâzûk:**

**Gazel 126**

Mısra: **6**

*İnce, narin. Nazik beden.*

Nev-resîde mîve-i vaşluñ ala lâyıq mı el  
Olsun ey nâzûk nihâl-i bâğ-ı nâz ulu nâm ile

2. **nâzûk:**

**Kaside 9**

Mısra: **58**

*Güzel, zarîf; ince.*

Hıfzuña düş ola ger pervâne-i aşüfte-dil  
Şem'e bir kibrîti nâzûk şâl olur bâl ü peri

3. **nâzûkdür:**-dür

**Gazel 3**

Mısra: **6**

*İnce, latîf, nazlı, narin.*

Ter düşer âh itdüğinden 'âşık-ı şeydâ senüñ  
Şöyle nâzûkdür hevâdan nem kapar ol meh-liqâ

**nâzûk-dil:**

1. **nāzük-dilüm:-üm****Gazel 2**

Mısra: 9

*İyi kalpli.*

Tab'-ı bülendüm ile ben Dürri-i nāzük-dilüm  
Rütbe-i mihr-i felek pāye-i dündür baña

**nā'il oldı:**1. **nā'il oldı:-dı****Tarih 10**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Erişmek, elde etmek, ulaşmak.*

Olup Maḥmūd Efendi şadr-ı Rūma  
Bi-ḥamdillāh merāma oldı nā'il

**nā'il olur:**1. **nā'il olur:-ur****Tarih 5**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Erişmek, elde etmek, ulaşmak.*

Kerem penāh ki ya'ni Ebu's-su'ūd-zāde  
Varan ḳapusına olur murādına nā'il

**ne:**1. **ne:****Gazel 27**

Mısra: 4

*Nasıl.*

Eger ki 'āşıkı yok bir civāna meyl itsem  
Gör ne ki tālī'mi aña mübtelā çok olur

2. **ne:****Gazel 37**

Mısra: 3

*Nasıl.*

Bilmez miyin ben anı ne hercāyī yārdür  
Dām-ı niyāza uğramaz āhū degül midür

3. **ne:****Gazel 67**

Mısra: 3

*Nasıl.*

Ne ḥālet ḳomış Hāk lebūn ḥoḳkasında  
Olur şerbeti her dil-efḡara nāfi'

4. **ne:****Mesnevi 1**

Mısra: 15

*Nasıl.*

Gördün mi ya Ḳara Oluḡunu anda ne şudur  
Dünyāda ḥayāt ābı dinür işte o budur

5. **ne:****Mesnevi 2**

Mısra: 30

*Nasıl.*

Hemān şem itdügi sā'atde fi'l-ḥāl  
Ne ḥikmetdür ki olur Rüstem-i Zāl

6. **ne:****Kaside 2**

Mısra: 105

*T. Öyle bir.*

Ne mihr şalsa eger pertevini āfāḳa  
Mehde ancak kelef-āşā ḳala leyl-i tārem

7. **ne:****Mesnevi 2**

Mısra: 77

*T. Öyle bir.*

Ne şudur Türk Oluḡında olan şu  
'İzār-ı Türk-i Şirāzī midür bu

8. **ne:****Gazel 5**

Mısra: 4

*Far. Edāt-ı sebeb ve inkâr, deḡil, yok.*

Naẓar it 'āşık-ı 'anḳā-dile bakma ḡayra  
Şāhbāza ne revā meyl ide zāḡa cānā

9. **nedür:-dür****Gazel 8**

Mısra: 1

*Ne.*

Nedür ey dilber-i fettān baña azāra sebeb  
Ya nedür lütf-ı kerem itmeḡe aḡyāra sebeb

10. **nedür:-dür****Gazel 8**

Mısra: 2

*Ne.*

Nedür ey dilber-i fettān baña azāra sebeb  
Ya nedür lütf-ı kerem itmeḡe aḡyāra sebeb

11. **nedür:-dür****Gazel 8**

Mısra: 6

*Ne.*

Ne anarsın dil-i zārı ne şorarsın ḡālın  
Bu ḳadar cevre nedür 'āşık-ı bī-māra sebeb

12. **nedür:-dür****Gazel 13**

Mısra: 2

*Ne.*

Nedür kūyumda dirseñ āh u efḡān itmeḡe bā'is  
Nedür yā bendeñe cevri-i firāvān itmeḡe bā'is

13. **nedür:-dür****Gazel 13**

Mısra: 4

*Ne.*



Vişālūñ 'ıydine ırgürmedik ey meh-liķā çünkim  
Nedür yā gūsfend-i cānı ķurbān itmege bā'is̱

14. **nedür:-dür**

**Gazel 13**

Mısra: 5

Ne.

Ne mihmān-ı ğamuñ yir ne seg-i kūy nedür bilmem  
Kül olinca kebāb-ı canı sūzān itmege bā'is̱

15. **nedür:-dür**

**Gazel 13**

Mısra: 8

Ne.

Çün öldürmez beni cellād-ı ğamzeñ şahñ-ı 'aşkuñda  
Nedür yā cāme-i 'aklumdan 'üryān itmege bā'is̱

16. **nedür:-dür**

**Gazel 13**

Mısra: 10

Ne.

İdersin Dürriyi hem tāb-ı nār-ı 'aşkla pür- teb  
Yine dersin nedür çāk-ı giribān itmege bā'is̱

17. **nedür:-dür**

**Gazel 78**

Mısra: 3

Ne.

Ümīd-i āb-ı hayāt itmeden nedür farkı  
Dehānın öpmegi ol şūhdan recā itmek

18. **ne:**

**Gazel 84**

Mısra: 5

Ne.

Evvel baña raħm eyler idüñ şimdi ne oldı  
Ey baħt-ı siyeh sen daħi dildāra mı uyduñ

19. **ne:**

**Kaside 3**

Mısra: 21

Ne.

Kulağına ne koydı kim bilür bād-ı seħer anuñ  
Hezār-ı zāra hışm idüp yine başın şalar ğonca

20. **ne:**

**Kaside 4**

Mısra: 53

Ne.

Baña ne oldı seħā içre çünki Hātemden  
Keremde Bermekiyān gibi n'ola olsa 'alem

21. **nedür:-dür**

**Mesnevi 2**

Mısra: 39

Ne.

Nedür yā ol dıraħtān-ı mu'allā  
Var altında nice āb-ı muşaffā

22. **nedür:-dür**

**Mesnevi 2**

Mısra: 137

Ne.

Nedür şāyeste-i tāc-ı Ferīdün  
Şu'a'-ı reşk-baħş-ı mihr-i gerdün

23. **nedür:-dür**

**Tarih 12**

Mısra: 7

Ne.

Cennet midür nedür bu aşlā keder yok  
Olmuş şafā ile pür bu ķasr-ı zib-mendi

24. **ne:**

**Gazel 120**

Mısra: 6

Ne kadar, çok.

Bir ān yüzüñi görmeseñ ol ān ölürüz biz  
Bilmem bize n'itdün ne füsün-bāz güzelsin

25. **ne:**

**Gazel 120**

Mısra: 8

Ne kadar, çok.

Geh gül görünür ol ruħı ālūñ gehī āteş  
İtdün bizi hayrān ne siħrbāz güzelsin

26. **ne:**

**Kaside 1**

Mısra: 17

Ne kadar, çok.

Ne kerem şāhibidür gör o celilü'l-ķadri  
Kemterin cüdına reşk-efgen olur Bermekiyān

27. **ne:**

**Kaside 2**

Mısra: 11

Ne kadar, çok.

Ne fāzıldur bu ki eşkāl ü suver 'işret için  
Cānlanup eylediler 'azm-i gülistān-ı İrem

28. **ne:**

**Kaside 11**

Mısra: 23

Öyle bir.

Ümīd ider ki diye luţf idüp Hāsan Ağa ne  
Gör anı var yūri yap hātırın ķoma vīrān

29. **nedür:-dür**

**Gazel 13**

Mısra: 1

Ne.

Nedür kuyumda dirseñ âh u efğân itmege bâ'is  
Nedür yâ bendeñe cevri firāvân itmege bâ'is

30. **ne:**

**Gazel 128**

Mısra: 6

*Neden.*

Gül câmını aldı ele ey bülbül-i şeydâ  
Yâ sen ne durursun yûri bâğa nağam eyle

31. **nedür:-dür**

**Gazel 85**

Mısra: 1

*Nedir?.*

Nukûş-ı dehr ile ey dil nedür sentün bâzuñ  
Mekânı bilmesün çâh ulu raşad-sâzuñ

32. **neler:-ler**

**Gazel 32**

Mısra: 2

*Hangi şey.*

Dime ancak melâhatde o yâr-i sîm-ber vardur  
Göreydün ey dil-i şeydâ bu 'âlemde neler vardur

33. **nedür:-dür**

**Gazel 68**

Mısra: 9

*Nedir.*

Ser nedür kim yolına vireyüm ey dil yârün  
Cânumı eylemezin ben o gül-endâma dirîğ

34. **ne:**

**Gazel 106**

Mısra: 3

*Her ne.*

Ne gelse gönline aşlâ yer eyleyüp kalmaz  
Felekde görmedüm âyine gibi sâde-derün

35. **neler:-ler**

**Gazel 5**

Mısra: 8

*Hangi şey.*

Dâğ-ı sînem gül-i ter bülbül dil-i nağme serâ  
Seyre gel daği neler var bu bâğa cânâ

36. **nedür:-dür**

**Gazel 122**

Mısra: 1

*Hangi şey.*

Nedür diyü baña şordukda 'arz idüp pehlû  
Didüm ki genc-i tılısm-ı vefâdur ey meh-rû

37. **ne:**

**Gazel 1**

Mısra: 4

*Soru sıfat.*

Bir cilâ virdi ki mir'ât-ı dile şaykal-ı 'aşk  
Şüretün seyr iderin her ne zamân bakşam aña

38. **ne:**

**Gazel 30**

Mısra: 10

*Nasıl, ne biçimde.*

Görseñ ey mâh-likâ bād şanurduñ anı  
Küyuña şevk-i vişâlün ile Dürrî ne gider

**ne bilsün:**

1. **ne bilsün:**

**Gazel 164**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilmez!.*

Cân-ı pür-tâba dime olmaz hevâ-dâr ol seriv  
Kâdr-i 'uşşâkı ne bilsün tıfl-ı nevresdür daği

**ne bilür:**

1. **ne bilür:-tür**

**Mesnevi 3**

Mısra: 46

Kelime Tipi: -

*Nasıl bilebilir, bilemez.*

'Âlim bilür 'âlemde hemân kâdr-i güzâtı  
Hızr olmayan âdem ne bilür âb-ı hayâtı

**ne gam:**

1. **ne gam:**

**Gazel 85**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam değil, dert değil!.*

Ne gam cihânda saña şayd-ı murğ-ı 'aşk itmek  
Sentün koluñda iken böyle yâr-i şehbâzuñ

**ne kadar:**

1. **ne kadar:**

**Gazel 26**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ne ölçüde.*

Göster ol günleri yâ Rabbî rakîbe diye tâ

Ne kadar kemse de Dürrî yine senden yegdür

2. **ne kadar:**

**Tarih 8**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Ne ölçüde.*

Ne kadar medh ü şenâ itsek o baħr-i cûdı  
Yine kâşırsın anuñ medhîni itmekde dilâ

3. **ne kadar:**

**Gazel 83**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Ne kadar jeng ü gam-âlüd ise âyine-i dil  
Pür-cilâ eyler anı dest-i şabâsı Kozinûn

4. ne kadar:

**Gazel 132**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Genc-i maşşûdı yine anda bulur rind-i cihân  
Mey-fürûsuñ ne kadar hânesi vîrân olsa

5. ne kadar:

**Gazel 147**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ne kadar çok.*

Cûdn eẖzûn idüp ol tıfl-ı dilârâ büyüdi  
Ne kadar fitne kıpar gör yine gavgâ büyüdi

6. ne kadar:

**Gazel 149**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ne kadar çok.*

Ne kadar içdüm ise künc-i firâkında şarâb  
Görmedüm zevk u şafâsını keselden gayrı

**ne ne:**

1. ne ne:

**Gazel 13**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne ... ne bağlacı.*

Ne mihmân-ı gamuñ yir ne seg-i kûy nedür bilmem  
Kül olunca kebâb-ı canı sûzân itmege bâ'is

2. ne ne:

**Gazel 44**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ne ... ne bağlacı.*

Ol kadar itdügi tekmiñ kitâb-ı şîre  
Ne sebak ister o meh-pâre ne üstâd ister

3. ne ne:

**Gazel 46**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Ne ... ne bağlacı.*

Ne benüm gibi belâ-keş dehre bir 'âşık gelür  
Ne senün gibi bu 'âlem içre bir âfet kıpar

4. ne ne:

**Gazel 107**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ne ... ne bağlacı.*

Şormaduñ hâlümü bir kez baña rahm eylemedün  
Ne cefâ-pîşe olursın ne 'aceb dilbersin

5. ne ne:

**Kaside 4**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*Ne ... ne bağlacı.*

Ne serv ü serv-i serfirâz-ı gülşen-i efdâl  
Ne serv ü serv-i dilârâ-yı bostân-ı himem

6. ne ne:

**Kaside 7**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne ... ne bağlacı.*

Ne Zahir-i Feryâbî ne Kemâl ü Enverî  
Esb-i şab'-ı âsumân seyrümle olmaz hem-'inân

7. ne ne:

**Kaside 10**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Ne ... ne bağlacı.*

Gülzâr-ı dehre şimdi viren fer ü şevketi  
Ne bülbülün şadâsı ne güller şafâsıdır

8. ne ne:

**Kaside 8**

Mısra: 56

Kelime Tipi: -

*"ne...ne..." bağlacı.*

Esb-i şab'-ı âsumân seyrümle olmaz hem-'inân  
Ne Kemâl-i İşfahânî ne Zahir-i Feryâb

9. ne ne:

**Gazel 165**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ne...ne bağlacı.*

Haş-ı ruhsârın öpdürmez yüzin zülfüyle göstermez  
Ne rûz-ı Hızırı bildürdi bize dilber ne nevrûzı

10. ne ne:

**Gazel 148**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olumsuzluk anlamı katmak için kullanılan*

*tekrarlamalı bağlaç.*

Ne câmında şafâ var ne civânında vefâ kaldı  
Muhaşşal Dürriyâ zevk-i sipihr-i pîrezen gitdi

11. ne ne:

**Gazel 8**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Red ve inkar için kullanılan ikili bağlaç.*

Ne anarsın dil-i zârı ne şorarsın hâlin  
Bu kadar çevre nedür 'âşık-ı bî-mâra sebeb

**ne revâ:**

**1. ne revâ:**

**Kaside 2**

Mısra: **118**

Kelime Tipi: -

*Layık, uygun değil.*

Gayrilerle beni bir tütma kapuñ bendesiyüm  
Ne revâ bir tütıla büm ile hiç murğ-ı Harem

**ne revâdur:**

**1. ne revâdur:-dur**

**Kaside 2**

Mısra: **119**

Kelime Tipi: -

*Layık, uygun değil.*

Ne revâdur güle rûbâh u denâ'et-pîşe  
Şayd-ı naḥçîr ide maḥrûm ola seyrân-ı eḥem

**ne var:**

**1. ne var:**

**Gazel 47**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Ne olur ki.*

Ža'f-i hicrûñ komadı zerre kadar bende vücüd  
Göñlüm ey mihr-i ḥüsün al ele raḥm eyle ne var

**ne 'aceb:**

**1. ne 'aceb:**

**Gazel 75**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Şaşılr mı?*

Ka'be-i vaşlını yârûñ ne 'aceb görmez isem  
Baña göz dikenidür ḥâr-ı muḡaylân-ı firāk

**2. ne 'aceb:**

**Kaside 4**

Mısra: **61**

Kelime Tipi: -

*Şaşılr mı?*

Zamân-ı devlet-i 'adlûñde olsalar ne 'aceb  
Zamân-ı naḡme-i ney lâl gûş-ı çeng aşam

**3. ne 'aceb:**

**Gazel 101**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Nasıl bir, şaşırtıcı.*

Ey yâr-ı perî-peyker zülfûñ ne 'aceb ejder  
Biñ 'âşıkı maḥv eyler ursaydı eger bir dem

**necm:**

**1. necm:**

**Kaside 9**

Mısra: **103**

*Yıldız.*

Nitekim dâyr ola çarḫ ile necm ü şehab  
Nitekim mihr-i ziyâ-baḫş eyleye cevânları

**necm-i bi-hisâb:**

**1. necm-i bi-hisâb:**

**Kaside 5**

Mısra: **38**

Kelime Tipi: -

*Sayırsız yıldız.*

Deffâfuñ oldı zühre-i zehrâ-yı kâm-yâb  
Defdûr felek celâcil aña necm-i bi-hisâb

**necm-i burc-ı mekrûmet:**

**1. necm-i burc-ı mekrûmet:**

**Kaside 8**

Mısra: **22**

Kelime Tipi: -

*Cömertlik burcunun yıldızı.*

Mihr-i gerdûn-ı fâzilet mäh-ı evc-i ma'rifet  
Necm-i burc-ı mekrûmet fehḥâme-i seyyid-me'âb

**nedâmet çekerüz:**

**1. nedâmet çekerüz:-er, -üz**

**Gazel 52**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Pişmanlık duymak.*

Bilmedük hâlini her ḥübü görüp meyl iderüz  
Dürriyâ anuñ içün böyle nedâmet çekerüz

**nedîm:**

**1. nedîmi:-i**

**Kaside 10**

Mısra: **8**

*Arkadaş, dost.*

Güller açılsa bülbül-i şürideye n'ola  
Çokdan nedîmi meclisi pek âşinâsıdur

**nedür:**

**1. nedür:**

**Kaside 6**

Mısra: **11**

*Ne, nasıl.*

Nedür ol şa'sa'a kimse bakamaz göz kamaşur  
Mihr-i raḫşân gibi nûr-efgen-ı rüy-ı 'âlem

**2. nedür:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **1**

*Nedir.*

Ey bād nedür sende bu büy-ı feraḫ-efzâ  
Yaylaḫ-ı Gümülceineye mi uğraduñ âyâ

**nedür nedür:**

1. **nedür nedür:-dür****Kaside 6**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Nedir...nedir.*

Nedür ol naķş-ı dil-ārā nedür ol hūb-liķā

Reşk pey-der-pey ider cümle ķalem-kār-ı 'Acem

**nefes evlerse:**1. **nefes evlerse:-r, -se****Gazel 59**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Nefes vermek II üflemek.*

Ėonca vū nergis iriŗūp açılır göñli gözi

Zāhid-i bād-ı bahār eylerse gülzāra nefes

**nefha-fezā-vı 'ālem:**1. **nefha-fezā-vı 'ālem:--yı****Tarih 13**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dünyanın güzel kokuları artırarı.*

Mānend-i rüy-ı dilber gül-ruķ kaŗrı yir yir

Ėāki miŗāl-i 'anber nefha-fezā-vı 'ālem

**nefha-i cān-baŗşuñ:**1. **nefha-i cān-baŗşuñ:-uñ****Mesnevi 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Can baŗıŗlayan koku.*

Her nefha-i cān-baŗşuñ olup nefha-i 'anber

Yaylakımuza uğraduŗuñ oldu muķarrer

**nefha-ı kākūli:**1. **nefha-ı kākūli:-i****Gazel 26**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) alna düşen saçının güzel kokusu.*

Nefha-ı kākūli kim būy-ı semenden yegdūr

Ėad-i bālāsı daŗı serv-i ķemenden yegdūr

**nefha-i nāfuñ:**1. **nefha-i nāfuñ:-uñ****Gazel 77**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Göbek kokusu (misk baŗlamında).*

Meskeni itdi beyābānı her āhū-yı Ėoten

Gūŗ idince vaŗf u medŗ-i nefha-i nāfuñ senūñ

**nefha-i 'anber:**1. **nefha-i 'anber:****Mesnevi 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Amber kokusu.*

Her nefha-i cān-baŗşuñ olup nefha-i 'anber

Yaylakımuza uğraduŗuñ oldu muķarrer

**nefha-i 'iŗret:**1. **nefha-i 'iŗret:****Gazel 46**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Meclis kokusu.*

Būlbūl ol al būlbūle gül gibi ey sāķi ele

Meclise řal Ėūlgūle bir nefha-i 'iŗret ķopar

**nem:**1. **nem:****Kaside 2**

Mısra: 6

*Islak (gözyaŗı baŗlamında).*

Pūr-cilā virdi ki mir'āt-ı dile řayķal-i zevķ

Ėeŗm-i Ėūŗŗıdi ider řu'lesi pūr-Ėire vū nem

**nemā bulsa:**1. **nemā bulsa:-sa****Kaside 2**

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*Geliŗmek, büyümek.*

Ėb-ı iŗsānı ile bulsa nemā lāle-i bāŗ

Cümle bī-dāŗ ola reŗk ide aña bāŗ-ı Ėrem

**nemed-pūŗ:**1. **nemed-pūŗ:****Gazel 118**

Mısra: 8

*Keŗe veya kebe giyen, derviş.*

Ėo Ėitsūn ehl-i cāh imrenme dībālı bu dūnyādur

Nemed-pūŗ ile anlar cümleten yeksān ola bir Ėün

**nem-rübā-vı dīde:**1. **nem-rübā-vı dīde:****Kaside 5**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

*Nem ķeken göz.*

Ey destŗir-i 'āciz ü eŗgende-i tūrāb

Ey nem-rübā-vı dīde-i pūr-āb ciger-kebāb

**nem-rübā-vı dīde-i pūr-āb:**1. **nem-rübā-vı dīde-i pūr-āb:****Kaside 5**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

*Yaŗlı gözleri silen (memduh baŗlamında).*

Ey destŗir-i 'āciz ü eŗgende-i tūrāb

Ey nem-rübā-vı dīde-i pūr-āb ciger-kebāb

**nerd oynasa:**1. **nerd oynasa:-sa****Gazel 158**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Tavla (oyunu) oynamak II aşk oyunu oynamak.*

Alur nerd oynasa 'aşıkların gönlün ele gūyā

Süveydā-yı dil-i 'uşşākıdır her nokta-i zārı

**nerd-bān olurdu:**1. **nerd-bān olurdu:-ur, -dı****Mesnevi 2**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -

*Merdiven olmak.*

Anuñ birisi gāyet ile bālā

Sipihre nerd-bān olurdu a'lā

**nerd-i muhabbet:**1. **nerd-i muhabbet:****Gazel 31**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk tavlasi, aşk oyunu.*

Atma yābāna dil-i zār-ı felāket-zedeyi

Revnağ-ı nerd-i muhabbet güzelüm zār iledür

**nergis:**1. **nergis:****Gazel 59**

Mısra: 7

*Nergis çiçeği.*

Gonca vü nergis irişip açılır gönlü gözi

Zāhid-i bād-ı bahār eylerse gülzāra nefes

**nergis-i bīmāre:**1. **nergis-i bīmāre:-e****Gazel 71**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hasta nergis II hasta, baygın bakan göz.*

Baħr-i Haḍrā-yı gülistānda 'aceb mi diseler

Dürriyā jāleye dūr nergis-i bīmāre seħhāre şadef

**nergis-i şehlāları:**1. **nergis-i şehlāları:-lar, -ı****Gazel 137**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güzel ve baygın bakışlı göz.*

İtmese bāğa ta'alluğ-ı nazar merħametün

Görinür nergis-i şehlāları a'mā gözüme

**nerm eyledüm:**1. **nerm eyledüm:-dü, -m****Gazel 133**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yumuşatmak.*

Minnet Allāha dil-i pülād-ı saħt-ı yārümi

Dürriyā nerm eyledüm bu āh-ı āteş-bār ile

**nerm itmege:**1. **nerm itmege:-me, -ge****Gazel 44**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Yumuşatmak.*

Āhen-i kalbini nerm itmege yārūñ Dürri

Āteş-i āh-güdāzında pülād ister

**nerm olmak:**1. **nerm olmak:-mağ****Gazel 165**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Erimek, yumuşamak II merhamet etmek, acımak.*

Dil-i pülādı nerm olmak muħāl oldu o dildāruñ

Şu deñlü idegördüm āteş-i āh-ı ciger-süzü

**neş'e-dār-ı cām olup:**1. **neş'e-dār-ı cām olup:-maz-up****Gazel 77**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şarap neşelisi olmak, sarhoş olmak.*

Neş'e-dār-ı cām olup çāk-ı giribān kıl yine

Bādedür miftāh-ı genc-i sine-i şāfuñ senüñ

**neş'e-i bāde:**1. **neş'e-i bāde:****Gazel 163**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şarabın keyfi, neşesi.*

Ruħuñ ki neş'e-i bāde ile al al oldu

Gül-i ħüsün açılup zīnet-i cemāl oldu

**neş'e-i devletle:**1. **neş'e-i devletle:-le****Kaside 7**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Baht mutluluğu ile.*

Nüş iden 'ömrinde bir kez bāde-i iħsānuñı

Neş'e-i devletle olur ħaşre deñlü kāmran

**neş'e-i keyfiyyet-i ħumdur:**1. **neş'e-i keyfiyyet-i ħumdur:-dur****Gazel 49**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şarap küpünün (verdiği) neşe, şarap neşesi.*

Çıkarsa dūd-ı āhum n'ola dilden nār-ı 'aşkuñ var

Meyüñ cüş u ħurüş neş'e-i keyfiyyet-i ħumdur

**neşide-i cānbāz:****1. neşide-i cānbāz:****Kaside 2**

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Cambazın şiiri.*

Nār-ı tennurda ide kārını neşide-i cānbāz  
Taḳviyet-baḥş-ı meh-i 'adli zīyā virdügi dem

**nesīm:****1. nesīm:****Gazel 102**

Mısra: 7

*Hafif hafif esen, hoş ve latif rüzgâr.*

Büy-ı zülf-i dilberi geldi yetişdüdi nesīm  
Kalmadı hiç ḥāce-yi misk-i Tatāra minnetüm

**nesīm-i bahār-ı ferruh-dem:****1. nesīm-i bahār-ı ferruh-dem:****Kaside 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kutlu zamanın bahar rüzgarı.*

Vezān olunca nesīm-i bahār-ı ferruh-dem  
Çemenler oldu o dem reşk-i gülsitān-ı İrem

**nesīm-i cān:****1. nesīm-i cān:****Kaside 4**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*Gönül rüzgarı.*

Temevvüc itdi yem-i sebze-zār cünbüş idüp  
Hübüb idince peyāmı nesīm-i cān maḳdem

**nesīm-i dil-güşā:****1. nesīm-i dil-güşā:****Gazel 135**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül açan rüzgar.*

Seher gülden virince bāga ebr-i cān-fezā müjde  
Kulaḳdan bülbüle itdi nesīm-i dil-güşā müjde

**nesīm-i lutf:****1. nesīm-i lutf:****Gazel 113**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İyilik rüzgarı.*

Nesīm-i lutf için çok revzen açdı ḥāne-i dilde  
Ḥadeng-i cān-sitān-ı gamze-i dildār var olsun

**nesīm-i lutf-ı ḥudā:****1. nesīm-i lutf-ı ḥudā:****Kaside 11**

Mısra: 31

Kelime Tipi: -

*Allah'ın lütuf rüzgarı.*

Hemişe gonca-yı baḥtın nesīm-i lutf-ı Ḥudā  
Mişāl-i gonca-i bağ-ı behişt ola ḥuldān

**nesne:****1. nesne:-y, -e****Mesnevi 3**

Mısra: 53

*Şey, herhangi bir şey.*

Kem nesneye yeltendi hele tazeliginde  
Şimdiden anuñ kız ü 'araz pirliginde

**nesr-i sühan itse:****1. nesr-i sühan itse:-se****Kaside 8**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Söz(ü) yaymak.*

Ol fazilet-pişe kim nesr-i sühan itse olur

Her kelām-ı ḥikmet-āmizinde muzmer bir kitāb

**nesr-i tā'ir:****1. nesr-i tā'ir:****Kaside 7**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*Batı yönünde görülen parlak bir yıldız, Kartal  
burcunun en parlak yıldızı.*

Nesr-i tā'ir nuḳl-i bezmündür şafaḳdur bādesi

Sāḳi-i lutfuñ elinde nüh felek rıtl-ı girān

**neşve-dār:****1. neşve-dār:****Gazel 17**

Mısra: 7

*Neşeli, keyifli.*

Haşre dek 'uşşāk-ı maḥzunı iderdi neşve-dār

Şunsa bir kerre eger ol meh-liḳā zerrin ḳadeḥ

**neşve-i şahbā:****1. neşve-i şahbā:****Gazel 137**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şarabın verdiği keyif.*

İçecek geldi hemān neşve-i şahbā gözüme

Düze gelmezse n'ola şimdi bu dünyā gözüme

**neş'e-yāb:****1. neş'e-yāb:****Kaside 5**

Mısra: 47

*Neşe bulan.*

Akrân olup piyâle-i kâm ile neş'e-yâb

Çaldum dirîğ cür'a-veş üftâde turâb

**nevâ:**

1. **nevâsıdur:-sı, -dur**

**Kaside 10**

Mısra: 1

*Ezgi, ses, sada.*

Bülbül ki bezm-i dilkeşinün hoş nevâsıdur

Ammâ gül-i sürh daği La'lîn Kabâsıdur

**nevâlar evleyüp:**

1. **nevâlar eyleyüp:-y, -üp-yüp**

**Kaside 9**

Mısra: 63

Kelime Tipi: -

*Ötmek, inlemek.*

Dem-be-dem gülzâr-ı medhûnde nevâlar eyleyüp

'Andelîb-i dil okur bu şi'r-i ma'nâ- gösteri

**nevâ-yı nâlesini:**

1. **nevâ-yı nâlesini:-sı, -n, -i**

**Kaside 4**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*İnleme sesi.*

Nevâ-yı nâlesini eylemişdi nevrûzî

Hezâr kıldı şabâyı görince tarz-ı 'Acem

**nev-bahâr:**

1. **nev-bahârda:-da**

**Gazel 139**

Mısra: 7

*İlkbahâr | şarap içmenin ve sohbet etmenin mevsimi.*

İrdi haţuñ lebûñ öperüz nev-bahârda

Cânâ bakar mı kimse şarâbuñ yasağına

**nevbahâr oldu:**

1. **nevbahâr oldu:-dı**

**Gazel 112**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*İlkbahar olmak (gelmek).*

Nevbahâr oldu güzellendi cihân ey Dürri

Cânib-i gülşene şimdengirü yârân yürisün

**nevbahâr-ı devletünde:**

1. **nevbahâr-ı devletünde:-üñ, -de**

**Kaside 7**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Devletin ilkbaharı.*

Goncalar oldı şükufte bülbülün göñli küşâd

Nevbahâr-ı devletünde cümle 'âlem şâdmân

**nev-civân:**

1. **nev-civânım:-um**

**Gazel 133**

Mısra: 3

*Genç delikanlı.*

Nev-civânım beste-i zencîr-i zülfüñ itmeseñ

Çokdan eylerdüm sefer şahrâya âh ü zâr ile

2. **nev-civân:**

**Gazel 3**

Mısra: 9

*Genç, taze. II Sevgili.*

Dürriyâ âh eyleme gel incirin ol nev-civân

İncidür şarşar nihâl-i tâzeyi zirâ hevâ

3. **nev-civânım:-um**

**Gazel 62**

Mısra: 1

*Genç, taze (sevgili).*

Çıkarma nev-civânım kelle-püşuñ

İdersin beste-i zülf 'ağl u hüşuñ

**nevk-i peykânûñla:**

1. **nevk-i peykânûñla:-uñ, -la**

**Gazel 157**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Temren ucu. (sevgilinin kirpikleri bağlamında).*

Tiriñe cânâ hedef sinem olaydı kâşkî

Nevk-i peykânûñla dil hem-dem olaydı kâşkî

**nev-resîde:**

1. **nev-resîde:**

**Gazel 126**

Mısra: 5

*Yeni yetişmiş.*

Nev-resîde mîve-i vaşluñ ala lâyıq mı el

Olsun ey nâzûk nihâl-i bâğ-ı nâz ulu nâm ile

**nevrüz:**

1. **nevrüz:-ı**

**Gazel 165**

Mısra: 4

*Baharın ilk günü, ilkbahar.*

Haţ-ı ruhsârın öpdürmez yüzün zülfüyle göstermez

Ne rüz-ı Hızırı bildürdi bize dilber ne nevrüzü

**nevrüzî eylemişdi:**

1. **nevrüzî eylemişdi:-miş, -di**

**Kaside 4**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Nevruza özgü yapmak.*



Nevâ-yı nâlesini eylemişdi nevrûzî  
Hezâr kıldı şabâyı görince tarz-ı 'Acem

**nev-'arûs-ı fikretüm:**

**1. nev-'arûs-ı fikretüm:-iim**

**Kaside 8**

Mısra: 58

Kelime Tipi: -

*Düşüncenin yeni gelini.*

Olmasa mir'ât-ı hâtrda ğubâr-ı ğuşsa ger  
Nev- 'arûs-ı fikretüm yüz gösterürdi bî-nikâb

**ney:**

**1. ney:**

**Gazel 116**

Mısra: 2

*Kamıştan yapılmış bir arşın uzunluğunda nefesli  
çalğı.*

Sîh-i 'aşkuñ bağrını delmiş hezârân neylesün  
İtmesün ney gibi ey gül âh u efğân neylesün

**2. ney:**

**Gazel 109**

Mısra: 3

*Ney, içi yanık kamış.*

Künc-i ğamda n'ola ney gibi enîn eyler isem  
Bağrumı deldi benüm sîh-i cefâ neyleyeyin

**neydügin:**

**1. neydügin:**

**Kaside 7**

Mısra: 53

*"Ne olduğunu" anlamında bir soru ifadesi.*

Dehr-i dün-perverdûr ol bilmez mürüvvat neydügin  
Sen mürüvvat kânısın eyle cihâna râygân

**neyle:**

**1. neylesün:-sün**

**Gazel 33**

Mısra: 3

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Neylesün kühl-i Şîfâhânı senüñ 'âşıkıların  
Çeşmine anlar senüñ hâk-ı derüñ her dem çeker

**2. neyleyeyim:-y, -eyim**

**Gazel 109**

Mısra: 10

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Vaşlı kâlâsına ol hâce-i hüsnüñ Dürri  
Vireyin naqd-i dil ü cânı bahâ neyleyeyim

**3. neyleyeyin:-y, -eyin**

**Gazel 109**

Mısra: 1

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Virürin derd-i ğam-ı 'aşka rızâ neyleyeyin  
Buyımış çünkü baña hüküm-i kazâ neyleyeyin

**4. neyleyeyin:-y, -eyin**

**Gazel 109**

Mısra: 2

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Virürin derd-i ğam-ı 'aşka rızâ neyleyeyin  
Buyımış çünkü baña hüküm-i kazâ neyleyeyin

**5. neyleyeyin:-y, -eyin**

**Gazel 109**

Mısra: 4

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Künc-i ğamda n'ola ney gibi enîn eyler isem  
Bağrumı deldi benüm sîh-i cefâ neyleyeyin

**6. neyleyeyin:-y, -eyin**

**Gazel 109**

Mısra: 6

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Söylemezseñ baña gel söyle eger ister iseñ  
Vireyin cânı dehânuña kirâ neyleyeyin

**7. neyleyeyin:-y, -eyin**

**Gazel 109**

Mısra: 8

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Beni ferdâya şalup cevri ü cefâ eylesin  
Niye dersin ki figân eyleme yâ neyleyeyin

**8. neylesün:-sün**

**Gazel 116**

Mısra: 1

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Sîh-i 'aşkuñ bağrını delmiş hezârân neylesün  
İtmesün ney gibi ey gül âh u efğân neylesün

**9. neylesün:-sün**

**Gazel 116**

Mısra: 2

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Sîh-i 'aşkuñ bağrını delmiş hezârân neylesün  
İtmesün ney gibi ey gül âh u efğân neylesün

**10. neylesün:-sün**

**Gazel 116**

Mısra: 4

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Ru'yet-i didârûña tâkat getürmezken melek  
Ey perî inşâf ide bî-çâre insân neylesün

**11. neylesün:-sün**

**Gazel 116**

Mısra: 6

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Dönmedi bir gün murâd üzre diyü şekvâyı ko  
Rüzgâr ey dil muhâlif çarh-ı gerdân neylesün

## 12. neylesün:-sün

**Gazel 116**

Mısra: 8

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Nâr-ı 'aşkuñ itdi pür-teb bağrını yandurdu hep  
İtmesün cāna göñül çāk-ı giribān neylesün

## 13. neylesün:-sün

**Gazel 116**

Mısra: 10

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Küyuñā varsa görünmez gizlenürsün ey perî  
Hayret-âlûd olmasun 'uşşāk-ı nālān neylesün

## 14. neylesün:-sün

**Gazel 116**

Mısra: 12

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Va'd-i vaşl itmek murād itse komaz bahtuñ senüñ  
Nā-müsā'id tālî'ün ey Dürri cānān neylesün

## 15. neyleyüm:-y, -üm

**Gazel 131**

Mısra: 2

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Terk eyledi bizi o şeh-i nüktedān yine  
Nâr-ı fîrāk ile neyleyüm bir zamān yine

## 16. neyleyeyin:-y, -eyin

**Kaside 1**

Mısra: 104

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Ben seni böyle mi medh eyler idüm sultānum  
Eyledi dehr-i denî neyleyeyin bî-dermān

## 17. neyledüm:-dü, -m

**Kaside 9**

Mısra: 69

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Neyledüm cānānuma bilmem günāhum ya nedür  
Bağmaz oldu rüyıma luţf ile aşlā ol perî

**nevvir-i çarh:**

## 1. neyyir-i çarh:

**Kaside 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*Semanın nuru, göğün güneşi.*

Hādım-i hāk-i deri olmağ ile neyyir-i çarh  
Buldı seyyāreler içre bu kadar 'izzet ü şān

**niam:**

## 1. nî'am:

**Kaside 4**

Mısra: 12

*Nimetler.*

Gül ile lāle degül bezm-i şāh-ı nevrūza  
Çekildi şanki tabaqlarla güne güne nî'am

**nice:**

## 1. nice:

**Mesnevi 2**

Mısra: 40

*T. Pek çok.*

Nedür yā ol dırahtān-ı mu'allā

Var altında nice āb-ı muşaffā

## 2. nice:

**Mesnevi 3**

Mısra: 7

*T. Pek çok.*

Kāfir yaqasında yaqalarlar nice kāfir

Hiç ol kıyılarda kıyılmaz kıyar anlar

## 3. nice:

**Gazel 53**

Mısra: 3

*Pek çok.*

Nice demler penbe-i dağ ile pürdür cismimiz  
Ka'be-i 'aşkuñda çok iħrāma girmiş çıkmışuz

## 4. nice:

**Gazel 54**

Mısra: 8

*Pek çok.*

Dirîgā irmedüñ ser- menzil-i vaşlına cānānuñ  
Niçe yıldur ki deşt-i miħnet-i 'aşkında püyānuz

## 5. nice:

**Gazel 59**

Mısra: 1

*Pek çok.*

Niçe demdür vādî-i 'aşkuñ gezer dil bü'l-heves  
Vaşluña hiç olmadı bir gün müyesser dest-res

## 6. nice:

**Gazel 70**

Mısra: 4

*Pek çok.*

Hacer'ül-esved-i hālūñ daħi būs eylemedüm  
Niçe demdür iderin Ka'be-i küyuñı tavāf

## 7. nice:

**Gazel 74**

Mısra: 3

*Pek çok.*

Bir gün olmaz kim nice 'uşşāk kurbān olmaya  
Böyledür elbetde resm-i tekye-i gümrah-ı 'aşk

## 8. nice:

**Gazel 82**

Mısra: 2

*Pek çok.*

Ol gün kanı cānānı hem-rāz iderdūñ  
Göñlüm ele alur niçe i'zāz iderdūñ

9. **niçe:**

**Gazel 89**

Mısra: 2

*Pek çok.*

Ruḥunuñ şokmış o sultān-ı cemāl üstine gül  
Seyr idūñ niçe yakışmış gül-i āl üstine gül

10. **nice:**

**Gazel 108**

Mısra: 3

*Pek çok.*

Gerçi çokdur 'ālem-i 'aşkuñ nice dil-keşleri  
Kūy-ı dilberdür derūnumda benüm yer eyleyen

11. **nice:**

**Gazel 122**

Mısra: 10

*Pek çok.*

Dizüp dür-i sūhanin silk-i mıştara Dürri  
Belāgat ehline seyr itdirür nice lü'lü'

12. **niçe:**

**Gazel 126**

Mısra: 7

*Pek çok.*

Niçe demdür ser-firāz-ı rezm-gāh-ı 'aşkunam  
Degmedüm yanuñda şāhum kākülünñden bir tele

13. **nice:**

**Gazel 137**

Mısra: 8

*Pek çok.*

ȶoparur ḥūn ile her laḥza hezārān tūfān  
Nice nisbet olunur giryede deryā gözüme

14. **niçe:**

**Gazel 148**

Mısra: 11

*Pek çok.*

Niçe dām-ı niyāzı eyledüm derkār ammā kim  
Yine şayd olmadı baña ol āhū-yı Ḥoten gitdi

15. **nice:**

**Gazel 155**

Mısra: 6

*Pek çok.*

Cism-i za'ifüm üzre gören beñlerüm benüm  
Bir şışeye konuldu şanur nice sünbülü

16. **nice:**

**Kaside 2**

Mısra: 19

*Pek çok.*

Mesti ol bāde-i nābuñ nice Eflātūnı  
Her vücūh ile ider baḥşe gelince mülzem

17. **nice:**

**Kaside 2**

Mısra: 85

*Pek çok.*

Nice merhem ki olur mürde-i enduha devā  
Nice merhem ki olur rāyiḥası dāfi'-i ḡam

18. **nice:**

**Kaside 2**

Mısra: 86

*Pek çok.*

Nice merhem ki olur mürde-i enduha devā  
Nice merhem ki olur rāyiḥası dāfi'-i ḡam

19. **nice:**

**Kaside 4**

Mısra: 32

*Pek çok.*

Çemende kaşr-ı zümürred olup yine gonca  
Konuldu yer yer ana ḥārdan nice süllem

20. **nice:**

**Kaside 5**

Mısra: 28

*Pek çok.*

Ey şadr-ı şāfi maşdar-ı her fenn ü her kitāb  
Her muḥtaşar kelāmuñ olur nice faşl u bāb

21. **nice:**

**Kaside 6**

Mısra: 17

*Pek çok.*

Bundan artık nice iḥsāna daḥi lāyıksın  
Sensin ol dāver-i Dārā-der ü Cemşid-ḥaşem

22. **nice:**

**Kaside 6**

Mısra: 40

*Pek çok.*

Bād-pā raḥşuñuñ üstinde eger tır atsañ  
Nice fersaḥ pes-i raḥşuñda kalurdu ol dem

23. **nice:**

**Kaside 9**

Mısra: 83

*Pek çok.*

Nice yıllardur kapuñda bir du'a-gū bendeñüm  
Gayra muḥtāc itme iḥsān it bu 'abd-i aḥḳarı

24. **nice:**

**Kaside 11**

Mısra: 14

*Pek çok.*

O cāy-ı dil-keşe bir damla damlamaz aşlā  
Nice yağarsa gelür 'aynıyıla öyle hemān

25. **nice:**

**Kaside 11**

Mısra: **15**

*Pek çok.*

Nice şahān ki kōdum şahn-ı hāne damlasına  
Gören şānur ki o dām içre oldu küli 'ayān

26. **niçe:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **45**

*Pek çok.*

Eṭrāfına pā-beṣte ya var mı niçe bāṣe  
Her birisinüñ cengi geçer mi kārā ṭāṣa

27. **nice:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **16**

*Pek çok.*

Ġāzīlerine benden anuñ eyle du'ālar  
Her birine ta'zīm ile kıl nice ṣenālar

28. **niçe:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **43**

*Pek çok.*

Ben ḥod o guzāṭuñ niçe iḥsānını gördüm  
Her birisinüñ luṭf-ı firāvānını gördüm

29. **niçe:**

**Tarih 2**

Mısra: **13**

*Pek çok.*

Niçe eşkiyā baṣdı vardı sarāyın  
Yine oldılar gerçi ṣoñra peṣimān

30. **nice:**

**Tarih 8**

Mısra: **7**

*Pek çok.*

Şarf idüp nice filoriyi filorī şuyına  
Yapdı bu ḥayruña muḥtāc idi el-ḥaḫḫ dünyā

31. **nice:**

**Tarih 8**

Mısra: **9**

*Pek çok.*

Seyr iden bu şuyı pür nice baḥr zann eyler  
Köpürüp çağlayarak ṭaşduğı dem rüz-i ṣitā

32. **nice:**

**Tarih 8**

Mısra: **23**

*Pek çok.*

Nice āsān güzēr eylerse bu cisri herkes  
İde 'uḫbāda sırāṭı aña āsān Ḥudā

33. **nice:**

**Gazel 31**

Mısra: **2**

*Nasıl.*

Dāyimā ṣoḫbeti ey dil o gülüñ ḥār iledür  
Nice āh itmeyeyin ḥaṭāṣı ağıyār iledür

34. **nice:**

**Gazel 47**

Mısra: **9**

*Nasıl.*

Nice inkār ideyin meylümi cānāneye ben  
Cism-i pür-şerḥada ey Dürri 'alāmetler var

35. **nice:**

**Gazel 62**

Mısra: **5**

*Nasıl.*

Nice kulağına girsün bu feryād

Raḫībūñ sözleriyle doldı gūṣuñ

36. **nice:**

**Gazel 106**

Mısra: **9**

*Nasıl.*

Nice fütādesi olmazsın anuñ ey Dürri  
Ele alınca girer göñlüme mey-i gül-gün

37. **niçe:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **51**

*Nasıl.*

Gör şāḫşını kim niçe şikem-ḥāre kişidür  
Her demde anuñ kizb ü fiten cümle işidür

38. **nice:**

**Kaside 2**

Mısra: **61**

*Öyle bir, nasıl.*

Cüy-ı iḥsānını görse nice eyler reftār  
Kebk-i kūh-sār aña reşk-āver olurdu muhkem

39. **nice:**

**Kaside 6**

Mısra: **7**

*Öyle bir, nasıl.*

Ḥil'at ammā nice ḥil'at ki şu'ā'-ı ḥurşid  
Ser-te-ser rişte-i zerrinidür anuñ müdgām

40. **nice:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **111**

*Birçok, hayli.*

Yaylağa nice çıkdı 'aceb ol koca eşekle  
Var ise anı besledi arpayla kepekke

## 41. nice:

**Gazel 30**

Mısra: 6

*Nice, ne kadar çok.,*

Ceyş-i gam mülk-i dile gelse sirişkim dökülür

Def' için düşmeni zîrâ nice gencîne gider

## 42. nice:

**Kaside 2**

Mısra: 7

*Nice, ne kadar çok.,*

Nice mir'ât-ı hayâl eylese meh pertevini

Rûz-ı rûşen ola bî-şek şeb-i deycür ol dem

## 43. nice:

**Kaside 2**

Mısra: 29

*Nice, ne kadar çok.,*

Nice fâzıl ki anuñ medrese-i fâzlında

İde kim sühtesi seyyid-i 'aşrı mülzem

## 44. nice:

**Gazel 24**

Mısra: 9

*Neden, ne kadar çok, nasıl.*

Ey Dürri ben nice ideyin sinemi siper

Her bir hadengi tîr-i kazâdan nişân virür

## 45. nice:

**Gazel 93**

Mısra: 1

*Ne kadar.*

Nice biz ey dil-i şeydâ gam-ı dünyâ çekelüm

Varalum mey-gedeye câm-ı muşaffâ çekelüm

## 46. nice:

**Mesnevi 1**

Mısra: 5

*Epey, hayli.*

Gördüñ mi o yaylakı nice rûh-fezâdur

Her kûşesi cennet gibi bir cây-ı safâdur

## 47. nice:

**Gazel 27**

Mısra: 5

*Nasıl, niçin.*

Raķibe mihrüñ işitdüm ü nice yâre didi

İnanma âdeme dünyâda iftirâ çok olur

## 48. nice:

**Kaside 2**

Mısra: 15

*Nasıl, nasıl bir.*

Niçe sâgar ki olur rind-i sitem-dîdelere

Katre-i bâdesi şad sâle telâfî-i elem

## 49. nice:

**Kaside 2**

Mısra: 17

*Nasıl, nasıl bir.*

Niçe bâde anı nüş eylese bir pîr-i za'îf

Tıfl-ı yek-rûze kadar gelmeye aña Rüstem

**niçe biñ:**1. **niçe biñ:****Mesnevi 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Binlerce.*

Var mı nice biñ âb-ı revân-bağşı ya anuñ

Her birini içdükte şafâ itdi mi cânuñ

**niçe bir:**1. **niçe bir:****Gazel 159**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Daha ne kadar, ne vakte kadar.*

Bu şehr-i dilde qarâr ey gam-ı felek nice bir

Bu câydan dañi 'uzlet zamânı gelmedi mi

**nice kez:**1. **nice kez:****Kaside 2**

Mısra: 77

Kelime Tipi: -

*Çok kere, pekçok defa.*

Gülşen-i devlet ü iķbâlüne girdüm nice kez

İtmedüm râyiha-yı yek gül-i ihsânını şemm

2. **nice kez:****Kaside 12**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Çok kere, pekçok defa.*

Nice kez bendeñe luţf eyledüñ ihsân itdüñ

Her biri şafha-i cân u dilüm üzre nümüd

**nic'ol:**1. **nic'olur:-ur****Gazel 88**

Mısra: 1

*Nasıl olmak.*

Ol yâr-ı sitem-kâr ile bilmem nic'olur hâl

Ol gamzesi hûn-hâr ile bilmem nic'olur hâl

2. **nic'olur:-ur****Gazel 88**

Mısra: 2

*Nasıl olmak.*

Ol yâr-ı sitem-kâr ile bilmem nic'olur hâl

Ol gamzesi hûn-hâr ile bilmem nic'olur hâl

3. **nic'olur:-ur****Gazel 88**

Mısra: 4

*Nasıl olmak.*

Biñ 'aşıkı bir demde ider beste-i yek-tār  
Ol gözleri sehḥār ile bilmem nic'olur ḥāl

4. **nic'olur:-ur****Gazel 88**

Mısra: 6

*Nasıl olmak.*

Zerd oldu yüzüm derdümü itmez daḥi ifṣā  
Bu dīde-i ḥün-bār ile bilmem nic'olur ḥāl

5. **nic'olur:-ur****Gazel 88**

Mısra: 8

*Nasıl olmak.*

Mülk-i dilümi eyledi yağmāya teveccüh  
Ol gözleri Tātār ile bilmem nic'olur ḥāl

6. **nic'olur:-ur****Gazel 88**

Mısra: 10

*Nasıl olmak.*

Her ḡonca-i ḥüsnüñ olur elbetde hezārı  
Ey Dürrī dil-i zār ile bilmem nic'olur ḥāl

**niçün:**1. **niçün:****Gazel 86**

Mısra: 9

*Neden.*

Girībānuñ niçün çāk eyledüñ dāmānınuñ Dürrī  
Seni pür-teb mi itdi yoksa nār-ı 'aşkı cānānuñ

2. **niçün:****Gazel 91**

Mısra: 6

*Neden.*

Selāmın dirīḡ eyleyüp bizden āyā  
Niçün itmez ol ṣāḥ-ı ḥübān tenezzül

3. **niçün:****Gazel 108**

Mısra: 6

*Neden.*

Var iken mā'ü'l-ḥayāt-ı la'l-i dilber bilmezin  
Niçün eyler ārzü-yı şehd ü şekker eyleyen

4. **niçün:****Kaside 12**

Mısra: 7

*Neden.*

Niçün ey Dürrī-i şeydā bu kadar āḥ-ı dilüñ  
Eyleye āteş-i endüh ile 'ayyūka şu'üd

5. **niçün:****Kaside 3**

Mısra: 27

*Niçin.*

Niçün seyl eyleyüp eşküñ revān itdüñ gülistānda  
Sen ey bülbül dimez miydüñ ki ṣāyed ola ter ḡonca

**nigāḥ:**1. **nigāḥuñ:-uñ****Gazel 49**

Mısra: 8

*Bakış, nazar.*

'Aceb mestānedür çeşmüñ katı cellāddur ḡamzeñ  
Nigāḥuñ ey perī-rū rehzen-i luṭf ü teraḥḥumdur

2. **nigāḥuñ:-uñ, -a****Gazel 79**

Mısra: 7

*Bakış, nazar.*

Bir nigāḥuñ virürdi ḥānümānın ehl-i 'aşk  
Dā'imā iḡmaṣ-ı 'ayn idüp cefā-kār olmasañ

3. **nigāḥum:-um****Gazel 141**

Mısra: 6

*Bakış, nazar.*

Düşdüm görince beñlerüñi çāḥ-ı ḥayrete  
Ehl-i raşad-veş oldu nigāḥum sitāreye

**nigāḥ ile:**1. **nigāḥ ile:****Gazel 124**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bakış ile.*

Hiç kimse duymadı kelimātum o ṣāḥ ile  
Çok 'arż-ı ḥāl-i derd-i dil itdüm nigāḥ ile

2. **nigāḥ ile:****Gazel 143**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Göz işareti ile.*

Aḥvālüñi nigāḥ ile 'arż eyle Dürriyā  
Şehrīdür añlar ol meh-i tābāna söyleme

**nigāḥ itseñ:**1. **nigāḥ itseñ:-se, -ñ****Kaside 6**

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Nigeh-i ḥışm ile Rüyine nigāḥ itseñ eger  
Heybetünden düşürür yayını elden Rüstem

**nigāḥ-ı hasret evlemez:**

1. **nigāh-ı hasret eylemez:-mez**

**Gazel 29**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Özlemle bakmak.*

Eylemez rütbe-i ikbāle nigāh-ı hasret

Merd-i āgeh-dil olan künc-i kanā'at gözedür

**nigāh-ı lutfuñ:**

1. **nigāh-ı lutfuñ:-uñ, -ı**

**Gazel 106**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Lutuf, ihsan bakışı II ilgi, şefkat gösterme.*

Nigāh-ı lutfuñı itme dirîğ zirā kim

Beni saña o bakışlardur eyler meftûn

**nigāh-ı merhamet:**

1. **nigāh-ı merhamet:**

**Gazel 15**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Merhamet bakışı, şefkatle bakma II ilgi gösterme.*

Nigāh-ı merhamet itmez saña bir kimse 'ālemde

Gerek cām-ı vefādan geç gerek tiğ-i cefādan geç

**nigeh-i hışm:**

1. **nigeh-i hışm:**

**Kaside 1**

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*Hışımlı bakış, öfkeli bakış.*

Nigeh-i hışm ile hiç kimseye nâzır yokdur

Varısa ise 'âşık-ı şūrîdeye çeşm-i hubân

2. **nigeh-i hışm:**

**Kaside 2**

Mısra: 73

Kelime Tipi: -

*Hışımlı bakış, öfkeli bakış.*

Nigeh-i hışm ile hiç kimseye nâzır yokdur

Var ısa 'âşıkına dilber-i müşğîn perçem

3. **nigeh-i hışm:**

**Kaside 6**

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Hışımlı bakış, öfkeli bakış.*

Nigeh-i hışm ile Rüyine nigāh itseñ eger

Heybetünden düşürür yayını elden Rüstem

**nigeh-i hışmına:**

1. **nigeh-i hışmına:-ı, -n, -a**

**Kaside 1**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*Hışımlı bakış, öfkeli bakış.*

Ra'şe-nāk eyleye endāmını hem-çün sîm-âb

Nigeh-i hışmına düş olsa eger küh-ı girân

**nigeh-i lutf:**

1. **nigeh-i lutf:**

**Gazel 29**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Lütuf bakışı, lütüfkâr bakış.*

Ki eger bir nigeh-ı lutf ile bî-çârelerin

Raḥm idüp 'âşık-ı miskîn ol âfet gözedür

**nigeh-i lutfuñ:**

1. **nigeh-i lutfuñ:-uñ**

**Gazel 48**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) lütuf bakışı.*

İtsem ümmîd-i hayāl-i nigeh-i lutfuñ eger

Gönlüme nâvek-i müjgân-ı kaẓā kâr gelür

**nigeh-i nergis-i bîmāruña:**

1. **nigeh-i nergis-i bîmāruña:-uñ, -a**

**Gazel 97**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hastalıklı baygın bakış.*

Ehl-i derde göricek lutf yüzinden nazaruñ

Nigeh-i nergis-i bîmāruña mā'il oldum

**nihāl:**

1. **nihālını:-ı, -n, -i**

**Gazel 83**

Mısra: 7

*Fidan l fidan boylu güzel.*

Her nihālını şadā eylemede biñ bülbül

Dutsa āfākı n'ola sıyt u şadāsı Kozintuñ

2. **nihāl:**

**Gazel 89**

Mısra: 10

*Fidan.*

Seyr-i bâğa gele şāyed diyü ey Dürrî yār

Dā'imā yola bakar çıkdı nihāl üstine gül

3. **nihāl:-i**

**Kaside 4**

Mısra: 70

*Fidan.*

O gülsitān-ı keremdür ki bağ-ı efḍālūñ

Nihālî cüd u şehā vü beri 'atā vü kerem

4. **nihāl:-i**

**Mesnevi 2**

Mısra: 43

*Fidan.*

Mişāl-i kadd-i dilber her nihālī  
Anuñ her küşesi cennet mişālī

**nihāl-i bağ-ı nāz:**

**1. nihāl-i bağ-ı nāz:**

**Gazel 126**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Naz bahçesinin fidanı II sevgili.*

Nev-reside mīve-i vaşluñ ala lāyık mı el  
Olsun ey nāzūk nihāl-i bağ-ı nāz ulu nām ile

**nihāl-i bīd:**

**1. nihāl-i bīd:**

**Gazel 20**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Söğüt ağacı. (Meyve vermemesi bağlamında).*

Ol bī-vefādan eyleme şeftālū arzū

Dürrī olur mı bār-ver olmak nihāl-i bīd

**nihāl-i kaddi:**

**1. nihāl-i kaddi:-di**

**Gazel 46**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) düzgün boyu.*

Bāğ-ı kalbinden gül-i ihsān kıparmakdur güci

Mīve-i cevri nihāl-i kaddi bī-zaḥmet kıpar

**nihāl-i kaddimūñ:**

**1. nihāl-i kaddimūñ:-im, -üñ**

**Kaside 7**

Mısra: 55

Kelime Tipi: -

*Fidan boylu.*

Hep beri zevk ü şafā olur nihāl-i kaddimūñ  
Bāğ-ı cism-i zerdüme luṭfuñ olursa bağbān

**nihāl-i tazevi:**

**1. nihāl-i tazevi:-yi**

**Gazel 3**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Taze fidan. II Sevgili.*

Dürriyā āh eyleme gel incinir ol nev-civān

İncidür şarşar nihāl-i tazevi zirā hevā

**nihān olsun:**

**1. nihān olsun:-sun**

**Gazel 121**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gizlenmek, saklanmak.*

Dest-i sākīde yine rıtl-i girān olsun dirin

Dīde-i dilden gam-ı dünyā nihān olsun dirin

**nihān olur:**

**1. nihān olur:-ur**

**Gazel 85**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gizlenmek, saklanmak.*

Nihān olur mı hiç urgunluğum müjeñ okına

Yanında var iken ol gamze gibi gammāzuñ

**nihāvet:**

**1. nihāyeti:-i**

**Gazel 85**

Mısra: 8

*Son, sınır.*

Ğarīk-i baḥr-i niyāz oldı fülk-i dil cānā

Daḥi nihāyeti olmaz mı şarşar-ı nāzuñ

**2. nihāyet:**

**Gazel 160**

Mısra: 3

*Son, sınır.*

Yokdur nihāyet derdüme ḥad olmaz āh-ı serdüme

Bakşañ bu rüy-ı zerdüme itdi gamuñ altın gibi

**3. nihāyet:**

**Gazel 1**

Mısra: 6

*Son.*

Fülk-i dil oldı ğarīk-i yem-i emvāc-ı niyāz

Şarşar-ı nāza daḥi yok mı nihāyet cānā

**nīk ü bed:**

**1. nīk ü bed:**

**Kaside 7**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

*İyi ve kötü.*

Dürr-i baḥr-i ma'rifetle bir yanında pile-ver

Nīk ü bed teşhīşin itmez pīr-i ma'tūh-ı zamān

**nikāb eyler:**

**1. nikāb eyler:-r**

**Kaside 5**

Mısra: 44

Kelime Tipi: -

*Örtmek, perdelemek.*

Feryād çarḥdan ki eyā şadr-ı kāmīyāb

Eyler ruḥ-ı murāduma ebr-i gamı nikāb

**2. nikāb eyler:-r**

**Kaside 8**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Örtmek, perdelemek.*

Şanma irdükde şeb-i tire gider mihr-i münir

Dilber eyler var ısa ruḥsārına zülfin nikāb



**nîlüfer:**1. **nîlüferi:-i****Kaside 9**

Mısra: 86

*Beyaz, mavi ve sarı çiçekler açan bir cins su bitkisi.*

Sen dururken gayriden ümmîd-i ihsân eylemem

Ben serâb içre temennâ eylemem nîlüferi

**nişân ider:**1. **nişân ider:-er****Gazel 50**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hedef olarak belirlemek, işaretlemek, hedefe koymak.*

Tirin kaçan ki ol kaşı yâdur kemân ider

Evvel emirde püte-i cânım nişân ider

**nişân virse:**1. **nişân virse:-se****Tarih 7**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İşaret, iz vermek.*

Virse bünyânı n'ola kaşır-ı hûrluğundan nişân

Zîr-i tāk-ı çarhda zîrâ nazîr olmaz aña

**nişân virür:**1. **nişân virür:-ür****Gazel 24**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim***I. Nişan vermek, hatırlatmak, işaret etmek II. Bir şeyden iz taşımak, benzemek.*

Ey Dürrî ben nice ideyin sînemi siper

Her bir hadengi tîr-i kazâdan nişân virür

**nişâne-i tîr-i melâmet:**1. **nişâne-i tîr-i melâmet:****Gazel 78**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kınama okunun hedefi (aşığın teni bağlamında).*

Tenüm nişâne-i tîr-i melâmet itmekdür

Beni o kaşı kemândan felek cüdâ itmek

**nîsân-ı lutf-ı hakk:**1. **nîsân-ı lutf-ı hakk:****Gazel 125**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hakkın ihsan Nisanı (sade-inci ilişkisi**bağlamında).*

Nîsân-ı lutf-ı Hakk ile ey meh-liķâ gönül

Lü'lü'-yi 'aşkuña şadef oldu bihamdihî

**nisbet:**1. **nisbet:****Kaside 8**

Mısra: 33

*Göre, nazaran, nisbetle.*

Hâne-i iclâline nisbet kühen peygüledür

Bu sipihri-nîl-gün vakârûña nüh kıbâb

2. **nişbete:-e****Tarih 3**

Mısra: 15

*İlgi, bağ, kıyas.*

Lafzen ü ma'nî didüm nişbete târîh için

Maқта'nuñ noktalı harfini ey Dürrî şay

**nisbet olunur:**1. **nisbet olunur:-ur****Gazel 137**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Karşılaştırılmak, kıyaslanmak, benzetilmek.*

Koparur hûn ile her lahza hezârân tûfân

Nice nisbet olunur giryede deryâ gözûme

**nişle:**1. **nişler:-r****Mesnevi 1**

Mısra: 59

*Ne işlemek, ne yapmak.*

İn zâde babam nişler ola oğlın üşüdi

Afyon-ı vefâyı o şoğuk suyla yutdı

**nitdigün:**1. **nitdigün:****Gazel 18**

Mısra: 10

*Ne ettiğini.*

Yâr ile gülşene çık âb-ı 'izârın seyr it

Nitdigün sen de gör ey Dürrî-i bîmâr ferah

**n'itdün:**1. **n'itdün:****Gazel 120**

Mısra: 6

*Ne yaptın, ne ettin.*

Bir ân yüzünü görmeseñ ol ân ölürüz biz

Bilmem bize n'itdün ne füsün-bâz güzelsin

**nite ki:**1. **nite ki:****Kaside 2**

Mısra: 126

Kelime Tipi: -  
Nitekim, nasıl ki.

Haşre dek zinde iden nâmuñı ehl-i dildür  
Naẓm-ı Firdevsî ile nite ki şâhân-ı 'acem

2. nite ki:

**Kaside 4**

Mısra: 87

Kelime Tipi: -

*Gerçekten, hakikaten; sonuç olarak.*

Nite ki feyż-i bahâr-ı huçeste-mağdem ile  
Bahâr-ı 'âlem ola reşk-i gülsitân-ı İrem

**nitekim:**

1. nitekim:

**Kaside 7**

Mısra: 91

*Sonuç olarak.*

Nitekim meh iktibâs-ı nûr ide hûrşidden  
Nitekim mihr-i ziyâ-bağş ola çarğ üzre 'ayân

2. nitekim:

**Kaside 7**

Mısra: 92

*Sonuç olarak.*

Nitekim meh iktibâs-ı nûr ide hûrşidden  
Nitekim mihr-i ziyâ-bağş ola çarğ üzre 'ayân

3. nitekim:

**Kaside 9**

Mısra: 103

*Nasıl ki.*

Nitekim dâyr ola çarğ ile necm ü şehab  
Nitekim mihr-i ziyâ-bağş eyleye cevânları

4. nitekim:

**Kaside 9**

Mısra: 104

*Nasıl ki.*

Nitekim dâyr ola çarğ ile necm ü şehab  
Nitekim mihr-i ziyâ-bağş eyleye cevânları

**nivâz:**

1. niyâzı:-ı

**Gazel 92**

Mısra: 4

*Yalvarma, rica, istirham.*

Çünkü ol dilber kitâb-ı nâzı tekmi eylemiş  
Sen dağî katı niyâzı eyle ezber ey gönül

2. niyâza:-a

**Gazel 57**

Mısra: 5

*Yalvarma, yakarma, rica.*

Niyâza başlayacak biz o güzeler etse  
Gönül bunun gibi bir şive-kâr arar bulmaz

**nivâz eyler:**

1. niyâz eyler:-r

**Kaside 3**

Mısra: 44

Kelime Tipi: -

*Yalvarmak.*

Devâm-ı devletün çün tekye-i gülşende sultânım  
Başın açup niyâz eyler Hudâya her şehir gonca

2. niyâz eyler:-r

**Mesnevi 4**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yalvarmak.*

Her şehir bād-ı şabâ eyler niyâz andan geçer  
İrgörür halkuñ meşâmmına şem-i 'anber-feşân

**nivâz itseñ:**

1. niyâz itseñ:-se, -ñ

**Kaside 9**

Mısra: 67

Kelime Tipi: -

*Yalvarıp yakarmak.*

Biñ niyâz itseñ koçutmaz bir gül-i vaşlın saña  
Pür-figâr-ı hâr-ı hicrân eyler ammâ dilleri

**niye:**

1. niye:

**Gazel 109**

Mısra: 8

*Niçin, neden?.*

Beni ferdâya şalup cevri ü cefâ eylersin  
Niye dersin ki figân eyleme yâ neyleyeyin

2. niye:

**Gazel 145**

Mısra: 7

*Niçin, neden?.*

Yârûñ o gümiş gerdenini sen niye şorduñ  
Bölünsün kıya ey dil buralar hiç sorulur mu

**nizâm u intizâmı virdi:**

1. nizâm u intizâmı virdi:-di

**Kaside 9**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Deyim**

*Düzen ve tertip vermek.*

'Âleme virdi nizâm u intizâmı 'adl ile  
Kımadı iklim-i 'Osmânide hiç şûr u şeri

**nîze:**

1. nîze:

**Gazel 151**

Mısra: 1

*Mızrak.*

Ol şüh-ı cihānuñ müjesi nīze degül mi  
Şimdi yine kaçdı dil-i nāçīze degül mi

**ni'met:**

1. **ni'metüñdür:** -üñ, -dür

**Kaside 2**

Mısra: 80

*Nimet, lütuf, ihsan.*

Sen dirîğ itmez idüñ şāmil idi hālka velî  
Ni'metüñdür bilürüm hep baña bu cevır ü sitem

2. **ni'met:**

**Kaside 8**

Mısra: 79

*Nimet, lütuf, ihsan.*

Nāz u ni'met ber-karār u 'izz ü rif'at ber-medār  
Ferr-i şevket pāyidār u 'ömr tā rüz-ı hīsāb

**noksān olupdur:**

1. **noksān olupdur:** -updur

**Kaside 1**

Mısra: 106

Kelime Tipi: -

*Eksik olmak.*

Şimdi 'afv eyle kuşurum yine hīdmet bākī  
Medh-i zātuñda olupdur bilürin çok noksān

**nokta:**

1. **noktalı:** -lı

**Tarih 3**

Mısra: 16

*Nokta.*

Lafzen ü ma'nī didüm nişbete tārīh için  
Maқта'nuñ noktalı harfīni ey Dürri şay

**nokta-i zārı:**

1. **nokta-i zārı:** -ı

**Gazel 158**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*(tavlada) zar (üstündeki) noktalar (âşıkların gönüllerindeki kara noktacıklar bağlamında) II inleme noktası (âşıkların iniltisinin izi bağlamında).*  
Alur nerd oynasa 'âşıkların göñlin ele güyā  
Süveydā-yı dil-i 'uşşākıdur her nokta-i zārı

**n'ola:**

1. **n'ola:**

**Gazel 49**

Mısra: 5

*Ne olur.*

Çıkarsa dūd-ı āhum n'ola dilden nār-ı 'aşkuñ var  
Meyüñ cüş u hūrūşı neş'e-i keyfiyyet-i humdur

2. **n'ola:**

**Gazel 71**

Mısra: 7

*Ne olur.*

Ehl-i dil süst ü denī olsa n'ola rif'atde

Rüy-ı deryāda çıka қа'rdā bīçāre şadef

3. **n'ola:**

**Gazel 73**

Mısra: 1

*Ne olur.*

Nālem āheng ü sirişk olsa n'ola tār-ı firāk  
Hışm idüp kaddümi çeng itdi yine bār-ı firāk

4. **n'ola:**

**Gazel 80**

Mısra: 3

*Ne olur.*

Leblerüñ şevkine cān virse n'ola 'âşıklar  
Dil-i bīmāra şifā rūha gıdādur diyerek

5. **n'ola:**

**Gazel 80**

Mısra: 7

*Ne olur.*

Düşseler n'ola gamuñla meye avārelerüñ  
Maraż-ı guşsa-i hicrāna devādur diyerek

6. **n'ola:**

**Gazel 83**

Mısra: 8

*Ne olur.*

Her nihālini şadā eylemede biñ bülbül  
Dutsa āfākı n'ola şıyt u şadāsı Kozinüñ

7. **n'ola:**

**Gazel 90**

Mısra: 6

*Ne olur.*

Şimdi şahbā-yı melāmetdür benüm nüş itdügüm  
Kelle-i Ferhāddan alsam ele n'ola sifāl

8. **n'ola:**

**Gazel 91**

Mısra: 1

*Ne olur.*

N'ola itmese baña cānān tenezzül  
Hümā hāke eyler mi bir ān tenezzül

9. **n'ola:**

**Gazel 91**

Mısra: 9

*Ne olur.*

Yem-i nazma talsa n'ola Dürri hāmeñ  
İder bahre gāvvaş-ı ummān tenezzül

10. **n'ola:**

**Gazel 95**

Mısra: 5

*Ne olur.*

N'ola feryād idersem ey meh-rū  
Sîh-i ğamda kebābdur gönlüm

11. **n'ola:**  
**Gazel 99**  
Mısra: 5  
*Ne olur.*

Ben külāh-ı nāzı ırgörsem bugün 'arşa n'ola  
Dil ħarım-i himmet-i cānāna mahremdür bu dem

12. **n'ola:**  
**Gazel 103**  
Mısra: 3  
*Ne olur.*

Murğān-ı ğam itse n'ola başumda mekān  
Mecnūn-ı ser-i zūlf-i siyehkār oldum

13. **n'ola:**  
**Gazel 107**  
Mısra: 5  
*Ne olur.*

Ṭama'-ı ħām idüp umsam n'ola vaşluñ her bār  
Bir meh-i evc-i bahā dilber-i sīmīn-bersin

14. **n'ola:**  
**Gazel 109**  
Mısra: 3  
*Ne olur.*

Künc-i ğamda n'ola ney gibi enīn eyler isem  
Bağrumı deldi benüm sîh-i cefā neyleyeyin

15. **n'ola:**  
**Gazel 120**  
Mısra: 9  
*Ne olur.*

Vaşfuñda kuşūr eylese Dürri n'ola cānā  
Ta'bīr idemez ħüsnüñi mümtāz güzelsin

16. **n'ola:**  
**Gazel 121**  
Mısra: 9  
*Ne olur.*

Naẓm ile her dem muḳayyed olsam ey Dürri n'ola  
Vaşf-ı ħüsn-i yārda bir dāstān olsun dirin

17. **n'ola:**  
**Gazel 136**  
Mısra: 11  
*Ne olur.*

Reşk iderse n'ola bu sür-ı şafāya Dürri  
'Ākifān-ı ħarem-i 'ālem-i bālā bu gice

18. **n'ola:**  
**Gazel 137**  
Mısra: 2  
*Ne olur.*

İçicek geldi hemān neşve-i şahbā gözüme  
Düze gelmezse n'ola şimdi bu dünyā gözüme

19. **n'ola:**  
**Gazel 162**  
Mısra: 12  
*Ne olur.*

Ma'il olduñ ğayra ey gül ülfet itdün ħār ile  
Bülbül-i dil n'ola efzūn eylese nālānlığı

20. **n'ola:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 9  
*Ne olur.*

N'ola ħal olsa aña cümle kilīd-i müşkil  
Suḫan-ı nāzūki miftāḫ-ı der-i genc-i beyān

21. **n'ola:**  
**Kaside 1**

Mısra: 25  
*Ne olur.*

Dest-beste n'ola pīşinde durursa 'ālem  
Eylemiş zāt-ı şerifini Ḥudā kıble-i cān

22. **n'ola:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 60  
*Ne olur.*

Eyledi ḳaḫr-ı felek müy-ı serüm cümle sefid  
Olsa ger dīdelerümden n'ola eşküml rīzān

23. **n'ola:**  
**Kaside 2**  
Mısra: 60  
*Ne olur.*

Kilk-i telḫiṣ-nüvişi aña mīzāb olmuş  
N'ola pīşinde devātına disem 'ayn-ı kerem

24. **n'ola:**  
**Kaside 2**  
Mısra: 68  
*Ne olur.*

Zehr-i ḳaḫrıyla anuñ ejder-i düşmen mesmūm  
Olsa muşt-i ğaḫabından n'ola a'dā sersem

25. **n'ola:**  
**Kaside 4**  
Mısra: 54  
*Ne olur.*

Baña ne oldu seḫā içre çünki Ḥātemden  
Keremde Bermekīyān gibi n'ola olsa 'ālem

26. **n'ola:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 6  
*Ne olur.*

Nār-ı gamuñ yakup dilüme virdi haylî tâb  
Teskîn-i süz için n'ola dîdem dökerse âb

27. **n'ola:**  
**Kaside 6**  
Mısra: **41**  
*Ne olur.*

Rahşuña dirsem eger n'ola burâk-ı cennet  
İntihâ-yı başarîdür aña her vaz'-ı kâdem

28. **n'ola:**  
**Kaside 6**  
Mısra: **52**  
*Ne olur.*

Hîç dükenmez katı evşâf-ı hamîdüñ çokdur  
Vaşf-ı zâtüña olursa n'ola bu dil ebkem

29. **n'ola:**  
**Kaside 6**  
Mısra: **54**  
*Ne olur.*

Vaşfuñı eyledüm ammâ ki kuşurum bildüm  
N'ola eylerse beni semm-i hacâlet sersem

30. **n'ola:**  
**Kaside 7**  
Mısra: **84**  
*Ne olur.*

Âşinâyum yemm-i medhûñ ile tâ rûz-ı elest  
Sözlerüm dürr-i ter olup n'ola olsa nûkte-dân

31. **n'ola:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **2**  
*Ne olur.*

Bezm-i gamda eşk-i hûnînüm baña oldı şarâb  
Meclis-i 'aşka n'ola laht-ı ciger olsa kebâb

32. **n'ola:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **71**  
*Ne olur.*

Şâhid-i makşûdı ben de der-kenâr itsem n'ola  
Halk-ı 'âlem olmada hep dergehüñden behre-yâb

33. **n'ola:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **3**  
*Ne olur.*

Gülzâr-ı bezmine n'ola pervâne olsa dil  
Şem'-i münîr-i şu'le-feşân seb-güşâsıdur

34. **n'ola:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **7**  
*Ne olur.*

Güller açılsa bülbül-i şürîdeye n'ola  
Çokdan nedîmi meclisi pek âşinâsıdur

35. **n'ola:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **19**  
*Ne olur.*

Zâtına nûr u dîde-i 'âlem disem n'ola  
Hâk-i derüñe çeşm-i 'alilûñ devâsıdur

36. **n'ola:**  
**Mesnevi 2**  
Mısra: **22**  
*Ne olur.*

Giyâhî cümleten nu'mân u reyhân  
N'ola ol cāya reşk eylerse rıdvân

37. **n'ola:**  
**Mesnevi 2**

Mısra: **70**  
*Ne olur.*  
Birisidür anuñ Civân Oluğı  
N'ola dirsem aña ben cân oluğı

38. **n'ola:**  
**Tarih 7**  
Mısra: **3**  
*Ne olur.*

Bâğ-ı cennetden n'ola yaksa çerâğı bu makâm  
Gülleri nakşı anuñ pejmürde olmaz dâ'imâ

39. **n'ola:**  
**Tarih 7**  
Mısra: **9**  
*Ne olur.*

Virse bünyânı n'ola kaşr-ı hûrluğundan nişân  
Zîr-i tāk-ı çarhda zirâ nazîr olmaz aña

40. **n'ola:**  
**Gazel 40**  
Mısra: **5**  
*Ne olur | şaşılır mı? (şaşılmaz).*

Derd-i âhum çarha çıksa ey melek-sîmâ n'ola  
Âteş-i endüh-ı hicrûñle gönül süzendedür

41. **n'ola:**  
**Gazel 61**  
Mısra: **9**  
*Nola, çok mu.*

Âb-dâr olsa dür-i eş'arı Dürrinüñ n'ola  
Baħr imiş gönli süveydâ anda 'anber hām imiş

42. **n'ola:**  
**Gazel 44**  
Mısra: **5**  
*Ne olur, ne çıkar.*

Tiğüñe boynun egerse dil-i bî-çâre n'ola  
Bu bâhâne ile gamuñdan başun âzâd ister

43. **n'ola:**

**Gazel 75**

Mısra: 6

*Ne olur, ne çıkar.*

Çıkarup kiş-i vişâlınden atar yâbâna  
Tîr-veş pîşüm olursa n'ola efgân-ı firâk

44. **n'ola:**

**Kaside 5**

Mısra: 20

*Şaşılır mı, ne olur?*

Geldi hayâl-i zülf-i siyeh-fâm u müşg-i nâb  
Çüb düşdi çeşm-i hâsteme n'ola dökerekse âb

**n'ola:**

1. **n'ola:**

**Gazel 25**

Mısra: 5

*Ne olur.*

Tâbiş-i gâmdan elem çekse n'ola 'uşşâk  
Anlaruñ üstine ol serv-i revan sâye şalar

2. **n'ola:**

**Gazel 36**

Mısra: 9

*Ne olur, şaşılır mı.*

Tûti-i dil n'ola ey Dürri olursa güyâ  
Medh-i cânâne-yi hep kând-i feminden söyler

**n'ola ki:**

1. **n'ola ki:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 112

Kelime Tipi: -

*Ne olur ki, ne çıkar.*

Birisdür anuñ Kible Oluğı  
İderse ser-fürü n'ola ki her şu

**nücüm:**

1. **nücüm:**

**Kaside 5**

Mısra: 52

*Yıldızlar.*

Tâ kim felekde dâ-yir ola mâh u âfitâb  
Tâ kim müzeyyen ola nücüm ile nüh kıbâb

**nüh âsiyâb:**

1. **nüh âsiyâb:**

**Kaside 5**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dokuz değirmen (felek katları bağlamında).*

Az görme âb-ı dîdemi sen ey felek habâb  
Gerdân olur anuñla gör e bu nüh âsiyâb

**nüh çarh:**

1. **nüh çarh:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 134

Kelime Tipi: -

*Dokuz felek, dokuz gök.*

Eger ketb olsa kâğıd kalmayaydı  
Bu nüh çarh aña bir cüz olmayaydı

**nüh eflâk:**

1. **nüh eflâk:**

**Kaside 5**

Mısra: 31

Kelime Tipi: -

*Dokuz felek, dokuz gök.*

Qadrüñ piyâlesinde nüh eflâk olup habâb  
Kaldı içinde şanma şafağ cür'a-i şarâb

**nüh felek:**

1. **nüh felek:**

**Kaside 7**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dokuz gök.*

Nesr-i tã'ir nuql-i bezmüñdür şafağdur bâdesi  
Sâkî-i luţfuñ elinde nüh felek rıtl-ı girân

2. **nüh felek:**

**Kaside 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Dokuz felek, göğün dokuz katı.*

Bezm-i luţfında şafağ bâde-i nâb-i gülfâm  
Nüh felek sâkî-i ihsânına cãm-ı gerdân

**nüh kıbâb:**

1. **nüh kıbâb:**

**Kaside 5**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

*Dokuz kubbe, dokuz felek.*

Tâ kim felekde dâ-yir ola mâh u âfitâb  
Tâ kim müzeyyen ola nücüm ile nüh kıbâb

**nüh siper-i çerhi:**

1. **nüh siper-i çerhi:-i**

**Gazel 94**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dokuz felek siperi, dokuz felek.*

Âhır deler bu nüh siper-i çerhi tîr-i âh  
Bâr-ı gamuñla kâmetüm oldu kemân-ı gam

**nuql-i bezmüñdür:**

1. **nuql-i bezmüñdür:-üñ, -dür**

**Kaside 7**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*İçki ve eğlence meclisinin mezesi.*

Nesr-i tã'ir nuql-i bezmündür şafağdur bâdesi

Sâkî-i lutfuñ elinde nüh felek rıtl-ı girân

#### **nükte-dân olsa:**

1. **nükte-dân olsa:-sa**

**Kaside 7**

Mısra: **84**

Kelime Tipi: -

*İncelikli (sözden) anlamak.*

Âşinâyum yemm-i medhûñ ile tã rûz-ı elest

Sözlerüm dürr-i ter olup n'ola olsa nükte-dân

#### **nükte-ver:**

1. **nükte-verâ:-â**

**Kaside 1**

Mısra: **51**

*Nükte bilen, nükteden anlayan.*

Mihr-i pertev keremâ rûtbedür nükte-verâ

Ey 'atâ-bağş u hañâ-puş u kerem-kâr-ı cihân

#### **nukûd-ı jâle:**

1. **nukûd-ı jâle:**

**Kaside 4**

Mısra: **19**

Kelime Tipi: -

*Çiğ tanesi nakdi, parası.*

Nukûd-ı jâle ile gönca kîsesin pür idüp

Hezâr itdi gül-i şahidine 'arz-ı direm

#### **nukûş:**

1. **nukûşuñ:-uñ**

**Gazel 62**

Mısra: **10**

*Nakışlar, resimler.*

Düşersin çâha mânend-i raşad-sâz

Felekden itme ümmîd-i nukûşuñ

#### **nukûş-ı dehr:**

1. **nukûş-ı dehr:**

**Gazel 85**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Feleğin, dünyanın süslemeleri; dünyanın*

*gösterişi.*

Nukûş-ı dehr ile ey dil nedür senüñ bâzuñ

Mekânı bilmesün çâh ulu raşad-sâzuñ

#### **numân:**

1. **nu'mân:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **21**

*Gelincik çiçeği.*

Giyâhî cümleten nu'mân u reyhân

N'ola ol câyâ reşk eylerse rıdvân

#### **nümâyân oldu:**

1. **nümâyân oldu:-dı**

**Gazel 158**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Görünmek, belirtmeye başlamak. (sevgilinin ayva*

*tüyleri bağlamında).*

Dutuldı mihr-i 'âlem-tâb-ı burc-ı evc-i istiğnâ

Nümâyân oldu şanma dil-rübânuñ hañt-ı ruhsârı

#### **nür:**

1. **nür:**

**Gazel 60**

Mısra: **6**

*Işık ve aydınlık.*

Sen o hürşid-i cihân-ı 'işvesin kim dilberâ

Mihr-i çarh-ı sifle rüyuñdan ider nür iktibâs

2. **nür:**

**Kaside 8**

Mısra: **40**

*Işık ve aydınlık.*

Lem'a-i re'y-i cihân-ârâ-yı tab'uñdan senüñ

Tîr-i çarh-ı felek itmekdedür nür iktisâb

3. **nür:**

**Kaside 10**

Mısra: **19**

*Işık ve aydınlık.*

Zâtına nür u dîde-i 'âlem disem n'ola

Ĥâk-i derüñe çeşm-i 'alilüñ devâsıdır

#### **nûra ġarğ oldu:**

1. **nûra ġarğ oldu:-dı**

**Gazel 136**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Nur ile dolmak.*

Yandı şem'-i meh-i ġarrâ-yı şeb-ârâ bu gice

Nûra ġarğ oldu yine 'âlem-i bâlâ bu gice

#### **nür-efgen:**

1. **nür-efgen:**

**Gazel 6**

Mısra: **1**

*Nurlar saçan, etraftı aydınlatan.*

Nür-efgen iken çün ruhuñ 'âlemlere cânâ

Ĥâcet mi qalur mihr-i zîyâ- ġüstere cânâ

#### **nür-efgen-ı rûy-ı 'âlem:**

1. **nür-efgen-ı rûy-ı 'âlem:**

**Kaside 6**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -

*Yeryüzüne nur saçan.*

Nedür ol şa'sa'a kimse bakamaz göz kamaşur

Mihr-i rağşân gibi nür-efgen-ı rûy-ı 'âlem

**nūr-ı ‘adlūñ:****1. nūr-ı ‘adlūñ:-üñ****Kaside 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Adaletin ışığı.*

Levhaşallāh ey ‘adālet-baḥş çarḥ-ı çenberi  
Nūr-ı ‘adlūñ eyledi şermende mihr-i enveri

**nūr-ı ‘adliyle:****1. nūr-ı ‘adliyle:-yle****Gazel 102**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Adaletin ışığı, nuru.*

Nūr-ı ‘adliyle münevver oldı ‘ālem ser-te-ser  
Kalmadı hiç āfītāb-ı tāb-dāra minnetüm

**nüş:****1. nüş:****Mesnevi 2**

Mısra: 68

*Şarap.*

‘Umūr Fākī dinür bir māverāna  
Şafālar baḥş ider nüş ile cāna

**nüş eyledi:****1. nüş eyledi:-di****Gazel 99**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim***İçmek.*

Sāgar-ı lutfın görüp yārūñ şafā sürdūñ bugün  
Semm-i ḡam nüş eyledi āgyār sersemdür bu dem

**nüş evlese:****1. nüş evlese:-se****Kaside 2**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Niçe bāde anı nüş evlese bir pīr-i za‘īf  
Tıfl-ı yek-rūze kadar gelmeye aña Rüstem

**nüş evleseydi:****1. nüş evleseydi:-se, -y, -di****Mesnevi 2**

Mısra: 71

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Eger nüş evleseydi ānı mevtā  
O sā‘atde hemān eylerdi iḥyā

**nüş evleveyin:****1. nüş evleveyin:-y, -eyin****Kaside 2**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Getür ey sākī-i endüh-ı zevā ol meyden  
Ben de nüş evleveyin def‘ ola tā dildeki ḡam

**nüş iden:****1. nüş iden:-en****Mesnevi 2**

Mısra: 64

Kelime Tipi: -

*İçmek, yudumlamak.*

Birisi daḥidür mīzāb-ı in‘ām  
Anı nüş iden alur dehrden kām

**2. nüş iden:-en****Kaside 7**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*İçmek, yudumlamak.*

Nüş iden ‘ömrinde bir kez bāde-i iḥsānuñı  
Neş‘e-i devletle olur ḥaşre deñlü kāmran

**nüş idene:****1. nüş idene:-en, -e****Mesnevi 2**

Mısra: 110

Kelime Tipi: -

*İçmek, yudumlamak.*

Biri Aḥmed Paşa mīzābıdur hem  
Anı nüş idene kār eylemez sem

**nüş idenüñ:****1. nüş idenüñ:-en, -üñ****Mesnevi 2**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*İçmek, Yudumlamak.*

O şu gibi cihānda bir şu olmaz  
Anı nüş idenüñ hiç beñzi şolmaz

**nüş itdügüm:****1. nüş itdügüm:-düg, -üm****Gazel 90**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Şimdi şahbā-yı melāmetdür benüm nüş itdügüm  
Kelle-i Ferḥāddan alsam ele n‘ola sifāl

**nüş itmede:****1. nüş itmede:-mede****Gazel 146**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Dem-be-dem ‘uşşāk elūñden zehr-i ḡam nüş itmede  
Meşrebüñ ḡāyetle kemmiş böyle bilmezdüm seni



**nüş olan:****1. nüş olan:-an****Gazel 114**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Nüş olan dest-i yâr-ı meh-rûdan

Bâde-i pür-şafâya 'aşk olsun

**nüşa-i meşhûreyi:****1. nüşa-i meşhûreyi:-yi****Mesnevi 1**

Mısra: 76

Kelime Tipi: -

*Meşhur kitap.*

Gördün mi Kuyum-zâdeyi ol zât-ı şerîfi

Ol nüşa-i meşhûreyi ol qadd-i nahîfi

**nüşa-i 'adlûñle:****1. nüşa-i 'adlûñle:-üñ, -le****Kaside 9**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Adalet kitabı.*

Nüşa-i 'adlûñle halkı hep musahhar eyledün

Olmaduk bir kimse yokdur emrûñe fermân-beri

**nüş-ı cân olsun:****1. nüş-ı cân olsun:-sun****Gazel 121**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Afiyet olmak, cana can katmak.*

Kıanumı içmek murâd eylermiş ol şüh-ı cihân

Hiç aña incinmez ben nüş-ı cân olsun dirin

**nüş-ı mey:****1. nüş-ı mey:****Gazel 66**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şarap içmek.*

La'lûñi ki öpdüm ruhuñ gördüm derüm şafâlar

eyledüm

Virdi baña nüş-ı mey seyr-i gül-i gülzâr hâz

**nu'mân:****1. nu'mânsın:-sın****Kaside 7**

Mısra: 39

*İmam-ı Azam Ebu Hanife'nin ismi (ilim bağlamında).*

'İlm ile Nu'mânsın sen 'adl ile kâzî şerîh

Dehre mişlûñ gelmedi hiç görmedi çeşm-i cihân

**nu'mân-ı sâñi:****1. nu'mân-ı sâñi:****Kaside 9**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*İkinci Numan (İmam-ı Azam Ebu Hanife).*

Sensin ol Nu'mân-ı sâñi kim göreydi fazlûñi

'Acz iderdi vaşf-ı zâtuñda İmâm-ı Kerderi

**n'eyler:****1. n'eyler:****Mesnevi 1**

Mısra: 14

*Ne yapsın!*

Her bir bün-i nahlinde akar mâ-i Fırâtı

N'eyler içen ol şuları yâ âb-ı hayâtı

**n'ola:****1. n'ola:****Gazel 8****Mısra: 9***Ne olur (ne+ol-).*

Olsa Dürri n'ola evşâf-ı ruhuñda güyâ

Dilberâ âyinedür tûtiye güftâra sebeb

**2. n'ola:****Gazel 11**

Mısra: 5

*Ne olur (ne+ol-).*

N'ola ger gavta-hor-i bañr-i gam olsağ şimdi

Aşinâ idi göñül 'aşkuñ ile rûz-i elest

**3. n'ola:****Gazel 12**

Mısra: 1

*Ne olur (ne+ol-).*

N'ola cev eyler ise baña ol âfet kâk kâk

Beni çok geçdi rakîb eyledi şöret kâk kâk

**4. n'ola:****Gazel 12**

Mısra: 10

*Ne olur (ne+ol-).*

Urdı her nâvek-i müjgâmı dile zañm-ı cefâ

Olsa Dürri n'ola çeşmümde cerâhat kâk kâk

**5. n'ola:****Gazel 17**

Mısra: 6

*Ne olur (ne+ol-).*

Pâyına yüz sürdi dildârûñ gezerken gülşeni

Şimdi halkuñ başına çıkısa n'ola zerrîn kadeh

**6. n'ola:****Gazel 19**

Mısra: 4

*Ne olur (ne+ol-).*

Nāvek-i endüh-ı hicrūñ bağrumı hūn eylemiş  
N'ola olsa eşk-i çeşm-i 'āşık-ı bî-tāb sürh

7. n'ola:

**Gazel 19**

Mısra: 9

*Ne olur (ne+ol-).*

N'ola hūn'ın olsa şerham bāb-ı fenn-i 'aşkdur  
Dürriyā taħrîr olur zîrā ki faşl-ı bāb sürh

## O o / Ö ö

o:

1. o:

**Gazel 37**

Mısra: 2

*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri.*

'Aqlum alan benim o perî-rū degül midür  
Mecnün iden bu 'ālemi hep o degül midür

2. o:

**Gazel 32**

Mısra: 1

*O.*

Dime ancak melāhatde o yār-i sîm-ber vardur  
Göreydün ey dil-i şeydā bu 'ālemde neler vardur

3. o:

**Gazel 43**

Mısra: 6

*O.*

Gümüşden servdür ey şāh kıddün  
O nazik sāğaruñ kâfura beñzer

4. o:

**Gazel 44**

Mısra: 4

*O.*

Ol kadar itdügi tekmiñ kitāb-ı şîre  
Ne sebak ister o meh-pāre ne üstād ister

5. o:

**Gazel 44**

Mısra: 9

*O.*

Hab-ı nāzından o gül çehreli bî-dāra müdām  
Bāğ-ı kūyına varup nāle vü feryād ister

6. o:

**Gazel 45**

Mısra: 8

*O.*

Öpmeğe virmedi la'l-i lebini tenhāda  
O cefā-pîşe 'aceb gayra beni der mi şanur

7. o:

**Gazel 47**

Mısra: 1

*O.*

Gözine sürme çeküp āfet-i cān oldı o yār  
Ġamzesi tîğine zağ urdı şaķın ey dil-i zār

8. o:

**Gazel 47**

Mısra: 3

*O.*

Sînesi genc-i muṭalsamdur o şāh-ı hüsñüñ  
Ejder-i zülf-i çemendür humı bekler her bār

9. o:

**Gazel 47**

Mısra: 6

*O.*

Zulümāt içre hemān 'ayn-ı hayāta beñzer  
Düşicek çāh-ı zeķan üzre o zülf-i dildār

10. o:

**Gazel 49**

Mısra: 17

*O.*

O bir şāh-ı 'adāletdür ki raḡş-ı kıdrine anuñ  
Kevākib mih-i zerrin meh-i gerdün ise sümüdür

11. o:

**Gazel 50**

Mısra: 4

*O.*

Şemşîr ü tîr-i ğamzesi 'uşşāķı öldürür  
'İşā gibi o la'l-i lebi baḡş-ı cān ider

12. o:

**Gazel 51**

Mısra: 2

*O.*

Şanmañ bedîd olan ruḡ-ı dilberde hāldür  
Sevdāya uğradan beni o misk-i ğazāldür

13. o:

**Gazel 51**

Mısra: 9

*O.*

Evşāf-ı gerdende bu şî'rüm o dilberüñ  
Ey Dürri seyr iden didi 'ıķdū'l-le'āldür

14. o:

**Gazel 53**

Mısra: 7

*O.*

Biz o serv-i kâmetüñ bir bende-i âzâdiyuz  
 Kayd u bend-i zülf-i sünbül-fâma girmiş çıkmışuz

15. o:

**Gazel 57**

Mısra: 5

O.

Niyâza başlayıcağ biz o güşeler etse  
 Göñül bunuñ gibi bir şive-kâr arar bulmaz

16. o:

**Gazel 58**

Mısra: 2

O.

Ruhsâr-ı âlüñi gören 'âşık gül istemez  
 Seyr eyleyen o kâkülüñi sünbül istemez

17. o:

**Gazel 60**

Mısra: 5

O.

Sen o hürşid-i cihân-ı 'işvesin kim dilberâ  
 Mihr-i çarh-ı sifle rüyuñdan ider nûr iktibâs

18. o:

**Gazel 61**

Mısra: 6

O.

İltifât añla cefâ gördükçe ey dil yârdan  
 Luţf u ihsânı o şahuñ 'âşıkâ düşünâm imiş

19. o:

**Gazel 62**

Mısra: 11

O.

O şehbâza ider murğ-ı dili peyk  
 Görün Dürrîyi avlar kuşla kuşuñ

20. odur:-dur

**Gazel 64**

Mısra: 7

O.

Defter-i 'uşşâk-ı yâre kâr odur kayd olasin  
 Dâne taşşıl eylemekdür şanma dünyâdan garağ

21. o:

**Gazel 67**

Mısra: 2

O.

Olur câm-ı la'lüñ dil-i zâra nâfi'  
 O şerbet gibi k'ola bîmâra nâfi'

22. o:

**Gazel 68**

Mısra: 10

O.

Ser nedür kim yolına vireyüm ey dil yârüñ  
 Cânımı eylemezin ben o gül-endâma dirîğ

23. o:

**Gazel 70**

Mısra: 6

O.

Bâğ-ı dehrüñ gül-i pür-minnetini istemezin  
 Bîñi-i cânuma eyler o dağî bağş-ı ru'âf

24. o:

**Gazel 71**

Mısra: 3

O.

Şanki deryâ-yı melâhatda o nâzik dehenüñ  
 Dür-i yektâ ile pür ey gözi şehhâre şadef

25. o:

**Gazel 78**

Mısra: 8

O.

Tenüm nişâne-i tîr-i melâmet itmekdür  
 Beni o kaşı kemândan felek cüdâ itmek

26. o:

**Gazel 78**

Mısra: 9

O.

O şâh-ı ma'deletüñ hâk-i pâyini eyle  
 Olursa çeşm-i 'alile eger devâ itmek

27. o:

**Gazel 89**

Mısra: 1

O.

Ruğunun şokmış o sultân-ı cemâl üstine gül  
 Seyr idüñ niçe yakışmış gül-i âl üstine gül

28. o:

**Gazel 90**

Mısra: 3

O.

Ben o şehbâz-ı hüma-pervâz-ı 'aşkum kim senüñ  
 Baña kâfidür hayâl-i ebruvânuñ perr ü bâl

29. o:

**Gazel 91**

Mısra: 4

O.

Dilâ şarşar-ı âhuñı kesme hergiz  
 Çün eyler o serv-i hîrâmân tenezzül

30. o:

**Gazel 98**

Mısra: 1

O.

Sevdüm o cefâ-kârı vefâdâr ola dirdüm  
Terk ide cefâsını baña yâr ola dirdüm

31. o:

**Gazel 98**

Mısra: 5

O.

Fâş itmedi 'aşkın o mehûn yoḥsa muḳarrer  
Manşûr-ı dili zülfine berdâr ola dirdüm

32. o:

**Gazel 98**

Mısra: 9

O.

Ey Dürrî şeb-i ğamda fiġānumdan o ḥunî  
Nâz uyḥusını terk ide bî-dâr ola dirdüm

33. o:

**Gazel 100**

Mısra: 5

O.

Derd-i dil-i pür-zaḥmı disem varsam o şâha  
Şekvâ-yı ḥadeng-i ğam u hicrân idebilsem

34. o:

**Gazel 103**

Mısra: 9

O.

Ey Dürrî o gül ğayra muḳârin olalı  
Bülbül gibi âzürde-dil-i ḥâr oldum

35. o:

**Gazel 105**

Mısra: 2

O.

Cefâ-kâr olduğın bilsem dili yâre düşürmezdim  
Bu deñlü bî-vefâluñ ben o dildâra düşürmezdim

36. o:

**Gazel 106**

Mısra: 1

O.

Yine ḥırâma çıḳarmış o kâmeti mevzûn  
Ḳıyâmeti göresin yârin ey dil-i maḥzûn

37. o:

**Gazel 106**

Mısra: 8

O.

Nigâh-ı luṭfuñı itme dirîġ zirâ kim  
Beni saña o baḳışlardur eyler meftûn

38. odur:-dur

**Gazel 108**

Mısra: 10

O.

Dürriyâ ṭab'un senûñ kibrît-i aḥmerdür meġer  
Hep odur eş'âr-ı ma'nî-dâruñı zer eyleyen

39. o:

**Gazel 122**

Mısra: 6

O.

Egerçi vaḥşet ider râm olmadan bir ġün  
Kemend-i âhuma uğrar o gözleri âhû

40. o:

**Gazel 123**

Mısra: 7

O.

Ey gönûl dâm-ı niyâz ile şikâr olmaz o yâr  
Aña çok himmet gerekdür ol hümâ girmez ele

41. o:

**Gazel 124**

Mısra: 1

O.

Hîç kimse duymadı kelimâtum o şâh ile  
Çok 'arz-ı ḥâl-i derd-i dil itdüm nigâh ile

42. o:

**Gazel 124**

Mısra: 4

O.

Yokdur yanında farkı raḳîb ile 'âşıkun  
Bed-ḥâhı bir tutar o perî ḥayr-ḥâh ile

43. o:

**Gazel 127**

Mısra: 2

O.

Alur vişâl içün dergâh şöyle ġâh böyle  
Olmazdı miġli şehri olmasa o mâh böyle

44. o:

**Gazel 127**

Mısra: 9

O.

Dürrî o naḥl-i nâzûk şeftâlûsin ḳoparduḳ  
Oldı bize bu yüzden luṭf-ı îlâh böyle

45. o:

**Gazel 128**

Mısra: 9

O.

Yolında o mâhuñ döke gör eşküñi Dürrî  
Vuşlatsa murâduñ yûri bezl-i direm eyle

46. o:

**Gazel 131**

Mısra: 1

O.

Terk eyledi bizi o şeh-i nüktedân yine  
Nâr-ı firâk ile neyleyüm bir zamân yine

47. o:

**Gazel 134**

Mısra: 8

O.

Dâm-ı niyâzı eyleyegör der-kemîn müdâm  
Şâyed saña o gözleri âhû şikâr ola

48. o:

**Gazel 134**

Mısra: 12

O.

Vaşfinda gevher eyledüm ey Dürri nazmumu  
Şâyed ki güşına o şehûn güş-vâr ola

49. o:

**Gazel 136**

Mısra: 16

O.

Naḥl-i peyvendi berû-mend ola diyü itdi  
O felek-kaḍre du'âlar dil-i şeydâ bu gice

50. o:

**Gazel 139**

Mısra: 1

O.

Kâküllerin şalınca o meh-rû yañağına  
Üftâde oldu murğ-ı dil 'aşkuñ duzağına

51. o:

**Gazel 139**

Mısra: 5

O.

Yangınlıgum bulurdi o meh-pâre kendine  
Bir kez bakındı sine-i pür-süz- dâğına

52. o:

**Gazel 139**

Mısra: 10

O.

Vaşfinda gevher eyledi Dürri bu şi'rini  
Mengüş iderse lâyıḳ o meh-rû kulağına

53. o:

**Gazel 140**

Mısra: 4

O.

Bir berg-i luṭfını göresin şâyed ey gönül  
Sür rüyuñı şu gibi o servuñ ayağına

54. o:-dur

**Gazel 142**

Mısra: 9

O.

Beste-dehen-i ğamdur o deñlü ger âhum  
İde dehen-i Dürri-i bîmârı küşâde

55. o:

**Gazel 144**

Mısra: 9

O.

O yârûñ olalı meftûnı luṭfın görmedüm gitdi  
Hemân beyhûde Dürri 'âşık-ı zâr olduğum ḳaldı

56. o:

**Gazel 145**

Mısra: 4

O.

İtmiş seni pür-yâre anuñ tiğ-i cefâsı  
Âdem o perîye bu kadar hiç urılır mu

57. o:

**Gazel 147**

Mısra: 5

O.

Yüzine bir güle bakmakla o şüh-ı devrân  
Ḳatı yüz buldı dil-i 'âşık-ı rûsvâ büyüdi

58. o:

**Gazel 149**

Mısra: 2

O.

Kâr-ı dil çarḥ ile yok ceng ü cedelden ğayrı  
Ol da cevri eylemek ister o güzelden ğayrı

59. o:

**Gazel 150**

Mısra: 3

O.

Sen o gice kaçmasayduñ ey gözi âhû benüm  
Ben mi isterdüm bu deşt-i ğamda büryân olmağı

60. o:

**Gazel 152**

Mısra: 3

O.

Ben 'aşkına anuñ o benüm bâde içerdı  
Şimdi yüzüme bakmaz o devrânı unutdı

61. o:

**Gazel 152**

Mısra: 4

O.

Ben 'aşkına anuñ o benüm bâde içerdı  
Şimdi yüzüme bakmaz o devrânı unutdı

62. o:

**Gazel 152**

Mısra: 10

O.

Dürriyi şalup çâh-ı ğama adını añmaz  
Ḥayfâ o sitem-dîde-i hicrânı unutdı

63. o:

**Gazel 154**

Mısra: 10

O.

Âh u feryâd-ı dil-i Dürri-i miñnet-zededür  
Hâb-ı nâzından o gül-çehreyi bîdâr idici

64. o:

**Gazel 161**

Mısra: 1

O.

O gonca-fem içecek bir iki kadeh mül açıldı  
Kızardı ruhları gülzâr-ı şivede gül açıldı

65. o:

**Gazel 161**

Mısra: 4

O.

Bezimde görmek 'aceb müşkilümdü sine-i yâri  
Çözüp tebessüm ile düğmesin o müşkil açıldı

66. o:

**Gazel 161**

Mısra: 5

O.

O derd-i âteş-i teb-bağş-ı cân-ı 'âlemiyândur  
'Îzârî üzre kıyâs itme düşdi kâkül açıldı

67. o:

**Gazel 161**

Mısra: 9

O.

İderdi hâlini mestür o şivekâr-ı cihân  
Dağıtdı zülfini bād-ı şabâ o fülful açıldı

68. o:

**Gazel 161**

Mısra: 10

O.

İderdi hâlini mestür o şivekâr-ı cihân  
Dağıtdı zülfini bād-ı şabâ o fülful açıldı

69. odur:-dur

**Gazel 162**

Mısra: 14

O.

Ol gâzâl-i nâza kurmuş şimdi dil dām-ı niyâz  
Deşt-i 'aşk içre odur Dürri anuñ püyânlığı

70. o:

**Gazel 163**

Mısra: 4

O.

Dirîg künc-i firâkunda şimdi ey meh-rû  
O zevk-i müy-miyânuñ baña hayâl oldu

71. o:

**Gazel 163**

Mısra: 9

O.

O yârûñ eyledi dendânı vaşfını Dürri  
Bu nazmı anuñ için böyle pür-le'al oldu

72. o:

**Gazel 165**

Mısra: 1

O.

O tıfl olmuş fûnûn-ı 'işvenüñ üstâd-ı zerdûzı  
Aña ta'lîm-i sihr itmiş o çeşm-i maha-âmûzı

73. o:

**Gazel 165**

Mısra: 2

O.

O tıfl olmuş fûnûn-ı 'işvenüñ üstâd-ı zerdûzı  
Aña ta'lîm-i sihr itmiş o çeşm-i maha-âmûzı

74. o:

**Gazel 165**

Mısra: 6

O.

Hevâ-yı 'aşkı başumda hayâl-i zülfi çeşmümde  
O yâre dil virelden görmedüm hiç rûz-ı firûzı

75. o:

**Gazel 165**

Mısra: 7

O.

Dil-i pülâdı nerm olmak muhâl oldu o dildârûñ  
Şu deñlü idegördüm âteş-i âh-ı ciger-sûzı

76. o:

**Kaside 1**

Mısra: 17

O.

Ne kerem şâhibidür gör o celîlü'l-kadri  
Kemterin cûdına reşk-efgen olur Bermekiyân

77. odur:-dur

**Kaside 1**

Mısra: 12

O.

Pâyına akmadadur âb-ı revân-ı dil-i halk  
Şimdi 'âlemde odur bañr-ı muhit-i ihsân

78. o:

**Kaside 2**

Mısra: 84

O.

Ey keremkâr şifâhâne-i ihsânûndan  
İderin şimdi o mecrûha recâ-yı merhem

79. o:

**Kaside 2**  
Mısra: 129  
O.

İrdi söz gāyete ey Dürrî o baħr-i cüduñ  
İdelüm ħayr du'āsın bize budur elzem

80. o:

**Kaside 4**  
Mısra: 39  
O.

O baħr-ı aħzara olmışdur ergüvān mercān  
'Aceb mi olsa dūr-i šāhvār aña şebnem

81. o:

**Kaside 4**  
Mısra: 57  
O.

O silk-i 'ilm-i hünerdür ki taḅ'-ı bā-ħıredüñ  
Daḳıḳ ma'niler anda le'ālî-i munazzam

82. o:

**Kaside 4**  
Mısra: 66  
O.

Cihān-ı re'fete gülzārdur derün-ı dilüñ  
Ḳadüñ o gülşene bir serv oldı hicr-i 'alem

83. o:

**Kaside 4**  
Mısra: 69  
O.

O gülsitān-ı keremdür ki bağ-ı efdālüñ  
Nihālî cüd u şehā vü beri 'aṭā vü kerem

84. o:

**Kaside 5**  
Mısra: 15  
O.

Āh eylesem o seng-dil itmez görüp ḥiṭāb  
Kūha disem gelürdi baña kūhdan cevāb

85. odur:-dur

**Kaside 5**  
Mısra: 23  
O.

Ya'ni Şerîf Efendi odur şimdi Cem-me'āb  
Luṭfindan eyler ol seni elbetde behre-yāb

86. odur:-dur

**Kaside 8**  
Mısra: 5  
O.

Rind odur kim göz yumunca çarḥ-ı keĵ-reftārdan  
Başın ḳaldurmaya herĵiz bâdeden hem-çün ḥabāb

87. o:

**Kaside 10**  
Mısra: 15  
O.

Şāh-ı diyār-ı 'izzet o sulṭān-zāde kim  
Genc-i Keyānî sâ'ile kemter 'aṭāsıdur

88. o:

**Kaside 10**  
Mısra: 26  
O.

Dünyâyı kendine bu ḳadar bende eyleyen  
Ol luṭf-ı dil-firîbi o cüd u şehāsıdur

89. o:

**Kaside 11**  
Mısra: 4  
O.

Şu hāne cāmı ki āyîne-i Sikender idi  
Olurdu bezm ile hicrān o ḥāneden seyrān

90. o:

**Kaside 11**  
Mısra: 10  
O.

Veliyy-i ni'metüm ol dil-nüvāz-ı 'ālem kim  
Beni o cāy-ı müferriḥde eyledi iskān

91. o:

**Kaside 11**  
Mısra: 13  
O.

O cāy-ı dil-keşe bir damla damlamaz aṣlā  
Nice yağarsa gelür 'aynıyıla öyle hemān

92. o:

**Kaside 11**  
Mısra: 16  
O.

Nice şaḥan ki ḳodum şaḥn-ı ḥāne damlasına  
Gören şanur ki o dām içre oldı küli 'ayān

93. o:

**Kaside 12**  
Mısra: 23  
O.

Bildi derdümi çünkim o ḥudāvend-i cihān  
Pāy-ı şekvā-yı şadā baḥtuña ur imdi ḳuyüd

94. o:

**Mesnevi 1**  
Mısra: 5  
O.

Gördüñ mi o yaylakı niçe rûḥ-fezādur  
Her kūşesi cennet gibi bir cāy-ı safādur

95. o:

**Mesnevi 1**  
Mısra: 16  
O.

Gördüñ mi ya Kara Oluğunu anda ne şudur  
Dünyâda hayât âbı dinür işte o budur

96. o:

**Mesnevi 1**

Mısra: 35

O.

Yâ anda mı gördüñ mi o her-câyî birâder  
Bilsüñ 'acabâ ülfeti kimler ile eyler

97. o:

**Mesnevi 1**

Mısra: 40

O.

Gördüñ mi Hızır Ağayı ol rûh-ı revânı  
Ol menba'-ı zevkî o kerem-kâr-ı cihânı

98. o:

**Mesnevi 1**

Mısra: 41

O.

Ol hıızr-ı yem-i cûdı o fermân-ber-i şâhı  
Ol mefhar-ı akrân o ser-i hayl-i sipâhı

99. o:

**Mesnevi 1**

Mısra: 42

O.

Ol hıızr-ı yem-i cûdı o fermân-ber-i şâhı  
Ol mefhar-ı akrân o ser-i hayl-i sipâhı

100. o:

**Mesnevi 1**

Mısra: 43

O.

Gördüñ mi o tarh eylediği hâneği anda  
Var mıdır anuñ mişli gibi bağ-ı cinânda

101. o:

**Mesnevi 1**

Mısra: 52

O.

Gördüñ mi Şolâk Ağayı zevk üzre mi her bâr  
'İşretde ola dâ'im o racüllere ser-dâr

102. o:

**Mesnevi 1**

Mısra: 60

O.

İn zâde babam nişler ola oğlın üşüdi  
Afyon-ı vefâyı o şoğuk şuyıla yutdı

103. o:

**Mesnevi 1**

Mısra: 63

O.

Her meclise gelse o ferağ-bahş u muqarrer  
Mülk-i 'ademe deñlü hemân gam güzër eyler

104. o:

**Mesnevi 1**

Mısra: 78

O.

Şarı köpeği aña mağabbetler ider mi  
Ol bir yire gitse o da ardınca gider mi

105. o:

**Mesnevi 1**

Mısra: 80

O.

Yâ anda mü'ezzin yine ol şavt-ı hasen mi  
Atmacalara künde kesen o Usta Hasan mı

106. o:

**Mesnevi 1**

Mısra: 82

O.

Gördüñ mi varup anda ya Dervîş 'Aliyi  
Ol pâdişeh-i mülk-i fenâyı o velîyi

107. o:

**Mesnevi 1**

Mısra: 123

O.

Bilmem daği kimler bu sene çıkdı o cāya  
Ol Cennet-i a'lā olan ol kân-ı şafāya

108. o:

**Mesnevi 1**

Mısra: 128

O.

Ey bād-ı şabā Hazret-i Allāhı severseñ  
Ol cāy-ı ferāğ-bahş o yaylağa giderseñ

109. o:

**Mesnevi 2**

Mısra: 45

O.

O cāda haylî çokdur mā-i a'lā  
Degüldür cümlesin kâbil çü imlā

110. o:

**Mesnevi 2**

Mısra: 65

O.

O şu gibi cihānda bir şu olmaz  
Anı nüş idenüñ hiç beñzi şolmaz

111. o:

**Mesnevi 2**

Mısra: 72

O.

Eger nüş eyleseydi ānı mevtā  
O sâ'atde hemân eylerdi ihyā



112. o:

**Mesnevi 2**

Mısra: **81**

O.

Şovukluğuyla nef'yle o mizāb  
Civānı şeyh ider şeyhi ise şāb

113. o:

**Mesnevi 2**

Mısra: **97**

O.

Cihān içinde ser-çeşme odur o  
Gören var mı aña beñzer şouk şu

114. o:

**Mesnevi 2**

Mısra: **107**

O.

Biri mizāb-ı Mesciddür o mānuñ  
Yüzi şuyı odur āb-ı cihānuñ

115. **odur:-dur**

**Mesnevi 2**

Mısra: **56**

O.

Şekerden tatlu sütten akdur ol mā  
Odur 'ālemde āb-ı cennet-āsā

116. **odur:-dur**

**Mesnevi 2**

Mısra: **97**

O.

Cihān içinde ser-çeşme odur o  
Gören var mı aña beñzer şouk şu

117. **odur:-dur**

**Mesnevi 2**

Mısra: **108**

O.

Biri mizāb-ı Mesciddür o mānuñ

Yüzi şuyı odur āb-ı cihānuñ

118. **odur:-dur**

**Mesnevi 2**

Mısra: **113**

O.

Odur 'ālemde āb-ı cennet-āsā

Miṣāl-i āb-ı Zemzem raḥat-efzā

119. o:

**Mesnevi 3**

Mısra: **12**

O.

Ḥalkı acı kuvvetliler olmakla ser-ā-pā  
Her lāhza o şehruñ öper ayağını deryā

120. o:

**Mesnevi 3**

Mısra: **43**

O.

Ben ḥod o guzātuñ niçe ihsānını gördüm  
Her birisinüñ luṭf-ı firāvānını gördüm

121. o:

**Mesnevi 3**

Mısra: **58**

O.

Ġāyetle müdemmağ kişiye beñzer ol oğlan  
Pek kendüni görmiş giderek olur o şeytān

122. o:

**Tarih 2**

Mısra: **2**

O.

Cihān eylesün durmasun āh u efḡān  
Çü gitdi cihāndan o deryā-yı ihsān

123. o:

**Tarih 2**

Mısra: **18**

O.

Bulup kırdı ol eşkıyānuñ cemī'sin  
Cülūs eyleyince o Ġāzī Murād Ḥān

124. o:

**Tarih 2**

Mısra: **19**

O.

O şeh şerbet-i mevti içdükde Dürri  
Didüm tārīḥ aña şehid oldı 'Oşman

125. o:

**Tarih 4**

Mısra: **12**

O.

Ḥarf-i mu'cem ki bu mışra'da olupdur tārīḥ  
Aldı Bağdādı o Dārā-yı dilir ü cem-cāh

126. o:

**Tarih 5**

Mısra: **9**

O.

Didüm o menba'-ı ihsāna Dürriyā tārīḥ  
Saña mübārek ola sadr-ı Rüm ey 'ādil

127. o:

**Tarih 8**

Mısra: **14**

O.

Zaḥmet-i ibn-i sebīli işidüp luṭfından  
Yapdı bu ḥayr-ı laṭīfı o şeh-i mülk-i şehā

128. o:

**Tarih 8**

Mısra: 19

O.

Ne kadar medh ü şenâ itsek o bahır-i cûdî  
Yine kâşırsm anuñ medhîni itmekde dilâ

129. o:

**Tarih 8**

Mısra: 21

O.

Gel hemân hayr du'â eyle o şâhib-hayra  
Vire maşşûdunı hep Hâzret-i Allâh aña

130. o:

**Tarih 9**

Mısra: 4

O.

Saħa-yı kervân olmada hamd ile mîrüm  
Şadr-ı Rûm oldu o fâzıl diyü lutf-ı Hâkla

131. o:

**Tarih 16**

Mısra: 5

O.

Beñzedi firdevse o kaşır-ı berîn  
Sündüsîdür anda libâs-ı harîr

132. odur:-dur

**Tarih 16**

Mısra: 2

O.

Hâzret-i Maħmûd Efendüm benüm  
Faẓl ile 'âlemde odur bî-naẓır

133. o:

**Tarih 17**

Mısra: 5

O.

Hele katl eyledüñ o mel'ûnı

Fuķarâ itmez oldu âhı

134. o:

**Tarih 18**

Mısra: 5

O.

Hokkâ-ı hamr elde o mahzûnî  
Tab'ı yem sözleri le'âl oldu

135. o:

**Tarih 19**

Mısra: 3

O.

Şimdi o bir fâzıl-ı 'aşrı bulup  
Eyledi dîvânına revnaķ-fezâ

136. o:

**Gazel 36**

Mısra: 4

O, işaret zamiri.

Diñledüm bülbülü dîvân-ı şeh-i gülde bugün  
Rüzgâruñ o daħi heb siteminden söyler

137. o:

**Gazel 4**

Mısra: 10

O, işaret sıfatı.

Dürrî-i bendeñi de defter-i 'uşşâkuña yaz  
Mübtelâdur kanı çokdan o belâ-keş de sana

138. o:

**Gazel 9**

Mısra: 2

O, işaret sıfatı.

İtdi pertâb baña yeter sitem-bâr-ı ğazûb  
Müstedâm ola benî añdı o mekkâr-ı ğazûb

139. o:

**Gazel 11**

Mısra: 2

O, işaret sıfatı.

Öldürüp kanum içer dem-be-dem ol gözleri mest  
Görmedüm ben o cefâ-pîşe gibi bâde-perest

140. o:

**Gazel 15**

Mısra: 9

O, işaret sıfatı.

O dildârûñ tavâf-ı Ka'be-i küyî murâduñsa  
Çıkar destâr ü cübbeñ Dürrîyâ tâc ü kabâdan geç

141. o:

**Gazel 18**

Mısra: 2

O, işaret sıfatı.

Komadı dilde ğam ü cerħ-i cefâķâr feraħ  
Pür-terah olduĝuma eyler o ğaddâr feraħ

142. o:

**Gazel 22**

Mısra: 3

O, işaret sıfatı.

Kanumı çokdan içerdî o cefâķâr amma  
İçilen bâde-i nâbî yenilen nânî añar

143. o:

**Gazel 26**

Mısra: 5

O, işaret sıfatı.

Hür-ı cennet o perînüñ yüzini görse eger  
Şühbesiz derdi bu her vechile benden yegdür

144. o:

**Gazel 31**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

Dāyimā şohbeti ey dil o gülün hār iledür  
Nice āh itmeyeyin haṭāsı ağıyār iledür

145. o:

**Gazel 37**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

‘Aklum alan benüm o perī-rū degül midür  
Mecnün iden bu ‘ālemi hep o degül midür

146. o:

**Gazel 37**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

Habs eyleyen cezāir-i hicrāna dilleri  
Ol fitne-cū o gözleri cāzū degül midür

147. o:

**Gazel 37**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

Gülzār-i ḥüsn içinde açılmış o mehveşün  
Lāle-‘izārı kākül-i şeb-bū degül midür

148. o:

**Gazel 37**

Mısra: 13

*O, işaret sıfatı.*

Dünyāya bīm-i cāndur o zencir-i kākülü  
Ey Dürrī çekdiğüm hep o korku degül midür

149. o:

**Gazel 37**

Mısra: 14

*O, işaret sıfatı.*

Dünyāya bīm-i cāndur o zencir-i kākülü  
Ey Dürrī çekdiğüm hep o korku degül midür

150. o:

**Gazel 39**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

Bana rahm eylesün derseñ o yāre derd-i dil göster  
Ten-i zerd ü nizāruñ üzre açup şerḥa dil üzre göster

151. o:

**Gazel 145**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

Yārūñ o gümüş gerdenini sen niye şorduñ  
Bölünsün kıya ey dil buralar hiç şorılır mu

152. aña:-ñ, -a

**Gazel 27**

Mısra: 4

*" O " kişi zamiri.*

Eger ki ‘āşıkı yok bir civāna meyl itsem  
Gör ne ki ṭālī‘mi aña mübtelā çok olur

153. anuñ:--nuñ

**Gazel 34**

Mısra: 2

*" O " kişi zamiri.*

Şavlecān-ı ‘aşk yāruñ zülf-i ‘anber-büyıdır  
Şaḥn-ı miḥnetde ser-i ‘uşşāk anuñ güyüdür

154. anı:--nı

**Gazel 130**

Mısra: 5

*" O " kişi zamiri.*

Anı yāḳūt ile sākī-i meclis eyledi tezyin  
Degüldür ḳatreler cām-ı şarāb-ı hoş-güvār üzre

**o dem:**

1. o dem:

**Kaside 4**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*O zaman.*

Vezān olunca nesīm-i bahār-ı ferruḥ-dem  
Çemenler oldu o dem reşk-i gülsitān-ı İrem

**o dem kim:**

1. o dem kim:

**Gazel 136**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*O an ki , o zaman ki.*

Kef-i yem-baḥşı o dem kim direm-efşān oldu  
Şanki kef zāhir idüpdür yem-i Ḥazrā bu gice

**o deñlü:**

1. o deñlü:

**Mesnevi 2**

Mısra: 27

Kelime Tipi: -

*O kadar, derece, ölçüde.*

Giyāhında o deñlü var ki ḥālet  
Eger bir ehl-i derd ü ehl-i miḥnet

**öbkelen:**

1. öbkelenüp:-üp

**Mesnevi 1**

Mısra: 118

*Öfkelenmek.*

İsma‘il Ağa-zāde bu evzā‘a güler mi  
Ol öbkelenüp kirpi gibi çehre büzer mi

**oda:**

1. odası:-sı

**Mesnevi 1**

Mısra: 57

*Oda, mesken, yer.*

Kendisi dede odası bir tekyedür anuñ  
Hep ağzını ihsâmı ile dutdı cihānuñ

**odur ki:**

1. **odur ki:**

**Kaside 11**

Mısra: 27

Kelime Tipi: -

*Öyledir ki.*

Recām odur ki Hudādan bahş-i eşk-i ğarīb  
Be āh-ı 'āşık-ı nālān be- sine-i sūzān

**ög:**

1. **ögersin:** -er, -sin

**Gazel 110**

Mısra: 5

*Övmek, yüceltmek.*

Ey şeyh hemān cennet ile tekeyñ ögersin  
Meyhāne ile gülşeni yā kem mi şanursın

**oğul:**

1. **oğul:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 65

*Oğul, erkek evlat.*

Her oğul atasına ta beñzer mi cihānda  
Beñzerse eger nādır olur rüz-ı zamānda

**oğl:**

1. **oğl:-ı**

**Mesnevi 3**

Mısra: 49

*Erkek evlat.*

Hācī Hāsanuñ oğlı ki meşhūr-ı zamāndur  
Kizb ile sefāhet ile mezkūr-ı cihāndur

2. **oğl:-ı**

**Mesnevi 3**

Mısra: 35

*Erkek evlat.*

Hācī Hāsanuñ oğlı yalanın tulumıdır  
Bir doğrıca söz söylemek anuñ ölümüdür

**oğlan:**

1. **oğlan:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 57

*Erkek evlat.*

Ğāyetle müdemmağ kişiye beñzer ol oğlan  
Pek kendüni görmiş giderek olur o şeytān

**oğul:**

1. **oğlını:-ı, -n, -ı**

**Mesnevi 3**

Mısra: 70

*Erkek evlat.*

Lā-'āşimu kavlini göre Rabb-ı cihānuñ  
Peygamber iken oğlını ğarķ eyledi anuñ

2. **oğlın:-ı, -n**

**Mesnevi 1**

Mısra: 59

*Çocuk, evlat.*

İn zāde babam nişler ola oğlın üşüdi  
Afyon-ı vefāyı o şoğuk şuyıla yutdı

**ögün:**

1. **ögünmem:-me, -m**

**Kaside 9**

Mısra: 99

*Kendini övmek, övünmek.*

Ben ögünmem kadr-i şî'rüm ehl-i dil a'lā bilür  
Kadr-i zer zer-ger şināsed kadr-i cevher cevheri

**ok:**

1. **okına:-ı, -n, -a**

**Gazel 85**

Mısra: 5

*Ok II sevgilinin kirpiği veya yan bakışı.*

Nihān olur mı hîç urğunluğum müjeñ okına  
Yanında var iken ol ğamze gibi ğammāzuñ

**oku:**

1. **okudı:-dı**

**Gazel 12**

Mısra: 6

*Okumak, söylemek.*

Bildi tekrār dilüm derdini çözdi şiken  
Okudı nāmemi ol şāh-ı melāhat kat kat

2. **okur:-r**

**Kaside 6**

Mısra: 26

*Okumak, söylemek.*

Sensin ol āşaf-ı Dārā-der ü deryā-dil kim  
Vaşf idüp zātuñı bu beyti okur hep 'ālem

3. **okur:-r**

**Kaside 8**

Mısra: 41

*(gazel, kaside) okumak.*

Bülbül-i dil bāğ-ı medhūñde okur bu şî'rümi  
Oldı bu şî'r-i terüñ her satrı güyā dürr-i nāb

4. **okur:-r**

**Kaside 9**

Mısra: 64

*(gazel, kaside) okumak.*

Dem-be-dem gülzār-ı medhūñde nevālar eyleyüp  
'Anelīb-i dil okur bu şî'r-i ma'nā- gūsteri

**okud:**

1. **okudur:-ur**

**Gazel 6**

Mısra: 4

*Okutmak.*

Bu mekteb-i dilde baña ol hâce-i 'aşkuñ  
Şad fenn-i muhabbet okudur ezbere cânā

**ol:**

1. **olalı:-alı**

**Gazel 1**

Mısra: 9

*Olmak.*

Mest-i dembeste-i 'aşkuñ olalı Dürri-i zār  
Ser-i küyüñda varup eylemez oldu ğavġā

2. **oldı:-dı**

**Gazel 1**

Mısra: 5

*Olmak.*

Fülk-i dil oldu ğarık-i yem-i emvâc-ı niyâz  
Şarşar-ı nâza dañı yok mı nihâyet cânā

3. **oldum:-du, -m**

**Gazel 3**

Mısra: 3

*Olmak.*

İdemez oldum şikâyet kimseye ol şâhdan  
Anlaruñ da diñlerüm hep sözleri andan yaña

4. **olan:-an**

**Gazel 4**

Mısra: 4

*Olmak.*

Giryeden ğayrı günâh eylemedüm yanuñda  
Yüzi şuyıyla olan bendeñe rahm eyle şehā

5. **olalı:-alı**

**Gazel 5**

Mısra: 9

*Olmak.*

Mest-i dembeste-i 'aşk olalı Dürri düşdi  
Güft ü ğudan kesilüp künc-i ferāġa cânā

6. **olur:-ur**

**Gazel 7**

Mısra: 5

*Olmak.*

Ruñları olur 'arâk-rîz âteşin mey görse yār  
Şanki âteşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

7. **olsa:-sa**

**Gazel 8**

Mısra: 9

*Olmak.*

Olsa Dürri n'ola evşâf-ı ruñuñda ğüyā  
Dilberā âyinedür tütüye ğüftāra sebeb

8. **olur:-ur**

**Gazel 10**

Mısra: 7

*Olmak.*

Dilberā eyle hâzer her pâresi hançer olur  
İtme şemşir-i dil-i 'uşşâk-ı şeydâyı şikest

9. **olmadı:-ma, -dı**

**Gazel 11**

Mısra: 3

*Olmak.*

Cilve-ger olmadı 'aks-i ruñ-i âlûñ bir kez  
İdeli seng-i sitem âyine-i kalbi şikest

10. **olsak:-sak**

**Gazel 11**

Mısra: 5

*Olmak.*

N'ola ger ğavta-ğor-i bañr-i ğam olsak şimdi  
Aşinā idi gönül 'aşkuñ ile rûz-i elest

11. **olur:-ur**

**Gazel 11**

Mısra: 8

*Olmak.*

Tāk-ı ebrûda iken düşse zekān çāhına dil  
'Āşkuñ pāye-i iclālî olur mı hiç pest

12. **olsa:-sa**

**Gazel 12**

Mısra: 10

*Olmak.*

Urdı her nāvek-i müjġānı dile zañm-ı cefā  
Olsa Dürri n'ola çeşmümde cerāhat kāt kāt

13. **olmuş:-muş**

**Gazel 17**

Mısra: 1

*Olmak.*

Gülşene olmuş yine revnağ-fezā zerrin kadeh  
'Iyş u nüş eyyāmıdır şun sākîyā zerrin kadeh

14. **olsa:-sa**

**Gazel 19**

Mısra: 4

*Olmak.*

Nāvek-i endüh-ı hicrûñ baġrumı hûn eylemiş  
N'ola olsa eşk-i çeşm-i 'āşık-ı bî-tāb sürh

15. **olsa:-sa**

**Gazel 19**

Mısra: 9

*Olmak.*

N'ola hûnîn olsa şerham bâb-ı fenn-i 'aşkdur  
Dürriyā tañrır olur zirā ki faşl-ı bâb sürh

16. **olur:-ur**

**Gazel 21**

Mısra: 3  
Olmak.  
Tāze zaḥmuñ zaḥm üzre merhem-i bihbūd olur  
Pāre-i tīgüñ gelür bu cān-ı efkāra lezīz

17. **olur:-ur**  
**Gazel 21**  
Mısra: 8  
Olmak.

Kaṭresinden behre-yāb olsa zülālī dilberüñ  
Şekker-i şerbet-veş olur baḥr-ı zehḥāra lezīz

18. **olur:-ur**  
**Gazel 27**  
Mısra: 2  
Olmak.

Raḳīb-i pür- sitem ehl-i dile şehā çok olur  
Cihānda 'aşıḳ-ı bī-çāreye belā çok olur

19. **olur:-ur**  
**Gazel 27**  
Mısra: 6  
Olmak.

Raḳībe mihrüñ işitdüm ü nice yāre didi  
İnanma ādeme dünyāda iftirā çok olur

20. **olur:-ur**  
**Gazel 27**  
Mısra: 8  
Olmak.

Görünce dağ-ı siyāhum hevā-yı zülfüñle  
'Acebleme beni dīvānede ḥaṭā çok olur

21. **olur:-ur**  
**Gazel 27**  
Mısra: 10  
Olmak.

'Aceb mi Dürri öperse bezmde yārüñ elin  
Miyān-ı meclis-i mestānda merḥabā çok olur

22. **olan:-an**  
**Gazel 29**  
Mısra: 6  
Olmak.

Eylemez rütbe-i ikbāle nigāh-ı ḥasret  
Merd-i āgeh-dil olan künc-i ḳanā'at gözedür

23. **olur:-ur**  
**Gazel 30**  
Mısra: 7  
Olmak.

Güy u çevgānuñ olur şahn-ı ğam-ı 'aşḳuñda  
Sen ḳıyās itme ser-i 'aşıḳı müftine gider

24. **oldı:-dı**  
**Gazel 47**  
Mısra: 1  
Olmak.

Gözine sürme çeküp āfet-i cān oldı o yār  
Ġamzesi tīgine zağ urdı şaḳın ey dil-i zār

25. **olmaz:-maz**  
**Gazel 56**  
Mısra: 1  
Olmak.

Her kimüñ 'askeri eşḳ ü 'alemi āh olmaz  
Milk-i 'aşḳa dil-i āşüfte gibi şāh olmaz

26. **olmaz:-maz**  
**Gazel 56**  
Mısra: 4  
Olmak.

'Ālemüñ naḳşına ol rind ki āşüfte degül  
Menzil-i merd-i raşad-sāz gibi cāh olmaz

27. **olmaz:-maz**  
**Gazel 56**  
Mısra: 8  
Olmak.

Destüñe cām-ı Cem al 'ālemi seyr it zīrā  
Varmayan mey-kedeye 'ārif-i āgāh olmaz

28. **olmaz:-maz**  
**Gazel 56**  
Mısra: 10  
Olmak.

Ḳays-veş rāh-ı maḥabbetde yüri püyān ol  
Dürriyā sāye gibi hiç saña hem-rāh olmaz

29. **ol:**  
**Gazel 63**  
Mısra: 9  
Olmak.

Şüfi-i pīr-i muğān ol Dürriyā cām al ele  
Olmaḳ isterseñ eger endüh-ı devrāndan ḥalāş

30. **olduñ:-du, -ñ**  
**Gazel 70**  
Mısra: 1  
Olmak.

Baña evvelki gibi eylemez olduñ elṭāf  
Saña geḳmiş gibi şāhum beni ḥaşm-ı leffāf

31. **olsa:-sa**  
**Gazel 71**  
Mısra: 7  
Olmak.

Ehl-i dil süst ü denī olsa n'ola rif'atde  
Rüy-ı deryāda çıḳa ḳa'rda bīçāre şadef

32. **olan:-an**  
**Gazel 72**

Mısra: 7  
Olmak.

Tekye-i 'aşk-ı mecâzide olan 'âşıkları  
Bir gün elbetde kırmaz irşâd ider bu pîr-i 'aşk

33. **olur:-ur**  
**Gazel 72**  
Mısra: 2  
Olmak.

Geçmesün gerdânına hiç kimsenün zencîr-i 'aşk  
Yohsa bir Leyliye olur Kays-ı bî-tedbir-i 'aşk

34. **olsa:-sa**  
**Gazel 73**  
Mısra: 1  
Olmak.

Nâlem âheng ü sirişk olsa n'ola târ-ı firâk  
Hışm idüp kaddümi çeng itdi yine bâr-ı firâk

35. **olmaz:-maz**  
**Gazel 74**  
Mısra: 3  
Olmak.

Bir gün olmaz kim nice 'uşşâk kurbân olmaya  
Böyledür elbetde resm-i tekye-i gümrâh-ı 'aşk

36. **olmuşdur:-mış, -dur**  
**Gazel 74**  
Mısra: 2  
Olmak.

Bî-amândur kimseye rahm eylemez hiç şâh-ı 'aşk  
Küştelerden püşte olmuşdur siyâset-gâh-ı 'aşk

37. **olan:-an**  
**Gazel 75**  
Mısra: 7  
Olmak.

Râzını hâne-i dilde tutamaz 'âşık olan  
Yeñemez kendüsini hâşılı nâlân-ı firâk

38. **olmadan:-madan**  
**Gazel 76**  
Mısra: 9  
Olmak.

Tîğ-i cevruñle dil-efgâr olmadan hâlî degül  
Kânlar ağılar Dürri-i nâ-şâd elüñden ey felek

39. **ola:-a**  
**Gazel 78**  
Mısra: 1  
Olmak.

Hemişe kâruñ ola gayrıya vefâ itmek  
Revâ mı 'âşık-ı bî-çäreye cefâ itmek

40. **olursa:-ur, -sa**  
**Gazel 78**  
Mısra: 10  
Olmak.

O şâh-ı ma'deletün hâk-i pâyini eyle  
Olursa çeşm-i 'alile eger devâ itmek

41. **olmasañ:-ma, -sa, -ñ**  
**Gazel 79**  
Mısra: 4  
Olmak.

Âteş-i süz-ı dilüm eflâke çıkmazdı eger  
Dâ'imâ hem-şoñbet-i ağıyâr-ı bed-kâr olmasañ

42. **oldı:-dı**  
**Gazel 83**  
Mısra: 2  
Olmak.

Reşk-bağşâ-yı cihân oldı fezâsı Kozinün  
Oldı kevşerle meger şive-nümâsı Kozinün

43. **oldı:-dı**  
**Gazel 83**  
Mısra: 16  
Olmak.

Devletinde yine bir zât-ı 'azîmü's-şânuñ  
'İyd u kıadr oldı bize şubh u mesâsı Kozinün

44. **oldı:-dı**  
**Gazel 84**  
Mısra: 5  
Olmak.

Evvel baña rahm eyler idün şimdi ne oldı  
Ey baht-ı siyeh sen dañi dildâra mı uyduñ

45. **oldı:-dı**  
**Gazel 85**  
Mısra: 7  
Olmak.

Ğarık-ı bañr-i niyâz oldı fülk-i dil cânâ  
Dañi nihâyeti olmaz mı şarşar-ı nâzuñ

46. **olmasa:-ma, -sa**  
**Gazel 85**  
Mısra: 12  
Olmak.

Şikeste-hâtır ider miydi Dürriyâ seni yâr  
Başuñda olmasa böyle eger senün yazuñ

47. **olmaz:-maz**  
**Gazel 85**  
Mısra: 8  
Olmak.

Ğarık-ı bañr-i niyâz oldı fülk-i dil cânâ  
Dañi nihâyeti olmaz mı şarşar-ı nâzuñ

48. **oldı:-dı**  
**Gazel 90**

Mısra: 8

*Olmak.*

Tekye-i 'aşk u maḥabbetde ol abdālüm ki ben  
Gerden ü düş u dil ü cānumda āhum oldı şāl

49. **oldı:-dı**

**Gazel 90**

Mısra: 10

*Olmak.*

Dürriyā gevher-fürüş-ı çārsü-yı dānişüm  
Naẓmumuñ her satrı oldı rişte-i 'ıķdu'l-le'al

50. **oldı:-dı**

**Gazel 94**

Mısra: 8

*Olmak.*

Āḥır deler bu nüh siper-i çerḥi tır-i āḥ  
Bār-ı ğamuñla kâmetüm oldı kemân-ı ğam

51. **oldı:-dı**

**Gazel 94**

Mısra: 10

*Olmak.*

Sünbüldür āḥ-ı dil gül-i terdür bu tāze dāğ  
Ey Dürri cismüm oldı benüm gül-sitân-ı ğam

52. **ola:-a**

**Gazel 98**

Mısra: 1

*Olmak.*

Sevdüm o cefâ-kârı vefâdâr ola dirdüm  
Terk ide cefâsını baña yâr ola dirdüm

53. **olurdum:-ur, -du, -m**

**Gazel 100**

Mısra: 7

*Olmak.*

Başı kaba yalın ayak abdālı olurdum  
Ḥammâma koyup dilberi 'uryân idebilsem

54. **olan:-an**

**Gazel 101**

Mısra: 9

*Olmak.*

Sînemde olan dāğa olmakda revân eşküm  
Güyâ gül-i gülzâra ey Dürri düşer şebnem

55. **oldı:-dı**

**Gazel 102**

Mısra: 11

*Olmak.*

Ḳaḍî-i şehri oldı şimdi bir kerem-kâr-ı cihân  
Yümn-i teşrifîyle yokdur bir diyâra minnetüm

56. **olup:-up**

**Gazel 102**

Mısra: 13

*Olmak.*

Behre-yâb-ı neşve-i 'adli olup itdüm şafâ  
Ḳalmadı aslâ şarâb-ı hoş-güvâra minnetüm

57. **oldum:-du, -m**

**Gazel 103**

Mısra: 4

*Olmak.*

Murgân-ı ğam itse n'ola başumda mekân  
Mecnûn-ı ser-i zülf-i siyehkâr oldum

58. **oldum:-du, -m**

**Gazel 103**

Mısra: 6

*Olmak.*

Ḳalmadı benüm şabr u sükünüm şimdi  
Pervâne-i şem'-i ruḥ-ı dildâr oldum

59. **oldum:-du, -m**

**Gazel 103**

Mısra: 10

*Olmak.*

Ey Dürri o gül gayra muḳârin olalı  
Bülbül gibi âzürde-dil-i ḥâr oldum

60. **olaydum:-a, -y, -du, -m**

**Gazel 105**

Mısra: 10

*Olmak.*

Ol āḥü-dîde pek vahşî imiş bilmezdüm ey Dürri  
Eger bilmiş olaydum dām-ı efkâra düşürmezdüm

61. **olmasaydum:-ma, -sa, -y, -du, -m**

**Gazel 105**

Mısra: 5

*Olmak.*

Aña ḥayrân-ı esrâr-ı ḥaṭ-ı yâr olmasaydum ben  
Elümden şişe-i nāmûsı kühsâra düşürmezdüm

62. **olayın:-ayın**

**Gazel 111**

Mısra: 8

*Olmak.*

Raḳîbi itmez isem tiğ-i āhum ile helāk  
Cihân-ı siflede nâ-merd ü nâ-pesend olayın

63. **olayın:-ayın**

**Gazel 111**

Mısra: 10

*Olmak.*

'Aceb mi ḥāme-i Dürri yazarsa vaşf-ı lebûñ  
Bu kâr-ı vüṣ'at ile der ki çüb-ı ḳand olayın

64. **olsun:-sun**

**Gazel 115**

Mısra: 6

*Olmak.*



Ey şeh-i mülk-i cefâ şahrâ-yı 'aşkuñda senüñ  
Küşte-i şemşirüñ olsun ger belâsın isteyen

65. **olsun:-sun**  
**Gazel 119**  
Mısra: 4  
*Olmak.*

İderin küşte rakîbi bulıcak ister ise  
Küy-i dilber harem-i Ka'be-i 'ulyâ olsun

66. **olsun:-sun**  
**Gazel 121**  
Mısra: 1  
*Olmak.*

Dest-i sâkîde yine rıtlı-i girân olsun dirin  
Dîde-i dilden gam-ı dünyâ nihân olsun dirin

67. **olsun:-sun**  
**Gazel 121**  
Mısra: 8  
*Olmak.*

Va'de-i vaşluñ ferâmûş itme minnet eylerin  
Parmağunda rişte-i cân rîsmân olsun dirin

68. **oldı:-dı**  
**Gazel 125**  
Mısra: 6  
*Olmak.*

Nîsân-ı luţf-ı Hakk ile ey meh-liķâ gönül  
Lü'lü'-yi 'aşkuña şadef oldı bihamdihi

69. **olsun:-sun**  
**Gazel 126**  
Mısra: 6  
*Olmak.*

Nev-resîde mîve-i vaşluñ ala lâyıķ mı el  
Olsun ey nâzûk nihâl-i bağ-ı nâz ulu nâm ile

70. **olalı:-alı**  
**Gazel 129**  
Mısra: 3  
*Olmak.*

Olalı efgende-i çâh-ı zenaḥdân-ı yâr  
Naķş-ı sipihr-i ğamı buldı gönül bi-şübâh

71. **olsa:-sa**  
**Gazel 132**  
Mısra: 1  
*Olmak.*

Ref' idüp zülfini mihr-i ruḥ-ı tâbân olsa  
Açılup gonca-i baḥtum gül-i ḥandân olsa

72. **olsa:-sa**  
**Gazel 132**  
Mısra: 10  
*Olmak.*

Pendümi diñlemez ol yâr benüm ey Dürri  
Güşına almaz eger la'l-i Bedeḥşân olsa

73. **ola:-a**  
**Gazel 134**  
Mısra: 6  
*Olmak.*

Ayrılma âsitân-ı der-i luţf-ı yârdan  
Şâyed küşâde eyleye bir rûzgâr ola

74. **olan:-an**  
**Gazel 140**  
Mısra: 10  
*Olmak.*

Bir şarşar-ı ḥazâna bakar cümlesi hemân  
Dehrüñ bakar mı 'ârif olan kimse bağına

75. **ola:-a**  
**Gazel 141**

Mısra: 10  
*Olmak.*

Bâzîçe-i maḥabbet ü 'aşkıñda ol perî  
Dürriyi bir zamân ola bulmaya araya

76. **oldı:-dı**  
**Gazel 141**  
Mısra: 6  
*Olmak.*

Düşdüm görünce beñlerüñi çâh-ı ḥayrete  
Ehl-i raşad-veş oldı nigâhum sitâreye

77. **olan:-an**  
**Gazel 149**  
Mısra: 9  
*Olmak.*

Maraż-ı 'aşkı olan itmesün ümmîd-i necât  
Aña 'âlemde devâ olmaz ecelden ğayrı

78. **olmasa:-ma, -sa**  
**Gazel 154**  
Mısra: 8  
*Olmak.*

Âteş-i 'aşk-ı nühüftem duyılır mıydı benüm  
Derd-i âh-ı dil eger olmasa izhâr idici

79. **olmasa:-ma, -sa**  
**Gazel 155**  
Mısra: 10  
*Olmak.*

Kim zabt iderdi bu dil-i divâneñi eger  
Ey Dürri yârüñ olmasa zencîr-i kâküli

80. **olaydı:-a, -y, -dı**  
**Gazel 157**  
Mısra: 1  
*Olmak.*

Tiriñe cānā hedef sīnem olaydı kâşkî  
Nevk-i peykānuñla dil hem-dem olaydı kâşkî

81. **olmaz:-maz**

**Gazel 160**

Mısra: **3**

*Olmak.*

Yokdur nihāyet derdüme hād olmaz āh-ı serdüme  
Bağsañ bu rüy-ı zerdüme itdi ğamuñ altun gibi

82. **ol:**

**Gazel 163**

Mısra: **6**

*Olmak.*

Sipih-r-i vaşla irer mihr-i lutf ile her gün  
Yoluñda zerre-veş ol dil ki pāymāl oldu

83. **oldı:-dı**

**Gazel 163**

Mısra: **2**

*Olmak.*

Ruñuñ ki neş'e-i bāde ile al al oldu  
Gül-i hüsün açılıp zīnet-i cemāl oldu

84. **olmaz:-maz**

**Gazel 164**

Mısra: **1**

*Olmak.*

Bāğ-ı 'ālemde ruñuñ gibi gül olmaz bir dañı  
Dehre kıddüñ gibi gelmez 'ar'ar-ı fāñir dañı

85. **olan:-an**

**Kaside 1**

Mısra: **13**

*Olmak.*

Żulmet-i ğamda olan mürde-i dil-teşnelere  
Nāvdān-ı keremi āb-ı hayāt itdi revān

86. **olıcağ:-ıcağ**

**Kaside 1**

Mısra: **87**

*Olmak.*

Ben çerağ-ı der-i 'ālīñ olıcağ lāyıkdur  
Olsa pervāne-i lutf u keremüñ devr- künān

87. **olmadadur:-mada, -dur**

**Kaside 1**

Mısra: **58**

*Olmak.*

Dest-berr ü felek-i dehr-i denī-perverden  
Rüz u şeb olmadadur dīdelerüm kaçre-çekān

88. **olsa:-sa**

**Kaside 1**

Mısra: **88**

*Olmak.*

Ben çerağ-ı der-i 'ālīñ olıcağ lāyıkdur  
Olsa pervāne-i lutf u keremüñ devr- künān

89. **ola:-a**

**Kaside 2**

Mısra: **8**

*Olmak.*

Nice mir'āt-ı hayāl eylese meh pertevini  
Rüz-ı rüşen ola bī-şek şeb-i deycür ol dem

90. **olurdı:-ur, -dı**

**Kaside 2**

Mısra: **39**

*Olmak.*

Rişte-i şu'le-i mihr üzre olurdı lü'lü'  
Feyz-i ihsānına düş olsa eger zerre-i kem

91. **olur:-ur**

**Kaside 3**

Mısra: **1**

*Olmak.*

Gehī miğfer olur gülşende geh şekl-i siper gonca  
Bu resm ile hezāruñ āhına göğsin gerer gonca

92. **oldı:-dı**

**Kaside 4**

Mısra: **53**

*Olmak.*

Baña ne oldı şehā içre çünkü Hātemden  
Keremde Bermekiyān gibi n'ola olsa 'alem

93. **olsa:-sa**

**Kaside 4**

Mısra: **54**

*Olmak.*

Baña ne oldı şehā içre çünkü Hātemden  
Keremde Bermekiyān gibi n'ola olsa 'alem

94. **olup:-up**

**Kaside 4**

Mısra: **31**

*Olmak.*

Çemende kaçır-ı zümür-rüd olup yine gonca  
Konuldu yer yer ana hārdan nice süllem

95. **ola:-a**

**Kaside 6**

Mısra: **4**

*Olmak.*

Levhaşallāh zihī hīl'at-ı zī-kıymet kim  
Olmaya aña bāhā ola eger yem dirhem

96. **olasın:-a, -sın**

**Kaside 6**

Mısra: **62**

*Olmak.*

Ṭaḳasın raḥş-i sebük sebzüñe altun zencîr  
Olasın şâh-ı cihân-bâna vezîr-i a'zam

97. **olup:-up**  
**Kaside 6**  
Mısra: **21**  
*Olmak.*

Ḥayme-i ḳadrüñ olup künbed-i çerḥ-i devvâr  
Şu'le-i mihr-i sipihr oldı tınâb-ı muḥkem

98. **ola:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: **94**  
*Olmak.*

Düşmen-i bed-ḥâhuñuñ bağına tîr olup şihâb  
Kelle-i a'dâña çarḥ ola senüñ gürz-i girân

99. **olamaz:-amaz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **28**  
*Olmak.*

Nâvek-endâz -ı fezâ'-yı ma'rifetsin şimdi sen  
Olamaz ḳavs-i ḳuzaḥ saña kepâde bir kemân

100. **olduğum:-duğ, -um**  
**Kaside 7**  
Mısra: **72**  
*Olmak.*

Dest-i ğamda ḥâtem itmezdi ḳad-i ḥam-geştemi  
Ehl-i dilden olduğum bilse bu çarḥ-ı bî-amân

101. **olup:-up**  
**Kaside 7**  
Mısra: **84**  
*Olmak.*

Âşinâyum yemm-i medḥüñ ile tâ rûz-ı elest  
Sözlerüm dürr-i ter olup n'ola olsa nükte-dân

102. **olur:-ur**  
**Kaside 7**  
Mısra: **55**  
*Olmak.*

Hep beri zevḳ ü şafâ olur nihâl-i ḳaddimüñ  
Bâğ-ı cism-i zerdüme luṭfuñ olursa bâğbân

103. **olur:-ur**  
**Kaside 7**  
Mısra: **70**  
*Olmak.*

Derd ü ğamla ağlasam deryâ olur rûy-i zemîn  
Cân u dilden âh itsem dehr olur sümbül-sitân

104. **oldı:-dı**  
**Kaside 9**  
Mısra: **38**  
*Olmak.*

Eyledi millet-i mesîhiyye seccâdemüz 'an- 'aşâ  
Tekye oldı eşḳiyânüñ devr-i 'adlinde yeri

105. **oldı:-dı**  
**Kaside 9**  
Mısra: **87**  
*Olmak.*

Sî dü-sâl oldı tereddüd ideli dergâhuña  
Sebeb iḥsânüñ 'atâ kıl eyle luṭf-ı bihteri

106. **olmuşdur:-mış, -dur**  
**Kaside 9**  
Mısra: **17**  
*Olmak.*

Cümle mefhûm-ı kitâb-ı ḳadrüñ olmuşdur kerem  
Rişte-i ḥürşid-i iḥsândur ser-â-ser mıstarı

107. **ola:-a**  
**Kaside 12**

Mısra: **22**  
*Olmak.*

Bilürin eyledüğün luṭfuñı inkâr itmeme  
Şanma köşküñ gibi erbâb-ı dile ola ceḥûd

108. **ola:-a**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: **59**  
*Olmak.*

İn zâde babam nişler ola oğlın üşüdi  
Afyon-ı vefâyı o şoğuk şuyıla yutdı

109. **olan:-an**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: **110**  
*Olmak.*

Dursun oralar anda mı nâ-çârum ağamuz  
Ol merd ü zen-i dehr olan ol 'ucbe-nümâmuz

110. **olan:-an**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: **124**  
*Olmak.*

Bilmem daḥi kimler bu sene çıkdı o cāya  
Ol Cennet-i a'lâ olan ol kân-ı şafāya

111. **olıcak:-ıcaḳ**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: **96**  
*Olmak.*

Eyyüb Çelebi anda sa'âdetle buyurmuş  
Ḳuşlık olıcak başını örter de uyurmuş

112. **olup:-up**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: **3**  
*Olmak.*

Her nefḥa-i cân-baḥşuñ olup nefḥa-i 'anber  
Yaylaḳımuza uğraduğün oldı muḳarrer

113. **olanı:-an, -ı**

**Mesnevi 2**

Mısra: **47**

*Olmak.*

Hemân meşhûr olanı eyle tahrîr

Dilâ eyle velikin hâk ta'bir

114. **olmasaydı:-ma, -sa, -y, -dî**

**Mesnevi 2**

Mısra: **99**

*Olmak.*

Eger ser-çeşme olmasaydı ol mâ

Aşkarken buz dutardı anı zibâ

115. **olmayaydı:-ma, -y, -a, -y, -dî**

**Mesnevi 2**

Mısra: **134**

*Olmak.*

Eger ketb olsa kâğıd kalmayaydı

Bu nüh çarh aña bir cüz olmayaydı

116. **olsa:-sa**

**Mesnevi 2**

Mısra: **17**

*Olmak.*

Cinân olsa 'aceb midür bu yaylak

Gören de görmeyen de cümle müştâk

117. **olur:-ur**

**Mesnevi 2**

Mısra: **30**

*Olmak.*

Hemân şem itdügi sâ'atde fi'l-hâl

Ne hikmetdür ki olur Rüstem-i Zâl

118. **ol:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **64**

*Olmak.*

Hâcî Hasana beîzememiş zerre kadar bu

Ol şâlih ü dîndâr-ı 'arâzla bu 'acîb hû

119. **ola:-a**

**Mesnevi 3**

Mısra: **31**

*Olmak.*

Gömgök ola sünbül gibi yüzi gözi ya'ni

Havf eyleye kızb eylemiye bir sözi ya'ni

120. **ola:-a**

**Mesnevi 3**

Mısra: **41**

*Olmak.*

Hâşâ ki guzâta diyicek söz ola ol söz

Bu sözi diyen şahşa revâ mı vireler yüz

121. **olan:-an**

**Mesnevi 3**

Mısra: **47**

*Olmak.*

Qadr-i zeri zerger olan a'lâ bilür ey dil

Kimyâyı şanur bilmeyen âdem göricek gil

122. **olcak:-ıcak**

**Mesnevi 3**

Mısra: **24**

*Olmak.*

Kâfir didi mü'minlere bir kes dise hâlid

Münkir olcak ol kişi ol bulmasa şahid

123. **olmakla:-mak, -la**

**Mesnevi 3**

Mısra: **11**

*Olmak.*

Halkı acı kuvvetliler olmakla ser-â-pâ

Her lâhza o şehriñ öper ayağını deryâ

124. **olmayan:-ma, -y, -an**

**Mesnevi 3**

Mısra: **46**

*Olmak.*

'Âlim bilür 'âlemde hemân qadr-i guzâtı

Hızr olmayan âdem ne bilür âb-ı hayâtı

125. **olur:-ur**

**Mesnevi 3**

Mısra: **58**

*Olmak.*

Gâyetle müdemmağ kişiye beñzer ol oğlan

Pek kendüni görmüş giderek olur o şeytân

126. **olupdur:-updur**

**Tarih 4**

Mısra: **11**

*Olmak.*

Harf-i mu'cem ki bu mısra'da olupdur târih

Aldı Bağdâdı o Dârâ-yı dilir ü cem-câh

127. **oldı:-dı**

**Tarih 7**

Mısra: **2**

*Olmak.*

Habbezâ kaşr-ı gülîstân tarh-ı cây-ı dil-güşâ

Şâh-ı gül işe-i nuķûş-ı ezhârı oldı gūyiyâ

128. **olupdur:-updur**

**Tarih 8**

Mısra: **16**

*Olmak.*

Ŧāk-ı ebrû-yı civânân gibidür 'ayniyle

Bir güzel gözlü güzel köprü olupdur hâkka

129. **oldı:-dı**

**Tarih 9**

Mısra: 4  
Olmak.

Saḥa-yı kervān olmada ḥamd ile mīrūm  
Şadr-ı Rūm oldu o fāzıl diyū luṭf-ı Ḥaḳla

130. **oldı:-dı**  
**Tarih 9**  
Mısra: 6  
Olmak.

Şād olup Dürrī bü'l hevāsı ile tārīḥin didi  
Oldı şadr-ı Rūmili Maḥmūd Efendi 'adl ile

131. **olup:-up**  
**Tarih 10**  
Mısra: 1  
Olmak.

Olup Maḥmūd Efendi şadr-ı Rūma  
Bi-ḥamdillāḥ merāma oldu nā'il

132. **oldı:-dı**  
**Tarih 11**  
Mısra: 4  
Olmak.

Dürrī-i dā'ī şafāsından didi tārīḥini  
Oldı şadr-ı Rūm ile Maḥmūd Efendi yümn ile

133. **oldı:-dı**  
**Tarih 18**  
Mısra: 2  
Olmak.

Nāmi zāde dile ilmik gibi  
Ser-i erbāb-ı devā'ül-ḥāl oldu

134. **ol:**  
**Gazel 3**  
Mısra: 3  
O.

İdemez oldum şikāyet kimseye ol şāhdan  
Anlaruñ da diñlerūm hep sözleri andan yaña

135. **ol:**  
**Gazel 3**  
Mısra: 6  
O.

Ter düşer āḥ itdüginden 'āşık-ı şeydā senüñ  
Şöyle nāzūkdür hevādan nem ḳapar ol meh-liḳā

136. **ol:**  
**Gazel 3**  
Mısra: 9  
O.

Dürriyā āḥ eyleme gel incinir ol nev-civān  
İncidür şarşar nihāl-i tāzeyi zirā hevā

137. **ol:**  
**Gazel 6**  
Mısra: 3  
O.

Bu mekteb-i dilde baña ol ḥāce-i 'aşkuñ  
Şad fenn-i muḥabbet okudur ezbere cānā

138. **ol:**  
**Gazel 7**  
Mısra: 8  
O.

Gerçi yakduñ rüyuma çin-i cebin izhār idüp  
Deldi ammā bağrumı ol tığ-i bürrān-ı 'itāb

139. **ol:**  
**Gazel 8**  
Mısra: 3  
O.

Yok yere 'āşıkı biñ pāre ider ol ḥünī  
İstemez cevri ü cefā itmege bir pāre sebeb

140. **ol:**  
**Gazel 8**  
Mısra: 7  
O.

Çekerin cevri ol kaşı kemānuñ ammā  
Bulmadum cürmüme hiç ey dil-i bī çāre sebeb

141. **ol:**  
**Gazel 10**  
Mısra: 9  
O.

Bezm-i ğamda Dürriyā ol şāḥ-ı ḥüsne göz kıpar  
Şanma bād itdi ḥabāb-ı cām ü şahbāyı şikest

142. **ol:**  
**Gazel 11**  
Mısra: 1  
O.

Öldürüp kanum içer dem-be-dem ol gözleri mest  
Görmedüm ben o cefā-pīşe gibi bāde-perest

143. **ol:**  
**Gazel 19**  
Mısra: 6  
O.

Küşte-i şimşir-i nāz itmek diler 'aşıkları  
Giymiş ol yār-ı ğazabnāküm bugün esbāb sürḥ

144. **ol:**  
**Gazel 24**  
Mısra: 4  
O.

Bād-ı cefāsı rüyumu bir şekle koydu kim  
Ol şekli berge şarşar-ı tünde ḥazān virür

145. **ol:**  
**Gazel 29**

Mısra: 4

O.

Ki eger bir nigeḥ-ı lutf ile bî-çârelerin  
Raḥm idüp 'âşık-ı miskîn ol âfet gözedür

146. ol:

**Gazel 29**

Mısra: 9

O.

Ḳabs idi ehl-i vefâ ol da cihândan gitdi  
Dürriyâ ḳalmadı 'âlemde ḫaḳîḳat gözedür

147. ol:

**Gazel 41**

Mısra: 9

O.

Ol raḳîbûn suḫre-i dehr olduḡun görseñ yine  
Ḥaylî demdür böyle vaz'-ı çarḫa 'irfân muntazır

148. ol:

**Gazel 41**

Mısra: 13

O.

Ol gül-i gülzâr-ı fazlı Ḥaḳ ḫazândan şaḳlasun  
Mişli gelmez dehre olma ey gülîstân muntazır

149. ol:

**Gazel 44**

Mısra: 1

O.

Ḳatl-i 'uşşâkı kaçan ol gözi cellâd ister  
Ḥançer-i ḡamze-i dil-düzi imdâd ister

150. ol:

**Gazel 44**

Mısra: 3

O.

Ol ḳadar itdüḡi tekmiḳ kitâb-ı şîre  
Ne sebaḳ ister o meh-pâre ne üstâd ister

151. ol:

**Gazel 46**

Mısra: 2

O.

Bâḡ-ı ḳalb-i dilrübâdan kim gül-i vuşlat ḳopar  
Eyler ol sâ'at perîşân şarşar-ı firḳat ḳopar

152. ol:

**Gazel 48**

Mısra: 3

O.

Ḡam-ı hicrân beni ol deñlü za'if eyledi kim  
Şimdi bu cân-ı 'azîzüm tenüme bâr gelür

153. ol:

**Gazel 50**

Mısra: 1

O.

Tîrin kaçan ki ol ḳaşı yâdur kemân ider  
Evvel emirde püte-i cânüm nişân ider

154. ol:

**Gazel 53**

Mısra: 6

O.

Çarḫ-ı 'aşḳ-ı dil-rübânuñ hep çıkarduk naḳşını  
Ol raşad-sâz-ı tercüme-ârâma girmiş çıḳmışuz

155. ol:

**Gazel 54**

Mısra: 5

O.

Yeter ol abdâl-ı 'aşḳuz âhımuza şal götürdü  
Şorarsañ ḫâlimüz mesned-nişîn-i künc-i hicrânuz

156. ol:

**Gazel 56**

Mısra: 3

O.

'Âlemüñ naḳşına ol rind ki âşüfte degül  
Menzil-i merd-i raşad-sâz gibi câh olmaz

157. ol:

**Gazel 61**

Mısra: 2

O.

Düşmen ile ḫayf kim bezm eyleyüp hem-câm imiş  
Ol hümâ-pervâz evc-i nâr-ı ḡayra râm imiş

158. ol:

**Gazel 65**

Mısra: 5

O.

Ol da bend oldu dile zülfi girih-gürûñ gibi  
Biz dir idük gelse olsa lutfına bir çâre ḫaṭ

159. ol:

**Gazel 72**

Mısra: 3

O.

Avların deşt-i maḫabbetde ol âhû-dideyi  
Ḳâmetüm itdüm kemân u âhum itdüm tîr-i 'aşḳ

160. ol:

**Gazel 72**

Mısra: 9

O.

Şöyle maḫlûṭ oldu kim 'aşḳ ile ol meh-peykerüñ  
Eyler oldu her muşavver Dürriyi taşvîr-i 'aşḳ

161. ol:

**Gazel 78**

Mısra: 4

O.

Ümîd-i âb-ı hayât itmeden nedür farkı  
Dehânın öpmegi ol şühdan recâ itmek

162. ol:

**Gazel 83**

Mısra: 17

O.

Haşre dek ide şafasın Kozinüñ ol fâzıl  
Hiç fenâ bulmaya dünyâda esâsı Kozinüñ

163. ol:

**Gazel 85**

Mısra: 6

O.

Nihân olur mı hiç urğunluğum müjeñ okına  
Yanında var iken ol gamze gibi gammâzuñ

164. ol:

**Gazel 86**

Mısra: 4

O.

Olan efgende-i zülf-i girih-girün senün cânâ  
Döner ol fülke kim girdâbına düşmişdür 'ummānuñ

165. ol:

**Gazel 87**

Mısra: 2

O.

Büse-i ruhsâr-ı yâre vir yine içdâm-ı dil  
Ol civānuñ bir gülün koçmağdur ancağ kām-ı dil

166. ol:

**Gazel 87**

Mısra: 5

O.

Korkarın ol zâlim öldürmüşdür ol bî-çâreyi  
Küyına zirâ gidelden gelmedi peygām-ı dil

167. ol:

**Gazel 87**

Mısra: 5

O.

Korkarın ol zâlim öldürmüşdür ol bî-çâreyi  
Küyına zirâ gidelden gelmedi peygām-ı dil

168. ol:

**Gazel 88**

Mısra: 1

O.

Ol yâr-ı sitem-kâr ile bilmem nic'olur hâl  
Ol gamzesi hûn-hâr ile bilmem nic'olur hâl

169. ol:

**Gazel 88**

Mısra: 2

O.

Ol yâr-ı sitem-kâr ile bilmem nic'olur hâl  
Ol gamzesi hûn-hâr ile bilmem nic'olur hâl

170. ol:

**Gazel 88**

Mısra: 4

O.

Biñ 'aşıkı bir demde ider beste-i yek-târ  
Ol gözleri şehhâr ile bilmem nic'olur hâl

171. ol:

**Gazel 88**

Mısra: 8

O.

Mülk-i dilümi eyledi yağmâya teveccüh  
Ol gözleri Tâtâr ile bilmem nic'olur hâl

172. ol:

**Gazel 90**

Mısra: 7

O.

Tekye-i 'aşk u mahabbetde ol abdālüm ki ben  
Gerden ü düş u dil ü cânımda âhum oldı şâl

173. ol:

**Gazel 91**

Mısra: 6

O.

Selâmın dirîğ eyleyüp bizden âyâ  
Niçün itmez ol şâh-ı hûbân tenezzül

174. ol:

**Gazel 92**

Mısra: 3

O.

Çünkü ol dilber kitâb-ı nâzı tekmiñ eylemiş  
Sen daği katı niyâzı eyle ezber ey gönül

175. ol:

**Gazel 94**

Mısra: 5

O.

Urgun mısın benüm gibi ol kaşı yaya  
Sîneñde şerhalarındur ey nâtüvân-ı gam

176. ol:

**Gazel 98**

Mısra: 3

O.

Sermâye-i 'ömrüm varup ol hâce-i hüsne  
Kâlâ-yı vişâli ile bazar ola dirdüm

177. ol:

**Gazel 98**

Mısra: 7

O.

Ağyār-ı sitem-kāra vefālar ide ol şāh  
Lāyık mı baña cevır ide bīmār ola dirdüm

178. ol:

**Gazel 101**

Mısra: 2

O.

Şemşīr-i ğam-ı 'aşkı koñ pārelesün sīnem  
Tek derd-i dilüm ğörsün ol dilber-i nāzük-fem

179. ol: -ür, -mez, -dū, -m

**Gazel 105**

Mısra: 9

O.

Ol āhū-dīde pek vahşī imiş bilmezdüm ey Dürri  
Eger bilmiş olaydum dām-ı efkāra düşürmezdüm

180. ol: -sl, -n, -a

**Gazel 109**

Mısra: 9

O.

Vaşlı kālāsına ol hāce-i hūsnūñ Dürri  
Vireyin naqd-i dil ü cānı bahā neyleyeyim

181. ol:

**Gazel 112**

Mısra: 8

O.

Reh-güzārında yüzüm ferş-i qādem eyleyeyin  
Tek hemān lutf idüp ol āfet-i devrān yürisün

182. ol:

**Gazel 113**

Mısra: 2

O.

Dil-i şeydāyı dilber eyledi efkār var olsun  
Derūnumda yer itdi ol qāmer-ruhsār var olsun

183. ol:

**Gazel 113**

Mısra: 7

O.

Görüp meyl ide şāyed ol hezār-ı bāğ-ı istiğnā  
Hele dāğ-ı ğamıyla sīnemüz gülzār-vār olsun

184. ol:

**Gazel 120**

Mısra: 3

O.

Ol ğamzelerūñ ikisi de āfet-i cāndur  
'Uşşākı helāk itmede ser-bāz güzelsin

185. ol:

**Gazel 120**

Mısra: 5

O.

Bir ān yüzüñi görmeseñ ol ān ölürüz biz  
Bilmem bize n'itdūñ ne füsün-bāz güzelsin

186. ol:

**Gazel 120**

Mısra: 7

O.

Geh gül görünür ol ruḥı ālūñ gehī āteş  
İtdūñ bizi ḥayrān ne siḥrbāz güzelsin

187. ol:

**Gazel 121**

Mısra: 3

O.

Qanımı içmek murād eylermiş ol şūḥ-ı cihān  
Hiç aña incinmez ben nüş-ı cān olsun dirin

188. ol:

**Gazel 122**

Mısra: 4

O.

Degül kelef görinen rüy-ı mäh-ı ğarrāda  
Düşürdi zūlfini ruhsārı üzre ol dil-cū

189. ol:

**Gazel 123**

Mısra: 8

O.

Ey gönül dām-ı niyāz ile şikār olmaz o yār  
Aña çok himmet gerekdür ol hümā girmez ele

190. ol:

**Gazel 132**

Mısra: 3

O.

Açılurdu der-i maqşūd eger ol mäh-likā  
Germ olup bāde ile çāk-ı giribān olsa

191. ol:

**Gazel 132**

Mısra: 9

O.

Pendümi dinlemez ol yār benüm ey Dürri  
Güşına almaz eger la'l-i Bedeḥşān olsa

192. ol:

**Gazel 134**

Mısra: 3

O.

Reşk-āver-i cinān olur ol bezm-i dil-firīb  
Gülzār ola şarāb ola ol gül-'izār ola

193. ol:

**Gazel 134**



Mısra: 4

O.

Reşk-âver-i cinân olur ol bezm-i dil-firîb  
Gülzâr ola şarâb ola ol gül-‘izâr ola

194. ol:

**Gazel 135**

Mısra: 7

O.

Çıkarmış Ka’be-i kûyından ol meh-veş diyü ey dil  
İder peyk-i ümîdüm cân-ı zâra dâ’imâ müjde

195. ol:

**Gazel 135**

Mısra: 9

O.

Saîa ol şâh-ı behcet manşib-ı vaşlın ider derler  
Müheyyâ eyle neñ var mâ-melekden Dürriyâ müjde

196. ol:

**Gazel 136**

Mısra: 7

O.

Şanmañ ol şaḥna zîyâ virdi ol iki meş’al  
İndiler hep yire mihr ü meh-i ğarrâ bu gice

197. ol:

**Gazel 136**

Mısra: 7

O.

Şanmañ ol şaḥna zîyâ virdi ol iki meş’al  
İndiler hep yire mihr ü meh-i ğarrâ bu gice

198. ol:

**Gazel 136**

Mısra: 10

O.

Şubḥa dek birbirine yine hevâ-dâr oldı  
Ol iki tâze vü ter naḥl-i dil-ârâ bu gice

199. ol:

**Gazel 141**

Mısra: 8

O.

Bâzâr-ı vuşlat itmiş iken naḥd-i cân ile  
Ol şâh-ı hûr-ı nâz beni çaldı pâreye

200. ol:

**Gazel 141**

Mısra: 9

O.

Bâziçe-i maḥabbet ü ‘aşkında ol perî  
Dürriyi bir zamân ola bulmaya araya

201. ol:

**Gazel 142**

Mısra: 3

O.

Öpsem olur ol dilber-i nâzük-teni güyâ  
Bâĝ-ı ruḥunuñ şad gül-i bi-ḥârı küşâde

202. ol:

**Gazel 143**

Mısra: 10

O.

Aḥvâlûñi nigâh ile ‘arz eyle Dürriyâ  
Şehrîdür añlar ol meh-i tâbâna söyleme

203. ol:

**Gazel 144**

Mısra: 6

O.

Olaldan beste-i zülfi vefâsın görmedüm gitdi  
Hemân ol serv-ḳad-i yâre hevâ-dâr oldıĝum ḳaldı

204. ol:

**Gazel 145**

Mısra: 6

O.

‘Âşıkları itdükçe recâ büse-i destin  
Baḳışları ol mâh-liḳânuñ ḳurılır mu

205. ol:

**Gazel 147**

Mısra: 1

O.

Cüdın efzûn idüp ol tıfl-ı dilârâ büyüdi  
Ne ḳadar fitne ḳopar gör yine ğavĝâ büyüdi

206. ol:

**Gazel 147**

Mısra: 4

O.

Meh-i nev gibi teraḳḳubda ruḥ-ı pür-tâbı  
Açılup gül gibi ol ğonca-i zîbâ büyüdi

207. ol:

**Gazel 147**

Mısra: 7

O.

Ser-firâz olmada ol serv-i revân gitdükçe  
Pâyına düşmede ‘uşşâḳ temâşâ büyüdi

208. ol:

**Gazel 148**

Mısra: 12

O.

Niçe dâm-ı niyâzı eyledüm derkâr ammâ kim  
Yine şayd olmadı baña ol âhû-yı Ḥoten gitdi

209. ol:

**Gazel 149**

Mısra: 2

O.

Kâr-ı dil çarḥ ile yok ceng ü cedelden ĝayrı  
Ol da cevri eylemek ister o güzelden ĝayrı

210. ol:

**Gazel 149**

Mısra: 4

O.

Ṭa'n olur şoḥbet-i nādāna varan ehl-i dile  
Güş idenler dimez ol ṭa'na maḥalden ḡayrı

211. ol:

**Gazel 149**

Mısra: 11

O.

Dürriyā ḡadrini bilse eger ol çeşm-i ḡazāl  
Söylemezdüm daḡi 'ālemde ḡazelden ḡayrı

212. ol:

**Gazel 151**

Mısra: 1

O.

Ol şūḡ-ı cihānuñ müjesi nīze degül mi  
Şimdi yine ḡaşdı dil-i nāçīze degül mi

213. ol:

**Gazel 151**

Mısra: 6

O.

Görmüş misün 'ālemde nazīrin diye ey dil  
Ol yār 'aceb dilber-i pākīze degül mi

214. ol:

**Gazel 151**

Mısra: 10

O.

Bilmezlenüp ey Dürri su'āl eyleme derdüm  
Urgunluḡum ol ḡamzesi ser-tīze degül mi

215. ol:

**Gazel 152**

Mısra: 2

O.

Dilber beni añmaz dil-i nālānı unutdı  
Ol sevdüğümüz demleri ol ānı unutdı

216. ol:

**Gazel 152**

Mısra: 2

O.

Dilber beni añmaz dil-i nālānı unutdı  
Ol sevdüğümüz demleri ol ānı unutdı

217. ol:

**Gazel 157**

Mısra: 5

O.

Varmıyaydı kūy-ı yāre ol raḡīb-i seng-dil  
Eşküme eṭrāfında anuñ yem olaydı kāşkī

218. ol:

**Gazel 160**

Mısra: 10

O.

Pür-yāre gördüm cismimi güş eyledüm efgānımı  
Ol nāvek-i müjḡānuña Dürri kuluñ urḡun gibi

219. ol:

**Gazel 161**

Mısra: 11

O.

Hezāruñ āhıdır ol bīm-i firḡat-i gül ile  
Ḳıyās eyleme gülşende Dürri sünbül açıldı

220. ol:

**Gazel 162**

Mısra: 7

O.

Cennet-i kūyuña ḡoyma ol raḡībe virme yüz  
Ādemi alur şaḡın vardır anuñ şeyṭānlıḡı

221. ol:

**Gazel 162**

Mısra: 10

O.

'İd-i aḡḡā-i vişāle şaḡla şāhum cānumı  
Yok yere şimdi telef itme gel ol ḡurbānlıḡı

222. ol:

**Gazel 162**

Mısra: 13

O.

Ol ḡazāl-i nāza ḡurmuş şimdi dil dām-ı niyāz  
Deşt-i 'aşḡ içre odur Dürri anuñ püyānlıḡı

223. ol:

**Gazel 164**

Mısra: 9

O.

Cān-ı pür-tāba dime olmaz hevā-dār ol seriv  
Ḳadr-i 'uşşāḡı ne bilsün ṭıfl-ı nevresdür daḡi

224. ol:

**Kaside 1**

Mısra: 33

O.

Ol şeh-i mülk-i 'adālet ki murād itse eger  
Çarḡı bī-cünbüş ider kūh-i girān gibi hemān

225. ol:

**Kaside 1**

Mısra: 62

O.

Berf-nāk olsa ser-i kūh-ı şükūh elbette  
Dāmeninden olur ol demde anuñ āb revān

226. **ol:**

**Kaside 1**

Mısra: **74**

*O.*

Hâk-i pâyuñda 'aceb mi bu kadar zâr olsam  
Benüm ol nâvek-i gam-hor der-i çarh-i nādān

227. **ol:**

**Kaside 1**

Mısra: **75**

*O.*

Benüm ol hâne-ber-endāz u siyeh-kāse-i çarh  
Benüm ol bî-kes ü bî-zād u leked-ğor-ı cihān

228. **ol:**

**Kaside 1**

Mısra: **76**

*O.*

Benüm ol hâne-ber-endāz u siyeh-kāse-i çarh  
Benüm ol bî-kes ü bî-zād u leked-ğor-ı cihān

229. **ol:**

**Kaside 1**

Mısra: **77**

*O.*

Benüm ol küşte-gen-i deşt ü beyābān-ı mihen  
Rāh-zen-i gam beni Mecnūn gibi kıldı 'uryān

230. **ol:**

**Kaside 1**

Mısra: **79**

*O.*

Benüm ol çille-keş-i tekve-i endūh u sitem  
Eyledi za'f-ı riyāzet beni bî-tāb u tūvān

231. **ol:**

**Kaside 1**

Mısra: **81**

*O.*

Benüm ol gavta- ħor baħr-ı belā vü endūh  
Kaṭre-i ħūn-sirişkūm aña oldu mercān

232. **ol:**

**Kaside 1**

Mısra: **83**

*O.*

Ol çerāğum ki beni eyledi pertev-endāz  
Şu'le-baħş-ı ħaremūñ Ĥazret-i maħdūm-ı zamān

233. **ol:**

**Kaside 1**

Mısra: **97**

*O.*

Benüm ol şā'ir-i sāħir ki göreydi şî'rüm  
Fıkr ü endişeme taħsîn iderdı Ĥassān

234. **ol:**

**Kaside 1**

Mısra: **99**

*O.*

Benüm ol dürr-i yetīm şādef-i baħr-ı hūner  
İtdi mengüş beni güşına māh-ı tābān

235. **ol:**

**Kaside 2**

Mısra: **8**

*O.*

Nice mir'āt-ı ħayāl eylese meh pertevini  
Rūz-ı rūşen ola bî-şek şeb-i deycūr ol dem

236. **ol:**

**Kaside 2**

Mısra: **19**

*O.*

Mesti ol bāde-i nābuñ nice Eflātūnı  
Her vücūh ile ider baħş gelince mülzem

237. **ol:**

**Kaside 2**

Mısra: **23**

*O.*

Getür ey sākî-i endūh-ı zevā ol meyden  
Ben de nūş eyleyeyin def' ola tā dildeki gam

238. **ol:**

**Kaside 2**

Mısra: **25**

*O.*

İçüp ol bāde-i pür-feyzi şafā-mend olayın  
Alayın cān u gönülden elüme levh ü kalem

239. **ol:**

**Kaside 2**

Mısra: **45**

*O.*

Gülşen-i dehrde ol zāt-ı kerimü'-ş-şānuñ  
Kaḍi bir naħl-i lutufdur beri iħsān-ı kerem

240. **ol:**

**Kaside 2**

Mısra: **101**

*O.*

Tab'um ol mihr-i ziyā-güster-i ma'nîdür kim  
Çeşm-i nā-ehle virür şeb-pere-veş ħîre vü nem

241. **ol:**

**Kaside 2**

Mısra: **103**

*O.*

Fikrüm ol silk-i beyāndur ki nazîri yokdur  
Anda gūyā ki ma'ānî dūr-i pāk-i manzem

242. **ol:**

**Kaside 5**

Mısra: 4

O.

Çın çın idüp baña gel eyleme hitâb  
Bağrumı delmesün yine ol deşne-i 'ikâb

243. **ol:**

**Kaside 5**

Mısra: 8

O.

Her demde ey perî çıkarur âteş-i hicâb  
Bezm-i tarabda ol gül-i ruhsârdan gülâb

244. **ol:**

**Kaside 5**

Mısra: 18

O.

Şehbâz-ı ğamzesi süzilüp kılmada şitâb  
Âhır beni tamâm ider ol çeşm-i nîm-hâb

245. **ol:**

**Kaside 5**

Mısra: 22

O.

Ey dil cihânda çekmeyeyin dirseñ ıztırâb  
Var ol yegâne-i 'ulemâya kıl intisâb

246. **ol:**

**Kaside 5**

Mısra: 24

O.

Ya'ni Şerîf Efendi odur şimdi Cem-me'âb  
Luftından eyler ol seni elbetde behre-yâb

247. **ol:**

**Kaside 5**

Mısra: 25

O.

Ol Cem-cenâba şu'le-i zerrîn âfîtab  
Lâyıķ olursa hayme-i kadrine zer-ıñâb

248. **olur:-ur**

**Kaside 5**

Mısra: 28

O.

Ey şadr-ı şâfî maşdar-ı her fenn ü her kitâb  
Her muhtaşar kelâmuñ olur nice faşl u bâb

249. **ol:**

**Kaside 6**

Mısra: 9

O.

Nedür ol naķş-ı dil-ârâ nedür ol hûb-liķâ  
Reşķ pey-der-pey ider cümle ķalem-kâr-ı 'Acem

250. **ol:**

**Kaside 6**

Mısra: 9

O.

Nedür ol naķş-ı dil-ârâ nedür ol hûb-liķâ  
Reşķ pey-der-pey ider cümle ķalem-kâr-ı 'Acem

251. **ol:**

**Kaside 6**

Mısra: 11

O.

Nedür ol şa'sa'a kimse baķamaz göz ķamaşur  
Mihr-i raķşân gibi nûr-efgen-ı rûy-ı 'âlem

252. **ol:**

**Kaside 6**

Mısra: 13

O.

İtdi peydâ meger ol hil'atı hayyât-ı ezel  
Görmemiş mişlini zîrâ ki anuñ bir âdem

253. **ol:**

**Kaside 6**

Mısra: 18

O.

Bundan artıķ nice ihsâna daķı lâyıķsın  
Sensin ol dâver-i Dârâ-der ü Cemşîd-ķaşem

254. **ol:**

**Kaside 6**

Mısra: 25

O.

Sensin ol âşaf-ı Dârâ-der ü deryâ-dil kim  
Vaşf idüp zâtuñı bu beyti okur hep 'âlem

255. **ol:**

**Kaside 7**

Mısra: 9

O.

Sensin ol fâzıl ki dir taķrîr ü tefsîrûñ gören  
Bârekallâh ey fazîlet-pîşe-i devr-i zamân

256. **ol:**

**Kaside 7**

Mısra: 53

O.

Dehr-i dün-perverdür ol bilmez mürüvvet neydüğün  
Sen mürüvvet kânısın eyle cihâna râygân

257. **ol:**

**Kaside 8**

Mısra: 18

O.

Hem-ser olmazdı sipihre mâh u mihr-i tâb-dâr  
Ol der-i devlet- penâha itmeseydi intisâb

258. **ol:**

**Kaside 8**

Mısra: 25

O.

Ol fazîlet-pîşe kim neşr-i sūhan itse olur

Her kelâm-ı hikmet-âmîzinde muzmer bir kitâb

259. **ol:**

**Kaside 8**

Mısra: 27

O.

Ol süvâr-ı merd-i meydân-ı hüner kim yaraşur

Olsa gerd-i pâ-yı esbî kuhl-i çeşm-i şeyh ü şâb

260. **ol:**

**Kaside 8**

Mısra: 29

O.

Ol şeh-i 'irfân ki ider gerdün şu'â'-ı mihirden

Hayme-i câh u celâl ü kadrine zerrîn tınâb

261. **ol:**

**Kaside 8**

Mısra: 37

O.

Pâk-dil 'âlî-nejâd sensin ol vâlâ-haseb

Kim senûn zâtuñda olan 'izz ü şâna yok hisâb

262. **ol:**

**Kaside 9**

Mısra: 13

O.

Büy-ı yek-târın bir hemân şemm eyleyüp ol kakülün

Beste itdi bîmârını Çîn ü Hoten sūdâ-geri

263. **ol:**

**Kaside 9**

Mısra: 25

O.

Sensin ol Nu'mân-ı şânî kim göreydi fazluñı

'Acz iderdi vaşf-ı zâtuñda İmâm-ı Kerderî

264. **ol:**

**Kaside 9**

Mısra: 29

O.

Ya'nî ol şâh-ı mükerrerem lutf idüp bu 'âleme

İtdi ihsân pür-'adâlet yine haşmını

265. **ol:**

**Kaside 9**

Mısra: 70

O.

Neyledüm cânânuma bilmem günâhum ya nedür

Bakmaz oldı rûyıma lutf ile aşlâ ol perî

266. **ol:**

**Kaside 9**

Mısra: 93

O.

Dehr-i dün-perverdür ol mürüvvet resmini

Sen mürüvvet kânısın ey mülk-i lutfuñ serveri

267. **ol:**

**Kaside 9**

Mısra: 108

O.

Müstedâm-ı 'ömr ola maqşûdına nâ'il ola

Büse-gâh-ı halk ola ol âsitân-ı pür-feri

268. **ol:**

**Kaside 10**

Mısra: 13

O.

Ol şâh-ı mülk mekrümetüñ cüy-ı cevriñüñ

Hiç şübhe itme zerrece şad-nümâsıdır

269. **ol:**

**Kaside 10**

Mısra: 22

O.

Küyına uğramazsa 'aceb mi 'adü-yı zâğ

Ol hâne-i müferrihi şâhin yuva[sıdır]

270. **ol:**

**Kaside 10**

Mısra: 26

O.

Dünyâyı kendine bu kadar bende eyleyen

Ol lutf-ı dil-firîbi o cüd u şehâsıdır

271. **ol:**

**Kaside 11**

Mısra: 9

O.

Veliyy-i ni'metüm ol dil-nüvâz-ı 'âlem kim

Beni o cây-ı müferrihde eyledi iskân

272. **ol:**

**Kaside 11**

Mısra: 21

O.

Sen anı damla kıyâs itme eşk-i cândur ol

Beni efendüm unutmış diyü olur giryân

273. **ol:**

**Kaside 12**

Mısra: 11

O.

Hâlün ol hâzret-i şâh-ı kereme 'arz eyle

Yan yakıl micmer-i tahkîka girüp hem-çün 'üd

274. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 14

*O.*

Her bir bün-i naḥlinde aḳar m̃a-i Fırātı  
N'eyler iḳen ol şuları yā āb-ı ḥayātı

275. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 18

*O.*

Bir mürde-i ḡam iḳse anuñ ābını fi'l-ḥāl  
Bir ḥālet irer kim olur ol mürde iken şāḡ

276. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 39

*O.*

Gördüñ mi Hızır Ağayı ol rūḥ-ı revānı  
Ol menba'-ı zevḳı o kerem-kār-ı cihānı

277. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 40

*O.*

Gördüñ mi Hızır Ağayı ol rūḥ-ı revānı  
Ol menba'-ı zevḳı o kerem-kār-ı cihānı

278. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 41

*O.*

Ol hıızr-ı yem-i cūdı o fermān-ber-i şāḥı  
Ol meḥḥar-ı aḳrān o ser-i ḥayl-i sipāḥı

279. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 42

*O.*

Ol hıızr-ı yem-i cūdı o fermān-ber-i şāḥı  
Ol meḥḥar-ı aḳrān o ser-i ḥayl-i sipāḥı

280. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 62

*O.*

Yā anda mı gördüñ mi ḥaşım Aḥmed Ağayı  
Ol zāt-ı kerem-pişeyi ol merd-i vegāyı

281. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 62

*O.*

Yā anda mı gördüñ mi ḥaşım Aḥmed Ağayı  
Ol zāt-ı kerem-pişeyi ol merd-i vegāyı

282. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 65

*O.*

Yā anda mı ol zā'ir-i Mekke vü Medine  
'Abdī Çelebüm fer viren ol rüy-ı zemīne

283. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 66

*O.*

Yā anda mı ol zā'ir-i Mekke vü Medine  
'Abdī Çelebüm fer viren ol rüy-ı zemīne

284. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 75

*O.*

Gördüñ mi Ḳuyum-zādeyi ol zāt-ı şerīfi  
Ol nüṣṣa-i meşḥūreyi ol ḳadd-i naḥīfi

285. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 76

*O.*

Gördüñ mi Ḳuyum-zādeyi ol zāt-ı şerīfi  
Ol nüṣṣa-i meşḥūreyi ol ḳadd-i naḥīfi

286. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 76

*O.*

Gördüñ mi Ḳuyum-zādeyi ol zāt-ı şerīfi  
Ol nüṣṣa-i meşḥūreyi ol ḳadd-i naḥīfi

287. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 78

*O.*

Şarı köpegi aña maḥabbetler ider mi  
Ol bir yire gitse o da ardınca gider mi

288. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 79

*O.*

Yā anda mü'ezzin yine ol şavt-ı ḥasen mi  
Atmacalara künde kesen o Usta Ḥasan mı

289. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 82

*O.*

Gördüñ mi varup anda ya Derviş 'Aliyi  
Ol pādīşeh-i mülk-i fenāyı o veliyyi

290. **ol:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 97

O.

Yâ anda mı tâlibleri ol suhte-gâni  
Her birisinin var mı yanında ya civânı

291. ol:

**Mesnevi 1**

Mısra: 104

O.

Evvelki gibi var mı anuñ bāşe vü bâzı  
Şağ mı 'acaba öldi mi yâ ol şarı tazı

292. ol:

**Mesnevi 1**

Mısra: 110

O.

Dursun oralar anda mı ñâ-çârum ağamuz  
Ol merd ü zen-i dehr olan ol 'ucbe-nümâmuz

293. ol:

**Mesnevi 1**

Mısra: 110

O.

Dursun oralar anda mı ñâ-çârum ağamuz  
Ol merd ü zen-i dehr olan ol 'ucbe-nümâmuz

294. ol:

**Mesnevi 1**

Mısra: 111

O.

Yaylağa nice çıkdı 'aceb ol kıca eşekle  
Var ise anı besledi arpayla kepekle

295. ol:

**Mesnevi 1**

Mısra: 116

O.

Ey bār eşegi bayılıcağ yolda durur mı  
Şamşûn kıvan ol kıca tomuz gibi şolur mı

296. ol:

**Mesnevi 1**

Mısra: 118

O.

İsma'îl Ağa-zâde bu evzâ'a güler mi  
Ol öbkelenüp kirpi gibi çehre büzer mi

297. ol:

**Mesnevi 1**

Mısra: 121

O.

Cân şöhetin ol çäre yine eylediler mi  
Dürri de geçen yıl buradaydı didiler mi

298. ol:

**Mesnevi 1**

Mısra: 124

O.

Bilmem daği kimler bu sene çıkdı o cāya  
Ol Cennet-i a'lā olan ol kân-ı şafāya

299. ol:

**Mesnevi 1**

Mısra: 124

O.

Bilmem daği kimler bu sene çıkdı o cāya  
Ol Cennet-i a'lā olan ol kân-ı şafāya

300. ol:

**Mesnevi 1**

Mısra: 128

O.

Ey bād-ı şabā Hazret-i Allāhı severseñ  
Ol cāy-ı ferāh-bahşa o yaylağa giderseñ

301. ol:

**Mesnevi 2**

Mısra: 5

O.

Refi'ül-ğadrdür ol cāy-ı a'lā  
Ayağ altındadır baışañ bu dünyā

302. ol:

**Mesnevi 2**

Mısra: 7

O.

Dinür yaylağ-ı Kırılık ol mekāna  
Anuñ her küşesi beñzer cināna

303. ol:

**Mesnevi 2**

Mısra: 22

O.

Giyāhî cümleten nu'mān u reyhān  
N'ola ol cāya reşk eylerse rıdvān

304. ol:

**Mesnevi 2**

Mısra: 31

O.

Çemen şanma ol cāda oldı peydā  
İdüp ihsān u bî-pāyān-ı Mevlā

305. ol:

**Mesnevi 2**

Mısra: 39

O.

Nedür yā ol dirāhtān-ı mu'allā  
Var altında nice āb-ı muşaffā

306. ol:

**Mesnevi 2**

Mısra: 51

O.

Eger bir naḥl-i ḥūške degse ol mā  
İderdi anı ol sā'atde ḥaḍrā

307. **ol:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **52**

*O.*

Eger bir naḥl-i ḥūške degse ol mā  
İderdi anı ol sā'atde ḥaḍrā

308. **ol:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **55**

*O.*

Şekerden tatlu sütten aḡdur ol mā  
Oduṛ 'ālemde āb-ı cennet-āsā

309. **ol:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **95**

*O.*

Ḥarāret-keşlerüñ ol çāresidür  
Anuñ bir kaçresi buz pāresidür

310. **ol:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **99**

*O.*

Eger ser-çeşme olmasaydı ol mā  
Aḡarken buz dutardı anı zībā

311. **ol:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **106**

*O.*

Üzerfi Olukḡ dinür birine cānā  
'Ömür uzunluḡıdır var iç ol mā

312. **ol:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **116**

*O.*

Biri 'ayn-ı şafā kim menba'-i zevḡ  
İçen anı olur ol demde pür-şevḡ

313. **ol:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **122**

*O.*

Anuñ mişli bu 'ālemde bulunmaz  
Cināndan ḡayrı yirde ol şu olmaz

314. **ol:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **125**

*O.*

Refi'dür ol maḡal mihr-i cihāndan  
Olur püşt-i hümā seyr ol mekāndan

315. **ol:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **126**

*O.*

Refi'dür ol maḡal mihr-i cihāndan  
Olur püşt-i hümā seyr ol mekāndan

316. **ol:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **3**

*O.*

Pürdür içi ḡaziyile ol şehr-i cenābuñ  
Vaşf eyleyeyin diñle biraz ḡazzide cānuñ

317. **ol:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **8**

*O.*

Kāfir yaḡasında yaḡalarlar niçe kāfir  
Hiç ol kıyılarda kıyılamaz kıyar anlar

318. **ol:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **13**

*O.*

Ey bād-ı şabā ḡaşılı ol şehre irince  
Ol kân-ı ḡazānuñ içine doḡrı girince

319. **ol:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **14**

*O.*

Ey bād-ı şabā ḡaşılı ol şehre irince  
Ol kân-ı ḡazānuñ içine doḡrı girince

320. **ol:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **24**

*O.*

Kāfir didi mü'minlere bir kes dise ḡalid  
Münkir olıcak ol kişi ol bulmasa şāhid

321. **ol:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **24**

*O.*

Kāfir didi mü'minlere bir kes dise ḡalid  
Münkir olıcak ol kişi ol bulmasa şāhid

322. **ol:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **25**

*O.*

Ammā ki yemīn eyleyüp ol kes dese ḡāşā  
Vallāh bu söz ḡatıruma gelmedi aşlā



323. **ol:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **39**

*O.*

‘Âkıl olan ol yâve sözi dinleye hâşâ  
Bengî ola yâ mest ola yâ câhil-i rüsvâ

324. **ol:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **41**

*O.*

Hâşâ ki güzâta diyicek söz ola ol söz  
Bu sözi diyen şahşa revâ mı vireler yüz

325. **ol:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **57**

*O.*

Ğâyetle müdemmağ kişiye beñzer ol oğlan  
Pek kendüni görmüş giderek olur o şeytân

326. **ol:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **59**

*O.*

Lâ havle vü ta’vîz ile ammâ kovulur ol  
Mü’mînleri azdırmağa aşlâ bulımaz yol

327. **oldur:-dur**

**Mesnevi 3**

Mısra: **19**

*O.*

Me’mûl olan oldur ki kabûl eylıyeler hep  
Bizden de selâm eyle diyü söyleyiler hep

328. **ol:**

**Tarih 2**

Mısra: **5**

*O.*

Hayıf bilmedüñ kâdrin ol pâdişâhuñ  
Sirişk-i nedâmetle dehr olsun ‘ummân

329. **ol:**

**Tarih 2**

Mısra: **11**

*O.*

‘Acıb vaq’aya uğradı ol şehensâh  
Aña reşk ider vaq’a-yı ibn-i ‘Affân

330. **ol:**

**Tarih 2**

Mısra: **17**

*O.*

Bulup kırdı ol eşkıyânıñ cemî’sin  
Cülûs eyleyince o Ğâzî Murâd Hân

331. **ol:**

**Tarih 3**

Mısra: **12**

*O.*

Rezm ü bezimde ‘Acem şâhına zârî yeter  
Çalmasun ‘ahdinde ol bir daği hiç kerrenây

332. **ol:**

**Tarih 4**

Mısra: **8**

*O.*

Bir tarîk ile ‘Acem almış idi Bağdâdı  
Minnet Allâha ki aldı yine ol zıllullâh

333. **ol:**

**Tarih 4**

Mısra: **10**

*O.*

Ğonca-i devleti ey Dürri küşâd ola müdâm  
Budur ol padişehi hayr du’âmuz her gâh

334. **ol:**

**Tarih 6**

Mısra: **4**

*O.*

Sürh-i râyet-keş sipâha eyledi ağa seni  
Lutf u ihsân eyleyüp ol Hazret-i Hayy u Qadîm

335. **ol:**

**Tarih 12**

Mısra: **9**

*O.*

Mevlâ zahîri olsun ol mizâb-ı hoş-ıhşâlûñ  
Şahñ-ı merâmı üzre cevân oldı semendi

336. **ol:**

**Tarih 13**

Mısra: **3**

*O.*

Sultân-ı mülk-i ma’nâ ol pür-kerem ki ya’nî  
Hâce Hüseyñ Efendi yaptı bu kaşrı muhkem

337. **oldur:-dur**

**Tarih 13**

Mısra: **12**

*O.*

Bülbülleri bu kaşruñ ma’bûde-i hubân iderler  
İhyâ-yı mürde-dilde oldur Mesîh-i hoş-dem

338. **ol:**

**Tarih 15**

Mısra: **1**

*O.*

Aşçı-zâde ol Hüseyñ Ağâ cihân-ı sıfleden  
Rıhlet itdi rahmet itsün aña her demde İlâh

339. **ol:**

**Tarih 19**

Mısra: 6

*O.*

Hâzret-i Maḥmūd Efendiye çün  
Rûm ilî şadrın idüp ol şeh 'atâ

340. **ol:**

**Gazel 42**

Mısra: 7

*O.*

Eylemiş çâk-ı girîbân yine ol ḡonca-i nâz  
Meger itmiş aña bu nâle-i cân-gâh eḡer

341. **ölürüz:-ür, -üz**

**Gazel 120**

Mısra: 5

*Ölmek.*

Bir ân yüzüñi görmeseñ ol ân ölürüz biz  
Bilmem bize n'itdün ne füsün-bâz güzelsin

342. **öldi:-di**

**Mesnevi 1**

Mısra: 104

*Ölmek.*

Evvelki gibi var mı anuñ bāşe vü bāzı  
Şaḡ mı 'acaba öldi mi yâ ol şarı tazı

343. **ol:**

**Gazel 9**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

Öldürem yolda görürsem dirmiş yārini  
Kānī ol gün ki olam küşte-i dildār-ı ḡazûb

344. **ol:**

**Gazel 9**

Mısra: 12

*O, işaret sıfatı.*

Bilmedi urḡunluḡumu pâre-i sînem gördi  
Yine Dürrî baña raḡm itmedi ol yâr-i ḡazûb

345. **ol:**

**Gazel 12**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

N'ola cev̄r eyler ise baña ol âfet kât kât  
Beni çok geçdi rakîb eyledi şȫhret kât kât

346. **ol:**

**Gazel 12**

Mısra: 3

*O, işaret sıfatı.*

Beni dūr itmesün ol mäh-liḡâdan yoḡsa  
Siper-i çerḡi deler nâvek-i ḡasret kât kât

347. **ol:**

**Gazel 12**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

Bildi tekrâr dilüm derdini çözdi şiken  
Oḡudı nâmemi ol şâh-ı melâḡat kât kât

348. **ol:**

**Gazel 12**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

Dili yerden yere çaldı düşürüp zülfinden  
Baña cev̄r eyledi ol kân-ı letâfet kât kât

349. **ol:**

**Gazel 16**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

Pister-i ḡamdan halâşuñ ey dil-i bî-mār ḡüç  
Ol ṭabîb-i cāna yalvar ḡayriden tîmār ḡüç

350. **ol:**

**Gazel 16**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

Yanuma gelmez ki feryād u fiḡānum ḡüş ide  
Ol şeh-i mülk-i cemāle ḡālümü iḡbār ḡüç

351. **ol:**

**Gazel 17**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

Ḥaşre dek 'uşşâḡ-ı maḡzunı iderdi neşve-dār  
Şunsa bir kerre eger ol meh-liḡâ zerrîn ḡadeḡ

352. **ol:**

**Gazel 17**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

Baña incinmişdi barışdı ḡorişdi ol civân  
Merḡabâlar itdi şundı Dürrîyâ zerrîn ḡadeḡ

353. **ol:**

**Gazel 19**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

Ḥün-ı eşk ile yazarsam nâme-i hicrân-ı dil  
Çekmez ol ḡayd-ı murād olsa eger nâ-yâb sürḡ

354. **ol:**

**Gazel 20**

Mısra: 5

*O, işaret sıfatı.*

Bâḡ-ı cemāl-i dilberûñ ol tâze ḡülleri  
Yer yer açıldı kimisi sürḡ ü kimi sefîd

355. **ol:**

**Gazel 20**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

Ol bî-vefâdan eyleme şeftâlû ârzû

Dürri olur mı bâr-ver olmak nihâl-i bîd

356. ol:

**Gazel 22**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

Âh ider dil kaçan ol serv-i hırâmânı añar

Zâr olan bülbül-i güyâ gül-i hândânı añar

357. ol:

**Gazel 25**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

Tâbiş-i gâmdan elem çekse n'ola 'uşşâk

Anlaruñ üstine ol serv-i revan sâye şalar

358. ol:

**Gazel 26**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

Göster ol günleri yâ Rabbî rakîbe diye tâ

Ne kadar kemse de Dürri yine senden yegdür

359. ol:

**Gazel 28**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

Çıkmasun hâneden ol meh yine gavgâya çıkar

Düşürür birbirine halkı temâşâyâ çıkar

360. ol:

**Gazel 33**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

Ol rakîb-i rû-siyeh yâr ile cām-ı Cem çeker

'Âşık-ı bî-çâreler bakup müdâmî gam çeker

361. ol:

**Gazel 37**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

Habs eyleyen cezâir-i hicrâna dilleri

Ol fitne-cû o gözleri cüzü degül midür

362. ol:

**Gazel 39**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

Ölünce Dürri-i bendeñ kapuñdan şâhum ayrılmaz

Dimez ol gayrı bendeñ gibi lutf it baña yıl göster

363. ol:

**Gazel 40**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

Çarh-ı sergerdân 'aşkı mihr ü meh âvâresi gibi

Yalñuz bu dil degül ol şâh-ı dünyâ sendedür

364. ol:

**Gazel 41**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

Serv-i nâzum lutfuña 'uşşâk-ı nâlân muntazır

Beñzer ol bārâna kim ıştırâb-ı 'ummân muntazır

365. ölünce:-ünce

**Gazel 39**

Mısra: 9

*Ölmek, yok olmak.*

Ölünce Dürri-i bendeñ kapuñdan şâhum ayrılmaz

Dimez ol gayrı bendeñ gibi lutf it baña yıl göster

366. olur:-ur

**Kaside 1**

Mısra: 63

*Olmak.*

Şehr-i Gurand olur muttaşıl âyîne-fürüş

Ṭâli'üm düşmede bâzâr-ı kesâda her ân

367. olsa:-sa

**Kaside 4**

Mısra: 40

*Olmak.*

O bañr-ı ahğara olmuşdur ergüvân mercân

'Aceb mi olsa dür-i şâhvâr aña şebnem

368. olmuş:-muş

**Kaside 9**

Mısra: 16

*Olmak.*

Micmer-i bezm-i dil-efrüzün senün mah-ı münir

Anda zann itme kelefdür olmuş ayuñ micmeri

369. ol:

**Gazel 38**

Mısra: 4

*İşaret sıfatı "o".*

Dil-i sevdâ-zede girdâb-ı ümide düşmüş

Ol dür-i pâkin kenâr itmege her an dolaşır

370. oldu:-dı

**Gazel 5**

Mısra: 6

*Vuku bulmak, meydana gelmek, varlık halini almak.*

Öperüz la'lünü şimdengerü hattuñ geldi

Kim bañar vaqt-i bahâr oldu yasağa cânâ

371. olmaz:-maz

**Gazel 56**

Mısra: 2

*Bulunmak.*

Her kimüñ 'askeri eşk ü 'alemi āh olmaz  
Milk-i 'aşka dil-i āşüfte gibi şāh olmaz

372. **olmaz:-maz**

**Gazel 56**

Mısra: 6

*Bulunmak.*

Tāb-ı hürşid-i melāhatle yazılmış cānā  
Dehenüñ gibi senüñ mīve-i dil-hāh olmaz

373. **olur:-ur**

**Gazel 88**

Mısra: 9

*Bulunmak.*

Her gönca-i hüsñüñ olur elbetde hezārı  
Ey Dürrī dil-i zār ile bilmem nic'olur hāl

374. **olan:-an**

**Gazel 142**

Mısra: 5

*Bulunmak.*

Tiğüñ ile sinemde olan şerhayı seyr it  
Bāğ-ı gamuñ olmuş yine ezhārı küşāde

375. **olsalar:-sa, -lar**

**Kaside 4**

Mısra: 61

*Bulunmak.*

Zamān-ı devlet-i 'adlūñde olsalar ne 'aceb  
Zamān-ı nağme-i ney lāl güş-ı çeng aşam

376. **olan:-an**

**Kaside 6**

Mısra: 50

*Bulunmak.*

Kapayup şeşder-i cūdı der idi dest āhır  
Görse ger sende olan cūd u şehāyı Hātem

377. **olan:-an**

**Mesnevi 1**

Mısra: 130

*Bulunmak.*

Yārāna selām-ı dil-i nālānumı 'arz it  
Anlara olan 'ışk-ı firāvānumı 'arz it

378. **olan:-an**

**Mesnevi 2**

Mısra: 77

*Bulunmak.*

Ne şudur Türk Oluğında olan şu  
'İzār-ı Türk-i Şirāzī midür bu

379. **olmaz:-maz**

**Mesnevi 2**

Mısra: 65

*Bulunmak.*

O şu gibi cihānda bir şu olmaz  
Anı nüş idenüñ hiç beñzi şolmaz

380. **olmaz:-maz**

**Mesnevi 2**

Mısra: 122

*Bulunmak.*

Anuñ mişli bu 'ālemde bulunmaz  
Cināndan gayrı yirde ol şu olmaz

381. **olursa:-ur, -sa**

**Gazel 36**

Mısra: 9

*Olmak.*

Ṭūṭi-i dil n'ola ey Dürrī olursa güyā  
Medḥ-i cānāneyi hep qand-i feminden söyler

382. **olam:-am**

**Gazel 9**

Mısra: 6

*"Ol" yardımcı fiil.*

Öldürem yolda görürsem dirmiş yārini  
Kānī ol gün ki olam küşte-i dildār-ı gāzūb

383. **olan:-an**

**Gazel 86**

Mısra: 3

*Olmak, düşmek, kapılmak.*

Olan efgende-i zūlf-i girih-girūñ senüñ cānā  
Döner ol fülke kim girdābına düşmişdür 'ummānuñ

384. **oldı:-dı**

**Gazel 136**

Mısra: 13

*Olmak; haline gelmek.*

Kef-i yem-bahşı o dem kim direm-efşān oldı  
Şanki kef zāhir idüpdür yem-i Hāzrā bu gice

385. **olur:-ur**

**Kaside 8**

Mısra: 25

*Uygun düşmek.*

Ol fazīlet-pīşe kim neşr-i süḥan itse olur  
Her kelām-ı ḥikmet-āmizinde muzmer bir kitāb

386. **olan:-an**

**Kaside 8**

Mısra: 38

*Bulunmak.*

Pāk-dil 'ālī-nejād sensin ol vālā-ḥaseb  
Kim senüñ zātuñda olan 'izz ü şāna yok ḥisāb

387. **olan:-an**

**Kaside 8**

Mısra: 43

*Bulunmak.*

İtdi meftûn 'âlemi rûyuñda olan âb u tâb  
Mihr-i gerdûna 'aceb midür düşerse ıztırâb

388. **olmuş:-mış**

**Gazel 165**

Mısra: 1

*Olmak, öyle kabul edilmek.*

O tıfl olmuş fûnûn-ı 'işvenüñ üstâd-ı zerdûzı  
Aña ta'lîm-i sihr itmiş o çeşm-i maha-âmûzı

389. **oldı:-dı**

**Kaside 4**

Mısra: 6

*Olmak, ...a dönüşmek.*

Zümürriñ çemen ü dürr-i pâk-i jâle ile  
Nazar kıl oldı çemen-zâr pür-güher bir yemm

390. **oldı:-dı**

**Kaside 5**

Mısra: 37

*Olmak, ...a haline gelmek.*

Deffâfûñ oldı zühre-i zehrâ-yı kâm-yâb  
Defdûr felek celâcîl aña necm-i bi-hisâb

391. **ola:-a**

**Kaside 5**

Mısra: 30

*Olmak, ...a haline gelmek.*

Yetmez mi saña devlet eyâ lutfi bi-hisâb  
Cedd-i şahîhüñ ola resül-i felek-nişâb

392. **olur:-ur**

**Kaside 9**

Mısra: 76

*Bulunmak, var olmak.*

Ṭâlî'üm gör kim eger bir yâr-i 'uşşâka ki ben  
Mübtelâ olsam olur biñ 'aşîk-ı efsûn-geri

**ol ân:**

1. **ol ân:**

**Tarih 2**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*O zaman.*

Alup külle-i hefte koydılar anı  
Hudâ emrine vâşîl itdiler ol ân

**ol dem:**

1. **ol dem:**

**Kaside 6**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

*O zaman.*

Bâd-pâ raḥşuñuñ üstinde eger tîr atsañ  
Nice fersaḥ pes-i raḥşuñda ḳalurdı ol dem

2. **ol dem:**

**Kaside 7**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*O zaman.*

Çeşmedür güyâ dehânuñ sözlerüñ âb-ı Hızır  
Güş iden taḥşîl ider ol dem ḥayât-ı câvidân

**ol deñlü:**

1. **ol deñlü:**

**Kaside 2**

Mısra: 49

Kelime Tipi: -

*O denli, o kadar.*

Eylemiş Hazret-i Ḥaḳ şânını ol deñlü şükûh  
Eylemez bendeleri çarḥa tenezzül bir dem

**ol gün:**

1. **ol gün:**

**Gazel 82**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*O gün.*

Ol gün ḳanı cānânı hem-râz iderdüñ  
Göñlüm ele alur niçe i'zâz iderdüñ

2. **ol gün:**

**Gazel 82**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*O gün.*

Ol gün ḳanı bezmüñde kebâb idi dil-i zâr  
Ser-verüm idüñ cām-ı mey-i nâz iderdüñ

3. **ol gün:**

**Gazel 82**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*O gün.*

Ol gün ḳanı kim beste idüp zülfüñe şâhum  
Ḳadr-i dil-i şeydâyı ser-efrâz iderdüñ

4. **ol gün:**

**Gazel 82**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*O gün.*

Ol gün ḳanı ben 'aşḳımı inkâr iderdüm  
Sen muşḥaf-ı ruḥsârıñı ibrâz iderdüñ

5. **ol gün:**

**Gazel 82**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*O gün.*

Ol gün ḳanı müstaḡraḳ-ı lutfuñ idi Dürrî  
Cevr itseñ eger ḡahen birâz iderdüñ

**ol kadar:****1. ol kadar:****Kaside 2**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*O kadar, o ölçüde.*

Ol kadar 'ayş u şafâ üzre cihân kim câ'iz  
Sâgar-ı bâde-i nâb ala ele şeyh-i harem

**2. ol kadar:****Kaside 9**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*O kadar, o ölçüde.*

'Adl ü dâduñ ol kadar emn ü emân-bağş oldu kim  
Gelmege aşlâ komaz gülzâra bād-ı şarşarı

**3. ol kadar:****Tarih 7**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*O kadar, o ölçüde.*

Ol kadar medd-i başar var kim bu kaşr-ı hūbda  
Oldı şan revzenleri âyine-i 'âlem-nümâ

**4. ol kadar:****Kaside 1**

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Çok fazla.*

Çeşm-i kühun ğamı ol kadar itdi ki naḥif  
Bīm-i qahrıyla anı zerrede itdi pinhân

**ola:****1. ola:****Gazel 21**

Mısra: 6

*Olsun.*

Dilberüñ sīb-i zenaḥdânına beñzer var ise  
Mîve-i gül-zâr-ı cennet ola hem-râza lezîz

**2. ola:****Gazel 53**

Mısra: 9

*Olsun.*

Dürr-i meknün ola ey Dürrî 'aceb mi şî'rimüz  
Baḥr-i vaşf-ı yâr-ı sîm-endâma girmiş çıkmışuz

**olan:****1. olan:****Gazel 6**

Mısra: 10

*Olmak.*

Sünbül gibi açılmadadır senüñ ğamuñla  
Bu sîne-i Dürrî'de olan berbere cānâ

**2. olan:****Gazel 7**

Mısra: 1

*Olmak.*

İtdi meftün 'âlemi rüyuñda olan âb u tâb  
Mihr-ü gerdüna 'aceb midür düşerse ıztırâb

**3. olan:****Gazel 110**

Mısra: 7

*Olmak.*

Ehl-i dil ü dâniş gerek insân olan ey dil  
Her gördüğünü sen meger âdem mi şanursın

**olan oldı giden gitdi:****1. olan oldı giden gitdi:****Gazel 148**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Artık yapacak bir şey kalmadı, olan oldu.*

Beni bî-'aql idüp evvel dile çok şerhalar açduñ  
Yeter şimdengirü şāhum olan oldı giden gitdi

**olduğ:****1. olduğuma:-um, -a****Gazel 18**

Mısra: 2

*Olduğu.*

Komadı dilde ğam ü cerḥ-i cefākār feraḥ  
Pür-terah olduğuma eyler o ğaddâr feraḥ

**oldukda:****1. oldukda:****Gazel 23**

Mısra: 10

*Olunca, gelince.*

Şimdi tâb-ı hicr ile Dürrîyi itdüñ sîne-çāk  
Rüz-ı ḥaşr oldukda ammâ desti dāmānuñdadur

**öldür-:****1. öldürüp:-üp****Gazel 11**

Mısra: 1

*Bir canlının hayatına son vermek.*

Öldürüp kanum içer dem-be-dem ol gözleri mest  
Görmedüm ben o cefâ-pîşe gibi bâde-perest

**öldür:****1. öldür:****Kaside 5**

Mısra: 50

*Odur.*

Şekvâyı ko cenâbına gel virme ıztırâb  
Dürrî du'âya başla ki oldur saña şavâb

## 2. öldürem:-em

**Gazel 9**

Mısra: 5

*Bir canlının hayatına son vermek.*

Öldürem yolda görürsem dirmiş yârini

Kanı ol gün ki olam küşte-i dildâr-ı gâzûb

## 3. öldürmez:-mez

**Gazel 13**

Mısra: 7

*Bir canlının hayatına son vermek.*

Çün öldürmez beni cellâd-ı gamzeñ şahın-ı aşkuñda

Nedür yâ câme-i 'aqlumdan 'üryân itmege bâ'is

## 4. öldürdi:-di

**Gazel 14**

Mısra: 7

*Bir canlının hayatına son vermek.*

Öldürdi rakîbi didiler ey şeh-i hûbân

Gerçekse eger böyle cihâd eylemedüñ hiç

## 5. öldürür:-ür

**Gazel 50**

Mısra: 3

*Bir canlının hayatına son vermek.*

Şemşîr ü tîr-i gamzesi 'uşşâkı öldürür

'İsâ gibi o la'l-i lebi bağş-ı cân ider

## 6. öldürme:-me

**Gazel 51**

Mısra: 4

*Bir canlının hayatına son vermek.*

Ümmîd-i büse-i dehenüm eyledüñ diyü

Öldürme yok yire beni şâhum vebâldür

## 7. öldürür:-ür

**Gazel 81**

Mısra: 8

*Bir canlının hayatına son vermek.*

Korkarın ben seni ey 'âşık-ı âşüfte- gönül

Öldürür gamze-i cellâdı Muhammed şâhuñ

## 8. öldürmişdür:-miş, -dür

**Gazel 87**

Mısra: 5

*Bir canlının hayatına son vermek.*

Korkarın ol zâlim öldürmişdür ol bî-çâreyi

Küyına zirâ gidelden gelmedi peygâm-ı dil

## 9. öldürme:-me

**Gazel 4**

Mısra: 7

*Öldürmek, bir canlının hayâtına son vermek.*

Hâl-i gerdânuñ ki seyr itdürüp öldürme beni

Kanı boyunuñ alma şağın ey meh-liķâ

**oldur ki:**1. **oldur ki:****Mesnevi 1**

Mısra: 131

Kelime Tipi: -

*Oldur ki.*

Me'mûl olan oldur ki kabûl eyleyeler hep

Bizden de selâm eyle diyü söyleyeler hep

**oldur kim:**1. **oldur kim:****Kaside 7**

Mısra: 89

Kelime Tipi: -

*Oldur ki.*

Vâcib oldur kim du'ânı eyleye şimdengirü

Âmin âmin diye tâ kim sâkinân-ı âsumân

**olın:**1. **olnur:-ur, -****Gazel 83**

Mısra: 13

*Olunmak, (bir şey) hâline gelmek.*

Dürriyâ gûşe-be-gûşe olunur zevk u şafâ

Var midur gülşen-i cennetde burası Kozinüñ

**olmaz idi:**1. **olmaz idi:-maz-maz, - idi****Mesnevi 4**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Olmak.*

Evvelâ âb-ı hayâtın görse İskender eger

Olmaz idi tâlib-i âb-ı hayât-ı bi-nişân

**oluğ:**1. **oluğ:-ı****Mesnevi 2**

Mısra: 70

*Oluğ.*

Birisidür anuñ Civân Oluğı

N'ola dirsem aña ben cân oluğı

**ölüm:**1. **ölümidür:****Mesnevi 3**

Mısra: 36

*Ölmek, yaşamı sona ermek.*

Hâcî Hasanuñ oğlu yalanın tulumudur

Bir doğrıca söz söylemek anuñ ölümidür

**olur:**1. **olur:****Gazel 60**

Mısra: 2

*Olmak.*

Âteş-i süz-ı derûnum oldu eflâka mümâs

'Âkıbet olur ser-i a'dâya bir tağıyire tās

**olur mı:****1. olur mı:****Gazel 20**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Olur mu? II olmaz.*

Ol bî-vefâdan eyleme şeftâlû ârzû

Dürri olur mı bâr-ver olmak nihâl-i bîd

**2. olur mı:****Mesnevi 1**

Mısra: 49

Kelime Tipi: -

*Olur mu, olmaz.*

Çengâline ser-i felegi almak olur mı

‘Ankâya vü Sîmuḡa daḡı şalmaq olur mı

**3. olur mı:****Mesnevi 1**

Mısra: 50

Kelime Tipi: -

*Olur mu, olmaz.*

Çengâline ser-i felegi almak olur mı

‘Ankâya vü Sîmuḡa daḡı şalmaq olur mı

**‘ömr:****1. ‘ömründe:-üñ, -de****Gazel 79**

Mısra: 10

*Yaşam süresi, hayat.*

İsterüm Dürri seni şahbâ-yı ‘aşk-ı yâr ile

Şöyle mest olsañ gehî ‘ömründe hüşyâr olmasañ

**2. ‘ömrini:-i, -n, -i****Gazel 102**

Mısra: 17

*Yaşam süresi, hayat.*

‘Ömrini itsün ziyâde devletin kılsun füzûn

Şimdi budur ḡazret-i perverdigâra minnetim

**3. ‘ömrinde:-i, -n, -de****Kaside 2**

Mısra: 28

*Yaşam süresi, hayat.*

Yazayın medḡini bir fâzıl-ı devrânun kim

Görmeye miḡlini ‘ömrinde bu çeşm-i ‘âlem

**4. ‘ömrinde:-i, -n, -de****Kaside 2**

Mısra: 42

*Yaşam süresi, hayat.*

İ’tikâd -ı ‘uḡalâ böyledür inşâa’llâh

Ehl-i dil görmeye ‘ömrinde anuñ cevır ü sitem

**5. ‘ömrinde:-i, -n, -de****Kaside 7**

Mısra: 25

*Yaşam süresi, hayat.*

Nüş iden ‘ömrinde bir kez bâde-i iḡsânunı

Neş’e-i devletle olur ḡaşre deñlü kâmrân

**6. ‘ömrün:-üñ****Kaside 7**

Mısra: 95

*Yaşam süresi, hayat.*

Devlet ü şânun terakkide olup ‘ömrün ziyâd

Ḥaḡḡ müyesser eyleye saña ḡayât-ı câvidân

**7. ‘ömr:****Kaside 8**

Mısra: 80

*Yaşam süresi, hayat.*

Nâz u ni’met ber-ḡarâr u ‘izz ü rif’at ber-medâr

Ferr-i şevket pâyidâr u ‘ömr tâ rûz-ı ḡisâb

**8. ‘ömrün:-üñ****Kaside 8**

Mısra: 77

*Yaşam süresi, hayat.*

‘Ömrün efzûn u müebbed ola diyü devletün

Dâ’imâ Dürri gibi budur du’â-yı şeyḡ ü şâb

**9. ‘ömr:****Kaside 10**

Mısra: 29

*Yaşam süresi, hayat.*

Yâ Rabb ‘ömr ü devlet ü şânın ziyâde kııl

Senden ‘ibâdınun bu demâdem recâsıdur

**10. ‘ömrinde:-i, -n, -de****Mesnevi 2**

Mısra: 92

*Yaşam süresi, hayat.*

Biri Egrelti mîzâbı ki ḡaḡḡâ

İçen ‘ömrinde görmez zerrece dâ

**11. ‘ömr:-i****Mesnevi 3**

Mısra: 38

*Yaşam süresi, hayat.*

Doḡrı sözi yok cümlesi mânend-i gümândur

‘Ömri ḡarâz-ı kızḡ ü fitenle güzerândur

**12. ‘ömr:-i****Tarih 16**

Mısra: 12

*Yaşam süresi, hayat.*

Eyleyelüm Ḥazret-i Ḥaḡdan du’â

‘Ömri füzûn devleti olsun keḡir

**‘ömr-i dildâr:****1. ‘ömr-i dildâr:-i****Gazel 48**



Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin hayatı.*

Ey felek hâne-i kalbüm kerahet yıkma benüm  
Zevk gelmezse egerçi 'ömr-i dildâr gelür

#### **'ömer-'adl:**

1. 'ömer-'adl:

**Kaside 6**

Mısra: 28

*Ömer gibi adil.*

Khâramân-hey'et ü Zâl-heybet ü Rüstem-sîret  
Hamza-kuvvet ü 'Ömer-'adl ü vezîr-i efham

#### **ömür:**

1. 'ömür:

**Mesnevi 2**

Mısra: 106

*Hayat, yaşam süresi.*

Üzerfi Oluk dinür birine cânâ  
'Ömür uzunluğudur var iç ol mâ

#### **oñ:**

1. oñmağ:-mağ

**Gazel 4**

Mısra: 2

*Onmak. İflâh olmak, düzelmek.*

Girye itdürme gel 'uşşâkuña ey nahl-i cefâ  
Kaşduñ oñmağ ise alma şaķın âh-ı fûkarâ

#### **öp:**

1. öperüz:-er, -üz

**Gazel 5**

Mısra: 5

*Öpmek.*

Öperüz la'lüñü şimdengerü haţtuñ geldi  
Kim baķar vaķt-i bahâr oldı yasağa cânâ

2. öpdüm:-dü, -m

**Gazel 66**

Mısra: 5

*Öpmek.*

La'lüñi ki öpdüm ruhuñ gördüm derüm şafâlar  
eyledüm  
Virdi baña nüş-ı mey seyr-i gül-i gülzâr haż

3. öperüz:-er, -üz

**Gazel 139**

Mısra: 7

*Öpmek.*

İrdi haţuñ lebüñ öperüz nev-bahârda  
Cânâ baķar mı kimse şarâbuñ yasağına

4. öpsem:-se, -m

**Gazel 142**

Mısra: 3

*Öpmek.*

Öpsem olur ol dilber-i nâzûk-tenî güyâ  
Bâğ-ı ruħunuñ şad gül-i bî-hârı küşâde

5. öpdürdi:-dür, -di

**Kaside 10**

Mısra: 5

*Öpmek.*

Tavşîf idince la'lini öpdürdi baña yâr  
Luţf eyleyüp didi ki bu ağız kirâsıdır

6. öperse:-er, -se

**Gazel 27**

Mısra: 9

*Sevgi ve saygısını göstermek üzere dudaklarını bir  
şeye değdirmek.*

'Aceb mi Dürrî öperse bezimde yârüñ elin  
Miyân-ı meclis-i mestânda merhabâ çok olur

7. öpmeğe:-meg, -e

**Gazel 45**

Mısra: 7

*Öpmek.*

Öpmeğe virmedi la'l-i lebinî tenhâda  
O cefâ-pişe 'aceb gayra benî der mi şanur

8. öpmege:-meg, -e

**Tarih 5**

Mısra: 6

*Öpmek. (Ayağını öpmek bağlamında).*

Semiy-y-i mefhar-ı 'âlem Ebu's-su'üd-ı zamân  
Meh-i nev öpmege pây-i şerî'atine mâ'il

#### **öpdür:**

1. öpdürmez:-mez

**Gazel 165**

Mısra: 3

*Öpme işini yaptırmak veya öpmesine izin vermek.*

Haţ-ı ruhsârın öpdürmez yüzün zülfüyle göstermez  
Ne rûz-ı Hızırı bildürdi bize dilber ne nevrûzı

#### **öpmek:**

1. öpmegi:-gi

**Gazel 78**

Mısra: 4

*Öpmek, dudaklarını dokundurmak.*

Ümîd-i âb-ı hayât itmeden nedür farkı

Dehânın öpmegi ol şûhdan recâ itmek

#### **ora:**

1. oralar:-lar

**Mesnevi 1**

Mısra: 109

*Orası.*

Dursun oralar anda mı ñâ-çârum aġamuz

Ol merd ü zen-i dehr olan ol 'ucbe-nümâmuz

**ört:**1. **örtüp:-üp****Gazel 73**

Mısra: 8

*Üzerini kapatmak.*

Pister-i ğuşşa vü endüha düşer elbetde

Örtüp üstüne lihâf-ı 'Acemi bîmâr-ı firâk

2. **örter:-er****Mesnevi 1**

Mısra: 96

*Kapamak, kaplamak.*

Eyyüb Çelebi anda sa'âdetle buyurmuş

Kuşlık olıcağ başını örter de uyurmuş

**orta olukdur:**1. **orta olukdur:-dur****Mesnevi 2**

Mısra: 101

Kelime Tipi: -

*Orta Oluk.*

Biri de Orta Olukdur hem-çü sükker

Recâ-yı lezzet eyler âb-ı Kevşer

**'osman:**1. **'osman:****Tarih 2**

Mısra: 20

*Sultan Genç Osman.*

O şeh şerbet-i mevî içdükde Dürri

Didüm târîh aña şehîd oldu 'Osman

**'osmân ağamuz:**1. **'osmân ağamuz:-muz****Mesnevi 1**

Mısra: 53

Kelime Tipi: -

*Osman Ağa.*

'Osman Ağamuz anda urup dutmadı mı yâ

Halk ile yine itmede mi yok yire gavgâ

**ot:**1. **otı:-ı****Mesnevi 2**

Mısra: 25

*Ot, bitki.*

Anuñ her bir otı derde devâdur

Anuñ her birisi câna şafâdur

**otur:**1. **otursam:-sa, -m****Gazel 100**

Mısra: 11

*Oturmak.*

Ey Dürri varup mey-gede şadrında otursam

Bir zevk-i hâsed-kerde-i sultân idebilsem

**öyle:**1. **öyle:****Kaside 11**

Mısra: 14

*Öyle, o şekilde.*

O cây-ı dil-keşe bir damla damlamaz aşlâ

Nice yağarsa gelür 'aynıyıla öyle hemân

**özü-hâh olsa:**1. **özü-hâh olsa:-sa****Kaside 1**

Mısra: 43

Kelime Tipi: -

*Özür bildirerek af isteyen olmak.*

Özü-hâh olsa da devrinde peleng âhüya

Ebed-Allâh zihî dâd u zihî emn ü emân

## P p

**pâ-beste:**1. **pâ-beste:****Mesnevi 1**

Mısra: 45

*Ayağı bağı.*

Etrâfına pâ-beste ya var mı niçe bâşe

Her birisinin cengi geçer mi kıra taşâ

**pâ-bestelik:**1. **pâ-bestelik:****Gazel 15**

Mısra: 2

*Ayağı bağı olmak.*

Dilâ dâm-ı belâdur fikr-i zülf-i dil-rübâdan geç

Yeter pâ-bestelik âzâde ol gel bu hevâdan geç

**pâbüs:**1. **pâbüsuña:-uñ, -a****Gazel 146**

Mısra: 7

*Ayak öpme.*

Ma'iliz bunca zamândur degmedük pâbüsuña

'Âşıka kârûñ sitemmiş böyle bilmezdüm seni

**pâdişâh:**1. **pâdişâh:****Gazel 129**

Mısra: 2

*Padişah l sevgili, güzel.*

Kullarına lutf idüp itmeyeler âh vâh

İşte gönül dehrde böyle gerek pâdişâh

2. **pâdişâhı:-ı****Gazel 65**

Mısra: 3

*Padişah II sevgili.*

Mülk-i hüsnüñ padişahı sensin ey rûh-ı revân  
Sâye-i perr-i hümadur gelmedi ruhsâra hâş

### 3. pādīşāhuñ:-uñ

**Tarih 2**

Mısra: 5

*Hükümdar II padişah.*

Hayıf bilmedüñ kadrin ol pādīşāhuñ  
Sirişk-i nedāmetle dehr olsun 'ummān

### pādīşeh:

#### 1. pādīşeh:-e

**Tarih 4**

Mısra: 10

*Padişah, hükümdar.*

Ğonca-i devleti ey Dürri küşād ola müdām  
Budur ol padişeh hayr du'āmuz her gāh

### pādīşeh-i cem-vakār:

#### 1. pādīşeh-i cem-vakār:

**Tarih 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Cem vakarlı padişah.*

Dāver-i dār u tebār yāver-i mülk-i Tatar  
Pādīşeh-i cem-vakār Rüstem-i heybet-fezāy

### pādīşeh-i mülk-i fenāy:

#### 1. pādīşeh-i mülk-i fenāy:-yı

**Mesnevi 1**

Mısra: 82

Kelime Tipi: -

*Fena mülkünün sultanı.*

Gördüñ mi varup anda ya Derviş 'Aliyi

Ol pādīşeh-i mülk-i fenāy o veliyyi

### pāk eyleyüp:

#### 1. pāk eyleyüp:-y, -üp

**Gazel 60**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Temizlemek; arındırmak.*

Şaykal-ı cām-ı mey-i hāmra ile pāk eyleyüp  
Dürriyā mir'āt-ı dilde zerre deñlü koma pās

### pāk itdi:

#### 1. pāk itdi:-di

**Kaside 9**

Mısra: 35

Kelime Tipi: -

*Temizlemek, arındırmak.*

Cümleten pāk itdi dehri fitne vü aşubdan  
Ser-te-ser ref' eyledi rüy-ı zeminden münkeri

### pāk-dil:

#### 1. pāk-dil:

**Kaside 8**

Mısra: 37

*Gönlü temiz.*

Pāk-dil 'ālī-nejād sensin ol vālā-haseb  
Kim senüñ zātuñda olan 'izz ü şāna yok hisāb

### pālūde:

#### 1. pālūde-i:-i

**Gazel 21**

Mısra: 9

*Nişasta, şeker ve su karışımının pişirilerek  
soğutulmasıyla yapılan bir tür tatlı.*

Şekker-i pālūde-i pür-minnet-i ağıyardan

Bir dilim nānı gelür Dürri-i mey-hāra leziz

### pāre:

#### 1. pāresi:-si

**Gazel 10**

Mısra: 7

*Parça, kısım.*

Dilberā eyle hāzer her pāresi hānçer olur  
İtme şemşir-i dil-i 'uşşāk-ı şeydāy şikest

#### 2. pāresidür:-si, -dür

**Mesnevi 2**

Mısra: 96

*Parça, kısım.*

Harāret-keşlerüñ ol çāresidür  
Anuñ bir kaçresi buz pāresidür

#### 3. pāre:

**Gazel 8**

Mısra: 4

*Parça, azıcık.*

Yok yere 'āşıkı biñ pāre ider ol hūnī  
İstemez cevri ü cefā itmege bir pāre sebeb

### pāre-i sīnem:

#### 1. pāre-i sīnem:-i-m

**Gazel 9**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Yürek parçası (yaralı yürek bağlamında).*

Bilmedi urgunluğumu pāre-i sīnem gördi

Yine Dürri baña rahm itmedi ol yār-i gāzūb

### pāre-i tığūñ:

#### 1. pāre-i tığūñ:-uñ

**Gazel 21**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kılıcın parça parça kesmesi (sevgilinin yan bakış)*

kılıcıyla aşığın yüreğinin parçalanmasıyla oluşan her bir parça).

Tāze zaḥmuñ zaḥm üzre merhem-i bihbūd olur

Pāre-i tīgüñ gelür bu cān-ı efkāra lezīz

**pārele:**

1. **pārelesün:-sün**

**Gazel 101**

Mısra: 1

*Parçalamak, yaralamak, üzümek.*

Şemşir-i ğam-ı 'aşkı koñ pārelesün sīnem

Tek derd-i dilüm görsün ol dilber-i nāzük-fem

**pāreve çaldı:**

1. **pāreye çaldı:-dı**

**Gazel 141**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**

*Aldatmak.*

Bāzār-ı vuşlat itmiş iken naqd-i cān ile

Ol şāh-ı hūr-ı nāz benı çaldı pāreye

**parmağ:**

1. **parmağında:-uñ, -da**

**Gazel 121**

Mısra: 8

*Parmak.*

Va'de-i vaşluñ ferāmūş itme minnet eylerin

Parmağında rişte-i cān rismān olsun dirin

**pas:**

1. **pās:**

**Gazel 60**

Mısra: 10

*Kir, pas, leke.*

Şaykal-ı cām-ı mey-i ḥamrā ile pāk eyleyüp

Dürriyā mir'āt-ı dilde zerre deñlü koma pās

**pāy:**

1. **pāyına:-ı, -na**

**Gazel 17**

Mısra: 5

*Far. Ayak, kadem.*

Pāyına yüz sürdi dildāruñ gezerken gülşeni

Şimdi ḥalkuñ başına çıksa n'ola zerrin kadeḥ

2. **pāyına:-ı, -n, -a**

**Gazel 59**

Mısra: 10

*Ayak.*

Dürriyā şöyle za'if itdi beni kim hicr-i yār

Pāyına yapışsam uçardı benümle bir meges

3. **pāyına:-ı, -n, -a**

**Kaside 1**

Mısra: 11

*Ayak.*

Pāyına akmadadır āb-ı revān-ı dil-i ḥalk

Şimdi 'ālemde odur baḥr-ı muḥit-i iḥsān

4. **pāyine:-ı, -n, -e**

**Kaside 2**

Mısra: 51

*Ayak.*

Pāyine nāşiye-sā olmaga gelse ḥurşid

Zerre-i ḥāk-i deri kılmaya taḥrik-i ḳadem

5. **pāyine:-ı, -n, -e**

**Kaside 5**

Mısra: 35

*Ayak.*

Baḥtuñ 'arūsı yakdı meger pāyine ḥizāb

Gökde şafaḳ degül görinen ey felek-me'āb

6. **pāyuña:-uñ, -a**

**Kaside 9**

Mısra: 96

*Ayak.*

Luṭf idüp mecmū'a-i ḥüs-n-i ḳabüle eyle ḳayd

Pāyuña 'arz itdügüm şı'r-i belāgat-güsteri

7. **pāy-ı:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 24

*Ayak, kadem.*

Bildi derdümi çünkim o ḥudāvend-i cihān

Pāy-ı şekvā-yı şadā baḥtuña ur imdi ḳuyüd

**pāye-i dündür:**

1. **pāye-i dündür:-dur**

**Gazel 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşağı, düşük derece veya makam.*

Tab'-ı bülendüm ile ben Dürri-i nāzük-dilüm

Rütbe-i mihr-i felek pāye-i dündür baña

**pāye-i iclālî:**

1. **pāye-i iclālî:-ı**

**Gazel 11**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Büyüklik rütbesi.*

Tāḳ-ı ebrüda iken düşse zekān çāhına dil

'Aşıkuñ pāye-i iclālî olur mı hiç pest

**pāv-endāz itmiş:**

1. **pāv-endāz itmiş:-miş**

**Mesnevi 2**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

*Bir hükümdârın, büyük bir kimsenin geçeceği yere halı veya değerli kumaş sermek.*

Anuñ sükkânını iğrâz itmiş  
Yeşil dibâyı pây-endâz itmiş

**pây-i serî'atine:**

1. pây-i serî'atine: -i, -n, -e

**Tarih 5**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şeriatın ayağı.*

Semiyy-i mefl̄har-ı 'âlem Ebu's-su'ûd-ı zamân

Meh-i nev öpmege pây-i serî'atine mâ'il

**pây-ı veliyyü'n-ni'ama:**

1. pây-ı veliyyü'n-ni'ama: -a-e

**Kaside 12**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Velinimetin ayağı, eşiği.*

Yüri var pây-ı veliyyü'n-ni'ama sür yüzünü

Her ne derdüñ var-ısa anda devâsı mevcûd

**pâvidâr:**

1. pâvidâr:

**Kaside 8**

Mısra: 80

*Kahcı, devamlı, sabit.*

Nâz u ni'met ber-karâr u 'izz ü rif'at ber-medâr

Ferr-i şevket pâvidâr u 'ömr tâ rûz-ı hisâb

**pâyına düşmede:**

1. pâyına düşmede: -mede

**Gazel 147**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ayağına düşmek, ayağına kapanmak II*

*yalvarmak.*

Ser-firâz olmada ol serv-i revân gitdükçe

Pâyına düşmede 'uşşâk temâşâ büyüdi

**pâyına yüzünü sürerseñ:**

1. pâyına yüzünü sürerseñ: -er, -señ

**Mesnevi 1**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Ayağına yüz sürmek (saygı bağlamında).*

Pâyına yüzünü bir dağı ey bād sürerseñ

Öp dâmenini benden anuñ haqqı süresün

**pây-mâl:**

1. pây-mâl-ı: --ı

**Gazel 95**

Mısra: 1

*Ayak altında kalmış, çiğnenmiş, ezilmiş.*

Pây-mâl-ı 'itâbdur gönlüm

Ceyş-i gamla harâbdur gönlüm

**pây-mâl:**

1. pây-mâl-e: -e

**Kaside 5**

Mısra: 41

*Ayak altında kalmış, çiğnenmiş, ezilmiş.*

Ben pây-mâl-e tevsen-i gerdün idüp şitâb

İtdi harâbe hâne-i gönlüm dağı harâb

**pây-mâl eyle:**

1. pây-mâl eyle:

**Gazel 112**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Perişan etmek; sıkıntı içinde bırakmak,*

*mahvetmek.*

Pây-mâl eyle yine mür-ı gamı ey sâkî

Sür e gülğün mey-i nâb u fûrûzân yürüsün

**pây-mâl eyler:**

1. pây-mâl eyler: -r

**Kaside 8**

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*Ayaklar altına almak, hakir ve perişan etmek.*

Luţfin ümmîd itmeden kaldum cefâsı ya nedür

Pây-mâl eyler beni lâyıķ mıdur hem-çün türâb

**pây-mâl oldu:**

1. pây-mâl oldu: -dı

**Tarih 18**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Ayaklar altında kalmak, çiğnenmek, yok olmak, ortadan kalkmak.*

Şol kadar keşret ü şafâ var kim

Cevr ü gam cümle pây-mâl oldu

2. pây-mâl oldu: -dı

**Gazel 163**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*I. Ayaklar altına alınmak II. Perişan olmak, rezil olmak.*

Sipih-r-i vaşla irer mihr-i luţf ile her gün

Yoluñda zerre-veş ol dil ki pây-mâl oldu

**pâyuna yüz sürmege:**

1. pâyuna yüz sürmege: -e-me, -ge-uñ, -a

**Gazel 41**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ayağına yüz sürmek (saygı bağlamında).*

Şubh irişdi câme- hâb-ı nâzdan kalk taşra çık

Pâyuna yüz sürmege mihr-i dirahşân muntazır

**pehlü:**

1. pehlü:

**Gazel 122**

Mısra: 1

*Göğüs, gerdan.*

Nedür diyü baña şordukda 'arz idüp pehlü  
Didüm ki genc-i tılısm-ı vefâdur ey meh-rû

2. **pehlü:**

**Gazel 37**

Mısra: 12

*Bedenin iki yanından her biri, yan.*

Cânlar fedâ şu yâre ki 'uşşâkına diye  
Al istediğün işte şu pehlü degül midür

**pejmürde olmaz:**

1. **pejmürde olmaz:-maz**

**Tarih 7**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Perişan olmak.*

Bâğ-ı cennetden n'ola yaksa çerâğı bu makâm  
Gülleri nakşı anuñ pejmürde olmaz dâ'imâ

**pejmürde-i reşk eyledi:**

1. **pejmürde-i reşk eyledi:-di**

**Kaside 9**

Mısra: 65

Kelime Tipi: -

*Kıskançlığın perişanı etmek, çok kışkırtmak.*

Ruğları pejmürde-i reşk eyledi verd-i teri  
Kâküli şermende itdi misk-i Çîn-i ezferi

**pejmürde-i reşk oldu:**

1. **pejmürde-i reşk oldu:-dı**

**Gazel 92**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kıskançlığın perişanı olmak ll çok kıskanmak.*

Gülşen-i çeşminde dildârûñ görüp ruhsârını  
Bâğda pejmürde-i reşk oldu güller ey gönül

2. **pejmürde-i reşk oldu:-dı**

**Kaside 7**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Kıskançlığın perişanı olmak ll çok kıskanmak.*

Seyr idüp mercân-ı baħr-i lutf-i bî-pâyânuñı  
Bâğda pejmürde-i reşk oldu naħl-i ergüvân

**pek:**

1. **pek:**

**Gazel 105**

Mısra: 9

*Çok fazla.*

Ol âhü-dide pek vahşî imiş bilmezdim ey Dürri  
Eger bilmiş olaydum dâm-ı efkâra düşürmezdim

2. **pek:**

**Kaside 10**

Mısra: 8

*Çok fazla.*

Güller açılsa bülbül-i şürîdeye n'ola  
Çokdan nedimi meclisi pek âşinâsıdır

3. **pek:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 58

*Çok fazla.*

Ėâyetle müdemmağ kişiyeye beñzer ol oğlan  
Pek kendüni görmüş giderek olur o şeytân

4. **pek:**

**Tarih 3**

Mısra: 17

*Çok fazla.*

Şehr-i muħarremde kim sâl idi pek korkaydı  
Geçdi Kırım mülkine şah-ı Bahâdîr Girây

**peleng:**

1. **peleng:**

**Kaside 1**

Mısra: 43

*Kaplan.*

Özr-ħâh olsa da devrinde peleng âhüya  
Ebed-Allâh zihî dâd u zihî emn ü emân

**penbe:**

1. **penbedür:-dür**

**Gazel 34**

Mısra: 3

*Pamuk, yara pamuğu.*

Dâğ-ı sînem tâze güldür şebnem aña penbedür  
Eşk-i çeşm-i ĥûn-feşânım bâğ-ı miħnet cüyıdır

**penbe-i dâğ:**

1. **penbe-i dâğ:**

**Gazel 53**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yara pamuğu (aşığın bağırlı bağlamında).*

Nice demler penbe-i dâğ ile pürdür cismimiz  
Ka'be-i 'aşkuñda çok iħrâma girmiş çıkmışuz

**penbe-i dâğum:**

1. **penbe-i dâğum:--i-um**

**Gazel 6**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yara pamuğu.*

Çepçevre başumda görinen penbe-i dâğum  
Döndürdü ser-i bîmârûñı çenbere cânâ

**pend:**

1. **pendümi:-üm, -i**

**Gazel 132**

Mısra: 9

*Nasihat, öğüt.*

Pendümi dinlemez ol yâr benüm ey Dürri  
Güşına almaz eger la'l-i Bedeħşân olsa

**pend itmede:**1. **pend itmede:** -me, -de**Mesnevi 1**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Nasihat etmek.*

Yâ ide mi vâ'iz Ramazân-nâm Efendi

Kürsîye çıkup itmede mi 'âleme pendî

**perçem:**1. **perçem:****Kaside 2**

Mısra: 74

*Alna düşen kısa saç demeti.*

Nîgeh-i hışm ile hiç kimseye nâzır yokdur

Var ısa 'âşıkına dilber-i müşgîn perçem

**perî:**1. **perî:****Gazel 52**

Mısra: 7

*Güzel, sevgili.*

Ey perî vaşluña hasret çeker ancak ağyâr

Biz hayâl-i ruh -ı pür tâbuña hasret çekerüz

2. **perî:****Gazel 87**

Mısra: 7

*Güzel, sevgili.*

Ben seni teşhîr için künc-i elemde ey perî

Eylerin süzân gamuñ nârıyla ile 'anber-hâm-ı dil

3. **perî:****Gazel 116**

Mısra: 4

*Güzel, sevgili.*

Ru'yet-i didâruña tâkat getürmezken melek

Ey perî inşâf ide bî-çâre insân neylesün

4. **perî:****Gazel 124**

Mısra: 4

*Güzel, sevgili.*

Yokdur yanında farkı rakîb ile 'âşıkun

Bed-hâhı bir tutar o perî hayr-hâh ile

5. **perî:****Gazel 141**

Mısra: 9

*Güzel, sevgili.*

Bâziçe-i mahabbet ü 'aşkında ol perî

Dürriyi bir zamân ola bulmaya araya

6. **perîye:** -y, -e**Gazel 145**

Mısra: 4

*Güzel, sevgili.*

İtmiş seni pür-yâre anuñ tîğ-i cefâsı

Âdem o perîye bu kadar hiç urılır mu

7. **perî:****Kaside 9**

Mısra: 70

*Güzel, sevgili.*

Neyledüm cânânuma bilmem günâhum ya nedür

Bakmaz oldı rüyıma lutf ile aşlâ ol perî

8. **perînüñ:** -nüñ**Gazel 26**

Mısra: 5

*Peri (soylu güzel) II Sevgili.*

Hür-ı cennet o perînüñ yüzini görse eger

Şühbesiz derdi bu her vechile benden yegdür

9. **perî:****Gazel 28**

Mısra: 9

*Peri II Güzel, Sevgili.*

Ey perî Dürri-i bî-çâreye zulm itme şakın

Yoğsa feryâd ile dergâh-ı mu'allâya çıkar

10. **perî:****Gazel 116**

Mısra: 9

*Peri gibi güzel sevgili.*

Küyuñâ varsa görünmez gizlenürsin ey perî

Hayret-âlüd olmasun 'uşşâk-ı nâlân neylesün

11. **perî:****Gazel 117**

Mısra: 1

*Peri gibi güzel sevgili.*

Hâb-ı nâzuñ ey perî arturma zârumdan şakın

Rûz u şebde nâle-i bî-ihtiyârumdan şakın

12. **perî:****Kaside 5**

Mısra: 7

*Peri II güzel, sevgili.*

Her demde ey perî çıkarur âteş-i hicâb

Bezm-i tarabda ol gül-i ruhsârdan gülâb

13. **perî:****Gazel 69**

Mısra: 1

*Çekici güzelliğe sahip olan. II Sevgili.*

Ey perî ğamze-i cellâduña inşâf inşâf  
Cevri ta'lîm iden üstâduña inşâf inşâf

#### **perî-i siveh-kâre:**

##### **1. perî-i siyeh-kâre:-e**

**Gazel 50**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Kötülük yapan peri.*

Çarpıldı bir perî-i siyeh-kâre nâgehân  
Dürriyi şanma yok yire âh ü figân ider

#### **perî-pevker:**

##### **1. perî-pevker:**

**Gazel 117**

Mısra: **6**

*Peri yüzlü II Sevgili.*

Cevrûñ efvün eyleme dâmen-feşân-ı nâz olup  
Ey perî-pevker bu çeşm-i eşk-bârumdan şakın

#### **perî-rû:**

##### **1. perî-rû:**

**Gazel 49**

Mısra: **8**

*Peri yüzlü, çok güzel.*

'Aceb mestânedür çeşmüñ katı cellâddur ğamzeñ  
Niğâhuñ ey perî-rû rehzen-i lûtf ü teraḥḥumdur

##### **2. perî-rû:**

**Gazel 37**

Mısra: **1**

*Peri yüzlü, peri gibi çok güzel yüzlü II sevgili.*

'Aqlum alan benüm o perî-rû degül midür  
Mecnün iden bu 'âlemi hep o degül midür

#### **perîşân:**

##### **1. perîşân:**

**Kaside 7**

Mısra: **16**

*Dağınık, karışık II kederli, üzgün.*

Şâhid-i ihsânıñ zülf-i muṭarrâsın görüp  
Reşk ile ḥâtır perîşân sünbül-i bâğ-ı cinân

#### **perîşân evler:**

##### **1. perîşân eyler:-r**

**Gazel 46**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Dağıtmak, düzenini bozmak II acınacak duruma  
getirmek.*

Bâğ-ı kalb-i dilrübâdan kim gül-i vuşlat kıpar  
Eyler ol sâ'at perîşân şarşar-ı fırkat kıpar

##### **2. perîşân eyler:-r**

**Gazel 25**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Dağıtmak, düzenini bozmak, acınacak duruma  
getirmek.*

Çeşm-i mesti saff-ı 'uşşâkı perîşân eyler  
Kahramândur sanasın kendüyi âlâya şalar

#### **perîşân itdi:**

##### **1. perîşân itdi:-di**

**Gazel 94**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Dağıtmak, düzenini bozmak.*

Berg-i neşâtum itdi perîşân ḥazân-ı ğam  
Murğ-ı şafâ vü zevküm uçurdu figân-ı ğam

#### **perîşân olsun:**

##### **1. perîşân olsun:-sun**

**Tarih 2**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Altüst olmak, kendini kaybetmek.*

Ḥazân olsun 'âlem gül olsun perîşân  
Bıraksun yere berg ü bārın dıraḥtân

#### **perîşân-hâtır:**

##### **1. perîşân-hâtır:**

**Kaside 9**

Mısra: **39**

*Gönlü perişan (olan).*

Şimdi devrinde perîşân-hâtır aşlâ kalmadı  
Eyledi bād-ı şabâ var ısa zülf-i dilberi

#### **perîşân-ı firâk:**

##### **1. perîşân-ı firâk:**

**Gazel 75**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Ayrılık acısından zavallı düşmüş, kederli.*

Ser-i Mecnûnda degül lâne-i murğ ey Dürri  
Şarınur başına destâr perîşân-ı firâk

#### **perr ü bâl:**

##### **1. perr ü bâl:**

**Gazel 90**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Kanat.*

Ben o şehbâz-ı hümâ-pervâz-ı 'aşkum kim senüñ  
Baña kâfidür ḥayâl-i ebruvânuñ perr ü bâl



**pertāb itdi:****1. pertāb itdi:-di****Gazel 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Atmak II hızla sallamak, hareket ettirmek.*

İtdi pertāb baña yeter sitem-bār-ı gāzūb

Müstedām ola beni añdı o mekkār-ı gāzūb

**pertev:****1. pertevini:-i, -n, -i****Kaside 2**

Mısra: 7

*Işık.*

Nice mir'āt-ı hayāl eylese meh pertevini

Rūz-ı rüşen ola bî-şek şeb-i deycūr ol dem

**pertev-endāz eyledi:****1. pertev-endāz eyledi:-di****Kaside 1**

Mısra: 83

Kelime Tipi: -

*Işık saçmak, parlaklık vermek.*

Ol çerāğum ki beni eyledi pertev-endāz

Şu'le-bağş-ı haremūñ Hazret-i maḥdūm-ı zamān

**pertev-endāz olalı:****1. pertev-endāz olalı:-alı****Mesnevi 4**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Işık saçan olmak.*

Pertev-endāz olalı eşcārına şems-i münir

Eylemişdür sāyesi ferş-i zemīn-i zer-feşān

**pertev-i mihr-i melāḥat:****1. pertev-i mihr-i melāḥat:****Gazel 89**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzellik güneşinin parlaklığı.*

Pertev-i mihr-i melāḥat pīşine düşmüş anuñ

Yār şanma şokınur kırmuzu şāl üstine gül

**pertev-i mihr-i vefāñ:****1. pertev-i mihr-i vefāñ:-ñ****Gazel 126**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Vefa güneşinin parlaklığı.*

Hāne-i tārīk-i cismūm deldüğinden nāveküñ

Pertev-i mihr-i vefāñ ümmīd-vārum kim gele

**pertev-i mir'āt-ı rüyuñdur:****1. pertev-i mir'āt-ı rüyuñdur:-uñ, -dur****Kaside 8**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yüz aynasının parlaklığı.*

Mübtelāyum şimdi bir dildār-ı meh-ruhsāra kim

Pertev-i mir'āt-ı rüyuñdur felekde āfītāb

**pertevini şalsa:****1. pertevini şalsa:-sa****Kaside 2**

Mısra: 105

Kelime Tipi: -

*Işığını, aydınlığını göndermek.*

Ne mihr şalsa eger pertevini āfāka

Mehde ancak kelef-āşā qala leyl-i tārem

**pervāne:****1. pervāneyi:-y, -i****Gazel 96****Mısra: 6***Geceleri ı ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*

Dil ü cāmı yaḳalum şem'-i ruḥunla yārūñ

Yanmağa bir iki pervāneyi mu'tād idelūm

**2. pervāne:****Kaside 3**

Mısra: 9

*Geceleri ı ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*

Anuñ pervāne gibi bülbül etrafını devr eyler

Olup bezm-i çemende yine şem'-i pūr-şerer gonca

**3. pervāne-veş:--veş****Gazel 157**

Mısra: 7

*Gece keleşeği (gönül bağlamında).*

..... pervāne-veş maḥv-ı vücūd eylerdi dil

Bezm-i ḥāşū'l-ḥāşuña maḥrem olaydı kākşī

**pervāne olsa:****1. pervāne olsa:-sa****Kaside 10**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Işığın etrafında dönen kelebek olmak.*

Gülzār-ı bezmine n'ola pervāne olsa dil

Şem'-i münir-i şu'le-feşān şeb-güşāsıdur

**pervāne-i aşüfte-dil:****1. pervāne-i aşüfte-dil:--i****Kaside 9**

Mısra: 57

Kelime Tipi: -

*Düşkü, aşık gönüllü pervane.*

Hıfzuña düş ola ger pervāne-i aşüfte-dil

Şem'e bir kibrīti nāzūk şāl olur bāl ü peri

**pervâne-i lutf u keremûn:****1. pervâne-i lutf u keremûn:-iûñ****Kaside 1**

Mısra: 88

Kelime Tipi: -

*Cömertlik ve iyiliğin pervanesi.*

Ben çerağ-ı der-i 'âlîñ olıcağ lāyıkdur

Olsa pervâne-i lutf u keremûn devr- künân

**pervâne-i şem'-i ruh-ı dildâr:****1. pervâne-i şem'-i ruh-ı dildâr:--i****Gazel 103**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yüz mumunun pervanesi II âşık.*

Kalmadı benüm şabr u sükunum şimdi

Pervâne-i şem'-i ruh-ı dildâr oldum

**perveriş oldı:****1. perveriş oldı:-dı****Kaside 8**

Mısra: 53

Kelime Tipi: -

*Beslenmek.*

Mîve-i lafz oldı cüy-ı tab'um ile perveriş

Her sözümdür bağ-ı nazma bir kelâm-ı müsteţâb

**pesend idüp:****1. pesend idüp:-üñ****Tarih 18**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Beğenmek.*

Didi Dürri pesend idüp tārîh

Kaşr-ı zibâsı bî-mişâl oldı

**2. pesend idüp:-üñ****Gazel 146**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Beğenmek.*

Dürriyâ şi'rûñ görüp yārân pesend idüp didi

Şi'ri tarzı muhteşemmiş böyle bilmezdim seni

**pesend itdi:****1. pesend itdi:-di****Kaside 1**

Mısra: 109

Kelime Tipi: -

*Beğenmek.*

Söyledüm yine bu nazmı göricek itdi pesend

Nâzım-ı Rûm u Hicâz u şu'arâ-yı Hırasan

**pesendide-i cânân:****1. pesendide-i cânân:****Gazel 100**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin beğenilmiş.*

Mengüş-ı bünâgüş ide şâyed dür-i nazmum

Bir vaşf-ı pesendide-i cânân idebilsem

**pes-i rahşuñda:****1. pes-i rahşuñda:-uñ, -da****Kaside 6**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

*Atın arkası, gerisi.*

Bâd-pâ rahşuñuñ üstinde eger tîr atsañ

Nice fersah pes-i rahşuñda kalurdı ol dem

**peşimân oldılar:****1. peşimân oldılar:-dı, -lar****Tarih 2**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Pişman olmak.*

Niçe eşkiyâ başdı vardı sarâyın

Yine oldılar gerçi soñra peşimân

**pest:****1. pest:****Gazel 11**

Mısra: 8

*Alçak, aşağı, hor görülmek, gözden düşmek.*

Tâk-ı ebrûda iken düşse zekân çâhına dil

'Âşıkun pâye-i iclâli olur mı hiç pest

**pevâm:****1. peyâmı:-ı****Kaside 4**

Mısra: 36

*Haber.*

Temevvüc itdi yem-i sebze-zâr cünbüş idüp

Hübüb idince peyâmı nesim-i cân mağdem

**peydâ itdi:****1. peydâ itdi:-di****Kaside 6**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Elde etmek; meydana getirmek.*

İtdi peydâ meger ol hîl'atı hayyât-ı ezel

Görmemiş mişlini zîrâ ki anuñ bir âdem

**peydâ oldı:****1. peydâ oldı:-dı****Mesnevi 2**

Mısra: 31

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkmak.*

Çemen şanma ol cāda oldı peydā  
İdüp ihsān u bî-pâyân-ı Mevlā

2. **peydā oldı:-dı**

**Gazel 136**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Görünmek, ortaya çıkmak.*

Açdı sükkân-ı felek seyre bu sūri revzen  
Anda şanmañ ki meh oldı yine peydā bu gice

**pev-der-pev:**

1. **pev-der-pey:**

**Kaside 6**

Mısra: 10

*Arka arkaya, ardı sıra, durmadan.*

Nedür ol naqş-ı dil-ārā nedür ol hūb-liķā  
Reşk pev-der-pey ider cümle qalem-kār-ı ‘Acem

**peygamber:**

1. **peygamberi:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 42

*Peygamber II Hz. Muhammed.*

Dil-nüvāzā maḥmedet mendā vü ‘adālet gösterür  
Ey mu‘in-i şer‘ ü naşş-ı kâti‘-i peygamberi

**peygamber iken:**

1. **peygamber iken:- iken**

**Mesnevi 3**

Mısra: 70

Kelime Tipi: -

*Haberci, nebi.*

Lā-‘āşimu kavlini göre Rabb-ı cihānuñ  
Peygamber iken oğlını ğark eyledi anuñ

**peygām-ı dil:**

1. **peygām-ı dil:**

**Gazel 87**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül haberi.*

Korqarın ol zālīm öldürmişdür ol bî-çāreyi  
Küyına zirā gidelden gelmedi peygām-ı dil

**peygüle:**

1. **peygüledür:-dür**

**Kaside 8**

Mısra: 33

*Köşe.*

Hāne-i iclāline nisbet kühen peygüledür  
Bu sipih-r-i nıl-gün vakāruña nüh kıbāb

**pevk ider:**

1. **pevk ider:-er**

**Gazel 62**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Haber iletmek.*

O şehbāza ider murğ-ı dili pevk  
Görün Dürrîyi avlar kuşla kuşuñ

**pevk-i sabā:**

1. **pevk-i şabā:**

**Gazel 135**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Haḫf esen rüzgarın habercisi.*

Görüp şāh-ı şitāya dest- bürdin cünd-i nevrūzuñ  
Şitāb idüb şeh-i bāğa ider pevk-i şabā müjde

**pevk-i ümüdüm:**

1. **pevk-i ümüdüm:-üm**

**Gazel 135**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ümit habercisi.*

Çıkarılmış Ka‘be-i küyından ol meh-veş diyü ey dil  
İder peyk-i ümüdüm cān-ı zāra dā‘imā müjde

**peyveste:**

1. **peyveste:**

**Kaside 9**

Mısra: 62

*Birbirine ulaşmış, bitişik.*

Gülsitān-ı ‘adlūñi hiç kimse ta‘bır idemez  
‘Arşa peyveste ser-i servi vü naḫl-i ‘ar‘arı

**peyveste idüp:**

1. **peyveste idüp:-üp**

**Gazel 93**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ulaşmak, erişmek.*

Dūd-ı āhumı felek añlasa peyveste idüp  
Çekelüm derdüñi ey kāmety bālā çekelüm

**pîle-ver:**

1. **pîle-ver:**

**Kaside 7**

Mısra: 51

*Far. İğne, boncuk gibi ufak tefek şeyler satan, çerçi.*

Dürr-i baḫr-i ma‘rifetle bir yanında pîle-ver

Nik ü bed teşḫişin itmez pîr-i ma‘tüh-ı zamān

**pinhān:**

1. **pinhānuz:-uz**

**Gazel 54**

Mısra: 10

*Saklı, gizli.*

Sezā-yı efser-i şāhān iken güftārimuz Dürrî

Ḥayıflar dāyimā zîr-i yem-i miḫnetde pinhānuz

**pinhān itdi:****1. pinhān itdi:-di****Kaside 1**Mısra: **38**

Kelime Tipi: -

*Saklamak, gizlemek.*

Çeşm-i kühun ğamı ol kadar itdi ki naḥīf

Bīm-i kahrıyla anı zerrede itdi pinhān

**pīr muhammed çelebi:****1. pīr muḥammed çelebi:****Mesnevi 1**Mısra: **33**

Kelime Tipi: -

*Pir Muhammed Çelebi.*

Yā Pīr Muḥammed Çelebi anda mı ey yār

Her laḥza ola 'āṭıfet-i ḥaḳḳ ile dil-şād

**2. pīr muḥammed çelebi:****Mesnevi 1**Mısra: **87**

Kelime Tipi: -

*Pir Muhammed Çelebi.*

Yā Pīr Muḥammed Çelebi aña güler mi

Vā'llāh siñiri çekdirirüm ben sana dir mi

**pirāhen-i cān:****1. pirāhen-i cān:-ur****Kaside 1**Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Can gömleği, can.*

Kıomaz ehl-i dili jeng-i ğam ile ālūde

Olur iḥsānı muṭarrā- ger-i pirāhen-i cān

**pīre-zen-i dehrūn:****1. pīre-zen-i dehrūn:-üñ****Gazel 101**Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Dünya kocakarısı, ihtiyar felek.*

Bu pīre-zen-i dehrūn çok zehr-i ğamın yutdum

Āḥir bizi de itdi Ferḥād gibi serssem

**pīr-i ma'tūh oldı:****1. pīr-i ma'tūh oldı:-dı****Kaside 8**Mısra: **60**

Kelime Tipi: -

*Yaşlı bunak olmak.*

Ehl ile nā-ehli teşhiş itmeden qaldı felek

Pīr-i ma'tūh oldı anda qalmadı hiç fer ü tāb

**pīr-i ma'tūh-ı zamān:****1. pīr-i ma'tūh-ı zamān:-ı****Kaside 7**Mısra: **52**

Kelime Tipi: -

*Zamanın bunak ihtiyarı.*

Dürr-i baḥr-i ma'rifetle bir yanında pīle-ver

Nīk ü bed teşhişin itmez pīr-i ma'tūh-ı zamān

**pīr-i muḡān:****1. pīr-i muḡān:****Gazel 110**Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Meyhaneci II Sevgili.*

Ey pīr-i muḡān nā-kese gösterme şarābı

Sen duḡterüñi herkese maḥrem mi şanursın

**pīr-i muḡāna:****1. pīr-i muḡāna:-a****Gazel 71**Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Meyhaneci II Sevgili.*

Mürşid isterseñ eger pīr-i muḡāna yüz sür

Dest-i üstāda girtüp qā'il olur kāra şadef

**2. pīr-i muḡāna:-a****Gazel 20**Mısra: **4**Kelime Tipi: **Kalıp İfade***Meyhaneci. II Vahdet feyzini veren, aşk şarabını sunan kâmil mürşit.*

Terk eyledüñ riyâyı koyup tāt-ı Edhemi

Pīr-i muḡāna cān u göñülden olup mürīd

**pīr-i muḡāndan:****1. pīr-i muḡāndan:-dan****Gazel 127**Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*İhtiyar meyhaneci.*

Terk it riyâyı tāt-ı edhem pūr nūr eyler ol

Pīr-i muḡāndan el al gel gey külāh böyle

**pīr-i muḡān-ı gerdün:****1. pīr-i muḡān-ı gerdün:****Kaside 1**Mısra: **67**

Kelime Tipi: -

*Felek meyhanecisi, felek.*

Āḥ elinden ki beni pīr-i muḡān-ı gerdün

Qıldı meyhāne-i ğamda ser-i peymāne-keşān

**pīr-i za'if:**

1. **pîr-i za'îf:****Kaside 2**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Kuvvetsiz ihtiyar.*

Niçe bâde anı nûş eylese bir pîr-i za'îf  
Tıfl-ı yek-rûze kadar gelmeye aña Rüstem

**pîr-i 'aşk:**1. **pîr-i 'aşk:****Gazel 72**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşkın üstadı.*

Tekye-i 'aşk-ı mecâzide olan 'aşıkları  
Bir gün elbetde kırmaz irşâd ider bu pîr-i 'aşk

**pîrlig:**1. **pîrliginde:-i, -n, -de****Mesnevi 3**

Mısra: 54

*Yaşlılık.*

Kem nesneye yeltendi hele tâzeliginde  
Şimdiden anuñ kız ü 'arâz pirliginde

**pîs:**1. **pîşinde:-i, -n, -de****Kaside 1**

Mısra: 25

*Huzur.*

Dest-beste n'ola pîşinde durursa 'âlem  
Eylemiş zât-ı şerîfini Hudâ kıble-i cân

2. **pîşinde:-i, -n, -de****Kaside 2**

Mısra: 60

*Etek, peş, arka.*

Kilk-i telhîş-nüvişi aña mîzâb olmuş  
N'ola pîşinde devâtına disem 'ayn-ı kerem

**pîse:**1. **pîşem:-m****Kaside 7**

Mısra: 82

*Sanat, meslek.*

Dem-be-dem medh-i senân itmekdür endişem benüm  
Vaşf-ı zâtuñ eylemekdür rûz u şeb pîşem hemân

**pîşine düşmiş:**1. **pîşine düşmüş:-miş****Gazel 89**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Takip etmek, arkasından gitmek.*

Pertev-i mihr-i melâhat pîşine düşmüş anuñ  
Yâr şanma şokınur kırmızı şâl üstine gül

**pistere düşdüm:**1. **pistere düşdüm:-dü, -m****Gazel 6**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yatağa düşmek, üzüntüden ayağa kalkamayacak  
duruma gelmek.*

Hakk böyle cefâkâr idigün bilmez idüm ben  
Düşdüm saña meyl eyleye mi pistere cânâ

**pister-i ğamdan:**1. **pister-i ğamdan:-dan****Gazel 16**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gam döşeği.*

Pister-i ğamdan halâsuñ ey dil-i bî-mâr güç  
Ol tabîb-i cânâ yalvar ğayriden tîmâr güç

**pister-i ğuşsa vü endüha:**1. **pister-i ğuşsa vü endüha:-a****Gazel 73**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam, keder döşeği.*

Pister-i ğuşsa vü endüha düşer elbetde  
Örtüp üstine lihâf-ı 'Acemi bîmâr-ı firâk

**pister-i mihnetde:**1. **pister-i mihnetde:-de****Gazel 164**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı, keder yatağı.*

Cân-ı zârı añmaduñ bir kez şarâb-ı vaşl ile  
Pister-i mihnetde derd-i hicr ile yatır dañi

**pîşüm olursa:**1. **pîşüm olursa:-ur, -sa-ursa, -****Gazel 75**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Öncü olmak, önünden gitmek.*

Çıkarup kîş-i vişâlınden atar yâbâna  
Tîr-veş pîşüm olursa n'ola efgân-ı firâk

**piyâle:**1. **piyâlesinde:-si, -n, -de****Kaside 5**

Mısra: 31

*Kadeh.*

Ḳadrūñ piyālesinde nüh eflāk olup ḥabāb  
Kaldı içinde şanma şafaḳ cūr'a-i şarāb

**piyāle oldı:**

**1. piyāle oldı:-dı**

**Kaside 5**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Şarap kadehi olmak, ona benzemek.*

Bezm-i ḡamuñda laḥt-ı ciğerdür baña kebāb

Didem piyāle oldı sirişküm şarāb-ı nāb

**piyāle-i kām:**

**1. piyāle-i kām:**

**Kaside 5**

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*Arzu, istek kadehi.*

Aḳrān olup piyāle-i kām ile neş'e-yāb

Ḳaldum dirîḡ cūr'a-veş üftāde turāb

**pül:**

**1. pül:**

**Gazel 58**

Mısra: 6

*Köprü.*

Cüy-ı ümîd-i vaşluñ eger beni ben alsa da

Erbāb-ı 'aşkuñ uğrar aña hîç pül istemez

**pülād:**

**1. pülād:**

**Gazel 44**

Mısra: 12

*Çelik.*

Āhen-i ḳalbini nerm itmege yārūñ Dürri

Āteş-i āh-güdāzında pülād ister

**2. pülāddan:-dan**

**Gazel 64**

Mısra: 13

*Çelik.*

Ḳalb-i dilberdür murād ey Dürri hep pülāddan

Anı zemm itmekdür ammā āh-ı sūzāndan ḡaraż

**pül-i mihr-i vefādan:**

**1. pül-i mihr-i vefādan:-dan**

**Gazel 15**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) aşkı köprüsü.*

Şaḳın cüy-ı ümîd-i vaşl-ı dilberden ki bî-bündür

Gel ey dil uğrama aña pül-i mihr-i vefādan geç

**pür:**

**1. pür:**

**Tarih 8**

Mısra: 9

*Çok.*

Seyr iden bu şuyı pür nice baḫr zann eyler

Köpürüp çağlayarak taşduḡı dem rüz-i şitā

**2. pürdür:-dür**

**Gazel 74**

Mısra: 10

*Dolmak.*

Hep gidenler gitdi ifnā itdi ey Dürri-i zār

Şîr-i merdüm-gîr-i endüh ile pürdür rāh-ı 'aşḳ

**3. pür:**

**Tarih 9**

Mısra: 2

*Çok, dolu, pek çok.*

Feyz-ı luṭf-ı Hāḳḳla 'ālem bulup ḳarār

Naḥl açup heman virdi pür kām ile

**4. pürdür:-dür**

**Gazel 53**

Mısra: 3

*Dolu.*

Nice demler penbe-i dāḡ ile pürdür cismimüz

Ka'be-i 'aşkuñda çok iḫrāma girmiş çıḳmışuz

**5. pür:**

**Gazel 71**

Mısra: 4

*Dolu.*

Şanki deryā-yı melāḥatda o nāzik dehenüñ

Dür-i yektā ile pür ey gözi seḫḫāre şadef

**6. pürdür:-dür**

**Gazel 156**

Mısra: 10

*Dolu.*

Dürriyā 'azm eyler iseñ itme ümmîd-i necāt

Şîr-i endüh ile pürdür rāh-ı 'aşkuñ çölleri

**7. pür:**

**Kaside 1**

Mısra: 69

*Bütün.*

Kāse-i çeşmümi pür ḳaddümi ḥam itmiş iken

Eşkümi yine ḳomaz itmege bir dem rîzān

**8. pürdür:-dür**

**Mesnevi 3**

Mısra: 3

*Çok fazla, dolu.*

Pürdür içi ḡazîyile ol şehri-i cenābuñ

Vaşf eyleyeyin diñle biraz ḥazẓide cânüñ

**pür idüp:**

**1. pür idüp:-üp**

**Kaside 4**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -  
Doldurmak.

Nuḳūd-ı jāle ile ḡonca kīsesin pūr idüp  
Hezār itdi ḡül-i şahidine 'arz-ı direm

**pūr it:**

1. **pūr it:**

**Gazel 39**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Doldurmak, kaplamak.*

Pūr it dāmān-ı ḡülzārı şabā evrak-ı ḡüllerle  
Bu bezm-i ḡülsitānda cūdīnı dökül saçıl göster

**pūr itmiş:**

1. **pūr itmiş:-miş**

**Kaside 3**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Kaplamak.*

Engāmda rūzigār itmiş devrini pūr ḡubār-ı ḡam  
Dilinden def'-i ḡam çün dāyīmā sāḡar tutar ḡonca

**pūr oldu:**

1. **pūr oldu:-dı**

**Kaside 2**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dolmak.*

Bāde-i zevk ile pūr oldu yine ḡum-ı murād  
Şād olup her kişi aldı eline sāḡar-ı Cem

**pūr olmuş:**

1. **pūr olmuş:-miş**

**Tarih 12**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dolmak.*

Cennet midür nedür bu aşlā keder yok

Olmış şafā ile pūr bu ḡasr-ı zīb-mendi

**pūr sūz kıldı:**

1. **pūr sūz kıldı:-dı**

**Gazel 55**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ateşle dolu eylemek.*

Ruḡ-ı dilber ḡüli pejmürde-i mürde reşk itdi lebi  
Āteş-i ḡamla dil-i ḡoncayı kıldı pūr sūz

**pūr-āb:**

1. **pūr-āb:**

**Kaside 7**

Mısra: 60

*Gözü yaşlı.*

Merḡamet-baḡşā kerem-kār-ı evvelin-i ni'metā  
Ey ḡidiv-i nem-rübā-yı dīde pūr-āb cihān

**pūr-adālet:**

1. **pūr-'adālet:**

**Kaside 9**

Mısra: 30

*Adaletle.*

Ya'nī ol şāh-ı mükerrrem lutf idüp bu 'āleme

İtdi iḡsān pūr-'adālet yine ḡaşmını

**pūr-berg-i hayāt ola:**

1. **pūr-berg-i hayāt ola:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 119

Kelime Tipi: -

*Hayat yapraklarıyla dolu olmak, canlı olmak.*

Ḥaşre dek naḡl-i vücūduñ ola pūr-berg-i hayāt

Sāyesinde teb-i ḡamdan ola āsūde cihān

**pūr-cefā:**

1. **pūr-cefādur:-dur**

**Gazel 138**

Mısra: 10

*Cefası çok.*

Eylemezsın Dürriyā beyhūde feryād u fiḡān  
Sevdüḡün bir bī-vefā vü pūr-cefādur var isa

2. **pūr-cefā:**

**Gazel 64**

Mısra: 9

*Cefa dolu.*

İştılāḡ-ı ehl-i dilde pūr-cefā dilberlerüñ  
Ḡamze-i ḡün-rizidür şemşir-i bürrāndan ḡaraż

**pūr-cilā evler:**

1. **pūr-cilā eyler:-r**

**Gazel 83**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Çok parlatmak.*

Ne kadar jeng ü ḡam-ālūd ise āyīne-i dil

Pūr-cilā eyler anı dest-i şabāsı Ḳozinüñ

**pūr-cilā virdi:**

1. **pūr-cilā virdi:-di**

**Kaside 2**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*(iyice) cilalamak.*

Pūr-cilā virdi ki mir'āt-ı dile şayḡal-i zevḡ

Çeşm-i ḡurşīdi ider şu'lesi pūr-ḡire vü nem

**pūr-fiḡān:**

1. **pūr-fiḡān:**

**Kaside 7**

Mısra: 64

*İnilti, acı ve feryatla dolu olma.*

İdesin mecmû'a-i hüsn-i kabûle şebt ü kayd

Mâhdan mâhiye dek itdüm recâ-yı pür-figân

**pür-figâr-ı hâr-ı hicrân eyler:**

1. **pür-figâr-ı hâr-ı hicrân eyler:-i-r**

**Kaside 9**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*(bedeni) ayrılık dikenini yaralamak.*

Biñ niyâz itseñ koçutmaz bir gül-i vaşlın saña

Pür-figâr-ı hâr-ı hicrân eyler ammâ dilleri

**pür-fürûğ eyleye:**

1. **pür-fürûğ eyleye:-ye**

**Kaside 1**

Mısra: 121

Kelime Tipi: -

*Nurla doldurmak.*

Pür-fürûğ eyleye hürşîd-i vücûduñ dehri

Maṭla'-ı burc-ı şerefden ola dâyim tâbân

**pür-ğubâr olursa:**

1. **pür-ğubâr olursa:-ur, -sa**

**Gazel 114**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Toz toprak içinde kalmak.*

Ğam degül pür-ğubâr olursa gônül

Sâğar-ı dil-güşâya 'aşk olsun

**pür-güher:**

1. **pür-güher:**

**Kaside 4**

Mısra: 6

*İnci ile dolu.*

Zümürredin çemen ü dürr-i pâk-i jâle ile

Nazar kıl oldu çemen-zâr pür-güher bir yemm

**pür-hîre:**

1. **pür-hîre:**

**Kaside 2**

Mısra: 6

*Şaşkınlıkla dolu.*

Pür-cilâ virdi ki mir'ât-ı dile şaykal-i zevk

Çeşm-i hürşîdi ider şu'lesi pür-hîre vü nem

**pür-humâr olsun:**

1. **pür-humâr olsun:-sun**

**Gazel 121**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tam sersem olmak.*

Bezm-i meyde yâre yanmaz hâlini şanmañ dimez

Câm dolsun 'üd gelsün pür-humâr olsun dirin

**pür-jeng-i elem:**

1. **pür-jeng-i elem:**

**Gazel 123**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam pası ile dolu (bir biçimde).*

Çaldı künc-i ğamda pür-jeng-i elem mir'ât-ı dil

Âh kim câm-ı şarâb-ı dil-güşâ girmez ele

**pür-jeng-i ğam:**

1. **pür-jeng-i ğam:**

**Gazel 142**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam pası, gam ile dolu.*

Pür-jeng-i ğam eyler felek elbette görince

Âyine-i kâm-ı dil-i ğam-hârı küşâde

**pür-kelef oldu:**

1. **pür-kelef oldu:-dı**

**Gazel 125**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Benek benek olmak || Delinmek, delik delik olmak.*

Yârûñ yanında göz ile düşdi yere yüzü

Rüy-ı rakîb pür-kelef oldu bihamdihi

**pür-kerem:**

1. **pür-kerem:**

**Tarih 13**

Mısra: 3

*Cömert, iyilik sahibi.*

Sultân-ı mülk-i ma'nâ ol pür-kerem ki ya'nî

Ḥâce Hüseyin Efendi yaptı bu kaşrı muhkem

**pür-kuşûr olmak:**

1. **pür-kuşûr olmak:-mağ**

**Kaside 7**

Mısra: 88

Kelime Tipi: -

*Kusur dolu olmak.*

Vaşf-ı zâtuñ her ne deñlü eylese Dürrî eger

Pür-kuşûr olmak muḳarrerdür ser-â-pâ bî-gümân

**pür-le'al oldu:**

1. **pür-le'al oldu:-dı**

**Gazel 163**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İncilerle dolu olmak.*

O yârûñ eyledi dendânı vaşfını Dürrî

Bu nazmı anuñ için böyle pür-le'al oldu

**pür-mâr:**



1. **pür-mâr:****Gazel 74**

Mısra: 6

*Yılan dolu.*

İtmesin efgendesi aślâ temennâ-yı necât  
Bî-bün ü pür-mâr endüh u elemdür çâh-ı ‘aşk

**pür-minnet:**1. **pür-minnet-i:--i****Gazel 21**

Mısra: 9

*Minnet ile dolu (rakip bağlamında).*

Şekker-i pâlûde-i pür-minnet-i ağıyardan  
Bir dilim nânı gelür Dürri-i mey-ğâra lezîz

**pür-nem:**1. **pür-nem:****Gazel 75**

Mısra: 1

*Nemli.*

Dîde pür-nem dil ise çâk-ı girîbân-ı firâk  
‘Âşıkı böyle idermiş bu imiş şân-ı firâk

2. **pür-nem:****Kaside 4**

Mısra: 22

*Nemli, yaş dolu.*

Seher zamânı degül jâle çeşm-i nergisde  
Cefâ-yı dehr ile anuñ da gözleri pür-nem

**pür-şafâ kıl:**1. **pür-şafâ kıl:****Tarih 7**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Saflık ve berraklıkla doldur.*

Yâ ilâhî kıl bu kaşruñ lutf ide mi sükkânını  
Gönca-ı bâğ-ı cinân-veş bâ-ğarâvet pür-şafâ

**pür-şevk olup:**1. **pür-şevk olup:-up****Kaside 3**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Mutlulukla dolmak; çok mutlu olmak.*

Hemân bir Mevlevîdür tekye-i gülşende güyâ kim

Hevâ-yı ‘aşk ile pür-şevk olup gâhî döner gönca

**pür-şevk olur:**1. **pür-şevk olur:-ur****Mesnevi 2**

Mısra: 116

Kelime Tipi: -

*Mutlulukla dolmak; çok mutlu olmak.*

Biri ‘ayn-ı şafâ kim menba‘-i zevk

İçen anı olur ol demde pür-şevk

**pür-tâb:**1. **pür-tâbı:-ı****Gazel 64**

Mısra: 11

*Ateşli, hararetili.*

Hâli fülful kâküli sünbül ruhı pür-tâbı gül

Âfitâb-ı rüy-ı dilberdür gülîstândan gârağ

**pür-teb:**1. **pür-teb:****Gazel 86**

Mısra: 10

*Hararetili, ateşli.*

Girîbânun niçün çâk eyledün dâmânınun Dürri

Seni pür-teb mi itdi yoksa nâr-ı ‘aşkı cânânun

**pür-teb idersin:**1. **pür-teb idersin:-er, -sin****Gazel 13**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yakmak.*

İdersin Dürriyi hem tâb-ı nâr-ı ‘aşkla pür- teb

Yine dersin nedür çâk-ı girîbân itmege bâ‘ış

**pür-teb itdi:**1. **pür-teb itdi:-di****Gazel 116**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ateşler içinde bırakmak.*

Nâr-ı ‘aşkuñ itdi pür-teb bağrını yandurdu hep

İtmesün câna gönül çâk-ı girîbân neylesün

**pür-teb oldı:**1. **pür-teb oldı:-dı****Tarih 2**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hararetili olmak.*

Felek nâr-ı hicrân ile pür-teb oldı

Degül kehkeşân itdi çâk-ı girîbân

**pür-teb olsa:**1. **pür-teb olsa:-sa****Gazel 104**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hararetili olmak.*

Olsa pür-teb teb-i ‘aşkuñla ile eger âb degül

Haşre dek şebneme muhtâc ola gülzâr-ı şemîm

**pür-terah:**1. **pür-terah:****Gazel 18**

Mısra: 2

*Gam, tasa ile dolu olmak.*

Komadı dilde ğam ü cerh-i cefākār feraḥ  
Pür-terah olduğuma eyler o ğaddār feraḥ

**pür-vāre:**

**1. pür-yāre:**

**Gazel 160**

Mısra: 9

*Yarayla dolu, çok yaralı.*

Pür-yāre gördüm cismimi gūş eyledüm efgānını  
Ol nāvek-i müjgānuña Dürri kuluñ urğun gibi

**pür-vāre itmış:**

**1. pür-yāre itmış:-miş**

**Gazel 145**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çok yaralamak.*

İtmış seni pür-yāre anuñ tîĝ-i cefāsı

Ādem o periye bu qadar hiç urılır mu

**pür-vāre olup:**

**1. pür-yāre olup:-up**

**Kaside 2**

Mısra: 81

Kelime Tipi: -

*Yara ile dolmak.*

Ĥār-ı hırmān ile pür-yāre olup bu dil-i zār

Qaldı bî-çāre daḥi çekmededür renc ü elem

**püşte:**

**1. püşte:**

**Gazel 74**

Mısra: 2

*Yığın, tepe.*

Bî-amāndur kimseye raḥm eylemez hiç şāh-ı ‘aşk

Küştelerden püşte olmuşdur siyāset-gāh-ı ‘aşk

**püşt-i hümā:**

**1. püşt-i hümā:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 126

Kelime Tipi: -

*Devlet kuşunun sırtı.*

Refi’dür ol maḥal mihr-i cihāndan

Olur püşt-i hümā seyr ol mekāndan

**püte-i cānum:**

**1. püte-i cānum:-um**

**Gazel 50**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Can potası, can.*

Tirin kaçan ki ol kaşı yādur kemān ider

Evvel emirde püte-i cānum nişān ider

**püte-i sīnem:**

**1. püte-i sīnem:-m**

**Gazel 110**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Sine potası, sine.*

Tir-i ğam ile dil daḥi biryān olupdur

Ey Dürri hemān püte-i sīnem mi şanursın

**püyān:**

**1. püyānuz:-uz**

**Gazel 54**

Mısra: 8

*Koşan.*

Dirîĝā irmedüñ ser- menzil-i vaşlına cānānuñ

Niçe yıldur ki deşt-i miḥnet-i ‘aşkında püyānuz

**2. püyānlıĝı:-lîĝ, -ı**

**Gazel 162**

Mısra: 14

*Koşma, hızlı hızlı yürüme.*

Ol ğazāl-i nāza kırmış şimdi dil dām-ı niyāz

Deşt-i ‘aşk içre odur Dürri anuñ püyānlıĝı

**püyān ol:**

**1. püyān ol:**

**Gazel 56**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Koşmak.*

Qays-veş rāh-ı maḥabbetde yüri püyān ol

Dürriyā sāye gibi hiç saña hem-rāh olmaz

## R r

**rabb-ı cihānuñ:**

**1. rabb-ı cihānuñ:-uñ**

**Mesnevi 3**

Mısra: 69

Kelime Tipi: -

*Cihanın yaratıcısı.*

Lā-‘āşimu kavlini göre Rabb-ı cihānuñ

Peygamber iken oĝlını ĝarq eyledi anuñ

**racül:**

**1. racüllere:-ler, -e**

**Mesnevi 1**

Mısra: 52

*Adam, meclis arkadaşları.*

Gördüñ mi Şolaq Ağayı zevk üzre mi her bār

‘İşretde ola dā’im o racüllere ser-dār

**rāfi’-i cevri ü sitem:**

1. **rāfi'-i cevri ü sitem:****Kaside 2**

Mısra: 35

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve sıkıntıyı (ortadan) kaldıran.*

Rāfi'-i cevri ü sitem ma'delet-efzā-yı cihān

Menba'-ı şefkat ü hem-nām-ı ḥabīb-i ekrem

**rağbet:**1. **rağbet:****Gazel 159**

Mısra: 10

*Değer, kıymet.*

Zamāne eş'arı Dürri baḥr-ı ma'rifetüñ

Dür-i kelāmına rağbet zamānı gelmedi mi

**rāh itdi:**1. **rāh itdi:-di****Gazel 127**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yol etmek.*

Şahrā-yı sīnem üzre yer yer elif degüldür

Āmed şüd ile esb-i ḡam itdi rāh böyle

**rāhat-efzā:**1. **rāhat-efzā:****Mesnevi 2**

Mısra: 114

*Rahatı arttıran, rahatlık veren.*

Odur 'ālemde āb-ı cennet-āsā

Mişāl-i āb-ı Zemzem rāhat-efzā

**rāhat-fezā:**1. **rāhat-fezā:****Tarih 7**

Mısra: 16

*Huzur ve mutluluk arttıran.*Dir gören ḥakkında anuñ vaşf ide mi bu mısra'ı  
Kaşr-ı 'alā cennet-āsā dil-güşā rāhat-fezā**rāh-ı maḥabbetde:**1. **rāh-ı maḥabbetde:-de****Gazel 56**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk yolu.*

Kays-veş rāh-ı maḥabbetde yūri pūyān ol

Dürriyā sāye gibi hiç saña hem-rāh olmaz

**rāh-ı 'adem:**1. **rāh-ı 'adem:****Gazel 49**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Yokluk yolu ll Ölüm.*

Tutupdur bīm-i 'adl ile fiten rāh-ı 'adem şükür

Sitem mihr ü vefası dilber-i meh-rū gibi gümdür

**rāh-ı 'aşk:**1. **rāh-ı 'aşk:****Gazel 74**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk yolu.*

Hep gidenler gitdi ifnā itdi ey Dürri-i zār

Şir-i merdüm-gir-i endüh ile pürdür rāh-ı 'aşk

**rāh-ı 'aşkuñ:**1. **rāh-ı 'aşkuñ:-uñ****Gazel 156**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk yolu.*

Dürriyā 'azm eyler iseñ itme ümmid-i necāt

Şir-i endüh ile pürdür rāh-ı 'aşkuñ çölleri

**rahm:**1. **rahmuñ:-uñ****Gazel 69**

Mısra: 5

*Ar. Merhamet.*

Bağrumı tır-i gāmuñ deldi yine rahmuñ yok

Bu kadar cevri ile bī-dāduña inşāf inşāf

**rahm eyle:**1. **rahm eyle:****Gazel 47**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek, acımak.*

Za'f-i hicrūñ komadı zerre kadar bende vücūd

Göñlüm ey mihr-i ḥüsün al ele rahm eyle ne var

2. **rahm eyle:****Gazel 4**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek, acımak.*

Giryeden gayrı günāh eylemedüm yanuñda

Yüzi şuyıyla olan bendeñe rahm eyle şehā

3. **rahm eyle:****Gazel 4**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade***Merhamet etmek, acımak.*

Giryeden gayrı günāh eylemedüm yanuñda

Yüzi şuyıyla olan bendeñe rahm eyle şehā

**rahm eyledi:**1. **rahm eyledi:-di****Gazel 164**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek, acımak.*

Bu dil-i bîmâra rahm itdi rakîb-i seng-dil  
Sen tarahhüm itmedün rahm eyledi kâfir daği

**rahm eylemedün:**

1. **rahm eylemedün:** -me, -dî, -ñ

**Gazel 107**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek, acımak.*

Şormaduñ hâlümü bir kez baña rahm eylemedün  
Ne cefâ-pîşe olursın ne ‘aceb dilbersin

**rahm eylemez:**

1. **rahm eylemez:** -mez

**Gazel 74**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek, acımak.*

Bî-amândur kimseye rahm eylemez hiç şâh-ı ‘aşk  
Küştelerden püşte olmuşdur siyâset-gâh-ı ‘aşk

**rahm eyler:**

1. **rahm eyler:** -r-r , -idü, -ñ

**Gazel 84**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek, acımak.*

Evvel baña rahm eyler idün şimdi ne oldu  
Ey baht-ı siyeh sen daği dildâra mı uyduñ

**rahm eylesün:**

1. **rahm eylesün:** -sün

**Gazel 39**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek, acımak.*

Bana rahm eylesün derseñ o yâre derd-i dil göster  
Ten-i zerd ü nizârûñ üzre açup şerha dil üzre göster

**rahm idüp:**

1. **rahm idüp:** -üp

**Gazel 29**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Acımak, merhamet göstermek.*

Ki eger bir nıgeh-ı lutf ile bî-çârelerin

Rahm idüp ‘âşık-ı miskîn ol âfet gözedür

**rahm itdi:**

1. **rahm itdi:** -di

**Gazel 164**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek, acımak, şefkat göstermek.*

Bu dil-i bîmâra rahm itdi rakîb-i seng-dil  
Sen tarahhüm itmedün rahm eyledi kâfir daği

**rahm itmedi:**

1. **rahm itmedi:** -me, -di

**Gazel 9**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek, acımak, şefkat göstermek.*

Bilmedi urğunluğumu pâre-i sinem gördi

Yine Dürri baña rahm itmedi ol yâr-i ğazûb

2. **rahm itmedi:** -me, -di

**Gazel 103**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek, acımak, şefkat göstermek.*

Bir yâr-ı cefâ-pîşeye düşdi gönlüm

Rahm itmedi aşlâ bu kadar zâr oldum

3. **rahm itmedi:** -me, -di

**Gazel 43**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek, acımak, şefkat göstermek.*

Seher vardum baña rahm itmedi yâr

Süzülmüş gözleri maḥmûra beñzer

**rahmet:**

1. **rahmetin:** -i, -n

**Tarih 14**

Mısra: 12

*Merhamet, bağışlama.*

Eyleyüp ammâ du‘âsın dir yine

Kıl ziyâde rahmetin yâ Rabbenâ

**rahmet itsün:**

1. **rahmet itsün:** -sün

**Tarih 15**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek.*

Aşçı-zâde ol Hüseyin Ağa cihân-ı sıfleden  
Rıhlet itdi rahmet itsün aña her demde İlâh

**râh-nümün:**

1. **râh-nümündür:** -dur

**Gazel 2**

Mısra: 2

*Rehber, yol gösteren, kılavuz.*

‘Aşkla ârâm geh-i deşt-i cünündür baña

Cüy-ı sirişküm benüm râh-nümündür baña

**râh-rev-i mülk-i ‘adem:**

1. **râh-rev-i mülk-i ‘adem:**

**Kaside 2**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*Yokluk ülkesinin yol yürüyeni.*

'Adli bir mertebede bîm-i dih-i 'âlem kim  
Fiten-i rûy-ı zemîn rāh-rev-i mülk-i 'adem

**rahs:**

**1. raḥṣuṇa:-uṇa**

**Kaside 6**

Mısra: **41**

*Gösterişli, güzel at.*

Raḥṣuṇa dirsem eger n'ola burāk-ı cennet  
İntihā-yı başarıdır aña her vaż'-ı qadēm

**2. raḥṣuṇuṇ:-uṇ, -uṇ**

**Kaside 6**

Mısra: **39**

*Gösterişli, güzel at.*

Bād-pā raḥṣuṇuṇ üstinde eger tîr atsañ  
Nice fersaḥ pes-i raḥṣuṇda qalurdı ol dem

**rahs-ı kadrine:**

**1. raḥṣ-ı kadrine:-in, -e**

**Gazel 49**

Mısra: **17**

Kelime Tipi: -

*Şeref atı, şeref.*

O bir şāh-ı 'adāletdür ki raḥṣ-ı kadrine anuñ  
Kevākib miḥ-i zerrîn meh-i gerdün ise sümdür

**rahs-i sebük:**

**1. raḥṣ-i sebük:**

**Kaside 6**

Mısra: **61**

Kelime Tipi: -

*Hızlı, seri at.*

Ṭaḳasın raḥṣ-i sebük sebzüñe altun zencîr  
Olasın şāh-ı cihān-bāna vezîr-i a'zam

**rāh-zen-i ğam:**

**1. rāh-zen-i ğam:**

**Kaside 1**

Mısra: **78**

Kelime Tipi: -

*Dert eşkiyası.*

Benüm ol küşte-gen-i deşt ü beyābān-ı miḥen  
Rāh-zen-i ğam beni Mecnūn gibi kıldı 'uryān

**rakam ider:**

**1. rakam ider:-er**

**Kaside 2**

Mısra: **124**

Kelime Tipi: -

*Yazmak.*

Nā-ehil eyledüğüñ lutfi ferāmüṣ eyler  
Ehl-i dil böyle ider vaşfuñı ammā ki rakam

**rakīb:**

**1. rakīb:-i**

**Gazel 14**

Mısra: **7**

*Klasik şiirde sevgiliyi aşkıtan uzaklaştırmaya  
çalışan, sevgili ile aşığın kavuşmasına engel olan  
kimse.*

Öldürdi rakībî didiler ey şeh-i hūbān

Gerçekse eger böyle cihād eylemedüñ hîç

**2. rakīb:-e**

**Gazel 26**

Mısra: **9**

*Sevgili ile aşığın görüşmesini engelleyen canlı  
cansız her şey.*

Göster ol günleri yā Rabbî rakībē diye tā

Ne kadar kemse de Dürrî yine senden yegdür

**3. rakīb:-e**

**Gazel 27**

Mısra: **5**

*Sevgili ile aşığın görüşmesini engelleyen canlı  
cansız her şey.*

Rakībē mihrüñ işitdüm ü nice yāre didi

İnanma ādeme dünyāda iftirā çok olur

**4. rakīb:**

**Gazel 34**

Mısra: **10**

*Sevgili ile aşığın görüşmesini engelleyen canlı  
cansız her şey.*

Bāz-ı ḥāb-ālūd-ı çeşm-i dilrübā bakmaz aña

Dürriyā zîrā rakīb 'āşıklarınuñ tobidur

**5. rakībūñ:-üñ**

**Gazel 41**

Mısra: **9**

*Sevgili ile aşığın görüşmesini engelleyen canlı  
cansız her şey.*

Ol rakībūñ suḥre-i dehr olduḡun görseñ yine

Ḥaylî demdür böyle vaż'-ı çarḫa 'irfān muntazır

**6. rakībūñ:-üñ**

**Gazel 62**

Mısra: **6**

*Sevgili ile aşığın görüşmesini engelleyen canlı  
cansız her şey.*

Nice kulaḡına girsün bu feryād

Rakībūñ sözleriyle doldı gūşuñ

**7. rakīb:-i**

**Gazel 113**

Mısra: **9**

*Sevgili ile aşığın görüşmesini engelleyen canlı  
cansız her şey.*

Rakîbi hâtır-ı Dürrî için urmuşsun işitdüm  
Güzel itdün elün ey yâr-ı şîrîn-kâr var olsun

8. **rakîbi:-i**

**Gazel 117**

Mısra: 3

*Sevgili ile âşığın görüşmesini engelleyen canlı  
cansız her şey.*

Küyuña uğratma lutf eyle rakîbi dostum  
Nâr-ı 'âlem-süz-ı âh-ı pür-şerârumdan şakın

9. **rakîbi:-i**

**Gazel 119**

Mısra: 3

*Sevgili ile âşığın görüşmesini engelleyen canlı  
cansız her şey.*

İderin küşte rakîbi bulıcağ ister ise  
Küy-ı dilber harem-i Ka'be-i 'ulyâ olsun

10. **rakîb:**

**Gazel 124**

Mısra: 3

*Sevgili ile âşığın görüşmesini engelleyen canlı  
cansız her şey.*

Yokdur yanında farkı rakîb ile 'âşıkun  
Bed-hâhı bir tutar o perî hayr-hâh ile

11. **rakîbi:-i**

**Gazel 129**

Mısra: 7

*Sevgili ile âşığın görüşmesini engelleyen canlı  
cansız her şey.*

Hâneñe çağırma gel zâğ rakîbi müdâm  
Çağırırsañ dilber ü yâri çağır gâh gâh

12. **rakîb:**

**Gazel 146**

Mısra: 5

*Sevgili ile âşığın görüşmesini engelleyen canlı  
cansız her şey.*

Teşne-leb 'âşık dururken lutfuñ görmüş rakîb  
La'l-i rûh-efzânı emmiş böyle bilmezdim seni

13. **rakîb:**

**Gazel 72**

Mısra: 5

*Rakip II. Düşman.*

Nâr-ı âhumdan şakınsun dil-rübâ ile rakîb  
İns ü cinne eylemez hiç merhamet şemşir-i 'aşk

14. **rakîb:**

**Gazel 12**

Mısra: 2

*Aynı şeyi elde etmeye uğraşan kimse, bir güzele  
gönül veren âşıkların diğerine göre durumu.*

N'ola cevri eyler ise baña ol âfet kat kat  
Beni çok geçdi rakîb eyledi şöret kat kat

15. **rakîbi:-i**

**Gazel 111**

Mısra: 7

*Aynı sevgiliye gönül verenlerden her biri, ağyar.*

Rakîbi itmez isem tîğ-i âhum ile helâk  
Cihân-ı siflede nâ-merd ü nâ-pesend olayın

16. **rakîb:**

**Gazel 52**

Mısra: 5

*Sevgili ile âşığın kavuşmasına engel olan kimse.*  
Şanma kim âh iderüz yâri rakîb ile görüp  
Merd-i 'aşkız aña şemşir-i hamiyyet çekerüz

17. **rakîbe:-e**

**Gazel 162**

Mısra: 7

*Rakip, düşman.*

Cennet-i küyuña koyma ol rakîbe virme yüz  
Âdemi alur şakın vardur anuñ şeytânlığı

18. **rakîb:**

**Kaside 10**

Mısra: 9

*Sevgiliyi âşıktan uzaklaştırmaya çalışan, sevgili  
ile âşığın kavuşmasına engel olan kimse.*

Dest-i şerîfin öpmege mâni' olur rakîb  
Hep çekdügüm cihânda benüm el belâsıdur

**rakîb-i bed-likâ:**

1. **rakîb-i bed-likâ:**

**Gazel 117**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çirkin surathı, sevimsiz rakip.*

Ey rakîb-i bed-likâ hâk ile yek itme beni  
Gözüne girer senün âhır gubârumdan şakın

**rakîb-i bî-süd:**

1. **rakîb-i bî-süd:**

**Kaside 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Faydasız rakip.*

İtdi âhum felekün âyînesin zeng-âlüd  
Görmeyelrdi şafâ tâ ki rakîb-i bî-süd

**rakîb-i estere:**

1. **raķīb-i estere:-e****Gazel 62**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Katır rakip (inatçılık bağlamında).*

Raķīb-i estere ur bār-ı cevruñ

Ağır yük ile ıslâh ol camuşuñ

**raķīb-i hara:**1. **raķīb-i hara:****Gazel 128**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dikene benzeyen rakip.*

Luţf itme raķīb-i hara hergiz sitem eyle

‘Uşşāka cefā eyleme şāhum kerem eyle

**raķīb-i har-dil:**1. **raķīb-i har-dil:****Gazel 119**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Eşek gönüllü rakip.*

Varmağa bulmaya yol tā ki raķīb-i har-dil

Küyuñ eţrāfı sirişküm ile deryā olsun

**raķīb-i pür-sitem:**1. **raķīb-i pür-sitem:****Gazel 27**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cefakar rakip.*

Raķīb-i pür- sitem ehl-i dile şehā çok olur

Cihānda ‘aşık-ı bî-çäreye belā çok olur

**raķīb-i rû-siyeh:**1. **raķīb-i rû-siyeh:****Gazel 33**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kara yüzlü rakip.*

Ol raķīb-i rû-siyeh yār ile cām-ı Cem çeker

‘Āşık-ı bî-çäreler bakup müdāmî ğam çeker

**raķīb-i seg:**1. **raķīb-i seg:****Gazel 163**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Köpek rakip.*

Raķīb-i seg yine cānā ‘aceb ‘aķūr olmuş

Varup kapuñda fiġān eylemek muhāl oldu

**raķīb-i seng-dil:**1. **raķīb-i seng-dil:****Gazel 157**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Taş yürekli rakip.*

Varmıyaydı küy-ı yāre ol raķīb-i seng-dil

Eşküñ eţrāfında anuñ yem olaydı kākī

2. **raķīb-i seng-dil:****Gazel 164**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Taş yürekli rakip.*

Bu dil-i bīmāra rahım itdi raķīb-i seng-dil

Sen tarahhüm itmedüñ rahım eyledi kākır daĥı

**raksa başladı:**1. **rakşa başladı:-dı****Tarih 18**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dans etmeye başlamak.*

Zühre gördi bu kaşrı şevkından

Başladı rakşa bî-mecāl oldu

**rām imiş:**1. **rām imiş:****Gazel 61**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Boyun eğmek.*

Düşmen ile hayf kim bezm eyleyüp hem-cām imiş

Ol hümā-pervāz evc-i nār-ı ğayra rām imiş

**rām olmadan:**1. **rām olmadan:-madan****Gazel 122**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Uymak, boyun eğmek.*

Egerçi vahşet ider rām olmadan bir gün

Kemend-i āhuma uğrar o gözleri āhū

**raşad-sāz:**1. **raşad-sāz:****Gazel 62**

Mısra: 9

*Gözlem yapan, arayan, aşık.*

Düşersin çāha mānend-i raşad-sāz

Felekden itme ümmid-i nuķuşuñ

2. **raşad-sāzuñ:-uñ****Gazel 85**

Mısra: 2

*Gözetleme yapan (gönül bağlamında).*

Nukûş-ı dehr ile ey dil nedür senüñ bâzuñ  
Mekânı bilmesün çâh ulu raşad-sâzuñ

**rast geldüm:**

1. **rast geldüm:**-düm

**Gazel 38**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim**

*Tasarlamadığı halde karşılaşmak, rastlamak, tesâdüf etmek.*

Rast geldüm yine giryan u bürehne ser ü pâ

Ka'be-i küyünü yârüñ dil-i nâlân dolaşır

**ravza-i şehri-bevândur:**

1. **ravza-i şehri-bevândur:**-dur

**Mesnevi 2**

Mısra: 139

Kelime Tipi: -

*Güzel söz şehrinin bahçesi.*

Bu nazmuñ ravza-i şehri-bevândur

Mezâmin anda hep âb-ı revândur

**râygân:**

1. **râygân:**

**Kaside 7**

Mısra: 42

*Bedava, bedelsiz.*

Görse ger bir kimseden bir kimse şimdi dest- bürd

Cân atup saña kaçır eyler şikâyet râygân

**raygân dururken:**

1. **raygân dururken:**-ur, -ken

**Kaside 7**

Mısra: 78

Kelime Tipi: -

*Bedava olmak.*

Kimdür inkâr eyleyen şâh-ı ma'ânî olduğum '

'Arşa-i 'âlemde divânım dururken raygân

**râygân eyle:**

1. **râygân eyle:**

**Kaside 7**

Mısra: 54

Kelime Tipi: -

*Bedelsiz, bolca vermek.*

Dehr-i dün-perverdür ol bilmez mürüvvet neydüğün

Sen mürüvvet kânısın eyle cihâna râygân

**râviha:**

1. **râviha-yı:**--yı

**Kaside 2**

Mısra: 78

*Koku, güzel koku.*

Gülşen-i devlet ü ikbâlüne girdüm nice kez

İtmedüm râviha-yı yek gül-i ihsânını şemm

2. **râvihası:**-sı

**Kaside 2**

Mısra: 86

*Koku, güzel koku.*

Nice merhem ki olur mürde-i enduha devâ

Nice merhem ki olur râvihası dâfi'-i gam

**râz:**

1. **râzını:**-ı, -n, -ı

**Gazel 75**

Mısra: 7

*Sır.*

Râzını hâne-i dilde tutamaz 'âşık olan

Yeñemez kendüsini hâşılı nâlân-ı firâk

2. **râzuñ:**-uñ

**Gazel 85**

Mısra: 4

*Gizlenen şey, sır.*

Açıkdan itme şakın yâr ile mu'âmeleñi

Sev anı cân u gönülden duyulmasun râzuñ

**râz-ı pinhānuñ:**

1. **râz-ı pinhānuñ:**-uñ

**Gazel 86**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gizli yara, gizli tutulan sır.*

Yakañ dest-i cefâ-yı dîlrübâ çâk eylemiş ey dil

Açılmış dâğ-ı sineñ hep tıyulmuş râz-ı pinhānuñ

**râzık-ı 'âlem:**

1. **râzık-ı 'âlem:**

**Kaside 4**

Mısra: 82

Kelime Tipi: -

*Âlemin rızık vericisi; herkesi doyuran; Allah.*

Beni murâduma ırgür ki ey hüceste-hışâl

İrişdire seni maşşûda râzık-ı 'âlem

**ra'se-nâk eyleve:**

1. **ra'se-nâk eyleve:**-y, -e

**Kaside 1**

Mısra: 35

Kelime Tipi: -

*Titretmek.*

Ra'se-nâk eyleve endāmını hem-çün sîm-âb

Nigeh-i hışmına düş olsa eger küh-ı girân

**recâ:**

1. **recâsıdur:**-sı, -dur

**Kaside 10**

Mısra: 30

*Dilek, niyâz.*

Yâ Rabb 'ömr ü devlet ü şânın ziyâde kııl

Senden 'ibâdiñuñ bu demâdem recâsıdur

2. **recâm:**-m

**Kaside 11**



Mısra: 27

*Dilek, niyâz.*

Recâm odur ki Hudâdan bahş-i eşk-i ğarîb

Be âh-ı 'âşık-ı nâlân be- sîne-i süzân

#### recâ itdükçe:

1. **recâ itdükçe:-dükçe**

**Gazel 145**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ümit etmek.*

'Âşıkları itdükçe recâ büse-i destin

Bakışları ol mâh-liķānuñ kûrîlur mu

#### recâ itdüm:

1. **recâ itdüm:--yı-dü, -m**

**Kaside 7**

Mısra: 64

Kelime Tipi: -

*Ümit etmek, dilemek.*

İdesin mecmû'a-i hüsni kabûle sebt ü kayd

Mâhdan mâhiye dek itdüm recâ-yı pür-fiğân

#### recâ itme:

1. **recâ itme:-me**

**Gazel 143**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ümit etmek.*

Büs-ı dehânın itme recâ ey gönül şakın

Söz geçmez aña yok yire cânâna söyleme

#### recâ itmek:

1. **recâ itmek:-mek**

**Gazel 78**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ümit etmek.*

Ümîd-i âb-ı hayât itmeden nedür farkı

Dehânın öpmegi ol şühdan recâ itmek

#### recâ-yı lezzet eyler:

1. **recâ-yı lezzet eyler:-r**

**Mesnevi 2**

Mısra: 102

Kelime Tipi: -

*Lezzet ümit eder.*

Biri de Orta Oluğdur hem-çü sükker

Recâ-yı lezzet eyler âb-ı Kevşer

#### recâ-yı merhem iderin:

1. **recâ-yı merhem iderin:**

**Kaside 2**

Mısra: 84

Kelime Tipi: -

*Deva beklemek, ümit etmek.*

Ey keremkâr şifâhâne-i ihsânunñdan

İderin şimdi o mecrûha recâ-yı merhem

#### receb beg:

1. **receb beg:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 70

Kelime Tipi: -

*Recep Bey.*

Ey bād-ı şabâ ide mi şorduñ mı Receb Beg

Yārān ile şöhetde mi gördüñ mi Receb Beg

2. **receb beg:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 69

Kelime Tipi: -

*Recep Bey.*

Ey bād-ı şabâ ide mi şorduñ mı Receb Beg

Yārān ile şöhetde mi gördüñ mi Receb Beg

#### ref' eyledi:

1. **ref' eyledi:-di**

**Kaside 9**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*Yukarı kaldırmak, yükseltmek.*

Cümleten pāk itdi dehri fitne vü âşubdan

Ser-te-ser ref' eyledi rüy-ı zeminden münkeri

#### ref' kıl:

1. **ref' kıl:**

**Gazel 39**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ortadan kaldırmak, kaldırılmak, gidermek.*

Şehâ 'uşşâkuñı lûtf eyle kurbân itmeden evvel

Meh-i 'ıyd-ı ruhuñ zülfüñ şehâbın ref' kıl göster

#### refi:

1. **refi'dür:-dür**

**Mesnevi 2**

Mısra: 125

*Yüksek.*

Refi'dür ol maḥal mihr-i cihāndan

Olur püşt-i hümâ seyr ol mekândan

#### refiül-kadr:

1. **refi'ül-kadrdür:-dür**

**Mesnevi 2**

Mısra: 5

*İtibarı yüksek, şanı yüce.*

Refi'ül-kadrdür ol cāy-ı a'lâ

Ayağ altındadır baksañ bu dünyâ

#### reftâr eyler:

1. **reftâr eyler:-r**

**Kaside 2**

Mısra: 61

Kelime Tipi: -  
Yürüme.

Cüy-ı ihsânını görse nice eyler reftâr  
Kebk-i küh-sâr aña reşk-âver olurdu muhkem

**reftâr itse:**

1. reftâr itse:-se

**Kaside 6**

Mısra: 43

Kelime Tipi: -

Yürüme, gitmek II (musikide) çalmak, akmak.

Hiç uşûline hâlel gelmeye itse reftâr

Târ-ı tanbûrda şebdizûn eger vaqt-ı nağam

**ref idüp:**

1. ref idüp:-üp

**Gazel 132**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Kaldırmak II örtüyü kaldırmak, açmak.(saçı  
yüzden kaldırmak bağlamında).

Ref idüp zülfini mihr-i ruḥ-ı tâbân olsa

Açılup gonca-i bahtum gül-i ḥandân olsa

**reh-güzâr:**

1. reh-güzârında:-ı, -n, -da

**Gazel 112**

Mısra: 7

Geçilen yol, geçit.

Reh-güzârında yüzüm ferş-i kâdem eyleyeyin

Tek hemân lutf idüp ol âfet-i devrân yürisün

**rehzen:**

1. rehzen-i:--i

**Gazel 49**

Mısra: 8

Yol kesen, haydut, eşkıya.

‘Aceb mestânedür çeşmün katı cellâddur ḡamzeñ  
Nigâhuñ ey perî-rû rehzen-i lutf ü teraḥḥumdur

**re’is-i küremâ:**

1. re’is-i küremâ:

**Tarih 8**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Cömertlerin, iyilik sahibi olanların reisi.

Ḥabbezâ mekrûmet-âmiz ü re’is-i küremâ

Şâhibü’l-baḥr-i kerem ma’den-i ihsân u ‘atâ

**renc ü elem çekmededür:**

1. renc ü elem çekmededür:-mede, -dür

**Kaside 2**

Mısra: 82

Kelime Tipi: -

Sıkıntı, güçlük, yorgunluk ve eziyetlere katlanmak.

Ḥâr-ı ḥırmân ile pür-yâre olup bu dil-i zâr

Ḳaldı bî-çâre daḥi çekmededür renc ü elem

**renciș-i ḥârı:**

1. renciș-i ḥârı:-ı

**Gazel 153**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Diken eziyeti II rakip(ler)in eziyeti.

Bu dil-i pâ-bürehnemüz ta’n-ı raḳîbe bakmadı

Şevḳ ile gitdi küyına renciș-i ḥârı bilmedi

**reşk:**

1. reşk:

**Kaside 7**

Mısra: 16

Kıskançlık.

Şâhid-i ihsânıñ zülf-i muṭarrâsın görüp

Reşk ile ḥâtır perîşân sünbül-i bağ-ı cinân

2. reşk:

**Tarih 18**

Mısra: 14

Gıpta ile bakma, kıskanma.

Seyre gelince eyledükde hemân

Reşk ile ‘andelîb-i lâl oldu

**reşk eyler idi:**

1. reşk eyler idi:-r, - idi

**Tarih 12**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Kıskanmak.

Görse kitâb-ı medḥin reşk eyler idi Câmî

Ḥayrân olurdu ammâ Molla ‘Âşım-ı Dehri

**reşk eylerse:**

1. reşk eylerse:-r, -se

**Mesnevi 2**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

Kıskanmak.

Giyâhî cümleten nu’mân u reyḥân

N’ola ol câya reşk eylerse rıdvân

**reşk ide:**

1. reşk ide:-e

**Kaside 2**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

Kıskanmak.

Âb-ı ihsânı ile bulsa nemâ lâle-i bağ

Cümle bî-dâḡ ola reşk ide aña bağ-ı İrem

**reşk ider:**

1. reşk ider:-er

**Gazel 26**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Kıskanmak.*

Reşk ider zülf-i semen-būsına misk-i Tātār  
Dīdesi dīde-i āhū-yi Hotenden yegdūr

2. **reşk ider:-er**

**Mesnevi 4**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Kıskanmak.*

Şol kadar virmiş şüküfe zinnet ü encüm aña  
Reşk ider anuñ fezā-yı sinesine āsumān

3. **reşk ider:-er**

**Tarih 2**

Mısra: 12  
Kelime Tipi: -  
*Kıskanmak.*

‘Acīb vaq’aya uğradı ol şehenşāh  
Aña reşk ider vaq’a-yı ibn-i ‘Affān

4. **reşk ider:-er**

**Kaside 6**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Kıskanmak.*

Nedür ol naqş-ı dil-ārā nedür ol hūb-liqā  
Reşk pey-der-pey ider cümle qalem-kār-ı ‘Acem

**reşk iderdi:**

1. **reşk iderdi:-er, -di**

**Kaside 11**

Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Kıskanmak.*

Naẓīri qaşr-ı cevriñi gibi anuñ hem nām  
Müferrih idi aña reşk iderdi kışşasun

**reşk iderse:**

1. **reşk iderse:-er, -se**

**Gazel 136**

Mısra: 11  
Kelime Tipi: -  
*Kıskanmak.*

Reşk iderse n’ola bu sür-ı şafāya Dürri  
‘Ākifān-ı harem-i ‘ālem-i bālā bu gice

**reşk itdi:**

1. **reşk itdi:-di**

**Tarih 16**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Kıskanma; gıpta ile bakma.*

Bu ferah-efzāyı binā idicek  
Tarhına reşk itdi sağır ü kebīr

**reşk itmede:**

1. **reşk itmede:-me, -de**

**Mesnevi 1**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Kıskanmak.*

Ezhārını gördüñ mi açılmış mı ser-ā-pā  
Reşk itmede mi bûyına yā zülf-i dil-ārā

2. **reşk itmede:-me, -de**

**Mesnevi 1**

Mısra: 26  
Kelime Tipi: -  
*Kıskanmak.*

Gördüñ mi ya sen Hāzret-i Monla zamānı  
Taḳvāsına reşk itmede mi Şeyḫ Yamānī

**reşk-āver:**

1. **reşk-āver:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 21  
*Kıskançlık uyandıran.*

Gördüñ mi Yaḳuz Pıñarı reşk-āver her şey  
Farḳından ururlar çuḳur uruncaya hey hey

2. **reşk-āver:**

**Tarih 13**

Mısra: 8  
*Kıskançlık uyandıran.*

Böyle güzel ḥükkāmı memduḥ-ı üns ü cānı  
Reşk-āver şay görmiş midür bir ādem

**reşk-āver olurdu:**

1. **reşk-āver olurdu:-ur, -dı**

**Kaside 2**

Mısra: 62  
Kelime Tipi: -  
*Kıskançlık uyandırmak.*

Cüy-ı iḥsānını görse nice eyler refṭār  
Kebk-i kūh-sār aña reşk-āver olurdu muhkem

**reşk-āver-i ‘anber:**

1. **reşk-āver-i ‘anber:**

**Gazel 83**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Amber kokusunu kıskandıran.*

Hani reşk-āver-i ‘anber suyu āb-ı kevşer  
Beñzedi cennet-i a’lāya fezāsı Qozinüñ

**reşk-āver-i cinān olur:**

1. **reşk-āver-i cinān olur:-ur**

**Gazel 134**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Cennetleri kıskandırmak.*

Reşk-âver-i cinân olur ol bezm-i dil-firîb  
Gülzâr ola şarâb ola ol gül-'îzâr ola

**reşk-bahsâ-vı cihân oldu:**

**1. reşk-bahşâ-yı cihân oldu:-dı**

**Gazel 83**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cihanı kışkandırmak.*

Reşk-bahşâ-yı cihân oldu fezâsı Kozinûn  
Oldı kevşerle meger şive-nümâsı Kozinûn

**reşk-efgen olur:**

**1. reşk-efgen olur:-ur**

**Kaside 1**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Kışkançlığa düşürmek.*

Ne kerem şahibidür gör o celilü'l-kadri  
Kemterin cüdına reşk-efgen olur Bermekiyân

**reşk-endâz:**

**1. reşk-endâzdur:-dur**

**Kaside 7**

Mısra: 34

*Gıpta ettirici, imrendirici.*

Her suhan tab'-ı şerîfûnden kubbe-i cevher olur  
Anuñ içün saña reşk-endâzdur hep baħr u kân

**reşk-i behişt:**

**1. reşk-i behişt:**

**Tarih 16**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Cenneti kıskanmak.*

Şöyle mu'allâ ki bu reşk-i behişt  
Turreleri hem-ser-i mihr-i münir

**reşk-i gülistân-ı cinân kılar:**

**1. reşk-i gülistân-ı cinân kılar:-ar**

**Kaside 1**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Cennet bahçesini kışkandırmak.*

Bârek-Allâh zihî zîb-i fezâ-yı 'âlem  
Gülşen-i dehri kılar reşk-i gülistân-ı cinân

**reşk-i gülsitân-ı irem ola:**

**1. reşk-i gülsitân-ı irem ola:-a**

**Kaside 4**

Mısra: 88

Kelime Tipi: -

*İrem bahçelerini kışkandırmak.*

Nite ki feyz-i bahâr-ı huceste-mağdem ile  
Bahâr-ı 'âlem ola reşk-i gülsitân-ı İrem

**reşk-i gülsitân-ı irem oldu:**

**1. reşk-i gülsitân-ı irem oldu:-dı**

**Kaside 4**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İrem bahçelerini kışkandırmak.*

Vezân olunca nesîm-i bahâr-ı ferruħ-dem  
Çemenler oldu o dem reşk-i gülsitân-ı İrem

**reşk-i revân-ı hâtem:**

**1. reşk-i revân-ı hâtem:**

**Tarih 13**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hatem'in ruhunun kışkançlığı.*

'İzzet-pezîr-i 'âlem kân-ı 'atâ vü dil-i yem  
Memdûh-ı cümle âdem reşk-i revân-ı hâtem

**resm:**

**1. resmini:-i, -n, -i**

**Kaside 9**

Mısra: 93

*Ar. Suret, şekil. tarz.*

Dehr-i dün-perverdûr ol mürüvvet resmini  
Sen mürüvvet kânısın ey mülk-i luṭfuñ serveri

**2. resm:**

**Kaside 3**

Mısra: 2

*Görüntü, şekil.*

Gehî miğfer olur gülşende geh şekl-i siper gonca  
Bu resm ile hezâruñ âhına gögsin gerer gonca

**resm-i kerem:**

**1. resm-i kerem:**

**Gazel 164**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İhsan adeti, ihsan gösterme.*

Ḥaṭṭ-ı ruhsârûnda cânâ görmedüm ḥarf-i vefâ  
Olmadı naḳşuñda hîç resm-i kerem zâhir daḥi

**resm-i sitemkârı:**

**1. resm-i sitemkârı:-ı**

**Gazel 158**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zalim sevgilinin âdeti, töresi.*

Şikâyet eyleme ey dil saña cevri eylese dilber  
Budur âyîn-i ğaddârı budur resm-i sitemkârı

**resm-i tekve-i:**

**1. resm-i tekve-i:-i**

**Gazel 74**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Tekke usulü, adap, erkan.*

Bir gün olmaz kim nice 'uşşāk kurbān olmaya  
Böyledür elbetde resm-i tekye-i gümrāh-ı 'aşk

**resül-i felek-nisāb:**

**1. resül-i felek-nişāb:**

**Kaside 5**

Mısra: **30**

Kelime Tipi: -

*Felek derecesinde (olan) Resul.*

Yetmez mi saña devlet eyā lutfi bî-hisāb

Cedd-i şahîhüñ ola resül-i felek-nişāb

**revā:**

**1. revā:**

**Gazel 5**

Mısra: **4**

*Layık, uygun, yaraşır.*

Nazar it 'āşık-ı 'anķā-dile bakma ğayra

Şāhbāza ne revā meyl ide zāga cānā

**revā mı:**

**1. revā mı:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **42**

Kelime Tipi: -

*Uygun mu, yerinde mi, hiç olur mu.*

Hāşā ki ğuzāta diyicek söz ola ol söz

Bu sözi diyen şahşa revā mı vireler yüz

**2. revā mı:**

**Gazel 78**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Uygun mu, yaraşır mı?*

Hemîşe kārūñ ola ğayrıya vefā itmek

Revā mı 'āşık-ı bî-çāreye cefā itmek

**3. revā mı:**

**Gazel 78**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*Uygun mu, yaraşır mı?*

Revā mı Dürri-i āvāreden kaçup dā'im

Muķīm-i kūnc-i elem münis-i belā itmek

**revādur:**

**1. revādur:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **29**

*(Fars.) Lâyık, uygun, yerinde, münâsip.*

Kezzāba revādur ki kötekden eğer olsun

Yüzi gözi sünbüldeñ anuñ bes beter olsun

**revān eyle:**

**1. revān eyle:**

**Kaside 7**

Mısra: **65**

Kelime Tipi: -

*Akıtmak.*

Āb-ı nāb-ı lutf-i bî-pāyānuñı eyle revān

Bāğ-ı cismümde fenāya rüy tıtdı naḥl-i cān

**revān ider:**

**1. revān ider:-er**

**Kaside 4**

Mısra: **56**

Kelime Tipi: -

*Akıtmak, akıp dökmek, akmak.*

Olup medāyihüñi yazmada senüñ 'āciz

Revān ider gözinüñ xanlı yaşlarını kalem

**revān itdi:**

**1. revān itdi:-di**

**Kaside 1**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: -

*Dökmek, akıtmak.*

Zulmet-i ğamda olan mürde-i dil-teşnelere

Nāvdān-ı keremi āb-ı ḥayāt itdi revān

**revān itdün:**

**1. revān itdün:-dü, -ñ**

**Kaside 3**

Mısra: **27**

Kelime Tipi: -

*Dökmek, akıtmak.*

Niçün seyl eyleyüp eşküñ revān itdün gülistānda

Sen ey bülbül dimez miydün ki şāyed ola ter ğonca

**revān olmada:**

**1. revān olmada:-ma, -da**

**Gazel 73**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Akıp gitmek.*

Dürriyā şanma revān olmada eşk-i çeşmüm

Eridüp rüġan-ı baġrum aqıdur nār-ı firāk

**revān olmakda:**

**1. revān olmakda:-mağda**

**Gazel 101**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Gitmek, akmak.*

Sinemde olan dāğa olmakda revān eşküñ

Güyā gül-i gülzāra ey Dürri düşer şebnem

**revnak:**

**1. revnak-ı:-ı**

**Gazel 31**

Mısra: **6**

*Parlaklık, canlılık.*

Atma yābāna dil-i zār-ı felāket-zedeyi

Revnak-ı nerd-i muḥabbet güzelüm zār iledür

**revnak-fezâ:****1. revnak-fezâ:****Gazel 17**

Mısra: 1

*Güzelleştiren, bir şeyin parlaklığını arttıran.*

Gülşene olmuş yine revnak-fezâ zerrîn kadeh

‘İyş u nüş eyyâmidur şun sâkîyâ zerrîn kadeh

**revnak-fezâ eyledi:****1. revnak-fezâ eyledi:-di****Tarih 19**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Güzelleştirmek, parlaklığını arttırmak.*

Şimdi o bir fâzıl-ı ‘aşrı bulup

Eyledi dîvânına revnak-fezâ

**revzen:****1. revzen:****Gazel 113**

Mısra: 3

*Pencere.*

Nesîm-i lûtf için çok revzen açdı hâne-i dilde

Hadeng-i cân-sitân-ı gâmze-i dildâr var olsun

**2. revzenleri:-ler, -i****Tarih 12**

Mısra: 3

*Pencere.*

‘Âlem-nümâ-yı ‘âlem revzenleri bu kaşruñ

Görse Cem ü Sikender lâ-büd ider senedi

**3. revzeni:-i****Kaside 11**

Mısra: 2

*Pencere.*

Şu hâne mişlini görmüş degüldi çeşm-i cihân

Şu hâne revzeni ‘âlem-nümâ idi her ân

**4. revzenleri:-ler, -i****Tarih 7**

Mısra: 14

*Pencere.*

Ol kadar medd-i başar var kim bu kaşr-ı hûbda

Oldı şan revzenleri âyîne-i ‘âlem-nümâ

**revzen açdı:****1. revzen açdı:-dı****Gazel 136**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Pencere açmak.*

Açdı sükkân-ı felek seyde bu sūri revzen

Anda şanmañ ki meh oldı yine peydâ bu gice

**revhân:****1. reyhân:****Mesnevi 2**

Mısra: 21

*Fesleğen denilen güzel kokulu bir bitki.*

Giyâhî cümleten nu‘mân u reyhân

N’ola ol cāya reşk eylerse rıdvân

**rez[i]m-gâh-ı muhabbet:****1. rez[i]m-gâh-ı muhabbet:****Gazel 32**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşkın savaş meydanı.*

Fedâ-yı cân ü baş idüp alurlar kal’a-i vaşluñ

Rez[i]m-gâh-ı muhabbet içre serden geçdiler vardur

**rezm:****1. rezm:****Tarih 3**

Mısra: 11

*Savaş.*

Rezm ü bezimde ‘Acem şâhına zârî yeter

Çalmasun ‘ahdinde ol bir dañi hiç kerrenây

**rezm-gâh-ı ‘aşka atma:****1. rezm-gâh-ı ‘aşka atma:-ma****Gazel 117**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşkın savaş meydanına atmak, meydanın ortasına girmek.*

Atma kendüñ rezm-gâh-ı ‘aşka ey Dürrî hele

Ğafil olma gâmze-i hûn-rîz-i yârûmden şakın

**rıdvân:****1. rıdvân:****Mesnevi 2**

Mısra: 22

*Cennetin kapısını bekleyen melek.*

Giyâhî cümleten nu‘mân u reyhân

N’ola ol cāya reşk eylerse rıdvân

**rif’at:****1. rif’at:****Kaside 8**

Mısra: 79

*Yüce makam, mertebe.*

Nâz u ni‘met ber-karâr u ‘izz ü rif’at ber-medâr

Ferr-i şevket pâyidâr u ‘ömr tâ rûz-ı hisâb

**rif’at:****1. rif’atde:-de****Gazel 71**

Mısra: 7

*Mevki yüksekliği.*

Ehl-i dil süst ü denî olsa n'ola rif'atde  
Rüy-ı deryâda çıka ға'rdâ bîçâre şâdef

**rihlet itdi:**

1. **rihlet itdi:** -di

**Tarih 15**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ahirete göç etmek, ölmek.*

Aşçı-zâde ol Hüseyin Ağa cihân-ı sıfleden  
Rihlet itdi rahmet itsün aña her demde İlâh

**rikâb:**

1. **rikâb:**

**Kaside 5**

Mısra: 34

*Üzengi.*

Qadrün semendidür senün eflâk-ı nüh kıbâb  
Mâh ile âfîtab-ı felekdür iki rikâb

**rik-dân:**

1. **rik-dân:**

**Kaside 7**

Mısra: 6

*Eskiden yazıdaki mürekkebi kurutmak için  
kullanılan kum kutusu/hokkası.*

Şemsedür cild-i kitâb-ı qadrüne mihr-i münîr  
Göncadur güyâ devât-ı 'izzün içre rik-dân

**rind:**

1. **rind:**

**Gazel 56**

Mısra: 3

*Gönül insanı, arif.*

'Âlemün naqşına ol rind ki aşûfte degül  
Menzil-i merd-i raşad-sâz gibi câh olmaz

2. **rind:**

**Kaside 8**

Mısra: 5

*Gönül insanı, arif.*

Rind odur kim göz yumunca çarh-ı keş-reftârdan  
Başın kaldurmaya hergiz bâdeden hem-çün habâb

**rind-i cihân:**

1. **rind-i cihân:**

**Gazel 132**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Alemin arifi, gönül adamı.*

Genc-i maqşûdı yine anda bulur rind-i cihân  
Mey-fürüşün ne kadar hânesi vîrân olsa

**rind-i sitem-dîdelere:**

1. **rind-i sitem-dîdelere:** -ler, -e

**Kaside 2**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Haksızlığa, eziyete uğramış gönül insanları.*

Niçe sâgar ki olur rind-i sitem-dîdelere

Qatre-i bâdesi şad sâle telâfi-i elem

**rîsmân:**

1. **rîsmân:**

**Gazel 121**

Mısra: 8

*İp (hatırda tutma bağlamında).*

Va'de-i vaşluñ ferâmüş itme minnet eylerin

Parmağunda rişte-i cân rîsmân olsun dirin

**rîsmân ider:**

1. **rîsmân ider:** -er

**Gazel 50**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İp bağlamak (hatırlama bağlamında).*

Cân riştesini va'd-i vişâl eylese eger

Engüş-t-i dil-rübâya gönül rîsmân ider

**rişte:**

1. **riştesini:** -si, -n, -i

**Gazel 50**

Mısra: 7

*İp, bağ.*

Cân riştesini va'd-i vişâl eylese eger

Engüş-t-i dil-rübâya gönül rîsmân ider

2. **riştesi:** -si

**Kaside 6**

Mısra: 6

*İp, iplik.*

Habbezâ hil'at-ı zîbâ ki hârac-ı Rûmuñ

Olmaya kıymet-i yek riştesi ey şâh-ı kerem

**rişte-i âlâmı:**

1. **rişte-i âlâmı:** -ı

**Gazel 73**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Elem, keder ipi.*

Geçirüp rişte-i âlâmı dil-i sūrâha

Sübha-veş aldı ele şeyh-i cefâ-kâr-ı firāk

**rişte-i cân:**

1. **rişte-i cân:**

**Gazel 121**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Can ipi.*

Va'de-i vaşluñ ferâmüş itme minnet eylerin

Parmağunda rişte-i cân rîsmân olsun dirin

**rişte-i cân-ı 'âlem:****1. rişte-i cân-ı 'âlem:****Kaside 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dünyanın can ipi.*

Hâbbezâ devr-i pesendîde-i çarh-ı târem

Oldı bî-'ukde yine rişte-i cân-ı 'âlem

**rişte-i hürşîd-i ihsândur:****1. rişte-i hürşîd-i ihsândur:-dur****Kaside 9**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Ihsan güneşinin ipliği.*

Cümle mefhûm-ı kitâb-ı kâdrûn olmuştur kerem

Rişte-i hürşîd-i ihsândur ser-â-ser mıştarı

**rişte-i şu'le-i mihr:****1. rişte-i şu'le-i mihr:****Kaside 2**

Mısra: 39

Kelime Tipi: -

*Güneş ışığının ipi.*

Rişte-i şu'le-i mihr üzre olurdu lü'lü'

Feyz-i ihsânına düş olsa eger zerre-i kem

**rişte-i zerrînidür:****1. rişte-i zerrînidür:-i, -dür****Kaside 6**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Altından yapılmış iplik.*

Hil'at ammâ nice hil'at ki şu'â'-ı hürşîd

Ser-te-ser rişte-i zerrînidür anuñ müdğam

**rişte-i 'ıkdü'l-le'âl:****1. rişte-i 'ıkdü'l-le'âl:****Gazel 90**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İnci gerdanlığın ipi.*

Dürriyâ gevher-fürûş-ı çârsû-yı dânişüm

Nazmumuñ her satrı oldı rişte-i 'ıkdü'l-le'âl

**rıtl-ı girân:****1. rıtl-ı girân:****Gazel 24**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ağır ve dolu kadeh.*

Dilber bezimde baña ki rıtl-ı girân virür

Güyâki mürde-i gam-ı hicrâna cân virür

**2. rıtl-ı girân:****Gazel 121**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ağır ve dolu kadeh.*

Dest-i sâkîde yine rıtl-ı girân olsun dirin

Dîde-i dilden gam-ı dünyâ nihân olsun dirin

**3. rıtl-ı girân:****Kaside 7**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Kırmızı ağır ve dolu kadeh.*

Nesr-i tâ'ir nuql-i bezmündür şafağdur bâdesi

Sâkî-i lutfuñ elinde nüh felek rıtl-ı girân

**rivâ:****1. riyâyı:-yı****Gazel 20**

Mısra: 3

*İki yüzlülük, gösteriş yapma.*

Terk eyledüñ riyâyı koyup tâc-ı Edhemi

Pîr-i muğâna cân u gönülden olup mürid

**2. riyâyı:-yı****Gazel 127**

Mısra: 7

*İki yüzlülük, gösteriş yapma.*

Terk it riyâyı tâc-ı edhem pür nûr eyler ol

Pîr-i muğândan el al gel gey külâh böyle

**rızâ virürin:****1. rızâ virürin:-ür, -in****Gazel 109**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Razı olmak, izin vermek.*

Virürin derd-i gam-ı 'aşka rızâ neyleyeyin

Buyımış çünkü baña hükûm-i kazâ neyleyeyin

**rîzân evle:****1. rîzân evle:****Kaside 1**

Mısra: 90

Kelime Tipi: -

*Akatmak, dökmek II bol bol vermek.*

Eyledüm hâşılı dâmân-ı temennâyı küşâd

Eyle dest-i keremünden zer-i lutfuñ rîzân

**rîzân itmege:****1. rîzân itmege:-meg, -e****Kaside 1**

Mısra: 70

Kelime Tipi: -

*Dökmek, saçmak.*



Kāse-i çeşmümi pür kıddümi ham itmiş iken  
Eşkümü yine kımaz itmege bir dem rızān

**rızān olsa:**

1. **rızān olsa:-sa**

**Kaside 1**

Mısra: **60**

Kelime Tipi: -

*Akmaq, dökülmek, damlamak.*

Eyledi kıhr-ı felek müy-ı serüm cümle sefid

Olsa ger dıdelerümden n'ola eşküm rızān

**rıze:**

1. **rıze-i:-i**

**Kaside 2**

Mısra: **44**

*Ufak parça, kırıntı, döküntü.*

İmtılâ-pāre-i nān-ı kereminden dünyā

Rıze-i cüftesidür zād-ı cüyüş-ı Nirem

**ri'āyet eyle:**

1. **ri'āyet eyle:**

**Kaside 2**

Mısra: **121**

Kelime Tipi: -

*Saymak, saygı, itibar göstermek.*

Bakma a'dā sözine ehle ri'āyet eyle

Dil-i nā-ehl ola tā sūhte-i āteş-i ğam

**ru'āf:**

1. **ru'āf:**

**Gazel 70**

Mısra: **6**

*Burun kanaması II huzursuzluk verme, sıkıntıya sokma durumu.*

Bāğ-ı dehrüñ gül-i pür-minnetini istemezsin

Bini-i cānuma eyler o dağı bağı-ı ru'āf

**rübāh:**

1. **rübāh:**

**Kaside 2**

Mısra: **119**

*Tilki.*

Ne revādur güle rübāh u denā'et-pişe

Şayd-ı nağçır ide mağrüm ola seyrān-ı ehem

**rūğan-ı bağrum:**

1. **rūğan-ı bağrum:-um**

**Gazel 73**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Yürek, bağır yağı.*

Dürriyā şanma revān olmada eşk-i çeşmüm

Eridüp rūğan-ı bağrum ağıdur nār-ı fırāk

**rū-gerdān olmayaşın:**

1. **rū-gerdān olmayaşın:-ma, -y, -a, -sın**

**Kaside 1**

Mısra: **92**

Kelime Tipi: -

*Yüz çevirmek.*

Şu'ledār-ı haremün başı için sulţānum

Hasb-i hālüm göricek olmayaşın rū-gerdān

**ruh:**

1. **ruhuñ:-uñ**

**Gazel 6**

Mısra: **1**

*Yanak.*

Nür-eğen iken çün ruhuñ 'ālemlere cānā

Hācet mi kıalur mihr-i ziyā- güstere cānā

2. **ruhları:-lar, -ı**

**Gazel 7**

Mısra: **5**

*Yanak.*

Ruqları olur 'arāk-rız āteşin mey görse yār  
Şanki āteşle kıkar berg-i gül-i terden gül-āb

3. **ruhuñ:-uñ**

**Gazel 43**

Mısra: **4**

*Yanak.*

Cebinün āfitāb-ı 'ālem-ārā

Ruhuñ ammā meh-i pür nūra beñzer

4. **ruhuñdur:-uñ, -dur**

**Gazel 49**

Mısra: **4**

*Yanak.*

Gözün suhendür ey āfitāb-ı adn-ı istignā

Ruhuñdur burc-ı hüsnuñ mähı hālün anda encümdür

5. **ruhi:-ı**

**Gazel 64**

Mısra: **11**

*Yanak.*

Hālî fülful kāküli sünbül ruhi pür-tābı gül

Āfitāb-ı rüy-ı dilberdür gülistāndan ğaraż

6. **ruhuñ:-uñ**

**Gazel 66**

Mısra: **5**

*Yanak.*

La'lüñi ki öpdüm ruhuñ gördüm derüm şafālar

eyledüm

Virdi baña nüş-ı mey seyr-i gül-i gülzār hāz

7. **ruhlaruñla:-lar, -uñ, -la**

**Gazel 155**

Mısra: **3**

*Yanak.*

Gül ruhlaruñla la'lüñi yād eylerin hemān

Görsem eger ki cām-ı ferağ-bağı ile müli

8. **ruḥları:-lar, -ı****Gazel 161**

Mısra: 2

Yanak.

O gonca-fem içecek bir iki kadeh mül açıldı  
Kızardı ruḥları gülzâr-ı şîvede gül açıldı

9. **ruḥuñ:-uñ****Gazel 164**

Mısra: 1

Yanak.

Bâğ-ı 'âlemde ruḥuñ gibi gül olmaz bir daḥi  
Dehre kadduñ gibi gelmez 'ar'ar-ı fâhîr daḥi

10. **ruḥı:-ı****Gazel 165**

Mısra: 9

Yanak.

'Acâ'ib mîvedür ruḥı dehân nâzik-i dilber  
Anı miḥnet itdi mihr-i çaḳ 'âlem-efrûzı

11. **ruḥları:-lar, -ı****Kaside 8**

Mısra: 51

Yanak.

Ruḥları olur 'araḳ-rîz âteşin mey görse yâr  
Şanki ateşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

12. **ruḥı:-ı****Gazel 120**

Mısra: 7

Satranç oyununda muteber büyük bir taş.

Geh gül görünür ol ruḥı âlüñ gehî âteş  
İtdüñ bizi ḥayrân ne siḥrbâz güzelsin

13. **ruḥları:-lar, -ı****Kaside 9**

Mısra: 65

Yanak.

Ruḥları pejmürde-i reşk eyledi verd-i teri  
Kâküli şermende itdi misk-i Çîn-i ezferi

14. **ruḥlarıuñ:-lar, -uñ****Gazel 35**

Mısra: 6

Yanak. II sevgilinin yanağı, yüzü.

'Âşıkuñ bülbül gibi feryâd ü efgân itmede  
Gonca mı la'l-i lebüñ yâ ruḥlarıuñ ter gül midür

15. **ruḥuñ:-uñ****Gazel 39**

Mısra: 8

(sevgilinin) yanağı, yüzü.

Şehâ 'uşşâkuñı luṭf eyle kurbân itmeden evvel  
Meh-i 'ıyd-ı ruḥuñ zülfüñ şehâbın ref' kıl göster

16. **ruḥunuñ:-u, -nuñ****Gazel 89**

Mısra: 1

Yanak, yüz.

Ruḥunuñ şokmış o sultân-ı cemâl üstine gül  
Seyr idüñ niçe yakışmış gül-i âl üstine gül

**rûha ḡıdâdur:**1. **rûha ḡıdâdur:-dur****Gazel 80**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Ruhu besleme (sevgilinin dudakları bağlamında).

Leblerüñ şevkine cân virse n'ola 'âşıklar  
Dil-i bîmâra şifâ rûha ḡıdâdur diyerek

**rûh-fezâ:**1. **rûh-fezâdur:-dur**

Mesnevi 1

Mısra: 5

Ruha canlılık veren, cana can katan.

Gördüñ mi o yaylakı niçe rûh-fezâdur  
Her küşesi cennet gibi bir cây-ı safâdur

**rûh-ı bermekî:**1. **rûh-ı bermekî:**

Tarih 1

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Abbâsî halifesi Harun Reşid'in önde gelen devlet  
adamlarından Cafer el-Bermekî (Ö.187/803), üstün bir  
alim, zarîf bir edîb ve pek cömert bir zengin olarak  
tanınıp sevilmişti.

İder ihsânı herkesi maḥcûb

Cüdına rûh-ı Bermekî ḡaşdur

**rûh-ı dilber:**1. **rûh-ı dilber:****Gazel 55**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Güzelin, sevgilinin yanağı.

Ruḥ-ı dilber güli pejmürde-i mürde reşk itdi lebi  
Âteş-i ḡamla dil-i goncayı kıldı pür süz

**rûh-ı dilberde:**1. **rûh-ı dilberde:-de****Gazel 51**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Sevgilinin yanağı(yüzü).

Şanmañ bedîd olan ruḥ-ı dilberde ḥâldür  
Sevdâya uğradan beni o misk-i ḡazâldür

**rûh-ı dildâra:**1. **rûh-ı dildâra:-a**

Gazel 65

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yüzü.*

Âfitâb-ı burc-ı hüsne var ise irdi küsûf  
Dürriyâ geldi kıyâs itme ruh-ı dildâra hâf

**ruh-ı gül-gün-ı yâr:**

1. **ruh-ı gül-gün-ı yâr:**

**Gazel 130**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin gül renkli yanağı.*

Yine zîr-i şehâba girdi hürşid-i cihân-ârâ

Degüldür zülf-i müşğini ruh-ı gül-gün-ı yâr üzre

**ruh-ı gül-günına:**

1. **ruh-ı gül-günına:-ı, -n, -a**

**Gazel 156**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) gül renkli yanağı.*

Yârimüñ düşmüş ruh-ı gül-günına kâkülleri

Gülsitân-ı hüsnuñ açılmış yine sünbülleri

**ruh-ı mehveşûn:**

1. **ruh-ı mehveşûn:-üñ**

**Gazel 2**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ay yüzlü sevgili.*

Zülf ü ruh-ı mehveşûn âhuma bādî olur

‘Ârız-ı pür- âteşûn süz-ı füzündür baña

**ruh-ı murāduma:**

1. **ruh-ı murāduma:-um, -a-uma**

**Kaside 5**

Mısra: 44

Kelime Tipi: -

*Arzu, istek yüzü; arzu.*

Feryād çarhdan ki eyâ şadr-ı kâmyâb

Eyler ruh-ı murāduma ebr-i gamı niķâb

**ruh-ı pür-tâbı:**

1. **ruh-ı pür-tâbı:-ı**

**Gazel 147**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Parlak yanak (sevgilinin parlak yanağı).*

Meh-i nev gibi teraķķubda ruh-ı pür-tâbı

Açılup gül gibi ol gonca-i zibâ büyüdi

**rûh-ı revân:**

1. **rûh-ı revân:**

**Gazel 24**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hayat, yaşam kaynağı.*

Cellâd çeşm-i ‘âşıkı durmaz helâk ider

Ammâ ki ‘îsi-i lebi rûh-ı revân virür

2. **rûh-ı revân:**

**Gazel 65**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yürüyen, su gibi akıp giden ruh II sevgili, güzel; can.*

Mülk-i hüsnuñ pâdişâhı sensin ey rûh-ı revân

Sâye-i perr-i hümadur gelmedi ruhsâra hâf

**rûh-ı revânı:**

1. **rûh-ı revânı:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 39

Kelime Tipi: -

*Sevgili II memduh.*

Gördüñ mi Hızır Ağayı ol rûh-ı revânı

Ol menba‘-ı zevķı o kerem-kâr-ı cihânı

**ruh-ı revānum:**

1. **ruh-ı revānum:-um**

**Gazel 25**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yaşam kaynağı. II sevgili.*

Her zamân cevri ü cefâ eyleme Dürri kuluña

Şaķın ey ruh-ı revānum seni Mevlâ‘ya şalar

**ruhsâr:**

1. **ruhsârıñı:-uñ, -ı**

**Gazel 19**

Mısra: 1

*Far. Yanak, ruh, yüz, çehre:.*

Eylemiş ruhsârıñı keyf-i şarâb-ı nâb sürh

Gülşen-i hüsni içre açılmış gül-i sır-âb sürh

2. **ruhsârını:-ı, -n, -ı**

**Gazel 92**

Mısra: 9

*Yanak I yüz.*

Gülşen-i çeşminde dildârıñ görüp ruhsârını

Bâğda pejmürde-i reşk oldı güller ey gönül

3. **ruhsârına:-ı, -n, -a**

**Kaside 8**

Mısra: 12

*Yanak I yüz.*

Şanma irdükde şeb-i tire gider mihr-i münîr

Dilber eyler var ısa ruhsârına zülfin niķâb

4. **ruhsârı:-ı**

**Gazel 122**

Mısra: 4

*Yanak.*

Degül kelef görinen rüy-ı mäh-ı garrâda  
Düşürdi zülfini ruhsârı üzre ol dil-cü

**5. ruhsâra:-a**

**Gazel 65**

Mısra: 4

*Yanak, ruh, yüz, çehre.*

Mülk-i hüsnüñ pādişāhı sensin ey rūḥ-ı revān  
Sāye-i perr-i hümādur gelmedi ruhsāra ḥaṭ

**ruhsār-ı ālūñi:**

**1. ruhsār-ı ālūñi:-üñ, -i**

**Gazel 58**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kırmızı, pembe yanak.*

Ruhsār-ı ālūñi gören ‘āşık gül istemez  
Seyr eyleyen o kākūlūñi sūnbūl istemez

**ruḥṣat virür:**

**1. ruḥṣat virür:-ür**

**Gazel 127**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*İzin vermek, müsaade etmek.*

Zūlf-i nigārı bir kez koçmak naşib olur mı  
Ruḥṣat virür mi baña baḥt-ı siyāh böyle

**ruḥu al al oldı:**

**1. ruḥu al al oldı:-dı-uñ**

**Gazel 163**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yüzü kızarmak, hararetlenmek.*

Ruḥuñ ki neş’e-i bāde ile al al oldı  
Gül-i ḥüsün açılup zīnet-i cemāl oldı

**rum ili:**

**1. rum ili:**

**Tarih 11**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Rumeli.*

Rum ili şadın müşerref itdi bir vālā-ḥaseb  
Ḥalk-ı ‘ālem vāşıl-ı kām oldı luṭf-ı Ḥaḳ ile

**rūm ili şadın:**

**1. rūm ili şadın:-n**

**Tarih 19**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Rumeli kazaskeri.*

Ḥazret-i Maḥmūd Efendiye çün  
Rūm ili şadın idüp ol şeh ‘atā

**rūşen-i mihr:**

**1. rūşen-i mihr:--ı**

**Kaside 12**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Güneş ışığı.*

Rūşen-i mihr göricek kıl kıma ayakda beni  
İdeyin zerre gibi ben de izḥār-ı vücūd

**rüstem:**

**1. rüstem:**

**Kaside 2**

Mısra: 18

*Şeh-nâme’de Zâl’ın dillere destan  
kahramanlıklarıyla anılan oğlu.*

Niçe bāde anı nüş eylese bir pîr-i za’îf  
Tıfl-ı yek-rûze kadar gelmeye aña Rüstem

**2. rüstem:**

**Kaside 6**

Mısra: 38

*Şeh-nâme’de Zâl’ın dillere destan  
kahramanlıklarıyla anılan oğlu.*

Nigeh-i hışm ile Rüyine nigāh itseñ eger  
Heybetüñden düşürür yayını elden Rüstem

**rüstem-i zāl:**

**1. rüstem-i zāl:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 30

Kelime Tipi: -

*Zaloğlu Rüstem. İran’ın ünlü pehlivan ve  
savaşçısı.*

Hemān şem itdügi sā’atde fi’l-ḥāl  
Ne ḥikmetdür ki olur Rüstem-i Zāl

**rüstem-sîret:**

**1. rüstem-sîret:**

**Kaside 6**

Mısra: 27

*Rüstem gibi ahlaklı.*

Kāhramān-hey’et ü Zāl-heybet ü Rüstem-sîret  
Ḥamza-kuvvet ü ‘Ömer-’adl ü vezîr-i efḥam

**rüsvā:**

**1. rüsvāyı:-yı**

**Gazel 10**

Mısra: 2

*Kötülükle şöret bulmuş, rezil, kepaze kimse.*

Eyledi seng-i ḥavādiş cām-i şāhbāyı şikest  
İtdi ahîr ḥātır-ı rindān rüsvāyı şikest

**rüsvā ideli:**

**1. rüsvā ideli:-eli**

**Gazel 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rezil etmek.*

İdeli bâde-i 'aşkuñ beni mest ü rüsvā  
Gözüme zerre kadar şimdi görünmez dünyā

**rütbe:**

**1. rütbe-i:--i**

**Gazel 2**

Mısra: 10

*Makam, paye.*

Tab'-ı bülendüm ile ben Dürrî-i nâzük-dilüm  
Rütbe-i mihr-i felek paye-i dündur baña

**rütbe-dih:**

**1. rütbe-dihā: -ā**

**Kaside 2**

Mısra: 75

*Rütbe veren.*

Fāzılā rütbe-dihā Hazret-i Nu'mān- menşe'  
Ey keremkār-ı hüdāvend-i pesendide- şiyem

**rütbe-i ikbāle:**

**1. rütbe-i ikbāle: -e**

**Gazel 29**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bahtın veya talihin açık, yüksek dereceleri.*

Eylemez rütbe-i ikbāle nigāh-ı hasret  
Merd-i āgeh-dil olan künc-i kanā'at gözedür

**rütbe-i 'ulyā buldı:**

**1. rütbe-i 'ulyā buldı: -dı**

**Kaside 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*En yüksek dereceye, mevkiye ulaşmak.*

'Aşkuñla buldı rütbe-i 'ulyā dil-i harāb  
Çarha çıkardı zerreyi güyā ki āfitāb

**rüy:**

**1. rüyuma: -um, -a**

**Gazel 7**

Mısra: 7

*Yüz.*

Gerçi yakduñ rüyuma çin-i cebin izhār idüp  
Deldi ammā bağrumı ol tığ-i bürrān-ı 'itāb

**2. rüyüñdan: -uñ, -dan**

**Gazel 60**

Mısra: 6

*Yüz.*

Sen o hürşid-i cihān-ı 'işvesin kim dilberā  
Mihr-i çarh-ı sifle rüyüñdan ider nūr iktibās

**3. rüyuma: -um, -a**

**Gazel 63**

Mısra: 5

*Yüz.*

Rüyuma tağyirsün olmaz ey şeh-i 'ālī-cenāb  
Dāmen-i hāb-ı tegāfūl dest-i efgāndan hālāş

**4. rüyüñ: -uñ, -ı**

**Gazel 66**

Mısra: 3

*Yüz.*

Def'-i ğam itdüm görüp haṭṭ u 'izār u rüyüñı  
Hüb-rū āb u çemenden itdi cān-ı zār hāz

**5. rüyı: -ı**

**Gazel 139**

Mısra: 3

*Yüz.*

Rüyı yanında zülfini murğ-ı dil itdi cā  
Bülbül gibi idindi mekān gül budāğına

**6. rüyüñda: -uñ, -da**

**Kaside 8**

Mısra: 43

*Yüz.*

İtdi meftūn 'ālemi rüyüñda olan āb u tāb  
Mihr-i gerdūna 'aceb midür düşerse ıztırāb

**7. rüyüñda: -uñ, -da**

**Gazel 7**

Mısra: 1

*Güzel yüz.*

İtdi meftūn 'ālemi rüyüñda olan āb u tāb  
Mihr-ü gerdūna 'aceb midür düşerse ıztırāb

**8. rüyına: -ın, -a**

**Kaside 8**

Mısra: 32

*Yanak.*

Ferş-i zerrin kaşr-ı 'ālī tāḳ-ı çarh u çārümün  
Āsitān rüyına zer ferrāşe cirm-i māh-tāb

**9. rüyumu: -um, -ı**

**Gazel 24**

Mısra: 3

*Yüz, çehre.*

Bād-ı cefāsı rüyumu bir şekle koydu kim  
Ol şekli berge şarşar-ı tünde hāzān virür

**rüy tutdı:**

**1. rüy tutdı: -dı**

**Kaside 7**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*Yüz tutmak. II İlgi göstermek, arzulamak.*

Āb-ı nāb-ı luṭf-i bī-pāyānuñı eyle revān

Bāğ-ı cismümde fenāya rüy tutdı naḥl-i cān

**ru'yet-i didāruña:**

**1. ru'yet-i didāruña: -uñ, -a**

**Gazel 116**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yüzünü görmek.*

Ru'yet-i didârûña fâkat getürmezken melek

Ey perî inşâf ide bî-çäre insân neylesün

**rûy-ı abdâr-ı yâre:**

1. rûy-ı abdâr-ı yâre:-e

**Gazel 65**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yarın parlak yüzü.*

Huş tarâvet virdi rûy-ı abdâr-ı yâre hâş

Döndi şah-n-ı gülşen-i hûsninde sünbül-zâra hâş

**rûy-ı dervâda:**

1. rûy-ı deryâda:-da

**Gazel 71**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Denizin yüzü.*

Ehl-i dil süst ü denî olsa n'ola rif'atde

Rûy-ı deryâda çıka ka'rdâ bîçäre şadef

**rûy-ı mâh-ı ğarrâda:**

1. rûy-ı mâh-ı ğarrâda:-da

**Gazel 122**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Parlak ayın yüzü. (sevgilinin yüzü bağlamında).*

Degül kelef görinen rûy-ı mâh-ı ğarrâda

Düşürdi zülfini ruşsârî üzre ol dil-cü

**rûy-ı murâd-ı cihân:**

1. rûy-ı murâd-ı cihân:

**Tarih 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dünya arzusunun yüzü.*

Göründi rûy-ı murâd-ı cihân bi-hamdillâh

Ki şadr-ı Rûma sa'âdetle geçdi bir fâzıl

**rûy-ı rakîb:**

1. rûy-ı rakîb:

**Gazel 125**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Rakibin yüzü.*

Yârün yanında göz ile düşdi yere yüzü

Rûy-ı rakîb pür-kelef oldı bihamdihi

**rûy-ı rakîbe:**

1. rûy-ı rakîbe:-e

**Gazel 125**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Rakibin yüzü.*

Rûy-ı rakîbe bakdı güzellendi hâtırım

Nağd-i sirişki hep telef oldı bihamdihi

**rûy-ı şafâ:**

1. rûy-ı şafâ:

**Kaside 12**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Gönle huzur veren yüz.*

Dâ'imâ âyine-i luğf-ı Hüdâ-yı müte'âl

Göstere rûy-ı şafâ çehre-i kâm u maşşûd

**rûy-ı zemîn:**

1. rûy-ı zemîn:

**Kaside 7**

Mısra: 69

Kelime Tipi: -

*Yeryüzü.*

Derd ü ğamla ağlasam deryâ olur rûy-i zemîn

Cân u dilden âh itsem dehr olur sümbül-sitân

**rûy-ı zemînde:**

1. rûy-ı zemînde:-de

**Gazel 153**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yeryüzü II yer (güç u çevgân oyunun oynandığı yer).*

Sille-i şavlecân-ı zülf şöyle dokundu kim aña

Rûy-ı zemînde güy-ı dil cāy-ı qarârı bilmedi

**rûy-ı zemînden:**

1. rûy-ı zemînden:-den

**Kaside 9**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*Yeryüzü.*

Cümleten pāk itdi dehri fitne vü aşûbdan

Ser-te-ser ref' eyledi rûy-ı zemînden münkeri

**rûy-ı zemîne:**

1. rûy-ı zemîne:-e

**Mesnevi 1**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*Yeryüzü.*

Yâ anda mı ol zâ'ir-i Mekke vü Medine

'Abdî Çelebüm fer viren ol rûy-ı zemîne

**rûy-ı zerdinden:**

1. rûy-ı zerdinden:-i, -n, -den

**Gazel 87**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
Sararmış yüz.

Rûy-ı zerdinden mi bilmem âh-ı serdinden midür  
Dillere düşdi güzel sevmekle Dürri nâm-ı dil

**rûy-ı zerdüme:**

1. rûy-ı zerdüme: -üm, -e

**Gazel 160**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
Sararmış yüz.

Yokdur nihâyet derdüme had olmaz âh-ı serdüme  
Baksaň bu rûy-ı zerdüme itdi ğamuň altun gibi

**rûy-ı zevk:**

1. rûy-ı zevk:

**Gazel 119**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
Zevk ve safa yüzünün sureti.

Rûy-ı zevk âyine-i dilde hüveydâ olsun  
Şaykal-ı camı sür ey sâķi mücellâ olsun

**rûyıma bakmaz oldu:**

1. rûyıma bakmaz oldu: -dı

**Kaside 9**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Deyim**

Yüzüne bakmamak, yüz vermemek.

Neyledüm cânânuma bilmem günâhum ya nedür  
Bakmaz oldu rûyıma lutf ile aşlâ ol perî

**rûyîn:**

1. rûyîne: -e

**Kaside 6**

Mısra: 37

*Ruyinten, Şehname kahramanlarından  
İsfendiyyar'ın lakabı.*

Nigeh-i hışm ile Rûyîne nigâh itseñ eger  
Heybetünden düşürür yayını elden Rüstem

**rûz:**

1. rûz:

**Gazel 55**

Mısra: 8

Gün.

Devr-i müldür dem-i gül geldi gelün 'ayş idelüm  
Sâkiyâ girmez ele böyle müferrih bir rûz

**rûz u şeb:**

1. rûz u şeb:

**Kaside 7**

Mısra: 82

Kelime Tipi: -

Gündüz ve gece.

Dem-be-dem medh-i şenân itmekdür endişem benüm  
Vaşf-ı zâtuñ eylemekdür rûz u şeb pîşem hemân

2. rûz u şeb:

**Kaside 1**

Mısra: 58

Kelime Tipi: -

Gece gündüz, daima.

Dest-berr ü felek-i dehr-i denî-perverden  
Rûz u şeb olmadadır dîdelerüm katre-çekân

3. rûz u şeb:

**Kaside 12**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

Gece gündüz, daima.

Gel hemân hayr du'â eyle derün-ı dilden  
Rûz u şeb haşre dek olsun bu cihânda mes'ûd

**rûz u şebde:**

1. rûz u şebde: -de

**Gazel 117**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Gündüz ve gece.

Hâb-ı nâzuñ ey perî arturma zârumdan şaķın

Rûz u şebde nâle-i bi-ihtiyârumdan şaķın

**rûzgâr:**

1. rûzgâr:

**Gazel 118**

Mısra: 2

Devir, zaman; esinti, yel.

Gider zevk-i çemen itmez olur bülbül şadâ bir gün  
Gül-i gülşende kalmaz rûzgâr eyler hebâ bir gün

2. rûzgâr:

**Gazel 116**

Mısra: 6

Yel, esinti II Zaman.

Dönmedi bir gün murâd üzre diyü şekvâyı kı  
Rûzgâr ey dil muhâlif çarh-ı gerdân neylesün

3. rûzgâra: -a

**Gazel 102**

Mısra: 4

Yel, esinti II felek, zaman.

Virdi ğarka fûlk-i dil girdâb-ı 'aşkuñda qarâr  
Kalmadı şimdengirü hiç rûzgâra minnetüm

4. rûzgâruñ: -uñ

**Gazel 36**

Mısra: 4

Rûzgar, yel II devir, zaman.

Diñledüm bülbülü dîvân-ı şeh-i gülde bugün  
Rûzgâruñ o daķı heb siteminden söyler

## 5. rüzgâr:

**Gazel 134**

Mısra: 6

*Esinti II zaman, an.*

Ayrıлма âsitân-ı der-i lutf-ı yârdan  
Şâyed küşâde eyleye bir rüzgâr ola

**rüzgâr-ı bü'l-'acebdür:**

## 1. rüzgâr-ı bü'l-'acebdür:-dür

**Gazel 118**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Garipliklerle dolu zaman, devir.*

Ümidün kesme Haqdan rüzgâr-ı bü'l-'acebdür bu  
Der-i maşûd olur şabr it güşâde Dürriyâ bir gün

**rüz-ı elest:**

## 1. rüz-ı elest:

**Gazel 11**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Elest günü, ruhların yaratıldığı ve Rableri ile  
ahitleştikleri gün.*

N'ola ger gavta-ğor-i baħr-i ğam olsağ şimdi  
Aşinâ idi gönül 'aşkuñ ile rüz-i elest

## 2. rüz-ı elest:

**Kaside 7**

Mısra: 83

Kelime Tipi: -

*Elest günü, ruhların yaratıldığı ve Rableri ile  
ahitleştikleri gün.*

Âşinâyum yemm-i medhûñ ile tâ rüz-ı elest  
Sözlerüm dürr-i ter olup n'ola olsa nükte-dân

**rüz-ı firûzı:**

## 1. rüz-ı firûzı:-ı

**Gazel 165**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mübarek, kutlu gün.*

Hevâ-yı 'aşkı başumda hayâl-i zülfî çeşmümdê  
O yâre dil virelden görmedüm hiç rüz-ı firûzı

**rüz-ı haşr:**

## 1. rüz-ı haşr:

**Gazel 23**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kıyamet günü.*

Şimdi tâb-ı hicr ile Dürriyi itdün sine-çâk  
Rüz-ı haşr olduğda ammâ desti dâmânuñdadur

**rüz-ı hisâb:**

## 1. rüz-ı hisâb:

**Kaside 8**

Mısra: 80

Kelime Tipi: -

*Hesap günü, mahşer.*

Nâz u ni'met ber-karâr u 'izz ü rif'at ber-medâr  
Ferr-i şevket pâyidâr u 'ömr tâ rüz-ı hisâb

**rüz-ı hıızr:**

## 1. rüz-ı hıızr:-ı

**Gazel 165**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hidrellez günü, bayram günü.*

Hať-ı ruhsârın öpdürmez yüzün zülfüyle göstermez  
Ne rüz-ı Hıızrı bildürdi bize dilber ne nevrûzı

**rüz-ı rüşen:**

## 1. rüz-ı rüşen:

**Kaside 2**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aydınlık gün, parlak gün.*

Nice mir'ât-ı hayâl eylese meh pertevini  
Rüz-ı rüşen ola bî-şek şeb-i deycür ol dem

**rüz-i şitâ:**

## 1. rüz-i şitâ:

**Tarih 8**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kış günü.*

Seyr iden bu şuyı pür nice baħr zann eyler  
Köpürüp çağlayarak taşduğı dem rüz-i şitâ

**rüz-ı vaşl irdi:**

## 1. rüz-ı vaşl irdi:-di

**Gazel 112**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kavuşma gününün gelmesi.*

Rüz-ı vaşl irdi şitâ-yı ğam-ı hicrân gitdi  
Demidür zevrağ-ı peymâne-i raħşân yürisün

**rüz-ı zamânda:**

## 1. rüz-ı zamânda:-da

**Mesnevi 3**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*Devrin günü.*

Her oğul atasına ta beñzer mi cihânda  
Beñzerse eger nâdir olur rüz-ı zamânda

**rüzigâr:**

## 1. rüzigâr:

**Kaside 3**

Mısra: 11

*Rüzgar, yel II devir, zaman.*



Engāmda rüzigār itmiş devrini pür ğubār-ı ğam  
Dilinden def'-i ğam çün dāyimā sāgar tutar ğonca

Şovukluğuyla nef'yle o mizāb  
Civānı şeyh ider şeyhi ise şāb

### sabā:

#### 1. şabā:

##### **Gazel 39**

Mısra: 5

*Sabah rüzgarı.*

Pür it dāmān-ı gülzārı şabā evrak-ı güllerle  
Bu bezm-i gülsitānda cūdın dökül saçıl göster

#### 2. şabā:

##### **Gazel 54**

Mısra: 2

*Sabah rüzgarı.*

Hüzür-i ğalbimüz yok şehr-i ğamda hāne- cüyānuz  
Şabā zülfün dağıtmış anuñ için dil- perişānuz

#### 3. şabā:

##### **Gazel 118**

Mısra: 10

*Sabah rüzgarı.*

'Aceb luṭf eyler idüñ zülf-i dildāra varup gelseñ  
Dimāğ-ı cānumı kılsañ mu'aṭṭar ey şabā bir gün

#### 4. şabāyı:-y, -ı

##### **Kaside 4**

Mısra: 18

*Sabah rüzgarı.*

Nevā-yı nālesini eylemişdi nevrüzī  
Hezār kıldı şabāyı görince tarz-ı 'Acem

#### 5. şabā:

##### **Gazel 3**

Mısra: 2

*Gün doğusundan esen hafif ve latif rüzgar.*

Ağlamakdan gözlerüm hūnin olınca dilberā  
Kuhl-i ħāk-i pāyuñı ırgürdi keḥḥāl-i şabā

## S s / Ş ş

### saādet:

#### 1. sa'ādetle:-le

##### **Mesnevi 1**

Mısra: 95

*Mutluluk; kut.*

Eyyüb Çelebi anda sa'ādetle buyurmuş  
Kuşlık olıcağ başını örter de uyurmuş

#### 2. sa'ādetle:-le

##### **Tarih 3**

Mısra: 2

*Mutluluk; kut.*

Eyleyelüm mi 'arz-ı şükr-i ğadir-i vāhid  
Oldı sa'ādetle hān şāh-ı Bahādır Girāy

#### 3. sa'ādetle:-le

##### **Tarih 5**

Mısra: 4

*Mutluluk; kut.*

Göründi rüy-ı murād-ı cihān bi-hamdillāh  
Ki şadr-ı Rūma sa'ādetle geçdi bir fāzil

### sāb:

#### 1. sāb:

##### **Mesnevi 2**

Mısra: 82

*Genç erkek, delikanlı, civan.*

### sābit ola:

#### 1. sābit ola:-a

##### **Kaside 1**

Mısra: 118

Kelime Tipi: -

*Yerinde durmak, kımıldamamak.*

Tā ki gerdiş ide bu künbed-i çarḥ-ı devvār  
Tā ki sābit ola anda meh ü mihr-i raḥşān

### sabr:

#### 1. şabr:

##### **Gazel 2**

Mısra: 8

*Sabır, dayanma, katlanma.*

'Aşk ile bî-tāb olup dil hareket eylemez  
Lāzım olan bir zamān şabr u sükündür baña

### sabr eyle:

#### 1. şabr eyle:

##### **Gazel 143**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sabretmek, dayanmak.*

Yāre duyurma meylüñi meclisde yañılup  
Şabr eyle keyf-i bādeye mestāna söyleme

### sabr eyledüm:

#### 1. şabr eyledüm:-dü, -m

##### **Gazel 80**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sabretmek, dayanmak.*

Derdüñe şabr eyledüm cāna şafādur diyerek  
Çekelüm cevruñi her ne ise vefādur diyerek

### sabr it:

#### 1. şabr it:

##### **Gazel 118**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Sabır göstermek, tahammül etmek.*

Ümidün kesme Haqdan rûzgâr-ı bü'l-'acebdür bu  
Der-i maşûd olur şabr it güşâde Dürriyâ bir gün

**şabr u sükunum:**

1. **şabr u sükunum:-um**

**Gazel 103**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sabır ve huzur.*

Kalmadı benüm şabr u sükunum şimdi  
Pervâne-i şem'-i ruh-ı dildâr oldum

**sac:**

1. **şaçun:-un**

**Gazel 160**

Mısra: 8

*Saç (çokluk ve dolanmak bağlamlarında).*

Varmasun ağyâr-ı kilâb küyuña ey 'âlî-cenâb  
Aksun sirişküm bi-hisâb eṭrâfına şaçun gibi

**saçını yoldı:**

1. **şaçını yoldı:-dı**

**Tarih 14**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Saçını başını yolmak, çok üzölmek, üzüntüsünden dövünmek (ŞAKAR).*

Yoldı sünbül saçını atdı yire  
Aldı bülbül eyledi yine şafâ

**şad:**

1. **şad:**

**Kaside 9**

Mısra: 54

*Yüzlerce; pek çok.*

Bir nakış bağladı gülşen kim hezâr ezhâr ile

Aña şad tahsîn iderdi seyr idince Âzerî

2. **şad:**

**Gazel 142**

Mısra: 4

*Yüz, yüzlerce, pekçok.*

Öpsem olur ol dilber-i nâzûk-tenî güyâ  
Bâğ-ı ruhunun şad gül-i bî-ḥârî küşâde

3. **şad:**

**Gazel 6**

Mısra: 4

*"Sad" harfî II sevgilinin gözü.*

Bu mekteb-i dilde baña ol ḥâce-i 'aşkuñ  
Şad fenn-i muḥabbet okudur ezbere cânâ

**şad çäk ider:**

1. **şad çäk ider:-er**

**Gazel 118**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yüz parça etmek, paramparça etmek.*

Çıkup taht-ı zümürüd üzre mağrûr olmasun gonca  
Giribânın anuñ şad çäk ider dest-i fenâ bir gün

**şad eylemedüñ:**

1. **şad eylemedüñ:-me, -dü, -ñ**

**Gazel 14**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Mutlu etmek. II Memnun etmek.*

Hicriñde baña 'arz-ı vedâd eylemedüñ hîç

İkrâr-ı vişâlûñ ile şad eylemedüñ hîç

**şad güne:**

1. **şad güne:**

**Kaside 8**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*Yüzlerce çeşit.*

Ben du'â-güy-ı der-i 'âlîñ iken lâyıķ mıdur  
Çarḫ-i gaddâr ide her dem baña şad güne 'azâb

**şad idelüm:**

1. **şad idelüm:-elüm**

**Gazel 96**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Mutlu etmek.*

Bâde-i nâb içelüm ḥâtırımız şad idelüm

Bend-i ğamdan dil-i dīvānemüz âzâd idelüm

**şad itdi:**

1. **şad itdi:-di**

**Gazel 55**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevindirmek.*

Umma ey Dürri felekden şaķın esrâr-ı sürür

Kanğı ehl-i dili şad itdi bu çarḫ-ı kîne-süz

**şad olma:**

1. **şad olma:-ma**

**Gazel 28**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim**

*Mutlu ve huzurlu olmak.*

Va'd-i vaşl eyledi dilber diyü şad olma gönül  
Tecrübem geçdi benüm va'desi ferdâya çıkar

**şad olmaduk:**

1. **şad olmaduk:-ma, -duk**

**Kaside 3**

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*Mutlu ve huzurlu olmak.*

Bahār-ı devletünde kalmadı şād olmaduğ bir dil  
‘Aceb mi açılırsa şahın-ı gülşen içre her gonca

**şād olsa:**

1. **şād olsa:-sa**

**Gazel 131**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Mutlu olmak.*

Bir lahza faşl-ı gülde hezār olsa şād eger  
Ey Dürrî zâr ider anı bîm-i hâzân yine

**şād olup:**

1. **şād olup:-up**

**Kaside 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Mutlu olmak.*

Bāde-i zevk ile pür oldı yine hūm-ı murād  
Şād olup her kişi aldı eline sāgar-ı Cem

2. **şād olup:-up**

**Tarih 9**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevinmek, memnun ve mutlu olmak.*

Şād olup Dürrî bü'l hevāsı ile târîhin didi  
Oldı şadr-ı Rūmili Maḥmūd Efendi ‘adl ile

**şad sāle:**

1. **şad sāle:**

**Kaside 2**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Yüz yıllık, asırlık.*

Niçe sāgar ki olur rind-i sitem-didelere

Katre-i bādesi şad sāle telāfi-i elem

2. **şad sāle:-e**

**Gazel 124**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yüz yıl, yıllarca.*

Şad sāle devr olursa şeb-i zulm içre ben

Huşmuñ uram sevād-ı dilin tîr-i āh ile

**şād u hurremdür:**

1. **şād u hurremdür:-dür**

**Gazel 99**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Neşelenmek l sevinçten uçmak.*

İltifāt-ı yâr ile dil şād u hurremdür bu dem

Şāhid-i maḫşûdı āgûş itdi bî-ğamdur bu dem

**şadā:**

1. **şadā:**

**Kaside 12**

Mısra: 24

*Ses, avaz l yankı.*

Bildi derdümi çünkim o hūdāvend-i cihān

Pāy-ı şekvā-yı şadā bahtuñ ur imdi kuyūd

2. **şadāsı:-sı**

**Kaside 10**

Mısra: 12

*Ses, avaz.*

Gülzār-ı dehre şimdi viren fer ü şevketi

Ne bülbülün şadāsı ne güller şafāsıdır

3. **şadāsı:-sı**

**Gazel 54**

Mısra: 4

*Ses.*

Kazāsı sinemüzde dāğımız āmāc-ı miḫnetdür

Sadāsı seng-i cevruñdür bizi zan itme nālānuz

**şadā eylemeye:**

1. **şadā eylemeye:-me, -de**

**Gazel 83**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çalmak, söylemek.*

Her nihālını şadā eylemeye biñ bülbül

Dutsa āfākı n’ola şıyt u şadāsı Kozinün

**şadā itmez olur:**

1. **şadā itmez olur:-ur**

**Gazel 118**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ses çıkarmamak, suskun olmak.*

Gider zevk-i çemen itmez olur bülbül şadā bir gün

Gül-i gülşende kalmaz rüzgār eyler hebā bir gün

**şādān:**

1. **şādān:**

**Kaside 12**

Mısra: 16

*Far. Sevinçli, mutlu.*

Şehid-i ber-ni’am ḫalk-i cihān an ‘ādil

Şādān ü müjde-şerā ey dil-i endüh-ālūd

**şādānlıg:**

1. **şādānlıg:-ı**

**Gazel 162**

Mısra: 1

*Sevinmek, memnun ve mesrur olmak.*

‘Āşıka cām-ı lebüñdür baḫş iden şādānlıgı

‘Āleme esrār-ı ḫaṭṭuñdur viren ḫayrānlıgı

**şadā-yı bülbül-i güyā:****1. şadā-yı bülbül-i güyā:****Gazel 49**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şakıyan, konuşan bülbülün sesi.*

Dehānuñ gıncasın hāndān iden nāz u tebessümdür  
Şadā-yı bülbül-i güyā şudür iden tekellümdür

**şadā-yı dem-ber-dem:****1. şadā-yı dem-ber-dem:****Kaside 4**

Mısra: 38

Kelime Tipi: -

*Huzurun, ferahlığın sesi.*

Gümān olundu ki bu baħr-ı aħzār itdi ħurüş  
Şalınca şıyt-ı hezārān şadā-yı dem-ber-dem

**şadā-yı fāhte:****1. şadā-yı fāhte:****Gazel 58**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kumru kuşunun sesi.*

Güş eyleyen kelām-ı şafā-baħşuñı senüñ  
Hergiz şadā-yı fāhte vü bülbül istemez

**sāde-derün:****1. sāde-derün:****Gazel 106**

Mısra: 4

*Temiz gönül sahibi, iyi kalpliler.*

Ne gelse gönline aşlā yer eyleyüp kalmaz  
Felekde görmedüm āyine gibi sāde-derün

**şadef:****1. şadef:****Gazel 71**

Mısra: 6

*Sedef.*

Mürşid isterseñ eger pîr-i muğāna yüz sür  
Dest-i üstāda girüp kâ'il olur kâra şadef

**2. şadef:****Gazel 71**

Mısra: 8

*Sedef.*

Ehl-i dil süst ü denī olsa n'ola rîf atde  
Rüy-ı deryāda çıka kâ'rdā bîçāre şadef

**3. şadef:****Gazel 71**

Mısra: 10

*Sedef.*

Baħr-i Haḍrā-yı gülistānda 'aceb mi diseler  
Dürriyā jāleye dūr nergis-i bîmāre şehhāre şadef

**4. şadef:****Gazel 71**

Mısra: 1

*Sedef, inci kabuğu.*

'Aşk bir yemdür aña bu dil-i āvāre şadef  
Mekr-i dendānuñ ile pür-dür-i şehvāre şadef

**5. şadef:****Gazel 71**

Mısra: 2

*Sedef, inci kabuğu.*

'Aşk bir yemdür aña bu dil-i āvāre şadef  
Mekr-i dendānuñ ile pür-dür-i şehvāre şadef

**6. şadef:****Gazel 71**

Mısra: 4

*Sedef.*

Şanki deryā-yı melāhatda o nāzik dehenüñ  
Dür-i yektā ile pür ey gözi şehhāre şadef

**7. şadef:****Gazel 125**

Mısra: 6

*Midye, istiridye gibi içinde inci bulunan deniz  
hayvanı. (gönül bağlamında).*

Nisān-ı luṭf-ı Haḳḳ ile ey meh-likā gönül  
Lü'lü'-yi 'aşkuña şadef oldı bîhamdihi

**şadef-i baħr-ı hüner:****1. şadef-i baħr-ı hüner:****Kaside 1**

Mısra: 99

Kelime Tipi: -

*Maharet denizinin sedefi.*

Benüm ol dürr-i yetim şadef-i baħr-ı hüner  
İtdi mengüş beni güşına māh-ı tībān

**şādmān:****1. şādmān:****Kaside 7**

Mısra: 20

*Sevinçli.*

Goncalar oldı şükufte bülbülün gönli küşād  
Nevbahār-ı devletünde cümle 'ālem şādmān

**şād-mān olsun:****1. şād-mān olsun:-sun****Mesnevi 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Mutlu, bahtiyar olmak.*

Müjde vir bād-ı şabā yārāna olsun şād-mān  
Maħv ider dilden ğamı yaylak-ı Qarlık bî-gümān

**şad-nümā:**

1. **şad-nümāsıdur:-st, -dur**

**Kaside 10**

Mısra: **14**

*Mutluluk, sevinç gösterme.*

Ol şāh-ı mülk mekrümetüñ cüy-ı cevrinüñ

Hîç şübhe itme zerrece şad-nümāsıdur

**sadr:**

1. **şadrında:-t, -n, -da**

**Gazel 100**

Mısra: **11**

*Ön, en baş.*

Ey Dürrî varup mey-gede şadrında otursam

Bir zevk-i şased-kerde-i sultân idebilsem

2. **şadrın:-t, -n**

**Tarih 11**

Mısra: **1**

*Sadrazam, başkan.*

Rum îli şadrın müşerref itdi bir vâlâ-şaseb

Halk-ı 'âlem vâşıl-ı kām oldı lutf-ı Hâk ile

**sadr-ı kâmyâb:**

1. **şadr-ı kâmyâb:**

**Kaside 5**

Mısra: **43**

Kelime Tipi: -

*Muradına ermiş sadrazam.*

Feryâd çarhıdan ki eyâ şadr-ı kâmyâb

Eyler ruh-ı murāduma ebr-i ğamı niķâb

**sadr-ı rûm:**

1. **sadr-ı rûm:**

**Tarih 5**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Rumeli kazaskerliği.*

Didüm o menba'-ı ihsāna Dürriyā târih

Saňa mübârek ola sadr-ı Rûm ey 'ādil

2. **şadr-ı rûm:**

**Tarih 9**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Rumeli kazaskerliği.*

Saħa-yı kervân olmada ħamd ile mîrûm

Şadr-ı Rûm oldı o fâzıl diyü lutf-ı Hâkla

3. **şadr-ı rûm:**

**Tarih 11**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Rumeli kazaskeri.*

Dürrî-i dâ'î şafāsından didi târihini

Oldı şadr-ı Rûm ile Maħmûd Efendi yümn ile

**sadr-ı rûma:**

1. **şadr-ı rûma:-a**

**Tarih 5**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Rumeli kazaskerliği.*

Göründi rûy-ı murād-ı cihân bi-hamdillâh

Ki şadr-ı Rûma sa'âdetle geçdi bir fâzıl

2. **şadr-ı rûma:-a**

**Tarih 10**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Rumeli kazaskeri.*

Olup Maħmûd Efendi şadr-ı Rûma

Bi-ħamdillâh merâma oldı nâ'il

**sadr-ı rûmili:**

1. **şadr-ı rûmili:**

**Tarih 9**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Rumeli kazaskerliği.*

Şād olup Dürrî bü'l hevāsı ile târihin didi

Oldı şadr-ı Rûmili Maħmûd Efendi 'adl ile

**sadr-ı şâfi:**

1. **şadr-ı şâfi:**

**Kaside 5**

Mısra: **27**

Kelime Tipi: -

*Saf, sade gönül(lü).*

Ey şadr-ı şâfi maşdar-ı her fenn ü her kitâb

Her muhtaşar kelâmuñ olur nice faşl u bâb

**sad-rîze:**

1. **şad-rîze:**

**Gazel 151**

Mısra: **8**

*Yüz parça.*

Şâne gibi tîğ-i ğam-ı zülf ile demâdem

'Âşıklarınuñ dilleri şad-rîze degül mi

**şafâ:**

1. **şafâ:**

**Gazel 18**

Mısra: **7**

*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*

Virmez efkâr-ı ħazân bülbüle gülşende şafâ

Eylemez hicrûñ igen vaşl ile ey yâr ferah

2. **şafâ:**

**Gazel 148**

Mısra: **13**

*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*

Ne cāmında şafâ var ne civânında vefâ kaldı  
Muḥaṣṣal Dürriyâ zevk-i sipihr-i pîrezen gitdi

3. **şafâdur:-dur**

**Gazel 80**

Mısra: 1

*Gönül huzuru/şenliği.*

Derdüñe şabr eyledüm cāna şafâdur diyerek  
Çekelüm cevruñi her ne ise vefâdur diyerek

4. **şafâ:**

**Tarih 12**

Mısra: 8

*Gönül huzuru/şenliği.*

Cennet midür nedür bu aşlâ keder yok  
Olmuş şafâ ile pür bu kısr-ı zîb-mendi

5. **şafâ:**

**Tarih 18**

Mısra: 11

*Gönül huzuru/şenliği.*

Şol kadar keşret ü şafâ var kim  
Cevr ü ğam cümle pâyemâl oldu

6. **şafâdan:-dan**

**Mesnevi 2**

Mısra: 58

*Gönül huzuru.*

Birisi daḥi mizâb-ı Kâzancı  
İçin eyler şafâdan çok kâzancı

7. **şafâdur:-dur**

**Mesnevi 2**

Mısra: 26

*Gönül huzuru.*

Anuñ her bir otı derde devâdur  
Anuñ her birisi cāna şafâdur

8. **şafâlar:-lar**

**Mesnevi 2**

Mısra: 68

*Gönül huzuru.*

‘Umûr Fâkî dinür bir mâverâna  
Şafâlar bahş ider nûş ile cāna

9. **şafâsıdur:-sı, -dur**

**Kaside 10**

Mısra: 12

*Gönül şenliği, neşe.*

Gülzâr-ı dehre şimdi viren fer ü şevketi  
Ne bülbülün şadâsı ne güller şafâsıdur

10. **şafâ:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 24

*(Ar.) Gönül şenliği, rahat, huzur, kedersizlik.*

Hemân cânânenün zülfine beñzer  
Şafâ kesb eyler andan ehl-i diller

11. **şafâsından:-sı, -n, -dan**

**Tarih 11**

Mısra: 3

*Gönül huzuru, şenliği.*

Dürri-i dâ‘î şafâsından didi târiḥini  
Oldı şadr-ı Rûm ile Maḥmûd Efendi yümn ile

12. **şafâda:-da**

**Gazel 152**

Mısra: 7

*Gönül huzuru II Safa Tepesi (sevgilinin eşiği bağlamında).*

Dil gitdi yine Ka‘be-i kûyma şafâda  
Hep serzeniş-i ḥâr-ı muğaylânı unutdı

**şafâ eyledi:**

1. **şafâ eyledi:-di**

**Tarih 14**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Eğlenmek.*

Yoldı sünbül saçını atdı yire  
Aldı bülbül eyledi yine şafâ

**şafâ görmeyelerdi:**

1. **şafâ görmeyelerdi:-me, -y, -e, -ler, -di**

**Kaside 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Rahatlık ferahlık bulmak, rahata refaha ermek.*

İtdi âhum felekün âyînesin zeng-âlûd  
Görmeyelerdi şafâ tâ ki rakîb-i bî-sûd

**şafâ itdi:**

1. **şafâ itdi:-di**

**Mesnevi 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Neşelenmek, keyiflenmek.*

Var mı niçe biñ âb-ı revân-bahşı ya anuñ  
Her birini içdükde şafâ itdi mi cânuñ

**şafâ itdüm:**

1. **şafâ itdüm:-dü, -m**

**Gazel 102**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Neşelenmek, keyiflenmek.*

Behre-yâb-ı neşve-i ‘adli olup itdüm şafâ  
Kalmadı aşlâ şarâb-ı hoş-güvâra minnetüm

**şafâ sürdün:**

1. **şafâ sürdün:-dü, -ñ**

**Gazel 99**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*Zevk alarak yaşamak, eğlenmek, mutlu olmak.*

Sâgar-ı lutfın görüp yârûñ şafâ sürdûñ bugün  
Semm-i gam nûş eyledi ağyâr sersemdür bu dem

#### şafâ-bahş:

##### 1. şafâ-bahş:-ı

###### **Gazel 41**

Mısra: 5

*Mutluluk, neşe verme.*

Şâhid-i zevk u şafâ-bahş der- âgûş itmege  
Himmet-i pîr-i muğâna tâc-dârân muntazır

#### şafa:

##### 1. şafa:

###### **Kaside 5**

Mısra: 36

*Güneş gurup ettikten sonra ufukta kalan kızıl  
aydınlık, alaca karanlık.*

Bahtuñ 'arûsı yakdı meger pâyine hîzâb  
Gökde şafağ degül görinen ey felek-me'âb

##### 2. şafa:

###### **Kaside 5**

Mısra: 32

*Şarap rengi bağlamında.*

Qadrûñ piyâlesinde nüh eflâk olup habâb  
Kaldı içinde şanma şafağ cür'a-i şarâb

##### 3. şafağdur:-dur

###### **Kaside 7**

Mısra: 23

*Gündoğumundan önceki alaca karanlık ve kızılık.*

Nesr-i tã'ir nuql-i bezmündür şafağdur bâdesi  
Sâkî-i lutfuñ elinde nüh felek rıtl-ı girân

##### 4. şafa:

###### **Kaside 1**

Mısra: 19

*Gündoğumundan önceki ve günbatımından  
sonraki alaca karanlık ve kızılık.*

Bezm-i lutfında şafağ bâde-i nâb-i gülfâm  
Nüh felek sâkî-i ihsânına câm-ı gerdân

#### şafâlar eyledüm:

##### 1. şafâlar eyledüm:-dü, -m

###### **Gazel 66**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevinmek, mutlu olmak, rahata ermek.*

La'lüñi ki öpdüm ruhuñ gördüm derüm şafâlar  
eyledüm

Virdi baña nûş-ı mey seyr-i gül-i gülzâr hâz

#### şafâ-mend olayın:

##### 1. şafâ-mend olayın:-ayın

###### **Kaside 2**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Kedersiz olmak, mutlu olmak.*

İçüp ol bâde-i pür-feyzi şafâ-mend olayın  
Alayın cân u gönülünden elüme levh ü kalem

#### şafasın ide:

##### 1. şafasın ide:-e

###### **Gazel 83**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Keyif sürmek II eğlenmek.*

Hâşre dek ide şafasın Kozinüñ ol fâzıl

Hiç fenâ bulmaya dünyâda esâsı Kozinüñ

#### şafâsın itdi:

##### 1. şafâsın itdi:-di

###### **Gazel 144**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sefasını sürmek, nimetinden faydalanmak.*

Gül-i ruhsârınuñ iller şafâsın itdi ey meh-rû  
Benüm bülbül gibi âzürde-i hâr olduğum kaldı

#### şafâ-yı hâtır:

##### 1. şafâ-yı hâtır:

###### **Gazel 111**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönül ferahlığı.*

Esîr-i 'aşkı olanlar görünce kâkülünü

Şafâ-yı hâtır iledür ki dir kemend olayın

#### saff-ı 'uşşâkı:

##### 1. saff-ı 'uşşâkı:-ı

###### **Gazel 25**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşıkların oluşturduğu saf, (bütün aşıklar).*

Çeşm-i mesti saff-ı 'uşşâkı perişân eyler

Kahramândur sanasın kendüyi âlâya şalar

#### şafha-i cân u dilüm:

##### 1. şafha-i cân u dilüm:-üm

###### **Kaside 12**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül sayfası.*

Nice kez bendeñe lutf eyledüñ ihsân itdün

Her biri şafha-i cân u dilüm üzre nümüd

#### şafha-i cânâ:

##### 1. şafha-i cânâ:

###### **Gazel 123**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gönül sayfası.*

Yazdı yârân şafha-i cânâ görüp bu şî'rüñi

Didiler kim böyle tuhfê Dürriyâ girmez ele

#### şafha-ı çarh:

1. **şafha-ı çarh:****Kaside 7**

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Felek, gökyüzü sayfası.*

Şafha-ı çarh üzere nâmuñ böyle tahrîr eylemiş  
Hâzret-i Maḥmūd Efendi fâzıl-ı devr ü zamân

2. **şafha-i çarh:****Kaside 7**

Mısra: 75

Kelime Tipi: -

*Felek, gökyüzü sayfası.*

Şafha-i çarh üzere nâmun böyle şebt olmuş benüm  
Mâlik-i genc-i ma'ânî şâh-ı iklîm-i beyân

3. **şafha-i çarh:****Kaside 9**

Mısra: 43

Kelime Tipi: -

*Felek, gökyüzü sayfası.*

Şafha-i çarh üzere nâmuñ böyle tahrîr eylemiş  
Kilk-i ressam-ı kaẓâ ey ehl-i 'ilmüñ mefḥarî

**şâğ:**1. **şâğ:****Mesnevi 1**

Mısra: 104

*Canlı, sağlam, diri.*

Evvelki gibi var mı anuñ bāşe vü bâzı  
Şâğ mı 'acaba öldi mi yâ ol şarî tazı

**şâğ olur:**1. **şâğ olur:-ur****Mesnevi 1**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Yaşamak, hayat sürmek.*

Bir mürde-i ğam içse anuñ âbını fi'l-ḥâl  
Bir hâlet irer kim olur ol mürde iken şâğ

**şağa dönevdi:**1. **şağa dönevdi:-e, -y, -di****Mesnevi 2**

Mısra: 90

Kelime Tipi: -

*Sağ olmak, dirilmek.*

Birisi daḥidür mîzâb-ı Ağa  
Dönevdi mürdeler içseydi şağa

**sâğar:**1. **sâğar:****Gazel 122**

Mısra: 8

*Kadeh l şarap.*

'Aceb degül iki yâr-ı kadîmdür anlar  
Dönerse cân ile baş ile sâğar üzere sebû

2. **sâğar:****Gazel 128**

Mısra: 4

*Kadeh l şarap.*

Dünyâ ğamını çekme bulup yâr-ı münâsib  
Bir küşeye var sâğar ile def'-i ğam eyle

3. **sâğaruñ:-uñ****Gazel 43**

Mısra: 6

*Kadeh.*

Gümüşden servdür ey şâh kıddüñ  
O nazik sâğaruñ kâfûra beñzer

4. **sâğar:****Gazel 45**

Mısra: 2

*Kadeh.*

Kanımı durmaz içre bâde-i aḥmer mi şanur  
Bilmezin yoḥsa dil-i zârımı sâğar mı şanur

5. **sâğarı:-ı****Gazel 96**

Mısra: 9

*Kadeh.*

Sâkiyâ 'ayş u şafâ demleridür sâğarı sun  
Elem ü ğuşşayı şimdengirü berbâd idelüm

6. **sâğarı:-ı****Gazel 99**

Mısra: 7

*Kadeh.*

Şâh-ı ğonca destine aldı zümürd sâğarı  
Bâğda 'işretle bülbüllerle hem-demdür bu dem

7. **sâğar:****Kaside 2**

Mısra: 15

*Kadeh.*

Niçe sâğar ki olur rind-i sitem-didelere  
Katre-i bâdesi şad sâle telâfî-i elem

8. **sâğar:****Kaside 3**

Mısra: 7

*Kadeh.*

Eline bir zümürd sâğar almış bezm-i gülşende  
Hezârî eyleyüp ḥanende 'ayş u nüş ider ğonca

9. **sâğar:****Matla 1**

Mısra: 1

*Kadeh.*

'Aks-i ḥaṭṭ-ı yâr ile fer virdi sâğar meclise  
Yâkdı sâkî şanki bir şem'-i mu'anber meclise



10. **sāgar:****Kaside 3**

Mısra: 12

*İçki kadehi.*

Engâmda rûzigâr itmiş devrini pür gubâr-ı gam  
Dilinden def'-i gam çün dâyimâ sāgar tatar gonca

**sāgar-ı bāde-i nāb:**1. **sāgar-ı bāde-i nāb:****Kaside 2**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Saf şarap kadehi, saf şarap.*

Ol kadar 'ayş u şafâ üzre cihân kim câ'iz

Sāgar-ı bāde-i nāb ala ele şeyh-i harem

**sāgar-ı billür:**1. **sāgar-ı billür:****Gazel 158**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cam kadehi.*

Göre ey dil elinde sāgar-ı billür ile yâri

'Âceb cem' eylemiş mihr ü hilâli bir yere Bârî

**sāgar-ı cem:**1. **sāgar-ı cem:****Kaside 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Cem'in efsanevi kadehi.*

Bāde-i zevk ile pür oldı yine hum-ı murād

Şād olup her kişi aldı eline sāgar-ı Cem

**sāgar-ı dil-güşāya:**1. **sāgar-ı dil-güşāya:-y, -a****Gazel 114**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönüle ferahlık veren kadehi.*

Gam degül pür-gubâr olursa gönül

Sāgar-ı dil-güşāya 'aşk olsun

**sāgar-ı lutfın:**1. **sāgar-ı lutfın:-i, -n****Gazel 99**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Lütuf ve bağışlama kadehi.*

Sāgar-ı lutfın görüp yârûn şafâ sürdün bugün

Semm-i gam nûş eyledi agyâr sersemdür bu dem

**sāgar-ı miñnet:**1. **sāgar-ı miñnet:****Gazel 52**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gam kadehi; gam, bela.*

Şanma hicrûnden senûn cām-ı messerret çekerüz

Hasret-i la'lûn ile sāgar-ı miñnet çekerüz

**sāgar-ı pür-enver-i cem:**1. **sāgar-ı pür-enver-i cem:****Kaside 2**

Mısra: 110

Kelime Tipi: -

*Cem'in çok ışıklı, parlak kadehi.*

Nâ-chil táb'uma dahl itse kıramaz jengi

Hiç kabûl eyleye mi sāgar-ı pür-enver-i Cem

**sāgar-ı ümîd:**1. **sāgar-ı ümîd:****Gazel 20**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ümit kadehi.*

Bezm-i cihānda ehl-i dile sāgar-ı ümîd

Dâim tehî görünmeddür çün hilal-i 'îd

**sāgar-ı ümmîd-i:**1. **sāgar-ı ümmîd-i:--i****Gazel 51**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ümit kadehi, ümit.*

Bezm-i cihānda sāgar-ı ümmîd-i ehl-i dil

Dā'im tehî görünmede gūyā hilāldür

**şagîr ü kebîr:**1. **şagîr ü kebîr:****Tarih 16**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Küçük ve büyük (herkes).*

Bu feraḥ-efzāyî binā idicek

Tarḥına reşk itdi şagîr ü kebîr

**şāh:**1. **şāhdan:-dan****Gazel 3**

Mısra: 3

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

İdemez oldum şikāyet kimseye ol şāhdan

Anlaruñ da diñlerüm hep sözleri andan yaña

2. **şāhum:-um****Gazel 21**

Mısra: 1

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Telḥ-i düşnāmuñ gelür şāhum dil-i zāra lezîz

Şerbet-i la'lûn gelür bu cān-ı bīmāra lezîz

3. **şāhum:-um****Gazel 39**

Mısra: 9

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Ölünce Dürrî-i benedeñ kapuñdan şāhum ayrılmaz  
Dimez ol gayrı benedeñ gibi luṭf it baña yıl göster

4. **şāh:****Gazel 43**

Mısra: 5

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Gümüñden servdür ey şāh ḳaddüñ  
O nazik sāgaruñ kâfura beñzer

5. **şāhum:-um****Gazel 51**

Mısra: 4

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Ümmîd-i büse-i dehenüm eyledüñ diyü  
Öldürme yok yire beni şāhum vebâldür

6. **şāhuñ:-uñ****Gazel 61**

Mısra: 6

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

İltifât añla cefâ gördükçe ey dil yârdan  
Luṭf u iḥsânı o şāhuñ 'âşıkâ düñnâm imiş

7. **şāhum:-um****Gazel 62**

Mısra: 7

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Hevâ-yı zülf-i fettānuñla şāhum  
İder deryâ-yı dil cüş u huruşuñ

8. **şāhum:-um****Gazel 70**

Mısra: 2

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Baña evvelki gibi eylemez olduñ elṭāf  
Saña geḳmiş gibi şāhum beni ḥaşm-ı leffāf

9. **şāhum:-um****Gazel 70**

Mısra: 10

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Cümleten sinesinüñ dağını Dürrî yakduñ  
Eyledi nāvek-i müjgānuña şāhum ehdāf

10. **şāhum:-um****Gazel 82**

Mısra: 5

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Ol gün kanı kim beste idüp zülfüne şāhum  
Ḳadr-i dil-i şeydâyı ser-efrāz iderdüñ

11. **şāh:****Gazel 98**

Mısra: 7

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Ağyâr-ı sitem-kāra vefālar ide ol şāh  
Lāyık mı baña cevri ide bīmār ola dirdüm

12. **şāhı:-ı****Gazel 106**

Mısra: 5

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Benüm memālik-i 'aşk u maḥabbetüñ şāhı  
Cihānda başına sultān ider hemān Mecnün

13. **şāhum:-um****Gazel 110**

Mısra: 9

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Şāhum sözümi diñleye hiç dinlemez olduñ  
Zehr-i ḡam içersem beni serssem mi şanursın

14. **şāh:****Gazel 124**

Mısra: 1

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Hîç kimse duymadı kelimātum o şāh ile  
Çok 'arz-ı ḥāl-i derd-i dil itdüm nigāh ile

15. **şāhum:-um****Gazel 126**

Mısra: 8

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Niçe demdür ser-firāz-ı rezm-gāh-ı 'aşkunam  
Degmedüm yanuñda şāhum kākülünñden bir tele

16. **şāhum:-um****Gazel 128**

Mısra: 2

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Luṭf itme rakīb-i ḥara hergiz sitem eyle  
'Uşşāka cefā eyleme şāhum kerem eyle

17. **şāhum:-um****Gazel 148**

Mısra: 6

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Beni bî-'akl idüp evvel dile çok şerhalar açduñ  
Yeter şimdengirü şāhum olan oldu giden gitdi

18. **şāhum:-um****Gazel 160**

Mısra: 6

*Padişah, hükümdar l sevgili.*

Mektüb-ı dil ser-bestedür başını sarmış ḥastedür  
Aḥvālın 'arz itmek diler şāhum saña meftün gibi

19. **şāhum:-um****Gazel 162**

Mısra: 5

*Padişah, hükümdar || sevgili.*

Mülk-i dünyāya deġişmem kūyuñı şāhum senüñ  
Dehre sulţān olmadan yegdür kapuñ der-bānlığı

20. **şāhum:-um**

**Gazel 162**

Mısra: 9

*Padişah, hükümdar || sevgili.*

'İd-i adhā-i vişāle şakla şāhum cānumı  
Yok yere şimdi telef itme gel ol kurbānlığı

21. **şāha:-a**

**Gazel 100**

Mısra: 5

*Padişah, hükümdar || sevgili.*

Derd-i dil-i pür-zaḥmı disem varsam o şāha  
Şekvā-yı ḥadeng-i ḡam u hicrān idebilsen

22. **şāhına:-ı, -n, -a**

**Tarih 3**

Mısra: 11

*Padişah.*

Rezm ü bezimde 'Acem şāhına zārī yeter  
Çalmasun 'ahdinde ol bir daḡi hiç kerrenāy

23. **şāh:**

**Tarih 4**

Mısra: 6

*Padişah.*

Ḥabbezā dāver-i Dārā-der-i zūr-āver kim  
Bīm-i tiġiyle tutar mülk-i 'adem zātını şāh

24. **şāhı:-ı**

**Tarih 3**

Mısra: 13

*(Ar.) Padişah, hükümdar.*

Bend-i kemend eylemek şāhı aña şey degül  
Ġayrıya düşvār olan kār olur aña kolay

25. **şāh:**

**Gazel 42**

Mısra: 4

*Sevgili, hükümdar.*

Āteş-i āh-ı dilüm 'āleme te'sir itdi  
İtmedi hiç dil-i pulāduña ey şāh eğer

26. **şāh:**

**Gazel 56**

Mısra: 2

*Āşık, sultan.*

Her kimüñ 'askeri eşk ü 'alemi āh olmaz  
Milk-i 'aşka dil-i āşifte gibi şāh olmaz

**şāh velī mizābı:**

1. **şāh velī mizābı:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 119

Kelime Tipi: -

*Şah Veli Oluġu.*

Birine Şāh Velī mizābı dirler  
Şuyın taḡsın iderler hep içenler

**şahan:**

1. **şahan:**

**Kaside 11**

Mısra: 15

*Şahan, derinliği az kap.*

Nice şahan ki ḡodum şahn-ı ḡāne damlasına  
Gören şanur ki o dām içre oldı küli 'ayān

**şāhān-ı 'acem:**

1. **şāhān-ı 'acem:**

**Kaside 2**

Mısra: 126

Kelime Tipi: -

*İran padişahları.*

Ḥaşre dek zinde iden nāmuñı ehl-i dildür  
Naẓm-ı Firdevsī ile nite ki şāhān-ı 'acem

**şahbā-yı melāmetdür:**

1. **şahbā-yı melāmetdür:-dür**

**Gazel 90**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kınanma, ayıplanma şarabı; ayıplanma.*

Şimdi şahbā-yı melāmetdür benüm nüş itdügüm  
Kelle-i Ferḡaddan alsam ele n'ola sıfāl

**şahbā-yı 'aşk-ı vār:**

1. **şahbā-yı 'aşk-ı yār:**

**Gazel 79**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin aşkının şarabı.*

İsterüm Dürri seni şahbā-yı 'aşk-ı yār ile

Şöyle mest olsañ gehī 'ömründe hüşyār olmasañ

**şahbāz:**

1. **şahbāza:-a**

**Gazel 5**

Mısra: 4

*Şahin.*

Naẓar it 'āşık-ı 'ankā-dile bakma ġayra  
Şahbāza ne revā meyl ide zāga cānā

**şāh-ı bahādır girāy:**

1. **şāh-ı bahādır girāy:**

**Tarih 3**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Bahadır Giray Şah.*

Şehr-i muharremde kim sāl idi pek qorqaydı  
Geçdi Qırım mülkine şāh-ı Bahādır Girāy

**şāh-ı behcet:**

**1. şāh-ı behcet:**

**Gazel 135**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzellik padişahı.*

Saňa ol şāh-ı behcet manşib-ı vaşlın ider derler  
Müheyyā eyle neñ var mā-melekden Dürriyā müjde

**şāh-ı cihān:**

**1. şāh-ı cihān:**

**Kaside 6**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Cihan şahı.*

İki hil'at saňa ihdā idicek şāh-ı cihān  
Güş idenler didi kat kat aña lāyıkdı kerem

**şāh-ı cihān-bāna:**

**1. şāh-ı cihān-bāna:-a**

**Kaside 6**

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*Dünyanın sahibi hükümdar, şah.*

Ťakasın raşş-i sebük sebzüñe altun zencir

Olasın şāh-ı cihān-bāna vezir-i a'zam

**şāh-ı divār-ı 'izzet:**

**1. şāh-ı diyār-ı 'izzet:**

**Kaside 10**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Yücelik, ululuk diyarının padişahı.*

Şāh-ı diyār-ı 'izzet o sultān-zāde kim

Genc-i Keyānī sā'ile kemter 'atāsıdur

**şāh-ı dünyā:**

**1. şāh-ı dünyā:**

**Gazel 40**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Cihan padişahı, dünyanın hükümdarı.*

Çarh-ı sergerdān 'aşkı mihr ü meh āvāresi gibi

Yalıñuz bu dil degül ol şāh-ı dünyā sendedür

**şāh-ı ergüvān:**

**1. şāh-ı ergüvān:**

**Kaside 3**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Erguvan dalı.*

Bahār irdi gülüstān güyiyā kān-ı cevāhirdür

Zümürüd sebze şāh-ı ergüvān mercān güher gonca

**şāh-ı felek-mertebe:**

**1. şāh-ı felek-mertebe:**

**Tarih 19**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Makamı- gökler mertebesinde olan padişah.*

Şāh-ı felek-mertebe sultān-ı Rüm

Bir günin anuñ ide biñ yıl Hudā

**şāh-ı gonca:**

**1. şāh-ı gonca:**

**Gazel 99**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*-Goncanın şahı.*

Şāh-ı gonca destine aldı zümürüd sağarı

Bāğda 'işretle bülbüllerle hem-demdür bu dem

**şāh-ı gül:**

**1. şāh-ı gül:**

**Tarih 7**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Güllerin şahı.*

Habbezā kaşr-ı gülüstān tarh-ı cāy-ı dil-güşā

Şāh-ı gül şişe-i nuķuş-ı ezhārı oldı güyiyā

**şāh-ı hūbān:**

**1. şāh-ı hūbān:**

**Gazel 91**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güzellerin şahı, en güzeli.*

Selāmın dirig eyleyüp bizden āyā

Niçün itmez ol şāh-ı hūbān tenezzül

**şāh-ı [hūr]-ı nāz:**

**1. şāh-ı [hūr]-ı nāz:**

**Gazel 141**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Naz hurisi (!).*

Bāzār-ı vuşlat itmiş iken naķd-i cān ile

Ol şāh-ı hūr-ı nāz beni çaldı pāreye

**şāh-ı hūsne:**

**1. şāh-ı hūsne:-e**

**Gazel 10**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzellik ve iyilik padişahı.*

Bezm-i gamda Dürriyā ol şāh-ı hūsne göz kıpar

Şanma bād itdi habāb-ı cām ü şahbāyı şikest

**şāh-ı hūsnūñ:**

**1. şāh-ı hūsnūñ:-üñ**

**Gazel 47**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzellik padişahı.*

Sînesi genc-i mu'alsamdur o şâh-ı hüsnüñ  
Ejder-i zülf-i çemendür humı bekler her bâr

#### şâh-ı iklîm-i bevân:

##### 1. şâh-ı iklîm-i beyân:

**Kaside 7**

Mısra: 76

Kelime Tipi: -

*Söz ülkesinin şahı.*

Şafha-i çarh üzre nâmun böyle şebt olmuş benüm  
Mâlik-i genc-i ma'ânî şâh-ı iklîm-i beyân

#### şâh-ı iklîm-i ma'ânî vü bevân:

##### 1. şâh-ı iklîm-i ma'ânî vü beyân:

**Kaside 7**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzel söz söyleme ve manalar ülkesinin hükümdarı.*

Ḥabbezâ ey şâh-ı iklîm-i ma'ânî vü beyân  
Şıyt-ı tabl-ı 'ilm ü efzâlünle memlûdur cihân

#### şâh-ı kerem:

##### 1. şâh-ı kerem:

**Kaside 1**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*Yüce ve cömert olan padişah.*

Şeşder-i cüd u şehâyı kapayup Hâtem-i Tayy  
Dest-i âhîr saña ey şâh-ı kerem didi hemân

##### 2. şâh-ı kerem:

**Kaside 2**

Mısra: 128

Kelime Tipi: -

*Yüce ve cömert olan padişah.*

Zîmmet-i himmet-i endişeme deyn olsun kim  
Bir kitâb eyleyeyin ben vaşfuñı ey şâh-ı kerem

##### 3. şâh-ı kerem:

**Kaside 6**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yüce ve cömert olan padişah.*

Ḥabbezâ hil'at-ı zîbâ ki ḥarâc-ı Rûmuñ  
Olmaya kıymet-i yek riştesi ey şâh-ı kerem

##### 4. şâh-ı kerem:

**Kaside 6**

Mısra: 60

Kelime Tipi: -

*Cömertlik padişahı.*

Devlet ü manşıb u şanuñ terakķîde idüp  
Ḥil'atin geydüre kat kat saña ey şâh-ı kerem

#### şâh-ı ma'ânî olduğum ':

##### 1. şâh-ı ma'ânî olduğum ':-du, -gum

**Kaside 7**

Mısra: 77

Kelime Tipi: -

*(yeni) hayaller sultanı olmak.*

Kimdür inkâr eyleyen şâh-ı ma'ânî olduğum '  
'Arşa-i 'âlemde dîvânım dururken raygân

#### şâh-ı ma'deletüñ:

##### 1. şâh-ı ma'deletüñ:-üñ

**Gazel 78**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Adaletin şahı.*

O şâh-ı ma'deletüñ ḥâk-i pâyini eyle

Olursa çeşm-i 'alile eger devâ itmek

#### şâh-ı melâhat:

##### 1. şâh-ı melâhat:

**Gazel 12**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güzellik padişahı II Sevgili.*

Bildi tekrâr dilüm derdini çözdü şiken  
Okudı nâmemi ol şâh-ı melâhat kat kat

#### şâh-ı mükerrerem:

##### 1. şâh-ı mükerrerem:

**Kaside 9**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Yüce padişah.*

Ya'nî ol şâh-ı mükerrerem lutf idüp bu 'âleme  
İtdi ihsân pür-'adâlet yine ḥaşmını

#### şâh-ı mülk:

##### 1. şâh-ı mülk:

**Kaside 10**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Ülkenin hükümdarı.*

Ol şâh-ı mülk mekrümetüñ cüy-ı cevrinüñ  
Hiç şübhe itme zerrece şad-nümâsıdur

#### şâh-ı şitâya:

##### 1. şâh-ı şitâya:-y, -a

**Gazel 135**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kış mevsimi.*

Görüp şâh-ı şitâya dest- bürdin cünd-i nevrüzüñ  
Şitâb idüb şeh-i bâğa ider peyk-i şabâ müjde

**şâh-ı 'adâletdür:**1. **şâh-ı 'adâletdür:-dür****Gazel 49**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Adalet padişahı.*

O bir şâh-ı 'adâletdür ki rahş-ı kadrine anuñ  
Kevâkib miñ-i zerrin meh-i gerdün ise sümdür

**şâh-ı 'aşk:**1. **şâh-ı 'aşk:****Gazel 74**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşkın padişahı.*

Bî-amândur kimseye rahm eylemez hiç şâh-ı 'aşk  
Küştelerden püşte olmuşdur siyâset-gâh-ı 'aşk

**şâhib:**1. **şâhibidür:-i, -dür****Kaside 1**

Mısra: 17

*Birtakım özellikleri kendisinde taşıyan.*

Ne kerem şâhibidür gör o celilü'l-kadri

Kemterin cüdına reşk-efgen olur Bermekiyân

**şâhib-hayr:**1. **şâhib-hayra:-a****Tarih 8**

Mısra: 21

*Hayır sahibi.*

Gel hemân hayr du'â eyle o şâhib-hayra

Vire maşşudunı hep Hâzret-i Allâh aña

**şâhib-i lutf u kerem:**1. **şâhib-i lutf u kerem:****Kaside 9**

Mısra: 47

Kelime Tipi: -

*Cömertlik ve iyilik sahibi.*

Nâzım-ı ahvâl-i 'âlem şâhib-i lutf u kerem

Hâmî-i şer'-i mükerrrem ehl-i fazluñ bihteri

**şâhibü'l-bahr-i kerem:**1. **şâhibü'l-bahr-i kerem:****Tarih 8**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İyilik denizinin sahibi.*

Habbezâ mekrûmet-âmiz ü re'is-i küremâ

Şâhibü'l-bahr-i kerem ma'den-i ihsân u 'atâ

**şâhid:**1. **şâhid-i:-i****Gazel 41**

Mısra: 5

*Güzel, sevgili.*

Şâhid-i zevk u şafâ-bahşı der- âgüş itmege

Himmat-i pîr-i muğâna tâc-dârân muntazır

**şâhid bulmasa:**1. **şâhid bulmasa:-ma, -sa****Mesnevi 3**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Gören, tanık olan kişi bulmak.*

Kâfir didi mü'minlere bir kes dise hâlid

Münkir olıcak ol kişi ol bulmasa şâhid

**şâhid-i cüd-ı:**1. **şâhid-i cüd-ı:-ı****Kaside 9**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Cömertlik güzeli, cömertlik.*

Halkı memnûn eyleyüp dil-beste itdi kendüye

Şâhid-i cüd-ı vücûd-ı pākūññ kākūññ

**şâhid-i ihsânıñuñ:**1. **şâhid-i ihsânıñuñ:-ı, -ñuñ****Kaside 7**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*İyilik güzeli.*

Şâhid-i ihsânıñuñ zülf-i muţarrâsın görüp

Reşk ile hâtır perişân sünbül-i bağ-ı cinân

**şâhid-i maşşudı:**1. **şâhid-i maşşudı:-ı****Gazel 99**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Arzu edilen sevgili.*

İltifât-ı yâr ile dil şâd u hurremdür bu dem

Şâhid-i maşşudı âgüş itdi bî-ğamdur bu dem

2. **şâhid-i maşşudı:-ı****Kaside 8**

Mısra: 71

Kelime Tipi: -

*Arzu edilen sevgili.*

Şâhid-i maşşudı ben de der-kenâr itsem n'ola

Halk-ı 'âlem olmada hep dergehüñden behre-yâb

**şâhın:**1. **şâhın:****Kaside 10**

Mısra: 22

*Av kuşu doğan.*

Küyına uğramazsa 'aceb mi 'adū-yı zâğ

Ol hâne-i müferrihi şâhın yuva[sıdur]

**şâhın-i ğamzeñden:**

1. **şāhīn-i ğamzeñden:-ñ, -den**

**Gazel 23**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

(sevgilinin) yan bakış şahini. (av bağlamında).

Dostum ser- pençe-i şāhīn-i ğamzeñden sakın

Murg-ı cān-ı nātūvānum zūlf-i fettānuñdadur

**sahn:**

1. **şāhn-ı:--ı**

**Gazel 13**

Mısra: 7

Avlu, orta, merkez.

Çün öldürmez beni cellād-ı ğamzeñ şāhn-ı 'aşkuñda

Nedür yā cāme-i 'aqlumdan 'üryan itmege bā'is

2. **şāhna:-a**

**Gazel 136**

Mısra: 7

Alan, meydan. II. Gökyüzü.

Şanmañ ol şāhna ziyā virdi ol iki meş'al

İndiler hep yire mihr ü meh-i ğarrā bu gice

**sahn-ı ğam-ı 'aşkuñda:**

1. **şāhn-ı ğam-ı 'aşkuñda:-ın, -da-uñ, -da**

**Gazel 30**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Aşk gamının meydanı.

Güy u çevgānuñ olur şāhn-ı ğam-ı 'aşkuñda

Sen kıyās itme ser-i 'āşıkı müftine gider

**sahn-ı gülistānda:**

1. **şāhn-ı gülistānda:-da**

**Kaside 3**

Mısra: 31

Kelime Tipi: -

Gül bahçesinin ortası.

Açılmaz hayliden dem-bestedür şāhn-ı gülistānda

Meger kim maqdem-i şadr-ı felek-kaðre bakar gonca

**sahn-ı gülsen:**

1. **şāhn-ı gülşen:**

**Kaside 3**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

Gül bahçesinin ortası.

Bahār-ı devletüñde kalmadı şād olmaduk bir dil

'Aceb mi açılırsa şāhn-ı gülşen içre her gonca

**sahn-ı gülsen-i hüsninde:**

1. **şāhn-ı gülşen-i hüsninde:-i, -n, -de**

**Gazel 65**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Güzelliğin gül bahçesinin meydanı, ortası.

Hoş tarāvet virdi rüy-ı abdār-ı yāre haţ

Döndi şāhn-ı gülşen-i hüsninde sünbül-zāra haţ

**sahn-ı hāne:**

1. **şāhn-ı hāne:**

**Kaside 11**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

Evin ortası.

Nice şāhan ki kodum şāhn-ı hāne damlasına

Gören şanur ki o dām içre oldu küli 'ayān

**sahn-ı mihnetde:**

1. **şāhn-ı mihnetde:-de**

**Gazel 34**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

(sevgilinin) eziyet meydanı.

Şavlecān-ı 'aşk yāruñ zūlf-i 'anber-büyıdur

Şāhn-ı mihnetde ser-i 'uşşāk anuñ güyüdur

**sahrā:**

1. **şahrāya:-y, -a**

**Gazel 133**

Mısra: 4

Çöl, kır, ova.

Nev-civānum beste-i zencir-i zūlfüñ itmeseñ

Çokdan eylerdüm sefer şahrāya āh ü zār ile

2. **şahrāya:-ya**

**Gazel 25**

Mısra: 2

Çöl (Mecnun bağlamında).

Gider ağıyar ile seyre beni ferdāya şalar

Kays-veş bu dil-i bī-çāreyi şahrāya şalar

**sahrā-vı sīnem:**

1. **şahrā-yı sīnem:-m**

**Gazel 127**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Göğsü (gönül) sahrası II âşığın çöl gibi kurak

gönlü, geniş bir ova gibi gönül.

Şahrā-yı sīnem üzre yer yer elif degüldür

Āmed şüd ile esb-i ğam itdi rāh böyle

**sahrā-vı 'aşkuñda:**

1. **şahrā-yı 'aşkuñda:-uñ, -da**

**Gazel 115**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Aşk çölü.

Ey şeh-i mülk-i cefā şahrā-yı 'aşkuñda senüñ

Küşte-i şemşirüñ olsun ger belāsın isteyen

**sahs:**

1. **şahşa:-a**

**Mesnevi 3**

Mısra: 42

*İnsan, kişi.*

Hâşâ ki güzâta diyicek söz ola ol söz  
Bu sözi diyen şahşa revâ mı vireler yüz

2. **şâhşını:-ı, -n, -ı**

**Mesnevi 3**

Mısra: 51

*Kişi, kimse.*

Gör şâhşını kim niçe şikem-hâre kişidür  
Her demde anuñ kiğb ü fiten cümle işidür

**şaht-kemân:**

1. **şaht-kemân:-i**

**Gazel 52**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sert, sağlam yay (aşığın ahi bağlamında).*

Ğırre olma dil-i pülâduña ey çarh-ı şagir  
Şimdi biz şaht- kemân u ğam-ı ğurbet çekerüz

**sâ'il:**

1. **sâ'ile:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 16

*Sual eden, soran; dilenci.*

Şâh-ı diyâr-ı 'izzet o sulţân-zâde kim  
Genc-i Keyânî sâ'ile kemter 'atâsıdur

**sâkî:**

1. **sâkî:**

**Gazel 39**

Mısra: 3

*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*

Şurâhî ğulğul itsün bâdeyi koy câma ey sâkî  
Yine huşyâr olan ehl-i bez[i]mde kıanzil göster

2. **sâkî:**

**Gazel 46**

Mısra: 7

*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*

Bülbul ol al bülbüle gül gibi ey sâkî ele  
Meclise şal ğulğule bir nefha-i 'işret kıopar

3. **sâkî:**

**Gazel 119**

Mısra: 2

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Rüy-ı zevk âyine-i dilde hüveydâ olsun  
Şaykal-ı câmı sür ey sâkî mücellâ olsun

4. **sâkî:**

**Gazel 112**

Mısra: 5

*Kadeh, içki sunan.*

Pây-mâl eyle yine mür-ı ğamı ey sâkî  
Sür e ğulgün mey-i nâb u fûrûzân yürisün

5. **sâkî:**

**Matla 1**

Mısra: 2

*Kadeh, içki sunan.*

'Aks-i hatt-ı yâr ile fer virdi sâgar meclise  
Yağdı sâkî şanki bir şem'-i mu'anber meclise

6. **sâkî:**

**Gazel 148**

Mısra: 3

*Kadeh sunan, suvarıcı. II Sevgili.*

Saňa bi-ihtiyâr üftâde oldum şimdi ey sâkî  
Görince bâde-yi la'l-i lebüñ dil kendiden gitdi

**sâkî-i ihsânına:**

1. **sâkî-i ihsânına:-ı, -n, -a**

**Kaside 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*İyilik, cömertlik sakisi.*

Bezm-i lutfında şafağ bâde-i nâb-i ğulfâm  
Nüh felek sâkî-i ihsânına câm-ı gerdân

**sâkî-i lutfuñ:**

1. **sâkî-i lutfuñ:-uñ**

**Kaside 7**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Lütuf sakisi. || Herkese lütuf dağıtan saki.*

Nesr-i tâ'ir nuql-i bezmüñdür şafağdur bâdesi  
Sâkî-i lutfuñ elinde nüh felek rıtl-ı girân

**sâkî-i meclis:**

1. **sâkî-i meclis:**

**Gazel 130**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İçki meclisinin sakisi.*

Anı yâkût ile sâkî-i meclis eyledi tezyîn

Degüldür kaçreler câm-ı şarâb-ı hoş-ğüvâr üzre

**sakın:**

1. **şakın:**

**Gazel 15**

Mısra: 5

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

Şakın cüy-ı ümîd-i vaşl-ı dilberden ki bî-bündür  
Gel ey dil uğrama aña pül-i mihr-i vefâdan geç

2. **sakın:**

**Gazel 23**



Mısra: 5

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

Dostum ser- pençe-i şâhîn-i ğamzeñden sakın  
Murğ-ı cân-ı nâtüvânım zülf-i fettânüñdadur

3. **şakın:**

**Gazel 25**

Mısra: 10

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

Her zamân cevri ü cefâ eyleme Dürri kuluña  
Şakın ey ruh-ı revânım seni Mevlâ'ya şalar

4. **şakınsun:-sun**

**Gazel 72**

Mısra: 5

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

Nâr-ı âhumdan şakınsun dil-rübâ ile rakîb  
İns ü cinne eylemez hîç merhamet şemşîr-i 'aşk

5. **şakın:**

**Gazel 117**

Mısra: 1

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

Hâb-ı nâzuñ ey perî arturma zârumdan şakın  
Rûz u şebde nâle-i bî-ihtiyârumdan şakın

6. **şakın:**

**Gazel 117**

Mısra: 2

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

Hâb-ı nâzuñ ey perî arturma zârumdan şakın  
Rûz u şebde nâle-i bî-ihtiyârumdan şakın

7. **şakın:**

**Gazel 117**

Mısra: 4

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

Küyuña uğratma lutf eyle rakîbi dostum  
Nâr-ı 'âlem-süz-ı âh-ı pür-şerârumdan şakın

8. **şakın:**

**Gazel 117**

Mısra: 6

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

Cevrûñ efzûn eyleme dâmen-feşân-ı nâz olup  
Ey perî-peyker bu çeşm-i eşk-bârumdan şakın

9. **şakın:**

**Gazel 117**

Mısra: 8

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

Ey rakîb-i bed-liķâ hâk ile yek itme beni  
Gözüñe girer senüñ âhir gubârumdan şakın

10. **şakın:**

**Gazel 117**

Mısra: 10

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

Atma kendüñ rezm-gâh-ı 'aşka ey Dürri hele  
Ġâfil olma ğamze-i hûn-rîz-i yârümden şakın

11. **şakın:**

**Gazel 162**

Mısra: 8

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

Cennet-i küyuña koyma ol rakîbe virme yüz  
Âdemi alur şakın vardır anuñ şeytânlığı

12. **şakın:**

**Gazel 4**

Mısra: 8

*Bir davranışın yapılmaması, bir şeyin  
düşünülmemesi gereken durumlarda söylenen uyarı  
sözü.*

Hâl-i gerdânuñ ki seyr itdürüp öldürme beni  
Kânımı boynuña alma şakın ey meh-liķâ

13. **şakın:**

**Gazel 32**

Mısra: 9

*Asla.*

Şakın küyına yârüñ varma tîğ-i âhsız Dürri  
Varırsañ ğâfil olma anda çok cây-i haţar vardır

14. **şakın:**

**Gazel 55**

Mısra: 9

*Asla.*

Umma ey Dürri felekden şakın esrâr-ı sürür  
Kangı ehl-i dili şâd itdi bu çarķ-ı kîne-süz

15. **şakın:**

**Gazel 85**

Mısra: 3

*Asla.*

Açıkdan itme şakın yâr ile mu'âmeleñi  
Sev anı cân u gönülden duyulmasun râzuñ

16. **şakın:**

**Gazel 143**

Mısra: 3

*Asla.*

Büs-ı dehânın itme recâ ey gönül şakın  
Söz geçmez aña yok yire cânâna söyleme

17. **şakın:**

**Gazel 143**

Mısra: 8

*Asla.*

Yüsuf gibi çeh-i ğama düşmekden it hâzer  
Esrârüñ gönül şakın ilhvâna söyleme

18. **şakın:****Gazel 4**

Mısra: 2

*Kendini gözetmek, korumak.*

Girye itdürme gel 'uşşākuña ey nahl-i cefā  
 Kaşduñ oñmağ ise alma şakın āh-ı fukarā

19. **şakın:****Gazel 47**

Mısra: 2

*Kendini gözetmek, korumak.*

Gözine sürme çeküp āfet-i cān oldı o yār  
 Ğamzesi tığine zağ urdı şakın ey dil-i zār

20. **şakın:****Gazel 32**

Mısra: 5

*Dikkat et, tedbirli ol.*

Şakın tığ-i cefā vü cevve mağrūr olma sultānum  
 Senüñ her 'aşık-ı zāruñda āh-ı pür şerer vardır

21. **şakın:****Gazel 28**

Mısra: 9

*Sakınmak, geri durmak.*

Ey perī Dürri-i bî-çāreye zulm itme şakın  
 Yoğsa feryād ile dergāh-ı mu'allāya çıkar

**sākinān-ı āsumān:**1. **sākinān-ı āsumān:****Kaside 7**

Mısra: 90

Kelime Tipi: -

*Gök sakinleri, melekler.*

Vācib oldur kim du'ānı eyleye şimdengirü  
 Āmin āmin diye tā kim sākinān-ı āsumān

**sākivā:**1. **sākivā:****Gazel 96**

Mısra: 9

*Ey saki.*

Sākivā 'ayş u şafā demleridür sāğarı sun  
 Elem ü ğuşşayı şimdengirü berbād idelüm

2. **sākivā:****Kaside 2**

Mısra: 21

*Ey saki.*

Sākivā feyz-i Ğudādur didüğüm bāde benüm  
 Degme kimse olamaz bezmine anuñ maḥrem

3. **sākivā:****Gazel 17**

Mısra: 2

*Ey kadeh sunan!.*

Gülşene olmuş yine revnak-fezā zerrin kadeh  
 'Iyş u nüş eyyāmıdır şun sākivā zerrin kadeh

4. **sākivā:****Gazel 55**

Mısra: 8

*Ey içki dağıtan, kadeh sunan. İl Ey sevgili.*

Devr-i müldür dem-i gül geldi gelün 'ayş idelüm  
 Sākivā girmez ele böyle müferriḥ bir rüz

**sakla:**1. **şaklasun:-sun****Gazel 41**

Mısra: 13

*Korumak, esirgemek.*

Ol gül-i gülzār-ı fażlı Ḥaḳ ḥazāndan şaklasun  
 Mişli gelmez dehre olma ey gülistān muntazır

2. **şakla:****Gazel 162**

Mısra: 9

*Korumak İl bekletmek.*

'İd-i adḥā-i vişāle şakla şāhum cānumı  
 Yok yere şimdi telef itme gel ol kurbānlığı

**sal:-**1. **şalup:-up****Gazel 152**

Mısra: 9

*Koymak, bırakmak.*

Dürriyi şalup çāh-ı ğama adını añmaz  
 Ḥayfā o sitem-dīde-i hicrānı unuttı

**sal:**1. **şalınca:-ınca****Gazel 139**

Mısra: 1

*Bırakmak, yaymak.*

Kāküllerin şalınca o meh-rū yañağına  
 Üftāde oldı murğ-ı dil 'aşkuñ duzağına

2. **şalmaḳ:-maḳ****Mesnevi 1**

Mısra: 50

*Koyvermek, salıvermek.*

Çengāline ser-i felegi almaḳ olur mı  
 'Ankāya vü Sımuḡa daḥi şalmaḳ olur mı

3. **şalduñ:-du, -ñ****Gazel 14**

Mısra: 4

*Bırakmak, göndermek.*

Ey şūḫ seni Ḥazret-i Ḥaḳḳa şalayum mı ?  
 Şalduñ beni hicrāna da yād eylemedüñ hiç

4. **şalar:-ar****Gazel 25**

Mısra: 2

*Bırakmak, göndermek.*

Gider ağyâr ile seyre beni ferdâya şalar

Şays-veş bu dil-i bî-çāreyi şahrâya şalar

5. **şalınca:-ınca**

**Kaside 4**

Mısra: 38

*Bırakmak, salmak.*

Gümân olundı ki bu baḥr-ı aḥzâr itdi ḥurūş

Şalınca sıyt-ı hezārân şadâ-yı dem-ber-dem

6. **şāl:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 83

*Omza atılan veya boyna sarılan yün kumaş, örtü,*

*atki.*

Destinde midür lülesi boynında mı şālı

Cilbendi miyânında mı içinde mi mālı

7. **şalayum:-a, -um**

**Gazel 14**

Mısra: 3

*Sevk etmek, bırakmak, göndermek.*

Ey şūḥ seni Ḥazret-i Ḥaḳḳa şalayum mı ?

Şalduñ beni hicrâna da yâd eylemedüñ hîç

8. **şāl:**

**Gazel 89**

Mısra: 6

*Şal II boyun veya baş örtüsü.*

Pertev-i mihr-i melâḥat pîşine düşmiş anuñ

Yâr şanma şokınur kırmızı şāl üstine gül

9. **şāl:**

**Gazel 90**

Mısra: 8

*Şal II boyun veya baş örtüsü.*

Tekye-i 'aşḳ u maḥabbetde ol abdâlüm ki ben

Gerden ü dūş u dil ü cânümde âhum oldı şāl

**şāl idi:**

1. **şāl idi:- idi**

**Tarih 3**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Yıl.*

Şehr-i muḥarremde kim şāl idi pek korkaydı

Geçdi Kırım mülkine şāh-ı Bahâdır Girây

**şāl olur:**

1. **şāl olur:-ur**

**Kaside 9**

Mısra: 58

Kelime Tipi: -

*Şal, omuz örtüsü olmak.*

Ḥıfzuña dūş ola ger pervâne-i aşüfte-dil

Şem'e bir kibrîti nâzûk şāl olur bāl ü peri

**şālîh:**

1. **şālîh:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 64

*Dinin buyruklarına uygun harekette bulunan.*

Ḥacı Ḥasana beñzememiş zerre kadar bu

Ol şālîh ü dîndâr-ı 'arazla bu 'acib ḥû

**şâlik-i rāh-ı vaşl iken:**

1. **şâlik-i rāh-ı vaşl iken:-iken**

**Gazel 153**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kavuşma yolunun yolcusu.*

Sâlik-i rāh-ı vaşl iken çāh-ı firāka düşdi dil

Zulmet-i ğamla Dürriyâ leyl ü nehârı bilmedi

**şām:**

1. **şāma:-a**

**Gazel 53**

Mısra: 1

*Şam şehri II. Siyahlık.*

Ârzü-yı kākülünle Şāma girmiş çıkmışuz

Fıkr-i la'lünle diyâr-ı cāma girmiş çıkmışuz

**şāmil idi:**

1. **şāmil idi:-idi**

**Kaside 2**

Mısra: 79

Kelime Tipi: -

*İçine alan.*

Sen dirîğ itmez idüñ şāmil idi ḥalka velî

Ni'metüñdür bilürüm hep baña bu cevri ü sitem

**şan:**

1. **şanmañ:-ma, -ñ**

**Gazel 3**

Mısra: 7

*Zannetmek.*

Dağlar şanmañ görinen cism-i zerdümde benüm

Sînemi sūrāḥ sūrāḥ eyledi tîr-i cefâ

2. **şanma:-ma**

**Gazel 9**

Mısra: 3

*Zannetmek.*

Şanma ḥurşid-i felekdür görinen düşdi aña

'Aks-i mir'at-ı ruḥ-ı dilber ğaddâr-ı ğazûb

3. **şanma:-ma**

**Gazel 10**

Mısra: 5

*Zannetmek.*

Māh-ı nev şanma felekde senüñ âh-ı 'aşîkân

Eyledi fânüs-ı mihr-i 'âlem-ârâyı şikest

4. **şanma:-ma**  
**Gazel 10**  
 Mısra: **10**  
*Zannetmek.*

Bezm-i ğamda Dürrîyâ ol şâh-ı hüsne göz kıpar  
 Şanma bād itdi habâb-ı cām ü şahbâyı şikest

5. **sanasın:-a, -sın**  
**Gazel 25**  
 Mısra: **4**  
*Zannetmek.*

Çeşm-i mesti saff-ı 'uşşâkı perîşân eyler  
 Kahramândur sanasın kendüyi âlâya şalar

6. **şanma:-ma**  
**Gazel 29**  
 Mısra: **1**  
*Zannetmek.*

Şanma yâbâna bakup ğayriyle ülfet gözedür  
 İltifât itmege 'uşşâkına fırsat gözedür

7. **şanurduñ:-ur, -du, -ñ**  
**Gazel 30**  
 Mısra: **9**  
*Zannetmek.*

Görseñ ey mâh-likâ bād şanurduñ anı  
 Kûyuña şevk-i vişâlûñ ile Dürrî ne gider

8. **şanma:-ma**  
**Gazel 31**  
 Mısra: **8**  
*Zannetmek.*

Merd-i âgeh-dili var kûy-ı fenâda yokla  
 Anları şanma gönül cübbe vü destâr iledür

9. **şanmañ:-ma, -ñ**  
**Gazel 34**

Mısra: **7**  
*Zannetmek.*  
 Tâb-ı hışmında beni şanmañ görünce derleri  
 Yâr-i mañcûbuñ 'arağ-nâk olmak ekser hûyudur

10. **şanur:-ur**  
**Gazel 45**  
 Mısra: **1**  
*Zannetmek.*

Kanımı durmaz içre bāde-i aħmer mi şanur  
 Bilmezın yoħsa dil-i zārımı sāğar mı şanur

11. **şanur:-ur**  
**Gazel 45**  
 Mısra: **2**  
*Zannetmek.*

Kanımı durmaz içre bāde-i aħmer mi şanur  
 Bilmezın yoħsa dil-i zārımı sāğar mı şanur

12. **şanur:-ur**  
**Gazel 45**  
 Mısra: **4**  
*Zannetmek.*

Hañçer ü tırını dayım baña 'üryan eyler  
 'Acabâ bu dil-i bî-çaremi miğfer mi şanur

13. **şanur:-ur**  
**Gazel 45**  
 Mısra: **6**  
*Zannetmek.*

Durmaz emr-i şer cevri ile ider fersûde  
 'Aşıkun ferş-i dil-i zārını mermer mi şanur

14. **şanur:-ur**  
**Gazel 45**  
 Mısra: **8**  
*Zannetmek.*

Öpmege virmedi la'l-i lebinî tenhâda  
 O cefâ-pîşe 'aceb ğayra benî der mi şanur

15. **şanur:-ur**  
**Gazel 45**  
 Mısra: **10**  
*Zannetmek.*

Yaşını durma gözümde geçirür ey Dürrî  
 Cüy-ı eşk ile gönül def'-i ğam eyler mi şanur

16. **şanur:-ur**  
**Gazel 46**  
 Mısra: **11**  
*Zannetmek.*

Dürrîyâ medhûş olup şanur kıyâmet kopdı halk  
 Hânesinden her muhsin yâr-ı serv -kâmet kopar

17. **şanma:-ma**  
**Gazel 50**  
 Mısra: **10**  
*Zannetmek.*

Çarpıldı bir perî-i siyeh-kâre nâgehân  
 Dürrîyi şanma yok yire âh ü figân ider

18. **şanmañ:-ma, -ñ**  
**Gazel 51**  
 Mısra: **1**  
*Zannetmek.*

Şanmañ bedîd olan ruh-ı dilberde hâldür  
 Sevdâya uğradan benî o misk-i ğazâldür

19. **şanma:-ma**  
**Gazel 52**  
 Mısra: **1**  
*Zannetmek.*

Şanma hicrûñden senûñ cām-ı messerret çekerüz  
 Hasret-i la'lûñ ile sāğar-ı miñnet çekerüz

20. **şanma:-ma**  
**Gazel 52**  
 Mısra: 5  
*Zannetmek.*

Şanma kim āh iderüz yāri rakīb ile görüp  
 Merd-i 'aşkız aña şemşir-i hamiyyet çekertüz

21. **şanma:-ma**  
**Gazel 64**  
 Mısra: 8  
*Zannetmek.*

Defter-i 'uşşâk-ı yāre kār odur kayd olasıñ  
 Dāne taḥşil eylemekdür şanma dünyādan ğaraž

22. **şanma:-ma**  
**Gazel 73**  
 Mısra: 9  
*Zannetmek.*

Dürriyā şanma revān olmada eşk-i çeşmüm  
 Eridüp rûġan-ı baġrum aqıdur nār-ı firāk

23. **şanma:-ma**  
**Gazel 89**  
 Mısra: 6  
*Zannetmek.*

Pertev-i mihr-i melāḥat pîşine düşmiş anuñ  
 Yār şanma şokınur kırmızı şāl üstine gül

24. **şanma:-ma**  
**Gazel 107**  
 Mısra: 7  
*Zannetmek.*

Kendi kendiyile cününından ider şanma kelām  
 Ezber eyler dil-i dīvāne maḥabbet dersin

25. **şanursın:-ur, -sın**  
**Gazel 110**

Mısra: 1  
*Zannetmek.*

Hicründe içersem beni bî-ġam mı şanursın  
 Her cām alanı destine sen Cem mi şanursın

26. **şanursın:-ur, -sın**  
**Gazel 110**  
 Mısra: 2  
*Zannetmek.*

Hicründe içersem beni bî-ġam mı şanursın  
 Her cām alanı destine sen Cem mi şanursın

27. **şanursın:-ur, -sın**  
**Gazel 110**  
 Mısra: 4  
*Zannetmek.*

Ey pîr-i muġān nā-kese gösterme şarābı  
 Sen duḡterüñi herkese maḥrem mi şanursın

28. **şanursın:-ur, -sın**  
**Gazel 110**  
 Mısra: 6  
*Zannetmek.*

Ey şeyḫ hemān cennet ile tekyeñ ögersin  
 Meyḥāne ile gülşeni yā kem mi şanursın

29. **şanursın:-ur, -sın**  
**Gazel 110**  
 Mısra: 8  
*Zannetmek.*

Ehl-i dil ü dāniş gerek insān olan ey dil  
 Her gördüġüñi sen meġer ādem mi şanursın

30. **şanursın:-ur, -sın**  
**Gazel 110**  
 Mısra: 10  
*Zannetmek.*

Şāhum sözümi diñleye hiç dinlemez olduñ  
 Zehr-i ġam içersem beni serssem mi şanursın

31. **şanursın:-ur, -sın**  
**Gazel 110**  
 Mısra: 12  
*Zannetmek.*

Tîr-i ġam ile dil daḡı biryān olupdur  
 Ey Dürri hemān pûte-i sînem mi şanursın

32. **şanmañ:-ma, -ñ**  
**Gazel 121**  
 Mısra: 5  
*Zannetmek.*

Bezm-i meyde yāre yanmaz ḥālini şanmañ dimez  
 Cām dolsun 'ūd gelsün pür-ḥumār olsun dirin

33. **şanmañ:-ma, -ñ**  
**Gazel 136**  
 Mısra: 7  
*Zannetmek.*

Şanmañ ol şāḡna ziyā virdi ol iki meş'al  
 İndiler hep yire mihr ü meh-i ġarrā bu gice

34. **şanmañ:-ma, -ñ**  
**Gazel 140**  
 Mısra: 5  
*Zannetmek.*

Şanmañ küsûf-ı mihr-i cihāndur bedîd olan  
 Dilber düşürdi zülf-i siyāhın yañaġına

35. **şanur:-ur**  
**Gazel 155**  
 Mısra: 6  
*Zannetmek.*

Cism-i za'ifüm üzre gören beñlerüm benüm  
 Bir şişeye konuldu şanur nice süñbüli

36. **şanma:-ma**  
**Gazel 158**  
Mısra: **4**  
*Zannetmek.*

Dutuldu mihr-i 'âlem-tâb-ı burc-ı evc-i istignâ  
Nümâyân oldı şanma dil-rübânun haṭṭ-ı ruḥsârı

37. **şanma:-ma**  
**Kaside 4**  
Mısra: **16**  
*Zannetmek.*

Hezâre kâse ile zehr içürmek için gül  
İçinde ḥurde-i zer sanma koydı cāmına sem

38. **şanma:-ma**  
**Kaside 5**  
Mısra: **32**  
*Zannetmek.*

Ḳadrün piyâlesinde nüḥ eflâk olup ḥabâb  
Kaldı içinde şanma şafaḳ cür'a-i şarâb

39. **şanma:-ma**  
**Kaside 8**  
Mısra: **4**  
*Zannetmek.*

Mihr-i ruḥsârün görüp cânun kamaşdı gözleri  
Şanma maḥv olup ḥabâb-ı cāma irdi inḳılâb

40. **şanma:-ma**  
**Kaside 8**  
Mısra: **11**  
*Zannetmek.*

Şanma irdükde şeb-i tîre gider mihr-i münîr  
Dilber eyler var ısa ruḥsârına zülfin niḳâb

41. **şanma:-ma**  
**Kaside 8**  
Mısra: **14**  
*Zannetmek.*

Ḳarşı tîr-i âhuma zerrîn-siper tutar felek  
Şanma zâhirdür sipîhr-i kîne-cûda mäh-ı tâb

42. **şanma:-ma**  
**Kaside 8**  
Mısra: **16**  
*Zannetmek.*

Bâd-ı âhum cāmi'-i çarḥa virince zelzele  
Düşdi bir ḳandîli anuñ şanma âtıldı şihâb

43. **şanma:-ma**  
**Kaside 8**  
Mısra: **76**  
*Zannetmek.*

Ellerin açup du'âñı çarḥ ide şubḥ u mesâ  
Şanma kim oldı 'ayân beyḥûde mäh u âfitâb

44. **şanurlar:-ur, -lar**  
**Kaside 8**  
Mısra: **9**  
*Zannetmek.*

Çeşme-i mihre şanurlar kim ḳonuldu nāv-dân  
Her ḳaçan çîn-i cebîn izḥâr idüp itse 'itâb

45. **şanur:-ur**  
**Kaside 11**  
Mısra: **16**  
*Zannetmek.*

Nice şaḥan ki ḳodum şaḥn-ı ḥâne damlasına  
Gören şanur ki o dām içre oldı küli 'ayân

46. **şanma:-ma**  
**Kaside 12**  
Mısra: **22**  
*Zannetmek.*

Bilürin eyledügün lutfuñ inkâr itmem  
Şanma köşküñ gibi erbâb-ı dile ola ceḥûd

47. **şanma:-ma**  
**Mesnevi 2**  
Mısra: **31**  
*Zannetmek.*

Çemen şanma ol cāda oldı peydâ  
İdüp iḥsân u bî-pāyân-ı Mevlâ

48. **şanur:-ur**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **48**  
*Zannetmek.*

Ḳadr-i zeri zerger olan a'lâ bilür ey dil  
Ḳimyâyı şanur bilmeyen âdem göricek gil

49. **şanma:-ma**  
**Tarih 2**  
Mısra: **9**  
*Zannetmek.*

Mihir şanma taş ile göğsin döğüp çarḥ  
Gezüpdür müdām âh-ı Sultân 'Osmân

50. **şan:**  
**Tarih 7**  
Mısra: **7**  
*Zannetmek.*

Turresi şan turre-i dilber âsası evc-i çarḥ  
Ḥaḳ budur tarz-ı muşanna'dur anuñ ser-tâ-be-pâ

51. **şan:**  
**Tarih 7**  
Mısra: **14**  
*Zannetmek.*

Ol ḳadar medd-i başar var kim bu ḳaşr-ı ḥûbda  
Oldı şan revzenleri âyîne-i 'âlem-nümâ

52. **şanını:-ı, -n, -ı**  
**Kaside 2**  
Mısra: **49**  
*Büyüklik, ululuk, azamet.*

Eylemiş Hazret-i Haḳ şânını ol deñlü şükûh  
Eylemez bendeleri çarḫa tenezzül bir dem

53. **şānuñ:-uñ**

**Kaside 6**

Mısra: **59**

*Büyüklik, ululuk, azamet.*

Devlet ü manşıb u şānuñ teraḳḳide idüp  
Ḥil'atin geydüre ḳat ḳat saña ey şāh-ı kerem

54. **şānın:-ın**

**Kaside 10**

Mısra: **29**

*Şöhret, ün.*

Yā Rabb 'ömr ü devlet ü şānın ziyāde ḳıl  
Senden 'ibādıñuñ bu demādem recāsıdur

55. **şānuñ:-uñ**

**Kaside 7**

Mısra: **95**

*Şöhret, itibar.*

Devlet ü şānuñ teraḳḳide olup 'ömrüñ ziyād  
Ḥaḳḳ müyesser eyleye saña ḫayāt-ı cāvidān

**saña:**

1. **saña:**

**Gazel 6**

Mısra: **6**

*Sen zamirinin yönelme durumu eki almış biçimi.*

Ḥaḳḳ böyle cefākār idigüñ bilmez idüm ben  
Düşdüm saña meyl eyleye mi pistere cānā

2. **saña:**

**Gazel 15**

Mısra: **7**

*Sen zamirinin yönelme durumu eki almış biçimi.*

Nigāh-ı merḫamet itmez saña bir kimse 'ālemde  
Gerek cām-ı vefādan geç gerek tiğ-i cefādan geç

3. **saña:**

**Gazel 70**

Mısra: **2**

*Sana.*

Baña evvelki gibi eylemez olduñ elṭāf  
Saña geçmiş gibi şāhum beni ḫaşm-ı leffāf

4. **saña:**

**Gazel 76**

Mısra: **5**

*Sana.*

Ey zen-i zībā saña meyl eylemez merd-i cihān  
Gitdi zehr-i ḡam yiyüp feryād elüñden ey felek

5. **saña:**

**Gazel 85**

Mısra: **9**

*Sana.*

Ne ḡam cihānda saña şayd-ı murğ-ı 'aşḳ itmek  
Senüñ ḳoluñda iken böyle yār-i şehbāzuñ

6. **saña:**

**Gazel 100**

Mısra: **2**

*Sana.*

Bu tekye-i dilde seni miḫmān idebilsem  
Bu vech ile cānum saña ḳurbān idebilsem

7. **saña:**

**Gazel 106**

Mısra: **8**

*Sana.*

Nigāh-ı luṭfuñı itme dirig zirā kim  
Beni saña o baḳışlardur eyler meftün

8. **saña:**

**Gazel 128**

Mısra: **7**

*Sana.*

Bir büseye şatdum saña cān-ı dil-i zārı  
Ey şūḫ-ı cihānum yüri var dem ḳadem eyle

9. **saña:**

**Gazel 129**

Mısra: **6**

*Sana.*

Ḥāre geyüp egnüñe baḫr-i ḡamuñ mevcine  
Uğrama gel ey göñül saña yeter bir külāh

10. **saña:**

**Gazel 134**

Mısra: **8**

*Sana.*

Dām-ı niyāzı eyleyegör der-kemīn müdām  
Şāyed saña o gözleri āhū şikār ola

11. **saña:**

**Gazel 135**

Mısra: **9**

*Sana.*

Saña ol şāh-ı beḫcet manşıb-ı vaşlın ider derler  
Müheyyā eyle neñ var mā-melekden Dürriyā müjde

12. **saña:**

**Gazel 148**

Mısra: **3**

*Sana.*

Saña bî-iḫtiyār üftāde oldum şimdi ey sākī  
Görince bāde-yi la'l-i lebün dil kendiden gitdi

13. **saña:**

**Gazel 158**

Mısra: **7**

*Sana.*





30. **saña:**

**Kaside 10**

Mısra: 28

*Sana.*

İkşâr ko cenâbına gel virme ıztırâb  
Dürri ehem olan saña hayr du'âsıdur

31. **saña:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 74

*Sana.*

Sultân yeri sayyâdı Köse Hâce gelür mi  
Bir şarîca atmaca getürdüm saña dir mi

32. **sana:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 88

*Sana.*

Yâ Pîr Muhammed Çelebi aña güler mi  
Vâ'llâh siñiri çekdirirüm ben sana dir mi

33. **saña:**

**Tarih 5**

Mısra: 10

*Sana.*

Didüm o menba'-ı ihsâna Dürriyâ târîh  
Saña mübârek ola sadr-ı Rûm ey 'âdil

34. **saña:**

**Tarih 14**

Mısra: 4

*Sana.*

Acıdı a'lâ vü ednâ mevtüñe  
Ağladı kâfir müselmân hep saña

35. **saña:**

**Gazel 56**

Mısra: 10

*Sen.*

Qays-veş râh-ı maḥabbetde yûri püyân ol  
Dürriyâ sâye gibi hiç saña hem-râh olmaz

36. **sana:**

**Gazel 36**

Mısra: 1

*Sen zamirinin yönelme durumu eki almış biçimi.*

Sana dil derdini söylese gamından söyler  
Aña incinme şehâ sen eleminden söyler

37. **saña:**

**Gazel 35**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs zamirinin yönelme hal eki almış biçimi.*

Her kişi saña muḳayyed her biri bir derd-mend  
Yoḥsa 'âlem hep saña dil-beste-i kâkûl midür

38. **saña:**

**Gazel 35**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs zamirinin yönelme hal eki almış biçimi.*

Her kişi saña muḳayyed her biri bir derd-mend  
Yoḥsa 'âlem hep saña dil-beste-i kâkûl midür

**şâne:**

1. **şâne:**

**Gazel 151**

Mısra: 7

*Tarak.*

Şâne gibi tiğ-i ğam-ı zülf ile demâdem  
'Âşıklarınuñ dilleri şad-rîze degül mi

**şân-ı firâk:**

1. **şân-ı firâk:**

**Gazel 75**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ayrılığın şöhreti.*

Dide pür-nem dil ise çâk-ı girîbân-ı firâk  
'Âşıkı böyle idermiş bu imiş şân-ı firâk

**şanki:**

1. **şanki:**

**Kaside 8**

Mısra: 52

*Sanki, güya.*

Ruḥları olur 'arâk-rîz âteşin mey görse yâr  
Şanki ateşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

2. **şanki:--i**

**Gazel 71**

Mısra: 3

*Gibi.*

Şanki deryâ-yı melâḥatda o nâzik dehenüñ  
Dür-i yektâ ile pür ey gözi şehḥâre şadef

3. **şanki:**

**Gazel 133**

Mısra: 8

*Gibi.*

Yolda gördüm yâri almış ğamzesi tiğın ele  
Seyre çıkmış şanki bir cellâddur hünkâr ile

4. **şanki:**

**Kaside 4**

Mısra: 29

*Gibi.*

Bahâr yâsemeni şanki 'aşk-ı bî-cândur  
Ki şarmaşur qadine serv-i serkeşüñ muḥkem

## 5. şanki:

**Gazel 7**

Mısra: 6

*Adeta.*

Ruḥları olur 'araḳ-rîz âteşin mey görse yâr  
Şanki âteşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

## 6. şanki:

**Gazel 136**

Mısra: 14

*Adeta.*

Kef-i yem-baḥşı o dem kim direm-efşân oldu  
Şanki kef zâhir idüpdür yem-i Ḥazrâ bu gice

## 7. şanki:-di

**Kaside 4**

Mısra: 12

*Adeta.*

Gül ile lâle degül bezm-i şâh-ı nevrûza  
Çekildi şanki tabaḳlarla güne güne ni'am

## 8. şanki:

**Matla 1**

Mısra: 2

*Adeta.*

'Aḳs-i ḥaṭṭ-ı yâr ile fer virdi sāḡar meclise  
Yakdı sâḳî şanki bir şem'-i mu'anber meclise

## 9. şanki:

**Gazel 38**

Mısra: 2

*Adeta, tıpkı.*

Meyl idüp kâkül-i dildâra dil ü cân dolaşır  
Şanki bir dâm-ı belâ vü gama mürgân dolaşır

şanmañ ki:

## 1. şanmañ ki:

**Gazel 136**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Zannetmeyin ki.*

Açdı sükkân-ı felek seyre bu sûri revzen  
Anda şanmañ ki meh oldu yine peydâ bu gice

şânühü'l-a'lâ:

## 1. şânühü'l-a'lâ:

**Kaside 4**

Mısra: 75

*Şanı yüce.*

Bi-zât-ı pâk-i Ḥudâ 'izz ü şânühü'l-a'lâ  
Bi-nûri vechi benî celle rûḥahu'l-ekrem

sar:-

## 1. şarmışdı:-dı, -mı

**Kaside 7**

Mısra: 47

*Sarmak ll dolanmak.*

'Aşḳ bî-cân-ı elem şarmışdı naḥl-i ḳaddüme  
Tutdı murḡân ḡam-ı gerdündan anda mekân

sar:

## 1. sarmış:-mı

**Gazel 160**

Mısra: 5

*Örtmek, sarıp sarmalamak.*

Mektüb-ı dil ser-bestedür başını sarmış ḥastedür  
Aḥvâlin 'arz itmek diler şâhum saña meftûn gibi

## 2. şarmış:-mı

**Kaside 3**

Mısra: 5

*Örtmek, sarıp sarmalamak.*

Yeşil destârını şarmış yine ser-püş-ı sürḥ üzre  
Mişâl-i âl-i pür-iclâl ü muḥtâr-ı beşer gonca

şarâb:

## 1. şarâb:

**Gazel 149**

Mısra: 5

*Sarhoşluk veren sıvı.*

Ne kadar içdüm ise künc-i firâḳında şarâb  
Görmedüm zevḳ u şafâsını keselden ḡayrı

## 2. şarâb:-ı

**Gazel 110**

Mısra: 3

*Şarap.*

Ey pîr-i muḡân nâ-kese gösterme şarâbı  
Sen duḡterüñi herkese maḡrem mi şanursın

## 3. şarâbuñ:-uñ

**Gazel 139**

Mısra: 8

*Sarhoşluk veren içecek.*

İrdi ḥaṭuñ lebṭuñ öperüz nev-bahârda  
Cânâ baḡar mı kimse şarâbuñ yasaḡına

## 4. şarâbuñ:-uñ

**Gazel 67**

Mısra: 5

*Şarap, mey; içki.*

Şarâbuñ 'acebdür senüñ ey gül-i ter  
Hezâra muzırdur velî ḡara nâfi'

şarâb ola:

## 1. şarâb ola:-a

**Gazel 134**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Şarap olmak, şaraba benzemek.*

Reşḳ-âver-i cinân olur ol bezm-i dil-firîb  
Gülzâr ola şarâb ola ol gül-'izâr ola

şarâb oldu:

## 1. şarâb oldu:-dı

**Kaside 8**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

(*Kanlı göz yaşı dökmek anlamında*) şarap olmak.

Bezm-i ğamda eşk-i hüninüm baña oldı şarāb

Meclis-i 'aşka n'ola laht-ı ciger olsa kebāb

#### şarāb-ı dil-güşā:

1. şarāb-ı dil-güşā:

**Gazel 118**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül açan şarap kadehi.*

Fenā bezminde mest olmuş yeter geçmiş cihāndan Cem

Elinden eksük olmazken şarāb-ı dil-güşā bir gün

#### şarāb-ı dil-güşādur:

1. şarāb-ı dil-güşādur:-dur

**Gazel 138**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İç açıcı/gönle ferahlık veren şarap.*

Hîç marîz-i 'aşka yokdur bir devā-yı nîk eşer

Dest-i sâķiden şarāb-ı dil-güşādur var ısa

#### şarāb-ı hoş-güvāra:

1. şarāb-ı hoş-güvāra:-a

**Gazel 102**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Hoşa giden şarap.*

Behre-yāb-ı neşve-i 'adli olup itdüm şafā

Kalmadı aşlā şarāb-ı hoş-güvāra minnetüm

#### şarāb-ı nāb:

1. şarāb-ı nāb:

**Kaside 5**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Saf şarap.*

Bezm-i ğamuñda laht-ı cigerdür baña kebāb

Didem piyāle oldı sirişküñ şarāb-ı nāb

#### şarāb-ı vaşl:

1. şarāb-ı vaşl:

**Gazel 164**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kavuşma şarabı.*

Cān-ı zārı añmaduñ bir kez şarāb-ı vaşl ile

Pister-i miñnetde derd-i hicr ile yatır dañi

#### sarāv:

1. sarāyın:-ı, -n

**Tarih 2**

Mısra: 13

*Padişah sarayı.*

Niçe eşkiyā bağı vardı sarāyın

Yine oldılar gerçi şoñra peşimān

#### sarf ider:

1. sarf ider:-er

**Gazel 115**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Harcamak.*

Şarf ider naķd-i sirişkin dilrübāsın isteyen

Yolına cānlar fedā eyler vefāsın isteyen

#### sarf idüp:

1. sarf idüp:-üp

**Tarih 8**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Harcamak.*

Şarf idüp nice filorīyi filorī şuyına

Yapdı bu hayruña muhtāc idi el-ħaķķ dünyā

#### sarı:

1. sarı:

**Mesnevi 1**

Mısra: 77

*Sarı renk.*

Şarı köpegi aña maħabbetler ider mi

Ol bir yire gitse o da ardınca gider mi

2. sarı:

**Mesnevi 1**

Mısra: 104

*Sarı renk.*

Evvelki gibi var mı anuñ bāşe vü bāzı

Şağ mı 'acaba öldi mi yā ol şarı tazı

#### sarıca:

1. sarıca:

**Mesnevi 1**

Mısra: 74

*Rengi sarıya kaçan, sarımsı.*

Sultān yeri sayyādı Köse Hāce gelür mi

Bir sarıca atmaca getürdüm saña dir mi

#### sarın:

1. sarınur:-ur

**Gazel 75**

Mısra: 10

*Bir şeyi kendi üstüne sarmak, dolamak(Sarık bağlamında başa sarmak).*

Ser-i Mecnūnda degül lāne-i murğ ey Dürri

Şarınur başına destār perişān-ı firāķ

#### sarır-i devri:

1. sarır-i devri:-i

**Kaside 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
Zamanın sesi.

Müjde-i zevk ü şafâ virdi şarîr-i devri  
Güş idüp halk-ı cihân oldu ser-â-pâ hürrem

**şarmaş-:**

1. **şarmaşur:-ur**

**Kaside 4**

Mısra: 30

*Dolaşmak.*

Bahâr yâsemeni şanki 'aşk-ı bî-cândur  
Ki şarmaşur kadine serv-i serkeşün muhkem

**şarsar-:**

1. **şarşar:**

**Gazel 3**

Mısra: 10

*Fırtına (aşığın ahı bağlamında).*

Dürrîyâ âh eyleme gel incinir ol nev-civân

İncidür şarşar nihâl-i tâzeyi zirâ hevâ

**şarsar-ı âhuñi:**

1. **şarşar-ı âhuñi:-uñ, -ı**

**Gazel 91**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ah fırtınası.*

Dilâ şarşar-ı âhuñi kesme hergiz

Çün eyler o serv-i hürâmân tenezzül

**şarsar-ı firkat:**

1. **şarşar-ı firkat:**

**Gazel 46**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ayrılık fırtınası.*

Bâğ-ı kalb-i dîlrübâdan kim gül-i vuşlat kıpar

Eyler ol sâ'at perişân şarşar-ı firkat kıpar

**şarsar-ı hazâna:**

1. **şarşar-ı hazâna:-a**

**Gazel 140**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sonbahar fırtınası.*

Bir şarşar-ı hazâna bakar cümlesi hemân

Dehrün bakar mı 'ârif olan kimse bâğına

**şarsar-ı hürmân:**

1. **şarşar-ı hürmân:**

**Gazel 30**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yokluk kasırgası, yokluk.*

Yemm-i 'aşkuñda eger eylesem ümmîd-i kenâr

Fülk-i dil şarşar-ı hürmân ile 'aksine gider

**şarsar-ı nâza:**

1. **şarşar-ı nâza:-a**

**Gazel 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Naz fırtınası.*

Fülk-i dil oldu garîk-i yem-i emvâc-ı niyâz

Şarşar-ı nâza daği yok mı nihâyet cânâ

**şarsar-ı nâzuñ:**

1. **şarşar-ı nâzuñ:-uñ**

**Gazel 85**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Naz kasırgası, naz.*

Garîk-i baħr-i niyâz oldu fülk-i dil cânâ

Daği nihâyeti olmaz mı şarşar-ı nâzuñ

**şarşar-ı tünde:**

1. **şarşar-ı tünde:-e-ür**

**Gazel 24**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kasırga.*

Bâd-ı cefâsı rüyumu bir şekle koydu kim

Ol şekli berge şarşar-ı tünde hazân virür

**şasaa:**

1. **ş'a'sa'a:**

**Kaside 6**

Mısra: 11

*Parlaklık.*

Nedür ol ş'a'sa'a kimse bakamaz göz kamaşur

Mihr-i raşşân gibi nûr-efgen-ı rüy-ı 'âlem

**şast:**

1. **şast-ı:-ı**

**Gazel 77**

Mısra: 5

*Okun hedefi bulacak şekilde düz gitmesini*

*sağlayan yüzük, zihgir.*

Her kaçan itseñ murâd-ı şast-ı tîr-i cevri eger

Dâğ-ı bisyârüm olur sînemde ehdâfuñ senüñ

**sat:**

1. **şatardı:-ar, -dı**

**Gazel 7**

Mısra: 9

*Bir malı veya mülkü para karşılığı elden*

*çıkarmak.*

Şevk-i 'aşkunda şatardı her kişi kâlâsını

Uysa ey Dürrî eger bâzâra evdeki hesâb

2. **şatar:-ar**

**Gazel 16**

Mısra: 9

*Bir malı veya mülkü para karşılığı elden  
çıkarmak.*

Nağd-i cân ile şatar kâlâsını biñ nâz ile  
Hâce-i 'aşk ile ey Dürri 'aceb bâzâr güç

3. **şatdum:-du, -m**

**Gazel 128**

Mısra: 7

*Bir malı veya mülkü para karşılığı elden  
çıkarmak.*

Bir büseye şatdum saña cân-ı dil-i zârı  
Ey şüh-ı cihânüm yûri var dem kâdem eyle

**satır:**

1. **saṭır:-ı**

**Gazel 90**

Mısra: 10

*Satır, dize.*

Dürriyâ gevher-fürüş-ı çârsü-yı dânişüm  
Nazmumuñ her saṭır oldu rişte-i 'ıḳdu'l-le'al

2. **saṭır:-ı**

**Kaside 8**

Mısra: 42

*Satır, dize.*

Bülbül-i dil bağ-ı medhûnde okur bu şi'rümi  
Oldı bu şi'r-i terûñ her saṭır güyâ dürr-i nâb

**şavab:**

1. **şavâb:**

**Kaside 5**

Mısra: 50

*Doğru, doğru olan şey.*

Şekvâyı ḳo cenâbına gel virme ıztırâb  
Dürri du'âya başla ki oldur saña şavâb

**şavlecân-ı 'aşk:**

1. **şavlecân-ı 'aşk:**

**Gazel 34**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk çevganı, sopası (sevgilinin zülfü bağlamında).*

Şavlecân-ı 'aşk yâruñ zülf-i 'anber-büyüdur  
Şaḥn-ı miñnetde ser-i 'uşşâḳ anuñ güyüdur

**şavt-ı hasen:**

1. **şavt-ı ḥasen:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 79

Kelime Tipi: -

*Güzel ses.*

Yâ anda mü'ezzin yine ol şavt-ı ḥasen mi  
Atmacalara künde kesen o Usta Ḥasan mı

**şay:**

1. **şay:**

**Tarih 13**

Mısra: 8

*Çaba, gayret.*

Böyle güzel ḥükkâmı memduḥ-ı üns ü cânı  
Reşk-aver şay görmiş midür bir âdem

2. **şay:**

**Tarih 3**

Mısra: 16

*Saymak.*

Lafzen ü ma'nî didüm nişbete târîḥ için

Maḳta'nuñ noḳtalı ḥarfini ey Dürri şay

**şayd olmadı:**

1. **şayd olmadı:-ma, -dı**

**Gazel 148**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Av, nasip olmak.*

Niçe dâm-ı niyâzı eyledüm derkâr ammâ kim  
Yine şayd olmadı baña ol âhû-yı Ḥoten gitdi

**şayd-ı hüma-vı kām iderdi:**

1. **şayd-ı hüma-yı kām iderdi:-er, -di**

**Kaside 9**

Mısra: 55

Kelime Tipi: -

*Arzu, istek kuşunu avlamak.*

Her kişi şayd-ı hüma-yı kām iderdi bî-ta'ab  
İltifât u himmetüñ olsa eger kim şeh-peri

**şayd-ı murğ-ı 'aşk itmek:**

1. **şayd-ı murğ-ı 'aşk itmek:-mek**

**Gazel 85**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk kuşunu avlamak.*

Ne gam cihânda saña şayd-ı murğ-ı 'aşk itmek  
Senüñ ḳoluñda iken böyle yâr-i şehbâzuñ

**şayd-ı naḥcîr ide:**

1. **şayd-ı naḥcîr ide:-e**

**Kaside 2**

Mısra: 120

Kelime Tipi: -

*Ceylan avlamak.*

Ne revâdur güle rûbâh u denâ'et-pîşe

Şayd-ı naḥcîr ide maḥrûm ola seyrân-ı eḥem

**sâve:**

1. **sâyesinde:-si, -n, -de**

**Kaside 1**

Mısra: 120

*Gölge.*

Ḥaşre dek naḥl-i vücûduñ ola pür-berg-i ḥayât  
Sâyesinde teb-i ḡamdan ola âsûde cihân

2. **sāyesi:-si****Mesnevi 4**

Mısra: 12

*Gölge.*

Pertev-endāz olalı eşcārına şems-i münir  
Eylemişdür sāyesi ferş-i zemîn-i zer-feşân

3. **sāye:****Gazel 56**

Mısra: 10

*Gölge.*

Ḳays-veş rāh-ı maḥabbetde yūri pūyān ol  
Dürriyā sāye gibi hiç saña hem-rāh olmaz

**sāve salar:**1. **sāye salar:-ar****Gazel 25**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim***Gölge yapmak, gölgelendirmek.*

Tābiş-i ğamdan elem çekse n'ola 'uşşāk  
Anlaruñ üstine ol serv-i revan sāye salar

**sāve-bān olmavaydı:**1. **sāve-bān olmavaydı:-ma, -y, -a, -y, -d****Kaside 7**

Mısra: 58

Kelime Tipi: -

*Gölgelik olmak II Korumak.*

Çokdan eylerdi beni fersūde hūrşid-i elem  
Olmayaydı eger ebr-i lutf- baḥşuñ sāye-bān

**sāvebān olmuş:**1. **sāvebān olmuş:-mış****Mesnevi 4**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gölgelik olmak, gölgelik yapmak.*

Dā'imā erbāb-ı dil zevk itmek için üstine  
Güiyā çarḥ-ı zümür-rūd-fām olmuş sāvebān

**sāyed:**1. **sāyed:****Gazel 113**

Mısra: 7

*Ola ki.*

Görüp meyl ide sāyed ol hezār-ı bağ-ı istignā  
Hele dāğ-ı ğamıyla sinemüz gülzār-vār olsun

2. **sāyed:****Gazel 134**

Mısra: 6

*Ola ki.*

Ayrılma āsitān-ı der-i lutf-ı yārdan  
Şāyed küşāde eyleye bir rüzgār ola

3. **sāyed:****Gazel 140**

Mısra: 3

*Ola ki.*

Bir berg-i lutfını göresin sāyed ey gönül  
Sür rüyuñı şu gibi o servüñ ayağına

4. **sāyed:****Kaside 3**

Mısra: 28

*Ola ki.*

Niçün seyl eyleyüp eşküñ revān itdüñ gülistānda  
Sen ey bülbül dimez miydüñ ki sāyed ola ter gonca

5. **sāyed:****Gazel 100**

Mısra: 9

*Eğer.*

Mengüş-ı bünāgüş ide sāyed dūr-i nazmum  
Bir vaşf-ı pesendide-i cānān idebilsem

6. **sāyed:****Gazel 89**

Mısra: 9

*Belki II olur da.*

Seyr-i bāğa gele sāyed diyü ey Dürri yār  
Dā'imā yola bakar çıkdı nihāl üstine gül

7. **sāyed:****Gazel 134**

Mısra: 8

*Belki II olur da.*

Dām-ı niyāzı eyleyegör der-kemīn müdām  
Şāyed saña o gözleri āhū şikār ola

8. **sāyed:****Gazel 4**

Mısra: 5

*Ola ki, olabilir ki, olur ki; eğer.*

Göricik hālūmi sāyed ki teraḥḥūm idesin  
Hele bir kez baқа sinemdeki dāğa cānā

**sāved ki:**1. **sāved ki:****Gazel 134**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Belki, ola ki.*

Vaşfında gevher eyledüm ey Dürri nazmumı  
Şāyed ki güşına o şehūñ güş-vār ola

**sāve-i perr-i hümādur:**1. **sāve-i perr-i hümādur:-dur****Gazel 65**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hüma kuşunun kanatlarının gölgesi (kutluluk bağlamında).*

Mülk-i hüsnüñ pâdişâhı sensin ey rûh-ı revân  
Sâye-i perr-i hümâdur gelmedi ruhsâra haţ

**şaykal:**

**1. şaykal-ı:**

**Gazel 1**

Mısra: 3

*Cila.*

Bir cilâ virdi ki mir'ât-ı dile şaykal-ı 'aşk  
Şüretüñ seyr iderin her ne zamân bakşam aña

**şaykal-ı cām-ı:**

**1. şaykal-ı cām-ı:--ı**

**Gazel 60**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kadeh cilası.*

Şaykal-ı cām-ı mey-i hamrâ ile pāk eyleyüp  
Dürriyâ mir'ât-ı dilde zerre deñlü kıma pās

**şaykal-ı cāmı:**

**1. şaykal-ı cāmı:--ı**

**Gazel 119**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kadehin cilası.*

Rüy-ı zevk âyine-i dilde hüveydâ olsun

Şaykal-ı cāmı sür ey sâķi mücellâ olsun

**şaykal-i zevk:**

**1. şaykal-i zevk:**

**Kaside 2**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Zevk, mutluluk cilası.*

Pür-cilâ virdi ki mir'ât-ı dile şaykal-i zevk

Çeşm-i hürşidi ider şu'lesi pür-hîre vü nem

**şayyâd:**

**1. şayyâd-ı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 73

*Avci.*

Sultân yeri şayyâdı Köse Hâce gelür mi

Bir şarîca atmaca getürdüm saña dir mi

**sâ'at:**

**1. sâ'at:**

**Gazel 46**

Mısra: 2

*Zaman, an.*

Bâğ-ı kalb-i dilrübâdan kim gül-i vuşlat kıpar

Eyler ol sâ'at perîşân şarşar-ı fırkat kıpar

**2. sâ'atde:-de**

**Mesnevi 2**

Mısra: 29

*Zaman, an.*

Hemân şem itdügi sâ'atde fi'l-hâl

Ne hikmetdür ki olur Rüstem-i Zâl

**3. sâ'atde:-de**

**Mesnevi 2**

Mısra: 52

*Zaman, an.*

Eger bir naḥl-i ḥuşke degse ol mâ

İderdi anı ol sâ'atde ḥadrâ

**4. sâ'atde:-de**

**Mesnevi 2**

Mısra: 72

*Zaman, an.*

Eger nûş eyleseydi âni mevta

O sâ'atde hemân eylerdi ihyâ

**5. sâ'atde:-de**

**Tarih 10**

Mısra: 3

*Zaman, an.*

Hemân gûş itdügi sâ'atde Dürrî

Didi târîhini bü'l-fazl-ı 'âdil

**şâ'ir-i sâhir:**

**1. şâ'ir-i sâhir:**

**Kaside 1**

Mısra: 97

Kelime Tipi: -

*(şüirleriyle) büyüleyen şair.*

Benüm ol şâ'ir-i sâhir ki göreydi şî'rüm

Fıkr ü endişeme tahsîn iderdi Ḥassân

**sebak:**

**1. sebak:**

**Gazel 44**

Mısra: 4

*Ders, talim.*

Ol kıadar itdügi tekmiil kitâb-ı şîre

Ne sebak ister o meh-pâre ne üstâd ister

**şebdîz:**

**1. şebdîzün:-iñ**

**Kaside 6**

Mısra: 44

*Hüsrev'in meşhur atı II bir makam.*

Hiç uşûline ḥalel gelmeye itse reftâr

Târ-ı tanbûrda şebdîzün eger vakt-ı nağam

**sebeb:**

**1. sebeb:**

**Gazel 8**

Mısra: 4

*İllet, bahane.*

Yok yere 'aşıkı biñ päre ider ol hūnī  
İstemez cevır ü cefâ itmege bir päre sebeb

**2. sebeb:**

**Gazel 8**

Mısra: 1

*Neden, gerekçe.*

Nedür ey dilber-i fettân baña azâra sebeb  
Ya nedür lütf-ı kerem itmege ağıyâra sebeb

**3. sebeb:**

**Gazel 8**

Mısra: 2

*Neden, gerekçe.*

Nedür ey dilber-i fettân baña azâra sebeb  
Ya nedür lütf-ı kerem itmege ağıyâra sebeb

**4. sebeb:**

**Gazel 8**

Mısra: 6

*Neden, gerekçe.*

Ne anarsın dil-i zârı ne şorarsın hâlin  
Bu kadar cevire nedür 'aşık-ı bî-mâra sebeb

**5. sebeb:**

**Gazel 8**

Mısra: 8

*Neden, gerekçe.*

Çekerin cevriñi ol kaşı kemānuñ ammā  
Bulmadum cürmüme hiç ey dil-i bî çäre sebeb

**6. sebeb:**

**Gazel 8**

Mısra: 10

*Neden, gerekçe.*

Olsa Dürrî n'ola evşâf-ı ruhuñda güyâ  
Dilberâ âyinedür tûtiye güftâra sebeb

**7. sebeb:-i, -n**

**Kaside 2**

Mısra: 88

*Neden, gerekçe.*

Däverâ baht-ı siyehdan katı çokdur şekvem  
Cevr ider baña müdāmī sebebini hiç bilmem

**8. sebeb:**

**Kaside 9**

Mısra: 88

*Maksat, amaç.*

Sî dü-sâl oldı tereddüd ideli dergāhuña  
Sebeb ihsānuñ 'atā kıl eyle lütf-ı bihteri

**seb-güşā:**

**1. seb-güşāsıdur:-sı, -dur**

**Kaside 10**

Mısra: 4

*Gece açan.*

Gülzâr-ı bezmine n'ola pervâne olsa dil  
Şem'-i münîr-i şu'le-feşân seb-güşāsıdur

**seb-i deycür:**

**1. seb-i deycür:**

**Kaside 2**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Karanlık gece.*

Nice mir'ât-ı hayâl eylese meh pertevini  
Rüz-ı rüşen ola bî-şek seb-i deycür ol dem

**seb-i ğamda:**

**1. seb-i ğamda:-da**

**Gazel 98**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam/üzüntü gecesı.*

Ey Dürrî seb-i ğamda figānumdan o hūnī  
Nâz uyhusını terk ide bî-dâr ola dirdüm

**seb-i tîre irdükde:**

**1. seb-i tîre irdükde:-dükde**

**Kaside 8**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Karanlık gece olmak.*

Şanma irdükde seb-i tîre gider mihr-i münîr  
Dilber eyler var ısa ruhsârına zülfin niķâb

**seb-i zulm:**

**1. seb-i zulm:**

**Gazel 124**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Zulüm gecesı ll Karanlık gece.*

Şad sâle devr olursa seb-i zulm içre ben  
Haşmuñ uram sevâd-ı dilin tîr-i âh ile

**seb-i zulmetde:**

**1. seb-i zulmetde:-de**

**Kaside 1**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Karanlık gece.*

Şeb-i zulmetde fîrûğ-ı meh-i ihsânı ile  
Tâ süveydâ-yı dil-i mûru görürler kûrân

**sebnem:**

**1. sebnemden:-den**

**Gazel 17**

Mısra: 4

*Çiğ tanesi, rutubet.*

Varmağa sūr-ı bahâra kendini tezyîn içün  
Başına dūr düzse sebnemden sezâ zerrîn ķadeķ



2. **şebneme:-e****Gazel 104**

Mısra: 8

*Çiğ tanesi.*

Olsa pür-teb teb-i 'aşkuñla ile eger āb degül  
Hāşre dek şebneme muhtāc ola gülzār-ı şemīm

3. **şebnem:****Kaside 4**

Mısra: 26

*Çiğ tanesi.*

Müşa'bid-i feleği gör ki gonca beyzesinüñ  
Uçurmağ için ider kâlbini tolu şebnem

4. **şebnem:****Kaside 4**

Mısra: 40

*Çiğ tanesi.*

O baħr-ı aħzara olmuşdur ergüvān mercān  
'Aceb mi olsa dūr-i şāhvār aña şebnem

5. **şebnem:****Kaside 4**

Mısra: 14

*Çiğ tanesi.*

Şürāhī meclis-i şāh-ı bahāra gonca olup  
'Arak meşābesidür anda cem' olan şebnem

6. **şebnem:****Gazel 34**

Mısra: 3

*Çiy tanesi. (beyazlık bağlamında).*

Dāğ-ı sīnem taze güldür şebnem aña penbedür  
Eşk-i çeşm-i hūn-feşānum bağ-ı miñnet cüyüdur

**şebnem düşer:-er**1. **şebnem düşer:-er****Gazel 101**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Çiy tanesi düşmek II ağlamak.*

Sīnemde olan dāğa olmakda revān eşküm  
Güyā gül-i gülzāra ey Dürri düşer şebnem

**şebnem-i ğam:**1. **şebnem-i ğam:****Kaside 6**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Gam çiyi II gözyaşı.*

Dil-i pür-ğuşşaya mihr-i keremüñ düş olsa  
Kalmayup zerre kadar zā'il ola şebnem-i ğam

**şeb-pere-veş:**1. **şeb-pere-veş:****Kaside 2**

Mısra: 102

*Yarasa gibi.*

Tab'um ol mihr-i ziyā-güster-i ma'nīdür kim  
Çeşm-i nā-ehle virür şeb-pere-veş hīre vü nem

**sebt evleye:**1. **sebt evleye:-y, -e-ye****Kaside 7**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*Yazmak, kaydetmek.*

Vaşf-ı tab'-ı pāki hiç kimse tahrīr idemez  
Kātib-i vahy eyleye anı meger sebt ü 'ayān

**sebt olmuş:**1. **sebt olmuş:-mış****Kaside 7**

Mısra: 75

Kelime Tipi: -

*Yazmak, kaydetmek.*

Şafha-i çarħ üzre nāmum böyle sebt olmuş benüm  
Mālik-i genc-i ma'ānī şāh-ı iklīm-i beyān

**sebt ü kayd idesin:**1. **sebt ü kayd idesin:-e, -sin****Kaside 7**

Mısra: 63

Kelime Tipi: -

*Yazmak, kaydetmek.*

İdesin mecmū'a-i hūsn-i kabüle sebt ü kayd  
Māhdan māhiye dek itdüm recā-yı pür-fiğān

**sebū:**1. **sebū:****Gazel 91**

Mısra: 7

*Şarap kabı, desti, ibrik.*

Başında sebū var iken bir gedānuñ  
İder mi şeh-i dehre bir ān tenezzül

2. **sebū:****Gazel 122**

Mısra: 8

*Şarap kabı, desti, ibrik.*

'Aceb degül iki yār-ı kadīmdür anlar  
Dönerse cān ile baş ile sāgar üzre sebū

**sebze:**1. **sebze:****Kaside 3**

Mısra: 16

*Sebze, yeşil, yeşillik.*

Bahār irdi gülistān güyiyā kān-ı cevāhirdür  
Zümürürd sebze şāh-ı ergüvān mercān güher gonca

**seccāde:**

1. **seccâdemüz:-müz****Kaside 9**

Mısra: 37

*Yere serilip üzerinde namaz kılmaya yarayan eşya.*

Eyledi millet-i meşhiyye seccâdemüz ‘an- ‘aşâ  
Tekye oldı eşkiyânun devr-i ‘adlinde yeri

**secde kıldum:**1. **secde kıldum:-du, -m****Gazel 97**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Secde etmek.*

Secde kıldum görüp ey mäh kaşun mihrâbın  
Tig-i ebrü-yı kemân-dâruña mâ’il oldum

**sefâhet:**1. **sefâhet:****Mesnevi 3**

Mısra: 50

*Akılsızlık.*

Hâcî Hasanun oğlu ki meşhûr-ı zamândur  
Kizb ile sefâhet ile mezkûr-ı cihândur

**şefekat-senc:**1. **şefekat-senc:****Kaside 1**

Mısra: 27

*Şefkatten anlayan, değerini bilen.*

Şefekat-senc ü ‘adâlet-gede kim vaşında  
Dem-be-dem itmede bu beyti cihân vird-i zebân

**sefer eylerdüm:**1. **sefer eylerdüm:-r, -dü, -m****Gazel 133**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yolculuk etmek.*

Nev-civānum beste-i zencir-i zülfün itmeseñ  
Çokdan eylerdüm sefer şahrâya âh ü zâr ile

**sefid:**1. **sefid:****Gazel 20**

Mısra: 6

*Beyaz.*

Bâg-ı cemâl-i dilbertün ol taze gülleri  
Yer yer açıldı kimisi sürh ü kimi sefid

**sefid evledi:**1. **sefid eyledi:-di****Kaside 1**

Mısra: 59

Kelime Tipi: -

*Beyazlaştırmak.*

Eyledi kaşır-ı felek müy-ı serüm cümle sefid  
Olsa ger dâdelerümden n’ola eşküm rızân

**sefine-i güle:**1. **sefine-i güle:-e****Kaside 4**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gülün gemisi.*

Sefine-i güle olmuş nesim-i keşî rân  
Bahâr mevsimi girmez diyü ele her dem

**şefkat:**1. **şefkat:****Gazel 159**

Mısra: 4

*Acımak.*

Sirişk-i çeşmi silüp dest-mâl-i lutfuñla  
Garibüne dağı şefkat zamânı gelmedi mi

**şeftâlû:**1. **şeftâlû:****Gazel 20**

Mısra: 9

*Sevgilinin şeftaliye benzetilen dudağı.*

Ol bî-vefâdan eyleme şeftâlû arzû

Dürrî olur mı bâr-ver olmak nihâl-i bîd

2. **şeftâlûsin:-sin****Gazel 127**

Mısra: 9

*Şeftali, meyve (lütuf bağlamında).*

Dürrî o nağl-i nâzûk şeftâlûsin kıoparduk  
Oldı bize bu yüzden lutf-ı İlâh böyle

**seg-i kûy:**1. **seg-i kûy:****Gazel 13**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin semtinin köpeği II Âşık, Azmî-zâde Hâletî.*

Ne mihmân-ı gamun yir ne seg-i kûy nedür bilmem  
Kül olınca kebâb-ı canı süzân itmege bâ’ış

**şeh:**1. **şehûn:-ün****Gazel 134**

Mısra: 12

*Sultan, padişah.*

Vaşında gevher eyledüm ey Dürrî nazmumı  
Şâyed ki güşına o şehûn güş-vâr ola

2. **şeh:****Tarih 2**

Mısra: 19

*Sultan, padişah.*

O şeh şerbet-i mevti içdükde Dürri  
Didüm târîh aña şehîd oldu 'Oşman

3. **şeh:**

**Tarih 19**

Mısra: 6

*Sultan, padişah.*

Hazret-i Maḥmūd Efendiye çün  
Rûm ili şadın idüp ol şeh 'atâ

**şehâ:**

1. **şehâ:**

**Gazel 4**

Mısra: 4

*1. ey padişah || ey sevgili.*

Giryeden gayrı günâh eylemedüm yanunda  
Yüzi şuyıyla olan bendeñe rahm eyle şehâ

2. **şehâ:**

**Gazel 27**

Mısra: 1

*1. ey padişah || ey sevgili.*

Rakib-i pür- sitem ehl-i dile şehâ çok olur  
Cihânda 'âşık-ı bî-çäreye belâ çok olur

3. **şehâ:**

**Gazel 36**

Mısra: 2

*1. ey padişah || ey sevgili.*

Sana dil derdini söylerse gamından söyler  
Aña incinme şehâ sen eleminden söyler

4. **şehâ:**

**Gazel 39**

Mısra: 7

*1. ey padişah || ey sevgili.*

Şehâ 'uşşâkuñı lutf eyle kurbân itmeden evvel  
Meh-i 'ıyd-ı ruḥuñ zülfuñ şehâbın ref' kıl göster

5. **şehâ:**

**Gazel 49**

Mısra: 10

*1. ey padişah || ey sevgili.*

Debîr-istân-ı 'aşkuñdan 'aceb mi olmasa hâlî  
Şehâ dîrsin cünüñ kâm-ı dil hıfz u ta'allümdür

6. **şehâ:**

**Gazel 107**

Mısra: 1

*1. ey padişah || ey sevgili.*

Alınup âteş-ı hışmıyla şehâ derlersin  
Gerçi bir hübsın ammâ ki 'acâyip tersin

7. **şehâ:**

**Gazel 134**

Mısra: 10

*1. ey padişah || ey sevgili.*

'Uşşâka târ-ı zülfuñ ola kayd-ı bend-i 'aşk  
Ammâ dil-i rakibe şehâ tărümâr ola

8. **şehâ:**

**Gazel 112**

Mısra: 2

*Ey padişah, ey sevgili.*

Gözlerümden demidür eşk-i firāvân yürisün  
Bâd-ı 'aşkuñla şehâ lücce-i 'ummân yürisün

9. **şehâ:**

**Kaside 4**

Mısra: 53

*Cömertlik.*

Baňa ne oldu şehâ içre çünki Hâtemden  
Keremde Bermekîyân gibi n'ola olsa 'alem

**şehâb:**

1. **şehâb:**

**Kaside 9**

Mısra: 103

*Bulut.*

Nitekim dâyr ola çarḥ ile necm ü şehab  
Nitekim mihr-i ziyâ-baḥş eyleye cevnlânları

2. **şehâbın:-ı, -n**

**Gazel 39**

Mısra: 8

*Bulut; kara bulutlar; sevgilinin saçı.*

Şehâ 'uşşâkuñı lutf eyle kurbân itmeden evvel  
Meh-i 'ıyd-ı ruḥuñ zülfuñ şehâbın ref' kıl göster

**şehbâz:**

1. **şehbâza:-a**

**Gazel 62**

Mısra: 11

*Doğan kuşu.*

O şehbâza ider murğ-ı dili peyk  
Görün Dürriyi avlar kuşla kuşuñ

2. **şehbâz:**

**Gazel 120**

Mısra: 1

*Doğan kuşu II avcı.*

Bir nâzı güzel dîdesi şehbâz güzelsin  
Bir şivesi çok gamzesi gammâz güzelsin

3. **şehbâz-ı:-ı**

**Kaside 8**

Mısra: 45

*Doğan kuşu (avcılık bağlamında).*

Bîm-i şehbâz-ı hayâl-i çeşm-i mestüñden senüñ  
Âşiyân-ı çeşme aşlâ uğramaz hiç murğ-ı hâb

**şehbâz-ı gamzesi:**

1. **şehbâz-ı ğamzesi:-si**

**Kaside 5**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Yan bakış doğanı II Avcı.*

Şehbâz-ı ğamzesi süzilüp kılmada şitâb

Âhir beni tamâm ider ol çeşm-i nîm-hâb

**şehbâz-ı hümâ-pervâz-ı 'aşkum:**

1. **şehbâz-ı hümâ-pervâz-ı 'aşkum:-um**

**Gazel 90**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşkın yükseklerden uçan doğanı.*

Ben o şehbâz-ı hümâ-pervâz-ı 'aşkum kim senüñ

Baňa kâfidür hayâl-i ebruvânun perr ü bâl

**şehbâz-ı tab'um:**

1. **şehbâz-ı tab'um:-um**

**Gazel 130**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yaradılış doğanı. (avcılık bağlamında).*

Gözüm dutsa kaçan kim bir hümâ-yı ma'nî-i bikri

Olur şehbâz-ı tab'um anı elbette şikâr üzre

**şehensâh:**

1. **şehensâh:**

**Tarih 2**

Mısra: 11

*Şahlar şahı, padişahlar padişahı.*

'Acîb vak' aya uğradı ol şehensâh

Aña reşk ider vak'a-yı ibn-i 'Affân

**şehensâhı:**

1. **şehensâhı:**

**Tarih 17**

Mısra: 1

*En büyük padişah, padişahlar padişahı.*

Heft iklimin ey şehensâhı

Ey sipihr-i 'adâletin mâhı

**seher:**

1. **seher:**

**Gazel 43**

Mısra: 7

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

Seher vardum baňa rahm itmedi yâr

Süzülmüş gözleri maħmûra beñzer

2. **seher:**

**Gazel 135**

Mısra: 1

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

Seher gülden virince bāğa ebr-i cān-fezâ müjde

ƘulaƘdan bülbüle itdi nesim-i dil-güşâ müjde

3. **şehirlerde:-ler, -de**

**Kaside 3**

Mısra: 50

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

Olup Dürri-sıfat dāyim du'â-yı devlete meşgûl

Başın açup şehirlerde bu beyti vird ider gonca

4. **şehir:**

**Kaside 4**

Mısra: 21

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

Seher zamânı degül jâle çeşm-i nergisde

Cefâ-yı dehr ile anuñ da gözleri pür-nem

5. **şehir:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 9

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

Her şehir bād-ı şabâ eyler niyâz andan geçer

İrgörür halkuñ meşâmmına şem-i 'anber-feşân

**seherî:**

1. **seherî:**

**Gazel 55**

Mısra: 3

*Seher vakti.*

'Andelibe şehir def'-i humâr itmek için

Jâle güyâ ki 'arağ gonca-i gülzâr ise kûz

**sehhâr:**

1. **sehhâr:**

**Gazel 88**

Mısra: 4

*Büyücü.*

Biñ 'âşıkı bir demde ider beste-i yek-târ

Ol gözleri sehhâr ile bilmem nic' olur hâl

**sehhâre:**

1. **sehhâre:**

**Gazel 71**

Mısra: 4

*Sihirbaz, büyücü.*

Şanki deryâ-yı melâhatda o nâzik dehenüñ

Dür-i yektâ ile pür ey gözi sehhâre şadef

**seh-i 'âlî-cenâb:**

1. **seh-i 'âlî-cenâb:**

**Kaside 9**

Mısra: 91

Kelime Tipi: -

*Hürmet edilen yüce pâdişah.*

Gerçi âyîn-i felekdür ey şeh-i 'âlî-cenâb

Ma'rifet-mende mu'arız eylemek bir ebteri

**seh-i bāğa:**

1. **şeh-i bâğa:-a****Gazel 135**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bahçenin sultanı.*

Görüp şah-ı şitāya dest- bürdin cünd-i nevrūzuñ  
Şitāb idüb şeh-i bâğa ider peyk-i şabā mûjde

**şeh-i dehre:**1. **şeh-i dehre:-e****Gazel 91**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zamanın, dünyanın padişahı.*

Başında sebû var iken bir gedānuñ  
İder mi şeh-i dehre bir ân tenezzül

**şeh-i gül:**1. **şeh-i gül:****Kaside 4**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güllerin şahı II sevgili.*

Şeh-i gül eyledi ezhārdan ‘asâkir cem’  
Fezâ-yı sahn-ı çemen içre çekdi serv ‘alem

**şeh-i gülün:**1. **şeh-i gülün:-üñ****Kaside 4**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güllerin şahı II sevgili.*

‘Aceb mi nâfiz olursa şeh-i gülün emri  
Ki hâr kılmada icrâ-yı hükmi-ı seyf ü çalem

**şeh-i hûbân:**1. **şeh-i hûbân:****Gazel 14**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzeller padişahı.*

Öldürdi rakîbi didiler ey şeh-i hûbân  
Gerçekse eger böyle cihād eylemedüñ hîç

**şeh-i mülk-i belâgat:**1. **şeh-i mülk-i belâgat:****Gazel 11**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Güzel söz söyleme ülkesinin şahı, padişahı.*

Komadı genc-i ma’ânîye cihānda Dürri  
Bir senüñ gibi şeh-i mülk-i belâgat dañi dest

**şeh-i mülk-i bevân:**1. **şeh-i mülk-i bevân:****Kaside 1**

Mısra: 96

Kelime Tipi: -

*Söz söyleme ülkesinin şahı.*

Şüretâ gerçi gedâ-yı gam-ı gerdün-ı horam  
Benüm ammâ ki haķikatde şeh-i mülk-i bevân

**şeh-i mülk-i cefâ:**1. **şeh-i mülk-i cefâ:****Gazel 115**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Cefa ülkesinin padişahı.*

Ey şeh-i mülk-i cefâ şahrâ-yı ‘aşkuñda senüñ  
Küşte-i şemşirüñ olsun ger belâsın isteyen

**şeh-i mülk-i cemâle:**1. **şeh-i mülk-i cemâle:-e****Gazel 16**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güzellik mülkünün sultanı.*

Yanuma gelmez ki feryād u figānum güş ide  
Ol şeh-i mülk-i cemâle hālümü ihbār güç

**şeh-i mülk-i sehâ:**1. **şeh-i mülk-i sehâ:****Tarih 8**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Cömertlik mülkünün padişahı.*

Zahmet-i ibn-i sebîli işidüp luţfindan

Yapdı bu hayr-ı laţifi o şeh-i mülk-i sehâ

**şeh-i mülk-i ‘adâlet:**1. **şeh-i mülk-i ‘adâlet:****Kaside 1**

Mısra: 33

Kelime Tipi: -

*Adalet ülkesinin padişahı.*

Ol şeh-i mülk-i ‘adâlet ki murād itse eger

Çarhı bî-cünbüş ider küh-i girân gibi hemân

**şeh-i nüktedân:**1. **şeh-i nüktedân:****Gazel 131**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Zarîf söz söyleyen padişah.*

Terk eyledi bizi o şeh-i nüktedân yine

Nâr-ı firâķ ile neyleyüm bir zamân yine

**şeh-i ‘alî-cenâb:**1. **şeh-i ‘alî-cenâb:****Gazel 63**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şerefli, yüksek hayâsiyetli padişah.*

Rüyuma tağyirsün olmaz ey şeh-i ‘alî-cenâb

Dâmen-i hâb-ı teğâfûl dest-i efgāndan hâlâş

**şeh-i 'irfân:**1. **şeh-i 'irfân:****Kaside 8**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Ariflerin şahi.*

Ol şeh-i 'irfân ki ider gerdün şu 'â'-ı mihrden

Hayme-i câh u celâl ü kadrine zerrîn tınâb

2. **şeh-i 'irfân:****Kaside 11**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Ariflerin şahi.*

Murâd-ı Dürri-i şeydâ du 'â' .....dür

Behâne hânenün evşâfı ey şeh-i 'irfân

**şehîd oldu:**1. **şehîd oldu:-dı****Tarih 2**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Allah yolunda ve din uğrunda savaşırken ölmek.*

O şeh şerbet-i mevti içdükde Dürri

Didüm târîh aña şehîd oldu 'Osman

**şeh-per:**1. **şeh-per-i:-i****Gazel 137**

Mısra: 9

*Kuş kanadının en uzun tüyü [Kavukların ön kısmına takılırdı].*

Görinür şeh-per-i zülfi ile yârûn Dürri

Dehen-i gonca-veşi tûti-i güyâ gözûme

**şeh-peri olsa:**1. **şeh-peri olsa:-sa****Kaside 9**

Mısra: 56

Kelime Tipi: -

*Kanat olmak.*

Her kişi şayd-ı hüma-yı kâm iderdi bî-ta'ab

İltifât u himmetün olsa eger kim şeh-peri

**şehr:**1. **şehr:-e****Mesnevi 3**

Mısra: 13

*Şehir.*

Ey bād-ı şabâ haşılı ol şehre irince

Ol kân-ı gazânuñ içine doğru girince

2. **şehrün:-ün****Mesnevi 3**

Mısra: 12

*Şehir.*

Halkı acı kuvvetliler olmakla ser-â-pâ

Her lâhza o şehrün öper ayağını deryâ

3. **şehr-i:-i****Kaside 1**

Mısra: 63

*Şehir.*

Şehr-i Gurand olur muttaşıl âyine-fürüş

Tâli'üm düşmede bazar-ı kesâda her ân

**şehrî:**1. **şehrîdür:-dür****Gazel 143**

Mısra: 10

*Şehirli II (hemen) anlayan.*

Ahvâlünü nigâh ile 'arz eyle Dürriyâ

Şehrîdür aňlar ol meh-i tâbâna söyleme

**şehr-i cenâbuñ:**1. **şehr-i cenâbuñ:-uñ****Mesnevi 3**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şerefli, onurlu şehir.*

Pürdür içi gazîyile ol şehr-i cenâbuñ

Vaşf eyleyeyin dînle biraz hazzide cânuñ

**şehr-i dilde:**1. **şehr-i dilde:-de****Gazel 159**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül şehri, gönül.*

Bu şehr-i dilde karar ey gam-ı felek niçe bir

Bu câydan dañi 'uzlet zamânı gelmedi mi

**şehr-i dilden:**1. **şehr-i dilden:-den****Kaside 7**

Mısra: 86

Kelime Tipi: -

*Gönül şehri.*

Hep getürdüğü metâ'-ı medh-i zâtuñdur senüñ

Şehr-i dilden ger diyâr-ı fikre gelse kârbân

**şehr-i dilüme:**1. **şehr-i dilüme:-üm, -e****Kaside 2**

Mısra: 113

Kelime Tipi: -

*Gönül şehri.*

Gelse şehr-i dilüme mülk-i tabî'atdan eger

Dür-i medhün getürür kâfile-i endişem

**şehr-i fezâ'il:**

1. **şehr-i feżâ'il:****Kaside 9**

Mısra: 46

Kelime Tipi: -

*Faziletler şehri.*

Hazret-i Mahmūd Efendi fāzıl-ı devr-i zamān

Mālik-i mülk-i beyān şehr-i feżâ'il serveri

**şehr-i ğamda:**1. **şehr-i ğamda:-da-la****Gazel 54**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gam şehri, keder.*

Hużūr-i kalbimiz yok şehr-i ğamda hāne- cüyānuz

Şabā zülfün dağıtmış anuñ için dil- perişānuz

**şehr-i motona:**1. **şehr-i motona:-a****Mesnevi 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Moton şehri.*

Var şehr-i Motona yūri ey bād-ı şitābān

Kıl cāme-i hāk-i rübānı çāk-i giribān

**şehr-i muharremde:**1. **şehr-i muharremde:-de****Tarih 3**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Ay takviminde birinci ay, muharrem ayı.*

Şehr-i muharremde kim sāl idi pek qorqaydı

Geçdi Kırım mülkine şāh-ı Bahādır Girāy

**şehrī olmazdı:**1. **şehrī olmazdı:-maz, -dı****Gazel 127**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kibirli olmak.*

Alur vişāl için dergāh şöyle gāh böyle

Olmazdı mışlı şehrī olmasa o māh böyle

**şeh-süvār:**1. **şeh-süvār:****Gazel 23**

Mısra: 2

*At binmede usta olan kişi. II Sevgili.*

Serleri erbāb-ı 'aşkuñ zīr-i çevgānuñdadur

Başımız ey şeh-süvār nār-ı meydānuñdadur

**şeker:**1. **şekerden:-den****Mesnevi 2**

Mısra: 55

*Şeker.*

Şekerden tatlı sütten akdur ol mā

Odur 'ālemde āb-ı cennet-āsā

2. **şekerden:-den****Mesnevi 2**

Mısra: 117

*Şeker.*

Şekerden lezzeti artıkdur anuñ

İçince hāz ider gāyetle cānuñ

**şeker-pāre:**1. **şeker-pāre:****Gazel 67**

Mısra: 10

*Bir çeşit tatlı II (sevgilinin) tatlı dudağı.*

Hoş eyler lebi Dürriyā çeşm-i zahmum

Olur derd-i çeşme şeker-pāre nāfī'

**şekker:**1. **şekker-i:-i****Gazel 21**

Mısra: 9

*Şeker, tatlı.*

Şekker-i pālūde-i pūr-minnet-i ağıyārdan

Bir dilim nānı gelür Dürri-i mey-hāra leziz

**şekker-i şerbet-veş:**1. **şekker-i şerbet-veş:****Gazel 21**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şerbet gibi şekerli, tatlı.*

Kaşresinden behre-yāb olsa zülālī dilberüñ

Şekker-i şerbet-veş olur baħr-ı zehhāra leziz

**şekl:**1. **şekli:-i****Gazel 24**

Mısra: 4

*Şekil, biçim, görünüş.*

Bād-ı cefāsı rüyumu bir şekle koydu kim

Ol şekli berge şarşar-ı tünde hāzān virür

**şekle kovdu:**1. **şekle kovdu:-du-e****Gazel 24**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şekil vermek (aşığın yüzü bağlamında).*

Bād-ı cefāsı rüyumu bir şekle koydu kim

Ol şekli berge şarşar-ı tünde hāzān virür

**şekl-i āh:**1. **şekl-i āh:****Gazel 129**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ah şekli, ahın biçimi.*

Cevrũñ ile bĩ-günāh Dürri olursa tebāh  
Cümle beyte ŧekl-i āh merķadi űzre giyāh

### ŧekl-i siper:

#### 1. ŧekl-i siper:

##### **Kaside 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Siper biķimli.*

Gehĩ miĝfer olur gülŧende geh ŧekl-i siper ĝonca  
Bu resm ile hezāruñ āhına ĝöĝsin gerer ĝonca

### ŧekvā:

#### 1. ŧekvāyı:-y, -ı

##### **Gazel 116**

Mısra: 5

*Sızlanma, ŧikayet.*

Dönmedi bir ĝün murād űzre diyũ ŧekvāyı ķo  
Rũzgār ey dil muķālif ķarķ-ı ĝerdān neylesũn

#### 2. ŧekvāyı:-y, -ı

##### **Kaside 5**

Mısra: 49

*Sızlanma, ŧikayet.*

ŧekvāyı ķo cenābına ĝel verme ıztırāb  
Dürri du'āya baŧla ki oldur saña ŧavāb

#### 3. ŧekvā-yı:-yı

##### **Kaside 12**

Mısra: 24

*Sızlanma, ŧikayet.*

Bildi derdũmi ķũnkim o ĥudāvend-i cihān  
Pāy-ı ŧekvā-yı ŧadā baķtuña ur imdi ķuyũd

### ŧekvā-yı ĥadeng-i ĝam u hicrān:

#### 1. ŧekvā-yı ĥadeng-i ĝam u hicrān:

##### **Gazel 100**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*ĝam ve ayrılık okunun (yarası) ŧikayeti.*

Derd-i dil-i pũr-zaķmı disem varsam o ŧāha  
ŧekvā-yı ĥadeng-i ĝam u hicrān idebilsem

### ŧekvā-yı hicr-i yāruñı:

#### 1. ŧekvā-yı hicr-i yāruñı:-uñ, -ı

##### **Gazel 143**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin ayrılıķının ŧikayeti.*

ŧekvā-yı hicr-i yāruñı nādāna söyleme  
Bĩmār-ı cevriyũm diyũ yābāna söyleme

### ŧekve:

#### 1. ŧekvem:-m

##### **Kaside 2**

Mısra: 87

*ŧikayet.*

Dāverā baķt-ı siyehdan ķatı ķoķdur ŧekvem  
Cevr ider baña mũdāmĩ sebebin ĥiķ bilmem

### selām:

#### 1. selāmın:-ın

##### **Gazel 91**

Mısra: 5

*Selam verme.*

Selāmın dirĩĝ eyleyũp bizden āyā  
Niķũn itmez ol ŧāh-ı ĥũbān tenezzũl

#### 2. selām-ı:-ı

##### **Mesnevi 1**

Mısra: 129

*Esenlik dileme sũzũ, selam.*

Yārāna selām-ı dil-i nālānumı 'arz it  
Anlara olan 'ıŧķ-ı firāvānumı 'arz it

### selām eyle:

#### 1. selām eyle:

##### **Mesnevi 1**

Mısra: 125

Kelime Tipi: -

*Selam vermek; selam etmek.*

Her kim ana ķıķdıysa selām eyle firāvān  
Her demde olalar gül-i cennet gibi ĥandān

#### 2. selām eyle:

##### **Mesnevi 3**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Uzakta olan birine esenlik dilemek.*

Me'mũl olan oldur ki ķabũl eyliyeler hep  
Bizden de selām eyle diyũ söyleyeler hep

#### 3. selām eyle:

##### **Mesnevi 1**

Mısra: 132

Kelime Tipi: -

*Selam söylemek.*

Me'mũl olan oldur ki ķabũl eyleyeler hep  
Bizden de selām eyle diyũ söyleyeler hep

### selām-ı dil-i nālānumı:

#### 1. selām-ı dil-i nālānumı:-um, -ı

##### **Mesnevi 3**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*İnleyen ĝönlũn selamı.*

Aĝalarına 'ıŧķ-ı firāvānumı 'arz it  
Yārāna selām-ı dil-i nālānumı 'arz it

### selāset:

#### 1. selāsetle:-le

##### **Gazel 97**

Mısra: 11

*İfadedeki aķıklık ve akıcılık.*



Bu selâsetle görüp vaşf-ı ruḥında yârūñ  
Dürriyâ ben senūñ eş'ârūña mâ'il oldum

**sem:**

1. **sem:**

**Kaside 4**

Mısra: 16

*Zehir, ağu.*

Hezâre kâse ile zehr içürmek için gül  
İçinde ḥurde-i zer sanma koydı cāmına sem

2. **sem:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 110

*Ar. Zehir.*

Biri Aḥmed Paşa mizâbıdır hem  
Anı nüş idene kâr eylemez sem

**sem çeker:**

1. **sem çeker:-er**

**Gazel 33**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Zehir içmek.*

Ṭoḥm-ı zer zan itme cām-ı ḡonca-i nevrestede  
Kahr-ı gülden bülbül-i şürîde- diller sem çeker

**sem itdügi:**

1. **sem itdügi:-düg, -i**

**Mesnevi 2**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Koklamak.*

Hemân şem itdügi sâ'atde fi'l-ḥâl  
Ne ḥikmetdür ki olur Rüstem-i Zâl

**semend:**

1. **semendi:-i**

**Tarih 12**

Mısra: 10

*Çevik ve güzel at.*

Mevlâ zahîri olsun ol mizâb-ı ḡoş-ḡişâlūñ  
Şaḥn-ı merâmı üzre cevlân oldu semendi

2. **semendidür:-i, -dür**

**Kaside 5**

Mısra: 33

*Çevik at.*

Ḳadrūñ semendidür senūñ eflāk-ı nüh kıbâb  
Mâh ile âfitâb-ı felekdür iki rikâb

**semi:**

1. **şem'idür:-dür**

**Kaside 7**

Mısra: 67

*Mum.*

Âh-ı süzânım şem'idür zulmet-i endühda  
Cism-i zerdüm oldu gūyâ kim aña zer şem'dân

**sem-i 'anber-feşân:**

1. **şem-i 'anber-feşân:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Güzel koku saçan mum.*

Her seḡer bād-ı şabâ eyler niyâz andan geḡer  
İrgörür ḡalkuñ meşâmmına şem-i 'anber-feşân

**semir:**

1. **semirmiş:-miş**

**Mesnevi 1**

Mısra: 105

*Semirmek, yağlı duruma gelmek, kilo almak.*

Bıldırki gibi yine semirmiş mi şolur mı  
Aḡşam olıcaḡ şubḡa degin daḡı ulur mı

**semivv-i mefhar-ı 'âlem:**

1. **semiyy-i mefḡar-ı 'âlem:**

**Kaside 3**

Mısra: 33

Kelime Tipi: -

*Kainat övüncünün adaşı.*

Semiyy-i mefḡar-ı 'âlem Muhammed-nâm u 'İsî-dem  
Gülistân-ı kemâlinde anuñ faşl-ı dehr ḡonca

2. **semiyy-i mefḡar-ı 'âlem:**

**Tarih 5**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kainat övüncünün adaşı.*

Semiyy-i mefḡar-ı 'âlem Ebu's-su'üd-ı zamân  
Meh-i nev öpmege pây-i şerî'atine mâ'il

**semm evleyüp:**

1. **şemm eyleyüp:-yüp**

**Kaside 9**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Koklamak.*

Büy-ı yek-târın bir hemân şemm eyleyüp ol kakülūñ  
Beste itdi bîmârını Çîn ü Ḥoten sūdâ-geri

**semm itmedüm:**

1. **şemm itmedüm:-me, -dü, -m**

**Kaside 2**

Mısra: 78

Kelime Tipi: -

*Koklamak.*

Gülşen-i devlet ü iḡbâlūñe girdüm nice kez  
İtmedüm râyîḡa-yı yek gül-i iḡsânını şemm

**semm-i ḡam:**

1. **semm-i ḡam:**

**Gazel 99**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Gam zehri.*

Sāgar-ı lutfın görüp yārūn şafā sürdūn bugün  
 Semm-i gam nūş eyledi ağıyār sersemdür bu dem

#### semm-i hacālet:

##### 1. semm-i hacālet:

###### **Kaside 6**

Mısra: **54**

Kelime Tipi: -  
*Utanna korkusu.*

Vaşfuñı eyledüm ammā ki kuşūrum bildüm  
 N'ola eylerse beni semm-i hacālet sersem

##### 2. semm-i hacālet:

###### **Kaside 6**

Mısra: **54**

Kelime Tipi: -  
*Utanna zehri, mahcubiyet.*

Vaşfuñı eyledüm ammā ki kuşūrum bildüm  
 N'ola eylerse beni semm-i hacālet sersem

#### semse:

##### 1. şemsedür:-dür

###### **Kaside 7**

Mısra: **5**

*Tezhip, ciltçilik ve işlemelerde güneş şeklinde  
 süsleme motifi.*

Şemsedür cild-i kitāb-ı kadrūne mihr-i münir  
 Goncadur gūyā devāt-ı 'izzūñ içre rīk-dān

#### sems-i münir:

##### 1. şems-i münir:

###### **Mesnevi 4**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -  
*Nurlu, parlak, aydınlık güneş.*

Pertev-endāz olalı eşcārına şems-i münir  
 Eylemişdür sāyesi ferş-i zemīn-i zer-feşān

#### şemşir:

##### 1. şemşiri:-i

###### **Tarih 4**

Mısra: **2**

*Kılıç.*

Levhaşallāh zihī Hān-ı Murād Gāzī  
 'Asker-i sürh-seri eyledi şemşiri tebāh

##### 2. şemşir-i:-i

###### **Gazel 10**

Mısra: **8**

*Kılıç. II öldürücü bakış.*

Dilberā eyle hāzer her pāresi hançer olur  
 İtme şemşir-i dil-i 'uşşāk-ı şeydāyī şikest

#### şemşir ü tır-i gamzesi:

##### 1. şemşir ü tır-i gamzesi:-si

###### **Gazel 50**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) gamzesi oku ve kılıcı.*

Şemşir ü tır-i gamzesi 'uşşākı öldürür  
 'İsā gibi o la'l-i lebi baḡş-ı cān ider

#### şemşir-i bürrāndan:

##### 1. şemşir-i bürrāndan:-dan

###### **Gazel 64**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Keskin kılıç (sevgilinin gamzesi bağlamında).*

İştīlāḥ-ı ehl-i dilde pür-cefā dilberlerūñ  
 Gamze-i ḥūn-rīzidür şemşir-i bürrāndan gāraḡ

#### şemşir-i cefā-yı gam:

##### 1. şemşir-i cefā-yı gam:

###### **Gazel 101**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Keder eziyet kılıcı.*

Bir kez nemek ekmezsın zaḡm-ı dil-i 'uşşāka  
 Biñ kerre urursun şemşir-i cefā-yı gam

#### şemşir-i gam-ı 'aşkı:

##### 1. şemşir-i gam-ı 'aşkı:-ı

###### **Gazel 101**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Aşk derdinin kılıcı.*

Şemşir-i gam-ı 'aşkı koñ pārelesün sīnem  
 Tek derd-i dilüm görsün ol dilber-i nāzūk-fem

#### şemşir-i hamivvet:

##### 1. şemşir-i hamivvet:

###### **Gazel 52**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Onur, haysiyet kılıcı.*

Şanma kim āh iderüz yāri raḡīb ile görüp  
 Merd-i 'aşkız aña şemşir-i hamivvet çekerüz

#### şemşir-i 'aşk:

##### 1. şemşir-i 'aşk:

###### **Gazel 72**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Aşk kılıcı.*

Nār-ı āhumdan şakınsun dil-rübā ile rakīb  
İns ü cinne eylemez hiç merhamet şemşir-i 'aşk

#### semt-i cefāya:

1. **semt-i cefāya:-y, -a**

##### **Gazel 144**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cefa, sıkıntı semti.*

Gidüp semt-i cefāya sen benim zār olduğum kaldı  
Hemān beyhüde 'aşkuñla dil-efgār olduğum kaldı

#### şem':

1. **şem'e:-e**

##### **Kaside 9**

Mısra: 58

*Mum.*

Hıfzuña düş ola ger pervāne-i aşüfte-dil  
Şem'e bir kibriti nāzūk şāl olur bāl ü peri

#### şem'-i meh-i ğarrā-yı şeb-ārā:

1. **şem'-i meh-i ğarrā-yı şeb-ārā:**

##### **Gazel 136**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Geceyi süsleyen parlak ayın mumu.*

Yandı şem'-i meh-i ğarrā-yı şeb-ārā bu gice  
Nūra ğarķ oldu yine 'ālem-i bālā bu gice

#### şem'-i münir-i şu'le-feşān:

1. **şem'-i münir-i şu'le-feşān:**

##### **Kaside 10**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Işık saçan parlak mum.*

Gülzār-ı bezmine n'ola pervāne olsa dil  
Şem'-i münir-i şu'le-feşān şeb-güşāsıdır

#### şem'-i mu'anber:

1. **şem'-i mu'anber:**

##### **Matla 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Amberli, güzel kokulu mum.*

'Aks-i ħaṭṭ-ı yār ile fer virdi sāġar meclise  
Yaķdı sākī şanki bir şem'-i mu'anber meclise

#### şem'-i pür-serer olup:

1. **şem'-i pür-serer olup:-up**

##### **Kaside 3**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kıvılcımlarla dolu mum olmak.*

Anuñ pervāne gibi bülbul etrafını devr eyler  
Olup bezm-i çemende yine şem'-i pür-serer gonca

#### şem'-i ruḥunla:

1. **şem'-i ruḥunla:-un, -la**

##### **Gazel 96**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yanağının mumu.*

Dil ü cānı yaķalum şem'-i ruḥunla yārūñ  
Yanmaġa bir iki pervāneyi mu'tād idelüm

#### şem'-i zātum:

1. **şem'-i zātum:**

##### **Kaside 1**

Mısra: 85

Kelime Tipi: -

*Kendi mumu.*

Şem'-i zātum benüm itfā' ide bir bād-ı elem  
Hıfz idüp dest-i kerem- baḥşuñ ile kıl iḥsān

2. **şem'-i zātum:-um**

##### **Kaside 1**

Mısra: 85

Kelime Tipi: -

*Varlık mumu.*

Şem'-i zātum benüm itfā' ide bir bād-ı elem  
Hıfz idüp dest-i kerem- baḥşuñ ile kıl iḥsān

#### sen-:

1. **sana:-a**

##### **Gazel 4**

Mısra: 10

*"Sen" 2. teklik şahıs adlı.*

Dürri-i bendeñi de defter-i 'uşşākuña yaz  
Mübtelādur kanı çokdan o belā-keş de sana

#### sen:

1. **senüñ:-üñ**

##### **Gazel 3**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs.*

Ter düşer āh itdüginden 'āşık-ı şeydā senüñ  
Şöyle nāzūkdür hevādan nem kapar ol meh-liķā

2. **senüñ:-üñ**

##### **Gazel 6**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs.*

Sünbül gibi açılmadadır senüñ ġamuñla  
Bu sine-i Dürri'de olan berbere cānā

3. **senüñ:-üñ**

##### **Gazel 7**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs.*

Bīm-i şehbāz ḡayāl-i çeşm-i mestüñden senüñ  
Gelmez oldu āşiyān-ı dīdeme hiç murġ-ı ḡāb

4. **senüñ:-üñ**

##### **Gazel 10**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs.*

Māh-ı nev şanma felekde senüñ āh-ı 'āşıkān  
Eyledi fānūs-ı mihr-i 'ālem-ārāy-ı ūkeşt

5. **senüñ:-üñ**

**Gazel 11**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs.*

Ƙomadı genc-i ma'āniye cihānda Dürri  
Bir senüñ gibi ūeh-i mülk-i belāgat daḫi dest

6. **seni:-i**

**Gazel 14**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs.*

Ey ūüh seni Ḥazret-i Ḥaḫḫa ūalayum mı ?  
ūalduñ beni hicrāna da yād eylemedüñ hīç

7. **sen:**

**Gazel 18**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs.*

Yār ile gülşene çık āb-ı 'izārın seyr it  
Nıtdigüñ sen de gör ey Dürri-i bīmār feraḫ

8. **senüñ:-üñ**

**Gazel 18**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs.*

Dehenuñ ḫoḫḫa-i ma'cün-ı müferriḫ mi senüñ  
Gelür 'uūūaḫūña her itdigüñ āzār feraḫ

9. **seni:-i**

**Gazel 26**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs.*

'Āşıḫa cevır ü cefā ḡayrıya lutf eylesin  
Sevmeyenler seni yanuñda sevenden yegdür

10. **senüñ:-üñ**

**Gazel 33**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs.*

Neylesün kühl-i ūıfāḫānı senüñ 'āşıḫlaruñ  
Çeşmine anlar senüñ ḫāk-ı derüñ her dem çeker

11. **senüñ:-üñ**

**Gazel 33**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs.*

Neylesün kühl-i ūıfāḫānı senüñ 'āşıḫlaruñ  
Çeşmine anlar senüñ ḫāk-ı derüñ her dem çeker

12. **senüñ:-üñ**

**Gazel 35**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs.*

Kākül-i ūeb-bü mıdur cāna senüñ sünbül midür  
Ḥabbetü's-sevdā mıdur ider ḫāl-i ruḫuñ fülful midür

13. **sende:-de**

**Mesnevi 1**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs.*

Ey bād nedür sende bu büy-ı feraḫ-efzā  
Yaylaḫ-ı Gümlülcineye mi uğraduñ āyā

14. **senüñ:-üñ**

**Gazel 32**

Mısra: 6

*Sen.*

ūaḫın tüḡ-i cefā vü cevre maḡrūr olma sultānum  
Senüñ her 'āşıḫ-ı zāruñda āh-ı pür ūerer vardur

15. **sen:**

**Gazel 42**

Mısra: 10

*Sen.*

Güş-i cānānuma girmez dime zārım Dürri  
Sen hemān yalvara gör eyler aña ḡāḫ eḡer

16. **senüñ:-üñ**

**Gazel 42**

Mısra: 2

*Sen.*

Eyledi 'āleme bu āh-ı seher-ḡāḫ eḡer  
İtmedi ḫalbüñe ammā ki senüñ āḫ eḡer

17. **senüñ:-üñ**

**Gazel 46**

Mısra: 14

*Sen.*

Ne benüm gibi belā-keş dehere bir 'āşıḫ gelür  
Ne senüñ gibi bu 'ālem içre bir āfet ḫopar

18. **senüñ:-üñ**

**Gazel 52**

Mısra: 1

*Sen.*

ūanma hicründen senüñ cām-ı messerret çekerüz  
Ḥasret-i la'lüñ ile sāḡar-ı miḫnet çekerüz

19. **senüñ:-üñ**

**Gazel 56**

Mısra: 6

*Sen.*

Tāb-ı ḫürşid-i melāḫatle yazılmış cānā  
Dehenüñ gibi senüñ mīve-i dil-ḫāḫ olmaz

20. **seni:-i**

**Gazel 57**

Mısra: 8

Sen.

Meh-i cebînüni hürşîd-i rüyuñı seyre  
Fütâde-dil seni leyl ü nehâr arar bulmaz

21. **senüñ:-üñ**

**Gazel 58**

Mısra: 3

Sen.

Güş eyleyen kelâm-ı şafâ-balşuñı senüñ  
Hergiz şadâ-yı fâhte vü bülbül istemez

22. **senüñ:-üñ**

**Gazel 59**

Mısra: 3

Sen.

Cüy u dil-cüy-ı 'izâr-ı tâb-dâruñdur senüñ  
Göñlümi ey meh-liķâ alan benüm mânend-i ĥas

23. **senüñ:-üñ**

**Gazel 59**

Mısra: 5

Sen.

Ben daĥi girdüm kaťâr-ı 'aşkuña cānâ senüñ  
Gerden-i cānda dil-i pür-zârum olmışdur ceres

24. **sen:**

**Gazel 60**

Mısra: 5

Sen.

Sen o hürşîd-i cihân-ı 'işvesin kim dilberâ  
Mîhr-i çarĥ-ı sifle rüyuñdan ider nûr iķtibâs

25. **senüñ:-üñ**

**Gazel 60**

Mısra: 3

Sen.

Kûh u deşte gitmezin terk eyleyüp küyuñ senüñ  
Eyleme cānâ beni Ferhâd ile Kaysa kıyâs

26. **sen:**

**Gazel 63**

Mısra: 8

Sen.

Çünkü düşdük dām-ı zülf-i müşk-fām-ı dilbere  
Umma sen şimdengirü ey murġ-ı cān andan ĥalâş

27. **sensin:-sin**

**Gazel 64**

Mısra: 6

Sen.

Ka'be-i küyuñ tavâfindan taķarrübdür murâd  
Ĥaşılı sensin bu deñlü âh u efgāndan ġaraż

28. **senüñ:-üñ**

**Gazel 64**

Mısra: 3

Sen.

Derd-mend-i 'aşka küyuñdur senüñ dârü's-şifâ  
Ayaġuñ topraġıdır kuĥl-i Şifâĥândan ġaraż

29. **sensin:-sin**

**Gazel 65**

Mısra: 3

Sen.

Mülk-i ĥüsnüñ pâdişâhı sensin ey rûĥ-ı revân  
Sâye-i perr-i ĥümâdur gelmedi ruĥsâra ĥať

30. **senden:-den**

**Gazel 66**

Mısra: 8

Sen.

Mîhr ü cevruñden 'aťa kıl baña ey meh-rû birin  
Her ne gelse senden eyler bu dil-i ġam-ĥâr ĥaz

31. **senüñ:-üñ**

**Gazel 67**

Mısra: 5

Sen.

Şarâbuñ 'acebdür senüñ ey gül-i ter  
Hezâra muzırdur velî ĥâra nâfi'

32. **senüñ:-üñ**

**Gazel 68**

Mısra: 7

Sen.

Derd-i 'aşkuñla senüñ ġurbete düşdük ġâhî  
Bizden ey şüĥ-ı cihân eyleme bir nâme dirîġ

33. **senüñ:-üñ**

**Gazel 77**

Mısra: 1

Sen.

Tâ-be-key 'uşşâka cevruñ yok mı inşâfuñ senüñ  
Görmeye üftâdeler lâyıķ mı elťâfuñ senüñ

34. **senüñ:-üñ**

**Gazel 77**

Mısra: 2

Sen.

Tâ-be-key 'uşşâka cevruñ yok mı inşâfuñ senüñ  
Görmeye üftâdeler lâyıķ mı elťâfuñ senüñ

35. **senüñ:-üñ**

**Gazel 77**

Mısra: 4

Sen.

Neş'e-dâr-ı cām olup çâk-ı giribân kıl yine  
Bâdedür miftâĥ-ı genc-i sine-i şâfuñ senüñ

36. **senüñ:-üñ**

**Gazel 77**

Mısra: 6

Sen.

Her kaçan itseñ murād-ı şaşt-ı tır-i cevır eger  
Dāğ-ı bisyārum olur sīnemde ehdāfuñ senüñ

37. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 77**  
Mısra: 8  
*Sen.*

Meskeni itdi beyābānı her āhū-yı Hōten  
Gūş idince vaşf u medh-i nefha-i nāfuñ senüñ

38. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 77**  
Mısra: 10  
*Sen.*

Dürriyā bir nār-ı āhuñla olur kārı tamām  
Tūtalum āhen-dil olmış haşm-ı leffāfuñ senüñ

39. **sen:**  
**Gazel 79**  
Mısra: 5  
*Sen.*

Böyle zār olmazduñ ey dil miñnet-i 'aşk ile sen  
Gördüğüñ ğaddāra meyl idüp hevādār olmasañ

40. **seni:-i**  
**Gazel 79**  
Mısra: 9  
*Sen.*

İsterüm Dürri seni şahbā-yı 'aşk-ı yār ile  
Şöyle mest olsañ gehi 'ömründe hüşyār olmasañ

41. **seni:-i**  
**Gazel 81**  
Mısra: 7  
*Sen.*

Korķarın ben seni ey 'āşık-ı āşüfte- gönül  
Öldürür ğamze-i cellādı Muħammed şāhuñ

42. **sen:**  
**Gazel 82**  
Mısra: 8  
*Sen.*

Ol gün kanı ben 'aşkumı inkār iderdüm  
Sen muşhaf-ı ruhsāruñı ibrāz iderdüñ

43. **sen:**  
**Gazel 84**  
Mısra: 1  
*Sen.*

Ey bāğ-ı leţāfet güli sen hāra mı uyduñ  
'Uşşākuñı terk eyleyüp ağıyāra mı uyduñ

44. **sen:**  
**Gazel 84**  
Mısra: 6  
*Sen.*

Evvel baña rahm eyler idüñ şimdi ne oldu  
Ey baht-ı siyeh sen dağı dildāra mı uyduñ

45. **sen:**  
**Gazel 84**  
Mısra: 7  
*Sen.*

Sen dilleri dağıtmaz idüñ kendüñe kalsa  
Yohsa güzelüm çarh-i cefā-kāra mı uyduñ

46. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 84**  
Mısra: 3  
*Sen.*

Hulf eylemede döne döne va'deñe senüñ  
Ey 'ahd-şiken çarh-ı sitem-kāra mı uyduñ

47. **seni:-i**  
**Gazel 85**  
Mısra: 11  
*Sen.*

Şikeste-ħātır ider miydi Dürriyā seni yār  
Başuñda olmasa böyle eger senüñ yazuñ

48. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 85**  
Mısra: 1  
*Sen.*

Nuķūş-ı dehr ile ey dil nedür senüñ bāzuñ  
Mekānı bilmesün çāh ulu raşad-sāzuñ

49. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 85**  
Mısra: 10  
*Sen.*

Ne ğam cihānda saña şayd-ı murğ-ı 'aşk itmek  
Senüñ koluñda iken böyle yār-i şehbāzuñ

50. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 85**  
Mısra: 12  
*Sen.*

Şikeste-ħātır ider miydi Dürriyā seni yār  
Başuñda olmasa böyle eger senüñ yazuñ

51. **seni:-i**  
**Gazel 86**  
Mısra: 10  
*Sen.*

Giribānuñ niçün çāk eyledüñ dāmānınuñ Dürri  
Seni pür-teb mi itdi yoksa nār-ı 'aşkı cānānuñ

52. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 86**  
Mısra: 3  
*Sen.*

Olan efgende-i zülf-i girih-gürün senüñ cānā  
Döner ol fülke kim girdābına düşmişdür 'ummānuñ

53. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 86**  
 Mısra: 8  
*Sen.*

Olursañ habs-i cāh-ı ğam Ĥudādan iste dermānı  
 Senüñ kayd u ħalāşuñla muķayyed olmaz iķvānuñ

54. **seni:-i**  
**Gazel 87**  
 Mısra: 7  
*Sen.*

Ben seni teşhīr için künc-i elemde ey perī  
 Eylerin sūzān ğamuñ nārıyla ile 'anber-ĥām-ı dil

55. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 90**  
 Mısra: 1  
*Sen.*

Oldum ey meh-veş senüñ bār-ı ğamuñ çekmekle dāl  
 'Aksidür cism-i nizaruñ āsumān üzre hilāl

56. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 90**  
 Mısra: 3  
*Sen.*

Ben o şehbāz-ı hümā-pervāz-ı 'aşķum kim senüñ  
 Baña kāfidür ĥayāl-i ebruvānuñ perr ü bāl

57. **sen:**  
**Gazel 92**  
 Mısra: 4  
*Sen.*

Çünkü ol dilber kitāb-ı nāzı tekmiñ eylemiş  
 Sen daķı katı niyāzı eyle ezber ey gōñül

58. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 97**

Mısra: 5  
*Sen.*

Zīr-i pāyuñda senüñ mūr-ı dil ummaz yürirseñ  
 Nāz ile şīve-i reftāruña mā'il oldum

59. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 97**  
 Mısra: 12  
*Sen.*

Bu selāsetle görüp vaşf-ı ruķında yārüñ  
 Dürriyā ben senüñ eş'āruña mā'il oldum

60. **seni:-i**  
**Gazel 100**  
 Mısra: 1  
*Sen.*

Bu tekye-i dilde seni mihmān idebilsem  
 Bu vech ile cānum saña ķurbān idebilsem

61. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 108**  
 Mısra: 9  
*Sen.*

Dürriyā ṭab'uñ senüñ kibrit-i aķmerdür meger  
 Hep odur eş'ār-ı ma'nī-dāruñı zer eyleyen

62. **sen:**  
**Gazel 110**  
 Mısra: 2  
*Sen.*

Hicrūñde içersem beni bī-ğam mı şanursın  
 Her cām alanı destine sen Cem mi şanursın

63. **sen:**  
**Gazel 110**  
 Mısra: 4  
*Sen.*

Ey pīr-i muġān nā-kese gösterme şarābı  
 Sen duķterüñi herkese maķrem mi şanursın

64. **sen:**  
**Gazel 110**  
 Mısra: 8  
*Sen.*

Ehl-i dil ü dāniş gerek insān olan ey dil  
 Her gördüğüñi sen meger ādem mi şanursın

65. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 115**  
 Mısra: 5  
*Sen.*

Ey şeh-i mülk-i cefā şahrā-yı 'aşķuñda senüñ  
 Kūşte-i şemşirüñ olsun ger belāsın isteyen

66. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 116**  
 Mısra: 11  
*Sen.*

Va'd-i vaşl itmek murād itse ķomaz baķtuñ senüñ  
 Nā-müsā'id ṭālī'üñ ey Dürri cānān neylesün

67. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 117**  
 Mısra: 8  
*Sen.*

Ey rakīb-i bed-liķā ḥāk ile yek itme beni  
 Gözüñe girer senüñ āķır gubārumdan şaķın

68. **sen:**  
**Gazel 128**  
 Mısra: 6  
*Sen.*

Gül cāmını aldı ele ey bülbul-i şeydā  
 Yā sen ne durursun yūri bāġa naġam eyle

69. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 133**

Mısra: 5  
*Sen.*

Hîç zevâl irmez senüñ mihr-i ruḥ-ı pür-tābuña  
Bir degüldür âfîtab-ı çarḥ-ı nâ-hemvâr ile

70. **sen:**  
**Gazel 144**

Mısra: 1  
*Sen.*

Gidüp semt-i cefāya sen benim zâr oldıgum kaldı  
Hemân beyhüde 'aşkuñla dil-efgâr oldugum kaldı

71. **sen:**  
**Gazel 145**

Mısra: 7  
*Sen.*

Yârüñ o gümüñ gerdenini sen niye şorduñ  
Bölünsün kıya ey dil buralar hîç şonlur mu

72. **seni:-i**  
**Gazel 145**

Mısra: 3  
*Sen.*

İtmiş seni pür-yäre anuñ tığ-i cefası  
Âdem o perîye bu kadar hîç urılır mu

73. **seni:-i**  
**Gazel 146**

Mısra: 1  
*Sen.*

Ebruvānuñ kıvs-i ğammiş böyle bilmezdüm seni  
Her müjeñ tîr-i elemmiş böyle bilmezdüm seni

74. **seni:-i**  
**Gazel 146**

Mısra: 2  
*Sen.*

Ebruvānuñ kıvs-i ğammiş böyle bilmezdüm seni  
Her müjeñ tîr-i elemmiş böyle bilmezdüm seni

75. **seni:-i**  
**Gazel 146**

Mısra: 4  
*Sen.*

Dem-be-dem 'uşşāk elüñden zehr-i ğam nüş itmede  
Meşrebüñ ğāyetle kemmiş böyle bilmezdüm seni

76. **seni:-i**  
**Gazel 146**

Mısra: 6  
*Sen.*

Teşne-leb 'âşık dururken lutfuñı görmüş rakîb  
La'l-i rûḥ-efzāñı emmiş böyle bilmezdüm seni

77. **seni:-i**  
**Gazel 146**

Mısra: 8  
*Sen.*

Ma'iliz bunca zamāndur degmedük pābüsuña  
'Âşıkā kārūñ sitemmiş böyle bilmezdüm seni

78. **seni:-i**  
**Gazel 146**

Mısra: 10  
*Sen.*

Dürriyā şî'rüñ görüp yārān pesend idüp didi  
Şî'ri tarzı muhteşemmiş böyle bilmezdüm seni

79. **sen:**  
**Gazel 150**

Mısra: 3  
*Sen.*

Sen o gice kaçmasayduñ ey gözi āhū benüm  
Ben mi isterdüm bu deşt-i ğamda büryān olmağı

80. **sensin:-sin**  
**Gazel 154**

Mısra: 1  
*Sen.*

Anı sensin maraz-ı 'aşka giriftār idici  
Düşürüp bister-i hicrānuña bîmār idici

81. **sensin:-sin**  
**Gazel 154**

Mısra: 6  
*Sen.*

Kimse tîmār idemez zaḥm-ı dil-i ğam-zedeme  
Ey ṭabîbüm yine sensin baña tîmār idici

82. **sen:**  
**Gazel 160**

Mısra: 2  
*Sen.*

Âh-ı şerer-nāküm çıkar 'aşkuñ ile Mecnūn gibi  
Bilmezlenürsün sen daḥi derdüm 'ayāndur gün gibi

83. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 162**

Mısra: 5  
*Sen.*

Mülk-i dünyāya deġişmem küyuñı şāhum senüñ  
Dehre sultān olmadan yegdür kapuñ der-bānlığı

84. **sen:**  
**Gazel 164**

Mısra: 8  
*Sen.*

Bu dil-i bîmāra rahm itdi rakîb-i seng-dil  
Sen tarahḥüm itmedüñ rahm eyledi kâfir daḥi

85. **seni:-i**  
**Kaside 1**



Mısra: 103

Sen.

Ben seni böyle mi medh eyler idüm sultānum  
Eyledi dehr-i denī neyleyeyin bī-dermān

86. **sen:**

**Kaside 2**

Mısra: 79

Sen.

Sen dirîğ itmez idüñ şāmil idi halka velî  
Ni'metündür bilürüm hep baña bu cevri ü sitem

87. **seni:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 97

Sen.

Ben seni böyle mi medh eyler idüm sultānum  
Olmasam hancer-i endüh u elemle ebkem

88. **sen:**

**Kaside 3**

Mısra: 28

Sen.

Niçün seyl eyleyüp eşküñ revān itdüñ gülistānda  
Sen ey bülbül dimez miydüñ ki şāyed ola ter gonca

89. **senüñ:-üñ**

**Kaside 3**

Mısra: 46

Sen.

Bu halkuñ başına çıkmazdı her lahza Hudāvendā  
Senüñ hāk-i deründe olmasa hāşıl eger gonca

90. **seni:-i**

**Kaside 4**

Mısra: 82

Sen.

Beni murāduma ırgür ki ey hüceste-hışāl  
İrişdire seni maşşüda rāzık-ı 'ālem

91. **senüñ:-üñ**

**Kaside 4**

Mısra: 55

Sen.

Olup medāyihüñi yazmada senüñ 'āciz  
Revān ider gözinüñ kanlı yaşlarını kalem

92. **sen:**

**Kaside 5**

Mısra: 9

Sen.

Az görme āb-ı dīdemi sen ey felek habāb  
Gerdān olur anuñla gör e bu nüh āsiyāb

93. **seni:-i**

**Kaside 5**

Mısra: 24

Sen.

Ya'ni Şerīf Efendi odur şimdi Cem-me'āb  
Luftından eyler ol seni elbetde behre-yāb

94. **senüñ:-üñ**

**Kaside 5**

Mısra: 33

Sen.

Qadrüñ semendidür senüñ eflāk-ı nüh kıbāb  
Māh ile āfitāb-ı felekdür iki rikāb

95. **senüñ:-üñ**

**Kaside 5**

Mısra: 53

Sen.

Nāzil olup 'adūña senüñ çarhdan 'azāb  
Tir ola düşmenüñ diline dāyimā şihāb

96. **sen:**

**Kaside 6**

Mısra: 19

Sen.

Hüsrevā sen hele bir devlete mālîksin kim  
Görse biñ cān u dil ile kıl olurdu saña Cem

97. **sende:-de**

**Kaside 6**

Mısra: 50

Sen.

Kapayup şeşder-i cūdı der idi dest āhır  
Görse ger sende olan cūd u şehāyı Hātem

98. **sensin:-sin**

**Kaside 6**

Mısra: 18

Sen.

Bundan artık nice ihsāna daği lāyıkısın  
Sensin ol dāver-i Dārā-der ü Cemşīd-haşem

99. **sensin:-sin**

**Kaside 6**

Mısra: 25

Sen.

Sensin ol aşaf-ı Dārā-der ü deryā-dil kim  
Vaşf idüp zātuñı bu beyti okur hep 'ālem

100. **sen:**

**Kaside 7**

Mısra: 27

Sen.

Nāvek-endāz -ı fezā'-yı ma'rifetsin şimdi sen  
Olamaz kavs-i kuzah saña kepāde bir kemān

101. **sen:-sin**

**Kaside 7**

Mısra: 39

Sen.

‘İlm ile Nu’ mānsın sen ‘adl ile kāzī şerīh  
Dehre mişlūn gelmedi hiç görmedi çeşm-i cihān

102. **sen:**  
**Kaside 7**  
Mısra: **54**  
*Sen.*

Dehr-i dūn-perverdūr ol bilmez mürüvvet neydüğün  
Sen mürüvvet kânısın eyle cihāna rāygān

103. **sensin:-sin**  
**Kaside 7**  
Mısra: **4**  
*Sen.*

Levḥaşallāh ey fażilet-piše-i rüy-ı zemīn  
Şimdi sensin dehrde müşkil-güşā-yı ins ü cān

104. **sensin:-sin**  
**Kaside 7**  
Mısra: **9**  
*Sen.*

Sensin ol fāzıl ki dir taḥrīr ü tefsīrūn gören  
Bārekallāh ey fażilet-piše-i devr-i zamān

105. **senüñ:-üñ**  
**Kaside 7**  
Mısra: **7**  
*Sen.*

Kāmetüñ naḥl-i gülistān-ı fażiletdür senüñ  
Eylemiş murğ-ı ma‘ārif anda şimdi āşiyān

106. **senüñ:-üñ**  
**Kaside 7**  
Mısra: **13**  
*Sen.*

Devr-i ‘adlūñde senüñ itsün fiten terk-i diyār  
Kalmadı iklīm-i ‘Osmānide hiç aña mekān

107. **senüñ:-üñ**  
**Kaside 7**  
Mısra: **85**  
*Sen.*

Hep getürdügi metā’-ı medḥ-i zātuñdur senüñ  
Şehr-i dilden ger diyār-ı fikre gelse kārbān

108. **senüñ:-üñ**  
**Kaside 7**  
Mısra: **94**  
*Sen.*

Düşmen-i bed-ḥāhuñuñ bağrına tır olup şihāb  
Kelle-i a’ dāña çarḥ ola senüñ gürz-i girān

109. **sen:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **67**  
*Sen.*

Dest-i luṭfuñla çerāğ itdūñ beni sen ey hıdīv  
Hiç revā mıdır ki itfā’ ide bād-ı ıztırāb

110. **sensin:-sin**  
**Kaside 8**  
Mısra: **37**  
*Sen.*

Pāk-dil ‘ālī-nejād sensin ol vālā-ḥaseb  
Kim senüñ zātuñda olan ‘izz ü şāna yok ḥisāb

111. **senüñ:-üñ**  
**Kaside 8**  
Mısra: **38**  
*Sen.*

Pāk-dil ‘ālī-nejād sensin ol vālā-ḥaseb  
Kim senüñ zātuñda olan ‘izz ü şāna yok ḥisāb

112. **senüñ:-üñ**  
**Kaside 8**

Mısra: **39**  
*Sen.*

Lem’a-i re’y-i cihān-ārā-yı ṭab’uñdan senüñ  
Tır-i çarḥ-i felek itmekdedür nūr iktisāb

113. **senüñ:-üñ**  
**Kaside 8**  
Mısra: **45**  
*Sen.*

Bīm-i şehbāz-ı ḥayāl-i çeşm-i mestüñden senüñ  
Āşiyān-ı çeşme aşlā uğramaz hiç murğ-ı ḥāb

114. **sen:**  
**Kaside 9**  
Mısra: **85**  
*Sen.*

Sen dururken ḡayriden ümmīd-i iḥsān eylemem  
Ben serāb içre temennā eylemem nīlūferi

115. **sen:**  
**Kaside 9**  
Mısra: **94**  
*Sen.*

Dehr-i dūn-perverdūr ol mürüvvet resmini  
Sen mürüvvet kânısın ey mülk-i luṭfuñ serveri

116. **seni:-i**  
**Kaside 9**  
Mısra: **27**  
*Sen.*

Ḥaḡ seni ḥıfz ide āsīb ü āfetden müdām  
Ḥazret-i Sultān İbrāhīm-i İskender -deri

117. **sensin:-sin**  
**Kaside 9**  
Mısra: **24**  
*Sen.*

Her kelāmuñ 'āleme bahş-ı fütühāt itmede  
Şimdi sensin hâşılı bu 'ālemüñ Şeyh Ekberi

118. **sensin:-sin**

**Kaside 9**

Mısra: 25

Sen.

Sensin ol Nu'mān-ı s̄anī kim göreydi faẓluñı  
'Acz iderdi vaşf-ı zātuñda İmām-ı Kerderī

119. **senüñ:-üñ**

**Kaside 9**

Mısra: 19

Sen.

Her kelāmuñ dürr-i meknün-ı belāgatdür senüñ  
Naẓd-ı cān ile hālāyık aña dā'im müşteri

120. **senüñ:-üñ**

**Kaside 9**

Mısra: 59

Sen.

Ḳāmetüñ naḥl-i gülistān-ı faẓiletdür senüñ  
Faẓl-ı dem'i diyānet hem ekser yār-i Dürrī

121. **senüñ:-üñ**

**Kaside 9**

Mısra: 97

Sen.

Nāzım-ı zātuñ senüñ çokdur velī görse benüm  
Nazmuma Ḥassan ile taḥsīñ iderdi Āzerī

122. **senden:-den**

**Kaside 10**

Mısra: 30

Sen.

Yā Rabb 'ömr ü devlet ü şanın ziyāde kııl  
Senden 'ibādıñıñ bu demādem recāsıdır

123. **sen:**

**Kaside 11**

Mısra: 21

Sen.

Sen anı damla kıyās itme eşk-i cāndur ol  
Beni efendüm unutmış diyü olur giryān

124. **sen:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 25

Sen.

Gördüñ mi ya sen Ḥazret-i Monla zamānı  
Taḳvāsına reşk itmede mi Şeyh Yamānī

125. **sende:-de**

**Mesnevi 1**

Mısra: 107

Sen.

Çokdur daḥi ey bād-ı şabā sende ḥaberler  
Şerḥ eyleyemez biñde birin gerçi ki diller

126. **senüñ:-üñ**

**Mesnevi 2**

Mısra: 141

Sen.

Senüñ bu nazmuña olur nazīre  
Nazīr olursa ger mihr-i münire

127. **seni:-i**

**Tarih 6**

Mısra: 3

Sen.

Sürḥ-i rāyet-keş sipāha eyledi aḡa seni  
Luṭf u iḥsān eyleyüp ol Ḥazret-i Ḥayy u Ḳadīm

128. **seni:-i**

**Gazel 25**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Her zamān cevır ü cefā eyleme Dürrī ḳulıña  
Şaḳın ey ruḥ-ı revānum seni Mevlā'ya şalar

129. **senden:-den**

**Gazel 26**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Göster ol günleri yā Rabbī raḳıbe diye tā  
Ne ḳadar kemse de Dürrī yine senden yegdür

130. **sendedür:-de, -dür**

**Gazel 40**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Cān u dil zülf-i siyāhuñda ḥayālüñ bendedür  
Gerçi senden dürrüm ammā 'aḳl u fikrüm sendedür

131. **sendedür:-de, -dür**

**Gazel 40**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Çarḥ-ı sergerdān 'aşkı mihr ü meh āvāresi gibi  
Yalıñuz bu dil degül ol şāh-ı dünyā sendedür

132. **senden:-den**

**Gazel 40**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Cān u dil zülf-i siyāhuñda ḥayālüñ bendedür  
Gerçi senden dürrüm ammā 'aḳl u fikrüm sendedür

133. **senüñ:-üñ**

**Kaside 9**

Mısra: 15

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Micmer-i bezm-i dil-efrūzuñ senüñ mah-ı münir  
Anda zann itme kelefdür olmış ayuñ micmeri

134. **saña:-a**  
**Gazel 14**  
Mısra: 5

Hicrân eleminden saña feryâd ide gördüm  
Güş itmedüñ efgânımı dâd eylemedüñ hiç

135. **sen:**  
**Gazel 30**  
Mısra: 8

" Sen " *ikinci tekil şahıs zamiri.*

Güy u çevgānuñ olur şahñ-ı ğam-ı 'aşkuñda  
Sen kıyās itme ser-i 'āşıkı müftine gider

136. **sen:**  
**Gazel 36**  
Mısra: 2

" Sen " *ikinci tekil şahıs zamiri.*

Sana dil derdini söylerse ğamından söyler  
Aña incinme şehā sen eleminden söyler

**senā:**

1. **senālar:-lar**

**Mesnevi 3**

Mısra: 16

*Övgü, medih.*

Ġāzilerine benden anuñ eyle du'ālar

Her birine ta'zīm ile kıl nice senālar

**senā-vı kadri:**

1. **senā-vı kadri:-i**

**Kaside 4**

Mısra: 86

Kelime Tipi: -

*İtibarın övgüsü.*

Gider şikāyeti şimdengirü ki oldı saña  
Duā'-yı devleti elzem senā-yı kadri ehem

**sene:**

1. **sene:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 123

*Yıl.*

Bilmem daği kimler bu sene çıkdı o cāya  
Ol Cennet-i a'lā olan ol kân-ı şafāya

**sened:**

1. **senedi:-i**

**Tarih 12**

Mısra: 4

*Delil.*

'Ālem-nümā-yı 'ālem revzenleri bu kaşruñ  
Görse Cem ü Sikender lâ-büd ider senedi

**seng:**

1. **sengi:-i**

**Mesnevi 2**

Mısra: 35

*Taş.*

Anuñ sengi hemān la'l-i Bedaḥşān  
Göreydi ḥātem eylerdi Süleymān

**seng-dil:**

1. **seng-dil:**

**Kaside 5**

Mısra: 15

*Taş kalp, katı kalp, acımasız. II sevgili.*

Āh eylesem o seng-dil itmez görüp ḥiṭāb  
Kūha disem gelürdi baña kūhdan cevāb

**seng-i cevruñdür:**

1. **seng-i cevruñdür:-üñ-üñ, -dür**

**Gazel 54**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Eziyet taşı, eziyet.*

Kažāsı sinemüzde dāğımız āmac-ı miḥnetdür  
Sadāsı seng-i cevruñdür bizi zan itme nālānuz

**seng-i ğamla:**

1. **seng-i ğamla:-la**

**Gazel 130**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gam taşı.*

Sirişk-i çeşmüm ey Dürrī 'aceb mi her zamān aḳsa

Olupdur seng-i ğamla şişe-i dil inkisār üzre

2. **seng-i ğamla:-la**

**Gazel 43**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam taşı, gam.*

Şikeste seng-i ğamla şişe-i zevḳ

Hemān Dürrī dil-i meksūra beñzer

**seng-i havādis:**

1. **seng-i havādis:**

**Gazel 10**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Felaketler taşı.*

Eyledi seng-i havādis cām-ı şāhbāyı şikest

İtdi ahır ḥātır-ı rindān rüsvāyı şikest

**seng-i kalb-i vārdan:**

1. **seng-i kalb-i vārdan:-dan**

**Gazel 46**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin taş kalbi.*

Dāğlar kesmek hüner mi Kūhken-veş merd iseñ  
Seng-i ƙalb-i yārdan perverde-i şefkāt ƙopar

**seng-i sitem:**

**1. seng-i sitem:**

**Gazel 11**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sitem taşı.*

Cilve-ger olmadı 'aks-i ruh-i ālūñ bir kez

İdeli seng-i sitem āyine-i ƙalbi şikest

**seng-i ta'ne:**

**1. seng-i ta'ne:**

**Kaside 11**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ayıplama, kınama taşı.*

Hased idüp bu felek seng-i ta'ne töldi müdām

Havāle itdi teğerk-i şedīd ile bārān

**ser:**

**1. ser:**

**Gazel 68**

Mısra: 9

*Baş.*

Ser nedür kim yolına vireyüm ey dil yārūñ

Cānumı eylemez ben o gül-endāma dirīg

**ser ü pā:**

**1. ser ü pā:**

**Gazel 38**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Baştan ayağa, bütün.*

Rast geldüm yine giryān u bürehne ser ü pā

Ka'be-i kūyunı yārūñ dil-i nālān dolaşır

**serā:**

**1. serā:**

**Gazel 5**

Mısra: 7

*I Yer, toprak II Saray.*

Dāğ-ı sīnem gül-i ter bülbül dil-i nağme serā

Seyre gel dağı neler var bu bāğa cānā

**serāb:**

**1. serāb:**

**Kaside 9**

Mısra: 86

*Çölde güneşin ışığın parlamasıyla su gibi görünen hayal.*

Sen dururken gayriden ümmīd-i ihsān eylemem

Ben serāb içre temennā eylemem nīlūferi

**2. serābdur:-dur**

**Gazel 95**

Mısra: 12

*Serap, hayal.*

Yemm-i hikmetdür 'arife Dürri

Sifle-ṭab'a serābdur gönlüm

**ser-ā-pā:**

**1. ser-ā-pā:**

**Kaside 2**

Mısra: 4

*Baştan ayağa, tamamen.*

Müjde-i zevk ü şafā virdi şarir-i devri

Güş idüp hāḫ-ı cihān oldu ser-ā-pā hürrem

**2. ser-ā-pā:**

**Kaside 9**

Mısra: 10

*Baştan başa, tamamen.*

Āb-ı 'adlūñ 'ālemi şol deñlü sīrāb itdi kim

Gitdiler baħrūñ ser-ā-pā şimdi hep mähileri

**3. ser-ā-pā:**

**Kaside 6**

Mısra: 46

*Baştan ayağa dek.*

Açdı dil gıncaların bād-ı rebī'-i luṭfuñ

Bāğ-ı cān oldu ser-ā-pā ḫased-endāz-ı İrem

**4. ser-ā-pā:**

**Kaside 7**

Mısra: 88

*Baştan ayağa dek.*

Vaşf-ı zātuñ her ne deñlü eylese Dürri eger

Pür-ḫuşūr olmak muḫarrerdür ser-ā-pā bī-gümān

**5. ser-ā-pā:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 11

*Baştan ayağa dek.*

Hāḫı acı kuvvetliler olmakla ser-ā-pā

Her lāḫza o şehriñ öper ayağını deryā

**ser-ā-pā açılmış:**

**1. ser-ā-pā açılmış:-mı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Baştan ayağa, bütünüyle açılmak.*

Ezhārını gördüñ mi açılmış mı ser-ā-pā

Reşk itmede mi büyına yā zülf-i dil-ārā

**ser-ā-ser:**

**1. ser-ā-ser:**

**Kaside 9**

Mısra: 18

*Baştan başa, büsbütün.*

Cümle mefhüm-ı kitâb-ı kâdrüñ olmışdur kerem  
Rište-i hürşîd-i ihsândur ser-â-ser mıstarı

### ser-bâz:

#### 1. ser-bâz:

##### **Gazel 120**

Mısra: 4

*Yürekli, korkusuz.*

Ol ğamzelerüñ ikisi de âfet-i cândur  
‘Uşşâkı helâk itmede ser-bâz güzelsin

### ser-beste:

#### 1. ser-bestedür:-dür

##### **Gazel 160**

Mısra: 5

*Gizli, örtülü.*

Mektüb-ı dil ser-bestedür başını sarmış hastedür  
Ahvâlin ‘arz itmek diler şâhum saña meftûn gibi

### serbet:

#### 1. şerbeti:-i

##### **Gazel 67**

Mısra: 4

*Tatlı içecek.*

Ne hâlet komış Hâk lebüñ hoşkasında  
Olur şerbeti her dil-efgâra nâfi‘

#### 2. şerbet:

##### **Gazel 67**

Mısra: 2

*Şerbet, tatlı içecek.*

Olur cām-ı la‘lün dil-i zâra nâfi‘  
O şerbet gibi k’ola bîmâra nâfi‘

### serbet-i la‘lün:

#### 1. şerbet-i la‘lün:-ün

##### **Gazel 21**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin lâl renkli, kırmızı dudağının şerbeti.*

Telh-i düşünâmuñ gelür şâhum dil-i zâra lezîz

Şerbet-i la‘lün gelür bu cân-ı bîmâra lezîz

### serbet-i la‘lünden:

#### 1. şerbet-i la‘lünden:-ün, -den

##### **Gazel 66**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin kırmızı dudağının şerbeti.*

Baňa ey meh-rû gelür her itdügün âzâr hâz

Şerbet-i la‘lünden eyler bu dil-i bî-çâre hâz

### serbet-i mevti:

#### 1. şerbet-i mevti:-i

##### **Tarih 2**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Ölüm şerbeti.*

O şeh şerbet-i mevti içdükde Dürri

Didüm târih aña şehîd oldı ‘Oşman

### ser-çeşme:

#### 1. ser-çeşme:

##### **Mesnevi 2**

Mısra: 97

*Pınar.*

Cihân içinde ser-çeşme odur o

Gören var mı aña beñzer şouk şu

#### 2. ser-çeşme:

##### **Mesnevi 2**

Mısra: 99

*Pınar.*

Eger ser-çeşme olmasaydı ol mā

Aşkarken buz dutardı anı zîbā

### ser-dâr ola:

#### 1. ser-dâr ola:-a

##### **Mesnevi 1**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

*Komutan, öncü olmak.*

Gördün mi Şolâk Ağayı zevk üzre mi her bār  
‘İşretde ola dā‘im o racüllere ser-dâr

### ser-defter:

#### 1. ser-deftersin:-sin

##### **Gazel 107**

Mısra: 10

*(aşıklar defterinin) en başında (olma).*

Yazmadı defter-i ‘uşşâka diyü çekme elem  
Dürriyâ gönlünü şād eyle ki ser-deftersin

### serden geçdiler:

#### 1. serden geçdiler:-ler

##### **Gazel 32**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canını esirgemeyen, kendini fedâ etmekten*

*çekinmeyen kimse, ölüm eri, fedâi.*

Fedâ-yı cân ü baş idüp alurlar kal‘a-i vaşluñ

Rez[i]m-gâh-ı muhabbet içre serden geçdiler vardur

### ser-efrâz iderdün:

#### 1. ser-efrâz iderdün:-er, -dü, -ñ

##### **Gazel 82**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yüceltmek, yükseltmek.*

Ol gün kanı kim beste idüp zülfüne şâhum

Kâdr-i dil-i şeydâyı ser-efrâz iderdün

### serer-i kemteri:

1. **şerer-i kemteri:-i****Kaside 12**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Değersiz kıvılcım.*

Şimdi bir âteş-i ğam var ki dil-i şeydâda  
Şerer-i kemteri süz-efgen-i nâr-i Nemrûd

**serez yavlağınıñ:**1. **serez yavlağınıñ:-i, -nuñ****Mesnevi 2**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Serez Yaylası.*

Serez yavlağınıñ hoşdur binâsı

Bunuñ ammâ güzel âb u hevâsı

**ser-figen-i a'dâ:**1. **ser-figen-i a'dâ:****Kaside 6**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Düşmanın kafasını koparan.*

Kâtil-i ehl-i şekâ' ser-figen-i her a'dâ

Âşaf-ı fitne-rübâ dâver-i ferhunde-şiyem

**ser-firâz olmada:**1. **ser-firâz olmada:-mada****Gazel 147**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Başını kaldıran, yücelere uzanan olmak.*

Ser-firâz olmada ol serv-i revân gitdükçe

Pâyına düşmede 'uşşâk temâşâ büyüdi

**ser-firâz-ı rezm-gâh-ı 'aşkunam:**1. **ser-firâz-ı rezm-gâh-ı 'aşkunam:-un, -am****Gazel 126**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk meydanının en önde gideni, âşık.*

Niçe demdür ser-firâz-ı rezm-gâh-ı 'aşkunam

Degmedüm yanuñda şâhum kâkülüñden bir tele

**ser-fürü iderse:**1. **ser-fürü iderse:-er, -se****Mesnevi 2**

Mısra: 112

Kelime Tipi: -

*Baş eğmek, itaat etmek, minnet etmek.*

Birisidür anuñ Kible Oluğı

İderse ser-fürü n'ola ki her şu

**şerh eyleyemez:**1. **şerh eyleyemez:-ye, -mez****Mesnevi 1**

Mısra: 108

Kelime Tipi: -

*Açıklamak, anlatmak.*

Çokdur dañi ey bād-ı şabâ sende haberler

Şerh eyleyemez biñde birin gerçi ki diller

**serha:**1. **şerhalarındur:-lar, -ın, -dur****Gazel 94**

Mısra: 6

*Yarık ll yara.*

Urgun mısın benüm gibi ol kaşı yaya

Sineñde şerhalarındur ey nâtüvân-ı ğam

2. **şerham:-m****Gazel 19**

Mısra: 9

*Yara, yarık; dilim, parça.*

N'ola hünin olsa şerham bâb-ı fenn-i 'aşkdur

Dürriyâ tahrîr olur zîrâ ki faşl-ı bâb sürh

3. **şerhalar:-lar****Gazel 44**

Mısra: 7

*Yarık, yara.*

Şerhalar açduğunuñ vecñi bu kim sînesine

Dil-i sevdâ -zede bir kâmet-i şîmsâd ister

4. **şerhayı:-y, -ı****Gazel 142**

Mısra: 5

*Yarık, yara.*

Tîğün ile sînemde olan şerhayı seyr it

Bâğ-ı ğamuñ olmuş yine ezhârî küşâde

**şerha açdı:**1. **şerha açdı:-dı****Gazel 102**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yara açmak.*

Sîneme çok şerha açdı tîğ-i 'aşk-ı diltübâ

Yokdur ey Dürri muhaşşal lâle-zâra minnetüm

**şerha açup:**1. **şerha açup:-up****Gazel 39**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yara açmak.*

Bana rahım eylesün derseñ o yâre derd-i dil göster

Ten-i zerd ü nizârûñ üzre açup şerha dil üzre göster

**serhalar açdı:**1. **şerhalar açdı:-dı****Gazel 153**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yaralar açmak, yaralamak.*

Şerhalar açdı sineme bu dil-i zârı bilmedi  
Mest-i şarâb-ı nâz olup itdügi kârı bilmedi

**serhalar açduñ:**

1. **serhalar açduñ:**-du, -ñ-lar

**Gazel 148**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yaralar açmak, yaralamak.*

Beni bî-'aql idüp evvel dile çok şerhalar açduñ  
Yeter şimdengirü şâhum olan oldu giden gitdi

**ser-i 'âşıkı:**

1. **ser-i 'âşıkı:**-ı

**Gazel 30**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Âşığın başı (top bağlamında).*

Güy u çevgānuñ olur şahn-ı gam-ı 'aşkuñda  
Sen kıyās itme ser-i 'âşıkı müftine gider

**ser-i a'dāya:**

1. **ser-i a'dāya:**-y, -a-ya

**Gazel 60**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Düşmanların başı.*

Âteş-i sūz-ı derūnum oldu eflāka mūmās  
'Âkıbet olur ser-i a'dāya bir tağyire tās

**ser-i bīmāruñı:**

1. **ser-i bīmāruñı:**-uñ, -ı

**Gazel 6**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hasta insan.*

Çepçevre başumda görinen penbe-i dāğum  
Döndürdü ser-i bīmāruñı çenbere cānā

**ser-i felegi:**

1. **ser-i felegi:**-ı

**Mesnevi 1**

Mısra: 49

Kelime Tipi: -

*Feleğin başı, kendisi.*

Çengāline ser-i felegi almak olur mı

'Ankāya vü Simurğa dağı şalmak olur mı

**ser-i havl-i sipāhı:**

1. **ser-i havl-i sipāhı:**-ı

**Mesnevi 1**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -

*Askerlerin başı, komutan.*

Ol hıızr-ı yem-i cūdı o fermān-ber-i şāhı

Ol mefhar-ı akrān o ser-i havl-i sipāhı

**ser-i kūh-ı şükūh:**

1. **ser-i kūh-ı şükūh:**

**Kaside 1**

Mısra: 61

Kelime Tipi: -

*Ululuk dağının zirvesi.*

Berf-nāk olsa ser-i kūh-ı şükūh elbette

Dāmeninden olur ol demde anuñ āb revān

**ser-i kūyuñda:**

1. **ser-i kūyuñda:**-uñ, -da-uñda

**Gazel 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sokak başı.*

Mest-i dembeste-i 'aşkuñ olalı Dürri-i zār

Ser-i kūyuñda varup eylemez oldu ğavğā

**ser-i mecnūnda:**

1. **ser-i mecnūnda:**-da

**Gazel 75**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Mecnun'un başı.*

Ser-i Mecnūnda degül lāne-i murğ ey Dürri

Şarınur başına destār perīşān-ı firāk

**ser-i peymāne-keşān kıldı:**

1. **ser-i peymāne-keşān kıldı:**-dı

**Kaside 1**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*Büyük kadehten şarap içenlerin başı kılmak.*

Āh elinden ki beni pīr-i muğān-ı gerdūn

Kıldı meyhāne-i gamda ser-i peymāne-keşān

**ser-i servi:**

1. **ser-i servi:**-ı

**Kaside 9**

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*Servi ağacının başı (memduhun boyu bağlamında).*

Gülsitān-ı 'adlūni hiç kimse ta'bir idemez

'Arşa peyveste ser-i servi vü naḥl-i 'ar'arı

**ser-i 'uşşāk:**

1. **ser-i 'uşşāk:**

**Gazel 34**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Âşıkların başı. II Âşıklar.*

Şavlecān-ı 'aşk yāruñ zūlf-i 'anber-büyüdur

Şahn-ı miḥnetde ser-i 'uşşāk anuñ güyüdur

**ser-i zūlf-i sivehkār:**



**1. ser-i zülf-i siyehkâr:**

**Gazel 103**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

(sevgilinin) zalim zülfünün ucu.

Murgân-ı ğam itse n'ola başumda mekân

Mecnûn-ı ser-i zülf-i siyehkâr oldum

**ser-i zülfine:**

1. **ser-i zülfine:**-i, -n, -e

**Gazel 151**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Zülfün ucu.

Meydân-ı maħabbetde ser-i zülfine diller

Manşûr-ı belâ-keş gibi âvîze degül mi

**şerîf efendi:**

1. **şerîf efendi:**

**Kaside 5**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

Şerîf Efendi (Özel isim).

Ya'ni Şerîf Efendi odur şimdi Cem-me'âb

Luţfindan eyler ol seni elbetde behre-yâb

**serimüz göge erse:**

1. **serimüz göge erse:**-se

**Gazel 93**

Mısra: 3

Kelime Tipi: Deyim

Başı göge ermek.

Ėadrimüz çünkü bilür yok serimüz erse göge

Başımız hırkaya gel ey dil-i şeydâ çekelim

**seriv:**

1. **seriv:**

**Gazel 164**

Mısra: 9

Servi II sevgili.

Cân-ı pür-tâba dime olmaz hevâ-dâr ol seriv

Ėadr-i 'uşşâkı ne bilsün tıfl-ı nevresdür dağı

**serleri:**

1. **serleri:**

**Gazel 23**

Mısra: 1

Baş, kağa l gönül.

Serleri erbâb-ı 'aşkuñ zîr-i çevgânuñdadur

Başımız ey şeh-süvâr nâr-ı meydânuñdadur

**sermâve-i 'ömrüm:**

1. **sermâve-i 'ömrüm:**-üm

**Gazel 98**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Ömür sermayesi.

Sermâve-i 'ömrüm varup ol hâce-i Ėüsne

Kâlâ-yı vişâli ile bâzâr ola dirdüm

**sermende evledi:**

1. **sermende eyledi:**-di

**Kaside 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Utandırmak, mahçup duruma düşürmek.

Levhaşallâh ey 'adâlet-bağş çarĖı-ı çenberi

Nûr-ı 'adlûñ eyledi şermende mihr-i enveri

**şermende itdi:**

1. **şermende itdi:**-di

**Kaside 9**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

Utandırmak, mahçup etmek.

Ruğları pejmürde-i reşk eyledi verd-i teri

Kâküli şermende itdi misk-i Ėîn-i ezferi

**ser-menzil-i vaşlına:**

1. **ser-menzil-i vaşlına:**-ı, -na

**Gazel 54**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Vuslat, kavuşma durağı.

Dirîğâ irmedüñ ser- menzil-i vaşlına cânânunñ

Niçe yıldur ki deşt-i miğnet-i 'aşķında püyânuz

**ser-pence-i:**

1. **ser-pence-i:**--i

**Gazel 23**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Güç, kuvvet (avcı kuş bağlamında).

Dostum ser- pençe-i şâğn-i Ėamzeñden sakın

MurĖ-ı cân-ı nâtüvânun zülf-i fettânuñdadur

**ser-püş-ı sürh:**

1. **ser-püş-ı sürh:**

**Kaside 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Kırmızı başlık.

Yeşil destârını şarmış yine ser-püş-ı sürĖ üzre

Mişâl-i âl-i pür-iclâl ü muğtâr-ı beşer gonca

**sersem:**

1. **sersemdür:**-dür

**Gazel 99**

Mısra: 4

Şaşķın aşık.

Sâğar-ı luţfın görüp yârûñ şafâ sürdüñ bugün

Semm-i Ėam nûş eyledi âğyâr sersemdür bu dem

2. **sersem:**

**Gazel 110**

Mısra: 10

*Şaşkın aşık.*

Şāhum sözümi dinleye hiç dinlemez olduñ  
Zehr-i ğam içerse beni sersem mi şanursın

**sersem eylerse:**

1. **sersem eylerse:**-r, -se

**Kaside 6**

Mısra: 54

Kelime Tipi: -

*Sersemleştirmek.*

Vaşfuñı eyledüm ammā ki kuşurum bildüm  
N'ola eylerse beni semm-i hacālet sersem

**sersem itdi:**

1. **sersem itdi:**-di

**Gazel 101**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Düşünemeyecek bir duruma getirmek, çok  
şaşırtmak.*

Bu pîre-zen-i dehrüñ çok zehr-i ğamın yutdum  
Âhîr bizi de itdi Ferhād gibi sersem

**sersem olsa:**

1. **sersem olsa:**-sa

**Kaside 2**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*Zihnini toplayamaz, bildiğini hatırlayamaz  
durumda olmak.*

Zehr-i kahrıyla anuñ ejder-i düşmen mesmûm  
Olsa muşt-i ğazabından n'ola a'dā sersem

**serserî:**

1. **serserî:**

**Gazel 23**

Mısra: 7

*(Fa.) Boş yere.*

Ġam degül gülzâr-ı kûyuñda gezerse serserî  
Âşiyân-ı murğ-ı dil nañl-i ħurāmānuñdadur

2. **serserî:**

**Kaside 9**

Mısra: 78

*Başı boş, avare.*

‘Âşiyân eyler gelür elbette başımda benüm  
Kalsa bir murğ-ı elem bi-lâne olşa serserî

**ser-tā-be-pā:**

1. **ser-tā-be-pā:**

**Tarih 3**

Mısra: 6

*Baştan ayağa, tamamen.*

Hân-ı ‘adālet-penāh şāh-ı muraşşa‘-külāh  
Fitneyi itdi tebāh dehrde ser-tā-be-pā

2. **ser-tā-be-pā:**

**Tarih 7**

Mısra: 8

*Baştan ayağa, tamamen.*

Ṭurresi şan ṭurre-i dilber āsāsı evc-i çarḫ  
Ḥaḫ budur ṭarz-ı muşanna‘dur anuñ ser-tā-be-pā

**ser-tā-pā:**

1. **ser-tā-pā:**

**Gazel 126**

Mısra: 12

*Baştan aşağı ll her tarafa.*

Olalı Dürrî hevā-yı zülfüññüñ ālüftesi  
Ḥîrmen-i şabr u qarāruñ virdi ser-tā-pā yele

**ser-te-ser:**

1. **ser-te-ser:**

**Gazel 102**

Mısra: 15

*Baştan başa, büsbütün.*

Nür-ı ‘adliyle münevver oldu ‘ālem ser-te-ser  
Kalmadı hiç āfitāb-ı tāb-dāra minnettüm

2. **ser-te-ser:**

**Kaside 3**

Mısra: 42

*Baştan başa, büsbütün.*

Bahār-ı devletüñde gülşen itdi mumdur şimāsı  
Ḳıyās itme gülistānda açıldı ser-te-ser gonca

3. **ser-te-ser:**

**Kaside 6**

Mısra: 8

*Baştan başa, büsbütün.*

Ḥîl‘at ammā nice ḥîl‘at ki şu‘ā‘-ı ħurşîd  
Ser-te-ser rişte-i zerrînidür anuñ müdġam

4. **ser-te-ser:**

**Kaside 9**

Mısra: 36

*Baştan başa.*

Cümleten pāk itdi dehri fitne vü āşübdan  
Ser-te-ser ref‘ eyledi rûy-ı zemînden münkeri

**ser-tîze:**

1. **ser-tîze:**

**Gazel 151**

Mısra: 10

*Keskin.*

Bilmezlenüp ey Dürrî su‘āl eyleme derdüm  
Urgunluğum ol ġamzesi ser-tîze degül mi

**serv:**

1. **serv:**

**Kaside 4**

Mısra: 8

*Servi.*

Şeh-i gül eyledi ezhârdan 'asâkir cem'  
Fezâ-yı sahn-ı çemen içre çekdi serv 'alem

2. serv:

**Kaside 4**

Mısra: 67

*Servi.*

Ne serv ü serv-i serfirâz-ı gülşen-i efdâl  
Ne serv ü serv-i dilârâ-yı bostân-ı himem

3. serv:

**Kaside 4**

Mısra: 68

*Servi.*

Ne serv ü serv-i serfirâz-ı gülşen-i efdâl  
Ne serv ü serv-i dilârâ-yı bostân-ı himem

4. servdür:-dür

**Gazel 43**

Mısra: 5

*Servi II Sevgilinin uzun boyu.*

Gümüşden servdür ey şâh kıddüñ  
O nazik sāğaruñ kâfûra beñzer

5. servüñ:-üñ

**Gazel 140**

Mısra: 4

*Servi I servi boylu güzel.*

Bir berg-i lutfını göresin şâyed ey gönül  
Sür rûyuñ şu gibi o servüñ ayağına

6. serve:-e

**Gazel 38**

Mısra: 10

*Servi ağacı.*

Qadd-i cânânuma beñzer deyü kıddi Dürri  
Serve gülşende yine cüy-ı firâvân dolaşır

**serv oldı:**

1. serv oldı:-dı

**Kaside 4**

Mısra: 66

Kelime Tipi: -

*Servi ağacı gibi olmak.*

Cihân-ı re'fete gülzârdur derûn-ı dilüñ  
Qadüñ o gülşene bir serv oldı hicr-i 'alem

**server:**

1. serveri:-i

**Kaside 9**

Mısra: 94

*Baş, başkan, reis, ulu.*

Dehr-i dün-perverdûr ol mürüvvet resmini  
Sen mürüvvet kânısın ey mülk-i lutfuñ serveri

2. serveri:-i

**Kaside 9**

Mısra: 46

*Baş, ulu, sultan.*

Hazret-i Mahmûd Efendi fâzıl-ı devr-i zamân  
Mâlik-i mülk-i beyân şehr-i fezâ'il serveri

**ser-verüm idüñ:**

1. ser-verüm idüñ:-üm , -idü, -ñ

**Gazel 82**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Başkan, reis. II Sevgili.*

Ol gün kanı bezmünde kebâb idi dil-i zâr  
Ser-verüm idüñ câm-ı mey-i nâz iderdüñ

**serv-i çemenden:**

1. serv-i çemenden:-den

**Gazel 26**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çemenin servisi (güzelin uzun boyu karşılığında).*

Nefha-ı kâküli kim bûy-ı semenden yegdûr  
Qad-i bâlâsı dañi serv-i çemenden yegdûr

**serv-i dilârâ-yı bostân-ı himem:**

1. serv-i dilârâ-yı bostân-ı himem:

**Kaside 4**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*Gayretler bahçesinin gönül süsleyen servisi.*

Ne serv ü serv-i serfirâz-ı gülşen-i efdâl  
Ne serv ü serv-i dilârâ-yı bostân-ı himem

**serv-i hıramân:**

1. serv-i hıramân:

**Gazel 91**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Salınarak yürüten servi.*

Dilâ şarşar-ı âhuñ kesme hergiz  
Çün eyler o serv-i hıramân tenezzül

**serv-i hıramânı:**

1. serv-i hıramânı:-ı

**Gazel 22**

Mısra: 1

Kelime Tipi: Kalıp ifade

*Salınarak yürüten servi boylu sevgili.*

Âh ider dil kaçan ol serv-i hıramânı añar  
Zâr olan bülbül-i güyâ gül-i handânı añar

**serv-i kâmetüñ:**

1. serv-i kâmetüñ:-üñ

**Gazel 53**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Boyu selvi.*

Biz o serv-i kâmetûn bir bende-i âzâdiyuz  
Kayd u bend-i zûlf-i sünbül-fâma girmiş çıkmışuz

**serv-i nâzum:**

**1. serv-i nâzum:-um**

**Gazel 41**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Naz servisi (Nazlı nazlı salınan servi boylu sevgili).*

Serv-i nâzum lutfuña 'uşşâk-ı nālân muntazır  
Beñzer ol bārâna kim ıştırâb-ı 'ummân muntazır

**2. serv-i nâzum:-um**

**Gazel 95**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Naz servisi (Nazlı nazlı salınan servi boylu sevgili).*

Serv-i nâzum hevâ-yı zûlfûñle  
Bahır-i pür-ıztırâbdur gönölüm

**3. serv-i nâzum:-um**

**Gazel 133**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Nazlı selvi; nazlı, işveli sevgili.*

Dil-nevâzum gitme seyr-i gülşene ağıyâr ile  
Serv-i nâzum eyleme gül gibi ülfet hâr ile

**serv-i revan:**

**1. serv-i revân:**

**Gazel 147**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Salınan servi II Uzun boylu sevgili.*

Ser-firâz olmada ol serv-i revân gıtdükçe  
Pâyına düşmede 'uşşâk temâşâ büyüdi

**2. serv-i revan:**

**Gazel 25**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Salına salına yürüyen uzun boylu, endamlı (sevgili).*

Tâbiş-i gâmdan elem çekse n'ola 'uşşâk  
Anlaruñ üstine ol serv-i revan sâye şalar

**serv-i serfirâz-ı:**

**1. serv-i serfirâz-ı:--ı**

**Kaside 4**

Mısra: 67

Kelime Tipi: -

*Başı dik servi (memduh bağlamında).*

Ne serv ü serv-i serfirâz-ı gülşen-i efdâl  
Ne serv ü serv-i dilârâ-yı bostân-ı himem

**serv-i serkeşûn:**

**1. serv-i serkeşûn:-üñ**

**Kaside 4**

Mısra: 30

Kelime Tipi: -

*Baş kaldıran servi | kurumlu sevgili, mağrur güzel.*

Bahâr yâsemeni şanki 'aşk-ı bî-cândur

Ki şarmaşur kıdine serv-i serkeşûñ muhkem

**serv-kad-i yâre:**

**1. serv-kad-i yâre:-e**

**Gazel 144**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Selvi boylu sevgili.*

Olaldan beste-i zûlfî vefâsın görmedüm gitdi  
Hemân ol serv-kad-i yâre hevâ-dâr olduğum kaldı

**serzenis:**

**1. serzeniş-i:--ı**

**Gazel 152**

Mısra: 8

*Baş kakma, sitem II (rakibin) eziyet cefası.*

Dil gitdi yine Ka'be-i küyına şafâda  
Hep serzeniş-i hâr-ı muğaylânı unutdı

**şeşder-i cüd u şehâyı:**

**1. şeşder-i cüd u şehâyı:-y, -ı**

**Kaside 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Cömertlik tavlasi.*

Şeşder-i cüd u şehâyı kapayup Hâtem-i Tayy  
Dest-i âhir saña ey şâh-ı kerem didi hemân

**şeşder-i cüdü:**

**1. şeşder-i cüdü:-ı**

**Kaside 6**

Mısra: 49

Kelime Tipi: -

*Cömertlik tavlasi.*

Kapayup şeşder-i cüdü der idi dest âhir  
Görse ger sende olan cüd u şehâyı Hâtem

**sev:**

**1. sevenden:-en, -den**

**Gazel 26**

Mısra: 8

*1. Sevgi beslemek, dostluk göstermek. 2. Aşık olmak. 3. Beğenmek, arzu göstermek.*  
'Aşıka cevri ü cefâ gayrıya lutf eylersin  
Sevmeyenler seni yanuñda sevenden yegdür

**2. sevmeyenler:-me, -y, -en, -ler**

**Gazel 26**

Mısra: 8

*1. Sevgi beslemek, dostluk göstermek. 2. Aşık olmak. 3. Beğenmek, arzu göstermek.*

‘Aşıka cevri ü cefâ gayrıya lutf eylersin  
Sevmeyenler seni yanuñda sevenden yegdür

3. **sev:**

**Gazel 85**

Mısra: 4

*Sevgi beslemek, dostluk göstermek.*

Açıktan itme şaķın yâr ile mu‘ameleñi  
Sev anı cân u gönülden duyulmasun râzuñ

4. **sevmekle:-mek, -le**

**Gazel 87**

Mısra: 10

*Sevgi beslemek, dostluk göstermek.*

Rûy-ı zerdinden mi bilmem âh-ı serdinden midür  
Dillere düşdi güzel sevmekle Dürri nâm-ı dil

5. **sevmez:-mez, -in**

**Gazel 132**

Mısra: 8

*Sevgi beslemek, dostluk göstermek.*

Dilber-i mâ’il-i ağıyara gönül virmem ben  
Sevmezün hûsn ile ger Yûsuf-ı Ken‘ân olsa

6. **sevdüm:-dû, -m**

**Gazel 98**

Mısra: 1

*Sevmek II muhabbet duymak.*

Sevdüm o cefâ-kârı vefâdar ola dirdüm  
Terk ide cefâsını baña yâr ola dirdüm

7. **sevdüğün:-düg, -üñ**

**Gazel 138**

Mısra: 10

*Sevmek II muhabbet duymak.*

Eylemezsin Dürriyâ beyhûde feryâd u figân  
Sevdüğün bir bî-vefâ vü pür-cefâdur var ısa

8. **sevdüğümüz:-düg, -i, -müz**

**Gazel 152**

Mısra: 2

*Sevmek II muhabbet duymak.*

Dilber beni añmaz dil-i nâlânı unuttı  
Ol sevdüğümüz demleri ol âni unuttı

9. **severmiş:-er, -miş**

**Kıt'a 2**

Mısra: 2

*Sevmek.*

Zenb-i mâ-dünü şirki Furkânda  
İderin ‘afv severmiş idüñ hep

**sevâb-ı zîbâ:**

1. **sevâb-ı zîbâ:**

**Tarih 8**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Gösterişli, en makbul sevap.*

Görüp ey Dürri bu köprüyi didüm târîhin

Yapdı yolında Hâķuñ hayr sevâb-ı zîbâ

**sevâd-ı dilin:**

1. **sevâd-ı dilin:-in**

**Gazel 124**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül karalığı.*

Şad sâle devr olursa şeb-i zulm içre ben

Haşmuñ uram sevâd-ı dilin tîr-i âh ile

**sevdâ:**

1. **sevdâya:-y, -a**

**Gazel 51**

Mısra: 2

*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*

Şanmañ bedîd olan ruh-ı dilberde hâldür  
Sevdâya uğradan beni o misk-i gazâldür

**sevdâ-vı ‘aşk:**

1. **sevdâ-yı ‘aşk:**

**Gazel 150**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk hevesi; kara sevda.*

İtmese divâne ey Dürri beni sevdâ-yı ‘aşk

Ben mi isterdüm esîr-i zülf-i cânân olmağı

**severseñ:**

1. **severseñ:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 127

*...(y)ı seviyorsan, ...a hakkı için.*

Ey bād-ı şabâ Hâzret-i Allâhı severseñ

Ol cây-ı ferâh-baħşa o yaylaķa giderseñ

**sevķ:**

1. **sevķine:-i, -n, -e**

**Gazel 80**

Mısra: 3

*Heves, arzu.*

Leblerüñ sevķine cân virse n’ola ‘âşıklar

Dil-i bîmâra şifâ rûķa ğidâdur diyerek

2. **sevķ:**

**Gazel 153**

Mısra: 8

*Heves, arzu.*

Bu dil-i pâ-bûrehnemüz ta’n-ı rakîbe bakmadı

Sevķ ile gitdi kūyına rencîş-i ħârî bilmedi

3. **sevķinden:-i, -n, -den**

**Tarih 18**

Mısra: 9

*Heves, arzu.*

Zühre gördi bu kaşrı şevkinden

Başladı rakşa bî-mecâl oldu

**şevket:**

1. **şevketi:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 11

*Büyüklük, azamet, heybet.*

Gülzâr-ı dehre şimdi viren fer ü şevketi

Ne bülbülün şadâsı ne güller şafâsıdır

**şevk-i 'aşkunda:**

1. **şevk-i 'aşkunda:-un, -da**

**Gazel 7**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk arzusu, hevesi.*

Şevk-i 'aşkunda şatardı her kişi kâlâsını

Uysa ey Dürri eger bâzâra evdeki hesâb

**şevk-i ruh-ı vâri:**

1. **şevk-i ruh-ı vâri:**

**Gazel 84**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yanağının arzusu.*

Gülşende idüp şevk-i ruh-ı vâri ile efgân

Ey Dürri varup bülbül-i gülzâra mı uyduñ

**şevk-i vişâlün:**

1. **şevk-i vişâlün:-ün**

**Gazel 30**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kavuşma arzusu.*

Görseñ ey mâh-likâ bād şanurduñ anı

Küyuña şevk-i vişâlün ile Dürri ne gider

**şev degül:**

1. **şey degül:**

**Tarih 3**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Zor bir şey değil.*

Bend-i kemend eylemek şâhı aña şey degül

Gayrıya düşvâr olan kâr olur aña kolay

**sevâhat evleyen:**

1. **seyâhat eyleyen:-y, -en**

**Kaside 9**

Mısra: 50

Kelime Tipi: -

*Yolculuk yapmak.*

Görmedi çeşm-i cihân zâtuñ gibi bir hoş-ı şîşâl

Bulmadı mişlün seyâhat eyleyen bañr ü beri

**şeyh:**

1. **şeyh:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 82

*İhtiyar, pir.*

Şovukluğuyla nef' yile o mîzâb

Civânı şeyh ider şeyhi ise şâb

2. **şeyhi:-i**

**Mesnevi 2**

Mısra: 82

*İhtiyar, pir.*

Şovukluğuyla nef' yile o mîzâb

Civânı şeyh ider şeyhi ise şâb

3. **şeyh:**

**Gazel 110**

Mısra: 5

*Mürşit. II akıl hocası.*

Ey şeyh hemân cennet ile tekeyeñ ögersin

Meyhâne ile gülşeni yâ kem mi şanursın

4. **şeyhi:-i**

**Mesnevi 1**

Mısra: 56

*Ar. Tarikat kurucusu, bir tarikatta en yüksek*

*dereceye ulaşmış olan kimse.*

Tesbîhi elinde dedeyüm diyü gezer mi

Şeyhi evine hû dimege gâhı gider mi

**şeyh ekberi:**

1. **şeyh ekberi:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Şeyhü'l-Ekber Muhyiddin İbn Arabî (öl. 1240), el-*

*Fütuhâtü'l-Mekkiyye sahibi mutasavvıf.*

Her kelâmuñ 'âleme bahş-ı fütühât itmede

Şimdi sensin hâşılı bu 'âlemüñ Şeyh Ekberi

**şeyh hucendî:**

1. **şeyh hucendî:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 102

Kelime Tipi: -

*Şeyh Hucendî.*

Yâ anda mıdur sülhte başı Añmed Efendi

Görseydi öperdi elini Şeyh Hucendî

**şeyh oluğı:**

1. **şeyh oluğı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 100

Kelime Tipi: -

*Şeyh Oluğı.*

Yâ küşe-be-küşe yine şohbetleri var mı  
Şeyh Oluğı başında da her 'işretleri var mı

**şevh oluğıdur:**

1. **şeyh oluğıdur:** -dur

**Mesnevi 2**

Mısra: **79**

Kelime Tipi: -

*Şeyh Oluğı.*

Biri Şeyh Oluğıdur gāyet a'lā

Teraḥ-riz ü feraḥ-baḥş u muşaffā

**şevh yamānī:**

1. **şeyh yamānī:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **26**

Kelime Tipi: -

*Şeyh Yamani.*

Gördün mi ya sen Ḥazret-i Monla zamānı

Takvāsına reşk itmede mi Şeyh Yamānī

**şevh-i cefā-kār-ı firāk:**

1. **şeyh-i cefā-kār-ı firāk:**

**Gazel 73**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Ayrılığın eziyet eden şeyhi.*

Geçirüp rişte-i ālāmı dil-i sūrāḥa

Sübḥa-veş aldı ele şeyh-i cefā-kār-ı firāk

**şevh-i harem:**

1. **şeyh-i harem:**

**Kaside 2**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: -

*Medine şehri ve civarının muhafızı.*

Ol kadar 'ayş u şafā üzre cihān kim cā'iz

Sāğar-ı bāde-i nāb ala ele şeyh-i harem

**şevh-i işfahān:**

1. **şeyh-i işfahān:**

**Kaside 7**

Mısra: **50**

Kelime Tipi: -

*İsfahan şeyhi.*

Baḥa çarḥuñ itdüğü zulmün göreydi zerresin

Kendüni Ḥaccāc zan eylerdi şeyh-i İşfahān

**sevl evlevüp:**

1. **sevl eyleyüp:** -y, -üp

**Kaside 3**

Mısra: **27**

Kelime Tipi: -

*Sel eylemek.*

Niçün sevl eyleyüp eşküñ revān itdün gülistānda

Sen ey bülbül dimez miydün ki şāyed ola ter gonca

**sevr:**

1. **seyre:** -e

**Gazel 25**

Mısra: **1**

*Gezinti, gezme || temaşa, manzara.*

Gider ağıyar ile seyre beni ferdāya şalar

Ḳays-veş bu dil-i bī-çāreyi şahrāya şalar

2. **seyre:** -e

**Gazel 57**

Mısra: **7**

*Bakmak, seyretmek.*

Meh-i cebinüñi ḥürşid-i rüyūñı seyre

Fütāde-dil seni leyl ü nehār arar bulmaz

3. **seyre:** -e

**Gazel 136**

Mısra: **3**

*Seyretme, temaşa.*

Açdı sükkān-ı felek seyre bu sūrı revzen

Anda şanmañ ki meh oldu yine peydā bu gice

4. **seyrine:** -i, -n, -e

**Gazel 136**

Mısra: **6**

*Seyretme, temaşa.*

Ḳuṭnular geydi donandı yine ḳuṭṭān-ı felek

Sūr seyrine gelüp itdi temāşā bu gice

5. **seyrümle:** -üm, -le

**Kaside 8**

Mısra: **55**

*Temaşa II Düş.*

Esb-i ṭab'-ı āsumān seyrümle olmaz hem-'inān

Ne Kemāl-i İşfahānī ne Ṣahīr-i Fāryāb

**sevr eyle:**

1. **sevr eyle:**

**Gazel 89**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Seyretmek, karşıdan bakmak.*

Dāğ-ı bisyārumı destümde benüm seyr eyle

Oldı güyā ki müzeyyen yine dāl üstine gül

2. **sevr eyle:**

**Gazel 94**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Seyretmek, karşıdan bakmak.*

Seyr eyle sīnem üzre benüm kanlı yaremi

Oldı şükufte 'aşḳuñ ile ergüvān-ı ḡam

3. **sevr eyle:**

**Gazel 89**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Seyretmek, bakmak.*

'Aks-i ruhsârını seyr eyle bu çeşm-i terde  
Düşdi güyâ ki hemân âb-ı zülâl üstine gül

4. **seyr eyle:**

**Gazel 28**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İzle ve gör!*

Keo mecâzî ise de dildeki 'aşkuñ dîrsün  
Giderek cûları seyr eyle ki deryâya çıkar

**seyr evleyen:**

1. **seyr eyleyen:** -y, -en

**Gazel 58**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bakmak, temaşa etmek.*

Ruhsâr-ı âlüñi gören 'âşık gül istemez  
Seyr eyleyen o kâkülüñi sünbül istemez

**seyr evleyüp:**

1. **seyr eyleyüp:** -y, -üp

**Tarih 7**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Seyretmek, karşıdan bakmak.*

Tarhını seyr eyleyüp Dürri didüm târîhîni

Kaşr-ı bālâ cāy-ı zībâ dil-güşâ 'âlem-nümâ

**seyr iden:**

1. **seyr iden:** -en

**Gazel 22**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bakmak, izlemek.*

Seyr iden giryemi beytû'l-hazen-i hicrânda

Kışsa-yı Yûsuf-ı gül-çehre-i Ken'ânı añar

2. **seyr iden:** -en

**Gazel 51**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bakmak, izlemek.*

Evşâf-ı gerdeninde bu şi'rüm o dilbertün

Ey Dürri seyr iden didi 'ıkdü'l-le'aldür

3. **seyr iden:** -en

**Tarih 8**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bakmak, izlemek.*

Seyr iden bu şuyı pür nice baħr zann eyler

Köpürüp çağlayarak taşduğı dem rûz-i şitâ

**seyr iderin:**

1. **seyr iderin:** -er, -in

**Gazel 1**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bakmak, izlemek.*

Bir cilâ virdi ki mir'ât-ı dile şaykal-ı 'aşk

Şüretün seyr iderin her ne zamân bakşam aña

**seyr idince:**

1. **seyr idince:** -ince

**Kaside 9**

Mısra: 54

Kelime Tipi: -

*Bakmak, temaşa etmek.*

Bir nakış bağladı gülşen kim hezâr ezhâr ile

Aña şad taħşin iderdi seyr idince Āzeri

**seyr idün:**

1. **seyr idün:** -ün

**Gazel 89**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bakmak, izlemek.*

Ruħunuñ şokmış o sultân-ı cemâl üstine gül

Seyr idün niçe yakışmış gül-i âl üstine gül

**seyr idüp:**

1. **seyr idüp:** -üp

**Kaside 7**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Bakmak, temaşa etmek.*

Seyr idüp mercân-ı baħr-i luṭf-i bî-pâyānuñı

Bâğda pejmürde-i reşk oldı naħl-i ergüvân

**seyr it:**

1. **seyr it:**

**Gazel 18**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gezmek, gezinmek || temaşa etmek.*

Yâr ile gülşene çık âb-ı 'izârın seyr it

Nitdigün sen de gör ey Dürri-i bîmâr feraħ

2. **seyr it:**

**Gazel 56**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İzlemek. Temaşa etmek.*

Destüne cām-ı Cem al 'âlemi seyr it zîrâ

Varmayan mey-kedeye 'ârif-i âgâh olma

3. **seyr it:**

**Gazel 142**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Seyretmek, bakmak.*

Tiğün ile sînemde olan şerhayı seyr it

Bâğ-ı gamuñ olmuş yine ezhârı küşâde



**sevr itdirür:**1. **sevr itdirür:**-dir, -ür**Gazel 122**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İzlemek. Temaşa etmek.*

Dizüp dūr-i sūhanin silk-i mıştara Dürri

Belâgat ehline sevr itdirür nice lü'lü'

**sevr itdürüp:**1. **sevr itdürüp:**-dür, -üp**Gazel 4**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Seyretmek, izlemek.*

Hâl-i gerdânuñ ki sevr itdürüp öldürme beni

Khanımı boynuna alma şağın ey meh-liqâ

**sevr olur:**1. **sevr olur:**-ur**Mesnevi 2**

Mısra: 126

Kelime Tipi: -

*Bakmak, seyretmek, temaşa etmek.*

Refî'dür ol maḥal mihr-i cihāndan

Olur püşt-i hüma sevr ol mekāndan

**sevre çıkmış:**1. **sevre çıkmış:**-mış**Gazel 133**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gezmeye, dolaşmaya çıkmak.*

Yolda gördüm yâri almış gamzesi tîğın ele

Seyre çıkmış şanki bir cellâddur hünkâr ile

**sevre gel:**1. **sevre gel:****Gazel 5**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Seyretmek.*

Dâğ-ı sinem gül-i ter bülbül dil-i nağme serâ

Seyre gel daḡı neler var bu bâğa cânâ

**sevre gelince:**1. **sevre gelince:**-ince**Tarih 18**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Seyretmek.*

Seyre gelince eyledükde hemân

Reşk ile 'andelîb-i lâl oldu

**sevr-i bâğa:**1. **sevr-i bâğa:**-a**Gazel 89**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bağ gezmesine çıkmak.*

Seyr-i bâğa gele şâyed diyü ey Dürri yâr

Dâ'imâ yola bakar çıkdı nihâl üstine gül

**sevr-i deryâdan:**1. **sevr-i deryâdan:**-dan**Gazel 66**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Deniz gezintisi.*

Ben gözüm yaşını deryâ eyledüm gelsün hemân

Seyr-i deryâdan iderse Dürriyâ dildâr hâz

**sevr-i gül-i gülzâr:**1. **sevr-i gül-i gülzâr:****Gazel 66**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gülü seyretme, sevgiliyi görme.*

La'lüñi ki öpdüm ruḡuñ gördüm derüm şafâlar

eyledüm

Virdi baña nûş-ı mey seyr-i gül-i gülzâr hâz

**sevr-i gülşene:**1. **sevr-i gülşene:**-e**Gazel 133**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gülbahçesi gezintisi.*

Dil-nevâzum gitme seyr-i gülşene âgyâr ile

Serv-i nâzum eyleme gül gibi ülfet hâr ile

**sevr-i rüya:**1. **sevr-i rüya:****Gazel 123**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Rüyanın seyri.*

Eyleme ümmîd-i büse seyr-i rüya kâ'il ol

Çünkü ey dil âfitâb-ı pür-ziyâ girmez ele

2. **sevr-i rüya:**-a**Gazel 123**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) yüzünü seyretme.*

Eyleme ümmîd-i büse seyr-i rüya kâ'il ol

Çünkü ey dil âfitâb-ı pür-ziyâ girmez ele

**sevrü:**1. **sevrümle:**-m, -le**Kaside 7**

Mısra: 80

*Gezme, dolaşma II hız.*

Ne Zahir-i Feryabi ne Kemal ü Enveri  
Esb-i tab'-i asuman seyrümle olmaz hem-'inân

**sevtân:**

**1. şeytân:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 58

A. şeytan.

Ğayetle müdemmağ kişiye beñzer ol oğlan  
Pek kendüni görmüş giderek olur o şeytân

**sevtânîlû:**

**1. şeytânîlû:-ı**

**Gazel 162**

Mısra: 8

*Şeytanlık etmek, şeytanca davranmak.*

Cennet-i küyuña koyma ol rakıbe virme yüz  
Âdemi alur şakın vardur anuñ şeytânîlû

**sevvâh-ı 'âlem:**

**1. seyyâh-ı 'âlem:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Dünyayı gezen, gezgin.*

Qanı bir seyyâh-ı 'âlem gördi mi gelsün disün  
Âb-ı kevşer hâk-ı 'anber böyle yaylak-ı cihân

**sevvâre:**

**1. seyyâreler:-ler**

**Kaside 1**

Mısra: 24

*Güneş'in etrafında dolaşan gezegen.*

Hâdim-i hâk-i deri olmağ ile neyyir-i çarh  
Buldı seyyâreler içre bu kadar 'izzet ü şân

**sevid:**

**1. seyyidi:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 22

*Efendi, bey; ağa; ileri gelen, baş, başkan.*

'Adlinüñ hiç haddi yok fażluñda ammā bi-hisāb  
Seyyidi ilzām ider tilmizinüñ bir kemteri

**sevid-i 'aşr olsa:**

**1. şeyyid-i 'aşr olsa:**

**Kaside 4**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

*Asrın, devrin önderi olmak.*

Anuñla bahş-i feżā'il olunmak emr-i muhāl  
'İlimde şeyyid-i 'aşr olsa da olur mülzem

**sevid-i 'aşrı:**

**1. seyyid-i 'aşrı:-ı**

**Kaside 2**

Mısra: 30

Kelime Tipi: -

*Asrın seyyidi, efendisi.*

Nice fâzıl ki anuñ medrese-i fâzlında  
İde kim sülhatesi seyyid-i 'aşrı mülzem

**sevid-me'âb:**

**1. seyyid-me'âb:**

**Kaside 8**

Mısra: 22

*Efendilerin sığınağı (olan).*

Mihr-i gerdün-ı fâzilet mäh-i evc-i ma'rifet  
Necm-i burc-ı mekrümet fehham-e-i seyyid-me'âb

**sezâ:**

**1. sezâ:**

**Gazel 17**

Mısra: 4

*Uygun, münasip.*

Varmağ sür-ı bahâra kendini tezyin içün

Başına dür düzse şebnemden sezâ zerrin kadeh

**sezâ-yı efser-i şâhân:**

**1. sezâ-yı efser-i şâhân:-sı**

**Gazel 54**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sultanların tacına layık, yaraşır. (şiir bağlamında).*

Sezâ-yı efser-i şâhân iken güftârimuz Dürrî

Hayıflar dâyimâ zîr-i yem-i miñnetde pinhânuz

**sî dü-sâl:**

**1. sî dü-sâl:**

**Kaside 9**

Mısra: 87

Kelime Tipi: -

*Otuz iki yıl.*

Sî dü-sâl oldı tereddüd ideli dergâhuña

Sebeb ihsânüñ 'atâ kıl eyle luţf-ı bihteri

**sîb-i zenaḥdânına:**

**1. sîb-i zenaḥdânına:-ı, -na**

**Gazel 21**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Elmaya benzeyen güzel çene.*

Dilberüñ sîb-i zenaḥdânına beñzer var ise

Mîve-i gül-zâr-ı cennet ola hem-râza lezîz

**sıcağ:**

**1. sıcağ:-a**

**Gazel 5**

Mısra: 2

*Isısı yüksek olan, ısınmış, sıcak.*

Ṭayanup ḥüsnüñ ile şimdi bucağ cānā

Gel düşürme beni cevruñle sıcağ cānā

**şifâ:****1. şifâ:****Gazel 80**

Mısra: 4

*Derman, deva, ilaç.*

Leblerün şevkine cân virse n'ola 'aşıklar

Dil-i bîmâra şifâ rûha ğidâdur diyerek

**şifâhâne-i ihsânuñdan:****1. şifâhâne-i ihsânuñdan:****Kaside 2**

Mısra: 83

Kelime Tipi: -

*Cömertlik, iyilik hastanesi.*

Ey keremkâr şifâhâne-i ihsânuñdan

İderin şimdi o mecrûha recâ-yı merhem

**2. şifâhâne-i ihsânuñdan: -uñ, -dan****Kaside 2**

Mısra: 83

Kelime Tipi: -

*Cömertlik şifahanesi.*

Ey keremkâr şifâhâne-i ihsânuñdan

İderin şimdi o mecrûha recâ-yı merhem

**sifâl:****1. sifâl:****Gazel 90**

Mısra: 6

*Çanak, kadeh (Ferhad'ın başı bağlamında).*

Şimdi şahbâ-yı melâmetdür benüm nûş itdügüm

Kelle-i Ferhâddan alsam ele n'ola sifâl

**şifâ-sâz ol:****1. şifâ-sâz ol:****Kaside 9**

Mısra: 81

Kelime Tipi: -

*İyileştirmek, şifa vermek.*

Merhem-i bih-bûd-ı lutfuñla şifâ-sâz ol meded

Ey şifâ-yı hikmetün 'allâme-i dâniş-veri

**şifâ-sâz olmaduñ:****1. şifâ-sâz olmaduñ: -ma, -du, -ñ****Gazel 144**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İyileştirmek, iyi etmek.*

Şifâ-sâz olmaduñ derd-i derûna ey tabîbüm hayf

Ümîd-i şerbet-i la'lûñle bîmâr olduğum kaldı

**şifâ-yı hikmetün:****1. şifâ-yı hikmetün: -uñ****Kaside 9**

Mısra: 82

Kelime Tipi: -

*Hakikat sırrının şifası.*

Merhem-i bih-bûd-ı lutfuñla şifâ-sâz ol meded

Ey şifâ-yı hikmetün 'allâme-i dâniş-veri

**sifle-tab':****1. sifle-tab'a: -a****Gazel 95**

Mısra: 12

*Sefil tabiatlı (kimse).*

Yemm-i hikmetdür 'ârife Dürri

Sifle-tab'a serâbdur gönlüm

**şığış:****1. şığışmaz: -maz****Gazel 140**

Mısra: 12

*Sıkı sıkıya yerleşmek, bir yere zorla girmek.*

Dürriye iltifât ideli gülsitânda yâr

Gül-deste-i şafâsı şığışmaz kucağına

**şihâb:****1. şihâb:****Kaside 5**

Mısra: 54

*Gökyüzünde bazen akıp gittiği görülen ateş**parçası.*

Nâzil olup 'adûña senün çarğdan 'azâb

Tîr ola düşmenün diline dâyimâ şihâb

**2. şihâb:****Kaside 7**

Mısra: 93

*Akan yıldız.*

Düşmen-i bed-ğāhuñuñ bağına tîr olup şihâb

Kelle-i a'dāña çarğ ola senün gürz-i girân

**şihâb atıldı:****1. şihâb atıldı: -dı****Kaside 8**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Yıldız, kıvılcım atılmak II yıldız kayması; kıvılcım**sıçramak.*

Bād-ı āhum cāmi'-i çarğa virince zelzele

Düşdi bir kandîli anuñ şanma atıldı şihâb

**sîh-i cefâ:****1. sîh-i cefâ:****Gazel 109**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Eziyet şişi.*

Künc-i ğamda n'ola ney gibi enin eyler isem

Bağrumı deldi benüm sîh-i cefâ neyleyeyin

**sîh-i ğamda:**1. **sîh-i ğamda:-da****Gazel 95**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gam demiri, şişi.*

N'ola feryâd idersem ey meh-rû

Sîh-i ğamda kebâbdur gönlüm

**sîh-i mihnetle:**1. **sîh-i mihnetle:-le****Gazel 36**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı şişi, sıkıntı.*

Sîh-i mihnetle felek bağırunı delmiş anuñ

Nây hep derd-i dil-i pür- nağamından söyler

**sîh-i 'aşkuñ:**1. **sîh-i 'aşkuñ:-uñ****Gazel 116**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşkın şişi.*

Sîh-i 'aşkuñ bağırunı delmiş hezârân neylesün

İtmesün ney gibi ey gül âh u efgân neylesün

**sihrbâz:**1. **sihrbâz:****Gazel 120**

Mısra: 8

*Büyücü.*

Geh gül görünür ol ruḥı âlûñ gehî âteş

İtdüñ bizi hayrân ne sihrbâz güzelsin

**şikâr ider:**1. **şikâr ider:-er****Kaside 11**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Avlamak.*

İçinde mâhî-i ğam durma ğavṭa-ḥorlık ider

Şikâr ider anı her laḥza bu dil-i nālân

**şikâr ola:**1. **şikâr ola:-a****Gazel 134**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Av olmak.*

Dâm-ı niyâzı eyleyegör der-kemîn müdâm

Şâyed saña o gözleri âhû şikâr ola

**şikâr olmaz:**1. **şikâr olmaz:-maz****Gazel 123**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Av olmak.*

Ey göñül dâm-ı niyâz ile şikâr olmaz o yâr

Aña çok himmet gerekdür ol hümâ girmez ele

**şikâr üzre olur:**1. **şikâr üzre olur:-ur****Gazel 130**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Av peşinde olmak. (söylenmemiş söz bağlamında).*

Gözüm dutsa kaçan kim bir hümâ-yı ma'nî-i bikri

Olur şehbâz-ı ṭab'um anı elbette şikâr üzre

**şikâyet:**1. **şikâyeti:-i****Kaside 4**

Mısra: 85

*Sızlanma, yakınma.*

Gider şikâyeti şimdengirü ki oldı saña

Duâ'-yı devleti elzem ğenâ-yı ḳadri ehem

**şikâyet eyleme:**1. **şikâyet eyleme:-me****Gazel 158**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sitem, şikâyet etmek.*

Şikâyet eyleme ey dil saña cevri eylese dilber

Budur âyin-i ğaddârı budur resm-i sitemkârı

**şikâyet eyler:**1. **şikâyet eyler:-r****Kaside 7**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -

*Yakınmak, söylenmek, memnuniyetsizliğini ifade etmek.*

Görse ger bir kimseden bir kimse şimdi dest- bürd

Cân atup saña kaçır eyler şikâyet râygân

**şikâyet idemez:**1. **şikâyet idemez:-e, -mez****Gazel 3**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şikâyetle bulunmak.*

İdemez oldum şikâyet kimseye ol şâhdan

Anlaruñ da diñlerüm hep sözleri andan yaña

**şiken:**1. **şiken:-di****Gazel 12**

Mısra: 5

*Kıvrım, büküm.*

Bildi tekrâr dilüm derdini çözdü şiken  
Okudu nâmemi ol şâh-ı melâhat kat kat

**şikest:**

**1. şikest:**

**Gazel 10**

Mısra: 1

*Far.kırılmış,kırma,kırılma.*

Eyledi seng-i havâdiş cām-ı şāhbāy şikest  
İtdi ahîr hâtır-ı rindân rüsvây şikest

**2. şikest:**

**Gazel 10**

Mısra: 2

*Far.kırılmış,kırma,kırılma.*

Eyledi seng-i havâdiş cām-ı şāhbāy şikest  
İtdi ahîr hâtır-ı rindân rüsvây şikest

**3. şikest:**

**Gazel 10**

Mısra: 4

*Far.kırılmış,kırma,kırılma.*

Ebruvānuñ dilberā luṭf eyle berçin eyleme  
Lâzım olur ğamzeñe gel eyleme yâri şikest

**4. şikest:**

**Gazel 10**

Mısra: 6

*Far.kırılmış,kırma,kırılma.*

Māh-ı nev şanma felekde senüñ ah-ı 'âşıkān  
Eyledi fânüs-ı mihr-i 'âlem-ārây şikest

**5. şikest:**

**Gazel 11**

Mısra: 4

*Far.kırılmış,kırma,kırılma.*

Cilve-ger olmadı 'aks-i ruḥ-i âlûñ bir kez

İdeli seng-i sitem âyine-i kalbi şikest

**şikest itdi:**

**1. şikest itdi:-di**

**Gazel 10**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kırmak, bozmak.*

Bezm-i ğamda Dürriyā ol şāh-ı hüsne göz kıpar

Şanma bād itdi habāb-ı cām ü şāhbāy şikest

**şikest itme:**

**1. şikest itme:-me**

**Gazel 10**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kırmak, parçalara ayırmak.*

Dilberā eyle hāzer her pāresi hançer olur

İtme şemşir-i dil-i 'uşşāk-ı şeydāy şikest

**şikeste:**

**1. şikeste:**

**Gazel 43**

Mısra: 9

*Kırık, kırılmış.*

Şikeste seng-i ğamla şişe-i zevk

Hemān Dürrī dil-i meksūra beñzer

**şikeste-hâtır ider:**

**1. şikeste-hâtır ider:-er**

**Gazel 85**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gönül kırmak.*

Şikeste-hâtır ider miydi Dürriyā seni yār

Başuñda olmasa böyle eger senüñ yazuñ

**sil:-**

**1. sil:**

**Kaside 8**

Mısra: 69

*(Gözyaşı) silmek.*

Luṭf idüp sil eşk-i çeşmüm destmāl-i luṭf ile

Hâtır-ı vîrānumı mi'mār-ı ihsānuñla yap

**sil:**

**1. silüp:-üp**

**Gazel 159**

Mısra: 3

*Silmek (Gözyaşı silmek).*

Sirişk-i çeşmi silüp dest-māl-i luṭfuñla

Ġaribüñe daḥi şefkat zamānı gelmedi mi

**2. siler:-er**

**Kaside 3**

Mısra: 20

*Silmek (Gözyaşı silmek).*

Gülistān içre gördüm dest-māl-i haylī āl olmuş

Meger kim hün-ı eşk-i bülbül-i zārı siler gonca

**silk-i beyāndur:**

**1. silk-i beyāndur:-dur**

**Kaside 2**

Mısra: 103

Kelime Tipi: -

*Beyan, söz söyleme ipliği.*

Fikrüm ol silk-i beyāndur ki nazîri yokdur

Anda güyâ ki ma'ānī dūr-i pāk-i manzem

**silk-i mıstara:**

**1. silk-i mıstara:-a**

**Gazel 122**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Mıstar dizisi. (yazmak eylemi bağlamında).*

Dizüp dūr-i sūḥanın silk-i mıştara Dürri

Belāgat ehline seyr itdirür nice lü'lü'

**silk-i 'ilm-i hünerdür:**

1. **silk-i 'ilm-i hünerdür:-dür**

**Kaside 4**

Mısra: 57

Kelime Tipi: -

*Marifet ilminin yazılmış eseri.*

O silk-i 'ilm-i hünerdür ki ṭab'-ı bā-ḥiredüñ

Daḳıḳ ma'niler anda le'ālî-i munazzam

**sille-i şavlecân-ı zülf:**

1. **sille-i şavlecân-ı zülf:**

**Gazel 153**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) kıvrımlı zülfünün belası.*

Sille-i şavlecân-ı zülf şöyle dokundu kim aña

Rûy-ı zemînde gûy-ı dil cây-ı qarârı bilmedi

**sîm-âb:**

1. **sîm-âb:**

**Kaside 1**

Mısra: 35

*Civa (hareketli olma bağlamında).*

Ra'se-nâk eyleye endâmını hem-çün sîm-âb

Nigeh-i ḥışmına düş olsa eger kûh-ı girân

**şimden sonra:**

1. **şimden sonra:**

**Kaside 7**

Mısra: 73

Kelime Tipi: -

*Bundan sonra. artık.*

Aña lâzım geldi şimden sonra kendüm bilürüm

Dürri-i şehvâr-ı yem-i ṭab'um idem bir bir beyân

**şimdengerü:**

1. **şimdengerü:**

**Gazel 5**

Mısra: 5

*Artık / bundan böyle / bundan sonra.*

Öperüz la'lüñü şimdengerü ḥaṭṭuñ geldi

Kim bakar vaḳt-i bahâr oldu yasağa cânâ

2. **şimdengerü:**

**Gazel 16**

Mısra: 8

*Artık, bundan böyle, bundan sonra.*

Gördiler sinemde yârüñ tığ-i 'aşkı yâresin

Bildiler şimdengerü urğunluğum inkâr güç

**şimdengirü:**

1. **şimdengirü:**

**Gazel 63**

Mısra: 8

*Artık, bundan sonra.*

Çünkü düşdük dām-ı zülf-i müşk-fâm-ı dilbere

Umma sen şimdengirü ey murğ-ı cân andan ḥalâş

2. **şimdengirü:**

**Gazel 96**

Mısra: 10

*Artık, bundan sonra.*

Sâkiyâ 'ayş u şafâ demleridür sağarı sun

Elem ü guşşayı şimdengirü berbâd idelüm

3. **şimdengirü:**

**Gazel 102**

Mısra: 4

*Artık, bundan sonra.*

Virdi ğarḳa fûlk-i dil girdâb-ı 'aşkuñda qarâr

Ḳalmadı şimdengirü hiç rûzgâra minnetüm

4. **şimdengirü:**

**Gazel 112**

Mısra: 12

*Artık, bundan sonra.*

Nevbahâr oldu güzellendi cihân ey Dürri

Cânib-i gülşene şimdengirü yârân yürisün

5. **şimdengirü:**

**Gazel 148**

Mısra: 6

*Artık, bundan sonra.*

Beni bî-'aḳl idüp evvel dile çok şerhalar açduñ

Yeter şimdengirü şâhum olan oldu giden gitdi

6. **şimdengirü:**

**Kaside 4**

Mısra: 85

*Artık, bundan sonra.*

Gider şikâyeti şimdengirü ki oldu saña

Duâ'-yı devleti elzem şenâ-yı ḳadri ehem

7. **şimdengirü:**

**Kaside 7**

Mısra: 89

*Artık, bundan sonra.*

Vâcib oldur kim du'ânı eyleye şimdengirü

Âmin âmin diye tâ kim sâkinân-ı âsumân

8. **şimdengirü:**

**Kaside 8**

Mısra: 74

*Artık, bundan sonra.*

Çünkü taḳrîr eyledüm ḥâlî dil-i sultânuma

İdeyüm şimdengirü ḥayr du'â-yı bā-şavâb

9. **şimdengirü:**

**Kaside 9**

Mısra: **101**

*Artık, bundan sonra.*

Kıl du'â-yı devletin şimdengirü iksârı ko  
Dürriyâ bağş-ı şudâ' eyler kelâmuñ ekşeri

**şimdi:**

1. **şimdi:**

**Gazel 5**

Mısra: **1**

*Şimdi.*

Ṭayanup hüsnuñ ile şimdi bucağa cānā  
Gel düşürme beni cevruñle sıcağa cānā

2. **şimdi:**

**Gazel 84**

Mısra: **5**

*Şimdi.*

Evvel baña rahım eyler idüñ şimdi ne oldı  
Ey baht-ı siyeh sen daği dildāra mı uyduñ

3. **şimdi:**

**Gazel 90**

Mısra: **5**

*Şimdi.*

Şimdi şahbā-yı melāmetdür benüm nüş itdügüm  
Kelle-i Ferhāddan alsam ele n'ola sıfāl

4. **şimdi:**

**Gazel 102**

Mısra: **11**

*Şimdi.*

Kaği-i şehri oldı şimdi bir kerem-kār-ı cihān  
Yümn-i teşrifiyle yokdur bir diyāra minnetüm

5. **şimdi:**

**Gazel 137**

Mısra: **2**

*Şimdi.*

İçecek geldi hemān

neşve-i şahbā gözüme

Düze gelmezse n'ola şimdi bu dünyā gözüme

6. **şimdi:**

**Gazel 162**

Mısra: **10**

*Şimdi.*

'İd-i adhā-i vişāle şakla şāhum cānumı  
Yok yere şimdi telef itme gel ol kurbānlığı

7. **şimdi:**

**Kaside 2**

Mısra: **100**

*Şimdi.*

Bā-ḥuşuş ola benüm tab'-ı mu'āf-ı kārüm  
Şimdi dehr içre süḥan-senc ile meşhūr-ı 'alem

8. **şimdiden:-den**

**Mesnevi 3**

Mısra: **54**

*Şimdi.*

Kem nesneye yeltendi hele tazeliginde  
Şimdiden anuñ kızb ü 'araz pirliginde

9. **şimdi:**

**Gazel 20**

Mısra: **8**

*İçinde bulunulan zamanda, bu anda, el'an.*

Deşt-i cünūnda geşt iderin yalnız müdām

Vādi-i 'aşkda hele şimdi benüm ferid

10. **şimdi:**

**Kaside 9**

Mısra: **10**

*İçinde bulunulan zamanda, bu anda, el'an.*

Āb-ı 'adlūñ 'ālemi şol deñlü sırāb itdi kim

Gitdiler baḥrūñ ser-ā-pā şimdi hep mähileri

11. **şimdi:**

**Gazel 11**

Mısra: **5**

*Şu anda, Hāl-i hazırda.*

N'ola ger gavṭa-ḥor-i baḥr-i ḡam olsağ şimdi  
Aşinā idi göñül 'aşkuñ ile rüz-i elest

12. **şimdi:**

**Gazel 17**

Mısra: **6**

*Şu anda, Hāl-i hazırda.*

Pâyına yüz sürdi dildāruñ gezerken gülşeni  
Şimdi ḥalkuñ başına çıksa n'ola zerrin kadeḥ

13. **şimdi:**

**Gazel 148**

Mısra: **3**

*Şu anda, Hāl-i hazırda.*

Saḡa bî-iḥtiyār üftāde oldum şimdi ey sākī  
Görince bāde-yi la'l-i lebūñ dil kendiden gitdi

14. **şimdi:**

**Gazel 151**

Mısra: **2**

*Şu anda, Hāl-i hazırda.*

Ol şūḥ-ı cihānuñ müjesi nize degül mi

Şimdi yine kaşdı dil-i nāçize degül mi

15. **şimdi:**

**Gazel 162**

Mısra: **13**

*Şu anda, Hāl-i hazırda.*

Ol ḡazāl-i nāza kırmış şimdi dil dām-ı niyāz  
Deşt-i 'aşk içre odur Dürri anuñ püyānlığı

16. **şimdi:**

**Gazel 163**

Mısra: 3

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Dirîğ künc-i firâkunda şimdi ey meh-rû  
O zevk-i müy-miyânun baña hayâl oldı

17. **şimdi:**

**Kaside 1**

Mısra: 105

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Şimdi 'afv eyle kuşurum yine hîdmet bâkî  
Medh-i zâtında olupdur bilürin çok nokşân

18. **şimdi:**

**Kaside 2**

Mısra: 84

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Ey keremkâr şifâhâne-i ihsânından  
İderin şimdi o mecrûha recâ-yı merhem

19. **şimdi:**

**Kaside 3**

Mısra: 26

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Birez bezm-i gülistânda açıldı la'l-i dilberden  
Zebân-ı hâl ile virdi bize şimdi haber gonca

20. **şimdi:**

**Kaside 3**

Mısra: 38

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Çemende mihr-i ruhsârın görüp oldı gül-i handân  
Yine şimdi çerâğı mihr-i enverden yaçar gonca

21. **şimdi:**

**Kaside 5**

Mısra: 23

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Ya'ni Şerîf Efendi odur şimdi Cem-me'âb  
Luţfindan eyler ol seni elbetde behre-yâb

22. **şimdi:**

**Kaside 7**

Mısra: 27

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Nâvek-endâz -ı fezâ'-yı ma'rifetsin şimdi sen  
Olamaz kıvıms-i kuzah saña kepâde bir kemân

23. **şimdi:**

**Kaside 7**

Mısra: 41

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Görse ger bir kimseden bir kimse şimdi dest- bürd  
Cân atup saña kaçar eyler şikâyet râygân

24. **şimdi:**

**Kaside 8**

Mısra: 7

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Mübtelâyum şimdi bir dildâr-ı meh-ruhsâra kim  
Pertev-i mir'ât-ı rüyuındur felekde âfitâb

25. **şimdi:**

**Kaside 9**

Mısra: 4

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Şol kadar envâr-ı 'adlûn 'âleme virdi ziyâ  
Oldı zâhir çeşm-i nâ-bînâya şimdi her beri

26. **şimdi:**

**Kaside 9**

Mısra: 24

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Her kelâmuñ 'âleme bahş-ı fütûhât itmede  
Şimdi sensin hâşılı bu 'âlemüñ Şeyh Ekberi

27. **şimdi:**

**Kaside 9**

Mısra: 39

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Şimdi devrinde perîşân-hâtır aslâ kalmadı  
Eyledi bād-ı şabâ var ısa zülf-i dilberi

28. **şimdi:**

**Kaside 9**

Mısra: 74

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Bilmezin cevri ü cefâ mı yoğsa ihsân mı hele  
Var derûnında saña şimdi anuñ bir muzmeri

29. **şimdi:**

**Kaside 10**

Mısra: 11

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Gülzâr-ı dehre şimdi viren fer ü şevketi  
Ne bülbülün şadâsı ne güller şafâsıdır

30. **şimdi:**

**Kaside 12**

Mısra: 3

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Şimdi bir âteş-i gam var ki dil-i şeydâda  
Şerer-i kemteri süz-efgen-i nâr-i Nemrüd

31. **şimdi:**

**Tarih 19**

Mısra: 3

*Şu anda, Hâl-i hazırda.*

Şimdi o bir fâzıl-ı 'aşrı bulup  
Eyledi dîvânına revnak-fezâ

32. **şimdi:**

**Gazel 32**

Mısra: 7

*Şimdi, şu anda.*



Şorun bād-ı şabāya çin-i zülfinden gelür şimdi  
Bilür ahvālını dildāruñ anda çok haber vardır

33. **şimdi:**

**Gazel 41**

Mısra: 8

*Şimdi, şu anda.*

Küşte-i şemşir-i gânzem eylerim dermiş beni  
Şimdi bu ihsânuna dildārımuñ cān muntazır

34. **şimdi:--i-i**

**Gazel 52**

Mısra: 4

*Şimdi, şu anda.*

Ğırre olma dil-i pülāduña ey çarh-ı şagir  
Şimdi biz şaht- kemān u ğam-ı ğurbet çekerüz

35. **şimdi:**

**Gazel 102**

Mısra: 18

*Şimdi, şu anda.*

‘Ömrini itsün ziyāde devletin kılsun füzün  
Şimdi budur hażret-i perverdigāra minnetim

36. **şimdi:**

**Gazel 103**

Mısra: 5

*Şimdi, şu anda.*

Kalmadı benüm şabr u sükūnum şimdi  
Pervāne-i şem’-i ruḥ-ı dildār oldum

37. **şimdi:**

**Gazel 104**

Mısra: 4

*Şimdi, şu anda.*

Dil-i ḥālūmi benüm tāb-ı temüz-ı ‘aşkuñ  
Baht u taht eyledi şimdi yine ey yār-i besim

38. **şimdi:**

**Gazel 125**

Mısra: 9

*Şimdi, şu anda.*

Şimdi ḥayāl-i lü’lū’-yi dendān-ı yār ile  
Ey Dürrî dil yem-i Necef oldu biḥamdihî

39. **şimdi:**

**Gazel 161**

Mısra: 7

*Şimdi, şu anda.*

Çemende kalmadı bir gonca kim gül olmaya şimdi  
Bahār oldu dil-i pür-ğubār-ı bülbül açıldı

40. **şimdi:**

**Kaside 1**

Mısra: 12

*Şimdi, şu anda.*

Pâyına akmadadır āb-ı revān-ı dil-i ḥalk  
Şimdi ‘ālemde odur baḥr-ı muḥit-i ihsān

41. **şimdi:**

**Kaside 7**

Mısra: 4

*Şimdi, şu anda.*

Levḥaşallāh ey fazīlet-pīşe-i rūy-ı zemīn  
Şimdi sensin dehrde müşkil-ğüşā-yı ins ü cān

42. **şimdi:**

**Kaside 7**

Mısra: 8

*Şimdi, şu anda.*

Kāmetüñ naḥl-i gülistān-ı fazīletdür senüñ  
Eylemiş murğ-ı ma‘ārif anda şimdi āşiyān

43. **şimdi:**

**Gazel 1**

Mısra: 8

*Şimdi, artık.*

Şöyle mest oldu ki dil cām-ı mey-i ‘aşkuñla  
Şimdi yeksāndur aña zevk ü vefā derd ü cefā

44. **şimdi:**

**Gazel 23**

Mısra: 9

*Şimdi, artık.*

Şimdi tāb-ı hicr ile Dürrîyi itdün sīne-çāk  
Rüz-ı ḥaşr olduğda ammā desti dāmānuñdadur

45. **şimdi:**

**Gazel 48**

Mısra: 4

*Şimdi, artık.*

Ğam-ı hicrān beni ol deñlü za‘if eyledi kim  
Şimdi bu cān-ı ‘azizüm tenüme bār gelür

46. **şimdi:**

**Gazel 148**

Mısra: 9

*Şimdi, artık.*

Bu kūh-ı ğamda Ferḥāduñ yerine şimdi ben kaldum  
Dimeñ meydānı ḥālî kaldı ḥayfā Kūh-ken gitdi

47. **şimdi:**

**Gazel 152**

Mısra: 4

*Şimdi, artık.*

Ben ‘aşkına anuñ o benüm bāde içerci  
Şimdi yüzüme bakmaz o devrānı unuttı

48. **şimdi:**

**Gazel 65**

Mısra: 8

*Artık.*

Mā'il olduñ küfr-i zülfine diyü Manşür-veş  
Kaşd ider şimdi dil-i bî-çâremi berdâra hat

49. **şimdi:**

**Gazel 1**

Mısra: 2

*Artık, bundan böyle.*

İdeli bâde-i 'aşkuñ beni mest ü rüsvâ  
Gözüme zerre kadar şimdi görünmez dünyâ

**sîmurğ:**

1. **sîmurğa:-a**

**Mesnevi 1**

Mısra: 50

*Efsanevi Simurg kuşu.*

Çengâline ser-i felegi almak olur mı  
'Ankâya vü Sîmurğa dañi şalmağ olur mı

**sîne:**

1. **sînemdeki:-m, -de, -ki**

**Gazel 4**

Mısra: 6

*Göğüs, bağır l gönül yürek.*

Göricek hâlümü şâyed ki terahhüm idesin  
Hele bir kez bağa sînemdeki dâga cânâ

2. **sîne-i:**

**Gazel 6**

Mısra: 10

*Göğüs, bağır l gönül yürek.*

Sünbül gibi açılmadadır senüñ gamuñla  
Bu sîne-i Dürri'de olan berbere cânâ

3. **sînemde:-m, -de**

**Gazel 16**

Mısra: 7

*Göğüs, bağır l gönül yürek.*

Gördiler sînemde yârüñ tîğ-i 'aşkı yâresin  
Bildiler şimdengerü urgunluğum inkâr güç

4. **sînemi:-m, -i**

**Gazel 24**

Mısra: 9

*Göğüs, bağır l gönül yürek.*

Ey Dürri ben nice ideyin sînemi siper  
Her bir hadengi tîr-i kazâdan nişân virür

5. **sînesi:-si**

**Gazel 47**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır l gönül yürek.*

Sînesi genc-i muţalsamdur o şâh-ı hüsnüñ  
Ejder-i zülf-i çemendür humı bekler her bâr

6. **sînemde:-m, -de**

**Gazel 77**

Mısra: 6

*Göğüs, bağır l gönül yürek.*

Her kaçan itseñ murâd-ı şaşt-ı tîr-i cevri eger  
Dâğ-ı bisyârum olur sînemde ehdâfuñ senüñ

7. **sîneñde:-ñ, -de**

**Gazel 94**

Mısra: 6

*Göğüs, bağır l gönül yürek.*

Urgun mısın benüm gibi ol kaşı yaya  
Sîneñde şerhalarındur ey nâtüvân-ı gam

8. **sînem:-m**

**Gazel 101**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır l gönül yürek.*

Şemşir-i gam-ı 'aşkı koñ pârelesün sînem  
Tek derd-i dilüm görsün ol dilber-i nâzûk-fem

9. **sînemde:-m, -de**

**Gazel 101**

Mısra: 9

*Göğüs, bağır l gönül yürek.*

Sînemde olan dâga olmakda revân eşküm  
Güyâ gül-i gülzâra ey Dürri düşer şebnem

10. **sîneme:-m, -e**

**Gazel 102**

Mısra: 9

*Göğüs, bağır l gönül yürek.*

Sîneme çok şerha açdı tîğ-i 'aşk-ı dilrübâ  
Yokdur ey Dürri muhaşşal lâle-zâra minnetüm

11. **sînem:-m**

**Gazel 131**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır l gönül yürek.*

Çok kanlı yâreler açayın sînem üstine  
Gülzâr-ı gamda göstereyin ergüvân yine

12. **sînem:-m**

**Gazel 131**

Mısra: 7

*Göğüs, bağır l gönül yürek.*

Sînem hadeng-i firâkâtine ta'lîm-hânedür  
İtse 'aceb mi dil ceres-âsâ figân yine

13. **sînemi:-m, -i**

**Gazel 131**

Mısra: 5

*Göğüs, bağır | gönül yürek.*

Çāk ideyin bu sînemi tâb-ı firâk ile  
Derdüm cihâna ola benüm hep 'ayân yine

14. **sînemde:-m, -de**

**Gazel 142**

Mısra: 5

*Göğüs, bağır | gönül yürek.*

Tîguñ ile sînemde olan şerhayı seyr it  
Bâğ-ı ğamuñ olmış yine ezhârî küşâde

15. **sînem:-m**

**Gazel 157**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır | gönül yürek.*

Tiriñe cânâ hedef sînem olaydı kâşkî  
Nevk-i peykânûñla dil hem-dem olaydı kâşkî

16. **sînemi:-m, -i**

**Gazel 3**

Mısra: 8

*Göğüs, bağır | gönül yürek.*

Dağlar şanmañ görinen cism-i zerdümde benüm  
Sînemi sūrâh sūrâh eyledi tîr-i cefâ

17. **sînesine:-si, -n, -e**

**Gazel 44**

Mısra: 7

*Göğüs, bağır | gönül yürek.*

Şerhalar açduğınuñ vecñi bu kim sînesine  
Dil-i sevdâ -zede bir kâmet-i şimsâd ister

18. **sînemüzde:-müz, -de**

**Gazel 54**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır | gönül yürek.*

Kazâsı sînemüzde dâğımuz âmâc-ı miñnetdür  
Sadâsı seng-i cevruñdür bizi zan itme nâlânuz

19. **sînem:-m**

**Gazel 94**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır | gönül yürek.*

Seyr eyle sînem üzre benüm kanlı yaremi  
Oldı şükufte 'aşkuñ ile erguvân-ı ğam

20. **sînesinüñ:-si, -nüñ**

**Gazel 70**

Mısra: 9

*Göğüs, bağır | gönül yürek.*

Cümleten sînesinüñ dâğını Dürrî yakduñ  
Eyledi nâvek-i müjgânûña şâhum ehdâf

21. **sînemde:-m, -de**

**Gazel 155**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır | gönül yürek.*

Sînemde 'aşkuñ ile görüp dâğdan güli  
Gelmez misün bu gülşene ey sîne bülbülü

22. **sînesin:-si, -n**

**Tarih 14**

Mısra: 10

*Göğüs, bağır | gönül yürek.*

Döymeyüp Dürrî teb-i hicrânûña  
Sînesin çāk eyledi 'aqlın hebâ

23. **sîneme:-me**

**Gazel 153**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır.*

Şerhalar açdı sîneme bu dil-i zârı bilmedi  
Mest-i şarâb-ı nâz olup itdügi kârı bilmedi

24. **sînemüz:-müz**

**Gazel 113**

Mısra: 8

*Göğüs. | gönül yürek.*

Görüp meyl ide şâyed ol hezâr-ı bâğ-ı istignâ  
Hele dâğ-ı ğamıyla sînemüz gülzâr-vâr olsun

25. **sînemde:-m, -de**

**Gazel 24**

Mısra: 7

*Bağır; gönül.*

Sînemde 'aşk ile açılan kanlı yâreler  
Gülzâr-ı ğamda hâşıyyet-i erguvân virür

**sîne bülbülü:**

1. **sîne bülbülü:-i**

**Gazel 155**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül bülbülü, gönül.*

Sînemde 'aşkuñ ile görüp dâğdan güli

Gelmez misün bu gülşene ey sîne bülbülü

**sîne-çāk itdüñ:**

1. **sîne-çāk itdüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 23**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(gönlü) yaralamak.*

Şimdi tâb-ı hicr ile Dürrîyi itdüñ sîne-çāk  
Rüz-ı haşr olduğda ammâ desti dâmânûñdadur

**sîne-i pür-süz- dâğına:**

1. **sîne-i pür-süz- dâğına:**-i, -na

**Gazel 139**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ateşli yaralarla dolu sine.*

Yangınlığum bulurdu o meh-pâre kendine

Bir kez bakındı sîne-i pür-süz- dâğına

**sîne-i sîmînini:**

1. **sîne-i sîmînini:**-i, -n, -i

**Gazel 68**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gümüş gibi beyaz olan göğüs.*

‘İşveler itdi açup sîne-i sîmînini yâr

Dürriyi yine düşürdi tama’-ı hâma dirîğ

**sîne-i süzân:**

1. **sîne-i süzân:**

**Kaside 11**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Yanmış, yanan sine.*

Recâm odur ki Hudâdan bahş-i eşk-i garîb

Be âh-ı ‘âşık-ı nâlân be- sîne-i süzân

**sîne-i yâri:**

1. **sîne-i yâri:**-i

**Gazel 161**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yârın göğsü.*

Bezimde görmek ‘aceb müşkilümdü sîne-i yâri

Çözüp tebessüm ile düğmesin o müşkil açıldı

**sîneve çek:**

1. **sîneve çek:**

**Gazel 123**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bağrına basmak, kucaklamak.*

Hâneñe varam dimiş dilber varursa bu gice

Sîneve çek böyle fırsat dâ’imâ girmez ele

**sipâha:**

1. **sipâha:**-a

**Tarih 6**

Mısra: 3

*Asker.*

Sürh-i râyet-keş sipâha eyledi ağa seni

Luft u ihsân eyleyüp ol Hâzret-i Hayy u Kâdîm

**siper:**

1. **siper:**

**Gazel 69**

Mısra: 3

*Kalkan, ardına gizlenecek, ardına sığınacak şey.*

Tîr-i hicrâna hedef hançer-i hırmâna siper

Ey gönül hâtır-ı pülâduña inşâf inşâf

**siper ideyin:**

1. **siper ideyin:**-eyin

**Gazel 24**

Mısra: 9

Kelime Tipi: Deyim

*Korunmak veya gizlenmek için bir şeyi siper gibi kullanmak.*

Ey Dürri ben nice ideyin sînemi siper

Her bir hadengi tîr-i kazâdan nişân virür

**siper-i çerhi:**

1. **siper-i çerhi:**-i

**Gazel 12**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Felek siperi. (gökyüzü bağlamında).*

Beni dūr itmesün ol mâh-likâdan yoğsa

Siper-i çerhi deler nâvek-i hasret kat kat

**sipihre:**

1. **sipihre:**-e

**Kaside 8**

Mısra: 17

*Gök, sema.*

Hem-ser olmazdı sipihre mâh u mihr-i tâb-dâr

Ol der-i devlet- penâha itmeseydi intisâb

2. **sipihre:**-e

**Mesnevi 2**

Mısra: 42

*Gök, sema.*

Anuñ birisi gâyet ile bâlâ

Sipihre nerd-bân olurdu a’lâ

**sipihre-i gerdân:**

1. **sipihre-i gerdân:**

**Kaside 1**

Mısra: 32

Kelime Tipi: -

*Dönen dünya, felek.*

Mihr-i pertev keremi çarh-ı ‘adâlet zâtı

Kemterîn zerre-i bî-mâye sipihre-i gerdân

**sipihre-i kîne-cü:**

1. **sipihre-i kîne-cü:**

**Gazel 33**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Intikam almaya çalışan felek.*

Heft ser bir ejdehâdur bu sipihr-i kîne-cû

Dâ'imâ kaşd-ı vücûd-ı merdûm eyler dem çeker

#### sipihr-i kîne-cûda:

##### 1. sipihr-i kîne-cûda:-da

**Kaside 8**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Kin tutan gökyüzü.*

Çarşı tîr-i âhuma zerrîn-siper tutar felek

Şanma zâhirdür sipihr-i kîne-cûda mâh-ı tâb

#### sipihr-i nîl-gün:

##### 1. sipihr-i nîl-gün:

**Kaside 8**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

*Lacivert renkli gökyüzü.*

Hâne-i iclâline nisbet kühen peygüledür

Bu sipihr-i nîl-gün vakâruña nüh kıbâb

#### sipihr-i pîrezen:

##### 1. sipihr-i pîrezen:

**Gazel 148**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Köhne felek.*

Ne câmında şafâ var ne civânında vefâ kaldı

Muḥaşşal Dürriyâ zevk-i sipihr-i pîrezen gitdi

#### sipihr-i vaşla:

##### 1. sipihr-i vaşla:-a

**Gazel 163**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kavuşma göğü, kavuşma.*

Sipihr-i vaşla irer mihr-i luṭf ile her gün

Yoluṇda zerre-veş ol dil ki pâymaḷ oldu

#### sipihr-i zâlimûn:

##### 1. sipihr-i zâlimûn:-ûñ

**Kaside 9**

Mısra: 79

Kelime Tipi: -

*Zalim felek.*

Müsteḥaḳ-perver ḥıdîvâ bu sipihr-i zâlimûñ

Tîğ-i cevri üstüḥân-ı câna geçdi ḥançeri

#### sipihr-i 'adâletin:

##### 1. sipihr-i 'adâletin:-in

**Tarih 17**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Adâletin gökyüzü.*

Heft iḳlîmin ey şehensâhı

Ey sipihr-i 'adâletin mâhı

#### şî'r:

##### 1. şî'rini:-i, -n, -i

**Gazel 139**

Mısra: 9

*Şiir.*

Vaşında gevher eyledi Dürri bu şî'rini

Mengüş iderse lâyıḳ o meh-rû kulaḡına

#### şî'r:

##### 1. şî'rüm:-üm

**Gazel 51**

Mısra: 9

*Şiir II gazel.*

Evşâf-ı gerdeninde bu şî'rüm o dilberüñ

Ey Dürri seyr iden didi 'ıḳdû'l-le'âldür

#### 2. şî'rimüz:-imüz

**Gazel 53**

Mısra: 9

*Şiir II gazel.*

Dürri-i meknûn ola ey Dürri 'aceb mi şî'rimüz

Baḫr-i vaşf-ı yâr-ı sîm-endâma girmiş çıkmışuz

#### sîrâb itdi:

##### 1. sîrâb itdi:-di

**Kaside 9**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Suya kandırmak, doyurmak.*

Âb-ı 'adlûñ 'âlemi şol deñlü sîrâb itdi kim

Gitdiler baḫrûñ ser-â-pâ şimdi hep mâhileri

#### sîrân:

##### 1. şîrândan:-dan

**Gazel 49**

Mısra: 22

*Aslanlar.*

Ḥudâ naḫl-i vücûdın hıfz ide âsîb ü âfetden

Ki eyyâmında şîrândan ğazâlân bî-tevehhümdür

#### sîrât:

##### 1. şîrâtı:-ı

**Tarih 8**

Mısra: 24

*Sîrat köprüsü.*

Nice âsân güzër eylerse bu cisri herkes

İde 'uḳbâda şîrâtı aña âsân Ḥudâ

#### şî'r-i belâğat-güsteri:

##### 1. şî'r-i belâğat-güsteri:

**Kaside 9**

Mısra: 96

Kelime Tipi: -

*Güzel söz yayan şiir.*

Luṭf idüp mecmû'a-i ḥüsn-i kabûle eyle kayd  
Pāyuña 'arz itdügüm şi'r-i belâgat-güsteri

#### şîr-i endüh:

1. **şîr-i endüh:**

**Gazel 156**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Keder aslanı, keder.*

Dürriyâ 'azm eyler iseñ itme ümmid-i necât

Şîr-i endüh ile pürdür rāh-ı 'aşkuñ çölleri

#### şîr-i merdüm-gîr-i:

1. **şîr-i merdüm-gîr-i:--i**

**Gazel 74**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Adam tutan aslan (aşk yolu bağlamında).*

Hep gidenler gitdi ifnâ itdi ey Dürri-i zâr

Şîr-i merdüm-gîr-i endüh ile pürdür rāh-ı 'aşk

#### şîrîn:

1. **şîrîn:**

**Gazel 64**

Mısra: 1

*Tatlı.*

Dostum şîrîn femüñdür ḥavz-ı rıdvāndan ğaraż

La'l-i cân-baḥşuñdur ammâ āb-ı ḥayvāndan ğaraż

#### sirişk:

1. **sirişküm:-üm**

**Gazel 49**

Mısra: 12

*Gözyaşı.*

Ḳadüm ḥam eyleyüp çeng eyledi bār-ı elem Dürri

Sirişküm aña tār oldu enîn-i dil terennümdür

2. **sirişküm:-üm**

**Gazel 119**

Mısra: 6

*Gözyaşı.*

Varmağa bulmaya yol tā ki rakîb-i ḥar-dil

Küyuñ etrâfi sirişküm ile deryâ olsun

3. **sirişküm:-üm**

**Gazel 160**

Mısra: 8

*Gözyaşı.*

Varmasun aġyâr-ı kilâb küyuña ey 'âlî-cenâb

Aksun sirişküm bi-ḥisâb etrâfına şaçun gibi

4. **sirişk:**

**Gazel 73**

Mısra: 1

*Göz yaşı.*

Nâlem âheng ü sirişk olsa n'ola tār-ı firâk

Ḥişm idüp ḳaddümi çeng itdi yine bār-ı firâk

5. **sirişküm:-üm**

**Kaside 5**

Mısra: 14

*Göz yaşı.*

Bezm-i ğamuñda laḥt-ı cigerdür baña kebâb

Dîdem piyâle oldu sirişküm şarâb-ı nâb

6. **sirişkim:-im**

**Gazel 30**

Mısra: 5

*(Aşığın) Gözyaşı.*

Ceyş-i ğam mülk-i dile gelse sirişkim dökülür

Def' içün düşmeni zirâ nice gencine gider

#### sirişk-efgen:

1. **sirişk-efgen:**

**Gazel 145**

Mısra: 9

*Gözyaşı, yağmur akıtan (bulut bağlamında).*

Yārân sirişk-efgen iken ebr-i ğam-ı 'aşk

Hiç cüy-ı dil-i Dürri-i şeydâ durulur mu

#### sirişk-i çeşm:

1. **sirişk-i çeşm:**

**Kaside 8**

Mısra: 49

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Küyuñ etrâfın sirişk-i çeşm ile yem ideyin

Hiç aña yol bulmaya varmağa aġyâr u kilâb

#### sirişk-i çeşmi:

1. **sirişk-i çeşmi:-i**

**Gazel 159**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gözlerden akan yaş.*

Sirişk-i çeşmi silüp dest-mâl-i luṭfuñla

Ġarîbüñe daḥi şefḳat zamânı gelmedi mi

#### sirişk-i çeşmüm:

1. **sirişk-i çeşmüm:-üm**

**Gazel 130**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Sirişk-i çeşmüm ey Dürri 'aceb mi her zamân aḳsa

Olupdur seng-i ğamla şîşe-i dil inkisâr üzre

**sirişk-i nedâmetle:****1. sirişk-i nedâmetle:-le****Tarih 2**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Pişmanlık gözyaşları.*

Hayıf bilmedüñ kâdrin ol pâdişahuñ  
Sirişk-i nedâmetle dehr olsun 'ummân

**şirk:****1. şirk:-i****Kıt'a 2**

Mısra: 1

*Allah'a eş ve ortak koşma, ortak isnat etme.*

Zenb-i mâ-dûnı şirki Furkânda

İderin 'afv severmiş idüñ hep

**sırr-ı ğam-ı 'aşk-ı:****1. sırr-ı ğam-ı 'aşk-ı:--ı****Gazel 57**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşkın (verdiği) kederin sırrı.*

Gönül ki kendüye bir ğam-güsâr arar bulmaz

Beyâna sırr-ı ğam-ı 'aşk-ı yâr arar bulmaz

**şîşe:****1. şîşe:****Matla 2**

Mısra: 2

*Şîşe II Gönül.*

'Aks-i ruhı bu dide-i endîşe içinde

Şol kırmızı ter gül gibidür şîşe içinde

**2. şîşeye:-ye****Gazel 155**

Mısra: 6

*Şîşe (beden bağlamında).*

Cism-i za'îfüm üzre gören beñlerüm benüm

Bir şîşeye konuldu şanur nice sünbülü

**şîşe-i dil:****1. şîşe-i dil:****Gazel 130**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönül şîşesi, gönül.*

Sirişk-i çeşmüm ey Dürrî 'aceb mi her zamân aksa

Olupdur seng-i ğamla şîşe-i dil inkisâr üzre

**şîşe-i nâmûsı:****1. şîşe-i nâmûsı:-ı****Gazel 105**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Namus şîşesi.*

Aña hayrân-ı esrâr-ı haat-ı yâr olmasaydum ben

Elümden şîşe-i nâmûsı kühsâra düşürmezdim

**2. şîşe-i nâmûsı:-ı****Gazel 105**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Namus şîşesi, namus.*

Aña hayrân-ı esrâr-ı haat-ı yâr olmasaydum ben

Elümden şîşe-i nâmûsı kühsâra düşürmezdim

**şîşe-i nukûş-ı ezhârı:****1. şîşe-i nukûş-ı ezhârı:-ı****Tarih 7**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çiçeklerin nakış kadehi.*

Habbezâ kaşr-ı gülîstân tarh-ı cây-ı dil-güşâ

Şâh-ı gül şîşe-i nukûş-ı ezhârı oldu güyiyâ

**şîşe-i zevk:****1. şîşe-i zevk:****Gazel 43**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Zevk şîşesi, zevk II gönül.*

Şikeste seng-i ğamla şîşe-i zevk

Hemân Dürrî dil-i meksûra beñzer

**şitâ:****1. şitâ:****Gazel 130**

Mısra: 2

*Kış.*

Gönül hecründe geh hayrân gehî feryâd u zâr üzre

Belî olmaz şitâ faşında deryâ bir karar üzre

**şitâb idüb:****1. şitâb idüb:-üb****Gazel 135**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Acele etmek.*

Görüp şâh-ı şitâya dest- bürdin cünd-i nevrüzuñ

Şitâb idüb şeh-i bâğa ider peyk-i şabâ müjde

**şitâb idüp:****1. şitâb idüp:-üp****Kaside 5**

Mısra: 41

Kelime Tipi: -

*Acele etmek.*

Ben pâymaile tevsen-i gerdün idüp şitâb  
İtdi harâbe hâne-i gönüm daği harâb

**şitâb kılmada:**

**1. şitâb kılmada:-mada**

**Kaside 5**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Acele etmek.*

Şehbâz-ı ğamzesi süzilüp kılmada şitâb  
Âhir beni tamâm ider ol çeşm-i nîm-hâb

**şitâbân olursa:**

**1. şitâbân olursa:-ur, -sa**

**Kaside 4**

Mısra: 41

Kelime Tipi: -

*Koşmak; (hızla) akmak.*

‘Aceb midür ki şitâbân olursa cüy-ı bahâr  
Diler ki ola anuñ baħr-i keffine munazzam

**sitäre:**

**1. sitäreler:-ler**

**Kaside 4**

Mısra: 63

*Yıldız.*

Felekde buldı ta’ayyün sitäreler içre  
Kapuñ mülâzimi olmağ ile yezz-i a’zam

**2. sitäre:-y, -e**

**Gazel 141**

Mısra: 6

*Yıldız || talih, baht.*

Düşdüm görince beñlerüñi çâh-ı hayrete  
Ehl-i raşad-veş oldı nigâhum sitäreye

**şitâ-yı ğam-ı hicrân:**

**1. şitâ-yı ğam-ı hicrân:**

**Gazel 112**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayrılık derdinin kış.*

Rüz-ı vaşl irdi şitâ-yı ğam-ı hicrân gitdi  
Demidür zevrağ-ı peymâne-i raħşân yürisün

**sitem:**

**1. sitemüñle:-üñ, -le**

**Gazel 14**

Mısra: 9

*Far. Zulüm, cevr, eza: "Hasmın sitemin anlamamak, hasma sitemdir." -Lâ. sitem-dide sitem görmüş olan. sitem-kâr, sitem-ger zalim, cebbâr. sitem-keş sitem çekici, siteme giriftar olan.*

Dürrîyi helâk eyledi âhir sitemüñle  
Havf-ı ğazab-ı Rabbe ‘ibâd eylemedüñ hiç

**2. sitemmiş:-miş**

**Gazel 146**

Mısra: 8

*Zulüm, eza, ceḡa.*

Ma’iliz bunca zamândur degmedük pâbüsuña  
‘Âşıkâ kâruñ sitemmiş böyle bilmezdim seni

**3. sitem:**

**Gazel 49**

Mısra: 16

*Zulüm, eziyet.*

Țutupdur bîm-i ‘adl ile fiten râh-ı ‘adem şükür  
Sitem mihr ü vefâsı dilber-i meh-rû gibi gümdür

**4. sitem:**

**Kaside 8**

Mısra: 64

*Zulüm, eziyet.*

Nâle vü feryâd kim iklîm-i cism-i zerdümi  
Ceş-i endüh u sitem itdi harâb-ender-harâb

**5. siteminden:-i, -n, -den**

**Gazel 36**

Mısra: 4

*Eziyet, zulüm, ceḡa.*

Diñledüm bülbülü dîvân-ı şeh-i gülde bugün  
Rüzgâruñ o daği heb siteminden söyler

**sitem eyle:**

**1. sitem eyle:**

**Gazel 128**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Zulmetmek, eziyet etmek.*

Luḡf itme raķib-i ħara hergiz sitem eyle  
‘Uşşâka ceḡa eyleme şâhum kerem eyle

**sitem-bâr-ı ğazûb:**

**1. sitem-bâr-ı ğazûb:**

**Gazel 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Öfkeli sitem saçan kişi (kızgın bakışlı sevgili bağlamında).*

İtdi pertâb baña yeter sitem-bâr-ı ğazûb  
Müstedâm ola beni añdı o mekkâr-ı ğazûb

**sitem-dide:**

**1. sitem-dide-i:--i**

**Gazel 152**

Mısra: 10

*Haksızlık görmüş, zulme uğramış (kişi/kimse).*

Dürrîyi şalup çâh-ı ğama adını añmaz  
Hayfâ o sitem-dide-i hicrânı unudı

**sitem-kâr:**

**1. sitem-kâr-ı:--ı**

**Gazel 9**



Mısra: 8

*Eziyet, cefa ve zulüm eden ( Sevgili).*

Kaşları kavs-i cefâ her müjesi tîr-i kazâ  
Kâkûli dâm-ı belâ çeşmi sitem-kâr-ı gâzûb

**sitem-kâr olmasaň:**

1. **sitem-kâr olmasaň:** -ma, -sa, -ñ

**Gazel 79**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Zulüm ve haksızlık etmek.*

Her kişi bendeñ olurdı böyle gaddâr olmasaň  
Ehl-i 'aşka cevri idüp dâ'im sitem-kâr olmasaň

**şive:**

1. **şivedür:** -dür

**Gazel 81**

Mısra: 6

*Naz, işve.*

Dâ'imâ fenn-i melâhatda taşarruflar idüp  
Şivedür kemterin icâdı Muhammed şahuñ

2. **şivesi:** -si

**Gazel 120**

Mısra: 2

*Naz, işve.*

Bir nâzı güzel dîdesi şehbâz güzelsin  
Bir şivesi çok gamzesi gammâz güzelsin

**şive-i refâtârûña:**

1. **şive-i refâtârûña:** -uñ, -a

**Gazel 97**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Nazlı nazlı yürüme, salınma.*

Zîr-i pâyuñda senüñ mür-ı dil ummaz yürirseñ

Nâz ile şive-i refâtârûña mâ'il oldum

**şive-kâr:**

1. **şive-kâr:**

**Gazel 57**

Mısra: 6

*İşveli.*

Niyâza başlayıcağ biz o güşeler etse  
Gönül bunuñ gibi bir şive-kâr arar bulımaz

**şivekâr-ı cihân:**

1. **şivekâr-ı cihân:**

**Gazel 161**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Cihan nazlısı, nazlı sevgili.*

İderdi hâlini mestür o şivekâr-ı cihân  
Dağıtdı zülfini bād-ı şabâ o fülful açıldı

**şive-nümâ:**

1. **şive-nümâsı:** -sı

**Gazel 83**

Mısra: 2

*Naz, cilve gösteren.*

Reşk-bahşâ-yı cihân oldı fezâsı Kozinüñ  
Oldı kevşerle meger şive-nümâsı Kozinüñ

**sivâset-gâh-ı 'aşk:**

1. **sivâset-gâh-ı 'aşk:**

**Gazel 74**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşkın infaz yeri.*

Bî-amândur kimseye rahm eylemez hiç şâh-ı 'aşk  
Küştelerden püşte olmuşdur siyâset-gâh-ı 'aşk

**siyeh-kâse-i çarh:**

1. **siyeh-kâse-i çarh:**

**Kaside 1**

Mısra: 75

Kelime Tipi: -

*Feleğin kara çanağı (kara baht bağlamında).*

Benüm ol hâne-ber-endâz u siyeh-kâse-i çarh  
Benüm ol bî-kes ü bî-zâd u leked-ğor-ı cihân

**sivem:**

1. **şiyemdür:** -dür

**Mesnevi 1**

Mısra: 67

*Huyar.*

Hakkâ ki 'aceb zât-ı seyidinde şiyemdür  
Her lafz-ı revân-bahşı anuñ dâfi'-i gâmdur

**şıyt u şadâsı:**

1. **şıyt u şadâsı:** -sı

**Gazel 83**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ses sada.*

Her nihâlini şadâ eylemede biñ bülbul  
Dutsa âfâkı n'ola şıyt u şadâsı Kozinüñ

**şıyt-ı bülbul:**

1. **şıyt-ı bülbul:**

**Gazel 99**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bülbülün inleyişi.*

Gül açıldı şıyt-ı bülbul tutdı âfâkı yine  
Dürriyâ zevk ü şafâ-bahşâ-yı 'âlemdür bu dem

**şıyt-ı bülbüldür:**

1. **şıyt-ı bülbüldür:** -dür

**Gazel 156**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bülbülün inleyişi.*

Bezmimiz dildâr-ı gül-ruhsâr ile gülzârdur

Şıyt-ı bülbüldür şurâhî vü sebû gulgulleri

#### şıyt-ı hezârân:

1. şıyt-ı hezârân:

**Kaside 4**

Mısra: 38

Kelime Tipi: -

*Bülbüllerin sesi.*

Gümân olundı ki bu baħr-ı aħzâr itdi ħuruş

Şalınca şıyt-ı hezârân şadâ-yı dem-ber-dem

#### şıyt-ı şurâhî:

1. şıyt-ı şurâhî:

**Gazel 102**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sürâhi sesi.*

Gülşen-i meyĥânede şıyt-ı şurâhî diñlerüm

Yokdur ey dil ĥaşılı bağ-ı dehhâra minnetüm

#### şıyt-ı tabl-ı:

1. şıyt-ı tabl-ı:--ı

**Kaside 7**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Davul sesi (bir şeyin duyurulması bağlamında).*

Ĥabbezâ ey şâh-ı iklim-i ma'ânî vü beyân

Şıyt-ı tabl-ı 'ilm ü efzâlünle memlûdur cihân

#### siz:

1. siz:

**Gazel 28**

Mısra: 4

*Çokluk ikinci kişi zamiri, siz.*

Çıkarup ĥançerini yâr dimiş kaşdum var  
Yine bu kaşdı görññ siz dil-i şeydâya çıkar

#### şi'r:

1. şi'r:

**Gazel 104**

Mısra: 10

*Şiir.*

Dürri benedeñi luţufuñdan İlähî ĥıfz it

Nâsa şol dem ki hücum ide şi'r gibi caĥim

2. şi'rüñi:-üñ, -i

**Gazel 123**

Mısra: 11

*Şiir.*

Yazdı yârân şafĥa-i câna görüp bu şi'rüñi

Didiler kim böyle tuĥfe Dürriyâ girmez ele

3. şi'ri:-i

**Gazel 146**

Mısra: 10

*Şiir.*

Dürriyâ şi'rüñ görüp yârân pesend idüp didi

Şi'ri tarzı muĥteşemmiş böyle bilmezdim seni

4. şi'rüñ:-üñ

**Gazel 146**

Mısra: 9

*Şiir.*

Dürriyâ şi'rüñ görüp yârân pesend idüp didi

Şi'ri tarzı muĥteşemmiş böyle bilmezdim seni

5. şi'rüm:-üm

**Kaside 1**

Mısra: 97

*Şiir.*

Benüm ol şâ'ir-i sâĥir ki göreydi şi'rüm

Fıkr ü endişeme taĥsîn iderdi Ĥassân

6. şi'rümi:-üm, -i

**Kaside 8**

Mısra: 41

*Şiir.*

Bülbül-i dil bağ-ı medĥüñde okur bu şi'rümi

Oldı bu şi'r-i terüñ her satrı güyâ dürr-i nâb

#### şi'r-i ma'nâ-güsteri:

1. şi'r-i ma'nâ-güsteri:-i

**Kaside 9**

Mısra: 64

Kelime Tipi: -

*(yeni) manalar daĥıtan şiir.*

Dem-be-dem gülzâr-ı medĥüñde nevâlar eyleyüp

'Andelib-i dil okur bu şi'r-i ma'nâ- güsteri

#### şi'r-i terüñ:

1. şi'r-i terüñ:-üñ

**Kaside 8**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -

*Yeni, taze şiir.*

Bülbül-i dil bağ-ı medĥüñde okur bu şi'rümi

Oldı bu şi'r-i terüñ her satrı güyâ dürr-i nâb

#### sofra-i ni'met:

1. sofrâ-i ni'met:

**Gazel 29**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Nimet sofrası.*

Gözi açık geĥinür zâhid-i hodbîn veli

Gözi dörd olmuş anuñ sofrâ-i ni'met gözedür

#### soĥuk suvıla:

1. soĥuĥ suvıla:-y, -ıla

**Mesnevi 1**

Mısra: 60

Kelime Tipi: -  
Soğuk su.

İn zâde babam nişler ola oğlın üşüdi  
Afyon-ı vefâyı o soğuk şuyıla yutdı

**sohbet:**

1. **şohbetde:-de**

**Mesnevi 1**

Mısra: 24

*Söyleşi, hasbihal. II sohbet meclisi.*

Gördün mi ya sükkânını 'işretde mi her gâh  
Her küşe-i seyr üzre mi şohbetde mi her gâh

2. **şohbetleri:-leri**

**Mesnevi 1**

Mısra: 99

*Sohbet, söyleşi, hasbihâl.*

Yâ küşe-be-küşe yine şohbetleri var mı  
Şeyh Oluğı başında da her 'işretleri var mı

3. **şohbetde:-de**

**Mesnevi 1**

Mısra: 70

*Görüşüp konuşma, hasbihal etme.*

Ey bād-ı şabā ide mi şorduñ mı Receb Beg  
Yārān ile şohbetde mi gördün mi Receb Beg

4. **şohbeti:-i**

**Gazel 31**

Mısra: 1

*Sobet, muhabbet; yarenlik, dostluk, arkadaşlık.*

Dāyimā şohbeti ey dil o gülün hār iledür  
Nice āh itmeyeyin hātāsı āgyār iledür

**sohbet-i nādāna:**

1. **şohbet-i nādāna:-a**

**Gazel 149**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
Cahil sohbeti.

Ṭa'n olur şohbet-i nādāna varan ehl-i dile  
Güş idenler dimez ol ṭa'na maḥalden gayrı

**sohbet-i yārāna:**

1. **şohbet-i yārāna:-a**

**Mesnevi 1**

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Dostlar sohbeti.*

Añmaz bizi şohbet-i yārāna var bir gâh  
Biz ḥod ḡam-ı hicrān ile itmedeyüz āh

**şohbetin eylediler:**

1. **şohbetin eylediler:-dil, -er**

**Mesnevi 1**

Mısra: 121

Kelime Tipi: -

*Sohbet eylemek, bir araya gelmek.*

Cān şohbetin ol çāre yine eylediler mi  
Dürrī de geçen yıl buradaydı didiler mi

**şöhret evledi:**

1. **şöhret eyledi:-di**

**Gazel 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şöhreti yayılmak, ünlenmek.*

N'ola cevri eyler ise baña ol āfet kāt kāt  
Beni çok geçdi rakīb eyledi şöhret kāt kāt

**sok:**

1. **şokmuş:-mış**

**Gazel 89**

Mısra: 1

*Sokmak II koymak.*

Ruḥunuñ şokmuş o sulṭān-ı cemāl üstine gül  
Seyr idün niçe yakışmış gül-i āl üstine gül

**şokın:**

1. **şokınur:-ur**

**Gazel 89**

Mısra: 6

*Takınmak.*

Pertev-i mihr-i melāḥat pîşine düşmüş anuñ  
Yār şanma şokınur kırmızı şāl üstine gül

**şol:-**

1. **şolmaz:-maz**

**Mesnevi 2**

Mısra: 66

*Rengi uçmak, rengi atmak, parlaklığını*

*kaybetmek.*

O şu gibi cihānda bir şu olmaz

Anı nüş idenün hîç beñzi şolmaz

**şol:**

1. **şol:**

**Kaside 9**

Mısra: 111

*Şu.*

Şol du'ā-yı şıdķ ile itdüm bi-ḥaķķ-ı enbiyā  
Ola maķbül-i Ḥudā-yı Ḥālik-i ins ü perī

2. **şol:**

**Matla 2**

Mısra: 2

*Şu.*

'Aks-i ruḥı bu dīde-i endīşe içinde

Şol kırmızı ter gül gibidür şīşe içinde

3. **şol:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 7

*Şu.*

Şol kadar virmiş şükûfe zinnat ü encüm aña  
Reşk ider anuñ fezâ-yı sînesine âsumân

4. **şol:**

**Gazel 40**

Mısra: 4

*Şu, işaret sıfatı.*

Âşiyândur her biri murğ-ı cefâ vü cevruñe  
Şol benüm dâğ-ı firâvânım ki câna tendedür

**şol dem:**

1. **şol dem:**

**Gazel 104**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*O vakit, o zaman.*

Dürrî bendeñi luţufuñdan İlahî hıfz it  
Nâsa şol dem ki hücum ide şi'r gibi caħîm

**şol deñlü:**

1. **şol deñlü:**

**Kaside 9**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şu kadar. O kadar.*

Âb-ı 'adlün 'âlemi şol deñlü sîrâb itdi kim  
Gitdiler baħrûñ ser-â-pâ şimdi hep mâhîleri

**şol kadar:**

1. **şol kadar:**

**Kaside 9**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şu kadar.*

Şol kadar envâr-ı 'adlün 'âleme virdi ziyâ  
Oldı zâhir çeşm-i nâ-binâya şimdi her beri

2. **şol kadar:**

**Tarih 18**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Şu kadar.*

Şol kadar keşret ü şafâ var kim  
Cevr ü ğam cümle pâyımâl oldı

**şolak ağayı:**

1. **şolak ağayı:-yı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 51

Kelime Tipi: -

*Şolak Ağâ.*

Gördün mi Şolak Ağayı zevk üzre mi her bâr  
'İşretde ola dâ'im o racüllere ser-dâr

**şolu:**

1. **şolur:-r**

**Mesnevi 1**

Mısra: 105

*Solumak, nefes almak.*

Bıldırki gibi yine semirmiş mi şolur mı  
Aħşam olıcağ şubħa degin daħi ulur mı

2. **şolur:-r**

**Mesnevi 1**

Mısra: 116

*Solumak, nefes almak.*

Ey bâr eşegi bayılucak yolda durur mı  
Şamşûn kıvan ol kıca tımoz gibi şolur mı

**şoñra:**

1. **şoñra:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 22

*Sonra.*

Hâtırlarını her birinün şormaz ele al  
Şoñra di ki deñklik sözümi eyle meger ƣal

2. **şoñra:**

**Tarih 2**

Mısra: 14

*Sonra.*

Niçe eşkiyâ başdı vardı sarâyın  
Yine oldılar gerçi şoñra peşimân

**sor:**

1. **şordukda:-dukda**

**Gazel 122**

Mısra: 1

*Sormak.*

Nedür diyü baña şordukda 'arz idüp pehlü  
Didüm ki genc-i tılısm-ı vefâdur ey meh-rû

2. **şorduñ:-du, -ñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 69

*Sormak.*

Ey bād-ı şabâ ide mi şorduñ mı Receb Beg  
Yārān ile şoħbetde mi gördün mi Receb Beg

3. **şorarsın:-ar, -sın**

**Gazel 8**

Mısra: 5

*Sormak, araştırmak.*

Ne anarsın dil-i zârı ne şorarsın hâlin  
Bu kadar çevre nedür 'aşık-ı bî-mâra sebeb

4. **şorun:-un**

**Gazel 32**

Mısra: 7

*Sormak, sual etmek.*

Şorun bād-ı şabâya çin-i zülfinden gelür şimdi  
Bilür aħvâlini dildârūñ anda çok ģaber vardur

5. **şorduñ:-du, -ñ**

**Gazel 42**

Mısra: 5

*Sormak, sual etmek.*

Hālūmi sormağa mu'tād degülken şorduñ  
İtdi inşāf meger qalbūne ey meh eğer

6. **şorarsañ:-ar, -sa, -ñ**

**Gazel 54**

Mısra: 6

*Sormak, sual etmek.*

Yeter ol abdāl-ı 'aşkuz āhımuza şal götürdü  
Şorarsañ hālīmüz mesned-nişin-i künc-i hicrānuz

7. **şorup:-up**

**Gazel 18**

Mısra: 6

*Sormak, sual etmek.*

Qalmadı zevk ü hāqīkatden eğer 'ālemde  
Şorup aḥvālūmi virmez baña dildār feraḥ

8. **şormaduñ:-ma, -du, -ñ**

**Gazel 107**

Mısra: 3

*Halini hatırını sormak.*

Şormaduñ hālūmi bir kez baña raḥm eylemedūñ  
Ne cefā-pīşe olursın ne 'aceb dilbersin

9. **şorduñ:-du, -ñ**

**Gazel 145**

Mısra: 7

*Sormak II emmek.*

Yārūñ o gūmiş gerdenini sen niye şorduñ  
Bölünsün kıya ey dil buralar hiç şorılır mu

**sorılı:**

1. **şorılır:-ur**

**Gazel 145**

Mısra: 8

*Sorulmak II emilmek.*

Yārūñ o gūmiş gerdenini sen niye şorduñ  
Bölünsün kıya ey dil buralar hiç şorılır mu

**sormağ:**

1. **sormağa:-a**

**Gazel 42**

Mısra: 5

*Sormak, sual etmek.*

Hālūmi sormağa mu'tād degülken şorduñ  
İtdi inşāf meger qalbūne ey meh eğer

**souk:**

1. **şouk:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 98

*Soğuk.*

Cihān içinde ser-çeşme odur o  
Gören var mı aña beñzer şouk şu

**sovuk:**

1. **şovuqluğıyla:-luğ, -ı, -y, -la**

**Mesnevi 2**

Mısra: 81

*Soğuk.*

Şovuqluğıyla nef'yile o mizāb  
Civānı şeyh ider şeyhi ise şāb

**şöyle:**

1. **şöyle:**

**Gazel 72**

Mısra: 9

*Şöyle.*

Şöyle maḥlūt oldı kim 'aşk ile ol meh-peykerūñ  
Eyler oldı her muşavver Dürriyi taşvır-i 'aşk

2. **şöyle:**

**Gazel 79**

Mısra: 10

*Şöyle.*

İsterüm Dürri seni şahbā-yı 'aşk-ı yār ile  
Şöyle mest olsañ gehi 'ömründe hüşyār olmasañ

3. **şöyle:**

**Gazel 153**

Mısra: 5

*Şöyle.*

Sille-i şavlecān-ı zūlf şöyle doḳundı kim aña  
Rüy-ı zeminde güy-ı dil cāy-ı kararı bilmedi

4. **şöyle:**

**Tarih 16**

Mısra: 7

*Şu tarzda, şu şekilde, şu yolda.*

Şöyle mu'allā ki bu reşk-i behişt  
Turreleri hem-ser-i mihr-i münir

5. **şöyle:**

**Tarih 16**

Mısra: 9

*Şu tarzda, şu şekilde, şu yolda.*

Şöyle güzeldür ki sūtünü bunuñ  
Hemçü qadd-i yār-i melāḥat bezir

6. **söyle:**

**Gazel 109**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Söylemezseñ baña gel söyle eğer ister iseñ  
Vireyin cānı dehānuña kirā neyleyeyin

7. **söylemezseñ:-mez, -señ**

**Gazel 109**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Söylemezseñ baña gel söyle eger ister iseñ  
Vireyin cânı dehānuña kirā neyleyeyin

8. söylemezdüm:-mez, -dü, -m

**Gazel 149**

Mısra: 12

*Demek, söylemek.*

Dürriyā qadrini bilse eger ol çeşm-i gazāl  
Söylemezdüm dañi 'ālemde gazelden ğayrı

9. söyledüm:-dü, -m

**Kaside 1**

Mısra: 109

*Demek, söylemek.*

Söyledüm yine bu nazımı göricek itdi pesend  
Nāzım-ı Rüm u Hicāz u şu'arā-yı Hırasan

10. söyleyeler:-ye, -ler

**Mesnevi 1**

Mısra: 132

*Demek, söylemek.*

Me'mül olan oldur ki qabül eyleyeler hep  
Bizden de selām eyle diyü söyleyeler hep

11. şöyle:

**Gazel 162**

Mısra: 4

*Öylesine.*

Hıor bakma genc-i 'aşkuñ ile māl-ā-māldur  
Şöyle bī-ma'nā degüldür qalbimüñ vīrānlığı

12. şöyle:

**Gazel 3**

Mısra: 6

*Öyle bir, o kadar çok.*

Ter düşer āh itdüğinden 'āşık-ı şeydā senüñ  
Şöyle nāzükdür hevādan nem qapar ol meh-liqā

13. şöyle:

**Gazel 59**

Mısra: 9

*Şu şekilde, biçimde.*

Dürriyā şöyle za'if itdi beni kim hicr-i yār  
Pāyına yapışsam uçardı benümle bir meges

14. şöyle:

**Tarih 7**

Mısra: 5

*Şu şekilde, biçimde.*

Şöyle 'ālīdür ki tākı hemser-i evc-i felek  
Şöyle mevzündür sūtünü hem-çü qadd-i dil-rübā

15. şöyle:

**Tarih 7**

Mısra: 6

*Şu şekilde, biçimde.*

Şöyle 'ālīdür ki tākı hemser-i evc-i felek  
Şöyle mevzündür sūtünü hem-çü qadd-i dil-rübā

16. şöyle:

**Gazel 1**

Mısra: 7

*Öyle bir.*

Şöyle mest oldı ki dil cām-ı mey-i 'aşkuñla  
Şimdi yeksāndur aña zevk ü vefā derd ü cefā

17. söyleme:-me

**Gazel 143**

Mısra: 2

*Anlatmak, demek, ifade etmek.*

Şekvā-yı hicr-i yāruñı nādāna söyleme  
Bīmār-ı cevriyüm diyü yābāna söyleme

18. söyleme:-me

**Gazel 143**

Mısra: 4

*Anlatmak, demek, ifade etmek.*

Būs-ı dehānın itme recā ey göñül şağın  
Söz geçmez aña yok yire cānāna söyleme

19. söyleme:-me

**Gazel 143**

Mısra: 6

*Anlatmak, demek, ifade etmek.*

Yāre duyurma meylüñi meclisde yañılup  
Şabr eyle keyf-i bādeye mestāna söyleme

20. söyleme:-me

**Gazel 143**

Mısra: 8

*Anlatmak, demek, ifade etmek.*

Yūsuf gibi çeh-i ğama düşmekden it hāzer  
Esrāruñı göñül şağın ihvāna söyleme

21. söyleme:-me

**Gazel 143**

Mısra: 10

*Anlatmak, demek, ifade etmek.*

Ahvālüñi nigāh ile 'arz eyle Dürriyā  
Şehrīdür añlar ol meh-i tābāna söyleme

22. söylerse:-r, -se

**Gazel 36**

Mısra: 1

*Demek, dile getirmek, ifade etmek.*

Sana dil derdini söylerse ğamından söyler  
Aña incinme şehā sen eleminden söyler

23. söyler:-r

**Gazel 36**

Mısra: 1

*Demek, dile getirmek, ifade etmek.*

Sana dil derdini söylerse ğamından söyler  
Aña incinme şehā sen eleminden söyler

24. **söyler:-r**

**Gazel 36**

Mısra: 2

*Demek, dile getirmek, ifade etmek.*

Sana dil derdini söylerse gamından söyler

Aña incinme şehâ sen eleminden söyler

25. **söyler:-r**

**Gazel 36**

Mısra: 4

*Demek, dile getirmek, ifade etmek.*

Diñledüm bülbülü dīvân-ı şeh-i gülde bugün

Rûzgâruñ o dañı heb siteminden söyler

26. **söyler:-r**

**Gazel 36**

Mısra: 6

*Demek, dile getirmek, ifade etmek.*

Sîh-i miñnetle felek bağrunı delmiş anuñ

Nây hep derd-i dil-i pür- nağamından söyler

27. **söyler:-r**

**Gazel 36**

Mısra: 8

*Demek, dile getirmek, ifade etmek.*

Dili söyletseñ eger yâr der yâr işidür

Diñleseñ cām-ı mey-i nâbı çemende söyler

28. **söyler:-r**

**Gazel 36**

Mısra: 10

*Demek, dile getirmek, ifade etmek.*

Ṭūṭi-i dil n'ola ey Dürrî olursa güyâ

Medḥ-i cānāneyi hep kıand-i feminden söyler

29. **söyleme:-me**

**Gazel 143**

Mısra: 1

*Söylemek, duyurmak.*

Şekvâ-yı hicr-i yâruñı nādāna söyleme

Bīmār-ı cevriyüm diyü yābāna söyleme

**söylet:**

1. **söyletseñ:-señ**

**Gazel 36**

Mısra: 7

*Söyletmek II konuşturmak.*

Dili söyletseñ eger yâr der yâr işidür

Diñleseñ cām-ı mey-i nâbı çemende söyler

**söyli:**

1. **söyliyeler:-y, -e, -ler**

**Mesnevi 3**

Mısra: 20

*Demek, söylemek.*

Me'mûl olan oldur ki kabûl eyliyeler hep

Bizden de selâm eyle diyü söyliyeler hep

**söz:**

1. **sözleri:-ler, -i**

**Gazel 3**

Mısra: 4

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime*

*dizisi, kelam, laf, kavl.*

İdemez oldum şikâyet kimseye ol şahdan

Anlaruñ da diñlerüm hep sözleri andan yaña

2. **sözlerin:-ler, -in**

**Gazel 92**

Mısra: 11

*Laf, kelime.*

Sözlerin lü'lü-i şehvâr-ı yem-i i'câz ider

Görmedüm 'âlemde Dürrî-veş suñan-ver ey gönül

3. **sözleriyle:-ler, -i, -y, -le**

**Gazel 62**

Mısra: 6

*Söz, kelam.*

Nice kulağına girsün bu feryâd

Raķıbūñ sözleriyle doldı gūşuñ

4. **sözümü:-üm, -i**

**Gazel 110**

Mısra: 9

*Söz, kelam.*

Şahum sözümü diñleye hiç dinlemez olduñ

Zehr-i gam içerseñ beni serser mi şanursın

5. **söz:**

**Kaside 2**

Mısra: 129

*Söz, kelam.*

İrdi söz gâyetey Dürrî o baħr-i cūduñ

İdelüm ḥayr du'âsın bize budur elzem

6. **sözlerüm:-ler, -üm**

**Kaside 7**

Mısra: 84

*Söz, kelam.*

Âşinâyum yemm-i medḥūñ ile tā rûz-ı elest

Sözlerüm dürr-i ter olup n'ola olsa nükte-dân

7. **sözlerüñ:-ler, -üñ**

**Kaside 7**

Mısra: 31

*Söz, kelam.*

Çeşmedür güyâ dehānuñ sözlerüñ âb-ı Ḥızır

Güş iden taḥşil ider ol dem ḥayât-ı cāvidān

8. **sözümdür:-üm, -dür**

**Kaside 8**

Mısra: 54

*Söz, kelam.*

Mîve-i lafz oldu cüy-ı tab'um ile perveriş  
Her sözümdür bağ-ı nazma bir kelâm-ı müsteṭâb

9. **söz:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **26**

*Söz, kelim.*

Ammâ ki yemin eyleyüp ol kes dese hâşâ  
Vallâh bu söz hâtıruma gelmedi aşlâ

10. **söz:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **41**

*Söz, kelim.*

Hâşâ ki gûzâta diyicek söz ola ol söz  
Bu sözi diyen şahşa revâ mı vireler yüz

11. **söz:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **41**

*Söz, kelim.*

Hâşâ ki gûzâta diyicek söz ola ol söz  
Bu sözi diyen şahşa revâ mı vireler yüz

12. **sözi:-i**

**Mesnevi 3**

Mısra: **32**

*Söz, kelim.*

Gömgök ola sünbül gibi yüzi gözi ya'ni  
Ḥavf eyleye kızb eylemiye bir sözi ya'ni

13. **sözi:-i**

**Mesnevi 3**

Mısra: **37**

*Söz, kelim.*

Doğri sözi yok cümlesi mânend-i gümândur  
'Ömri ğarâz-ı kızb ü fitenle güzêrândur

14. **sözi:-i**

**Mesnevi 3**

Mısra: **39**

*Söz, kelim.*

'Âkîl olan ol yâve sözi dinleye hâşâ  
Bengî ola yâ mest ola yâ câhil-i rûsvâ

15. **sözi:-i**

**Mesnevi 3**

Mısra: **42**

*Söz, kelim.*

Hâşâ ki gûzâta diyicek söz ola ol söz  
Bu sözi diyen şahşa revâ mı vireler yüz

16. **sözleri:-ler, -i**

**Tarih 18**

Mısra: **6**

*Söz, kelim.*

Ḥokkâ-ı hamr elde o mahzûnî  
Ṭab'ı yem sözleri le'âl oldu

17. **sözine:-i, -n, -e**

**Kaside 2**

Mısra: **121**

*Söz, laf.*

Bakma a'dâ sözine ehle ri'âyet eyle  
Dil-i nâ-ehl ola tâ sülhte-i âteş-i ğam

18. **sözlerüm:-ler, -üm**

**Gazel 37**

Mısra: **9**

*Söz II şiir.*

Mengüş-i ğuş hüsn-i kabûl eyle sözlerüm  
Vaşf-ı ruḥuñda her biri lû'lü degül midür

**söz geçmez:**

1. **söz geçmez:-mez**

**Gazel 143**

Mısra: **4**

**Kelime Tipi: Deyim**

*Söz geçirmek. || İsteddiğini, söyleddiğini yaptırmak, hükmetmek.*

Büs-ı dehânın itme recâ ey gönül şakın  
Söz geçmez aña yok yire cânâna söyleme

**söz söylemek:**

1. **söz söylemek:-mek**

**Mesnevi 3**

Mısra: **36**

Kelime Tipi: -

*Konuşmak.*

Hâcî Hasanun oğlu yalanın tulumudur  
Bir doğrica söz söylemek anuñ ölümidür

**sözinde durmaz:**

1. **sözinde durmaz:-maz**

**Gazel 92**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Verilen sözü tutmak.*

Va'd-i vaşl itse sözinde dilrübâ durmaz yine  
Ber-çarâr olur mı hiç hürşîd-i enver ey gönül

**su:**

1. **şuyi:-y, -ı**

**Gazel 83**

Mısra: **9**

*Su.*

Hani reşk-âver-i 'anber şuyı âb-ı kevşer  
Beñzedi cennet-i a'lâya feżâsı Kozinüñ

2. **şudur:-dur**

**Mesnevi 1**

Mısra: **15**

*Su.*

Gördüñ mi ya Kâra Oluğunu anda ne şudur  
Dünyâda hayât âbı dinür işte o budur



## 3. şuları:-lar, -ı

**Mesnevi 1**

Mısra: 14

Su.

Her bir bün-i naḥlinde aḳar mā-i Fırātı  
N'eyler iḳen ol şuları yā āb-ı ḥayātı

## 4. şu:

**Mesnevi 2**

Mısra: 65

Su.

O şu gibi cihānda bir şu olmaz  
Anı nūş idenüñ hīç beñzi şolmaz

## 5. şu:

**Mesnevi 2**

Mısra: 65

Su.

O şu gibi cihānda bir şu olmaz  
Anı nūş idenüñ hīç beñzi şolmaz

## 6. şu:

**Mesnevi 2**

Mısra: 77

Su.

Ne şudur Türk Oluğında olan şu  
'İzār-ı Türk-i Şirāzī midür bu

## 7. şu:

**Mesnevi 2**

Mısra: 98

Su.

Cihān içinde ser-çeşme odur o  
Gören var mı aña beñzer şouḳ şu

## 8. şu:

**Mesnevi 2**

Mısra: 112

Su.

Birisidür anuñ Kible Oluğı  
İderse ser-fürü n'ola ki her şu

## 9. şu:

**Mesnevi 2**

Mısra: 122

Su.

Anuñ mişli bu 'ālemde bulunmaz  
Cināndan ğayrı yirde ol şu olmaz

## 10. şudur:-dur

**Mesnevi 2**

Mısra: 77

Su.

Ne şudur Türk Oluğında olan şu  
'İzār-ı Türk-i Şirāzī midür bu

## 11. şular:-lar

**Mesnevi 2**

Mısra: 127

Su.

Bu yaylak iḳre şular daḥi çoḳdur  
Cemī'sin vaşfa lākin tāb yoḳdur

## 12. şuyın:-y, -ı, -n

**Mesnevi 2**

Mısra: 120

Su.

Birine Şāh Velī mīzābı dirler  
Şuyın taḥşin iderler hep iḳenler

## 13. şuyını:-y, -ı, -n, -ı

**Mesnevi 2**

Mısra: 54

Su.

Birine İftikār Oluğı dirler

İḳenler şuyını taḥşin iderler

## 14. şuya:-y, -a

**Mesnevi 3**

Mısra: 56

Su.

Evvel emir anı göricek bir toya beñzer  
Kız ile derünü doludur kim şuya beñzer

## 15. şuyı:-y, -ı

**Tarih 8**

Mısra: 9

Su.

Seyr iden bu şuyı pür nice baḥr zann eyler  
Köpürüp çağlayarak taşduğı dem rüz-i şitā

## 16. şuyına:-y, -ı, -n, -a

**Tarih 8**

Mısra: 7

Su.

Şarf idüp nice filorīyi filorī şuyına  
Yapdı bu ḥayruña muḥtāc idi el-ḥaḳḳ dünyā

## 17. şu:

**Gazel 37**

Mısra: 11

Şu, işaret sıfatı.

Cānlar fedā şu yāre ki 'uşşāḳına diye  
Al istediğün işte şu pehlū degül midür

## 18. şu:

**Gazel 37**

Mısra: 12

"Şu" işaret sıfatı.

Cānlar fedā şu yāre ki 'uşşāḳına diye  
Al istediğün işte şu pehlū degül midür

19. **şu:**

**Gazel 140**

Mısra: 4

*Su, akarsu.*

Bir berg-i luṭfını göresin şāyed ey gönül  
Sür rûyuñı şu gibi o servüñ ayağına

20. **şu:**

**Kaside 11**

Mısra: 1

*Şu.*

Şu hâne mişlini görmüş degüldi çeşm-i cihân  
Şu hâne revzeni 'âlem-nümâ idi her ân

21. **şu:**

**Kaside 11**

Mısra: 2

*Şu.*

Şu hâne mişlini görmüş degüldi çeşm-i cihân  
Şu hâne revzeni 'âlem-nümâ idi her ân

22. **şu:**

**Kaside 11**

Mısra: 3

*Şu.*

Şu hâne câmı ki âyine-i Sikender idi  
Olurdu bezm ile hicrân o hâneden seyrân

23. **şu:**

**Tarih 8**

Mısra: 11

*Su (deniz).*

Taşıcak fülk-i felekde geçilemez bu şu  
Var ise murğ-ı hümâ-per olasın ya 'anķā

**şu deñlü:**

1. **şu deñlü:-ı**

**Gazel 158**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*O kadar.*

Şu deñlü dilleri cem' eylemiş zülfi-i dil-âvizi  
Biñ 'âşık beste itmiş Dürriyâ zülfinde bir târı

2. **şu deñlü:**

**Kaside 3**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Öylesine.*

Mü'essirdür şu deñlü bülbülün âh u figânı kim  
Giribânın hemân güş eyleyince çâk ider gonca

3. **şu deñlü:**

**Gazel 165**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şu kadar, şunca.*

Dil-i pülâdi nerm olmak muḥâl oldu o dildârıñ  
Şu deñlü idegördüm âteş-i âh-ı ciğer-sızı

**su'al evleme:**

1. **su'al evleme:-me**

**Gazel 151**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Soru sormak.*

Bilmezlenüp ey Dürri su'al evleme derdüm

Urgunluğum ol ğamzesi ser-tize degül mi

**su'arâ-vı horasan:**

1. **şu'arâ-yı horasan:**

**Kaside 1**

Mısra: 110

Kelime Tipi: -

*Horasan, İran şairleri.*

Söyledüm yine bu nazmı göricek itdi pesend

Nâzım-ı Rûm u Hicâz u şu'arâ-yı Horasan

**şu'â'-ı hursîd:**

1. **şu'â'-ı hursîd:**

**Kaside 6**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güneşin ışıkları, ziyaları.*

Ḥil'at ammâ nice ḥil'at ki şu'â'-ı hursîd

Ser-te-ser rişte-i zerrinidür anuñ müdgam

**şu'bede-bâz-ı gerdün:**

1. **şu'bede-bâz-ı gerdün:**

**Kaside 12**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Felek hokkabazı.*

Hoķka-ı ğamda beni şu'bede-bâz-ı gerdün

Ħamra-veş kâsdı bu kim eyleye nâ-geh nâ-büd

**subh:**

1. **şubh:**

**Gazel 41**

Mısra: 3

*Sabah.*

Şubh irişdi câme- ḥâb-ı nâzdan kalk taşra çık

Pâyüña yüz sürmege mihr-i dirahşân muntazır

**subh u mesâ:**

1. **şubh u mesâ:**

**Kaside 8**

Mısra: 75

Kelime Tipi: -

*Gündüz ve gece.*

Ellerin açup du'âñı çarḥ ide şubh u mesâ

Şanma kim oldu 'ayân beyhûde mâh u âfitâb

2. **şubh u mesâ:**

**Gazel 34**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece gündüz, daima.*

‘Andelîb-âsâ beni şubh u mesâ zâr eyleyen

Bir civân-ı nâzenînüñ gülsitân-ı rûyudur

**subh u mesâsı:**

1. **şubh u mesâsı:-sı**

**Gazel 83**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Gündüz ve gece.*

Devletinde yine bir zât-ı ‘azîmü’ş-şânuñ

‘İyd u qadr oldu bize şubh u mesâsı Kozinüñ

**subha degin:**

1. **şubha degin:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 106

Kelime Tipi: -

*Sabaha kadar.*

Bıldırki gibi yine semirmiş mi şolur mı

Ahşam olıcağ şubha degin dahı ulur mı

**subha dek:**

1. **şubha dek:**

**Gazel 136**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sabaha kadar.*

Şubha dek birbirine yine hevâ-dâr oldu

Ol iki tâze vü ter nağl-i dil-ârâ bu gice

**sübha-ı mercânı:**

1. **sübha-ı mercânı:-ı**

**Kaside 3**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Mercan tesbih.*

Yine gördüm elinde sübha-ı mercânı var güyâ

Cefâdan bülbül-i şeydâya istiğfâr ider gonca

**sübha-ves:**

1. **sübha-ves:**

**Gazel 73**

Mısra: 4

*Tespih gibi.*

Geçirüp rişte-i âlâmı dil-i sūrâha

Sübha-ves aldı ele şeyh-i cefâ-kâr-ı firâk

**sübhe itme:**

1. **şübhe itme:-me**

**Kaside 10**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Kuşkulanmak.*

Ol şâh-ı mülk mekrûmetüñ cüy-ı cevrinüñ

Hîç şübhe itme zerrece şad-nümâsıdır

**sübhesiz:**

1. **şübhesiz:**

**Gazel 26**

Mısra: 6

*Kuşkusuz, şüphe uyandırmaz.*

Hür-ı cennet o perînüñ yüzini görse eger

Şübhesiz derdi bu her vechile benden yegdür

**südâ-ger:**

1. **südâ-geri:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 14

*Tacir.*

Büy-ı yek-târın bir hemân şemm eyleyüp ol kakülün

Beste itdi bîmârinı Çîn ü Hoten südâ-geri

**südân:**

1. **südân:**

**Gazel 50**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sudan ülkesi.*

İtdüm cihânı eşk-i dem-âlûd ile ‘aķık

Südân girân mülk-i Yemen çok ziyân ider

**sudûr iden:**

1. **şudûr iden:-en**

**Gazel 49**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkmak, meydana gelmek, hasıl olmak.*

Dehânuñ goncasın hândân iden nâz u tebessümdür

Şadâ-yı bülbül-i güyâ şudûr iden tekellümdür

**sûfî-i pîr-i muğân:**

1. **şûfî-i pîr-i muğân:**

**Gazel 63**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Meyhane pirinin sofusu.*

Şûfî-i pîr-i muğân ol Dürriyâ câm al ele

Olmağ isterseñ eger endûh-ı devrândan hâlâş

**sûh:**

1. **şûh:**

**Gazel 14**

Mısra: 3

*İşveli, cilveli dilber/güzel.*

Ey şûh seni Hâzret-i Hâķka şalayum mı ?

Şalduñ beni hicrâna da yâd eylemedüñ hîç

2. **şûhdan:-dan**

**Gazel 78**

Mısra: 4

*İşveli, cilveli ll sevgili.*

Ümîd-i âb-ı hayât itmeden nedür farkı  
Dehânın öpmegi ol şühdan recâ itmek

**suhan:**

1. **suhanum:-um**

**Kaside 2**

Mısra: 107

*Söz.*

Tâze ta'bir-i 'acemdür suhanum ehli bilür  
Dağl-i bîhûde iderler bir iki lâ-yefhem

2. **suhan:**

**Kaside 7**

Mısra: 33

*Söz, kelim.*

Her suhan tab'-ı şerîfünden kûbbe-i cevher olur  
Anuñ içün saña reşk-endâzdur hep baħr u kân

**suhan-ı nâzüki:**

1. **suhan-ı nâzüki:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Narin sözler ll şiir.*

N'ola ħal olsa aña cümle kilîd-i müşkil  
Suhan-ı nâzüki miftâh-ı der-i genc-i beyân

**suhan-senc:**

1. **sühan-senc:**

**Kaside 2**

Mısra: 100

*Sözden anlayan.*

Bâ-ħuşuş ola benüm tab'-ı mu'âf-ı kârum  
Şimdi dehr içre sühan-senc ile meşhûr-ı 'alem

**suhan-ver:**

1. **suhan-ver:**

**Gazel 92**

Mısra: 12

*Söz ustası, güzel söz söyleyen.*

Sözlerin lü'lü-i şehvâr-ı yem-i i'câz ider  
Görmedüm 'âlemde Dürri-veş suhan-ver ey gönül

**süh-ı cihân:**

1. **süh-ı cihân:**

**Gazel 68**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dünyalar güzeli.*

Derd-i 'aşkuñla senüñ ğurbete düşdük gâhî

Bizden ey süh-ı cihân eyleme bir nâme dirîğ

2. **süh-ı cihân:**

**Gazel 73**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dünyalar güzeli.*

Her kaçan küyuña 'azm eylesem ey süh-ı cihân  
İrişüp dâmenüme mâni' olur ħâr-ı firâk

3. **süh-ı cihân:**

**Gazel 121**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzel, sevgili.*

Ėanumı içmek murâd eylermiş ol süh-ı cihân

Hiç aña incinmez ben nüş-ı cân olsun dirin

**süh-ı cihânum:**

1. **süh-ı cihânum:-um**

**Gazel 128**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dünyalar güzeli.*

Bir büseye şatdum saña cân-ı dil-i zârı

Ey süh-ı cihânum yûri var dem ħadem eyle

**süh-ı cihânuñ:**

1. **süh-ı cihânuñ:-uñ**

**Gazel 151**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dünyalar güzeli.*

Ol süh-ı cihânuñ müjesi nîze degül mi

Şimdi yine kaçdı dil-i nâçîze degül mi

**süh-ı devrân:**

1. **süh-ı devrân:**

**Gazel 147**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Zamanın işvelisi ll sevgili.*

Yüzine bir güle bakmakla o süh-ı devrân

Ėatı yüz buldı dil-i 'âşık-ı rûsvâ büyüdi

**suhre-i dehr olduğun:**

1. **suhre-i dehr olduğun:--i-duğ, -ın**

**Gazel 41**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aleme rezil, maskara olmak.*

Ol rakîbüñ suhre-i dehr olduğun görseñ yine

Ėaylî demdür böyle vaz'-ı çarĖa 'irfân muntazır

**sühte:**

1. **sühtesi:-si**

**Kaside 2**

Mısra: 30

*Yanmış, yanık ll medrese talebesi.*

Nice fâzıl ki anuñ medrese-i fâzlında

İde kim sühtesi seyyid-i 'aşrı mülzem

**sūhte başı:****1. sūhte başı:****Mesnevi 1**

Mısra: 101

Kelime Tipi: -

*Medrese talebesinin başında duran (kişi.).*

Yâ anda mıdır sūhte başı Ahmed Efendi

Görseydi öperdi elini Şeyh Hucendî

**suhte-gān:****1. suhte-gāni:-i****Mesnevi 1**

Mısra: 97

*Softalar, medrese talebeleri.*

Yâ anda mı t̄alibleri ol suhte-gāni

Her birisinin var mı yanında ya civānı

**sūhte-i âteş-i ğam ola:****1. sūhte-i âteş-i ğam ola:-a****Kaside 2**

Mısra: 122

Kelime Tipi: -

*Gam ateşinin yanıdığı olmak.*

Bağma a'dā sözine ehle ri'âyet eyle

Dil-i nâ-ehl ola t̄a sūhte-i âteş-i ğam

**sūhteler oluğu:****1. sūhteler oluğu:****Mesnevi 2**

Mısra: 83

Kelime Tipi: -

*Sūhteler Oluğu.*

Birisî Sūhteler Oluğu anuñ

Ter ü t̄aze olur içdükte cânuñ

**sükkān:****1. sükkānı:-ı, -n, -ı****Tarih 7**

Mısra: 17

*Sâkinler.*

Yâ ilāhî kıl bu kaşruñ luṭf ide mi sükkānı

Ġonca-ı bāğ-ı cinān-veş bā-ṭarāvet pür-şafā

**2. sükkānı:-ın, -ı****Mesnevi 1**

Mısra: 23

*Bir yerde oturanlar, ikamet edenler, o yerin sakinleri.*

Gördüñ mi ya sükkānı 'işretde mi her gāh

Her küşe-i seyr üzre mi şoḡbetde mi her gāh

**3. sükkānı:-ı, -n, -ı****Mesnevi 2**

Mısra: 33

*Bir yerde oturanlar, ikamet edenler, o yerin sakinleri.*

Anuñ sükkānı iğrāz itmiş

Yeşil dibāyî pāy-endāz itmiş

**sükkān-ı felek:****1. sükkān-ı felek:****Gazel 136**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Felek sakinleri, felekte sabit görünüp hareket etmeyen yıldızlar.*

Açdı sükkān-ı felek seyre bu sūrî revzen

Anda şanmañ ki meh oldu yine peydā bu gice

**sükker:****1. sükker:****Kaside 8**

Mısra: 47

*Ar. Şeker.*

Taṭludur sükker zebānuñdan gelen incinmezin

Her ne deñilü eyleseñ düşnām ile baña ḥiṭāb

**2. sükker:****Mesnevi 2**

Mısra: 94

*Ar. Şeker.*

Birine daḡı Kar oluğu dirler

Yanında lezzet ile telḥ sükker

**sükker-i iḥsānuñ:****1. sükker-i iḥsānuñ:-uñ****Gazel 40**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kerem, ihsan şekeri.*

Sükker-i iḥsānuñ itseñ 'āleme mebzül eger

Hiç dimezsün Dürrî-i ṭūṭî- sūḡen yā ḡadadur

**şükûfe virmiş:****1. şükûfe virmiş:-miş****Mesnevi 4**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çiçek vermek, açmak.*

Şol ḡadar virmiş şükûfe zinnat ü encüm aña

Reşk ider anuñ fezā-yı sinesine āsumān

**şükufte oldı:****1. şükufte oldı:-dı****Gazel 94**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çiçeklenmek.*

Seyr eyle sīnem üzre benüm kanlı yaremi

Oldı şükufte 'aşḡuñ ile ergüvān-ı ğam

**2. şükufte oldı:-dı****Kaside 7**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -  
Çiçeklenmek.

Goncalar oldu şükufte bülbulün gönlü küşad  
Nevbahâr-ı devletünde cümle 'âlem şâdmân

**şükufte vü hurrem ola:**

1. **şükufte vü hurrem ola:-a**

**Kaside 4**

Mısra: 90

Kelime Tipi: -

*Ferah, neşeli ve sevinçli olmak.*

Bulup zamân-ı 'adâlet-nümâsı ferr-i rebî'

Ola bahâr-ı vücûdî şükufte vü hurrem

**şükûh eylemiş:**

1. **şükûh eylemiş:-miş**

**Kaside 2**

Mısra: 49

Kelime Tipi: -

*Görkemli eylemiş.*

Eylemiş Hazret-i Haq şânını ol deñlü şükûh

Eylemez bendeleri çarha tenezzül bir dem

**sükûn:**

1. **sükûndur:-dur**

**Gazel 2**

Mısra: 8

*Sakinlik.*

'Aşk ile bî-tâb olup dil hareket eylemez

Lâzım olan bir zamân şabr u sükûndur baña

**şükür:**

1. **şükür:**

**Tarih 5**

Mısra: 2

*Verdiği nimetler için Allah'a karşı duyulan  
minneti dile getirme.*

Olinca dide-i dehre gamâm-ı gam hâ'il

Şükür ki itdi anı bād-ı lutf-ı haq zâ'il

2. **şükür:**

**Gazel 49**

Mısra: 15

*Allah'a şükür.*

Tutupdur bîm-i 'adl ile fiten rāh-ı 'adem şükür

Sitem mihr ü vefâsı dilber-i meh-rû gibi gümdür

**sule:**

1. **şu'lesi:-si**

**Kaside 2**

Mısra: 6

*Alev, ateş ışığı, parıltı.*

Pür-cilâ virdi ki mir'ât-ı dile şaykal-i zevk

Çeşm-i hürşîdi ider şu'lesi pür-hîre vü nem

**süleymân:**

1. **süleymân:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 36

*1. Hz. Süleyman.*

Anuñ sengi hemân la'l-i Bedahşân

Göreydi hâtem eylerdi Süleymân

**süllem:**

1. **süllem:**

**Kaside 4**

Mısra: 32

*Merdiven.*

Çemende kaşr-ı zümürürd olup yine gonca

Çonuldu yer yer ana hârdan nice süllem

**süllem eyler:**

1. **süllem eyler:-r**

**Kaside 2**

Mısra: 56

Kelime Tipi: -

*Merdiven yapmak.*

Görse bir ehl-i dili hâk-i mezellet içre

Çıkarur 'arşa hemân lutfını eyler süllem

**sultân:**

1. **sultânüm:-um**

**Kaside 1**

Mısra: 103

*Padişah.*

Ben seni böyle mi medh eyler idüm sultânüm

Eyledi dehr-i denî neyleyeyin bî-dermân

2. **sultânüm:-um**

**Kaside 1**

Mısra: 107

*Padişah.*

Hele vallâhi kâsemdür ki benüm sultânüm

Fikr-i evşâfuña hiç yok idi bende imkân

3. **sultân:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 73

*Padişah.*

Sultân yeri sayyâdı Köse Hâce gelür mi

Bir şarîca atmaca getürdüm saña dir mi

4. **sultânüm:-um**

**Kaside 3**

Mısra: 43

*Hükümdar, sultan.*

Devâm-ı devletün çün tekye-i gülşende sultânüm

Başın açup niyâz eyler Hudâya her seher gonca

5. **sultânüm:-um**

**Gazel 32**

Mısra: 5

*Padişah l Sevgili; gönül sultânı.*

Şakın tîğ-i cefâ vü cevre mağrûr olma sultânım  
Senüñ her 'âşık-ı zârunda âh-ı pür şerer vardır

**6. sultân:**

**Gazel 100**

Mısra: 12

*Padişah || Sevgili; gönül sultânı.*

Ey Dürrî varup mey-gede şadrında otursam  
Bir zevk-i hased-kerde-i sultân idebilsem

**7. sultânım:-um**

**Kaside 1**

Mısra: 91

*Padişah || Sevgili; gönül sultânı.*

Şu'ledâr-ı haremüñ başı için sultânım  
Hasb-i hâlüm göricek olmayasın rû-gerdân

**8. sultânım:-um**

**Kaside 2**

Mısra: 97

*Padişah || Sevgili; gönül sultânı.*

Ben seni böyle mi medh eyler idüm sultânım  
Olmasam hancer-i endüh u elemle ebkem

**sultân ider:**

**1. sultân ider:-er**

**Gazel 106**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Sultan kabul etmek.*

Benüm memâlik-i 'aşk u maḥabbetüñ şahı  
Cihânda başına sultân ider hemân Mecnûn

**sultân olmadan:**

**1. sultân olmadan:-madan**

**Gazel 162**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hükümdar olmak.*

Mülk-i dünyâya deḡişmem küyuñı şâhum senüñ  
Dehre sultân olmadan yegdûr kapuñ der-bânlığı

**sultân 'osmân:**

**1. sultân 'osmân:**

**Tarih 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sultan Genç Osman.*

Mihir şanma taş ile gögsin döḡüp çarḡ  
Gezûpdûr müdâm âh-ı Sultân 'Osmân

**sultân-ı 'alışanıdır:**

**1. sultân-ı 'alışanıdır:-ı, -dur**

**Kaside 3**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yüce, şanlı sultan.*

Çemen ikliminüñ sultân-ı 'alışanıdır güya  
Zümürürüden başına tâc-ı sultânî geyer gonca

**sultân-ı cemâl:**

**1. sultân-ı cemâl:**

**Gazel 89**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzellik sultanı, sevgili.*

Ruḡunuñ şokmış o sultân-ı cemâl üstine gül  
Seyr idüñ niçe yakışmış gül-i âl üstine gül

**sultân-ı mülk-i ma'nâ:**

**1. sultân-ı mülk-i ma'nâ:**

**Tarih 13**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Anlam ülkesinin padişahı.*

Sultân-ı mülk-i ma'nâ ol pür-kerem ki ya'nî  
Hâce Hüseyin Efendi yaptı bu kaşrı muḡkem

**sultân-ı rûm:**

**1. sultân-ı rûm:**

**Tarih 19**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Rum diyarının padişahı.*

Şâh-ı felek-mertebe sultân-ı Rûm  
Bir günün anuñ ide biñ yıl Hudâ

**sultân-zâde:**

**1. sultân-zâde:**

**Kaside 10**

Mısra: 15

*Hükümdar çocuḡu, şehzade.*

Şâh-ı diyâr-ı 'izzet o sultân-zâde kim  
Genc-i Keyânî sâ'ile kemter 'atâsıdır

**süm:**

**1. sümdür:-dür**

**Gazel 49**

Mısra: 18

*Toynak (saḡlamlık bağlamında).*

O bir şâh-ı 'adâletdür ki raḡş-ı kâdrine anuñ  
Kevâkib mîḡ-i zerrîn meh-i gerdûn ise sümdür

**sümbül-sitân:**

**1. sümbül-sitân:**

**Kaside 7**

Mısra: 70

*Sümbül bahçesi.*

Derd ü ḡamla ağlasam deryâ olur rûy-i zemîn  
Cân u dilden âh itsem dehr olur sümbül-sitân

**şun:**

**1. şun:**

**Gazel 17**

Mısra: 2

*Uzatmak, vermek | arzetmek.*

Gülşene olmuş yine revnak-fezâ zerrîn kadeh  
‘İyş u nüş eyyâmidur şun sâkıyâ zerrîn kadeh

2. **şundi:-dı**

**Gazel 17**

Mısra: 10

*Uzatmak, vermek | arzetmek.*

Baňa incinmişdi barışdı görüşdi ol civân  
Merhabâlar itdi şundi Dürriyâ zerrîn kadeh

3. **şunsa:-sa**

**Gazel 17**

Mısra: 8

*Uzatmak, vermek | arzetmek.*

Haşre dek ‘uşşâk-ı mahzunı iderdi neşve-dâr  
Şunsa bir kerre eger ol meh-liqâ zerrîn kadeh

4. **sun:**

**Gazel 96**

Mısra: 9

*Sun ll ikram etmek.*

Sâkıyâ ‘ayş u şafâ demleridür sāgarı sun  
Elem ü guşşayı şimdengirü berbâd idelüm

**sünbül:**

1. **sünbül:**

**Gazel 6**

Mısra: 9

*Sünbül çiçeği.*

Sünbül gibi açılmadadır senüñ gamuñla  
Bu sine-i Dürri’de olan berbere cânâ

2. **sünbüliden:-den**

**Mesnevi 3**

Mısra: 30

*Sünbül çiçeği.*

Kezzâba revâdur ki kötekden eşer olsun

Yüzi gözi sünbüliden anuñ bes beter olsun

3. **sünbül:**

**Tarih 14**

Mısra: 7

*Sünbül çiçeği.*

Yoldı sünbül saçını atdı yire  
Aldı bülbul eyledi yine şafâ

4. **sünbülleri:-ler, -i**

**Gazel 156**

Mısra: 2

*Sünbül çiçeği II sevgilinin saçı.*

Yarimüñ düşmüş ruh-ı gül-ğünına kâkülleri  
Gülsitân-ı hüsnüñ açılmış yine sünbülleri

5. **sünbülü:-i**

**Gazel 155**

Mısra: 6

*Sünbül çiçeği.*

Cism-i za’îfüm üzre gören beñlerüm benüm

Bir şîşeye konuldu şanur nice sünbülü

6. **sünbül:**

**Gazel 35**

Mısra: 1

*(Far.) Maruf çiçek, sünbül; sevgilinin saçına*

*benzetilen çiçek.*

Kâkül-i şeb-bü midür cânâ senüñ sünbül midür

Habbetü’s-sevdâ midür ider hâl-i ruhuñ fülful midür

7. **sünbül:**

**Gazel 64**

Mısra: 11

*Sevgilinin saçına benzetilen çiçek.*

Hâli fülful kâküli sünbül ruhı pür-tâbı gül

Âfitâb-ı rûy-ı dilberdür gülistândan ğarâz

8. **sünbül:**

**Gazel 58**

Mısra: 2

*Sünbül çiçeği.*

Ruhsâr-ı âlûñi gören ‘aşık gül istemez  
Seyr eyleyen o kâkülüñi sünbül istemez

9. **sünböldür:-dür**

**Gazel 94**

Mısra: 9

*Sünbül (kıvrımlı yapısıyla ah bağlamında).*

Sünböldür âh-ı dil gül-i terdür bu tâze dâğ

Ey Dürri cismüm oldu benüm gül-sitân-ı ğam

10. **sünbül:**

**Gazel 161**

Mısra: 12

*Sünbül çiçeği (ah dumanı bağlamında).*

Hezâruñ âhıdır ol bîm-i firkat-i gül ile

Kıyâs eyleme gülşende Dürri sünbül açıldı

11. **sünbül:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 31

*Mor çiçek.*

Gömgök ola sünbül gibi yüzi gözi ya’ni

Havf eyleye kızb eylemiye bir sözi ya’ni

**sünbül-i âh-ı:**

1. **sünbül-i âh-ı:--ı**

**Gazel 46**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*(aşığın) ahı sünbülü, (aşığın) ahı.*

Küşte-i şemşîr-i ‘aşk-ı dilrübânüñ haşre dek

Meşhedinden sünbül-i âh-ı ğam-ı hasret kopar

**sünbül-i bağ-ı cinân:**



**1. sünbül-i bâğ-ı cinân:**

**Kaside 7**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Cennet bahçesinin sünbülü.*

Şâhid-i ihsânıñ zülf-i mutarrâsın görüp  
Reşk ile hâtır perîşân sünbül-i bâğ-ı cinân

**sünbül-zâr:**

**1. sünbül-zâra:-a**

**Gazel 65**

Mısra: 2

*Sünbül bahçesi.*

Hoş tarâvet virdi rûy-ı abdâr-ı yâre hâ  
Döndi şah-ı gülşen-i hüsninde sünbül-zâra hâ

**sündüsî:**

**1. sündüsîdür:-dür**

**Tarih 16**

Mısra: 6

*Dokumasında altın ve gümüş teller bulunan,  
parlak renkli ve değerli bir ipek kumaş çeşidi.*

Beñzedi firdevse o kaş-ı berîn

Sündüsîdür anda libâs-ı harîr

**şun'-ı hudâ:**

**1. şun'-ı hudâ:**

**Kaside 4**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

*Allah'ın sanatı.*

Meh ü mihr geleydi çarh-ı sünbülîstâna  
Çemende şun'-ı Hudâ itdi başka bir 'âlem

**sür:**

**1. sür:**

**Gazel 136**

Mısra: 6

*Düğün, şölen.*

Kuṭnular geydi donandı yine kuṭṭân-ı felek  
Sûr seyrine gelüp itdi temâşâ bu gice

**2. sûr:-ı**

**Gazel 136**

Mısra: 3

*Düğün, şölen.*

Açdı sükkân-ı felek seyre bu sûr revzen  
Anda şanmañ ki meh oldu yine peydâ bu gice

**3. sûr:**

**Gazel 112**

Mısra: 6

*Sunmak.*

Pây-mâl eyle yine mûr-ı gamı ey sâkî  
Sûr e gülgün mey-i nâb u fûrûzân yürisün

**4. süresün:-e, -sün**

**Mesnevi 1**

Mısra: 30

*Sunmak.*

Pâyına yüzün bir dañi ey bād sürerseñ  
Öp dâmenini benden anuñ haḫḫı süresün

**5. sûr:**

**Gazel 119**

Mısra: 2

*Sürmek (cila sürmek).*

Rûy-ı zevk âyine-i dilde hüveydâ olsun  
Şaykal-ı câmi sûr ey sâkî mücellâ olsun

**sûr u şeri komadı:**

**1. şûr u şeri komadı:-dı**

**Kaside 9**

Mısra: 34

Kelime Tipi: -

*Kargaşa ve kötülük bırakmamak.*

'Âleme virdi nizâm u intizâmı 'adl ile

Ḳomadı iḳlîm-i 'Osmânîde hiç şûr u şeri

**sûrâh sûrâh eyledi:**

**1. sûrâh sûrâh eyledi:-di**

**Gazel 3**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Delik delik etmek.*

Dağlar şanmañ görinen cism-i zerdümde benüm

Sînemi sûrâh sûrâh eyledi tîr-i cefâ

**sûrâhî:**

**1. şurâhî:**

**Gazel 39**

Mısra: 3

*İçine şarap konan uzun boyunlu kap.*

Şurâhî gulğul itsün bâdeyi koy câma ey sâkî

Yine huşyâr olan ehl-i bez[i]mde kanzil göster

**2. şurâhî:**

**Kaside 4**

Mısra: 13

*İçine sarap konan uzun boyunlu cam kap.*

Şurâhî meclis-i şâh-ı bahâra gonca olup

'Arak meşâbesidür anda cem' olan şebnem

**sûrâhî vü sebû:**

**1. şurâhî vü sebû:**

**Gazel 156**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sûrahi ve testi.*

Bezmimüz dildâr-ı gül-ruhsâr ile gülzârdur  
Şıyt-ı bülbüldür şürâhî vü sebû gulgulleri

**sûret:**

**1. şûretüñ:-üñ**

**Gazel 1**

Mısra: 4

*Yüz || Sevgilinin yüzü.*

Bir cilâ virdi ki mir'ât-ı dile şaykal-ı 'aşk  
Şûretüñ seyr iderin her ne zamân bakşam aña

**sûretâ:**

**1. şûretâ:**

**Kaside 1**

Mısra: 95

*Görünüşte.*

Şûretâ gerçi gedâ-yı gam-ı gerdün-ı horam  
Benüm ammâ ki haķîkatde şeh-i mülk-i beyân

**sûret-i âvîne-i 'âlem-nümâ:**

**1. şûret-i âvîne-i 'âlem-nümâ:**

**Gazel 123**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Alemi gösteren aynanın sureti.*

Büse-i ruhsâr-ı yâr-ı bî-vefâ girmez ele

Şûret-i âvîne-i 'âlem-nümâ girmez ele

**sûret-i safâ:**

**1. şûret-i safâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*Saflık, berraklık yüzü.*

Hep şûret-i safâ vü luţufdur berîd olan

Mir'ât-ı ṯab'-ı pākine 'aqlı cilāsıdır

**şûre-zâr-ı dil:**

**1. şûre-zâr-ı dil:**

**Kaside 2**

Mısra: 64

Kelime Tipi: -

*Gönül çoraklığı.*

Âb-ı ihsânı dokunaydı eger bir kerre

Şûre-zâr-ı dil ola minnet-i ez-hârem

**sûrh:**

**1. sûrh:**

**Gazel 19**

Mısra: 6

*Kırmızı.*

Küşte-i şimşir-i nâz itmek diler 'âşıkları

Giymiş ol yâr-ı gâzabnâküm bugün esbâb sûrh

**2. sûrh:**

**Gazel 20**

Mısra: 6

*Kırmızı.*

Bâğ-ı cemâl-i dilberün ol tâze gülleri

Yer yer açıldı kimisi sûrh ü kimi sefid

**3. sûrh:**

**Gazel 19**

Mısra: 8

*Kırmızı, kızıl.*

Hün-ı eşk ile yazarsam nâme-i hicrân-ı dil

Çekmez ol kayd-ı murâd olsa eger nâ-yâb sûrh

**4. sûrh:**

**Gazel 19**

Mısra: 1

*Kırmızı II dudak.*

Eylemiş ruhsârünü keyf-i şarâb-ı nâb sûrh

Gülşen-i hüsni içre açılmış gül-i sir-âb sûrh

**5. sûrh:**

**Gazel 19**

Mısra: 2

*Kırmızı II dudak.*

Eylemiş ruhsârünü keyf-i şarâb-ı nâb sûrh

Gülşen-i hüsni içre açılmış gül-i sir-âb sûrh

**6. sûrh:**

**Gazel 19**

Mısra: 4

*Kırmızı. || Kan.*

Nâvek-i endüh-ı hicrûñ bağrumı hün eylemiş

N'ola olsa eşk-i çeşm-i 'âşık-ı bî-tâb sûrh

**7. sûrh:**

**Gazel 19**

Mısra: 10

*Kırmızı renk (yazma eserlerde başlıkların bu renkle yazılması bağlamında).*

N'ola hünün olsa şerham bâb-ı fenn-i 'aşkdur

Dürrîyâ tahrîr olur zirâ ki faşl-ı bâb sûrh

**sûrh-i râyet-keş:**

**1. sûrh-i râyet-keş:**

**Tarih 6**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kırmızı bayrak çeken.*

Sûrh-i râyet-keş sipâha eyledi ağa seni

Luţf u ihsân eyleyüp ol Hâzet-i Hayy u Qadîm

**sûr-ı bahâra:**

**1. sûr-ı bahâra:-a**

**Gazel 17**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bahar düğünü, bahar.*

Varmağa sūr-ı bahāra kendini tezyīn içün  
Başına dūr düzse şebnemden sezā zerrīn kadeh

**sūr-ı şafāya:**

1. **sūr-ı şafāya:**-y, -a

**Gazel 136**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Mutluluk şöleni.*

Reşk iderse n'ola bu sūr-ı şafāya Dürri  
'Ākifān-ı harem-i 'ālem-i bālā bu gice

**süril:**

1. **sürilür:**-ür

**Gazel 145**

Mısra: 1

*Sürülmek, ortaya konulmak.*

Def'-i ğam olup cām-ı meserret sürilür mi  
Bu bezm-i cihānda mey-i rāhat görilür mü

**sürme:**

1. **sürme:**

**Gazel 63**

Mısra: 4

*Göze çekilen maruf siyah madde.*

Hāk-i pāy-i yāri çekdüm dīdeme itdi beni  
Cüst ü cūy-ı sürme vü kuhl-i Şifāhāndan hālāş

**sürme çeküp:**

1. **sürme çeküp:**-ü

**Gazel 47**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gözleri sürme ile boyamak.*

Gözine sürme çeküp āfet-i cān oldu o yār  
Ġamzesi tığine zağ urdı şaķın ey dil-i zār

**süst:**

1. **süst:**

**Gazel 71**

Mısra: 7

*Gevşek, zayıf, güçsüz.*

Ehl-i dil süst ü denī olsa n'ola rif'atde

Rüy-ı deryāda çıka қа'rdā bīçāre şadef

**süt:**

1. **sütten:**-den

**Mesnevi 2**

Mısra: 55

*Süt.*

Şekerden tatlu sütten aқdur ol mā  
Odur 'ālemde āb-ı cennet-āsā

**sütün:**

1. **sütün:**-ı

**Tarih 7**

Mısra: 6

*Direk.*

Şöyle 'ālīdür ki tākı hemser-i evc-i felek

Şöyle mevzūndur sūtünü hem-çü kıdd-i dil-rübā

2. **sütün:**-ı

**Tarih 16**

Mısra: 9

*Direk, sütun.*

Şöyle güzeldür ki sūtünü bunuñ

Hemçü kıdd-i yār-i melāhat bezir

**sütün-ı mevzūnı:**

1. **sütün-ı mevzūnı:**-ı

**Kaside 11**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Düzgün sütun.*

Mişāl-i kāmēt-i dilber sūtün-ı mevzūnı

Olurdu kullarını mığline gören hayrān

**suṭūr-ı şī'rūnı:**

1. **suṭūr-ı şī'rūnı:**-üñ

**Mesnevi 2**

Mısra: 136

Kelime Tipi: -

*Şiir satırları.*

Yine ey Dürri-i pākize-güftār

Suṭūr-ı şī'rūnı itdūñ dürr-i şehvār

**su'ūd eyleye:**

1. **su'ūd eyleye:**-y, -e

**Kaside 12**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yukarı çıkmak, yükselmek.*

Niçün ey Dürri-i şeydā bu kıdar āh-ı dilūñ

Eyleye āteş-i endūh ile 'ayyūka şu'ūd

**süvār-ı merd-i meydān-ı hüner:**

1. **süvār-ı merd-i meydān-ı hüner:**

**Kaside 8**

Mısra: 27

Kelime Tipi: -

*Maharet meydanının atlı askeri.*

Ol süvār-ı merd-i meydān-ı hüner kim yaraşur

Olsa gerd-i pā-yı esbi kuhl-i çeşm-i şeyh ü şāb

**süveydā:**

1. **süveydā:**

**Gazel 61**

Mısra: 10

*Kalbin ortasında bulunduğı sanılan kara benek.*

Āb-dār olsa dūr-i eş'arı Dürriñ n'ola

Baħr imiş gönli süveydā anda 'anber hām imiş

**süveydā-vı dil-i mūru:**

**1. süveydâ-yı dil-i mûru:-u**

**Kaside 1**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Karuncanın gönlündeki siyah benek.*

Şeb-i zulmetde fûrûğ-ı meh-i ihsânı ile  
Tâ süveydâ-yı dil-i mûru görürler kûrân

**süveydâ-yı dil-i 'uşşâkıdur:**

**1. süveydâ-yı dil-i 'uşşâkıdur:-ı, -dur**

**Gazel 158**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşıkların gönüllerindeki kara noktacıklar (tavla zarı bağlamında).*

Alur nerd oynasa 'âşıklarun gönlün ele gūyâ  
Süveydâ-yı dil-i 'uşşâkıdur her nokta-i zârî

**süzân eylerin:**

**1. süzân eylerin:-r, -in**

**Gazel 87**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yakmak.*

Ben seni teşhîr için künc-i elemde ey perî  
Eylerin süzân gamuñ nârıyla ile 'anber-hâm-ı dil

**süzân itmege:**

**1. süzân itmege:-meg, -e**

**Gazel 13**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yakmak, tutuşturmak.*

Ne mihmân-ı gamuñ yir ne seg-i kûy nedür bilmem  
Kül olunca kebâb-ı canı süzân itmege bâ'ış

**süzân olmağı:**

**1. süzân olmağı:-mağ, -ı**

**Gazel 150**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yanmak.*

Ben mi isterdüm gam-ı zülfüñle nâlân olmağı  
Ben mi isterdüm teb-i 'aşkuñla süzân olmağı

**süz-efgen:**

**1. süz-efgen-i:--i**

**Kaside 12**

Mısra: 4

*Ateş salan, yakıcı.*

Şimdi bir âteş-i gam var ki dil-i şeydâda  
Şerer-i kemteri süz-efgen-i nâr-i Nemrûd

**süzende:**

**1. süzendedür:-dür**

**Gazel 40**

Mısra: 6

*Yakıcı, hararetli, sıcak.*

Derd-i âhum çarha çıksa ey melek-sîmâ n'ola  
Âteş-i endüh-ı hicrûñle gönül süzendedür

**süz-ı derünüm:**

**1. süz-ı derünüm:-um**

**Gazel 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül yangını.*

Süz-ı derünüm benüm her rûz füzün olmada  
Hâl-i ruhuñ dilberâ dâğ-ı deründur baña

**süz-ı füzündür:**

**1. süz-ı füzündür:-dur**

**Gazel 2**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çok yakıcı.*

Zülf ü ruḥ-ı mehveşûñ âhuma bādî olur  
'Ârız-ı pür- âteşûñ süz-ı füzündür baña

**süzil:**

**1. süzilüp:-üp**

**Kaside 5**

Mısra: 17

*Süzülmek, göz süzmek.*

Şehbâz-ı gamzesi süzilüp kılmada şitâb  
Âhir beni tamâm ider ol çeşm-i nîm-hâb

**süzül:**

**1. süzülmiş:-miş**

**Gazel 43**

Mısra: 8

*Gözün baygın baygın bakması, mahmur bakış.*

Şehar vardum baña rahm itmedi yâr  
Süzülmiş gözleri maḥmûra beñzer

**şu'a'-ı mihrden:**

**1. şu'a'-ı mihrden:-den**

**Kaside 8**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Güneş ışını, güneşten uzanan tel tel ışıklar.*

Ol şeh-i 'irfân ki ider gerdün şu'a'-ı mihrden  
Hayme-i câh u celâl ü kâdrine zerrîn tınâb

**şu'a'-ı reşk-baḥş-ı mihr-i gerdün:**

**1. şu'a'-ı reşk-baḥş-ı mihr-i gerdün:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 138

Kelime Tipi: -

*Güneşi kışkandıran ışık.*

Nedür şâyeste-i tâc-ı Ferîdün  
Şu'a'-ı reşk-baḥş-ı mihr-i gerdün

**şu'bede-bâz-ı gerdün:**

**1. şu'bede-bâz-ı gerdün:**

**Kaside 1**

Mısra: **65**

Kelime Tipi: -

*Felek hokkabazı, felek (dönme, dönüş bağlamında).*

Hokka-ı gamda beni şu'bede-bâz-ı gerdün

Mühre-veş kaşdı bu kim eyleye bî-nâm u nişân

#### şu'le-bahs:

1. **şu'le-bahş-ı:--ı**

**Kaside 1**

Mısra: **84**

*Işık veren.*

Ol çerâğum ki beni eyledi pertev-endâz

Şu'le-bahş-ı haremün Hâzret-i maḥdûm-ı zamân

#### şu'ledâr-ı haremün:

1. **şu'ledâr-ı haremün:-üñ**

**Kaside 1**

Mısra: **91**

Kelime Tipi: -

*Haremın ıstık saçanı.*

Şu'ledâr-ı haremün başı içün sultānum

Hasb-i ḥâlüm göricek olmayasın rû-gerdân

#### şu'le-i mihr-i sipihr:

1. **şu'le-i mihr-i sipihr:**

**Kaside 6**

Mısra: **22**

Kelime Tipi: -

*Güneş ışınları.*

Ḥayme-i kadrün olup künbed-i çerh-i devvâr

Şu'le-i mihr-i sipihr oldı tınâb-ı muḥkem

#### şu'le-i zerrîn:

1. **şu'le-i zerrîn:**

**Kaside 5**

Mısra: **25**

Kelime Tipi: -

*Altın (renkli) kıvılcımları olan (güneş).*

Ol Cem-cenâba şu'le-i zerrîn âfîtab

Lâyık olursa ḥayme-i kadrine zer-ıñâb

## T t

#### tâ:

1. **tâ:**

**Gazel 30**

Mısra: **2**

*Değın, dek, kadar.*

Hicrüne tâb idemez bu bî-kîne kime gider

Ârzü-yı ser-i ü zülfün ile tâ Çîne gider

2. **tâ:**

**Kaside 8**

Mısra: **80**

*Değın, dek, kadar.*

Nâz u ni'met ber-çarâr u 'izz ü rif'at ber-medâr

Ferr-i şevket pâyidâr u 'ömr tâ rûz-ı ḥisâb

3. **tâ:**

**Tarih 13**

Mısra: **16**

*Değın, dek, kadar.*

Ḳıl şâhibin İlâhî bu cây-ı dil-güşānuñ

Tâ ḥaşr olunca dâ'im hem-çün Mesîḥ-i Meryem

4. **tâ:**

**Gazel 26**

Mısra: **9**

*Ta ki.*

Göster ol günleri yâ Rabbî rakîbe diye tâ

Ne kadar kemse de Dürrî yine senden yegdür

5. **tâ:**

**Kaside 1**

Mısra: **16**

*Ta ki.*

Şeb-i zulmetde fûrûğ-ı meh-i iḥsânı ile

Tâ süveydâ-yı dil-i mûru görürler kûrân

6. **tâ:**

**Kaside 2**

Mısra: **24**

*Ta ki.*

Getür ey sâkî-i endüh-ı zevâ ol meyden

Ben de nûş eyleyeyin def' ola tâ dildeki gam

7. **tâ:**

**Kaside 2**

Mısra: **122**

*Ta ki.*

Bakma a'dâ sözine ehle ri'âyet eyle

Dil-i nâ-ehl ola tâ sūḥte-i âteş-i gam

8. **tâ:**

**Kaside 3**

Mısra: **52**

*Ta ki.*

Gül-i zâtın Ḥudâ hıfz eylesün âsîb ü âfetden

Bahâr olup gülistân-ı cinânda tâ biter gonca

9. **tâ:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **65**

*Tıpkı.*

Her oğul atasına ta beñzer mi cihânda

Beñzerse eger nâdir olur rûz-ı zamânda

10. **tā:****Kaside 7**Mısra: **83***Değın, -e kadar.*

Åşınāyum yemm-i medhūn ile tā rūz-ı elest  
Sözlerüm dürr-i ter olup n'ola olsa nükte-dān

**tā ki:**1. **tā ki:****Kaside 1**Mısra: **117**

Kelime Tipi: -

*Ne zaman ki.*

Tā ki gerdiş ide bu künbed-i çarḥ-ı devvār

Tā ki şābit ola anda meh ü mihr-i raḥşān

2. **tā ki:****Kaside 1**Mısra: **118**

Kelime Tipi: -

*Ne zaman ki.*

Tā ki gerdiş ide bu künbed-i çarḥ-ı devvār

Tā ki şābit ola anda meh ü mihr-i raḥşān

3. **tā ki:****Gazel 119**Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Öyle ki.*

Varmağa bulmaya yol tā ki raḳīb-i ḥar-dil

Küyuñ eṭrāfı sirişküm ile deryā olsun

4. **tā ki:****Kaside 2**Mısra: **131**

Kelime Tipi: -

*Öyle ki.*

Tā ki her şeb ola ārāste encümle felek

Tā ki her rūz ola ḥūrşid ile enver 'ālem

5. **tā ki:****Kaside 2**Mısra: **132**

Kelime Tipi: -

*Öyle ki.*

Tā ki her şeb ola ārāste encümle felek

Tā ki her rūz ola ḥūrşid ile enver 'ālem

6. **tā ki:****Kaside 4**Mısra: **74**

Kelime Tipi: -

*Öyle ki.*

Dil-i fütādeye de dest-gır ol ki meded

Ḳoma ayaḳda beni tā ki behre-mend olalum

7. **tā ki:****Kaside 12**Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Öyle ki.*

İtdi āhum felekūñ āyīnesin zeng-ālūd

Görmeyelerdi şafā tā ki raḳīb-i bī-sūd

**tā kim:**1. **tā kim:****Kaside 5**Mısra: **51**

Kelime Tipi: -

*Ne zaman ki.*

Tā kim felekde dāyir ola māh u āfitāb

Tā kim müzeyyen ola nücüm ile nüh kıbāb

2. **tā kim:****Kaside 5**Mısra: **52**

Kelime Tipi: -

*Ne zaman ki.*

Tā kim felekde dāyir ola māh u āfitāb

Tā kim müzeyyen ola nücüm ile nüh kıbāb

3. **tā kim:****Kaside 7**Mısra: **90**

Kelime Tipi: -

*Ne zaman ki.*

Vācib oldur kim du'āñı eyleye şimdengirü

Āmin āmin diye tā kim sākinān-ı āsumān

**taaccüb:**1. **ta'accüb:****Kaside 4**Mısra: **49***Şaşıрма.*

Derūnı mehbīṭ-i envār feyzdür ta'accüb

Terāküm eylese anda ma'ānī-i mülhem

**ta'allüm:**1. **ta'allümdür: -dür****Gazel 49**Mısra: **10***Ders çalışma, ders yoluyla öğrenme, okuma.*

Debīr-istān-ı 'aşḳuñdan 'aceb mi olmasa ḥālī

Şehā dirsın cününü kām-ı dil hıfz u ta'allümdür

**tab':**1. **tab'um: -um****Gazel 31**Mısra: **9***Huy, mizaç, karakter, yaratılış.*

Tab'um ey Dürrī benüm cevhere-i dānişdür

Durma bāziçesi hep lü'lü-i efkār iledür

**tāb:**

1. **tāb:****Mesnevi 2**Mısra: **128***Güç, kuvvet, takat.*

Bu yaylak içre şular daği çokdur  
Cemî'sin vaşfa lākin tāb yokdur

**ṭab'ı:**1. **ṭab'ı:****Tarih 18**Mısra: **6***Tabiat, huy, yaradılış.*

Hokkā-ı ḥamr elde o mahzūnī

Ṭab'ı yem sözleri le'āl oldu

**tāb idemez:**1. **tāb idemez:-e, -mez****Gazel 30**Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Güç yetirmek, dayanmak.*

Hicrūñe tāb idemez bu bī-kīne kime gider

Ārzū-yı ser-i ū zūlfūñ ile tā Çīne gider

**tāb virdi:**1. **tāb virdi:-di****Kaside 5**Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Sıcaklık, parlaklık vermek.*

Nār-ı ḡamuñ yakup dilūme virdi ḡaylī tāb

Teskīn-i sūz içün n'ola dīdem dōkerse āb

**ṭabak:**1. **ṭabaklarla:-lar, -la****Kaside 4**Mısra: **12***Ay ve güneş.*

Gül ile lāle degül bezm-i şāh-ı nevrūza  
Çekildi şanki ṭabaklarla gūne gūne ni'am

**tābān ola:**1. **tābān ola:-a****Kaside 1**Mısra: **122**

Kelime Tipi: -

*Parlamak.*

Pūr-fürüg eyleye hūrşīd-i vücūduñ dehri

Maṭla'-ı burc-ı şerefden ola dāyīm tābān

**tā-be-key:**1. **tā-be-key:****Gazel 77**Mısra: **1***Ne zamana kadar.*

Tā-be-key 'uṣṣāka cevruñ yok mı inṣāfuñ senüñ

Görmeye ūftādeler lāyık mı elṭāfuñ senüñ

2. **tā-be-key:****Gazel 93**Mısra: **8***Ne zamana kadar.*

Ber-hedef olmadı çün nāvek-i maḡṣūd u murād

Tā-be-key kavş-i ḡamuñ ey gül-i ra'nā çekelüm

**ṭabh'ı ider:**1. **ṭabh'ı ider:-er****Kaside 11**Mısra: **19**

Kelime Tipi: -

*Pişirmek.*

Taḡrīr-i cān-ı 'azizinde ṭabh'ı ider anı

Muḡaṣṣal oldu ḡıdāsı dilüm ḡam-ı bārān

**ṭab'-ı bülendüm:**1. **ṭab'-ı bülendüm:-üm****Gazel 2**Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Yüce yaratılış, huy.*

Ṭab'-ı bülendüm ile ben Dürrī-i nāzūk-dilüm

Rütbe-i mihr-i felek pāye-i dündur baña

**tāb-ı firāk:**1. **tāb-ı firāk:****Gazel 131**Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Ayrılık ateşi.*

Çāk ideyin bu sīnemi tāb-ı firāk ile

Derdüm cihāna ola benüm hep 'ayān yine

**tāb-ı hicr:**1. **tāb-ı hicr:****Gazel 23**Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Ayrılık ateşi.*

Şimdi tāb-ı hicr ile Dürrīyi itdüñ sīne-çāk

Rüz-ı ḡaṣr olduğda ammā desti dāmānuñdadur

**tāb-ı ḡıṣmında:**1. **tāb-ı ḡıṣmında:-m, -da****Gazel 34**Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Öfkenin ateşi, harareti.*

Tāb-ı ḡıṣmında beni ṣanmañ görünce derleri

Yār-i maḡcūbuñ 'araḡ-nāk olmak ekser ḡūyudur

**tāb-ı hūrşīd-i melāḡatle:**1. **tāb-ı hūrşīd-i melāḡatle:-le****Gazel 56**Mısra: **5**

Kelime Tipi: -  
Güzellik güneşinin parlaklığı.

Tâb-ı hürşîd-i melâhatle yazılmış cânâ  
Dehenûn gibi senûn mîve-i dil-hâh olmaz

**tâb-ı nâr-ı 'aşkla:**

**1. tâb-ı nâr-ı 'aşkla:-la**

**Gazel 13**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

Aşk ateşinin ışıǵı.

İdersin Dürrîyi hem tâb-ı nâr-ı 'aşkla pür- teb  
Yine dersin nedür çâk-ı girîbân itmege bâ'is

**tâb-ı nâr-ı 'aşk-ı dilber:**

**1. tâb-ı nâr-ı 'aşk-ı dilber:**

**Gazel 150**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Sevgilinin aşk ateşinin parlaklığı.

Tâb-ı nâr-ı 'aşk-ı dilber itmese te'sîr eger  
Ben mi isterdüm gönül çâk-ı girîbân olmaǵı

**tâb-ı temüz-ı 'aşkuñ:**

**1. tâb-ı temüz-ı 'aşkuñ:--ı-uñ**

**Gazel 104**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Aşkın temmuzunun sıcaklığı.

Dil-i hâlûmi benüm tâb-ı temüz-ı 'aşkuñ  
Baht u taht eyledi şimdi yine ey yâr-i besim

**tabîb:**

**1. tabîbüm:-üm**

**Gazel 144**

Mısra: 7

Hekim doktor ‖ sevgili.

Şifâ-sâz olmaduñ derd-i derûna ey tabîbüm hayf  
Ümîd-i şerbet-i la'lûñle bîmâr olduǵum ǵaldı

**2. tabîbüm:-üm**

**Gazel 154**

Mısra: 6

Hekim doktor ‖ sevgili.

Kimse tîmâr idemez zaḥm-ı dil-i ḡam-zedeme  
Ey tabîbüm yine sensin baña tîmâr idici

**tabîb-i cāna:**

**1. tabîb-i cāna:-a**

**Gazel 16**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Can doktoru. II Sevgili.

Pister-i ḡamdān halâşuñ ey dil-i bî-mâr güç  
Ol tabîb-i cāna yalvar ḡayriden tîmâr güç

**tābiş-i ḡamdān:**

**1. tābiş-i ḡamdān:-dan**

**Gazel 25**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Gamun parlayışı (gamun yeniden ortaya çıkışı  
baḡlamında).

Tābiş-i ḡamdān elem çekse n'ola 'uşşāk  
Anlaruñ üstine ol serv-i revan sāye şalar

**tāb-nāk itdi:**

**1. tāb-nāk itdi:-di**

**Gazel 57**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

Yakmak, kavurmak.

Firākuñ āteşi Dürrîyi tāb-nāk itdi  
Zülâl-i vaşluñı ey gül-'izâr arar bulımaz

**tab':**

**1. tab'ı:-ı**

**Gazel 49**

Mısra: 19

Huy, yaratılış.

Kelāmı cevher-i ḥikmet ma'ārif kânıdur tab'ı  
Kef-i dest-i kerem-peyvesti anuñ baḥr-i kulzumdür

**2. tab'uñ:-uñ**

**Gazel 108**

Mısra: 9

Huy, yaratılış.

Dürriyā tab'uñ senüñ kibrît-i aḥmerdür meger  
Hep odur eş'ār-ı ma'nî-dāruñı zer eyleyen

**3. tab'um:-um**

**Kaside 2**

Mısra: 101

Huy, yaratılış.

Tab'um ol mihr-i ziyā-güster-i ma'nîdür kim  
Çeşm-i nā-ehle virür şeb-pere-veş ḥîre vü nem

**4. tab'uma:-um, -a**

**Kaside 2**

Mısra: 109

Huy, yaratılış.

Nā-ehil tab'uma daḥl itse kıramaz jengi  
Hiç kabûl eyleye mi sāḡar-ı pür-enver-i Cem

**tab'-ı bā-ḥiredüñ:**

**1. tab'-ı bā-ḥiredüñ:-üñ**

**Kaside 4**

Mısra: 57

Kelime Tipi: -

Akıl sahibi tabiat, huy.



O silk-i 'ilm-i hünerdür ki tab'-ı bā-hıredüñ  
Daķık ma'niler anda le'ālî-i munazzam

**tab'-ı mu'âf-ı kârum:**

1. **tab'-ı mu'âf-ı kârum:-um**

**Kaside 2**

Mısra: 99

Kelime Tipi: -

(bir) iş (yapmaktan) muaf tabiat.

Bā-huşuş ola benüm tab'-ı mu'âf-ı kârum

Şimdi dehr içre sühan-senc ile meşhûr-ı 'alem

**tab'-ı şerîfi:**

1. **tab'-ı şerîfi:-i**

**Tarih 8**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Şerefli yaratılış.

Hâtem-i Tayy-i cihân Bermekî-i devr-i zamân

Cismi cevher dili kân tab'-ı şerîfi deryâ

**tab'-ı şerîfünden:**

1. **tab'-ı şerîfünden:-üñ, -den**

**Kaside 7**

Mısra: 33

Kelime Tipi: -

Şerefli yaratılış.

Her suhan tab'-ı şerîfünden kubbe-i cevher olur

Anuñ için saña reşk-endâzdur hep baħr u kân

**tâc:**

1. **tâc:**

**Gazel 15**

Mısra: 10

Hükümdarlık alâmeti olarak giyilen, genellikle  
kıymetli taşlarla süslü baş kisvesi.

O dildaruñ tavâf-ı Ka'be-i kūy murâduñsa  
Çıkar destâr ü cübbeñ Dürrîyâ tâc ü kabâdan geç

**tâc-dârân:**

1. **tâc-dârân:**

**Gazel 41**

Mısra: 6

Taç sahipleri; hükümdarlar.

Şâhid-i zevk u şafâ-baħşî der- âğuş itmege

Himmet-i pîr-i muğâna tâc-dârân muntazır

**tâc-ı edhem:**

1. **tâc-ı edhem:**

**Gazel 127**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Taç ve tahtını terk ederek fakrı tercih eden

İbrâhim b. Edhem'in istiğnâ halini ifade eden bir tabir.

Terk it riâyı tâc-ı edhem pür nûr eyler ol

Pîr-i muğândan el al gel gey külâh böyle

**tâc-ı edhemi:**

1. **tâc-ı edhemi:-i**

**Gazel 20**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

(İbrahim) Edhem'in tacı II dört dilimli taç.

Terk eyledüñ riâyı koyup tâc-ı Edhemi

Pîr-i muğâna cân u gönülden olup mürîd

**tâc-ı sultânî:**

1. **tâc-ı sultânî:**

**Kaside 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Padişahlık tacı.

Çemen ikliminüñ sultân-ı 'âlîşânıdır gūya  
Zümürüdden başına tâc-ı sultânî geyer gonca

**taħammül eylemede:**

1. **taħammül eylemede:-mede**

**Gazel 114**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

Dayanmak, katlanmak, sabretmek.

Derd-i 'aşka taħammül eylemede

Dürri-i mübtelâya 'aşk olsun

**tahrîk itmeseydi:**

1. **tahrîk itmeseydi:-me, -se, -y, -di**

**Gazel 150**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Harekete geçirmek.

İtmeseydi zülfüñi tahrîk eger bād-ı şabâ

Ben mi isterdüm bu deñlü dil-perişân olmağı

**tahrîk-i kadem kılmaya:**

1. **tahrîk-i kadem kılmaya:-ma, -y, -a**

**Kaside 2**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

Ayağı hareketlendirme.

Pâyine nâşiye-sâ olmaga gelse hürşîd

Zerre-i hâk-i deri kılmaya tahrîk-i kadem

**tahrîr:**

1. **tahrîr:**

**Kaside 7**

Mısra: 9

Yazma, kaleme alma, kaydetme.

Sensin ol fâzıl ki dir tahrîr ü tefsîrûñ gören  
Bârekallâh ey faẓîlet-pîşe-i devr-i zamân

#### tahrîr eyle:

##### 1. tahrîr eyle:

**Mesnevi 2**

Mısra: **47**

Kelime Tipi: -  
*Yazmak.*

Hemân meşhûr olanı eyle tahrîr  
Dilâ eyle velikin hâk ta'bîr

#### tahrîr eylemiş:

##### 1. tahrîr eylemiş:-miş

**Kaside 7**

Mısra: **37**

Kelime Tipi: -  
*Yazmak.*

Şafha-ı çarh üzre nâmuñ böyle tahrîr eylemiş  
Hâzret-i Maḥmûd Efendi fâzıl-ı devr ü zamân

##### 2. tahrîr eylemiş:-miş

**Kaside 9**

Mısra: **43**

Kelime Tipi: -  
*Yazmak.*

Şafha-i çarh üzre nâmuñ böyle tahrîr eylemiş  
Kilk-i ressam-ı kazâ ey ehl-i 'ilmüñ meḥarî

#### tahrîr idemez:

##### 1. tahrîr idemez:-emez

**Kaside 7**

Mısra: **35**

Kelime Tipi: -  
*Yazmak, kaleme almak.*

Vaşf-ı tab'-ı pâki hîç kimse tahrîr idemez  
Kâtib-i vahy eyleye anı meger gebt ü 'ayân

#### tahrîr olur:

##### 1. tahrîr olur:-ur

**Gazel 19**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -  
*Yazmak, deftere geçirmek, kaydetmek.*

N'ola ḥünîn olsa şerḥam bâb-ı fenn-i 'aşkdur  
Dürriyâ tahrîr olur zîrâ ki faşl-ı bâb sürh

#### taḥşîl eylemekdür:

##### 1. taḥşîl eylemekdür:-mek, -dür

**Gazel 64**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -  
*Elde etmek, kazanmak.*

Defter-i 'uşşâk-ı yâre kâr odur kayd olasın  
Dâne taḥşîl eylemekdür şanma dünyâdan ğarâz

#### taḥşîl ider:

##### 1. taḥşîl ider:-er

**Kaside 7**

Mısra: **32**

Kelime Tipi: -  
*Elde etmek, kazanmak.*

Çeşmedür güyâ dehânuñ sözlerüñ âb-ı Hızır  
Güş iden taḥşîl ider ol dem ḥayât-ı câvidân

#### taḥşîn ider:

##### 1. taḥşîn ider:-er

**Mesnevi 2**

Mısra: **144**

Kelime Tipi: -  
*Beğenmek, takdir etmek.*

Bedihî oldı gerçi kim bu evşâf  
Yine taḥşîn ider her ehl-i inşâf

#### taḥşîn iderdi:

##### 1. taḥşîn iderdi:-er, -di

**Kaside 1**

Mısra: **98**

Kelime Tipi: -  
*Beğenmek, takdir etmek.*

Benüm ol şâ'ir-i sāḥir ki göreydi şî'rüm  
Fıkr ü endişeme taḥşîn iderdi Ḥassân

##### 2. taḥşîn iderdi:-er, -di

**Kaside 9**

Mısra: **54**

Kelime Tipi: -  
*Beğenmek, takdir etmek.*

Bir nakış bağladı gülşen kim hezâr ezḥâr ile  
Aña şad taḥşîn iderdi seyr idince Âzerî

##### 3. taḥşîn iderdi:-er, -di

**Kaside 9**

Mısra: **98**

Kelime Tipi: -  
*Beğenmek, takdir etmek.*

Nâzım-ı zâtuñ senüñ çokdur velî görse benüm  
Nazmuma Ḥassan ile taḥşîn iderdi Âzerî

#### taḥşîn iderler:

##### 1. taḥşîn iderler:-er, -ler

**Mesnevi 2**

Mısra: **54**

Kelime Tipi: -  
*Beğenmek, takdir etmek.*

Birine İftikâr Oluğı dirler  
İçenler şuyını taḥşîn iderler

2. **taḥsîn iderler:** -er, -ler

**Mesnevi 2**

Mısra: 120

Kelime Tipi: -

*Beğenmek, takdir etmek.*

Birine Şâh Velî mîzâbı dirler

Şuyın taḥsîn iderler hep içenler

**taht-ı zümürüd:**

1. **taht-ı zümürüd:**

**Gazel 118**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Zümürüt işlemeli taht, çemen.*

Çıkup taht-ı zümürüd üzre mağrûr olmasun gonca

Giribânın anuñ şad çâk ider dest-i fenâ bir gün

**tak:**

1. **takasın:** -a, -sın

**Kaside 6**

Mısra: 61

*Asmak, iliştiirmek.*

Ṭakasın raḥş-i sebûk sebzûne altun zencîr

Olasın şâh-ı cihân-bâna vezîr-i a'zam

**takarrüb:**

1. **takarrübdür:** -dür

**Gazel 64**

Mısra: 5

*Yaklaşma, yakın olma, yanaşma.*

Ka'be-i küyüñ tavâfından takarrübdür murâd

Ḥâşılı sensin bu deñlü âh u efgândan ğaraż

**takat:**

1. **takatüm:** -üm

**Gazel 16**

Mısra: 3

*Derman, güç.*

'Arz-ı ḥâle küyuna varmağa yokdur tākātüm

Zerre deñlü komadı bende ğam-ı dildâr güç

**takat getürmezken:**

1. **takat getürmezken:** -mez, -ken

**Gazel 116**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*Dayanmak, katlanmak.*

Ru'yet-i didâruña tākāt getürmezken melek

Ey perî inşâf ide bî-çâre insân neylesün

**takı:**

1. **takı:**

**Tarih 7**

Mısra: 5

*(Ar.) Kubbe, kemer.*

Şöyle 'âlidür ki tākı hemser-i evc-i felek

Şöyle mevzündür sütünü hem-çü qadd-i dil-rübâ

**tāk-ı çarḥ u çärümîn:**

1. **tāk-ı çarḥ u çärümîn:**

**Kaside 8**

Mısra: 31

Kelime Tipi: -

*Dördüncü felek katı, güneş.*

Ferş-i zerrin kaşr-ı 'âlî tāk-ı çarḥ u çärümîn

Âsitân rûyına zer ferrâşe cirm-i mâh-tâb

**tāk-ı ebrûda:**

1. **tāk-ı ebrûda:** -da

**Gazel 11**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) kaşının kemeri.*

Tāk-ı ebrûda iken düşse zekân çâhına dil

'Âşıkun pây-e iclâli olur mı hiç pest

**tāk-ı ebrû-yı civânân:**

1. **tāk-ı ebrû-yı civânân:**

**Tarih 8**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Gençlerin kaş kemeri.*

Tāk-ı ebrû-yı civânân gibidür 'ayniyle

Bir güzel gözlü güzel köprü olupdur haqqâ

**takrîr eyledüm:**

1. **takrîr eyledüm:** -dü, -m

**Kaside 8**

Mısra: 73

Kelime Tipi: -

*Açıklamak, izah etmek, anlatmak.*

Çünkü takrîr eyledüm ḥâlî dil-i sultânuma

İdeyüm şimdengirü ḥayr du'a-yı bâ-şavâb

**takrîr ideyin:**

1. **takrîr ideyin:** -eyin

**Kaside 1**

Mısra: 53

Kelime Tipi: -

*İfade etmek.*

Saḥa takrîr ideyin derdümi küstâḥâne

Güş iderseñ eger ey Ḥazret-i Nu'mân-ı zamân

**takrîr itmege:**

1. **takrîr itmege:** -meg, -e

**Gazel 157**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Anlatmak.*

Yäre takrîr itmege hâl-i dil-i nâ-şadumı  
Her bün-i müy-ı vücudum fem olaydı kâşki

**takvâ:**

1. **taqvâsına:-sı, -na**

**Mesnevi 1**

Mısra: 26

*Allah'tan sakınmak.*

Gördün mi ya sen Hâzret-i Monla zamânı

Tağvâsına reşk itmede mi Şeyh Yamânî

**takvîyet-bahş-ı meh-i 'adli:**

1. **taqvîyet-bahş-ı meh-i 'adli:**

**Kaside 2**

Mısra: 38

Kelime Tipi: -

*Adalet ayının kuvvet vereni.*

Nâr-ı tennurda ide kârını neşide-i cânbâz

Tağvîyet-bahş-ı meh-i 'adli ziyâ virdügi dem

**tal:**

1. **talısa:-sa**

**Gazel 91**

Mısra: 9

*Dalmak.*

Yem-i nazma talısa n'ola Dürri hâmeñ

İder bahre gavvâş-ı 'ummân tenezzül

**talî:**

1. **talî'mi:-m, -i**

**Gazel 27**

Mısra: 4

*Talih, baht, kader.*

Eger ki 'âşıkı yok bir civâna meyl itsem

Gör ne ki talî'mi aña mübtelâ çok olur

**talî:**

1. **talî'üm:-üm**

**Kaside 9**

Mısra: 75

*Talih, baht, kader.*

Talî'üm gör kim eger bir yâr-i 'uşşâka ki ben  
Mübtelâ olsam olur biñ 'âşık-ı efsün-geri

**talib:**

1. **talibleri:-ler, -i**

**Mesnevi 1**

Mısra: 97

*Talep eden, isteyen; medrese talebesi.*

Yâ anda mı talibleri ol suhte-ğâni

Her birisinin var mı yanında ya civânı

**talib-i âb-ı hayât-ı bi-nişân:**

1. **talib-i âb-ı hayât-ı bi-nişân:**

**Mesnevi 4**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Kayıp hayat suyunun talibi.*

Evvelâ âb-ı hayâtın görse İskender eger

Olmaz idi talib-i âb-ı hayât-ı bi-nişân

**talib-i sadâ olayın:**

1. **talib-i sadâ olayın:-ayın**

**Gazel 111**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ah etme talibi olmak.*

Hevâyı terk ideyin talib-i sadâ olayın

Meşâyıha varayın güş-gîr-i pend olayın

**talim-hâne:**

1. **ta'lîm-hânedür:-dür**

**Gazel 131**

Mısra: 7

*Talim yapılan yer.*

Sinem hadeng-i firkatine ta'lîm-hânedür  
İtse 'aceb mi dil ceres-âsâ fiğân yine

**ta'lîm-i sihr itmiş:**

1. **ta'lîm-i sihr itmiş:-miş**

**Gazel 165**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sihir, büyü yapmayı öğretmek.*

O tıfl olmuş fûn-ı 'işvenüñ üstâd-ı zerdûzı

Aña ta'lîm-i sihr itmiş o çeşm-i maha-âmûzı

**talî:**

1. **talî'ün:-ün**

**Gazel 116**

Mısra: 12

*Baht.*

Va'd-i vaşl itmek murâd itse kırmaz bahtuñ senüñ

Nâ-müsâ'id talî'ün ey Dürri cânân neylesün

**talî'i firûz geldi:**

1. **talî'i firûz geldi:-di**

**Gazel 55**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bahtı, kaderi uğurlu olmak.*

Açdı gül muşhafını hâce-i bād -ı nevrûz

Bülbül-i hoş- nağamuñ talî'i geldi vü firûz

**talî'üm düşmede:**

1. **talî'üm düşmede:-me, -de-üm**

**Kaside 1**

Mısra: 64

Kelime Tipi: -

*Bedbaht olmak, olumsuz bir durumla karşılaşmak.*

Şehr-i Gurand olur muttaşıl âyine-fürûş

Talî'üm düşmede bâzâr-ı kesâda her ân

**tamām ider:****1. tamām ider:-er****Kaside 5****Mısra: 18****Kelime Tipi: -***Tamamlamak, işini bitirmek II avlamak.*

Şehbâz-ı gâmzesi süzilüp kılımda şitâb

Âhir beni tamām ider ol çeşm-i nîm-hâb

**tama'-ı hām idüp:****1. tama'-ı hām idüp:-üp****Gazel 107****Mısra: 5****Kelime Tipi: -***Açgözlülük etmek.*

Tama'-ı hām idüp umsam n'ola vaşluñ her bār

Bir meh-i evc-i bahā dılber-i sîmîn-bersin

**tama'-ı hāma:****1. tama'-ı hāma:-a****Gazel 68****Mısra: 12****Kelime Tipi: -***Açgözlülük.*

'İşveler itdi açup sîne-i sîmînini yār

Dürriyi yine düşürdi tama'-ı hāma dirîg

**ta'n olur:****1. ta'n olur:-ur****Gazel 149****Mısra: 3****Kelime Tipi: -***Ayıplanmak, kınanmak.*

Ta'n olur şöhet-i nādāna varan ehl-i dile

Güş idenler dimez ol ta'na maħalden gayrı

**tār:****1. tār:-ı****Gazel 158****Mısra: 10***Tel, saç teli.*

Şu deñlü dilleri cem' eylemiş zülf-i dil-āvizi

Biñ 'aşık beste itmiş Dürriyā zülfinde bir tārı

**tār eyledi:****1. tār eyledi:-di****Gazel 76****Mısra: 3****Kelime Tipi: -***Tel haline getirme.*

Kāmetüm çeng eşkümi tār eyledi bār-ı gamuñ

Def gibi egler dil-i pülād elüñden ey felek

**tār oldı:****1. tār oldı:-dı****Gazel 49****Mısra: 12****Kelime Tipi: -***Tel olmak (çeng bağlamında).*

Kadüm ham eyleyüp çeng eyledi bār-ı elem Dürri

Sirişküm aña tār oldı enîn-i dil terennümdür

**tarab:****1. tarab:****Gazel 96****Mısra: 12***Şenlik, sevinçlilik, ferah.*

Âteşin meyle idüp hāne-i ālāmi hebā

Dürriyā 'ayş u tarab kaçırını bünyād idelüm

**tarahhüm itmedün:****1. tarahhüm itmedün:-me, -dü, -ñ****Gazel 164****Mısra: 8****Kelime Tipi: -***Merhamet etmek.*

Bu dil-i bīmāra rahm itdi raķīb-i seng-dil

Sen tarahhüm itmedün rahm eyledi kāfir daħı

**tarāvet virdi:****1. tarāvet virdi:-di****Gazel 65****Mısra: 1****Kelime Tipi: -***Tazelik vermek.*

Hoş tarāvet virdi rüy-ı abdār-ı yāre hať

Döndi şahn-ı gülşen-i hüsünde sünbül-zāra hať

**tārem:****1. tārem:****Kaside 2****Mısra: 1***Kümbet, kubbe.*

Hābbezā devr-i pesendide-i çarh-ı tārem

Oldı bî-'uķde yine rişte-i cān-ı 'ālem

**tarh:****1. tarhını:-ı, -n, -ı****Tarih 7****Mısra: 21***Düzen, tertip, tanzim.*

Tarhını seyr eyleyüp Dürri didüm tārîhini

Kaşr-ı bālā cāy-ı zībā dıl-güşā 'ālem-nümā

**2. tarhın:-ı, -n****Tarih 12****Mısra: 2***Düzen, tertip, tanzim.*

Yapdı bu cāy-ı hūbı Hāce Hüseyin Efendi

Gāyetle dilkeş oldı tarhın cihān begendi

3. **tarhına**:-i, -n, -a**Tarih 16**

Mısra: 4

*Düzen, tertip, tanzim.*

Bu feraḥ-efzāyı binā idicek  
 Tarhına reşk itdi şağır ü kebîr

4. **tarhına**:-i, -n, -a**Tarih 16**

Mısra: 13

*Düzen, tertip, tanzim.*

Tarhına Dürri didi tarîḥ-i ḥûb  
 Eyleye bu kaşrı mübârek Qadîr

5. **tarḥ**:**Gazel 41**

Mısra: 15

*Tanzim.*

Vaşf-ı dilberde yine tarḥ ile bir nâzik gazel  
 Hep nazîre itmege ey Dürri yârân muntazır

**tarḥ eyledüğü:**1. **tarḥ eyledüğü**:-düg, -i**Mesnevi 1**

Mısra: 43

Kelime Tipi: -

*Kurmak, tertip ve tanzim etmek.*

Gördüñ mi o tarḥ eyledüğü hâneyi anda  
 Var mıdur anuñ mişli gibi bağ-ı cinânda

**tarḥ eylemiştir:**1. **tarḥ eylemiştir**:-miş, -dür**Gazel 74**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Düzenlemek.*

Dest-i kudretle binā itdükde Ḥalîk cismümü  
 Ḥakûme tarḥ eylemiştir âb-ı gamla kâh-ı 'aşk

**tarḥ-ı cây-ı dil-güşâ:**1. **tarḥ-ı cây-ı dil-güşâ:****Tarih 7**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül ferahlatan yerin çiçekliği.*

Ḥabbezâ kaşr-ı gülîstân tarḥ-ı cây-ı dil-güşâ  
 Şâḥ-ı gül şîşe-i nuḳûş-ı ezḥârı oldı gūyiyâ

**târ-ı firâk:**1. **târ-ı firâk:****Gazel 73**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ayrılık teli (gözyaşı bağlamında).*

Nâlem âheng ü sirişk olsa n'ola târ-ı firâk  
 Ḥışm idüp kaddümi çeng itdi yine bâr-ı firâk

**târ-ı tanbûrda:**1. **târ-ı tanbûrda**:-da**Kaside 6**

Mısra: 44

Kelime Tipi: -

*Tanbur teli.*

Hiç uşûline ḥalel gelmeye itse refâtâr  
 Târ-ı tanbûrda şebdizûñ eger vaḳt-ı nağam

**târ-ı zülfûñ:**1. **târ-ı zülfûñ**:-üñ**Gazel 134**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Saç teli.*

'Uşşâka târ-ı zülfûñ ola kayd-ı bend-i 'aşk  
 Ammâ dil-i raḳîbe şehâ târûmâr ola

**tarîḥ:**1. **tarîḥ:****Tarih 3**

Mısra: 15

*Tarih düşürmek.*

Lafzen ü ma'nî didüm nişbete tarîḥ içün  
 Maḳta'nuñ noḳtalı ḥarfını ey Dürri şay

2. **tarîḥ:****Tarih 5**

Mısra: 9

*Tarih düşürmek.*

Didüm o menba'-ı iḥsâna Dürriyâ tarîḥ  
 Saña mübârek ola sadr-ı Rûm ey 'âdil

3. **tarîḥini**:-i, -n, -i**Tarih 6**

Mısra: 6

*Tarih düşürmek.*

Bu mu'azzam manşıb-ı zî-şanı teşrîf idicek  
 Dürri-i dâ'î didi tarîḥini câh-ı 'azîm

4. **tarîḥini**:-i, -n, -i**Tarih 7**

Mısra: 21

*Tarih düşürmek.*

Tarḥını seyr eyleyüp Dürri didüm tarîḥini  
 Kaşr-ı bâlâ cây-ı zîbâ dil-güşâ 'âlem-nümâ

5. **tarîḥin**:-i, -n**Tarih 8**

Mısra: 25

*Tarih düşürmek.*

Görüp ey Dürri bu köprüyi didüm tarîḥin  
 Yapdı yolında Ḥaḳuñ ḥayr şevâb-ı zîbâ

6. **tārīhin:-i, -n****Tarih 9**

Mısra: 5

*Tarih düşürmek.*

Şād olup Dürri bü'l hevāsı ile tārīhin didi  
Oldı şadr-ı Rümili Maḥmūd Efendi 'adl ile

7. **tārīhini:-i, -n, -i****Tarih 10**

Mısra: 4

*Tarih düşürmek.*

Hemān gūş itdügi sā'atde Dürri  
Didi tārīhini bü'l-faẓl-ı 'ādil

8. **tārīhini:-i, -n, -i****Tarih 11**

Mısra: 3

*Tarih düşürmek.*

Dürri-i dā'ı şafāsından didi tārīhini  
Oldı şadr-ı Rūm ile Maḥmūd Efendi yümn ile

9. **tārīḥ:****Tarih 12**

Mısra: 11

*Tarih düşürmek.*

Dürri du'ā idüp dir bu dil-güşāya tārīḥ  
Allāh mübārek ide beytūn Ḥüseyn Efendi

10. **tārīḥ:****Tarih 13**

Mısra: 17

*Tarih düşürmek.*

Dürri didi bu cāy-ı rāḥat-fezāya tārīḥ  
Kaşr-ı Ḥüseyn Efendi 'ālem nümā-yı 'ālem

11. **tārīḥūn:-üñ****Tarih 14**

Mısra: 13

*Tarih düşürmek.*

Böyle ilhām oldı tārīḥūñ baña  
Cennet-i zībāya gitdūñ 'ayanā

12. **tārīhini:-i, -n, -i****Tarih 15**

Mısra: 3

*Tarih düşürmek.*

Mevtini gūş eyleyüp Dürri didüm tārīhini  
Gitdi ḥayfā bu cihāndan ibn-i Aşçı-zāde āh

13. **tārīḥ:****Tarih 18**

Mısra: 15

*Tarih düşürmek.*

Didi Dürri pesend idüp tārīḥ  
Kaşr-ı zībāsı bī-mişāl oldı

14. **tārīhini:-i, -n, -i****Tarih 19**

Mısra: 7

*Tarih düşürmek.*

Didi yine luṭf ile tārīhini  
Cāh ebu'l-faẓl ile mü'ebbed ola

15. **tārīḥ:****Tarih 1**

Mısra: 7

*"Ebcad" hesabıyla düşürülen târih.*

Buña tārīḥ ile naẓır olmaz  
Buña zirā ki Firdevs eşdür

16. **tārīḥ:****Tarih 1**

Mısra: 9

*"Ebcad" hesabıyla düşürülen târih.*

Buña ey Dürri var ise tārīḥ  
Cāy-ı zībā-yı ḥan-ı dilkeşdür

17. **tārīḥ:****Tarih 2**

Mısra: 20

*"Ebcad" hesabıyla düşürülen târih.*

O şeh şerbet-i mevti içdükde Dürri  
Didüm tārīḥ aña şehid oldı 'Osman

18. **tārīḥ:****Tarih 4**

Mısra: 11

*"Ebcad" hesabıyla düşürülen târih.*

Ḥarf-i mu'cem ki bu mısra'da olupdur tārīḥ  
Aldı Bağdādı o Dārā-yı dilir ü cem-cāh

**tārīḥ-i ḥüb:**1. **tārīḥ-i ḥüb:****Tarih 16**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Güzel tarih. (tarih düşürmek).*

Tārḥına Dürri didi tārīḥ-i ḥüb

Eyleye bu kaşrı mübārek Qadīr

**tārīḥ-i katlini:**1. **tārīḥ-i katlini:-i, -n, -i****Tarih 17**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Öldürülme tarihini söylemek, tarih düşürmek.*

Didi tārīḥ-i katlini Dürri

Ḳoluña ḳuvvet ey cihān šāhı

### tarık:

#### 1. tarık:

**Tarih 4**

Mısra: 7

*Yol, yöntem.*

Bir tarık ile 'Acem almış idi Bağdādı

Minnet Allāha ki aldı yine ol zıllullāh

### tārumār ola:

#### 1. tārumār ola:-a

**Gazel 134**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Darmadağın olmak.*

'Uşşāka tār-ı zülfün ola kayd-ı bend-i 'aşk

Ammā dil-i rakıbe şehā tārumār ola

### tarz:

#### 1. tarzuña:-uñ, -a

**Gazel 97**

Mısra: 8

*Üslup, edâ.*

Göricek zülf-i ḥam-ender-ḥam-ı destār-ı kejuñ

Vaşfunā tarzuña etvāruña mā'il oldum

#### 2. tarzı:-ı

**Gazel 146**

Mısra: 10

*Üslup, edâ.*

Dürriyā şı'rūñ görüp yārān pesend idüp didi

Şi'ri tarzı muhteşemmiş böyle bilmezdim seni

### 3. tarzın:-ın

**Mesnevi 2**

Mısra: 50

*Üslup, edâ.*

Biri āb-ı ḥayāt-ı cān-baḥşā

İder āb-ı ḥayātuñ tarzın icrā

### tarz-ı muşanna'dur:

#### 1. tarz-ı muşanna'dur:-dur

**Tarih 7**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Süslü, sanatlı üslup.*

Turresi şan turre-i dilber āsası evc-i çarḥ

Ḥaḳ budur tarz-ı muşanna'dur anuñ ser-tā-be-pā

### tarz-ı 'acem kıldı:

#### 1. tarz-ı 'acem kıldı:-dı

**Kaside 4**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Acem tarzı yapmak.*

Nevā-yı nālesini eylemişdi nevrüzī

Hezār kıldı şabāyı görince tarz-ı 'Acem

### taş:

#### 1. taşduğı:--duğı

**Tarih 8**

Mısra: 10

*Taşmak, sığmamak.*

Seyr iden bu şuyı pür nice baḥr zann eyler

Köpürtüp çağlayarak taşduğı dem rüz-i şitā

### taş:

#### 1. taş:

**Gazel 60**

Mısra: 2

*Tas.*

Āteş-i sūz-ı derūnum oldı eflāka mümās

'Ākıbet olur ser-i a'dāya bir tağıyre tās

#### 2. taş:

**Tarih 2**

Mısra: 9

*Taş.*

Mihir şanma taş ile gögsin döğüp çarḥ

Gezüpdür müdām āh-ı Sultān 'Oşmān

#### 3. taşıcak:-ıcaḳ

**Tarih 8**

Mısra: 11

*Taşmak, sığmamak.*

Taşıcak fülk-i felekde geçilemez bu şu

Var ise murg-ı hüma-per olasin ya 'anḳā

### taşarruflar idüp:

#### 1. taşarruflar idüp:-üp

**Gazel 81**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir şeyin kullanım yetkisini elinde bulundurmak.*

Dā'imā fenn-i melāḥatda taşarruflar idüp

Şivedür kemterin icadı Muhammed şāhuñ

### taşra:

#### 1. taşra:

**Gazel 41**

Mısra: 3

*Dışarı.*

Subḥ irişdi cāme- ḥāb-ı nāzdan kalk taşra çık

Pāyuña yüz sürmege mihr-i dirahşān muntazır

### taşvîr-i 'aşk eyler:

#### 1. taşvîr-i 'aşk eyler:-r

**Gazel 72**

Mısra: 10



Kelime Tipi: -

*Aşkın tarifini yapmak.*

Şöyle mahlûṭ oldu kim 'aşk ile ol meh-peykerüñ

Eyler oldu her muşavver Dürriyi taşvîr-i 'aşk

**tâtâr:**

1. **tâtâr:**

**Gazel 88**

Mısra: 8

*Zalim, acımasız, gaddar kişi.*

Mülk-i dilümi eyledi yağmāya teveccüh

Ol gözleri Tâtâr ile bilmem nic' olur hâl

**taṭlu:**

1. **taṭludur:-dur**

**Kaside 8**

Mısra: 47

*Tath.*

Taṭludur sükkar zebānuñdan gelen incinmez in

Her ne deñlü eyleseñ düşünām ile baña ḥitāb

2. **taṭlu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 55

*Tath.*

Şekerden taṭlu sülden aḳdur ol mā

Odur 'ālemde āb-ı cennet-āsā

**ṭavāf:**

1. **ṭavāfından:-i, -n, -dan**

**Gazel 64**

Mısra: 5

*Kutsal sayıp etrâfını dolaşma, ziyâret etme.*

Ka'be-i küyuñ ṭavāfından taḳarrübdür murād

Ḥāşılı sensin bu deñlü āh u efgāndan ğaraḫ

**ṭavāf iderin:**

1. **ṭavāf iderin:-er, -in**

**Gazel 70**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bir şeyin çevresini dolaşmak.*

Ḥacer'ül-esved-i ḥālūñ daḫi būs eylemedüm

Niçe demdür iderin Ka'be-i küyuñı ṭavāf

**ṭavāf-ı ka'be-i küyü:**

1. **ṭavāf-ı ka'be-i küyü:-ı**

**Gazel 15**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) eşiği Kabe'sinin tavafı.*

O dildāruñ ṭavāf-ı Ka'be-i küyü murāduñsa

Çıkar destār ü cübbeñ Dürriyā tāc ü kabādan geç

**tavîz:**

1. **ta'vîz:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 59

*Nazara ve kötülüklere karşı takılan muska.*

Lā ḥavle vü ta'vîz ile ammā kovulur ol

Mü'minleri azdırmağa aşlā bulmaz yol

**taṣṣîf idince:**

1. **taṣṣîf idince:-ince**

**Kaside 10**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Nitelendirmek, vasıflarını saymak.*

Tavṣîf idince la'lini öpdürdi baña yār

Luṭf eyleyüp didi ki bu ağız kirâsıdır

**ṭayan:**

1. **ṭayanup:-up**

**Gazel 5**

Mısra: 1

*Dayanmak, sabretmek.*

Ṭayanup ḥüsnüñ ile şimdi bucağa cānā

Gel düşürme beni cevrüñle sıcağa cānā

**tazallüm:**

1. **tazallümdür:-dür**

**Gazel 49**

Mısra: 14

*Sızlanma, yakınma, şikâyet etme.*

Fiğāna başlamış güş eyledüm gülşende bülbüller

Murādı cevr-i gülden kâḫi-i şehre tazallümdür

**tāze:**

1. **tāze:**

**Gazel 20**

Mısra: 5

*Körpe, yeni açmış (güzel ve parlak olma yönüyle).*

Bāğ-ı cemāl-i dilberüñ ol tāze gülleri

Yer yer açıldı kimisi sürḫ ü kimi sefid

2. **tāze:--i**

**Gazel 41**

Mısra: 12

*Yeni, körpe.*

Yemm-i 'adl ile yine şeh-i müjgānum dîn-perverüñ

Tāze bāza kebk-i denür ki güşfendān muntazır

3. **tāze:**

**Kaside 2**

Mısra: 107

*Yeni, körpe.*

Tāze ta'bir-i 'acemdür suḫanum ehli bilür

Daḫl-i biḥüde iderler bir iki lā-yefhem

4. **tāzeliginde:-lig, -i, -n, -de**

**Mesnevi 3**

Mısra: 53

*Yeni, körpe.*

Kem nesneye yeltendi hele tazeliginde  
Şimdiden anuñ kizb ü 'araz pirliginde

5. **tāze:**

**Gazel 94**

Mısra: 9

*Yeni.*

Sünböldür āh-ı dīl gül-i terdür bu tāze dāğ  
Ey Dürrī cismüm oldı benüm gül-sitān-ı ğam

6. **tāze:-uñ**

**Gazel 21**

Mısra: 3

*Yeni, taze.*

Tāze zaḥmuñ zaḥm üzre merhem-i bihbūd olur  
Pāre-i tīgüñ gelür bu cān-ı efkāra lezīz

**tāze güldür:**

1. **tāze güldür:-dür**

**Gazel 34**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yeni açılmış gül (kanayan yara bağlamında).*

Dāğ-ı sīnem tāze güldür şebnem aña penbedür  
Eşk-i çeşm-i hūn-feşānum bāğ-ı miḥnet cūyıdur

**tāze vü ter:**

1. **tāze vü ter:**

**Gazel 136**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Taptaze, tazecik.*

Şubḥa dek birbirine yine hevā-dār oldı  
Ol iki tāze vü ter naḥl-i dīl-ārā bu gice

**taızı:**

1. **taızı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 104

*Taızı, av köpeği.*

Evvelki gibi var mı anuñ bāşe vü bāzı  
Şağ mı 'acaba öldi mi yā ol şarı taızı

**ta'alluk-ı nazar itmese:**

1. **ta'alluk-ı nazar itmese:-me, -se**

**Gazel 137**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bakmak, ilgi göstermek.*

İtmese bāğa ta'alluk-ı nazar merḥametüñ  
Görinür nergis-i şehlāları a'mā gözüme

**ta'ayyün buldı:**

1. **ta'ayyün buldı:-dı**

**Kaside 4**

Mısra: 63

Kelime Tipi: -

*Meydana çıkmak, aşık olmak, belirtmek.*

Felekde buldı ta'ayyün sitāreler içre  
Çapuñ mülāzimi olmağ ile yezz-i a'zam

**ta'bır evle:**

1. **ta'bır evle:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Yorumlamak.*

Hemān meşhūr olanı eyle taḥrīr  
Dilā eyle velīkin ḥaḳ ta'bır

**ta'bır idemez:**

1. **ta'bır idemez:-emez**

**Gazel 120**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Anlatmak, ifade etmek.*

Vaşfuñda kuşur eylese Dürrī n'ola cānā  
Ta'bır idemez ḥüsnüñi mümtāz güzelsin

2. **ta'bır idemez:-emez**

**Kaside 9**

Mısra: 61

Kelime Tipi: -

*Anlatmak, ifade etmek.*

Gülsitān-ı 'adlūñi ḥiç kimse ta'bır idemez  
'Arşa peyveste ser-i servi vü naḥl-i 'ar'arı

**ta'bir-i 'acemdür:**

1. **ta'bir-i 'acemdür:-dür**

**Kaside 2**

Mısra: 107

Kelime Tipi: -

*Acem ifadesi, sözü.*

Tāze ta'bir-i 'acemdür suḥanum ehli bilür  
Daḥl-i bīhüde iderler bir iki lā-yefhem

**ta'līm iden:**

1. **ta'līm iden:-en**

**Gazel 69**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Öğretmek, bilgilendirmek.*

Ey perī ğamze-i cellāduña inşāf inşāf  
Cevri ta'līm iden üstāduña inşāf inşāf

**ta'mir iden:**

1. **ta'mir iden:-en**

**Tarih 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Onarmak; imar etmek.*

Bunı ta'mîr iden emîr-i dilîr  
Evrenosoğlıdur 'alem-keşdür

**ta'n:**

1. **ta'na:-a**

**Gazel 149**

Mısra: 4

*Ayıplama, kınama.*

Ta'n olur şöhet-i nādāna varan ehl-i dile  
Güş idenler dimez ol ta'na maḥalden ğayrı

**ta'n eylerdi:**

1. **ta'n eylerdi:-r, -di**

**Kaside 8**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*Kınamak, ayıplamak, hor görmek.*

Beñzese fi'l-cümle ger elfāz-ı gevher-bārına  
Kevkeb-i Dürrî'ye ta'n eylerdi lü'lü'-yi hoş-âb

**ta'n-ı rakîbe:**

1. **ta'n-ı rakîbe:-e**

**Gazel 153**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Rakibin kınamaları.*

Bu dil-i pâ-bürehnemüz ta'n-ı rakîbe baḫmadı  
Şevk ile gitdi kūyına renciş-i ḥârı bilmedi

**ta'tîr-i dimāğ itmede:**

1. **ta'tîr-i dimāğ itmede:-me, -de**

**Mesnevi 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dimāğ (güzel koku ile) kokulandırmak.*

Ta'tîr-i dimāğ itmede mi müşg-feşân mı  
Yaylakımız ey bād-ı şabâ 'ayn-ı cinân mı

**ta'zîm kıl:**

1. **ta'zîm kıl:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Büyükliğini dile getirme.*

Ġazîlerine benden anuñ eyle du'âlar  
Her birine ta'zîm ile kıl nice şenâlar

**ta'zîr-i şedîd:**

1. **ta'zîr-i şedîd:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 27

Kelime Tipi: -

*Çok, şiddetli azarlama.*

Ta'zîr-i şedîd aña olur vâcib ü elzem  
Ḥaḫḫā ki budur ḳavl-i eṣaḫ mezheb-i a'zam

**teâlallâh:**

1. **te'âlallâh:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 1

*Allah yüceltsin.*

Te'âlallâh zihî yaylak-ı 'alâ  
Mekân-ı pür-şafâ vü cennet-asâ

**tebâh evledi:**

1. **tebâh evledi:-di**

**Tarih 4**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bozmak, tahrip etmek, mahvetmek.*

Levḫaşallâh zihî Ḥân-ı Murâd Ġazî  
'Asker-i sürḫ-seri eyledi şemşîri tebâh

**tebâh itdi:**

1. **tebâh itdi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bozmak, açığa çıkartmak, ifşa etmek.*

Ḥân-ı 'adâlet-penâh şâh-ı muraşsa'-külâh  
Fitneyi itdi tebâh dehrde ser-tâ-be-pâ

**tebâh olursa:**

1. **tebâh olursa:-ur, -sa**

**Gazel 129**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Harap olmak, yıkılmak, yok olmak.*

Cevrûñ ile bî-günâh Dürrî olursa tebâh  
Cümle beyte şekl-i âh merḳadî üzre giyâh

**tebessüm:**

1. **tebessüm:**

**Gazel 161**

Mısra: 4

*Tebessüm, gülümsemek.*

Bezimde görmek 'aceb müşkilümdî sîne-i yâri  
Çözüp tebessüm ile düğmesin o müşkil açıldı

2. **tebessümdür:-dür**

**Gazel 49**

Mısra: 1

*Gülümseme II ilgi, alaka gösterme.*

Deḫānuñ goncasın ḫandân iden nâz u tebessümdür  
Şadâ-yı bûlbûl-i güyâ şudûr iden tekellümdür

**teb-i ğamdan:**

1. **teb-i ğamdan:-dan**

**Kaside 1**

Mısra: 120

Kelime Tipi: -  
Dert ateşi.

Haşre dek naḥl-i vücūduñ ola pūr-berg-i ḥayāt  
Sāyesinde teb-i ḡamdan ola āsūde cihān

**teb-i hicrānuña:**

1. **teb-i hicrānuña:**-uñ, -a

**Tarih 14**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayrılık ateşi, ayrılık sıtması.*

Döymeyüp Dürrī teb-i hicrānuña

Sīnesin çāk eyledi ‘aqlın hebā

**teb-i ‘aşkuñla:**

1. **teb-i ‘aşkuñla:**-uñ, -la

**Gazel 104**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Olsa pūr-teb teb-i ‘aşkuñla ile eger āb degül

Haşre dek şebneme muhtāc ola gūlzār-ı şemīm

2. **teb-i ‘aşkuñla:**-uñ, -la

**Gazel 150**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Ben mi isterdüm ḡam-ı zūlfüñle nālān olmağı

Ben mi isterdüm teb-i ‘aşkuñla sūzān olmağı

**tecrübe:**

1. **tecrübem:**-m

**Gazel 28**

Mısra: 6

*Tecrübe; deneme, görgü, görmüş geçirmiş olma hâli.*

Va’d-i vaşl eyledi dilber diyü şād olma gönül  
Tecrübem geçdi benüm va’desi ferdāya çıkar

**tefsir:**

1. **tefsirün:**-iñ

**Kaside 7**

Mısra: 9

*Yorum II açıklama.*

Sensin ol fāzıl ki dir taḥrīr ü tefsirün gören

Bārekallāh ey fazilet-piše-i devr-i zamān

**tegerk-i sedid:**

1. **tegerk-i şedid:**

**Kaside 11**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Şiddetli yağın dolu.*

Ḥased idüp bu felek seng-i ta’ne töldi müdām

Ḥavāle itdi tegerk-i şedid ile bārān

**tehî:**

1. **tehî:**

**Gazel 20**

Mısra: 2

*Boş.*

Bezm-i cihānda ehl-i dile sāḡar-ı ümīd

Dāim tehî görünmedür çün hilal-i ‘id

2. **tehî:**

**Gazel 51**

Mısra: 8

*Boş.*

Bezm-i cihānda sāḡar-ı ümmīd-i ehl-i dil

Dā’im tehî görinmede gūyā hilāldür

**tek:**

1. **tek:**

**Gazel 101**

Mısra: 2

*Yeter ki, yalnız.*

Şemşir-i ḡam-ı ‘aşkı koñ pārelesün sinem

Tek derd-i dilüm görsün ol dilber-i nāzük-fem

2. **tek:**

**Gazel 112**

Mısra: 8

*Yeter ki, yalnız.*

Reh-güzārında yüzüm ferş-i kadem eyleyeyin

Tek hemān luṭf idüp ol āfet-i devrān yürisün

**tekellüm:**

1. **tekellümdür:**-dür

**Gazel 49**

Mısra: 2

*Söyleme, konuşma.*

Dehānuñ goncasın ḥandān iden nāz u tebessümdür

Şadā-yı bülbul-i gūyā şudür iden tekellümdür

**tekmil evlemis:**

1. **tekmil eylemiş:**-miş

**Gazel 92**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Öğrenmek, tamamlamak.*

Çünkü ol dilber kitāb-ı nāzı tekmil eylemiş

Sen daḡı katı niyāzı eyle ezber ey gönül

**tekmil itdügi:**

1. **tekmil itdügi:**-dü, -gi

**Gazel 44**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
Tamamlamak.

Ol kadar itdügi tekmi kitâb-ı şîre  
Ne sebağ ister o meh-pâre ne üstâd ister

**tekrâr:**

1. **tekrâr:**

**Gazel 12**

Mısra: 5

*Yeniden, yine.*

Bildi tekrâr dilüm derdini çözdü şiken  
Okudu nâmemi ol şâh-ı melâhat kat kat

**tekye:**

1. **tekye:**

**Kaside 9**

Mısra: 38

*Dergah, tekke.*

Eyledi millet-i mesîhiyye seccâdemüz 'an- 'aşâ  
Tekye oldu eşkiyânun devr-i 'adlinde yeri

2. **tekyedür:-dür**

**Mesnevi 1**

Mısra: 57

*Dergah, tekke.*

Kendisi dede odası bir tekyedür anuñ  
Hep ağzını ihsânı ile dutdı cihânun

3. **tekyeñ:-ñ**

**Gazel 110**

Mısra: 5

*Dergah, tekke.*

Ey şeyh hemân cennet ile tekyeñ öğersin  
Meyhâne ile gülşeni yâ kem mi şanursın

**tekye-i dilde:**

1. **tekye-i dilde:-de**

**Gazel 100**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
Gönül tekkesi.

Bu tekye-i dilde seni mihmân idebilsem  
Bu vech ile cânım saña kurbân idebilsem

**tekye-i gülşende:**

1. **tekye-i gülşende:-de**

**Kaside 3**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesinin tekkesi.*

Hemân bir Mevlevîdür tekye-i gülşende güyâ kim  
Hevâ-yı 'aşk ile pür-sevğ olup gâhî döner gönca

2. **tekye-i gülşende:-de**

**Kaside 3**

Mısra: 43

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesinin tekkesi.*

Devâm-ı devletün çün tekye-i gülşende sultânım  
Başın açup niyâz eyler Hudâya her şehir gönca

**tekye-i 'aşk u mahabbetde:**

1. **tekye-i 'aşk u mahabbetde:-de**

**Gazel 90**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk ve sevgi tekkesi.*

Tekye-i 'aşk u mahabbetde ol abdâlum ki ben  
Gerden ü düş u dil ü cânımda âhum oldu şâl

**tekye-i 'aşk-ı dilrübâda:**

1. **tekye-i 'aşk-ı dilrübâda:-da**

**Gazel 114**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin aşk dergahı.*

Tekye-i 'aşk-ı dilrübâda müdâm  
Çekilen hü y hâya 'aşk olsun

**tekye-i 'aşk-ı mecâzide:**

1. **tekye-i 'aşk-ı mecâzide:-de**

**Gazel 72**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Mecazi aşk tekkesi, mecazi aşk.*

Tekye-i 'aşk-ı mecâzide olan 'aşıkları

Bir gün elbetde kırmaz irşâd ider bu pîr-i 'aşk

**tel:**

1. **tele:-e**

**Gazel 126**

Mısra: 8

*Saç teli.*

Niçe demdür ser-firâz-ı rezm-gâh-ı 'aşkunam  
Degmedüm yanunâ şâhum kâkülünden bir tele

**telâfî-i elem olur:**

1. **telâfî-i elem olur:-ler, -e-ur**

**Kaside 2**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Acının telâfisi olmak.*

Niçe sâgar ki olur rind-i sitem-didelere

Katre-i bâdesi şad sâle telâfî-i elem

**telef itme:**

1. **telef itme:-me**

**Gazel 162**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ziyan etmek, gereksiz yere harcamak.*

'İd-i adhâ-i vişâle şakla şâhum cânımı

Yok yere şimdi telef itme gel ol kurbânlığı

**telef oldu:**

## 1. telef oldu:-dı

**Gazel 125**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim***Mahvolmak, tükenmek.*

Rüy-ı rakıbe bakdı güzellendi hâtırım  
Nağd-i sirişki hep telef oldu bihamdihi

**telh:**

## 1. telh:

**Mesnevi 2**

Mısra: 94

*Act.*

Birine daği Kar oluğı dirler  
Yanında lezzet ile telh sükker

**telh-i düşnâmuñ:**

## 1. telh-i düşnâmuñ:-uñ

**Gazel 21**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Söyme, ayıplama, incitme acısı.*

Telh-i düşnâmuñ gelür şâhum dil-i zâra lezîz  
Şerbet-i la'lüñ gelür bu cân-ı bîmâra lezîz

**temâşâ:**

## 1. temâşâ:

**Gazel 147**

Mısra: 8

*Eğlence II seyirlik.*

Ser-firâz olmada ol serv-i revân gitdükçe  
Pâyına düşmede 'uşşâk temâşâ büyüdi

**temâşâ itdi:**

## 1. temâşâ itdi:-dı

**Gazel 136**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Seyretmek.*

Kuñnular geydi donandı yine kuñtân-ı felek  
Sûr seyrine gelüp itdi temâşâ bu gice

**temâşâya çıkar:**

## 1. temâşâya çıkar:-ar

**Gazel 28**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim***Seyretmek.*

Çıkmasun hânedan ol meh yine ğavğâya çıkar  
Düşürür birbirine halkı temâşâya çıkar

**temelluklar ider:**

## 1. temelluklar ider:-er

**Mesnevi 1**

Mısra: 93

Kelime Tipi: -

*Yaltaklanmak, dalkavukluk etmek II güzel, sıcak,  
hoş davranmak.*

Gâhî küsülür gâhî temelluklar ider mi  
Atına binüp çiftliğine doğru gider mi

**temennâ evlemem:**

## 1. temennâ evlemem:-me, -m

**Kaside 9**

Mısra: 86

Kelime Tipi: -

*Dilemek, istemek.*

Sen dururken gayriden ümmîd-i ihsân evlemem  
Ben serâb içre temennâ evlemem nîlüferi

**temennâ-vı necât itmesin:**

## 1. temennâ-vı necât itmesin:-me, -sin

**Gazel 74**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kurtuluş temennisinde bulunmak.*

İtmesin efgendesı aşlâ temennâ-yı necât

Bî-bün ü pür-mâr endüh u elemdür çâh-ı 'aşk

**temevvüc itdi:**

## 1. temevvüc itdi:-dı

**Kaside 4**

Mısra: 35

Kelime Tipi: -

*Dalgalanmak.*

Temevvüc itdi yem-i sebze-zâr cünbüş idüp  
Hübüb idince peyâmı nesim-i cân mağdem

**temüz-ı ğam-ı 'aşk:**

## 1. temüz-ı ğam-ı 'aşk:

**Gazel 104**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk gamının temmuzu.*

Komadı bende temüz-ı ğam-ı 'aşk âb-ı şekîb  
Teşnelikten iderin la'l ile cânım teslîm

**ten:**

## 1. tendedür:-de, -dür

**Gazel 40**

Mısra: 4

*Far. Beden, cisim, gövde, vücut.*

Âşiyândur her biri murğ-ı cefâ vü cevruñe  
Şol benüm dâğ-ı firâvânım ki câna tendedür

## 2. tenüme:-üm, -e

**Gazel 48**

Mısra: 4

*Beden.*

Ğam-ı hicrân beni ol deñlü za'if eyledi kim  
Şimdi bu cân-ı 'azîzüm tenüme bâr gelür

### 3. tenüm:-üm

#### Gazel 78

Mısra: 7

*Beden, cisim, gövde.*

Tenüm nişâne-i tîr-i melâmet itmekdür  
Beni o kaşı kemândan felek cüdâ itmek

### tenezzül eylemez:

#### 1. tenezzül eylemez:-mez

##### Kaside 2

Mısra: 50

Kelime Tipi: -

*Girişmek, eğilmek, kalkışmak.*

Eylemiş Hazret-i Hâk şânını ol deñlü şükûh  
Eylemez bendeleri çarha tenezzül bir dem

### tenezzül eyler:

#### 1. tenezzül eyler:-r

##### Gazel 91

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kendi seviye ve haysiyetine aykırı düşen bir şeyi*

*kabul etmek, alçaltıcı bir duruma râzı olmak.*

N'ola itmese baña cânân tenezzül

Hümâ hâke eyler mi bir ân tenezzül

#### 2. tenezzül eyler:-r

##### Gazel 91

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Meyletmek, kabul etmek, razı olmak,.*

Dilâ şarşar-ı âhuñı kesme hergiz

Çün eyler o serv-i hırâmân tenezzül

### tenezzül ider:

#### 1. tenezzül ider:-er

##### Gazel 91

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Önemsemek, değer vermek.*

Başında sebû var iken bir gedânûñ

İder mi şeh-i dehre bir ân tenezzül

#### 2. tenezzül ider:-er

##### Gazel 91

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Önemsemek, değer vermek.*

Yem-i nazma ıalsa n'ola Dürri hâmeñ

İder bahre gavvâş-ı 'ummân tenezzül

### tenezzül itmese:

#### 1. tenezzül itmese:-me, -se

##### Gazel 91

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Meyletmek, yönelmek, değer vermek.*

N'ola itmese baña cânân tenezzül

Hümâ hâke eyler mi bir ân tenezzül

### tenezzül itmez:

#### 1. tenezzül itmez:-mez

##### Gazel 91

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Meyletmek, yönelmek, değer vermek.*

Selâmın dirîğ eyleyüp bizden âyâ

Niçün itmez ol şâh-ı hûbân tenezzül

### tenhâ:

#### 1. tenhâ:-da

##### Gazel 45

Mısra: 7

*Issız yer; kalabalık olmayan yer.*

Öpmeğe virmedi la'l-i lebinî tenhâda

O cefâ-pîşe 'aceb gayra beni der mi şanur

### ten-i ham-geştemi:

#### 1. ten-i ham-geştemi:-m, -i

##### Kaside 7

Mısra: 45

Kelime Tipi: -

*Bükülmüş beden.*

Eyledi âmâc-ı miñnet bu ten-i ham-geştemi

Cânuma geçdi hadengi hemçü tîr-i Qahramân

### ten-i nañfimizüñ:

#### 1. ten-i nañfimizüñ:-imiz, -üñ

##### Gazel 124

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zayıf ten, vücut.*

Havfım budur bizi kim ider gird-bâd-ı gam

Yokdur ten-i nañfimizüñ farkı kâh ile

### ten-i zerd ü nizâruñ:

#### 1. ten-i zerd ü nizâruñ:-uñ

##### Gazel 39

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Zayıf ve sararmış beden. (âşığın bedeni bağlamında).*

Bana rahm eylesün derseñ o yâre derd-i dil göster

Ten-i zerd ü nizâruñ üzre açup şerha dil üzre göster

### ter:

#### 1. tersin:-sin

##### Gazel 107

Mısra: 2

*Taze l hoş, nazik, nazenin.*

Alınup âteş-i hışmıyla şehâ derlersin

Gerçi bir hûbsın ammâ ki 'acâyip tersin

2. **ter:****Gazel 35**

Mısra: 6

*Canlı, taze.*

‘Âşıkun bûlbûl gibi feryâd ü efğân itmede  
Gonca mı la‘l-i lebûn yâ ruhların ter gül midür

**ter düşer:**1. **ter düşer:-er****Kaside 3**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Küsmek, gücenmek.*

Meger kim bûlbûl-i şeydâ leb-i dildarı vaşf eyler  
Anuñçün alınuş bezm-i çemende ter düşer gonca

2. **ter düşer:-er****Gazel 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ter dökmek, terlemek II yorulmak, zorlanmak;  
küsmek, gücenmek.*

Ter düşer âh itdüğinden ‘âşık-ı şeydâ senüñ  
Şöyle nâzûkdür hevâdan nem kâpar ol meh-liqâ

3. **ter düşer:-er****Gazel 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ter dökmek, terlemek II yorulmak, zorlanmak.*

Ter düşer âh itdüğinden ‘âşık-ı şeydâ senüñ  
Şöyle nâzûkdür hevâdan nem kâpar ol meh-liqâ

**ter evleyen:**1. **ter evleyen:-y, -en****Gazel 108**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Tazelendirmek.*

‘Andelibün nağme-i feryâd u eşk-i âlîdür  
Gülşen içre goncayı allandırıp ter eyleyen

**ter gül:**1. **ter gül:****Matla 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Taze gül.*

‘Aks-i ruhı bu dîde-i endîşe içinde  
Şol kırmızı ter gül gibidür şîşe içinde

**ter ola:**1. **ter ola:-a****Kaside 3**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Islanmak, taze olmak.*

Niçün seyl eyleyüp eşkün revân itdün gülistânda  
Sen ey bûlbûl dimez miydün ki şâyed ola ter gonca

**ter ü taze olur:**1. **ter ü taze olur:-ur****Mesnevi 2**

Mısra: 84

Kelime Tipi: -

*Çok körpe, çok taze. Pek lâtif olmak.*

Birisi Sühteler Oluğı anuñ  
Ter ü taze olur içdükde cânuñ

**terahhum:**1. **terahhumdur:-dur****Gazel 49**

Mısra: 8

*Merhamet.*

‘Aceb mestânedür çeşmün katı cellâddur gamzeñ  
Nigâhuñ ey perî-rû rehzen-i lûtf ü terahhumdur

**terahhüm idesin:**1. **terahhüm idesin:-e, -sin****Gazel 4**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek.*

Göricek hâlûmi şâyed ki terahhüm idesin  
Hele bir kez bağa sînemdeki dâğa cânâ

**terah-rîz:**1. **terah-rîz:****Mesnevi 2**

Mısra: 80

*Kederleri döken.*

Biri Şeyh Oluğıdur gâyet a‘lâ  
Teraḥ-rîz ü feraḥ-baḥş u muşaffâ

**terakkî:**1. **terakkîde:-de****Kaside 7**

Mısra: 95

*Yükseliş, yücelik.*

Devlet ü şânuñ terakkîde olup ‘ömrün ziyâd  
Ḥaḳḳ müyesser eyleye saña ḥayât-ı câvidân

**terakkîde idüp:**1. **terakkîde idüp:-üp****Kaside 6**

Mısra: 59

Kelime Tipi: -

*Yükseltmek, yüceltmek.*

Devlet ü manşıb u şânuñ terakkîde idüp  
Ḥil‘atin geydüre kat kat saña ey şâh-ı kerem

**terakkub:**



1. **terakḳubda:-da**

**Gazel 147**

Mısra: 3

*Bekleme, yolunu gözleme.*

Meh-i nev gibi terakḳubda ruḥ-ı pür-tâbı

Açılup gül gibi ol gonca-i zibâ büyüdi

**terāküm eylese:**

1. **terāküm eylese:-se**

**Kaside 4**

Mısra: 50

Kelime Tipi: -

*Birirmek, yığılmak.*

Derûnı mehbîṭ-i envâr feyẓdür ta'accüb

Terāküm eylese anda ma'ânî-i mülhem

**terbiyet bulaydı:**

1. **terbiyet bulaydı:-a, -y, -dı**

**Kaside 3**

Mısra: 39

Kelime Tipi: -

*Eğitilmek.*

Besîm-i himmet ile terbiyet bulaydı bir kerre

Dehân-ı dilbere beñzerdi gülşen içre her gonca

2. **terbiyet bulaydı:-a, -y, -dı**

**Kaside 9**

Mısra: 51

Kelime Tipi: -

*Eğitilmek.*

Âb-ı ihsânüñla bulaydı eger kim terbiyet

Gülşenüñ faşl-ı şitâda açılurdu gülleri

**tereddüd ideli:**

1. **tereddüd ideli:-eli**

**Kaside 9**

Mısra: 87

Kelime Tipi: -

*Birinin yanına gidip gelme, devamlılık.*

Sî dü-sâl oldı tereddüd ideli dergâhuña

Sebeb ihsânüñ 'atâ kıl eyle luṭf-ı bihteri

**terennüm:**

1. **terennümdür:-dür**

**Gazel 49**

Mısra: 12

*Yavaş ve güzel sesle şarkı söyleme.*

Ḳadüm ḥam eyleyüp çeng eyledi bâr-ı elem Dürrî

Sirişküm aña târ oldı enin-i dil terennümdür

**terk eyledi:**

1. **terk eyledi:-di**

**Gazel 131**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bırakmak, vazgeçmek.*

Terk eyledi bizi o şeh-i nüktedân yine

Nâr-ı firâḳ ile neyleyüm bir zamân yine

**terk eyledüñ:**

1. **terk eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 20**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bırakmak, vazgeçmek.*

Terk eyledüñ riâyı koyup tâc-ı Edhemi

Pîr-i muḡâna cân u gönülden olup mürîd

**terk evleyüp:**

1. **terk evleyüp:-y, -üp**

**Gazel 60**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bırakmak, vazgeçmek.*

Küh u deşte gitmezin terk eyleyüp küyuñ senüñ

Eyleme cânâ beni Ferhâd ile Ḳaysa kıyâs

2. **terk eyleyüp:-y, -üp**

**Gazel 84**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bırakmak, vazgeçmek.*

Ey bâḡ-ı leṭâfet gülî sen ḥâra mı uyduñ

'Uşşâḳuñı terk eyleyüp aḡyâra mı uyduñ

**terk ide:**

1. **terk ide:-e**

**Gazel 98**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bırakmak, vazgeçmek.*

Sevdüm o cefâ-kârı vefâdâr ola dirdüm

Terk ide cefâsını baña yâr ola dirdüm

2. **terk ide:-e**

**Gazel 98**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bırakmak, vazgeçmek.*

Ey Dürrî şeb-i ḡamda fiḡânımdan o ḥünî

Nâz uyḡusını terk ide bî-dâr ola dirdüm

**terk idevin:**

1. **terk idevin:-eyin**

**Gazel 111**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bırakmak, vazgeçmek.*

Hevâyı terk idevin ṭâlib-i şadâ olayın

Meşâyîḡa varayın ḡuş-gîr-i pend olayın

**terk idüp:**

1. **terk idüp:-üüp****Tarih 14**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bırakmak, vazgeçmek.*

Terk idüp yārānuñ ey kân-ı 'atā  
 Āhırü'l-emr cyledüñ 'azm-i bekā

**terk it:**1. **terk it:****Gazel 127**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bırakmak, vazgeçmek.*

Terk it riyyâyı tâc-ı edhem pür nûr eyler ol  
 Pîr-i muğāndan el al gel gey külāh böyle

**terk-i divār itsün:**1. **terk-i diyār itsün:-sün****Kaside 7**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Memleketini bırakıp gitmek.*

Devr-i 'adlûñde senüñ itsün fiten terk-i diyār  
 Qalmadı iqlîm-i 'Osmāñide hiç aña mekân

**terkîb:**1. **terkîb-i:--i****Gazel 67**

Mısra: 7

*Birleşim, birleştirme, terkip.*

Dirîgâ ki terkîb-i la'l-i laṭîfûñ  
 Olur her zamân derd-i ağıyāra nâfi'

**tersâ:**1. **tersâ:****Mesnevi 2**

Mısra: 62

*Hristiyan.*

Birisî daḥî hîzâb-ı kilisâ

Gelür imāna içse gebr ü tersâ

**tesbîh:**1. **tesbîhi:-i****Mesnevi 1**

Mısra: 55

*Tespih.*

Tesbîhi elinde dedeyüm diyü gezer mi  
 Şeyḥi evine hû dimege gâhî gider mi

**tesbîh itmîş:**1. **tesbîh itmîş:-miş****Gazel 22**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Benzetmek.*

Ğüşunı ḥalk meger kim güle tesbîh itmîş  
 Ğüş-i cānānuma mengüş egilüp anı añar

**teshîr:**1. **teshîr:****Gazel 87**

Mısra: 7

*Bağlama, etkisi altına alma.*

Ben seni teshîr için künc-i elemde ey perî  
 Eylerin süzân gamuñ nârıyla ile 'anber-ḥām-ı dil

**teshis itmeden:**1. **teşhiş itmeden:-meden****Kaside 8**

Mısra: 59

Kelime Tipi: -

*Tanımlamak, anlamak.*

Ehl ile nâ-ehli teşhiş itmeden kaldı felek  
 Pîr-i ma'tûh oldu anda kalmadı hiç fer ü tâb

**teshîsin itmez:**1. **teşhişin itmez:-in, -mez****Kaside 7**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

*Tanımlamak, anlamak.*

Dürr-i baḥr-i ma'rifetle bir yanında pile-ver  
 Nîk ü bed teşhişin itmez pîr-i ma'tûh-ı zamân

**te'sîr itdi:**1. **te'sîr itdi:-di****Kaside 2**

Mısra: 93

Kelime Tipi: -

*Etki yapmak, etkilemek.*

Hâşılı yâr cefâsı baña te'sîr itdi  
 Dest-i gamda kad-i ḥamgeştem olupdur hâtem

**te'sîr itmese:**1. **te'sîr itmese:-me, -se****Gazel 150**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Etkilemek, etki etmek.*

Tâb-ı nâr-ı 'âşk-ı dilber itmese te'sîr eger  
 Ben mi isterdüm gönül çâk-ı giribân olmağı

**teskîn-i süz:**1. **teskîn-i süz:****Kaside 5**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ateşi yatıştırmak, söndürmek.*

Nār-ı ğamuñ yakup dilüme virdi haylî tâb

Teskîn-i süz içün n'ola didem dökerse âb

### **teşne-leb:**

#### **1. teşne-leb:**

**Gazel 146**

Mısra: 5

*Çok susamış, arzulu.*

Teşne-leb 'âşık dururken lutfuñı görmüş rakîb

La'l-i rûh-efzânı emmiş böyle bilmezdim seni

### **teşnelik:**

#### **1. teşnelikden:-den**

**Gazel 104**

Mısra: 6

*Susamışlık, hasret, arzu.*

Komadı bende temüz-ı ğam-ı 'aşk âb-ı şekîb

Teşnelikden iderin la'l ile cânım teslîm

### **teşrîf idicek:**

#### **1. teşrîf idicek:-icek**

**Tarih 6**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şereflendirmek, onurlandırmak.*

Bu mu'azşam manşıb-ı zî-şânı teşrîf idicek

Dürri-i dâ'î didi târîhini câh-ı 'azîm

### **tevbe eyledüm:**

#### **1. tevbe eyledüm:-dû, -m**

**Kıt'a 2**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Tövbe etmek.*

Bir muvaḥḥid zünûbı çok kuluñum

Eyledüm tevbe kıl 'afûv yâ Rabb

### **teveccüh eyledi:**

#### **1. teveccüh eyledi:-di**

**Gazel 88**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yönelmek.*

Mülk-i dilümi eyledi yağmâya teveccüh

Ol gözleri Tâtâr ile bilmem nic'olur hâl

### **tevsen-i gerdün:**

#### **1. tevsen-i gerdün:**

**Kaside 5**

Mısra: 41

Kelime Tipi: -

*Feleğin dik başlı attı.*

Ben pâymaile tevsen-i gerdün idüp şitâb

İtdi ḥarâbe hâne-i gönülüm daḥi ḥarâb

### **tezyîn:**

#### **1. tezyîn:**

**Gazel 17**

Mısra: 3

*Süslemek, süslenilmek.*

Varmağa sür-ı bahâra kendini tezyîn için

Başına dür düzse şebnemden sezâ zerrîn kadeḥ

### **tezyîn eyledi:**

#### **1. tezyîn eyledi:-di**

**Gazel 130**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Süslemek.*

Anı yâkût ile sâkî-i meclis eyledi tezyîn

Degüldür қаtreler cām-ı şarâb-ı hoş-güvâr üzre

### **te'sir itdi:**

#### **1. te'sir itdi:-di**

**Gazel 42**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Etkilemek.*

Âteş-i âh-ı dilüm 'âleme te'sir itdi

İtmedi hiç dil-i pulâduña ey şâh eğer

### **tıfl:**

#### **1. tıfl:**

**Gazel 165**

Mısra: 1

*Çocuk.*

O tıfl olmuş fûnûn-ı 'işvenüñ üstâd-ı zerdüzü

Aña ta'lim-i sihr itmiş o çeşm-i maha-âmûzı

### **tıfl-ı dilârâ:**

#### **1. tıfl-ı dilârâ:**

**Gazel 147**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül süsleyen küçük çocuk.*

Cüdın efzûn idüp ol tıfl-ı dilârâ büyüdi

Ne kadar fitne kıpar gör yine ğavġâ büyüdi

### **tıfl-ı nevresdür:**

#### **1. tıfl-ı nevresdür:-dür**

**Gazel 164**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Çocuk II sevgili.*

Cân-ı pür-tâba dime olmaz hevâ-dâr ol seriv

Қadr-i 'uşşâkı ne bilsün tıfl-ı nevresdür daḥi

### **tıfl-ı yek-rûze:**

#### **1. tıfl-ı yek-rûze:**

**Kaside 2**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Bir günlük çocuk.*

Niçe bâde anı nüş eylese bir pîr-i za'îf  
Tıfl-ı yek-rûze kadar gelmeye aña Rüstem

**tîğ:**

1. **tîğüne**:-iñ, -e

**Gazel 44**

Mısra: 5

*Kılıç.*

Tîğüne boynun egerse dil-i bî-çâre n'ola  
Bu bâhâne ile ğamuñdan başun âzâd ister

2. **tîğine**:-i, -n, -e

**Gazel 47**

Mısra: 2

*Kılıç.*

Gözine sürme çeküp âfet-i cân oldu o yâr  
Ġamzesi tîğine zağ urdı şağın ey dil-i zâr

3. **tîğün**:-uñ

**Gazel 142**

Mısra: 5

*Kılıç II Sevgilinin yan bakışı.*

Tîğün ile sinemde olan şerhayı seyr it  
Bâğ-ı ğamuñ olmuş yine ezhârî küşâde

4. **tîğın**:-in

**Gazel 133**

Mısra: 7

*Kılıç (yan bakış bağlamında).*

Yolda gördüm yâri almış ğamzesi tîğın ele  
Seyre çıkmış şanki bir cellâddur hünkâr ile

**tîğ oldu:**

1. **tîğ oldu**:-dı

**Mesnevi 2**

Mısra: 104

Kelime Tipi: -

*Kılıç (gibi) olmak.*

Çatal Oluğ dinür birine cânâ  
Ser-i dâya düşer tîğ oldu gūyâ

**tîğ-i âhsız:**

1. **tîğ-i âhsız**:-sız

**Gazel 32**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ah kılıcı.*

Şağın kûyına yârûñ varma tîğ-i âhsız Dürri  
Varırsañ ğâfil olma anda çok cây-i haşar vardur

**tîğ-i âhum:**

1. **tîğ-i âhum**:-um

**Gazel 111**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ah kılıcı.*

Rağibi itmez isem tîğ-i âhum ile helâk  
Cihân-ı siflede nâ-merd ü nâ-pesend olayın

**tîğ-i 'aşkı:**

1. **tîğ-i 'aşkı**:-ı

**Gazel 16**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk kılıcı.*

Gördiler sinemde yârûñ tîğ-i 'aşkı yâresin  
Bildiler şimdengerü urğunluğum inkâr güç

**tîğ-i 'aşk-ı dilrübâ:**

1. **tîğ-i 'aşk-ı dilrübâ:**

**Gazel 102**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin aşkının kılıcı.*

Sineme çok şerha açdı tîğ-i 'aşk-ı dilrübâ  
Yokdur ey Dürri muhaşşal lâle-zâra minnetüm

**tîğ-i bürrân-ı 'itâb:**

1. **tîğ-i bürrân-ı 'itâb:**

**Gazel 7**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Azarlamanın, kızmanın keskin kılıcı. II Sevgilinin kızgın bakışı.*

Gerçi yakduñ rüyuma çin-i cebin izhâr idüp  
Deldi ammâ bağrumı ol tîğ-i bürrân-ı 'itâb

**tîğ-i cefâ vü cevre:**

1. **tîğ-i cefâ vü cevre**:-e

**Gazel 32**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*I. Eziyet ve cefa kılıcı.*

Şağın tîğ-i cefâ vü cevre mağrûr olma sultânım  
Sentün her 'âşık-ı zârûnda âh-ı pür şerer vardur

**tîğ-i cefâdan:**

1. **tîğ-i cefâdan**:-dan

**Gazel 15**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Eziyet, cefa kılıcı. (sevgilinin yaptığı eziyetler, zulümler bağlamında).*

Nigâh-ı merhamet itmez saña bir kimse 'âlemde  
Gerek câm-ı vefâdan geç gerek tîğ-i cefâdan geç

**tîğ-i cefâsı:**1. **tîğ-i cefâsı:-sı****Gazel 145**Mısra: **3**Kelime Tipi: -  
*Eziyet kılıcı.*İtmiş seni pür-yâre anuñ tîğ-i cefâsı  
Âdem o perîye bu kadar hiç urulur mu**tîğ-i cevri:**1. **tîğ-i cevri:-i****Kaside 9**Mısra: **80**Kelime Tipi: -  
*Cefa kılıcı.*Müsteḥaḳ-perver hıdīvā bu sipihr-i zālīmüñ  
Tîğ-i cevri üstüḥān-ı cāna geçdi ḥançeri**tîğ-i cevri-dilber:**1. **tîğ-i cevri-dilber:****Gazel 92**Mısra: **1**Kelime Tipi: -  
*Sevgilinin eziyet kılıcı.*Bağrumı ḥūn itdi tîğ-i cevri-dilber ey gōñül  
Ḥūn-feṣān olsa ‘aceb mi dīde-i ter ey gōñül**tîğ-i cevri:**1. **tîğ-i cevri:-i, -ni****Kaside 1**Mısra: **40**Kelime Tipi: -  
*Eziyet kılıcı, eziyet.*Eridür âteş-i ḥavfiyla anı elbette  
Tîğ-i cevri felek eylese ḥalkā ‘uryān**tîğ-i cevri:**1. **tîğ-i cevri:-üñ, -le****Gazel 76**Mısra: **9**Kelime Tipi: -  
*Cefa kılıcı.*Tîğ-i cevri dil-efgār olmadan ḥālī degül  
Ḳanlar ağlar Dürri-i nā-şād elüñden ey felek**tîğ-i ebrü-vı kemān-dāruña:**1. **tîğ-i ebrü-yı kemān-dāruña:-uñ, -a-uñ****Gazel 97**Mısra: **4**Kelime Tipi: -  
*Yay çeken kaşının oku.*Secde kıldum görüp ey mäh kaşuñ miḥrābın  
Tîğ-i ebrü-yı kemān-dāruña mā’il oldum**tîğ-i ğam-ı zülfivle:**1. **tîğ-i ğam-ı zülfivle:-iyle****Gazel 151**Mısra: **7**Kelime Tipi: -  
*(sevgilinin) zülfü gamının kılıcı.*Şāne gibi tîğ-i ğam-ı zülf ile demādem  
‘Āşıklarınuñ dilleri şad-rīze degül mi**tîğ-i hun-rizini:**1. **tîğ-i hun-rizini:-i, -n, -i****Gazel 9**Mısra: **9**Kelime Tipi: -  
*Kan dökücü kılıç. || Sevgilinin katledici ve zalim bakışları.*Tîğ-i hun-rizini almış eline ğamzeleri  
Ḳatl-i āmm eylemek ister gibi ḥünkār-ı ğazūb**tîğ-zen:**1. **tîğ-zen:****Kaside 6**Mısra: **35***İyi kılıç kullanan kimse.*Tîğ-zen ḥamle-figen reşk-i Nerīmān-pīş  
Dür-i şehvār-ı ‘Aden ma’den-i iḥsān u kerem**tilmiz:**1. **tilmizinüñ:-i, -nüñ****Kaside 9**Mısra: **22***Öğrenci, talebe.*‘Adlinüñ hiç ḥaddi yok faẓluñda ammā bi-ḥisāb  
Seyyidi ilzām ider tilmizinüñ bir kemteri**tīmār:**1. **tīmār:****Gazel 16**Mısra: **2***Tedavi, iyileştirme.*Pister-i ğamdan ḥalāşuñ ey dil-i bī-mār güç  
Ol ṭabīb-i cāna yalvar ğayriden tīmār güç**tīmār idemez:**1. **tīmār idemez:-e, -mez****Gazel 154**Mısra: **5**Kelime Tipi: -  
*Tedavi etmek, iyileştirmek.*Kimse tīmār idemez zaḥm-ı dil-i ğam-zedeme  
Ey ṭabībüm yine sensin baña tīmār idici

**tīmār idici:**1. **tīmār idici:-ici****Gazel 154**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tedavi etmek, iyileştirmek.*

Kimse tīmār idemez zaḥm-ı dil-i ğam-zedeme

Ey ṭabībüm yine sensin baña tīmār idici

**ṭnāb-ı muḥkem oldu:**1. **ṭnāb-ı muḥkem oldu:-dı****Kaside 6**

Mısra: 22

Kelime Tipi: -

*Sağlam ip olmak (güneş ışınları bağlamında).*

Ḥayme-i kadrūn olup kūnbed-i çerḥ-i devvār

Şu'le-i mihr-i sipihr oldu ṭnāb-ı muḥkem

**tīr:**1. **tīrini:-i, -n, -i****Gazel 45**

Mısra: 3

*Ok.*

Ḥançer ü tīrini dayım baña 'üryān eyler

'Acabā bu dil-i bī-çāremi miğfer mi şanur

2. **tīrin:-in****Gazel 50**

Mısra: 1

*Ok (sevgilinin kirpikleri bağlamında).*

Tīrin kaçan ki ol kaşı yādūr kemān ider

Evvel emirde pūte-i cānum nişān ider

3. **tīriñe:-iñ, -e****Gazel 157**

Mısra: 1

*Ok (sevgilinin bakışı, kirpikleri bağlamında).*

Tīriñe cānā hedef sinem olaydı kāşkī

Nevk-i peykānuñla dil hem-dem olaydı kāşkī

**tīr atsañ:**1. **tīr atsañ:-sa, -ñ****Kaside 6**

Mısra: 39

Kelime Tipi: -

*Ok atmak.*

Bād-pā raḥşuñuñ üstinde eger tīr atsañ

Nice fersaḥ pes-i raḥşuñda kalurdı ol dem

**tīr ola:**1. **tīr ola:-a****Kaside 5**

Mısra: 54

Kelime Tipi: -

*Ok olmak (azap bağlamında).*

Nāzil olup 'adūña senüñ çarḥdan 'azāb

Tīr ola düşmenüñ diline dāyimā şihāb

**tīr olup:**1. **tīr olup:-up****Kaside 7**

Mısra: 93

Kelime Tipi: -

*Ok olmak.*

Düşmen-i bed-ḥāhuñuñ bağına tīr olup şihāb

Kelle-i a'dāña çarḥ ola senüñ gürz-i girān

**tīr-i āh:**1. **tīr-i āh:****Gazel 94**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Āh oku.*

Āḥir deler bu nūh siper-i çerḥi tīr-i āh

Bār-ı ğamuñla kāmētüm oldu kemān-ı ğam

2. **tīr-i āh:****Gazel 124**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Āh oku.*

Şad sāle devr olursa şeb-i zulm içre ben

Ḥaşmuñ uram sevād-ı dilin tīr-i āh ile

**tīr-i āhuma:**1. **tīr-i āhuma:-um, -a****Kaside 8**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Āh oku.*

Karşı tīr-i āhuma zerrin-siper tutar felek

Şanma zāhirdür sipihr-i kine-cūda māh-ı tāb

**tīr-i çarḥ-i felek:**1. **tīr-i çarḥ-i felek:****Kaside 8**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

*Gökyüzü feleğinin oku.*

Lem'a-i re'y-i cihān-ārā-yı ṭab'unndan senüñ

Tīr-i çarḥ-i felek itmekdedür nūr iktisāb

**tīr-i cefā:**1. **tīr-i cefā:****Gazel 3**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
Eziyet okları.

Dağlar şanmañ görinen cism-i zerdümde benüm  
Sînemi sürâh sürâh eyledi tîr-i cefâ

## 2. tîr-i cefâ:

**Gazel 156**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Cefa oku (sevgilinin eziyetleri bağlamında).*

Kaşları kıvıms-i belâ müjgânıdır tîr-i cefâ  
Kakûli dâm-ı belâdur dânedür fûlfulleri

## tîr-i cevri:

### 1. tîr-i cevri:

**Gazel 77**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Eziyet oku, eziyet.*

Her kaçan itseñ murâd-ı şaşt-ı tîr-i cevri eger  
Dâğ-ı bisyârum olur sînemde ehdâfuñ senüñ

## tîr-i du'âsına:

### 1. tîr-i du'âsına:-sı, -na

**Mesnevi 1**

Mısra: 90

Kelime Tipi: -

*Dua oku, dua.*

Dervîş ola ehl-i dil ola bir kişi ey dil  
Her tîr-i du'âsına anuñ 'arş ola menzil

## tîr-i elemmiş:

### 1. tîr-i elemmiş:-miş

**Gazel 146**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
Elem oku.

Ebruvânuñ kıvıms-i ğammış böyle bilmezdim seni  
Her müjeñ tîr-i elemmiş böyle bilmezdim seni

## tîr-i ğam:

### 1. tîr-i ğam:

**Gazel 110**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Üzüntü oku.*

Tîr-i ğam ile dil dağı biryân olupdur  
Ey Dürrî hemân pûte-i sînem mi şanursın

## tîr-i ğam-ı zâl-i gerdün:

### 1. tîr-i ğam-ı zâl-i gerdün:

**Gazel 119**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Felek Zal'ının gamı oku.*

Bulur ehl-i dili tîr-i ğam-ı Zâl-i gerdün  
Küh-ı Kâfa kaçup ister ise 'anķa olsun

## tîr-i ğamuñ:

### 1. tîr-i ğamuñ:-uñ

**Gazel 69**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Üzüntü oku.*

Bağrumı tîr-i ğamuñ deldi yine rahmuñ yok  
Bu kadar cevri ile bî-dâduña inşâf inşâf

## tîr-i hicrâna:

### 1. tîr-i hicrâna:-a

**Gazel 69**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayrılık kılıcı, ayrılık.*

Tîr-i hicrâna hedef hançer-i hırmâna siper  
Ey gönül hâtır-ı pûlâduña inşâf inşâf

## tîr-i kâhramân:

### 1. tîr-i kâhramân:

**Kaside 7**

Mısra: 46

Kelime Tipi: -

*Kahraman'ın oku.*

Eyledi âmâc-ı miñnet bu ten-i ham-geştemi  
Cânuma geçdi hadengi hemçü tîr-i Kâhramân

## tîr-i kaza:

### 1. tîr-i kaza:

**Gazel 9**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp ifade**

*Kaza oku, kader (sevgilinin bakışı bağlamında).*

Kaşları kıvıms-i cefâ her müjesi tîr-i kaza  
Kakûli dâm-ı belâ çeşmi sitem-kâr-ı ğazûb

## tîr-i kazâdan:

### 1. tîr-i kazâdan:-dan

**Gazel 24**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kaza oku. || Kader.*

Ey Dürrî ben nice ideyin sînemî siper  
Her bir hadengi tîr-i kazâdan nişân virür

## tîr-i müjgân:

### 1. tîr-i müjgân:

**Kaside 1**

Mısra: 50

Kelime Tipi: -

*Kirpik okları.*

Kimsenün kimseye dokunmağa cānı yokdur  
Yārdan 'āşıkına varısa ise tır-i müjgān

**tır-i murād:**

1. **tır-i murād:**

**Gazel 125**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dilek oku.*

Tır-i murād ber-hedef oldı bihamdihi  
Yārūn cefāsı ber-ṭaraf oldı bihamdihi

**tır-i 'aşk:**

1. **tır-i 'aşk:**

**Gazel 72**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk oku.*

Avların deşt-i maḥabbetde ol āhū-dideyi  
Ḳāmetüm itdüm kemān u āhum itdüm tır-i 'aşk

**tır-ves:**

1. **tır-ves:**

**Gazel 75**

Mısra: 6

*Ok gibi.*

Çıkarup kış-i vişālinden atar yābāna  
Tır-ves pişüm olursa n'ola efgān-ı firāk

**tiryāk-ı luṭfuñ:**

1. **tiryāk-ı luṭfuñ:**

**Kaside 7**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Lütf, iyilik ilacı.*

Olmasa tiryāk-ı luṭfuñ 'āleme mebzül eger  
Bīm-i mār -ı ğamla durmazdı yerinde murğ-ı cān

2. **tiryāk-ı luṭfuñ:-uñ**

**Kaside 7**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Lütf, iyilik ilacı.*

Olmasa tiryāk-ı luṭfuñ 'āleme mebzül eger  
Bīm-i mār -ı ğamla durmazdı yerinde murğ-ı cān

**toḅ:**

1. **toḅıdur:-ı, -dur**

**Gazel 34**

Mısra: 10

*Top, oyun topu.*

Bāz-ı ḥāb-ālūd-ı çeşm-i dilrübā bakmaz aña  
Dürriyā zirā raḳıḅ 'āşıklarınıñ toḅıdur

**tohm-ı sirışk-i çeşmüm:**

1. **tohm-ı sirışk-i çeşmüm:-üm**

**Gazel 105**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı tohumu, gözyaşı.*

Bu ḥāk-i deşt-i 'aşkı böyle bī-ḥāşıl bileydüm ben  
Aña tohm-ı sirışk-i çeşmüm hemvāra düşürmezdüm

**tohm-ı zer:**

1. **tohm-ı zer:**

**Gazel 33**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Altın tohum. (sarı renk, zehir bağlamında).*

Tohm-ı zer zan itme cām-ı gonca-i nevrestede  
Ḳahr-ı gülden bülbül-i şüride- diller sem çeker

**tokunma:**

1. **tokunmasun:-sun**

**Kaside 11**

Mısra: 30

*Dokunma.*

Bahār-ı devleti bulsun hemişe kararlık

Tokunmasun aña hiç tünd-bād-ı serd-i ḥazān

**tol:**

1. **ṭoldı:-dı**

**Kaside 11**

Mısra: 11

*Dolmak, birikmek.*

Ḥased idüp bu felek seng-i ṭa'ne ṭoldı müdām

Ḥavāle itdi tegerak-i şedid ile bārān

**tolāb:**

1. **ṭolāb:**

**Kaside 1**

Mısra: 46

*Su değirmeni. II Durmaksızın ağlayan âşık.*

Kimse 'āhdinde anuñ kimseden itmez feryād

İde gülşende meger kim yine ṭolāb efgān

**tolu ider:**

1. **ṭolu ider:-er**

**Kaside 4**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Doldurmak.*

Müşa'bid-i felegi gör ki gonca beyzesinüñ

Uçurmağ için ider ḳalbini tolu şebnem

**tomuz:**

1. **ṭomuz:**

**Mesnevi 1**



Mısra: 116

*Domuz.*

Ey bār eşeği bayılucak yolda durur mı  
Şamşûn kıvan ol koca tomuz gibi şolur mı

**toprağ:**

1. **toprağıdır:-ı, -dur**

**Gazel 64**

Mısra: 4

*Toz, toprak.*

Derd-mend-i 'aşka küyüñdür senüñ dârü's-şifâ  
Ayağüñ toprağıdır kuhl-i Şifâhândan garaž

**toy:**

1. **toya:-a**

**Mesnevi 3**

Mısra: 55

*Ziyafet.*

Evvel emir anı göricek bir toya beñzer  
Kızb ile derünü dolıdır kim şuya beñzer

**toz:**

1. **tozına:-ı, -n, -a**

**Gazel 93**

Mısra: 9

*Toz.*

Ayağüñ tozına Dürrî gibi yüzler sürelüm  
Kuhl için dide-i gam-dideye cânâ çekelüm

**tübâ:**

1. **tübâ:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 12

*Cennette bir ağaç II Sevgilinin boyu.*

Eşcârı anuñ kâmet-i dilber gibi a'lâ  
Tübâ dir idüm kûteh eger olmasa túbâ

2. **tübâ:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 12

*Cennette bir ağaç II Sevgilinin boyu.*

Eşcârı anuñ kâmet-i dilber gibi a'lâ  
Tübâ dir idüm kûteh eger olmasa túbâ

**tûfân koparur:**

1. **tûfân koparur:-ur**

**Gazel 137**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*Çok şiddetli yağmur ve fırtınanın çıkması.*

Koparur hûn ile her lahza hezârân tûfân  
Nice nisbet olunur giryede deryâ gözûme

**tufeyl-i hezâr:**

1. **tufeyl-i hezâr:**

**Kaside 4**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Binlerce çocuk.*

Mişâl-i humbara gonca içinde jâle degül  
Ki kılmış anda tufeyl-i hezâr cem'-i direm

**tuhfe:**

1. **tuhfe:**

**Gazel 123**

Mısra: 12

*Hediye (şiir/gazel bağlamında).*

Yazdı yârân şafha-i cânâ görüp bu şi'rünü  
Didiler kim böyle tuhfe Dürrîyâ girmez ele

**tulum:**

1. **tulumudur:-ı, -dur**

**Mesnevi 3**

Mısra: 35

*Deri kap, tulum.*

Hâcî Hasanun oğlu yalanın tulumudur  
Bir doğrica söz söylemek anuñ ölümüdür

**tulû'-ı mihr:**

1. **tulû'-ı mihr:**

**Gazel 87**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güneşin doğuşu.*

Görmedi bir gün tulû'-ı mihr ü vaşl-ı yârinî  
Zulmet-i hicr ile geldi geçdi hep eyyâm-ı dil

**tünd-bâd-ı serd-i hazân:**

1. **tünd-bâd-ı serd-i hazân:**

**Kaside 11**

Mısra: 30

Kelime Tipi: -

*Sonbaharın sert rüzgarı.*

Bahâr-ı devleti bulsun hemîşe kararlık

Toğunmasun aña hiç tünd-bâd-ı serd-i hazân

**türâb:**

1. **türâb:**

**Kaside 5**

Mısra: 48

*Toprak.*

Akrân olup piyâle-i kâm ile neş'e-yâb

Kaldum dirîğ cür'a-veş üftâde türâb

2. **türâb:**

**Kaside 8**

Mısra: 62

*Toprak.*

Luţfın ümmîd itmeden kaldum cefâsı ya nedür

Pây-mâl eyler beni lâyıķ mıdur hem-çün türâb

**türk oluğudur:**

1. **türk oluğudur:-dur**

**Mesnevi 2**

Mısra: 75

Kelime Tipi: -  
*Türk Oluğu.*

Biri Türk Oluğudur vaşf olunmaz  
Anuñ mişli bu 'âlemde bulunmaz

**türk oluğında:**

1. **türk oluğında:**-n, -da

**Mesnevi 2**

Mısra: 77

Kelime Tipi: -  
*Türk Oluğu.*

Ne şudur Türk Oluğında olan şu  
'İzâr-ı Türk-i Şirâzî midür bu

**turre:**

1. **turreleri:**-ler, -i

**Tarih 16**

Mısra: 8

*Alna düşen saç, kıvırcık saç lülesi.*  
Şöyle mu'allâ ki bu reşk-i behişt  
Turreleri hem-ser-i mihr-i münir

2. **turresi:**-si

**Tarih 7**

Mısra: 7

*Alna düşen saç, kıvırcık saç lülesi.*  
Turresi şan turre-i dilber âsâsı evc-i çarh  
Hâk budur tarz-ı muşanna'dur anuñ ser-tâ-be-pâ

**turre-i dilber:**

1. **turre-i dilber:**

**Tarih 7**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Sevgilinin kıvırcık, saç lülesi.*

Turresi şan turre-i dilber âsâsı evc-i çarh  
Hâk budur tarz-ı muşanna'dur anuñ ser-tâ-be-pâ

**tut:**

1. **tutar:**-ar

**Gazel 58**

Mısra: 7

*Tutmak.*

Dâmân-ı küh deşti tutar Kays-veş hemân  
Mecnûnların kemend-i ser-i kâkül istemez

2. **tutar:**-ar

**Kaside 3**

Mısra: 12

*Tutmak.*

Engâmda rûzigâr itmiş devrini pür gubâr-ı gam  
Dilinden def-i gam çün dâyimâ sâgar tutar gonca

3. **tutalum:**-alum

**Gazel 77**

Mısra: 10

*Tut ki!, farzet ki!.*

Dürriyâ bir nâr-ı âhuñla olur kârı tamâm  
Tutalum âhen-dil olmuş haşm-ı leffâfuñ senûñ

4. **tutamaz:**-amaz

**Gazel 75**

Mısra: 7

*Saklamak.*

Râzını hâne-i dilde tutamaz 'âşık olan  
Yeñemez kendüsini hâşılı nâlân-ı firâk

5. **tutupdur:**-up, -dur

**Gazel 49**

Mısra: 15

*Yola koyulmak.*

Tutupdur bîm-i 'adl ile fiten râh-ı 'adem şükür  
Sitem mihr ü vefâsı dilber-i meh-rû gibi gümdür

**tütü:**

1. **tütüye:**-y, -e

**Gazel 8**

Mısra: 10

*Papağan.*

Olsa Dürri n'ola evşâf-ı ruhuñda güyâ  
Dilberâ âyinedür tütüye güftâra sebep

2. **tütüyem:**-y, -em

**Gazel 97**

Mısra: 1

*Papağan.*

Tütüyem la'l-i şeker-bâruña mâ'il oldum  
Bülbülüm gonca-i gülzâruña mâ'il oldum

**tütü-i dil:**

1. **tütü-i dil:**

**Gazel 36**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül papağanı.*

Tütü-i dil n'ola ey Dürri olursa güyâ  
Medh-i cânaneyi hep kând-i feminden söyler

**tütü-i güyâ:**

1. **tütü-i güyâ:**

**Gazel 137**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Konuşan papağan.*

Görinür şeh-per-i zülfi ile yârûñ Dürri

Dehen-i gonca-veşi tütü-i güyâ gözûme

**tütü-sühen:**

1. **tütü-sühen:**

**Gazel 40**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Papağan (gibi) tatlı söyleyen (şair bağlamında).*

Sükket-i ihsānuñ itseñ 'āleme mebzûl eger  
Hiç dimezsün Dürri-i tütî- sühen yâ kıadadur

**tütîvâ:**

1. **tütîyâdur:-dur**

**Gazel 138**

Mısra: 4

*Göze parlaklık ve kuvvet veren sürme taşı tozu ||  
Güzelin ayak tozu.*

Durma yağmā itmede 'uşşāk-ı hūnīn-dīdeler

Hak-i pāy-ı yār ey dil tütîyâdur var ısa

**tuyl:**

1. **tuylmış:-mış**

**Gazel 86**

Mısra: 6

*Duyulmak.*

Yakañ dest-i cefā-yı dīlrübā çāk eylemiş ey dil

Açılmış dāğ-ı sīneñ hep tuylmış rāz-ı pinhānuñ

## U u / Ü ü

**u:**

1. **ü:**

**Gazel 1**

Mısra: 8

*Ve.*

Şöyle mest oldu ki dil cām-ı mey-i 'aşkuñla

Şimdi yeksāndur aña zevk ü vefā derd ü cefā

2. **ü:**

**Gazel 1**

Mısra: 8

*Ve.*

Şöyle mest oldu ki dil cām-ı mey-i 'aşkuñla

Şimdi yeksāndur aña zevk ü vefā derd ü cefā

3. **ü:**

**Gazel 2**

Mısra: 5

*Ve.*

Zülf ü ruh-ı mehveşüñ āhuma bādī olur

'Arız-ı pür- ateşüñ sūz-ı füzündür baña

4. **u:**

**Gazel 2**

Mısra: 8

*Ve.*

'Aşk ile bī-tāb olup dil hareket eylemez

Lāzım olan bir zamān şabr u sūkündür baña

5. **ü:**

**Gazel 15**

Mısra: 10

*Ve.*

O dildāruñ tavāf-ı Ka'be-i kūyı murāduñsa

Çıkar destār ü cübbeñ Dürriyā tāt ü kabādan geç

6. **ü:**

**Gazel 15**

Mısra: 10

*Ve.*

O dildāruñ tavāf-ı Ka'be-i kūyı murāduñsa

Çıkar destār ü cübbeñ Dürriyā tāt ü kabādan geç

7. **u:**

**Gazel 16**

Mısra: 5

*Ve.*

Yanuma gelmez ki feryād u figānum gūş ide  
Ol şeh-i mülk-i cemāle hālūmi ihbār güç

8. **ü:**

**Gazel 18**

Mısra: 1

*Ve.*

Komadı dilde gam ü cerh-i cefākār feraḥ

Pür-terah olduğuma eyler o gaddār feraḥ

9. **ü:**

**Gazel 18**

Mısra: 5

*Ve.*

Kalmadı zevk ü ḥaḳīkatden eşer 'ālemde

Şorup aḥvālūmi virmez baña dildār feraḥ

10. **ü:**

**Gazel 20**

Mısra: 6

*Ve.*

Bāğ-ı cemāl-i dilberüñ ol tātze gülleri

Yer yer açıldı kimisi sürḥ ü kimi sefid

11. **ü:**

**Gazel 27**

Mısra: 5

*Ve.*

Raḳıbe mihrüñ işitdüm ü nice yāre didi

İnanma ādeme dünyāda iftirā çok olur

12. **u:**

**Gazel 38**

Mısra: 5

*Ve.*

Rast geldüm yine giryān u bürehne ser ü pā

Ka'be-i kūyunı yārüñ dil-i nālān dolaşır

13. u:

**Gazel 41**

Mısra: 5

Ve.

Şâhid-i zevk u şafâ-bağşî der- âgûş itmege  
Himmet-i pîr-i muğâna tâc-dârân muntazır

14. ü:

**Gazel 45**

Mısra: 3

Ve.

Hañcer ü tîrini dayim baña 'üryan eyler  
'Acabâ bu dil-i bî-çâremi miğfer mi şanur

15. u:

**Gazel 49**

Mısra: 1

Ve.

Dehânuñ gıncasın handân iden nâz u tebessümdür  
Şadâ-yı bûlbûl-i güyâ şudür iden tekellümdür

16. ü:

**Gazel 49**

Mısra: 8

Ve.

'Aceb mestânedür çeşmüñ katı cellâddur gamzeñ  
Nigâhuñ ey perî-rû rehzen-i lûtf ü teraḥḥumdur

17. u:

**Gazel 49**

Mısra: 10

Ve.

Debîr-istân-ı 'aşkuñdan 'aceb mi olmasa hâlî  
Şehâ dîrsin cünûmî kâm-ı dil hıfz u ta'allümdür

18. u:

**Gazel 52**

Mısra: 4

Ve.

Ğırre olma dil-i pûlâduña ey çarḥ-ı şagir  
Şimdi biz şaḥt- kemân u gam-ı ğurbet çekerüz

19. ü:

**Gazel 56**

Mısra: 1

Ve.

Her kimüñ 'askeri eşk ü 'alemi âh olmaz  
Milk-i 'aşka dil-i âşûfte gibi şâh olmaz

20. u:

**Gazel 59**

Mısra: 3

Ve.

Cüy u dil-cüy-ı 'izâr-ı tâb-dâruñdur senüñ  
Göñlümi ey meh-liḳâ alan benüm mânend-i ḥas

21. u:

**Gazel 60**

Mısra: 3

Ve.

Küh u deşte gitmezsin terk eyleyüp küyuñ senüñ  
Eyleme cânâ beni Ferhâd ile Kaysa kıyâs

22. u:

**Gazel 66**

Mısra: 3

Ve.

Def'-i gam itdüm görüp ḥaṭṭ u 'izâr u rüyuñı  
Ḥüb-rû âb u çemenden itdi cân-ı zâr ḥaz

23. u:

**Gazel 66**

Mısra: 3

Ve.

Def'-i gam itdüm görüp ḥaṭṭ u 'izâr u rüyuñı  
Ḥüb-rû âb u çemenden itdi cân-ı zâr ḥaz

24. u:

**Gazel 66**

Mısra: 4

Ve.

Def'-i gam itdüm görüp ḥaṭṭ u 'izâr u rüyuñı  
Ḥüb-rû âb u çemenden itdi cân-ı zâr ḥaz

25. ü:

**Gazel 71**

Mısra: 7

Ve.

Ehl-i dil süst ü denî olsa n'ola rif'atde  
Rüy-ı deryâda çıka ḳa'rda bîçâre şadef

26. u:

**Gazel 72**

Mısra: 4

Ve.

Avların deşt-i maḥabbetde ol âhû-dideyi  
Ḳâmetüm itdüm kemân u âhum itdüm tîr-i 'aşḳ

27. ü:

**Gazel 73**

Mısra: 1

Ve.

Nâlem âheng ü sirişḳ olsa n'ola târ-ı firâḳ  
Ḥışm idüp ḳaddümi çeng itdi yine bâr-ı firâḳ

28. ü:

**Gazel 74**

Mısra: 6

Ve.

İtmesin efgendesî aşlâ temennâ-yı necât  
Bî-bün ü pür-mâr endüh u elemdür çâh-ı 'aşḳ

29. u:

**Gazel 74**

Mısra: 6

Ve.

İtmesin efgendesi aślā temennā-yı necāt  
Bî-bün ü pür-mār endüh u elemdür çāh-ı ‘aşk

30. u:

**Gazel 83**

Mısra: 4

Ve.

Āb-ı hayvān mıdur āyā dem-i ‘İsī mi ‘aceb  
Mürdeler zinde ider āb u hevāsı Kozinūñ

31. ü:

**Gazel 83**

Mısra: 6

Ve.

Göre gönca-yı dili açdı feraḥ-baḥş oldı  
Bürka’-ı ḡam-fiḡen ü dest-i şafāsı Kozinūñ

32. ü:

**Gazel 83**

Mısra: 11

Ve.

Ne kadar jeng ü ḡam-ālūd ise āyīne-i dil  
Pür-cilā eyler anı dest-i şabāsı Kozinūñ

33. u:

**Gazel 83**

Mısra: 16

Ve.

Devletinde yine bir zāt-ı ‘azīmü’ş-şānuñ  
‘İyd u qadr oldı bize şubḥ u mesāsı Kozinūñ

34. u:

**Gazel 86**

Mısra: 8

Ve.

Olursañ ḡabs-i cāh-ı ḡam Ḥudādan iste dermānı  
Senūñ kayd u ḡalāşuñla muḡayyed olmaz iḡvānuñ

35. ü:

**Gazel 87**

Mısra: 3

Ve.

Görmedi bir gün tülū’-ı mihr ü vaşl-ı yārini  
Zulmet-i ḡicr ile geldi geçdi hep eyyām-ı dil

36. u:

**Gazel 90**

Mısra: 8

Ve.

Tekye-i ‘aşk u maḡabbetde ol abdālum ki ben  
Gerden ü dūş u dil ü cānumda āhum oldı şāl

37. u:

**Gazel 96**

Mısra: 12

Ve.

Āteşin meyle idüp ḡāne-i ālāmı hebā  
Dürriyā ‘ayş u ṭarab ḡaşrunı bünyād idelüm

38. u:

**Gazel 108**

Mısra: 7

Ve.

‘Andelībūñ naḡme-i feryād u eşk-i ālidür  
Gülşen içre gönca-yı allandırup ter eyleyen

39. ü:

**Gazel 111**

Mısra: 8

Ve.

Raḡībı itmez isem tığ-i āhum ile helāk  
Cihān-ı sifled e nā-merd ü nā-pesend olayın

40. ü:

**Gazel 129**

Mısra: 8

Ve.

Ḥāneñe çağırma gel zāḡ raḡībı müdām  
Çaḡırırsañ dilber ü yāri çağır ḡāh ḡāh

41. ü:

**Gazel 158**

Mısra: 2

Ve.

Göre ey dil elinde sāḡar-ı billür ile yāri  
‘Āceb cem’ eylemiş mihr ü hilālī bir yere Bārī

42. ü:

**Kaside 1**

Mısra: 27

Ve.

Şefekat-senc ü ‘adālet-gede kim vaşfinda  
Dem-be-dem itmede bu beyti cihān vird-i zebān

43. ü:

**Kaside 1**

Mısra: 30

Ve.

Dil-nüvāz-ı zu’afā Rābbına baḡş-ı fukarā  
Müsteḡaḡ-perver ü hem-nām-ı Habīb-i Yezdān

44. u:

**Kaside 1**

Mısra: 44

Ve.

Özr-ḡāh olsa da devrinde peleng āhūya  
Ebed-Allāh zihī dād u zihī emn ü emān

45. u:

**Kaside 1**

Mısra: 52

Ve.

Mihr-i pertev keremā rütbedür nükte-verā  
Ey 'atā-baḥş u ḥaṭā-pūş u kerem-kār-ı cihān

46. u:

**Kaside 1**

Mısra: 52

Ve.

Mihr-i pertev keremā rütbedür nükte-verā  
Ey 'atā-baḥş u ḥaṭā-pūş u kerem-kār-ı cihān

47. ü:

**Kaside 1**

Mısra: 57

Ve.

Dest-berr ü felek-i dehr-i denī-perverden  
Rûz u şeb olmadadır dîdelerüm kaṭre-çekân

48. u:

**Kaside 1**

Mısra: 75

Ve.

Benüm ol hâne-ber-endâz u siyeh-kāse-i çarḥ  
Benüm ol bî-kes ü bî-zād u leked-ḥor-ı cihān

49. ü:

**Kaside 1**

Mısra: 76

Ve.

Benüm ol hâne-ber-endâz u siyeh-kāse-i çarḥ  
Benüm ol bî-kes ü bî-zād u leked-ḥor-ı cihān

50. u:

**Kaside 1**

Mısra: 76

Ve.

Benüm ol hâne-ber-endâz u siyeh-kāse-i çarḥ

Benüm ol bî-kes ü bî-zād u leked-ḥor-ı cihān

51. ü:

**Kaside 1**

Mısra: 77

Ve.

Benüm ol küşte-gen-i deşt ü beyābān-ı miḥen  
Rāh-zen-i ḡam beni Mecnûn gibi kıldı 'uryān

52. u:

**Kaside 1**

Mısra: 110

Ve.

Söyledüm yine bu nazmı göricek itdi pesend  
Nāzım-ı Rûm u Ḥicāz u şu'arā-yı Ḥorasan

53. ü:

**Kaside 2**

Mısra: 36

Ve.

Rāfî'-i cevri ü sitem ma'delet-efzā-yı cihān  
Menba'-ı şefkat ü hem-nām-ı ḥabīb-i ekrem

54. u:

**Kaside 2**

Mısra: 119

Ve.

Ne revâdur güle rûbâh u denā'et-pîşe  
Şayd-ı naḥçîr ide maḥrûm ola seyrân-ı eḥem

55. ü:

**Kaside 3**

Mısra: 6

Ve.

Yeşil destârını şarmış yine ser-püş-ı sūrḥ üzre  
Mişâl-i âl-i pür-iclâl ü muḥtâr-ı beşer ḡonca

56. u:

**Kaside 3**

Mısra: 33

Ve.

Semiyy-i mefḥar-ı 'âlem Muhammed-nām u 'İsî-dem  
Gülistân-ı kemâlinde anuñ faşl-ı dehr ḡonca

57. ü:

**Kaside 3**

Mısra: 35

Ve.

Ḥidiv-i âsumân-ḡadr ü hüdâvendâ kerem-baḥşâ  
Olupdur bâḡ-ı faẓla her kelâmı mu'teber ḡonca

58. ü:

**Kaside 4**

Mısra: 5

Ve.

Zümürri'din çemen ü dürr-i pâk-i jāle ile  
Nazar kıl oldu çemen-zâr pür-güher bir yemm

59. ü:

**Kaside 4**

Mısra: 67

Ve.

Ne serv ü serv-i serfirâz-ı gülşen-i efdâl  
Ne serv ü serv-i dilârâ-yı bostân-ı himem

60. ü:

**Kaside 4**

Mısra: 68

Ve.

Ne serv ü serv-i serfirâz-ı gülşen-i efdâl  
Ne serv ü serv-i dilârâ-yı bostân-ı himem

61. ü:

**Kaside 4**

Mısra: 75

Ve.

Bi-zāt-ı pāk-i Hudā 'izz ü şānühü'l-a'lā

Bi-nūri vecchi benī celle rūḥahu'l-ekrem

62. ü:

**Kaside 4**

Mısra: 77

Ve.

Be-çar-yār-i güzîn ü be-āh u zār ğarīb

Be-eşk-i dide-i 'āşık be-sīne-sūzī ğam

63. u:

**Kaside 4**

Mısra: 80

Ve.

Be-rūḥ-ı Şeyḥ Muḥammed ki ğonca-i bāġuñ

Kim oldu zümre-i ervāḥa mülḥaḳ u maḥrem

64. u:

**Kaside 5**

Mısra: 19

Ve.

Geldi ḥayāl-i zūlf-i siyeh-fām u müşğ-i nāb

Çüb düşdi çeşm-i ḥasteme n'ola dökerse āb

65. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 18

Ve.

Bundan artık nice ihsāna daḥi lāyıkşın

Sensin ol dāver-i Dārā-der ü Cemşid-ḥaşem

66. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 25

Ve.

Sensin ol āşaf-ı Dārā-der ü deryā-dil kim

Vaşf idüp zātuñı bu beyti okur hep 'ālem

67. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 27

Ve.

Ḳāhramān-hey'et ü Zāl-heybet ü Rüstem-siret

Ḥamza-ḳuvvet ü 'Ömer-'adl ü vezir-i efḥam

68. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 27

Ve.

Ḳāhramān-hey'et ü Zāl-heybet ü Rüstem-siret

Ḥamza-ḳuvvet ü 'Ömer-'adl ü vezir-i efḥam

69. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 28

Ve.

Ḳāhramān-hey'et ü Zāl-heybet ü Rüstem-siret

Ḥamza-ḳuvvet ü 'Ömer-'adl ü vezir-i efḥam

70. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 28

Ve.

Ḳāhramān-hey'et ü Zāl-heybet ü Rüstem-siret

Ḥamza-ḳuvvet ü 'Ömer-'adl ü vezir-i efḥam

71. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 59

Ve.

Devlet ü manşib u şānuñ teraḳḳide idüp

Ḥil'atin geydüre ḳat ḳat saña ey şāh-ı kerem

72. u:

**Kaside 6**

Mısra: 59

Ve.

Devlet ü manşib u şānuñ teraḳḳide idüp

Ḥil'atin geydüre ḳat ḳat saña ey şāh-ı kerem

73. ü:

**Kaside 7**

Mısra: 2

Ve.

Ḥabbezā ey şāh-ı iḳlīm-i ma'ānī vü beyān

Şıyt-ı ṭabl-ı 'ilm ü efzālünle memlûdur cihān

74. ü:

**Kaside 7**

Mısra: 9

Ve.

Sensin ol fāzıl ki dir taḥrîr ü tefsîrün gören

Bārekallāḥ ey fazîlet-pîşe-i devr-i zamān

75. u:

**Kaside 7**

Mısra: 34

Ve.

Her suḥan ṭab'-ı şerîfünden ḳubbe-i cevher olur

Anuñ içün saña reşk-endāzdur hep baḥr u kân

76. ü:

**Kaside 7**

Mısra: 36

Ve.

Vaşf-ı ṭab'-ı pāki hiç kimse taḥrîr idemez

Kātib-i vahy eyleye anı meger şebt ü 'ayān

77. ü:

**Kaside 7**

Mısra: 79

Ve.

Ne Zâhîr-i Fâryâbî ne Kemâl ü Enverî

Esb-i şâb'-ı âsumân seyrümle olmaz hem-'inân

78. ü:

**Kaside 7**

Mısra: 95

Ve.

Devlet ü şânuñ terakkîde olup 'ömrün ziyâd

Haqq müyesser eyleye saña hayât-ı câvidân

79. u:

**Kaside 8**

Mısra: 17

Ve.

Hem-ser olmazdı sipihre mâh u mihr-i tâb-dâr

Ol der-i devlet- penâha itmeseydi intisâb

80. u:

**Kaside 8**

Mısra: 30

Ve.

Ol şeh-i 'irfân ki ider gerdün şu'â'-ı mihrden

Hayme-i câh u celâl ü kadrine zerrîn tınâb

81. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 30

Ve.

Ol şeh-i 'irfân ki ider gerdün şu'â'-ı mihrden

Hayme-i câh u celâl ü kadrine zerrîn tınâb

82. u:

**Kaside 8**

Mısra: 50

Ve.

Küyuñ etrâfın sirişk-i çeşm ile yem ideyin

Hiç aña yol bulmaya varmağa ağıyâr u kilâb

83. u:

**Kaside 8**

Mısra: 64

Ve.

Nâle vü feryâd kim iklîm-i cism-i zerdümi

Ceyş-i endüh u sitem itdi hârâb-ender-hârâb

84. u:

**Kaside 8**

Mısra: 79

Ve.

Nâz u ni'met ber-karâr u 'izz ü rif'at ber-medâr

Ferr-i şevket pâyidâr u 'ömr tâ rûz-ı hisâb

85. u:

**Kaside 8**

Mısra: 79

Ve.

Nâz u ni'met ber-karâr u 'izz ü rif'at ber-medâr

Ferr-i şevket pâyidâr u 'ömr tâ rûz-ı hisâb

86. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 79

Ve.

Nâz u ni'met ber-karâr u 'izz ü rif'at ber-medâr

Ferr-i şevket pâyidâr u 'ömr tâ rûz-ı hisâb

87. u:

**Kaside 8**

Mısra: 80

Ve.

Nâz u ni'met ber-karâr u 'izz ü rif'at ber-medâr

Ferr-i şevket pâyidâr u 'ömr tâ rûz-ı hisâb

88. ü:

**Kaside 9**

Mısra: 42

Ve.

Dil-nüvâzâ mahmedet mendâ vü 'adâlet gösterür

Ey mu'in-i şer' ü naşş-ı kâti'-i peygamberi

89. u:

**Kaside 9**

Mısra: 56

Ve.

Her kişi şayd-ı hü mâ-yı kâ m iderdi bî-ta'ab

İltifât u himmetün olsa eger kim şeh-peri

90. ü:

**Kaside 9**

Mısra: 103

Ve.

Nitekim dâ yir ola çarh ile necm ü şehab

Nitekim mihr-i ziyâ-bağş eyleye cevdlânları

91. ü:

**Kaside 10**

Mısra: 11

Ve.

Gülzâr-ı dehre şimdi viren fer ü şevketi

Ne bülbülün şadâsı ne güller şafâsıdır

92. u:

**Kaside 10**

Mısra: 19

Ve.

Zâtına nûr u dîde-i 'âlem disem n'ola

Hâk-i derûne çeşm-i 'alîlûn devâsıdır

93. ü:

**Kaside 10**



Mısra: 29

Ve.

Yâ Rabb 'ömr ü devlet ü şânın ziyâde kıl  
Senden 'ibâdınıñ bu demâdem recâsıdur

94. ü:

**Kaside 10**

Mısra: 29

Ve.

Yâ Rabb 'ömr ü devlet ü şânın ziyâde kıl  
Senden 'ibâdınıñ bu demâdem recâsıdur

95. ü:

**Kaside 12**

Mısra: 14

Ve.

Di ki ey dürr-i dil-efrüz-ı yem-i 'izz ü 'atâ  
Di ki ey hâzret-i şâh-ı kerem ü menba'-ı cüd

96. ü:

**Kaside 12**

Mısra: 16

Ve.

Şehid-i ber-ni'am halk-i cihân an 'âdil  
Şādān ü müjde-şerâ ey dil-i endüh-âlūd

97. u:

**Kaside 12**

Mısra: 28

Ve.

Dâ'imâ âyîne-i lutf-ı Hudâ-yı müte'âl  
Göstere rüy-ı şafâ çehre-i kām u maḫşūd

98. u:

**Mesnevi 1**

Mısra: 63

Ve.

Her meclise gelse o feraḫ-baḫş u muḫarrer  
Mülk-i 'ademe deñlü hemân ḡam güzer eyler

99. u:

**Mesnevi 2**

Mısra: 21

Ve.

Giyāhī cümleten nu'mān u reyḫān  
N'ola ol cāya reşk eylerse rıdvān

100. ü:

**Mesnevi 2**

Mısra: 28

Ve.

Giyāhında o deñlü var ki ḫālet  
Eger bir ehl-i derd ü ehl-i miḫnet

101. u:

**Mesnevi 2**

Mısra: 32

Ve.

Çemen şanma ol cāda oldu peydā  
İdüp iḫsān u bī-pāyān-ı Mevlā

102. ü:

**Mesnevi 2**

Mısra: 62

Ve.

Birisi daḫi ḫizāb-ı kilisā

Gelür imāna içse gebr ü tersā

103. ü:

**Mesnevi 2**

Mısra: 80

Ve.

Biri Şeyḫ Oluḡıdur ḡāyet a'lā  
Teraḫ-rîz ü feraḫ-baḫş u muşaffā

104. u:

**Mesnevi 2**

Mısra: 80

Ve.

Biri Şeyḫ Oluḡıdur ḡāyet a'lā  
Teraḫ-rîz ü feraḫ-baḫş u muşaffā

105. ü:

**Mesnevi 3**

Mısra: 38

Ve.

Doğri sözi yok cümlesi mānend-i gümāndur  
'Ömri garaḫ-ı kız ü fitenle güzerāndur

106. ü:

**Mesnevi 3**

Mısra: 52

Ve.

Gör şāḫsını kim niçe şikem-ḫāre kişidür  
Her demde anuñ kız ü fiten cümle işidür

107. ü:

**Mesnevi 3**

Mısra: 54

Ve.

Kem nesneye yeltendi hele tāzeliginde  
Şimdiden anuñ kız ü 'araḫ pirliginde

108. ü:

**Mesnevi 3**

Mısra: 64

Ve.

Hācı Ḥasana beñzememiş zerre kadar bu  
Ol şālih ü dindār-ı 'araḫla bu 'acib ḫū

109. ü:

**Mesnevi 4**

Mısra: 7

Ve.

Şol kadar virmiş şükûfe zînnî ü encûm aña  
Reşk ider anuñ fezâ-yı sînesine âsumân

110. **u:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 2  
Ve.

Yokdur 'âlemde böyle fâhîr hân  
Ferah u ikrâr firdevs-veşdür

111. **ü:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 11  
Ve.

Rezm ü bezimde 'Acem şâhına zârî yeter  
Çalmasun 'ahdinde ol bir daği hiç kerrenây

112. **ü:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 15  
Ve.

Lafzen ü ma'nî didüm nişbete târîh için  
Maқта'nuñ noқтаlı harfini ey Dürri şay

113. **ü:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 12  
Ve.

Harf-i mu'cem ki bu mışra'da olupdur târîh  
Aldı Bağdâdı o Dârâ-yı dilir ü cem-câh

114. **ü:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 1  
Ve.

Ĥabbezâ mekrûmet-âmîz ü re'îs-i küremâ  
Şâhibü'l-baĥr-i kerem ma'den-i iĥsân u 'atâ

115. **u:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 6  
Ve.

Bir kaşr-ı dil-güşâdur hem zevk ü şafâ-fezâdur  
'Ays u dem-i şalâdur bu cây-ı ĥûb u bî-ġam

116. **ü:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 11  
Ve.

Şol kadar keşret ü şafâ var kim  
Cevr ü ġam cümle pâymâl oldu

117. **ü:**  
**Gazel 1**  
Mısra: 1  
"Ve" bağlacı.

İdeli bâde-i 'aşkuñ beni mest ü rûsvâ  
Gözûme zerre kadar şimdi görünmez dünyâ

**uc:**  
1. **uçardı:-ar, -dı**

**Gazel 59**  
Mısra: 10  
Havaya kalkıp ġitmek, tayeran etmek.

Dürriyâ şöyle za'îf itdi beni kim hicr-i yâr  
Pâyına yapışsam uçardı benümle bir meġes

**ucbe-nümâ:**  
1. **'ucbe-nümâmuz:-muz**

**Mesnevi 1**  
Mısra: 110  
Acayip görünen.  
Dursun oralar anda mı ñâ-çârum aġamuz  
Ol merd ü zen-i dehr olan ol 'ucbe-nümâmuz

**uçur:**

1. **uçurdu:-dı**  
**Gazel 94**  
Mısra: 2

*Bırakmak, salıvermek, göndermek.*  
Berg-i neşâtum itdi perîşân ĥazân-ı ġam  
Murġ-ı şafâ vü zevġüm uçurdu figân-ı ġam

**uçurmaġ:**  
1. **uçurmaġ:**

**Kaside 4**  
Mısra: 26  
*Yok etmek, kaybetmek.*  
Müşa'bid-i felegi gör ki ġonca beyzesinüñ  
Uçurmaġ için ider ġalbini tolu şebnem

**'üd:**  
1. **'üd:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 12

*Hint'ten gelen ve yakılınca güzel koku veren bir tür kıymetli ağaç.*

Ĥâlûñ ol ĥazret-i şâh-ı kereme 'arz eyle  
Yan yakıl micmer-i taĥkîka ġirüp hem-çün 'üd

**üd:**  
1. **'üd:**  
**Gazel 121**  
Mısra: 6

*Perdesiz bir musiki aleti.*  
Bezm-i meyde yâre yanmaz ĥâlini şanmañ dimez  
Câm dolsun 'üd gelsün pür-ĥumâr olsun dirin

**üftâde:**  
1. **üftâdeler:-ler**

**Gazel 77**  
Mısra: 2  
*Düşkün, tutkun; âşık.*  
Tâ-be-key 'uşşâka cevruñ yok mı inşâfuñ senüñ  
Görmeye üftâdeler lâyıġ mı elţâfuñ senüñ

**üftâde kâldum:**1. **üftâde kâldum:**-du, -m**Kaside 5**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Zavallı, düşkün olmak.*

Akrân olup piyâle-i kâm ile neş'e-yâb

Kâldum dirîğ cür'a-veş üftâde turâb

**üftâde oldı:**1. **üftâde oldı:**-dı**Gazel 139**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Tutulmak II düşmek.*

Kâküllerin şalınca o meh-rû yañağına

Üftâde oldı murğ-ı dil 'aşkuñ duzağına

**üftâde oldum:**1. **üftâde oldum:**-du, -m**Gazel 148**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Tutulmak, aşık olmak.*

Saña bî-ihtiyâr üftâde oldum şimdi ey sâkî

Görince bâde-yi la'l-i lebûñ dil kendiden gitdi

**uğra:**1. **uğradı:**-dı**Tarih 2**

Mısra: 11

*Uğramak.*

'Acîb vak' aya uğradı ol şehenşâh

Aña reşk ider vak'a-yı ibn-i 'Affân

2. **uğramazsa:**-maz, -sa**Kaside 10**

Mısra: 21

*Uğramak II ziyaret etmek.*

Küyına uğramazsa 'aceb mi 'adû-yı zâğ

Ol hâne-i müferrihi şâhîn yuva[sıdur]

3. **uğraduğun:**-duğ, -uñ**Mesnevi 1**

Mısra: 4

*Uğramak II ziyaret etmek.*

Her nefha-i cân-bahşuñ olup nefha-i 'anber

Yaylakımuza uğraduğun oldı muğarrer

4. **uğraduñ:**-du, -ñ**Mesnevi 1**

Mısra: 2

*Uğramak II ziyaret etmek.*

Ey bād nedür sende bu bûy-ı ferağ-efzâ

Yaylak-ı Gümülcineye mi uğraduñ âyâ

5. **uğrama:**-ma**Gazel 15**

Mısra: 6

*Bir yerin yanından, yakınından, içinden geçmek; yaklaşmak.*

Şakın cûy-ı ümîd-i vaşl-ı dilberden ki bî-bündür

Gel ey dil uğrama aña pül-i mihr-i vefâdan geç

6. **uğramaz:**-maz**Kaside 8**

Mısra: 46

*Bir yerin yanından, yakınından, içinden geçmek; yaklaşmak.*

Bîm-i şehbâz-ı hayâl-i çeşm-i mestûñden senüñ

Âşiyân-ı çeşme aslâ uğramaz hiç murğ-ı hâb

7. **uğrar:**-r**Gazel 122**

Mısra: 6

*Maruz kalmak.*

Egerçi vahşet ider râm olmadan bir gün

Kemend-i âhuma uğrar o gözleri âhû

8. **uğrama:**-ma**Gazel 129**

Mısra: 6

*Maruz kalmak.*

Hâre geyüp egnüñe bahr-i gamuñ mevcine

Uğrama gel ey gönül saña yeter bir külâh

9. **uğrasa:**-sa**Gazel 104**

Mısra: 1

*Gelmek, uğramak, ziyaret etmek.*

Dil-i âteş-gedeme uğrasa yâr

Nâr-ı pür-sûz gibi esmez idi böyle vahîm

10. **uğramasun:**-ma, -sun**Gazel 100**

Mısra: 3

*Uğramak, ziyaret etmek.*

Ağyâr-ı kilâb uğramasun küyuña cânâ

Etrâfını eşküm ile 'ummân idebilsem

11. **uğramaz:**-maz**Gazel 37**

Mısra: 4

*Düşmek.*

Bilmez miyin ben anı ne hercâyî yârdür

Dâm-ı niyâza uğramaz âhû degül midür

12. **uğrar:**-r**Gazel 58**

Mısra: 6

*Uğramak, ziyaret etmek.*

Cüy-ı ümîd-i vaşluñ eger beni ben alsa da  
Erbâb-ı 'aşkuñ uğrar aña hiç pül istemez

**uğrad:**

1. **uğradan:-an**

**Gazel 51**

Mısra: 2

*Maruz kılmak, düçar etmek.*

Şanmañ bedîd olan ruḥ-ı dilberde ḥâldür  
Sevdâya uğradan beni o misk-i gâzâldür

2. **uğrada:-a**

**Mesnevi 3**

Mısra: 34

*Maruz kılmak, düçar etmek.*

Kezzâba vire Ḥazret-i Allâh belâsın  
Bir derde anı uğrada bulmaya devâsın

**uğrat:**

1. **uğratma:-ma**

**Gazel 117**

Mısra: 3

*Uğramasına sebep olmak, rastlatmak.*

Küyuña uğratma luṭf eyle raḳîbi dostum  
Nâr-ı 'âlem-süz-ı âh-ı pür-şerârumdan şaḳın

**ukbâ:**

1. **'ukbâda:-da**

**Tarih 8**

Mısra: 24

*Ahîret, öbür dünya.*

Nice âsân güzer eylerse bu cisri herkes  
İde 'ukbâda şırâtı aña âsân Ḥudâ

**ülfet:**

1. **ülfet:**

**Gazel 29**

Mısra: 1

*Yakınlık.*

Şanma yâbâna bakup ḡayriyle ülfet gözedür  
İltifât itmege 'uşşâkına fırsat gözedür

**ülfet eyleme:**

1. **ülfet eyleme:-me**

**Gazel 133**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yakınlık göstermek; tanışmak, görüşüp konuşmak;  
dost olmak.*

Dil-nevâzum gitme seyr-i gülşene aḡyâr ile  
Serv-i nâzum eyleme gül gibi ülfet ḥâr ile

**ülfet eyler:**

1. **ülfet eyler:-r**

**Mesnevi 1**

Mısra: 36

Kelime Tipi: -

*Yakınlık göstermek, dostluk etmek.*

Yâ anda mı gördüñ mi o her-câyî birâder  
Bilsüñ 'acabâ ülfeti kimler ile eyler

**ülfet itdün:**

1. **ülfet itdün:-dü, -ñ**

**Gazel 162**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Samimiyet göstermek II muhabbet etmek.*

Ma'il olduñ ḡayra ey gül ülfet itdün ḥâr ile  
Bülbül-i dil n'ola ezfün eylese nâlânlığı

**ulu:**

1. **ulu:**

**Gazel 126**

Mısra: 6

*Büyük, yüce.*

Nev-resîde mîve-i vaşluñ ala lâyıḳ mı el  
Olsun ey nâzûk nihâl-i bâḡ-ı nâz ulu nâm ile

2. **ulur:-r**

**Mesnevi 1**

Mısra: 106

*Köpeklerin çıkardıkları ses, ulumak.*

Bıldırki gibi yine semirmiş mi şolur mı  
Aḥşam olıcaḳ şubḥa deḡin daḡı ulur mı

3. **ulu:**

**Gazel 85**

Mısra: 2

*Yüksek, yüce.*

Nuḳûş-ı dehr ile ey dil nedür senüñ bâzuñ  
Mekânı bilmesün çâḥ ulu raşad-sâzuñ

**um:-**

1. **ummaz:-maz**

**Gazel 97**

Mısra: 5

*Beklemek, tahmin etmek.*

Zîr-i pâyuñda senüñ mûr-ı dil ummaz yürirseñ  
Nâz ile şîve-i reftâruña mâ'il oldum

**um:**

1. **umma:-ma**

**Gazel 63**

Mısra: 1

*Istemek l beklemek, ümit etmek.*

Umma ey dil zülfi-pîç pîç-i cânândan ḥalâş  
Ḳaḡı kişidür olan girdâb-ı 'ummândan ḥalâş

2. **umma:-ma**

**Gazel 63**

Mısra: 8

*Istemek l beklemek, ümit etmek.*

Çünkü düşdük dām-ı zülf-i müşk-fām-ı dilbere  
Umma sen şimdengirü ey murğ-ı cān andan hālās

3. **umsam:-sa, -m**

**Gazel 107**

Mısra: 5

*Istemek || beklemek, ümit etmek.*

Ṭama'-ı hām idüp umsam n'ola vaşluñ her bār  
Bir meh-i evc-i bahā dilber-i sīmīn-bersin

4. **umar:-ar**

**Gazel 141**

Mısra: 2

*Istemek || beklemek, ümit etmek.*

Yokdur hisāb 'aşk ile cisminde yāreye  
'Āşık umar ki yāre ile yāre yāreye

5. **umma:-ma**

**Gazel 55**

Mısra: 9

*Ümit etmek, beklemek.*

Umma ey Dürrī felekden şakın esrār-ı sürür  
Çağı ehl-i dili şād itdi bu çarḥ-ı kīne-süz

**'ummān:**

1. **'ummānuñ:-uñ**

**Gazel 86**

Mısra: 4

*Büyük deniz, okyanus.*

Olan efgende-i zülf-i girih-girtüñ senüñ cānā  
Döner ol fülke kim girdābına düşmüşdür 'ummānuñ

2. **'ummān:**

**Gazel 100**

Mısra: 4

*Büyük deniz, okyanus.*

Ağyār-ı kilāb uğramasun küyuña cānā  
Eṭrāfını eşküm ile 'ummān idebilsem

**'ummān olsun:**

1. **'ummān olsun:-sun**

**Tarih 2**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Okyanus olmak.*

Ḥayıf bilmedüñ kadrin ol pādīşāhuñ  
Sirişk-i nedāmetle dehr olsun 'ummān

**'umūr fākī:**

1. **'umūr fākī:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 67

Kelime Tipi: -

*Umur Faki.*

'Umūr Fākī dinür bir māverāna  
Şafālar bahş ider nüş ile cāna

**ümīd:**

1. **ümīdüñ:-üñ**

**Gazel 118**

Mısra: 11

*Arzu edilen bir iyiliği bekleme, umma, umut.*

Ümīdüñ kesme Ḥaḳdan rüzgār-ı bü'l-'acebdür bu  
Der-i maḳşūd olur şabr it güşāde Dürriyā bir gün

**ümīd ider:**

1. **ümīd ider:-er**

**Kaside 11**

Mısra: 23

Kelime Tipi: -

*Ummak, beklemek.*

Ümīd ider ki diye luṭf idüp Ḥasan Ağa ne  
Gör anı var yüri yap ḥāṭırın ḳoma vīrān

**ümīd itmeden:**

1. **ümīd itmeden:-me, -den**

**Gazel 78**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ummak, beklemek.*

Ümīd-i āb-ı ḥayāt itmeden nedür farḳı  
Dehānın öpmegi ol şūḥdan recā itmek

**ümīd kıлма:**

1. **ümīd kıлма:-ma**

**Gazel 51**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ümit etmek, beklemek.*

Kılma miyān-ı yāri der-āgūş içün ümīd  
Ey dil bu fikri itme ḥayāl-i muḥāldür

**ümīd-i būs-ı dāmānuñ:**

1. **ümīd-i būs-ı dāmānuñ:-uñ**

**Gazel 86**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eteğini öpmenin ümidi.*

Beni āvāre itmişdür hevā-yı zülf-i fettānuñ  
Yüzüm yire düşürmişdür ümīd-i būs-ı dāmānuñ

**ümīd-i şerbet-i la'lüñle:**

1. **ümīd-i şerbet-i la'lüñle:-üñ, -le**

**Gazel 144**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dudağının şerbetinin ümidi.*

Şifā-sāz olmaduñ derd-i derūna ey ṭabībüm ḥayf  
Ümīd-i şerbet-i la'lüñle bīmār oldugum ḳaldı

**ümmîd:**1. **ümmîd-i:--i****Gazel 62**

Mısra: 10

*Ümit, umut.*

Düşersin çâha mânend-i raşad-sâz

Felekden itme ümmîd-i nuķuşuñ

**ümmîd eyledüñ:**1. **ümmîd eyledüñ:-dii, -ñ****Gazel 51**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ummak, beklemek.*

Ümmîd-i büse-i dehenüm eyledüñ diyü

Öldürme yok yire beni şâhum vebâldür

**ümmîd itmeden:**1. **ümmîd itmeden:-meden****Kaside 8**

Mısra: 61

Kelime Tipi: -

*Ummak II arzulamak, istemek.*

Luţfin ümmîd itmeden kıaldum cefâsı ya nedür

Pây-mâl eyler beni lâyıķ mıdur hem-çün türâb

**ümmîd-i büse eyleme:**1. **ümmîd-i büse eyleme:-me****Gazel 123**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Öpmeyi ümit etmek.*

Eyleme ümmîd-i büse seyr-i rûya kı'il ol

Çünkü ey dil âfıtâb-ı pür-ziyâ girmez ele

**ümmîd-i hayâl-i itsem:**1. **ümmîd-i hayâl-i itsem:--i-sem****Gazel 48**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hayal etmek, ümitlenmek.*

İtsem ümmîd-i hayâl-i nigeħ-i luţfuñ eger

Göñlüme nâvek-i müjğân-ı kıazâ kıâr gelür

**ümmîd-i ihsân eylemem:**1. **ümmîd-i ihsân eylemem:-me, -m-mem****Kaside 9**

Mısra: 85

Kelime Tipi: -

*İyilik beklemek.*

Sen dururken gayriden ümmîd-i ihsân eylemem

Ben serâb içre temennâ eylemem nîlüferi

**ümmîd-i kenâr eylesem:**1. **ümmîd-i kenâr eylesem:-se, -m****Gazel 30**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sahile, selamete ulaşmak.*

Yemm-i 'aşķuñda eger eylesem ümmîd-i kenâr

Fülk-i dil şarşar-ı kırmân ile 'aksine gider

**ümmîd-i necât itme:**1. **ümmîd-i necât itme:-me****Gazel 156**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kurtulmak istemek.*

Dürriyâ 'azm eyler iseñ itme ümmîd-i necât

Şîr-i endüh ile pürdür râħ-ı 'aşķuñ çölleri

**ümmîd-i necât itmesün:**1. **ümmîd-i necât itmesün:-me, -sün****Gazel 149**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kurtuluş, kurtulma ümidi beslemek.*

Marâz-ı 'aşķı olan itmesün ümmîd-i necât

Añâ 'âlemde devâ olmaz ecelden gayrı

**ümmîd-vâr:**1. **ümmîd-vârum:-um****Gazel 126**

Mısra: 4

*Ümitli.*

İhâne-i târik-i cismüm deldüğinden nâveküñ

Pertev-i mihr-i vefâñ ümmîd-vârum kim gele

**üni yetişmiş:**1. **üni yetişmiş:-miş****Mesnevi 1**

Mısra: 85

Kelime Tipi: -

*Sesi güzelleşmek, olgunlaşmak.*

Yâ üni yetişmiş mi ğazel-hânlık ider mi

Gün göriliceκ ħâba varur burnı uzar mı

**unudul:**1. **unudulduk:-du, -k****Gazel 22**

Mısra: 9

*Hatırlanmamak, akıldan çıkmak.*

Dürriyâ çâħ-ı elemde unudulduk kıalduk

Yokdur ihvân-ı zamândan dil-i nâlânı añar

**unut:**1. **unutmuş:-mış****Kaside 11**

Mısra: 22

*Akılda kalmamak.*

Sen anı damla kıyās itme eşk-i cāndur ol  
Beni efendüm unutmuş diyü olur giryān

2. **unutdı:-dı****Gazel 152**

Mısra: 1

*Unutmak, aklından çıkarmak.*

Dilber beni añmaz dil-i nālānı unuttı  
Ol sevdüğümüz demleri ol ānı unuttı

3. **unuttı:-dı****Gazel 152**

Mısra: 2

*Unutmak, aklından çıkarmak.*

Dilber beni añmaz dil-i nālānı unuttı  
Ol sevdüğümüz demleri ol ānı unuttı

4. **unuttı:-dı****Gazel 152**

Mısra: 4

*Unutmak, aklından çıkarmak.*

Ben 'aşkına anuñ o benüm bāde içerdı  
Şimdi yüzüme bakmaz o devrānı unuttı

5. **unuttı:-dı****Gazel 152**

Mısra: 6

*Unutmak, aklından çıkarmak.*

Bir kez beni yād itmedi lutf u kereminden  
Yolında fedā eyledüğüm cānı unuttı

6. **unuttı:-dı****Gazel 152**

Mısra: 8

*Unutmak, aklından çıkarmak.*

Dil gitdi yine Ka'be-i küyına şafāda  
Hep serzeniş-i hār-ı muğaylānı unuttı

7. **unuttı:-dı****Gazel 152**

Mısra: 10

*Unutmak, aklından çıkarmak.*

Dürrîyi şalup çāh-ı ğama adını añmaz  
Hayfā o sitem-dide-i hicrānı unuttı

**ur:**1. **urdu:-dı****Gazel 12**

Mısra: 9

*Vurmak, yaralamak.*

Urdı her nāvek-i müjġānı dile zaḥm-ı cefā  
Olsa Dürrî n'ola çeşmümde cerāḥat kāt kāt

2. **urursun:-ur, -sun****Gazel 101**

Mısra: 6

*Vurmak, yaralamak.*

Bir kez nemek ekmezsin zaḥm-ı dil-i 'uṣṣāka  
Biñ kerre urursun şemşîr-i cefā-yı ğam

3. **urmuşsun:-muş, -sun****Gazel 113**

Mısra: 9

*Vurmak, yaralamak.*

Raķîbi ḥātır-ı Dürrî için urmuşsun işitdüm  
Güzeli itdün elün ey yār-ı şîrîn-kār var olsun

4. **uram:-am****Gazel 124**

Mısra: 6

*Vurmak, yaralamak.*

Şad sâle devr olursa şeb-i zulm içre ben  
Haşmuñ uram sevād-ı dilin tîr-i āh ile

5. **urup:-up****Mesnevi 1**

Mısra: 53

*Vurmak, yaralamak.*

'Osmān Ağamuz anda urup dutmadı mı yā  
Halk ile yine itmede mi yok yire ğavġā

6. **ururlar:-ur, -lar****Mesnevi 1**

Mısra: 22

*Vurmak.*

Gördün mi Yakuz Pıñarı reşk-āver her şey  
Farķından ururlar çukur uruncaya hey hey

7. **ur:****Gazel 62**

Mısra: 13

*Yüklemek.*

Raķîb-i estere ur bār-ı cevruñ  
Ağır yük ile ıslāḥ ol camuşuñ

**urġun:**1. **urġun:****Gazel 94**

Mısra: 5

*Vurgun, âşık.*

Urġun mısun benüm gibi ol kaşı yaya  
Sîneñde şerḥalarındur ey nātüvān-ı ğam

2. **urġun:****Gazel 160**

Mısra: 10

*Vurgun, âşık.*

Pür-yâre gördüm cismini gûş eyledüm efğânını  
Ol nâvek-i müjgânuña Dürri kuluñ urğun gibi

**urğunluğ:**

1. **urğunluğumu:-um, -u**

**Gazel 9**

Mısra: **11**

*Tutkunluk, sevdalık.*

Bilmedi urğunluğumu pâre-i sinem gördi  
Yine Dürri baña rahm itmedi ol yâr-i gazûb

2. **urğunluğum:-um**

**Gazel 16**

Mısra: **8**

*Tutkunluk, sevdalık.*

Gördiler sinemde yârûñ tîğ-i 'aşkı yâresin  
Bildiler şimdengerü urğunluğum inkâr güç

3. **urğunluğum:-um**

**Gazel 151**

Mısra: **10**

*Tutkunluk, sevdalık.*

Bilmezlenüp ey Dürri su'âl eyleme derdüm  
Urğunluğum ol gamzesi ser-tîze degül mi

**urğunluk:**

1. **urğunluğum:-um**

**Gazel 85**

Mısra: **5**

*Vurgunluk, âşıklık.*

Nihân olur mı hiç urğunluğum müjeñ okına  
Yanında var iken ol gamze gibi gammâzuñ

**urıl:**

1. **urılır:-u, -r**

**Gazel 145**

Mısra: **4**

*Aşık olmak, tutulmak.*

İtmiş seni pür-yâre anuñ tîğ-i cefâsı  
Âdem o perîye bu kadar hiç urılır mu

**urul:-**

1. **urulur:-ur**

**Mesnevi 2**

Mısra: **124**

*Çalınmak, vurmak, duyurulmak.*

Biridür Kozbikâr mevtâ ider hayy  
Çukur yaylağa andan urulur hey

**'ürvân eyler:**

1. **'ürvân eyler:-r**

**Gazel 45**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Açmak; göndermek (sevgilinin gamzesi ve kirpikleri bağlamında).*

Hañçer ü tirini dayim baña 'ürvân eyler

'Acabâ bu dil-i bî-çâremi miğfer mi şanur

**'urvân eylese:**

1. **'urvân eylese:-se**

**Kaside 1**

Mısra: **40**

Kelime Tipi: -

*Çıplak hale getirmek. II Kılıcı kınından çıkarmak.*

Eridür âteş-i havfıyla anı elbette

Tîğ-i cevriñi felek eylese hâlka 'uryân

**'urvân idebilsem:**

1. **'uryân idebilsem:-ebil, -se, -m**

**Gazel 100**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Çıplak etmek, soymak.*

Başı kaba yalın ayak abdâlı olurdum  
Hammâma koyup dilberi 'uryân idebilsem

**'ürvân itmege:**

1. **'ürvân itmege:-me, -ge**

**Gazel 13**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Çıplak bırakmak, (akıldan) yoksun bırakmak.*

Çün öldürmez beni cellâd-ı gamzeñ şahñ-ı 'aşkuñda  
Nedür yâ câme-i 'aqlumdan 'ürvân itmege bâ'is

**'uryân kıldı:**

1. **'uryân kıldı:**

**Kaside 1**

Mısra: **78**

Kelime Tipi: -

*Soymak.*

Benüm ol küşte-gen-i deşt ü beyâbân-ı mihen  
Râh-zen-i gam beni Mecnûn gibi kıldı 'uryân

**'uşşâk:**

1. **'uşşâkuña:-uñ, -a**

**Gazel 18**

Mısra: **4**

*Aşıklar.*

Dehenuñ hoşka-i ma'cûn-ı müferrih mi senüñ  
Gelür 'uşşâkuña her itdigün âzâr ferağ

2. **'uşşâk:**

**Gazel 25**

Mısra: **5**

*Aşıklar.*

Tâbiş-i gamdan elem çekse n'ola 'uşşâk  
Anlaruñ üstine ol serv-i revan sâye şalar

3. **'uşşâkına:-ı, -n, -a**

**Gazel 29**



Mısra: 2

*Aşıklar.*

Şanma yâbâna bakup gayriyle ülfet gözedür  
İltifât itmege 'uşşâkına fırsat gözedür

4. 'uşşâkına: -ı, -n, -a

**Gazel 37**

Mısra: 11

*Aşıklar.*

Cânlar fedâ şu yâre ki 'uşşâkına diye  
Al istediğün işte şu pehlû degül midür

5. 'uşşâkıuñ: -uñ, -ı

**Gazel 39**

Mısra: 7

*Aşıklar.*

Şehâ 'uşşâkıuñı lutf eyle kurbân itmeden evvel  
Meh-i 'ıyd-ı ruhuñ zülfuñ şehâbın ref' kıl göster

6. 'uşşâkıuña: -uñ, -a

**Gazel 4**

Mısra: 1

*Aşıklar.*

Girye itdürme gel 'uşşâkıuña ey nahl-i cefâ  
Kaşduñ oñmağ ise alma şaķın âh-ı fukarâ

**uşşâk:**

1. 'uşşâkı: -ı

**Gazel 50**

Mısra: 3

*Aşıklar.*

Şemşir ü tîr-i ğamzesi 'uşşâkı öldürür  
'İsâ gibi o la'l-i lebi baķş-ı cân ider

2. 'uşşâķa: -a

**Gazel 58**

Mısra: 9

*Aşıklar.*

'Uşşâķa künc-i ğamda ĥayâl-i lebüñ yeter

Dürri-şîfât elem-ķeş-i hicrüñ mül istemez

3. 'uşşâķ:

**Gazel 74**

Mısra: 3

*Aşıklar.*

Bir gün olmaz kim nice 'uşşâķ kurbân olmaya  
Böyledür elbetde resm-i tekiye-i gümrah-ı 'aşķ

4. 'uşşâķa: -a

**Gazel 77**

Mısra: 1

*Aşıklar.*

Tâ-be-key 'uşşâķa cevruñ yok mı inşâfuñ senüñ  
Görmeye üftâdeler lâyıķ mı elťâfuñ senüñ

5. 'uşşâkıuñ: -uñ, -ı

**Gazel 84**

Mısra: 2

*Aşıklar.*

Ey bâĝ-ı leťâfet güli sen ĥâra mı uyduñ  
'Uşşâkıuñı terk eyleyüp aĝyâra mı uyduñ

6. 'uşşâķa: -a

**Gazel 113**

Mısra: 5

*Aşıklar.*

Beni ber-dâr idüp 'uşşâķa içlenür firâr itdi  
Kemend-i kâkül-i yâr-ı şeker-ĝüftâr var olsun

7. 'uşşâķı: -ı

**Gazel 120**

Mısra: 4

*Aşıklar.*

Ol ĝamzelerüñ ikisi de âfet-i cândur  
'Uşşâķı helâķ itmede ser-bâz ĝüzelsin

8. 'uşşâķa: -a

**Gazel 128**

Mısra: 2

*Aşıklar.*

Lutf itme rakîb-i ĥara herĝiz sitem eyle

'Uşşâķa cefâ eyleme şâhum kerem eyle

9. 'uşşâķa: -a

**Gazel 134**

Mısra: 9

*Aşıklar.*

'Uşşâķa târ-ı zülfuñ ola ĥayd-ı bend-i 'aşķ

Ammâ dil-i rakîbe şehâ târumâr ola

10. 'uşşâķ:

**Gazel 146**

Mısra: 3

*Aşıklar.*

Dem-be-dem 'uşşâķ elüñden zehr-i ĝam nüş itmede

Meşrebüñ ĝâyetle kemmiş böyle bilmezdüñ seni

11. 'uşşâķ:

**Gazel 147**

Mısra: 8

*Aşıklar.*

Ser-firâz olmada ol serv-i revân gitdükçe

Pâyına düşmede 'uşşâķ temâşâ büyüdi

**'uşşâķ-ı felâket-zedeler:**

1. 'uşşâķ-ı felâket-zedeler: -ler

**Gazel 80**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Felakete uğramış aşıklar.*

Çekilür küyuña 'uşşâķ-ı felâket-zedeler

Cây-ı âsâyiş-i dil rûĥ-ı ferâdur diyerek

**'uşşâķ-ı hünîn-dîdeler:**

1. 'uṣṣāk-ı ḥūnīn-dīdeler:-ler

**Gazel 138**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı döken âşıklar.*

Durma yağmā itmede 'uṣṣāk-ı ḥūnīn-dīdeler

Ḥak-i pāy-ı yār ey dil tūtiyādur var ısa

**'uṣṣāk-ı mahzunı:**

1. 'uṣṣāk-ı mahzunı:-ı

**Gazel 17**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hüzünlü aşıklar.*

Ḥaṣre dek 'uṣṣāk-ı mahzunı iderdi neṣve-dār

Şunsa bir kerre eger ol meh-likā zerrīn ḳadeḥ

**'uṣṣāk-ı nālān:**

1. 'uṣṣāk-ı nālān:

**Gazel 41**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Inleyen âşıklar.*

Serv-i nāzum luṭfuña 'uṣṣāk-ı nālān muntazır

Beñzer ol bārāna kim iṣtırāb-ı 'ummān muntazır

2. 'uṣṣāk-ı nālān:

**Gazel 116**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Inleyen âşıklar.*

Kūyuñā varsa görünmez gizlenürsin ey perī

Ḥayret-ālūd olmasun 'uṣṣāk-ı nālān neylesün

**üst:**

1. üstine:-i, -n, -e

**Gazel 73**

Mısra: 8

*Yukarı, bir şeyin yukarı kısmı, üzeri.*

Pister-i ḡuşṣa vü endūha düşer elbetde

Örtüp üstine liḥāf-ı 'Acemi bīmār-ı firāk

2. üstine:-i, -n, -e

**Gazel 89**

Mısra: 2

*Yukarı, bir şeyin yukarı kısmı, üzeri.*

Ruḥunuñ şokmış o sulṭān-ı cemāl üstine gül

Seyr idüñ niçe yakışmış gül-i āl üstine gül

3. üstine:-i, -n, -e

**Gazel 89**

Mısra: 4

*Yukarı, bir şeyin yukarı kısmı, üzeri.*

'Aks-i ruḥsārını seyr eyle bu çeşm-i terde

Düşdi güyā ki hemān āb-ı zülāl üstine gül

4. üstine:-i, -n, -e

**Gazel 89**

Mısra: 6

*Yukarı, bir şeyin yukarı kısmı, üzeri.*

Perte-v-i mihr-i melāḥat pīşine düşmüş anuñ

Yār şanma şokınur kırmızı şāl üstine gül

5. üstine:-i, -n, -e

**Gazel 89**

Mısra: 10

*Yukarı, bir şeyin yukarı kısmı, üzeri.*

Seyr-i bāğa gele şāyed diyü ey Dürri yār

Dā'imā yola baḳar çıkdı nihāl üstine gül

6. üstine:-i, -n, -e

**Gazel 131**

Mısra: 3

*Yukarı, bir şeyin yukarı kısmı, üzeri.*

Çok kanlı yāreler açayın sinem üstine

Gülzār-ı ḡamda göstereyin ergüvān yine

7. üstine:-i, -n, -de

**Kaside 6**

Mısra: 39

*Yukarı, bir şeyin yukarı kısmı, üzeri.*

Bād-pā raḥṣuñuñ üstinde eger tır atsañ

Nice fersaḥ pes-i raḥṣuñda ḳalurdı ol dem

8. üstine:-i, -n, -e

**Mesnevi 4**

Mısra: 5

*Yukarı, bir şeyin yukarı kısmı, üzeri.*

Dā'imā erbāb-ı dil zevḳ itmek içün üstine

Güyyi-yā çarḥ-ı zümür-rüd-fām olmuş sāyebān

9. üstine:-i, -n, -e

**Gazel 89**

Mısra: 1

*Bir şeyin yukarı kısmı II üzeri.*

Ruḥunuñ şokmış o sulṭān-ı cemāl üstine gül

Seyr idüñ niçe yakışmış gül-i āl üstine gül

10. üstine:-i, -n, -e

**Gazel 89**

Mısra: 8

*Bir şeyin üzeri, göğe doğru olan tarafı.*

Dāḡ-ı bisyārımı destümde benüm seyr eyle

Oldı güyā ki müzeyyen yine dāl üstine gül

11. üstine:-i, -n, -e

**Gazel 25**

Mısra: 6

*Üzeri (-ne doğru).*

Tābiş-i ḡamdan elem çekse n'ola 'uṣṣāk

Anlaruñ üstine ol serv-i revan sāye şalar

**usta hasan:**

## 1. usta hasan:

**Mesnevi 1**

Mısra: 80

Kelime Tipi: -

*Usta Hasan.*

Yâ anda mü'ezzîn yine ol şavt-ı hasen mi  
Atmacalara künde kesen o Usta Hasan mı

**üstâd:**

## 1. üstâduña:-uñ, -a

**Gazel 69**

Mısra: 2

*Usta.*

Ey perî gâmze-i cellâduña inşâf inşâf  
Cevri ta'lîm iden üstâduña inşâf inşâf

## 2. üstâdî:-ı

**Gazel 81**

Mısra: 2

*Usta.*

Cevr imiş 'âşîka mu'tâdı Muhammed şâhuñ  
Ğamzedür var ise üstâdî Muhammed şâhuñ

## 3. üstâd:

**Gazel 44**

Mısra: 4

*Üstat, usta, hoca.*

Ol kadar itdügi tekmi kitâb-ı şîre  
Ne sebağ ister o meh-pâre ne üstâd ister

**üstâd-ı zerdûzî:**

## 1. üstâd-ı zerdûzî:-ı

**Gazel 165**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Altın işleme ustası (sevgili bağlamında).*

O tıfl olmuş fûnûn-ı 'işvenüñ üstâd-ı zerdûzî  
Aña ta'lîm-i sihr itmiş o çeşm-i maha-âmûzî

**üstühân-ı câna:**

## 1. üstühân-ı câna:-a

**Kaside 9**

Mısra: 80

Kelime Tipi: -

*Canın kemiği.*

Müstehağ-perver hüdîvâ bu sipihr-i zâlimüñ  
Tîğ-i cevri üstühân-ı câna geçdi hançeri

**üstüvâne:**

## 1. üstüvânedür:-dür

**Kaside 10**

Mısra: 18

*Direk şeklindeki sütun.*

Bir Mevlevî-i gülşen-i dergâhı gıncadur  
Başında berg-i sebzi anuñ üstüvânedür

**üşü:**

## 1. üşüdi:-di

**Mesnevi 1**

Mısra: 59

*Soğuşun etkisini duymak, soğuktan etkilenmek.*

İn zâde babam nişler ola oğlın üşüdi  
Afyon-ı vefâyı o soğuk şuyıla yutdı

**uşûl:**

## 1. uşûline:-in, -e

**Kaside 6**

Mısra: 43

*Tarz, usul II ölçü.*

Hiç uşûline hâlel gelmeye itse refâtâr  
Târ-ı tanbûrda şebdîzüñ eger vâkt-ı nağam

**uy:**

## 1. uydı:-dı

**Kaside 7**

Mısra: 22

*Aynı şekilde hareket etmek, uygunluk.*

Bülbül-i hoş-nağme oldı câmi'-i gülde imâm  
Ehl-i 'aşk uydı aña âfâkı pür itdi figân

## 2. uydıñ:-du, -ñ

**Gazel 84**

Mısra: 1

*Aynı şekilde hareket etmek II benzemek.*

Ey bâğ-ı leâfîyet gülî sen hâra mı uydıñ  
'Uşşâkuñı terk eyleyüp ağıyâra mı uydıñ

## 3. uydıñ:-du, -ñ

**Gazel 84**

Mısra: 2

*Aynı şekilde hareket etmek II benzemek.*

Ey bâğ-ı leâfîyet gülî sen hâra mı uydıñ  
'Uşşâkuñı terk eyleyüp ağıyâra mı uydıñ

## 4. uydıñ:-du, -ñ

**Gazel 84**

Mısra: 4

*Aynı şekilde hareket etmek II benzemek.*

Hulf eylemede döne döne va'deñe senüñ  
Ey 'ahd-şiken çarh-ı sitem-kâra mı uydıñ

## 5. uydıñ:-du, -ñ

**Gazel 84**

Mısra: 6

*Aynı şekilde hareket etmek II benzemek.*

Evvvel bâna rahm eyler idüñ şimdi ne oldı  
Ey baht-ı siyeh sen dañi dildâra mı uydıñ

## 6. uydıñ:-du, -ñ

**Gazel 84**

Mısra: 8

*Aynı şekilde hareket etmek II benzemek.*

Sen dilleri dağıtmaz idüñ kendüñe kalsa  
Yohsa güzelüm çarh-ı cefâ-kâra mı uydıñ

7. **uyduñ:-du, -ñ****Gazel 84**

Mısra: 10

*Aynı şekilde hareket etmek II benzemek.*

Gülşende idüp şevk-i ruh-ı yâr ile efgân

Ey Dürri varup bülbül-i gülzâra mı uyduñ

**uvhu:**1. **uyhusını:-st, -n, -l****Gazel 98**

Mısra: 10

*Uyku.*

Ey Dürri şeb-i gamda figânımdan o hûnî

Nâz uyhusını terk ide bî-dâr ola dirdüm

**uvu:**1. **uyurmuş:-rmış****Mesnevi 1**

Mısra: 96

*Uyumak.*

Eyyüb Çelebi anda sa'âdetle buyurmuş

Kuşlık olıcak başını örter de uyurmuş

**üzerfi oluk:**1. **üzerfi oluk:****Mesnevi 2**

Mısra: 105

Kelime Tipi: -

*Üzerfi Oluk.*

Üzerfi Oluk dinür birine cânâ

'Ömür uzunluğudur var iç ol mâ

**üzre:**1. **üzre:****Gazel 130**

Mısra: 1

*Üzere.*

Gönül hecründe geh hayrân gehî feryâd u zâr üzre

Belî olmaz şitâ faşında deryâ bir qarâr üzre

2. **üzre:****Gazel 142**

Mısra: 2

*Üzere.*

Bâd itdi yine gonca-i gülzârî küşâde

Bülbül nağamât üzre dil-i zârî küşâde

3. **üzre:****Gazel 161**

Mısra: 6

*Üzere.*

O derd-i âteş-i teb-bahş-ı cân-ı 'âlemyândur

'Îzârî üzre kıyâs itme düşdi kâkûl açıldı

4. **üzre:****Tarih 12**

Mısra: 10

*Üzere.*

Mevlâ zahîri olsun ol mizâb-ı hoş-ıhîşâlûñ

Şahñ-ı merâmî üzre cevân oldı semendi

5. **üzre:****Gazel 21**

Mısra: 3

*Üzerine.*

Tâze zağmuñ zağm üzre merhem-i bihbûd olur

Pâre-i tiğûñ gelür bu cân-ı efkâra lezîz

6. **üzre:****Gazel 47**

Mısra: 6

*Üzerine.*

Zulümât içre hemân 'ayn-ı hayâta beñzer

Düşicek çâh-ı zekân üzre o zülf-i dildâr

7. **üzre:****Gazel 118**

Mısra: 3

*Üzerine.*

Çıkup taht-ı zümürred üzre mağrûr olmasun gonca

Girîbânın anuñ şad çâk ider dest-i fenâ bir gün

8. **üzre:****Gazel 122**

Mısra: 4

*Üzerine.*

Degül kelef görinen rüy-ı mâh-ı garrâda

Düşürdi zülfini ruhsârî üzre ol dil-cû

9. **üzre:****Gazel 122**

Mısra: 8

*Üzerine.*

'Aceb degül iki yâr-ı kadîmdür anlar

Dönerse cân ile baş ile sâgar üzre sebû

10. **üzre:****Kaside 2**

Mısra: 13

*Üzerine.*

Ol kadar 'ayş u şafâ üzre cihân kim câ'iz

Sâgar-ı bâde-i nâb ala ele şeyh-i harem

11. **üzre:****Kaside 3**

Mısra: 5

*Üzerine.*

Yeşil destârını şarmış yine ser-pûş-ı sürh üzre

Mîşâl-i âl-i pür-iclâl ü muhtâr-ı beşer gonca

12. **üzre:****Kaside 7**

Mısra: 92

*Üzerine.*

Nitekim meh iktibās-ı nūr ide hūrşidden  
Nitekim mihr-i ziyā-baḥş ola çarḥ üzre ‘ayān

13. **üzre:**

**Kaside 9**

Mısra: **43**

*Üzerinde.*

Şafḥa-i çarḥ üzre nāmuñ böyle tahrîr eylemiş  
Kilk-i ressam-ı kaḫā ey ehl-i ‘ilmüñ mefḥarî

14. **üzre:**

**Tarih 8**

Mısra: **18**

*Üzerinde.*

İtmedi kimse bunun gibi ḫayır hem idemez  
Var ise Ka‘be ide ‘arż-ı Ḥicāz üzre binā

15. **üzre:**

**Gazel 90**

Mısra: **2**

*Üzerinde.*

Oldum ey meh-veş senüñ bār-ı ḡamuñ çekmekle dāl  
‘Aksidür cism-i nizāruñ āsumān üzre hilāl

16. **üzre:**

**Gazel 127**

Mısra: **5**

*Üzerinde.*

Şahrā-yı sînem üzre yer yer elif degüldür  
Āmed şüd ile esb-i ḡam itdi rāḥ böyle

17. **üzre:**

**Gazel 129**

Mısra: **10**

*Üzerinde.*

Cevrūñ ile bî-günāḥ Dürrî olursa tebāḥ  
Cümle beyte şekl-i āḥ merḫadî üzre giyāḥ

18. **üzre:**

**Gazel 130**

Mısra: **4**

*Üzerinde.*

Yine zîr-i şehāba girdi hūrşid-i cihān-ārā  
Degüldür zülf-i müşḡinî ruḥ-ı gül-gün-ı yār üzre

19. **üzre:**

**Gazel 130**

Mısra: **6**

*Üzerinde.*

Amı yāḫūt ile sākî-i meclis eyledi tezyîn  
Degüldür ḫatreler cām-ı şarāb-ı ḫoş-güvār üzre

20. **üzre:**

**Gazel 155**

Mısra: **5**

*Üzerinde.*

Cism-i za‘ifüm üzre gören beñlerüm benüm  
Bir şişeye konuldu şanur nice sünbülü

21. **üzre:**

**Kaside 2**

Mısra: **39**

*Üzerinde.*

Rişte-i şu‘le-i mihr üzre olurdı lü‘lû  
Feyz-i ihsânına düş olsa eger zerre-i kem

22. **üzre:**

**Kaside 7**

Mısra: **37**

*Üzerinde.*

Şafḥa-ı çarḥ üzre nāmuñ böyle tahrîr eylemiş  
Ḥazret-i Maḫmūd Efendi fāzıl-ı devr ü zamān

23. **üzre:**

**Kaside 7**

Mısra: **75**

*Üzerinde.*

Şafḥa-i çarḥ üzre nāmum böyle sebt olmuş benüm  
Mālik-i genc-i ma‘ānî şāḥ-ı iḫlîm-i beyān

24. **üzre:**

**Kaside 12**

Mısra: **20**

*Üzerinde.*

Nice kez bendeñe luṭf eyledüñ iḥsān itdüñ  
Her biri şafḥa-i cān u dîlüm üzre nümüd

25. **üzre:**

**Gazel 94**

Mısra: **3**

*Üzerinde.*

Seyr eyle sînem üzre benüm kanlı yaremi  
Oldı şükufte ‘aşḡuñ ile ergüvān-ı ḡam

26. **üzre:**

**Gazel 130**

Mısra: **10**

*İçin.*

Sirişk-i çeşmüm ey Dürrî ‘aceb mi her zamān aḡsa  
Olupdur seng-i ḡamla şişe-i dil inkisār üzre

27. **üzre:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **24**

*"-de/-da."*

Gördüñ mi ya sükkānını ‘işretde mi her ḡāḥ  
Her küşe-i seyr üzre mi şoḫbetde mi her ḡāḥ

28. **üzre:**

**Gazel 39**

Mısra: **2**

*Üstüne.*

Bana rahm eylesün derseñ o yâre derd-i dil göster  
Ten-i zerd ü nizârûñ üzre açup şerha dil üzre göster

**‘uzlet:**

1. **‘uzlet:**

**Gazel 159**

Mısra: 8

*Uzaklaşma, bir yana çekilip kendi kendine  
tenhada yaşama.*

Bu şehir-i dilde karar ey gam-ı felek niçe bir  
Bu câydan dañi ‘uzlet zamânı gelmedi mi

**uzun:**

1. **uzunluğudur:-luğ, -ı, -dur**

**Mesnevi 2**

Mısra: 106

*Uzun süre, uzunca.*

Üzerfi Oluk dinür birine cânâ  
‘Ömür uzunluğudur var iç ol mâ

## V v

**vâcib:**

1. **vâcib:**

**Kaside 7**

Mısra: 89

*Yapılması gerekli olan.*

Vâcib oldur kim du‘âñı eyleye şimdengirü  
Âmin âmin diye tâ kim sâkinân-ı âsumân

**vâcib ü elzem olur:**

1. **vâcib ü elzem olur:-ur**

**Mesnevi 3**

Mısra: 27

Kelime Tipi: -

*Gerekli ve mecbur olur.*

Ta‘zîr-i şedîd aña olur vâcib ü elzem

Haqqâ ki budur kavlı-e şaḥ mezheb-i a‘zam

**va‘de:**

1. **va‘desi:-si**

**Gazel 28**

Mısra: 6

*Bir iş için önceden belirtilen zaman, süre.*

Va‘d-i vaşl eyledi dilber diyü şâd olma gönül  
Tecrübem geçdi benüm va‘desi ferdâya çıkar

**va‘d-i vaşl eyledi:**

1. **va‘d-i vaşl eyledi:-di**

**Gazel 28**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kavuşma sözü vermek.*

Va‘d-i vaşl eyledi dilber diyü şâd olma gönül  
Tecrübem geçdi benüm va‘desi ferdâya çıkar

**va‘d-i vaşl itse:**

1. **va‘d-i vaşl itse:-se**

**Gazel 92**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kavuşma sözü vermek.*

Va‘d-i vaşl itse sözinde dilrübâ durmaz yine  
Ber-karâr olur mı hiç hürşîd-i enver ey gönül

**vâdi-i ‘aşkda:**

1. **vâdi-i ‘aşkda:-da**

**Gazel 20**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk vadisi. dünya.*

Deşt-i cünûnda geşt iderin yalnızuz müdâm

Vâdi-i ‘aşkda hele şimdi benüm ferîd

**vâdî-i ‘aşkuñ:**

1. **vâdî-i ‘aşkuñ:**

**Gazel 59**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşkın vadisi.*

Niçe demdür vâdî-i ‘aşkuñ gezer dil bü’l-heves

Vaşluña hiç olmadı bir gün müyesser dest-res

**vahîm:**

1. **vahîm:**

**Gazel 104**

Mısra: 2

*Tehlikeli.*

Dil-i âteş-gedeme uğrasa yâr

Nâr-ı pür-süz gibi esmez idi böyle vahîm

**vahşet ider:**

1. **vahşet ider:-er**

**Gazel 122**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Vahşilik, yabanilik etmek II uzak durmak,  
yaklaşmamak.*

Egerçi vahşet ider râm olmadan bir gün

Kemend-i âhuma uğrar o gözleri âhû

**vahşî imiş:**

1. **vahşî imiş:-miş**

**Gazel 105**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yabani.*

Ol āhū-dīde pek vahşī imiş bilmezdüm ey Dürri  
Eger bilmiş olaydum dām-ı efkâra düşürmezdüm

**vaka:**

1. **vaḳ'a-ya:** -y, -a

**Tarih 2**

Mısra: **11**

*Olay.*

'Acīb vaḳ'a-ya uğradı ol şehenşāh  
Aña reşk ider vaḳ'a-yı ibn-i 'Affān

**vakt-i bahār:**

1. **vaḳt-i bahār:**

**Gazel 5**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Bahar mevsimi.*

Öperüz la'lüñü şimdengerü hattuñ geldi  
Kim bakar vaḳt-i bahār oldu yasağa cānā

**vakt-i naḡam:**

1. **vaḳt-i naḡam:**

**Kaside 6**

Mısra: **44**

Kelime Tipi: -

*Naḡme vakti.*

Hîç uşûline hâlel gelmeye itse reftâr

Târ-ı tanbûrda şebdüzün eger vaḳt-ı naḡam

**vaḳ'a-yı ibn-i 'affān:**

1. **vaḳ'a-yı ibn-i 'affān:**

**Tarih 2**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -

*İbn-i Affan'ın olayı.*

'Acīb vaḳ'a-ya uğradı ol şehenşāh  
Aña reşk ider vaḳ'a-yı ibn-i 'Affān

**vālā-haseb:**

1. **vālā-haseb:**

**Tarih 11**

Mısra: **1**

*Soyu yüce.,*

Rum ilî şadrın müşerref itdi bir vālā-haseb  
Halk-ı 'ālem vāşıl-ı kām oldu lutf-ı Hâk ile

2. **vālā-haseb:**

**Kaside 8**

Mısra: **37**

*Soyu yüce, asil.*

Pāk-dil 'ālî-nejād sensin ol vālā-haseb  
Kim senün zātuñda olan 'izz ü şāna yok hisāb

**vāllāh:**

1. **vā'llāh:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **88**

*"Allah'a yemin olsun ki." anlamındadır.*

Yā Pîr Muhammed Çelebi aña güler mi  
Vā'llāh siñiri çekdirirüm ben sana dir mi

2. **vāllāh:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **26**

*"Allah'a yemin olsun ki." anlamındadır.*

Ammā ki yemin eyleyüp ol kes dese hāşā  
Vāllāh bu söz hâṭıruma gelmedi aşlā

**vāllāhi:**

1. **vāllāhi:**

**Kaside 1**

Mısra: **107**

*Allah'a yemin olsun ki anlamlarında yemin sözü.*

Hele vāllāhi ḡasemdür ki benüm sultānum

Fikr-i evşāfuña hîç yok idi bende imkân

2. **vāllāhi:**

**Tarih 17**

Mısra: **4**

*Allah'a yemin olsun ki, inan ki.*

Hayli zālimdi Muştafā Paşa

Merḡamet yokdı anda vāllāhi

**var:**

1. **varırsañ:** -ır, -sa, -ñ

**Gazel 32**

Mısra: **10**

*Gitmek.*

Şaḡın kūyına yārün varma tîḡ-i āhsız Dürri

Varırsañ ḡāfil olma anda çok cāy-i ḡaṭar vardır

2. **varma:** -ma

**Gazel 32**

Mısra: **9**

*Gitmek.*

Şaḡın kūyına yārün varma tîḡ-i āhsız Dürri

Varırsañ ḡāfil olma anda çok cāy-i ḡaṭar vardır

3. **varalum:** -a, -lum

**Gazel 93**

Mısra: **2**

*Gitmek.*

Nice biz ey dil-i şeydā ḡam-ı dünyā çekelüm

Varalum mey-gedeye cām-ı muşaffā çekelüm

4. **varalum:** -alum

**Gazel 96**

Mısra: **4**

*Gitmek.*

'Andelibe dil-i şüridemüzi hem-dem idüp

Gül-sitāna varalum nāle vü feryād idelüm

5. **varup:-up****Gazel 98**

Mısra: 3

*Gitmek.*

Sermāye-i 'ömrüm varup ol hāce-i hūsne  
Kālā-yı vişāli ile bāzār ola dirdüm

6. **varsam:-sa, -m****Gazel 100**

Mısra: 5

*Gitmek.*

Derd-i dil-i pür-zahmı disem varsam o şāha  
Şekvā-yı hādeng-i ğam u hicrān idebilsen

7. **varup:-up****Gazel 100**

Mısra: 11

*Gitmek.*

Ey Dürrī varup mey-gede şadrında otursam  
Bir zevk-i hāsed-kerde-i sultān idebilsen

8. **var:****Gazel 128**

Mısra: 8

*Gitmek.*

Bir buseye şatdum saña cān-ı dil-i zārı  
Ey şūh-ı cihānum yūri var dem kadem eyle

9. **var:****Mesnevi 1**

Mısra: 37

*Gitmek.*

Añmaz bizi şöhet-i yārāna var bir gāh  
Biz hōd ğam-ı hicrān ile itmedeyüz āh

10. **var:****Mesnevi 3**

Mısra: 1

*Gitmek.*

Var şehri Motona yūri ey bād-ı şitābān

Kıl cāme-i hāk-i rübānı çāk-i giribān

11. **var:****Gazel 21**

Mısra: 5

*Var.*

Dilberūn sīb-i zenaḥdānına beñzer var ise

Mīve-i gül-zār-ı cennet ola hem-rāza leziz

12. **var:****Gazel 81**

Mısra: 2

*Var.*

Cevr imiş 'āşıka mu'tādı Muhammed şāhuñ

Ġamzedür var ise üstādı Muhammed şāhuñ

13. **var:****Mesnevi 4**

Mısra: 4

*Var.*

Gerçi erbāb-ı hıred Yaylak-ı Karlık komış ad

Vechi var ismi k'ola bāğ-ı behişt-i 'āşıqān

14. **var:****Tarih 7**

Mısra: 13

*Var.*

Ol kadar medd-i başar var kim bu kaşr-ı hūbda

Oldı şan revzenleri āyine-i 'ālem-nümā

15. **var:****Tarih 18**

Mısra: 11

*Var.*

Şol kadar keşret ü şafā var kim

Cevr ü ğam cümle pāymāl oldı

16. **var:****Mesnevi 2**

Mısra: 106

*Haydi, durma (pekiştirme sözü).*

Üzerfī Oluk dinür birine cānā

'Ömür uzunluğudur var iç ol mā

17. **varup:-up****Gazel 1**

Mısra: 10

*Gitmek, ulaşmak.*

Mest-i dembeste-i 'aşkuñ olalı Dürrī-i zār

Ser-i kūyuñda varup eylemez oldı ğavġā

18. **vardum:-dum****Gazel 43**

Mısra: 7

*Gitmek, ulaşmak.*

Şeher vardum baña rahm itmedi yār

Süzülmüş gözleri maḥmūra beñzer

19. **varup:-up****Gazel 44**

Mısra: 10

*Gitmek, ulaşmak.*

Ḥab-ı nāzından o gül çehreli bī-dāra müdām

Bāğ-ı kūyına varup nāle vü feryād ister

20. **varmayan:-ma, -y, -an****Gazel 56**

Mısra: 8

*Gitmek, ulaşmak.*

Destüñe cām-ı Cem al 'ālemi seyr it zīrā

Varmayan mey-kedeye 'ārif-i āġāh olmaz

21. **varmasun:-ma, -sun****Gazel 108**



- Mısra: 2  
*Gitmek, ulaşmak.*  
Olmasun âlûde 'azm-i kûy-ı dilber eyleyen  
Varmasun aña dilin illâ ki miğfer eyleyen
22. **varayın:-ayın**  
**Gazel 111**  
Mısra: 6  
*Gitmek, ulaşmak.*  
Hevâyı terk ideyin tâlib-i şadâ olayın  
Meşâyıha varayın gûş-gîr-i pend olayın
23. **varup:-up**  
**Gazel 115**  
Mısra: 3  
*Gitmek, ulaşmak.*  
İsteyen vaşlın varup dârü'ş-şifâ-yı kûyına  
Zahm-ı şemşîr-i gam-ı 'aşkuñ devâsın isteyen
24. **varsa:-sa**  
**Gazel 116**  
Mısra: 9  
*Gitmek, ulaşmak.*  
Kûyuñâ varsa görünmez gizlenürsin ey perî  
Hayret-âlûd olmasun 'uşşâk-ı nâlân neylesün
25. **varup:-up**  
**Gazel 118**  
Mısra: 9  
*Gitmek, ulaşmak.*  
'Aceb luţf eyler idüñ zülf-i dildâra varup gelseñ  
Dimâğ-ı cânımı kılsañ mu'atţar ey şabâ bir gün
26. **varmağa:-mağ, -a**  
**Gazel 119**  
Mısra: 5  
*Gitmek, ulaşmak.*

- Varmağa bulmaya yol tâ ki rakîb-i har-dil  
Kûyuñ etrâfı sirişküm ile deryâ olsun
27. **varam:-am**  
**Gazel 123**  
Mısra: 9  
*Gitmek, ulaşmak.*  
Hâneñe varam dimiş dilber varursa bu gice  
Sineye çek böyle fırsat dâ'imâ girmez ele
28. **varursa:-ur, -sa**  
**Gazel 123**  
Mısra: 9  
*Gitmek, ulaşmak.*  
Hâneñe varam dimiş dilber varursa bu gice  
Sineye çek böyle fırsat dâ'imâ girmez ele
29. **var:**  
**Gazel 128**  
Mısra: 4  
*Gitmek, ulaşmak.*  
Dünyâ gamını çekme bulup yâr-ı münâsib  
Bir kûşeye var sâğar ile def'-i gam eyle
30. **varan:-an**  
**Gazel 149**  
Mısra: 3  
*Gitmek, ulaşmak.*  
Ta'n olur şohbet-i nâdâna varan ehl-i dile  
Gûş idenler dimez ol ta'na mahâlden gayrı
31. **varmıyaydı:-mı, -y, -a, -y, -dı**  
**Gazel 157**  
Mısra: 5  
*Gitmek, ulaşmak.*  
Varmıyaydı kûy-ı yâre ol rakîb-i seng-dil  
Eşküm etrâfında anuñ yem olaydı kâşkî

32. **varmasun:-ma, -sun**  
**Gazel 160**  
Mısra: 7  
*Gitmek, ulaşmak.*  
Varmasun ağıyâr-ı kilâb kûyuña ey 'âlî-cenâb  
Aksun sirişküm bi-hisâb etrâfına şaçun gibi
33. **varup:-up**  
**Gazel 163**  
Mısra: 8  
*Gitmek, ulaşmak.*  
Rakîb-i seg yine cânâ 'aceb 'akûr olmuş  
Varup kapuñda figân eylemek muhâl oldu
34. **varmağa:-mağ, -a**  
**Kaside 8**  
Mısra: 50  
*Gitmek, ulaşmak.*  
Kûyuñ etrâfın sirişk-i çeşm ile yem ideyin  
Hiç aña yol bulmaya varmağa ağıyâr u kilâb
35. **varduğum:-duğ, -um**  
**Kıt'a 1**  
Mısra: 3  
*Gitmek, ulaşmak.*  
Yarın hużûr-ı 'izzetüñe varduğum zamân  
Yâ Rabb luţf u fazluñ ile kıl mu'âmele
36. **var:**  
**Gazel 31**  
Mısra: 7  
*Var git.*  
Merd-i âgeh-dili var kûy-ı fenâda yokla  
Anları şanma gönül cübbe vü destâr iledür
37. **var:**  
**Kaside 5**

- Mısra: 22  
Var güt.  
Ey dil cihānda çekmeyeyin dirseñ ıztırāb  
Var ol yegāne-i 'ulemāya kıl intisāb
38. **var:**  
**Gazel 28**  
Mısra: 3  
*Bulunmakta.*  
Çıkarup hançerini yār dimiş kaşdum var  
Yine bu kaşdı görüñ siz dil-i şeydāya çıkar
39. **vardur:-dur**  
**Gazel 32**  
Mısra: 1  
*Bulunmakta.*  
Dime ancak melāhatde o yār-i sīm-ber vardur  
Göreydün ey dil-i şeydā bu 'ālemde neler vardur
40. **vardur:-dur**  
**Gazel 32**  
Mısra: 2  
*Bulunmakta.*  
Dime ancak melāhatde o yār-i sīm-ber vardur  
Göreydün ey dil-i şeydā bu 'ālemde neler vardur
41. **vardur:-dur**  
**Gazel 32**  
Mısra: 4  
*Bulunmakta.*  
Fedā-yı cān ü baş idüp alurlar kal'a-i vaşluñ  
Rez[i]m-gāh-ı muḥabbet içre serden geçdiler vardur
42. **vardur:-dur**  
**Gazel 32**  
Mısra: 6  
*Bulunmakta.*

Şaķın tiğ-i cefā vü cevre mağrūr olma sultānum  
Senün her 'aşık-ı zāruñda āh-ı pür şerer vardur

43. **vardur:-dur**  
**Gazel 32**  
Mısra: 8  
*Bulunmakta.*  
Şorun bād-ı şabāya çin-i zülfinden gelür şimdi  
Bilür ahvālını dildāruñ anda çok ḥaber vardur
44. **vardur:-dur**  
**Gazel 32**  
Mısra: 10  
*Bulunmakta.*  
Şaķın kūyına yārūñ varma tiğ-i āhsız Dürri  
Varırsañ gāfil olma anda çok cāy-i ḥaṭar vardur
45. **var:**  
**Gazel 47**  
Mısra: 10  
*Bulunmakta.*  
Nice inkār ideyin meylümi cānāneye ben  
Cism-i pür-şerḥada ey Dürri 'alāmetler var
46. **var:**  
**Gazel 49**  
Mısra: 5  
*Bulunmakta.*  
Çıkarsa dūd-ı āhum n'ola dilden nār-ı 'aşkuñ var  
Meyün cūs u ḥurūşı neş'e-i keyfiyyet-i ḥumdur
47. **var:**  
**Gazel 148**  
Mısra: 13  
*Bulunmakta.*  
Ne cāmında şafā var ne civānında vefā kaldı  
Muḥaşşal Dürriyā zevk-i sipihr-i pīrezen gitdi

48. **vardur:-dur**  
**Gazel 162**  
Mısra: 8  
*Bulunmakta.*  
Cennet-i kūyuña koyma ol raķibe virme yüz  
Ādemi alur şaķın vardur anuñ şeytānlığı
49. **var:**  
**Kaside 9**  
Mısra: 74  
*Bulunmakta.*  
Bilmezsin cevri ü cefā mı yoḥsa ihsān mı hele  
Var derünında saña şimdi anuñ bir muzmeri
50. **var:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 3  
*Bulunmakta.*  
Şimdi bir āteş-i ḡam var ki dil-i şeydāda  
Şerer-i kemteri sūz-efgen-i nār-i Nemrūd
51. **var:**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: 45  
*Bulunmakta.*  
Eṭrāfına pā-beste ya var mı niçe bāşe  
Her birisinin cengi geçer mi kara taşā
52. **var:**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: 71  
*Bulunmakta.*  
Bildirki gibi var mı çağırğan yine bāzı  
Atmacasına itmede mi 'ışık-ı mecāzī
53. **var:**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: 98  
*Bulunmakta.*

Yâ anda mı tâlibleri ol suhte-ğâni  
Her birisinin var mı yanında ya civânı

54. **var:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **99**

*Bulunmakta.*

Yâ küşe-be-küşe yine şöhetleri var mı  
Şeyh Oluğı başında da her 'işretleri var mı

55. **var:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **100**

*Bulunmakta.*

Yâ küşe-be-küşe yine şöhetleri var mı  
Şeyh Oluğı başında da her 'işretleri var mı

56. **var:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **103**

*Bulunmakta.*

Evvelki gibi var mı anuñ bāşe vü bāzı  
Şağ mı 'acaba öldi mi yâ ol şarı tazı

57. **var:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **27**

*Bulunmakta.*

Giyâhında o deñlü var ki hâlet  
Eger bir ehl-i derd ü ehl-i miñnet

58. **var:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **40**

*Bulunmakta.*

Nedür yâ ol dırahtân-ı mu'allâ  
Var altında nice âb-ı muşaffâ

59. **varduğda:-duğda**

**Mesnevi 1**

Mısra: **113**

*Gitmek, ulaşmak.*

İlk yokışa varduğda eşek çekmez iner mi  
Bizlengeç ile ardına geçüp iteler mi

60. **var:**

**Gazel 5**

Mısra: **8**

*Mevcut olan (şey).*

Dâğ-ı sinem gül-i ter bülbül dil-i nağme serâ  
Seyre gel dağı neler var bu bâğa cānâ

61. **var:**

**Kaside 3**

Mısra: **17**

*Mevcut olan (şey).*

Yine gördüm elinde sübha-ı mercâmı var güyâ  
Cefâdan bülbül-i şeydâya istiğfâr ider gonca

62. **varup:-up**

**Gazel 84**

Mısra: **10**

*(Teşbih edatıdır) Gibi.*

Gülşende idüp şevk-i ruḥ-ı yâr ile efgân  
Ey Dürrî varup bülbül-i gülzâra mı uyduñ

63. **var:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **88**

*Bulunmakta.*

Ḥavuzlı nâvdândur biri anuñ  
Var anda lezzeti ḥavz-ı cinânıñ

64. **varup:-up**

**Mesnevi 1**

Mısra: **81**

*(Bir yere) ulaşmak, erişmek; gitmek.*

Gördüñ mi varup anda ya Dervîş 'Aliyi  
Ol pâdişeh-i mülk-i fenâyı o velîyi

65. **var-isa:-ı, -sa**

**Kaside 12**

Mısra: **10**

*Bulunma durumu, mevcut olma.*

Yüri var pây-ı veliyyü'n- ni'ama sür yüzüñi  
Her ne derdüñ var-ısa anda devâsı mevcûd

66. **vardı:-dı**

**Tarih 2**

Mısra: **13**

*(Bir yere) ulaşmak, erişmek; gitmek.*

Niçe eşkiyâ başdı vardı sarâyın  
Yine oldılar gerçi soñra peşimân

**var iken:**

1. **var iken:-iken**

**Gazel 85**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Var.*

Nihân olur mı hiç urğunluğum müjeñ okına  
Yanında var iken ol gamze gibi gammâzuñ

2. **var iken:-iken**

**Gazel 91**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Var.*

Başında sebû var iken bir gedânuñ  
İder mi şeh-i dehre bir ân tenezzül

3. **var iken:-iken**

**Gazel 108**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -  
Var.

Var iken mǎ'ü'l-hayât-ı la'l-i dilber bilmezin  
Niçün eyler ârzü-yı şehd ü şekker eyleyen

**var ise:**

1. **var ise:**-ise

**Tarih 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
Var.

Buña ey Dürri var ise târîh  
Cây-ı zîbâ-yı han-ı dilkeşdür

2. **var ise:**

**Tarih 8**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -  
Varsa.

Taşıcak fülk-i felekde geçilemez bu şu  
Var ise murğ-ı hümâ-per olasin ya 'anķā

3. **var ise:**

**Tarih 8**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -  
Varsa.

İtmedi kimse bunun gibi hayır hem idemez  
Var ise Ka'be ide 'arż-ı Hicâz üzre binā

4. **var ise:**- ise

**Mesnevi 1**

Mısra: 112

Kelime Tipi: -  
Bulunmakta.

Yaylağa nice çıkdı 'aceb ol kıoca eşekle  
Var ise anı besledi arpayla kepekle

5. **var ise:**

**Gazel 65**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
Galiba.

Āfitâb-ı burc-ı hüsne var ise irdi küsûf  
Dürriyâ geldi kıyâs itme ruh-ı dildâra hâş

**var mı:**

1. **var mı:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 98

Kelime Tipi: -  
Var mı? *II yok.*

Cihân içinde ser-çeşme odur o  
Gören var mı aña beñzer şouk şu

2. **var mı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -  
Var mı, bulunur mu.

Var mı niçe biñ âb-ı revân-bağşı ya anuñ  
Her birini içdükde şafâ itdi mi cânuñ

**var mıdır:**

1. **var mıdır:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 44

Kelime Tipi: -  
Var mıdır; yoktur.

Gördüñ mi o tarh eyledügi hâneyi anda  
Var mıdır anuñ mişli gibi bağ-ı cinânda

2. **var mıdır:**-dur

**Gazel 83**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -  
Var mı? *II yok.*

Dürriyâ güşe-be-güşe olunur zevk u şafâ  
Var mıdır gülşen-i cennetde burası Kozinüñ

**var olsun:**

1. **var olsun:**-sun

**Gazel 113**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**  
*Sağol, çok yaşa!*

Dil-i şeydâyı dilber eyledi efkâr var olsun  
Derünümde yer itdi ol kamer-ruhsâr var olsun

2. **var olsun:**-sun

**Gazel 113**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**  
*Sağol, çok yaşa!*

Dil-i şeydâyı dilber eyledi efkâr var olsun  
Derünümde yer itdi ol kamer-ruhsâr var olsun

3. **var olsun:**-sun

**Gazel 113**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**  
*Sağol, çok yaşa!*

Nesîm-i lûtf için çok revzen açdı hâne-i dilde  
Hâdeng-i cân-sitân-ı gamze-i dildâr var olsun

4. **var olsun:**-sun

**Gazel 113**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**  
*Sağol, çok yaşa!*

Beni ber-dâr idüp 'uşşâka içlenür firâr itdi  
Kemend-i kâkül-i yâr-ı şeker-güftâr var olsun

**var yüri:**

1. **var yüri:**

**Kaside 11**

Mısra: **24**

Kelime Tipi: -  
Var *gît.*

Ümîd ider ki diye lutf idüp Hasan Ağa ne  
Gör anı var yûri yap hâtırın kıoma vîrân

**varısa:**

**1. varısa:**

**Gazel 138**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -  
*Galiba, ihtimal ki.*

Âh-ı dil eflâke çıkdı mübtelâdur var ısa  
Yâ ğam-ı cânâne ile âşinâdur var ısa

**2. varısa:**

**Gazel 138**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -  
*Galiba, ihtimal ki.*

Âh-ı dil eflâke çıkdı mübtelâdur var ısa  
Yâ ğam-ı cânâne ile âşinâdur var ısa

**3. varısa:**

**Gazel 138**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -  
*Galiba, ihtimal ki.*

Durma yağmâ itmede 'uşşâk-ı hûnîn-dîdeler  
Hak-i pây-ı yâr ey dil tütüyâdur var ısa

**4. varısa:**

**Gazel 138**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -  
*Galiba, ihtimal ki.*

Hîç marîz-i 'aşka yokdur bir devâ-yı nîk eşer  
Dest-i sâķiden şarâb-ı dil-güşâdur var ısa

**5. varısa:**

**Gazel 138**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -  
*Galiba, ihtimal ki.*

Eylemezsın Dürriyâ beyhûde feryâd u fiğân  
Sevdügün bir bî-vefâ vü pür-cefâdur var ısa

**6. varısa:**

**Gazel 138**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -  
*Galiba, ihtimal ki.*

Eyledi meyhanenün ferşin kıızıl altundan  
Cür'a-i cām-ı muşaffâ kîmyâdur var ısa

**7. varısa:**

**Kaside 1**

Mısra: **48**

*Galiba II sadece.*

Nigeh-i hışm ile hîç kimseye nâzır yokdur  
Varısa ise 'âşık-ı şürîdeye çeşm-i hubân

**8. varısa:**

**Kaside 1**

Mısra: **50**

*Galiba II sadece.*

Kimsenün kimseye dokunmağa cânı yokdur  
Yârdan 'âşıkına varısa ise tîr-i müjgân

**9. varısa:**

**Kaside 2**

Mısra: **74**

Kelime Tipi: -  
*Galiba II sadece.*

Nigeh-i hışm ile hîç kimseye nâzır yokdur  
Var ısa 'âşıkına dilber-i müşğîn perçem

**10. varısa:**

**Kaside 9**

Mısra: **40**

Kelime Tipi: -  
*Sadece.*

Şimdi devrinde perişân-hâtır aslâ kalmadı  
Eyledi bād-ı şabâ var ısa zülf-i dilberi

**11. varısa:**

**Kaside 8**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -  
*Galiba, ihtimal ki.*

Şanma irdükde şeb-i tire gider mihr-i münîr  
Dilber eyler var ısa ruhsârına zülfîni nişâb

**varma:**

**1. varmağa:-ğa**

**Gazel 16**

Mısra: **3**

*Gitmek, huzura çıkmak.*

'Arz-ı hâle küyuna varmağa yokdur tâkatüm  
Zerre deñlü kıomadı bende ğam-ı dildâr güç

**varmağ:**

**1. varmağa:-a**

**Gazel 17**

Mısra: **3**

*Ulaşmak, erişmek.*

Varmağa sür-ı bahâra kendini tezyîn içün  
Başına dür düzse şebnemden sezâ zerrîn kadeh

**vasf:**

**1. vaşfuñ:-uñ, -ı**

**Kaside 2**

Mısra: **124**

*Nitelik, özellik.*

Nā-ehil eyledüğüñ lutfi ferāmūş eyler  
Ehl-i dil böyle ider vaşfuñı ammā ki raqam

2. **vaşfuñı**:-uñ, -ı

**Kaside 2**

Mısra: **128**

*Nitelik, özellik.*

Zimmet-i himmet-i endişeme deyn olsun kim  
Bir kitāb eyleyeyin ben vaşfuñı ey şāh-ı kerem

3. **vaşfında**:-ı, -n, -da

**Gazel 139**

Mısra: **9**

*Övgü, övme || güzelliğini dile getirme.*

Vaşfında gevher eyledi Dürri bu şi'rini  
Mengüş iderse lāyık o meh-rū kulağına

4. **vaşfında**:-ı, -n, -da

**Kaside 1**

Mısra: **27**

*Övgü, övme || güzelliğini dile getirme.*

Şefekat-senc ü 'adālet-gede kim vaşfında  
Dem-be-dem itmede bu beyti cihān vird-i zebān

5. **vaşfuñda**:-uñ, -da

**Gazel 120**

Mısra: **9**

*Övgü, övme II Betimleme.*

Vaşfuñda kuşūr eylese Dürri n'ola cānā  
Ta'bir idemez hūsnūñi mümtāz güzelsin

6. **vaşfa**:-a

**Mesnevi 2**

Mısra: **128**

*Övgü, övme II Betimleme.*

Bu yaylak içre şular dañi çokdur  
Cemī'sin vaşfa lākin tāb yokdur

7. **vaşfuñı**:-uñ, -ı

**Kaside 6**

Mısra: **53**

*Tarif, izah.*

Vaşfuñı eyledüm ammā ki kuşūrüm bildüm  
N'ola eylerse beni semm-i hacālet sersem

8. **vaşfunā**:-u, -n, -a

**Gazel 97**

Mısra: **8**

*Nitelik, özellik.*

Göricek zūlf-i ham-ender-ham-ı destār-ı kejuñ  
Vaşfunā tarzuña eṭvāruña mā'il oldum

**vaşf eylemekdür:**

1. **vaşf eylemekdür**:-mek, -dür

**Kaside 7**

Mısra: **82**

Kelime Tipi: -

*Övmek || güzelliğini dile getirmek.*

Dem-be-dem medḥ-i şenāñ itmekdür endişem benüm

Vaşf-ı zātuñ eylemekdür rüz u şeb pîşem hemān

**vaşf eyler:**

1. **vaşf eyler**:-r

**Kaside 2**

Mısra: **31**

Kelime Tipi: -

*Övmek || güzelliğini dile getirmek.*

Böyle vaşf eyler anuñ zāt-ı kerīmü'ş-şānın

Gelseler bir yere medḥ itmege eşrāf-ı ümem

2. **vaşf eyler**:-r

**Kaside 3**

Mısra: **23**

Kelime Tipi: -

*Övmek || güzelliğini dile getirmek.*

Meger kim bülbul-i şeydā leb-i dildarı vaşf eyler  
Anuñçün alınıp bezm-i çemende ter düşer gonca

**vaşf eyleyeyin:**

1. **vaşf eyleyeyin**:-y, -eyin

**Mesnevi 3**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Övmek || güzelliğini dile getirmek.*

Pürdür içi gazīyle ol şeh-r-i cenābuñ

Vaşf eyleyeyin diñle biraz ḥazzide cānuñ

**vaşf ide:**

1. **vaşf ide**:-e

**Tarih 7**

Mısra: **15**

Kelime Tipi: -

*Nitelemek, anlatmak, övmek.*

Dir gören ḥakkında anuñ vaşf ide mi bu mışra'ı

Kaşr-ı 'alā cennet-āsā dil-güşā rāḥat-fezā

**vaşf idebilsem:**

1. **vaşf idebilsem**:-ebil, -se, -m

**Gazel 100**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Nitelemek, anlatmak, övmek.*

Mengüş-ı bünāgüş ide şāyed dūr-i nazmum

Bir vaşf-ı pesendide-i cānān idebilsem

**vaşf idüp:**

1. **vaşf idüp**:-üp

**Kaside 6**

Mısra: **26**

Kelime Tipi: -

*Anlatmak, övmek.*

Sensin ol âşaf-ı Dārâ-der ü deryâ-dil kim  
Vaşf idüp zâtuñı bu beyti oğur hep 'âlem

**vaşf itmede:**

1. **vaşf itmede:-mede**

**Mesnevi 4**

Mısra: **17**

Kelime Tipi: -

*Özelliklerini saymak, övmek.*

'Acizüm vaşf itmede mîzâb-ı berfûñ âbını

Kim ider bir dest-i pîri dü-tâ-yı nev-civân

**vaşf olunmaz:**

1. **vaşf olunmaz:-ın, -maz**

**Mesnevi 2**

Mısra: **75**

Kelime Tipi: -

*Nitelikleri belirtilmek, vashf edilmek.*

Biri Türk Oluğ'dur vaşf olunmaz

Anuñ mişli bu 'âlemde bulunmaz

**vaşf u medh:**

1. **vaşf u medh:**

**Gazel 77**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Özellik ve övgü (güzel koku bağlamında).*

Meskeni itdi beyâbânı her âhü-yı Hıten

Güş idince vaşf u medh-i nefha-i nâfuñ senüñ

**vaşf-ı cānānı:**

1. **vaşf-ı cānānı:-ı**

**Gazel 96**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin vashfları.*

Vaşf-ı cānānı yazarken dūkenür ise midād

Merdüm-ı dīdemüzi hal idüp imdād idelüm

**vaşf-ı dilberde:**

1. **vaşf-ı dilberde:-de**

**Gazel 41**

Mısra: **15**

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin özelliği.*

Vaşf-ı dilberde yine tarh ile bir nāzik ğazel

Hep nazîre itmege ey Dürri yārān muntazır

**vaşf-ı hüsni yārda:**

1. **vaşf-ı hüsni yārda:-da**

**Gazel 121**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin güzelliğini anlatma.*

Nazm ile her dem muḳayyed olsam ey Dürri n'ola

Vaşf-ı hüsni yārda bir dāstān olsun dirin

**vaşf-ı lebūñ:**

1. **vaşf-ı lebūñ:-üñ**

**Gazel 111**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Dudağın özelliği.*

'Aceb mi hāme-i Dürri yazarsa vaşf-ı lebūñ

Bu kār-ı vüṣ'at ile der ki çüb-ı ḳand olayın

**vaşf-ı ruḥında:**

1. **vaşf-ı ruḥında:-ı, -n, -da**

**Gazel 97**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Yanağın tasviri.*

Bu selâsetle görüp vaşf-ı ruḥında yārūñ

Dürriyâ ben senüñ eş'ârūña mâ'il oldum

**vaşf-ı ruḥuñda:**

1. **vaşf-ı ruḥuñda:-uñ, -da**

**Gazel 37**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) yüzü özellik(ler)i.*

Mengüş-i ğüş hüsni-ı ḳabûl eyle sözlerüm

Vaşf-ı ruḥuñda her biri lü'lü degül midür

**vaşf-ı tab'-ı pāki:**

1. **vaşf-ı tab'-ı pāki:**

**Kaside 7**

Mısra: **35**

Kelime Tipi: -

*Temiz, pak yaratılışın özellikleri.*

Vaşf-ı tab'-ı pāki hiç kimse tahrîr idemez

Kātib-i vahy eyleye anı meger ṣebt ü 'ayān

2. **vaşf-ı tab'-ı pāki:-i**

**Kaside 7**

Mısra: **35**

Kelime Tipi: -

*Temiz, pak yaratılışın özellikleri.*

Vaşf-ı tab'-ı pāki hiç kimse tahrîr idemez

Kātib-i vahy eyleye anı meger ṣebt ü 'ayān

**vaşf-ı veledin:**

1. **vaşf-ı veledin:-i, -n**

**Mesnevi 3**

Mısra: **62**

Kelime Tipi: -

*Çocuğun özellikleri.*

Hācı Ḥasanuñ ḥatırı vardur gele ey bād

Vaşf-ı veledin itme dırāz olmaya nā-şād

**vaşf-ı zātuñ:**

1. **vaşf-ı zātuñ:-uñ**

**Kaside 7**

Mısra: **87**

Kelime Tipi: -

*Kişilik özellikleri, vasıfları.*

Vaşf-ı zātuñ her ne deñlü eylese Dürri eger

Pür-kuşur olmak muğarrerdür ser-â-pâ bî-gümân

**vaşf-ı zātuñda:**

1. **vaşf-ı zātuñda:**-uñ, -da

**Kaside 6**

Mısra: **52**

Kelime Tipi: -

*Kişilik özellikleri, vasıfları.*

Hic dükenmez çatı evşâf-ı hamîdüñ çokdur

Vaşf-ı zātuñda olursa n'ola bu dil ebkem

2. **vaşf-ı zātuñda:**-uñ, -da

**Kaside 9**

Mısra: **26**

Kelime Tipi: -

*Kişilik özellikleri, vasıfları.*

Sensin ol Nu'mân-ı şânî kim göreydi fazluñı

'Acz iderdi vaşf-ı zātuñda İmâm-ı Kerderî

**vaşfinda:**

1. **vaşfinda:**

**Gazel 134**

Mısra: **11**

*Özellik, nitelik II sevgilinin güzelliklerini övme, betimleme.*

Vaşfinda gevher eyledüm ey Dürri nazmumı

Şâyed ki güşına o şehüñ güş-vâr ola

**vaşfını eyledi:**

1. **vaşfını eyledi:**-di

**Gazel 163**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Övmek l güzelliğini dile getirmek.*

O yârüñ eyledi dendânı vaşfını Dürri

Bu nazmı anuñ için böyle pür-le'al oldu

**vâsıl itdiler:**

1. **vâsıl itdiler:**-di, -ler

**Tarih 2**

Mısra: **16**

Kelime Tipi: -

*Ulaştırmak.*

Alup külle-i hefte koydılar anı

Hudâ emrine vâsıl itdiler ol ân

**vâsıl-ı kâm oldu:**

1. **vâsıl-ı kâm oldu:**-dı

**Tarih 11**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Amacına, dileğine ulaşmak.*

Rum ilî şadrın müşerref itdi bir vâlâ-haseb

Halk-ı 'âlem vâsıl-ı kâm oldu lutf-ı Haq ile

**vâsıl-ı künc-i na'im:**

1. **vâsıl-ı künc-i na'im:**

**Tarih 6**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Nimetler köşesine ulaşmak.*

Hamdulillâh lutf-ı Yezdân ile olduñ ey hıdîv

Nâ'il-i ma'lûb-ı a'lâ vâsıl-ı künc-i na'im

**vaşl:**

1. **vaşl:**

**Gazel 18**

Mısra: **8**

*Kavuşma.*

Virmez efkâr-ı hazân bülbüle gülşende şafâ

Eylemez hicrûñ igen vaşl ile ey yâr ferağ

2. **vaşluña:**-uñ, -a

**Gazel 59**

Mısra: **2**

*Kavuşma.*

Niçe demdür vâdî-i 'aşkuñ gezer dil bü'l-heves

Vaşluña hiç olmadı bir gün müyesser dest-res

3. **vaşlı:**-ı

**Gazel 109**

Mısra: **9**

*Kavuşma.*

Vaşlı kâlâsına ol hâce-i hüsnüñ Dürri

Vireyin nakd-i dil ü cânı bahâ neyleyeyim

4. **vaşlın:**-ı, -n

**Gazel 115**

Mısra: **3**

*Kavuşma.*

İsteyen vaşlın varup dârü's-şifâ-yı küyına

Zahm-ı şemşîr-i gam-ı 'aşkuñ devâsın isteyen

5. **vaşluñ:**-uñ, -ı

**Gazel 149**

Mısra: **8**

*Kavuşma.*

Biz de iller gibi bûs eyledük ancak destüñ

Görmedük vaşluñı zevk itmedük elden gayrı

6. **vaşluma:**-um, -a

**Gazel 164**

Mısra: **11**

*Kavuşma.*

Didi dilber isterin ben nakd-i cânuñ vaşluma

Virme istersem eger ey Dürri bir mangır dağı

7. **vaşl:**

**Gazel 31**



Mısra: 3

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

Vaşl ile hürrem iken hicrin añup nâle ider  
‘Âşıkun ağlaması gülmesi hep yâr iledür

8. **vaşluña:-uñ, -a**

**Gazel 52**

Mısra: 7

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

Ey perî vaşluña hasret çeker ancak ağyâr  
Biz hayâl-i ruh -ı pür tâbuña hasret çekerüz

9. **vaşluñ:-uñ**

**Gazel 107**

Mısra: 5

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

Ṭama’-ı hām idüp umsam n’ola vaşluñ her bār  
Bir meh-i evc-i bahā dīlber-i sīmīn-berisin

**vaşl u hicrinde:**

1. **vaşl u hicrinde:-i, -n, -de**

**Gazel 156**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kavuşma ve ayrılık.*

Vaşl u hicrinde fiğān itse ‘aceb mi cān u dil  
Bāğ-ı ‘aşkuñ yaz u kış feryād ider bülbülleri

**vaşl-ı yārini:**

1. **vaşl-ı yārini:-i, -n, -i**

**Gazel 87**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgiliye kavuşma.*

Görmedi bir gün ṭulū’-ı mihr ü vaşl-ı yārini  
Zulmet-i hicr ile geldi geçdi hep eyyām-ı dil

**vây vây:**

1. **vây vây:**

**Tarih 3**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eyvâh, eyvâh!*

Güş idemez iclâsını çāk-i girībān idemez

Cümle a’dâ dimiş başımıza vây vây

**važ’-ı çarha:**

1. **važ’-ı çarha:-a**

**Gazel 41**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Feleğin durumu, vaziyeti, ortaya koydukları.*

Ol raķībūñ suhre-i dehr olduğun görseñ yine

Ḥaylî demdür böyle važ’-ı çarha ‘irfān muntazır

**važ’-ı kadem:**

1. **važ’-ı kadem:**

**Kaside 6**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -

*Adım atma.*

Raḥşuña dirsem eger n’ola burāk-ı cennet

İntihā-yı başarıdür aña her važ’-ı kadem

**va’d-e:**

1. **va’d-eñe:-ñ, -e**

**Gazel 84**

Mısra: 3

*Vade, söz.*

Ḥulf eylemede döne döne va’d-eñe senüñ

Ey ‘ahd-şiken çarḥ-ı sitem-kāra mı uyduñ

**va’d-e-i vaşluñ:**

1. **va’d-e-i vaşluñ:-uñ**

**Gazel 121**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kavuşma vadi.*

Va’d-e-i vaşluñ ferāmüş itme minnet eylerin

Parmağunda rişte-i cān rīsmān olsun dīrin

**va’d-i vaşl itmek:**

1. **va’d-i vaşl itmek:-mek**

**Gazel 116**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin aşığına kavuşma sözü vermesi.*

Va’d-i vaşl itmek murād itse kırmaz baḥtūñ senüñ

Nā-mūsā’id ṭālī’üñ ey Dürri cānān neylesün

**va’d-i vişāl eylese:**

1. **va’d-i vişāl eylese:-se**

**Gazel 50**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kavuşmayı vaat etmek.*

Cān riştesini va’d-i vişāl eylese eger

Engüşt-i dil-rübāya gönül rīsmān ider

**vā’iz ramazān-nām efendi:**

1. **vā’iz ramazān-nām efendi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 31

Kelime Tipi: -

*Vaiz Ramazan Efendi.*

Yā ide mi vā’iz Ramazān-nām Efendi

Kürsiye çıkup itmede mi ‘āleme pendî

**vebāl:**

1. **vebāldür:-dür**

**Gazel 51**

Mısra: 4

*Günah.*

Ümmîd-i büse-i dehenüm eyledüñ diyü  
Öldürme yok yire beni şâhum vebâldür

**vech:**

**1. vechi:-i**

**Mesnevi 4**

Mısra: 4

*Tarz, biçim, yol, sebep.*

Gerçi erbâb-ı hîred Yaylak-ı Karlık komuş ad  
Vechi var ismi k'ola bâğ-ı behişt-i 'âşıkân

**vech ile:**

**1. vech ile:**

**Gazel 100**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sebeple.*

Bu tekye-i dilde seni mihmân idebilsem  
Bu vech ile cânım saña kurbân idebilsem

**vechi bu:**

**1. vechi bu:-i**

**Gazel 44**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sebebi bu, şöyle ki.*

Şerhalar açduğunuñ vechi bu kim sînesine  
Dil-i sevdâ -zede bir kâmet-i şimsâd ister

**vechile:**

**1. vechile:**

**Gazel 26**

Mısra: 6

*Yönüyle; taraftıyla.*

Hür-ı cennet o perînüñ yüzini görse eger  
Şühbesiz derdi bu her vechile benden yegdür

**vefâ:**

**1. vefâdur:-dur**

**Gazel 80**

Mısra: 2

*Sevgi bağlılığı, sadakat.*

Derdüñe şabr eyledüm câna şafâdur diyerek  
Çekelüm cevruñi her ne ise vefâdur diyerek

**2. vefâsın:-sı, -n**

**Gazel 115**

Mısra: 2

*Sevgi bağlılığı, sadakat.*

Şarf ider nakd-i sirişkin dilrübâsın isteyen  
Yolına cânlar fedâ eyler vefâsın isteyen

**3. vefâ:**

**Gazel 1**

Mısra: 8

*Sadakat, sevgi bağlılığı, sözünde durma.*

Şöyle mest oldı ki dil câm-ı mey-i 'aşkuñla  
Şimdi yeksândur aña zevk ü vefâ derd ü cefâ

**4. vefâ:**

**Gazel 148**

Mısra: 13

*Dostluk, muhabbet, sadakat.*

Ne câmında şafâ var ne civânında vefâ kaldı  
Muhaşşal Dürriyâ zevk-i sipihr-i pîrezen gitdi

**vefâ itmek:**

**1. vefâ itmek:-mek**

**Gazel 78**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgi ve dostluk göstermek.*

Hemîşe kârûñ ola gayrıya vefâ itmek

Revâ mı 'âşık-ı bî-çâreye cefâ itmek

**vefâdâr:**

**1. vefâdâr:**

**Gazel 98**

Mısra: 1

*Vefalı.*

Sevdüm o cefâ-kârı vefâdâr ola dirdüm  
Terk ide cefâsını baña yâr ola dirdüm

**vefâlar ide:**

**1. vefâlar ide:-e**

**Gazel 98**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Vefa göstermek.*

Agyâr-ı sitem-kâra vefâlar ide ol şâh

Lâyık mı baña cevride bîmâr ola dirdüm

**vefâlar itmege:**

**1. vefâlar itmege:-meg, -e**

**Gazel 159**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sevgi/vefa göstermek.*

Qadîmî bende-i üftâdedür kapuñda gönül

Vefâlar itmege kat kat zamânı gelmedi mi

**vefâsın görmedüm gitdi:**

**1. vefâsın görmedüm gitdi:-, -, -di-di-t, -n**

**Gazel 144**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İyiliğini ve sadakatini hiçbir zaman görmemek.*

Olaldan beste-i zülfî vefâsın görmedüm gitdi

Hemân ol serv-şad-i yâre hevâ-dâr oldıgum kaldı

**vefk-i murâdınca:**

**1. vefk-i murâdınca:-t, -n, -ca**

**Kaside 2**

Mısra: 134

Kelime Tipi: -

*İsteğe, maksada uygun olarak.*

Haşre dek zât-ı şerîfi ola yâ Rabb bâkî  
Devr ide vefk-i murâdınca bu çarh-i târem

### veled:

#### 1. **veledi:-î**

##### **Mesnevi 3**

Mısra: **67**

*Çocuk, oğul, yavru.*

Gör Hazret-i Nûha veledi eyledi 'işyân  
Garç eyledi deryâya anı Hazret-i Raḥmân

### velî:

#### 1. **velî:-du**

##### **Gazel 23**

Mısra: **3**

*Ama, fakat || şöyle ki.*

Ža'f ile ḥâtem gibi zerd ü nizâr oldu velî  
Bu dil-i ham-geşte yine dest-i hicrânunîdadur

#### 2. **velî:**

##### **Gazel 67**

Mısra: **6**

*Lâkin, amma.*

Şarâbuñ 'acebdür senüñ ey gül-i ter  
Hezâra muzırdur velî ḥâra nâfi'

#### 3. **velî:**

##### **Kaside 1**

Mısra: **114**

*Lâkin, amma.*

Nâzım-ı cûd-ı u vücûduñ katı çokdur bilürüm  
Medḥ-i zâtuñda velî bendeñe yokdur akrân

#### 4. **velî:**

##### **Kaside 2**

Mısra: **79**

*Lâkin, amma.*

Sen dirîğ itmez idüñ şâmil idi ḥalka velî  
Ni'metüñdür bilürüm hep baña bu cevır ü sitem

#### 5. **velî:**

##### **Kaside 9**

Mısra: **97**

*Lâkin, amma.*

Nâzım-ı zâtuñ senüñ çokdur velî görse benüm  
Nazmuma Ḥassan ile taḥsîn iderdi Âzerî

#### 6. **velîyi:-y, -i**

##### **Mesnevi 1**

Mısra: **82**

*Veli, ermiş kişi.*

Gördüñ mi varup anda ya Dervîş 'Aliyi  
Ol pâdişeh-i mülk-i fenâyi o velîyi

#### 7. **veli:**

##### **Gazel 29**

Mısra: **7**

*Şöyle ki.*

Gözi açık geçinür zâhid-i hodbîn veli  
Gözi dörd olmuş anuñ sofrâ-i ni'met gözedür

### velîkin:

#### 1. **velîkin:**

##### **Mesnevi 2**

Mısra: **48**

*Ama, fakat, lakin.*

Hemân meşhûr olanı eyle taḥrîr  
Dilâ eyle velîkin ḥaḳ ta'bîr

### veliyy-i ni'metüm:

#### 1. **veliyy-i ni'metüm:-üm**

##### **Kaside 11**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Nimet sahibi, ihsan eden.*

Veliyy-i ni'metüm ol dil-nüvâz-ı 'âlem kim  
Beni o cây-ı müferriḥde eyledi iskân

### veliyyü'n-ni'am oldı:

#### 1. **veliyyü'n-ni'am oldı:-dı**

##### **Kaside 4**

Mısra: **72**

Kelime Tipi: -

*Nimetlerin sahibi olmak.*

Bil-mendimüz leyân-ı kefâ-ı kerem-baḥşâ  
Cihâniyâne dilüñ oldı çün veliyyü'n-ni'am

### verd-i teri:

#### 1. **verd-i teri:-i**

##### **Kaside 9**

Mısra: **65**

Kelime Tipi: -

*Taze gül.*

Ruḥları pejmürde-i reşk eyledi verd-i teri  
Kâküli şermende itdi misk-i Çin-i ezferi

### vezân olunca:

#### 1. **vezân olunca:-unca**

##### **Kaside 4**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Esmek, yayılmak.*

Vezân olunca nesîm-i bahâr-ı ferruḥ-dem  
Çemenler oldı o dem reşk-i gülsitân-ı İrem

### vezîr-i a'zam:

## 1. vezîr-i a'zam:

**Kaside 6**

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*Büyük vezir, sadrazam.*

Tağasın rahş-i sebük sebzüñe altun zencir

Olasın şâh-ı cihân-bâna vezîr-i a'zam

**vezîr-i efham:**

## 1. vezîr-i efham:

**Kaside 6**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Kıymetli vezir.*

Kâhramân-hey'et ü Zâl-heybet ü Rüstem-sîret

Hamza-kuvvet ü 'Ömer-'adl ü vezîr-i efham

**vir:**

## 1. virdi:-di

**Gazel 1**

Mısra: 3

*Vermek.*

Bir cilâ virdi ki mir'ât-ı dile şaykal-ı 'aşk

Şüretüñ seyr iderin her ne zamân bakşam aña

## 2. virmez:-mez

**Gazel 18**

Mısra: 7

*Vermek.*

Virmez efkâr-ı hazân bülbüle gülşende şafâ

Eylemez hicrûñ igen vaşl ile ey yâr ferağ

## 3. virür:-ür

**Gazel 24**

Mısra: 6

*Vermek.*

Cellâd çeşm-i 'âşıkı durmaz helâk ider

Ammâ ki 'îsî-i lebi rûh-ı revân virür

## 4. viren:-en

**Gazel 162**

Mısra: 2

*Vermek.*

'Âşıkâ câm-ı lebûñdür bahş iden şadânlığı

'Âleme esrâr-ı hatıñdur viren hayrânlığı

## 5. virme:-me

**Gazel 164**

Mısra: 12

*Vermek.*

Didi dilber isterin ben nakd-i cânûñ vaşluma

Virme istersem eger ey Dürri bir mangır dağı

## 6. virdügi:-düg, -i

**Kaside 2**

Mısra: 38

*Vermek.*

Nâr-ı tennurda ide kârını neşide-i cânbâz

Taşvîyet-bahş-ı meh-i 'adli ziyâ virdügi dem

## 7. virür:-ür

**Kaside 2**

Mısra: 102

*Vermek.*

Tab'um ol mihr-i ziyâ-güster-i ma'nîdür kim

Çeşm-i nâ-ehle virür şeb-pere-veş hîre vü nem

## 8. viren:-en

**Kaside 10**

Mısra: 11

*Vermek.*

Gülzâr-ı dehre şimdi viren fer ü şevketi

Ne bülbülün şadâsı ne güller şafâsıdır

## 9. vire:-e

**Tarih 8**

Mısra: 22

*Vermek.*

Gel hemân hayr du'â eyle o şâhib-hayra

Vire maşûdunı hep Hâzret-i Allâh aña

## 10. virmez:-mez

**Gazel 18**

Mısra: 6

*Bağışlamak, ihsan etmek.*

Kalmadı zevk ü hakikatden eser 'âlemde

Şorup ahvâlümü virmez baña dildâr ferağ

## 11. virürdi:-ür, -di

**Gazel 79**

Mısra: 7

*Feda etmek, bağışlamak, vermek.*

Bir nigâhuña virürdi hânümânın ehl-i 'aşk

Dâ'imâ igmağ-ı 'ayn idüp cefâ-kâr olmasañ

## 12. virür:-ür

**Gazel 24**

Mısra: 1

*Vermek, sunmak, ikram etmek.*

Dilber bezimde baña ki rıtl-i girân virür

Güyâki mürde-i gam-ı hicrâna cân virür

## 13. vir:

**Gazel 119**

Mısra: 9

*Vermek, sunmak, ikram etmek.*

Göster âyîne-i ruhsârûñı vir kând-i lebûñ

Dürri-i gam-zede bülbül gibi güyâ olsun

## 14. virür:-ür

**Gazel 24**

Mısra: 8

*Vermek II sunmak.*

Sinemde 'aşk ile açılan kanlı yâreler  
Gülzâr-ı gâmda hâşiyet-i erguvân virür

15. **virmedi**:-me, -di

**Gazel 45**

Mısra: 7

*Vermek, sunmak.*

Öpmeğe virmede la'l-i lebini tenhâda  
O cefâ-pîşe 'aceb gayra beni der mi şanur

16. **vir**:

**Gazel 87**

Mısra: 1

*Vermek, sunmak.*

Büse-i ruhsâr-ı yâre vir yine ikdâm-ı dil  
Ol civânûn bir gülün koçmağdur ancak kâm-ı dil

**vir-:**

1. **virdi**:-di

**Tarih 9**

Mısra: 2

*"Vermek" || Bahşetmek, bağışlamak.*

Feyz-ı lutf-ı Hakkla 'âlem bulup karar  
Naıl açup heman virdi pür kâm ile

**vîrân koma**:

1. **vîrân koma**:-ma

**Kaside 11**

Mısra: 24

Kelime Tipi: -

*Yıkık dökük harabe bırakmak.*

Ümîd ider ki diye lutf idüp Hasan Âga ne  
Gör anı var yûri yap hâtırın koma vîrân

**vîrân olsa**:

1. **vîrân olsa**:-sa

**Gazel 132**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yıkılmak, harap olmak.*

Genc-i maşşûdî yine anda bulur rind-i cihân  
Mey-fürüşuñ ne kadar hânesi vîrân olsa

**vîrânlığ**:

1. **vîrânlığ**:-ı

**Gazel 162**

Mısra: 4

*Yıkık döküklük, haraplık, perişanlık.*

Hor bakma genc-i 'aşkuñ ile mâl-â-mâldur  
Şöyle bî-ma'nâ degüldür kalbimüñ vîrânlığı

**vird ider**:

1. **vird ider**:-er

**Kaside 3**

Mısra: 50

Kelime Tipi: -

*Diline dolamak, sürekli tekrar etmek.*

Olup Dürri-sıfat dâyim du'â-yı devlete meşgûl  
Başın açup şehirlerde bu beyti vird ider gonca

**vird-i zebân itmede**:

1. **vird-i zebân itmede**:-mede

**Kaside 1**

Mısra: 28

Kelime Tipi: -

*Tekrar tekrar söylemek, dilinden düşürmemek.*

Şefekât-senc ü 'adâlet-gede kim vaşfinda  
Dem-be-dem itmede bu beyti cihân vird-i zebân

**vişâl**:

1. **vişâl**:

**Gazel 127**

Mısra: 1

*Ulaşmak, kavuşmak.*

Alur vişâl için dergâh şöyle gâh böyle  
Olmazdı mişli şehri olmasa o mâh böyle

2. **vişâlûñ**:-üñ

**Gazel 13**

Mısra: 3

*Buluşma, yâre kavuşma, vuslat.*

Vişâlûñ 'ıydine ırgürmedik ey meh-likā çünkim  
Nedür yâ güsfeñd-i cânı kurbân itmege bâ'is

**vü**:

1. **vü**:

**Gazel 58**

Mısra: 4

*Ve.*

Güş eyleyen kelâm-ı şafâ-bahşuñı senüñ  
Hergiz şadâ-yı fâhte vü bülbül istemez

2. **vü**:

**Gazel 59**

Mısra: 7

*Ve.*

Gonca vü nergis irişüp açılır göñli gözi  
Zâhid-i bād-ı bahâr eyleyse gülzâra nefes

3. **vü**:

**Gazel 63**

Mısra: 4

*Ve.*

Hâk-i pây-i yâri çekdüm dideme itdi beni  
Cüst ü cüy-ı sürme vü kuhl-i Şifâhândan hâlâş

4. **vü**:

**Gazel 138**

Mısra: 10

*Ve.*

Eylemezsın Dürriyā beyhūde feryād u figān  
Sevdügün bir bî-vefā vü pür-cefādur var ısa

5. vü:

**Kaside 4**

Mısra: 59

Ve.

Medeng-i bāb-ı ma'ānī vü bāb-ı 'ilm-i bedi'  
Kilid-i ṭab'-ı şerifüñle münfetiḥ her dem

6. vü:

**Kaside 4**

Mısra: 70

Ve.

O gülsitān-ı keremdür ki bāğ-ı efdālün  
Nihālī cūd u seḫā vü beri 'atā vü kerem

7. vü:

**Kaside 9**

Mısra: 62

Ve.

Gülsitān-ı 'adlün hiç kimse ta'bir idemez  
'Arşa peyveste ser-i servi vü naḥl-i 'ar'arı

8. vü:

**Kaside 10**

Mısra: 23

Ve.

Hep şüret-i şafā vü luṭfudur berid olan  
Mir'at-ı ṭab'-ı pākine 'aqlı cilāsıdır

9. vü:

**Mesnevi 1**

Mısra: 50

Ve.

Çengāline ser-i felegi almak olur mı  
'Ankāya vü Sımuḡa daḥi şalmaq olur mı

10. vü:

**Mesnevi 1**

Mısra: 103

Ve.

Evvelki gibi var mı anuñ bāşe vü bāzı  
Şağ mı 'acaba öldi mi yā ol şarı tazı

11. vü:

**Mesnevi 3**

Mısra: 59

Ve.

Lā ḫavle vü ta'vīz ile ammā kovulur ol  
Mü'minleri azdırmağa aṣlā bulmaz yol

12. vü:

**Tarih 13**

Mısra: 1

Ve.

'İzzet-pezir-i 'ālem kân-ı 'atā vü dil-i yem  
Memdūḫ-ı cümle ādem reşk-i revān-ı ḫātem

13. vü:

**Tarih 14**

Mısra: 3

Ve.

Acıdı a'lā vü ednā mevtüñe  
Ağladı kâfir müselmān hep saña

14. vü:

**Tarih 18**

Mısra: 4

Ve.

Yokdur 'ālemde hiç naziri anuñ  
Kerem-efzā vü hoş-ḫışāl oldu

15. vü:

**Kaside 2**

Mısra: 6

Ve.

Pür-cilā virdi ki mir'at-ı dile şaykal-i zevk  
Çeşm-i ḫürşidi ider şu'lesi pür-ḫire vü nem

**vücud:**

1. vücud:

**Gazel 47**

Mısra: 7

*Beden, cisim, varlık.*

Ža'f-i hicrūñ komadı zerre kadar bende vücūd  
Göñlüm ey mihr-i ḫüsün al ele raḥm eyle ne var

2. vücud:-ı

**Kaside 8**

Mısra: 24

*Beden, cisim, varlık.*

Dürri evc-i 'alā Maḥmūd Efendi kim anuñ  
Āsumān-ı 'ilme olmuşdur vücudı āfitāb

**vücud-ı merdüm:**

1. vücud-ı merdüm:

**Gazel 33**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*(insan) cismi, bedeni.*

Heft ser bir ejdehādur bu sipihr-i kīne-cū  
Dā'imā kaşd-ı vücūd-ı merdüm eyler dem çeker

**vücud-ı nāzikūñ:**

1. vücud-ı nāzikūñ:-iñ

**Gazel 43**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Narin beden.*

Deḫānuñ ḫokka-i fağfūra beñzer  
Vücud-ı nāzikūñ billūra beñzer

**vücüd-ı pākūnūn:**1. **vücüd-ı pākūnūn:** -*üñ, -üñ***Kaside 9**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Temiz, şerefli varlık.*

Halkı memnün eyleyüp dil-beste itdi kendüye  
Şâhid-i cüd-ı vücüd-ı pākūnūn kākülleri

**vücüh:**1. **vücüh:****Kaside 2**

Mısra: 20

*İmkanlar, şekiller.*

Mesti ol bâde-i nâbuñ nice Eflâṭunı  
Her vücüh ile ider bahşge gelince mülzem

**vuşlat:**1. **vuşlatsa:** -*sa***Gazel 128**

Mısra: 10

*Kavuşmak, ulaşmak.*

Yolında o mâhuñ döke gör eşküñi Dürri  
Vuşlatsa murâduñ yüri bezl-i direm eyle

# Y y

**yâ:**1. **ya:****Gazel 8**

Mısra: 2

*Ve yahut.*

Nedür ey dilber-i fettân baña azâra sebeb  
Ya nedür lütf-ı kerem itmege âgyâra sebeb

2. **yâ:****Gazel 35**

Mısra: 6

*Ve yahut.*

‘Âşıkun bülbul gibi feryâd ü efgân itmede  
Gonca mı la’l-i lebûñ yâ ruḥlarun ter gül midür

3. **yâ:****Mesnevi 1**

Mısra: 8

*Ve yahut.*

Ezhârını gördün mi açılmış mı ser-â-pâ  
Reşk itmede mi büyına yâ zülf-i dil-ârâ

4. **ya:****Mesnevi 3**

Mısra: 9

*Ve yahut.*

Havf eyleyüp ayva kıparur ya kızıl elma  
Maltanun urur her biri ayağına balta

5. **ya:****Tarih 8**

Mısra: 12

*Ve yahut.*

Taşıcak fülk-i felekde geçilemez bu şu  
Var ise murğ-ı hüma-per olasın ya ‘anḳâ

6. **yâ:****Gazel 35**

Mısra: 9

*Yahut, veya.*

Erguvân mı kanlı yâreñ dağ-ı sineñ gül mi yâ  
Dem-be-dem feryâd ider Dürri dilün bülbul midür

7. **yâ:****Gazel 138**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yahut, veya.*

Âh-ı dil eflâke çıkdı mübtelâdur var ısa  
Yâ gam-ı cânâne ile âşinâdur var ısa

8. **yâ:****Mesnevi 1**

Mısra: 14

*Ya da.*

Her bir bün-i naḥlinde akar mâ-i Fırâtı  
N’eyler içen ol şuları yâ âb-ı hayâtı

9. **yâ:****Gazel 13**

Mısra: 2

*Peki ya?.*

Nedür küyumda dirseñ âh u efgân itmege bâ’ış  
Nedür yâ bendeñe cevr-i firāvân itmege bâ’ış

10. **yâ:****Gazel 13**

Mısra: 4

*Peki ya?.*

Vişâlün ‘ıydine irgürmedik ey meh-liḳâ çünkim  
Nedür yâ güsfeñ-i cânı ḳurbân itmege bâ’ış

11. **yâ:****Gazel 13**

Mısra: 8

*Peki ya?.*

Çün öldürmez beni cellâd-ı gamzeñ şahn-ı ‘aşkuñda  
Nedür yâ câme-i ‘aḳlumdun ‘üryan itmege bâ’ış

12. **yâ:****Gazel 109**

Mısra: 8

*Peki ya?.*

Beni ferdâya şalup cevr ü cefâ eylersin  
Niye dersin ki fiğân eyleme yâ neyleyeyin

13. yā:

**Gazel 110**

Mısra: 6

*Peki ya?*

Ey şeyh hemân cennet ile tekyeñ ögersin  
Meyhâne ile gülşeni yā kem mi şanursın

14. yā:

**Gazel 128**

Mısra: 6

*Peki ya?*

Gül cāmını aldı ele ey bülbül-i şeydā  
Yā sen ne durursun yūri bāğa nağam eyle

15. ya:

**Mesnevi 1**

Mısra: 15

*Peki ya?*

Gördüñ mi ya Kara Oluğunu anda ne şudur  
Dünyāda hayāt ābı dinür işte o budur

16. ya:

**Mesnevi 1**

Mısra: 23

*Peki ya?*

Gördüñ mi ya sükkānını 'işretde mi her gāh  
Her küşe-i seyr üzre mi şöhetde mi her gāh

17. ya:

**Mesnevi 1**

Mısra: 25

*Peki ya?*

Gördüñ mi ya sen Hāzret-i Monla zamānı  
Taḳvāsına reşk itmede mi Şeyh Yamānı

18. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: 27

*Peki ya?*

Yā Yümnî Efendiye de gördüñ mi melekdür  
Bir bendesi mehdür birisi çarḥ-ı felekdür

19. yā:-ı

**Mesnevi 1**

Mısra: 31

*Peki ya?*

Yā ide mi vā'iz Ramaẓān-nām Efendi  
Kürsiye çıkup itmede mi 'āleme pendı

20. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: 33

*Peki ya?*

Yā Pîr Muḥammed Çelebi anda mı ey yār  
Her laḥza ola 'atıfet-i ḥaḳḳ ile dîl-şād

21. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: 35

*Peki ya?*

Yā anda mı gördüñ mi o her-cāyi birāder  
Bilsüñ 'acabā ülfeti kimler ile eyler

22. ya:

**Mesnevi 1**

Mısra: 45

*Peki ya?*

Eṭrāfına pā-beste ya var mı niçe bāşe  
Her birisinüñ cengi geçer mi kara taşa

23. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: 47

*Peki ya?*

Yā dîde-i dilber gibi gāyetle güzel mi  
Cengine diseñ ğamze-i ser tîz muḥal mi

24. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: 53

*Peki ya?*

'Osmān Ağamuz anda urup dutmadı mı yā  
Ḥalk ile yine itmede mi yok yire ğavġā

25. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: 61

*Peki ya?*

Yā anda mı gördüñ mi ḥaşım Aḥmed Ağayı  
Ol zāt-ı kerem-pîşeyi ol merd-i vegāyı

26. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: 65

*Peki ya?*

Yā anda mı ol zā'ir-i Mekke vü Medine  
'Abdî Çelebüm fer viren ol rüy-ı zemîne

27. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: 79

*Peki ya?*

Yā anda mü'ezzin yine ol şavt-ı ḥasen mi  
Atmacalara künde kesen o Usta Ḥasan mı

28. ya:

**Mesnevi 1**

Mısra: 81

*Peki ya?*

Gördüñ mi varup anda ya Dervîş 'Aliyi  
Ol pâdişeh-i mülk-i fenāyı o veliyyi



29. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: **85**

*Peki ya?*

Yā üni yetişmiş mi gâzel-hânlık ider mi  
Gün görilicek hâba varur burnı uzar mı

30. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: **87**

*Peki ya?*

Yā Pîr Muhammed Çelebi aña güler mi  
Vā'illâh siñiri çekdirirüm ben sana dir mi

31. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: **91**

*Peki ya?*

Yā 'Abdî Ağa itmedi mi yārânı ziyâret  
Her birisinüñ meclisine verdi mi lezzet

32. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: **97**

*Peki ya?*

Yā anda mı tâlibleri ol suhte-gâni  
Her birisinüñ var mı yanında ya civânı

33. ya:

**Mesnevi 1**

Mısra: **98**

*Peki ya?*

Yā anda mı tâlibleri ol suhte-gâni  
Her birisinüñ var mı yanında ya civânı

34. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: **99**

*Peki ya?*

Yā küşe-be-küşe yine şöhetleri var mı  
Şeyh Oluğı başında da her 'işretleri var mı

35. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: **101**

*Peki ya?*

Yā anda mıdur sülhte başı Aḥmed Efendi  
Görseydi öperdi elini Şeyh Hucendî

36. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: **104**

*Peki ya?*

Evvelki gibi var mı anuñ bāşe vü bâzı  
Şağ mı 'acaba öldi mi yā ol şarı tazı

37. yā:

**Mesnevi 2**

Mısra: **39**

*Peki ya?*

Nedür yā ol dıraḥtân-ı mu'allā  
Var altında nice âb-ı muşaffā

38. yādur:-dur

**Gazel 50**

Mısra: **1**

*Yay.*

Tîrin kaçan ki ol kaşı yādur kemân ider  
Evvel emirde püte-i cānum nişân ider

39. ya:

**Mesnevi 1**

Mısra: **19**

*"de / da"; "bile" anlamını katan bağlaç.*

Var mı niçe biñ âb-ı revân-baḥşı ya anuñ  
Her birini içdükte şafâ itdi mi cānuñ

40. yā:

**Gazel 40**

Mısra: **10**

*Acaba.*

Sükker-i iḥsānuñ itseñ 'âleme mebzûl eger  
Hiç dimezsün Dürri-i tûṭî- sühen yā qandadur

**yā ilâhî:**

1. yā ilâhî:

**Tarih 7**

Mısra: **17**

Kelime Tipi: -

*Ey Allah'im!*

Yā ilâhî kıl bu kaşruñ lutf ide mi sükkânını  
Gonca-ı bağ-ı cinân-veş bâ-ṭarâvet pür-şafâ

**ya nedür:**

1. ya nedür:-dür

**Kaside 9**

Mısra: **69**

Kelime Tipi: -

*Ya nedir.*

Neyledüm cānānuma bilmem günāhum ya nedür  
Bakmaz oldu rüyıma lutf ile aşlâ ol perî

2. ya nedür:-dür

**Kaside 8**

Mısra: **61**

Kelime Tipi: -

*Peki ya neden?*

Luṭfın ümmîd itmeden kaldum cefâsı ya nedür  
Pây-mâl eyler beni lâyıḳ mıdur hem-çün türâb

**yā rabb:**

1. yā rabb:

**Kaside 2**

Mısra: **133**

Kelime Tipi: -  
*Ey Rabbim.*

Haşre dek zât-ı şerîfî ola yâ Rabb bâkî  
Devr ide vefk-i murâdınca bu çarh-i târem

## 2. yâ rabb:

### Kaside 10

Mısra: 29

Kelime Tipi: -  
*Ey Rabbim.*

Yâ Rabb 'ömr ü devlet ü şanın ziyâde kıl  
Senden 'ibâdînuñ bu demâdem recâsıdır

## 3. yâ rabb:

### Kıt'a 1

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Ey Rabbim.*

Yarın hużûr-ı 'izzetüñe varduğum zamân  
Yâ Rabb lutf u fażluñ ile kıl mu'âmele

## 4. yâ rabb:

### Kıt'a 2

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Ey Rabbim.*

Bir muvaḥḥid zünübî çok kuluñum  
Eyledüm tevbe kıl 'afûv yâ Rabb

## yâ rabbenâ:

### 1. yâ rabbenâ:

#### Tarih 7

Mısra: 20

Kelime Tipi: -  
*Ey Rabbimiz.*

Dest-i lutfuñla anuñ hıfz it çerâğ-ı devletin  
Bâd-ı âfetden biḥaḳḳ-ı enbiyâ yâ Rabbenâ

## 2. yâ rabbenâ:

### Tarih 14

Mısra: 12

Kelime Tipi: -  
*Ey Rabbimiz.*

Eyleyüp ammâ du'âsın dir yine  
Kıl ziyâde rahmetin yâ Rabbenâ

## yâ rabbî:

### 1. yâ rabbî:

#### Gazel 26

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Ey Rabbim.*

Göster ol günleri yâ Rabbî rakîbe diye tâ  
Ne kadar kemse de Dürrî yine senden yegdür

## yâ vâ:

### 1. yâ vâ:

#### Mesnevi 3

Mısra: 40

Kelime Tipi: Kalıp İfade  
*Ya... Ya da.*

'Âkıl olan ol yâve sözi dinleye ḥâşâ  
Bengî ola yâ mest ola yâ câhil-i rüsvâ

## yâbân:

### 1. yâbâna:-a

#### Gazel 29

Mısra: 1

*Uzak, yabancı el. II rakip.*

Şanma yâbâna bakup gayriyle ülfet gözedür  
İltifât itmege 'uşşâkına fırsat gözedür

## 2. yâbâna:-a

### Gazel 31

Mısra: 5

*Kır, taşra. II uzak.*

Atma yâbâna dil-i zâr-ı felâket-zedeysi  
Revnaḳ-ı nerd-i muḥabbet güzelüm zâr iledür

## 3. yâbâna:-a

### Gazel 143

Mısra: 2

*Yabancı, el.*

Şekvâ-yı hicr-i yâruñı nâdâna söyleme  
Bîmâr-ı cevriyüm diyü yâbâna söyleme

## yâbâna atar:

### 1. yâbâna atar:-a-ar

#### Gazel 75

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Değer vermemek II (okçuluk) boşa, karavana atmak.*

Çıkarup kış-i vişâlınden atar yâbâna

Tîr-veş pîşüm olursa n'ola efgân-ı firâḳ

## yâd evlemedüñ:

### 1. yâd eylemedüñ:-me, -dî, -ñ

#### Gazel 14

Mısra: 4

Kelime Tipi: Deyim

*Hatırlama, akla getirme, anma, zikretme.*

Ey şüh seni Ḥazret-i Ḥaḳḳa şalayum mı ?  
Şalduñ beni hicrâna da yâd eylemedüñ hiç

## yâd eylerin:

### 1. yâd eylerin:-r, -in

#### Gazel 155

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hatırlamak, anmak.*

Gül ruhlarıñla la'lüñi yâd eylerin hemân  
Görsem eger ki câm-ı feraḥ-baḣş ile müli

**yād itmedi:**1. **yād itmedi:**-me, -di**Gazel 152**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hatırlamak, anmak.*

Bir kez beni yād itmedi lutf u kereminden  
Yolında fedā eyledüğüm cānı unutdı

**yağ:**1. **yağarsa:**-ar, -sa**Kaside 11**

Mısra: 14

*Yağmak.*

O cāy-ı dil-keşe bir damla damlamaz aślā  
Nice yağarsa gelür 'aynıyıla öyle hemān

**yağmā:**1. **yağmāya:**-y, -a**Gazel 88**

Mısra: 7

*Zor kullanma suretiyle talan etme.*

Mülk-i dilümi eyledi yağmāya teveccüh  
Ol gözleri Tātār ile bilmem nic' olur hāl

**yağmā itmede:**1. **yağmā itmede:**-mede**Gazel 138**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Zor kullanarak ele geçirmek, alıp götürmek.*

Durma yağmā itmede 'uşşāk-ı hūnīn-dīdeler  
Hak-i pāy-ı yār ey dil tütü'yādur var ısa

**yak:**1. **yaçalum:**-alum**Gazel 96**

Mısra: 5

*Ateşe vermek, acıtmak.*

Dil ü cānı yaçalum şem'-i ruḥunla yārūñ  
Yanmağa bir iki pervāneyi mu'tād idelüm

2. **yağduñ:**-du, -ñ**Gazel 7**

Mısra: 7

*Ateşe vermek, tutuşturmak.*

Gerçi yağduñ rüyuma çin-i cebin izhār idüp  
Deldi ammā bağrumı ol tığ-i bürrān-ı 'itāb

3. **yağar:**-ar**Kaside 3**

Mısra: 38

*Ateşe vermek, tutuşturmak.*

Çemende mihr-i ruḥsārın görüp oldı gül-i ḥandān  
Yine şimdi çerāğı mihr-i enverden yağar ḡonca

4. **yağup:**-up**Kaside 5**

Mısra: 5

*Ateşe vermek, tutuşturmak.*

Nār-ı gamuñ yağup dilüme virdi ḥaylī tāb  
Teskīn-i sūz için n'ola dīdem dökerse āb

5. **yağsa:**-sa**Tarih 7**

Mısra: 3

*Ateşe vermek, tutuşturmak.*

Bāğ-ı cennetden n'ola yağsa çerāğı bu maḳām  
Gülleri nakış anuñ pejmürde olmaz dā'imā

6. **yağdı:**-dı**Matla 1**

Mısra: 2

*Tutuşturmak.*

'Aks-i ḥatt-ı yār ile fer virdi sāğar meclise

Yağdı sākī şanki bir şem'-i mu'anber meclise

7. **yağduñ:**-du, -ñ**Gazel 70**

Mısra: 9

*Acıtmak.*

Cümleten sīnesinūñ dāğını Dürri yağduñ  
Eyledi nāvek-i müjgānuña şāhum ehdāf

**yaka:**1. **yağasın:**-sı, -n**Mesnevi 3**

Mısra: 6

*Elbise boynu, elbisenin boyun geçecek ve buynu  
örtecek yeri.*

Ğazileri deryā yüzine cenge gidince  
Kāfir yağasın yırtı yağasın işidince

2. **yağañ:**-ñ**Gazel 86**

Mısra: 5

*Elbisenin boynu örtecek yeri.*

Yağañ dest-i cefā-yı dīlrübā çāk eylemiş ey dil  
Açılmış dāğ-ı sineñ hep tıyılmış rāz-ı pinhānuñ

3. **yağasında:**-sı, -n, -da**Mesnevi 3**

Mısra: 7

*Yakın.*

Kāfir yağasında yakalarlar niçe kāfir  
Hiç ol kıyılarda kıyılamaz kıyar anlar

**yakala:**1. **yakalarlar:**-r, -lar**Mesnevi 3**

Mısra: 7

*Ele geçirmek II avlamak.*

Kâfir yakasında yakalarlar niçe kâfir  
Hiç ol kıyılarda kıyılamaz kıyar anlar

**yakasın yırtta:**

**1. yakasın yırtta:-a**

**Mesnevi 3**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yaksın açmak, yırtmak. Perişan vaziyette kendinden geçmek.*

Ğazileri deryâ yüzine cenge gidince

Kâfir yakasın yırtta yakasın işidine

**yakış:**

**1. yakışmış:-mış**

**Gazel 89**

Mısra: 2

*Güzel durmak, iyi gitmek; uygun olmak.*

Ruhunuñ şokmış o sultân-ı cemâl üstine gül

Seyr idüñ niçe yakışmış gül-i âl üstine gül

**yākūt:**

**1. yākūt:**

**Gazel 130**

Mısra: 5

*Yakut, değerli süs taşı II Sevgilinin dudağı.*

Anı yākūt ile sākî-i meclis eyledi tezyîn

Degüldür kaçreler cām-ı şarâb-ı hoş-güvâr üzre

**yakuz pınarı:**

**1. yakuz pınarı:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: -

*Yakuz Pınarı.*

Gördüñ mi Yakuz Pınarı reşk-âver her şey

Farkından ururlar çukur uruncaya hey hey

**yalan:**

**1. yalamın:-ın**

**Mesnevi 3**

Mısra: 35

*Doğru olmayan, gerçeğe uymayan söz.*

Hâcî Hasanun oğlu yalanın tulumudur

Bir doğrica söz söylemek anuñ ölümüdür

**yalın ayak:**

**1. yalın ayak:**

**Gazel 100**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ayağı yalın; abdal derviş.*

Başı kaba yalın ayak abdâlî olurdum

Ĥammâma koyup dilberi 'uryân idebilsem

**yalıñuz:**

**1. yalıñuz:**

**Gazel 20**

Mısra: 7

*Yalnız, tek başına.*

Deşt-i cünûnda geşt iderin yalıñuz müdâm

Vâdi-i 'aşkda hele şimdi benüm ferîd

**2. yalıñuz:**

**Gazel 33**

Mısra: 9

*Yalnızca, sadece.*

Yalıñuz ben çekmezin yârüñ kemân-ı cevriñi

Anı ey Dürrî-i bî-çâre bütün 'âlem çeker

**3. yalıñuz:**

**Gazel 40**

Mısra: 8

*Yalnız, sadece.*

ÇarĤ-ı sergerdân 'aşkı mihr ü meh âvâresi gibi

Yalıñuz bu dil degül ol şâh-ı dünyâ sendedür

**yalvar:**

**1. yalvar:**

**Gazel 16**

Mısra: 2

*Birinden ısrarlı bir biçimde, kendine acındıracak sözlerle, saygılı bir biçimde bir şey istemek.*

Pister-i ģamdan halâşuñ ey dil-i bî-mâr güç

Ol şabîb-i cāna yalvar ģayriden tîmâr güç

**yalvara gör:**

**1. yalvara gör:-a**

**Gazel 42**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yalvarmaya devam etmek.*

Güş-i cānānuma girmez dime zārım Dürrî

Sen hemân yalvara gör eyler aña ģâh eşer

**yan:**

**1. yanmağa:-mağ, -a**

**Gazel 96**

Mısra: 6

*Yanmak.*

Dil ü cāmı yaķalum şem'-i ruhunla yârüñ

Yanmağa bir iki pervāneyi mu'tād idelüm

**2. yandı:-dı**

**Gazel 136**

Mısra: 1

*Yanmak.*

Yandı şem'-i meh-i ģarrā-yı şeb-ārā bu gice

Nūra ģarķ oldu yine 'âlem-i bālā bu gice

**3. yanuñda:-uñ, -da**

**Gazel 4**

Mısra: 3

*Taraf, yakın.*

Giryeden gayrı günāh eylemedüm yanuñda  
Yüzi şuyıyla olan bendeñe rahm eyle şehā

4. **yanuñda:-uñ, -da**

**Gazel 26**

Mısra: 8

*Taraf, yakın.*

‘Āşıka cevri ü cefā gayrıya luṭf eylersin  
Sevmeyenler seni yanuñda sevenden yegdür

5. **yanında:-ı, -n, -da**

**Gazel 85**

Mısra: 6

*Taraf, yakın.*

Nihān olur mı hiç urğunluğum müjeñ okına  
Yanında var iken ol ğamze gibi ğammāzuñ

6. **yanında:-ı, -n, -da**

**Gazel 124**

Mısra: 3

*Taraf, yakın.*

Yokdur yanında farkı rakīb ile ‘āşıkuñ  
Bed-ḥāhı bir tutar o perī ḥayr-ḥāh ile

7. **yanında:-ı, -n, -da**

**Gazel 125**

Mısra: 7

*Taraf, yakın.*

Yārūñ yanında göz ile düşdi yere yüzü  
Rüy-ı rakīb pür-kelef oldu biḥamdihi

8. **yanında:-ı, -n, -da**

**Mesnevi 1**

Mısra: 98

*Taraf, yakın.*

Yā anda mı ṭālibleri ol suhte-ġāni  
Her birisinin var mı yanında ya civāni

9. **yanuma:-um, -a**

**Gazel 16**

Mısra: 5

*Yan, yakın.*

Yanuma gelmez ki feryād u figānum ğüş ide  
Ol şeh-i mülk-i cemāle ḥālūmi iḥbār güç

10. **yanuñda:-uñ, -da**

**Gazel 126**

Mısra: 8

*Yan, yakın.*

Niçe demdür ser-firāz-ı rezm-ġāh-ı ‘aşkunam  
Degmedüm yanuñda şāhum kākülünden bir tele

11. **yanında:-ı, -n, -da**

**Gazel 139**

Mısra: 3

*Yan, yakın.*

Rüyı yanında zülfini murğ-ı dil itdi cā  
Bülbül gibi idindi mekân gül budāğına

12. **yanında:-ı, -n, -da**

**Mesnevi 2**

Mısra: 59

*Yan, yakın.*

Anuñ yanında ğam-ı eşcār-efzūn  
Qad-i ğilmān-ı cennet gibi mevzūn

13. **yanında:-ın, -da**

**Kaside 7**

Mısra: 51

*Yan, taraf.*

Dürr-i baḥr-i ma’rifetle bir yanında pile-ver  
Nik ü bed teşḥişin itmez pır-i ma’tūh-ı zamān

14. **yanında:-ı, -n, -da**

**Mesnevi 2**

Mısra: 19

*-e nazaran.*

Çukur yaylak anuñ yanında a’rāf  
Bu kavle қа’il olur ehl-i inşāf

15. **yanında:-ı, -n, -da**

**Mesnevi 2**

Mısra: 94

*Yan, civar ll başka bir şeyle kıyaslama.*

Birine daḥi Qar oluğı dirler  
Yanında lezzet ile telḥ sükker

**yan yakıl:**

1. **yan yakıl:**

**Kaside 12**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yanıp yakılmak ll ağlayıp sızlamak.*

Ḥālūñ ol ḥazret-i şāh-ı kereme ‘arz eyle

Yan yakıl micmer-i taḥkika girüp hem-çün ‘ūd

**yaña:**

1. **yaña:**

**Gazel 3**

Mısra: 4

*Taraf, yön.*

İdemez oldum şikāyet kimseye ol şāhdan

Anlaruñ da diñlerüm hep sözleri andan yaña

**yañağ:**

1. **yañağma:-ı, -n, -a**

**Gazel 139**

Mısra: 1

*Yüzün iki tarafı, yanak.*

Kāküllerin şalınca o meh-rū yañağına

Üftāde oldu murğ-ı dil ‘aşkuñ duzağına

2. **yañağma:-ı, -n, -a**

**Gazel 140**

Mısra: 6

*Yüzün iki tarafı, yanak.*

Şanmañ küsüf-ı mihr-i cihāndur bedīd olan  
Dilber düşürdi zülf-i siyāhın yañağına

**yandur:**

1. **yandurdi:-dı**

**Gazel 116**

Mısra: 7

*Yandırmak | 'aşk ateşiyle yakmak, tutuşturmak,  
ateşe verivermek.*

Nār-ı 'aşkuñ itdi pür-teb bağırını yandurdi hep  
İtmesün cāna gönül çāk-ı giribān neylesün

**yangın:**

1. **yangınlıgum:-lıg, -um**

**Gazel 139**

Mısra: 5

*Tutkun, düşkün, aşık.*

Yangınlıgum bulurdi o meh-pāre kendine  
Bir kez bağındı sine-i pür-süz- dāğına

**yani:**

1. **ya'ni:**

**Kaside 5**

Mısra: 23

*Sözün kıyası.*

Ya'ni Şerif Efendi odur şimdi Cem-me'āb  
Luftından eyler ol seni elbetde behre-yāb

2. **ya'nī:**

**Kaside 9**

Mısra: 29

*Sözün kıyası.*

Ya'nī ol şāh-ı mükerrerem lutf idüp bu 'āleme  
İtdi ihsān pür-'adālet yine haşmını

3. **ya'ni:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 31

*Sözün kıyası.*

Gömgök ola sünbül gibi yüzi gözi ya'ni  
Havf eyleye kizb eylemiye bir sözi ya'ni

4. **ya'ni:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 32

*Sözün kıyası.*

Gömgök ola sünbül gibi yüzi gözi ya'ni  
Havf eyleye kizb eylemiye bir sözi ya'ni

5. **ya'nī:**

**Tarih 13**

Mısra: 3

*Yani, şöyle ki.*

Sultān-ı mülk-i ma'nā ol pür-kerem ki ya'nī  
Hāce Hüseyn Efendi yaptı bu kaşrı muhkem

**yañıl:**

1. **yañılup:-up**

**Gazel 143**

Mısra: 5

*Yanılmak, şaşırmaq.*

Yāre duyurma meylüñi meclisde yañılup  
Şabr eyle keyf-i bādeye mestāna söyleme

**yap:**

1. **yapdı:-dı**

**Tarih 8**

Mısra: 8

*Bina etme.*

Şarf idüp nice filoriyi filorī şuyına  
Yapdı bu hayruña muhtāc idi el-haqq dünyā

2. **yapdı:-dı**

**Tarih 8**

Mısra: 14

*Bina etme.*

Zahmet-i ibn-i sebili işidüp luftından  
Yapdı bu hayr-ı laţifi o şeh-i mülk-i şehā

3. **yapdı:-dı**

**Tarih 12**

Mısra: 1

*Bina etme.*

Yapdı bu cāy-ı hübi Hāce Hüseyn Efendi  
Gāyetle dilkeş oldu tarhın cihān begendi

4. **yapdı:-dı**

**Tarih 13**

Mısra: 4

*Bina etme.*

Sultān-ı mülk-i ma'nā ol pür-kerem ki ya'nī  
Hāce Hüseyn Efendi yaptı bu kaşrı muhkem

5. **yap:**

**Kaside 8**

Mısra: 70

*Yapmak, onarmak.*

Luft idüp sil eşk-i çeşmüm destmāl-i luft ile  
Hātır-ı vīrānumı mi'mār-ı ihsānuñla yap

**yapıs:**

1. **yapışsam:-sa, -m**

**Gazel 59**

Mısra: 10

*Yapışmak; bağlanmak.*

Dürriyā şöyle za'if itdi beni kim hicr-i yār  
Pāyına yapışsam uçardı benümle bir meges

**yār:**

1. **yār:**

**Gazel 7**

Mısra: 5

*Sevgili l dost.*

Ruĥları olur 'araĥ-rîz âteşin mey görse yâr  
Şanki âteşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

2. yârini:-i, -n, -i

**Gazel 9**

Mısra: 5

*Sevgili l dost.*

Öldürem yolda görürsem dirmiş yârini  
Kânî ol gün ki olam küşte-i dildâr-ı ğazûb

3. yâri:-i

**Gazel 10**

Mısra: 4

*Sevgili l dost.*

Ebruvânun dilberâ lutf eyle berçin eyleme  
Lâzım olur ğamzeñe gel eyleme yâri şikest

4. yârûn:-ûñ

**Gazel 16**

Mısra: 7

*Sevgili l dost.*

Gördiler sinemde yârûñ tîĝ-i 'aşkı yâresin  
Bildiler şimdengerü urĝunluĝum inkâr güç

5. yâr:

**Gazel 18**

Mısra: 8

*Sevgili l dost.*

Virmez efkâr-ı ĥazân bülbüle gülşende şafâ  
Eylemez hicrûñ iĝen vaşl ile ey yâr feraĥ

6. yâr:

**Gazel 18**

Mısra: 9

*Sevgili l dost.*

Yâr ile gülşene çık âb-ı 'izârın seyr it  
Nitdigûñ sen de gör ey Dürri-i bîmâr feraĥ

7. yârûn:-ûñ

**Gazel 27**

Mısra: 9

*Sevgili l dost.*

'Aceb mi Dürri öperse bezmde yârûñ elin  
Miyân-ı meclis-i mestânda merĥabâ çok olur

8. yâr:

**Gazel 28**

Mısra: 3

*Sevgili l dost.*

Çıkarup ĥançerini yâr dimiş kaşdum var  
Yine bu kaşdı görûñ siz dil-i şeydâya çıkar

9. yâr:

**Gazel 31**

Mısra: 4

*Sevgili l dost.*

Vaşl ile ĥürrem iken hicrin añup nâle ider  
'Âşıkun ağlaması gülmesi hep yâr iledür

10. yârûn:-ûñ

**Gazel 32**

Mısra: 9

*Sevgili l dost.*

Şaĥın küyına yârûñ varma tîĝ-i âhsız Dürri  
Varırsañ ĝâfil olma anda çok cây-i ĥaţar vardur

11. yâr:

**Gazel 33**

Mısra: 1

*Sevgili l dost.*

Ol raĥîb-i rû-siyeh yâr ile cām-ı Cem çeker  
'Âşık-ı bî-çâreler bakup müdâmî ĝam çeker

12. yârûn:-ûñ

**Gazel 33**

Mısra: 9

*Sevgili l dost.*

Yalıñuz ben çekmezin yârûñ kemân-ı cevriñi  
Anı ey Dürri-i bî-çâre bütün 'âlem çeker

13. yârûn:-ûñ

**Gazel 34**

Mısra: 1

*Sevgili l dost.*

Şavlecân-ı 'aşk yârûñ zülf-i 'anber-büyıdur  
Şaĥn-ı miĥnetde ser-i 'uşşâĥ anuñ güyüdur

14. yâr:

**Gazel 36**

Mısra: 7

*Sevgili l dost.*

Dili söyletseñ eger yâr der yâr işidür  
Diñleseñ cām-ı mey-i nâbı çemende söyler

15. yâr:

**Gazel 36**

Mısra: 7

*Sevgili l dost.*

Dili söyletseñ eger yâr der yâr işidür  
Diñleseñ cām-ı mey-i nâbı çemende söyler

16. yârdür:-dür

**Gazel 37**

Mısra: 3

*Sevgili l dost.*

Bilmez miyin ben anı ne hercâyî yârdür  
Dâm-ı niyâza uğramaz âhü degül midür

17. yâre:-e

**Gazel 39**

Mısra: 1

*Sevgili l dost.*

Bana rahm eylesün derseñ o yâre derd-i dil göster  
Ten-i zerd ü nizârûñ üzre açup şerha dil üzre göster

18. yâr:

**Gazel 43**

Mısra: 7

*Sevgili l dost.*

Seher vardum baña rahm itmedi yâr  
Süzülmüş gözleri mahmûra beñzer

19. yârûñ:-üñ

**Gazel 44**

Mısra: 11

*Sevgili l dost.*

Âhen-i kalbini nerm itmege yârûñ Dürri  
Âteş-i âh-güdâzında pülâd ister

20. yâr:

**Gazel 47**

Mısra: 1

*Sevgili l dost.*

Gözine sürme çeküp âfet-i cân oldu o yâr  
Ėamzesi tîğine zağ urdı şaķın ey dil-i zâr

21. yâr:

**Gazel 48**

Mısra: 1

*Sevgili l dost.*

Mihri gördükde hemân hâtıruma yâr gelür  
Gözime girye gelür cân u dile zâr gelür

22. yâri:-i

**Gazel 52**

Mısra: 5

*Sevgili l dost.*

Şanma kim âh iderüz yâri raķib ile görüp  
Merd-i 'aşķız aña şemşir-i Ėamiyyet çekertüz

23. yâr:

**Gazel 57**

Mısra: 2

*Sevgili l dost.*

Gönül ki kendüye bir Ėam-güsâr arar bulmaz  
Beyâna sırr-ı Ėam-ı 'aşķ-ı yâr arar bulmaz

24. yârdan:-dan

**Gazel 61**

Mısra: 5

*Sevgili l dost.*

İltifât añla cefâ gördükçe ey dil yârdan  
Luţf u iğsânı o şâhuñ 'âşıkâ düşünâm imiş

25. yârûñ:-üñ

**Gazel 75**

Mısra: 3

*Sevgili l dost.*

Ka'be-i vaşlını yârûñ ne 'aceb görmez isem  
Baña göz dikenidür Ėâr-ı muğaylân-ı firâķ

26. yâr:

**Gazel 85**

Mısra: 3

*Sevgili l dost.*

Açıķdan itme şaķın yâr ile mu'âmeleñi  
Sev anı cân u gönülden duyulmasun râzuñ

27. yâr:

**Gazel 85**

Mısra: 11

*Sevgili l dost.*

Şikeste-Ėâţır ider miydi Dürriyâ seni yâr  
Başuñda olmasa böyle eğer senüñ yazuñ

28. yâr:

**Gazel 89**

Mısra: 6

*Sevgili l dost.*

Pertev-i mihr-i melâğat pîşine düşmiş anuñ  
Yâr şanma şoķınur kırmızı şâl üstine gül

29. yâr:

**Gazel 89**

Mısra: 9

*Sevgili l dost.*

Seyr-i bâğa gele şâyed diyü ey Dürri yâr  
Dâ'imâ yola baķar çıķdı nihâl üstine gül

30. yârûñ:-üñ

**Gazel 96**

Mısra: 5

*Sevgili l dost.*

Dil ü cânı yaķalum şem'-i ruğunla yârûñ  
Yanmağa bir iki pervâneyi mu'tâd idelüm

31. yârûñ:-üñ

**Gazel 97**

Mısra: 11

*Sevgili l dost.*

Bu selâsetle görüp vaşf-ı ruğunda yârûñ  
Dürriyâ ben senüñ eş'âruña mâ'il oldum

32. yârûñ:-üñ

**Gazel 99**

Mısra: 3

*Sevgili l dost.*

Sâğar-ı luţfın görüp yârûñ şafâ sürdüñ bugün  
Semm-i Ėam nüş eyledi ağyâr sersemdür bu dem

33. yâr:

**Gazel 104**

Mısra: 1

*Sevgili l dost.*

Dil-i âteş-gedeme uğrasa yâr  
Nâr-ı pür-süz gibi esmez idi böyle vağım



34. **yäre:-e**

**Gazel 121**

Mısra: 5

*Sevgili l dost.*

Bezm-i meyde yäre yanmaz hâlini şanmañ dimez  
Câm dolsun 'üd gelsün pür-humâr olsun dirin

35. **yâr:**

**Gazel 123**

Mısra: 7

*Sevgili l dost.*

Ey gönül dām-ı niyâz ile şikâr olmaz o yâr  
Aña çok himmet gerekdür ol hümâ girmez ele

36. **yârûñ:-üñ**

**Gazel 125**

Mısra: 2

*Sevgili l dost.*

Tîr-i murâd ber-hedef oldu bihamdihi  
Yârûñ cefâsı ber-ţaraf oldu bihamdihi

37. **yârûñ:-üñ**

**Gazel 125**

Mısra: 7

*Sevgili l dost.*

Yârûñ yanında göz ile düşdi yere yüzü  
Rûy-ı rakîb pür-kelef oldu bihamdihi

38. **yâri:-i**

**Gazel 129**

Mısra: 8

*Sevgili l dost.*

Hâneñe çağırma gel zâğ rakîbi müdâm  
Çağırırsañ dilber ü yâri çağır gâh gâh

39. **yâr:**

**Gazel 132**

Mısra: 9

*Sevgili l dost.*

Pendümi dinlemez ol yâr benüm ey Dürri  
Güşına almaz eger la'l-i Bedeşşân olsa

40. **yâri:-i**

**Gazel 133**

Mısra: 7

*Sevgili l dost.*

Yolda gördüm yâri almış gamzesi tığın ele  
Seyre çıkmış şanki bir cellâddur hünkâr ile

41. **yârûñ:-üñ**

**Gazel 137**

Mısra: 9

*Sevgili l dost.*

Görinür şeh-per-i zülfi ile yârûñ Dürri  
Dehen-i gonca-veşi tûṭi-i gûyâ gözüme

42. **yâr:**

**Gazel 140**

Mısra: 11

*Sevgili l dost.*

Dürriye iltifât ideli gülsitânda yâr  
Gül-deste-i şafâsı şığışmaz kucağına

43. **yârûñ:-üñ**

**Gazel 140**

Mısra: 1

*Sevgili l dost.*

Yârûñ başınca 'âşık-ı şeydâ bu çağına  
Dîvâne oldu kendini urdı buçağına

44. **yäre:-e**

**Gazel 143**

Mısra: 5

*Sevgili l dost.*

Yäre duyurma meylüñi meclisde yañılup  
Şabr eyle keyf-i bâdeye mestâna söyleme

45. **yârûñ:-üñ**

**Gazel 144**

Mısra: 9

*Sevgili l dost.*

O yârûñ olalı meftûnı lutfın görmedüm gitdi  
Hemân beyhûde Dürri 'âşık-ı zâr olduğum kaldı

46. **yâr:**

**Gazel 151**

Mısra: 6

*Sevgili l dost.*

Görmüş misün 'âlemde nazîrin diye ey dil  
Ol yâr 'aceb dilber-i pâkîze degül mi

47. **yâr:**

**Gazel 155**

Mısra: 7

*Sevgili l dost.*

Başumda dâğ-ı tâzemi gördükde yâr didi  
Açılmış ince bâğ-ı maḥabbet karanfüli

48. **yârûñ:-üñ**

**Gazel 155**

Mısra: 10

*Sevgili l dost.*

Kim zabt iderdi bu dil-i dîvâneñi eger  
Ey Dürri yârûñ olmasa zencîr-i kâküli

49. **yârimûñ:-im, -üñ**

**Gazel 156**

Mısra: 1

*Sevgili l dost.*

Yârimûñ düşmüş ruḥ-ı gül-ğünına kâkülleri  
Gülsitân-ı hüsnuñ açılmış yine sünbülleri

50. **yäre:-e**

**Gazel 157**

Mısra: 3

*Sevgili l dost.*

Yäre takrîr itmege hâl-i dil-i nâ-şādumı  
Her bün-i müy-ı vücūdum fem olaydı kâşkî

51. **yäri:-i**

**Gazel 158**

Mısra: 1

*Sevgili l dost.*

Göre ey dil elinde sāgar-ı billür ile yäri  
'Āceb cem' eylemiş mihr ü hilâli bir yere Bārî

52. **yärüñ:-üñ**

**Gazel 163**

Mısra: 9

*Sevgili l dost.*

O yärüñ eyledi dendāni vaşfını Dürri  
Bu nazmı anuñ için böyle pür-le'al oldu

53. **yäre:-e**

**Gazel 165**

Mısra: 6

*Sevgili l dost.*

Hevâ-yı 'aşkı başumda hayâl-i zülfi çeşmümde  
O yäre dil virelden görmedüm hiç rüz-ı firûzı

54. **yârdan:-dan**

**Kaside 1**

Mısra: 50

*Sevgili l dost.*

Kimsenüñ kimseye dokunmağa cânı yokdur  
Yârdan 'aşkına varısa ise tîr-i müjgân

55. **yâr:**

**Kaside 2**

Mısra: 93

*Sevgili l dost.*

Hâşılı yâr cefâsı baña te'sîr itdi  
Dest-i ğamda kad-i hamgeştem olupdur hâtem

56. **yâr:**

**Kaside 8**

Mısra: 51

*Sevgili l dost.*

Ruğları olur 'arâk-rîz âteşin mey görse yâr  
Şanki ateşle çıkar berg-i gül-i terden gül-âb

57. **yâr:**

**Kaside 10**

Mısra: 5

*Sevgili l dost.*

Tavşîf idince la'lini öpdürdi baña yâr  
Luţf eyleyüp didi ki bu ağız kirâsıdır

58. **yâr:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 33

*Sevgili l dost.*

Yâ Pîr Muhammed Çelebi anda mı ey yâr  
Her lahza ola 'âtîfet-i haqq ile dil-şād

59. **yäre:-e**

**Gazel 37**

Mısra: 11

*Sevgili l dost.*

Cânlar fedâ şu yäre ki 'uşşâkına diye  
Al istediğün işte şu pehlû degül midür

60. **yärüñ:-üñ**

**Gazel 38**

Mısra: 6

*Sevgili l dost.*

Rast geldüm yine giryân u bürehne ser ü pâ  
Ka'be-i küyunı yärüñ dil-i nālân dolaşır

61. **yärüñ:-üñ**

**Gazel 92**

Mısra: 5

*Sevgili l dost.*

Gördiler mescidde yärüñ kâmet-i bālâsını  
Tutdı dehri na're-i Allāhu ekber ey gönül

62. **yärüñ:-üñ**

**Gazel 145**

Mısra: 7

*Sevgili l dost.*

Yärüñ o gümüşt gerdenini sen niye şorduñ  
Bölünsün kıya ey dil buralar hiç şorılır mu

63. **yârsız:-sız**

**Gazel 68**

Mısra: 4

*Sevgili, dost.*

Hayflar bezm-i ğam içre çekilen bādemüze  
Yârsız gördüğümüz meclis ile cāma dirîğ

64. **yärüñ:-uñ**

**Gazel 68**

Mısra: 9

*Dost, sevgili.*

Ser nedür kim yolına vireyüm ey dil yärüñ  
Cānumı eylemezsin ben o gül-endāma dirîğ

65. **yâr:**

**Gazel 68**

Mısra: 11

*(Far.) Sevgili; dost.*

'İşveler itdi açup sine-i sîminini yâr  
Dürriyi yine düşürdi tāmâ'-ı hāma dirîğ

66. **yäre:-e**

**Gazel 27**

Mısra: 5

*Sevgili.*

Raķibe mihrüñ işitdüm ü nice yäre didi  
İnanma âdeme dünyâda iftirâ çok olur

67. **yäre:-e**

**Gazel 105**

Mısra: 1

*Sevgili.*

Cefâ-kâr olduĝın bilsem dili yäre düşürmezdüm  
Bu deñlü bi-vefâluñ ben o dildâra düşürmezdüm

**yâr ola:**

1. **yâr ola:-a**

**Gazel 98**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Nasip olmak.*

Sevdüm o cefâ-kârı vefâdâr ola dirdüm  
Terk ide cefâsını baña yâr ola dirdüm

**yârân:**

1. **yârân:**

**Gazel 41**

Mısra: 16

*Dostlar.*

Vaşf-ı dilberde yine tarḥ ile bir nâzik gazel  
Hep nazîre itmege ey Dürri yârân muntazır

2. **yârân:**

**Gazel 123**

Mısra: 11

*Dostlar.*

Yazdı yârân şafḥa-i câna görüp bu şi'rüñi  
Didiler kim böyle tuḥfe Dürriyâ girmez ele

3. **yârâna:-a**

**Mesnevi 3**

Mısra: 18

*Dostlar.*

Aĝalarına 'ışķ-ı firâvânumı 'arz it  
Yârâna selâm-ı dil-i nâlânımı 'arz it

4. **yârâna:-a**

**Mesnevi 4**

Mısra: 1

*Dostlar.*

Müjde vir bād-ı şabâ yârâna olsun şād-mân  
Maḥv ider dilden ĝamı yaylaķ-ı Karlık bî-ĝümân

5. **yârânuñ:-uñ**

**Tarih 14**

Mısra: 1

*Dostlar.*

Terk idüp yârânuñ ey kân-ı 'atâ  
Âḥirü'l-emr eyledüñ 'azm-i beķâ

6. **yârâna:-a**

**Mesnevi 1**

Mısra: 129

*Arkadaşlar, dostlar.*

Yârâna selâm-ı dil-i nâlânımı 'arz it  
Anlara olan 'ışķ-ı firâvânumı 'arz it

7. **yârân:**

**Gazel 112**

Mısra: 12

*Dostlar II sevgililer.*

Nevbahâr oldı güzellendi cihân ey Dürri  
Cânib-i ĝülşene şimdengirü yârân yürisün

8. **yârâna:-a**

**Mesnevi 1**

Mısra: 119

*Dost, arkadaş, sevgili.*

Luṭf itdi mi yârâna yine ḥazret-i Ḥâlîķ  
Dutuldı mı Aķçayda firâvân alabalıķ

9. **yârânı:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 91

*Arkadaş, dost; sevgili.*

Yâ 'Abdi Ğa itmedi mi yârânı ziyâret  
Her birisinüñ meclisine verdi mi lezzet

10. **yârân:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 70

*Arkadaş, dost.*

Ey bād-ı şabâ ide mi şorduñ mı Receb Beg  
Yârân ile şöḥbetde mi gördüñ mi Receb Beg

11. **yârân:**

**Gazel 146**

Mısra: 9

*Dostlar II şairler.*

Dürriyâ şi'rüñ görüp yârân pesend idüp didi  
Şi'ri tarzı muḥteşemmiş böyle bilmezdüm seni

12. **yârân:**

**Gazel 145**

Mısra: 9

*Dostlar!.*

Yârân sirişķ-eĝen iken ebr-i ĝam-ı 'aşķ  
Hiç cüy-ı dil-i Dürri-i şeydâ durılır mu

**yârân u muşâhib:**

1. **yârân u muşâhib:**

**Kaside 1**

Mısra: 42

Kelime Tipi: -

*Dost, arkadaş.*

Bîm-i 'adliyle cihân fitneden âsûde yine  
Gûsfendân ile yârân u muşâhib gûrgân

**yaraşur:**

**1. yaraşur:**

**Kaside 8**

Mısra: 27

*Layık, uygun, değer.*

Ol süvâr-ı merd-i meydân-ı hüner kim yaraşur  
Olsa gerd-i pâ-yı esbi kuhl-i çeşm-i şeyh ü şâb

**yâre:**

**1. yâresin:-si, -n**

**Gazel 16**

Mısra: 7

*Yara, silahla açılmış yara.*

Gördiler sinemde yârûñ tîğ-i 'aşkı yâresin  
Bildiler şimdengerü urgunluğum inkâr güç

**2. yâreler:-ler**

**Gazel 24**

Mısra: 7

*Yara.*

Sinemde 'aşk ile açılan kanlı yâreler  
Gûlzâr-ı gamda hâşiyet-i erguvân virür

**3. yaremi:-m, -i**

**Gazel 94**

Mısra: 3

*Yara.*

Seyr eyle sinem üzre benüm kanlı yaremi  
Oldı şükufte 'aşkuñ ile erguvân-ı gam

**4. yâreler:-ler**

**Gazel 131**

Mısra: 3

*Yara.*

Çok kanlı yâreler açayın sinem üstine  
Gûlzâr-ı gamda göstereyin erguvân yine

**5. yâre:**

**Gazel 141**

Mısra: 2

*Yara.*

Yokdur hisâb 'aşk ile cisminde yâreye  
'Âşık umar ki yâre ile yâre yâreye

**6. yâreye:-y, -e**

**Gazel 141**

Mısra: 1

*Yara.*

Yokdur hisâb 'aşk ile cisminde yâreye  
'Âşık umar ki yâre ile yâre yâreye

**7. yâreñ:-ñ**

**Gazel 35**

Mısra: 9

*Yara (âşığın gönül yarası).*

Erguvân mı kanlı yâreñ dağ-ı sineñ gül mi yâ  
Dem-be-dem feryâd ider Dürri dilûñ bûlbûl midür

**yâre yâreye:**

**1. yâre yâreye:**

**Gazel 141**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yakın, yan yana.*

Yokdur hisâb 'aşk ile cisminde yâreye  
'Âşık umar ki yâre ile yâre yâreye

**yâr-i besîm:**

**1. yâr-i besîm:**

**Gazel 104**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Güler yüzlü sevgili.*

Dil-i hâlûmi benüm tâb-ı temûz-ı 'aşkuñ

Baht u taht eyledi şimdi yine ey yâr-i besîm

**yâr-i cefâ-pîşeye:**

**1. yâr-i cefâ-pîşeye:-ye**

**Gazel 103**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Zalim, acımasız sevgili.*

Bir yâr-i cefâ-pîşeye düşdi gönülüm

Rahm itmedi aşlâ bu kadar zâr oldum

**yâr-i ğazabnâküm:**

**1. yâr-i ğazabnâküm:-üm**

**Gazel 19**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Öfkeli sevgili.*

Küşte-i şimşîr-i nâz itmek diler 'âşıkları

Giymiş ol yâr-i ğazabnâküm bugün esbâb sürh

**yâr-i ğazûb:**

**1. yâr-i ğazûb:**

**Gazel 9**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Öfkeli sevgili.*

Bilmedi urgunluğumu pâre-i sinem gördi

Yine Dürri baña rahm itmedi ol yâr-i ğazûb

**yâr-i kadîmdür:**

**1. yâr-i kadîmdür:-dür**

**Gazel 122**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Eski dost, sevgili.*

'Aceb degül iki yâr-ı kadîmdür anlar  
Dönerse cân ile baş ile sāgar üzre sebû

**yâr-i maḥcûbuñ:**

1. yâr-i maḥcûbuñ:-uñ

**Gazel 34**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Utangaç sevgili.*

Tâb-ı hışmında beni şanmañ görünce derleri  
Yâr-i maḥcûbuñ 'araḫ-nâk olmaḫ ekser hûyudur

**yâr-ı münâsib:**

1. yâr-ı münâsib:

**Gazel 128**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Uygun, beğenilen sevgili.*

Dünyâ ğamını çekme bulup yâr-ı münâsib  
Bir kûşeye var sāgar ile def'-i ğam eyle

**yâr-ı perî-peyker:**

1. yâr-ı perî-peyker:

**Gazel 101**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Peri yüzlü sevgili.*

Ey yâr-ı perî-peyker zülfüñ ne 'aceb ejder  
Biñ 'âşıkı maḥv eyler ursaydı eger bir dem

**yâr-ı pür-cefâsın:**

1. yâr-ı pür-cefâsın:-sı, -n

**Gazel 115**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Çok fazla cefa eden sevgili.*

Ḥâk-i pâyüñde ğubâr olmaḫ gerek Dürri gibi  
Büse-i dâmân-ı yâr-ı pür-cefâsın isteyen

**yâr-i şehbâzuñ:**

1. yâr-i şehbâzuñ:-uñ

**Gazel 85**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Doğan kuşu (gibi gösterişli) sevgili.*

Ne ğam cihânda saña şayd-ı murğ-ı 'aşḫ itmek  
Senüñ koluñda iken böyle yâr-i şehbâzuñ

**yâr-ı serv-kâmet:**

1. yâr-ı serv-kâmet:

**Gazel 46**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Servi boylu sevgili.*

Dürriyâ medhûş olup şanur kıyâmet kopdı ḫalk  
Ḥânesinden her muḫsin yâr-ı serv -kâmet ḫopar

**yâr-i sîm-ber:**

1. yâr-i sîm-ber:

**Gazel 32**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gümüş göğüslü sevgili. (beyazlık bağlamında).*

Dime ancak melâḫatde o yâr-i sîm-ber vardur  
Göreydüñ ey dil-i şeydâ bu 'âlemde neler vardur

**yâr-ı şîrîn-kâr:**

1. yâr-ı şîrîn-kâr:

**Gazel 113**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Tatlı işli, işi güzel.*

Raḫîbi ḫâtır-ı Dürri için urmuşsun işitdüm  
Güzel itdüñ elüñ ey yâr-ı şîrîn-kâr var olsun

**yâr-ı sitem-kâr:**

1. yâr-ı sitem-kâr:

**Gazel 88**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sitem, zulüm eden sevgili.*

Ol yâr-ı sitem-kâr ile bilmem nic'olur ḫâl  
Ol ğamzesi ḫûn-ḫâr ile bilmem nic'olur ḫâl

**yâr-i 'uşşâka:**

1. yâr-i 'uşşâka:-a

**Kaside 9**

Mısra: 75

Kelime Tipi: -

*Âşıkların sevgilisi, sevgili.*

Tâli'üm gör kim eger bir yâr-i 'uşşâka ki ben  
Mübtelâ olsam olur biñ 'âşık-ı efsûn-geri

**yarın:**

1. yarın:

**Kıt'a 1**

Mısra: 3

*Sonraki günde veya günlerde, gelecek zamanda.*

Yarın ḫuzûr-ı 'izzetüñe varduğum zamân  
Yâ Rabb luṭf u faḫluñ ile kıl mu'âmele

2. yarın:

**Gazel 106**

Mısra: 2

*Ertesi gün.*

Yine ḫırâma çıkarmış o kâmeti mevzûn  
Kıyâmeti göresin yârin ey dil-i maḫzûn

**yas:**

1. yasını:-ı, -n, -ı

**Kaside 2**

Mısra: **96**  
Gözyaşı.

Beni güldürmedi hiç bu felek-i bî-inşâf  
Ġam-ı hırmân ile itdi gözümün yaşını yemm

2. yaşını: -ın  
**Gazel 66**  
Mısra: **9**  
Gözyaşı.

Ben gözüm yaşını deryâ eyledüm gelsün hemân  
Seyr-i deryâdan iderse Dürriyâ dildâr hâz

3. yaşını: -ın, -ı  
**Gazel 45**  
Mısra: **9**  
Gözyaşı.

Yaşını durma gözümden geçirür ey Dürri  
Cüy-ı eşk ile gönül def-i ğam eyler mi şanur

#### vasağ:

1. yasağa: -a  
**Gazel 5**  
Mısra: **6**  
Yasak II engel.  
Öperüz la'lüñü şimdengerü haţtuñ geldi  
Kim bakar vaqt-i bahâr oldı yasağa cânâ

2. yasağına: -ı, -n, -a  
**Gazel 139**  
Mısra: **8**  
Yapılmaması istenmiş olan, yasaklanmış.  
İrdi haţtuñ lebüñ öperüz nev-bahârda  
Cânâ bakar mı kimse şarâbuñ yasağına

#### yâsemen:

1. yâsemeni: -i  
**Kaside 4**  
Mısra: **29**  
Bu isim ile maruf hoş kokulu çiçek.

Bahâr yâsemeni şanki 'aşk-ı bî-cândur  
Ki şarmaşur qadine serv-i serkeşüñ muhkem

#### yaşlar:

1. yaşlarını: -ı, -n, -ı  
**Kaside 4**  
Mısra: **56**  
Gözyaşı.

Olup medâyiñüñi yazmada senüñ 'âciz  
Revân ider gözünüñ kanlı yaşlarını qalem

#### yatır:

1. yatır: -ı, -n, -ı  
**Gazel 164**  
Mısra: **6**  
Yatırmak, yatmasını sağlamak.  
Cân-ı zârı aınmaduñ bir kez şarâb-ı vaşl ile  
Pister-i miñnetde derd-i hicr ile yatır dañi

#### yâve:

1. yâve: -ı, -n, -ı  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **39**  
Boş lakırdı, abes söz.  
'Âkil olan ol yâve sözi diñleye hâşâ  
Bengî ola yâ mest ola yâ câhil-i rüsvâ

#### yâver-i mülk-i tatar:

1. yâver-i mülk-i tatar: -ı, -n, -ı  
**Tarih 3**  
Mısra: **3**  
Kelime Tipi: -  
Tatar ülkesinin yardımcısı.  
Dâver-i dâr u tebâr yâver-i mülk-i Tatar  
Pâdişeh-i cem-vaqâr Rüstem-i heybet-fezây

#### yav:

1. yaya: -a  
**Gazel 94**

Mısra: **5**

Ok atma aracı. II Sevgilinin kaşı.  
Urgun mısun benüm gibi ol kaşı yaya  
Sineñde şerhalarındur ey nâtüvân-ı ğam

2. yay: -ı, -n, -ı  
**Tarih 3**  
Mısra: **8**  
Ok atma aracı.

Sâm u Tehemten-reviş Zâl ü Nerimân-meniş  
Çarha virür zelzele destine ger alsa yay

3. yayını: -ı, -n, -ı  
**Kaside 6**  
Mısra: **38**  
Yay, ok atma aracı.

Nigeh-i hışm ile Rüyine nigâh itseñ eger  
Heybetüñden düşürür yayını elden Rüstem

#### yavlağ:

1. yaylağ: -ı, -n, -ı  
**Mesnevi 2**  
Mısra: **17**  
Yazın gidilen havası serin olan yüksek yer.  
Cinân olsa 'aceb midür bu yaylağ  
Gören de görmeyen de cümle müştâk

2. yaylağdan: -dan  
**Mesnevi 2**  
Mısra: **13**  
Yazın gidilen havası serin olan yüksek yer.  
Garağ yaylağdan âb u hevâdur  
Dimiş gerçi bir ihbatı binâdur

3. yaylağ: -ı, -n, -ı  
**Mesnevi 2**  
Mısra: **127**  
Yazı geçirmeye mahsus yüksek yer, yayla.

Bu yaylak içre şular daği çokdur  
Cemî'sin vaşfa lākin tāb yokdur

4. **yaylağa:-a**

**Mesnevi 1**

Mısra: **111**

*Otlı yer, çimli alan, otluk.*

Yaylağa nice çıkdı 'aceb ol kıca eşekle  
Var ise anı besledi arpayla kepekle

5. **yaylağa:-a**

**Mesnevi 1**

Mısra: **128**

*Otlı yer, çimli alan, otluk.*

Ey bād-ı şabā Ḥazret-i Allāhı severseñ  
Ol cāy-ı ferāḥ-baḥşa o yaylağa giderseñ

6. **yaylağı:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: **5**

*Otlı yer, çimli alan, otluk.*

Gördüñ mi o yaylağı niçe rūḥ-fezādur  
Her küşesi cennet gibi bir cāy-ı safādur

7. **yaylağımuz:-ımu**

**Mesnevi 1**

Mısra: **10**

*Otlı yer, çimli alan, otluk.*

Ta'tīr-i dimāğ itmede mi müşğ-feşān mı  
Yaylağımuz ey bād-ı şabā 'ayn-ı cinān mı

8. **yaylağımuza:-ımu**, -a

**Mesnevi 1**

Mısra: **4**

*Otlı yer, çimli alan, otluk.*

Her nefḥa-i cān-baḥşuñ olup nefḥa-i 'anber  
Yaylağımuza uğraduğñ oldu muḳarrer

**yaylak-ı cihān:**

1. **yaylak-ı cihān:**

**Mesnevi 4**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: -

*Dünya yaylası.*

Kanı bir seyyāḥ-ı 'ālem gördi mi gelsün disün  
Āb-ı kevşer ḥāk-ı 'anber böyle yaylak-ı cihān

**yaylak-ı gümülçineye:**

1. **yaylak-ı gümülçineye:-ye**

**Mesnevi 1**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Gümülçine Yaylağı.*

Ey bād nedür sende bu büy-ı feraḥ-efzā  
Yaylak-ı Gümülçineye mi uğraduñ āyā

**yaylak-ı karlık:**

1. **yaylak-ı karlık:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Karlık Yaylası.*

Dinür yaylak-ı Karlık ol mekāna  
Anuñ her küşesi beñzer cināna

2. **yaylak-ı karlık:**

**Mesnevi 4**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Karlık Yaylası.*

Müjde vir bād-ı şabā yārāna olsun şād-mān  
Maḥv ider dilden gamı yaylak-ı Karlık bī-gümān

3. **yaylak-ı karlık:**

**Mesnevi 4**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Karlık Yaylası.*

Gerçi erbāb-ı ḥıred Yaylak-ı Karlık kımuş ad  
Vechi var ismi k'ola bağ-ı behişt-i 'āşıkān

**yaylak-ı 'alā:**

1. **yaylak-ı 'alā:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*En yüksek yayla.*

Te'alallāh zihī yaylak-ı 'alā

Mekān-ı pür-şafā vü cennet-asā

**yaz:**

1. **yaz:**

**Gazel 4**

Mısra: **9**

*Kaleme almak.*

Dürri-i bendeñi de defter-i 'uşşākuña yaz  
Mübtelādur kıanı çokdan o belā-keş de sana

2. **yazarsam:-ar, -sa, -m**

**Gazel 19**

Mısra: **7**

*Kaleme almak.*

Ḥün-ı eşk ile yazarsam nāme-i hicrān-ı dil  
Çekmez ol kıayd-ı murād olsa eger nā-yāb sürḥ

3. **yazdı:-dı**

**Gazel 123**

Mısra: **11**

*Kaleme almak.*

Yazdı yārān şafḥa-i cāna görüp bu şi'rüñi  
Didiler kim böyle tuḥfe Dürriyā girmez ele

4. **yazmada:-ma, -da**

**Kaside 4**

Mısra: **55**

*Kaleme almak.*

Olup medāyihūni yazmada senūn 'āciz  
Revān ider gözintūn kanlı yaşlarını kalem

5. **yazmadı:-ma, -dı**

**Gazel 107**

Mısra: 9

*Yazmak.*

Yazmadı defter-i 'uşşāka diyü çekme elem  
Dürriyā gönlünü şād eyle ki ser-deftersin

6. **yazarsa:-ar, -sa**

**Gazel 111**

Mısra: 9

*Yazmak.*

'Aceb mi hāme-i Dürri yazarsa vaşf-ı lebūn  
Bu kār-ı vüṣ'at ile der ki çüb-ı kând olayın

7. **yazayın:-ayın**

**Kaside 2**

Mısra: 27

*Yazmak.*

Yazayın medhini bir fāzıl-ı devrānuñ kim  
Görmeye mişlini 'ömrinde bu çeşm-i 'ālem

8. **yazarken:-ar, -ken**

**Gazel 96**

Mısra: 7

*Yazmak.*

Vaşf-ı cānānı yazarken dükenür ise midād  
Merdüm-ı dīdemüzi hāl idüp imdād idelim

**yaz u kış:**

1. **yaz u kış:**

**Gazel 156**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yaz kış, her mevsim, durmadan.*

Vaşl u hicrinde fiğān itse 'aceb mi cān u dil  
Bāğ-ı 'aşkuñ yaz u kış feryād ider bülbülleri

**yazıl:**

1. **yazılmış:-mış**

**Gazel 56**

Mısra: 5

*Yazılmak ( Allah'ın emri).*

Tāb-ı hürşid-i melāhatle yazılmış cānā

Dehenūn gibi senūn mīve-i dil-hāh olmaz

**yazu:**

1. **yazuñ:-ñ**

**Gazel 85**

Mısra: 12

*Yazı II kader.*

Şikeste-hātır ider miydi Dürriyā seni yār

Başuñda olmasa böyle eger senūn yazuñ

**ye:**

1. **yenilen:-n, -il, -en**

**Gazel 22**

Mısra: 4

*Yemek.*

Qanumı çokdan içerdı o cefākār amma

İçilen bāde-i nābı yenilen nānı añar

**veg:**

1. **yegdür:-dür**

**Gazel 162**

Mısra: 6

*Üstün.*

Mülk-i dünyāya değışmem küyuñı şāhum senūn

Dehre sultān olmadan yegdür kapuñ der-bānlığı

2. **yegdür:-dür**

**Gazel 26**

Mısra: 1

*Daha iyi, daha üstün.*

Nefha-ı kāküli kim bñy-ı semenden yegdür

Qad-i bālāsı dañı serv-i çemenden yegdür

3. **yegdür:-dür**

**Gazel 26**

Mısra: 2

*Daha iyi, daha üstün.*

Nefha-ı kāküli kim bñy-ı semenden yegdür

Qad-i bālāsı dañı serv-i çemenden yegdür

4. **yegdür:-dür**

**Gazel 26**

Mısra: 4

*Daha iyi, daha üstün.*

Reşk ider zñlf-i semen-būsına misk-i Tātār

Dīdesi dīde-i āhū-yi Hotenden yegdür

5. **yegdür:-dür**

**Gazel 26**

Mısra: 6

*Daha iyi, daha üstün.*

Hür-ı cennet o perinūn yüzini görse eger

Şübhesiz derdi bu her vechile benden yegdür

6. **yegdür:-dür**

**Gazel 26**

Mısra: 8

*Daha iyi, daha üstün.*

'Āşıkā cevır ü cefā gayrıya lutf eylersin

Sevmeyenler seni yanuñda sevenden yegdür

7. **yegdür:-dür**

**Gazel 26**

Mısra: 10

*Daha iyi, daha üstün.*

Göster ol günleri yā Rabbı rāķibe diye tā

Ne kadar kemse de Dürri yine senden yegdür

**yegāne-i fuṣalā:**



1. **yegâne-i fuṣalâ:****Kaside 4**Mısra: **44**

Kelime Tipi: -

*Erdemli kişilerin biriciği.*

Güzide-i küremâ hâ'iz-i 'ulûm-ı takî

Yegâne-i fuṣalâ dâver-i hüceste-ḳadem

**yegâne-i 'ulemâya:**1. **yegâne-i 'ulemâya:** -y, -a**Kaside 5**Mısra: **22**

Kelime Tipi: -

*Alimlerin biriciği.*

Ey dil cihânda çekmeyeyin dirseñ ıztırâb

Var ol yegâne-i 'ulemâya ḳıl intisâb

**vek:**1. **yek:****Kaside 2**Mısra: **78***Bir, tek.*

Gülşen-i devlet ü iḳbâlûñe girdüm nice kez

İtmedüm râyiḫa-yı yek gül-i iḫsânını şemm

2. **yek:****Kaside 6**Mısra: **6***Bir, tek.*

Ḥabbezâ ḫil'at-ı zibâ ki ḫarâc-ı Rûmuñ

Olmaya kıymet-i yek riştesi ey şâh-ı kerem

**veksân:**1. **yeksândur:** -dur**Gazel 1**Mısra: **8***Eşit, denk.*

Şöyle mest oldu ki dil cām-ı mey-i 'aşkuñla

Şimdi yeksândur aña zevḳ ü vefâ derd ü cefâ

**yeksân ola:**1. **yeksân ola:** -a**Gazel 118**Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Yerle bir olmak ; toprak olmak.*

Ḳo gitsün ehl-i cāh imrenme dîbālî bu dünyâdur

Nemed-puş ile anlar cümleten yeksân ola bir gün

**yeksân tutma:**1. **yeksân tutma:** -ma**Kaside 9**Mısra: **89**

Kelime Tipi: -

*Bir tutmak, aynı saymak.*

Tutma yeksân bende-i dergāhuña aḡyâr ile

Bir tutulmuş zāḡ ile lâyıḳ mıdur kebk-i deri

**vek-târ:**1. **yek-târın:** -ın**Kaside 9**Mısra: **13***(zülḫûn) bir teli.*

Büy-ı yek-târın bir hemân şemm eyleyüp ol kakülûñ

Beste itdi bîmârinı Çîn ü Ḥoten sūdâ-geri

**vele virdi:**1. **yele virdi:** -di**Gazel 126**Mısra: **12**Kelime Tipi: **Deyim***Heba etmek, boşa harcamak, savurmak.*

Olalı Dürrî hevâ-yı zülḫûñüñ âlüftesi

Ḥırmen-i şabr u ḳarâruñ virdi ser-tâ-pâ yele

**velten:**1. **yeltendi:** -di**Mesnevi 3**Mısra: **53***Niyetlenmek.*

Kem nesneye yeltendi hele tâzeliginde

Şimdiden anuñ kızb ü 'arâz pirliginde

**yem:**1. **yemdür:** -dür**Gazel 71**Mısra: **1***Deniz.*

'Aşk bir yemdür aña bu dil-i âvâre şadef

Mekr-i dendānuñ ile pür-dür-i şehvâre şadef

2. **yem:****Kaside 6**Mısra: **4***Deniz.*

Levḫaşallāh zihî ḫil'at-ı zî-ḳıymet kim

Olmaya aña bâhâ ola eger yem dirhem

3. **yem:****Tarih 18**Mısra: **6***(Ar.) Deniz.*

Ḥokkā-ı ḫamr elde o mahzûnî

Ṭab'ı yem sözleri le'âl oldu

**yem idevin:**1. **yem ideyin:** -eyin**Kaside 8**Mısra: **49**

Kelime Tipi: -

*Deniz etmek (Deniz haline getirmek).*

Küyuñ eṭrâfın sirişk-i çeşm ile yem ideyin

Hiç aña yol bulmaya varmaḡa aḡyâr u kilâb

**yem olaydı:**1. **yem olaydı:**-a, -y, -dı-ay, -dı**Gazel 157**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Deniz olmak (âşığın gözyaşı bağlamında).*

Varmıyaydı küy-ı yâre ol rakîb-i seng-dil

Eşküm eṭrâfında anuñ yem olaydı kâşkî

**yem-i ğamı:**1. **yem-i ğamı:**-ı**Gazel 57**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Keder denizi.*

Hevâ-yı firḳat-i yâr ile fülk-i dil her dem

Gezer yem-i ğamı ammâ kenâr arar bulmaz

**yem-i hażrâ:**1. **yem-i hażrâ:****Gazel 136**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Akdeniz.*

Kef-i yem-baḥşı o dem kim direm-efşân oldı

Şanki kef zâhir idüpdür yem-i Hażrâ bu gice

**yem-i nazma:**1. **yem-i nazma:**-a**Gazel 91**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şiir denizi.*

Yem-i nazma ṭalsa n'ola Dürrî hâmeñ

İder baḥre ğavvâş-ı 'ummân tenezzül

**yem-i necef oldı:**1. **yem-i necef oldı:**-dı**Gazel 125**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Necef denizi gibi olmak (özel bir yer olmak bağlamında).*

Şimdi ḥayâl-i lü'lü'-yi dendân-ı yâr ile

Ey Dürrî dil yem-i Necef oldı biḥamdihî

**yem-i sebze-zâr:**1. **yem-i sebze-zâr:****Kaside 4**

Mısra: 35

Kelime Tipi: -

*Yeşillik, çimenlik denizi.*

Temevvüc itdi yem-i sebze-zâr cünbüş idüp

Hübüb idince peyâmı nesim-i cân maḳdem

**yem-i 'izz ü 'atâ:**1. **yem-i 'izz ü 'atâ:****Kaside 12**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*İhsan ve itibar denizi.*

Di ki ey dürr-i dil-efrûz-ı yem-i 'izz ü 'atâ

Di ki ey hażret-i şâh-ı kerem ü menba'-ı cüd

**yemîn eyleyüp:**1. **yemîn eyleyüp:**-y, -üp**Mesnevi 3**

Mısra: 25

Kelime Tipi: -

*Yemin etmek, ant içmek.*

Ammâ ki yemîn eyleyüp ol kes dese ḥaşâ

Vallâh bu söz ḥaṭırına gelmedi aşlâ

**yemm:**1. **yemm:****Kaside 4**

Mısra: 6

*Deniz.*

Zümürriḍin çemen ü dürr-i pāk-i jāle ile

Nazar kıl oldı çemen-zâr pür-güher bir yemm

**yemm itdi:**1. **yemm itdi:**-dı**Kaside 2**

Mısra: 96

Kelime Tipi: -

*Deniz yapmak.*

Beni güldürmedi hiç bu felek-i bî-inşâf

Ġam-ı ḥırmân ile itdi gözümün yaşını yemm

**yemm-i 'aşkuñda:**1. **yemm-i 'aşkuñda:**-uñ, -da**Gazel 30**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk denizi.*

Yemm-i 'aşkuñda eger eylesem ümmîd-i kenâr

Fülk-i dil şarşar-ı ḥırmân ile 'aksine gider

**yemm-i hikmetdür:**1. **yemm-i hikmetdür:**-dür**Gazel 95**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Hikmet denizi.*

Yemm-i hikmetdür 'ârif e Dürrî

Sifle-ṭab'a serâbdur gönülüm

**yemm-i medhûñ:**1. **yemm-i medhûñ:**-üñ**Kaside 7**

Mısra: 83

Kelime Tipi: -  
*Övgü denizi.*

Âşinâyum yemm-i medhûn ile tâ rûz-ı elest  
Sözlerüm dürr-i ter olup n'ola olsa nükte-dân

**veñ:**

1. **yeñemez:-emez**

**Gazel 75**

Mısra: 8

*Üstesinden gelmek, mağlup etmek.*

Râzını hâne-i dilde tutamaz 'âşık olan  
Yeñemez kendüsini hâşılı nâlân-ı firāk

**ver:**

1. **yeri:-i**

**Mesnevi 1**

Mısra: 73

*(bulunulan) yer, mekan.*

Sultân yeri sayyâdı Köse Hâce gelür mi  
Bir şarîca atmaca getürdüm saña dir mi

2. **vere:-e**

**Tarih 2**

Mısra: 4

*(Bulunulan) yer, bahçe.*

Hazân olsun 'âlem gül olsun perişân  
Bıraksun yere berg ü bārın dırahtân

3. **yeri:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 38

*Mekan, makam.*

Eyledi millet-i mesîhiyye seccâdemüz 'an- 'aşâ  
Tekye oldı eşkiyânun devr-i 'adlinde yeri

**ver evleyen:**

1. **yer eyleyen:-y, -en**

**Gazel 108**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Yerleşmek, iz bırakmak.*

Gerçi çokdur 'âlem-i 'aşkuñ nice dil-keşlerî  
Küy-ı dilberdür derûnumda benüm yer eyleyen

**ver evlevüp:**

1. **yer eyleyüp:-y, -üp**

**Gazel 106**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yerleşmek, iz bırakmak.*

Ne gelse göñline aşlâ yer eyleyüp kalmaz  
Felekde görmedüm âyine gibi sâde-derün

**ver itdi:**

1. **yer itdi:-di**

**Gazel 113**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yerleşip kalmak.*

Dil-i şeydâyı dilber eyledi efkâr var olsun  
Derûnumda yer itdi ol kamer-ruhsâr var olsun

**ver ver:**

1. **yer yer:**

**Gazel 127**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yer yer , bölük bölük.*

Şahrâ-yı sinem üzre yer yer elif degüldür  
Âmed şüd ile esb-i gam itdi rāh böyle

2. **yer yer:**

**Kaside 4**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer yer, kısım kısım.*

Çemende kaşr-ı zümürüd olup yine gonca  
Konuldu yer yer ana hârdan nice süllem

3. **yer yer:**

**Gazel 20**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Zaman zaman.*

Bâğ-ı cemâl-i dilberün ol taze gülleri  
Yer yer açıldı kimisi sürh ü kimi sefîd

**verden vere çaldı:**

1. **yerden yere çaldı:-dı**

**Gazel 12**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yere vurmak, gözden düşürmek.*

Dili yerden yere çaldı düşürüp zulfinden  
Baña cevri eyledi ol kân-ı leâfet kat kat

**yerinde durmazdı:**

1. **yerinde durmazdı:-maz, -dı**

**Kaside 7**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Olduğu yerde sabit durmak.*

Olmasa tiryāk-ı luţfuñ 'âleme mebzûl eger  
Bîm-i mâr -ı gamla durmazdı yerinde murğ-ı cān

**yerine:**

1. **yerine:**

**Gazel 148**

Mısra: 9

*Bir şey veya kimsenin yerini almak üzere.*

Bu küh-ı gamda Ferhâduñ yerine şimdi ben kaldum  
Dimeñ meydânı hâlî kaldı hayfâ Küh-ken gitdi

**yeşil:**

## 1. yeşil:

**Mesnevi 2**

Mısra: 34

*Yeşil (renk).*

Anuñ sükkânını iğrâz itmiş  
Yeşil dîbâyı pây-endâz itmiş

## 2. yeşil:

**Kaside 3**

Mısra: 5

*Yeşil (renk).*

Yeşil destârını şarmış yine ser-püş-ı sürh üzre  
Mişâl-i âl-i pür-iclâl ü muhtâr-ı beşer gonca

**vet:**

## 1. yeter:-er

**Gazel 58**

Mısra: 9

*Yeterli, Kafi.*

'Uşşâka künc-i gamda hayâl-i lebûn yeter  
Dürri-şîfat elem-keş-i hicrûn mül istemez

## 2. yetti:-ti

**Gazel 124**

Mısra: 9

*Yeterli, Kafi.*

Ğam çekme yetti diyü maşûda Dürriyâ  
Herkes irür murâdına luţf-ı İlâh ile

**veter:**

## 1. yeter:

**Gazel 118**

Mısra: 5

*Yeterlidir.*

Fenâ bezminde mest olmuş yeter geçmiş cihândan Cem  
Elinden eksük olmazken şarâb-ı dil-güşâ bir gün

## 2. yeter:

**Gazel 129**

Mısra: 6

*Yeterlidir.*

Ĥâre geyüp egnüñe baĥr-i gamuñ mevcine  
Uğrama gel ey gönül saña yeter bir külâh

## 3. yeter:

**Kaside 4**

Mısra: 83

*Yeterlidir.*

Yeter hep işleri ey Dürri cân-ı mecrûhuñ  
Eger urursa aña dest-i şefkati merhem

## 4. yeter:

**Tarih 3**

Mısra: 11

*Yeterlidir.*

Rezm ü bezimde 'Acem şâhına zârî yeter  
Çalmasun 'ahdinde ol bir daĥi hiç kerrenây

## 5. yeter:

**Gazel 148**

Mısra: 6

*Uygun, yeterli.*

Beni bî-'aql idüp evvel dile çok şerhalar açduñ  
Yeter şimdengirü şâhum olan oldu giden gitdi

## 6. yeter:

**Gazel 9**

Mısra: 1

*Bir gereksinimi karşılayacak, giderecek nicelikte olmak.*

İtdi pertâb baña yeter sitem-bâr-ı ġazûb  
Müstedâm ola beni añdı o mekkâr-ı ġazûb

## 7. yeter:

**Gazel 15**

Mısra: 2

*Artık, bundan sonra.*

Dilâ dâm-ı belâdur fikr-i zülf-i dil-rübâdan geç  
Yeter pâ-bestelik âzâde ol gel bu hevâdan geç

**yetis:**

## 1. yetişmez:-mez

**Kaside 5**

Mısra: 45

*Ulaşmak, erişmek II duymak.*

Feryâduma yetişmez iseñ ey felek-cenâb  
Bağlar felekde dūd-ı dilüm hey'et-i şehâb

**yetişdür:**

## 1. yetişdüirdi:-di

**Gazel 102**

Mısra: 7

*Ulaştırmak.*

Büy-ı zülf-i dilberi geldi yetişdüirdi nesîm  
Kalmadı hiç ĥâce-yi misk-i Tatâra minnetüm

**yetmez mi:**

## 1. yetmez mi:

**Kaside 5**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Yeterli değil mi? Kâfi değil mi?.*

Yetmez mi saña devlet eyâ luţfı bî-ĥisâb  
Cedd-i şahîĥuñ ola resûl-i felek-nişâb

**yi:**

## 1. yiyüp:-y, -üp

**Gazel 76**

Mısra: 6

*Yemek || "gam yemek" bağlamında üzölmek, endişe etmek, tasalanmak.*

Ey zen-i zîbâ saña meyl eylemez merd-i cihân  
Gitdi zehr-i gam yiyüp feryâd elüñden ey felek

## 2. yir:-r

**Gazel 13**

Mısra: 5

*Yemek.*

Ne mihmân-ı gamuñ yir ne seg-i kûy nedür bilmem  
Kül olunca kebâb-ı canı süzân itmege bâ'ış

**yıl:**

## 1. yıldur:-dur

**Gazel 54**

Mısra: 8

*Sene, yıl.*

Dirîgâ irmedüñ ser- menzil-i vaşlına cânânuñ  
Niçe yıldur ki deşt-i miñnet-i 'aşkında püyânuz

## 2. yıllardur:-lar, -dur

**Kaside 9**

Mısra: 83

*Sene, yıl.*

Nice yıllardur kapuñda bir du'â-gü bendeñüm  
Ėayra muhtâc itme ihsân it bu 'abd-i ahkârı

## 3. yıl:

**Tarih 19**

Mısra: 2

*Sene, yıl.*

Şâh-ı felek-mertebe sultân-ı Rûm  
Bir günin anuñ ide biñ yıl Hudâ

**yıl göster:**

## 1. yıl göster:

**Gazel 39**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ömür vermek, can bağışlamak.*

Ölünce Dürri-i bendeñ kapuñdan şâhum ayrılmaz  
Dimez ol Ėayrı bendeñ gibi luft it baña yıl göster

**yilür:**

## 1. yilürüp:-üp

**Gazel 61**

Mısra: 7

*Koşmak.*

Yilürüp kucdum miyân-ı yâre ibrâm eyleyüp  
Künc-i vaşlına meger miftâh anuñ ikdâm imiş

**yine:**

## 1. yine:

**Gazel 17**

Mısra: 1

*Tekrar.*

Gülşene olmuş yine revnak-fezâ zerrîn kadeh  
'İyş u nüş eyyâmıdır şun sâkıyâ zerrîn kadeh

## 2. yine:

**Gazel 41**

Mısra: 11

*Tekrar.*

Yemm-i 'adl ile yine şeh-i müjgânum dîn-perverüñ  
Tâze bâza kebk-i denür ki güsfindân muntazır

## 3. yine:

**Gazel 73**

Mısra: 2

*Tekrar.*

Nâlem âheng ü sirişk olsa n'ola târ-ı firāk  
Hışm idüp kıddümi çeng itdi yine bâr-ı firāk

## 4. yine:

**Gazel 77**

Mısra: 3

*Tekrar.*

Neş'e-dâr-ı câm olup çâk-ı giribân kıl yine  
Bâdedür miftâh-ı genc-i sine-i şâfuñ senüñ

## 5. yine:

**Gazel 83**

Mısra: 15

*Tekrar.*

Devletinde yine bir zât-ı 'azîmü's-şânuñ  
'İyd u kıadr oldu bize şubh u mesâsı Kıozinüñ

## 6. yine:

**Gazel 89**

Mısra: 8

*Tekrar.*

Dâğ-ı bisyârumı destümde benüm seyr eyle  
Oldı güyâ ki müzeyyen yine dâl üstine gül

## 7. yine:

**Gazel 92**

Mısra: 7

*Tekrar.*

Va'd-i vaşl itse sözinde dilrübâ durmaz yine  
Ber-karâr olur mı hîç hürşid-i enver ey gönül

## 8. yine:

**Gazel 99**

Mısra: 11

*Tekrar.*

Gül açıldı şıyt-ı bülbül tutdı afâkı yine  
Dürriyâ zevk ü şafâ-bahşâ-yı 'âlemdür bu dem

## 9. yine:

**Gazel 104**

Mısra: 4

*Tekrar.*

Dil-i hâlûmi benüm tâb-ı temüz-ı 'aşkuñ  
Baht u taht eyledi şimdi yine ey yâr-i besîm

## 10. yine:

**Gazel 106**

Mısra: 1

*Tekrar.*

Yine hırâma çıkarmış o kâmeti mehzûn  
Kıyâmeti göresin yârin ey dil-i mahzûn

11. yine:

**Gazel 112**

Mısra: 5

*Tekrar.*

Pây-mâl eyle yine mür-ı gamı ey sâkî  
Sür e gülğün mey-i nâb u fûrûzân yürisün

12. yine:

**Gazel 112**

Mısra: 9

*Tekrar.*

İdelüm kal'a-i endüh-ı dili yine harâb  
Yürisün ceş-i şafâ-yı mey-i tabân yürisün

13. yine:

**Gazel 121**

Mısra: 1

*Tekrar.*

Dest-i sâkîde yine rıtl-ı girân olsun dirin  
Dîde-i dilden gam-ı dünyâ nihân olsun dirin

14. yine:

**Gazel 130**

Mısra: 3

*Tekrar.*

Yine zîr-i şehâba girdi hürşid-i cihân-ârâ  
Degüldür zülf-i müşğîni ruḥ-ı gül-gün-ı yâr üzre

15. yine:

**Gazel 131**

Mısra: 1

*Tekrar.*

Terk eyledi bizi o şeh-i nüktedân yine  
Nâr-ı firâk ile neyleyüm bir zamân yine

16. yine:

**Gazel 131**

Mısra: 2

*Tekrar.*

Terk eyledi bizi o şeh-i nüktedân yine  
Nâr-ı firâk ile neyleyüm bir zamân yine

17. yine:

**Gazel 131**

Mısra: 6

*Tekrar.*

Çâk ideyin bu sinemi tâb-ı firâk ile  
Derdüm cihâna ola benüm hep 'ayân yine

18. yine:

**Gazel 136**

Mısra: 2

*Tekrar.*

Yandı şem'-i meh-i garrâ-yı şeb-ârâ bu gice  
Nûra garç oldu yine 'âlem-i bâlâ bu gice

19. yine:

**Gazel 136**

Mısra: 4

*Tekrar.*

Açdı sükkân-ı felek seyre bu sürî revzen  
Anda şanmañ ki meh oldu yine peydâ bu gice

20. yine:

**Gazel 136**

Mısra: 5

*Tekrar.*

Ḳuṭnular geydi donandı yine ḳuṭṭân-ı felek  
Sûr seyrine gelüp itdi temâşâ bu gice

21. yine:

**Gazel 136**

Mısra: 9

*Tekrar.*

Şubḥa dek birbirine yine hevâ-dâr oldu  
Ol iki tâze vü ter naḥl-i dil-ârâ bu gice

22. yine:

**Gazel 142**

Mısra: 1

*Tekrar.*

Bâd itdi yine gonca-i gülzârı küşâde  
Bûlbûl naḡamât üzre dil-i zârı küşâde

23. yine:

**Gazel 142**

Mısra: 6

*Tekrar.*

Tîḡuñ ile sinemde olan şerḥayı seyr it  
Bâḡ-ı gamuñ olmuş yine ezhârı küşâde

24. yine:

**Gazel 152**

Mısra: 7

*Tekrar.*

Dil gitdi yine Ka'be-i küyına şafâda  
Hep serzeniş-i ḥâr-ı muḡaylânı unutdı

25. yine:

**Gazel 156**

Mısra: 2

*Tekrar.*

Yârimüñ düşmüş ruḥ-ı gül-günına kâkülleri  
Gûlsitân-ı ḥüsnüñ açılmış yine sünbülleri

26. yine:

**Gazel 163**

Mısra: 7

*Tekrar.*

Raḳîb-i seg yine cânâ 'aceb 'akûr olmuş  
Varup kapuñda fiḡân eylemek muḥâl oldu

27. yine:

**Kaside 1**

Mısra: 46

*Tekrar.*

Kimse 'âhinde anuñ kimseden itmez feryâd  
İde gülşende meger kim yine tolâb efğân

28. yine:

**Kaside 1**

Mısra: 70

*Tekrar.*

Kâse-i çeşmümi pür kıddümi ham itmiş iken  
Eşkümü yine kımaz itmege bir dem rîzân

29. yine:

**Kaside 1**

Mısra: 112

*Tekrar.*

Minnet Allâha hele himmet-i mümtâz gele  
Ğâlib oldum yine akrânuma bî-reyb ü gümân

30. yine:

**Kaside 2**

Mısra: 2

*Tekrar.*

Ĥabbezâ devr-i pesendide-i çarĥ-i târem  
Oldı bî-'ukde yine rişte-i cân-ı 'âlem

31. yine:

**Kaside 3**

Mısra: 5

*Tekrar.*

Yeşil destârını şarmış yine ser-püş-ı sürĥ üzre  
Mişâl-i âl-i pür-iclâl ü muĥtâr-ı beşer gonca

32. yine:

**Kaside 3**

Mısra: 17

*Tekrar.*

Yine gördüm elinde sübhâ-ı mercânı var güyâ  
Cefâdan bülbül-i şeydâya istiğfâr ider gonca

33. yine:

**Kaside 4**

Mısra: 31

*Tekrar.*

Çemende kaçır-ı zümürüd olup yine gonca  
Konuldu yer yer ana ĥârdan nice süllem

34. yine:

**Kaside 5**

Mısra: 4

*Tekrar.*

Çın çın idüp baña gel eyleme ĥitâb  
Bağrumı delmesün yine ol deşne-i 'ikâb

35. yine:

**Mesnevi 1**

Mısra: 54

*Tekrar.*

'Oşmân Ağamuz anda urup dutmadı mı yâ  
Ĥalk ile yine itmede mi yok yire ĥavĥâ

36. yine:

**Mesnevi 1**

Mısra: 105

*Tekrar.*

Bıldırki gibi yine semirmiş mi solur mı  
Aĥşam olıcak şubĥa degin daĥi ulur mı

37. yine:

**Mesnevi 1**

Mısra: 119

*Tekrar.*

Luĥf itdi mi yârâna yine ĥazret-i Ĥâlîk  
Dutuldu mı Aĥçayda firâvân alabalık

38. yine:

**Mesnevi 1**

Mısra: 121

*Tekrar.*

Cân şöĥbetin ol çâre yine eylediler mi  
Dürri de geçen yıl buradaydı didiler mi

39. yine:

**Tarih 14**

Mısra: 11

*Tekrar.*

Eyleyüp ammâ du'âsın dir yine  
Kıl ziyâde rahmetin yâ Rabbenâ

40. yine:

**Tarih 19**

Mısra: 7

*Tekrar.*

Didi yine luĥf ile târiĥini  
Câh abu'l-fâzîl ile mü'ebbed ola

41. yine:

**Gazel 131**

Mısra: 4

*Aynıyla.*

Çok kanlı yâreler açayın sinem üstine  
Gülzâr-ı gamda göstereyin ergüvân yine

42. yine:

**Kaside 1**

Mısra: 105

*Aynıyla.*

Şimdi 'afv eyle kuşûrum yine ĥidmet bâkî  
Medĥ-i zâtuñda olupdur bilürin çok noĥşân

43. yine:

**Kaside 3**

Mısra: 38

*Aynıyla.*

Çemende mihr-i ruhsârın görüp oldı gül-i handân  
Yine şimdi çerâğı mihr-i enverden yakar gonca

44. yine:

**Mesnevi 1**

Mısra: 71

*Aynıyla.*

Bıldırki gibi var mı çağırğan yine bâzı  
Atmacasına itmede mi 'ışk-ı mecâzî

45. yine:

**Mesnevi 1**

Mısra: 79

*Aynıyla.*

Yâ anda mü'ezzin yine ol şavt-ı hasen mi  
Atmacalara künde kesen o Usta Hasan mı

46. yine:

**Mesnevi 1**

Mısra: 99

*Aynıyla.*

Yâ küşe-be-küşe yine şöhetleri var mı  
Şeyh Oluğı başında da her 'işretleri var mı

47. yine:

**Gazel 9**

Mısra: 12

*Yine de, sonunda.*

Bilmedi urgunluğumu pâre-i sînem gördi  
Yine Dürri baña rahm itmedi ol yâr-i gazûb

48. yine:

**Gazel 13**

Mısra: 10

*Yine de, sonunda.*

İdersin Dürriyi hem tâb-ı nâr-ı 'aşkla pür- teb

Yine dersin nedür çâk-ı giribân itmege bâ'is

49. yine:

**Gazel 38**

Mısra: 10

*Yine de, sonunda.*

Qadd-i cânânuma beñzer deyü qaddi Dürri  
Serve gülşende yine cüy-ı firāvân dolaşır

50. yine:

**Gazel 41**

Mısra: 9

*Yine de, sonunda.*

Ol rakîbüñ suhre-i dehr olduğun görseñ yine  
Hayli demdür böyle vaz'-ı çarha 'irfân muntazır

51. yine:

**Gazel 42**

Mısra: 7

*Yine de, sonunda.*

Eylemiş çâk-ı giribân yine ol gonca-i nâz  
Meger itmiş aña bu nâle-i cân-gâh eğer

52. yine:

**Gazel 132**

Mısra: 5

*Yine de, sonunda.*

Genc-i maqşûdı yine anda bulur rind-i cihân  
Mey-fürüşüñ ne kadar hânesi vîrân olsa

53. yine:

**Gazel 154**

Mısra: 6

*Yine de, sonunda.*

Kimse tîmâr idemez zağm-ı dil-i gam-zedeme  
Ey tabîbüm yine sensin baña tîmâr idici

54. yine:

**Kaside 1**

Mısra: 109

*Yine de, sonunda.*

Söyledüm yine bu nazmı göricek itdi pesend  
Nâzım-ı Rûm u Hicâz u şu'arâ-yı Hırasan

55. yine:

**Kaside 3**

Mısra: 22

*Yine de, sonunda.*

Kulağına ne koydı kim bilür bād-ı şehir anuñ  
Hezâr-ı zâra hışm idüp yine başın şalar gonca

56. yine:

**Kaside 9**

Mısra: 30

*Yine de, sonunda.*

Ya'nî ol şah-ı mükerrem lutf idüp bu 'âleme  
İtdi ihsân pür-'adâlet yine haşmını

57. yine:

**Mesnevi 2**

Mısra: 135

*Yine de, sonunda.*

Yine ey Dürri-i pâkize-güftâr  
Suğûr-ı şî'rûñ itdün dürr-i şehvâr

58. yine:

**Mesnevi 2**

Mısra: 144

*Yine de, sonunda.*

Bedîhî oldı gerçi kim bu evşâf  
Yine taşsîn ider her ehl-i inşâf

59. yine:

**Tarih 2**



Mısra: 14

*Yine de, sonunda.*

Niçe eşkiyâ başdı vardı sarâyın

Yine oldılar gerçi şöñra peşimân

60. yine:

**Tarih 4**

Mısra: 8

*Yine de, sonunda.*

Bir tarık ile 'Acem almış idi Bağdâdı

Minnet Allâha ki aldı yine ol zıllullâh

61. yine:

**Tarih 8**

Mısra: 20

*Yine de, sonunda.*

Ne kadar medh ü şenâ itsek o bañr-i cûdı

Yine kâşırırsın anuñ medhîni itmekde dilâ

62. yine:

**Tarih 14**

Mısra: 8

*Yine de, sonunda.*

Yoldı sünbül saçını atdı yire

Aldı bülbül eyledi yine şafâ

63. yine:

**Gazel 38**

Mısra: 5

*Tekrar.*

Rast geldüm yine giryân u bürehne ser ü pâ

Ka'be-i küyüm yârûñ dil-i nâlân dolaşır

64. yine:

**Gazel 39**

Mısra: 4

*Tekrar.*

Şurâhî gulğul itsün bâdeyi koy cāma ey sâki

Yine huşyâr olan ehl-i bez[i]mde kanzil göster

65. yine:

**Gazel 41**

Mısra: 15

*Tekrar.*

Vaşf-ı dilberde yine tarh ile bir nâzik ğazel

Hep nazîre itmege ey Dürri yârân muntazır

66. yine:

**Gazel 151**

Mısra: 2

*Tekrar.*

Ol şûh-ı cihānuñ müjesi nîze degül mi

Şimdi yine kaşdı dil-i nâçize degül mi

67. yine:

**Kaside 1**

Mısra: 41

*Tekrar.*

Bîm-i 'adliyle cihân fitneden âsüde yine

Güsfendân ile yârân u muşâhib gürgân

68. yine:

**Kaside 2**

Mısra: 9

*Tekrar.*

Bâde-i zevk ile pür oldı yine hum-ı murâd

Şâd olup her kişi aldı eline sâğar-ı Cem

69. yine:

**Kaside 3**

Mısra: 10

*Tekrar.*

Anuñ pervâne gibi bülbül etrâfını devr eyler

Olup bezm-i çemende yine şem'-i pür-şerer gonca

70. yine:

**Gazel 28**

Mısra: 1

*Bir daha, tekrar, gene.*

Çıkmasun hânedan ol meh yine ğavgâya çıkar

Düşürür birbirine halkı temâşâya çıkar

71. yine:

**Gazel 28**

Mısra: 4

*Yine.*

Çıkarup hançerini yâr dimiş kaşdum var

Yine bu kaşdı görüñ siz dil-i şeydâya çıkar

72. yine:

**Gazel 131**

Mısra: 8

*Tekrar, aynıyla.*

Sinem hadeng-i firâkâtine ta'lim-hânedür

İtse 'aceb mi dil ceres-âsâ figân yine

73. yine:

**Gazel 87**

Mısra: 1

*Yeniden, bir daha, tekrar.*

Büse-i ruhsâr-ı yâre vir yine ikdâm-ı dil

Ol civānuñ bir gülin kôkmağdur ancak kām-ı dil

74. yine:

**Gazel 23**

Mısra: 4

*Yine de.*

Ža'f ile hâtem gibi zerd ü nizâr oldu velî

Bu dil-i ham-geşte yine dest-i hicrānuñdadur

75. yine:

**Gazel 26**

Mısra: 10

*Yine de.*

Göster ol günleri yâ Rabbî rakîbe diye tâ  
Ne kadar kemse de Dürri yine senden yegdür

76. **yine:**

**Gazel 148**

Mısra: 12

*Yine de.*

Niçe dâm-ı niyâzı eyledüm derkâr ammâ kim  
Yine şayd olmadı baña ol âhû-yı Hıten gitdi

77. **yine:**

**Gazel 147**

Mısra: 2

*Yeniden, tekrar.*

Cûdın efzûn idüp ol tıfl-ı dilârâ büyüdi  
Ne kadar fitne kıpar gör yine gâvğâ büyüdi

78. **yine:**

**Gazel 68**

Mısra: 12

*Aynıyla, tekrar.*

‘İşveler itdi açup sîne-i sîmînini yâr  
Dürriyi yine düşürdi tîma’-ı hâma dirîg

79. **yine:**

**Gazel 69**

Mısra: 5

*Yine de.*

Bağrumı tîr-i gâmuñ deldi yine rahmuñ yok  
Bu kadar cevri ile bî-dâduña inşâf inşâf

80. **yine:**

**Gazel 131**

Mısra: 10

*Sonunda.*

Bir lahza faşl-ı gülde hezâr olsa şâd eger  
Ey Dürri zâr ider anı bîm-i hâzân yine

**yir:**

1. **yire:-e**

**Kaside 2**

Mısra: 92

*Yer, mekan.*

Nahl-i maşşudımı gülzâr-ı dilümden çıkarup  
Çars idüp gayrı yire bâr ile eyler anı cem

2. **yirde:-de**

**Mesnevi 2**

Mısra: 122

*Yer, mekan.*

Anuñ mişli bu ‘âlemde bulunmaz  
Cinândan gayrı yirde ol şu olmaz

3. **yire:-e**

**Gazel 136**

Mısra: 8

*Yer yüzü.*

Şanmañ ol şaḥna ziyâ virdi ol iki meş‘al  
İndiler hep yire mihr ü meh-i garrâ bu gice

4. **yire:-e**

**Tarih 14**

Mısra: 7

*Yer.*

Yoldı sünbül saçını atdı yire  
Aldı bülbül eyledi yine şafâ

**yir yir:**

1. **yir yir:**

**Tarih 13**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yer yer, ara ara.*

Mânend-i rûy-ı dilber gül-ruḥ kaşrı yir yir  
Ḥâki mişâl-i ‘anber nefḥa-fezâ-yı ‘âlem

**yoḥsa:**

1. **yoḥsa:**

**Gazel 98**

Mısra: 5

*Yoksa.*

Fâş itmedi ‘aşkın o mehûñ yoḥsa muḳarrer  
Maşşûr-ı dili zülfine berdâr ola dirdüm

2. **yoḥsa:**

**Kaside 9**

Mısra: 73

*Yoksa.*

Bilmezsin cevri ü cefâ mı yoḥsa iḥsân mı hele  
Var derûnında saña şimdi anuñ bir muşmeri

3. **yoḥsa:**

**Gazel 84**

Mısra: 8

*Yoksa.*

Sen dilleri dağıtmaz idüñ kendüñe kalsa  
Yoḥsa güzelüm çarḥ-i cefâ-kâra mı uyduñ

4. **yoḥsa:**

**Gazel 12**

Mısra: 3

*Yoksa, aksi halde.*

Beni dîr itmesün ol mâh-liḳâdan yoḥsa  
Siper-i çerḥi deler nâvek-i ḥasret kat kat

5. **yoḥsa:**

**Gazel 72**

Mısra: 2

*Yoksa, aksi halde.*

Geçmesün gerdânına hiç kimsenüñ zencîr-i ‘aşḳ  
Yoḥsa bir Leyliye olur Kays-ı bî-tedbîr-i ‘aşḳ

6. **yoḥsa:**

**Gazel 28**

Mısra: 10

*Aksi takdirde □ anlamında kullanılan bir söz, yoksa.*

Ey perî Dürrî-i bî-çâreye zulm itme şaşkın  
Yoğsa feryâd ile dergâh-ı mu'allâya çıkar

7. **yoğsa:**

**Gazel 45**

Mısra: 2

*Ya da.*

Çanımı durmaz içre bâde-i ahmer mi şanur  
Bilmezin yoğsa dil-i zârımı sâgar mı şanur

8. **yoğsa:**

**Gazel 35**

Mısra: 4

*Yoksa, ya da.*

Görse bir kez 'âşıkun hayrân olup bî-hüş olur  
Bilmezin la'l-i lebûn dârû mı yoğsa mül midür

9. **yoğsa:**

**Gazel 35**

Mısra: 8

*Sayılan ihtimallerin dışında bir ihtimali bildirmek için kullanılan bir söz.*

Her kişi saña mukayyed her biri bir derd-mend  
Yoğsa 'âlem hep saña dil-beste-i kâkül midür

**yok:**

1. **yok:**

**Gazel 1**

Mısra: 6

*Yok.*

Fülk-i dil oldu ğarîk-i yem-i emvâc-ı niyâz  
Şarşar-ı nâza dağı yok mı nihâyet cânâ

2. **yokdur:-dur**

**Gazel 22**

Mısra: 10

*Yok.*

Dürrîyâ çâh-ı elemde unutulduk kalduk  
Yokdur ihvân-ı zamândan dil-i nâlânı añar

3. **yok:**

**Gazel 77**

Mısra: 1

*Yok.*

Tâ-be-key 'uşşâka cevruñ yok mı inşâfuñ senüñ  
Görmeye üftâdeler lâyıķ mı elţâfuñ senüñ

4. **yokdur:-dur**

**Gazel 102**

Mısra: 6

*Yok.*

Gülşen-i meyhânede şıyt-ı şurâhî diñlerüm  
Yokdur ey dil hâşılı bağ-ı dehhâra minnetüm

5. **yokdur:-dur**

**Gazel 102**

Mısra: 10

*Yok.*

Sîneme çok şerha açdı tîğ-i 'aşķ-ı dîlrübâ  
Yokdur ey Dürrî muhaşşal lâle-zâra minnetüm

6. **yokdur:-dur**

**Gazel 102**

Mısra: 12

*Yok.*

Kağî-i şehri oldu şimdi bir kerem-kâr-ı cihân  
Yümn-i teşrifîyle yokdur bir diyâra minnetüm

7. **yokdur:-dur**

**Gazel 124**

Mısra: 3

*Yok.*

Yokdur yanında farkı rakîb ile 'âşıkun  
Bed-hâhı bir tutar o perî hayr-hâh ile

8. **yokdur:-dur**

**Gazel 124**

Mısra: 8

*Yok.*

Havfım budur bizi kim ider gird-bâd-ı gam  
Yokdur ten-i nañfimizüñ farkı kâh ile

9. **yokdur:-dur**

**Kaside 1**

Mısra: 47

*Yok.*

Nigeh-i hışm ile hîç kimseye nâzır yokdur  
Varısa ise 'âşık-ı şürîdeye çeşm-i hubân

10. **yokdur:-dur**

**Kaside 1**

Mısra: 55

*Yok.*

Bilürüm gerçi beyân itmeğre hâcet yokdur  
Eyledi gün gibi hep âh-ı şerer-bâr 'ayân

11. **yokdur:-dur**

**Kaside 1**

Mısra: 114

*Yok.*

Nâzım-ı cüd-ı u vücuduñ katı çokdur bilürüm  
Medh-i zâtuñda velî bendeñe yokdur akrân

12. **yok:**

**Kaside 2**

Mısra: 54

*Yok.*

İ'tikâdum bu ki hîç gelmeye dehre böyle  
Cevri yok himmeti çok zât-ı pesendide- şiyem

13. **yoğdur:-dur****Kaside 9**

Mısra: 8

Yok.

Nüşa-i 'adlünle halkı hep musahhar eyledün  
Olmaduk bir kimse yoğdur emrüne fermân-beri

14. **yoğdur:-dur****Tarih 1**

Mısra: 1

Yok.

Yoğdur 'âlemde böyle fâhîr hân  
Ferağ u ikrâr firdevs-veşdür

15. **yoğdur:-dur****Tarih 13**

Mısra: 14

Yok.

Âyîne-i Sikender devrin ile muğarrer  
Yoğdur cihânda böyle 'âlem-nümâ-yı hürrem

16. **yoğdur:-dur****Tarih 18**

Mısra: 3

Yok.

Yoğdur 'âlemde hiç nazîri anuñ  
Kerem-efzâ vü hoş-şîşâl oldu

17. **yoğ:****Gazel 149**

Mısra: 1

Yok.

Kâr-ı dil çarğ ile yoğ ceng ü cedelden gayrı  
Ol da cevri eylemek ister o güzelden gayrı

18. **yoğ:****Mesnevi 3**

Mısra: 37

Yok.

Doğri sözi yoğ cümlesi mânend-i gümândur  
'Ömri ğarağ-ı kızb ü fitenle güzerândur

19. **yoğ:****Tarih 12**

Mısra: 7

Yok.

Cennet midür nedür bu aşlâ keder yoğ  
Olmış şafâ ile pür bu kısr-ı zîb-mendi

20. **yoğ:****Gazel 69**

Mısra: 5

Yok, eser yok.

Bağrumı tîr-i gâmuñ deldi yine rahmuñ yoğ  
Bu kadar cevri ile bî-dâduña inşâf inşâf

21. **yoğ:****Gazel 102**

Mısra: 1

Yok, eser yok.

Âşinâ-yı baħr-i ye'süm yoğ kenâra minnetüm  
Kalmadı huşu vücûdum mihr-i yâre minnetüm

22. **yoğdur:-dur****Mesnevi 2**

Mısra: 128

Yok, eser yok.

Bu yaylak içre şular daği çoğdur  
Cemî'sin vaşfa lâkin tâb yoğdur

23. **yoğdur:-dur****Gazel 16**

Mısra: 3

Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).

'Arz-ı hâle kūyuna varmağa yoğdur tākātüm  
Zerre deñlü kımadı bende ğam-ı dildâr güç

24. **yoğ:****Gazel 27**

Mısra: 3

Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).

Eger ki 'âşıkı yoğ bir civâna meyl itsem  
Gör ne ki tâli'mi aña mübtelâ çoğ olur

25. **yoğ:****Gazel 54**

Mısra: 1

Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).

Hużûr-i kalbimiz yoğ şehr-i ğamda hâne- cüyânuz  
Şabâ zülfûñ dağıtmış anuñ içün dil- perîşânuz

26. **yoğdur:-dur****Kaside 2**

Mısra: 73

Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).

Nigeh-i hışm ile hiç kimseye nâzır yoğdur  
Var ısa 'âşıkına dilber-i müşğîn perçem

27. **yoğdur:-dur****Gazel 160**

Mısra: 3

Bulunmamak.

Yoğdur nihâyet derdüme had olmaz âh-ı serdüme  
Bağsañ bu rüy-ı zerdüme itdi ğamuñ altun gibi

28. **yoğdı:-dı****Tarih 17**

Mısra: 4

Bulunmama, mevcut olmama hali.

Hayli zâlimdi Muştafa Paşa  
Merhamet yoğdı anda vallâhî

**yok yere:****1. yok yere:****Gazel 162**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Boş yere, boşuna.*

'İd-i adlâ-i vişâle şakla şâhum cânımı

Yok yere şimdi telef itme gel ol kurbânlığı

**2. yok yere:****Gazel 8**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade***Boşu boşuna.*

Yok yere 'âşıkı biñ päre ider ol hünî

İstemez cevri ü cefâ itmege bir päre sebeb

**yok vire:****1. yok yire:****Gazel 50**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade***Gereği yokken, boşu boşuna.*

Çarpıldı bir perî-i siyeh-kâre nâgehân

Dürriyi şanma yok yire âh ü figân ider

**2. yok yire:****Gazel 51**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Boşu boşuna.*

Ümmîd-i büse-i dehenüm eyledüñ diyü

Öldürme yok yire beni şâhum vebâldür

**3. yok yire:****Gazel 143**

Mısra: 4

**Kelime Tipi: Kalıp İfade***Boşu boşuna.*

Büs-ı dehânın itme recâ ey gönül şakın

Söz geçmez aña yok yire cânâna söyleme

**4. yok yire:****Mesnevi 1**

Mısra: 54

Kelime Tipi: -

*Boş yere, boşuna.*

'Osmân Ağamuz anda urup dutmadı mı yâ

Halk ile yine itmede mi yok yire gavgâ

**yokus:****1. yokışa:-a****Mesnevi 1**

Mısra: 113

*Aşağıdan yukarıya gittikçe yükselen eğimli yer, iniş karşıtı.*

İlk yokışa vardukda eşek çekmez iner mi

Bizlengeç ile ardına geçüp iteler mi

**yokla:****1. yoklar:-r****Gazel 105**

Mısra: 7

*Yoklamak II hal hatır sorma.*

Komaz bir gün beni hâlî gelür yoklar dil-i zârı

Bu deñlü lutf u ihsânı gam-ı yâre düşürmezdim

**2. yokla:****Gazel 31**

Mısra: 7

*Aramak, araştırmak.*

Merd-i âgeh-dili var küy-ı fenâda yokla

Anları şanma gönül cübbe vü destâr iledür

**yoksa:****1. yoksa:****Gazel 86**

Mısra: 10

*Yoksa.*

Girîbânun niçün çâk eyledüñ dâmânınun Dürri

Seni pür-teb mi itdi yoksa nâr-ı 'aşkı cânânun

**vol:****1. yolında:-ı, -n, -da****Tarih 8**

Mısra: 26

*Uğruna, uğrunda l amaç, maksat.*

Görüp ey Dürri bu köprüyi didüm târihin

Yapdı yolında Hakuñ hayr şevâb-ı zîbâ

**2. yola:-a****Gazel 89**

Mısra: 10

*Yol.*

Seyr-i bâğa gele şâyed diyü ey Dürri yâr

Dâ'imâ yola bakar çıkdı nihâl üstine gül

**3. yolda:-da****Gazel 9**

Mısra: 5

*Yol, güzergah, yer.*

Öldürem yolda görürsem dirmiş yârini

Kânî ol gün ki olam küşte-i dildâr-ı gazûb

**4. yolda:-da****Gazel 133**

Mısra: 7

*Yol, güzergah, yer.*

Yolda gördüm yâri almış gamzesi tigin ele

Seyre çıkmış şanki bir cellâddur hünkâr ile

**5. yolda:-da****Mesnevi 1**

Mısra: **115**

*Yol, güzergah, yer.*

Ey bār eşeği bayılacak yolda durur mı  
Şamşûn kıvan ol kıca tımuz gibi şolur mı

6. **yoluñda**:-uñ, -da

**Gazel 163**

Mısra: **6**

*Uğur, amaç.*

Sipih-r-i vaşla irer mihr-i lıtf ile her gün  
Yoluñda zerre-veş ol dil ki pāymāl oldu

7. **yolında**:-ı, -n, -da

**Gazel 128**

Mısra: **9**

*Uğruna, uğrunda - Sevgilinin uğrunda-*

Yolında o māhuñ dōke gör eşküñi Dürr-i  
Vuşlatsa murāduñ yüri bezl-i direm eyle

**vol bulmaz:**

1. **yol bulmaz**:-ımaz

**Mesnevi 3**

Mısra: **60**

Kelime Tipi: -

*Yol, yöntem bulmak; çare bulmak.*

Lā havle vü ta'vîz ile ammā kovulur ol  
Mü'minleri azdırmağa aşlā bulmaz yol

**vol bulmava:**

1. **yol bulmava**:-ma, -y, -a

**Kaside 8**

Mısra: **50**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bir menzile ulaşmak için uygun yolu, yöntemi  
bulmak; vesile, araç bulmak.*

Küyuñ etrāfın sirişk-i çeşm ile yem ideyin

Hîç aña yol bulmaya varmağa ağıyār u kilāb

2. **yol bulmaya**:-ma, -y, -a

**Gazel 119**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Çare bulmak.*

Varmağa bulmaya yol tā ki rakīb-i har-dil  
Küyuñ etrāfı sirişküm ile deryā olsun

**yolına cânlar fedâ eyler:**

1. **yolına cânlar fedâ eyler**:-r

**Gazel 115**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Uğrunda canından vaz geçmek.*

Şarf ider nakd-i sirişkin dilrübâsın isteyen  
Yolına cânlar fedâ eyler vefâsın isteyen

**yolına vireyüm:**

1. **yolına vireyüm**:-e, -y, -üm

**Gazel 68**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Uğrunda feda etmek.*

Ser nedür kim yolına vireyüm ey dil yārūñ  
Cānumı eylemezin ben o gül-endāma dirîğ

**yolında cânı fedâ eyledüğüm:**

1. **yolında cânı fedâ eyledüğüm**:-diğ, -üm

**Gazel 152**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bir şey uğrunda canını vermek.*

Bir kez beni yād itmedi lıtf u kereminden  
Yolında fedâ eyledüğüm cânı unudu

**yük:**

1. **yük:**

**Gazel 62**

Mısra: **14**

*Ağırlık, sıkıntı.*

Rakīb-i estere ur bār-ı cevvrūñ  
Ağır yük ile ıslāh ol camuşuñ

**yümn:**

1. **yümn:**

**Tarih 11**

Mısra: **4**

*Uğur, bereket.*

Dürr-i-i dā'î şafâsından didi tārîhîni

Oldı şadr-ı Rüm ile Maḥmūd Efendi yümn ile

**yümnî efendivi:**

1. **yümnî efendivi**:-yi

**Mesnevi 1**

Mısra: **27**

Kelime Tipi: -

*Yümnî Efendi.*

Yā Yümnî Efendiyi de gördüñ mi melekdür

Bir bendesi mehdür birisi çarḥ-ı felekdür

**yümn-i teşrîfivle:**

1. **yümn-i teşrîfivle**:-yle, -i

**Gazel 102**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -

*Gelişinin bereketi, uğuru.*

Kaḍî-i şeh'r oldu şimdi bir kerem-kār-ı cihān

Yümn-i teşrîfivle yokdur bir diyāra minnetüm

**yumuşat:**

1. **yumuşatmaz**:-maz

**Gazel 81**

Mısra: **10**

*Katılığını, sertliğini azaltmak ll gönlünü hoş  
etmek.*

Dürriyâ her ne kadar eyleseñ âh-ı sūzân  
Yumuşatmaz dil-i pülâdı Muḥammed şāhuñ

**yüri:**

1. **yürirseñ:-r, -señ**

**Gazel 97**

Mısra: 5

*Yürüme, gitmek.*

Zîr-i pâyuñda senüñ mür-ı dil ummaz yürirseñ  
Nâz ile şîve-i refâruña mâ'il oldum

2. **yürisün:-sün**

**Gazel 112**

Mısra: 8

*Yürüme, gitmek.*

Reh-güzârında yüzüm ferş-i kâdem eyleyeyin  
Tek hemân lutf idüp ol âfet-i devrân yürisün

3. **yürisün:-sün**

**Gazel 112**

Mısra: 12

*Yürüme, gitmek.*

Nevbahâr oldı güzellendi cihân ey Dürri  
Cânib-i gülşene şimdengirü yârân yürisün

4. **yüri:**

**Gazel 128**

Mısra: 6

*Yürüme, gitmek.*

Gül câmını aldı ele ey bülbül-i şeydâ  
Yâ sen ne durursun yüri bâğa nağam eyle

5. **yüri:**

**Gazel 128**

Mısra: 10

*Yürü!, Haydi durma!, İlerle!.*

Yolında o mâhuñ döke gör eşküñi Dürri  
Vuşlatsa murâduñ yüri bezl-i direm eyle

6. **yüri:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 1

*Yürü!, Haydi durma!, İlerle!.*

Var şehri Motona yüri ey bād-ı şitâbân  
Kıl câme-i ḥâk-i rübânı çâk-i giribân

7. **yüri:**

**Gazel 154**

Mısra: 3

*Yürü!, Haydi durma! Var git!.*

Yüri ey 'âşık-ı nālânını ferdâya şalan  
Yüri ey 'ahdini ikrârını inkâr idici

8. **yüri:**

**Gazel 154**

Mısra: 4

*Yürü!, Haydi durma! Var git!.*

Yüri ey 'âşık-ı nālânını ferdâya şalan  
Yüri ey 'ahdini ikrârını inkâr idici

9. **yüri:**

**Gazel 56**

Mısra: 9

*Devam et, ilerle.*

Ḳays-veş rāh-ı maḥabbetde yüri püyân ol  
Dürriyâ sāye gibi hiç saña hem-rāh olmaz

10. **yürisün:-sün**

**Gazel 112**

Mısra: 4

*İlerlemek II yürüme.*

Rüz-ı vaşl irdi şitâ-yı ğam-ı hicrân gitdi  
Demidür zevrak-ı peymâne-i rahşân yürisün

11. **yürisün:-sün**

**Gazel 112**

Mısra: 1

*Yürüme, akmak (gözyaşı).*

Gözlerümden demidür eşk-i firāvân yürisün  
Bād-ı 'aşkuñla şehâ lücce-i 'ummân yürisün

12. **yüri:**

**Gazel 128**

Mısra: 8

*Yürü, haydi durma.*

Bir büseye şatdum saña cân-ı dil-i zârı  
Ey şüh-ı cihânım yüri var dem kâdem eyle

13. **yürisün:-sün**

**Gazel 112**

Mısra: 2

*Akmak, dalgalanmak.*

Gözlerümden demidür eşk-i firāvân yürisün  
Bād-ı 'aşkuñla şehâ lücce-i 'ummân yürisün

14. **yürisün:-sün**

**Gazel 112**

Mısra: 6

*Sunmak, akmak.*

Pây-mâl eyle yine mür-ı ğamı ey sâkî  
Sür e gülğün mey-i nâb u fûrûzân yürisün

15. **yürisün:-sün**

**Gazel 112**

Mısra: 10

*Sunmak, akmak.*

İdelüm kal'a-i endüh-ı dili yine harâb  
Yürisün ceys-i şafâ-yı mey-i tâbân yürisün

16. **yürisün:-sün**

**Gazel 112**

Mısra: 10

*Sunmak, akmak.*

İdelüm kal'a-i endüh-ı dili yine harâb  
Yürisün ceys-i şafâ-yı mey-i tâbân yürisün

**yüri var:****1. yüri var:****Kaside 12**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Haydi git! Var git.*

Yüri var pây-ı veliyyü'n- ni'ama sür yüzünü  
Her ne derdün var-ısa anda devâsı mevcûd

**yûsuf:****1. yûsuf:****Gazel 143**

Mısra: 7

*Hız. Yusuf peygamber.*

Yûsuf gibi çeh-i gama düşmekden it hâzer  
Esrârûnı gönül şaķın ihvâna söyleme

**yûsuf-ı ken'ân olsa:****1. yûsuf-ı ken'ân olsa:-sa****Gazel 132**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hız. Yusuf gibi güzel olmak.*

Dilber-i mâ'il-i ağyâra gönül virmem ben  
Sevmezsin hüsni ile ger Yûsuf-ı Ken'ân olsa

**yut:****1. yutdum:-du, -m****Gazel 101**

Mısra: 7

*Yutmak, içmek.*

Bu pîre-zen-i dehrün çok zehr-i gamın yutdum  
Âhır bizi de itdi Ferhâd gibi sersem

**2. yutdı:-dı****Mesnevi 1**

Mısra: 60

*Yutmak, içmek.*

İn zâde babam nişler ola oğlın üşüdi  
Afyon-ı vefâyı o soğuk şuyıla yutdı

**yuva:****1. yuva[sıdur]:-[sı, -dur]****Kaside 10**

Mısra: 22

*Yuva, kuş yuvası.*

Küyına uğramazsa 'aceb mi 'adû-yı zâğ  
Ol hâne-i müferrihi şâhîn yuva[sıdur]

**yüz:****1. yüzüm:-üm****Gazel 112**

Mısra: 7

*Yüz, yanak.*

Reh-güzârında yüzüm ferş-i kadem eyleyeyin  
Tek hemân luţf idüp ol âfet-i devrân yürisün

**2. yüzine:-i, -n, -e****Gazel 147**

Mısra: 5

*Yüz, yanak.*

Yüzine bir güle bakmakla o şûh-ı devrân  
Katı yüz buldı dil-i 'âşık-ı rüsvâ büyüdi

**3. yüzün:-i, -n****Gazel 165**

Mısra: 3

*Yüz, yanak.*

Haţ-ı ruhsârın öpdürmez yüzün zülfüyle göstermez  
Ne rûz-ı Hızırı bildürdi bize dilber ne nevrûzı

**4. yüzini:-i, -n, -i****Gazel 26**

Mısra: 5

*Yüz, suret, çehre.*

Hür-ı cennet o perinün yüzini görse eger  
Şühesiz derdi bu her vechile benden yegdür

**5. yüzüm:-üm****Gazel 88**

Mısra: 5

*Yüz, suret, çehre.*

Zerd oldı yüzüm derdümü itmez daği ifşâ  
Bu dîde-i hün-bâr ile bilmem nic'olur hâl

**6. yüzünü:-ünü, -i****Gazel 120**

Mısra: 5

*Yüz, suret, çehre.*

Bir ân yüzünü görmeseñ ol ân ölüürüz biz  
Bilmem bize n'itdün ne füsün-bâz güzelsin

**7. yüzine:-i, -n, -e****Mesnevi 3**

Mısra: 5

*Mekan, yer.*

Ğazileri deryâ yüzine cenge gidince  
Kâfir yakasın yırtı yakasın işidince

**yüz buldı:****1. yüz buldı:-dı****Gazel 147**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim***İlgi ve yakınlık görmek II kendisine gösterilen**hoşgörüden yararlanıp şıarmak.*

Yüzine bir güle bakmakla o şûh-ı devrân  
Katı yüz buldı dil-i 'âşık-ı rüsvâ büyüdi

**yüz gösterürdi:****1. yüz gösterürdi:-ür, -di****Kaside 8**

Mısra: 58

Kelime Tipi: -

*Yüz göstermek, ortaya çıkmak.*



Olmasa mir'at-ı hâtırda gubâr-ı guşsa ger  
Nev- 'arûs-ı fikretüm yüz gösterürdi bî-nikâb

**yüz sür:**

**1. yüz sür:**

**Gazel 71**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim**

*1. Aşırı sevgiyi göstermek için yere eğilmek.*

Mürşid isterseñ eger pîr-i muğâna yüz sür  
Dest-i üstâda girüp kâ'il olur kâra şadef

**yüz sürdi:**

**1. yüz sürdi:**

**Gazel 17**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yüzünü sürmek (tazim, saygı göstermek bağlamında).*

Pâyına yüz sürdi dildârûñ gezerken gülşeni  
Şimdi halkûñ başına çıkşa n'ola zerrîn kadeh

**yüz vireler:**

**1. yüz vireler:-e, -ler**

**Mesnevi 3**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Deyim**

*İlgi, alaka göstermek.*

Hâşâ ki guzâta diyicek söz ola ol söz  
Bu sözi diyen şahşa revâ mı vireler yüz

**yüz virme:**

**1. yüz virme:-me**

**Gazel 162**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*İlgi, alaka göstermek.*

Cennet-i küyuña koyma ol rakîbe virme yüz  
Âdemi alur şakın vardur anuñ şeytânlığı

**yüzi gözi:**

**1. yüzi gözi:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzü, gözü II her tarafı.*

Kezzâba revâdur ki kötekden eşer olsun  
Yüzi gözi sünbülден anuñ bes beter olsun

**2. yüzi gözi:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 31

Kelime Tipi: -

*Yüzü, gözü II her tarafı.*

Gömgök ola sünbül gibi yüzi gözi ya'ni  
Havf eyleye kizb eylemiye bir sözi ya'ni

**yüzi suyu:**

**1. yüzi suyu:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 108

Kelime Tipi: -

*Şeref, haysiyet.*

Biri mîzâb-ı Mesciddür o mânuñ  
Yüzi suyu odur âb-ı cihânuñ

**yüzi suyuyla:**

**1. yüzi suyuyla:-y, -la**

**Gazel 4**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıymet, haysiyet.*

Giryeden gayrı günâh eylemedüm yanuñda  
Yüzi suyuyla olan bendeñe rahım eyle şehâ

**yüzinden:**

**1. yüzinden:-, -**

**Gazel 97**

Mısra: 9

*-den ötürü, -den dolayı.*

Ehl-i derde göricek luţf yüzinden nazaruñ  
Nigeh-i nergis-i bîmâruña mâ'il oldum

**yüzler sürelüm:**

**1. yüzler sürelüm:-e, -lüm**

**Gazel 93**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim**

*Aşırı sevgi göstermek için yere eğilmek.*

Ayaguñ tozına Dürrî gibi yüzler sürelüm

Kuhl için dide-i gam-dideye cânâ çekelüm

**yüzü yere düşdi:**

**1. yüzü yere düşdi:-di**

**Gazel 125**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*Utanmak.*

Yârûñ yanında göz ile düşdi yere yüzü

Rüy-ı rakîb pür-kelef oldu bihamdihi

**yüzüm vire düşürmişdür:**

**1. yüzüm yire düşürmişdür:-miş, -dür**

**Gazel 86**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Utandırmak. mahcup etmek.*

Beni âvâre itmişdür hevâ-yı zülf-i fettânuñ

Yüzüm yire düşürmişdür ümid-i bûs-ı dâmânuñ

**yüzüme bakmaz:**

**1. yüzüme bakmaz:-maz**

**Gazel 152**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yüzüne bakmak, değer vermek, ilgilenmek.*

Ben 'aşkına anuñ o benüm bâde içerdı  
Şimdi yüzüme bakmaz o devrânı unuttı

**yüzüñi sür:**

1. **yüzüñi sür:**

**Kaside 12**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yüz sürmek. Aşırı sevgi göstermek için yere eğilmek.*

Yüri var pây-ı veliyyü'n- ni'ama sür yüzüñi  
Her ne derdüñ var-ısa anda devâsı mevcûd

## Z z

**zabt iderdi:**

1. **zabt iderdi:-er, -di**

**Gazel 155**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Tutmak, bağlamak.*

Kim zabt iderdi bu dil-i dîvâneñi eger

Ey Dürrî yârüñ olmasa zencîr-i kâküli

**zâde:**

1. **zâde:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 59

*Doğmuş olan kimse II çocuk, yavru.*

İn zâde babam nişler ola oğlın üşüdi

Afyon-ı vefâyı o şoğuk şuyıla yutdı

2. **zâde:**

**Tarih 18**

Mısra: 1

*Oğul, oğlu,soylu kişi.*

Nâmı zâde dile ilmik gibi

Ser-i erbâb-ı devâ'ül-hâl oldu

**zâd-ı cüyüş-i:**

1. **zâd-ı cüyüş-i:--ı**

**Kaside 2**

Mısra: 44

Kelime Tipi: -

*Askerlerin azığı.*

İmtilâ-pâre-i nân-ı kereminden dünyâ

Rîze-i cüftesidür zâd-ı cüyüş-ı Nîrem

**za'f:**

1. **za'f:**

**Gazel 23**

Mısra: 3

*Zayıflık, acizlik.*

Ža'f ile hâtem gibi zerd ü nizâr oldu velî

Bu dil-i ham-geşte yine dest-i hicrânuñdadur

**zaf:**

1. **za'f:**

**Gazel 126**

Mısra: 9

*Güçsüzlük, zayıflık.*

Cism-i zerdüm za'f ile kâh eyledi gerçi felek

Âşiyân-ı murğ bâm-ı 'aşk-ı yâr eyler hele

**za'f-i hicrûñ:**

1. **za'f-i hicrûñ:-üñ**

**Gazel 47**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ayrılığın zayıflığı.*

Ža'f-i hicrûñ komadı zerre kadar bende vücûd  
Göñlüm ey mihr-i hüsün al ele rahm eyle ne var

**zâğ:**

1. **zâğ:-a**

**Gazel 5**

Mısra: 4

*Karga.*

Nazar it 'aşık-ı 'anķā-dile bakma ğayra

Şāhbāza ne revā meyl ide zāğa cānā

2. **zâğ:**

**Gazel 129**

Mısra: 7

*Karga II rakip.*

Hāneñe çağırma gel zâğ rakîbi müdām

Çağırırsañ dilber ü yâri çağır gāh gāh

3. **zâğ:**

**Kaside 9**

Mısra: 90

*Karga II rakip.*

Ŧutma yeksân bende-i dergāhuña aġyâr ile

Bir Ŧutulmuş zâğ ile lâyıķ mîdur kebk-i derî

**zağ urdı:**

1. **zağ urdı:-dı**

**Gazel 47**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bileylemek, keskinleştirmek. (sevgilinin gamzesi bağlamında).*

Gözine sürme çeküp âfet-i cān oldu o yâr

Ġamzesi tîġine zağ urdı şaķın ey dil-i zâr

**zâhid:**

1. **zâhid-i:--ı**

**Gazel 59**

Mısra: 8

*Çok dindar olup irfanı olmayan kimse, kaba sofu.*  
Gönca vü nergis irişüp açılır gönli gözi  
Zâhid-i bād-ı bahâr eylerse gülzâra nefes

**zâhid-i hodbîn:**

1. **zâhid-i hodbîn:**

**Gazel 29**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kendini beğenmiş zahit.*

Gözi açık geçinür zâhid-i hodbîn veli

Gözi dörd olmuş anuñ sofra-i ni'met gözedür

**zâhir:**

1. **zâhirdür:-dür**

**Kaside 8**

Mısra: 14

*Açık, aşikâr.*

Karşı tîr-i âhuma zerrîn-siper tutar felek

Şanma zâhirdür sipihr-i kîne-cûda mâh-ı tâb

**zâhir idüpdür:**

1. **zâhir idüpdür:-üp, -dür**

**Gazel 136**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Meydana çıkarmak, ortaya çıkarmak.*

Kef-i yem-bağışı o dem kim direm-efşân oldu

Şanki kef zâhir idüpdür yem-i Hazrâ bu gice

**zâhir oldu:**

1. **zâhir oldu:-dı**

**Kaside 9**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Açığa çıkmak, meydana çıkmak, görüntü olmak.*

Şol kadar envâr-ı 'adlûñ 'âleme virdi ziyâ

Oldı zâhir çeşm-i nâ-binâya şimdi her beri

**zâhir olmadı:**

1. **zâhir olmadı:-ma, -dı**

**Gazel 164**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Açığa çıkmak, meydana çıkmak, görünür olmak.*

Haft-ı ruhsârûnda cânâ görmedüm harf-i vefâ

Olmadı nakşuñda hiç resm-i kerem zâhir dañi

**zâhîr-i fâryâb:**

1. **zâhîr-i fâryâb:**

**Kaside 8**

Mısra: 56

Kelime Tipi: -

*12. yy.'da İran'da yaşamış bir kaside şairi.*

Esb-i 'tab'-ı âsumân seyrümle olmaz hem-'inân

Ne Kemâl-i İsfahânî ne Zâhîr-i Fâryâb

**zâhîr-i fâryâbî:**

1. **zâhîr-i fâryâbî:**

**Kaside 7**

Mısra: 79

Kelime Tipi: -

*12. yy.'da İran'da yaşamış bir kaside şairi.*

Ne Zâhîr-i Fâryâbî ne Kemâl ü Enverî

Esb-i 'tab'-ı âsumân seyrümle olmaz hem-'inân

**zâhîri olsun:**

1. **zâhîri olsun:-sun**

**Tarih 12**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yardımcısı olmak.*

Mevlâ zâhîri olsun ol mizâb-ı hoş-ñişâlûñ

Şahñ-ı merâmı üzre cevân oldu semendi

**zâhîr-i şer'-i muhammed:**

1. **zâhîr-i şer'-i muhammed:**

**Kaside 4**

Mısra: 45

Kelime Tipi: -

*Hız. Muhammed'in şeriatının yardımcıısı.*

Zâhîr-i şer'-i Muhammed müdaqqîk-i emced

Fünûn-ı 'ilm ile evhad fezâ'il içre 'alem

**zahm:**

1. **zahm:**

**Gazel 21**

Mısra: 3

*Far. Yara, ceriha.*

Tâze zahmuñ zahm üzre merhem-i bihbûd olur

Pâre-i tîgûñ gelür bu cân-ı efkâra lezîz

2. **zahmuñ:-uñ**

**Gazel 21**

Mısra: 3

*Far. Yara, ceriha.*

Tâze zahmuñ zahm üzre merhem-i bihbûd olur

Pâre-i tîgûñ gelür bu cân-ı efkâra lezîz

**zahma nemek ekmezsın:**

1. **zahma nemek ekmezsın:-mez, -sın**

**Gazel 101**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yaraya tuz ekme (lütuf bağlamında).*

Bir kez nemek ekmezsın zahm-ı dil-i 'uşşâka

Biñ kerre urursun şemşîr-i cefâ-yı gâm

**zahmet-i ibn-i sebîli:**

1. **zaḥmet-i ibn-i sebîli:-i****Tarih 8****Mısra: 13****Kelime Tipi: -***Yolcunun sıkıntısı.*

Zaḥmet-i ibn-i sebîli işidüp luṭfindan

Yapdı bu ḥayr-ı laṭîfî o şeh-i mülk-i şehâ

**zahm-ı cefâ:**1. **zaḥm-ı cefâ:-i****Gazel 12****Mısra: 9****Kelime Tipi: -***Eziyet yarası.*

Urdı her nâvek-i müjgâni dile zaḥm-ı cefâ

Olsa Dürri n'ola çeşmümde cerâḥat kâṭ kâṭ

**zahm-ı dil-i ğam-zedeme:**1. **zaḥm-ı dil-i ğam-zedeme:-e****Gazel 154****Mısra: 5****Kelime Tipi: -***(aştığın) kederli gönlünün yarası, aşk yarası.*

Kimse tîmâr idemez zaḥm-ı dil-i ğam-zedeme

Ey ṭabîbüm yine sensin baña tîmâr idici

**zahm-ı hünîn-dil-i:**1. **zaḥm-ı hünîn-dil-i:-i****Gazel 147****Mısra: 10****Kelime Tipi: -***Gönlün kanlı yarası.*

Bir 'ilâc eyle helâk olmasun ey mâh-liḳâ

Zaḥm-ı hünîn- dil-i Dürri-i şeydâ büyüdi

**zahm-ı şemşîr-i ğam-ı 'aşkuñ:**1. **zaḥm-ı şemşîr-i ğam-ı 'aşkuñ:-uñ****Gazel 115****Mısra: 4****Kelime Tipi: -***Aşk gamının kılıcı yarası.*

İsteyen vaşlın varup dârü'ş-şifâ-yı kûyına

Zaḥm-ı şemşîr-i ğam-ı 'aşkuñ devâsın isteyen

**zâl-heybet:**1. **zâl-heybet:****Kaside 6****Mısra: 27***Zal gibi azametli.*

Kâhramân-hey'et ü Zâl-heybet ü Rüstem-sîret

Ḥamza-kuvvet ü 'Ömer-'adl ü vezîr-i eḫḫam

**zâlim:**1. **zâlimdi:-di****Tarih 17****Mısra: 3***Zulm edici.*

Ḥayli zâlimdi Muştafâ Paşa

Merḥamet yokdı anda vallâhî

2. **zâlim:****Gazel 87****Mısra: 5***Acımasız davranan, zulüm eden.*

Korkarın ol zâlim öldürmüşdür ol bî-çâreyi

Kûyına zirâ gidelden gelmedi peygâm-ı dil

**zamân:**1. **zamân:****Gazel 1****Mısra: 4***Zaman.*Bir cilâ virdi ki mir'ât-ı dile şaykal-ı 'aşk  
Şüretüñ seyr iderin her ne zamân baḫsam aña2. **zamânı:-ı****Gazel 159****Mısra: 1***Vakit, sıra.*

Efendi baña 'inâyet zamânı gelmedi mi

Dil-i nizâra hidâyet zamânı gelmedi mi

3. **zamânı:-ı****Gazel 159****Mısra: 2***Vakit, sıra.*

Efendi baña 'inâyet zamânı gelmedi mi

Dil-i nizâra hidâyet zamânı gelmedi mi

4. **zamânı:-ı****Gazel 159****Mısra: 4***Vakit, sıra.*

Sirişk-i çeşmi silûp dest-mâl-i luṭfuñla

Ġarîbüñe daḫi şefḳat zamânı gelmedi mi

5. **zamânı:-ı****Gazel 159****Mısra: 6***Vakit, sıra.*

Kadîmî bende-i üftâdedür kapuñda göñül

Vefâlar itmege kâṭ kâṭ zamânı gelmedi mi

6. **zamânı:-ı****Gazel 159****Mısra: 8***Vakit, sıra.*

Bu şehri dilde karar ey ğam-ı felek niçe bir

Bu câydan daḫi 'uzlet zamânı gelmedi mi

7. **zamānı:-ı****Gazel 159**

Mısra: 10

*Vakit, sıra.*

Zamāne eş'arı Dürri baħr-ı ma'rifetüñ  
Dür-i kelāmına raġbet zamānı gelmedi mi

8. **zamānı:-ı****Kaside 4**

Mısra: 21

*Vakit, sıra.*

Seħer zamānı degül jāle çeşm-i nergisde  
Cefā-yı dehr ile anuñ da gözleri pür-nem

9. **zamān:****Kıt'a 1**

Mısra: 3

*Vakit, sıra.*

Yarın hużūr-ı 'izzetüñe varduġum zamān  
Yā Rabb luṭf u faḫluñ ile kıl mu'āmele

10. **zamān:****Gazel 2**

Mısra: 8

*Süre, vakit, dönem.*

'Aşk ile bī-tāb olup dil hareket eylemez  
Lāzım olan bir zamān şabr u sükündür baña

11. **zamānı:-ı****Mesnevi 1**

Mısra: 25

*Vakit II dönem.*

Gördüñ mi ya sen Ḥazret-i Monla zamānı  
Taḫvāsına reşk itmede mi Şeyḫ Yamānı

12. **zamāndur:-dur****Gazel 146**

Mısra: 7

*An, vakit.*

Ma'iliz bunca zamāndur degmedük pābüsuña  
'Āşıka kārūñ sitemmiş böyle bilmezdim seni

**zamāne:**1. **zamāne:****Gazel 159**

Mısra: 9

*İçinde bulunulan zaman dilimi.*

Zamāne eş'arı Dürri baħr-ı ma'rifetüñ  
Dür-i kelāmına raġbet zamānı gelmedi mi

**zamān-ı devlet-i 'adlünde:**1. **zamān-ı devlet-i 'adlünde:-üñ, -de-üñde****Kaside 4**

Mısra: 61

Kelime Tipi: -

*Adil saltanatın devri.*

Zamān-ı devlet-i 'adlünde olsalar ne 'aceb  
Zamān-ı naġme-i ney lāl gūş-ı çeng aşam

**zamān-ı naġme-i ney:**1. **zamān-ı naġme-i ney:****Kaside 4**

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*Ney naġmesinin zamanı.*

Zamān-ı devlet-i 'adlünde olsalar ne 'aceb  
Zamān-ı naġme-i ney lāl gūş-ı çeng aşam

**zamān-ı 'adālet-nümāsı:**1. **zamān-ı 'adālet-nümāsı:-sı****Kaside 4**

Mısra: 89

Kelime Tipi: -

*Adaletli zaman, devir.*

Bulup zamān-ı 'adālet-nümāsı ferr-i rebī'  
Ola bahār-ı vücūdı şükufte vü ḥurrem

**zan eylerdi:**1. **zan eylerdi:-r, -di****Kaside 7**

Mısra: 50

Kelime Tipi: -

*Zannetmek, sanmak, varsayımında bulunmak.*

Baña çarḫuñ itdügi zulmüñ göreydi zerresin  
Kendüni Ḥaccāc zan eylerdi şeyḫ-i İşfahān

**zan itme:**1. **zan itme:-me****Gazel 54**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Zannetmek.*

Ḳazāsı sīnemüzde dāġımız āmac-ı miḫnetdür  
Sadāsı seng-i cevvründür bizi zan itme nālānuz

2. **zan itme:-me****Gazel 33**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sanmak, düşünmek, varsaymak.*

Ṭoḫm-ı zer zan itme cām-ı ġonca-i nevrestdede  
Ḳahr-ı gülden bülbül-i şūrīde- diller sem çeker

**zann eyler:**1. **zann eyler:-r****Tarih 8**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Zannetmek, sanmak.*

Seyr iden bu şuyı pür nice baħr zann eyler  
Köpürüp çağlayarak taşduġı dem rüz-i şitā

**zann itme:**1. **zann itme:-me****Kaside 9**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Zannetmek, sanmak.*

Micmer-i bezm-i dil-efrūzuñ senüñ mah-ı münîr  
Anda zann itme kelefdir olmuş ayuñ micmeri

**zâr:**

1. **zârım:** -ım

**Gazel 42**

Mısra: 9

*Ağlamak, inlemek.*

Güş-i cānānuma girmez dime zârım Dürri  
Sen hemân yalvara gör eyler aña eşer

2. **zârımdan:** -um, -dan

**Gazel 117**

Mısra: 1

*Ağlamak, inlemek.*

Hâb-ı nāzuñ ey perî arturma zârımdan şakın  
Rûz u şebde nâle-i bî-ihtiyârumdan şakın

3. **zâr:**

**Gazel 1**

Mısra: 9

*Ağlayan, ineleyen.*

Mest-i dembeste-i ‘aşkuñ olalı Dürri-i zâr  
Ser-i küyuñda varup eylemez oldu ğavġâ

4. **zâr:**

**Gazel 31**

Mısra: 6

*Inleyiş II zar (tavla oyunu başlamında).*

Atma yâbâna dil-i zâr-ı felâket-zedeyi  
Revnağ-ı nerd-i muhabbet güzelüm zâr iledür

5. **zâr:**

**Gazel 48**

Mısra: 2

*Inleme, inleyiş.*

Mihri gördükde hemân hâtıruma yâr gelür  
Gözime girye gelür cân u dile zâr gelür

**zâr evleyen:**

1. **zâr eyleyen:** -y, -en

**Gazel 34**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ağlamak, inlemek.*

‘Andelîb-âsâ beni şubh u mesâ zâr eyleyen  
Bir civân-ı nâzenîñüñ gülsitân-ı rüyudur

**zâr ider:**

1. **zâr ider:** -er

**Gazel 131**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ağlatıp inlemek.*

Bir lahza fâşl-ı gülde hezâr olsa şâd eger  
Ey Dürri zâr ider anı bîm-i hâzân yine

**zâr olan:**

1. **zâr olan:** -an

**Gazel 22**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ağlayıp inlemek.*

Âh ider dil kaçan ol serv-i hırâmânı añar  
Zâr olan bülbül-i güyâ gül-i hândanı añar

**zâr oldıgum:**

1. **zâr oldıgum:** -dıġ, -um

**Gazel 144**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inlemek.*

Gidüp semt-i cefâya sen benim zâr oldıgum kaldı  
Hemân beyhûde ‘aşkuñla dil-efġâr olduġum kaldı

**zâr oldum:**

1. **zâr oldum:** -du, -m

**Gazel 103**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inlemek.*

Bir yâr-ı cefâ-pişeye düşdi gönülüm  
Raħm itmedi aşlâ bu kadar zâr oldum

**zâr olmazduñ:**

1. **zâr olmazduñ:** -maz, -du, -ñ

**Gazel 79**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inlemek.*

Böyle zâr olmazduñ ey dil miñnet-i ‘aşk ile sen  
Gördüġüñ ġaddâra meyl idüp hevâdar olmasañ

**zâr olsam:**

1. **zâr olsam:** -sa, -m

**Kaside 1**

Mısra: 73

Kelime Tipi: -

*Ağlamak.*

Hâk-i pâyuñda ‘aceb mi bu kadar zâr olsam  
Benüm ol nâvek-i ġam-hor der-i çarh-i nâdân

**zârî:**

1. **zârî:**

**Tarih 3**

Mısra: 11

*Ağlamak.*

Rezm ü bezimde ‘Acem şâhına zârî yeter  
Çalmasun ‘ahdinde ol bir daġı hiç kerrenây

**zât:**1. **zātuñ:** -uñ, -ı**Kaside 6**

Mısra: 26

*Kendi, bizzat kendi.*

Sensin ol âşaf-ı Dārâ-der ü deryâ-dil kim

Vaşf idüp zātuñı bu beyti okur hep 'âlem

2. **zātuñda:** -uñ, -da**Kaside 8**

Mısra: 38

*Kendi, bizzat kendi.*

Pāk-dil 'ālî-nejād sensin ol vālâ-haseb

Kim senüñ zātuñda olan 'izz ü şâna yok hisâb

3. **zātuñ:** -uñ**Kaside 9**

Mısra: 49

*Kendi, bizzat kendi.*

Görmedi çeşm-i cihân zātuñ gibi bir hoş-hişâl

Bulmadı mişlün seyâhat eyleyen bahr ü beri

4. **zâtını:** -ı, -n, -ı**Tarih 4**

Mısra: 6

*Kendi, bizzat kendi.*

Hâbbezâ dâver-i Dārâ-der-i zür-âver kim

Bîm-i tiğiyle tûtar mülk-i 'adem zâtını şâh

5. **zâtına:** -ı, -n, -a**Kaside 10**

Mısra: 19

*Kendi II Öz.*

Zâtına nûr u dide-i 'âlem disem n'ola

Hâk-i derûne çeşm-i 'alilûñ devâsıdur

6. **zātuñ:** -uñ**Kaside 7**

Mısra: 82

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*

Dem-be-dem medh-i şenân itmekdür endişem benüm

Vaşf-ı zātuñ eylemekdür rûz u şeb pîşem hemân

7. **zātuñdur:** -uñ, -dur**Kaside 7**

Mısra: 85

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*

Hep getürdüğü metâ'-ı medh-i zātuñdur senüñ

Şehr-i dilden ger diyâr-ı fikre gelse kârbân

8. **zātuñ:** -uñ**Kaside 9**

Mısra: 97

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*

Nâzım-ı zātuñ senüñ çokdur velî görse benüm

Nazmuma Hâssan ile tahsîn iderdi Âzerî

9. **zâtı:** -ı**Kaside 1**

Mısra: 31

*Kendi.*

Mihr-i pertev keremi çarh-ı 'adâlet zâtı

Kemterîn zerre-i bî-mâye sipihr-i gerdân

**zât-ı kerem-pîşevi:**1. **zât-ı kerem-pîşeyi:** -yi**Mesnevi 1**

Mısra: 62

Kelime Tipi: -

*Cömert kimse.*

Yâ anda mı gördüñ mi haşım Aḥmed Ağayı

Ol zât-ı kerem-pîşeyi ol merd-i veğâyı

**zât-ı kerîmü's-şânın:**1. **zât-ı kerîmü's-şânın:** -ın**Kaside 2**

Mısra: 31

Kelime Tipi: -

*Şanı büyük zat.*

Böyle vaşf eyler anuñ zât-ı kerîmü's-şânın

Gelseler bir yere medh itmege eşrâf-ı ümem

**zât-ı kerîmü's-şânuñ:**1. **zât-ı kerîmü's-şânuñ:** -uñ**Kaside 2**

Mısra: 45

Kelime Tipi: -

*Şanı büyük zat.*

Gülşen-i dehrde ol zât-ı kerîmü's-şânuñ

Kadi bir naḥl-i lutufdur beri iḥsân-ı kerem

**zât-ı pesendîde-şiyem:**1. **zât-ı pesendîde-şiyem:****Kaside 2**

Mısra: 54

Kelime Tipi: -

*İyi huylu kişi (memduh bağlamında).*

İ'tikâdum bu ki hiç gelmeye dehre böyle

Cevri yok himmeti çok zât-ı pesendîde-şiyem

**zât-ı şerîfi:**1. **zât-ı şerîfi:** -i**Kaside 2**

Mısra: 133

Kelime Tipi: -

*Şerefli kişi, soylu kimse.*

Haşre dek zât-ı şerîfi ola yâ Rabb bâkî

Devr ide vefk-i murâdınca bu çarh-ı târem

## 2. zāt-ı şerîfi:-i

### Mesnevi 1

Mısra: 75

Kelime Tipi: -

*Şereflî kişi, soylu kimse.*

Gördün mi Kuyum-zâdeyi ol zāt-ı şerîfi

Ol nüsha-i meşhûreyi ol kadd-i nahîfi

### zāt-ı şerîfini:

#### 1. zāt-ı şerîfini:-i, -n, -i

### Kaside 1

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Şereflî kişi, soylu kimse.*

Dest-beste n'ola pîşinde durursa 'âlem

Eylemiş zāt-ı şerîfini Hudâ kıble-i cân

### zāt-ı sevidinde:

#### 1. zāt-ı sevidinde:-i, -n, -de

### Mesnevi 1

Mısra: 67

Kelime Tipi: -

*Seyyid kişilik.*

Hakkâ ki 'aceb zāt-ı sevidinde şeyemdür

Her lafz-ı revân-bahşî anuñ dâfi'-i gâmdur

### zāt-ı 'azîmü's-şânuñ:

#### 1. zāt-ı 'azîmü's-şânuñ:-uñ

### Gazel 83

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Şan ve şereflî yüze olan kişi.*

Devletinde yine bir zāt-ı 'azîmü's-şânuñ

'İyd u kâdr oldı bize şubh u mesâsı Kozinüñ

### za'f-ı hicrûñ:

#### 1. za'f-ı hicrûñ:-üñ

### Gazel 126

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ayrılık zayıflığı.*

Ža'f-ı hicrûñ zerre itse gönlüm almazsın ele

Güşuñıa girmez figânım çarha virse velvele

### za'f-ı rivâzet:

#### 1. za'f-ı rivâzet:

### Kaside 1

Mısra: 80

Kelime Tipi: -

*Rivâzet zayıflığı.*

Benüm ol çille-keş-i tekye-i endüh u sitem

Eyledi za'f-ı rivâzet beni bî-tâb u tûvân

### za'if evledi:

#### 1. za'if evledi:-di

### Gazel 48

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Zayıf; güçsüz, kuvvetsiz etti.*

Ğam-ı hicrân beni ol deñlü za'if eyledi kim

Şimdi bu cân-ı 'azîzüm tenüme bâr gelür

### za'if itdi:

#### 1. za'if itdi:-di

### Gazel 59

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Zayıflatmak.*

Dürriyâ şöyle za'if itdi beni kim hicr-i yâr

Pâyına yapışsam uçardı benümle bir meges

### zâ'il itdi:

#### 1. zâ'il itdi:-di

### Tarih 5

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yok etmek, ortadan kaldırmak.*

Olnca dide-i dehre ğamâm-ı ğam hâ'il

Şükür ki itdi anı bād-ı luţf-ı haķ zâ'il

### zâ'il ola:

#### 1. zâ'il ola:

### Kaside 6

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Yok olmak, ortadan kalkmak.*

Dil-i pür-ğuşşaya mihr-i keremüñ düş olsa

Ķalmayup zerre kadar zâ'il ola şebnem-i ğam

### zâ'il olur:

#### 1. zâ'il olur:-ur

### Mesnevi 2

Mısra: 74

Kelime Tipi: -

*Yok olmak, ortadan kalkmak.*

Dedem Oluğı dirler birine hem

İçince zâ'il olur cümle ğam

### zâ'ir-i mekke vü medine:

#### 1. zâ'ir-i mekke vü medine:

### Mesnevi 1

Mısra: 65

Kelime Tipi: -

*Mekke ve Medine ziyaretçisi.*

Yâ anda mı ol zâ'ir-i Mekke vü Medine

'Abdi Çelebüm fer viren ol rüy-i zemîne

### zebân:



1. **zebānuñdan:-uñ, -dan**

**Kaside 8**

Mısra: 47

*Dil.*

Taṭludur sükker zebānuñdan gelen incinmez  
Her ne deñlü eyleseñ düşnām ile baña ḥiṭāb

**zebān-ı ḥāl:**

1. **zebān-ı ḥāl:**

**Kaside 3**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Hal dili.*

Birez bezm-i gülistānda açıldı la'l-i dilberden  
Zebān-ı ḥāl ile virdi bize şimdi ḥaber gonca

**zehr içürmek:**

1. **zehr içürmek:-mek**

**Kaside 4**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Zehir içirmek. II Öldürecek derecede acı içinde*

*bırakmak.*

Hezāre kāse ile zehr içürmek için gül  
İçinde ḥurde-i zer sanma koydı cāmına sem

**zehr-i ḡam:**

1. **zehr-i ḡam:**

**Gazel 76**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gam zehri.*

Ey zen-i zībā saña meyl eylemez merd-i cihān  
Gıtdi zehr-i ḡam yiyüp feryād elüñden ey felek

2. **zehr-i ḡam:**

**Gazel 110**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gam zehri.*

Şāhum sözümi diñleye hiç dinlemez olduñ

Zehr-i ḡam içersem beni sersem mi şanursın

3. **zehr-i ḡam:**

**Gazel 146**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam zehri.*

Dem-be-dem 'uşşāk elüñden zehr-i ḡam nüş itmede  
Meşrebüñ ḡayetle kemmiş böyle bilmezdim seni

**zehr-i ḡamın:**

1. **zehr-i ḡamın:-ı, -n**

**Gazel 101**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam zehri.*

Bu pîre-zen-i dehrüñ çok zehr-i ḡamın yutdum  
Âḥır bizi de itdi Ferhād gibi sersem

**zehr-i kahrıyla:**

1. **zehr-i kahrıyla:-ı, -y, -la**

**Kaside 2**

Mısra: 67

Kelime Tipi: -

*Üzüntü, keder zehri.*

Zehr-i kahrıyla anuñ ejder-i düşmen mesmûm  
Olsa muşt-i ḡazabından n'ola a'dā sersem

**zekan cāhına:**

1. **zekan cāhına:-ı, -na**

**Gazel 11**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çene çukuru.*

Tāk-ı ebrûda iken düşse zekān cāhına dil

'Âşıkun pāye-i iclālî olur mı hiç pest

**zelzele virince:**

1. **zelzele virince:-ince**

**Kaside 8**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Sarsıntı yaratmak.*

Bād-ı āhum cāmi'-i çarḥa virince zelzele

Düşdi bir kändili anuñ şanma atıldı şihāb

**zelzele virür:**

1. **zelzele virür:-ür**

**Tarih 3**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sarsıntı yaratmak.*

Sām u Tehemten-reviş Zāl ü Nerīmān-meniş

Çarḥa virür zelzele destine ger alsa yay

**zemm itmekdür:**

1. **zemm itmekdür:-mek, -dür**

**Gazel 64**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Yumuşatmak, yermek.*

Kalb-i dilberdür murād ey Dürri hep pülāddan

Anı zemm itmekdür ammā āh-ı sūzāndan ḡaraż

**zenb-i mā-dünü:**

1. **zenb-i mā-dünü:-ı**

**Kıt'a 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşağılık günah.*

Zenb-i mā-dünü şirki Furkānda

İderin 'afv severmiş idüñ hep

**zencîr:****1. zencîr:****Kaside 6**

Mısra: 61

Zincir.

Tağasın rahş-i sebûk sebzûne altun zencîr

Olasın şâh-ı cihân-bâna vezîr-i a'zam

**zencîr-i kâkülî:****1. zencîr-i kâkülî:-i****Gazel 155**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) saç zinciri (âşığın gönlünün bağlanması bağlamında).*

Kim zabt iderdi bu dil-i dîvâneñi eger

Ey Dürrî yârûñ olmasa zencîr-i kâkülî

**zencîr-i kâkülü:****1. zencîr-i kâkülü:-ü****Gazel 37**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçının zinciri.*

Dünyâya bîm-i cândur o zencîr-i kâkülü

Ey Dürrî çekdiğüm hep o kôrku degül midür

**zencîr-i 'aşk:****1. zencîr-i 'aşk:****Gazel 72**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk zinciri. II Sevgiliye duyulan muhabbet.*

Geçmesün gerdânına hîç kimsenüñ zencîr-i 'aşk

Yoğsa bir Leyliye olur Kays-ı bî-tedbir-i 'aşk

**zeng-âlûd itdi:****1. zeng-âlûd itdi:-di****Kaside 12**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kirletmek, paslı hale getirmek.*

İtdi âhum feleküñ âyinesin zeng-âlûd

Görmeylerdi şafâ tâ ki rakîb-i bî-sûd

**zen-i zîbâ:****1. zen-i zîbâ:****Gazel 76**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzel kadın.*

Ey zen-i zîbâ saña meyl eylemez merd-i cihân

Gıtdi zehr-i gam yiyüp feryâd elüñden ey felek

**zer:****1. zer:****Kaside 8**

Mısra: 32

*Altın.*

Ferş-i zerrîn kaşr-ı 'âlî tâk-ı çarh u çârümîn

Âsitân rûyına zer ferrâşe cirm-i mâh-tâb

**zer evleyen:****1. zer evleyen:-y, -en****Gazel 108**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bir nesneyi altına çevirmek, altundan yapılmış hâle getirmek. II. Değersiz bir şeyi çok değerli yapmak.*

Dürriyâ tab'ûñ senüñ kibrî-i aħmerdür meger

Hep odur eş'âr-ı ma'nî-dâruñı zer eyleyen

**zer şem'dân oldu:****1. zer şem'dân oldu:-dı****Kaside 7**

Mısra: 68

Kelime Tipi: -

*Altın(dan) mumluk olmak (âşığın sararmış bedeni bağlamında).*

Âh-ı süzânüm şem'idür zulmet-i endühda

Cism-i zerdüm oldu gûyâ kim aña zer şem'dân

**zerd oldu:****1. zerd oldu:-dı****Gazel 88**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sarı olmak, sararmak.*

Zerd oldu yüzüm derdümi itmez daħi ifşâ

Bu dîde-i hûn-bâr ile bilmem nic'olur hâl

**zerd ü nizâr oldu:****1. zerd ü nizâr oldu:-i-du****Gazel 23**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sararıp solmak.*

Zâ'f ile hâtem gibi zerd ü nizâr oldu velî

Bu dil-i ham-geşte yine dest-i hicrânüñdadur

**zerger:****1. zerger:****Mesnevi 3**

Mısra: 47

*Kuyumcu.*

Kadr-i zeri zerger olan a'lâ bilür ey dil

Kimyâyı şanur bilmeyen âdem göricek gil

**zer-i lutfuñ:****1. zer-i lutfuñ:-uñ****Kaside 1**

Mısra: 90

Kelime Tipi: -

*İyilik altını.*

Eyledüm hâşılı dāmān-ı temennāyı küşād

Eyle dest-i keremünden zer-i lutfuñ rîzān

**zerre:****1. zerre:****Kaside 12**

Mısra: 18

*Bir arpanın yüzde bir cüz'ü, pek ufak parça, şey.*

Rüşen-i mihr göricek kıl koma ayakda beni

İdeyin zerre gibi ben de izhâr-ı vücūd

**2. zerre:****Gazel 47**

Mısra: 7

*Zerre, çok küçük.*

Zâ'f-i hicrûñ komadı zerre kadar bende vücūd

Göñlüm ey mihr-i hüsün al ele rahm eyle ne var

**3. zerrece:-ce****Mesnevi 2**

Mısra: 92

*Az bir miktar, çok az miktarda.*

Biri Egrelti mîzâbı ki hâkqâ

İçen 'ömrinde görmez zerrece dâ

**4. zerresin:-si, -n****Kaside 7**

Mısra: 49

*Zerre, çok küçük.*

Baña çarhuñ itdüğü zulmüñ göreydi zerresin

Kendüni Haccâc zan eylerdi şeyh-i İsfahân

**5. zerrede:-de****Kaside 1**

Mısra: 38

*Çok küçük parçacık, zerre.*

Çeşm-i kühun gamı ol kadar itdi ki naḥîf

Bîm-i şahrıyla anı zerrede itdi pinhân

**6. zerre:****Gazel 16**

Mısra: 4

*Çok az, azıcık da olsa II Hiç.*

'Arz-ı hâle kûyuna varmağa yokdur tâkatüm

Zerre deñlü komadı bende gam-ı dildâr güç

**7. zerre:****Gazel 1**

Mısra: 2

*Zerre kadar, en ufak, hiç mi hiç.*

İdeli bâde-i 'aşkuñ beni mest ü rûsvâ

Gözüme zerre kadar şimdi görünmez dünyâ

**8. zerrece:-ce****Kaside 10**

Mısra: 14

*Az bir miktar, çok az miktarda.*

Ol şâh-ı mülk mekrümetüñ cüy-ı cevrinüñ

Hiç şübhe itme zerrece şad-nümâsıdur

**9. zerre:****Gazel 60**

Mısra: 10

*Az miktarda, çok küçük.*

Şaykal-ı cām-ı mey-i hamrâ ile pāk eyleyüp

Dürriyâ mir'ât-ı dilde zerre deñlü koma pās

**10. zerreyi:-yi****Kaside 5**

Mısra: 2

*Zerre, çok küçük parça II gönül.*

'Aşkuñla buldı rütbe-i 'ulyâ dil-i ḥarâb

Çarḥa çıkardı zerreyi gūyâ ki âfitâb

**zerre itse:****1. zerre itse:-se****Gazel 126**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Çok küçük olmak, görünmez olmak.*

Zâ'f-i hicrûñ zerre itse göñlüm almazsın ele

Güşuña girmez figānum çarḥa virse velvele

**zerre kadar:****1. zerre kadar:****Kaside 6**

Mısra: 48

Kelime Tipi: -

*Hiç mi hiç.*

Dil-i pür-guşşaya mihr-i keremüñ düş olsa

Kalmayup zerre kadar zâ'il ola şebnem-i gam

**2. zerre kadar:****Mesnevi 3**

Mısra: 63

Kelime Tipi: -

*Hiç mi hiç.*

Hâcî Ḥasana beñzememiş zerre kadar bu

Ol şâlih ü dîndâr-ı 'arazla bu 'acîb ḥü

**zerre-i hâk-i deri:****1. zerre-i hâk-i deri:-i****Kaside 2**

Mısra: 52

Kelime Tipi: -

*Kapı toprağının tozu.*

Pâyine nâşiye-sâ olmaga gelse hürşid  
Zerre-i hâk-i deri kılmaya tahrik-i kadem

**zerre-i kem:**

**1. zerre-i kem:**

**Kaside 2**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

*Aciz, değersiz zerre.*

Rişte-i şu'le-i mihr üzre olurdu lü'lü'  
Feyz-i ihsânına düş olsa eger zerre-i kem

**zerre-veş:**

**1. zerre-veş:**

**Gazel 163**

Mısra: 6

*Az bir miktar, çok az miktarda.*

Sipih-r-i vaşla irer mihr-i lutf ile her gün  
Yoluñda zerre-veş ol dil ki pây-mâl oldı

**zerrîn tınâb:**

**1. zerrîn tınâb:**

**Kaside 8**

Mısra: 30

Kelime Tipi: -

*Altundan yapılmış çadır ipi, kirpik.*

Ol şeh-i 'irfân ki ider gerdün şu'â'-ı mihrden  
Hayme-i câh u celâl ü kadrine zerrîn tınâb

**zerrîn-kadeh:**

**1. zerrîn-kadeh:**

**Gazel 17**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Altundan kadeh II nergis çiçeği.*

Pâyına yüz sürdi dildâr-uñ gezerken gülşeni  
Şimdi halkuñ başına çıksa n'ola zerrîn kadeh

**2. zerrîn-kadeh:**

**Gazel 17**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Altundan kadeh II nergis çiçeği.*

Gülşene olmuş yine revnak-fezâ zerrîn kadeh  
'İyş u nüş eyyâmıdır şun sâkîyâ zerrîn kadeh

**3. zerrîn-kadeh:**

**Gazel 17**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Altundan kadeh II nergis çiçeği.*

Gülşene olmuş yine revnak-fezâ zerrîn kadeh  
'İyş u nüş eyyâmıdır şun sâkîyâ zerrîn kadeh

**4. zerrîn-kadeh:**

**Gazel 17**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Altundan kadeh II nergis çiçeği.*

Varmağa sür-ı bahâra kendini tezyîn için  
Başına dür düzse şebnemden sezâ zerrîn kadeh

**5. zerrîn-kadeh:**

**Gazel 17**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Altundan kadeh II nergis çiçeği.*

Hâşre dek 'uşşâk-ı maḥzunı iderdî neşve-dâr  
Şunsa bir kerre eger ol meh-likā zerrîn kadeh

**6. zerrîn-kadeh:**

**Gazel 17**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Altundan kadeh II nergis çiçeği.*

Baḥa incinmişdi barışdı görüşdi ol civân  
Merhabâlar itdi şundı Dürriyâ zerrîn kadeh

**zerrîn-siper tutar:**

**1. zerrîn-siper tutar:-ar**

**Kaside 8**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Kalkan tutmak.*

Karşı tîr-i âhuma zerrîn-siper tutar felek  
Şanma zâhirdür sipih-r-i kîne-cûda mâh-ı tâb

**zer-tınâb olursa:**

**1. zer-tınâb olursa:-ur, -sa**

**Kaside 5**

Mısra: 26

Kelime Tipi: -

*Altın(dan) iplik olmak (güneş ışınları bağlamında).*

Ol Cem-cenâba şu'le-i zerrîn âfitâb  
Lâyık olursa hayme-i kadrine zer-tınâb

**zevâl irmez:**

**1. zevâl irmez:-mez**

**Gazel 133**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Parlaklığı, gösterişi gitmek.*

Hîç zevâl irmez senûñ mihr-i ruh-ı pür-tâbuña  
Bir degüldür âfitâb-ı çarḥ-ı nâ-hemvâr ile

**zevk:**

**1. zevk:**

**Gazel 1**

Mısra: 8

*Tat, beğeni, haz.*

Şöyle mest oldı ki dil cām-ı mey-i ‘aşkuñla  
Şimdi yeksāndur aña zevk ü vefā derd ü cefā

2. **zevk:**

**Gazel 18**

Mısra: 5

*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,  
haz.*

Kalmadı zevk ü hāḳīkatden eğer ‘ālemde  
Şorup aḥvālūmi virmez baña dildār ferah

3. **zevk:**

**Gazel 41**

Mısra: 5

*Mutluluk, eğlence.*

Şāhid-i zevk u şafā-baḥşı der- āgūş itmege  
Himmet-i pīr-i muğāna tāc-dārān muntazır

4. **zevk-i:--i**

**Gazel 148**

Mısra: 14

*Zevk, eğlence.*

Ne cāmında şafā var ne civānında vefā kaldı  
Muḥaşşal Dürriyā zevk-i sipihr-i pīrezen gitdi

**zevk idebilsem:**

1. **zevk idebilsem:--i-ebil, -se, -m**

**Gazel 100**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Eğlenmek, tatmak.*

Ey Dürri varup mey-gede şadrında otursam  
Bir zevk-i ḥased-kerde-i sultān idebilsem

**zevk itmedük:**

1. **zevk itmedük:--me, -dū, -k**

**Gazel 149**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Eğlenmek.*

Biz de iller gibi būs eyledük ancak destün  
Görmedük vaşluñı zevk itmedük elden gayrı

**zevk itmek:**

1. **zevk itmek:--mek**

**Mesnevi 4**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Eğlenmek.*

Dā’imā erbāb-ı dil zevk itmek için üstine  
Güiyā çarḥ-ı zümürrüd-fām olmuş sāyebān

**zevk ü şafā:**

1. **zevk u şafā:**

**Gazel 83**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Zevk ve sefa.*

Dürriyā gūşe-be-gūşe olunur zevk u şafā  
Var mıdur gülşen-i cennetde burası Kozinün

2. **zevk ü şafā:**

**Kaside 7**

Mısra: 55

Kelime Tipi: -

*Zevk ve eğlence.*

Hep beri zevk ü şafā olur nihāl-i ḳaddimün  
Bāğ-ı cism-i zerdüme luṭfuñ olursa bağbān

**zevk ü şafā-baḥşā-vı:**

1. **zevk ü şafā-baḥşā-vı:--vı**

**Gazel 99**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Zevk ve sefa veren.*

Gül açıldı sıyt-ı bülbul tutdı afākı yine  
Dürriyā zevk ü şafā-baḥşā-yı ‘ālemdür bu dem

**zevk ü şafā-fezādur:**

1. **zevk ü şafā-fezādur:--dur**

**Tarih 13**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Zevk ve mutluluk artıran.*

Bir ḳaşr-ı dil-güşādur hem zevk ü şafā-fezādur  
‘Ayş u dem-i şalādur bu cāy-ı ḥüb u bī-ḡam

**zevk ü şafāsın:**

1. **zevk ü şafāsın:--sı, -n**

**Gazel 115**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zevk ve sefa.*

Hep ‘alāyıkdan müberrā itmek ister kendüsin  
Bu cihānuñ ḥāşılı zevk ü şafāsın isteyen

**zevk u şafāsını:**

1. **zevk u şafāsını:--sı, -n, -ı**

**Gazel 149**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Zevk ve mutluluk.*

Ne ḳadar içdüm ise künc-i firāḳında şarāb  
Görmedüm zevk u şafāsını keselden gayrı

**zevk u şevk:**

1. **zevk u şevk:**

**Gazel 99**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Keyif, coşkunluk.*

Ğam baña mahremdi bîgâneydi idi evvel zevk u şevk  
Mahremüm bîgānedür bîgāne mahremdür bu dem

**zevk üzre:**

**1. zevk üzre:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **51**

Kelime Tipi: -

*Zevk, mutluluk içinde.*

Gördün mi Şolak Ağayı zevk üzre mi her bār  
‘İşretde ola dā’im o racüllere ser-dār

**zevk-i çemen:**

**1. zevk-i çemen:**

**Gazel 118**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Çimenlik eğlencesi, keyfi.*

Gider zevk-i çemen itmez olur bülbül şadā bir gün  
Gül-i gülşende qalmaz rüzgār eyler hebā bir gün

**zevk-i müv-mīyānuñ:**

**1. zevk-i müv-mīyānuñ: -uñ**

**Gazel 163**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) kul (gibi) ince belinin zevki.*

Dirîğ künc-i firākunda şimdi ey meh-rū

O zevk-i müv-mīyānuñ baña hayāl oldı

**zevkin itdün:**

**1. zevkin itdün: -dū, -ñ-in**

**Gazel 83**

Mısra: **20**

Kelime Tipi: -

*Eğlenmek.*

Bād-ı âfetden ide Hâzret-i Allāh maşûn  
Zevkin itdün bize farz oldı du’ası Kozinüñ

**zevrağ-ı peymāne-i rahşān:**

**1. zevrağ-ı peymāne-i rahşān:**

**Gazel 112**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Parlak kadehin kayığı.*

Rüz-ı vaşl irdi şitā-yı ğam-ı hicrān gıtdı  
Demidür zevrağ-ı peymāne-i rahşān yürisün

**zibā:**

**1. zibā:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **100**

*Güzel, süslü, gösterişli.*

Eger ser-çeşme olmasaydı ol mā

Aşkarken buz dutardı anı zibā

**zib-i fezā-yı ‘ālem:**

**1. zib-i fezā-yı ‘ālem:**

**Kaside 1**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Ālem göğünün süsü.*

Bārek-Allāh zihī zib-i fezā-yı ‘ālem

Gülşen-i dehri kılar reşk-i gülistān-ı cinān

**zihī:**

**1. zihī:**

**Kaside 1**

Mısra: **2**

*Ne iyi, ne güzel!*

.....dih-i ma’delet-ārāy-ı cihān

Levhaş-āllāh zihī maşsim-i erzāk-ı zamān

**2. zihī:**

**Kaside 1**

Mısra: **3**

*Ne iyi, ne güzel!*

Bārek-Allāh zihī zib-i fezā-yı ‘ālem  
Gülşen-i dehri kılar reşk-i gülistān-ı cinān

**3. zihī:**

**Kaside 6**

Mısra: **1**

*Ne iyi, ne güzel!*

Bārekallāh zihī hīl’at-ı ferhunde-ķadem  
Kıldı aħbābuñı gül gibi kudūmı hürrem

**4. zihī:**

**Kaside 6**

Mısra: **3**

*Ne iyi, ne güzel!*

Levhaşallāh zihī hīl’at-ı zī-kıymet kim  
Olmaya aña bāhā ola eger yem dirhem

**5. zihī:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **1**

*Ne iyi, ne güzel!*

Te’ālallāh zihī yaylak-ı ‘alā

Mekān-ı pür-şafā vü cennet-asā

**6. zihī:**

**Tarih 4**

Mısra: **1**

*Ne iyi, ne güzel!*

Levhaşallāh zihī Hān-ı Murād Ğāzī

‘Asker-i sürh-seri cyledi şemşiri tebāh

7. **zihî:****Kaside 1**

Mısra: 44

*Bravo.*

Özr-ḥāh olsa da devrinde peleng āhūya

Ebed-Allāh zihî dād u zihî emn ü emān

8. **zihî:****Kaside 1**

Mısra: 44

*Bravo.*

Özr-ḥāh olsa da devrinde peleng āhūya

Ebed-Allāh zihî dād u zihî emn ü emān

**zıllullāh:**1. **zıllullāh:****Tarih 4**

Mısra: 8

*Allah'ın gölgesi, yeryüzünde Allah'ın gölgesi.*

Bir ṭarîḳ ile 'Acem almış idi Bağdādı

Minnet Allāha ki aldı yine ol zıllullāh

**zimmet:**1. **zimmet-i--i****Kaside 2**

Mısra: 127

*Himaye, sahip çıkma.*

Zimmet-i himmet-i endişeme deyn olsun kim

Bir kitāb eyleyeyin ben vaşfuñı ey şāh-ı kerem

**zinde iden:**1. **zinde iden:-en****Kaside 2**

Mısra: 125

Kelime Tipi: -

*Canlı, anılır kılmak.*

Ḥaşre dek zinde iden nāmuñı ehl-i dildür

Nazm-ı Firdevsî ile nite ki şāhān-ı 'acem

**zinde ider:**1. **zinde ider:-er****Gazel 83**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Canlandırmak.*

Āb-ı ḥayvān mıdır āyā dem-i 'İsî mi 'aceb

Mürdeler zinde ider āb u hevāsı Kozinüñ

**zînet-i cemāl:**1. **zînet-i cemāl:****Gazel 163**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Güzel yüz süsü.*

Ruḥuñ ki neş'e-i bâde ile al al oldu

Gül-i ḥüsün açılıp zînet-i cemāl oldu

**zîr:**1. **zîrinde:-i, -n, -de****Kaside 9**

Mısra: 106

*Alt, aşağı.*

Merdle destinde licām-ı tevsen-i devlet müdām

Eyleye zîrinde cevln ola Mevlā yaveri

2. **zîr-i:--i****Gazel 23**

Mısra: 1

*Alt, aşağı II tambur vb. sazların en ince ses veren teli, tel.*

Serleri erbāb-ı 'aşkuñ zîr-i çevgānuñdadur

Başımız ey şeh-süvār nār-ı meydānuñdadur

**zîrā:**1. **zîrā:****Gazel 3**

Mısra: 10

*Ta'lîl edatı. Çünkü.*

Dürriyā āh eyleme gel incinir ol nev-civān

İncidür şarşar nihāl-i tāzeyi zîrā hevā

2. **zîrā:****Gazel 19**

Mısra: 10

*Ta'lîl edatı. Çünkü.*

N'ola ḥünin olsa şerḥam bāb-ı fenn-i 'aşkdur

Dürriyā taḥrîr olur zîrā ki faşl-ı bāb sürḥ

3. **zîrā:****Gazel 30**

Mısra: 6

*Çünkü, onun için ki.*

Ceyş-i ḡam mülk-i dile gelse sirişkim dökülür

Def' için düşmeni zîrā nice gencine gider

4. **zîrā:****Gazel 34**

Mısra: 10

*Çünkü, onun için ki.*

Bāz-ı ḥāb-ālūd-ı çeşm-i dîlrübā bakmaz aña

Dürriyā zîrā raḳīb 'aşıklarınuñ ṭobıdur

5. **zîrā:****Gazel 56**

Mısra: 7

*Çünkü, onun için ki.*

Destüne cām-ı Cem al 'ālemi seyr it zîrā

Varmayan mey-kedeye 'ārif-i āḡāh olmaz

## 6. zîrâ:

**Tarih 7**  
Mısra: 10

*Çünkü, onun için ki.*

Virse bünyânı n'ola kaçır-ı hûrluğundan nişân  
Zîr-i tāk-ı çarhda zîrâ nazîr olmaz aña

## 7. zîrâ:

**Gazel 87**  
Mısra: 6

*Çünkü.*

Çorğarın ol zâlim öldürmişdür ol bî-çâreyi  
Küyuna zîrâ gidelden gelmedi peygâm-ı dil

zîrâ ki:

## 1. zîrâ ki:

**Kaside 6**  
Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Çünkü, onun için ki.*

İtdi peydâ meger ol hil'atı hayyât-ı ezel  
Görmemiş mişlini zîrâ ki anuñ bir âdem

## 2. zîrâ ki:

**Tarih 1**  
Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çünkü, onun için ki.*

Buña târîh ile nazîr olmaz  
Buña zîrâ ki Firdevs eşdür

zîrâ kim:

## 1. zîrâ kim:

**Gazel 106**  
Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çünkü, onun için ki.*

Nigâh-ı lûtfuñı itme dirîğ zîrâ kim  
Beni saña o bakışlardur eyler meftûn

zîr-i pâyuñda:

## 1. zîr-i pâyuñda: -uñ, -da

**Gazel 97**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayağın altı.*

Zîr-i pâyuñda senüñ mür-ı dil ummaz yürirseñ  
Nâz ile şive-i refâtaruña mâ'il oldum

zîr-i sehâba:

## 1. zîr-i sehâba: -a

**Gazel 130**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bulut altı. (zülûf bağlamında).*

Yine zîr-i sehâba girdi hûrşîd-i cihân-ârâ

Degüldür zülf-i müşgîni ruğ-ı gül-gün-ı yâr üzre

zîr-i tāk-ı çarhda:

## 1. zîr-i tāk-ı çarhda: -da

**Tarih 7**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gökyüzü kubbesinin altı.*

Virse bünyânı n'ola kaçır-ı hûrluğundan nişân

Zîr-i tāk-ı çarhda zîrâ nazîr olmaz aña

zîr-i yem-i miñnetde:

## 1. zîr-i yem-i miñnetde: -de

**Gazel 54**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eziyet denizinin altı, eziyet.*

Sezâ-yı efser-i şâhân iken güftârimuz Dürrî

Hayıflar dâyimâ zîr-i yem-i miñnetde pinhânuz

ziyâ:

## 1. ziyâ:

**Kaside 2**

Mısra: 38

*Işık, aydınlık, parlaklık.*

Nâr-ı tennurda ide kârını neşide-i cânbâz

Takvîyet-bağış-ı meh-i 'adli ziyâ virdügi dem

ziyâ virdi:

## 1. ziyâ virdi: -di

**Gazel 136**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Işık vermek, nurlandırmak.*

Sanmañ ol şahna ziyâ virdi ol iki meş'al

İndiler hep yire mihr ü meh-i ğarrâ bu gice

## 2. ziyâ virdi: -di

**Kaside 9**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Işık vermek, nurlandırmak.*

Şol kadar envâr-ı 'adlün 'âleme virdi ziyâ

Oldı zâhir çeşm-i nâ-binâya şimdi her beri

ziyâd olup:

## 1. ziyâd olup: -up

**Kaside 7**

Mısra: 95

Kelime Tipi: -

*Artmak, (yaş) uzamak.*



Devlet ü şānuñ terakkīde olup ‘ömrüñ ziyād  
Haqq müyesser eyleye saña hayāt-ı cāvidān

**ziyāde itsün:**

1. **ziyāde itsün:-sün**

**Gazel 102**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Çoğaltmak, arttırmak.*

‘Ömrini itsün ziyāde devletin kılsun füzün  
Şimdi budur hāzret-i perverdigāra minnetim

**ziyāde kıl:**

1. **ziyāde kıl:**

**Kaside 10**

Mısra: 29

Kelime Tipi: -

*Artırmak, çoğaltmak.*

Yā Rabb ‘ömr ü devlet ü şānın ziyāde kıl  
Senden ‘ibādīñuñ bu demādem recāsıdır

2. **ziyāde kıl:**

**Tarih 14**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Artırmak, çoğaltmak.*

Eyleyüp ammā du‘āsın dir yine  
Kıl ziyāde rahmetin yā Rabbenā

**ziyān ider:**

1. **ziyān ider:-er**

**Gazel 50**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Zarara uğramak, sıkıntı çekmek.*

İtdüm cihānı eşk-i dem-ālūd ile ‘aķık  
Sūdān girān mülk-i Yemen çok ziyān ider

**ziyāret itmedi:**

1. **ziyāret itmedi:-me, -di**

**Mesnevi 1**

Mısra: 91

Kelime Tipi: -

*Ziyaret etmek.*

Yā ‘Abdī Ağa itmedi mi yārānı ziyāret  
Her birisinüñ meclisine verdi mi lezzet

**zühre:**

1. **zühre:**

**Tarih 18**

Mısra: 9

*Venüs, çoban yıldızı.*

Zühre gördi bu kaşrı şevkinden

Başladı rakşa bî-mecāl oldu

**zühre-i zehrā-vı kām-yāb:**

1. **zühre-i zehrā-yı kām-yāb:**

**Kaside 5**

Mısra: 37

Kelime Tipi: -

*Mutluluğa erişen parlak Zühre (yıldızı).*

Deffāfuñ oldu zühre-i zehrā-yı kām-yāb

Defdür felek celācil aña necm-i bi-hisāb

**zülāl:**

1. **zülāl:-i**

**Gazel 21**

Mısra: 7

*Safî, hafif, soğuk, güzel su. II Sevgilinin dudağı.*

Kaşresinden behre-yāb olsa zülālî dilberüñ

Şekker-i şerbet-veş olur baħr-ı zehhāra leziz

**zülāl-i vaşluñ:**

1. **zülāl-i vaşluñ:-uñ, -ı**

**Gazel 57**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kavuşma zülālî, kavuşma.*

Firākuñ āteşi Dürriyi tāb-nāk itdi

Zülāl-i vaşluñı ey gül-‘izār arar bulmaz

**zülfi:**

1. **zülfi:**

**Gazel 2**

Mısra: 5

*Ar. Güzel yüzün iki cihetinden sarkan saç.*

Zülfi ü ruh-ı mehveşüñ āhuma bādī olur

‘Arız-ı pür- āteşüñ sūz-ı füzündür baña

2. **zülfinden:-i, -n, -den**

**Gazel 12**

Mısra: 7

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

Dili yerden yere çaldı düşürüp zülfinden

Baña cevri eyledi ol kân-ı leţāfet kat kat

3. **zülfüñe:-üñ, -e**

**Gazel 82**

Mısra: 5

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

Ol gün kanı kim beste idüp zülfüñe şāhum

Qadr-i dil-i şeydāyı ser-efrāz iderdüñ

4. **zülfüñ:-üñ**

**Gazel 101**

Mısra: 3

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

Ey yār-ı perî-peyker zülfüñ ne ‘aceb ejder

Biñ ‘āşıkı mahv eyler ursaydı eger bir dem

5. **zülfini:-i, -n, -i**

**Gazel 132**

Mısra: 1

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

Ref' idüp zülfini mihr-i ruḥ-ı tábân olsa  
Açılup gonca-i bahtum gül-i ḥandân olsa

6. **zülfiyle:-ü, -y, -le**

**Gazel 165**

Mısra: 3

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

Ḥaṭ-ı ruḥsârın öpdürmez yüzün zülfiyle göstermez  
Ne rûz-ı Ḥızır bildürdi bize dilber ne nevrûzı

7. **zulfine:-i, -n, -e**

**Mesnevi 2**

Mısra: 23

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

Hemân cânânenüñ zulfine beñzer  
Şafâ kesb eyler andan ehl-i diller

8. **zülfiñ:-üñ**

**Gazel 39**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki cihetinden sarkan saç.*

Şehâ 'uşşâkuñı luṭf eyle kurbân itmeden evvel  
Meh-i 'ıyd-ı ruḥuñ zülfiñ şehâbın ref' kıl göster

9. **zulfine:-i, -n, -e**

**Gazel 98**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki cihetinden sarkan saç.*

Fâş itmedi 'aşkın o mehüñ yoḥsa muḳarrer  
Manşür-ı dili zulfine berdar ola dirdüm

10. **zülfini:-i, -n, -i**

**Gazel 122**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki cihetinden sarkan saç.*

Degül kelef görinen rûy-ı mäh-ı ḡarrâda  
Düşürdi zülfini ruḥsârı üzre ol dil-cü

11. **zülfini:-i, -n, -i**

**Gazel 139**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki cihetinden sarkan saç.*

Rûyı yanında zülfini murḡ-ı dil itdi cā  
Bülbül gibi idindi mekân gül budâğına

12. **zülfini:-i, -n, -i**

**Gazel 161**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki cihetinden sarkan saç.*

İderdi ḥâlini mestür o şivekâr-ı cihân  
Dağıtdı zülfini bād-ı şabâ o fülül açıldı

13. **zulfinde:-i, -n, -de**

**Gazel 158**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki cihetinden sarkan saç.*

Şu deñlü dilleri cem' eylemiş zülfi dil-âvizi  
Biñ 'aşık beste itmiş Dürriyâ zulfinde bir târı

14. **zülfi:-i**

**Gazel 137**

Mısra: 9

*Yüzün iki tarafından sarkan saç lülesi l saç.*

Görinür şeh-per-i zülfi ile yârüñ Dürri  
Dehen-i gonca-veşi tûṭi-i güyâ gözûme

15. **zülfiñ:-üñ, -i**

**Gazel 150**

Mısra: 5

*Yüzün iki tarafından sarkan saç lülesi l saç.*

İtmeseydi zülfiñi tahrik eger bād-ı şabâ  
Ben mi isterdüm bu deñlü dil-perişân olmağı

16. **zülfin:-i, -n**

**Kaside 8**

Mısra: 12

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

Şanma irdükde şeb-i tîre gider mihr-i münîr  
Dilber eyler var ısa ruḥsârına zülfin niḳâb

17. **zülfiñ:-üñ**

**Gazel 54**

Mısra: 2

*Yüzün iki yanından sarkan saç lülesi ll Sevgilinin*

*saçı.*

Ḥuzûr-i ḳalbimüz yoḳ şehir-i ḡamda ḥâne- cüyânuz

Şabâ zülfiñ dağıtmış anuñ içün dil- perişânuz

**zülfi dil-ârâ:**

1. **zülfi dil-ârâ:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) gönül süsleyen saçı.*

Ezhârını gördüñ mi açılmış mı ser-â-pâ

Reşk itmede mi büyüna yâ zülfi dil-ârâ

**zülfi dil-âvizi:**

1. **zülfi dil-âvizi:-i**

**Gazel 158**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(sevgilinin) gönül(ler) asılan saçı.*

Şu deñlü dilleri cem' eylemiş zülfi dil-âvizi

Biñ 'aşık beste itmiş Dürriyâ zulfinde bir târı

**zülfi dilberi:**

1. **zülfi dilberi:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 40

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçı.*

Şimdi devrinde perişan-hâtır aslâ kalmadı  
Eyledi bād-ı şabâ var ısa zülf-i dilberi

#### zülfi dildâr:

##### 1. zülfi dildâr:

###### **Gazel 47**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçı.*

Zulûmât içre hemân 'ayn-ı hayâta beñzer  
Düşecek çâh-ı zekân üzre o zülfi dildâr

#### zülfi dildâra:

##### 1. zülfi dildâra:-a

###### **Gazel 118**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçı.*

'Aceb lûtf eyler idûñ zülfi dildâra varup gelseñ  
Dimâğ-ı cânımı kılsañ mu'atâr ey şabâ bir gün

#### zülfi fettânuñdadur:

##### 1. zülfi fettânuñdadur:-uñ, -da, -dur

###### **Gazel 23**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Fitneci zülûf. II Büyücü zülûf.*

Dostum ser- pençe-i şâhîn-i gamzeñden sakın  
Murğ-ı cân-ı nâtüvânım zülfi fettânuñdadur

#### zülfi girih-girûñ:

##### 1. zülfi girih-girûñ:

###### **Gazel 65**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kıvrım kıvrım saç.*

Ol da bend oldı dile zülfi girih-girûñ gibi  
Biz dir idük gelse olsa lûtfına bir çäre hat

#### zülfi ham-ender-ham-ı:

##### 1. zülfi ham-ender-ham-ı:-ı

###### **Gazel 97**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kıvrım kıvrım, büklüm büklüm zülûf.*

Göricek zülfi ham-ender-ham-ı destâr-ı keñüñ  
Vaşfunâ tarzuña eñvâruña mâ'il oldum

#### zülfi müşgîni:

##### 1. zülfi müşgîni:-i

###### **Gazel 130**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Misk kokulu zülûf.*

Yine zîr-i şehâba girdi hürşid-i cihân-ârâ

Degüldür zülfi müşgîni ruñ-ı gül-gün-ı yâr üzre

#### zülfi mutarrâsın:

##### 1. zülfi mutarrâsın:-sı, -n

###### **Kaside 7**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Göz alıcı, parlak saç.*

Şâhid-i ihsânıñ zülfi mutarrâsın görüp

Reşk ile hâtır perişan sünbül-i bağ-ı cinân

#### zülfi nigârı:

##### 1. zülfi nigârı:-ı

###### **Gazel 127**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçı.*

Zülfi nigârı bir kez koçmak naşib olur mı

Ruñşat virür mi baña bañt-ı siyâh böyle

#### zülfi pîç pîç-i cânândan:

##### 1. zülfi pîç pîç-i cânândan:-dan

###### **Gazel 63**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin büklüm büklüm saçları.*

Umma ey dil zülfi pîç pîç-i cânândan halâş

Kangı kişidür olan girdâb-ı 'ummândan halâş

#### zülfi semen-büsına:

##### 1. zülfi semen-büsına:-ı, -n, -a

###### **Gazel 26**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yasemin kokulu saç II Sevgilinin saçı.*

Reşk ider zülfi semen-büsına misk-i Tâtâr

Didesi dide-i âhû-yi Hotenden yegdür

#### zülfi siyâhın:

##### 1. zülfi siyâhın:-ı, -n

###### **Gazel 140**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin siyah saçı.*

Şanmañ küsûf-ı mihr-i cihândur bedîd olan

Dilber düşürdi zülfi siyâhın yañağına

#### zülfi siyâhuñda:

##### 1. zülfi siyâhuñda:-uñ, -da

###### **Gazel 40**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Siyah saç II Sevgilinin siyah saçı.*

Cân u dil zülfi siyâhuñda hayâlûñ bendedür

Gerçi senden dürrüm ammâ 'aql u fikrüm sendedür

#### zülfi 'anber-büyüdur:

1. **zülfi-i 'anber-büyüdur:-i, -dur**

**Gazel 34**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzel kokulu saç (sevgilinin saçı).*

Şavlecân-ı 'aşk yârûn zülfi-i 'anber-büyüdur

Şahın-ı miñnetde ser-i 'uşşâk anuñ güyüdur

**zulm itdi:**

1. **zulm itdi:-di**

**Kaside 7**

Mısra: 43

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek, zulmetmek.*

Dest- bürdin görmişümdür baña zulm itdi felek

Diñle feryādum benüm de ideyin saña beyân

**zulm itdügi:**

1. **zulm itdügi:-düg, -i**

**Kaside 7**

Mısra: 49

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek.*

Baña çarhuñ itdügi zulmüñ göreydi zerresin

Kendüni Haccâc zan eylerdi şeyh-i İsfahân

**zulm itme:**

1. **zulm itme:-me**

**Gazel 28**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim**

*Zulüm etmek, eziyet etmek.*

Ey perî Dürri-i bî-çäreye zulm itme şakın

Yohsa feryād ile dergâh-ı mu'allâya çıkar

**zulmet-i endühda:**

1. **zulmet-i endühda:-da**

**Kaside 7**

Mısra: 67

Kelime Tipi: -

*Gam sıkıntısı, karanlığı.*

Âh-ı süzânüm şem'idür zulmet-i endühda

Cism-i zerdüm oldu güyâ kim aña zer şem'dân

**zulmet-i gamda:**

1. **zulmet-i gamda:-da**

**Kaside 1**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Gam, keder karanlığı; sıkıntı, hüzn hali.*

Zulmet-i gamda olan mürde-i dil-teşnelere

Nâvdân-ı keremi âb-ı hayât itdi revân

**zulmet-i gamla:**

1. **zulmet-i gamla:-la**

**Gazel 153**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gam, keder karanlığı; sıkıntı, hüzn hali.*

Sâlik-i râh-ı vaşl iken çâh-ı firâka düşdi dil

Zulmet-i gamla Dürriyâ leyl ü nehârî bilmedi

**zulmet-i hicr:**

1. **zulmet-i hicr:**

**Gazel 87**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ayrılık karanlığı.*

Görmedi bir gün tulû'-ı mihr ü vaşl-ı yârinî

Zulmet-i hicr ile geldi geçdi hep eyyâm-ı dil

**zulmüñ itdügi:**

1. **zulmüñ itdügi:**

**Kaside 7**

Mısra: 49

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek.*

Baña çarhuñ itdügi zulmüñ göreydi zerresin

Kendüni Haccâc zan eylerdi şeyh-i İsfahân

**zulumat:**

1. **zulümât:**

**Gazel 47**

Mısra: 5

*Karanlık.*

Zulümât içre hemân 'ayn-ı hayâta beñzer

Düşecek çâh-ı zekân üzre o zülfi-i dildâr

**zümre-i ervâha:**

1. **zümre-i ervâha:-a**

**Kaside 4**

Mısra: 80

Kelime Tipi: -

*Ruhlar topluluğu.*

Be-rûh-ı Şeyh Muhammed ki gonca-i bâguñ

Kim oldu zümre-i ervâha mülhak u mahrem

**zümürriid:**

1. **zümürriid:**

**Kaside 4**

Mısra: 5

*Zümriit renkli.*

Zümürriidîn çemen ü dürr-i pâk-i jâle ile

Nâzar kıl oldu çemen-zâr pür-güher bir yemm

**zümürriid:**

1. **zümürriid:**

**Gazel 99**

Mısra: 7

*Zümriit, değerli bir taş.*

Şâh-ı gonca destine aldı zümürriid sağarı

Bâğda 'işretle bülbüllerle hem-demdür bu dem

2. **zümürriid:**

**Kaside 3**

Mısra: 7

*Zümrüt.*

Eline bir zümürüd sāgar almış bezm-i gülşende  
Hezārı eyleyüp hanende 'ayş u nüş ider gonca

3. **zümürüd:**

**Kaside 3**

Mısra: 16

*Zümrüt.*

Bahār irdi gülistān güyyiā kân-ı cevāhirdür  
Zümürüd sebze şāh-ı erguvān mercān güher gonca

4. **zümürüdden:-den**

**Kaside 3**

Mısra: 4

*Zümrüt.*

Çemen iklîminüñ sultān-ı 'ālîşānıdur gūya  
Zümürüdden başına tâc-ı sultānî geyer gonca

**zünüb:**

1. **zünübı:-ı**

**Kıt'a 2**

Mısra: 3

*Günahlar.*

Bir muvaḥḥid zünübı çok kuluñum  
Eyledüm tevbe kıl 'afüv yâ Rabb